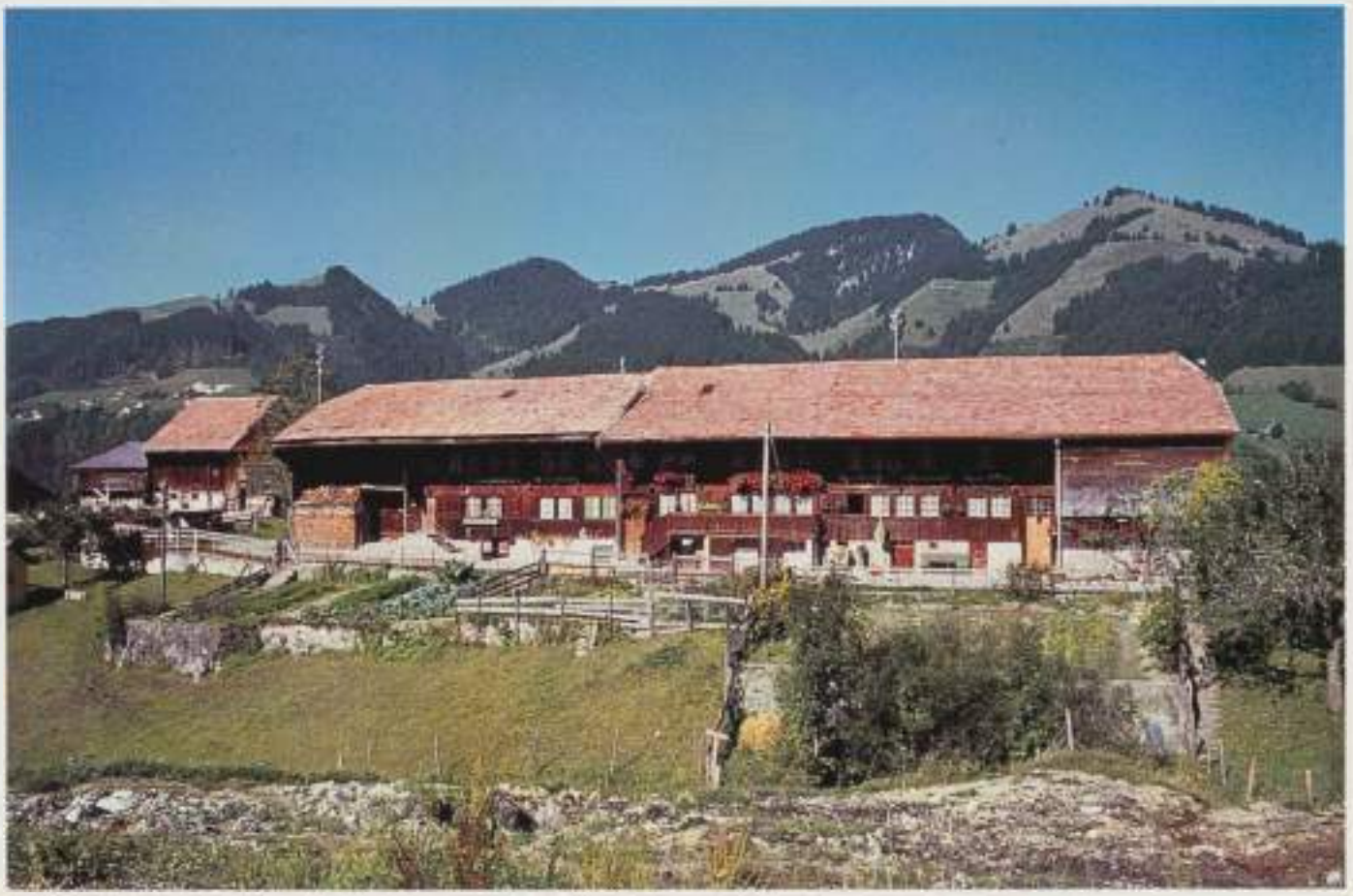
Jean-Pierre Anderegg

La maison paysanne fribourgeoise

Die Bauernhäuser des Kantons Freiburg



Tome 2:
Broye, Glâne, Gruyère et Veveyse

Band 2:
Broye, Glane, Greyerz und Vivisbach

Edité par la Société suisse
des traditions populaires

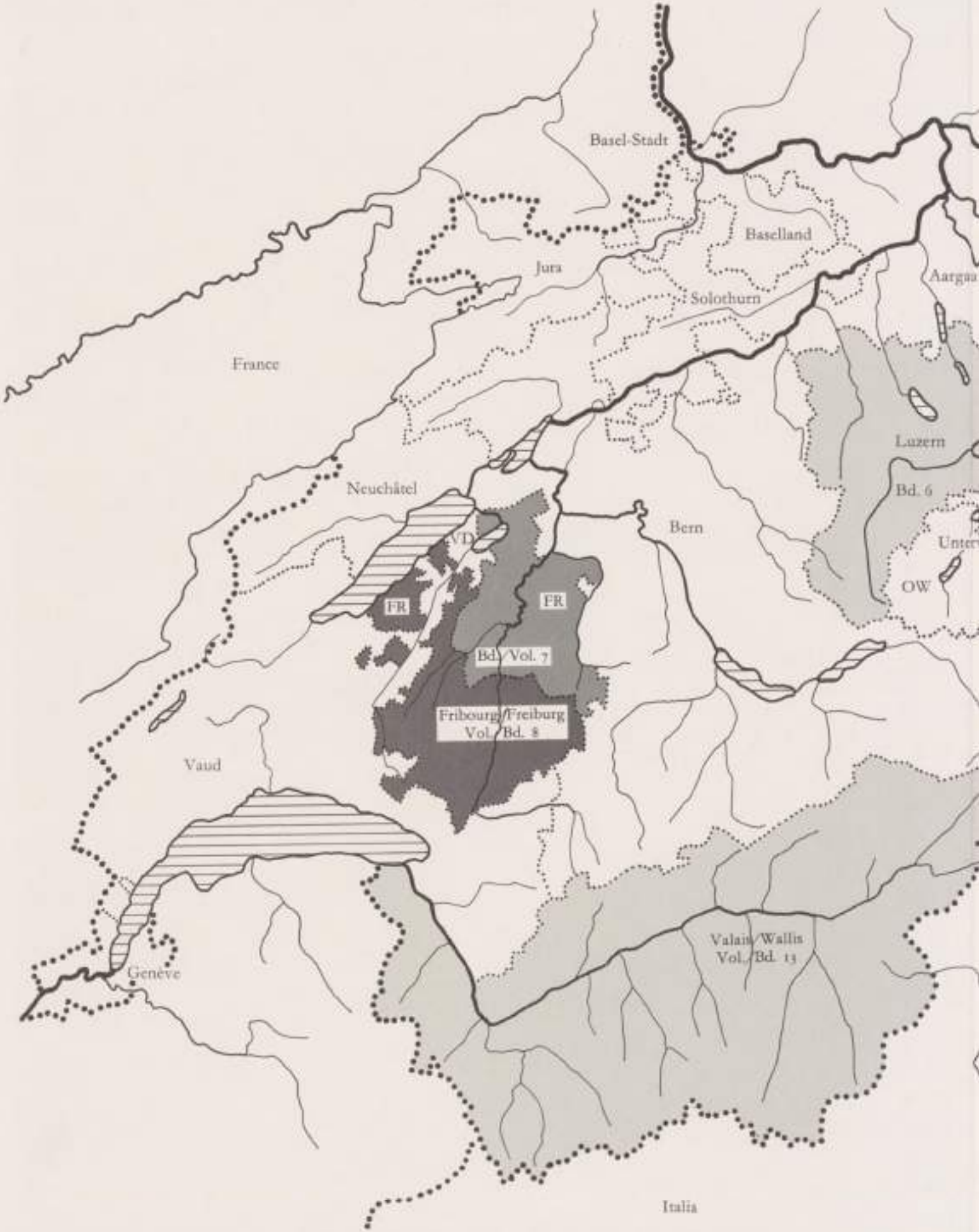
Huitième volume de la série

Bâle 1987

Herausgegeben von der
Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde

Der ganzen Reihe achter Band

Basel 1987


Basel-Stadt
Baselland
Jura
Solothurn
Aargau
France
Luzern
Neuchâtel
Bd. 6
Bern
VD
FR
FR
Bd./Vol. 7
Fribourg/Freiburg
Vol./Bd. 8
OW
Vaud
Valais/Wallis
Vol./Bd. 13
Genève
Italia

Bundesrepublik Deutschland
Schaffhausen
Thurgau
AR
Appenzell
IR
Österreich
Zürich
Bd. 9
St. Gallen
Zug
Liechtenstein
Schwyz
NW
erwalden
Glarus
Bd. 3
OW
Uri
Bd. 12
Graubünden / Grigioni / Grischun
Bd. 1/2
Ticino/Tessin
Bd. 4/1
Italia

Die Bauernhäuser der Schweiz
Les maisons rurales de Suisse
La casa rurale nella Svizzera

Collection éditée par la
Société suisse des traditions populaires

Huitième volume de la série

Herausgegeben von der
Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde

Der ganzen Reihe achter Band

Edité par la Société suisse
des traditions populaires

Herausgegeben von der
Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde

Edito dalla Società svizzera
per le tradizioni popolari

Jean-Pierre Anderegg

La maison paysanne fribourgeoise

Tome 2: Les districts de la Broye, de la Glâne, de la Gruyère et de la Veveyse

1158 illustrations
4 planches en couleurs
2 dépliants

Edité par la Société suisse des traditions populaires
Bâle 1987

Die Bauernhäuser des Kantons Freiburg

Band 2: Die Bezirke Broye, Glane, Greyerz, Vivisbach

1158 Abbildungen
4 Farbtafeln
2 Faltkarten

Herausgegeben von der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde
Basel 1987

© Copyright 1987
by Société suisse des traditions
populaires, Bâle
ISBN 3-85773-338-7
Tirage: 6000 exemplaires
Printed in Switzerland

Traduction française: Clara Wubbe, Fribourg;
Aloïs Lauper, Montévraz
Plans et dessins: Christof Hagen, Sangernboden;
Atelier d'architecture Manfred Schafer, Fribourg

Maquette: Jean-Pierre Anderegg, Fribourg
Composition: Imprimerie St-Paul SA, Fribourg
Photolithos:
Imprimerie St-Paul SA, Fribourg
Busag-Graphic SA, Berne
E. Kreienbühl & Co, SA, Lucerne
Impression: Fragnière SA, Fribourg
Reliure: Schumacher SA, Schmitten

Administration et diffusion:
Editions G. Krebs SA
St. Albanvorstadt 36
CH-4006 Bâle
Téléphone 061/23 97 23

Pour l'Allemagne:
Rudolf Habelt Verlag GmbH
Am Buchenhang 1, D-53 Bonn

© Copyright 1987
by Schweizerische Gesellschaft für
Volkskunde, Basel
ISBN 3-85773-338-7
Auflage: 6000 Exemplare
Printed in Switzerland

Französische Übersetzung: Clara Wubbe, Freiburg;
Aloïs Lauper, Montévraz
Pläne und Zeichnungen: Christof Hagen, Sangernboden;
Architekturbüro Manfred Schafer, Freiburg

Layout: Jean-Pierre Anderegg, Freiburg
Satz: Paulusdruckerei AG, Freiburg
Photolithos:
Paulusdruckerei AG, Freiburg
Busag-Graphic AG, Bern
E. Kreienbühl & Co, AG, Luzern
Druck: Fragnière AG, Freiburg
Bindearbeit: Schumacher AG, Schmitten

Geschäftsstelle und Auslieferung:
Verlag G. Krebs AG
St. Albanvorstadt 36
CH-4006 Basel
Telefon: 061/23 97 23

In Kommission für Deutschland:
Rudolf Habelt Verlag GmbH
Am Buchenhang 1, D-53 Bonn

1 Les Ciernes/Charmey
Rangée de maisons typique de la vaste commune montagnarde située entre la vallée de la Jogne et la Valsainte comportant 5 logis contigus. Les techniques mixtes des Alpes et du Plateau se rencontrent dans la construction rurale: socle de maçonnerie sous la façade gouttereau en bois, coiffée d'une toiture aplatie. Ruraux exigus, complétés par des granges indépendantes.

Reihenhauskomplex mit 5 Wohnungen am Siedlungsrand der weitläufigen Berggemeinde zwischen Jaunital und Valsainte. Treffpunkt alpiner und mittelländischer Baukultur; über dem Mauersockel ein Holzbau mit Trauffront und abgeflachtem Dach. Kleine Wirtschaftsteile, ergänzt durch freistehende Feldscheunen.

Préface

A feuilleter le manuscrit du deuxième tome de la Maison paysanne fribourgeoise, j'ai réentendu le Jeu du Noir et du Blanc et le prologue de Gonzague de Reynold: «On voit tout le pays». De la plaine de la Broye, les collines s'étagent jusqu'aux Préalpes gruériennes comme les portées d'une partition dont les villages forment les notes. La mélodie résonne au cœur de chaque Fribourgeois, car dans chaque lieu le souvenir plus que la nostalgie ressuscite des visages familiers et repeuple tout un monde de tendresses ensevelies.

Chacun retrouve derrière les murs de la vieille maison des présences aimées. Une grand-mère, née à la fin de l'autre siècle renaît, figure évangélique, dans la cuisine sombre. Qui ne lui a pas apporté le bois ou fendu les bûchettes dont, avant l'aube, elle allumerait le feu de son *potager* en fer? A la nuit tombée, elle ajoutait un énorme fagot dans le *fourneau* de molasse, mais si la bise soufflait, elle avait beau rabattre le couvercle de la grande *borne* où séchaient les pans de lard et les saucisses, la fumée âcre répandue dans la cuisine glaçait tout son monde assis à table: les hommes, dos au mur chaulé, où s'encastrait l'évier de pierre dont le conduit gelait sous les vitres givrées de palmes, les femmes, toujours levées pour servir, apporter les plats, raviver le feu. Une frontière, au milieu de la table, les séparait en deux camps unis face à la dureté des temps, mais où chacun défendait son domaine avec rigueur. Aux uns, le maintien de la terre, la ferme, sa richesse et son prestige; aux autres d'y faire voir l'aisance, avec la menue monnaie du marché, d'y ajouter le confort et le bonheur, tant que la santé et la bonne fortune leur en laissait loisir.

Passer le corridor, c'était longer le mur coupe-feu entre la grange où le foin fermentait et le logis à l'âtre crépitant d'étincelles. Face à la paroi de bois toujours sèche, l'humidité marquait au mur ses géographies envahissantes et le terre-plein de ciment, suintant trois jours avant la pluie, servait d'oracle météorologique et réglait travaux et projets.

Tracé entre bêtes et gens, le corridor isolait aussi de l'extérieur. On y bloquait le colporteur ou la gitane venue rétamer les casseroles ou affûter les couteaux. L'escalier menait aux chambres d'en haut, dortoir des garçons ou des domestiques. Non chauffées et sombres, elles étaient à peine abritées des courants d'air par la galerie où séchaient les oignons.

Le *pélyo* ou chambre de famille tenait de la chapelle, de l'auberge et du musée. En entrant, on allait taper du doigt au baromètre comme on frappe à la porte du Bon Dieu pour lui demander de changer sa mise. En sortant, on se signait d'un doigt trempé au bénitier suspendu au montant de la porte. Aux murs, le souvenir des grands moments de l'existence, diplômes, photos de conscrits, de mariages et images mortuaires de parents décédés. Sur la commode comme un autel, parmi les souvenirs trônait une vierge en plâtre rapportée d'Einsiedeln ou des Marches. Le bureau en dos d'âne contenait les objets

Zum Geleit

Beim Durchblättern des zweiten Bandes der «Freiburger Bauernhäuser» fühlte ich mich an Gonzague de Reynolds «Jeu du Noir et du Blanc» erinnert: Bildet nicht auch die Landschaft zwischen Broyetal und Greyerzer Voralpen eine große Partitur und all die eingestreuten Dörfer eine harmonische Abfolge von Noten? Im Herzen jedes Freiburgers klingt sie wieder auf, diese Melodie, denn jeder Ort weckt eine Erinnerung an vertraute Gesichter, ja an eine ganze Welt tief eingegrabener Kindheitserlebnisse.

Schon tauchen hinter den vier Wänden des alten Hauses die Bilder geliebter Menschen auf: In der rußgeschwärzten Küche die biblische Gestalt der Großmutter, noch im vorigen Jahrhundert geboren. Wer hat ihr nicht das Brennholz gespalten und zugetragen, damit sie vor dem Morgengrauen das Feuer in ihrem Eisenherd entfache? Beim Einnachten schließlich legte sie die letzte Reiswelle in den Sandsteinofen. Wenn die Bise wütete, schloß sie den Deckel des Bretterkamins, in dem die Speckseiten und Würste hingen. Wie setzte der beißende Rauch ihren Leuten am Eßtisch zu!

Die Männer saßen an der weißgekalkten Wand neben dem Eisblumenfenster und dem eingefrorenen Schüttstein, während die Frauen eilfertig die Speisen auftrugen und zugleich das Feuer unterhielten. Eine unsichtbare Grenze in der Mitte des Tisches schied die Essenden in zwei Lager, vereint zwar gegen die Härten des Schicksals, doch klar getrennt nach Aufgabenbereichen. Den einen oblag die Erhaltung des Heimwesens, der Hof mit seinen Feldern und seiner Habe; den andern die Pflege des leiblichen und seelischen Wohls aller Hofgenossen, soweit es der bescheidene Marktertrag und die glücklichen Umstände erlaubten.

Der Hausgang folgte der Brandmauer zwischen dem gärenden Heustock in der Scheune und dem funkensprühenden Herdfeuer in der Küche. Blieb die Holzwand der Wohnung stets trocken, kündigten die feuchte Mauer und der schwitzende Zementboden des Ganges drei Tage zum voraus den Regen an und regelten so den bäuerlichen Arbeitsablauf. Der Hausgang war nicht nur Trennlinie zwischen Mensch und Tier; er schirmte auch gegen die Außenwelt ab. Hier gebot man Hausierern, Pfannenflickern und Messerschleifern Einhalt. Die Treppe führte ins Obergeschoß zu den Schlafräumen der Burschen und Dienstboten. Finster und ungeheizt waren sie auch dem Luftzug ausgesetzt, der von der Laube kam, wo die Zwiebeln trockneten.

Die Stube war Gäste-, Kult- und Archivraum in einem. Beim Eintreten klopfte man mit dem Finger ans Barometer, als ob es darum ginge, Petrus umzustimmen. Das Weihwasserbecken am Türpfosten mahnte den Hinausgehenden zum Kreuzeszeichen vor dem Verlassen der geschützten Sphäre. An den Wänden hingen die Dokumente der wichtigsten Stationen im Lebenslauf: Fähigkeitszeugnisse, Hochzeits- und Militärdienstfotos und die Andenken an die verstorbenen Vorfahren. Auf

précieux, les papiers, l'argent, le carnet d'épargne et les remèdes. Seul le père l'ouvrait. La mère régnait sur les tiroirs d'en bas où elle serrait le linge.

Dans le grand lit, placé sous la protection du crucifix, on naissait, aimait, dormait et mourait. Le rameau de buis, toujours vert, protégeait la maison de la foudre et symbolisait la continuité de la souche familiale. Aux fenêtres, la grande table conviviale avec ses deux bancs. Sous l'ampoule nue à l'abat-jour décoré de festons au crochet, les hommes commentaient le journal, jouaient aux cartes ou trinquaient avec le voisin venu en visite. La famille dispersée s'y retrouvait à la *bénichon*. On y couchait les morts et, dans la chambre qui les avait vus réjouis, pendant trois jours le village silencieux défilait.

Répercutée de versets en versets, l'étincelle de la liberté allumée lors des guerres des paysans court aux linteaux des façades. Ravivée par Chenaux et Raccaud, elle jaillit enfin avec le rachat des dîmes en 1855.

Vers le milieu du siècle, dans chaque commune, sous la férule d'un instituteur dépositaire de toute science, une cinquantaine de gamins en sarraux, tondus comme des bagnards, vont apprendre avec les rudiments de l'alphabet et du calcul, le courage civique qui, pour ces citoyens de la jeune démocratie, doit reléguer les vertus d'obéissance et de respect exigées des fidèles sujets d'autrefois. La charge de l'école et de la laiterie redonne aux villages de la plaine cette solidarité forte des gens de la montagne qui avaient autrefois géré en commun leurs alpages.

Considéré comme vétuste il y a quelques années encore, le patrimoine rural est aujourd'hui valorisé. Dans le creuset où s'élabore la mentalité de l'ère postindustrielle, notre époque tente de l'intégrer. Mieux connu dans sa richesse et sa diversité, il peut être source d'inspiration féconde. Harmonieusement intégré aux lignes du paysage, fait des matériaux offerts par le sol et le climat, il répond aux contraintes imposées par la nature à tout ce que l'homme bâtit pour défier le temps.

L'inventaire mené par Jean-Pierre Anderegg resurgit comme la lampe d'argile des archéologues. Nous l'avons vu brûler; nous en imaginons la flamme, mais nos enfants nés dans les villes, auront au moins la science condensée dans ces deux volumes. Puisse l'ouvrage favoriser le dialogue des générations et offrir aux jeunes le moyen de comprendre cette expérience séculaire.

Les paysans tenaces, résistants agrippés à leur sol, ont fait la force du pays. Cet amour opiniâtre, presque avare de la terre et cette incroyable faculté de résister à l'adversité ponctuée de petits bonheurs, nos enfants sauront en voir et le décor et le prix. Ils en sauront gré à l'auteur; la rigueur scientifique de l'ethnologue et la stricte objectivité du géographe laissent place au rêve que chacun porte en soi: celui d'une société où l'épanouissement de l'individu était toujours subordonné au bien du groupe social qui le dépassait et l'englobait.

Marius Cottier, conseiller d'Etat
Directeur de l'Instruction publique
et des affaires culturelles

der Kommode thronte, wie auf einem Altar, die Gipsmadonna aus Einsiedeln oder aus der Kapelle von Marches. Der Sekretär barg Wertsachen, Papiere, Sparheft, Bargeld und Arzneimittel. Der Vater allein besaß dazu den Schlüssel. Die Mutter verwaltete die mit Wäsche angefüllten Schubladen. Das breite Ehebett war Stätte des Schlafes, der Liebe, von Geburt und Tod. Der immergrüne Buchszweig am Kruzifix beschützte das Haus vor dem Blitzschlag und verkörperte die Kontinuität des Geschlechtes. Der Stubentisch mit seiner Eckbank stand längs zur Fensterreihe. Unter dem bestickten Lampenschirm las man die Zeitung, spielte Karten oder lud den Nachbarn zu einem Glase ein. Die Verwandtschaft versammelte sich hier auch zum Erntedankfest. Während dreier Tage erwiesen die Dorfgenossen dem in der Stube aufgebahrten Toten die letzte Ehre.

Seit den Bauernaufständen, nach Chenaux und Raccaud, fand die Idee der Freiheit auch in den Hausinschriften ihren Niederschlag. Brachte die Zehntablösung gegen die Mitte des letzten Jahrhunderts die Befreiung von den Feudallasten, brauchte der neue Staat andere Einkünfte, um seine Aufgaben erfüllen zu können. In jeder Gemeinde wurde nunmehr unter der Fuchtel eines allwissenden Schulmeisters der Horde kahlgeschorener und schürzentragender Schulkinder das Alphabet und Einmaleins beigebracht, nebst einem neuen Bürgersinn, der die alte Tugend des Untertanengehorsams ersetzen sollte. Mit der Schule wurde nun auch die Käserei im Talgebiet zu einer öffentlichen Bauaufgabe, während die Bergbewohner schon früher in der kollektiven Verwaltung der Alpweiden ihren Gemeinsinn unter Beweis zu stellen hatten.

Galt das ländliche Kulturerbe vor kurzem noch vielerorts als alter Zopf, beginnt man sich in der nachindustriellen Zeit mehr und mehr auf seine geistig-seelischen Werte zu besinnen. Sein Reichtum und seine Vielfalt können uns gerade heute wieder zum Vorbild werden. In harmonischer Übereinstimmung mit der Landschaft, dem Boden und dem Klima gehorchen die Jahrhunderte überdauernden bäuerlichen Bauwerke den Gesetzen ihrer natürlichen Umwelt.

Kommt aber das von Jean-Pierre Anderegg erhobene Inventar nicht heute schon einem archäologischen Befund gleich? Manche von uns haben zwar ihre Kindheit noch im Bauernhaus verbracht, unsere eigenen Kinder aber werden wir auf die in den vorliegenden zwei Bänden gesammelten Kenntnisse verweisen müssen. Mögen sie auf diesem Wege die Wohn- und Lebenserfahrung der vorangehenden Generationen nachvollziehen.

Wir wissen dem Verfasser Dank dafür, daß die wissenschaftliche Objektivität des Ethnologen und Geographen nicht den Traum verscheucht hat, den jeder von uns in sich trägt: den Traum von einer Gesellschaft, in der die Selbstverwirklichung des einzelnen ins Wohl des Ganzen, der Hofgemeinschaft, des Dorfes, der Landschaft eingebunden bleibt.

Staatsrat Marius Cottier, Direktion für Erziehung
und kulturelle Angelegenheiten

Avant-propos du Président de la Commission cantonale

La Commission cantonale de l'inventaire de la maison rurale fut renouvelée en 1980 sous la présidence du soussigné. Elle put dès lors se référer à la grande richesse des expériences récoltées par le comité précédent, dirigé par l'ancien inspecteur général des forêts, feu Joseph Jungo.

Les anciens membres qui provenaient des départements de l'Instruction publique et des Travaux publics furent reconduits dans leurs mandats; s'y ajoutèrent les représentants des quatre districts du sud-ouest, de même que le vice-président de la Société suisse des traditions populaires, éditrice de l'ouvrage.

Lors de ses séances annuelles, la commission a participé aux travaux préparatifs nécessaires à la réalisation de ce deuxième et dernier tome sur la maison paysanne fribourgeoise. A tour de rôle, chaque représentant de district a pu orienter et guider l'auteur dans sa propre région. L'inventaire s'est achevé en 1984, comme prévu, et la phase de rédaction dura deux ans. Le manuscrit français-allemand fut alors revu par MM. E. Chatton, Ch. Pilloud, M. Pilloud et H. Schöpfer. Parallèlement, le président veillait à la bonne correspondance des deux versions.

Durant les sept années d'activité de la commission, le président eut particulièrement à cœur d'informer l'opinion publique sur les travaux d'inventaire et de publication qui étaient en cours. La population rurale concernée est aujourd'hui une minorité. Mais il n'échappera à l'œil de quiconque qu'elle est la dépositaire active de ce que l'on peut nommer, à juste titre, une «culture de la construction». Cet héritage, vivant, est décisif pour l'image du canton à l'extérieur comme à l'intérieur.

En effet, le souci prioritaire de la commission fut de rendre attentifs les héritiers de cette culture aux valeurs authentiques, toujours actuelles, qui leur ont été léguées.

Dans cette voie, l'ouvrage précité nous semble donc poser un jalon.

Paul Bourqui
Président de la Commission cantonale de l'inventaire de la maison rurale

Vorwort des Präsidenten der Kantonalen Kommission

Als die Kantonale Kommission für das Bauernhausinventar im Jahre 1980 unter dem Präsidium des Schreibenden erneuert wurde, konnte sie auf die Erfahrungen des Vorgängergremiums unter der Leitung von alt Oberforstinspektor Joseph Jungo sel. zurückgreifen. Neben den bisherigen Delegierten der Erziehungs- und Baudirektion nahmen neu die Vertreter der vier südwestlichen Bezirke und der Vizepräsident der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde als Herausgeberin Einsitz.

Die jährlichen Kommissionssitzungen dienten der Vorbereitung des zweiten und abschließenden Bandes über die Freiburger Bauernhäuser. Jeder Bezirksvertreter führte den Autor in seine Region ein. Nach dem programmgemäßen Abschluß des Inventars Ende 1984 wurde die zweijährige Redaktionsphase in Angriff genommen. Das zweisprachige Manuskript wurde von den Herren E. Chatton, Ch. Pilloud, M. Pilloud und H. Schöpfer durchgesehen. Der Präsident überprüfte die Konkordanz der beiden Texte.

Während der sieben Amtsjahre der Kommission lag dem Schreibenden die Information der öffentlichen Meinung über die laufenden Inventar- und Publikationsarbeiten besonders am Herzen. Der Bauernstand, heute eine Minderheit innerhalb der Landbevölkerung, ist aufgerufen, sein baukulturelles Erbe als wichtigen Bestandteil des Selbst- und Fremdbildes dieses Kantons weiter zu pflegen und zu erhalten. Dazu hat die Kommission ihren Beitrag zu leisten versucht. Möge die vorliegende Publikation zu einem Meilenstein im Prozeß der Bewußtseinsbildung zugunsten eines bedeutenden Kulturgutes werden.

Paul Bourqui
Präsident der Kantonalen Kommission
für das Bauernhausinventar

Avant-propos de l'éditeur

Il y a huit ans paraissait le premier volume consacré à la maison paysanne du canton de Fribourg. Avec le deuxième volume qui comprend les districts de l'ouest et du sud du canton, la présentation de la maison paysanne fribourgeoise se trouve ainsi achevée.

C'est l'occasion, pour les organismes de la Société suisse des traditions populaires, d'exprimer leur satisfaction et leur joie; un travail important contenant l'état d'une situation est arrivé à son terme. L'auteur a droit à notre reconnaissance chaleureuse. Les travaux de recherches et d'investigations qu'il a conduits avec minutie, l'accent qu'il a su mettre sur la typologie des maisons et de l'habitat ont heureusement inclus les composantes économiques, sociales et culturelles. Le résultat procure une image à la fois rigoureuse et séduisante de la créativité rurale et de ses constructions.

Notre reconnaissance toute particulière s'adresse au Fonds national de la recherche scientifique; sans son appui financier déterminant, une telle œuvre n'aurait pu être réalisée. Nos remerciements vont également à la Commission de l'inventaire de la maison rurale du canton de Fribourg auprès de laquelle nous avons trouvé un engagement inlassable. Nous sommes enfin très reconnaissants aux autorités fribourgeoises qui ont apporté à l'œuvre de notre Société une collaboration fructueuse et un soutien financier précieux.

Hans Schnyder
Président de la Société suisse des traditions populaires

Vorwort des Herausgebers

Vor acht Jahren erschien der erste Band über die Bauernhäuser des Kantons Freiburg. Der nun vorliegende zweite Band umfaßt die südlichen und westlichen Bezirke des Kantons und schließt damit die Darstellung der bäuerlichen Bauten ab.

Es erfüllt die verantwortlichen Gremien der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde mit Freude und Genugtuung, daß das große umfassende Werk der Bestandesaufnahme und der Präsentation zu einem guten Ende gebracht werden konnte. Dem Verfasser, dem an dieser Stelle für seine sorgfältige Forschungsarbeit herzlich gedankt sei, ist es mit seiner Konzentration auf das Typische der Haus- und Siedlungsformen sowie mit seiner Berücksichtigung des wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Umfeldes gelungen, ein eindrückliches Bild ländlichen Schaffens und Wohnens zu vermitteln.

Unser ganz besonderer Dank richtet sich an den Schweizerischen Nationalfonds, ohne dessen finanzielle Unterstützung ein solches Unternehmen gar nicht möglich wäre, an die Kommission für Bauernhausforschung des Kantons für ihren unermüdlichen Einsatz und an die Freiburger Behörden für ihre Zusammenarbeit mit der Gesellschaft für Volkskunde und ihren finanziellen Beitrag.

Hans Schnyder
Präsident der Schweizerischen Gesellschaft
für Volkskunde

Introduction

Einführung

2a Fribourg et la partie sud du canton, vue du N *Freiburg und der südliche Teil des Kantons, von N*

2b

A propos du plan général de la «Maison paysanne fribourgeoise»

S'il fallait donner un sous-titre aux deux volumes consacrés à la maison paysanne fribourgeoise, nous dirions «Contribution à la connaissance de l'architecture rurale traditionnelle dans le canton de Fribourg». La nature extraordinairement complexe du sujet interdit de parler d'une «somme» ou de le laisser supposer.

Cela dit, il serait dommage de minimiser les innovations que se propose cette recherche en matière d'habitat rural suisse. Notre étude s'appuie sur un *inventaire* systématique de l'habitat permanent du canton. S'il répond d'abord aux besoins de la vie rurale, le mode de construction reflète aussi toute la volonté expressive des artisans. La synthèse de ces données, loin de se confiner aux bâtisses les plus spectaculaires, englobe tous les types de bâtiments ruraux et donne une image exhaustive des besoins en matière d'habitat de toutes les couches sociales affrontées aux contraintes géographiques et économiques.

L'étude statistique et cartographique a été rendue possible grâce au recensement exhaustif du bâti, effectué à un moment précis de l'histoire. L'enquête sur le terrain (Inventaire des bâtiments et sites, p. 420ss), le dépouillement du cadastre de l'assurance-incendie de 1854 (p. 139) et des plans de dîme du 18e siècle (p. 94) ont permis de quantifier les éléments essentiels définissant la maison et le site, en assurant ainsi les bases scientifiques de notre méthode.

La statistique immobilière du canton de Fribourg recensait environ 30 000 bâtiments ruraux en 1950[1]. En huit ans, l'auteur a fait le tour du canton consacrant en moyenne une année à recenser et à mettre en fiches chacun des sept districts. De cette masse d'immeubles, un bon tiers s'est avéré d'un intérêt typologique certain, méritant une documentation photographique, fût-elle sommaire. Ces immeubles ont fait l'objet d'une fiche succincte, accompagnée au besoin d'une série de photos extérieures et intérieures.

De cet ensemble, 6200 bâtiments ont finalement été désignés et considérés comme «dignes de protection» par la Commission cantonale des Monuments historiques et inscrits dans les catégories A, B et C. Le tome 1 reprend 1200 immeubles d'intérêt cantonal et régional et le tome 2 1800 pour en donner une typologie abrégée. L'inventaire des deux volumes comprend encore les descriptifs des sites importants (100 et 160 communes pour l'un et l'autre tome). Cette analyse vise en outre à compléter les inventaires existants des «Monuments d'art et d'histoire»[2] et des sites bâtis[3].

Nous avions au départ une abondante documentation. Comment la rendre accessible au lecteur? Puisque les genres architecturaux se divisent, par définition, en types et variantes, nous avons choisi *l'approche monographique* au travers d'exemples sélectionnés. Dans la bibliographie de l'habitat rural suisse, l'ouvrage lucernois d'Ernst Brunner[4] a été le premier à adopter cette

Zum Konzept der «Freiburger Bauernhäuser»

Wäre für die nunmehr vorliegenden zwei Bände über die freiburgischen Bauernhäuser ein Untertitel zu setzen, müßte er etwa folgendermaßen lauten: «Beiträge zur Kenntnis der überlieferten ländlichen Architektur des Kantons Freiburg». Die außerordentlich vielschichtige Natur des Gegenstandes verbietet es, von einer abschließenden «Summe» zu sprechen – oder diese stillschweigend vorauszusetzen.

Trotzdem beschreitet diese Bestandesaufnahme in der schweizerischen Bauernhausforschung in verschiedener Hinsicht neue Wege. Da war einmal von Anbeginn das Postulat des systematischen *Inventars* aller Bauten der Dauersiedlung eines Kantons, soweit sie ursprünglich ländlichen Lebensbedürfnissen und handwerklichen Ausdrucksformen entsprachen. Dieser Bestand sollte nicht nur in seinen hervorragendsten Vertretern, sondern auch im landschafts- und gesellschaftsprägenden Durchschnitt, und zwar in allen denkbaren Baugattungen, im wörtlichen Sinne «zu Buche schlagen».

Einzig das Inventar, d.h. die auf Vollständigkeit angelegte Erhebung des Baubestandes zu einem gegebenen Zeitpunkt der Geschichte erlaubt eine verbindliche statistische und kartographische Darstellung. Dieser Zeitpunkt liegt in diesem Band einerseits in der Gegenwart (Haus- und Siedlungs-Inventar, S. 420ff.), anderseits in der Mitte des 19. Jh. (z.B. Verbreitung von Baumaterialien aufgrund des Brandkatasters von 1854, S. 139) und im 18. Jh. (z.B. Hausbestand aufgrund der Zehntpläne, S. 94). Die wichtigsten Elemente von Haus und Siedlung werden damit quantifizier-, d.h. zugleich wissenschaftlich nachprüfbar.

Die Gebäudestatistik des Kantons Freiburg weist rund 30 000 vor 1950 auf dem Lande erstellte Bauten aus[1]. Während acht Jahren wurden diese vom Autor untersucht (rund ein Jahr Feld- und Katalogarbeit pro Bezirk). Ein Drittel des gesamten Baubestandes erwies sich als typologisch relevant, um zumindest fotografisch festgehalten zu werden. Von diesen Gebäuden sind je ein Satz Außen- und wo nötig Innenaufnahmen sowie je eine Kurzinventarkarte vorhanden.

Die Kantonale Kommission für Denkmalpflege bezeichnete aus diesem Fundus schließlich 6200 Bauten als schützenswert (Wertkategorien A, B und C). Davon haben 1200 im 1. und 1800 Objekte im 2. Bauernhaus-Band Eingang gefunden (kantonale und regionale Bedeutung). Der Inventarteil beider Bücher umfaßt nebst der kurzen Würdigung jedes dieser Gebäude auch eine solche aller bedeutenderen Siedlungen (100 Gemeinden im 1., 160 im 2. Band). Das Werk erhebt damit den Anspruch, die bestehenden Baudenkmäler-[2] und Ortsbildinventare[3] um die Dimension des traditionellen ländlichen Baubestandes zu vervollständigen.

Wie konnte die umfangreiche Datensammlung in Buchform zugänglich, also «lesbar» gemacht werden? Die unbestreitbare Existenz von mehr oder weniger klar definierbaren Typen ließ mich die exemplarische Behandlung in Form der *Monographie* wählen, wie sie in der

méthode, à l'image d'ailleurs de la série «L'architecture rurale française»[3] dans une vingtaine de volumes régionaux déjà parus.

Dans notre ouvrage, la méthode comporte deux volets: «Types de l'habitat» et «Typologie de la maison». Le premier comprend 18 monographies de sites villageois, et le second 84 exemples-types de bâtiments. Au contraire du tome 1 où le plan figure souvent seul, ici, les façades ont été systématiquement relevées. De plus, la photo donne une idée de l'architecture dans sa totalité. Ainsi, le monument nous apparaît aussi bien dans ses particularités et son originalité que dans les traits qui le rattachent à un type plus général.

L'ampleur de la synthèse présentée sous forme de monographies m'a incité à réduire la partie analytique du tome 2. Cela m'a d'ailleurs évité des répétitions inutiles sur des modes de bâtir communs à tous les cantons. Les genres de bâtiments (fermes, logis, granges, etc.) étant pratiquement identiques dans les deux tomes, ce chapitre n'apparaît plus dans le présent volume. L'aspect fonctionnel n'a pas été négligé pour autant, mais il a été traité avec la typologie.

D'une manière générale, ce livre met l'accent sur la *régionalisation des types:* leurs éléments constructifs et esthétiques. Il faut souligner la diversité régionale beaucoup plus grande dans la partie sud-ouest du canton que dans le nord-est traité dans le tome 1.

Sans rien retrancher à la complexité du sujet, nous reviendrons aux premières lignes de ce préambule, soulignant la modestie de nos ambitions. En aucun cas, nous ne prétendons dévoiler tous les secrets d'une architecture considérée depuis plus d'une génération déjà comme partie intégrante de l'histoire. Même si le charpentier ou le maçon n'est pas tout à fait anonyme, comme on l'a vu dans le premier volume (p. 16ss), ses références culturelles majeures ne sont pas révélées. S'il nous est loisible de repérer, par exemple, un choix de formes et de matériaux liés étroitement à une région, on apprend peu, pour ne pas dire rien, du «codex» d'où le maître-artisan tire son savoir et son art et l'on n'en sait pas plus sur les prétentions et les idées de ses clients. D'ailleurs, contrairement aux Anciennes Terres et au Moratois, on n'a pas encore relevé, dans les autres baillages, d'indices prouvant l'existence de corporations liées à l'artisanat du bâtiment.

Les lois régissant l'architecture rurale régionale sont indéniables. En l'absence de textes, j'ai jugé que mon premier devoir était de mettre en relief leurs répercussions. Qui contesterait notre objectif primordial, typer les constructions, ne devrait pas oublier que l'analyse typologique est bien plus fructueuse que l'étude individuelle de quelques bâtisses arbitrairement choisies hors de tout inventaire exhaustif.

schweizerischen Bauernhausliteratur erstmals von Ernst Brunner[4] entwickelt worden war. (Eine ähnliche Systematik betreibt die Buchreihe der ländlichen Architektur in Frankreich, in der nunmehr über 20 Regionalbände publiziert sind[5]).

Im monographischen Teil dieses Buches (Kapitel «Bautypen» bzw. «Siedlungstypen») erscheinen neben 84 Haustypen auch 18 konkrete Siedlungsbeispiele. Im Gegensatz zum 1. Band wurden neu nicht nur durchgehend planzeichnerische Aufrisse, sondern auch vermehrt Fotos zur Erhellung der Gesamtgestalt des Haustypenbeispiels eingesetzt. Dies in der Absicht, ein konkretes (zugleich einmaliges wie allgemeingültiges) Bauwerk möglichst ganzheitlich zum Sprechen zu bringen.

Die Aufstockung dieses im eigentlichen Sinne synthetischen Teils des Buches mußte natürlich eine Beschränkung des allgemein analytischen Teils zur Folge haben. Wiederholungen zu überregional (und interkantonal!) gebräuchlichen Konstruktionsweisen z.B. fielen so grundsätzlich weg. Ebenso erübrigte sich eine nochmalige Übersicht über die «Baugattungen»; dieses Kapitel fehlt somit im 2. Band. Das will nicht heißen, daß in bezug auf die baulichen Funktionen keine Vollständigkeit mehr angestrebt wurde. Diese sind jedoch nunmehr im Bautypen-Kapitel direkt untergebracht ohne die gesonderte allgemeine Einführung, die zum Teil als Doppelspurigkeit empfunden worden war.

Das Schwergewicht des vorliegenden Buches liegt ganz allgemein in der spezifischen *regionalen Ausformung des Haustyps* und seiner konstruktiven und gestalterischen Einzelheiten, was sich bei der stärker ausgeprägten landschaftlichen Vielgestaltigkeit der südwestlichen Kantonshälfte rechtfertigte.

Kommen wir bei allem Vollständigkeitsstreben zu den Bescheidenheit fordernden Anfangszeilen dieser Einführung zurück! Es soll nicht verschwiegen werden, daß Erklärung und Herleitung der heute vorgefundenen Grundmuster einer bereits historischen Architektur auch in dieser Untersuchung bruchstückhaft bleiben. Zwar ist das ländliche Bauhandwerk, wie wir in Band 1 (dort S. 16ff.) gesehen haben, nicht ganz anonym, über die eigentlichen Antriebskräfte seiner kaum zu überschätzenden Kulturleistung schweigt es sich jedoch beharrlich aus. So können wir wohl z.B. eine regional verbindliche Material- und Formenauswahl nachweisen, jedoch wenig bis nichts über den Baukodex der Handwerksmeister und die Ansprüche und Vorstellungen der Auftraggeber in Erfahrung bringen. Im Gegensatz zur Alten Landschaft und dem Murtenbiet sind übrigens im Gebiet der restlichen Vogteien bis jetzt keine Hinweise auf die Existenz von Bauhandwerkszünften aufgetaucht.

Tout jugement de valeur concernant la maison rurale doit prendre en compte les contraintes auxquelles obéit l'architecture usuelle. Cela n'exclut pas les analyses de bâtiments menées de façon interdisciplinaire, procédé courant dans les services de monuments historiques et musées en plein air travaillant selon des critères scientifiques. Malheureusement, en ce qui nous concerne, l'infrastructure et le financement nécessaires pour mener à bien ce type de recherches ont fait défaut.

En quoi consiste cette approche que nous avons plusieurs fois appelée *typologique*? Il s'agit en gros d'organiser et de classer les données de base selon des critères d'identification définis au stade de l'inventaire déjà. Nous paraissent déterminants: matériaux, orientation de la façade, forme du toit, nombre d'étages, axes de fenêtres, distribution du volume intérieur. Ces éléments figurent également à l'inventaire des bâtiments annexé au livre (p. 420). On peut ainsi saisir la morphologie de chaque construction sous forme condensée, ces données étant également adaptées à un traitement électronique et aisément reconnaissables au moyen de plans schématiques. On s'est donc efforcé de rassembler dans cet inventaire une information plus dense que ne l'étaient les notices parfois fragmentaires du premier tome.

L'arbre souvent cache la forêt. Egaré par la diversité et les particularités de bâtiments, on risquait donc de négliger le paysage qu'ils modèlent. La présentation typologique répond à un souci légitime. L'étude analytique des aspects spécifiques de la maison paysanne débouche sur une vue d'ensemble: une synopse spatio-temporelle de l'habitat rural du canton.

Mais il faut que le lecteur considère d'emblée ce livre comme un *manuel* qui se veut aussi ouvrage de référence pour tous les organismes officiels, corps de métiers, simples citoyens, propriétaires, habitants, spécialistes ou amateurs intéressés à l'architecture rurale de leur région et de leur canton, enfin pour les scientifiques, collègues ou confrères (au sens géographique ou professionnel du terme).

Confronté à certaines théories culturelles aussi brillantes qu'éphémères qui ont, durant ces cent dernières années, pris pour champ d'expérience «la maison et l'habitat», j'ai cru devoir m'en tenir rigoureusement au sujet de mon étude, clairement déterminé dans le titre de cette série de publications. Il définissait mon mandat à la lettre.

Je demeure persuadé que les renseignements lexicaux et les faits objectifs primeront, alors que s'effaceront peu à peu les interprétations subjectives liées au temps et à la société. Le fonds de dessins et de photos constitué par Jakob Hunziker pour le premier ouvrage monumental traitant de la maison paysanne suisse, son «Schweizer Haus»[6], n'est-il d'ailleurs pas resté d'actualité, alors que les tentatives d'interprétation ethnique de l'auteur sont aujourd'hui dépassées?

Ceci n'enlève rien à l'intérêt des spéculations théoriques. Au contraire, la maison et l'habitat, constantes universelles, doivent être interprétés selon des systèmes de pensée globaux appropriés[7]. Le bâti, n'est-ce pas «le

Doch selbst wenn sie vorläufig ungeschrieben bleiben, sind die Gesetzmäßigkeiten der ländlichen Regionalarchitektur auffällig und unübersehbar; ihre Auswirkungen herauszuarbeiten habe ich als eine meiner vornehmsten Aufgaben angesehen. Wer mich deswegen vielleicht des «übermäßigen Typisierens» bezichtigt, möge bedenken, daß im Rahmen eines flächendeckenden Inventarbandes eine einsichtige Typologie unvergleichlich mehr abwirft als die Individualanalyse einiger weniger ausgewählter Bauwerke. Gültige Aussagen zum Thema sind ohnehin erst auf dem allgemeinverbindlichen Hintergrund einer «landesüblichen» Bauweise denkbar. Das spricht gar nicht gegen interdisziplinär zu führende Bauuntersuchungen, wie sie heutzutage in wissenschaftlich geleiteten Denkmalämtern und Freilichtmuseen üblich werden. Die dazu erforderliche personelle und finanzielle Infrastruktur war im Rahmen unseres Forschungsunternehmens allerdings noch nicht gegeben.

Worin besteht denn nun die bereits mehrfach genannte *typologische Betrachtungsweise*? Sie entspricht im großen ganzen einer Ordnung und Gliederung des Grundlagenmaterials nach überprüfbaren Kriterien, die bereits im Stadium der Inventarisation berücksichtigt werden müssen. Primäre Kriterien für eine spätere Typenbildung sind z.B. Baumaterial, Fassadenstellung, Dachform, Geschoßzahl, Fensterachsen, Raumabfolge. Diese Aufzählung entspricht der Grundkodifizierung der Bauten des Inventarteils (S. 420). In außerordentlich geraffter Form kann damit jedes Objekt in seiner Grundsubstanz erfaßt oder auch elektronisch verarbeitet und optisch umgesetzt werden. Die Informationsdichte des Inventars ist damit gegenüber den etwas bruchstückhaften Angaben in Band 1 wesentlich verbessert worden.

Letztlich bedeutet die typologische Darstellung aber den legitimen Versuch, ob der verwirrenden Vielfalt der Bäume, sprich Hausindividuen, den Wald, sprich Hauslandschaft, nicht zu vergessen. Die analytische Betrachtung der grundlegenden Aspekte des Bauernhauses und der ländlichen Siedlung mündet daher in eine raumzeitliche Übersicht (Synopse) der Haus- und Siedlungslandschaft des ganzen Kantons.

Von Anfang an aber soll dem Benutzer klar sein, daß auch dieser Band als *Handbuch* angelegt ist: ein Nachschlagewerk für jeden an der freiburgischen Regionalarchitektur Interessierten, sei es von Amtes oder Berufes wegen, aber auch für den Bürger, Hausbesitzer, Bewohner, Kenner und Freund dieser Landschaften und dieses Kantons, schließlich für alle «Nachbar»-Wissenschafter (im geographischen oder fachlichen Sinne).

Angesichts der Kurzlebigkeit gewisser Kulturtheorien, die sich während der letzten 100 Jahre auf dem Exerzierfeld «Haus und Siedlung» getummelt haben, habe ich es vorgezogen, mich an den Gegenstand als solchen zu halten. Der Titel der Buchreihe, wörtlich genommen, war mir dabei wissenschaftlicher Auftrag genug. Ich bin nämlich überzeugt, daß der Wert objektiver, lexikalischer Information in dem Maße steigen wird, als der subjektive, zeit- und gesellschaftsgebun-

plus ancien langage humain, donc la mémoire collective et le moyen d'initiation culturelle par excellence»[8]?

Cette digression dans la psychologie de l'habitat, aussi brève et audacieuse soit-elle, nous prouve que l'étude de la maison n'est possible qu'au sein d'une recherche interdisciplinaire. Ce qui, pour le chercheur solitaire en matière d'habitat rural suisse signifie donc la nécessité de s'initier aux méthodes des branches scientifiques voisines et de se tenir au courant des résultats de ces recherches. Fût-il ethnologue ou géographe, il n'évitera pourtant pas de traiter un objet historique avec des méthodes historiques. Aussi, pour connaître l'arrière-plan économique et socio-économique du sujet, nous avons poussé les recherches d'archives, indispensables à l'analyse de l'évolution des formes et des styles des maisons et des sites[9].

Essayons en fin de chapitre de présenter le contexte général de l'architecture rurale, en tenant compte des rapports de force entre nature et culture. Pour ce faire, le schéma de l'hexagone, développé par le géographe W. Christaller[10] comme base de travail, peut servir de modèle d'analyse. Paul Hofer en a déjà donné une adaptation utile dans sa définition du vrai visage de la ville[11]. Toute approche globale de l'habitat et du site nécessite l'application des six facteurs constitutifs de ce modèle structurel (fig. 3).

La maison paysanne, vue sous ce jour, n'est autre qu'un miroir à multiples facettes reflétant ces facteurs naturels et culturels, d'importance tantôt régionale, tantôt universelle.

Même si les besoins primordiaux de l'homme sont partout semblables, les réponses architecturales, à l'intérieur d'une aire géographique restreinte, peuvent être étonnamment diversifiées. De la région des lacs, riche en terres arables, aux pâturages verdoyants des Préalpes, en passant par le haut plateau ondulé où s'étagent les cultures mixtes, l'image de la ferme fribourgeoise se modifie graduellement, selon qu'elle abrite céréales, tubercules ou foins. Les teintes discrètes du grès coquillier, de la molasse ou du «marbre» alpin structurent les façades des maisons si elles ne sont pas composées de pans de bois, brunis par le soleil.

Très tôt déjà, le vacher-fromager s'affirme en adaptant le style du seigneur à ses propres besoins. Ainsi, le gothique tardif vit son dernier renouveau dans les villages de la Haute-Gruyère du 17e siècle. Le style Louis XV survit dans les boiseries de la grande chambre paysanne jusqu'à la fin de la Restauration. Puis l'agriculteur, libéré des contraintes féodales de l'Ancien Régime, se dote de nouveaux symboles de prestige en inventant par exemple la fameuse «poya». Quant à la maison elle-même, elle semble être enracinée dans le paysage géographique et social, le plan et l'implantation restant presque immuables au-delà des courants stylistiques éphémères.

dene Standpunkt des Interpreten verblaßt. Hat nicht der zeichnerische und fotografische Fundus des ersten Monumentalwerks der Schweizer Bauernhausforschung, Jakob Hunzikers «Schweizerhaus»[6], die ethnischen Herleitungen seines Verfassers längst überlebt?

Damit sei nichts gegen die Berechtigung von Theorien gesagt, im Gegenteil. Die weltweite Konstante Haus und Wohnung muß von entsprechend weitgespannten Denksystemen her beleuchtet werden[7]. Ist Bauen nicht «die älteste menschliche ‹Schrift-Sprache›, alles Gebaute demnach ein kollektives Gedächtnis und ein Entkulturationsmittel par excellence»[8]? Schon dieser ebenso kurze wie kühne Abstecher in die Wohnpsychologie macht deutlich, daß die Beschäftigung mit Bauen und Wohnen eigentlich nur interdisziplinär geschehen sollte.

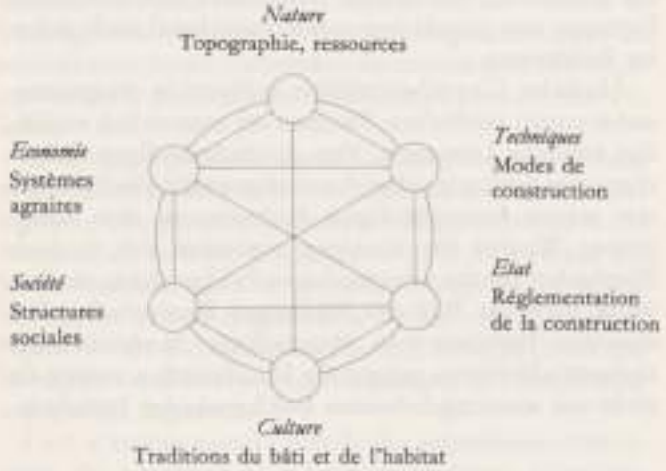
Für den «Einzelkämpfer» der schweizerischen Bauernhausforschung heißt dies u.a. sich vertraut zu machen mit gewissen spezifischen Methoden der «Nachbarwissenschaften», zumindest aber, deren Forschungsergebnisse zur Kenntnis zu nehmen. Auch als Volkskundler und Geograph kommt man z.B. nicht darum herum, einen historischen Gegenstand auch mit im weitesten Sinne historischen Methoden anzugehen. Ausgedehnte Archivstudien zum Baubestand und dessen wirtschafts- und sozialgeschichtlichem Hintergrund erübrigen sich dabei ebensowenig wie formal-, stil- und entwicklungsgeschichtliche Analysen von Haus und Siedlung[9].

Zur Veranschaulichung dieses ganzheitlichen Anspruchs diene hier der Versuch, das Umfeld der ländlichen Architektur im Spannungsbereich zwischen Natur und Kultur abzustecken. Als Strukturmodell bietet sich das vom Geographen W. Christaller[10] entwickelte Hexagon als Arbeitsgrundlage an, wie es z.B. von Paul Hofer für die Definition der Stadtgestalt fruchtbar eingesetzt wurde[11]. Jeder der sechs konstitutiven Faktoren des Strukturmodells (Abb. 3) sollte in einer umfassenden Betrachtung von Haus und Siedlung irgendwann zur Sprache kommen.

Das Bauernhaus ist in diesem Sinne nichts anderes als ein facettenreicher Spiegel natürlicher und kultureller Faktoren von primär regionaler, manchmal auch globaler Reichweite.

Ähnliche Grundbedürfnisse zeitigen in vergleichsweise engen ländlichen Räumen oft erstaunlich vielfältige bauliche Lösungen. Von der tiefgründigen Ackerebene des Seelandes über das sanftgewellte Hochplateau mit seinen buntscheckigen Kulturen zu den saftiggrünen Weiden der Voralpen verändert sich, je nach Platzbedarf für die verschiedenen Feldprodukte, stufenweise auch das Bild des Freiburger Bauernhofes. Die dezenten Farbtöne von Muschelkalk, Sandstein oder alpinem «Marmor» prägen die Hausfassaden, soweit sie nicht aus sonnengebräunten Bohlenwänden bestehen.

La création d'un abri digne de ce nom constitua de tout temps une tâche ardue pour le terrien. A travers les critères scientifiques qui ont prévalu dans la rédaction de cet ouvrage, le lecteur trouvera les réponses fribourgeoises à ce défi.



3 Nature et culture: facteurs de l'architecture rurale

Von der Befreiung des Bauern aus dem Feudalsystem des Ancien régime künden neue Standesabzeichen, nicht zuletzt die berühmte «Poya» über dem Tenn. Schon früh jedoch macht sich der selbstbewußte Herdenbesitzer und Käseproduzent auch den Stil seiner Herren auf eigenständige Weise dienstbar. So lebt die Gotik in den Dörfern des Oberen Greyerz im 17. Jh. noch einmal auf. Barock und Rokoko gestalten Türen und Täfer der Bauernstube bis an die Schwelle der politischen Regeneration. Über die modischen Zeitströmungen hinweg erscheint aber das Gehäuse selbst mit seinem Grundriß und seiner Anlage in der ihm je zugehörigen geographischen und sozialen Landschaft verwurzelt.

Die Schaffung eines würdigen Obdaches bedeutete für den ländlichen Menschen stets eine Herausforderung. Die in einem westschweizerischen Agrarkanton darauf gegebenen Antworten bilden den Gegenstand dieses Werkes.

3 Die ländliche Architektur im Umfeld von Natur und Kultur

Nature, économie et histoire du territoire étudié

Le premier tome de «La Maison paysanne fribourgeoise» était consacré aux trois districts situés au nord-est du canton de Fribourg, entre le lac de Morat, la Singine et les alpes du Lac-Noir (districts du Lac, de la Sarine et de la Singine). Le présent ouvrage, qui complète cette étude sur l'habitat rural fribourgeois, analyse le sud et l'ouest du canton avec les districts de la Broye, de la Glâne, de la Veveyse et de la Gruyère. Ceux-ci occupent également en grande partie les deux principales régions géographiques de la Suisse, le Plateau et les Alpes.

Les *zones habitées en permanence* ne s'élèvent en général guère au-dessus de 900 m d'altitude. La différence d'altitude maximale est de 750 m, soit de Portalban, au bord du lac de Neuchâtel (435 m), au Pré de l'Essert (1180 m), au-dessus du couvent de la Valsainte, qui est actuellement le domaine agricole exploité le plus élevé du canton (fig. 4, 5). Les agglomérations se trouvent principalement au pied nord de la première chaîne des Alpes, qui s'étire des Rochers-de-Naye au Stockhorn par le Moléson et le Vanil-Noir, haute-vallée de la Sarine et vallée de la Jogne exceptées. Quant à la *zone d'économie alpestre*, elle s'étend de 800 m (p. ex. rive est du lac de Gruyère) à environ 2000 m d'altitude.

A l'échelle des altitudes correspond une échelle des climats qui crée autant de conditions différentes pour l'utilisation du sol. Alors que la rive sud du lac de Neuchâtel et la Basse-Broye (fig. 6) comptent parmi les régions les plus sèches du Plateau avec 90 cm de précipitations en moyenne par an, la Valsainte et Bellegarde détiennent la palme de l'humidité avec 165 cm de précipitations annuelles.

Zu Natur, Wirtschaft und Geschichte des Untersuchungsgebietes

Band 1 der «Freiburger Bauernhäuser» hatte die drei nordöstlichen Bezirke zwischen Murtensee, Sense und Schwarzseealpen zum Thema. Im vorliegenden zweiten und abschließenden Werk ist der Westen und Süden des Kantons mit den Bezirken Broye, Glane, Greyerz und Vivisbach angesprochen. Das Untersuchungsgebiet beschlägt damit wiederum Teile der beiden wichtigsten schweizerischen Großlandschaften, Mittelland und Alpen.

Die *Dauersiedlungen* reichen im allgemeinen nicht über 900 m ü.M. Sie befinden sich, abgesehen vom oberen Saane- und dem Jauntal, mehrheitlich am Nordfuß der ersten Alpenkette, die von den Rochers-de-Naye über den Moléson bzw. Vanil Noir zum Stockhorn reicht. Die Höhendifferenz der Dauersiedlungen beträgt 750 m, von Portalban am Neuenburgersee (435 m ü.M.) bis zum gegenwärtig höchstgelegenen Bauernbetrieb des Kantons (Pré de l'Essert über dem Kloster Valsainte, auf 1180 m ü.M., Abb. 4, 5). Die *Alpwirtschaftszone* reicht ihrerseits von ungefähr 2000 m bis auf unter 800 m hinab (z.B. am Ostufer des Greyerzersees).

Der Höhenstaffelung entspricht eine Abfolge von Klimastufen, die ganz unterschiedliche Produktionsbedingungen schaffen. Gehört das Südufer des Neuenburgersees und das untere Broyetal (Abb. 6) zu den trokkensten Gebieten des Schweizerischen Mittellandes (mit jährlichen Niederschlagsmengen von 90 cm), erreichen Valsainte und Jaun Werte von 165 cm.

4 La Valsainte (1949) Vue du SO *Ansicht von SW*
La Chartreuse fut à l'origine d'une colonisation tardive de la vallée préalpine du Javro (habitat dispersé) *Das Kartäuserkloster als Ausgangspunkt der Spätkolonisation des Jauntals (Einzelhofgebiet)*

5 Charmey/Pré de l'Essert. Vue du N *Ansicht von N*
Prés et pâturages. Des domaines agricoles habités en permanence le plus haut du canton. A l'arrière-plan, les Dents-Vertes
Wiesen- und Weidegelände des höchstgelegenen ganzjährig bewohnten Hofes des Kantons. Im Hintergrund die Dents-Vertes

La végétation et le succès des cultures ne dépendent pas seulement du volume des précipitations et de l'ensoleillement, mais bien sûr également de la qualité du sol, qui dépend à son tour du sous-sol géologique et de la couche de terre qui le recouvre. Sur le Plateau, sauf dans les lits de vallée menacés d'inondation, cette couche est composée principalement de moraine de fond bien fertile; dans les vallées alpines, les moraines latérales, les terrasses et les cônes de déjection constituent les zones d'exploitation les plus recherchées.

Pour la géographie physique du plateau de molasse, altéré pendant la dernière époque glaciaire par le glacier du Rhône en direction nord-est jusqu'au-delà de Berne, on consultera le tome 1, p. 13.

La première vallée longitudinale, parallèle au lac de Neuchâtel, aboutit dans le lac de Morat; c'est le lit de la *Broye* qui a d'abord décrit un angle de 180° entre Châtel-St-Denis et Moudon. A près de 200 m plus haut, mais environ 6 km plus au sud, s'étend la vallée de la *Glâne*, parallèle à la précédente. «Son large bassin, en forme d'auge, témoigne d'un important creusement glaciaire... A l'est de la Glâne coule la Neirigue, qui, dans son cours supérieur, capte les eaux de la région située entre Vaulruz et Romont; plus à l'est et toujours en parallèle, la partie de la vallée de la Sarine qui constitue aujourd'hui le lac de Gruyère»[12].

Vegetation und Bodennutzung hängen nicht nur von der Niederschlagsmenge und der Sonnenscheindauer ab, sondern wesentlich auch von der Bodenqualität, diese wiederum vom geologischen Untergrund und seiner Bedeckung mit Erdmaterial. Besteht diese im Mittelland, abgesehen von den überschwemmungsgefährdeten Talauen, aus meist recht fruchtbarer Grundmoräne, bilden in den Alpentälern Seitenmoränen, Terrassen und Schwemmkegel die gesuchtesten Nutzareale.

Zur Naturgeographie des Molasseplateaus, das in der letzten Eiszeit vom Rhonegletscher bis über Bern hinaus in nordöstlicher Richtung überformt wurde, gilt grundsätzlich das schon in Band 1 Gesagte (vgl. dort S. 13). Die erste Längstalung, die auffallend parallel zum Neuenburgersee verläuft und in den Murtensee ausmündet, wird von der *Broye* durchflossen, nachdem diese zwischen Châtel-St-Denis und Moudon eine Kehrtwendung um 180° vollzogen hat.

In etwa 6 km Abstand südlich davon, aber rund 200 m höher verläuft das Tal der *Glane*. «Sein breiter, muldenartiger Querschnitt deutet auf starke eiszeitliche Ausräumung ... Als weiteres Längstal ist der Glane im Osten das Tal der Neirigue benachbart, jenes Baches, der in seinem Oberlauf den Mittelteil der Quertalwanne Vaulruz–Romont entwässert. Ein drittes markantes Paralleltal folgt noch weiter im Osten, es ist der Abschnitt des Saanetals, der heute vom Greyerzersee eingenommen wird»[12].

6 Broye près de St-Aubin. Vue du S *Ansicht von S*
Champs de blé dans la plaine assainie de la Broye
Getreidefelder in der melionerten Broye-Ebene

7 Bussy. Vue du S *Ansicht von S*
La plaine, zone céréalière; le village groupé, au milieu de ses terres *Das Ackerbaugebiet der Ebene mit dem geschlossenen Dorf inmitten der Feldflur*

Le relief de la région étudiée, caractérisé par l'orientation longitudinale des vallées et des collines qui s'étirent du sud-ouest au nord-est, a sans doute été déterminant pour les structures de l'habitat traditionnel, qu'il s'agisse du tracé des routes, de celui des frontières communales, de l'orientation des façades des maisons enfin.

Cependant, dès que nous empruntons la vallée supérieure de la *Sarine* ou de son affluent à l'est, la *Jogne*, une image différente s'offre à nous. Ces deux vallées alpines en «U», orientées l'une du sud au nord et l'autre d'est en ouest, dérogent de façon frappante aux lois régissant le paysage de l'habitat fribourgeois à l'ouest de la Sarine. D'autres facteurs ont ici présidé à l'établissement des agglomérations et à la construction des bâtiments. Ce sont les contraintes qui relèvent de la topographie locale, des besoins vitaux tels que la présence d'eau potable (dans les alpes calcaires!), l'ensoleillement ainsi que la protection contre les glissements de terrain et les avalanches.

Si, du point de vue de la géographie physique, le canton se divise en deux parties, *Plateau* et *Alpes*, les géographes économistes ont, de tout temps, préconisé une division par trois, plus différenciée: le bas pays, la zone des collines et les Préalpes, soit les trois régions traditionnelles du territoire agricole fribourgeois. L'élément nouveau est donc la distinction faite entre le plateau inférieur et supérieur comme deux paliers du même sous-sol géologique, la molasse subalpine.

La grande majorité des maisons paysannes conservées dans le canton datent des trois derniers siècles. Une incursion dans l'histoire de l'agriculture s'impose, d'autant plus qu'un des travaux les plus importants rédigés sur ce thème avance l'hypothèse que l'habitat rural et la structure agraire des temps modernes sont étroitement liés[13].

Reprenons, pour décrire le schéma tripartite du point de vue de l'habitat, ce que nous en dit François Walter[14]. «Le *bas-pays*, où la petite propriété est de règle et la parcellisation poussée, correspond à une zone d'habitat groupé au centre du finage, typique de l'assolement triennal avec pâturages communaux...» (fig. 7).

«Dans la zone intermédiaire des *collines*, celle de la propriété moyenne, bon nombre d'exploitations aisées s'adonnent à la polyculture... Cette région, la plus riche du canton, est à la fois grenier et domaine privilégié de l'économie fromagère de plaine, avec l'essaimage des fruitières dans la première moitié du 19e siècle. Elle correspond à des paysages d'habitat groupés en hameaux, en petits villages, avec une dispersion intercalaire liée à la mise en valeur individualiste typique des zones herbagères... Le morcellement est nettement moins marqué que dans le bas pays...» (fig. 8).

Die charakteristische Längsorientierung des Reliefs, das im Bereich des Mittellandes sämtliche Hügelrücken von Südwesten nach Nordosten streichen läßt, ist zweifellos für die traditionellen Siedlungsstrukturen, von den Straßenverläufen bis zu den Gemeindegrenzen und damit auch für die auffällig einheitliche Firstrichtung der ländlichen Bauten in diesem Gebiet verantwortlich.

Sobald wir jedoch das obere *Saanetal* bzw. seinen östlichen Seitenarm, das *Jauntal*, betreten, wechselt das Bild: Die klare Süd-Nord- bzw. Ost-West-Ausrichtung dieser alpinen Trogtäler steht in auffälligem Gegensatz zu den Gesetzen, die die freiburgische Siedlungslandschaft westlich der Saane beherrschen. Hier ist vielmehr die lokale Topographie, zusammen mit vitalen Bedürfnissen wie Trinkwasservorkommen (in den Kalkalpen!), Besonnung und Schutz vor Erdrutschen und Lawinen für die Anlage der Siedlungen und Bauten ausschlaggebend gewesen.

Neben der naturräumlichen Zweiteilung des Kantons in *Mittelland* und *Alpen* haben die Wirtschaftsgeographen von jeher eine differenziertere Dreiteilung vorgeschlagen (Unterland, Hügelland und Voralpen, die drei traditionellen Landwirtschaftszonen). Als neues Element kommt also die Unterscheidung zwischen tieferem und höherem Plateau- oder Mittelland hinzu, als zwei Stufen desselben geologischen Untergrundes, nämlich der subalpinen Molasse.

Da die große Mehrzahl der im Kanton erhaltenen bäuerlichen Bauten aus den drei letzten Jahrhunderten stammt, ist es sinnvoll für unsere Belange, agrargeschichtliche Untersuchungen zu diesem Zeitraum einzusehen. Dies umso mehr, als eine der wichtigsten Arbeiten zum Thema die Hypothese aufstellt, daß die ländlichen Siedlungs- und Hausformen der Neuzeit eng mit der jeweiligen Agrarstruktur zusammenhingen[13].

Nach François Walter[14] ist das *Unterland* als tiefste Stufe vom ackerbäuerlichen Kleingrundbesitz mit Güterzersplitterung geprägt, eine Folge der Dreizelgenwirtschaft und der Realteilung. Der Siedlungstyp dieses Gebietes ist das Dorf inmitten seiner in Streifenparzellen aufgeteilten Feldflur, wozu auch die Allmend gehörte (Abb. 7).

Im *Hügelland* trifft man häufig auf gutgehende mittelgroße, gemischtwirtschaftliche Bauernbetriebe. Diese gesegnetste Agrarregion des Kantons ist zugleich die traditionelle Kornkammer wie auch seit dem frühen 19. Jh. das Gebiet der genossenschaftlichen Talkäsereien. Weiler, kleine Dörfer und eingestreute Einzelhöfe verweisen auf die individualistisch geprägte Graswirtschaft mit arrondierter Blockflur (Abb. 8).

8 Mézières-Montjoret. Vue du NO *Ansicht von NW*
Le plateau, zone d'agriculture mixte: la ferme isolée, au milieu de sa parcelle d'un seul tenant, entourée de haies *Das Plateauland mit Mischwirtschaft. Der Einzelhof auf seinem arrondierten, von Hecken begrenzten Grundstück*

9 Grandvillard. Vue de l'O *Ansicht von W*
Les Préalpes, zone herbagère; le village groupé entre les prés du fond de la vallée, les bois et les pâturages du flanc de la montagne *Das Graswirtschaftgebiet der Voralpen. Das geschlossene Dorf zwischen den Fettwiesen des Talgrunds und den Wald- und Weidegebieten der Bergflanke*

«Dans les *Préalpes*... on entre dans le domaine de la grande propriété absentéiste, exploitée par une main-d'œuvre salariée saisonnière... C'est le pays vert qui a connu son apogée aux 17e et 18e siècles, avec l'extension du commerce du fromage» (fig. 9).

Disons encore un mot de *l'histoire territoriale* des régions étudiées dans ce volume, c'est-à-dire de la partie sud-ouest du canton de Fribourg. Au contraire des Anciennes Terres, arrière-pays aux mains de la ville de Fribourg en Nuithonie (fondée en 1157) avant la fin du Moyen Age déjà, les territoires périphériques ont été annexés seulement après les Guerres de Bourgogne et la Conquête du Pays de Vaud. Le tome 1 de la «Maison paysanne fribourgeoise» traite de ces Anciennes Terres, du Baillage commun de Morat ainsi que des Seigneuries d'Illens et de Planfayon, partiellement aussi de celles de Montagny et Pont-en-Ogoz, donc du territoire de la partie nord-est du canton. Les 15 baillages restants, également dissouts en 1798, forment depuis 1848 les quatre districts du sud-ouest étudiées dans ce deuxième tome (fig. 10).

Les plus vastes seigneuries de ce territoire équivalent à l'arrière-pays immédiat des bourgs campagnards tel qu'Estavayer, Romont et Rue, autrefois sous la souveraineté de la maison de Savoie, puis conquises en 1536. Vaulruz, Vuippens et Corbières en Basse-Gruyère, fondations à caractère urbain à l'origine[13], suivent de près. La plus importante acquisition de cette époque constitue la partie septentrionale de l'Ancien Comté, la vallée appelée «Intyamon» ou Haute-Gruyère (1555). Le reste des annexions effectuées jusqu'au début du 18e siècle, se situe, par rapport à Fribourg, à l'extrémité sud et ouest de son territoire (Châtel-St-Denis, Vuissens, Attalens, Cheyres).

Die *Voralpen* haben den Höhepunkt von Käseproduktion und -handel im 17./18. Jh. erlebt. Die großen Alpweiden waren damals weitgehend im Besitz auswärtiger Herren und wurden von einheimischen Pächtern oder den Unterland-Bauern bestoßen. Die Dauersiedlungen bestehen hier meist aus Dörfern, gebietsweise kommt auch die Streusiedlung vor (Abb. 9).

Noch ein Wort zum *geschichtlichen Werden* des in diesem Bande zur Sprache kommenden «Südwest-Territoriums» des Kantons Freiburg. Im Gegensatz zu den im Spätmittelalter bereits gefestigten Stammlanden der 1157 gegründeten Reichsstadt Freiburg im Üechtland, der sog. Alten Landschaft, sind die Randgebiete im Norden und Westen im Gefolge der Burgunderkriege und der Eroberung der Waadt angegliedert worden. Alte Landschaft und Gemeine Herrschaft Murten, dazu Illens und Plaffeien sowie Teile der Herrschaften von Montagny und Pont-en-Ogoz bildeten als «Nordost-Territorium» des Kantons das Untersuchungsgebiet des 1. Bandes der «Freiburger Bauernhäuser». Aus den restlichen 15, seit 1798 ebenfalls aufgelösten Vogteien sind die 1848 endgültig festgelegten vier südwestlichen Bezirke hervorgegangen, die im Blickfeld dieses 2. Bandes stehen (Abb. 10).

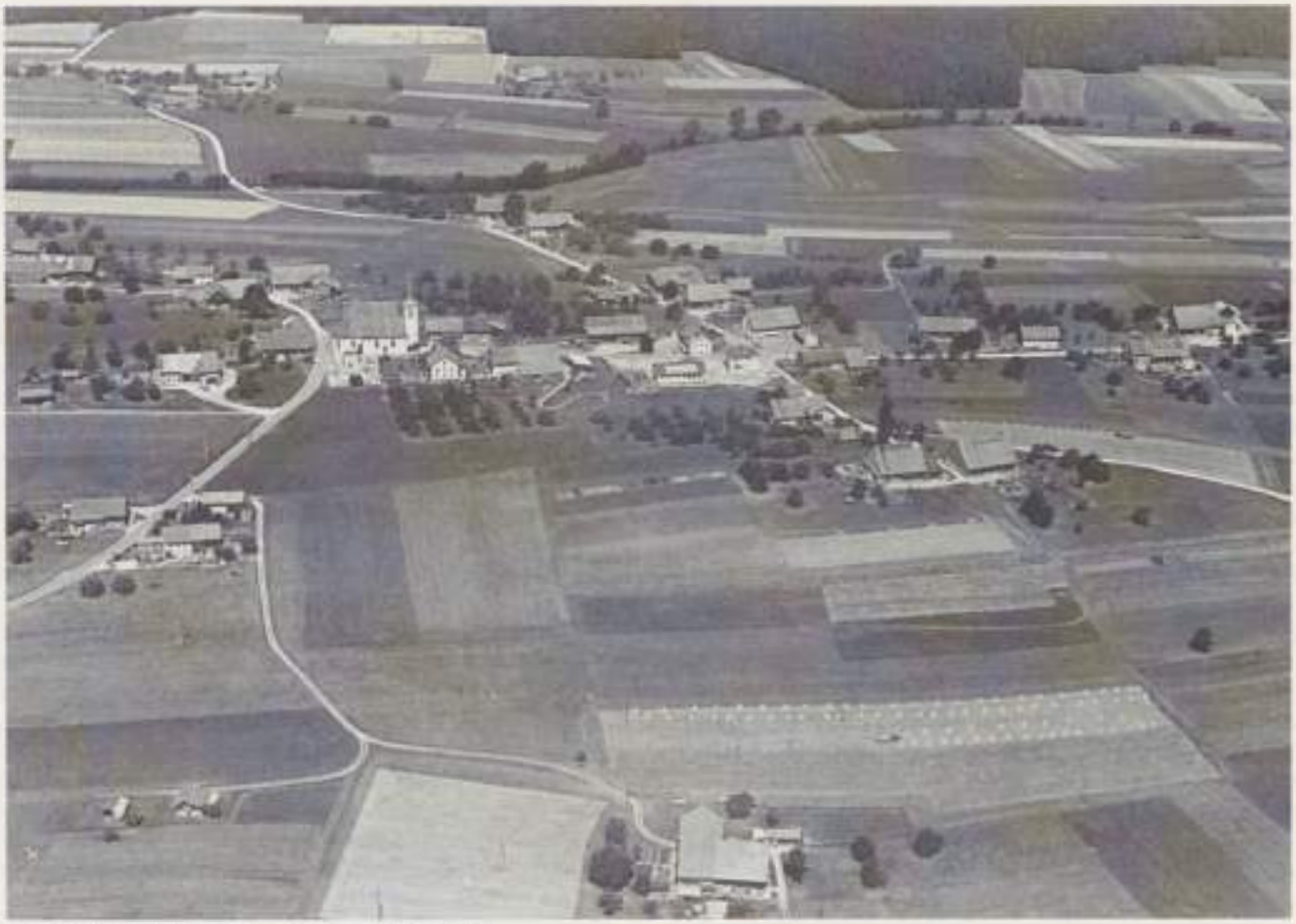
Die umfangreicheren Herrschaften dieses Territoriums entsprechen erwartungsgemäß dem unmittelbaren Einzugsgebiet der Landstädtchen, von denen die ehemals savoyischen Estavayer, Romont und Rue nach der Eroberung der Waadt 1536, die ursprünglich städtischen Siedlungen Vaulruz, Vuippens und Corbières im Unteren Greyerz[13] in den folgenden Jahrzehnten erworben wurden. Der nördlichste Teil der voralpinen Grafschaft Greyerz, die Landschaft «Intyamon» oder Ober-Greyerz, brachte den letzten größeren Gebietszuwachs (1555). Bis zum Beginn des 18. Jh. erwarb Freiburg nur noch einige wenige, peripher gelegene Territorien im Süden und Westen (Châtel-St-Denis, Vuissens, Attalens, Cheyres).

10 Anciennes Terres et Bailliages avant 1798
Alte Landschaft und Vogteien vor 1798 (selon *nach* Weitzel)

• Chefs-lieux *Hauptorte*

Habitat

Siedlung



11 Villarimboud (1964) Vue du SE. *Ansicht von SO*
Site typique du haut-plateau de la Glâne: village-rue en ordre lâche, avec un noyau plus dense autour de l'église, hameaux et fermes isolées à l'écart. Les bâtiments longitudinaux s'inscrivent dans l'orientation générale du relief, allant du sud-ouest au nord-est.

Typische Siedlungslandschaft des Hochplateaus (Glanebezirk): Locker angelegtes Straßendorf, mit einer Verdichtung bei der Kirche, dazu Aussenweiler und -höfe. Die längsorientierten Bauernhäuser ordnen sich der allgemeinen Südwest-Nordost-Richtung des Reliefs ein.

Paysages et sites

District de la Broye

Le district de la Broye est composé de quatre territoires distincts, fortement découpés, dont trois forment des enclaves dans le canton de Vaud. Du point de vue morphologique, on distingue trois régions ou physiotopes.

La *Haute-Broye*, continuation naturelle du Gros de Vaud, est un plateau de molasse d'une altitude moyenne de 600 m, traversé par trois petits affluents de la Broye (du sud au nord: la Lemba, la Petite Glâne et le Beino). Ce haut-plateau, doucement vallonné, s'incline vers la *Basse-Broye* à la hauteur de l'axe Estavayer–Payerne. Cette deuxième région, pratiquement plate, ne s'élève que légèrement au-dessus du niveau du lac de Neuchâtel et de la vallée de la Broye (altitude moyenne 450 m). La troisième région comprend l'ancien *baillage de Montagny*, continuation du bas-district de la Glâne et pendant orographique de la Haute-Broye (altitude moyenne 600 m); elle est traversée du sud-ouest au nord-est par le Chandon. Plus à l'ouest, l'Arbogne, en quittant un vallon transversal, se jette dans la Broye.

Le principal axe routier qui, à l'époque romaine déjà, était la voie de communication la plus importante du Plateau suisse, suit le bord sud de la vallée de la Broye (Morat–Avenches–Payerne–Moudon); il ne touche que deux villages fribourgeois, Domdidier et Dompierre. Les autres routes sont d'importance régionale ou locale, tels les axes transversaux Estavayer–Payerne–Montagny–Fribourg et l'ancienne «route du sel», Portalban–Fribourg, ou encore l'axe longitudinal Yverdon–Estavayer–Grandcour–Vully. La Haute-Broye, séparée de la rive du lac et de la vallée de la Broye par des falaises à pic, est desservie par des routes secondaires (Vuissens–Murist–Estavayer et Thierrens–Cheiry–Granges-Marnand). La ligne de chemin de fer traverse la Basse-Broye

Siedlungslandschaften

Broyebezirk

Der Broyebezirk mit seinen vier ungewöhnlich zerstückelten Territorien, von denen drei Enklaven im Kanton Waadt bilden, läßt sich morphologisch in drei Landschaften oder Physiotope unterteilen: die *Obere Broye* als Fortsetzung des Gros de Vaud, ein durchschnittlich auf 600 m gelegenes Molasseplateau, das durch eine Reihe kleiner Bäche ins Broyetal entwässert wird (von Süden nach Norden die Lemba, die Kleine Glane und der Beino). Diese sanftwellige Hochebene senkt sich vor der Achse Estavayer–Payerne zum wenig über den Seespiegel und das Broyetal herausragenden, annähernd ebenen Plateau der *Unteren Broye* (durchschnittlich 450 m ü.M.). Ein drittes Gebiet bildet die Fortsetzung des unteren Glanebezirks und ist das orographische Gegenstück zum oberen Broyebezirk: die ehemalige *Herrschaft Montagny* mit einer durchschnittlichen Höhe von wiederum 600 m ü.M. Hier verläuft der Chandon in der vom Relief vorgegebenen Südwest-Nordost-Richtung, während westlich davon die Arbogne in einem Quertälchen rechtwinklig ins Broyetal stößt.

Die Hauptverkehrsachse, zugleich die wichtigste Längsverbindung des Schweizerischen Mittellandes schon zur Römerzeit, folgt dem Südrand des Broyetals (Murten–Avenches–Payerne–Moudon) und berührt dabei nur zwei freiburgische Dörfer, Domdidier und Dompierre. Die übrigen Verbindungen sind von regionaler oder lokaler Bedeutung, so die Querachse Estavayer–Payerne–Montagny–Freiburg bzw. die alte «Salzstraße» Portalban–Domdidier–Freiburg oder die Längsachse Yverdon–Estavayer–Grandcour–Vully. Die obere Broye, durch Steilränder sowohl vom Seeufer wie von der Längsfurche des Broyetals abgetrennt, wird von sekundären Straßenzügen erschlossen (Vuissens–Murist–Esta-

12 Seiry. Vue du NO *Ansicht von NW*
Village-rue linéaire sur une crête de colline
Längsgerichtetes Straßendorf auf Hügelkuppe

13 Frasses. Vue de l'O *Ansicht von W*
Village-rue dans la plaine, à position perpendiculaire à la route
Straßendorf der Ebene mit quer zur Straße gerichteten Bauten

(Yverdon–Estavayer–Payerne–Fribourg) ainsi que la vallée de la Broye (Morat–Payerne–Moudon).

Qu'en est-il de la *structure de l'habitat* dans le district de la Broye? Davantage que les six autres districts fribourgeois, la Broye comporte un habitat groupé, plus ou moins concentré. Dans le baillage de Montagny, l'habitat plus clairsemé à l'instar du haut-district du Lac qui le borde au nord-est, fait exception.

Si l'on considère que la Basse-Broye – en voisinage direct avec la cité romaine d'Avenches – appartient à une ancienne zone de colonisation, on ne s'étonnera pas d'y trouver de gros villages entourés de terres presque entièrement défrichées (Domdidier, Dompierre, St-Aubin, Cugy). Sur les plateaux de Molière et Surpierre en revanche, les villages sont plus petits et il reste encore de larges bandes boisées sur les terrains escarpés et ombragés qui les entourent. Il est toutefois surprenant de constater, sur les collines au sud d'Estavayer, une densité moyenne de l'habitat plus élevée que celle de la plaine orientale.

La structure de base de l'habitat broyard est, comme on pouvait s'y attendre, le *village-rue*. Exemples types: Cheyres, Fétigny, Villeneuve et, à une échelle plus modeste, Surpierre ou Seiry (fig. 12). Des villages tels que Domdidier et Cugy, qui ont récemment connu une forte expansion, témoignent également de cette structure. Certains villages établis perpendiculairement à l'orientation topographique générale (Autavaux, Frasses (fig. 13) donnent l'impression d'agglomérations «en tas». Mais cette apparence est trompeuse: les façades principales ont en effet toujours la même orientation, soit sud-ouest / nord-est, que l'agglomération se trouve en plaine, dans la vallée ou au sommet d'une colline (fig. 14 et p. 224s.).

L'effet essentiellement linéaire de la structure de l'habitat broyard est encore rehaussé par le mode de *construction en ordre contigu* dont il ne subsiste aujourd'hui que des vestiges. Ce mode de construction était, il est vrai, également répandu de manière systématique dans la

vayer und Thierrens–Cheiry–Granges-Marnand). Die Eisenbahn durchquert einerseits die «Untere Broye» (Yverdon–Estavayer–Payerne–Freiburg), anderseits das Broyetal (Murten–Payerne–Moudon).

Wie steht es mit der *Siedlungsstruktur* des Broyebezirks? Von allen sieben Bezirken des Kantons ist die Broye am stärksten von der geschlossenen Dorfsiedlung geprägt. Aufgelockerte Ortsbilder gibt es nur in der Herrschaft Montagny, die darin dem nordöstlich anschließenden oberen Seebezirk ähnelt.

Wenn man bedenkt, daß zumindest die «Untere Broye» – in unmittelbarer Nähe des römischen Aventicum – zum ausgesprochenen Altsiedelland gehört, sind die volkreichen Dörfer mit fast vollständig gerodetem Wirtschaftsareal nichts Unerwartetes (Domdidier, Dompierre, St-Aubin, Cugy). Die kleineren Dörfer auf dem Molière- und Surpierre-Plateau haben am Rande ihrer Gemarkungen, auf abschüssigem und schattigem Gelände, größere Waldstreifen stehengelassen. Trotzdem erstaunt, daß die mittlere Siedlungsdichte in den Hügeln südlich von Estavayer eher größer ist als in der Ebene östlich davon.

Die Grundform der dörflichen Siedlung des Broyebezirks ist erwartungsgemäß das *Straßendorf*. Musterbeispiele sind Cheyres, Fétigny, Villeneuve, in bescheidenerem Rahmen Surpierre oder Seiry (Abb. 12), wobei auch später erweiterte Großdörfer wie Domdidier und Cugy diesen Ursprung verraten. Quer zur topographischen Hauptrichtung angelegte Dörfer machen eher den Eindruck einer Haufensiedlung (Autavaux, Frasses Abb. 13), obwohl dieser Eindruck täuscht. Überraschend ist nämlich immer wieder die konsequente Ausrichtung der Hausfirste in der Südwest-Nordost-Richtung, und dies ungeachtet der Siedlungslage in der Ebene, dem Talgrund oder der Hügelkuppe (Abb. 14 und S. 224f.).

Die vorwiegend linearen Siedlungsstrukturen des Bezirks werden effektvoll unterstrichen durch die – heute allerdings nur noch in Relikten vorhandene – *Reihenbauweise*. Diese im Weinbaugebiet des Wistenlach systema-

14 Font. Vue du S. *Ansicht von S*
Fermes orientées SO–NE, perpendiculaires à la route
SW–NO-gerichtete Bauernhäuser, quer zur Straße

15 Domdidier. Vue du S. *Ansicht von S*
Maisons orientées SO–NE, parallèlement à la route
SW–NO-gerichtete Häuser, längs zur Straße

16 L'ordre contigu dans la Broye *Reihenbauweise im Broyebezirk*

17 Siviriez (1711) Plan E 104, 33, AEF
L'ordre contigu au 18e siècle *Reihenbauweise im 18. Jh.*

région vinicole du Vully et sporadiquement dans les Anciennes Terres jusqu'à la fin de l'Ancien Régime (cf. vol. 1, p. 58). Il est resté prépondérant dans le district de la Broye, alors qu'au 18e siècle [16], une maison sur deux était contiguë dans la plupart des villages du bord du lac de Neuchâtel et de la vallée de la Broye (proportion allant jusqu'à 80% à Cheyres), au troisième quart du 19e siècle [17], ce rapport ne se vérifiait plus que dans quatre communes (fig. 16).

On trouve encore des îlots de maisons en ordre contigu conservés à Domdidier (fig. 15), Bussy, Cugy, Nuvilly, Font, Châbles, Cheyres, Villeneuve, Praratoud et Vuissens. Certes, il est rare aujourd'hui de trouver deux habitations jumelées alors que les plans de dîmes du 18e siècle révèlent des rangées comprenant jusqu'à sept unités de bâtiments.

C'est dans le district de la Glâne surtout que ce mode de construction semble avoir été le plus radicalement aboli. Un exemple: en 1711, le village de Siviriez comptait 25 unités de maisons en ordre contigu réparties en huit secteurs dont deux rangées de cinq unités chacune (fig. 17). En 1785, il subsistait encore six groupes totalisant 13 maisons. Il aura suffi de deux cents ans pour que toutes les maisons soient isolées.

Dans le baillage de Montagny, l'ordre contigu était moins usuel. Sur ce plateau relativement élevé, où les maisons étaient à l'origine construites en bois plutôt qu'en pierre, l'habitat rappelle davantage les districts voisins de la Sarine et de la Glâne.

Dès le milieu du 19e siècle, les villages situés à plus basse altitude entrent également dans un processus de démantèlement. On ne construit plus guère alors de maisons contiguës et les brèches laissées par des habitations détruites commencent à modifier l'aspect des localités jusqu'ici compactes.

Aujourd'hui seulement, alors que les sources d'énergie et les terrains constructibles se font plus rares, on se souvient des nombreux avantages que présentait l'habitat serré en ordre contigu.

tisch, in der Alten Landschaft wenigstens bis ins 18. Jh. sporadisch auftretende Bauart (vgl. Band 1, S. 58) hat im Broyebezirk ihre stärkste Verbreitung gefunden. War im 18. Jh. [16] noch in den meisten Seeufer- und Broyetaldörfern jedes zweite Wohnhaus zusammengebaut (in Cheyres z.B. waren es sogar 80%), trifft das im dritten Viertel des 19. Jh. [17] nur noch auf vier Gemeinden zu (Abb. 16).

Erhaltene größere Reihenhauskomplexe gibt es in Domdidier (Abb. 15), Bussy, Cugy, Nuvilly, Font, Châbles, Cheyres, Villeneuve, Praratoud, Vuissens. Heute sind allerdings nur in Ausnahmefällen mehr als zwei Bauernhäuser zusammengebaut, während die Zehntpläne des 18. Jh. Reihen von bis zu sieben Einheiten nachweisen.

Besonders radikal muß der Reihenhausbau übrigens im Glanebezirk beseitigt worden sein, bestand doch z.B. das Dorf Siviriez 1711 aus 8 Reihenhauskomplexen mit total 25 Einheiten, wovon 2 Reihen aus je 5 Häusern! (Abb. 17). 1783 gab es hier immerhin noch 6 Reihen mit 13 Häusern. Heute, 200 Jahre später, sind sämtliche Wohnbauten freistehend.

Von untergeordneter Bedeutung war die Reihenbauweise in der Herrschaft Montagny. Dieses höhere Plateauland kannte bis ins 19. Jh. zudem mehr die Holz- als die Steinbauweise; es ist auch in dieser Hinsicht eher dem angrenzenden Glane- und Saanebezirk verwandt.

Seit der Mitte des letzten Jahrhunderts wurden auch in den tiefergelegenen Dörfern kaum mehr neue Reihenhäuser erstellt, und um sich greifende «Zahnlücken» begannen die ehemals kompakten Ortsbilder zu verunklären. Erst heute, im Zeitalter der Energie- und Bodenknappheit, beginnt man sich der immensen Vorteile dieses Bauprinzips wieder zu erinnern.

District de la Glâne

Deux bandes de terrain séparées par la rivière qui lui donne son nom forment le district de la Glâne. A l'ouest, le plateau vallonné s'élève jusqu'à 850 m (altitude moyenne 700–800 m). Il culmine à l'est à 1200 m au Mont Gibloux. On y trouve des villages jusqu'à 900 m (Le Châtelard, Sommentier) et des fermes isolées jusqu'à 1000 m (p. ex. Pra Mottou au-dessus du Châtelard).

Sur le flanc de la vallée orienté au nord-ouest, plus humide, l'habitat, comme on pouvait s'y attendre, est plus clairsemé (fig. 18) que sur le flanc opposé, plus ensoleillé (fig. 19), mis à part le haut-plateau d'Esmonts ainsi que le voisinage direct de Romont et de Rue où l'on trouve surtout des fermes isolées.

La haute-vallée de la Broye entre Oron et Moudon, avec ses versants plus pentus, connaît surtout l'habitat groupé. D'autre part, le versant nord du Gibloux, en terrasses, est particulièrement propice à la formation de villages (Villarsiviriaux, Orsonnens). Au nord de Villarimboud, ils appartiennent déjà à la vallée de la Broye du point de vue orographique et comportent la même structure d'habitat.

Les voies de communication suivent les vallées ou longent les plateaux parallèles. Les liaisons principales sont Vevey–Oron–Chavannes-les-Forts–Romont–Fribourg et Oron–Moudon, dont un embranchement mène à Romont par Rue–Siviriez. Trois lignes de chemin de fer desservent le district: la transversale Berne–Lausanne par Romont, la ligne de la Broye Morat–Payerne–Palézieux (avec une seule gare en Pays de Glâne, Ecublens) et la ligne secondaire Romont–Bulle, qui emprunte la large dépression glaciaire reliant les vallées de la Sarine et de la Glâne.

Les villages-rue à proprement parler sont rares (Ecublens et Promasens dans la vallée de la Broye, Chavannes-les-Forts et Torny-le-Petit sur le plateau). Bien que peu importants, ces deux derniers villages attirent le regard: l'un est situé au sommet d'une colline, l'autre en

Glanebezirk

Der Glanebezirk zerfällt topographisch in zwei Längshälften westlich und östlich des namengebenden Baches. Beidseits dieses «Rückgrates» finden wir hügeliges Plateauland, das im Westen bis auf 850 m ansteigt (mittlere Höhe 700–800 m), während es im Osten auf dem Mont Gibloux in 1200 m kulminiert. Dörfer gibt es hier bis auf eine Höhe von 900 m (Le Châtelard, Sommentier), Einzelhöfe gar auf 1000 m (z.B. bei Pra Mottou ob Le Châtelard).

Erwartungsgemäß ist die feuchtere, nach Nordwesten exponierte Talflanke eine ausgeprägtere Streusiedlungszone (Abb. 18) als ihr milderes Gegenüber (Abb. 19), das einzig auf dem Hochplateau von Esmonts ebenfalls von Einzelhöfen besetzt ist. Streusiedlung herrscht auch im Gebiet «extra muros» der beiden Kleinstädte Romont und Rue vor.

Das obere Broyetal zwischen Oron und Moudon mit seinen steilen Talflanken zwang seinerseits zur konzentrierten Besiedlung. Auf der andern Seite ist der Nordhang des Gibloux in Terrassenstufen gegliedert, die sich zur Anlage von Dörfern hervorragend eigneten (Villarsiviriaux, Orsonnens). Die Dörfer nördlich von Villarimboud schließlich gehören orographisch bereits zum Broyetal und nähern sich auch in ihrer Siedlungsweise an dieses an.

Die Verkehrswege folgen der Hauptrichtung der Täler oder führen wiederum parallel dazu über die Plateauflächen. Die Hauptverbindungen sind Vevey–Oron–Chavannes-les-Forts–Romont–Freiburg und Oron–Moudon, wobei eine Abzweigung über Rue–Siviriez nach Romont führt. Drei Eisenbahnlinien durchqueren den Bezirk: die Mittellandtransversale Bern–Lausanne über Romont, die Broyetalbahn Murten–Payerne–Palézieux (mit einer einzigen Station im Glanebezirk, Ecublens) und die Nebenlinie Romont–Bulle, die die breite glaziale Senke zwischen Saane- und Glanetal benützt.

18 Estévenens. Vue du NO *Ansicht von NW*
Habitat dispersé sur le flanc du Gibloux
Streusiedlung an der Flanke des Gibloux

19 Billens. Vue de l'E *Ansicht von O*
Habitat groupé sur la rive gauche de la vallée de la Glâne
Gruppensiedlung am linken Ufer des Glanetals

bordure de terrasse. Au cours des siècles, le plan des anciens villages-rue est devenu plus complexe dans les grandes communes glânoises, notamment à Siviriez, Villaz-St-Pierre et Châtonnaye.

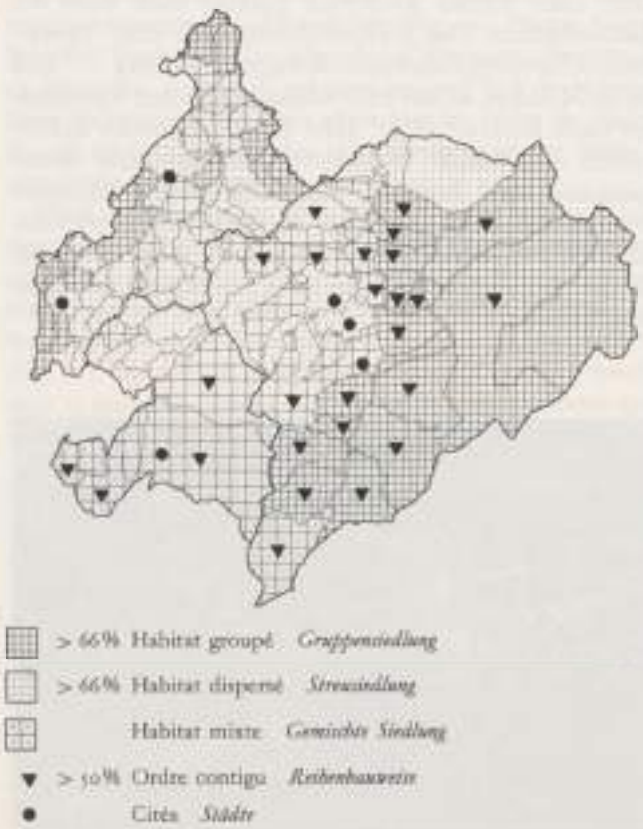
L'un des facteurs déterminant l'orientation des fermes et donc des villages sur tout le plateau fribourgeois se retrouve ici, où le relief uniforme canalise le vent dominant qui souffle du sud-ouest. Lorsque la circulation suit cette direction, les maisons sont parallèles à la route. Si, en revanche, le chemin est perpendiculaire à l'orientation générale du relief, les immeubles auront pignon sur rue, comme par exemple à Villargiroud, partiellement à Middes et, bien sûr, également le long des ruelles transversales des autres villages.

Le district de la Glâne semble marquer une *transition entre l'habitat groupé et l'habitat dispersé* (fig. 20). Aucune commune, à l'exception de quelques-unes qui sont constituées de fermes isolées (La Magne, Lieffrens, Blessens, Bionnens, Morlens, Les Ecasseys), ne saurait appartenir nettement à l'un ou l'autre de ces types d'habitat. On trouve partout le mélange des zones d'habitat groupé ou dispersé, des fermes de colonisation et d'anciens hameaux de journaliers implantés arbitrairement à l'orée du territoire communal.

Reine Straßendörfer sind selten (Ecublens und Promasens im Broyetal, Chavannes-les-Forts und Torny-le-Petit auf dem Plateau). Die letzteren beiden fallen trotz ihrer Kleinheit dank der ausgeprägten Kuppen- bzw. Terrassenrandlage stark ins Auge. Der Grundriß ehemaliger Straßendörfer hat sich erweitert in den größten Gemeinden des Bezirks, nämlich in Siviriez, Villaz-St-Pierre und Châtonnaye.

Was auf dem ganzen Freiburger Plateau die Anlage der Bauernhäuser und damit der Siedlungen mehr oder weniger diktiert, gilt für den Glanebezirk in erhöhtem Maße: das einheitliche Relief, das die vorherrschenden Winde in der Südwest-Nordost-Richtung kanalisiert. Wenn der Straßenverlauf dieser allgemeinen Richtung entspricht, stehen die Häuser traufständig; verlaufen die Verkehrswege rechtwinklig dazu, kommt es zu giebelständig an die Staße stoßenden Hofanlagen. Dies ist der Fall z.B. in Villargiroud und teilweise in Middes, natürlich auch an den Quergäßchen der vorerwähnten Straßendörfer.

Der Glanebezirk ist ein ausgesprochenes *Übergangsgebiet zwischen Dorf- und Streusiedlung* (Abb. 20). Eine saubere Trennung ist daher in keiner einzigen Gemeinde möglich, denn überall, mit Ausnahme einiger kleiner Einzelhofgemeinden (La Magne, Lieffrens, Blessens, Bionnens, Morlens, Les Ecasseys) gibt es Verdichtungen, aber auch ausgefranste Siedlungsränder, eingestreute Aussiedlerhöfe und «zufällige» Taglöhner-Niederlassungen auf Allmendgebiet und am Rande der Gemeindeareale.



20 Structure de l'habitat (Glâne, Gruyère, Veveyse, mil. 19e s.)
Siedlungsstruktur (Glane, Greyerz, Vivisbach, M. 19. Jh.)

21 Progens. Vue du NO *Ansicht von NW*
Habitat aligné sur une crête de colline; noyau des services (avec chapelle, cure et école) *Lineare Streusiedlung auf Hügelkuppe mit Dienstleistungskern (Kapelle, Pfarrhaus, Schulhaus)*

District de la Veveyse

Le district de la Veveyse, dont l'axe central correspond à la ligne de partage des eaux de la Broye et de la Veveyse, se situe dans la région des Préalpes; l'altitude moyenne de la zone d'habitat permanent est de 800 à 900 m. La moitié orientale, séparée du district de la Gruyère par le cours supérieur de la Trême et la chaîne du Moléson, de la Dent-de-Lys et de la Cape-au-Moine (extrême bord des Alpes calcaires), est une zone d'économie alpestre comprenant les Alpettes, le Niremont et la Corbetta.

La partie occidentale se divise en trois régions distinctes: la dépression au pied des Alpettes, creusée par le glacier, voie d'accès du Léman à la vallée de la Sarine (Châtel-St-Denis, Semsales); la dépression d'Attalens, plus profonde, s'ouvrant sur la vallée de la Broye et enfin les crêtes de molasse que traversent en parallèle trois affluents de la Broye: le Tatrel, la Mionna et le Flon. Dans cette dernière région, l'habitat est dispersé, mais les noyaux villageois groupant les bâtiments publics sont implantés au sommet (fig. 21) ou, plus rarement, sur les flancs des quatre crêtes principales (Progens, Remaufens, Le Crêt, St-Martin). Seuls ces noyaux donnent une impression de concentration.

On note aussi que les différences géographiques, entre les sommets plats plus convoités et les flancs escarpés moins favorables, provoquent une gradation dans l'ordre social des fermes. Les premiers colons de cette région ont donné leur nom aux domaines (Chez-les-Beaud, Chez-les-Bossel, Chez-les-Currat). Ces noms de famille révèlent d'ailleurs la colonisation récente de cette région (fin du Moyen Age ou début des temps modernes, v. p. 57).

Le district de la Veveyse est encore fortement boisé, surtout sur les flancs nord-ouest des collines; hormis quelques moulins, on ne trouve guère d'habitations dans les fonds de vallées, encaissés et humides.

L'autoroute N12 et la ligne de chemin de fer régionale Bulle–Châtel–Palézieux traversent le district en son centre, tandis que la ligne Berne–Lausanne n'en touche que l'extrême bord occidental. Deux routes principales desservent le nord du district (Oron–Bouloz–La Joux ou Romont et Oron–Le Crêt–Bulle).

La Veveyse est essentiellement une région *d'habitat dispersé*. En revanche, dans la dépression, soit à Châtel-St-Denis, chef-lieu du district, à Fruence et à Semsales, on trouve des éléments d'habitat groupé. A Semsales, la route cantonale, construite après l'incendie de 1830, a favorisé l'alignement des habitations. Les hameaux de Tatroz et de Prayoud ainsi que le village de Remaufens, orientés nord-sud, sont des exemples de villages-rue en ordre lâche.

Au 19e siècle, il existait, en bordure des communes, des agglomérations de pauvres, telles La Jacqua à Attalens et La Jailla à Besencens.

Vivisbachbezirk

Die Osthälfte des Bezirks wird von der Alpwirtschaftszone zwischen Alpettes, Niremont und Corbetta eingenommen. Die Grenze gegen den Greyerzbezirk bildet streckenweise der Oberlauf der Trême und die Bergkette vom Moléson über die Dent de Lys zum Cape au Moine, mit andern Worten der äußerste Rand der Kalkalpen. Die durchschnittliche Höhe der Dauersiedlungen liegt zwischen 800 und 900 m. Damit ist der Bezirk als ausgesprochene Voralpenregion gekennzeichnet.

Die Westhälfte des Bezirks, dessen Mittelachse von der Wasserscheide zwischen Broye und Veveyse gebildet wird, umfaßt drei Kleinregionen: die vom Gletscher geschaffene Senke am Fuß der Alpettes, die den bequemen Zugang vom Genfersee zum Saanetal ermöglicht, mit den Gemeinden Châtel-St-Denis und Semsales, die etwas tiefer gelegene Senke von Attalens als Zugang zum Broyetal und schließlich die Molasserippen-Landschaft mit den parallel verlaufenden Zuflüssen der Broye: Tatrel, Mionna und Flon. In diesem letzten Gebiet sitzen die kleinen Dienstleistungszentren der Streusiedlungen auf den Kuppen (Abb. 21), seltener auch an den Flanken der vier Hauptrippen (Progens, Remaufens, Le Crêt, St-Martin).

Heute durchquert die Autobahn N12 den Bezirk auf seiner Mittelachse, ebenso die Schmalspurbahn Bulle–Châtel–Palézieux. Die SBB-Linie Bern–Lausanne berührt den Bezirk an seiner äußersten Westgrenze. Die beiden nördlichen Plateaukuppen sind mit je einer Hauptstraße bestückt (Oron–Bouloz–La Joux bzw. Romont, und Oron–Le Crêt–Bulle).

Der Vivisbachbezirk ist vorwiegend ein *Streusiedlungsgebiet*. Ansätze zur Bildung geschlossener Siedlungen gibt es einzig in der Senke von Châtel, im Bezirkshauptort selbst, in Fruence und schließlich in Semsales. Hier entstanden Zeilenhäuser an der nach dem Dorfbrand von 1830 neu gebauten Kantonsstraße. Beispiele der offeneren Straßensiedlung sind die nord-süd-gerichteten Weiler Tatroz und Prayoud sowie das Dorf Remaufens.

Die Gemeinden der Rippenlandschaft zeigen einzig in den Dienstleistungskernen eine gewisse Verdichtung. Charakteristisch scheint die soziale Staffelung der Bauernbetriebe von den bevorzugten Hügelkuppen mit relativ ebenem Land zu den ungünstigeren Flanken hinunter.

Die ersten Siedler haben ihre Namen dem Besitztum aufgeprägt (Chez-les-Beaud, Chez-les-Bossel, Chez-les-Currat) und belegen damit das junge Alter dieses Kolonisationsgebietes (aufgrund der Familiennamen wohl nicht vor dem Spätmittelalter und der beginnenden Neuzeit, s. S. 57). Tatsächlich ist dieses hochgelegene Gebiet noch stark von Wäldern durchsetzt, die vor allem die Nordwestflanken der Hügel besetzt halten. Abgesehen von den Mühlen gibt es kaum Höfe in den engen und feuchten Talsohlen.

Armensiedlungen der Gemeinde sind im 19. Jh. z.B. in Attalens (La Jaqua) und Besencens (La Jailla) festzustellen.

District de la Gruyère

Le district de la Gruyère est traversé, du sud au nord, par la Sarine, dont le cours supérieur alimente le lac artificiel de la Gruyère. Au sud et à l'est, la chaîne des Alpes calcaires (hauteur moyenne: 2000 m), des Rochers de Naye au Kaiseregg, en passant par le Vanil Noir (sommet culminant du canton avec 2389 m) et les Gastlosen, sépare le district des cantons de Vaud et de Berne. A l'ouest, c'est la chaîne Dent-de-Lys – Moléson, puis les crêtes de poudingue des Alpettes et du Mont Gibloux qui marquent la frontière avec les districts de la Veveyse et de la Glâne. Tout au nord, enfin, la frontière, partant du barrage de Rossens, traverse le Plasselbschlund et la vallée du Lac-Noir. Bien qu'ils soient situés au-delà du partage des eaux, les alpages surplombant cette vallée au sud font également partie du district de la Gruyère.

Dans ce district, la structure de l'habitat apparaît différenciée selon les régions. La *Basse-Gruyère* comprend le bassin de Bulle (altitude moyenne 700–800 m) qui se prolonge à l'ouest, dans la dépression de Sâles, où le plateau s'étend de part et d'autre du lac de la Gruyère jusqu'au flanc est du Gibloux. A partir de la petite cité de Gruyères commence *l'Intyamon* (fig. 22), cinq villages à gauche et trois villages à droite de la Sarine. En face de Gruyères, à Broc, débouche la *vallée de la Jogne*, partant du Jaunpass à 1500 m. Cette rivière est orientée est-ouest et grossie par le Javro qui afflue aussi dans le lac de Montsalvens.

Bulle, principal centre économique de la région, est relié à l'ouest (Romont, Châtel-St-Denis) par deux lignes régionales de chemin de fer, au nord (Fribourg) par l'autoroute N12 qui continue sur Vevey, au sud (Château-d'Œx) par la route cantonale et à l'est (Boltigen dans le Simmental) par la route du col de la Jogne. De Fribourg, deux routes cantonales mènent à Bulle, par la rive gauche (Le Bry) et droite (La Roche) du lac. Une route secondaire traverse le massif du Gibloux entre Sorens et Le Châtelard.

22 L'Intyamon. Vue du N. *Ansicht von N*
Plaine alluviale de la Sarine, encaissée entre les deux premières chaînes des Préalpes. Au fond, la région du col de Jaman
Schwemmebene der Saane zwischen den beiden ersten Alpenketten. Im Hintergrund das Gebiet der Jaman-Passes

Greyerzbezirk

Die Saane, in ihrem nördlichen Abschnitt zum Greyerzersee aufgestaut, bildet die nord-süd-gerichtete Mittelachse des Bezirks. Die Süd- und Ostgrenze gegen die Kantone Waadt und Bern folgt der durchschnittlich 2000 m hohen Kalkalpen-Kette von den Rochers de Naye über den Vanil Noir (höchster Gipfel des Kantons, 2389 m) und die Gastlosen zur Kaiseregg. Im Westen trennt die Dent-de-Lys–Moléson-Kette, anschließend die Nagelfluhrücken der Alpettes und des Mont Gibloux vom Vivisbach- und vom Glanebezirk. Im Norden schließlich quert die Grenze von der Staumauer bei Rossens den Plasselbschlund und das Schwarzseetal, an deren oberen Alpen der Bezirk über die Wasserscheide hinüber Anteil hat.

Drei landschaftlich in sich geschlossene Regionen lassen sich im Bereich der Dauersiedlungen unterscheiden: das *Untere Greyerz* umfaßt das Becken von Bulle (700–800 m ü.M.) und seine Fortsetzung Richtung Westen, die Senke von Sâles, samt dem Plateau beidseits des Greyerzersees und der Ostflanke des Gibloux. Auf der Höhe des Städtchens Greyerz beginnt das *Intyamon* (Abb. 22) mit seinen fünf Dörfern links und drei rechts der Saane. Gegenüber, bei Broc, mündet das ost-west-gerichtete *Jauntal* (Ausgangspunkt der Jaunpaß auf 1500 m), das seinen Zufluß, den Javro, im Montsalvens-Stausee aufnimmt.

Bulle als wirtschaftlich wichtigstes Regionalzentrum ist von seinen benachbarten Bezirkshauptorten im Westen, Romont und Châtel-St-Denis, über je eine Regionalbahnlinie erreichbar, von Norden (Freiburg) über die Autobahn N12, die sich Richtung Vevey fortsetzt, von Süden (Château-d'Œx) über die Kantonsstraße und von Osten (Boltigen im Simmental) über die Jaunpaßstraße. Von Freiburg aus führen zudem zwei parallele Kantonsstraßen auf dem linken (über Le Bry) und dem rechten Saaneufer (über La Roche) nach Bulle. Eine sekundäre Verbindung überquert das Gibloux-Massiv zwischen Sorens und Le Châtelard.

Die historische Saanebrücke von Pont-en-Ogoz bei Thusy ist heute vom Stausee überflutet, der nunmehr an seiner engsten Stelle einen einzigen Brückenschlag zuläßt (zwischen Corbières und Echarlens). Das Ober-Greyerz hingegen weist noch einige Beispiele alter Brückenbaukunst auf: die steinernen Bogenbrücken von Broc und Grandvillard und die gedeckten Holzbrücken von Châtelet bei Greyerz und Lessoc. Bei Montbovon gibt es noch drei steinerne Bogenbrücken, davon zwei über den Hongrin.

Die wenigen Siedlungsanlagen mitten im flachen Talgrund sind verkehrs- und herrschaftspolitisch begründet, so die städtischen Gründungen von Pont, Corbières, Vuippens, Bulle und La Tour-de-Trême. Ist der (heute vom Stausee überflutete) Cañon der Saane grundsätzlich siedlungsfeindlich, können kleinere Bäche als Energielieferanten sehr wohl die Ansiedlung begünstigen (La Roche an der Serbache, Riaz und Echarlens an der

23 Sorens. Vue de l'E. *Ansicht von O*
Habitat dispersé sur les flancs du Gibloux, avec une concentration villageoise au-dessus de l'église *Streusiedlung an der Flanke des Gibloux, mit einer dörflichen Verdichtung oberhalb der Kirche*

24 Lessoc. Vue du NE. *Ansicht von NO*
Village concentré entre le flanc de montagne et le cône de déjection fertile en prairies (en haut, à gauche) *Zwischen Bergflanke und fruchtbarem Schuttkegel (links oben) eingekilte Dorfsiedlung*

Le pont historique de Pont-en-Ogoz près Thusy, qui enjambe la Sarine, est aujourd'hui submergé par le lac traversé une seule fois dans sa partie la plus étroite (entre Corbières et Echarlens).

En Haute-Gruyère, en revanche, quelques vieux ponts subsistent encore: à Broc et à Grandvillard, des ponts en pierre, à Châtelet-près-Gruyères et Lessoc, des ponts de bois couverts, à Montbovon, trois ponts cintrés en pierre dont deux sur l'Hongrin.

Quelques agglomérations ont été établies au fond des vallées pour des raisons de politique seigneuriale, de commerce et de trafic, telles les villes médiévales de Pont, Corbières, Vuippens, Bulle et La Tour-de-Trême. Si la vallée encaissée de la Sarine, aujourd'hui submergée par les eaux du lac artificiel, n'offrait en principe pas de terrain propice à l'habitat, les ruisseaux plus petits, sources d'énergie, pouvaient en revanche l'encourager (La Roche sur la Serbache, Riaz et Echarlens sur la Sionge). En montagne également, les villages sont souvent établis sur les ruisseaux qui alimentaient moulins et scieries (Enney, Grandvillard).

En Basse-Gruyère, on s'établit sur des terrasses de la rive droite ou sur le flanc du Mont-Gibloux, sur la rive gauche (fig. 23). Les vallées fortement encaissées du Javro et de la Basse-Jogne ont permis l'établissement de petits villages en terrasses également (Cerniat, Crésuz, Châtel-sur-Montsalvens). Les flancs très escarpés de l'Intyamon par contre ne présentent qu'exceptionnellement ce mode d'implantation (Les Sciernes d'Albeuve et la partie supérieure de la commune de Montbovon). Dans cette vallée, on préfère s'établir sur les cônes de déjection des ruisseaux latéraux: ici les terres sont fertiles et on est à l'abri des inondations (fig. 24).

Sionge). Selbst Bergdörfer folgen in ihrer Anlage oft dem kanalisierten «Lebensnerv», der Mühle und Säge antrieb (Enney, Grandvillard).

Am häufigsten verbreitet ist im Unteren Greyerz rechtsufrig die Plateaulage, linksufrig die Flankenlage (am Gibloux, Abb. 23). Das tiefeingeschnittene Javro- und untere Jauntal läßt nur gerade Platz für kleine Terrassendörfer (Cerniat, Crésuz, Châtel-sur-Montsalvens). Die sehr steilen Seitenwände des Intyamon erlauben die Terrassensiedlung erst recht nur ausnahmsweise (Les Sciernes d'Albeuve und der obere Teil der Gemeinde Montbovon). Hier sind es viel eher die Schuttkegel der Seitenbäche, die sowohl fruchtbares Wiesland wie einen vor Überschwemmungen sicheren Wohnplatz gewährleisten (Abb. 24).

Gibt es Merkmale des Siedlungsgrundrisses, die für die Dörfer und Weiler des Greyerzbezirks typenbildend werden konnten? Entgegen dem inner- und südalpinen Gebiet mit seinen kompakten und oft schwer entwirrbaren Haufendörfern herrscht in unserer nord- und voralpinen Region durchaus das *Straßendorf* vor, sei es in seiner einfachsten Form als Einstraßendorf (La Roche, Morlon, Cerniat, Maules), als Zweistraßendorf (Neirivue, Vuadens) oder als Mehrstraßendorf (Riaz und Grandvillard als «alte», Broc und Albeuve als «moderne» Anlagen).

Sind die letzten beiden Beispiele in ihrer Rechtwinkligkeit Ausdruck planerischer Rationalität, folgen ältere Ortsbilder topographisch erzwungenen Radialstrukturen (Lessoc, Charmey, Villarvolard). Die einzige Siedlung übrigens, die man heute noch als Haufendorf ansprechen kann, ist Jaun mit seiner ans Berner Oberland gemahnenden giebelständigen Bauweise.

Wir sind damit bei der *Orientierung der Bauten* angelangt. Die traufständige Ausrichtung der Häuser prägt der freiburgischen Hauslandschaft ja ihren unverwechselbaren Stempel auf. Interessanterweise gilt dies aber nicht nur für das ganze Mittelland, sondern auch für den

Y a-t-il des critères formels caractéristiques de la structure de l'habitat gruérien? Contrairement à la région située au centre et au sud des Alpes, où les villages sont compacts, «en tas», la région au nord des Alpes et préalpine connaît surtout le *village linéaire* dans sa forme la plus élémentaire, le village à rue unique (La Roche, Morlon, Cerniat, Maules), ou plus élaborée, le village à deux rues (Neirivue, Vuadens) ou à plusieurs rues (Riaz et Grandvillard, villages anciens, Broc et Albeuve, exemples de reconstruction moderne). Si ces deux derniers villages témoignent d'une planification récente, plusieurs sites anciens ont une structure radiale due aux contraintes topographiques (Lessoc, Charmey, Villarvolard). Bellegarde, dont les maisons à pignon frontal rappellent l'Oberland bernois tout proche, est le seul village «en tas» du district.

Cela nous amène tout naturellement à *l'orientation des maisons*. L'orientation longitudinale par rapport à la route, caractéristique de l'habitat fribourgeois, est en effet valable non seulement pour le plateau mais également pour la partie alpine du canton, notamment pour la rive gauche de la vallée supérieure de la Sarine où le cours de la rivière dicte l'alignement de la route et des maisons.

Certes, il existe aussi des villages-rue, dont les maisons, contrairement à la norme, sont perpendiculaires à la route. Sorens en est un exemple typique. Le territoire de cette commune s'étend du lac de la Gruyère au sommet du Gibloux (1100 m). Les maisons du village, bordant la route de part et d'autre, sont construites, suivant la tradition en vigueur sur le plateau, parallèlement aux courbes de niveau, au lieu d'être implantées dans la pente à la manière alpine (fig. 25).

Concentration ou dispersion dictent-elles la structure de l'habitat ainsi que le mode de construction d'une région? La carte donne une réponse fort nuancée quant à l'interdépendance de ces deux facteurs (fig. 20).

La rive droite de la Sarine, avec l'Intyamon jusqu'à Montbovon, est caractérisée par l'habitat groupé (villages et hameaux). Seule La Roche a adopté un type d'habitat dispersé (défrichement ultérieur).

Au fond de la vallée, à Montbovon, on remarque des hameaux, mais aussi des fermes isolées. A gauche de la Sarine, la plupart des zones d'habitat mixte se situent dans le bassin de Bulle et dans la Basse-Veveyse. Les fermes isolées prédominent dans la région qui s'étend du haut-plateau du Crêt au Gibloux en passant par la dépression de Sâles.

Il est intéressant de constater que la zone d'habitat groupé ne correspond pas partout au mode de *construction en ordre contigu*. Bellegarde, dont les maisons sont détachées à la manière des «chalets» de l'Oberland bernois, en est un exemple probant.

Les villages et les hameaux de la plupart des communes veveysannes ainsi que de quelques communes sur la rive gauche de la Sarine étaient construits, au 18e siècle encore, à plus de 50% selon le principe de l'ordre contigu. La commune de Vuippens est un cas particulier: ce minuscule site urbain médiéval, formé à l'origine de

alpinen Teil des Kantons. Bis ins obere Saanetal sind die meisten Bauten parallel zur Durchgangsstraße (und damit zur Strömungsrichtung des Flusses) angeordnet.

Nun gibt es allerdings auch Dörfer mit vorwiegend quer statt längs zur Straße gestellten Bauten. Besonders auffälliges Beispiel ist Sorens. Hier haben wir es mit einer Gemeinde zu tun, deren Territorium bandartig vom See bis zum Grat des Gibloux auf 1100 m hinaufreicht. Die Erschließungsstraße steigt kontinuierlich in der Hangrichtung. Die beidseits sie begleitenden Häuser werden nach mittelländischer Tradition parallel zu den Höhenkurven statt in den rückwärtigen Hang hineingebaut wie im Alpengebiet (Abb. 25).

Konzentration und Auflockerung kann sowohl als Siedlungs- wie als Bauprinzip ein Landschaftsbild prägen. Wir versuchen die beiden Tatbestände auf ihre gegenseitige Abhängigkeit zu prüfen. Darauf gibt Karte 20 eine recht differenzierte Antwort. Das rechte Ufer der Saane einschließlich das ganze Intyamon bis vor Montbovon ist eindeutig von der Gruppensiedlung (Dörfer und Weiler) geprägt. Eine Ausnahme macht das spätgerodete Streusiedlungsgebiet von La Roche, während sich Weiler und Einzelhöfe im erweiterten Talabschluß von Montbovon genau die Waage halten. Links der Saane liegen die meisten gemischten Siedlungszonen im Becken von Bulle und dem unteren Vivisbachbezirk. Die klassischen Einzelhofgebiete erstrecken sich vom Hochplateau von Le Crêt über die Niederung von Sâles zum Gibloux.

Nun ist die *Reihenhausbauweise* interessanterweise nicht überall mit der Dorfsiedlungszone identisch. Eine bezeichnende Ausnahme bildet Jaun, dessen Häuser nach der Art der Berner Oberländer Chalets freistehen.

Werte von über 50% Reihenhausbau im 18. Jh. erreichen die Dörfer und Weiler der meisten Talgemeinden des Vivisbachbezirks sowie einige linksufrige Gemeinden des unteren Greyerzerlandes. Einen Sonderfall bildet die Zwerggemeinde Vuippens, eine mittelalterliche Stadtanlage, deren ehemals geschlossene Häuserzeilen schon im 18. Jh. stark durchlöchert waren. Die baulich noch intakten Städte Bulle, La Tour-de-Trême und Greyerz werden in Karte und Tabelle ausgeklammert: ihr unmittelbares Hinterland ist von Streusiedlung geprägt, die einzig in Epagny und Pringy eine Reihenhaus-Verdichtung erlebt.

Die wohl überraschendste Erkenntnis aus diesen Beobachtungen lautet dahin, dass im 18. Jh. sowohl im voralpinen wie im alpinen Raum der Reihenhausbau eine starke Verbreitung aufwies (Abb. 26). Welches sind die Gründe dazu?

Der untere Vivisbachbezirk samt Montbovon stößt südseits direkt an die vom Reihenhausbau geprägten Genferseegemeinden an. Wenn auch die wirtschaftlichen Bedingungen des einen und andern Gebietes stark voneinander abweichen (hier Viehwirtschaft, dort Weinbau), kann diese vorteilhafte Bauidee doch auch in ihre unmittelbare Nachbarschaft ausgestrahlt haben. Anderseits reichte die Tradition des alpinen Giebelfronthauses, zwangsläufig in Einzelbauweise, über den

25 Sorens/Malessert. Vue de l'O *Ansicht von W*
Fermes orientées perpendiculairement à la route
Quer zur Straße gestellte Bauernhäuser

26 Estavannens-Dessus. Vue du N *Ansicht von N*
L'ordre contigu remonte même les vallées alpines
Der Reihenbauebau macht selbst vor den Alpentälern nicht halt

maisons contiguës, s'est «desserré» au 18e siècle déjà. Les villes de Bulle, La Tour-de-Trême et Gruyères, encore intactes du point de vue architectural, sont omises des cartes et des tableaux: leur arrière-pays est caractérisé par l'habitat dispersé, à l'exception d'Epagny et Pringy.

L'aspect le plus surprenant de ces observations est qu'au 18e siècle, la construction contiguë était largement répandue aussi bien dans la zone alpine que préalpine (fig. 26). Quelles en sont les raisons?

Le voisinage direct des communes du Léman qui bordent le bas-district de la Veveyse et Montbovon au sud influence certainement ce mode d'implantation et cela malgré les différences dans la structure économique de ces régions allant de l'élevage à la viticulture. Quant à la tradition des maisons à pignon frontal, toujours détachées, elle nous vient du Simmental par le col de la Jogne et s'arrête à la hauteur de Charmey qui possède un mode de construction original bien établi avec ses maisons longitudinales contiguës en bois.

Ces observations nous mènent aux hypothèses suivantes:

1. Le centre de l'ancien Comté de Gruyères, situé sur le cours médian de la Sarine, s'inspire des structures de l'habitat lémanique plutôt qu'alpin.
2. Les cols, même de haute altitude tels le Jaman et le Jaun, facilitent davantage les échanges culturels que les gorges comme par exemple La Tine (fig. 27).

Jaunpaß hinüber. Sie wurde aber auf der Höhe von Charmey von einer hier offenbar bereits etablierten regionalen Baukultur mit traufständigen Reihenhäusern aufgehalten.

Zwei Hypothesen wären aus diesen Beobachtungen abzuleiten:

1. Das Stammgebiet der Grafschaft Greyerz am mittleren Saanelauf schließt sich im Habitus seiner Siedlungen stärker an lemanische denn an alpine Traditionen an.
2. Selbst hochgelegene Pässe (Jaman, Jaun) ebnen den kulturellen Austausch eher als Geländeriegel (z.B. Schluchten, wie La Tine, Abb. 27).

27 Montbovon/Vers-les-Pichon. Vue de l'O *Ansicht von W*
Le groupe de maisons contigu situé le plus haut dans le canton, surplombant les Gorges de la Tine où commence une typologie architecturale entièrement différente (Le Pays-d'En haut vaudois) *Die höchstgelegene Reihenhausgruppe des Kantons über der Schlucht von La Tine, hinter der eine völlig andere Hauslandschaft beginnt (Waadtländer Oberland)*

Structure et histoire de l'habitat

Noms de lieux et colonisation

L'analyse typologique de l'habitat d'une région serait incomplète sans une étude des lieux-dits. Les toponymes qui sont sujets à des modes et courants divers, ne peuvent toutefois pas servir de critères absolus de datation. Leur répartition géographique donne néanmoins une idée relativement précise des différentes étapes de colonisation (fig. 28, 29).

Comme nous l'avons vu dans le tome 1 (p. 28ss), les agglomérations portant une désinence en *-y* (du celto-romain *-acum*) se situent principalement en plaine, surtout dans la vallée de la Broye, dominée par Avenches (Aventicum), capitale de l'Helvétie. Nous savons que ces noms, témoins de l'occupation romaine, désignaient à l'origine les grands domaines de l'époque[18].

Dans les régions aux conditions climatiques plus rudes, on les rencontre le long des routes romaines, dispersées notamment dans la vallée de la Glâne et en Basse-Gruyère. Comme exemple de la formation en *-y*, citons *praedium Seriacum* «domaine de Serius» aujourd'hui *Seiry*[19].

Le groupe des noms ayant la plus grande fréquence est celui des noms en *-ens* (p.ex. *Vuadens*, du patronyme germanique Waddo). Ces toponymes sont répandus dans l'ensemble de la région étudiée, serrés autour du Gibloux, mais isolés jusqu'au lac de Neuchâtel *(Gletterens)* et à l'entrée de l'Intyamon *(Estavannens)*. Ils sont également légion dans le Gros de Vaud ainsi qu'en Basse-Singine et dans la vallée bernoise de l'Aar, sous la forme allemande en *-ingen*.

«Celui qui observe la carte sans s'encombrer de considérations historico-linguistiques verrait dans cette très large distribution un courant ininterrompu de poussées alémaniques à l'époque de la colonisation du pays (6e/7e siècles), lorsqu'il ne pouvait encore y avoir de frontière linguistique»[20]. Pour Paul Zinsli, la question des noms en *-ens* et *-ingen* est donc loin d'être résolue, même si la plupart des scientifiques soutiennent encore l'ancienne thèse des invasions burgondes, plus brillante.

Les noms commençant par *Villar* (du latin *villaris*, «appartenant au domaine»), sont répandus dans le district de la Glâne et de part et d'autre de la Moyenne-Sarine ou du lac de la Gruyère. Ce groupe de noms est, comme les noms en *-ens*, typique pour le haut-plateau mais il correspond à une phase ultérieure du défrichement (probablement 8e/9e siècles). Les noms en *-wil*, correspondants allemands de Villar, et leurs dérivés foisonnent en Singine ainsi que dans tout le Plateau supérieur de la Suisse allemande.

A titre d'exemple, citons *Villarimboud*, du patronyme germanique Rimbolt. Relevons que seules les agglomérations d'une certaine importance sont dotées d'une adjonction (pour empêcher les confusions sans doute: Grandvillard / Villars-sous-Mont). Les petits hameaux

Siedlungsstruktur und Siedlungsgeschichte

Die Besiedlung im Spiegel der Ortsnamen

Getreu unserem Auftrag, eine haus- und siedlungskundliche Typologie zu verfassen, soll eine Übersicht über die wichtigsten Ortsnamen-Typen in unserem Gebiet nicht fehlen. Zwar ist in bezug auf eine absolute Datierung der Siedlungen nur mit Hilfe der Ortsnamen große Skepsis am Platze; zu oft folgt die Namengebung zyklischen Modeströmungen.

Trotzdem ergibt sich aus der geographischen Verteilung ein recht eindeutiges Bild der Besiedlungsvorgänge (Abb. 28, 29). Wie wir schon in Band 1 gesehen haben (dort S. 28ff.), konzentriert sich die Gruppe der Namen auf *-y* (aus keltoromanisch *-acum*) wiederum auf die tiefstgelegene Region beidseits des Broyetals, das übrigens von Aventicum, der Hauptstadt römisch Helvetiens, überragt wird. Wir wissen, daß diese den Grundbesitz bezeichnenden Namen ursprünglich eine Art Leitfossil des römischen Latifundienwesens bildeten[18]. Gleichzeitig kennzeichnen sie auch die von den Römern begangenen Verkehrswege in klimatisch weniger attraktiven Gebieten, was die Streuvorkommen im Glanetal und im unteren Greyerz erklären mag. Als Beispiel für diese Namenbildung geben wir *praedium Seriacum*, «Grundstück eines Serius», heute *Seiry*[19].

Die räumlich ausgedehnteste Namengruppe ist diejenige auf *-ens* (z.B. *Vuadens*, abzuleiten von einem germanischen Personennamen Waddo). Sie füllt das Zentrum unseres Untersuchungsgebietes rund um den Gibloux und reicht vereinzelt bis an den Neuenburgersee hinunter *(Gletterens)* und bis an den Eingang des Intyamon hinauf *(Estavannens)*. Wir wollen dabei nicht übersehen, daß sie sich westlich ins Gros de Vaud und östlich, in der deutschen Form *-ingen*, im unteren Sensebezirk und im bernischen Aaretal fortsetzt. «Dem durch sprachgeschichtliche Erörterungen unbelasteten Kartenbetrachter muß diese Verbreitung als eine ununterbrochene Fortsetzung alemannischer Siedlungsvorstöße erscheinen ... zur Landnahmezeit (6./7. Jh.), als es noch keine deutsch-französische Sprachschranke geben konnte»[20]. Paul Zinsli hält die Frage der *ens-/-ingen*-Namen für keineswegs entschieden, auch wenn die Mehrheit der Forscher heute noch an der «glänzenderen» Burgunderthese festhält.

Die *Villar*-Namen sind im Glanebezirk und beidseits der mittleren Saane (bzw. des Greyerzersees) verbreitet. Auch diese Namengruppe ist wie die vorhergehende typisch für das urbar gemachte höhere Plateauland, allerdings in einer etwas späteren Rodungsphase (vermutlich 8./9. Jh.). Sie hängt wiederum mit der Zone der Wil-Namen im unteren und mittleren Sensebezirk und im deutschschweizerischen Hügelland zusammen. Als Beispiel diene *Villarimboud*, zusammengesetzt mit dem

et fermes isolées n'utilisent que la racine du mot (p. ex. Villaret, près La Roche et Sâles).

Les appellations de ruisseaux et rivières, reconnues actuellement comme étant d'origine préceltique, comptent parmi les noms les plus anciens dans notre région (Saane / Sarine, Jaunbach / Jogne, Glâne / Glane, Broye, etc.). On ne saurait trouver d'exemples plus séduisants que les noms de deux villages voisins de l'Intyamon, Albeuve et Neirivue, étymologiquement «ruisseau blanc» et «ruisseau noir».

Les lieux-dits d'origine topographique et agricole témoignent en principe d'une colonisation plus tardive (Vaulruz, Prévondavaux, Fiaugères et nombre de noms composés avec Praz, Pré, Champ, etc.).

Montbovon, en allemand Bubenberg (traduction improvisée de chancellerie), compte, dès le 15e siècle, une douzaine de hameaux situés à une altitude variant entre 800 et 1000 m. On les appelait encore récemment «villages» malgré leur petitesse. Ayant été modifiés à plusieurs reprises au cours des cinq derniers siècles, les noms de lieux de cette commune illustrent à merveille une page d'histoire de la colonisation locale, telle qu'elle a pu se dérouler dans d'autres vallées du nord des Alpes. On y observe d'abord que les noms de famille s'affirment dès la fin du Moyen Age et supplantent les noms de lieux.

germanischen Namen Rimbolt. Nur die bedeutenderen der Villar-Siedlungen tragen übrigens einen Zusatz, der die Verwechslung ausschließen soll (z.B. Grandvillard / Villars-sous-Mont). Kleinere Weiler und Einzelhöfe hingegen begnügen sich mit dem Stammwort (aus lat. *villaris*, «zum Gut gehörig»), z.B. Villaret (La Roche, Sâles).

Zum ältesten Namengut unseres Gebietes gehören die Gewässerbezeichnungen. Sie gelten heute als vorkeltischen Ursprungs (Saane / Sarine, Jaunbach / Jogne, Glane / Glâne, Broye usw.). Ein besonders reizvolles Paar bilden die Namen der beiden benachbarten Dörfer Albeuve und Neirivue («Weiß- und Schwarzbach»). Zeuge einer sekundären Besiedlung sind grundsätzlich die aus Natur- und Flurnamen entstandenen Ortsnamen wie Vaulruz, Prévondavaux, Fiaugères und die vielen Zusammensetzungen mit Praz, Pré, Champ.

Der innerhalb der letzten fünf Jahrhunderte mehrmals schwankende Gebrauch der Ortsnamen in der Berggemeinde Montbovon beleuchtet schlaglichtartig ein Stück lokaler Besiedlungsgeschichte, wie sie sich auch in andern Tälern der Nordalpen abgespielt haben mag. Gleichzeitig kann dabei beobachtet werden, wie die Familiennamen in der Wechselwirkung zwischen Orts- und Geschlechterbezeichnung ausgangs Mittelalter sich zu festigen beginnen.

28 Les anciens types de noms de lieux
Ältere Ortsnamen-Typen

-y	*Broye*	Cheiry, Cugy, Frégny, Lully, Montagny, Nuvilly, Russy, Seiry
	Glâne	Lussy, Torny, Ursy
	Gruyère	Avry, Bertigny, Epagny, Pringy
-ens	*Broye*	Gletterens, Mannens, Morens, Vuissens
	Glâne	Berlens, Billens, Bionnens, Blessens, Drognens, Ecublens, Eschiens, Estévenens, Ferlens, Fuyens, Gillarens, Henoens, Lieffrens, Macconnens, Massonnens, Morlens, Ursonnens, Promasens, Vaudarens, Vuarmarens
	Gruyère	Botterens, Echarlens, Estavannens, Gumefens, Marsens, Romanens, Sorens, Vuadens, Vuippens
	Veveyse	Attalens, Besencens, Bossonnens, Progens, Remaufens
Villar-	*Glâne*	Villaraboud, Villaranon, Villargiroud, Villariaz, Villarimboud, Villarsiviriaux, Villaz-Saint-Pierre
	Gruyère	Grandvillard, Villars-d'Avry, Villars-sous-Mont, Villarvoland

29 Types de noms de lieux *Ortsnamentypen*

Le hameau de *La Joux* qui prendra de l'importance dès le 17e siècle, situé sur l'ancienne route régionale reliant Bulle à Château-d'Œx, devient en 1618 le noyau de la paroisse et donne bientôt son nom à la commune entière. Les autres hameaux se sont rétrécis au fil des ans, au gré de l'exode de leurs habitants; aujourd'hui, il n'en subsiste souvent que des fermes isolées (fig. 30).

Le cadastre de 1451 [21] énumère, outre une majorité de noms d'origine non-topographique, les noms de famille *de la Comba, de la Crestaz, de la Joux*, qui n'ont connu toutefois qu'une brève existence. Par contre, il donne déjà quelques patronymes qui par la suite désigneront des lieux-dits (*Grangier, Jordan, Moret, Pernet, Pichon*, v. tabl. 31).

Ainsi, dans le cadastre de 1531 [22], nous trouvons *Apud les Grangier* (quatre Grangier, deux autres), *Apud les Moret* (trois Moret, deux autres) et *Apud la Cresta* qui deviendra plus tard *Vers-les-Jordan* (cinq Jordan, deux autres); *Apud les Botzet* (du nom de famille Bussey) devient *Vers-les-Pichon* (deux Pichon et quatre noms différents). Vers la fin du 16e siècle, les Jordan, les Grangier et les Pichon semblent fermement établis alors que les Moret et les Pernet se disputent le terrain pendant un certain temps encore.

Dès la première moitié du 18e siècle, tous ces hameaux perdent progressivement leurs anciens habitants – ils ne sont plus que quelques-uns à la fin du 19e siècle – au profit du centre de la commune, le noyau de l'agglomération offrant une meilleure situation ainsi que davantage d'emplois de services: l'église, l'école, l'auberge et les divers magasins et industries. On y recense, en 1880 déjà, plus de ménages que dans les quatre hameaux restants. En 1903, on construit les lignes de chemin de fer Bulle–Montbovon et Montreux–Montbovon–Château-d'Œx.

Dans le canton de Fribourg, la formation de noms de lieux avec *Vers-les* ou *Chez-les* se limite aux régions d'habitat dispersé. Outre Montbovon et Albeuve, situés très haut dans l'Intyamon, La Roche et Sorens, défrichées tardivement, de tels noms figurent entre le Gibloux et Le Crêt, à une altitude variant de 800 à 900 m (tabl. 32).

Or, selon Wilhelm Bruckner [23], ce type de lieux-dits serait relativement récent. Les exemples présentés ci-dessus confirment cette hypothèse, d'autant plus que les noms des familles paysannes se fixent entre le 14e et le 16e siècle seulement.

Ainsi, le flanc orienté vers le sud-est entre les gorges de la Sarine et les Sciernes d'Albeuve aurait été l'une des régions nord-alpines colonisées à la fin du Moyen Age par des familles qu'on peut identifier en partie à travers les noms de lieux qu'elles nous ont laissés.

Montbovon, deutsch Bubenberg (eine willkürliche Kanzlisten-Übersetzung), bestand spätestens seit dem 15. Jh. aus einem runden Dutzend auf 800 bis 1000 m gelegenen Weilern, trotz ihrer bescheidenen Größe bis in die neueste Zeit «villages» genannt. Unter ihnen ragte seit dem 17. Jh. die Siedlung *La Joux* hervor, die, an der alten Landstraße von Bulle nach Château d'Œx gelegen, 1618 zum Zentrum der neugegründeten Pfarrei geworden war. Sie trägt heute den Namen der ganzen Gemeinde. Daneben haben sich die Außenweiler unter fortwährenden Bevölkerungsverlusten in unserem Jahrhundert zum Teil bis zum Einzelhof zurückgebildet (Abb. 30).

Das Urbar von 1451 [21] listet nebst einer Mehrzahl ortsunabhängiger Namenbildungen auch die – allerdings kurzlebigen – Nachnamen *de la Comba, de la Crestaz, de la Joux* auf. Die «ortsnamenwirksamen» Bürgergeschlechter sind in unterschiedlicher Anzahl bereits da (*Grangier, Jordan, Moret, Pernet, Pichon*, vgl. Tab. 31).

Im Urbar von 1531 [22] bilden zwei dieser Namen neu eigentliche Ortsbezeichnungen: *Apud les Grangier* zählt vier Zinspflichtige diesen Namens und zwei andere, *apud les Moret* drei Moret und zwei andere. Aus *apud la crestaz* wird bald einmal *Vers-les-Jordan*, denn es sitzen hier schon fünf Vertreter dieses Geschlechts (und zwei andere), aus *apud les Butzez* (vom Familiennamen Bussey) wird wahrscheinlich *Vers-les-Pichon* (zwei Steuerpflichtige dieses Namens nebst vier verschiedenen anderen). Gegen Ende des 16. Jh. erscheint der Stammsitz der Jordan, Grangier und Pichon unbestritten, während sich die Moret und die Pernet den Rang offenbar über längere Zeit hinweg streitig machen.

Schon in der 1. Hälfte des 18. Jh. schwindet dann die Substanz der Alteingesessenen in den Weilern, um gegen Ende des 19. Jh. fast ganz zu erlöschen. Die verkehrsgünstiger gelegene und gewerbliche Arbeitsplätze anbietende Kernsiedlung mit Kirche, Gasthaus, Schule, Läden und Gewerbe zählte schon 1880 mehr Haushalte als die vier erwähnten Weiler zusammen. 1903 schließlich wurden die Bahnlinien Bulle–Montbovon und Montreux–Montbovon–Château d'Œx erbaut.

Die Ortsnamenbildung *Vers-les-* oder *Chez-les-* ist im Kanton Freiburg auf Streusiedlungsgebiete beschränkt. Wir finden sie außer in den beiden höchstgelegenen Gemeinden des Intyamon und den spät gerodeten Waldgebieten von La Roche und Sorens gehäuft in der Einzelhoflandschaft zwischen Gibloux und Le Crêt, auf einer Höhe zwischen 800 und 900 m ü.M. (vgl. Tab. 32).

Nach Wilhelm Bruckner [23] ist diese Namenbildung verhältnismäßig jung, was sich in unserem Beispiel vor allem dank der sich erst zwischen dem 14. und 16. Jh. festigenden Familiennamen bestätigt. Die nach Südosten orientierte Geländeflanke zwischen den Schluchten der Saane und des Hongrin wäre somit, zusammen mit Les Sciernes d'Albeuve, eines der nach «Sippen» benennbaren spätmittelalterlichen Ausbausiedlungsgebiete des Nordalpenraumes.

31 Présence des familles originaires des hameaux de la commune de Montbovon
(d'après les Grosses et Recensements, AEF)
Ortsnamengebende Geschlechter in den Weilern der Gemeinde Montbovon
(nach Urbaren und Volkszählungen, AEF)

	Vers-les-Grangier	Vers-les-Jordan	Vers-les-Pernet/ Vers-les-Moret	Vers-les-Pichon
1531	4 Grangier	3 Jordan	3 Moret	2 Pichon
1579	2 Grangier	11 Jordan	10 Pernet	6 Pichon
1611	3 Grangier	6 Jordan	8 Pernet 6 Moret	4 Pichon
1744	1 Grangier	2 Jordan	9 Pernet	2 Pichon
1811	1 Grangier	3 Jordan	4 Pernet 2 Moret	0 Pichon
1880	0 Grangier	0 Jordan	3 Pernet	0 Pichon
1980	0 Grangier	0 Jordan	2 Pernet	0 Pichon

32 Noms de lieux contenant des noms de famille
Nach Familiennamen gebildete Ortsnamen

	Commune *Gemeinde*
Vers-chez-*Bovey*	La Magne
Vers-les-*Buetin*	Albeuve
Vers-les-*Bussey*	Montbovon
Chez-les-*Chablais*	Estévenens
Chez-les-*Corey*	Estévenens
Chez-les-*Currat*	Le Crêt
Vers-les-*Deschoux*	Romanens
Chez-les-*Dumas*	Sommentier
Vers-chez-*Gaudard*	Sâles
Vers-les-*Grangier*	Montbovon
Vers-les-*Jordan*	Montbovon
Vers-chez-*Monney*	Sâles
Vers-les-*Moret*	Montbovon, Vuadens
Vers-les-*Paquier*	Middes
Vers-les-*Pernet*	Montbovon
Vers-les-*Pichon*	Montbovon
Vers-chez-*Seydoux*	Sâles

30 Montbovon (1890) SA 460 1:25 000

Eine exemplarische Untersuchung des Verhältnisses von Flur- und Siedlungsnamen verspricht besonders im noch bis in die jüngere Zeit kolonisierten Sprachgrenzraum interessante Ergebnisse.

Unser Untersuchungsgebiet umfaßt – im Gegensatz zur sprachlich gemischten Alten Landschaft und dem Murtenbiet – nur französisches Sprachgebiet, mit zwei Ausnahmen: Jaun, das heute noch Deutsch spricht, und *La Roche / Zurflüh*, eine während Jahrhunderten doppelsprachige Landgemeinde, zwischen der stark bewaldeten Flysch-Flanke der Berra und dem sanfteren Molasse-Hügelzug der Combert gelegen und von der Serbache, einem Zufluß der Saane, durchflossen (Abb. 33–35). Das heute noch stark zerschlissene Waldkleid läßt an eine schrittweise bis in die neueste Zeit fortgesetzte Kolonisierung denken. Daß die mittelalterlichen Besiedlungsschübe sowohl von Süden wie von Norden ausgingen, belegen die sprachlich stark gemischten Orts-, Hof- und Flurnamen. Als Grundlage des heute noch bekannten Namenbestandes diene der Grundbuchplan von 1873/80. Die Siedlungsnamen sind in doppelter Hinsicht

33 Le vallon de La Roche (1971) vu du SO *von SW*
A gauche, les fermes isolées sous La Combert, à droite, le flanc boisé de La Berra *Links die Einzelhöfe der Combert, rechts die bewaldete Flanke der Berra*

34 La Roche. Vue du SE *Ansicht von SO*
Le hameau paroissial, centre de la commune dispersée *Der Kirchweiler als Zentrum einer Streusiedlungsgemeinde*

Dans les régions frontalières, la confrontation des lieux-dits donne des résultats intéressants, surtout dans les zones colonisées à une époque récente.

Alors que, dans les Anciennes Terres et le Moratois, français et allemand sont imbriqués, rappelons que la région qui fait l'objet de notre étude est essentiellement francophone. Si Bellegarde parle aujourd'hui encore allemand, en revanche, *La Roche/Zurflüh* a été longuement disputée. Située entre les flancs de flysch fortement boisés de la Berra et la colline de molasse de la Combert, abreuvée par un affluent de la Sarine, la Serbache, la commune est restée bilingue pendant plusieurs siècles. La physionomie de cette région (fig. 33–35) avec ses forêts fortement découpées, suggère une colonisation poursuivie jusqu'à nos jours. Les noms mixtes des localités, fermes et domaines révèlent que les colonisateurs y ont pénétré par le nord aussi bien que par le sud. Le plan cadastral de 1873/80 fournit un répertoire des noms encore portés aujourd'hui. Ces noms sont intéressants à double titre, soit qu'ils précisent la topographie, soit qu'ils révèlent la provenance ethnique des premiers colons (tabl. 36–37).

Des noms recensés il y a un siècle dans la zone d'habitat permanent, 58, soit les deux tiers, sont d'origine française, 29, soit le dernier tiers, d'origine allemande.

Il n'existe que très peu de noms issus de la colonisation primaire (nom désignant depuis le début un lieu habité); citons *Scherwyl* et *Guertwyl*, probablement dérivés des prénoms de chefs de tribus. Certains noms de domaines sont nettement plus récents, *Vers les Roulin, Le Stouder*, ou *La Ramsera*. (La formation: nom de famille en *-ena* ou *-era*, est courante pour les alpages fribourgeois, aussi bien en français qu'en allemand).

Cependant, la plupart des noms de domaines sont des noms topographiques: *La Côte, Au Marais, Haltacker*. Dans cette catégorie, on trouve un groupe important de noms allemands qui ont été francisés *(Au Stald, Vers le Stoutz, Le Graboz, Le Schlatt, Au Rohr)*. Citons deux noms particulièrement intéressants dont l'étymologie n'est pas évidente de prime abord: *Le Biel*, de «Büel», colline, et *Le Stekelé*, dérivé du terme «Stöckere», désignant le déboisement [24], ou bien de «Stöckli», petite maison d'habitation. *Maison Rouge*, terme courant désignant la ferme dans la partie francophone du canton, n'a pas encore livré son explication définitive. Il semble cependant que l'architecture y soit pour quelque chose (couleur de façade ou de toiture, tuiles?).

Paul Aebischer a analysé la répartition des langues française et allemande dans le «Val et pays de La Roche» sur la base des noms de localités et de personnes du 13e à la fin du 14e siècles [25]. Selon cet auteur, la commune de La Roche aurait vécu, à cette époque, une germanisation lente mais continue. Il compare ce processus à celui de la colonisation des Walser: la population indigène reste dans la vallée, alors que les immigrés s'établissent dans les hauteurs encore peu aménagées. Les nombreux noms allemands ayant trait au défrichement soulignent le bien-fondé de cette hypothèse *(Ried, Brand, Schwendi, Schlatt* n'ont qu'un seul équivalent français: *Cierne* et plus

interessant, nämlich in bezug auf ihre ursprüngliche Bedeutung wie auch auf die Sprache der ersten Siedler (Tab. 36–37).

Von den vor 100 Jahren verzeichneten Dauersiedlungsnamen sind ⅔ französischen, ⅓ deutschen Ursprungs (58 bzw. 29 Namen). Es gibt nur wenige primäre Siedlungsnamen, die von Anfang an einen menschlichen Wohnplatz bezeichnen (*Scherwyl, Guertwyl* als vermutlich vom Vornamen eines Sippenoberhauptes abgeleitete Namen). Erheblich jüngeren Datums sind Hofbezeichnungen wie *Vers les Roulin, Le Stouder* oder *La Ramsera*. (Die Bildung: Familiennamen plus Endung -era, -ena ist im ganzen Kanton für Alphütten gebräuchlich, und zwar sowohl im Deutschen wie im Französischen.)

Weitaus die meisten Hofnamen aber leiten sich aus einem Gelände- oder landwirtschaftlichen Namen ab *(La Côte, Au Marais, Haltacker)*. Hier nun gibt es eine ganze Gruppe in der Schreibweise französisierter deutscher Namen *(Au Stald, Vers le Stoutz, Le Graboz)*, während andere nur über den Artikel der französischen Zunge angepaßt sind *(Le Schlatt, Au Rohr)*. Besonders interessant sind zwei Namen, deren entrundete Form den Ursprung nicht sofort zu erkennen geben: *Le Biel*, von «Büel» = Hügel und *Le Stekelé*, vom Rodungsnamen «Stöckere» [24] oder von «Stöckli» = kleines Wohnhaus. Sicher wird Bauliches direkt angesprochen im auch für das übrige Welschfreiburg häufigen Siedlungsnamen *Maison Rouge*, der übrigens immer noch einer plausiblen Erklärung harrt (Bemalung, Ziegeldach?).

Eine charakteristische Verteilung von deutschem und französischem Sprachgut im «Val et Pays de la Roche» hat schon Paul Aebischer aufgrund der Orts- und Personennamen des 13. bis zum Ende des 14. Jh. festgestellt [25]. Nach diesem Autor macht die Gemeinde in dieser Zeit eine langsame, aber stete Germanisierung durch. Er vergleicht den Vorgang mit der Walser-Kolonisation: Die ansässige Bevölkerung bleibt im Talgrund, die Zuwanderer bemächtigen sich der wenig bebauten höheren Lagen. Dafür sprechen die zahlreichen deutschen Rodungsnamen: *Ried, Brand, Schwendi, Schlatt*, denen nur französisch *Cierne* (z.B. *Cierne à l'Allemand!*) gegenübersteht. Sehr häufig sind die deutschen Verbindungen mit Matte *(Spitzmatta, Langematta, Traumatta, Minimatta* usw.). Allerdings gibt es auch einige auf fast 1000 m gelegene Höfe mit Namen französischen Ursprungs *(Montsoflo, Lienne, Chaflou)*.

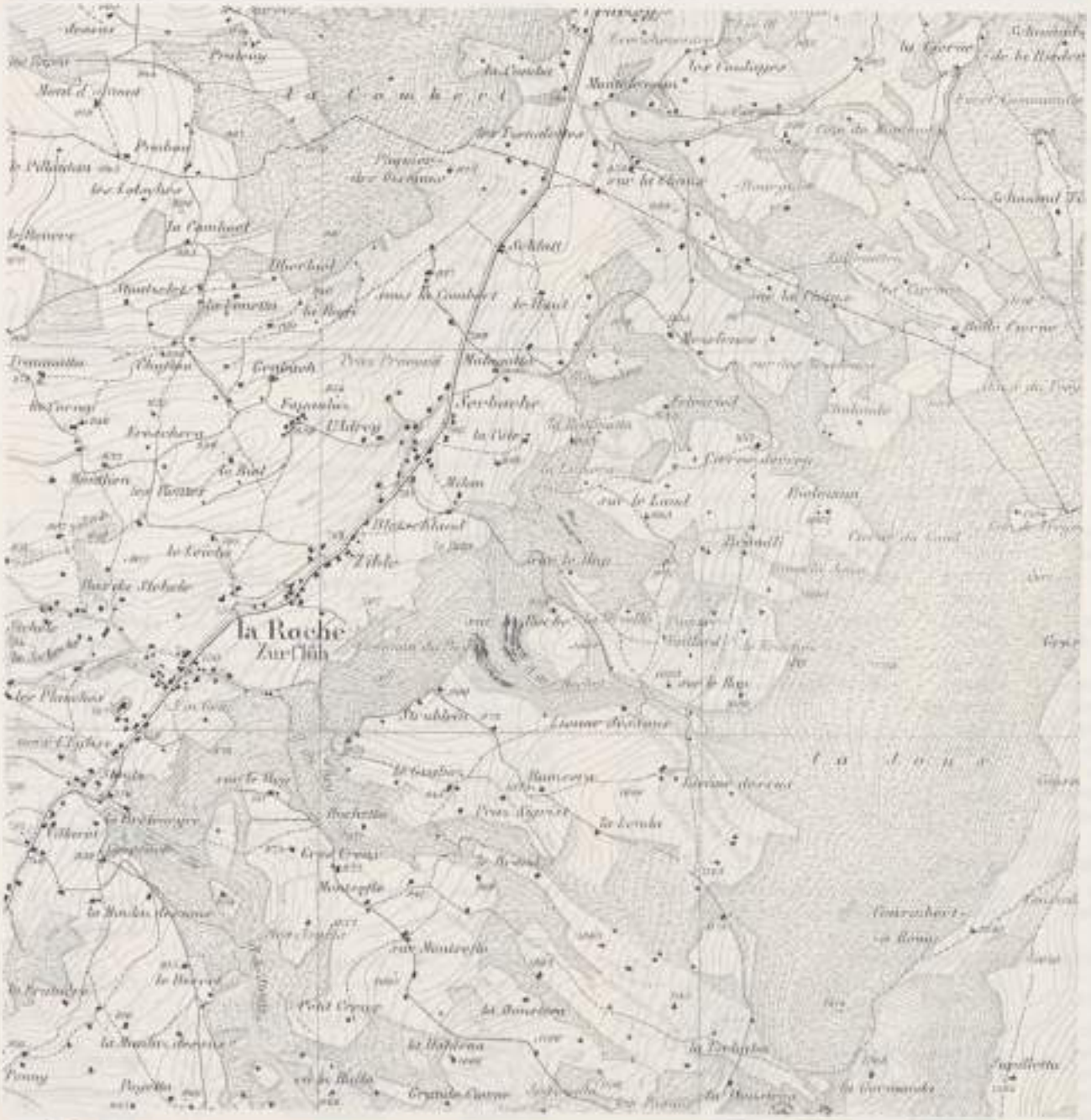
Während der frühen Neuzeit scheint die Gemeinde zweisprachig geblieben zu sein, wobei der Rat von Freiburg das Deutsche als Gerichtssprache durchzusetzen versuchte [26]. Das erste Taufbuch der neugegründeten Pfarrei La Roche enthält zwischen 1656 und 1660 die folgenden Familiennamen: Brodar, Fontana, Gillet, Grang, Mossu, Mura, Paradis, Philipponat, Pitzung, Quartenoud, Riß, Verdan (französischen Ursprungs) und Bapst, Berger, Bergmann, Brunner, Jung, Koly, Rieder, Schwatz, Tengeli, Tirler (deutschen Ursprungs). Die Schreibweise der französischen Namen läßt J. Zimmerli vermuten, «daß der damalige Pfarrer nicht nur

précisément: *Cierne à l'Allemand*). Le nom de *Matte*, pré, se retrouve dans un grand nombre de composés (*Spitzmatta, Lengematta, Minimatta, Traumatta*, etc.). En revanche, il existe des fermes isolées, perchées à près de 1000 m d'altitude, qui portent des noms français (*Montsoflo, Lienne, Chaflou*).

Au début des temps modernes, alors même que le Conseil de Fribourg tentait d'imposer l'allemand comme langue de tribunal [26], la commune semble être restée bilingue. De 1656 à 1660, le premier registre des baptêmes de la paroisse nouvellement fondée contient les noms suivants: Brodar, Fontana, Gillet, Grang, Mossu, Mura, Paradis, Philipponat, Pitzung, Quartenoud, Riss, Verdan (d'origine française) et Bapst, Berger, Bergdem Namen nach deutsch war» [27]. Nach Ausweis dieser Geschlechternamen scheinen die alemannischen Zuwanderer aus dem Senseland und dem angrenzenden Bernbiet zu stammen.

Interessant ist die Entwicklung des Namens Thürler / Théraulaz. Die frühest bekannte Form Tiroulaz (1308) wird im 16. Jh. germanisiert zu Tiriller, gegen 1800 dann endgültig romanisiert zu Théraulaz.

Spätestens im 19. Jh. ist das vom Stammgebiet im Nordosten abgeschnittene Alemannische im Frankoprovenzalischen aufgegangen. Dellion erwähnt in diesem Zusammenhang die «deutsche» Tracht, die die Sprache bis zum Ende des letzten Jahrhunderts überdauert habe [28].



11 La Roche (1885) SA 347 1:25 000

mann, Brunner, Jung, Koly, Rieder, Schwatz, Tengeli, Tirler (d'origine allemande). L'orthographe des noms français fait dire à J. Zimmerli que «le curé d'antan n'était probablement pas seulement allemand de nom...»[27]. Ces noms de famille semblent attester que les colonisateurs venaient de la Singine et de la région bernoise toute proche.

L'évolution, ou plutôt les tribulations, du nom Thürler / Théraulaz est particulièrement intéressante: la plus ancienne forme connue, Tiroulaz (1308), est germanisée au 16e siècle en Tiriller, pour être romanisée à nouveau, définitivement cette fois, en Théraulaz, vers 1800.

Au 19e siècle au plus tard, La Roche abandonne l'alémanique, coupé de ses racines au nord-est, pour parler exclusivement franco-provençal. Fait intéressant: d'après Dellion, le costume «allemand» survit à la langue allemande jusqu'à la fin du siècle[28].

36 Les noms de lieux d'origine française et romane à La Roche (Source: Plan du cadastre 1873–80)
Die Orts- und Flurnamen französisch-romanischen Ursprungs in Zurflüh/La Roche

		Signification	*Bedeutung*
1. Topographie			
L'Adrey	(ferme)		*«Sonnenhalb»*
La Berra	(pâturage)	*«sommet»	*«Gipfel»*
Le Berret	(ferme)		
La Botteire	(pré)	«creux»	*«Mulde»*
Es Combes	(pré)	«petit vallon»	*«Tälchen»*
La Corna	(ferme)	«corne»	*«Horn»*
La Côte	(ferme)		*«Abhang»*
La Maulaz	(ferme)	*«boue»	*«Moraz»*
Le Mont d'Amon	(pré)		*«oberer Berg»*
Au Plan	(ferme)		*«Ebene»*
Les Planches	(ferme)	«prés allongés»	*«längl. Wiese»*
Les Pointes	(pâturage)		*«Spitzen»*
Sur le Poyet	(pré)		*«Anstieg»*
La Poyetta	(fermes)		
Le Revers	(ferme)		*«Schattenhalb»*
Sur la Roche	(ferme)		*«Fels, Fluh»*
La Rochetta	(pré)		
2. Hydrographie	*Gewässer*		
Malagotta	(ferme)	«petite source»	*«Kleine Quelle»*
Bas du Riau	(hameau)	«ruisseau»	*«Bächlein»*
3. Végétation et faune	*Flora und Fauna*		
Crapauteire	(pâturage)	«terrain à crapauds»	*«frischbreiches Gelände»*
L'Epinette	(pâturage)		*«Dornbusch»*
La Fayaulaz	(hameau)	«hêtres»	*«Buchen»*
Frangueires	(fermes)	«frênes»	*«Eschen»*
La Franière	(pâturage)	«frênaie»	*«Eschengehölz»*
Sous la Joux	(pâturage)	«forêt»	*«Wald»*
La Joux	(bois)		
La Leiche	(ferme)	«herbe marécageuse»	*«Lischen Sumpfgras»*
La Letschiès	(pré)		
Le Marais	(ferme)		*«Sumpf»*
Les Mollies	(ferme)		
4. Colonisation			
Cierne à l'Allemand	(pâturage)	*«Terre défrichée»	*«Rodung»*
Belle Cierne	(pâturage)		
Cierne du Berret	(pâturage)		
La Cergnetta	(pré)		
La Ciernetta	(pâturage)		
Les Rontes	(ferme)		
Les Troncs	(pâturage)		*«Baumstrünke»*
5. Noms de personnes	*Personennamen*		
La Berguerite	(pâturage)		
La Breteneire	(pâturage)		
Monlien	(ferme)		
Montsoflo	(fermes)		
Pampendus	(ferme)		
Vers les Papausès	(ferme)		
Perrabot	(ferme)		
Vers les Roulin	(ferme)		
La Terraula	(ferme)		
Le Vègre	(fermes)		
6. Habitat	*Siedlungen*		
Vers les Châteaux	(ferme)		
Le Châtelet	(ferme)		
Vers l'Eglise	(fermes)		
Maison neuve	(ferme)		
La Maison rouge	(hameau)		
La Moraz	(ferme)	«murailles»	*«Mauerreste»*
Petit Vela	(pâturage)		*«Hof, Siedlung»*
Villaret	(hameau)		
7. Agriculture	*Landwirtschaft*		
La Bradla	(bois / pâturage)	«pré»	*«Wiese»*
La Fenetta	(ferme)		
La Fin Josi	(ferme)	«finage»	*«Zelg»*
La Fin dessous,			
A la Fin	(ferme)		
La Gissetaz	(pâturage)	«petite gîte»	*«Vorsäss»*
La Grangetta	(pré)		*«Scheune»*
Le Jordil	(pré)	«plantation»	*«Pflanzung»*
Sur les Mezelenès	(pâturage)	«pâturage»	*«Weide»*
Le Paccot	(ferme)	«marais»	*«Moos»*
Au Paquier	(ferme)	«pâturage»	*«Weide»*
Au Pralet	(bois)		
La Praz	(ferme)		
Praz Jean	(ferme)	«pré»	*«Wiese»*
Praz Modiez	(ferme)		
Praz Prévond	(ferme)		
La Rugi	(ferme)	«dévaloir bois»	*«Holzleite»*
8. Industries	*Gewerbe*		
Le Bey, le Petit –, Sous le –	(prés)	«canal»	*«Wasserleitung»*
Chenalettes	(ferme)	«petit canal»	
Charbonnières	(pâturage)		*«Köhlerplatz»*
Sur la Chaux	(ferme)	*calmis «terre inculte»	
Le Forny	(pâturage)	«four»	*«Backofen»*
Les Fornys	(fermes)		
Au Martenet	(scierie)		*«Hammerschmiede»*
Au Moulin	(hameau)		*«Mühle»*
Au Raffour	(ferme)	«four à chaux»	*«Kalkofen»*

9. Enigmatique *Unbestimmt*

Les Aspets	(pré)	
Le Benetton	(fermes)	
Le Bernon	(pré)	
Chaflon	(ferme)	
Chatatrey	(ferme)	
Sous la Combert	(fermes)	
Le Coupenet	(pâturage)	
La Douanera	(pré)	
Formansaz	(pré)	
Sur la Gormanda	(pâturage)	
La Lenda	(pré)	
Lienne	(fermes)	
La Scie du Lienne	(pâturage)	
Le Milan	(ferme)	
La Patausaz	(bois)	
Pilloutan	(pré)	
Pomalet	(pré)	
La Rescherne	(pâturage)	
Saudillet	(bois)	
La Tschaka	(pâturage)	
Au Zible	(hameau)	

37 Les noms des lieux d'origine allemande à La Roche
Die Orts- und Flurnamen deutschen Ursprungs in Zurflüh/La Roche
(Quelle: Katasterplan 1875–80)

		Bedeutung	*Signification*
1. Topographie			
Le Biel devant	(Hof)	Büel «Hügel»	*«colline»*
Oberbiel	(Wald, Weide)		
Les Bielès	(Hof)		
Le Graboz	(Hof)	Graben	*«vallon»*
Hellgraben	(Wiese)		
Le Krachoz	(Weide)		
La Halta	(Weide)	Halde «Abhang»	*«coteau»*
Bas du Hap	(Weide)	Kapf «Gipfel»	*«sommet»*
La Hohlena	(Weide)	Hohlweg	*«chemin creux»*
Au Stald	(Hof)	Stalden	
Bas du Stald	(Hof)		
Le Stoutz	(Weiler)	Stutz	
La Côte du Stoutz	(Hof)		
Vers le Stoutz	(Hof)		
Au Stoutzelet	(Hof)		
2. Hydrographie *Gewässer*			
Biesibach	(Bach)		
Fallenbach	(Hof)		
La Serbache	(Bach)		
3. Végétation et faune *Flora und Fauna*			
Fröschera	(Höfe)	«terrain à crapauds»	
Leimacker	(Wiese)	«terrain argileux»	
La Limera	(Hof)		
Obermoos	(Hof)	«marais»	
Au Rohr	(Weiler)	«roseaux»	

4. Colonisation *Kolonisation*

Le Brand	(Wiese/Weide)	«Rodung»	*«Terre défrichée»*
Brendli	(Weide)		
Le Ried	(Weide)		
Felenried	(Hof)		
Sous le Ried	(Hof)		
Le Schlatt	(Hof)		
La Schuenda	(Weide)		
Stocko	(Wald)	«Baumstrünke» (Rodung)	*«troncs»*

5. Noms de personnes *Personennamen*

La Lenzera	(Wald)
La Ramsera	(Hof)
Praz Sigrist	(Hof)
Praz Stef	(Wiese)
Le Stouder	(Hof)
Sur Struhlin	(Höfe)

6. Habitat *Siedlung*

Bietschland	(Weiler)		*«terre»*
Le Land	(Hof)		
Gueltwyl	(Hof)		
Scherwyl	(Weiler)		
Le Stekele	(Weiler)	«Stöckli» oder «Stöckere»	*«habitation» ou «tronc»*
Bas du Stekele	(Hof)		

7. Agriculture *Landwirtschaft*

Le Bévent	(Hof)	Bifang	*«enclos»*
Chattamatta	(Weide)	«Wiese»	*«pré»*
Chriesmatta	(Weide)		
En la Felle	(Weide)	«Weide»	*«pâturage»*
Frohnenacker	(Hof)		
Haltacker	(Hof)		*«champ»*
Hellmatta	(Wald)	«Wiese»	*«pré»*
Lengematta	(Hof)		
Minimatta	(Hof)		
La Raumatta	(Wiese)		
Spitzmatta	(Weide)		
Traumatta	(Hof)		

8. Industrie *Gewerbe*

—

9. Enigmatique *Unbestimmt*

Baspiel	(Wiese)
La Boustera	(Weide)
La Halla, La Halleta	(Weide)

Densité de l'habitat et structure des communes

Pour déterminer au sens le plus strict la *densité de l'habitat,* on a soustrait les surfaces non-habitables telles que les lacs, les montagnes et les zones de pâturages. On obtient ainsi l'aire d'habitat proprement dite. Notre unité de mesure est le nombre de villages par 100 km².

On constatera tout d'abord que la densité de l'habitat dépend directement de l'altitude (tabl. 38). Dans le district de la Broye, on compte en moyenne 33 villages par 100 km²; ce nombre tombe à 22 pour le district de la Glâne et à 17 pour celui de la Veveyse. Le district de la Gruyère, avec 26 villages par 100 km² est un cas particulier. En effet, les vallées alpines sont propices à l'habitat groupé. En outre, la vallée encaissée de la Sarine est à plus basse altitude que le district de la Veveyse essentiellement préalpin.

38 Densité de l'habitat groupé
Dorfsiedlungsdichte

District *Bezirk*	Aire de l'habitat *Siedlungsareal* km²	Nombre de villages *Anzahl Dörfer* absolu *absolut*	pour 100 km² *pro 100 km²*
Broye	156	51	33
Glâne	166	36	22
Gruyère	177	46	26
Veveyse	77	13	17

39 Densité de la population [29]
Bevölkerungsdichte

District *Bezirk*	Habitants/km² *Einwohner/km²* 1811	1888
Broye	59	91
Glâne	32	83
Gruyère	28	44
Veveyse	38	59
Canton *Kanton*	48	76

40 Densité de la population selon l'altitude en 1811 [29]
Bevölkerungsdichte nach Höhenlage (1811)

District *Bezirk*	sur 1000 habitants *auf 1000 Einwohner* 400–599 m	600–799 m	800–1200 m
Broye	817	183	
Glâne	13	802	185
Gruyère		645	311
Veveyse		218	782
Canton *Kanton*	342	430	188

Siedlungsdichte und Gemeindestruktur

Um die *Siedlungsdichte* im engeren Sinne zu bestimmen, muß das unbewohnbare Areal wie See-, Berg- und Alpweideflächen von der Gesamtfläche abgezogen werden. Wir bekommen damit das eigentliche Siedlungsareal. Als Maßstab der Siedlungskonzentration dient uns die Anzahl Dörfer pro 100 km². Das Ergebnis ist eine kontinuierliche Abstufung der Siedlungsdichte nach der Höhenlage (Tab. 38). Gibt es im Broyebezirk 33 Dörfer auf 100 km², sinkt diese Zahl auf 22 im Glane- und auf 17 im Vivisbachbezirk. Der Greyerzbezirk mit 26 Dörfern pro 100 km² nimmt insofern eine Sonderstellung ein, als die Alpentäler aus bereits diskutierten Gründen zur Gruppensiedlung tendieren. Die mittlere Höhe der Siedlungen ist hier zudem dank des stark eingegrabenen Saanetals geringer als auf den voralpinen Hügelkuppen des Vivisbachbezirks.

Nicht zu verwechseln ist die Siedlungsdichte mit der *Bevölkerungsdichte* (Tab. 39). Letztere ist nämlich z.B. in den Bezirken Broye und Glane ähnlich hoch, und sie hat sich auch im Lauf des letzten Jahrhunderts entsprechend entwickelt (von 59 zu 91 bzw. von 32 zu 83 Ew/km²). Das heißt nichts anderes, als daß der Boden im Glanebezirk annähernd gleichviel Menschen ernährt wie im Broyebezirk, daß diese aber hier in relativ großen Dörfern konzentriert, dort in kleinen Dörfern, Weilern und Einzelhöfen zerstreut wohnen.

Die Tabelle der Bevölkerungsdichte nach Höhenlage [29] (Tab. 40) schließlich erhellt das in bezug auf die Siedlungskonzentration Gesagte. Die vorherrschende mittlere Höhenlage (zwischen 600–800 m) läßt den Kanton Freiburg denn auch als Kleindorf- und Weilerland-

41 Territoires communaux *Gemeindeareale*

Mais il ne faut pas confondre densité de l'habitat et *densité de la population* (tabl. 39). La Broye et la Glâne comptent aujourd'hui la même densité d'habitants. Elle s'est d'ailleurs développée parallèlement au cours du 19e siècle (de 39 à 91 pour la Broye et de 52 à 83 habitants par km² pour la Glâne). On en déduit que le sol glânois nourrit environ la même population que le sol broyard. En revanche, dans le premier district l'habitat est plus dispersé – petits villages, hameaux, fermes isolées – tandis que dans le deuxième, on trouve davantage de gros villages.

Un tableau des densités de population, selon l'altitude (tabl. 40), illustre ce qui a été dit à propos de la concentration de l'habitat. L'altitude moyenne des zones habitées en permanence (entre 600 et 800 m) fait du canton de Fribourg une région privilégiée de petits villages et de hameaux; les plus gros villages ainsi que les fermes isolées y sont peu fréquents.

Disons encore un mot de la *structure des communes*. Les districts de la Broye et de la Glâne, ainsi que la Broye vaudoise avoisinante et le Gros de Vaud, sont des régions où prédominent nettement les petites communes. On compte quelque 100 communes – soit deux sur cinq – de moins de 5 km² de superficie en pays fribourgeois. Elles sont d'ailleurs plus ou moins condamnées à la stagnation démographique; en effet, les emplois étant limités dans le secteur agricole, le nombre d'habitants demeure relativement stable. La fusion entre communes qui facilite l'administration locale, reste une pratique peu répandue (20 cas durant ces 25 dernières années).

Comment expliquer la prolifération de ces très petites communes? Une des raisons majeures est à trouver dans la réorganisation des unités administratives au début du 19e siècle: l'Etat tenait à élever au rang de commune la communauté rurale plutôt que la paroisse. Le «pays des hameaux» en Singine, organisé en vastes communes-paroisses, fait exception à la règle.

Venons-en maintenant à la *forme des territoires communaux*, conditionnée par la nature du sol et les besoins économiques (fig. 1164, dépliant). Le district de la Broye est caractérisé par un découpage orthogonal très net des territoires communaux. Il est, selon Georges Grosjean, à mettre sur le compte de l'ancien parcellaire romain [30]. Dans la région des Préalpes, on trouvera plutôt des parcelles allongées, étirées du pied jusqu'aux crêtes du Gibloux ou de la Berra (d'Estévenens à Villarlod, de Riaz à Villars-d'Avry, ou de Botterens à La Roche, v. fig. 41). Ainsi, les communautés rurales implantées au bas de la côte disposent aussi des pâturages et des forêts qui couronnent les sommets (fig. 42).

schaft hervortreten, in der die größeren Dörfer insgesamt eine untergeordnete, die Einzelhöfe eine fast bedeutungslose Rolle spielen.

Noch ein Wort zur *Gemeindestruktur*. Broye- und Glânebezirk sind, zusammen mit dem angrenzenden waadtländischen Broyetal und dem Gros de Vaud, Gebiete mit ausgesprochenen Zwerggemeinden. Im Kanton gibt es rund 100 Gemeinden mit weniger als 5 km² Grundfläche, d.h. zwei von fünf Gemeinden gehören zu dieser Kategorie. Dazu kommt, daß diese Zwerggemeinden keine nennenswerte Bevölkerungszunahme zu verzeichnen haben, da die Zahl der fast ausschließlich landwirtschaftlichen Arbeitsplätze beschränkt ist. Die Fusionierung zu lebensfähigeren Verwaltungs-Organismen geht nur zaghaft vor sich (20 Fälle in den letzten 25 Jahren).

An der Tatsache der Zwerggemeinden ist oft herumgerätselt worden. Sie erklärt sich wahrscheinlich durch den vom Gesetzgeber abgesegneten «Willen des Volkes», bei der Reorganisation der Verwaltungseinheiten zu Beginn des 19. Jh. sich eher auf die wirtschaftliche Einheit einer bäuerlichen Rechtsamegenossenschaft als auf die übergeordnete Pfarrei abzustützen. Die einzige Ausnahme bildet die Weilerlandschaft des Sensebezirks mit ihren großräumigen Gemeinden, die meist einer Pfarrei entsprechen.

Wenden wir uns nun der Form der *Gemeindeareale* zu, die wertvolle Aufschlüsse über ihre Entstehung und wirtschaftliche Nutzung geben können (Abb. 1164, Faltkarte). Auffällig ist einerseits die Häufung rechtwinkliger Gemeindeareale im Broyebezirk, nach Georges Grosjean Überbleibsel der römischen Limitation [30]. Für die Voralpen sind stellenweise langgezogene Areale typisch, die vom Hangfuß des Gibloux bzw. der Berra bis auf den Grat hinaufreichen (von Estévenens bis Villarlod und von Riaz bis Villars d'Avry bzw. von Botterens bis La Roche, vgl. Abb. 41). Die an der tiefsten Stelle gelegenen Dörfer haben somit Anteil sowohl an der Zone der Alpweiden wie der die Bergkuppe säumenden Waldungen (Abb. 42).

42 Hauteville–Botterens
Flanc Nord-Ouest de la Berra; territoires communaux allongés
Nordwestflanke der Berra mit streifenförmigen Gemeindearealen

Le plan de l'habitat

La rue, soit l'espace libre entre les bâtiments, élément constitutif de l'agglomération, nous permet de distinguer les villages ou hameaux en ordre lâche ou serré, à un ou, plus rarement, deux axes parallèles. Les embranchements coupés à angle droit ou oblique constituent les plans types en forme de croix, en V, T, X ou Y. Les villages les plus compacts sont regroupés en un carré, un rectangle ou un ovale (fig. 43).

Avant de localiser ces différents modèles, il s'agit de définir les grandes zones d'habitat concentré, ouvert et fermé, telles qu'elles ressortent des cartes.

Le district de la Broye est visiblement une région d'habitat groupé concentré, alors que dans les districts de la Glâne et de la Veveyse l'habitat dispersé domine largement. En Gruyère, les agglomérations sont plus compactes dans la vallée de la Jogne et dans la haute-vallée de la Sarine que sur les flancs escarpés des Préalpes. L'orientation des plans suit la topographie régionale (v. p. 224).

La structure linéaire des villages fribourgeois n'a guère favorisé la formation de places publiques. En outre, l'autonomie restreinte des communes depuis l'Ancien Régime et le nombre limité d'habitants expliquent ce manque de lieux de rencontre ou de réunion.

Chaque village a cependant bien son noyau, un centre où se cristallise la vie villageoise: ici, l'église, l'école ou l'auberge, ailleurs, la fontaine ou le four banal.

43 Plans de villages *Dorfgrundrisse*

Der Siedlungsgrundriß

Wenn wir die Straße, also den Freiraum zwischen den Baukomplexen, der Siedlungstextur zugrunde legen, können wir vorerst offene und geschlossene Straßendörfer bzw. -weiler mit einer, selten auch zwei parallelen Straßenachsen unterscheiden. Straßenverzweigungen können rechtwinklig oder schiefwinklig verlaufen und damit kreuz-, winkel- oder T-, X-, Y-förmige Grundrisse bilden. Annähernd quadratische, rechteckige oder ovale Muster entstehen bei in sich geschlossenen Straßenverläufen (Abb. 43).

Bevor wir die regionale Verbreitung solcher Grundmuster untersuchen, sollen die Zonen offener und geschlossener Gruppensiedlung festgehalten werden. Wie wir schon von den Karten «Streu- und Gruppensiedlung» her wissen, gehört der Broyebezirk eindeutig zur kompakten, Glane- und Vivisbachbezirk eher zur lockeren Siedlungsweise. Im Greyerzerland kennen das Jaun- und obere Saanetal wiederum eine wesentlich stärkere Konzentration als die außeralpine Zone. Auffallend ist auch die einheitliche Ausrichtung desselben Grundrisses nach der regionalen Topographie (vgl. S. 224).

Bei der vorwiegend linearen Struktur der freiburgischen Dörfer ist kaum mit der Ausbildung öffentlicher Plätze zu rechnen. Solche Begegnungs- und Versammlungsräume unter freiem Himmel waren weder von der seit dem Ancien régime recht beschränkten Gemeindeautonomie noch der im allgemeinen eher bescheidenen Bevölkerungszahl her gegeben. Trotzdem gab es architektonische Kristallisationspunkte des dörflichen Lebens: Kirche, Schule, Wirtshaus, mancherorts auch Dorfbrunnen und Dorfbackhaus.

Die zentrale Straßenverzweigung, hier und dort mit einem Wegkreuz ausgestattet, mag vor dem Automobilzeitalter zur täglichen Begegnung der Dorfgenossen eingeladen haben (Abb. 44).

Einer der prägenden Faktoren des Ortsbildes ist die *Bauflucht*. Ihre lockere oder strenge Handhabung definiert die mehr oder weniger klare Ausscheidung der Freiräume. Wir geben aus jedem Bezirk ein charakteristisches Beispiel (Abb. 45–48).

Der Bauabstand zur Straße schafft Möglichkeiten der Nutzung des privaten Vorgeländes (Durchgang, Garten, Vorplatz). Je nach Topographie kann dieser Platz (die *aisances* der Zehntpläne des 18. Jh.) erhöht und damit dem Zutritt der Öffentlichkeit entzogen sein (Abb. 48). Ein halböffentlicher Raum wird geschaffen, wenn der Besitzer die Eigentumsgrenze nicht oder nur zum Teil durch bauliche Maßnahmen unterstreicht (Abb. 49).

Le carrefour central, marqué ici et là d'une croix ou d'un calvaire (fig. 44), invitait les villageois à se rencontrer avant l'ère de l'automobile.

L'alignement des maisons est un des facteurs importants du site. Les espaces libres sont déterminés par l'implantation plus ou moins stricte de ces alignements. Un exemple caractéristique par district en illustrera les différents aspects (fig. 45–48).

La distance entre maison et rue offre la possibilité d'aménager l'espace privé en passage, esplanade ou jardin. Cet espace (appelé *aisance* dans les plans de dîme du 18e siècle) se soustrait à l'accès des passants quand il est placé plus haut que la voie publique (fig. 48). Il devient une sorte d'espace semi-public lorsque le propriétaire renonce totalement ou en partie à marquer la limite de sa parcelle (fig. 49).

44 Châbles. Centre vu de l'E *Dorfkern, von O*
Croisement comme amorce de place de village; à gauche, le calvaire *Straßenkreuzung als Ansatz zur Dorfplatzbildung; links ein Wegkreuz*

45 Cugy. Centre vu de l'O *Dorfkern von W*
Alignement en biais par rapport à la route
Zur Straße abgewinkelte Baulucht

46 Chavannes-les-Forts. Centre vu du NE *Dorfkern von NO*
Implantation lâche; alignement régulier
Lockere Bebauung mit regelmäßiger Baulucht

47 Châtel-St-Denis/Fruence. Bas-quartier vu du S *Unterdorf von S*
Implantation dense avec alignement irrégulier *Dichte Bebauung mit unregelmäßiger Baulucht*

48 Villars-sous-Mont. Centre vu du S *Dorfkern von S*
Implantation contiguë avec alignement régulier; jardins-terrasses *Reihenbauchau mit gestreckter Baulucht; erhöhte Vorgärten*

49 Lessoc. Haut-quartier vu du N *Oberdorf von N*
Plan dense partiellement contigu avec alignement irrégulier; esplanades semi-publiques *Dichte Bebauung, teilweise in Reihe, mit unregelmäßiger Baulucht; halböffentliche Vorplätze*

Les *routes* et les *chemins* nous intéressent en tant qu'éléments d'un paysage façonné par l'homme. Ils s'accompagnent de haies, rangées d'arbres, murs, clôtures, bornes et croix. Tandis que les routes cantonales du 19e siècle témoignent par leur tracé rectiligne du savoir-faire des ingénieurs des ponts et chaussées, les routes secondaires, souvent sinueuses (fig. 50) suivant la configuration du terrain, ont été rectifiées et goudronnées vers les années 1970 au plus tard. Il nous reste quelques charrières caillouteuses dans les zones de fermes dispersées. Elles revêtent parfois la forme de chemin creux (fig. 51). De plus en plus rares sont également les chemins en terre, dans les régions soustraites encore à l'amélioration foncière.

Les anciennes formes de *clôtures*, visibles sur les dessins et vignettes des 18e et 19e siècles, sont devenues très rares (fig. 497). Dans la Broye, on retrouve ici et là les poteaux massifs en grès. Des entailles latérales reçoivent des lattes supérieures et inférieures (fig. 52–53).

Beaucoup de *croix* et d'*oratoires* ont dû faire place à des élargissements de route. Dans la Broye occidentale, on

Strassen und Wege interessieren uns hier als Elemente der Kulturlandschaft. Ihre Begleiter sind Hecken, Baumreihen, Mauern, Zäune, Grenzsteine und Wegkreuze. Während die Kantonsstraßen aus dem 19. Jh. mit ihrer meist gestreckten Linienführung von früher Ingenieurtechnik künden, sind die oft gewundenen, dem Gelände folgenden Nebenstraßen (Abb. 50) spätestens in den 70er Jahren unseres Jahrhunderts begradigt und asphaltiert worden. Als sogenannte Naturstraßen verbleiben einige untergeordnete Verbindungswege in den Einzelhofgebieten, oft in der Gestalt von Hohlwegen (Abb. 51), sowie gewisse Feldwege in noch unmelioierten Ackerbauzonen.

Die alten *Zaunformen*, wie sie auf den zeitgenössischen Darstellungen des 18./19 Jh. noch erscheinen, sind äußerst selten geworden (Abb. 497). Im Broyebezirk trifft man da und dort noch die massiven Muschelkalkpfosten, deren seitliche Vertiefungen jeweils eine obere und eine untere Latte aufnehmen (Abb. 52–53).

Wegkreuze, *Bildstöcke* und *Bethäuschen* haben vielfach Straßenverbreiterungen weichen müssen. Einen guten

50 Estavannens–Grandvillard (1976)
Route secondaire à tracé sinueux; restes de haies vives
Nebenstraße mit gewundenem Trasse; Überreste von Lebhägen

51 Sorens
Chemin creux *Hohlweg*

52 Font 26
Piliers en grès *Pfosten aus Muschelkalk*

53 Châbles 66
Clôture en piliers de grès et lattes
Lattenzaun mit Pfosten aus Muschelkalk

rencontre encore un type caractéristique de croix faites d'un monolithe de grès (fig. 54). Quelques-unes sont sculptées à la manière des calvaires bretons. Dans la Basse-Gruyère, par contre, dominent les croix en fer artistiquement forgées et plantées sur des poteaux en bois. Leur silhouette très fine est ornée de feuillages peints (fig. 55). La plupart de ces croix sont entretenues par la paroisse qui en est propriétaire. En revanche, les oratoires, avec ou sans toit (fig. 56), ont généralement été commandités par des particuliers. La grotte creusée dans le rocher ou dans la molasse (fig. 57) se retrouve parfois également adossée au coin d'une ferme (fig. 58).

Restbestand an regionaltypischen Wegkreuzen finden wir im westlichen Broyebezirk mit seinen oft aus einem Muschelkalkstück gehauenen Kreuzen (Abb. 54), wovon einige wenige figürlich ausgestaltet sind, den berühmten bretonischen «Calvaires» nicht unähnlich. Im Unteren Greyerz dominieren die auf einen einfachen Holzpfosten gepflanzten, kunstvoll geschmiedeten Eisenkreuze. Sie wirken einerseits durch ihre filigranmäßige Silhouette, anderseits durch die bemalten Blattelemente (Abb. 55).

Während die vorgenannten Wegkreuze der Öffentlichkeit, meist einer Pfarrei, gehören und von dieser unterhalten werden, sind die Bethäuschen und Bildstöcke (Abb. 56) am Wegrand meist von Privaten gestiftet worden. Nachbildungen der Lourdesgrotte finden sich nicht nur an Felswänden im Gebirge oder in Sandsteinhöhlen (Abb. 57), sondern manchmal auch an der Ecke eines Bauernhauses (Abb. 58).

54 Cheyres
Croix de champ en grès (18e s.)
Feldkreuz aus Muschelkalk (18. Jh.)

55 Hauteville
Croix de champs en fer (18e s.)
Eisernes Feldkreuz (18. Jh.)

56 Sommentier
Oratoire sur tronc d'arbre
Bildhäuschen an Baumstamm

57 Dompierre
Grotte taillée dans la molasse *Grotte in Sandsteinhöhle*

58 Châbles 79
Grotte au coin de la ferme *Grotte an Hausecke*

Remarque sur l'histoire des incendies de village

A maintes reprises, le feu a dévasté nos villages de structure serrée, tout particulièrement ceux qui se composaient de maisons en bois couvertes de bardeaux. Pour les quatre districts du sud et de l'ouest, on compte pas moins de 30 incendies entre 1600 et 1900, dont deux tiers en Gruyère. Au 19e siècle encore, les villes de Bulle, Romont et La Tour-de-Trême, pourtant construites en pierre, ont perdu presque toute leur substance médiévale (tabl. 62).

La négligence était souvent la cause des désastres. Par vent fort, le feu de l'âtre qui couvait sous la cendre, embrasait la réserve de bois et se propageait à l'immeuble. Parfois, la dalle du foyer, les braises d'un four, fourneau ou potager déficients, ou encore un tas de foin en état de fermentation, étaient à l'origine du sinistre. En revanche, la cheminée de planches n'était pratiquement jamais en cause, car la vaste pyramide était à même d'absorber les flammèches en un instant.

Les efforts des autorités dans la lutte contre le feu se sont concrétisés dans les règlements communaux en matière de construction édictés immanquablement après chaque incendie grave. Ainsi, au gré de ces catastrophes, la loi cantonale sur l'assurance-incendie, entrée en vigueur en 1812, fut modifiée, complétée, rendue plus sévère, et assortie de dispositions spécifiques selon les lieux. Les autorités de *Semsales* nous semblent exemplaires. Le village, littéralement réduit en cendres le 26 mars 1830, fait l'objet, un mois plus tard déjà, d'un nouveau règlement soumis à l'approbation du Conseil d'Etat (v. p. 415).

Préconisant *l'alignement* général des maisons, obligatoire tout au moins le long de la rue du village (en l'occurrence la route cantonale, fig. 60–61), les prescriptions ont un caractère novateur. Par ailleurs, l'ordre contigu n'est admis que si des *murs mitoyens* séparent les maisons. Les grands avant-toits, qui favorisent la propagation du feu, doivent être ramenés à des proportions raisonnables et ne plus dépasser 4 pieds (1,20 m). L'usage généralisé de la *maçonnerie* est recommandé. On fixe même à 100 pieds (30 m), la distance entre les bâtisses des inconditionnels du bois. Les fours doivent être en pierre et éloignés de 30 m également des maisons et de la rue. Pour la toiture, c'est la *tuile* ou l'*ardoise* qui sont prescrites. Quant aux endroits particulièrement exposés et donc menacés, le dessous, l'arrière et le dessus des foyers, potagers et fourneaux, ils doivent être dûment protégés ou revêtus de matériaux incombustibles tels que le crépi, etc. La traditionnelle cheminée en planches semble difficile à proscrire. L'intérieur sera alors gypsé et la saillie sur le toit revêtue de fer blanc. Malgré les craintes et le peu de sécurité qu'offre le bois, on ne s'en passera pas totalement.

Il est donc intéressant de constater que les *concessions de bois à bâtir* figuraient parmi les affaires publiques d'importance. Elles firent toujours partie intégrante des statuts communaux jusqu'au 19e siècle. Apparemment, il y avait là encore diverses catégories de citoyens plus ou

Exkurs zur Geschichte der Dorfbrände

Immer wieder haben Brandkatastrophen vor allem die enggebauten, mehrheitlich aus schindelgedeckten Holzhäusern bestehenden Siedlungen heimgesucht. Für die vier Bezirke des Südens und Westens sind es kaum weniger als 30 überlieferte größere Brandfälle in der Zeit zwischen 1600 und 1900, wovon ⅔ das Greyerzerland betreffend. Selbst die vorwiegend massiv gebauten Städtchen wie Bulle, Romont und La Tour-de-Trême verloren im 19. Jh. den größten Teil ihrer wohl damals noch mehrheitlich mittelalterlichen Bausubstanz (Tab. 62).

Die Brandursache war in den meisten Fällen Unachtsamkeit im Umgang mit dem offenen Feuer, das oft, angefacht durch eine heftige Windströmung, von der Herdplatte, der Aschengrube, einem schadhaften Koch-, Heiz- oder Backofen oder auch dem sich selbst entzündenden Heustock aus seinen Anfang nahm. Entgegen aller Erwartung befand sich der Brandherd kaum je im Bretterkamin; dank seiner Höhe und Weite konnte ihm der Funkenwurf nichts anhaben.

Die Anstrengungen der Öffentlichkeit zur Bekämpfung der Feuersgefahr finden ihren Niederschlag in den kommunalen Baureglementen, die dem ernüchternden Erlebnis eines Dorfbrandes zu folgen pflegten. Die Bestimmungen der kantonalen Brandversicherung, 1812 in Kraft gesetzt und während des ganzen 19. Jh. fortlaufend ergänzt und verschärft, erhielten so ihre jeweils spezifisch lokale Ausprägung. Ein besonders sprechendes Beispiel ist *Semsales*, das am 26. März 1830 in Schutt und Asche fiel und bereits einen Monat später sein neues Reglement dem Staatsrat zur Genehmigung unterbreitete (s. S. 415).

Ein planerisches Novum ist darin die allgemeinverbindliche *Baulinie*, die wenigstens für die Neubauten an der Dorf- (und zugleich Kantons-)straße gilt (Abb. 60–61). Die Reihenbauweise soll jedoch nur noch mit durchgehenden *Brandmauern* gestattet sein. Auch die das Feuer weiterleitenden großen Vordächer sollen auf ein vernünftiges, aber immer noch ansehnliches Maß zurückgestutzt werden (maximal 4 Fuß = rund 1,20 m!). Als Baumaterial wird *Mauerwerk* propagiert; die unbelehrbaren Holzbefürworter hält man sich mit einem Sicherheitsabstand von 100 Fuß (= 30 m) vom Leibe. Dieselbe Distanz von Haus und Straße gilt für freistehende Ofenhäuser, die ebenfalls gemauert sein müssen. Über die Bedachung gibt es nichts mehr zu rätseln: *Ziegel* oder *Schiefer* sind vorgeschrieben. Die Gefahrenherde unter, hinter und über den Feuerstellen und den Koch- und Heizöfen sollen mit Hilfe von feuerfestem Material oder wenigstens einem Verputz ausgeschaltet werden. Das traditionelle Bretterkamin ist offenbar nicht auszurotten; es muß aber innen vergipst und außen über dem Dach mit Blech verkleidet sein.

Trotz der Angst vor der Brennbarkeit des Holzes kam man natürlich nicht ohne diesen Baustoff aus. In diesem Zusammenhang ist es interessant festzustellen, daß die *Zuteilung von Bauholz* aus den Gemeindewaldungen seit je

moins privilégiés; mais le danger constant d'incendie abaissait les barrières sociales. Puisque le bois n'était pas seulement matière première mais aussi la source d'énergie majeure, il fallait l'économiser au maximum. On ménageait surtout les chênes, à croissance lente, en les utilisant uniquement comme sablières et non pas comme colonnes de ferme (cf. p. 415).

Les statuts de la commune de Charmey de l'an 1757 précisent, entre autres, qu'on sera obligé de donner au requérant «suivant la pratique, pour une maison, six plantes de sapin noir dit *suinoz*, et, pour chaque grange, quatre plantes de sapin blanc, dit *verguoy*» [31].

zu den wichtigeren Gemeindegeschäften gehörte. Bis ins 19. Jh. sind diese jedenfalls aus den Dorfsatzungen nicht wegzudenken. Auch hierin waren die verschiedenen Kategorien von Bürgern mehr oder minder privilegiert; einzig der stets zu fürchtende Brandfall machte alle Einwohner vor dem Gesetze gleich. Der Wille zur äußersten Sparsamkeit versteht sich umso mehr, als das Holz ja nicht nur Rohstoff, sondern auch wichtigster Energielieferant war. Besondere Schonung ließ man den langsam wachsenden Eichen angedeihen: sie durften nur für die Grundschwellen, nicht aber z.B. für Dachsäulen verwendet werden (vgl. S. 415).

Die Statuten der Gemeinde Charmey aus dem Jahr 1757 halten u.a. fest, daß nach altem Brauch für ein neues Haus sechs Rottannen, für eine Scheune aber vier Weißtannen abgegeben werden sollen [31].

59 Broc (1890) après l'incendie *nach dem Brand*

60 Semsales (1964) vu du SO *von SW*
La route cantonale nouvel axe du village après l'incendie de 1830. A droite, le noyau ancien *Die Kantonstraße als neue Hauptachse der Siedlung nach dem Brand von 1830; rechts der alte Dorfkern*

61 Semsales. Route cantonale vue du SO *Hauptstraße von SW*
Alignement droit des maisons mitoyennes (suite à l'incendie de 1830) *Gestreckte Baufluchten mit Brandmauern (nach Dorfbrand von 1830)*

62 Grands incendies post-médiévaux (Sources diverses AEF)
Größere Brandfälle in nachmittelalterlicher Zeit (Diverse Quellen AEF)

Année *Jahr*	Localité *Ortschaft*	District Bezirk	Bâtiments détruits *Zerstörte Gebäude*
1562	Cheiry	Broye	14
1571	Broc	Gruyère	18 (dont 7 granges, 4 greniers)
1577	Romont-Chavannes	Glâne	9
1586	Echarlens	Gruyère	15
1592	Russy	Broye	19
1651	Russy	Broye	presque totalité du village
1602	La Tour-de-Trême	Gruyère	41 (dont 16 granges et plusieurs greniers)
1852	La Tour-de-Trême	Gruyère	30
1856	La Tour-de-Trême	Gruyère	11
1642	Châbles	Broye	50 (de 56)
1642	Nuvilly	Broye	24 (dont la cure)
1663	St-Aubin	Broye	moitié du village
1667	Crésuz	Gruyère	24 + plusieurs granges et greniers
1711	Vuissens	Broye	12 (dont la cure)
1711	Jaun	Gruyère	29 (davon 8 Speicher und 4 Ställe)
1745	Hauteville	Gruyère	11
1753	Vuadens	Gruyère	partie du village
1857	Vuadens	Gruyère	9
1779	Botterens	Gruyère	18 (dont 10 granges)
1791	Neirivue	Gruyère	72
1812	Neirivue	Gruyère	17
1904	Neirivue	Gruyère	93 = presque totalité
1799	Cerniat	Gruyère	partie du village
1805	Bulle	Gruyère	144 = presque totalité (dont Hôtel de Ville, Halles, Eglise)
1830	Semsales	Veveyse	42
1843	Morlon	Gruyère	42 (dont 13 granges)
1891	Morlon	Gruyère	13 env.
1843	Romont	Glâne	26
1853	Romont	Glâne	13
1865	Romont	Glâne	10
1876	Albeuve	Gruyère	169 = presque totalité
1890	Broc	Gruyère	42 (dont 3 granges, 1 four)

Types d'habitat

Siedlungstypen

65 Villarvolard (1986) Vue du SO *Ansicht von SW*
Village de plaine et village de montagne se rejoignent dans ce site très dense: à droite de l'église, maisons alignées à façade gouttereau, à gauche, maisons décalées à façade pignon.

Im geschlossenen Ortsbild berühren sich tal- und berghäuerliche Dorfstrukturen. Rechts der Kirche traufständige Häuserzeilen, links davon gegeneinander verschobene Giebelhäuser.

Les 18 monographies villageoises qui suivent sont en général illustrées par trois sources cadastrales et photographiques différentes dans le temps:

1. L'extrait du plan de dîme du 18e siècle, redessiné, nous transmet la forme et la fonction caractéristiques du noyau villageois il y a 200 ou 250 ans. Le présent historique utilisé dans la description se réfère à cet état, le plus ancien qui nous soit connu. A cette époque, la structure du village apparaît déjà figée. Elle réapparaîtra, plus ou moins reconnaissable, dans deux documents ultérieurs, à savoir:
2. L'extrait de la Carte Siegfried 1:25 000 des années 1870 à 1890. Le relief topographique et les abords immédiats de la localité viennent compléter le plan fonctionnel plus ancien levé à une échelle plus grande.
3. La photographie aérienne ou prise du sol des années 1980 nous offre une vue tridimensionnelle du site. Point fixe dans le temps, elle sert de ligne de démarcation des transformations majeures intervenues depuis un ou deux siècles.

Als Grundlage für die nachfolgenden 18 siedlungstypologischen Monographien dienen uns grundsätzlich verschiedene Plan- und Bildquellen:

1. Der umgezeichnete Ausschnitt aus dem einschlägigen Zehntplan des 18. Jh. gibt die charakteristische Form und Funktion des Siedlungskerns vor 200 bis 250 Jahren wieder. Die Siedlungsbeschreibung, im Präsens gehalten, bezieht sich auf diesen ältesten faßbaren Zustand. Inwiefern die offenbar spätestens zu diesem Zeitpunkt festgeschriebene Struktur in der heutigen Siedlung erkennbar geblieben ist, wird der aufmerksame Leser aus den beiden anschließenden Ortsbilddokumenten entnehmen können:
2. Der Kartenausschnitt aus dem Siegfriedatlas 1:25 000 der 1870er bis 1890er Jahre stellt die Vergleichsbasis im 19. Jh. dar. Das topographische Relief und der Einbezug der näheren Umgebung des Ortes bringen zusätzliche Informationen zum älteren, großmaßstäblichen Funktionalplan.
3. Die fotografische Boden- oder Luftaufnahme aus den 1980er Jahren führt uns zur dreidimensionalen Betrachtung des Ortsbildes und hält zugleich die auffälligsten seitherigen Veränderungen fest.

Vue d'ensemble

Types socio-économiques	Monographies *Monographien*
L'habitat groupé du cultivateur	Eissy/Domdidier
L'habitat dispersé du cultivateur/éleveur	Les Glânes/Romont
L'habitat groupé du cultivateur/éleveur	Besencens
L'habitat groupé de l'éleveur	Vers-les-Pichon/Montbovon
L'habitat du colonisateur paysan	Gumefens
L'habitat paysan et domanial	Vuissens
L'habitat domanial	Lully
L'habitat aligné du journalier	Les Arzilliers/Villariaz
Le quartier du journalier	Le Perré/Charmey
L'habitat dispersé du journalier	Commun du Pâquier/Sommentier

Le plan du village	
Le village-rue de plaine	Cheiry
Le village-rue de montagne	Villars-sous-Mont
Le village à deux rues	Neirivue
Le village à rues multiples	Grandvillard
Le village ramifié	Charmey
Le village circulaire	Villarsiviriaux
Le village en tas	Jaun (Bellegarde)
Du village en tas au village sur plan concerté	Albeuve

Übersicht

Sozio-ökonomische Siedlungstypen	
Die ackerbäuerliche Gruppensiedlung	
Die gemischtwirtschaftliche Streusiedlung	
Die gemischtwirtschaftliche Gruppensiedlung	
Die viehwirtschaftliche Gruppensiedlung	
Die bäuerliche Ausbausiedlung	
Die bäuerlich-gutswirtschaftliche Siedlung	
Die gutswirtschaftliche Siedlung	
Die Taglöhnerzeile	
Das Taglöhnerquartier	
Die Taglöhner-Streusiedlung	

Dorfgrundrisse	
Das talbäuerliche Straßendorf	
Das bergbäuerliche Straßendorf	
Das Zweistraßendorf	
Das Mehrstraßendorf	
Das radiale Dorf	
Das konzentrische Dorf	
Das Haufendorf	
Vom Haufendorf zur Plansiedlung	

64 Domdidier (1971)
Types socio-économiques: L'habitat groupé du cultivateur. Le village en bordure de la plaine de la Broye (en haut), les hameaux de Granges-Rothey et d'Eissy (v. p. 54s.) en bas, à gauche. Paysage de champs ouverts, à parcelles laniérées éparpillées.

Sozio-ökonomische Typen: Die ackerbäuerliche Gruppensiedlung. Das Dorf am Rand der Broye-Ebene (oben), die Weiler Granges-Rothey und Eissy (vgl. S. 54 f.) unten links. Offenes Ackerland mit Streifenparzellen, Güterzersplitterung

L'habitat groupé du cultivateur: Eissy / Domdidier

Les huit fermes du hameau d'Eissy sont sises à 540 m d'altitude, sur le premier palier du haut plateau, et surplombent de 100 mètres environ la plaine de la Broye, au nord. La disposition des chemins et des maisons obéit à l'orientation générale du relief, du sud-ouest au nord-est. Sur trois côtés, le terrain est bordé de forêts, vestiges d'un vaste bois d'un seul tenant qui s'étendait à l'origine au sud d'Avenches-Aventicum (Belmont / Bois de Châtel).

Localité en *-acum* (cf. p. 34), comme ses voisines Missy et Russy, Eissy remonte certainement à l'époque celto-romaine. Elle est peut-être même plus ancienne que les villages-paroisses de Domdidier et Dompierre, en bordure de la plaine broyarde, où on peut déceler déjà les patronymes chrétiens Desiderius et Petrus (dom(i)nus = sanctus). La frontière communale de Russy suit probablement le tracé de l'ancienne «limitation» romaine[32], avec Aventicum comme point de départ.

Depuis le milieu du 18e siècle, l'effectif des domaines agricoles d'Eissy est demeuré pratiquement inchangé. A en croire les enquêtes menées dans d'autres villages de cultivateurs de la région (p. ex. Vuissens, cf. p. 62 ss), cet état remonte à la fin du Moyen Age au moins.

La rangée de maisons bordant la rue est sans doute la partie la plus ancienne de l'agglomération. En 1757, elle est interrompue en son milieu par une masure (ruine). Un autre chesal se trouve à l'entrée est du hameau; cette parcelle oblongue, de forme et d'étendue peu communes, représente deux à trois fois la taille des maisons post-médiévales. Il pourrait s'agir ici du tout premier établissement humain, datant encore de l'époque romaine.

L'agglomération relativement compacte, plus encore la disposition des parcelles, correspond au village à champs ouverts, selon Georges Grosjean «le type d'habitat le plus intéressant et le plus souvent décrit d'Europe centrale... Les terres cultivées se composent de plusieurs grandes unités (soles) se divisant en groupes de parcelles (quartiers), composés eux-mêmes de plusieurs parcelles en lanières. Outre les soles, entourées autrefois de haies ou de clôtures, l'aire économique comprend encore les prairies (prés fauchés), les pâturages communaux, ainsi que des bois dans la majorité des cas.

Cette économie repose, du 16e au 18e siècle, sur la culture des céréales. Chaque unité d'exploitation est composée de nombreuses parcelles, 15 à 30 en moyenne, éparpillées sur tout le terroir. Une rotation caractéristique des cultures est pratiquée sur celui-ci, certainement dès la fin du Moyen Age (assolement triennal)»[32].

Die ackerbäuerliche Gruppensiedlung: Eissy / Domdidier

Der Weiler Eissy mit seinen acht Höfen liegt auf der ersten Stufe des Hochplateaus auf 540 m, rund 100 m höher als die Broyeebene im Norden davon. Straßen und Häuser ordnen sich in die allgemeine Ausrichtung des Reliefs von Südwest nach Nordost ein. Die Flur wird auf drei Seiten von Waldungen umgrenzt, Reststücke eines wohl ursprünglich zusammenhängenden Forstes im Süden von Avenches-Aventicum (Belmont / Bois de Châtel).

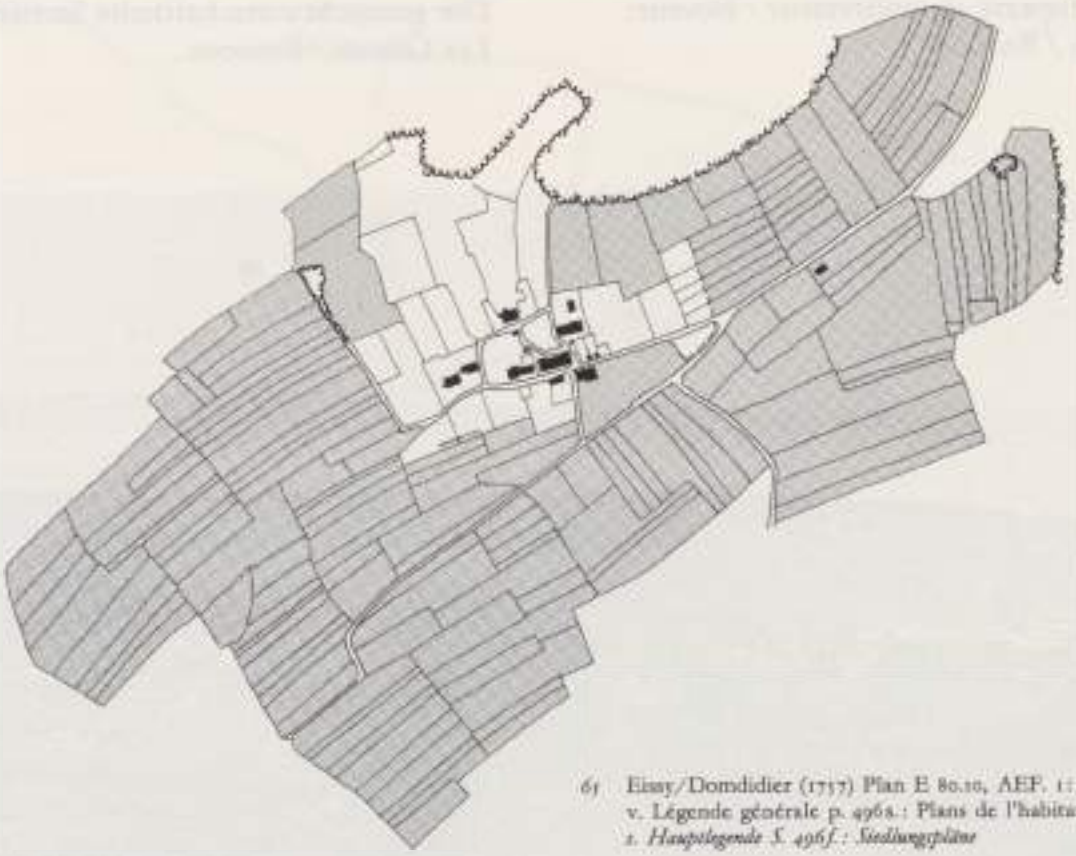
Als *-acum*-Siedlung (s. S. 34) ist Eissy, zusammen mit dem benachbarten Russy und dem gegenüberliegenden Missy wohl eine Gründung der keltoromanischen Epoche, vielleicht älter noch als die an den Rand der Broyeebene vorgeschobenen Pfarrdörfer Domdidier und Dompierre, in deren Namen bereits die christlichen Patronyme Desiderius und Petrus stecken (dom(i)nus = sanctus). In der Gemeindegrenze von Russy wirkt sehr wahrscheinlich die von Aventicum ausgehende römische Landvermessung nach[32].

Seit der Mitte des 18. Jh. hat sich die Anzahl der Bauerngüter von Eissy praktisch nicht mehr verändert. Wie Untersuchungen in anderen Ackerbausiedlungen der Region zeigen (vgl. z.B. Vuissens, S. 62ff.) ist dieser Zustand schon Ende des Mittelalters erreicht worden.

Als ältester baulicher Bestand kann wohl die Häuserreihe längs der Gasse gelten. Sie ist 1757 von einem Ruinengrundstück («masure») in der Mitte durchgetrennt. Ein weiterer ehemaliger Hausplatz befand sich am Osteingang der Siedlung. Er hatte eine ungewöhnliche Form und Ausdehnung (querrechteckig zur Gasse, drei- bis vierfache Ausdehnung der nachmittelalterlichen Bauernhäuser). Dieses Grundstück könnte den «Urhof» einer römischen Domäne getragen haben.

Die relativ kompakte Anlage der Siedlung, vor allem aber die Flurverfassung entspricht dem Bild des ackerbäuerlichen Gewanndorfes, nach Georges Grosjean einer der «interessantesten und am meisten beschriebenen Siedlungstypen Mitteleuropas ... Die Flur zeigt eine Aufgliederung in mehrere große Einheiten (Zelgen), die ihrerseits in Parzellenverbände (Gewanne) zerfallen und diese wiederum in einzelne schmale und lange Parzellenriemen. Außer den ursprünglich von Hecken oder Zäunen umgebenen Zelgen gehören zur Wirtschaftsfläche das Mattland (Mähwiesen), die Gemeinweide (Allmende) und meist auch Wald.

Das Schwergewicht der Wirtschaft lag vom 16. bis 18. Jh. auf dem Getreidebau. Die einzelnen Betriebseinheiten bestehen aus zahlreichen Parzellen, die über die ganze Flur gestreut sind. Zu einer Betriebseinheit gehören im Mittel 15 bis 30 Parzellen. Seit dem ausgehenden Mittelalter nachweisbar wird ein charakteristischer dreijähriger Fruchtwechsel geübt (Dreizelgenwirtschaft)»[32].



65 Eissy/Domdidier (1757) Plan E 80.10, AEF. 1:3000
v. Légende générale p. 496a.: Plans de l'habitat
z. Hauptlegende S. 496f.: Siedlungspläne

66 Eissy/Domdidier (1868) Plan cad. fol. 12/13. 1:10 000
v. Légende générale: Plans de l'habitat
z. Hauptlegende: Siedlungspläne

Eissy
Eissy
Rudel
Rudel
Les Combes
Les Combes
Les Bois
Les Bois
Le Crêt Lavert
Le Crêt Lavert
Le Crêt Rother
Le Crêt Rother
Le Crêt Rother

L'habitat dispersé du cultivateur / éleveur: Les Glânes / Romont

Die gemischtwirtschaftliche Streusiedlung: Les Glânes / Romont

68 Les Glânes / Romont, La Montagne (1986) Vue du SE. Fermes isolées sur le flanc de colline. En face à gauche, Romont sur sa crête; à l'arrière-plan, le Jura

Ansicht von SO. Einzelhöfe an der Hügelflanke. Links gegenüber Romont auf einer Hügelkuppe, dahinter der Jura

Les six fermes faisant partie de l'ancienne commune des Glânes sont dispersées à 700 m d'altitude sur le flanc nord-ouest de la colline qui s'étend entre la Neirigue et la Glâne, à 2 km de Romont. Ce site est caractéristique du plateau glânois où prédominent les petits villages en ordre lâche, avec hameaux et fermes intercalés. Toutefois, les zones d'habitat dispersé proprement dit y sont plutôt rares. Elles se trouvent soit sur les versants du Gibloux qui n'ont été défrichés que tardivement (Le Châtelard, Estévenens), soit – et c'est le cas des Glânes – à proximité d'un chef-lieu, en l'occurrence Romont, siège baillival fribourgeois de 1536 à 1798. Notons d'ailleurs que toutes les villes de la campagne fribourgeoise sont entourées de domaines isolés. Sans doute les notables citadins se sont-ils empressés de mettre la main sur une partie des terres disponibles. Quant aux agriculteurs

Die sechs Einzelhöfe der ehemaligen Gemeinde Les Glânes befinden sich auf rund 700 m Höhe an der Nordwestflanke des Hügelzuges zwischen Glane und Neirigue, 2 km von Romont entfernt. Sie bilden einen typischen Ausschnitt aus der Plateaulandschaft des Glanebezirks, der von meist locker gebauten Dörfern und dazwischen eingestreuten Weilern und Einzelhöfen besiedelt ist. Reine Streusiedlungsgebiete gibt es in dieser Region allerdings nur wenige; sie sind entweder an den spät gerodeten Waldhängen des Gibloux (Le Châtelard, Estévenens) zu finden oder, wie in unserem Fall, in unmittelbarer Nähe des Bezirkshauptortes (1536 bis 1798 freiburgischer Vogteisitz). Die letztere Situation ist insofern typisch, als sämtliche freiburgischen Landstädte mit einem Kranz von Einzelhöfen umgeben sind. Man kann darin die Inbesitznahme des nächstgelegenen Bodens

69 Les Glânes/Romont (1973) 1:10 000

propriétaires des domaines restants, ils ont pu subsister grâce au marché tout proche où ils pouvaient écouler leurs produits.

Les six fermes, disposées en ordre régulier suivant la topographie, sont distantes entre elles de 200 à 300 mètres; avec leurs ruraux et leurs annexes, elles sont sises au centre de leur domaine respectif, composé généralement d'une parcelle trapue d'un seul tenant. Les bâtiments de l'exploitation, ferme et annexes, se situent au centre ou en bordure. Ils sont reliés entre eux par des chemins vicinaux. Les terres arables et les prairies sont cultivées au bon plaisir de chaque paysan, selon le principe de l'alternance des cultures.

durch die notorisch landhungrigen städtischen Notablen sehen. Die restlichen Güter konnten ihre Eigenständigkeit dadurch bewahren, daß sie den Markt für ihre Produkte gewissermaßen vor der Haustür hatten.

Die sechs Höfe sind der Topographie entsprechend recht regelmäßig über den Geländeabschnitt gestreut. Ihre Zwischenabstände betragen 200–300 m. Der zum Hof gehörige Grundbesitz besteht im Prinzip aus einer einzigen, mehr oder weniger blockförmigen Parzelle. Die Betriebsgebäude, Bauernhaus und kleine Nebenbauten, sitzen in deren Mitte oder an ihrem Rand. Sie sind durch Güterstraßchen miteinander verbunden. Die Nutzfläche wird nach individuellem Gutdünken auf verschiedenen Acker- und Grünlandabschnitten im Fruchtwechsel angebaut.

70 Les Glânes/Romont (1890) SA 543. 1:25 000

L'habitat groupé du cultivateur / éleveur: Besencens

Die gemischtwirtschaftliche Gruppensiedlung: Besencens

71 Besencens (1983) Vue du SE *Ansicht von SO*

Les neuf fermes du petit village de Besencens sont groupées autour d'une croisée en forme de Y. Toutes les maisons sont rangées parallèlement à la route orientée ouest-est. Dans cinq cas, les logis sont sis du côté ouest, dans les quatre autres du côté est. Deux maisons sont doubles et séparées dans le sens de la longueur. Comme bâtiments annexes on ne trouve que deux greniers et un four privé.

Les noms de lieux nous instruisent sur l'histoire de l'agglomération. Les parcelles situées au sud de l'axe central s'appellent *Es Muratilles* (1) et *Sus la Velaz* (2), au nord, *Dessous la Ville* (3) et *Clos de Cour* (4). A l'origine, une villa romaine ou une bâtisse datant du début du Moyen Age, devait occuper l'emplacement actuel des deux fermes situées à l'ouest. En continuation directe au nord de la rue, le *Clos Derrey* (5) et le *Clos Davaux* (6) constituaient probablement à l'origine un seul domaine. Les autres fermes, du 18e siècle, portent des noms plus récents, tels le *Clos Bournand* (7), d'un nom de famille de la fin du Moyen Age, *Au Rossolaz* (8) et *En l'Ochettaz* (9), noms de lieux déjà existants, ou encore *Au Clos de la Grange* (10) désignant l'emplacement initial d'un bâtiment annexe de l'ancien domaine.

Die neun Höfe des kleinen Dorfes Besencens liegen an einer Y-förmigen Verzweigung. Alle Bauernhäuser ordnen sich traufständig der vom Straßenverlauf gegebenen West-Ost-Richtung unter. Die Wohnteile liegen in fünf Fällen auf der West-, in vier auf der Ostseite. Zwei Häuser sind längsgeteilte Doppelhäuser. An Nebenbauten gibt es nur zwei Speicher und ein privates Ofenhaus.

Zur Geschichte der Siedlung geben die Flurnamen einige Anhaltspunkte. Die Grundstücke südlich der Mittelachse heißen *Es Muratilles* (1) und *Sus la Velaz* (2), diejenigen nördlich davon *Dessous la Ville* (3) und *Clos de Cour* (4). Die Ursiedlung, eine römische Villa oder ein frühmittelalterlicher Gutshof, scheint die Stelle der beiden westlichsten Höfe eingenommen zu haben. Gleich anschließend, nördlich der Gasse, steht ein Nachbarhof *Au Clos Derrey* (5), das Gegenstück zum *Clos Davaux* (6), wohl aus einer späteren Unterteilung entstanden. Die übrigen Höfe des 18. Jh. tragen offensichtlich jüngere Bezeichnungen, so der *Clos Bournand* (7) einen spätmittelalterlichen Familiennamen; die andern haben bestehende Flurnamen übernommen: *Au Rossolaz* (8), *En l'Ochettaz* (9), oder sie bezeichnen den ehemaligen Standort eines wohl zum alten Gutshof gehörigen Wirtschaftsgebäudes: *Au Clos de la Grange* (10).

72 Besencens (1740) Plan E 124.36, AEF. 1:3000

Lorsqu'on observe le plan du village, on est frappé par la disposition centrale des fermes sur leurs parcelles respectives. On constate, en outre, qu'à mesure que l'on s'éloigne du centre villageois en direction est, les fermes se font plus espacées et leurs parcelles sont plus vastes. Il s'agit probablement de fondations récentes. Les prés carrés derrière les maisons ont souvent été partagés ultérieurement en plusieurs bandes perpendiculaires à l'axe de la rue. La terre arable à l'est du village, en revanche, est divisée en parcelles laniérées dès l'origine (11).

Auffällig ist der zunehmende Abstand zwischen den Bauernhäusern Richtung Osten, ihre annähernd zentrale Lage innerhalb der Hofstatt und die zunehmende Größe der Hofgrundstücke. Diese Tatsachen scheinen für jüngere Gründungen zu sprechen. Die blockförmigen Wiesenparzellen hinter den Häusern sind z.T. durch spätere Aufteilung quer zur Straße gestreckt worden. Im Gegensatz dazu weist die im Osten anschließende, längsgestreckte Ackerflur Streifenparzellen auf (11).

L'habitat groupé de l'éleveur: Vers-les-Pichon / Montbovon

73 Vers-les-Pichon / Montbovon (1981)
Vue du NO *Ansicht von NW*

Die bergbäuerliche Gruppensiedlung: Vers-les-Pichon / Montbovon

74 Vers-les-Pichon / Montbovon Vue du NO, *von NW* (1742) Plan E 72-13/14, AEF, 1:3000 cf. fig. 30
vgl. Abb. 30

Perché sur une terrasse qui surplombe les gorges de la Tine, le hameau montagnard de Vers-les-Pichon est composé de 16 maisons échelonnées et partiellement contiguës, avec des granges souvent divisées à l'extrême (jusqu'à six unités par étable), d'une forge, d'un four banal et de deux greniers.

On remarque surtout la rangée de 60 mètres de long qui ne comprend pas moins de cinq habitations et 15 granges. De tels complexes ne sont pas rares en Haute-Gruyère, en particulier dans la commune de Montbovon. On en trouve même jusqu'au milieu du 18e siècle, à Comba-d'Avau et Comba-d'Amont, Vers-les-Moret, Vers-les-Pichon et Vers-les-Jordan, juchés à près de 1000 m.

Les noms locaux formés de «Vers-les-» suivi d'un nom de famille pourraient ainsi nous renseigner non seulement sur l'origine des habitants implantés là, mais encore sur le mode de construction des maisons qui composent l'agglomération. En effet, contrairement aux noms de lieux en *-ens* du haut Moyen Age, souvent formés du prénom d'un chef de «clan familial» (tel Estavannens dans l'Intyamon, du prénom germanique Stabanin[33]), les dérivés des noms de famille beaucoup plus tardifs témoignent de fondations plus récentes. L'établissement d'une parenté comptant de nombreux membres pourrait être à l'origine de l'agglomération groupée. La construction contiguë, surtout dans les régions de montagne colonisées tardivement, pourrait donc avoir été conditionnée par les besoins spécifiques dus à l'implantation de tribus familiales (v. p. 36).

Auf einer Hangterrasse hoch über der Saaneschlucht von La Tine drängt sich der Bergweiler Vers-les-Pichon, eine Gruppe doppelt und mehrfach unterteilter Reihenhäuser, zusammen. Zu den insgesamt 16 Wohnungen mit teilweise extrem aufgesplitterten Scheunenanteilen (bis zu 6 Parteien in einem einzigen Stall!) kommen eine Schmiede, ein Ofenhaus und zwei Speicher.

Auffällig ist die 60 m lange vordere Zeile mit gestreckter Bauflucht, die nicht weniger als 5 Wohnteile und 15 Scheunenteile umfaßt. Solche Reihenhauskomplexe sind im oberen Greyerzerland, besonders aber in der Gemeinde Montbovon nicht selten. Es gibt sie spätestens seit der ersten Hälfte des 18. Jh. in Comba-d'Avau und -d'Amont, in Vers-les-Moret, Vers-les-Pichon und bis hinauf ins hochgelegene Vers-les-Jordan, auf annähernd 1000 m.

Die Ortsnamenbildung «Vers-les-» plus Familienname kann uns einen Hinweis zur Entstehung nicht nur des Wohnplatzes (s. S. 36), sondern auch der Bauweise geben. Angesprochen ist hier nämlich nicht mehr der Stammvater einer Sippe, sondern die Sippe selbst. Sind die frühmittelalterlichen Ortsnamen oft mit Hilfe eines Vornamens gebildet (Ausläufer der Namengruppe auf -ens wäre im Intyamon z.B. Estavannens vom germanischen Personennamen Stabanin[33]), bezeugen die viel späteren Familiennamen eine entsprechend jüngere Gründung, wohl ein Gruppenwohnplatz für eine bereits zahlreiche Verwandtschaft. Der Reihenhausbau auf dem Lande, besonders in den spätkolonisierten Teilen des Gebirges, könnte damit auch einen familienrechtlichen Ursprung haben.

L'habitat du colonisateur paysan: Gumefens

75 Gumefens (1986) Vue du S *Ansicht von S*

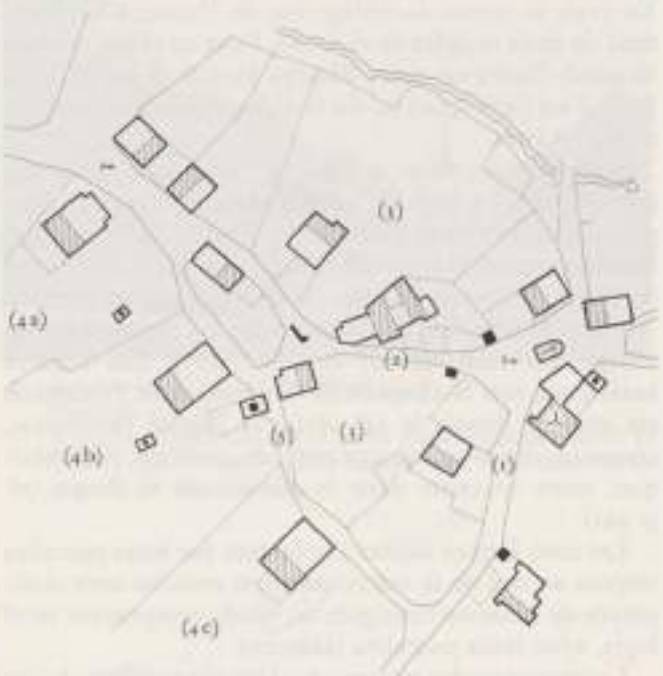
76 Gumefens (1888) SA 360. 1:25 000

Gumefens, situé au pied sud-est du Gibloux, est un village en ordre plutôt lâche. Au milieu du 18e siècle, l'agglomération comprenait 15 fermes sises à la croisée de deux chemins: le «grand chemin» (1), soit la route Fribourg–Bulle qui va du nord au sud, et un embranchement conduisant à la partie élevée de la commune, la «charrière publique» (2), où se greffent l'église et l'auberge. Entre les bâtisses disposées parallèlement à la route, il y a un espace libre d'une à deux fois la longueur de l'immeuble. La croisée des chemins et le ruisseau confèrent à ce groupement un statut d'îlot caractéristique (3).

Trois fermes (4a-c) situées sur l'axe secondaire au sud-ouest (5) sont isolées de l'agglomération. L'orientation uniforme de ces maisons perpendiculaires au chemin est aussi frappante que les domaines d'un seul tenant. Ces «possessions» regroupées contrastent nettement avec les «jordils» morcelés ou les petites parcelles du village proprement dit.

Les trois fermiers à l'écart font bande à part, même en matière d'économie domestique. Malgré la proximité immédiate d'un four banal, deux d'entre eux, comme d'ailleurs l'aubergiste qui jouit du même privilège, disposent d'un four privé ce qui les dispense d'un arrangement avec les autres habitants de la commune. Il s'agit ici probablement de fermes de colonisateurs tardifs, c'est-à-dire des premiers établissements post-médiévaux construits à l'écart du noyau primitif qui, lui, date probablement d'avant l'an mille.

Die bäuerliche Ausbausiedlung: Gumefens



77 Gumefens (1767) Plan E 141.3, AEF. 1:3000

Eine eher lockere Dorfstruktur zeigt das am Südostfuß des Gibloux gelegene Gumefens. In der Mitte des 18. Jh. umfaßt es 15 Höfe, die im Bereich einer Wegverzweigung liegen. Diese wird von der von Norden nach Süden verlaufenden Landstraße Freiburg–Bulle («grand chemin») (1) und einer Abzweigung in die Richtung der höhergelegenen Teile der Gemeinde («charrière publique») (2) gebildet. In dessen Kern befindet sich die Kapelle und das Wirtshaus.

Die meisten Bauernhäuser liegen längs, also traufständig zur Gasse. Untereinander halten sie einen Abstand von einer bis zwei Gebäudelängen ein. Straßenverzweigung und Bach schaffen für diese Höfe eine charakteristische «Insellage» (3). Von dieser Ordnung weichen drei größere Höfe (4a–c) an der wohl sekundären Wegachse (5) am Südwestrand der Siedlung ab. Ihre einheitliche Ausrichtung quer zur Gasse ist ebenso auffällig wie ihr arrondierter Grundbesitz («possessions»), der sich deutlich von den zerstückelten Kleinparzellen («jordils») im eigentlichen Dorf abhebt.

Ein Eigenleben führen die erwähnten drei Außenhöfe auch in hauswirtschaftlicher Hinsicht: Trotz unmittelbarer Nachbarschaft des Gemeindebackofens verfügen zwei von ihnen – wie übrigens auch der Gastwirt – über ein privates Ofenhaus. Ihr Privileg entbindet sie vom Zwang zur Absprache mit den übrigen Gemeindebürgern.

Alle diese Beobachtungen scheinen darauf hinzuweisen, daß es sich hier um nachmittelalterliche Neugründungen, d.h. die ersten unmittelbaren Aussiedlungen des alten Dorfes handelt (dessen Anlage seinerseits wohl vor die Jahrtausendwende zurückreicht).

L'habitat paysan et domanial: Vuissens

En 1746, le noyau du village-rue de Vuissens est constitué de deux rangées de maisons, l'une en ordre contigu au nord, l'autre en ordre détaché au sud de la rue, et, à l'est, d'un petit quartier de trois maisons doubles, nettement à part.

Sur la butte voisine se trouvait l'ancienne église. Le château quant à lui était sis au sud de la croisée principale. Ainsi, ces deux édifices importants, l'un religieux, l'autre profane, étaient distants de quelque cent mètres de part et d'autres de l'axe central de l'agglomération.

L'implantation de l'église actuelle, en plein centre du village, est relativement récente (1805). Les édifices antérieurs, soit la chapelle St-Vincent, dont l'existence est attestée depuis le 14e siècle, et l'église paroissiale, consacrée en 1699, occupaient une position périphérique, assez courante dans le district de la Broye (cf. p. 391).

Les cinq fermes isolées implantées sur leurs parcelles trapues au sud de la rue contrastent avec les trois complexes de maisons contiguës au nord, comprenant neuf logis, avec leurs parcelles laniérées.

La formation des maisons doubles et contiguës résulte vraisemblablement de partages successoraux. En 1872, six des maisons doubles appartenaient chacune à deux frères: les propriétaires des quatre autres maisons étaient également apparentés.

La prédominance du château permet la main mise sur les terres arables. L'importance du domaine nécessite une grange immense et un grand espace habitable. Au 18e siècle, la propriété englobait, mis à part les cinq chesaux susmentionnés, l'ensemble des terrains sis au sud de la rue. La vente du château baillival par l'Etat en 1804 provoqua aussi le démembrement des terres de ce respectable domaine. En 1872, treize propriétaires se partageaient les dépendances du château et neuf la grange (cf. p. 354s.).

L'enquête exemplaire, menée par Dori Bron sur la propriété foncière dans la commune de Vuissens [34], nous permet fort heureusement de suivre l'évolution du village dès le bas Moyen Age. Contrairement à la plupart des localités fribourgeoises, dont le cadastre remonte à 250 ou 300 ans (le plus ancien plan de dîme datant de 1655), la confrontation minutieuse de toutes les positions du terroir permet de reconstituer le plan de Vuissens durant au moins sept siècles (fig. 80–86).

Malgré le fait qu'il ait été centre du baillage de 1603 à 1798, Vuissens offre d'abord un exemple typique de village agricole. A ce titre, il reflète l'évolution socio-économique et architecturale d'une façon tout à fait significative. En outre, bien que située au milieu du Gros-de-Vaud, cette commune est représentative de l'habitat concentré du Plateau fribourgeois.

A quelques interruptions près, le bâti s'est progressivement densifié depuis la fin du Moyen Age jusqu'à aujourd'hui. Le noyau central formé autour de l'ancienne église dérive peu à peu vers l'actuelle rue du village. De nos jours encore, et malgré le trait d'union

Die bäuerlich-gutswirtschaftliche Siedlung: Vuissens

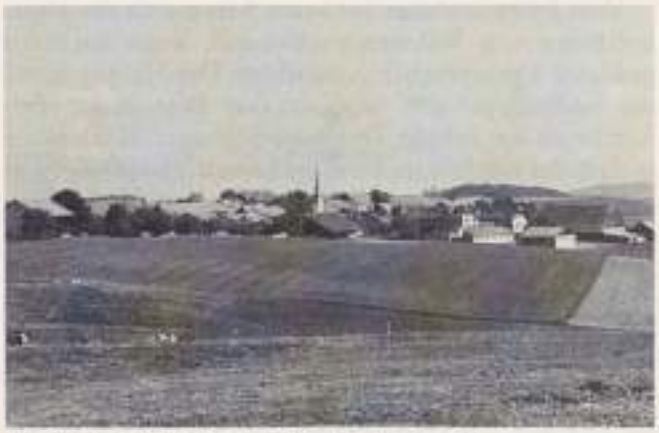
Der Kern des Straßendorfes Vuissens besteht 1746 aus einer geschlossenen nördlichen und einer locker gebauten südlichen Häuserzeile, ferner einem deutlich abgesetzten kleinen Quartier im Osten mit drei Doppelhäusern. Unweit davon liegt die alte, heute abgegangene Pfarrkirche. Der zentralen Kreuzung vorgelagert ist die Schloßanlage im Süden. Sowohl der geistliche wie der weltliche Herrschaftspol hält somit von der Mittelachse der Siedlung einen deutlich spürbaren Abstand von rund 100 m ein. Die für das heutige Ortsbild ausschlaggebende zentrale Stellung der Kirche ist das Ergebnis einer jungen Versetzung: Erst 1805 holte man das Gotteshaus «ins Dorf», nachdem die Vorgängerbauten, sowohl die seit dem 14. Jh. nachgewiesene Vinzenzkapelle wie die 1699 geweihte Pfarrkirche, jene für den Broyebezirk nicht ungewöhnliche periphere Stellung eingenommen hatten (vgl. S. 391).

Auffällig ist der Gegensatz zwischen den 5 freistehenden Bauernhäusern im Süden der Dorfgasse und den 3 Reihenhauskomplexen im Norden, denen 9 Wohnteile angehören. Die Form der Hofstattparzellen ist dementsprechend im ersten Fall block-, im zweiten streifenförmig. Wir können annehmen, daß Erbteilung zur Bildung der Doppel- und Reihenhäuser geführt hat. 1872 jedenfalls sind von 12 Doppelhäusern 6 im Besitz von je 2 Brüdern, die Eigentümer von weiteren 4 sind ebenfalls blutsverwandt.

Das Übergewicht der Schloßdomäne wird räumlich nicht nur durch die Ausmaße des Hofgevierts mit seiner Scheune sichtbar, sondern auch durch den Anspruch an Kulturland. Tatsächlich belegt sie im 18. Jh. mit Ausnahme der erwähnten fünf Hausgrundstücke auf der Höhe des Dorfes das gesamte Land südlich der Gasse. Nach dem Verkauf des Vogteischlosses durch die Obrigkeit im Jahre 1804 machte die Güterzersplitterung allerdings auch nicht vor der ehrwürdigen Domäne halt: Schon 1872 teilen sich 13 Besitzer in die Schloßgebäulichkeiten und 9 in die Scheune (vgl. S. 354f.).

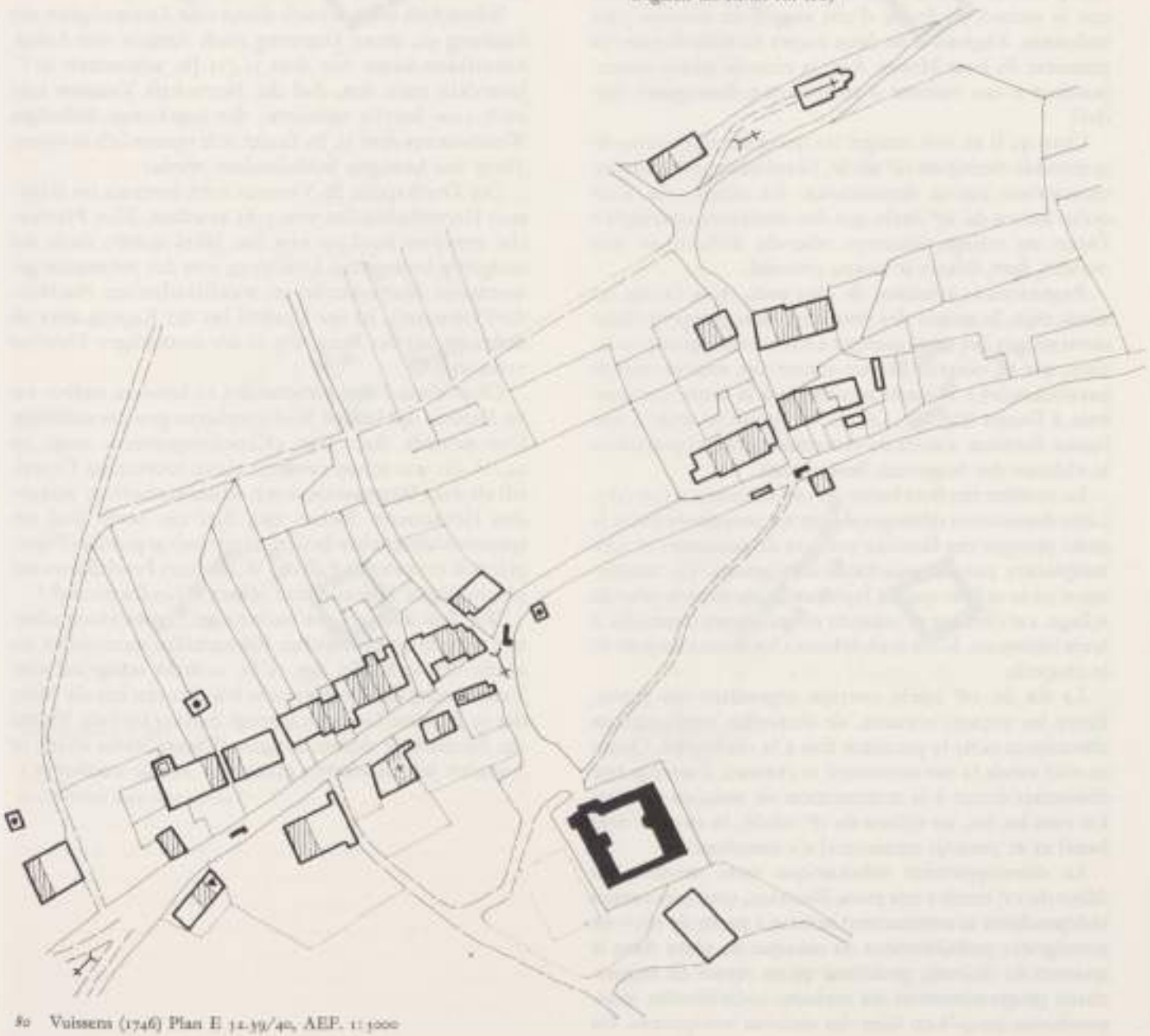
Dori Brons exemplarische Untersuchung zum Grundbesitz in der Gemeinde Vuissens [34] versetzt uns in die glückliche Lage, den Ortsplan dieses Dorfes bis ins Spätmittelalter zurückverfolgen zu können. Während die meisten Siedlungen des Kantons Freiburg höchstens für 250–300 Jahre kartographisch faßbar sind (ältester Zehntplan von 1655), erlaubt die minutiöse Zusammenstellung aller Urbarpositionen hier eine lückenlose Reihe von Dorfgrundrissen über sieben Jahrhunderte hinweg (Abb. 80–86).

Trotz seiner nachmaligen Erhebung zum Vogteisitz (1603–1798) bietet das inmitten des Gros de Vaud gelegene Vuissens genügend allgemeingültige Charakterzüge der sozio-ökonomischen und damit baulichen Entwicklung des mittelländischen Ackerbauerndorfes. Es vertritt damit auch die Gruppensiedlung des Freiburger Plateaus schlechthin.



78 Vuissens (1983) Vue du SE. *Ansicht von SO*

79 Vuissens (1976) La rue du village vue du SO
Dorfstraße von SW
A gauche, rangée contiguë, à droite maisons indépendantes, au milieu l'église de 1805 *Links Reihen-, rechts Einzelhäuser. In der Wegachse die Kirche von 1805*



80 Vuissens (1746) Plan E 32.39/40, AEF. 1:3000

que constitue la nouvelle église de 1805, l'agglomération semble être composée de deux quartiers distincts.

Très tôt déjà, le village, dont l'origine ne remonterait pas avant le 11e/12e siècle [35], semble donc s'être organisé autour de deux pôles d'attraction. La Seigneurie de Vuissens est attestée peu après 1200; les restes de la première demeure fortifiée auraient été conservés dans une tour du château existant.

En 1382, la chapelle St-Vincent est mentionnée pour la première fois. Elle n'aura rang d'église paroissiale que deux siècles plus tard, après que l'église-mère de Démoret aura passé au protestantisme. Le quartier de la chapelle serait-il antérieur à celui du château, comme le supposent certains historiens [36]?

Sans être en mesure de trancher la question, nous pouvons toutefois constater les divergences marquant la structure de ces deux noyaux. Au 14e/15e siècle, le secteur présumé antérieur est bâti sur un plan lâche, alors que le second est formé d'une rangée de maisons plus ordonnée. S'agirait-il de deux étapes de colonisation: la première du haut Moyen Age, la seconde phase correspondant à une volonté d'urbanisation d'un grand féodal?

Quoi qu'il en soit, malgré les quelques régressions de la seconde moitié du 15e siècle, l'évolution ultérieure est caractérisée par la densification du village. Ce n'est qu'au milieu du 19e siècle que des domaines aménagés à l'écart du village, situation réservée d'abord au seul moulin, font éclater le noyau primitif.

Regardons la situation de plus près. A la fin du 14e siècle déjà, la moitié des domaines se regroupent librement autour des accès menant à l'ancienne église paroissiale, qui se trouvait sur un ancien axe routier orienté parallèlement à la route actuelle et à la limite communale à l'ouest (fig. 81). Le second noyau se situe à une bonne distance, autour du croisement central précédant le château des Seigneurs de Vuissens.

Le nombre des feux baisse de 19 à 12 entre 1415 et 1485. Cette diminution démographique est sans doute due à la peste puisque des familles entières disparaissent et sont remplacées par de nouveaux immigrants. Ce mouvement ne se reflète que de façon atténuée dans le plan du village, car chesaux et maisons ont tendance à survivre à leurs bâtisseurs. Seuls sont délaissés les domaines près de la chapelle.

La fin du 16e siècle rattrape cependant ces pertes. Entre les anciens chesaux, de nouvelles implantations aboutissent pour la première fois à la contiguïté. Quant au côté est de la rue avoisinant le château, il semble être désormais fermé à la construction de maisons privées. En tous les cas, au milieu du 18e siècle, la cure, le four banal et le pressoir communal s'y installent.

Le développement urbanistique reste modeste du début du 17e siècle à nos jours. Pourtant, quelques ruraux indépendants se construisent surtout à partir de 1637. Ils témoignent probablement du manque de place dans le quartier du château, problème qu'on résout en rapprochant progressivement les maisons individuelles indépendantes, jusqu'à en faire des maisons mitoyennes. En

Vom Spätmittelalter bis heute haben sich die Haushofstätten von Vuissens zunehmend, wenn auch mit gewissen Unterbrüchen, verdichtet. Das Hauptgewicht der Siedlung hat sich dabei aus dem Bereich der alten Kirche an die heutige Dorfgasse verlagert. Noch heute zerfällt das eigentliche Dorf indessen in zwei Quartiere, die trotz dem architektonischen Bindeglied des Kirchenneubaus von 1805 nur unvollständig zusammengeschweißt erscheinen.

Besehen wir uns die beiden Dorfteile etwas näher. Schon am Ende des 14. Jh. gruppiert sich die Hälfte aller Höfe in lockerer Ansammlung längs der Zugänge zur alten Pfarrkirche, die an einer alten Wegachse parallel zur heutigen Durchgangsstraße und der westlichen Gemeindegrenze lag (Abb. 81). In deutlichem Abstand dazu lagert sich ein engerer, zweiter Siedlungskern um die zentrale Wegkreuzung im Vorfeld der Burg der Herren von Vuissens.

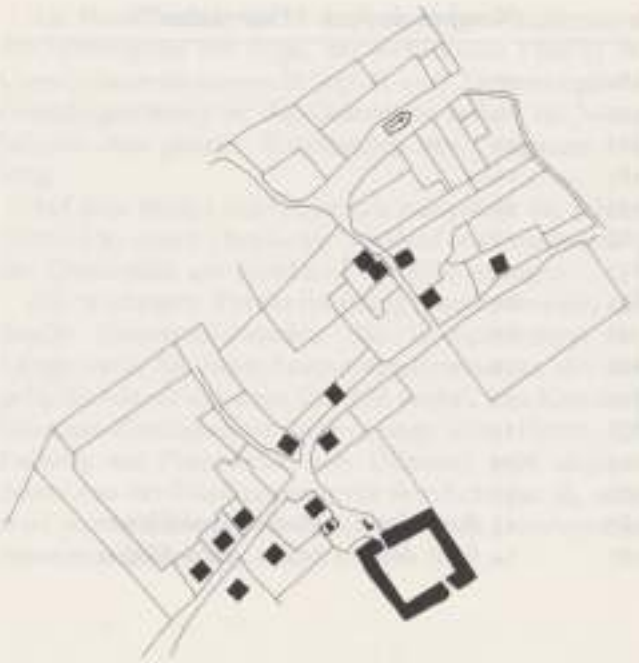
Schon früh zeichnet sich damit eine Zweipoligkeit der Siedlung ab, deren Ursprung nach Ansicht von Lokalhistorikern kaum vor dem 11./12. Jh. anzusetzen ist [35]. Jedenfalls steht fest, daß die Herrschaft Vuissens kurz nach 1200 bereits existierte; der zugehörige befestigte Wohnsitz aus dem 12. Jh. findet sich vermutlich in einem Turm der heutigen Schloßanlage wieder.

Die Dorfkapelle St. Vinzenz wird erstmals im frühesten Herrschaftsurbar von 1382 erwähnt. (Zur Pfarrkirche erhoben wird sie erst 200 Jahre später, nach der endgültig besiegelten Loslösung von der reformiert gewordenen Mutterkirche im waadtländischen Nachbardorf Démoret). Ist der Dorfteil bei der Kapelle älter als derjenige bei der Burg, wie es die zuständigen Forscher vermuten [36]?

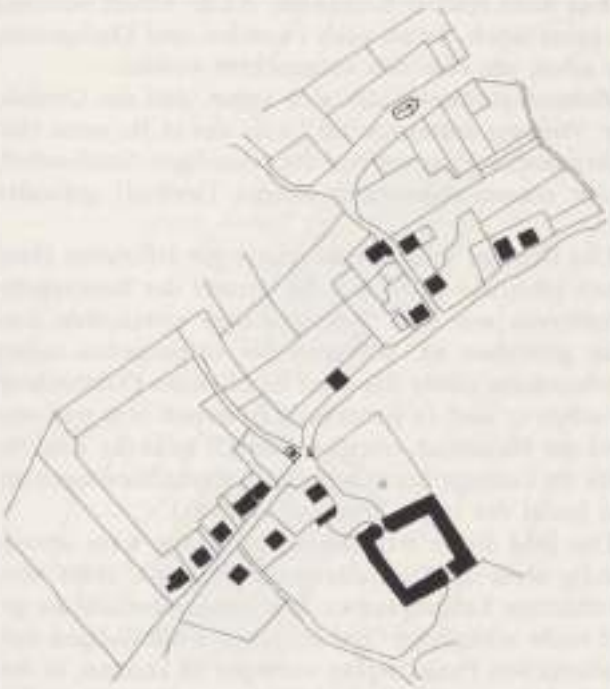
Ohne diese Frage entscheiden zu können, stellen wir im Habitus der beiden Siedlungskerne gewisse auffällige Unterschiede fest. Das «Kapellenquartier» zeigt im 14./15. Jh. wie schon erwähnt einen lockereren Grundriß als das «Burgquartier» mit seiner einheitlich wirkenden Häuserzeile. Stehen sich hier ein hoch- und ein spätmittelalterlicher Besiedlungsschub gegenüber? Spiegelt sich im zweiten Fall der Wille eines Feudalherrn zur planmäßigen Kolonisation seiner Grundherrschaft?

Wie dem auch sei, die nachmalige Entwicklung arbeitete – trotz empfindlicher Rückschläge namentlich im Laufe der 2. Hälfte des 15. Jh. – recht stetig auf eine Verdichtung des Dorfbereichs hin, der erst um die Mitte des 19. Jh. seine Grenzen sprengt. Seither sind ein Viertel der Bauernhöfe Aussiedlungen. (Dieser Status wurde in früheren Jahrhunderten einzig der Mühle zuerkannt.)

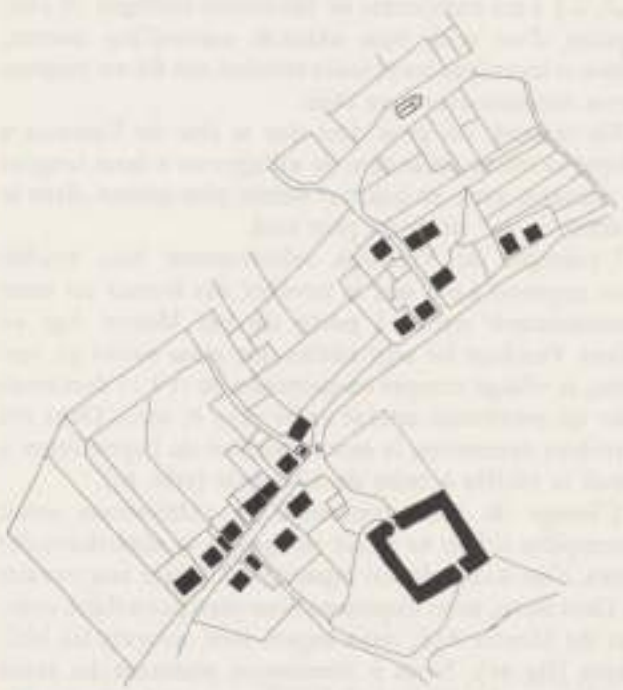
81 Vuissens (1582)



82 Vuissens (1685)



83 Vuissens (1585)



84 Vuissens (1657)

81–84 Selon *nach* Dori Broo[14]

85	Nombre de feux *Feuerstätten*[37]
1382	17
1415	19
1467	13
1485	12
1539	16
1589	19
1637	25
1693	25
1746	21
1811	22
1850	32
1872	33
1905	35
1929	31
1969	25 dont *davon* 4 écarts *Aussiedlungen*
1985	14 dont *davon* 5 écarts *Aussiedlungen*

1746, il y a six complexes de bâtiments contigus. A l'exception d'un seul, tous existent aujourd'hui encore, même si leurs façades et leurs toitures ont été en majeure partie reconstruites vers 1800.

En résumé, on peut dire que le site de Vuissens a adopté sa forme définitive de village-rue à deux rangées de maisons, avec un quartier décalé plus ancien, dans le courant du 16e siècle au plus tard.

L'exemple de Vuissens, relativement bien étudié, nous apprend aussi que le nombre des fermes est resté étonnamment stable, à partir du bas Moyen Age au moins. Pendant les sept siècles que nous avons pu survoler, le village compte en moyenne de 15 à 25 domaines avec un maximum atteint entre 1850 et 1905. Dans ces dernières décennies, la rationalisation de l'agriculture a réduit le chiffre à celui du 15e siècle (tabl. 85).

L'image de cette commune de cultivateurs serait incomplète si l'on ne tenait compte de la répartition des terres, c'est-à-dire de son espace vital. Grâce aux travaux de Dori Bron, nous disposons d'un plan parcellaire complet du Moyen Age, dans lequel sont compris les bâtiments (fig. 87). Nous y retrouvons aisément les traits caractérisant le village à champs ouverts (cf. p. 54), cultivés au rythme de l'assolement triennal: position centrale du village, terres arables divisées en quartiers et parcelles laniérées, accompagnées de prés et de pâturages de formes trapues d'une part, et de vastes forêts s'étendant sur deux côtés le long des limites communales d'autre part.

D'emblée, l'ampleur du domaine seigneurial saute aux yeux; celui-ci ne constitue pas moins d'un cinquième du territoire communal (cf. p. 354). La commune est le second propriétaire foncier, puisqu'elle possède pratiquement toute la surface boisée le long de la frontière est.

Zwischen 1415 und 1485 fällt die Zahl der Feuerstätten im Dorf von 19 auf 12. Dieser Bevölkerungsrückgang, zweifellos Folge eines oder mehrerer Pestzüge, da auch ganze Familien verschwinden und durch neue Geschlechter ersetzt werden, spiegelt sich nur in abgeschwächter Weise im Dorfgrundriß. Denn Häuser, geschweige denn Hofstätten, überleben gewöhnlich die Menschen, die sie errichtet haben. Aufgegeben wurden aber die Höfe in unmittelbarer Nähe der Kapelle. Am Ende des 16. Jh. ist der Rückstand jedoch wieder aufgeholt. Die Hausplätze sind erstaunlich konstant geblieben; die Verdichtung scheint erstmals zum Reihenhaus geführt zu haben. Die Ostseite der Dorfgasse als Einzugsgebiet der Schloßdomäne wurde anderseits kaum mehr für private Bauvorhaben freigegeben. Bezeichnenderweise stehen in der Mitte des 18. Jh. hier das Pfarrhaus, der Gemeindebackofen und die Gemeindetrotte, die Dorfschmiede und ein Gutspächterhaus.

Vom Beginn des 17. Jh. bis heute ist die bauliche Entwicklung des Dorfes gering geblieben. Die 1637 neu auftretenden Ökonomiebauten verweisen auf zunehmenden Platzmangel im «Burgquartier», ein Problem, das offenbar mit dem fortschreitenden Zusammenschluß der Einzelbauten zur Reihe gelöst wurde. 1746 gibt es sechs solcher Komplexe. Außer einem bestehen sie heute noch, wenn auch Fassaden und Dachgerüste vor allem um 1800 neu aufgerichtet wurden.

Zusammenfassend läßt sich sagen, daß das Ortsbild von Vuissens spätestens im Laufe des 16. Jh. seine charakteristische Prägung des doppelzeiligen Straßendorfs (nebst einem abgesetzten älteren Dorfteil) gefunden hat.

Das Beispiel Vuissens als relativ gut erforschte Herrschaft lehrt uns auch, daß die Anzahl der Bauerngüter mindestens seit dem Spätmittelalter erstaunlich konstant geblieben ist. Während der vergangenen sieben Jahrhunderte zählte das Dorf nämlich im Durchschnitt zwischen 15 und 25 Betrieben. Zwischen 1850 und 1905 wird das Maximum erreicht. Danach sinkt die Zahl der Höfe im Gefolge der modernen Rationalisierungen auf den Stand des 15. Jh. hinunter (Tab. 85).

Das Bild dieser Ackerbauerngemeinde wäre unvollständig ohne die Darstellung der Flur, d.h. ihres wirtschaftlichen Lebensraumes. Wir nutzen deshalb die gewiß nicht alltägliche Chance, einen vollständigen mittelalterlichen Parzellarplan vorlegen zu können, in den die Bauten eingebettet sind (Abb. 87). Sogleich stoßen wir auf die üblichen Merkmale eines Gewannflurdorfes (vgl. S. 54) mit Dreizelgenwirtschaft: zentrale Lage des Dorfes, in mehrere Gewanne mit mehrheitlich riemenförmigen Parzellen unterteiltes Ackerland, begleitet von blockförmigen Wiesen- und Weidestücken, die ihrerseits gegen die Gemeindegrenze auf zwei Seiten hin von ausgedehnten Waldungen begrenzt werden.

La Petite Glâne prend naissance sur le territoire communal. Après 3 km à peine, ce petit ruisseau actionne le moulin situé en bordure nord des champs.

La route reliant Estavayer à Moudon traverse la commune sur toute sa longueur. Elle passe non sans raison à côté de la chapelle à travers le vieux quartier. La transversale Démoret–Combremont se situant en dehors du village, un sentier, en direction de l'église paroissiale d'alors, part directement de la croisée centrale en face du château. Le chemin du moulin, par contre, emprunte la route de Combremont.

86 Vuissens-Commune (1467) 1:25 000 selon nach Dori Bron [14]

□ Domaine du château *Schloßdomäne*

Als Besonderheit sticht der gewaltige Flächenanteil des Schloßgutes ins Auge, der wohl einen Fünftel des Gemeindeareals ausmacht (vgl. S. 354). Der zweitgrößte Grundeigentümer ist die Gemeinde selbst; sie besitzt beinahe den ganzen Waldstreifen der Ostgrenze entlang.

Auf dem Boden der Gemeinde entspringt die Kleine Glane. Der kaum 3 km lange Oberlauf muß zur Speisung der Dorfmühle am Nordrand der Flur genügen.

Als wichtigste Fernverbindung durchschneidet die Straße Estavayer–Moudon das Gemeindeareal der Länge nach. Sie führt bezeichnenderweise an der Kapelle und damit am alten Dorfteil vorbei. Die Kreuzung Démoret–Combremont liegt weitab vom Dorfe. Ein Fußweg zur Pfarrkirche von Démoret geht dagegen direkt von der Dorfkreuzung vor dem Schlosse ab, während der Mühleweg mit der Straße nach Combremont zusammenfällt.

87 Vuissens (1891) SA 294 1:25 000

L'habitat domanial: Lully

Le noyau de Lully près d'Estavayer, communément appelé «village», présente cependant toutes les caractéristiques d'un hameau, tant du point de vue statistique que typologique.

En 1746, Lully était composé de six fermes, alignées de part et d'autre de la rue. L'église, implantée sur l'axe médian, en constitue aujourd'hui encore le point de convergence optique.

Au milieu du 18e siècle, les propriétaires terriens appartenaient exclusivement à la classe sociale supérieure: deux religieux, dont le curé du village, deux conseillers et deux patriciens. La proximité immédiate de la ville d'Estavayer a, sans doute, aiguisé l'appétit des notables qui ont acquis les meilleures terres de Lully, ce qui explique, en partie, le faible développement de ce village, contrairement aux communes plus éloignées de la cité.

Les noms de lieux qui apparaissent aux abords immédiats du noyau sont significatifs: *Au Village de Lully* (1), soit le village primitif, semble s'être constitué au nord de la rue, le quartier d'en face s'appelant *Au Clos devant et dernier* (= derrière) *la Grange* (2).

Sur la rue orientée du nord-est au sud-ouest, les fermes légèrement en retrait, ménagent un espace libre («aisance»). Seule la grange de la cure, détachée, et l'une des trois maisons d'habitation sont sises directement au bord de la rue. Ces maisons, communément appelées «carrées», fréquentes dans le district, témoignent de la présence occasionnelle des gros propriétaires sur leur domaine.

Die gutswirtschaftliche Siedlung: Lully

Obwohl im ehemaligen und heutigen Sprachgebrauch als Dorf bezeichnet, bietet die Kernsiedlung von Lully bei Estavayer statistisch-typologisch gesehen das Bild eines Weilers, der 1746 aus sechs beidseits der Gasse aufgereihten Bauernhöfen besteht. Den optischen Abschluß bildet – wie heute noch – die in die Mittelachse gerückte Kirche. Die Präsenz ausschließlich oberschichtlicher Gutsbesitzer in der Mitte des 18. Jh. mag erklären, weshalb der Ort – im Gegensatz zu seinen Nachbargemeinden – sich kaum weiterentwickelt hat. Zwei Geistliche – der eine ist der Dorfpfarrer –, zwei Conseillers und zwei Patrizier sind die Pachtgutinhaber. Zweifellos hat die unmittelbare Nähe der Stadt Estavayer den Landhunger der Notablen genährt.

Aufschlußreich ist die Namengebung im unmittelbaren Bereich der Siedlung. Das «Urdorf» scheint nördlich der Gasse entstanden zu sein (*Au Village de Lully* (1), denn gegenüber heißt es *Au Clos devant* et *dernier* (= derrière) *la Grange* (2)).

Die Gasse verläuft von Nordosten nach Südwesten. Die Bauernhäuser sind leicht zurückgesetzt und lassen so einen Vorplatz frei («aisance»), einzig die alleinstehende Scheune des Pfarrers und das eine der drei Wohnhäuser («carrées») sind direkt auf die Straßenflucht gebaut. Die Existenz dieser im Broyebezirk recht verbreiteten «carrées» ist möglicherweise ein Zeichen für die gelegentliche Anwesenheit der Gutsbesitzer auf ihren Höfen.

88 Lully (1746) Plan E 42.2., AEF. 1:5000

89 Lully (1889) SA 326. 1:25 000

L'habitat aligné du journalier: Les Arzilliers / Villariaz

90 Les Arzilliers/Villariaz (1889) SA 537. 1:25 000

Pendant la première moitié du 19e siècle, rares étaient les journaliers qui pouvaient se vanter d'être propriétaires immobiliers. La plupart d'entre eux avaient été forcés d'émigrer, les autres furent voués à une vie de célibataire au service du paysan propriétaire.

Au cours du dernier quart du 19e siècle, les Arzilliers, longue bande de terrain communal à l'est du village de Villariaz près Romont, a vu s'implanter une rangée de maisonnettes destinées aux journaliers.

Cent ans plus tard, celles-ci sont toutes devenues de respectables maisons familiales. La terre, jadis cédée en droit de superficie par la commune aux citoyens les plus pauvres, est aujourd'hui privatisée. Ainsi prend fin un chapitre de l'histoire sociale de la couche la plus modeste de la population rurale, hiérarchiquement inférieure à la classe des paysans.

L'accroissement démographique (en 1811, 142 habitants; en 1900, 240 habitants) est favorisé par un processus de sédentarisation encouragé aussi par une politique communale plus libérale en matière sociale. L'autre facteur déterminant a été l'intérêt décroissant pour l'exploitation en commun des terres communales au profit d'une agriculture de plus en plus individualisée.

Au 20e siècle, Villariaz, typique d'une grande partie du haut-plateau fribourgeois, atteste une évolution amorcée dans les années 50, soit la transformation des petites fermes en maisons d'habitation avec zone à construire attenante.

En effet, l'ancien domaine agricole situé au sud de la route sera sous peu complètement occupé par des maisons familiales. Ainsi, le quartier des pauvres est devenu lieu de résidence d'une nouvelle classe de la population villageoise, plus aisée.

Die Taglöhnerzeile: Les Arzilliers / Villariaz

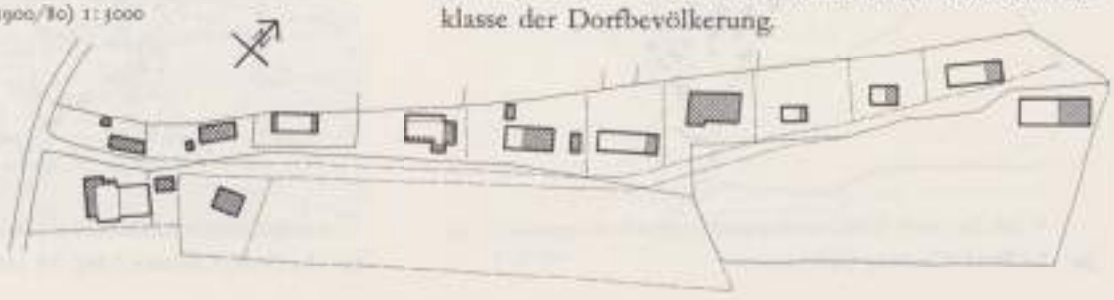
91 Les Arzilliers/Villariaz (1986) Vue de l'E. *Ansicht von O*
Au premier plan, l'alignement des anciennes maisons de journaliers en face du hameau regroupant les fermes *Ehemalige Taglöhnerzeile im Vordergrund, dahinter der Bauernweiler*

Auf einem langgezogenen Streifen Allmendland am Ostrand des Dorfes Villariaz bei Romont beginnt sich im letzten Viertel des 19. Jh. eine Zeile von Taglöhnerhäuschen aufzureihen. 100 Jahre später sind sie allesamt zu respektablen Einfamilienhäusern umgebaut. Die Privatisierung des ehemals von der Gemeinde im Baurecht an ärmere Bürger abgegebenen Landes ist heute abgeschlossen. Ein Stück Sozialgeschichte der unterbäuerlichen Bevölkerungsklasse mit ihren eher schwer faßbaren baulichen Zeugen geht damit unauffällig zu Ende.

Noch in der 1. Hälfte des 19. Jh. traten die Taglöhner als Hausbesitzer kaum in Erscheinung. Sie waren entweder zur Auswanderung oder einem unverheirateten Leben im Dienste des Hofübernehmers gezwungen gewesen. Die Bevölkerungszunahme (1811: 142, 1900: 240 Ew.) illustriert den Prozeß des Seßhaftwerdens, der durch eine offenere kommunale Sozialpolitik gefördert wurde. Eine weitere Voraussetzung dazu war das sinkende Interesse an der gemeinsamen Nutzung der Allmend durch die stark individualisierte Landwirtschaft.

Der Fall Villariaz, typisch für weite Teile des höheren Plateaulandes, belegt gleichzeitig die seit der Mitte unseres Jahrhunderts fortschreitende Umfunktionierung der Kleinbauernhöfe in reine Wohnbauten mit anschließender Bauzone. Dies trifft zu auf den vordern der beiden Landwirtschaftsbetriebe südlich der Erschließungsstraße, dessen Areal in absehbarer Zeit von Einfamilienhäusern überbaut sein wird. Das ehemalige Armenviertel wird so zum Wohnbereich einer neuen Wohlstandsklasse der Dorfbevölkerung.

92 Les Arzilliers/Villariaz (1900/80) 1:3000



Le quartier du journalier: Le Perré / Charmey

93 Le Perré/Charmey (1979) Vue du N *Ansicht von N*

Entre les ruisseaux de la Jogne et de Coppet, à l'ombre du flanc escarpé du Vanil de la Monse (1414 m), s'étend un petit plateau, Le Perré. Sur ce terrain ingrat, peu fertile, vinrent s'établir jusqu'à la fin du 19e siècle des gens de condition modeste. Ainsi s'est constitué Le Perré, un village de pauvres. Auparavant, au milieu du 18e siècle, seules deux maisons et leur chenevière occupaient ces communaux composés de pâturages et de forêts [38] (16¼ et 7¾ poses en 1864). Avec l'accroissement de la population charmeysanne et la privatisation de ce fonds public au profit de la classe la plus pauvre, le hameau s'est progressivement agrandi (en 1864, on y comptait 5 maisons, en 1900, 20).

La plupart des nouveaux propriétaires travaillaient comme bûcherons et ouvriers dans l'industrie locale du bois. Deux petites exploitations agricoles purent s'établir en bordure du hameau. Les autres maisons étaient des constructions modestes en bois, souvent entièrement tavillonnées et coiffées d'un toit à deux pans. Elles étaient sises sur d'étroites parcelles pouvant servir tout au plus à la culture d'un petit potager.

Contrairement au vieux Charmey, dont le plan semble concerté (cf. p. 83s.), ce quartier de journaliers est le résultat d'un conglomérat fortuit de parcelles juxtaposées, ce qui en fait le précurseur des quartiers de maisons familiales d'aujourd'hui. Ces derniers n'atteignent toutefois pas la densité d'une implantation contrainte à respecter l'exiguïté du terrain disponible dans un pays à l'étroit.

94 Le Perré/Charmey (1980) 1:5000

Das Taglöhnerquartier: Le Perré / Charmey

Das spornartige Plateau von Le Perré zwischen Jaun- und Coppetbach liegt im Schatten der steilen Bergflanke des Vanil de la Monse (1414 m). Auf diesem unwirtlichen Gelände entstand bis gegen Ende des 19. Jh. ein eigentliches Armendörfchen. Vorerst aber umfaßte die Gemeindeallmend eine von Wald umgebene Weidefläche (16¼ bzw. 7¾ Jucharten im Jahre 1864), die in der Mitte des 18. Jh. nur zwei private Wohnbauten und eine Hanfpflanzung getragen hatte [38]. Der Bevölkerungsdruck und die Tendenz zur Aufteilung der Allmend zugunsten der besitzlosen Schicht führte im letzten Drittel des 19. Jh. zur fast vollständigen Überbauung des ebenen Areals (1864: 5, um 1900: 20 Häuser).

Die Mehrzahl der neuen Grundeigentümer verdingte sich als Taglöhner in den Bergwaldungen und dem holzverarbeitenden Gewerbe der Gemeinde. Am Rande der Siedlung konnten sich zwei Kleinbauernbetriebe festsetzen. Die restlichen Häuser waren bescheidene, oft verschindelte Holzbauten mit Satteldach. Sie standen auf engen Grundstücken, die höchstens die Anlage eines Hausgärtchens ermöglichten.

Im Gegensatz zum alten Dorf Charmey mit seiner planmäßig wirkenden Überbauung (s. S. 83 f.) ist die Taglöhnersiedlung das Ergebnis einer fortlaufend zufälligen Aneinanderreihung isolierter Grundstücke, die bereits den Stempel des individualistischen Bauens in den Einfamilienhausquartieren unserer Zeit trägt. Trotzdem wirkt das innere Ortsbild von Le Perré dank seiner erzwungenen Engmaschigkeit viel geschlossener als diese.

95 Le Perré/Charmey (1889) SA 363. 1:25 000

L'habitat dispersé du journalier: Commun du Pâquier/Sommentier

L'implantation de maisons de journaliers se retrouve à Sommentier quoique de façon moins systématique qu'à Villariaz, par exemple. En 1865, le *Commun du Pâquier*, haut-plateau humide (58¼ poses) compte deux petits domaines, en propriété communale. Jusqu'au tournant du siècle, huit modestes maisons privées s'y sont ajoutées. Bien qu'accessibles par les chemins de desserte, les parcelles sont réparties inégalement sur toute l'aire, ce qui confirme le caractère arbitraire de cette colonisation tardive.

97 Commun du Pâquier/Sommentier (1869) SA 357. 1:25 000

Die Taglöhner-Streusiedlung: Commun du Pâquier/Sommentier

96 Commun du Pâquier/Sommentier (1983)
Vue de l'E *Ansicht von O*

In der ehemaligen Allmend von Sommentier im oberen Glanebezirk stehen heute willkürlich verstreut einige wenige bescheidene Behausungen. *Commun du Pâquier*, eine vernäßte Hochebene von 58¼ Jucharten, war noch 1865 von nur zwei gemeindeeigenen Taglöhnerhäuschen besetzt. Um die Jahrhundertwende stehen dann weitere acht eher armselige private Wohnbauten auf entsprechend engen Grundstücken. Diese Spätkolonisation trägt recht zufällige Züge: Die ausgeschiedenen Parzellen sind unzusammenhängend auf das Areal verteilt. Sie gruppieren sich allerdings entlang der bestehenden Erschließungswege.

98 Commun du Pâquier/Sommentier (1865) Plan cad. fol. 8.
1:10 000

Le village-rue de plaine: Cheiry

99 Cheiry (1983)
Rangée Ouest: la route est bordée de petites «carrées»; fermes à l'arrière-plan *Westliche Zeile: Straßenflucht mit kleinen «Carrées», dahinter die Bauernhäuser*

Cheiry, situé dans une petite vallée isolée de l'ancienne Seigneurie de Surpierre, est un village-rue d'un genre à part. Il est délimité à l'est par la Lemba et au nord par son affluent, la Gaya; ces deux ruisseaux alimentent les moulins locaux. La particularité de cette localité réside dans l'alignement décalé de la rangée de maisons occidentale, composée en partie de maisons contiguës, à laquelle viennent s'ajouter d'autres complexes de maisons disposées parallèlement côté pente. Les «aisances» côté rue ont en moyenne la profondeur de la maison. Elles sont occupées par des greniers et de petites habitations («carrées») sises directement au bord de la rue.

Cette disposition des bâtiments annexes, qui n'est pas rare dans le district de la Broye, est ici systématique. En 1788, Cheiry comptait, sur 26 fermes, 8 greniers et 17 «carrées». Même si les vestiges en sont rares, le visiteur peut, aujourd'hui encore, imaginer le village au 18e siècle. A l'inverse d'il y a deux cents ans, les annexes sont maintenant, sinon accolées au bâtiment principal, du moins reliées par la couverture de l'espace intermédiaire.

A quelles nécessités la construction de ces «carrées» répondait-elle? Ces bâtiments sont-ils les vestiges d'une forme d'habitat de la fin du Moyen Age, à la manière des «châtelets» (cf. p. 325), qui aurait survécu ici plus longtemps qu'ailleurs? Leur plan simple et ramassé ainsi que leur grand nombre parlent cependant en défaveur d'un type de maison élitaire. La «carrée», aussi modeste soit-elle, était-elle de bon ton dans ce village au 18e siècle, comme par exemple le «Stöckli» de la ferme de l'Emmental? Ces maisonnettes auraient-elles alors hébergé les paysans âgés, les employés de la ferme ou quelque locataire non-paysan? S'agissait-il plutôt d'anciens greniers en pierre utilisés comme logis supplémentaire? Autant de questions pour lesquelles nous ne possédons guère de réponse probante.

Das talbäuerliche Straßendorf: Cheiry

Ein Straßendorf besonderer Art ist Cheiry in einem abgelegenen Hochtälchen der ehemaligen Herrschaft Surpierre. Sein Kern wird begrenzt durch den Lauf der Lemba im Osten und ihren Zufluß namens Gaya im Norden. Beide Bäche liefern den lokalen Mühlen die nötige Energie. Die Besonderheit des Ortsbildes liegt in der Tiefenstaffelung der westlichen Häuserzeile, die z.T. aus Reihenbauten besteht und der sich bergwärts noch weitere parallele Hauskomplexe zugesellen. Die straßenseitigen Vorplätze haben durchschnittlich Haustiefe und sind an der Straßenflucht mit Speichern und kleinen Wohnbauten («carrées») besetzt.

Diese im Bezirk nicht unübliche Anordnung der Nebenbauten hat in Cheiry System: Nicht weniger als 8 Speicher und 17 «carrées» (s. S. 330) begleiten die 26 Bauernhäuser im Jahre 1788. Selbst der klägliche Restbestand dieser Nebenbauten vermag sich dem heutigen Besucher noch einzuprägen. Anders als vor 200 Jahren stehen die überlebenden Exemplare meist in Verbindung mit dem Hauptgebäude, und sei es nur durch eine Überdachung des Zwischenraumes.

Welche Bedürfnisse haben zum Bau der «carrées» geführt? Sind diese Bauten Relikte einer spätmittelalterlichen Wohnform in der Art der «Stöcke», die hier länger als anderswo überlebt hat? Der beschränkte Grundriß und die weite Verbreitung sprechen eher gegen einen elitären Haustyp. Wurden gemauerte Speicher gleichzeitig oder nachträglich zu Wohnzwecken benutzt? Oder gehörte die noch so bescheidene «carrée» im 18. Jh. zum guten Ton in diesem Dorf, ähnlich – wenn auch unter ganz anderen sozialen Vorzeichen – wie das Stöckli auf dem Emmentaler Bauernhof? Hinweise auf eine regelhafte Benutzung durch die Altbauern, Dienstboten oder nichtbäuerliche Mieter fehlen leider.

100 Cheiry (1985) Vue du SE *Ansicht von SO*
Granges à tabac en bordure du village *Tabakscheunen am Dorfrand*

101 Cheiry (1890) SA 540. 1:25 000

102 Cheiry (1788) Plan E 136.1/2, AEF. 1:3000

Le village-rue de montagne: Villars-sous-Mont

Ce petit village-rue compact est situé sur la rive gauche de la vallée de l'Intyamon, face à Grandvillard, sur l'étroite terrasse délimitée par la Sarine et la pente abrupte du Vanil Blanc, une avant-crête du Moléson. Ces données topographiques expliquent que les possibilités de développement de ce village aient été, de tout temps, limitées.

De part et d'autre de la route de la vallée, entre le pont enjambant le Rio des Praz et la chapelle au nord, se pressent deux rangées de maisons. Devant la chapelle, la charrière bifurquait et la route cantonale suivit ce tracé, avant d'être rectifiée en 1866. Cette correction, qui devait entraîner la démolition de cinq maisons et plusieurs granges, semble avoir été, avec l'élargissement du passage d'Enney, l'intervention la plus radicale qu'ait subi un village fribourgeois au 19e siècle.

En 1741, l'agglomération est flanquée aux quatre coins d'un édifice public: la scierie communale, le four communal, la chapelle et la chapellenie. Quelques granges et fours privés sont situés derrière les maisons. Il est frappant de voir que, malgré l'orientation nord-sud des faîtes (parallèle à la vallée), la chapelle se tourne résolument vers l'est, soit de 45 degrés, respectant ainsi l'orientation traditionnelle des édifices religieux.

Des 25 maisons d'habitation, seules neuf peuvent accéder directement à leurs «clos»; les autres sont littéralement coincées entre la rue et les parcelles des voisins, indice de l'extrême pénurie d'espace dans ce village de montagne. Aussi, les habitants de Villars-sous-Mont ne pouvaient-ils vivre de la seule agriculture. L'aspect relativement somptueux des maisons conservées en témoigne d'ailleurs. Outre une fabrique de chapeaux, mentionnée en 1819 et propriété de Philippe Thorin [39], la fabrication et le commerce du fromage ont dû apporter des revenus assez considérables dans les caisses de quelques membres de cette même famille [40].

105 Villars-sous-Mont (1741)
Plan E 71.1/2, AEF, 1:3000

Das bergbäuerliche Straßendorf: Villars-sous-Mont

Das sehr kompakte kleine Straßendorf Villars-sous-Mont liegt auf der linken Talseite des Intyamon, dem größeren Nachbarn und Namensvetter Grandvillard gegenüber. Im Gegensatz zu diesem muß es sich mit einer schmalen Terrasse zwischen Flußlauf und bewaldeter Steilflanke des Vanil Blanc, einem Vorgipfel des Moléson, zufriedengeben. Seine Entwicklungsmöglichkeiten sind folglich bis heute beschränkt geblieben.

Beidseits der Talstraße zwischen der Brücke über den Rio des Praz, einem Zufluß der Saane, und der Kapelle im Norden drängen sich zwei Reihenhauszeilen. Vor der Kapelle winkelt die Gasse ab, eine Kurve, die auch die Kantonsstraße vorerst beibehalten hat. 1866 wurde sie durch den Abbruch von fünf Wohnhäusern und mehrerer Scheunen ausgeglichen. Diese Straßensanierung scheint übrigens – zusammen mit dem Durchstich von Enney – einer der radikalsten Eingriffe des 19. Jh. in gewachsene Ortsbilder des Kantons gewesen zu sein.

1741 ist die Siedlung an ihren vier Eckpunkten von je einem öffentlichen Bau eingerahmt. Es sind dies von Süden aus im Uhrzeigersinn: die kommunale Sägerei, der Gemeindebackofen, die Kapelle und die Kaplanei. Einzelne Speicher und private Backhäuser liegen an der Rückfront der Wohnhäuser. Auffällig ist gegenüber der strengen Nord-Süd-Ausrichtung der Hausfirste (parallel zur Talrichtung) die 45°-Abwinkelung der Kapelle, die damit die traditionelle Ostung der Gotteshäuser respektiert.

Von den 25 Wohnhäusern haben nur 9 einen direkten Zugang zu ihrer Hofstatt («clos»), die übrigen sind eingeklemmt zwischen der Gasse und fremden Grundstükken, ein Zeichen für die extreme Raumnot in diesem Bergdorf, das wohl nicht ausschließlich von der Landwirtschaft leben konnte. Für diese These spricht der z.T. überraschend herrschaftlich wirkende Baubestand. Nebst einer 1819 vermerkten «Hutfabrik» des Philippe Thorin [39] muß Käseproduktion und -handel einigen Vertretern desselben Geschlechts beachtliche Einkünfte gebracht haben [40].

104 Villars-sous-Mont (1986) Vue de l'E. *Ansicht von O*

Le village à deux rues: Neirivue

Malgré plusieurs incendies dévastateurs, cette localité, située dans la vallée supérieure de la Sarine, a conservé jusqu'à nos jours le caractère typique d'un village à deux rues. La rue d'en bas suit fidèlement la Neirive, torrent qui a donné son nom à l'agglomération. Les deux complexes de maisons de trois et dix (1:2) unités, contraints de se lover dans l'espace donné, présentent forcément un alignement irrégulier. Sur la terrasse orientale, la rue d'en haut, parallèle à la première, est plus rectiligne. Les deux voies de circulation sont bordées de deux rangées compactes de maisons.

En effet, la construction en ordre contigu prédomine nettement dans le village. L'originalité de cette localité réside dans l'emplacement et la répartition des bâtiments annexes. Face à la rangée médiane de la rue d'en haut, on trouve trois complexes de granges enchevêtrées (3). Cette concentration de ruraux, rare dans le canton, et qui rappelle plutôt les villages valaisans, se retrouve au sud, dans le quartier des greniers jouxtant la forge (4). Etant donné le peu d'espace à disposition, Neirivue ne possédait qu'un seul four banal.

Trois fois, au cours d'un siècle à peine, le vieux village a été sinistré. Les incendies de 1791, de 1812 et surtout de 1904 ont incité les gens à renoncer à l'ordre contigu au profit de la maison isolée et à utiliser la pierre au lieu du bois. Malgré ces changements, le plan de la reconstruction de Neirivue paraît moins révolutionnaire que celui du village voisin d'Albeuve, détruit par un incendie 28 ans plus tôt (cf. p. 88ss).

Pour une question de temps, à Neirivue, on a en effet renoncé à une nouvelle répartition intégrale des parcelles bâties. Il est vrai qu'une expropriation générale se serait heurtée à la résistance acharnée d'une population plutôt conservatrice. On se contenta alors d'exploiter le règlement de la police du feu pour en tirer des prescriptions sévères en matière de construction.

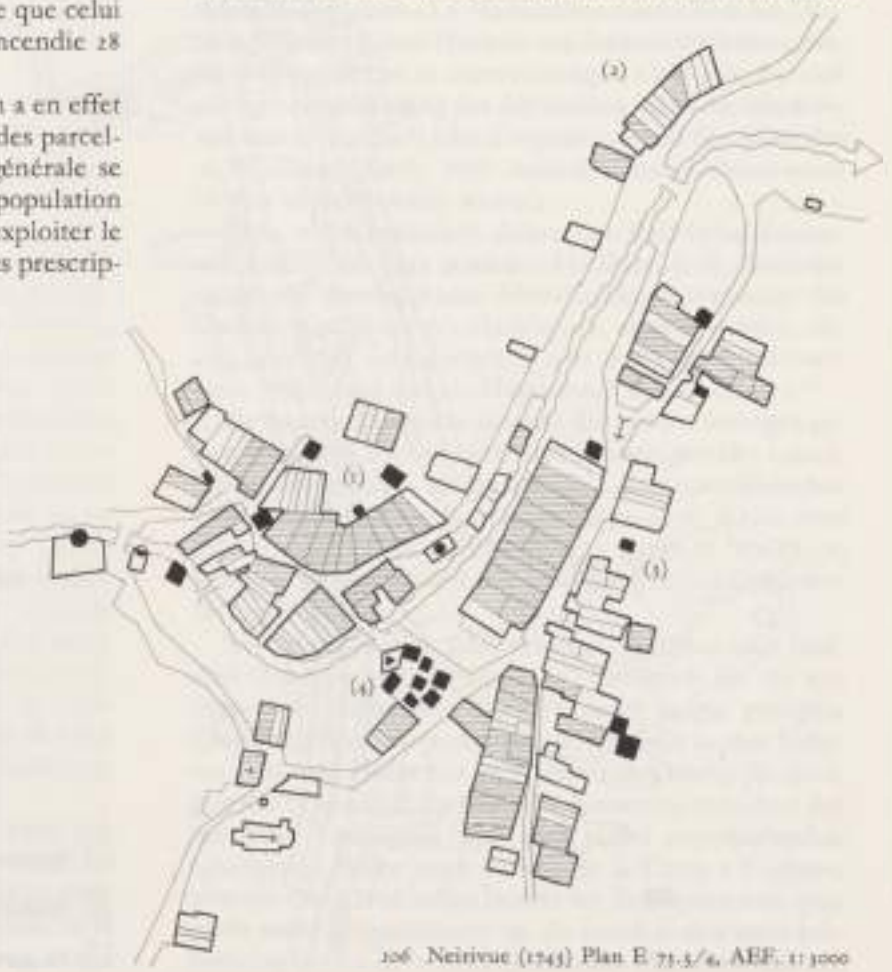
Das Zweistraßendorf: Neirivue

Trotz mehrfacher Brandkatastrophen hat Neirivue im oberen Saanetal seinen Charakter als Zweistraßendorf bis heute beibehalten. Der namengebende Wildbach La Neirive wird an seinem Westufer von der unteren Dorfgasse begleitet, die treu seinen Windungen folgt. Zwei Hauskomplexe von drei bzw. zehn Einheiten (1:2) schmiegen sich dergestalt ins vorgegebene Gelände, daß schiefwinklige Grundrisse entstehen. Parallel dazu, jedoch geradliniger verläuft die obere Dorfgasse auf dem östlich anschließenden Terrassenrücken. Beide Gassen werden von enggebauten Doppelzeilen gesäumt.

Besonders interessant ist, abgesehen vom vorherrschenden Reihenhausbau, die Anlage und Verteilung der Wirtschaftsbauten. Der mittleren Wohnhauszeile an der oberen Gasse liegen drei verschachtelte Komplexe von Scheunen gegenüber (3), eine im Kanton eher seltene Konstellation. Eine ebenso fremdartige, an Walliser Dörfer erinnernde Gruppierung von Speichern finden wir südlich davon neben der Schmiede (4). In diesen engen Verhältnissen dient ein einziges Ofenhaus der ganzen Dorfgemeinschaft zum Backen.

Dreimal innert wenig mehr als 100 Jahren hat das Bild des alten Dorfes gewaltsame Korrekturen über sich ergehen lassen müssen. Die Dorfbrände von 1791, 1812 und vor allem 1904 haben die Entwicklung vom Reihen- zum Einzel- und vom Holz- zum Steinbau beschleunigt.

105 Neirivue (1890) SA 418. 1:25 000



106 Neirivue (1943) Plan E 71.5/4, AEF. 1:3000

«En principe, il a été admis par la Commission de reconstruction trois types de construction, à savoir: l'habitation isolée, l'habitation simple, avec grange-écurie annexe et mur mitoyen, l'habitation double, soit pour deux familles, les écuries et les granges étant placées entre les deux habitations et séparées par des mitoyens. Les maisons d'habitation étaient projetées entièrement en maçonnerie, et les granges aussi, jusqu'au niveau des poutraisons au-dessus des écuries; le reste en bois. Pour la couverture, la tuile et l'ardoise étaient seules admises. Pour le pignon, dit *terpine* de la grange, il était recommandé de revêtir le lambrissage avec des tuiles»[41].

Les maisons devaient être construites à une distance d'au moins trois mètres de la route. Dans la partie supérieure du village, il y aura pas moins de 23 mètres entre les façades des deux rangées de maisons se faisant face, séparées qu'elles seront par la route cantonale (7 m de large), la voie de chemin de fer (5 m) et la route communale (5 m). Ce sont donc bien les exigences du règlement qui expliquent la physionomie actuelle du village d'en haut, où l'ordre très lâche forme un contraste saisissant avec ce qui reste de l'ancien village concentré.

Trotz dieser Neuerungen wirkt der Plan des Wiederaufbaus weniger innovativ als derjenige des 28 Jahre früher abgebrannten Nachbardorfes Albeuve (s. S. 88ff.).

Eine integrale Neuverteilung der Grundstücke wurde «aus zeitlichen Gründen» fallengelassen. Eine generelle Expropriation hätte wohl zum vornherein mit erbittertem Widerstand der traditionalistisch eingestellten Bevölkerung rechnen müssen. So behalf man sich mit dem Erlaß besonderer Bauvorschriften und der strengen Anwendung des Feuerpolizeireglementes. Dieses ließ drei Haustypen zu, nämlich das freistehende Wohnhaus, das Bauernhaus mit Brandmauer zwischen Wohnteil und Scheune und das Doppelhaus für zwei Familien mit dem Wirtschaftsteil in der Mitte. Für die Wohnhäuser wurde Mauerwerk vorgeschrieben, ebenso für die Scheunen bis auf die Höhe der Stalldecken. Alle Gebäude sollten Hartbedachung aufweisen (Ziegel oder Schiefer), für die Holzgiebel der Wirtschaftsteile wurde der Ziegelschirm empfohlen[41].

Der Bauabstand von der Straße sollte 3 m betragen. Im Oberdorf erreichte man damit eine Fassadendistanz zwischen den beiden Häuserzeilen von 23 m, da parallel zur Kantonsstraße von 7 m Breite die Bahnlinie und eine Gemeindestraße von je 5 m Breite angelegt wurden. Aus diesen Dispositionen erklärt sich das heutige, ungewohnt lockere Ortsbild des Oberdorfes, das in einem frappanten Gegensatz zur Enge des alten Dorfes und zur davon verbliebenen Häuserzeile am Bach steht.

☐ Bâtiments incendiés *Abgebrannte Gebäude*

▦ Bâtiments non incendiés *Nicht abgebrannte Gebäude*

☐ Projets de reconstruction *Wiederaufbauprojekte*

207 Neirivue (1904) 1:5000

Le village à rues multiples: Grandvillard

Grandvillard, village le plus important de l'Intyamon, constitue un exemple probant de la genèse et du développement d'un site gruérien. En observant le plan en forme de Y du village actuel, on pressent ici, à l'origine au moins, deux agglomérations séparées. En réalité, il y en avait trois à la fin du Moyen Age, soit le «Village dessus ou vers les Bosset» (1), le quartier central «Saint-Jacquemod» (2) et le «Village dessous» (3), aussi appelé «La Madeleine» ou «Vers les Décrin». Le premier indice de la fusion de ces trois quartiers en un seul village date de 1496. On procéda alors à la nouvelle répartition des alpages entre les habitants de «Villard»[42]. Ce Villard ne sera nettement distinct du village voisin de «Villars-sous-Monts» qu'au milieu du 16e siècle.

A la fusion économique succéda le regroupement en une paroisse. Au Village dessus, la chapelle St-Barthélemy, consacrée en 1493, avait été érigée avec l'aide des habitants du Village dessous, appelés «Les Madeleins». Mais ceux-ci ne purent toutefois se détacher définitivement de la paroisse d'Estavannens (patronne: sainte Madeleine) qu'en 1580[42].

A cette date, les deux bas quartiers devaient s'être réunis en un seul ensemble architectural puisque, dans la seconde moitié du 16e siècle, il n'est plus question que du Village dessous et du Village dessus. En 1577, on y comptait respectivement 102 et 71 habitants; en 1612, 170 et 77. Ces chiffres témoignent de la suprématie croissante du Village dessous[43].

Quelles étaient les frontières de ces deux, et même trois quartiers? Si les habitants du village actuel ne peuvent plus guère en témoigner, les «grosses» et les plans cadastraux des 18e et 19e siècles donnent quelques indications précieuses.

Le croisement que forment la rue principale médiane et les trois ruelles transversales qui convergent là, s'appelle aujourd'hui encore «Place de la Croix à Corbet», bien que la croix elle-même ne figure déjà plus dans le plan de dîme de 1744. Il s'agit ici moins d'une place aménagée que du résultat fortuit dû à l'embranchement des rues. Même aux abords immédiats de l'église, on ne trouve pas trace d'un dégagement, ce qui tend à prouver que la fusion de plusieurs petites agglomérations en un conglomérat n'engendre pas nécessairement un centre dans le sens urbanistique du terme. A quelques exceptions près, la communauté villageoise, en Gruyère comme dans l'ensemble du pays fribourgeois, ne connaît pas la place centrale. D'ailleurs les communautés montagnardes du canton ne pouvaient guère gérer de façon autonome que l'exploitation de leurs alpages et de leurs communaux; l'église et l'auberge ne suffisaient-elles pas comme lieux de réunion?

Si l'agglomération de Grandvillard semble s'être développée sans concept planifié, le plan de dîme du 18e siècle témoigne cependant de l'existence d'une véritable «colonne vertébrale». Il s'agit en l'occurrence de la Petite Taouna, dérivation du torrent, canalisée à une

Das Mehrstraßendorf: Grandvillard

108 Grandvillard (1986) Vue du SE. *Ansicht von SO*
Centre et village d'en-bas. A gauche, le torrent de la Taouna
Mittel- und Unterdorf. Links der Wildbach Taouna

Ein relativ ergiebiges Beispiel zum Studium der Dorfentwicklung am Alpenrand bietet Grandvillard, die stattlichste Gruppensiedlung des Intyamon. Die heutige Anlage des kompakten Dorfes mit einem Y-förmigen Grundriß läßt mindestens zwei ursprünglich getrennte Wohnplätze erkennen. In Wirklichkeit waren es am Ende des Mittelalters noch deren drei, nämlich das «Village dessus ou vers les Bosset» (1), das zentrale Quartier oder «Saint-Jacquemod» (2) und das «Village dessous» (3), auch «La Madeleine» oder «Vers les Décrin» genannt. Einen Hinweis zur Zusammenfassung dieser drei Quartiere zu einem einzigen Dorf gibt die 1496 erfolgte Neuzuteilung der Alpweiden unter die Einwohner von «Villard»[42] (das übrigens erst seit der Mitte des 16. Jh. ausdrücklich vom benachbarten «Villars-sous-Mont» unterschieden wurde).

Dem wirtschaftlichen folgte der kirchliche Zusammenschluß: die 1493 geweihte Dorfkapelle St. Bartholomäus war bereits unter Mithilfe der Einwohner des Unterdorfes, der sog. «Madeleins», erstellt worden, die sich aber erst 1580 endgültig von der Pfarrei Estavannens (Patronin: die hl. Magdalena) lösen konnten[42].

Zu diesem Zeitpunkt müssen die beiden tiefergelegenen Quartiere auch baulich eine Einheit gebildet haben, wird doch in der 2. Hälfte des 16. Jh. nur noch zwischen Unter- und Oberdorf unterschieden. 1577 zählte man hier 102 bzw. 71 Zinspflichtige, 1612 waren es bereits 170 bzw. 77, was das wachsende Übergewicht des Unterdorfes bezeugt[43].

Wo befanden sich die Grenzpunkte dieser zwei bzw. drei Quartiere? Wenn es heute unmöglich ist, die aus dem Bewußtsein der Dorfbewohner längst getilgten Quartiergrenzen auszumachen, erscheinen in den Urbaren und zum Teil selbst im Katasterplan des 19. Jh. noch gewisse Fixpunkte: So heißt die Kreuzung zwischen der mittleren Längsgasse und drei radial einmündenden Quergassen heute noch «Place de la Croix à Corbet», obwohl das Kreuz selbst bereits im Zehntplan von 1744 nicht mehr eingezeichnet ist. Es handelt sich auch keineswegs um einen bewußt gestalteten Platz, sondern um

date indéterminée, dont le cours sinueux traverse l'agglomération. En 1744, ses eaux alimentaient deux moulins, deux scieries, un battoir et une tannerie. Outre ces industries et deux fours banals, les 17e et 18e siècles ont vu s'implanter toute une rangée de greniers le long du canal. A la hauteur de l'église, celui-ci disparaît dans les jardins, entre les maisons, pour réapparaître en contrebas, où trois ruelles transversales l'enjambent. Il est intéressant de constater que les plans des maisons s'orientent en fonction du cours du canal. Cela ressort de façon particulièrement frappante dans le Village dessous où la rangée irrégulière des façades suit le cours du ruisseau qui serpente derrière les maisons. Canalisé ou libre, le ruisseau, constante des localités de la Haute-Gruyère, n'est plus que rarement visible. Il a été le plus souvent couvert en raison du danger qu'il représentait pour les enfants et les animaux.

Ainsi, le plan du village de Grandvillard est régi, d'une part, en fonction de la topographie: il est parallèle, mais à distance prudente du torrent (Village dessus); d'autre part, il suit le principal axe routier de la vallée, l'ancienne route Broc–Montbovon sur la rive droite de la Sarine (Village dessous).

Cet axe se ramifie. Deux, voire trois chemins, d'abord parallèles, se réunissent à l'est de l'église pour enjamber le torrent. Une autre route, dans la partie basse du village aboutit au second pont en passant par la vieille église paroissiale de La Dauda qui surplombe la Sarine.

En observant le lotissement des terrains, on remarquera les parcelles allongées caractéristiques des maisons extérieures. Ces «clos» atteignent une à deux fois la profondeur de la maison, dimension impensable pour les rangées médianes, plutôt à l'étroit, où les maisons disposent tout au plus d'un jardinet bordé par la maison voisine, la rue et le canal. Les «aisances» ou places privées trouvent rarement à se caser dans cet espace restreint: le plus souvent, les façades des maisons se font directement face de part et d'autre de la ruelle.

209 Grandvillard (1890) SA 458. 1:25 000

ein eher zufälliges Ergebnis der Straßenverzweigung. Zur Platzbildung kommt es nicht einmal im Umfeld der Kirche, ein weiterer Hinweis für das ungeplante Zusammenwachsen mehrerer Kleinsiedlungen zu einem Konglomerat ohne urbanistische Mitte. Die dörfliche Gemeinschaft, nicht nur des Greyerzer-, sondern des ganzen Freiburgerlandes, kennt mit wenigen Ausnahmen den zentralen Dorfplatz nicht. Schließlich konnten selbst die freiburgischen Berggemeinden kaum mehr als ihren Alp- und Allmendnutzen eigenständig regeln – als Versammlungsort reichte wohl die Kirche, wenn nicht schon die Wirtsstube.

Wenn auch bewußte Gestaltungselemente des Ortsbildes zu fehlen scheinen, läßt der Zehntplan des 18. Jh. umso klarer das eigentliche «Rückgrat» der Siedlung hervortreten: es ist die sog. kleine Taouna, d.h. der vom Wildbach kurz nach seinem spektakulären Fall über die letzte Felsstufe abgeleitete Mühlekanal unbestimmbaren Alters, der den Siedlungsplatz in mehrfach gewundenem Lauf durchfließt. 1744 trieben die gezähmten Wasser zwei Mühlen, zwei Sägen, eine Dreschere und eine Gerberei. Nebst dem wassergetriebenen Gewerbe und zwei öffentlichen Backöfen gibt es im 17./18. Jh. eine ganze Reihe von Speichern längs des Kanals.

Auf der Höhe der Kirche verschwindet der Mühlebach in den privaten Gärten zwischen den Häusern, um anschließend von Quergassen dreimal überbrückt zu werden. Interessant ist sein Einfluß auf den Hausgrundriß, besonders augenfällig längs einer vierteiligen Häuserzeile im Unterdorf, deren mehrmals abgewinkelte Vorderfront den gewundenen Bachlauf im Rücken der Häuser spiegelt.

Der Bachlauf in freier oder kanalisierter Form tritt als Konstante im Ortsbild des oberen Greyerzbezirks heute nur noch selten in Erscheinung, da er – Gefahrenquelle u.a. für unachtsame Kleinkinder – fast überall eingedeckt worden ist.

Der Grundriß des Dorfes Grandvillard richtet sich somit einerseits nach der Topographie, parallel zum Wildbach, aber in schützendem Abstand dazu (Oberdorf), anderseits nach der ehemaligen Hauptverkehrsachse des Tales, der rechtsufrigen Straße von Broc nach Montbovon (Unterdorf). Diese Achse verzweigt sich in zwei, streckenweise drei parallele Gassenzüge, bevor sie sich wieder in einen Strang vereinigt, um westlich der Kirche den Wildbach zu überbrücken. Eine Verzweigung im unteren Dorfteil führt über eine weitere Brücke zur alten Pfarrkirche von Dauda über der Saane.

Ein Blick auf die Parzellierung der Hausgrundstücke zeigt für die äußeren Häuserzeilen charakteristische Längsparzellen («clos») von ein- bis zweifacher Länge der Haustiefe. Dieser Umschwung ist für die eingekeilten mittleren Zeilen undenkbar: sie verfügen allerhöchstens über ein Gärtchen in den sich ergebenden Zwikkeln zwischen Nachbarhaus, Gasse und Kanal. Sehr selten sind in diesen engen Verhältnissen auch die Vorplätze («aisances»); meist liegen sich die Hausfronten über der engen Gasse direkt gegenüber.

110 Grandvillard (1744) Plan E 77.1/2, AEF. 1:3000

Une vue d'ensemble du village après le Moyen Age donne une impression de saturation: au milieu du 18e siècle, l'agglomération semble avoir atteint sa pleine expansion. Quelque 130 ans plus tard, le plan cadastral révèle de grandes trouées dans les rangées jusqu'alors compactes des maisons.

Remarque sur l'ordre contigu

Le démantèlement de l'ancien ordre contigu est particulièrement évident dans les anciennes cités de Corbières et de Vuippens. En 1735, *Corbières* comptait encore trois rangées de maisons, relativement intactes, orientées d'est en ouest: le «rang devers le vent» attenant à la cour du château, avec le «rang devers bize», vis-à-vis, et, au-delà du fossé du château et de la ville, le «rang au Guigoz» orienté nord-ouest/sud-est[44] (fig. 111).

Ces rangées, qui comptaient jusqu'à huit propriétés, ne sont plus reconnaissables aujourd'hui que dans le schéma d'alignement des maisons, maintenant isolées les unes des autres. Bien sûr, depuis le Moyen Age jusqu'en 1735, la situation a beaucoup changé: six fermes au moins n'ont pas été reconstruites, une autre ne mérite plus que l'appellation de «masure» (ruine). Ici, les «aisances» sont particulièrement vastes; elles couvrent environ la moitié de la profondeur des maisons.

A *Vuippens*, nous assistons à un développement analogue. Les trois autres rangées se sont désagrégées[45], seule la rangée nord-sud, interrompue par la porte de la ville, est encore compacte aujourd'hui, avec cinq unités en tout (fig. 112).

Dans les villes citées en exemples, le démantèlement des rangées va de pair avec la perte des fonctions centrales citadines. Dans les villages, en revanche, il est la conséquence de l'exode rural qui se fait sentir dès le 18e siècle déjà. Dans quelques cas isolés, comme Albeuve et Broc, il découle des prescriptions réglementant la reconstruction après les incendies du 19e siècle. A notre époque où les matériaux de construction résistent pourtant au feu, le mythe de la «villa» indépendante semble exclure le mode de construction en ordre contigu, comme le prouve, par exemple, la reconstruction en ordre détaché d'un quartier d'Enney détruit par l'incendie en 1981.

Si nous comparons les rangées de maisons rurales et citadines, les *ressemblances* sautent aux yeux. De part et d'autre (p.ex. à Montbovon et à Gruyères), l'alignement des maisons suit la configuration du terrain: ainsi la rangée du côté devant décrit une courbe alors que la rangée derrière, orientée vers les jardins, est plus droite. En général, les maisons sont plus profondes que larges, dans une proportion de 1:2 à 1:3. A la campagne plus souvent qu'en ville, on trouve également le plan carré, lorsque l'écurie et la grange flanquent la maison. Dans les deux cas, il n'est pas rare de voir de petites granges isolées; en ville, elles jouxtent plutôt l'habitation au lieu de se trouver dans la ruelle ou en face.

Cela nous amène aux *différences* marquées entre la manière de bâtir en ville et à la campagne. En ville, la rue en tant que place de marché et lieu de rencontre ne

Man hat den Eindruck, die dörfliche Bauzone sei in nachmittelalterlicher Zeit aufgefüllt worden, wobei die Mitte des 18. Jh. den Höhepunkt der Dorfentwicklung zu markieren scheint. 130 Jahre später zeigen die Häuserzeilen nach Katasterplan bereits grosse Lücken.

Exkurs zur Reihenbauweise

Die Auflockerung der traditionellen Reihenbauweise ist besonders augenfällig in den ehemaligen Stadtanlagen von Corbières und Vuippens nachzuweisen. 1735 gibt es in *Corbières* noch drei relativ intakte, als «rang» bezeichnete Häuserreihen. Es sind dies der «rang devers vent», anschließend an den Schloßhof, der gegenüberliegende «rang devers bize», beide ziemlich genau von Westen nach Osten verlaufend, und schließlich der Nordwest-Südost ausgerichtete «rang au Guigoz», an den Schloß- und Stadtgraben anschließend[44] (Abb. 111).

Diese bis zu acht Besitzeinheiten umfassenden Reihen sind heute nur noch an der gemeinsamen Bauflucht erkennbar; sie bestehen ausschließlich aus freistehenden Bauten. Natürlich ist auch der Zustand von 1735 gegenüber dem Mittelalter bereits lückenhaft: Mindestens sechs Hofstätten sind damals nicht mehr bebaut, eine davon wird als «masure» (Ruine) bezeichnet. Auffällig groß sind die Vorplätze der Häuser («aisances»), sie umfassen ungefähr die Hälfte der durchschnittlichen Haustiefe.

In *Vuippens* bietet sich ein ähnliches Bild. Einzig die nord-süd-verlaufende Häuserzeile, unterbrochen vom Stadttor, ist heute noch kompakt mit insgesamt fünf Besitzeinheiten, die übrigen drei Reihen sind auseinandergebrochen[45] (Abb. 112).

Die Zurückbildung der Häuserreihen geht in den vorgängigen Beispielen einher mit dem Verlust der städtischen Funktionen; in den Dörfern ist sie die Folge der seit dem 18. Jh. spürbaren Landflucht, in Einzelfällen wie Albeuve und Broc Ausfluß der Bauvorschriften nach Brandfällen des 19. Jh.

In unserer Zeit der feuerfesten Bau- und Dachmaterialien scheint der Mythos der Einzelbauweise den Wiederaufbau in der Reihe zu verunmöglichen, wie dies z.B. nach einem Brandfall in Enney 1981 geschehen ist.

Vergleichen wir die ländliche mit der städtischen Reihenhauszeile, fallen zuerst die *Gemeinsamkeiten* ins Auge: Hier (z.B. in Montbovon) wie dort (z.B. in Greyerz) gibt es eine der topographisch bedingten Gassenkrümmung folgende vordere und eine umso geradlinigere hintere, den Gärten zugewendete Bauflucht. Die Hausgrundrisse sind allgemein tiefer als breit, dies im Verhältnis von 1:2 bis 1:3. Abweichungen Richtung Quadrat ergeben sich, häufiger auf dem Land als in der Stadt, wenn dem Wohnhaus die Stall-Scheune beigesellt ist. Kleinere freistehende Scheunen fehlen an beiden Orten nicht, wenn sie auch in der Stadt seitlich statt in die oder auf die andere Seite der Gasse gestellt werden.

Damit erst kommen wir zu den bezeichnenden *Unterschieden* zwischen ländlicher und städtischer Bauart. In der Stadt hat die Gasse als Markt- und Versammlungsplatz grundsätzlich freizubleiben von privaten Gebäu-

111 Corbières (1986) Vue de l'E. *Ansicht von O*
Restes du tissu urbain dans la rangée de gauche, entre le château et l'auberge («rung zu Guigoux») *Links Überrest der städtischen Häuserzeile zwischen Schloß und Wirtshaus*

112 Vuippens (1986) Vue de l'E. *Ansicht von O*
La ville médiévale comportait 3 rangées E–O et une N–S. A gauche, restes du fossé entourant le château. *Die mittelalterliche Stadt umfaßte 3 Häuserzeilen O–W und eine N–S. Links Überreste des Stadtgrabens vor dem Schloß*

devait pas être obstruée. Etaient permises, tout au plus, les petites boutiques, structures légères et démontables à loisir (échoppes dans la rue principale à Gruyères ou au pied du château à Bulle). Dans les villages, en revanche, l'habitation et plus encore la ferme ont besoin d'une parcelle privée devant la porte et le portail, ne serait-ce que pour manœuvrer en sécurité ou parquer et entreposer provisoirement véhicules, fourrage et outils. Ces espaces qui figurent dans les plans de dîme sous les appellations d'«aisances» ou d'«appartenances», occupent toute la largeur de la maison mais en ont rarement la profondeur.

Les rues villageoises sont encombrées de nombreux bâtiments annexes, greniers, granges et fours. Leur implantation, contrairement aux Anciennes Terres (tome 1, p. 84ss), ne semble pas fortuite, mais tient compte du manque d'espace qui caractérise les villages compacts. L'alignement des maisons prévaut en effet également pour les annexes, souvent contiguës.

La concentration des greniers privés sur certains espaces de l'agglomération, qui aboutit à la formation de véritables quartiers de greniers, est particulièrement frappante dans les villes. Ainsi, à *La Tour-de-Trême*, ville encore intacte en 1745, on ne dénombre pas moins de 25 greniers dans le fossé. Un seul, construit en annexe à une grange, est intégré à la rangée des habitations. On doute fort que ces bâtiments en bois, construits pour des raisons de place plus que de sécurité, hors de l'enceinte citadine, aient survécu au grand incendie de 1850, car ils n'étaient qu'à quelques mètres de l'arrière des maisons[46].

Comme nous l'avons déjà vu à Grandvillard/Village dessus, des rangées de plusieurs greniers contigus ont été érigées le long du canal du Moulin (fig. 110). A Neirivue, ils paraissent entassés sur la place devant la forge (fig. 106). Dans les agglomérations ayant des rues plus larges, les greniers, isolés, font face au bâtiment principal, dans la rue.

den. Erlaubt sind höchstens die leichtgebauten und damit verschiebbaren Verkaufsstände («boutiques» in der Hauptgasse in Greyerz oder zu Füßen des Schlosses in Bulle). Umgekehrt braucht das dörfliche Wohn- und erst recht das Bauernhaus einen Streifen Privatgrund vor der Haus- und Stalltür, und sei es nur zum gefahrlosen Manövrieren oder zum vorübergehenden Abstellen von Wagen, Futter und Geräten. Diese Vorplätze, auf dem Zehntplan «aisances» oder «appartenances» genannt, umfassen die ganze Breite des Hauses, sind aber meist weniger tief als dieses.

Zahlreich waren die in den Gassenraum gestellten kleinen Scheunen, Speicher und Ofenhäuser. Im Gegensatz zur Alten Landschaft (vgl. Band 1, S. 84ff.) scheint ihr Platz aber weniger zufällig, sondern der Raumnot in den eng geschlossenen Dörfern Rechnung tragend. In der Tat galt die verbindliche Bauflucht auch für die Nebengebäude, die überdies nicht selten doppelt oder mehrfach aneinandergebaut waren.

Die Konzentration der privaten Speicherbauten an bestimmten Stellen der Siedlung, d.h. eine eigentliche Speicherquartierbildung, war besonders augenfällig in den Städten.

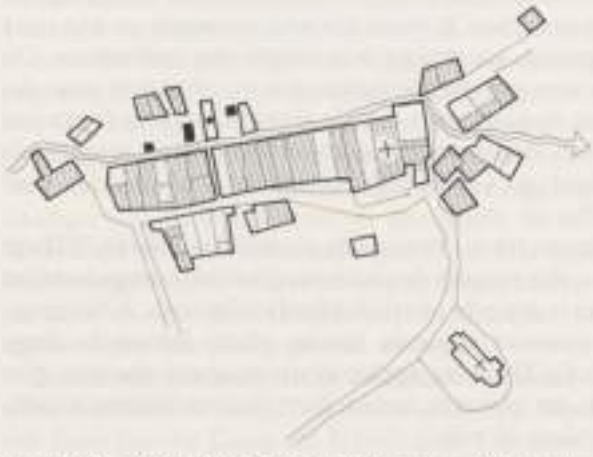
La *Tour-de-Trême*, dessen Stadtgestalt 1745 noch voll intakt war, reihte nicht weniger als 25 Speichereinheiten in seinem Stadtgraben auf. Ein einziger Speicher befand sich innerhalb einer Häuserzeile als Anbau einer Scheune. Ob diese Holzbauten, die wohl mehr aus Platz- denn aus Sicherheitsgründen «draußen» zu bleiben hatten, den Großbrand von 1850 überlebt haben, ist füglich zu bezweifeln. Ihr Abstand zu den Rückwänden der Häuser betrug nämlich nur wenige Meter[46].

Zeilenbildung von mehreren Speichern finden wir, wie schon erwähnt, z.B. auch in Grandvillard-Oberdorf am Mühlekanal (Abb. 110), Haufenbildung in Neirivue hingegen auf dem Platz vor der Schmiede am Dorfbach (Abb. 106). In Siedlungen mit breiteren Gassenräumen stehen die Speicher einzeln jeweils dem Haupthaus gegenüber.

C'est à *La Joux*, noyau du village de *Montbovon*, qu'on trouve l'un des complexes les plus impressionnants d'habitat en ordre contigu (fig. 113–114). On n'y compte pas moins de 14 unités, appartenant à 20 propriétaires différents. La rangée s'étendait de l'ancienne cure à la poste actuelle. Seule une brèche, large de quelques pieds, interrompait la rangée dans son tiers supérieur. Aujourd'hui, cet ensemble est démantelé et coupé en deux par la voie de chemin de fer et la route; c'est à peine si on s'aperçoit que ces deux tronçons formaient à l'origine une unité.

Einer der eindrücklichsten Reihenhauskomplexe befand sich im *La Joux* genannten Kern der Gemeinde *Montbovon* (Abb. 113–114). Nicht weniger als 14 Einheiten, die durch gelegentliche Längsteilung 20 verschiedenen Besitzern gehörten, enthielt die Reihe zwischen der heutigen Post und dem damaligen Pfarrhaus. Eine einzige Bresche von wenigen Fuß Breite unterbrach die Zeile im oberen Drittel. Heute ist diese Langzeile von Bahn und Straße in zwei Restrümpfe durchtrennt, deren ursprünglicher Zusammenhang kaum mehr ersichtlich ist.

113 Montbovon (1983)
Partie de la longue rangée d'autrefois, vue du SO
Teil der ehemaligen Langzeile, von SW



114 La Joux/Montbovon (1742) Plan E 72.1/2, AEF, 1:3000

Le village ramifié: Charmey

En 1756, le noyau villageois de la plus grande commune du canton comptait une rangée de 17 maisons, située du côté nord du chemin des Arses et interrompue uniquement par deux étroits passages appelés «allée» et «issue». Cette rangée, si elle se prolongeait initialement jusqu'à la rue principale, pourrait avoir compté jusqu'à 24 unités.

On atteint ainsi des dimensions comparables à celles de la rue principale de Gruyères-Ville. Les deux agglomérations se ressemblent d'ailleurs jusque dans le plan des maisons, plus profondes que larges. A Charmey, logis et ruraux alternent, en nombre à peu près égal, souvent de manière irrégulière. Les autres granges, nettement plus modestes, sont attenantes au bâtiment principal ou précèdent celui-ci dans la rue. Leur disparition explique la libération d'un vaste espace sur la rue de Fédières.

En admettant que le plan de l'agglomération suive une certaine règle, ne serait-ce que par une dimension standard des longueurs et largeurs de maisons, il ne serait pas hors de propos d'établir une comparaison avec les chesaux citadins. Roland Flückiger fixe la largeur initiale des maisons, dans neuf fondations citadines médiévales de la Basse-Gruyère, de 30 à 50 pieds, soit 9 à 15 mètres [47]. Les chesaux avaient une largeur de 30 à 100 pieds.

A l'époque moderne, la densification de l'agglomération a restreint à 6 m la largeur moyenne des maisons de Gruyères-Ville. A Charmey, elle est de 8 m en moyenne.

La principale différence entre l'agglomération villageoise et l'agglomération urbaine serait donc à chercher plutôt dans la largeur inégale des rues que dans l'emplacement et la disposition des maisons et des cours. A Gruyères [48], la largeur de la rue correspond à la profondeur moyenne des maisons (16 à 18 m), alors qu'à Charmey, elle est plus étroite de moitié. Le marché de rue est une des prérogatives de la ville et non de la campagne.

Les autres rangées de maisons à Charmey sont nettement plus courtes (4 à 5 unités). Outre quelques maisons doubles, on y trouve la cure et l'auberge qui, en raison de leur caractère représentatif, sont normalement isolées.

La différence des plans trahit également la hiérarchie sociale du village. Dans le quartier jouxtant l'église prédominent les plans carrés d'environ 12 à 15 m de côté. Ce sont les maisons cossues des bourgeois plus aisés. Le quartier des Fédières présenté plus haut, avec ses rangées de maisons contiguës flanquées d'annexes, est occupé par les moyens et petits paysans.

Aujourd'hui encore, on retrouve une structure semblable: la route traversant le village est flanquée d'auberges et de magasins qui commencent aussi à s'étendre dans la rue latérale dont la partie arrière seulement est restée quartier résidentiel, avec quelques fermes périphériques.

Das radiale Dorf: Charmey

Die Hauptsiedlung der größten Gemeinde des Kantons weist 1756 auf der Nordseite des Chemin des Arses eine Häuserreihe von 17 Einheiten auf, die nur von zwei sehr schmalen Durchgängen («allée» bzw. «issue» genannt) unterbrochen ist. Unter der Voraussetzung, daß die Zeile ursprünglich bis vorn an die Hauptgasse gereicht hat, kann die Bauflucht bis zu einer hypothetischen Gesamtzahl von 24 Hauseinheiten fortgesetzt werden.

Damit erreichen wir Werte wie an der Hauptgasse der städtischen Siedlung Greyerz. Aber auch die Hausgrundrisse in den beiden Siedlungen nähern sich einander an: sie sind schmal, dafür tief. In Charmey wechseln Wohnteile mit Scheunen in unregelmäßiger Folge, aber mit vergleichbaren Ausmaßen ab. Die restlichen, deutlich kleineren Scheunen wie auch einzelne Speicher sind den Häusern vorgesetzt, d.h. mit jeweils gemeinsamer Bauflucht in die Gasse hinaus gestellt. Ihr nachträgliches Verschwinden hat den heute sehr geräumigen Gassenplatz im Hinterdorf (Fédières) geschaffen.

Angenommen, der Dorfsiedlungsgrundriß folge einer gewissen Planmäßigkeit, und sei es auch nur im Grundmaß für Länge und Breite der Häuser, wäre ein Vergleich mit den städtischen Hofstättenmaßen nicht ganz abwegig. Roland Flückiger stellt in neun mittelalterlichen Stadtgründungen des Unteren Greyerz ursprüngliche Hausbreiten zwischen 30 und 50 Fuß fest, d.h. zwischen rund 9 und 15 m. Die Hofstättenmaße bewegen sich zwischen 30 und 100 Fuß [47].

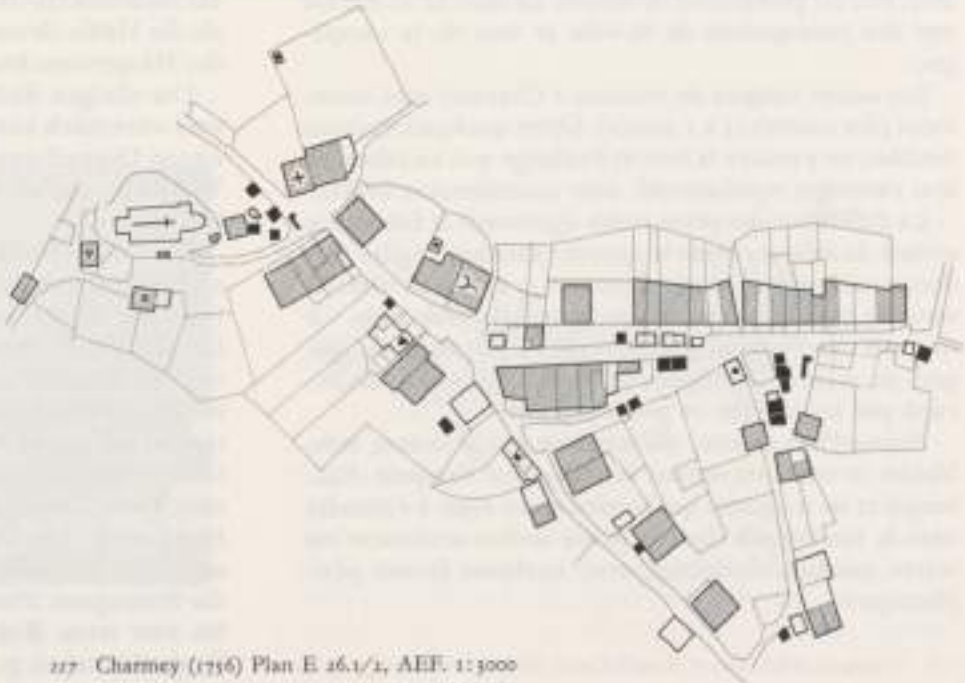
Mit der neuzeitlichen Verdichtung wurde in Greyerz eine durchschnittliche Hausbreite von 6 m erreicht, in Charmey-Hinterdorf eine solche von 8 m. Der Hauptunterschied im Erscheinungsbild von städtischer und ländlicher Siedlung wäre somit weniger in der Anlage der Haus- und Hofstatt als vielmehr in der abweichenden Gassenbreite zu suchen. Diese entspricht in Greyerz [48] ungefähr der Haustiefe (16–18 m), während sie in Charmey weniger als die Hälfte davon ausmacht. Der Gassenmarkt, eines der Hauptvorrechte der Stadt, fehlt auf dem Lande.

Die übrigen Reihenhausblöcke des Dorfes Charmey sind wesentlich kürzer (4–5 Einheiten). Daneben gibt es einige Doppelhäuser, worunter das Pfarrhaus und das Wirtshaus, die als Repräsentativbauten sonst meist allein stehen.

Die unterschiedlichen Grundrisse verraten auch eine soziale Differenzierung des Dorfes: Im vorderen Teil (von der Kirche aus gesehen) herrschen quadratische Grundrisse von durchschnittlich 12 bis 15 m Seitenlänge vor. Es handelt sich um die stattlichen Wohnhäuser reicherer Bürger, während im zuvor beschriebenen Hinterdorf mit seiner Reihenhauszeile die sie begleitenden Ökonomiebauten mittleren und kleineren Bauern gehören. Diese Struktur gilt im übertragenen Sinne auch heute noch: Die Durchgangsstraße wird von Gasthäusern und Verkaufsgeschäften beherrscht, die schon in die Seitengasse übergreifen. Nur deren hinterer Teil ist bis jetzt reine Wohnzone mit wenigen randständigen Bauernbetrieben geblieben.

113 Charmey (v. 1970) Vue du S. *Ansicht von S*
Au premier plan, le village, au second plan, les hameaux, au fond, la Valsainte (cf. fig. 4)
Im Vordergrund das Dorf, anschließend die Weiler, dahinter die Valsainte (vgl. Abb. 4)

116 Charmey (1889) SA 363. 1:25 000



117 Charmey (1756) Plan E 26.1/2, AEF. 1:3000

Le village circulaire: Villarsiviriaux

Villarsiviriaux, établi sur une terrasse contre le flanc nord-ouest du Mont Gibloux, est groupé autour d'un noyau ovale, encerclé de deux ruelles orientées nord-sud se rejoignant à leurs extrémités.

Par référence à l'ancienne terminologie allemande en matière d'habitat, on pourrait parler ici d'un «Angerdorf», village à dégagement central, ou encore d'une agglomération à croisées espacées (cf. tome 1, p. 51).

Le morcellement des terres est très prononcé au centre du village, alors que les maisons périphériques au nord sont sises sur les traditionnelles parcelles oblongues. Les maisons, aussi bien détachées que contiguës, sont toutes orientées d'est en ouest.

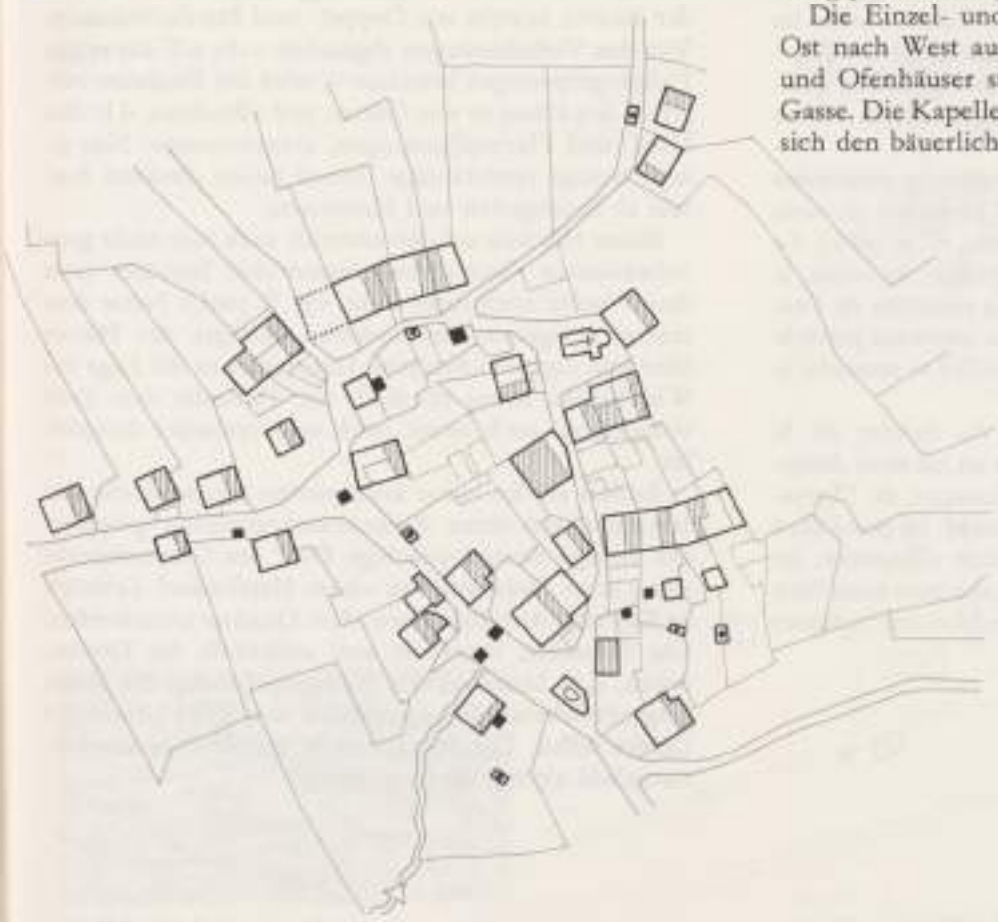
Les nombreux greniers et fours sont situés pour la plupart dans ou au bord de la rue. La chapelle, à l'extrémité nord-ouest du village, s'intègre tout naturellement dans le paysage des maisons rurales.

Das konzentrische Dorf: Villarsiviriaux

118 Villarsiviriaux (1986) Vue du S *Ansicht von S*

Das Dorf Villarsiviriaux, auf einer Terrasse des Nordwestabhangs des Mont Gibloux gelegen, gruppiert sich um einen ovalen Kern, der von zwei konvergierenden, nord-süd-gerichteten Gassen umkreist wird. Nach der älteren, deutschen Siedlungsterminologie könnte man von einem «Angerdorf» mit zentralem Freiraum oder von einer «auseinandergezogenen» Straßenkreuzsiedlung sprechen (vgl. Band 1, S. 51). Die Grundstückzersplitterung ist im Kernbereich am stärksten, während die peripheren Hofstätten im Norden auf den üblichen Längsparzellen liegen.

Die Einzel- und Reihenhäuser sind einheitlich von Ost nach West ausgerichtet. Die zahlreichen Speicher und Ofenhäuser stehen mehrheitlich an oder auf der Gasse. Die Kapelle am Nordostrand der Siedlung ordnet sich den bäuerlichen Bauten zwanglos ein.



119 Villarsiviriaux (1733) Plan E 118.1/2, AEF. 1:5000

120 Villarsiviriaux (1890) SA 543. 1:25 000

Le village en tas: Bellegarde

En priorité sur le plateau et même dans la région alpine du canton, l'épine dorsale d'une agglomération est constituée par la rue du village, habituellement assez large. Ceci s'explique aisément: logis et ruraux se trouvent sous le même toit, d'où l'impérieuse nécessité d'avoir un libre accès, un certain dégagement devant la maison.

Dans les agglomérations à vocation purement résidentielle, l'espace requis était bien plus réduit; quelques passages pédestres entre les bâtiments faisaient l'affaire. Les étables, granges et autres étaient de toute façon construits hors de l'enceinte villageoise, dans les prés avoisinants.

Cette nette séparation entre logis et grange, qui n'est pas rare en Haute-Gruyère, est de règle dans la commune et en particulier dans le village de Bellegarde. Son plan est un rectangle trapu formé de deux ruelles parallèles à la pente et qui fusionnent au-dessus de l'auberge. L'ancien chemin de la vallée (1) suit le cours de la rivière en longeant l'église, la cure et le groupe de bâtiments industriels alimentés par ses eaux (2). Entre le chemin et le village s'étendent les prés de la Kirch- (3) et de la Höfli-Matt (4), avec quelques granges, espace libre aujourd'hui traversé par la route cantonale.

Quatre courtes rangées de maisons, légèrement décalées en direction nord-est, bordent les rues étroites. La moitié de ces maisons sont doubles ou triples. Hormis les passages ménagés à la circulation – consistant généralement en étroites ruelles piétonnières – l'espace entre les maisons est mis à profit pour la culture de jardins potagers et les plantations de lin et de chanvre. Seules quelques maisons périphériques ont un accès direct à leurs vergers et à leurs prés.

Les cultures céréalières étaient également pratiquées ici comme en témoigne d'ailleurs l'existence de trois greniers (dont un seul nous est parvenu, cf. p. 366s.). Le four banal était situé au centre du village; en outre, le curé disposait de son propre four. La situation de l'auberge est assez particulière: cet édifice imposant précède le village au-dessus du chemin de la vallée et accroche le regard.

Le seul village germanophone du district de la Gruyère est donc une agglomération en tas et se distingue radicalement des villages-rue linéaires de l'Intyamon. Ici, tout est soumis au bloc, au carré: les parcelles à l'intérieur ou à l'extérieur de l'enceinte villageoise, les prés comme les jardins, les plans des maisons aussi bien que le village lui-même. Les parcelles-bloc sont typiques de l'utilisation du sol alpin.

Das Haufendorf: Jaun

In weiten Teilen des Plateaulandes, ja selbst im Berggebiet des Kantons Freiburg bildet ein breiter Straßenzug das Rückgrat der Siedlung. Befinden sich die Hauptfunktionen des Bauernbetriebes unter ein und demselben Dach, versteht man das Bedürfnis nach einer direkten, ungehinderten Zufahrt und einem gewissen Umschwung vor dem Haus ohne weiteres. In den reinen Wohnhaussiedlungen war man da weniger anspruchsvoll. Ein schmaler Fußweg zwischen eng verschachtelten Bauten tat seinen Dienst vollauf. Die Stallscheunen lagen ohnehin außerhalb des Dorfes, verstreut auf die Mähwiesen der verschiedenen Höhenstufen.

Diese deutliche Trennung von Wohnhaus und Scheune, nicht unüblich im Oberen Greyerz, wird in der Gemeinde und besonders im Dorfe Jaun zur Regel. Sein äußerer Grundriß entspricht einem gedrungenen Rechteck, gebildet aus zwei hangparallelen Gassen, die sich oberhalb des Wirtshauses zusammenschließen. Die eigentliche Talstrasse (1) führte dem Bach entlang an Kirche, Pfarrhaus und der mühlengewerblichen Baugruppe (2) vorbei. Zwischen dieser Straße und dem Dorf breiten sich die wenigen ebenen Wiesengründe der Kirch- (3) und Höflimatt (4) aus, ein mit einigen Stallscheunen bestückter Freiraum, der heute von der Kantonsstraße durchschnitten wird.

Vier kurze, gegen Nordosten leicht verschobene Häuserzeilen säumen die beiden engen Gassen. Die Hälfte der Bauten besteht aus Doppel- und Dreifachhäusern. Von den Verkehrswegen abgesehen – die z.T. aus engen Fußgängerpassagen bestehen –, wird der Freiraum zwischen den Häusern von Gärten und «Binden», d.h. den Hanf- und Flachspflanzungen, eingenommen. Nur einige wenige randständige Häuser haben direkten Auslauf in Baumgarten und Hausmatte.

Einen Hinweis auf den ehemals auch hier nicht ganz unbekannten Getreidebau bieten drei Speicher (von denen heute noch einer steht, vgl. S. 366f.). Nebst dem zentral gelegenen Dorfbackofen verfügte der Pfarrer über sein eigenes Ofenhaus. Interessant ist die Lage des Wirtshauses, etwas oberhalb der Talstraße dem Dorf vorgelagert, auch heute noch sein optischer Eckpfeiler.

Anders als die linear konzipierten Straßendörfer des Intyamon mit ihren Reihenhauskomplexen gruppiert das einzige deutschsprachige Dorf des Greyerzbezirks somit seine Holzhäuser zu einem Haufendorf. Letztlich ist hier alles dem Block bzw. dem Quadrat unterworfen: Die Parzellen, innerhalb und außerhalb des Dorfbereichs, d.h. Mattland wie Hausgrundstücke, die ihnen eingeschriebenen Hausgrundrisse sowie der Umriß des Dorfes selbst. Die Blockparzelle gehört zum Erscheinungsbild alpiner Bodennutzung.

121 Jaun (1978) Vue du SE *Ansicht von SO*
Le noyau comporte des maisons à façade pignon implantées régulièrement. Au milieu, l'auberge *Im Dorfkern einheitlich ausgerichtete Giebelhäuser. In der Mitte das Wirtshaus*

122 Jaun (1978) Vue de l'E *Ansicht von O*
Village en tas serré ; à l'arrière-plan, les granges dispersées dans les prairies *Geschlossenes Haufendorf, dahinter die zerstreuten Feldscheunen*

123 Jaun (1896) SA 563. 1:25 000

124 Jaun (1982) Plan E 65.1/2, AEF. 1:5000

Albeuve: du village en tas au village sur plan concerté

Avant l'incendie dévastateur de 1876, Albeuve, dans la Haute-Gruyère, était un village en tas très compact, surtout son centre, autour de l'église. Avec Bellegarde et Lessoc, c'était une des rares agglomérations de ce type dans le canton. Son bon état de conservation était dû, sans doute, au fait que la route cantonale construite au milieu du 19e siècle le contournait, alors qu'elle traversait les villages voisins de Montbovon, Enney et Villars-sous-Mont. Grâce à cette situation privilégiée, à l'écart du trafic, malheureusement exceptionnelle aujourd'hui en pays fribourgeois, Albeuve jouit depuis plus de cent ans d'une qualité de vie particulièrement enviable.

En comparant les deux plans du village (avant et après l'incendie), on constate que le deuxième ne fait que mieux ressortir les caractéristiques du premier. Nous étudierons d'abord les corps de bâtiments de l'ancien village et leur position respective sur le plan. Deux éléments frappent d'emblée: d'une part l'alignement irrégulier des maisons, avec des retraits et des avancements, résultat de siècles de reconstructions et d'agrandissements et, d'autre part, le morcellement très marqué des propriétés, souvent fort restreintes (jusqu'à six copropriétés par corps de bâtiments, la moyenne étant de trois à quatre).

Vom Haufendorf zur Plansiedlung: Albeuve

Vor dem verheerenden Brand von 1876 war das Obergreyerzer Dorf Albeuve, vor allem im Kern um die alte Kirche, äußerst kompakt gebaut. Mit Jaun und Lessoc zusammen konnte es als eines der wenigen Haufendörfer des Kantons bezeichnet werden. Sein guter Erhaltungszustand war zweifellos wesentlich der Tatsache zu verdanken, daß die Kantonsstraße – ganz im Gegensatz zu den Nachbarsiedlungen Montbovon, Enney und Villars-sous-Mont – den Ort schon in den 50er Jahren des letzten Jahrhunderts umfuhr. Diese privilegierte Situation, die bis heute im Kanton Freiburg leider die Ausnahme geblieben ist, hat dem Dorf seit über 100 Jahren eine beneidenswerte Wohnqualität verschafft.

Der Vergleich mit der Neuanlage nach dem Brand läßt die Eigenheiten der alten Siedlungsstruktur erst so recht hervortreten. Absichtlich richten wir das Augenmerk diesmal ausschließlich auf die Baukörper und ihre Stellung zueinander, so wie sie sich im Grundriß spiegeln. Auffällig ist einerseits die unruhige Bauflucht mit ihren Vor- und Rücksprüngen, Ergebnis des jahrhundertelangen An- und Umbauens, anderseits die innere Zersplitterung in manchmal recht schmale Besitzeinheiten. Das Maximum beträgt sechs Teilhaber pro Baukomplex, üblich sind drei bis vier.

125 Albeuve (1873) Plan cad. fol. 1. 1:3000

126 Albeuve (1881) Plan cad. fol. 1. 1:3000

127 Albeuve (avant 1876)
Lithographie de Joseph Reichlen

128 Albeuve («Le lendemain de l'incendie du 21 juillet 1876»)
Lithographie de Joseph Reichlen

La zone de construction du vieux village était déjà délimitée au nord et à l'ouest par une frontière naturelle. Le torrent de La Marive, dont une solide digue (D) domptait depuis longtemps déjà la turbulence, alimentait le canal du moulin (C) dans le village d'en-haut ainsi qu'une tannerie avec un pilon d'écorce, un foulon et une teinturerie (cadastre de 1819). L'orientation de ce cours d'eau, perpendiculaire à celle du pied du versant de la vallée, détermine l'alignement de la plupart des façades de maisons. Ce n'est que dans la partie sud-ouest du village que cet alignement dévie légèrement vers le fond de la vallée.

Un labyrinthe d'étroites ruelles traverse l'enchevêtrement des maisons, dont les quatre façades ne sont souvent distantes que de deux mètres des maisons voisines. On comprend qu'un tel village devenait aisément la proie des flammes. Malgré l'abondance d'eau courante – Albeuve comptait un grand nombre de fontaines – on ne pouvait lutter efficacement contre le feu.

Le nouveau village d'Albeuve – une agglomération sur plan concerté – se compose de corps de bâtiments simples allongés, disposés pour la plupart en un ordre régulier et assez lâche (fig. 126). La réunion de plusieurs propriétés sous le même toit est devenue rare; la maison simple ou double domine. Le nombre des fermes reste le même qu'auparavant alors que le nombre de logis baisse de plus de la moitié, celui des granges de trois quarts. L'incendie a été l'occasion d'assainir logements et ruraux, parfois dans un état déplorable.

En observant le nouveau réseau des chemins, on constate que la largeur des routes publiques est de 5 m et que la distance entre les maisons est de 10 mètres. Albeuve est un des premiers villages de la campagne fribourgeoise où l'alignement régulier des maisons le long de la rue a force de loi. Malgré cette innovation frappante, le nouveau plan d'Albeuve n'est, comme nous l'avons dit précédemment, pas du tout révolutionnaire. Ainsi, les rues qui traversent le centre du village et qui en délimitent les six îlots ne font que souligner les structures en place.

Schon das alte Dorf fand auf zwei Seiten, im Norden und Westen, eine natürliche Begrenzung seiner Bauzone. Der Wildbach La Marive, vor dessen Übergriff schon früh ein mächtiger Damm (D) zu schützen hatte, speiste den Mühlekanal (C) im Oberdorf, an dem 1819 auch eine Gerberei mit Rindenstampfe und eine Walke und Färberei angeschlossen war. Die Richtung dieses Wasserlaufs und der rechtwinklig darauf treffende Fuß des Talhangs bestimmen die Firstrichtung der meisten Bauten. Einzig im Südwestteil des Dorfes schwenken die Baulinien leicht gegen den Talgrund aus.

Ein Gewirr enger Gäßchen durchkreuzt die verschachtelten Baukomplexe, die sich oft auf allen vier Seiten mit einem Abstand von nur 2 m zum Nachbarhaus zufriedengeben. Man versteht, daß ein solches Dorf ein leichtes Opfer der Flammen werden und auch die vielen öffentlichen Brunnen keine Abhilfe mehr schaffen konnten.

Einfache, mehrheitlich langgezogene Baukörper in regelmäßiger, aber lockerer Anordnung beherrschen das Bild des neuen Dorfes (Abb. 126). Drei und mehr Besitzeinheiten im selben Baukörper sind selten geworden, Einfach- und Doppelhäuser herrschen vor. Die Zahl der Bauernhäuser bleibt sich gleich, hingegen ist die Zahl der extrem zersplitterten Wohnteile auf weniger als die Hälfte, diejenige der Scheunen gar auf einen Viertel zurückgegangen. Das Unheil war zugleich ein Anlaß zur Bereinigung der teilweise unhaltbaren Wohn- und Arbeitsverhältnisse.

Bei der Betrachtung des neuen Wegnetzes fällt auf, daß die Breite der öffentlichen Straßen 5 m, die Bauabstände zwischen den Wohnhäusern jedoch das Doppelte betragen. Die Baulinie hat damit, wohl als eines der ersten Beispiele im ländlichen Gebiet des Kantons, Gesetzeskraft erlangt. Trotz dieser sogleich ins Auge fallenden Neuerungen bietet die Gesamtanlage nichts völlig Neues. Das zentrale Wegnetz, von sechs, übrigens ganz verschieden großen Gevierten umgrenzt, ist alles andere als revolutionär; es vereinfacht und verstärkt eher die vorgegebene Situation.

129 Albeuve (1976) Vue du SO *Ansicht von SW*
Implantation orthogonale suite à l'incendie de 1876
Rechtwinkliger Dorfgrundriß nach dem Dorfbrand von 1876

130 Albeuve (1976)
Axe central partant de l'église
Zentrale Wegachse, von der Kirche ausgehend

La nouvelle église, édifice imposant, est reconstruite sur l'axe central de l'agglomération, au bord sud du village. Elle devient ainsi le pôle d'attraction de l'agglomération, dénotant un souci d'urbanisme, d'une part, une volonté d'affirmer le caractère représentatif de l'édifice religieux, d'autre part (on est en pleine période du «Kulturkampf»). Nous savons par ailleurs de source sûre que le curé d'alors voulait délivrer ses brebis de la tentation permanente que constituait l'auberge trop proche. Le vieux cimetière désaffecté offre maintenant aux villageois une place publique ombragée qui n'a pas son pareil dans le canton.

Les anciennes parcelles des maisons ont été conservées dans la mesure du possible: on voulait intégrer les caves existantes dans les nouvelles constructions. La maison n° 82, par exemple, occupe l'emplacement d'une maison antérieure beaucoup plus grande ayant appartenu à six propriétaires différents et dont ne subsistait apparemment que la cave voûtée située dans la partie nord-est de la maison (cf. p. 282).

L'incendie dont il a été victime fait d'Albeuve, totalement reconstruit entre 1877 et 1880, un sujet rêvé pour analyser l'évolution plus récente, sur une durée de cent ans, d'une agglomération dans son ensemble et de ses maisons en particulier (fig. 132). Pendant les deux premières générations qui se sont succédé après l'incendie, les bâtiments ne connaissent que peu de changements, la situation économique n'évoluant guère pendant cette époque. Depuis 1945, et surtout depuis les années 60, une fièvre de *rénovation* s'est emparée de la majorité des pro-

131 Albeuve (1890) SA 460. 1:25 000

Daß der mächtige Kirchenneubau an einen Standort am Südrand und dazu in die Mittelachse der Siedlung zu liegen kam, mag mit dem kirchlichen Repräsentationsbedürfnis der Kulturkampfepoche zusammenhängen. Die städte- oder eben «dorfbauliche» Chance durfte man sich nicht entgehen lassen. Überliefert ist zudem der Wille des damaligen Pfarrherrn, seine Schäfchen vor der andauernden Versuchung durch die ehemals eng benachbarte Dorfwirtschaft zu erlösen. Der verlassene alte Kirchhof hat den Bürgern einen schattigen Dorfplatz beschert, wie er im ganzen Kanton seinesgleichen sucht.

Ein nicht unerheblicher Anlaß für das Beibehalten der alten Hausgrundstücke waren die Keller, die man im Neubau weiterverwenden wollte. So steht z.T. das Haus Nr. 82 an der Stelle eines viel größeren Gebäudes mit ehemals sechs Eigentümern, von dem offenbar einzig der gewölbte Keller des nordöstlichen Hausteils übriggeblieben war (vgl. S. 282).

Die Brandkatastrophe von 1876 macht Albeuve insofern nicht nur zu einem siedlungs-, sondern auch hauskundlichen Modellfall, als an ihm die Veränderungen eines erst gut 100jährigen Baubestandes abgelesen werden können (Abb. 132).

Das Dorf wurde in den Jahren 1877/80 wieder aufgebaut. Der geringen wirtschaftlichen Entwicklung entsprechend erfuhren die Bauten durch die ersten beiden Generationen nach dem Brand wenig Veränderungen. Seit 1945, besonders ausgeprägt aber seit den 60er Jahren, hat eine *Renovationswelle* eingesetzt, die den Großteil der Wohnbauten erfaßte. Von 70 Häusern sind bis heute nur noch 10 äußerlich unrenoviert geblieben, was nicht heißen will, daß nicht auch hier der meist als dringend empfundene Innenausbau (Küche, Bad, Heizung usw.) schon stattgefunden habe. Abbruch und Neubau im gleichen Volumen oder die Totalrenovation mit neuer Fassadengliederung waren dabei häufiger als nur Neuverputz der Aussenwände (21 Fälle).

Im Gegensatz zu den Wohnbauten sind die Scheunen viel eher im alten Zustand verblieben. Sie tanzen im

priétaires. Seules 10 maisons sur 70 n'ont pas, jusqu'à aujourd'hui, été ravalées, alors que l'aménagement intérieur (installation de cuisines, douches, chauffage, etc.) a en règle générale suivi l'évolution de son temps.

La rénovation intégrale (avec démolition et reconstruction) était plus fréquente que celle qu'on qualifierait aujourd'hui de «douce» (nouveau crépi sur les façades extérieures: 21 cas seulement).

Les ruraux, en revanche, à moins d'être convertis en logis ou autres locaux, gardent la plupart du temps leur aspect vétuste, encore souligné par la construction en bois de la grange.

Alors qu'aux 18e et 19e siècles, la majeure partie des petites annexes étaient des greniers et des bûchers, ce sont, depuis 1960, des garages qui flanquent le bâtiment principal.

Le plan des reconstructions est également le reflet du déplacement des fonctions économiques: les quelques exploitations agricoles restantes se regroupent au sud et au sud-ouest de l'agglomération. L'élément rural, encore prédominant ici avant la seconde guerre mondiale, a été relégué à la périphérie, où les terres arables sont, il faut bien le dire, plus facilement accessibles.

heutigen Ortsbild umso mehr aus der Reihe, als sie im Obergeschoß noch stets aus Holz bestehen. Die Erinnerung an das ehemalige Wirtschaftsgebäude ist dann getilgt worden, wenn es zu Wohnzwecken umgebaut wurde. Einzelne Scheunen dienen heute als Gewerbe- und Lagerräume.

Bildeten im 18./19. Jh. Speicher und Holzschöpfe die Mehrzahl der Kleinbauten, sind es seit 1960 die Autogaragen, die in ähnlicher Trabantenstellung die Hauptbauten begleiten.

Die Karte der Umbauten ist auch ein Spiegel der Verlagerung der Wirtschaftsfunktionen: Die wenigen verbliebenen Landwirtschaftsbetriebe gruppieren sich vorwiegend im Süden und Südwesten der Siedlung. Das vor dem Zweiten Weltkrieg noch dominierende bäuerliche Element ist also in periphere Lagen abgedrängt worden. Sein Arbeitsbereich, die Feldflur, ist allerdings von hier aus auch leichter erreichbar.

Habitation, état d'origine *Wohnbau unverändert*

Rural, état d'origine *Scheune unverändert*

Rénovation extérieure *Außenrenovation*

avant *vor 1960*

après *nach 1960*

Rénovation intégrale ou reconstruction *Gesamtrenovation oder Neubau*

avant *vor 1960*

après *nach 1960*

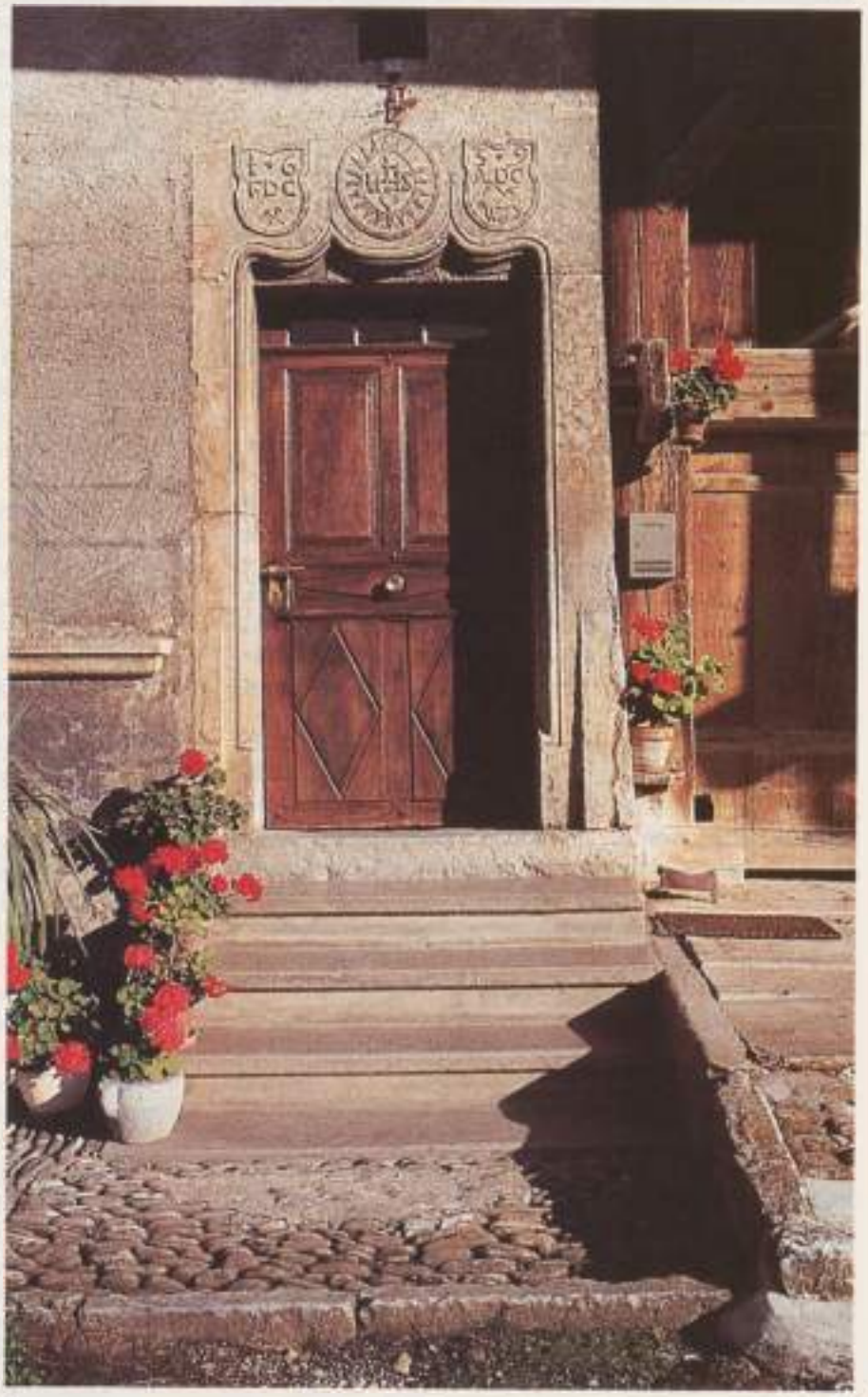
Bûcher *Holzschopf*

Garage

151 Albeuve (1981) Rénovations *Renovationen*

Construction

Hausbau



133 Grandvillard 47 (1639)
L'encadrement de porte sculpté de style gothique tardif témoigne de la prospérité des villages de l'Intyamon enrichis durant la guerre de Trente Ans par le commerce du fromage. Le « marbre » local se prête à une iconographie où la ferveur religieuse se mêle à la fierté des familles d'éleveurs. *Der spätgotische Hauseingang zeugt vom Wohlstand der Dörfer des Intyamon, der nicht zuletzt dem Käseexport während des Dreißigjährigen Krieges zu verdanken ist. Wappen und religiöse Symbole verweigen sich im lokalen « Marmor ».*

Evolution de la construction agricole

Jusqu'au 19e siècle, la ferme est restée le premier genre architectural de nos régions rurales. La crise agraire de l'Europe centrale d'il y a 100 ans crée de nouveaux besoins de construction et d'habitation à la campagne. Malgré cela, une partie importante du paysage continue à être caractérisée par l'architecture paysanne. Cependant, cette image correspond de moins en moins à la réalité, puisque les maisons survivent aux bâtisseurs.

Cette observation nous incite à considérer avec prudence la ferme comme reflet de l'histoire agraire et démographique. En outre, le nombre de bâtiments postmédiévaux a diminué à un rythme différent selon les régions. Mis à part quelques observations particulières (à Grandvillard, la conjoncture de la guerre de Trente ans se fait sentir dans l'érection d'un ensemble de fermes cossues, v. fig. 133), la construction rurale du 16e/17e siècle est difficile à cerner, les sources comme les terroirs et les registres notariaux n'étant pas encore suffisamment dépouillés. Une statistique complète de l'état immobilier rural s'avère problématique même pour les deux siècles qui nous ont devancés. *Le cadastre incendie*[49] établi à partir de l'année 1813 conformément à la loi du 15 mai 1812 sur la caisse d'assurance des bâtiments constitue en effet le premier registre immobilier proprement dit. Ces protocoles de taxations périodiques concernent tous les bâtiments munis d'un foyer. Les annexes, telles les greniers et les granges-étables, manquent partiellement vu qu'elles n'étaient pas obligatoirement soumises à la loi à l'origine.

Pour aboutir à un recensement complet, il nous a fallu dépouiller les seules sources tenant compte de tous les immeubles, c'est-à-dire les *plans de dîme* du 18e siècle[50] et les *plans cadastraux* du 19e siècle[51]. Cela a permis d'ailleurs de localiser chaque bâtisse. Malheureusement, les plans de dîme font défaut pour une série de communes, surtout dans les districts de la Broye et de la Glâne. Il n'a donc pas été possible de suivre partout l'évolution entre le 18e et le 19e siècle. De plus, dans le cas favorable, les deux recensements n'ont pas toujours été exécutés à des intervalles de temps réguliers. Il s'agit en moyenne de 100 ans, dans certains cas de 150 ans (à La Roche, par exemple, où les premiers plans levés en 1723 sont remplacés entre 1873 et 1880 seulement). Dans cinq communes, les légendes spécifiant la fonction font défaut. Nous avons eu recours à leur place au cadastre incendie de 1834.

Malgré toutes ces difficultés, cet effort s'est avéré utile puisque une statistique établie sur la base de sources primaires nous permet de mieux connaître le pourcentage des différents genres de construction selon les régions d'une part, et l'évolution du bâti gruérien et veveysan au cours des 18e et 19e siècles d'autre part. Ce matériel de base pourra également servir à d'autres études d'histoire régionale et locale.

Comme nous l'avons dit en début de chapitre, au 19e siècle, la ferme est le genre de construction le plus important du territoire étudié. Dans trois des quatre

Zur Entwicklung der landwirtschaftlichen Bautätigkeit

Das Bauernhaus ist bis weit ins 19. Jh. hinein die erste Bauaufgabe unserer ländlichen Gebiete geblieben. Erst die mitteleuropäische Agrarkrise vor rund 100 Jahren hat mit dem Anwachsen der nichtlandwirtschaftlichen Bevölkerung auch auf dem Lande grundsätzlich neue Bau- und Wohnbedürfnisse geschaffen. Trotzdem sind heute nach wie vor weite Teile der Landschaft von der bäuerlichen Architektur geprägt. Ihr äußeres Bild stimmt allerdings immer weniger mit der inneren Wirklichkeit überein, denn: Häuser leben meist länger als ihre Erbauer.

Diese Beobachtung lehrt uns, das Bauernhaus nur bedingt als Spiegel der Agrar- und Bevölkerungsgeschichte zu sehen. Dazu kommt, daß wir heute einen regional recht unterschiedlich geschrumpften Restbestand nachmittelalterlicher Bauten vor uns haben. Von Einzelbeobachtungen abgesehen (während der kurzen Agrarkonjunktur des Dreißigjährigen Krieges entsteht z.B. in Grandvillard eine Reihe sehr stattlicher Bauernhäuser, s. Abb. 133), ist das Ausmaß der Bautätigkeit im 16./17. Jh. mangels aufgearbeiteter Quellen (Urbare, Notariatsprotokolle usw.) kaum faßbar. Nur schon für die beiden uns vorausgehenden Jahrhunderte bietet das Erstellen einer vollständigen Statistik des ländlichen Baubestandes gewisse Schwierigkeiten. Das früheste eigentliche Gebäuderegister entsteht nämlich erst ab 1813 in Form der *Brandversicherungsbücher*[49] nach Einführung des Gesetzes vom 15. Mai 1812 über die Gebäudeversicherungskasse. Diese periodisch erneuerten Einschätzungsprotokolle erfassen alle bewohnten, mit einer Feuerstelle versehenen Häuser. Größere Lücken gibt es dann allerdings bei den Nebenbauten wie Speichern und Ställen, die offenbar nicht von Anfang an unter das Versicherungsobligatorium fielen. Um trotzdem die gewünschte Vollständigkeit zu erreichen, blieb uns nichts anderes übrig, als die den gesamten Gebäudebestand verzeichnenden zeitgenössischen Planquellen einzusehen und auszuzählen (*Zehntpläne*[50] für das 18., *Katasterpläne*[51] das 19. Jh.). Dies bot zugleich den Vorteil, alle aufgenommenen Bauten lokalisieren zu können. Aus unerfindlichen Gründen fehlen leider für eine Reihe von Gemeinden die Zehntpläne, besonders im Broye- und Glanebezirk. Die Entwicklung vom 18. zum 19. Jh. läßt sich somit nicht überall nachvollziehen. Wo dies möglich war, schwankt der Abstand zwischen den beiden Erhebungen oft beträchtlich: im Durchschnitt macht er 100 Jahre, in Einzelfällen aber bis zu 150 Jahren aus (La Roche wurde z.B. in einer frühen Zehntplanserie schon 1723 aufgenommen, um im 19. Jh. als eine der letzten Gemeinden des Kantons erst 1873–80 vermessen zu werden.) Die Katasterlegenden von fünf Gemeinden vernachlässigen leider die Gebäudefunktion. Hier mußte das Brandversicherungsregister von 1834 Ersatz bieten.

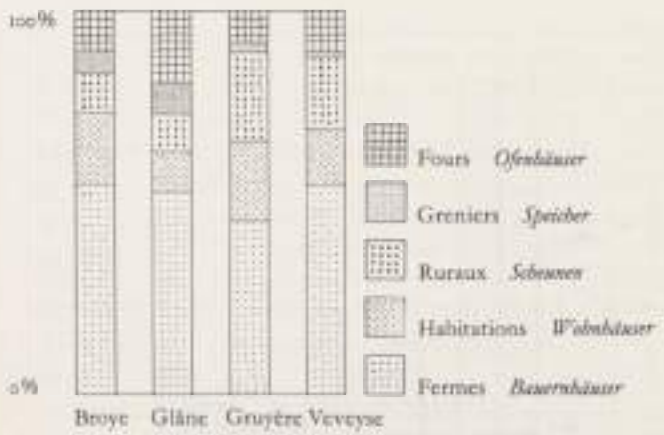
districts, elle réunit plus de la moitié des bâtiments ruraux. Seule la Gruyère en compte moins de 50% au profit d'habitations et de ruraux indépendants. Ces pourcentages reflètent assez clairement les diversités de *structure du bâti* dans les différentes régions (fig. 134).

Dans la *Broye*, où l'habitation indépendante est relativement bien représentée, la «carrée» (v. p. 330) a été de tout temps populaire. A l'origine, on la trouvait exclusivement dans la zone de la construction en pierre (au contraire du «Stöckli» bernois). Le cultivateur aisé se payait facilement le luxe d'une habitation à part. Cependant, même ici, la ferme est de règle et les ruraux indépendants relativement rares.

Comme on pouvait s'y attendre, les greniers à blé sont nombreux dans la Broye comme dans la *Glâne*. En revanche, on compte ici deux fois plus de fours que là. Il faut y voir sans doute la différence entre habitat groupé et habitat dispersé; la nécessité de disposer de son propre four augmente avec la distance qui sépare les domaines.

Dans la Glâne, la ferme dite concentrée, regroupant les principales fonctions sous le même toit, est la formule la plus courante. En *Gruyère*, il y a autant de fermes concentrées que de fermes dissociées, ce dernier type étant typique des régions alpines. L'image est moins nette en *Veveyse*, district préalpin qui compte un assez grand nombre de granges à l'écart, ce qui est peu courant en plaine.

Les sources assez complètes dont nous disposons permettent une *étude comparative du bâti des 18e et 19e siècles* dans les districts de la Gruyère et de la Veveyse. Ces deux régions connaissent à cette époque une nette augmentation des bâtiments, greniers exceptés (v. p. 362). Bien qu'il y ait lieu d'être prudent dans l'appréciation de ces chiffres, il en ressort assez nettement la tendance déjà évoquée à la dissociation de la ferme, en milieu alpin surtout. En passant du 18e au 19e siècle, les habitations et ruraux indépendants ont doublé, voire triplé (fig. 135).



134 Pourcentage des fonctions au 19e siècle *Anteil der Baugattungen im 19. Jh.*

Trotz dieser Schwierigkeiten lohnte sich der erhebliche Aufwand für eine Statistik aufgrund von Primärquellen, setzt sie uns doch in die Lage, einerseits die regional unterschiedliche Gewichtung der einzelnen Baugattungen besser zu erkennen, anderseits die Entwicklung der Bautätigkeit zwischen dem 18. und dem 19. Jh. wenigstens in den beiden voralpinen Bezirken Greyerz und Vivisbach zu verfolgen. Zugleich wird damit ein Grundlagenmaterial angeboten, das auch für weiterführende lokal- und regionalgeschichtliche Studien von Belang sein dürfte.

Nach den einführenden Bemerkungen kann es nicht erstaunen, daß das Bauernhaus im 19. Jh. die zahlenmässig stärkste Baugattung unseres Untersuchungsgebietes darstellt. In drei Bezirken vereinigt es gut die Hälfte aller bäuerlichen Bauten auf sich. Einzig im Greyerzerland liegt sein Anteil tiefer als 50%; daraus folgt eine größere Anzahl Wohnhäuser und Scheunen als anderswo. Wie wir gleich sehen werden, spiegelt sich die unterschiedliche *Struktur des Baubestandes* der Regionen recht deutlich in diesen Prozentzahlen (Abb. 134).

Im *Broyebezirk* mit seinem relativ hohen Anteil freistehender Wohnbauten waren die «carrées» (vgl. S. 330) von alters her beliebt. Man findet sie ja auch ursprünglich (im Gegensatz etwa zum bernischen «Stöckli») nur im ausgesprochenen Steinbaugebiet. Der relative Wohlstand des Ackerbauern ließ in praktisch jedem Dorf eine Oberschicht entstehen, die sich den Luxus eines abgesonderten Wohnhauses leistete. Dennoch blieb auch hier das Bauernhaus die Regel; freistehende Scheunen sind dagegen recht selten.

Der Kornspeicher ist hier und im *Glaneland* etwa gleich stark vertreten. Anders steht es mit den Ofenhäusern, die im Broyebezirk nur halb so häufig sind wie bei den höhergelegenen Nachbarn. Darin spiegelt sich zweifellos der Unterschied von Dorf- und Streusiedlung: je weiter der Abstand von Hof zu Hof, umso stärker das Bedürfnis nach dem eigenen Backhaus. Im Glanebezirk herrscht auch der «Einhausbau», d.h. die Zusammenfassung der Hauptfunktionen unter einem Dach, am eindeutigsten vor.

Das eigentliche Gegenbild zu dieser Tendenz bietet der *Greyerzbezirk*. Hier gibt es immerhin ein freistehendes Wohnhaus mit Scheune auf zwei Bauernhäuser. Die Getrenntbauweise, eine typische Erscheinung der Alpenregion, macht sich hier bereits deutlich bemerkbar. Weniger ausgeprägt, aber grundsätzlich ähnlich, sind die Verhältnisse im voralpinen *Vivisbachbezirk*. Natürlich ist auch hier mit den im Unterland viel weniger häufigen Feldscheunen zu rechnen.

Der *Vergleich zwischen dem Baubestand im 18. und 19. Jh.* läßt sich im Greyerz- und Vivisbachbezirk dank der guten Quellenlage auch in absoluten Zahlen bewerkstelligen. Beiden Regionen ist eine ausgeprägte Zunahme des Baubestandes mit Ausnahme der Gattung «Speicher» gemeinsam. (Die Gründe für diese Gegenläufigkeit werden auf S. 362 abgehandelt.) Aus den eingangs angemeldeten Vorbehalten empfiehlt es sich gewiß nicht, die Statistik zu sehr zu strapazieren. Immerhin

La représentation graphique des maisons paysannes *datées* des quatre districts que nous étudions (fig. 136) ressemble fort à celle de la moitié nord du canton (tome 1, p. 90). L'apogée de la construction rurale est atteint entre 1760 et 1860, avec un point culminant, pour la Gruyère, entre 1780 et 1800 et, pour les trois autres districts, durant les premières décennies du 19e siècle.

C'est en Gruyère que le développement est le plus harmonieux: avec une exception à la fin du 17e siècle, on constate ici un accroissement constant jusqu'à 1800, suivi d'un recul tout aussi progressif.

Bien sûr cet exposé très sommaire doit être lu avec réserve. En effet, les maisons datées ne représentent que le quart environ de l'effectif total des bâtiments recensés. L'analyse de l'effectif doit de surcroît se référer au contexte: besoins de rénovation et possibilités économiques variant selon les régions, les incendies, et, en particulier, la pratique irrégulière de la datation des maisons. Cependant, la loi des nombres (plusieurs centaines d'objets ont été pris en considération) ne manque pas de donner du poids à nos observations. Ainsi, la conjoncture de la construction de la première moitié du 19e siècle reflète sans aucun doute la haute conjoncture agricole d'alors, en particulier en plaine [12].

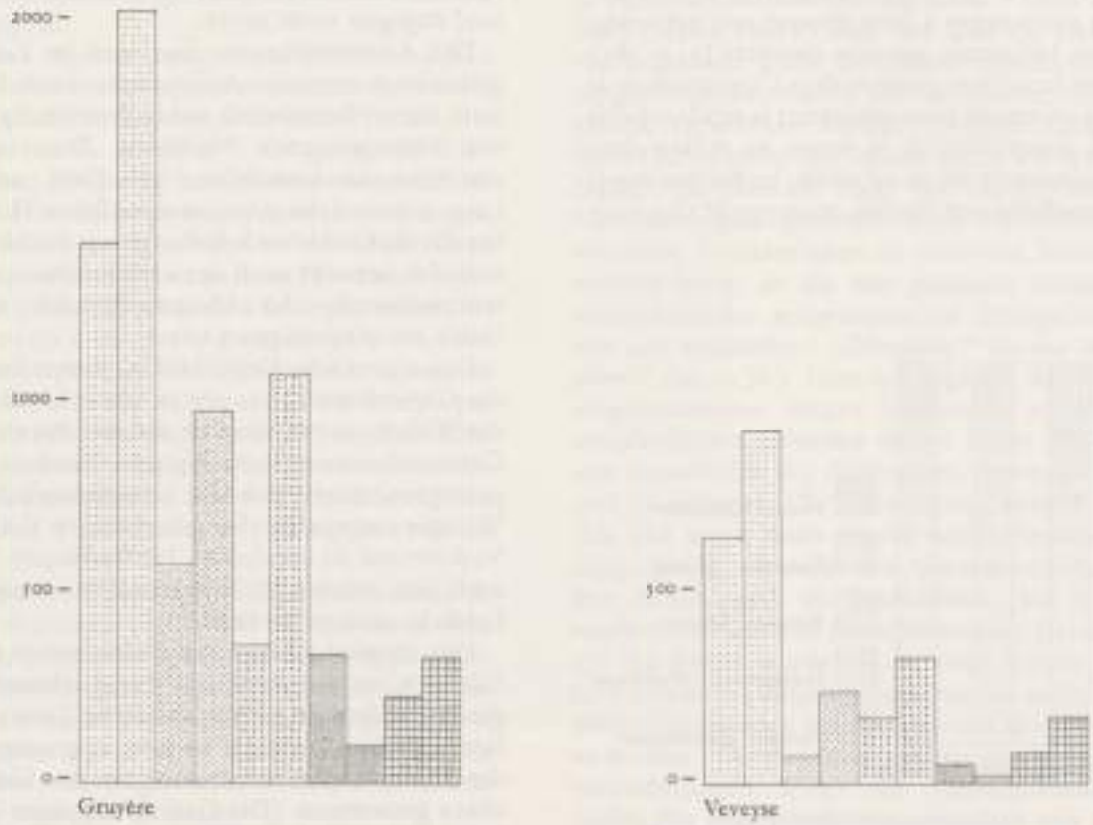
Qu'advient-il de la ferme une fois achevée?

On n'insistera jamais assez sur le fait que la ferme est, toute sa vie durant, sujette à une suite ininterrompue de modifications. Chaque génération la transforme suivant ses nouveaux besoins d'habitat et d'exploitation.

dürfte die obenerwähnte voralpine Tendenz zur Getrenntbauweise gerade im Wechsel vom 18. zum 19. Jh. klar ablesbar sein: der Wohnhaus- und Scheunenbestand verdoppelt bzw. verdreifacht sich in dieser Zeit (Abb. 135).

Die grafische Darstellung der *datierten* bäuerlichen Wohn- und Wirtschaftsgebäude (Abb. 136) ergibt ein ähnliches Bild für unsere vier Bezirke wie für die Nordhälfte des Kantons (vgl. Band 1, S. 90). Wiederum liegt die Spitze der bäuerlichen Bautätigkeit an der Wende vom 18. zum 19. Jh., wobei der Greyerzbezirk sein Maximum zwischen 1780 und 1800 erreicht; für die übrigen drei Bezirke sind es die ersten 20 Jahre des 19. Jh. Mehr oder weniger deutlich gelten überall die 100 Jahre zwischen 1760 und 1860 als die baufreudigste Zeit. Am ausgeglichensten verläuft die Entwicklung im Greyerzerland: Mit einer Ausnahme am Ende des 17. Jh. ist bis 1800 eine kontinuierliche Zunahme, anschließend ein ebenso stetiger Abstieg zu verzeichnen.

Natürlich müssen auch dieser Zusammenstellung gegenüber gewisse Vorbehalte angebracht werden. Die datierten Objekte machen nur etwa rund ¼ der erfaßten Bauten aus. Zudem ist der heutige Baubestand das Zufallsprodukt vieler Faktoren: regional unterschiedliche Erneuerungsbedürfnisse und wirtschaftliche Möglichkeiten, Brandkatastrophen und nicht zuletzt die ungleichmäßige Datierungspraxis. Trotzdem behält das Gesetz der großen Zahl (mehrere hundert Objekte) seine Aussagekraft. So spiegelt die Baukonjunktur der ersten



153 Effectifs immobiliers aux 18e et 19e siècles, selon la fonction, v. légende fig. 134
Baubestand im 18. und 19. Jh., nach Baugattungen, s. Legende Abb. 134

La dynamique de ce processus ne peut apparaître qu'au travers d'une analyse détaillée de chaque construction. Les rares témoins directs de ces modifications sont les datations doubles ou multiples posées sur la maison même.

Des 1695 maisons paysannes datées, 169 ou 10% portent deux ou plusieurs *dates de construction*, soit pour le logis et le rural, soit pour les différentes façades de la maison (tabl. 137). Pour l'achèvement de la construction nouvelle, il a fallu 2 à 5 ans dans 56 cas; le rural est régulièrement construit avant le logis. Ceci voudrait dire sans doute qu'on prenait soin tout d'abord d'abriter son bétail.

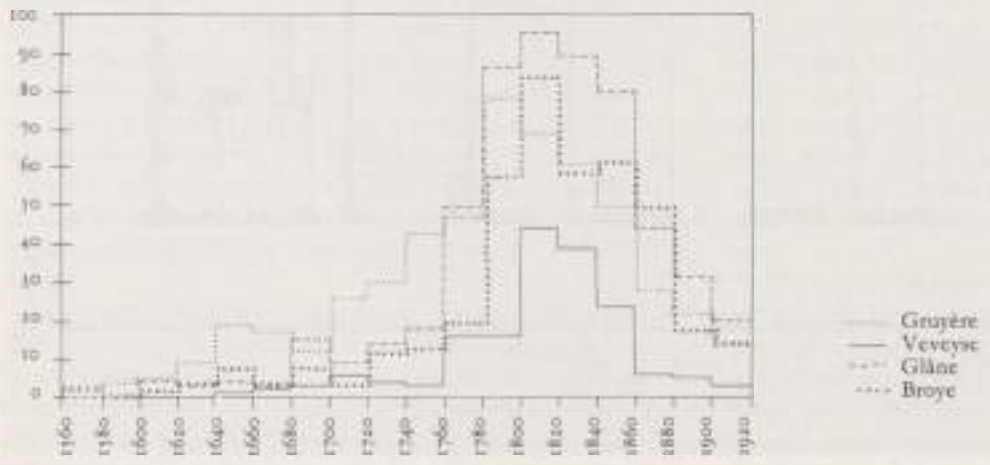
Dans un quart des cas, la première génération, celle du bâtisseur, s'est déjà livrée à certaines modifications peu après la finition de l'ouvrage. (Dans notre hypothèse, une génération d'exploitant correspond à une durée moyenne de 25 ans). Par la suite, le souci de rénover l'extérieur du bâtiment est de moins en moins attesté. La sixième génération n'investit qu'exceptionnellement dans sa maison âgée alors de 150 ans. Cela ne veut évidemment pas dire qu'on ait négligé le réaménagement intérieur (planchers, plafonds, équipements de cuisson et de chauffage, etc.). Une tendance à adopter des solutions radicales semble pourtant s'amplifier: la maison, en devenant vétuste, est de plus en plus souvent démolie pour être reconstruite à neuf.

Hälfte des 19. Jh. zweifellos die damalige landwirtschaftliche Hochkonjunktur, besonders im Talgebiet[12].

Was geschieht mit dem fertigerstellten Bauernhaus? Man wird nie genug auf die Tatsache hinweisen, daß das einmal gebaute Haus einem ununterbrochenen Veränderungsprozeß unterworfen ist. Jede Generation trägt das Ihrige zur Anpassung an neue Wohn- und Wirtschaftsbedürfnisse bei. Daraus ergibt sich eine Dynamik des Baugeschehens, das nur eine sorgfältige Bauanalyse restlos erhellen kann. Als «urkundliche» Zeugen dieser Veränderungen können wir die – leider seltenen – doppelt oder mehrfach am Hause ablesbaren Datierungen betrachten.

Von den 1695 datierten bäuerlichen Wohnbauten tragen 169, d.h. 10%, zwei und mehr *Baudaten* (auf dem Wohn- bzw. Wirtschaftsteil oder verschiedenen Fassaden des Wohnteils, Tab. 137). Die Fertigstellung des Neubaus nahm in 56 Fällen 2–5 Jahre in Anspruch. Die Scheune ist dabei regelmäßig älter als die Wohnung, was nichts anderes heißt, als daß die Vier- vor den Zweibeinern Vorrang hatten.

In knapp einem Viertel aller Fälle hat aber die «Gründer-Generation» nach Abschluß des Neubaus bereits wieder Um- und Anbauten vorgenommen. (Wir rechnen hypothetisch mit einer durchschnittlichen «Amtsdauer» des Hofinhabers von 25 Jahren.) Die Erneuerungsquote scheint danach kontinuierlich abzunehmen. Die sechste Generation investiert nur noch ausnahmsweise ins Äußere des nunmehr 150 Jahre alten Hauses, was nicht besagen will, daß der Innenausbau (Koch- und Heizeinrichtung, Böden und Decken) vernachlässigt worden wäre. Trotzdem scheint eine Tendenz sich abzuzeichnen: je überalterter der Bau, umso eher greift man zur Radikallösung von Abbruch und Neubau.



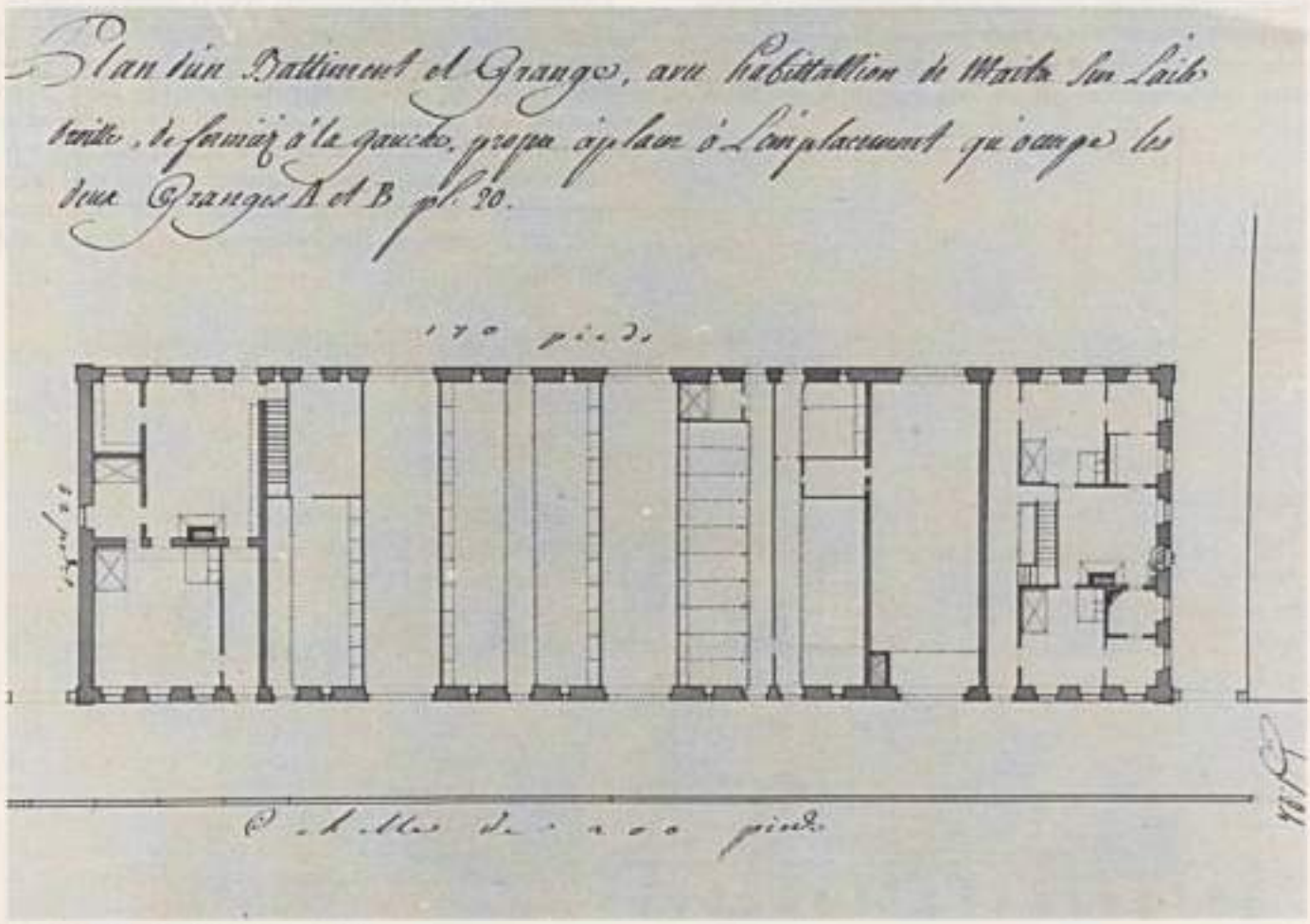
136 Fermes et habitations datées 1560–1920
Datierte Bauern- und Wohnbauten 1560–1920

137 Transformation de la ferme: Répartition des frais entre les générations

Finition entre 2 et 3 ans:	36 cas
Transformations par:	
1re génération (après 6 à 25 ans)	40 cas
2e génération (après 26 à 50 ans)	24 cas
3e génération (après 51 à 75 ans)	23 cas
4e génération (après 76 à 100 ans)	17 cas
5e génération (après 101 à 125 ans)	19 cas
6e génération (après 126 à 150 ans)	10 cas
	169 cas

Umbau des Bauernhauses: Verteilung der Baulast auf die Generationen

Fertigstellung innerhalb von 2 bis 3 Jahren:	36 Fälle
Umbauten durch:	
1. Generation (nach 6 bis 25 Jahren)	40 Fälle
2. Generation (nach 26 bis 50 Jahren)	24 Fälle
3. Generation (nach 51 bis 75 Jahren)	23 Fälle
4. Generation (nach 76 bis 100 Jahren)	17 Fälle
5. Generation (nach 101 bis 125 Jahren)	19 Fälle
6. Generation (nach 126 bis 150 Jahren)	10 Fälle
	169 Fälle



138 Charles de Castella (vers *um* 1800) [74]
Plan d'un bâtiment et grange, avec habitation de maître sur l'aile droite, de fermier à la gauche

Grundriß eines Bauernhauses, mit der Herrenwohnung im rechten, der Pächterwohnung im linken Flügel

Artisanat rural et coût de la construction au 18e siècle

Les informations suivantes ont été recueillies dans un schéma de «prix de bâtissage» à la fin de l'Ancien Régime ainsi que dans divers contrats et comptes d'artisans. Ces documents sont très explicites et nous permettent de suivre le procédé de construction suivant la terminologie régionale et contemporaine. Ils remplacent les plans malheureusement inexistants. En même temps, ils nous permettent de jeter un coup d'œil sur la rémunération modique des artisans itinérants, partiellement payés en espèces (v. p. 416s.). Il est intéressant de noter que, par rapport aux contrats ordinaires, les comptes concernant certains bâtiments gouvernementaux et patriciens sont beaucoup plus détaillés.

La cure de Vuissens fut reconstruite après le grave incendie de 1701 qui détruisit encore 11 autres maisons. Le projet de la nouvelle construction fut présenté le 14 décembre de la même année (v. p. 418s.).

Les travaux durèrent environ six mois, du 13 juillet 1702 au 21 janvier 1703. La fête traditionnelle célébrant la levée de la charpente eut lieu fin septembre; elle est d'ailleurs attestée dans les comptes de construction où figurent les achats de «boissons et nourriture» pendant trois jours pour les maîtres et les ouvriers ainsi que de rubans multicolores pour l'arbre.

Le coût global des opérations s'élevait à 2740 écus bons dont presque le tiers (1000 écus) pour les matériaux et environ la moitié pour le travail. Les frais de transport, certainement assez considérables, ne sont pas comptabilisés à part; ils entrent probablement dans les corvées de la population. Le reste (environ 12%) représente les coûts de l'organisation des travaux qui incombait au châtelain de Vuissens et à deux députés du Conseil de Fribourg (MM. Alt et Buman). A en croire les comptes, ces messieurs ne se seraient guère privés de faire bonne chère à Vuissens pendant toute la durée des travaux!

Le devis de construction modèle d'une ferme, tenu par *Charles de Castella* 100 ans plus tard, prouve bien qu'un maître d'ouvrage privé pouvait s'en tirer à moins de frais (v. p. 417s.). Dans cette comptabilité minutieuse et par ailleurs révélatrice, la répartition des dépenses est toute différente. Ici, les matériaux de construction représentent la moitié du coût global, le travail un bon quart, le transport pas tout à fait le cinquième.

Notre architecte semble toutefois avoir omis les salaires des journaliers. Comptait-il, en tant que propriétaire terrien privilégié, sur la corvée que lui devaient ses fermiers?

Les maîtres d'œuvre, quant à eux, tenaient leurs propres comptes, de façon moins méthodique peut-être. Castella, homme d'une ouverture d'esprit peu commune et animé d'intérêts multiples, s'est également penché sur ces comptes. Un certain scepticisme se dégage de l'appréciation qu'il en fait (v. p. 418). En effet, à en croire les dits comptes, le coût global de la construction d'une ferme est deux fois inférieur à celui que Castella avait

Ländliches Bauhandwerk und Baukosten im 18. Jh.

In Ermangelung zeitgenössischer Baupläne von Bauernhäusern aus dem Ancien régime können Handwerkerverträge und Bauabrechnungen den Bauvorgang in der damaligen Zeit erhellen. Nebst einem Einblick in die regionale Bauterminologie werfen diese Dokumente auch ein Licht auf die meist bescheidene Entlöhnung, z.T. in Form von Naturalabgaben, der Störhandwerker (vgl. S. 416f.). Im Gegensatz zu den privaten Verträgen sind die Abrechnungen über öffentliche oder herrschaftliche Bauvorhaben wesentlich detaillierter.

Der Neubau des *Pfarrhauses von Vuissens* erfolgte nach einem Großbrand, der 11 weitere Häuser des Dorfes in Schutt und Asche gelegt hatte. Am 14. Dezember 1701 lag der «Abriß», d.h. der Planentwurf des Neubaus, vor (vgl. S. 418f.).

Der Wiederaufbau dauerte vom 13. Juli 1702 bis zum 21. Januar 1703, also rund sechs Monate. Die Aufrichtung erfolgte Ende September. Brauchmäßige Handlungen spiegeln sich in den Ausgaben für «Speis und Trank» während drei Tagen für Meister und Arbeiter und die farbigen Bänder des Bäumchens beim Aufrichtefest.

Für das Baumaterial wurde 1000 Kronen, also knapp ⅓ der Bausumme, ausgegeben, für die Arbeit rund die Hälfte. Die wohl nicht unbedeutenden Transportkosten sind im einzelnen nicht auszumachen; sie fallen vermutlich unter die Frondienstleistungen der Bevölkerung. Der Rest (rund 12%) entfällt auf die Organisation, die dem Schloßherr von Vuissens und gewissen Abgeordneten des Rates von Freiburg oblag (die Herren Alt und Buman). Deren Unkosten setzten sich vor allem aus der wohl nicht allzu frugalen Verpflegung an Ort zusammen.

Daß ein privater Bauherr auch mit wesentlich weniger Unkosten auskam, belegt eine Musterbaurechnung eines Bauernhauses von *Charles de Castella* 100 Jahre später (vgl. S. 417f.).

In dieser aufschlußreichen Detailabrechnung ergibt sich auch sonst eine wesentlich andere Verteilung der Gewichte. Das Baumaterial beansprucht ungefähr die Hälfte der Kosten, die Arbeit gut ¼, der Materialtransport nicht ganz ⅕. Allerdings scheint unser Architekt die meisten Handlanger-Taglöhne aus dem Spiel gelassen zu haben. Durfte er als verwöhnter Gutsbesitzer mit der ihm zustehenden Fronarbeit seiner Pächter rechnen?

Über den Daumen gepeilt, d.h. weniger akademisch, gingen die Baumeister bei ihren eigenen Berechnungen ans Werk. Der vielseitig interessierte Castella hat uns auch diese Zusammenstellung nicht vorenthalten, selbst wenn er sie mit einer gewissen Skepsis wiedergibt (vgl. S. 418). Schon die um mehr als die Hälfte tiefere Gesamtsumme für ein vergleichbares, wenn auch rein gezimmertes Bauernhaus mußte ihn wohl stutzig machen. Die Kostenanteile für Rohbau, Ausbau, Balken,

lui-même calculé pour une ferme analogue. Le gros œuvre, le second œuvre, les poutres, les planches, les tuiles et les transports représentent chacun un sixième du coût. Ainsi, les matériaux de construction d'une part, le travail et le transport d'autre part, coûtent 50% de la somme totale.

Des comparaisons exactes de coût entre les différentes techniques de maçonnerie (v. p. 417) nous renseignent par la même occasion sur la quantité de matériaux nécessaire à la facture d'une toise de maçonnerie (200 pieds cube, environ 5,4 mètres cube). Les murs en cailloux et en colombages («petits rigel») sont les plus avantageux; ils doivent être crépis. Dans le premier cas, un simple enduit suffit alors que, dans le deuxième cas, il faut appliquer une épaisse couche de «gypse» (probablement le torchis, un mélange paille-argile badigeonné) qui coûte dix fois plus cher que l'ossature elle-même.

La construction massive en colombage avec un appareil de maçonnerie (moellons ou gravats) est presque deux fois plus coûteuse. Elle correspond, du point de vue du prix, au mur en molasse ou en grès coquillier qui ne doit pas être crépi. Par contre, l'extraction et la taille de ces deux matériaux sont très onéreuses. Cette façon luxueuse de construire en pierre calcaire jaune du Jura d'Hauterive près de Neuchâtel coûte presque le triple de la molasse, y compris les frais de transport élevés, calculés jusqu'à la rive du lac de Morat.

Dans la catégorie des prix moyens, on trouve les murs en pierre brute faits de décombres provenant de carrières de molasse, de grès coquiller et de calcaire. Ils sont d'ailleurs plus répandus dans le bas-pays fribourgeois.

A l'exception du «petit rigel» de trois pouces, les murs sont construits à l'aide d'un mortier à base de chaux et de sable.

Dans ses comptes, Castella n'oublie pas les voûtes des caves. Il oppose aux voûtes en molasse celles en tuf, matière deux fois plus chère qui, en raison de sa rareté et de ses bonnes propriétés, est encore très recherchée.

La voûte «à l'italienne» (tome 1 p. 186s.) n'en est en fait pas une: il s'agit plutôt d'une transposition du mur massif en colombage de la verticale à l'horizontale. Cet assemblage de poutres disposées en ordre serré, ménageant des espaces intermédiaires coniques remplis de moellons, est relativement cher malgré son apparence plutôt rustique. Il est utilisé surtout dans les caves et les pressoirs situés au rez-de-chaussée.

Bretter, Ziegel und Fuhrungen betragen je einen Sechstel. Somit kostet das Baumaterial wiederum rund eine Hälfte, die Arbeit samt Transport die andere Hälfte.

Genaue Kostenvergleiche zwischen den verschiedenen Mauerwerktechniken (s. S. 417) setzen uns gleichzeitig ins Bild über den detaillierten Materialbedarf für die Errichtung eines Klafters (= 200 Kubikfuß bzw. 5,4 m³) Mauerwerk. Am billigsten ist die Feldstein- und die leichte Fachwerkwand; beide müssen verputzt werden. Im ersten Fall kann man sich mit einem leichten Besenwurf begnügen, im zweiten braucht es eine dicke doppelseitige «Gipsschicht», die zehnmal soviel kostet wie der Trägerverband. Gemeint ist wohl die mit Kalkmilch überstrichene Lehm-Strohhäcksel-Mischung.

Fast doppelt so teuer kommt das massivere Fachwerk mit Mauerfüllung («aus Bruchsteinen oder Bauschutt») zu stehen. Es entspricht im Preis ungefähr der Hausteinmauer aus Sandstein oder Muschelkalk, der nicht verputzt, dafür zuerst herausgebrochen und dann ebenso mühsam zubehauen werden muß. Die Luxusausgabe dieser Zurichtungsart ist der gelbe Jurakalk aus Hauterive bei Neuenburg, sie kostet fast dreimal soviel, weil auch noch beträchtliche Transportkosten (hier bis ans Ufer des Murtensees gerechnet) dazukommen.

In mittlerer Preislage finden sich die damals im freiburgischen Unterland wohl häufigsten Bruchsteinmauern aus dem Abfallmaterial der Sandstein-, Muschelsandstein- und Kalksteinbrüche. Für alle Mauern außer der leichten, nur drei Zoll dicken Fachwerkwand ist Kalk-Sand-Mörtel für den Verband vorgesehen.

Schließlich vergißt Castella auch die Kellergewölbe nicht. Er stellt das Sandstein- dem doppelt so teuren Tuffsteingewölbe gegenüber, ein Material, das wegen seiner relativen Seltenheit und seiner guten Eigenschaften sehr gefragt war und ist.

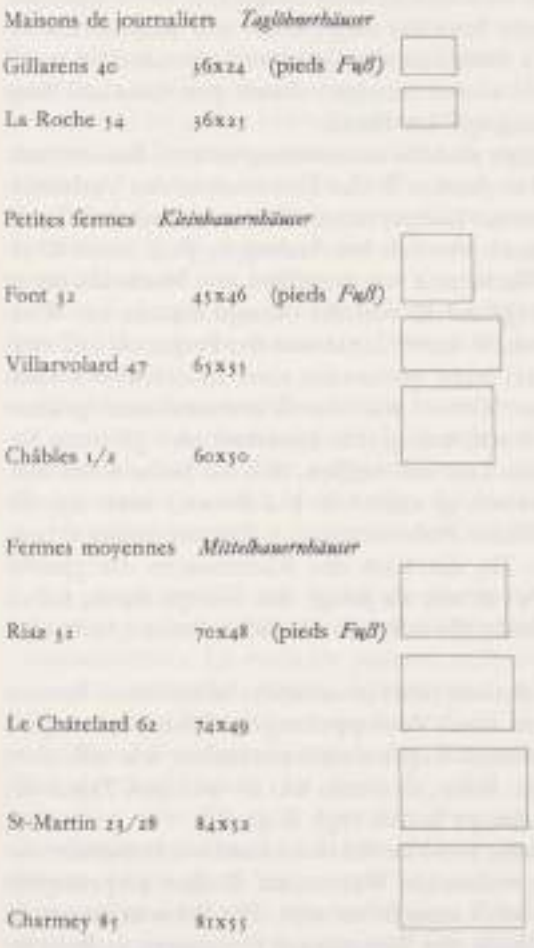
Das «italienische Gewölbe» (vgl. Band 1, S. 186ff.) ist eigentlich gar keines, sondern eher eine Umsetzung der massiven Fachwerkwand aus der Vertikalen in die Horizontale. Die Herstellung aus eng gereihten Balken und mit Bruchsteinen ausgefüllten konischen Zwischenräumen ist trotz der vergleichsweise primitiv erscheinenden Machart relativ teuer. Sie wurde vor allem in ebenerdigen Keller- und Pressräumen angewendet.

Organisation de l'espace

Typologie du plan et structure sociale

Dans le tome 1 nous avons dit l'essentiel sur le rapport existant entre le plan d'une maison et le statut social de son occupant (p. 235). Nous allons ici comparer entre elles les principales dimensions (longueur et largeur) des maisons paysannes selon qu'elles appartiennent au petit, moyen ou gros paysan (fig. 139). Nous prenons comme unité de mesure le pied, communément utilisé jusque vers 1875.

La maison du petit paysan et du journalier a en règle générale moins de 50 pieds (15 m) de longueur et moins de 30 pieds (9 m) de profondeur; celle du paysan moyen mesure entre 50 et 75 pieds de longueur, 30 et 50 pieds de profondeur; celle du paysan aisé peut excéder 100 pieds de longueur, mais sa profondeur dépasse rarement 50 pieds. Le plan traditionnel de l'habitation (chambre-cuisine-chambre, disposées en profondeur) d'une part, le besoin de lumière et d'aération dans les étables d'autre part, imposent des limites naturelles à l'expansion en profondeur du bâtiment.



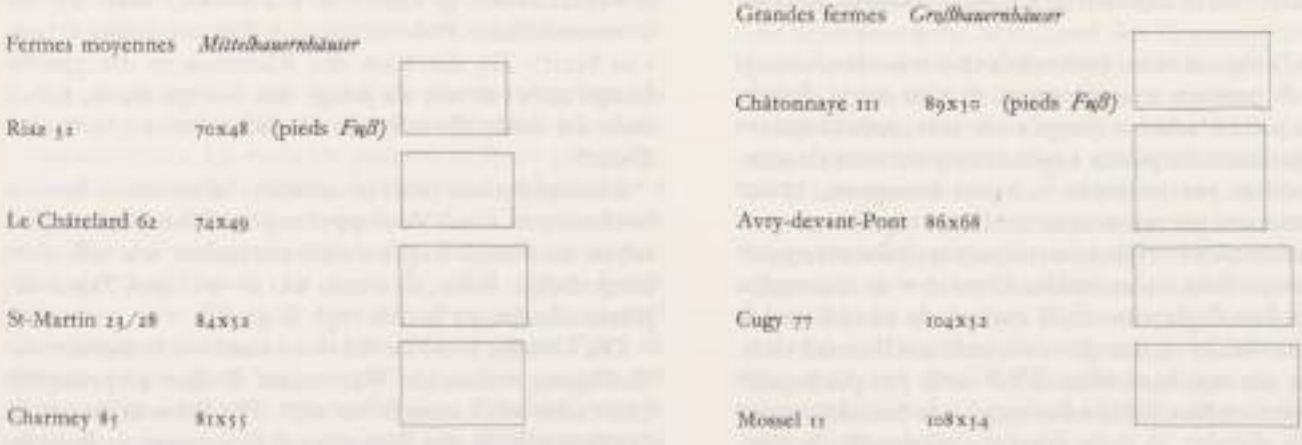
139 Typologie sociale du plan *Soziale Grundrißtypologie*

Raumordnung

Grundrißtypologie und Sozialstruktur

Zum Zusammenhang zwischen Grundriß und Sozialstruktur ist Grundsätzliches schon im 1. Band gesagt worden (s. dort S. 235 ff.). Um Wiederholungen zu vermeiden, wollen wir hier die Hauptmaße von Länge und Breite der Bauernhäuser (in Fuß, der bis 1875 üblichen Maßeinheit) der verschiedenen Sozialklassen miteinander vergleichen (Abb. 139).

Die Kleinbauern- und Taglöhnerhäuser weisen gewöhnlich Längen von unter 50 Fuß (= 15 m) und Breiten bzw. Tiefen von unter 30 Fuß (= 9 m) auf. Die Mittelbauernhäuser bewegen sich zwischen 50 bis 75 Fuß Länge und 30 bis 50 Fuß Tiefe. Die Großbauernhäuser können über 100 Fuß Länge erreichen, meist aber nur wenig über 50 Fuß Tiefe. Das traditionelle Grundriß-Schema des Wohnteils (Stube-Küche-Stube in der Tiefenstaffelung) einerseits, der Lichtbedarf in den Querställen anderseits schaffen da eine natürliche «Grenze des Wachstums».



Parmi les exemples types que nous donnons, la maison n° 30 de Prez-vers-Siviriez (cf. p. 246ss), compte parmi les plus spacieuses des anciennes fermes du canton (7686 pieds carrés ou 691 m²), suivie de près par la grange du château de Vuissens (cf. p. 354s.).

Un autre critère servant à répartir les maisons dans les différentes classes de grandeur est celui de la valeur estimée par l'assurance-incendie [49]; il faut cependant en user avec prudence. En 1854, les petites fermes étaient taxées en-dessous de 1500 vieux francs, les fermes moyennes jusqu'à 4500 et les grandes fermes jusqu'à 11 000 vieux francs (p. ex. Cugy 77 et Prez-vers-Siviriez 30). A titre de comparaison, les maisons d'habitation que nous citons en exemple valaient en moyenne 3000, les granges 2000 et les greniers 500 francs.

En Suisse romande, l'habitation paysanne indépendante s'appelle la «carrée» (cf. p. 330), appellation d'ailleurs justifiée: en effet, des 16 exemples de ce type que nous présentons, 5 sont parfaitement carrées alors que les 11 autres se rapprochent du carré (pas plus de 15% de différence entre longueur et largeur). Cette forme classique était particulièrement répandue aux environs de 1800 et répondait au canon stylistique qui prévalait à cette époque.

Le grenier est également bâti sur plan carré (dans 6 de nos 8 exemples), pour des raisons plus pratiques qu'esthétiques: avec une pièce par étage, cette solution est évidente.

Le plan de la ferme composée du logis et du rural est en revanche plus complexe. Contre toute attente, le rapport 1 à 2 (profondeur; largeur) est très rare (pour trois grandes fermes seulement parmi nos exemples types, datant du 18e et début du 19e siècles); par contre, le rapport 2 à 3 est prépondérant. Les dimensions du plan d'ensemble dépendent bien sûr tout d'abord du nombre d'étables (de une à trois). Toujours est-il qu'au sein d'une même classe sociale, les espaces de l'habitation et de la grange présentent des dimensions standard. Ainsi, le séjour d'une ferme moyenne a, en général, une largeur de 3 à 4 fenêtres, la chambrette attenante 1 à 2 fenêtres (environ 6 m et 2 m de largeur). Quant aux étables – la taille d'une vache ne variant guère, qu'elle appartienne au petit ou au gros paysan! – elles ont dans toutes les fermes environ la même largeur, la profondeur pouvant varier.

Dans la région avant tout rurale que nous étudions, la notion de prestige se traduit tout au plus par la dimension des pièces habitées (jusqu'au double), très rarement par l'adjonction de pièces à caractère purement de prestige, comme par exemple le salon bourgeois, utilisé quelques jours par an seulement (v. p. 301ss).

Il semble qu'à l'origine, la proportion habitant/pièce d'habitation était assez stable. Dans nos 45 exemples, pourtant fort disparates, de la maison du journalier à la ferme cossue, avec des dates de construction échelonnées sur 500 ans, le nombre d'habitants par pièce varie étonnamment peu, tout au moins pour le troisième quart du siècle dernier. A cette époque, la pénurie de logements était une notion apparemment inconnue chez nos

Die größte Längen- wie Tiefenausdehnung unter unseren Belegbeispielen hat das Haus Nr. 30 in Prez-vers-Siviriez, eines der größten alten Bauernhäuser des Kantons überhaupt (Grundfläche: 7686 Quadratfuß oder 691 m², s. S. 246ff.). Nur wenig kleiner ist übrigens die Schloßscheune von Vuissens (s. S. 345f.).

Größenklassen können auch – bei der gebotenen Vorsicht – mit Hilfe der Versicherungswerte der Brandassekuranz [49] gebildet werden. 1854 waren die Kleinbauernhäuser auf unter 1500, die Mittelbauernhäuser auf bis 4500, die Großbauernhäuser darüber (bis 11 000 alte Franken: Cugy 77 und Prez-vers-Siviriez 30) eingeschätzt. Zum Vergleich: die Wohnhäuser unter unseren Belegbeispielen waren damals durchschnittlich 3000, die Scheunen rund 2000 und die Speicher 500 Franken wert.

Das freistehende bäuerliche Wohnhaus heißt im Volksmund der Westschweiz «la carrée» (vgl. S. 330). Wenn damit der Grundriß gemeint ist, liegt die Bezeichnung nicht weit von der Wirklichkeit entfernt. Tatsächlich nähern sich die Grundrisse traditioneller Wohnbauten sehr oft dem Quadrat an. Von unseren 16 Belegbeispielen der Gattung «Wohnhaus» gehören 11 zu dieser Kategorie (bis zu einer Abweichung von 15% zwischen Länge und Breite), 5 beschreiben ein reines Quadrat. Besonders häufig scheint diese klassische Form in der Zeit um 1800 verbreitet gewesen zu sein, was angesichts der damals vorherrschenden Stilgesetze nicht erstaunt.

Auch dem Speicher liegt, mehr aus praktischen als stilistischen Gründen, das Quadrat zugrunde (in 6 von 8 Fällen). Bei einem einzigen Raum pro Geschoß liegt diese Lösung auf der Hand.

Schwieriger sind die zusammengesetzten Bauernhausgrundrisse zu deuten. Wider Erwarten ist das Verhältnis von 1:2 (Breite: Länge) selten. Es kommt bei drei Großbauernhäusern vor (18. bis Anfang 19. Jh.). Sonst überwiegt ein Verhältnis von ungefähr 2:3. Natürlich hängt der Gesamtgrundriß von der Anzahl Räume im Wirtschaftsteil ab, in erster Linie von der Frage, ob ein, zwei oder gar drei Ställe vorhanden sind. In sich aber weisen sowohl die Wohn- wie die Scheunenräume gewisse Normmaße auf, wenigstens innerhalb der gleichen Sozialkategorie. Das will heißen, daß die Stube eines Mittelbauernhauses gewöhnlich 3–4 Fenster breit ist, die unvermeidliche Nebenstube 1–2 Fenster (rund 6 bzw. 2 m breit). Da die Kuh des Kleinbauern die gleiche Länge aufweist wie diejenige des Gutspächters, haben auch die Ställe überall eine ähnliche Breite (nicht aber Tiefe!)

Prestigedenken führt in unserem bäuerlichen Bereich höchstens zu einer Verdoppelung der Wohnräume, ganz selten zu reinen Repräsentationsräumen wie z.B. dem bürgerlichen Salon, den man nur an wenigen Tagen des Jahres überhaupt betritt (vgl. S. 301ff.).

Die Unterschiede im für den einzelnen Bewohner zur Verfügung stehenden Wohnraum dürften ursprünglich nicht allzu kraß ausgefallen sein. Die Schwankungen in der Belegdichte der Wohnungen in unseren 45 Beispielen sind nämlich mindestens im dritten Viertel des letz-

paysans, à l'inverse de certains quartiers de la capitale qui souffraient de surpopulation. Les fermes semblent avoir été conçues en fonction du nombre d'occupants: on compte en moyenne une pièce par personne, y compris bien sûr le séjour en tant que lieu de rassemblement de la maisonnée, ainsi que les pièces non chauffées de l'étage qui servaient en partie de greniers et de dépôts. La concentration des lits autour du fourneau central – il n'est pas rare que deux ou plusieurs personnes, et pas seulement des enfants, occupent le même lit – pondère la moyenne susmentionnée.

Répartition de l'espace entre logis et rural

La répartition de l'espace dans la ferme fribourgeoise a pour l'essentiel déjà été abordée dans le tome 1 (p. 79ss). Pour résumer, on mentionnera qu'à l'ouest et au sud du canton, la «maison concentrée», c'est-à-dire la ferme qui réunit sous un même toit habitation et rural, a également prévalu sur la construction où demeure et grange sont séparées («maison dissociée»). Un mur massif ou une paroi mitoyenne, rarement percés d'une porte, sépare à l'intérieur de la ferme l'habitation de la grange. On n'accède donc aux étables et à l'aire de grange qu'en passant à chaque fois par l'extérieur. Ce détour ne semble d'ailleurs avoir nullement dérangé les paysans dans leur travail.

L'absence d'un lien direct entre la maison et la grange est peut-être un souvenir de la construction séparée d'autrefois, comme l'ont suggéré divers auteurs pour le Plateau suisse au haut Moyen Age. La forme ultime de ce développement est nommée «maison à fins multiples»[53].

La *grange*, qu'elle soit isolée ou partie intégrante du bâtiment, est construite sur un plan allant de deux à six compartiments. La moindre maison, celle du petit paysan ou du journalier, réserve déjà un espace à l'étable et à la fourragère, équipement minimal d'une ferme, même si, au lieu d'être disposés côte à côte, ces locaux se situent l'un derrière l'autre. Le plan du rural d'une ferme moyenne, avec ses trois à quatre divisions, comprend d'ordinaire une écurie et une étable que sépare l'aire de grange. La grange se termine par une remise ouverte. Le gros paysan a souvent besoin, en plus, d'étables pour le petit ou le jeune bétail, avec une aire d'affouragement particulière.

ten Jahrhunderts selbst in den recht disparaten Verhältnissen (Taglöhner- bis Großbauernhäuser, mit Erstellungsdaten von bis zu 300 Jahren Differenz) erstaunlich gering. Es scheint, dass damals in bäuerlichen Verhältnissen des Kantons von Wohnungsnot nicht gesprochen werden kann (ganz im Gegensatz zu gewissen Quartieren in der Hauptstadt). Der Wohnraum pro Bewohner beträgt zu dieser Zeit in unseren Belegbeispielen im Durchschnitt nämlich ein Zimmer pro Person. Die Stube als Versammlungsraum der Familie ist natürlich eingerechnet, ebenso die nicht heizbaren Gemächer des Obergeschosses, die teilweise als Speicher- und Abstellräume gedient haben. Die Konzentration der Schlafstellen im Umkreis des Stubenofens – auch die Betten wurden ja nicht nur von den Kindern zu zweit und zu mehreren benutzt – relativiert damit den oben erwähnten Durchschnittswert.

Die Raumordnung im Bauernhaus: Stubenwerk und Scheuerwerk

Zum Raumgefüge des Freiburger Bauernhauses sei grundsätzlich auf den 1. Band (S. 79ff.) verwiesen. Zusammenfassend sei erwähnt, daß auch im Westen und Süden des Kantons der Einhausbau, also das Wohn- und Wirtschaftsteil unter demselben Dach vereinigende Bauernhaus, gegenüber der Getrenntbauweise vorwiegt. «Stubenwerk» und «Scheuerwerk» sind intern durch eine massive Mauer oder Ständerwand abgeteilt, die nur selten von einer Tür durchbrochen ist. Ställe und Tenn werden somit von der Wohnung her «außenherum», d.h. nach Verlassen der Haustür betreten. Den Arbeitsablauf des Viehbauern scheint dieser «Umweg» übrigens in keiner Weise zu stören.

Das Fehlen einer direkten Verbindung von Haus und Scheune erinnert möglicherweise an die ehemalige Getrenntbauweise, wie sie von verschiedenen Autoren für das Schweizerische Mittelland des Hochmittelalters angenommen wird. Die Endform der Entwicklung wird dann «sekundäres Vielzweckhaus» genannt[53].

Die *Scheune*, sei sie eingebaut oder freistehend, hat einen zwei- bis sechsteiligen Grundriß. Stall und Tenn als Mindestausrüstung finden sich schon im Kleinstbauern- und Taglöhnerhaus, auch wenn sie hier neben- statt hintereinander gestaffelt sind. Der drei- bis vierteilige Grundriß des Mittelbauernhauses enthält gewöhnlich einen Pferde- und einen Rindviehstall, dazwischen liegt das Tenn. Das Ende der Scheune bildet der offene Wagenschopf. Der Großbauer benötigt oft zusätzlich einen besonderen Jung- oder Kleinviehstall mit einem eigenen Futtergang.

La disposition des *étables/écuries* perpendiculairement au faîte est une règle absolue. Les moyens d'éclairage sont rares, ce qui limite forcément la profondeur de ces locaux. L'allée, généralement pavée autrefois, traverse toute l'étable, d'une porte à l'autre. A la verticale de la fenêtre dormante de l'étable se situe la «rigole» qui sert à canaliser et à évacuer le lisier. Les couches des vaches étaient autrefois faites en planches, ce qui est encore couramment le cas dans les étables d'alpage. Au cours de ce siècle, ce bois, trop facilement attaqué, fut remplacé par un socle en ciment. Par la même occasion, la brique succéda aux parois de bois.

Le système d'attaches se compose, dans sa forme rudimentaire, d'une simple corde à nœud (étables d'alpage sans crèches). Dans les étables de plaine, la vache passe le cou dans une clôture en planches, qui l'oblige à ne manger que sa part de fourrage (fig. 140). En maints endroits, une séparation à même la crèche lui interdit en outre l'accès à la mangeoire de ses voisines.

L'aire de grange était utilisée autrefois pour le battage au fléau. En témoignent encore, ici et là, son sol de terre battue ou son revêtement de planches rainées. Ces deux surfaces offraient l'élasticité nécessaire au battage au fléau. La fourragère, fonction principale de l'aire depuis longtemps, est restée d'actualité même à l'époque de l'autochargeuse. Les ouvertures de crèches, de forme allongée, peuvent être fermées par un rabat mobile (fig. 141).

Le fourrage vert et le foin peuvent être déchargés directement sur leur surface respective, pour autant que le fenil dispose d'un second accès à la base de la toiture. Suivant le terrain, ce *pont de grange* est ménagé sur le pignon (axe longitudinal, fig. 142) ou sur le gouttereau (axe transversal).

Normalement, le pont de grange longitudinal, sur le pignon, prévaut dans les granges bâties dans les vallées alpines, alors que dans presque tout le reste du canton, on a dû construire une rampe – généralement perpendiculaire au faîte – dont le soubassement en terre ou en mur offrait un espace supplémentaire pour aménager une cave ou une porcherie.

Dans les granges du Plateau, avec leur pont surmontant l'aire, et dans les granges alpines dépourvues d'aire, le foin est expédié du fenil, à l'étage, directement dans l'étable, au rez, par une trappe (cf. p. ex. p. 358).

Die *Ställe* verlaufen ausschließlich quer zum First. Die spärlichen Belichtungsmöglichkeiten schränken ihre Tiefenausdehnung zwangsläufig ein. Der früher meist gepflästerte Stallgang läuft von Tür zu Tür. Unter dem anschließenden Stallfenster liegt der Schorgraben zur Sammlung und Evakuierung des Dungs. Das Viehläger war ursprünglich wohl überall mit Bohlen ausgeschlagen, wie das in Alpställen noch häufig der Fall ist. In diesem Jahrhundert wurde das leicht verderbliche Holz durch einen Zementsockel ersetzt. Gleichzeitig trat der Backstein an die Stelle der hölzernen Stallwand.

Die Anbindevorrichtung besteht in ihrer einfachsten Form aus einer Seilschlaufe (Alpställe ohne Futterkrippe). In den Talställen steckt der Hals der Kuh in einem Bretterausschnitt, der sie beim Fressen diszipliniert (Abb. 140). Manchenorts ist sie zusätzlich durch eine Seitenwand in der Krippe von ihrer Nachbarin getrennt.

Das *Tenn* als ehemaliger Dreschplatz ist nur noch in seltenen Fällen mit dem ursprünglichen Lehmboden oder einer eingenuteten Bohlenlage versehen. Diese beiden Oberflächen erlaubten ein federndes Aufschlagen des Dreschflegels. Die zweite, seit langem aber vorrangig gewordene Funktion des Tenns als Futtergang ist auch im Zeitalter des Ladewagens noch aktuell. Die Futteröffnungen von länglicher Form sind oft mit einem Klappladen verschließbar (Abb. 141).

Grünfutter und Heu können direkt auf je verschiedenen Ebenen abgeladen werden, sofern die Scheune über eine zweite Einfahrt im Dachgeschoß verfügt. Je nach Gelände ist diese *Hocheinfahrt* giebel- (längs) oder traufseitig (quer) angelegt (Abb. 142). Naturgemäß überwiegt die Längseinfahrt in den giebelständig in den Hang gebauten Scheunen der Alpentäler, während im weitaus größten Teil des Kantons eine künstliche Rampe – meist quer zum First – aufgeführt werden mußte. Der dabei entstehende Erd- und Mauersockel bot immerhin Raum für einen zusätzlichen Keller oder Schweinestall. In den mittelländischen Scheunen mit Quereinfahrt über dem Tenn und in den alpinen Scheunen ohne Tenn wird das Heu vom Obergeschoß durch ein Abwurfloch direkt in den Stall hinunterbefördert (vgl. S. 358).

140 Montbovon 238
Intérieur d'étable avec crèche compartimentée
Stallinneres mit abgeteilter Krippe

141 Cheiry 37
Fourragère à volets *Futtergang mit Klappladen*

142 Ursy 19 (1851)
Pont de grange longitudinal, revêtu de bardeaux
Längseinfahrt, verschindelt

143 St-Aubin 34
Perches à tabac dans la grange *Tabakstangen in der Scheune*

Le *solivau* (*cholê* en Gruyère), c'est-à-dire le plancher au-dessus de l'étable, est normalement accessible depuis l'aire de grange par une échelle. Le troisième niveau de la grange est couvert d'un plancher irrégulier, formé de planches qu'on agence au gré des besoins. L'entrepôt, plus ou moins grand suivant la hauteur du toit, communique presque toujours avec les combles de l'habitation; il était également utilisé, dans la Broye, pour le séchage des feuilles de tabac (fig. 143).

Le bois permet une meilleure ventilation du tas de foin que la maçonnerie compacte. D'étroites fentes verticales, souvent traitées avec goût, y sont de règle, alors que les murs ont dû être percés d'ouvertures de ventilation rondes, semi-circulaires, ovales ou polygonales, de plus grande section.

Die *Heubühne* (*Tili* in Jaun), d.h. der Boden über den Stalldecken, ist normalerweise über eine Leiter aus dem Tenn erreichbar. Das zweite Obergeschoß der Scheune, im unterländischen Deutschfreiburg *Söller* genannt, hat ungleichmäßig nach Bedarf verlegte Bretterböden. Der je nach Höhe des Daches mehr oder weniger große Stapelraum, der fast immer auch in den Dachraum über dem Wohnteil übergreift, wurde im Broyebezirk auch für das Trocknen der Tabakblätter benutzt (Abb. 143).

Holz erlaubt eine bessere Belüftung des Heustocks als kompaktes Mauerwerk. Im erstern Fall sind schmale senkrechte Luftschlitze von meist dekorativer Ausgestaltung die Regel, im zweiten braucht es runde, halbrunde, ovale oder polygonale Öffnungen von größerem Querschnitt.

144 Domdidier 216
Dalles en grès, avec caniveau *Plattenweg aus Muschelkalk, mit Abflußrinne*

145 Murist 16
Dalles en grès verticales, encadrant le tas de fumier *Aufrechte Muschelkalkplatten als Misthofmauer*

146 Cugy 171
Cabinets d'aisances placés sur le creux à purin *Aborthäuschen über der Jauchegrube*

L'esplanade de la grange servant de place de déchargement nécessite, en tant que lieu de travail ou espace de manœuvre, un revêtement en dur, pour éviter qu'on ne salisse de terre grange et maison chaque fois que le sol est détrempé. Avant la généralisation actuelle des dalles en ciment, on se servait de cailloux et de pavés en calcaire, plus rarement de dalles en molasse, en grès coquillier ou en calcaire alpin (fig. 144, 147). A la verticale de la gouttière s'étirait un caniveau.

Le *tas de fumier* se trouvait habituellement derrière les étables. Dans le district de la Broye, il était encadré de dalles en pierre de la Molière (fig. 145).

Dès l'introduction de la fosse septique ou creux à purin apparaissent *les cabinets d'aisance*, placés juste au-dessus (fig. 146). Le cagibi où se range le harnachement du cheval («le cache-colliers») leur est parfois accolé.

147 Cheiry 37
Esplanade pavée en galets *Kieselpflästerung des Vorplatzes*

Der *Scheunenvorplatz* als Abstell-, Werk- und Manövrierraum ruft nach einer harten Befestigung, soll die oft aufgeweichte Erde nicht in Wohnung und Scheune hineingetragen werden. Kiesel- und Kalksteinpflaster, seltener Plattenwege aus Sand-, Muschelsand- oder alpinem Kalkstein versahen diesen Dienst (Abb. 144, 147), bis sie von Zementausgüssen unserer Zeit überdeckt wurden. Unter der Traufe verlief die Abflußrinne.

Die *Mistlege* befand sich gewöhnlich auf der Rückseite der Ställe. Im Broyebezirk war sie von einem Plattengeviert aus Muschelkalk eingefaßt (Abb. 145).

Seit der Einführung der Jauchegrube wird das *Aborthäuschen* darauf angesiedelt (Abb. 146), das manchmal mit dem Kasten für das Pferdegeschirr gekoppelt ist.

In nächster Nähe der Stalltür befindet sich auch der *Haus- und Tränkebrunnen*, wenn möglich vom Vordach oder der Einfahrt überdeckt. Der für den Glanebezirk typische Scheunenvorbau besteht in seinem Erdgeschoß meist aus einem halboffenen Brunnenhaus (Abb. 148).

Die sonst offene *Remise* (Wagenschopf) ist in den gemauerten Scheunen des Broyebezirks durch einen gewölbten Zugang mit oder ohne Torflügel gekennzeichnet, als kleinere Ausgabe des hohen Tenntorbogens (s. S. 239). Sie enthält nebst den Erntefahrzeugen auch die verschiedensten Feld- und Ackergeräte.

Holzschöpfe sind selten eigenständige Einzweckbauten. Manchmal belegen sie den Dachraum freistehender Schweineställe. Der häufigste Fall ist jedoch der aufgehängte oder von Pfosten gestützte Verschlag über der Stallaußenwand. Im Schutz des Dachüberstandes können so Reiswellen und Scheiter gestapelt werden. Oft sind die Verschläge mit einem senkrecht oder kreuzweise verlaufenden Holzgitter abgeschlossen (Abb. 149).

Tout près de la porte de l'étable se trouve aussi la *fontaine-abreuvoir*, couverte de préférence par l'avant-toit ou le pont de grange. L'annexe transversale du rural (le *bégo* dans le patois local), typique du district de la Glâne, abrite une fontaine en son rez à moitié ouvert (fig. 148).

Dans les granges construites en pierre du district de la Broye, la *remise*, en général ouverte, se distingue par son entrée voûtée, avec ou sans vantail, plus petite mais de même forme que la porte de la grange (v. p. 239). Outre les machines de récolte, on y rangeait les divers outils de labour et les autres instruments aratoires.

Rares sont les *bûchers* qui occupent une construction idoine. Ils se trouvent quelquefois dans les combles de la *porcherie (assot)* indépendante de la ferme. Dans le cas le plus fréquent cependant, un appentis, surmontant en porte-à-faux le parement extérieur du mur de l'étable, ou porté par des poteaux, sert à cet usage. Ainsi protégés par l'avant-toit, les fagots et les bûches y sont empilés. Ces appentis sont souvent fermés d'une claire-voie en bois au lattis vertical ou croisé (fig. 149).

148 Siviriez 156
Le rez de l'annexe abrite l'abreuvoir
Trankebrunnen unter dem Scheunenanbau

149 Middes 83 (1849/50)
Ferme glânoise avec bûcher-appentis à claire-voie devant la grange

Bauernhaus des Glanebezirks mit vergittertem Holzschopfvorschlag vor der Scheune

La cave

150 Prez-vers-Siviriez 30 (18e s.)
Cave voûtée en molasse, avec voûtes transversales à soupirail
Keller mit Sandsteingewölbe und Stichkappen zur Belüftung

151 Léchelles 7 (1860)
Numérotation des voussoirs de la cave
Numerierung der Keilsteine des Kellergewölbes

153 Chaumey 85
Cave à fromage *Käsekeller*

Der Keller

151 Cugy 170 (1859)
Cave à plafond en dalles de grès, soutenu par des piliers
Keller mit Steinplattendecke und Pfeilern aus Muschelkalk

Der Keller befindet sich im Normalfall unter dem Stubenteil des Bauernhauses. Man betritt ihn in den Trauffronthäusern von der Seite, in den Giebelfronthäusern von vorn. Wo das Haus, wie in den voralpinen und alpinen Gebieten, in den Hang hinein gebaut ist, ist die äußere Kellertür und damit auch zumindest der vordere Teil des Kellers ebenerdig angelegt. Im Mittelland hingegen ist der Keller ganz oder teilweise in den Boden versenkt. Ebenerdige, hinter der Küche liegende Keller können als besonders altertümlich gelten (16., spätestens 17.Jh.). Es gibt sie vor allem im Greyerzerland (z.B. Grandvillard 93/94, S. 261), sie können aber auch Relikte wohnturmähnlicher Vorgängerbauten darstellen, an die das spätere Haus angefügt wurde (z.B. La Neirigue 8, S. 323).

154 Vesin 17
Presse à fruits communale, datée de 1863
Kommunale Obstpresse von 1863

La cave se trouve généralement sous le logis de la maison paysanne. Une entrée latérale permet d'y accéder dans les maisons à façade gouttereau tandis que pour les maisons à façade pignon l'entrée est frontale. Là où la maison est bâtie en pente, – c'est le cas des régions alpines et préalpines – l'accès extérieur de la cave, ainsi que la partie antérieure du local tout au moins, est de plain-pied. Dans le Plateau, par contre, la cave est en partie ou même entièrement excavée. Les caves à même le sol, situées derrière la cuisine, peuvent être considérées comme une particularité médiévale (16e, au plus tard 17e siècle). On en trouve principalement en Gruyère (p.ex. Grandvillard 93/94, p. 261). Il pourrait également s'agir de vestiges de bâtiments antérieurs qui avaient la forme d'une tour d'habitation et qui auraient été intégrés à la construction postérieure (p.ex. La Neirigue 8, p. 323). Par commodité, des accès supplémentaires partent directement de la cuisine ou du corridor; ils sont le plus souvent le fait des maisons paysannes cossues (p.ex. Châtonnaye III, p. 303).

Le sol de la cave est souvent laissé tel quel, c'est-à-dire simplement en terre battue. Il est rarement pavé de cailloux. Le plafond est soit un simple plafond à solives, soit une voûte appareillée en molasse ou en tuf, rarement en maçonnerie brute. L'arcature de la voûte dessine généralement un arc surbaissé (fig. 130). L'aération par de larges soupiraux exige des voûtes transversales profondes qui sont généralement crépies. Dans quelques endroits, nous avons pu constater une numérotation continue sur les voussoirs taillés et agencés avec soin et laissés libres de tout crépi, (p.ex. à Léchelles 7, fig. 152). Dans les caves du logis on conservait fruits, légumes, pommes de terre, fromage et vin sur des étagères en planches inaccessibles aux souris.

Le plafond en dalles de grès de plusieurs mètres carrés et supportées par des piliers massifs est une spécialité de la Broye (fig. 151).

Au temps où l'exportation du fromage était prospère (du 17e au milieu du 19e siècle), les caves spacieuses utilisées pour sa maturation et son entreposage temporaire étaient très recherchées (fig. 153). On allait même jusqu'à entretenir des maisons vétustes pour le seul intérêt que présentait leur cave.

Les *pressoirs* à vin se trouvaient dans une annexe contiguë à la cave à vin. Le plafond de ces caves à pressoir était fait soit de solives (fig. 155), soit d'une voûte «à l'italienne» (v. p. 189). Les pressoirs à fruits restaient plutôt à l'air libre mais toujours en un lieu suffisamment abrité, sous le pont de grange par exemple (fig. 154).

111 Cheyres 2 b
Pressoir à vin; plafond en poutres, à gauche, le treuil
Weinpresse mit Balkendecke, links die Winde

Der Bequemlichkeit dienen die zusätzlichen direkten Abgänge aus der Küche oder dem Hausgang, die meist die oberschichtlichen Bauernhäuser auszeichnen (z.B. Châtonnaye III, S. 303).

Der Boden des Kellers ist vielfach im Naturzustand belassen, d.h., er besteht aus gestampftem Lehm. Selten ist er mit Kieseln gepflästert. Die Decke ist entweder eine einfache, gerade Balkendecke, oder sie ist aus Sand- oder Tuffstein, selten aus Kalk-Bruchsteinen gewölbt. Das Wölbungsprofil entspricht gewöhnlich einem flachen Korbbogen. Die Luftöffnungen an der Außenwand benötigen oft stark eingeschnittene Stichkappen (Abb. 150). Meist ist das Gewölbe verputzt. In wenigen Fällen haben wir eine durchgehende Numerierung der sorgfältig zubehauenen, unverputzt gelassenen Keilsteine feststellen können (z.B. in Léchelles 7, Abb. 152). In den Hauskellern wurde Gemüse, Obst, Kartoffeln, Käse und Wein aufbewahrt. Mäusesichere Hängegestelle wurden mit Tablaren besetzt.

Eine Besonderheit des Broyebezirks sind die Steinplattendecken, zusammengesetzt aus mehreren Quadratmeter großen Muschelkalken und unterstützt durch massive Pfeiler aus demselben Material (Abb. 151).

Zur Zeit der Hochblüte des Käseexports (17. bis Mitte 19. Jh.) waren geräumige Keller zur Reifung und Zwischenlagerung des Greyerzers sehr gefragt (Abb. 153). Es gab damals baufällige Häuser, die man nur dem Keller zuliebe unterhielt.

Weinpressen waren im Vorraum der Weinkeller untergebracht. Die Decke der Preßräume bestand aus Balken (Abb. 155) bzw. dem «italienischen Gewölbe» (s. S. 189).

Obstpressen stellte man eher ins Freie, stets aber an einen genügend überdachten Ort wie z.B. unter die Einfahrtbrücke (Abb. 154).

La cuisine

136 Cerniat 210 (1865)
Atre d'une ancienne cuisine, avec, de gauche à droite, les tuyaux du poêle et du potager et la perche réglant l'ouverture de la «borne». *Alte Küche mit Herdmauer, von links nach rechts Rohr des Stubenofens, des Kochherdes und Stange des Räucherkamins*

La cuisine de la ferme fribourgeoise se trouve en principe au centre de l'habitation. Conçue sur plan rectangulaire, elle est parallèle au faîte du toit. On y accède par le corridor. Elle s'ouvre d'ailleurs directement sur les pièces qui la flanquent des deux côtés, à savoir la chambre de devant, la chambre de derrière et une ou deux chambrettes servant de «dépenses», toujours situées au nord. Parfois, c'est d'un coin de la cuisine que part l'escalier qui conduit à l'étage ou à la cave. Une ou deux fenêtres sur la façade pignon assurent l'éclairage. A l'ori-

Die Küche

137 Sommentier 36 (1779)
Ancienne cuisine équipée successivement: A gauche, dalle à feu, surmontée d'un potager en pierre, puis d'un four en fer. Au milieu, potager récent avec tuyau menant dans un manteau de cheminée sous l'ancienne «borne». *Kücheneinrichtung aus verschiedenen Epochen: Links unten Feuerplatte, darüber erster Kochherd aus Stein und moderner Backofen, in der Mitte neuer Holzherd mit Rauchrohr im Kaminhut unter dem alten Holzkamin*

Die Küche des Freiburger Bauernhauses ist grundsätzlich in der Mitte des Wohnteils gelegen. Die Längsachse ihres rechteckigen Grundrisses entspricht der Firstlinie. Der direkte Zugang zur Küche erfolgt über den Hausgang. Sie steht zudem in Verbindung mit den sie beidseits flankierenden Räumen, d.h. der vorderen und hinteren Stube und Nebenstube bzw. des einen oder der beiden Vorratsräume, die sich immer auf der Nordseite befinden. Manchmal beginnt die Treppe ins Obergeschoß bzw. in den Keller in einer Ecke der Küche. Die

138 Châtel-St-Denis 367 (déb. 19e s.)
Potager en fer et chaudière en fonte. Marmites fixées au manteau de cheminée. *Eisenherd und Siedofen aus Gußeisen. Pfannengestell am Kaminhut*

139 Musée gruérien, Bulle
Fixation des marmites: crémaillères et trépieds. *Kochkessel an Hängeketten und auf Dreibeingestell*

160 Charmey 128 (18e s.)
«Bornes» à couvercles, avec contrepoids. *Deckelkamine mit Gegengewichten*

gine, il devait y avoir des cuisines dépourvues de fenêtres, qui n'étaient éclairées que par la lumière du jour issue de la «borne» ouverte [54]. Le milieu de la cuisine consiste en un carré central, base de la pyramide de la «borne», qui correspond aux grands côtés du mur de l'âtre.

Contre le *mur de l'âtre* s'adosse également le poêle de la grande chambre. La bouche du poêle s'y ouvre. A côté ou au-dessus, se trouve le clapet de tirage, permettant de régler selon les besoins l'alimentation en oxygène du poêle. La fumée s'échappe soit directement dans la «borne», soit d'abord par un tuyau en fer (fig. 156).

Les dalles à feu en pierre constituant le foyer ouvert sont devenues extrêmement rares. Les quelques exemples conservés ont servi de socle au fourneau potager d'abord en pierre, puis en fer (fig. 157).

A côté du potager, il n'était pas rare de trouver un chaudron, une lessiveuse ou une bassine à cochons qui pouvaient aussi servir à l'occasion pour la fabrication du fameux «vin cuit» (fig. 158).

Poêles et chaudrons étaient autrefois suspendus au-dessus du foyer ouvert, par des chaînes réglables. Les ustensiles de cuisson de moindre dimension étaient, soit posés à même le foyer s'ils avaient trois pieds, soit placés sur un trépied particulier (fig. 159).

La *cheminée en planches* («borne»), élément constitutif essentiel des fermes de Suisse romande mais dont le type s'est répandu bien au-delà, a déjà été évoquée quant à son aspect dans le premier tome (p. 180). On la rencontre dans tous les districts du sud et de l'ouest du canton, même si la Basse-Broye lui a préféré les cheminées en maçonnerie. Mais même dans ce cas, on ne renonce presque jamais à l'imposante forme en pyramide.

Issue du plafond de la cuisine, la «borne» s'étire à la verticale du foyer, au-dessus du toit, sa section diminuant progressivement à mesure qu'elle s'élève de

Belichtung erfolgt durch ein oder zwei Fenster von der Giebelfront her. Es gibt Hinweise für eine ursprünglich fensterlose Küche, die das Tageslicht einzig durch das offene Bretterkamin erhielt [54]. Die eigentliche Mitte der Küche bildet ein zentrales Quadrat, das der Öffnung des Räucherkamins entspricht.

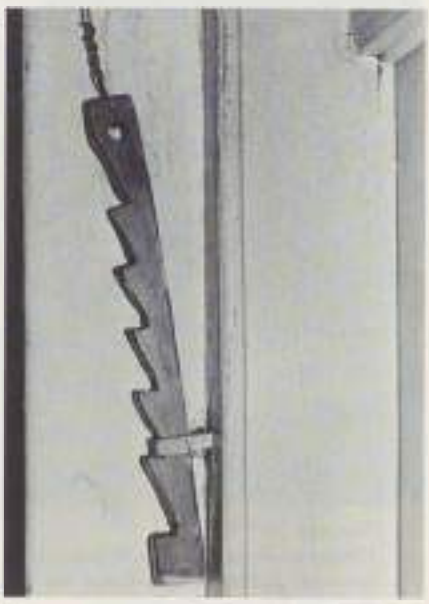
Die *Herdmauer* in der Küche bildet zugleich die Ofenrückwand in der Stube. Folgerichtig enthält sie als unterste Öffnung das Ofenloch des Hinterladerofens. Daneben oder darüber befindet sich der Verschlußstein des Zuglochs, durch das dem Ofenfeuer der notwendige Sauerstoff zugeführt wird. Der Ofenrauch entwich durch eine obere Öffnung direkt ins offene Bretterkamin. Nach dessen Schließung führte ein Eisenrohr in den Räucherraum hinauf (Abb. 156).

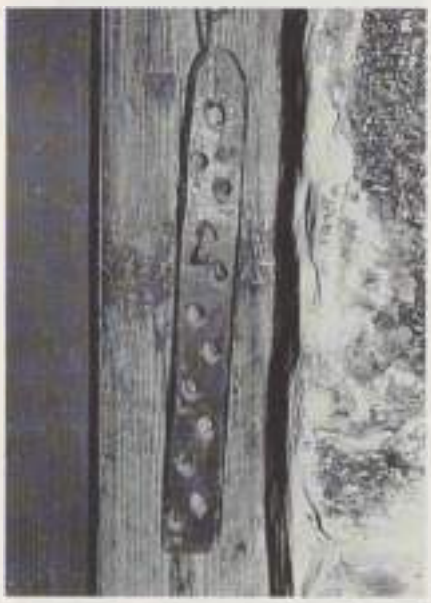
Feuerplatten aus Stein als Hort des offenen Feuers sind außerordentlich selten geworden. Die wenigen überlebenden Exemplare dienen als Sockel der Mauer-, dann der Eisenherde (Abb. 157).

Neben dem Kochherd befindet sich nicht selten der Wasch- und Schweinekessel, der gelegentlich auch der Herstellung des beliebten «Vin cuit» diente (Abb. 158).

Pfannen und Kessel wurden früher an verstellbaren Ketten über das offene Feuer gehängt. Kleinere Kochgefäße standen entweder auf drei Beinen direkt auf der Feuerplatte oder wurden auf ein besonderes Dreibeingestell gesetzt (Abb. 159).

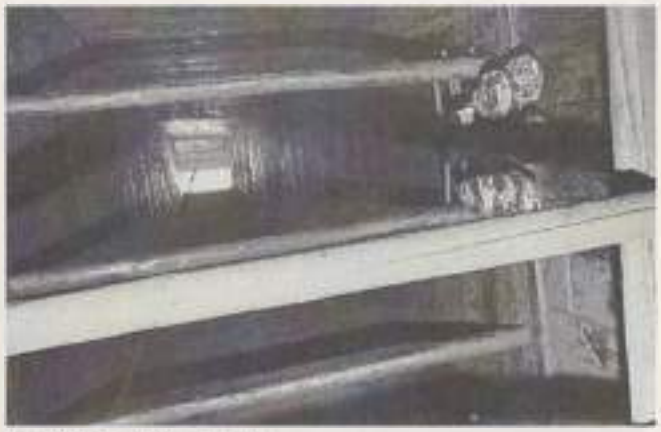
Das *Bretterkamin* als charakteristischer Bestandteil des westschweizerischen Bauernhauses, doch mit weiterreichender Verbreitung, wurde in seiner Erscheinungsform bereits im 1. Band angesprochen (s. dort S. 180). Es fehlt in keinem der südlichen und westlichen Bezirke des Kantons, wenn auch die unteren Teile des Broyebezirks das Mauerkamin bevorzugen. Meist hat aber selbst dieses die imposante Pyramidenform.





Réglage du couvercle de la «borne» *Regulierung des Kamindeckels:*

161 Villaz-St-Pierre 2 162 St-Aubin 34 163 Avry-devant-Pont 31



164 Pont-la-Ville 29 (1823)
Intérieur de la «borne» avec perches pour suspendre la viande à fumer *Inneres des Räucherkamins mit Hängestangen für Fleisch*

l'étage aux combles. Un canal vertical la couronne parfois, mais généralement un couvercle de bois ou de tôle recouvre le dernier tronçon de pyramide au sommet taluté. A sa base est suspendue une grosse pierre faisant office de contre-poids (fig. 160). Généralement, le segment de la cheminée exposé aux intempéries est couvert de bardeaux, remplacés à notre époque par des planches ou de la tôle.

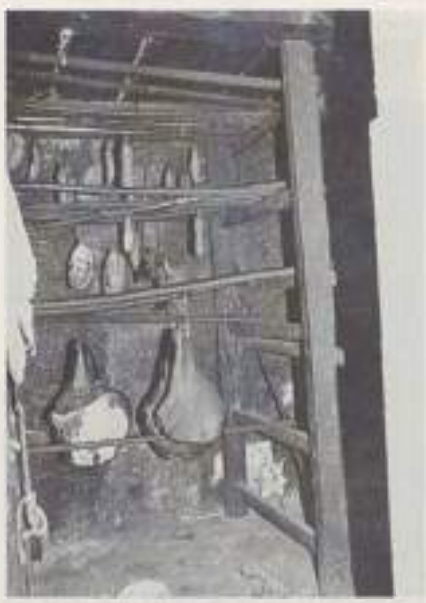
Un dispositif de cordes et de chevilles, parfois une latte percée de trous ou encore munie d'une roue dentée, permet de manœuvrer le couvercle dans diverses positions d'ouverture (fig. 161–163). On suspend les pièces de viande à fumer à l'aide de perches transversales dans la chambre à fumer (fig. 164, 165).

Auf der Höhe der Küchendecke, die Herdstelle überdeckend, zieht es sich in konischer Verjüngung durch das Obergeschoß in den Dachraum hinauf und durch die Dachhaut hindurch. Sein oberes Ende mündet manchmal in einen kurzen, senkrechten Schlot, meist aber liegt der bewegliche Holz- oder Blechdeckel auf dem abgeschrägten Pyramidenstumpf. An seinem hinteren Ende hängt ein Stein als Gegengewicht (Abb. 160). Meist ist das der Witterung ausgesetzte Schlotende verschindelt, in neuerer Zeit auch verbrettert oder mit Blech überzogen.

Die Öffnung des Deckels kann mit Seilzug und Pflöcken und einem gelochten oder gezahnten Holzstab geregelt werden (Abb. 161–163). Das Räuchergut hängt an quer durch den Kaminraum gelegten Stangen (Abb. 164, 165).

Das offene Kamin war durch Leitern von der Küche aus zugänglich; nach seiner Schließung wurde im Obergeschoß oder dem Dachraum eine Türe eingebaut (Abb. 166). Nicht selten besteht der untere Teil des Kamins aus einem würfelförmigen Kasten, der an den gesonderten Räucherraum erinnert (Abb. 165). Konstruktiv ist die Holzpyramide ein Ständergerüst mit eingenuteten liegenden Bohlen, verstärkt mit außen angeblatteten Bändern (Abb. 166).

Das Innere des aus statischen Gründen wesentlich engeren *Mauerkamins* enthält dieselbe Räuchereinrichtung. Bei sehr hohen Dachräumen setzt sein Schlot bereits unterhalb des Firstes an (Abb. 167). Mauerkamine bestehen aus sauber zugehauenen Sandsteinblökken oder aus Backstein. Sie sind außen immer sorgfältig verputzt.



165 Châtel-St-Denis 142
Fumoir séparé
Abgetrennte Räucherkammer

166 Marsens 16 (1729)
Extérieur de la «borne» fermée, avec porte de fumoir *Bretterkamin von außen, mit Tür zum Räucherraum*

167 Aumont 4 (1806)
Cheminée double en pierre, provenant de 2 foyers. Forme pyramidale rappelant la «borne» *Zwillings-Mauerkamin für 2 Küchen. Pyramidenform ähnlich dem Bretterkamin*

168 Botterens 12 Four (18e s.?)
Mitre de cheminée en pierres naturelles *Kaminhut aus Natursteinen*

169 Vesin 18 (fin 19e s.?)
Mitre de cheminée en brique
Kaminhut aus Backsteinen

170 Torny-le-Grand 14 (1850)
Ecoulement de l'évier de la cuisine
Ausguß der Schüttsteins unter Küchenfenster

Au moyen d'échelles, on pouvait accéder depuis la cuisine à la cheminée ouverte. Quand on la condamna et la ferma, une porte y fut ménagée à l'étage ou dans les combles (fig. 166).

La base de la cheminée est assez souvent formée d'un bâti cubique qui rappelle la chambre à fumer séparée (fig. 165). La pyramide de bois se présente comme une ossature à poteaux remplie de planches et renforcée de contre-fiches (fig. 166).

A l'intérieur des *cheminées en maçonnerie,* naturellement plus étroites pour des raisons statiques, on retrouve ces mêmes traverses pour fumer la viande. Lorsque les combles sont très élevés, la souche commence sous le faîte déjà. Les cheminées en maçonnerie sont faites, soit de blocs de molasse soigneusement taillés, soit de briques. Leur surface extérieure est toujours crépie avec soin (fig. 167).

Dans l'ancien temps, quatre pierres d'angle surmontées d'une plaque de couverture (fig. 168) couronnaient la souche de cheminée. Au 19e siècle, cette particularité semble être plutôt devenue preuve du savoir-faire et de la fantaisie du maître-maçon (fig. 169).

L'évier, un bloc triangulaire creusé dans du grès coquillier, perce le mur juste sous la fenêtre de la cuisine (fig. 170). C'est la règle dans les régions où l'on trouve principalement la pierre de la Molière, c'est-à-dire dans la Broye. En Gruyère, on a retenu d'autres solutions, en particulier le système de la cuvette mobile en bois, servant aussi de planche à fromage.

Il y avait dans chaque cuisine une *étagère* à nombreux rayonnages pour ranger la vaisselle – assiettes, plats, pots (fig. 171). Des exemples plus élaborés sont munis de deux ou de plusieurs casiers: l'étagère devient ainsi buffet.

Der Kaminhut besteht in älterer Zeit aus vier Ecksteinen mit Deckplatte (Abb. 168). Im 19. Jh. scheint er sich zu einem Beweisstück für Können und Fantasie des Maurermeisters zu entwickeln (Abb. 169).

Der *Schüttstein* als dreieckiges Werkstück aus Muschelsandstein durchstößt mit seiner Wassernase die Mauer unterhalb des Küchenfensters (Abb. 170). Er ist vorab im Verbreitungsgebiet des Molièresteins, d.h. dem Broyebezirk, verbreitet. Auf andere Lösungen ist man im Greyerzerland gestoßen: Der Käsepreßtisch aus Holz ließ sich auch mit einem ausgehobenen Abwaschbecken verbinden.

Zu jeder Küche gehörte ein offenes *Geschirrgestell* mit mehreren Tablaren, auf denen Teller, Schüsseln und Krüge verstaut wurden (Abb. 171). Weiterentwickelte Beispiele enthalten zwei oder mehr Schrankabteile; der *Chachelbank* wird so zum *Puffert* (Buffet).

171 Musée gruérien, Bulle
Buffet ouvert *Offenes Geschirrgestell*

La grande chambre

La grande chambre, ou séjour, est véritablement l'âme de la maison paysanne, lieu de refuge et pôle de chaleur: la famille s'y réunit pour manger, se reposer, se blottir contre le poêle. Son orientation et son aménagement intérieur sont, dans la plupart des fermes, pratiquement semblables. C'est la première pièce à laquelle on accède en entrant. Dans toutes les constructions plus récentes, séjour et cuisine sont reliés par une porte; par contre dans les anciennes maisons sans cheminée du Lac, de la Sarine et de la Singine, cuisine et séjour étaient reliés par un passe-plat seulement (tome 1, fig. 357).

La porte du corridor est dans l'axe de celle donnant sur la petite chambre ou *chambrette*, pièce étroite séparée du séjour par une simple cloison. En général, un seul lit, posé longitudinalement, y trouve place. L'alcôve, de surface plus réduite (fig. 173), est une sorte d'abrégé de la chambrette.

La grande chambre est percée de 4 à 6 fenêtres accolées pour les constructions en bois, de 2 à 4 fenêtres isolées pour les maisons en pierre.

Ce sont les meubles fixes qui déterminent l'aménagement de la pièce. Entrons-y depuis la cuisine: à gauche, le poêle occupe pratiquement tout l'angle compris entre la porte de la chambrette et celle de la cuisine; à droite, on trouve un bahut, une armoire ou un canapé; en face, la table, flanquée d'un banc d'angle et de chaises, est généralement placée parallèlement à la façade, sous les fenêtres. Toutes sortes d'images et d'objets religieux ornent la paroi côté corridor (fig. 192); un canapé, l'horloge murale (fig. 172) et des armoires, amovibles ou encastrées, occupent la cloison séparant le séjour de la

Die Stube

Die Stube im Bauernhaus ist Wohn-, Eß-, Schlaf- und Repräsentationsraum in einem. Sie kann mit Recht als das Herzstück der alten bäuerlichen Wohnung bezeichnet werden, vermittelt sie doch dank dem Stubenofen rauchfreie Wärme und Geborgenheit. Anlage und Einrichtung der Stube sind in den meisten Bauernhaustypen ähnlich: Man betritt sie als ersten Raum vom Hausgang aus; sie ist zugleich von der Küche her zugänglich. Dies trifft jedenfalls auf die meisten jüngeren Bauten zu. In den Rauchhäusern des See-, Saane- und Sensebezirks gab es allerdings anstelle der Küchentür erst eine Durchreiche (vgl. Band 1, Abb. 357).

Gegenüber der Gangtür liegt die Tür zur *Nebenstube*, dem schmalen gefangenen Raum jenseits der leichten, nichttragenden Zwischenwand, in dem ein längsgestelltes Bett knapp Platz findet. Eine Kümmerform der Nebenstube ist die eine Ecke des Raumes ausfüllende Bettnische (Alkoven, Abb. 173).

Belichtet wird die Stube von der trauf- oder giebelseitigen Außenwand her, im Holzhaus gewöhnlich von einer Reihe von 4–6 gekoppelten Öffnungen, im Mauerbau von 2–4 Einzelfenstern.

Der Grundriß der Stube ist durch die fixen Einbauten mehr oder weniger festgelegt: Die eine innere Ecke, diejenige gegen die Nebenstube, wird vom Ofen eingenommen. Neben der Küchentür bleibt die zweite Ecke für Truhen, Schränke oder eine Schlafstelle frei. Dem Ofen diagonal gegenüber befindet sich der Eß- und Versammlungsplatz der Familie am meist zu den Fenstern parallel gestellten Tisch, mit oder ohne Eckbank und freier Bestuhlung. Die Wand an seinem Kopfende

172 St-Martin 23/28
Horloge encastrée de 1808, signée PJV, à décor sculpté et marqueté
Wanduhr mit Schnitz- und Einlegedekor

173 Autavaux 24
L'alcôve occupe un coin de la chambre
Alkoven in der Stubenecke

174 Joseph Grosslique, Le tressage de paille (vers 1970). Musée gruérien, Bulle
La grande chambre paysanne (début xx^e s.) *Bauernstube mit strohflechtenden Frauen (zu Beginn des 20. Jh.)*

chambrette. On trouve des placards semblables dans les chambres à coucher et dans les corridors. En outre, au-dessus du poêle et dans les parois latérales, des niches sont aménagées dans les lambrissages (fig. 194).

Le *coffre* existait avant l'armoire. A l'origine, il est constitué d'une simple caisse dont les quatre éléments d'angle forment les pieds («coffre de charpenterie», fig. 175). Le plan frontal est agrémenté de motifs sculptés; il sera remplacé par un élément composé de trois ou cinq panneaux ornés de décors géométriques (frises à dés, à zigzag) au cours du 17^e siècle. A cette même époque, le coffre s'enrichit d'un socle plus ou moins profilé («coffre à socle», fig. 176); il s'orne d'arcades appliquées, élément figurant également sur les façades de la maison, les panneaux de la galerie et les lambris du séjour.

Les plus anciennes *armoires* ressemblent à des coffres posés à la verticale. Dès 1740, l'armoire à deux battants fait son appartition dans la partie romande du canton. Pendant près de cent ans, soit pendant la période marquant l'apogée de l'agriculture fribourgeoise, l'armoire dite «fribourgeoise» ou «gruérienne» (fig. 177–179) sera à l'honneur dans le séjour de la maison paysanne; elle constitue notamment la pièce maîtresse du trousseau. Elle est en bois de cerisier ou de noyer, agrémentée de

trägt religiösen Bilderschmuck und Kultgegenstände (Abb. 192), während sich an der Zwischenwand zur Nebenstube ein Ruhebett, die Wanduhr (Abb. 172) und freistehende oder eingebaute Schränke befinden. Solche Einbaumöbel gibt es außer in der Stube z.T. auch in Kammern oder in den Hausgängen. Nur einen Teil der Wandhöhe nehmen die Kästchen im Täfer der Ofenrück- oder Seitenwand ein (Abb. 194).

Der Vorläufer des Schranks ist die *Truhe*. Die älteren Formen bestehen aus einer Kiste, deren Seitenbohlen zugleich die Füße bilden («Stollentruhe», Abb. 175). Die Vorderfront trägt einen Kerbschnittdekor, der im 17. Jh. durch ein drei- oder fünfteiliges Rahmenwerk mit Füllungen ersetzt wird. Geometrischer Dekor und Würfel-/Zackenfriese in Renaissancemanier beginnen die Truhe architektonisch zu gestalten. Zugleich bildet sich ein dekorativ ausgeschnittener Sockel aus («Sockeltruhe») (Abb. 176). Nun erscheint auch die aufgedoppelte Arkade, die gleichzeitig Bauernhausfassaden, Laubenbrüstungen und Stubentäfer schmückt.

Die ältesten *Schränke* erinnern äußerlich an eine hochgestellte Truhe. Zweitürige Schränke sind im französischen Teil des Kantons ab 1740 faßbar, sie werden während rund 100 Jahren in derselben Tradition hergestellt

motifs sculptés ou marquetés. Parmi les rares ébénistes connus, citons Jean Berger (1805–1884, de Prez-vers-Noréaz) dont la réputation s'étendait loin à la ronde[55].

Dans la partie alémanique du canton, l'armoire paysanne, quoique de forme semblable (deux battants, panneaux, corniche arquée), est de facture fondamentalement différente[56]: elle est en sapin et ornée de motifs peints (fig. 180, 181).

Il s'agit d'abord de motifs géométriques simples exécutés à l'aide de chablons (fig. 182, 183), rehaussés ensuite de couleurs. Depuis le 18e siècle, on confie la décoration à des peintres professionnels qui utilisent des couleurs à la caséine ou à la tempera et qui développent un riche répertoire de motifs floraux et de paysages d'un excellent niveau artistique (fig. 184). Le déclin de cet artisanat, qu'il s'agisse des armoires sculptées de la partie romande du canton ou des armoires peintes des districts du Lac et de la Singine, s'amorce vers le milieu du 19e siècle.

Quant aux buffets et aux commodes, ils appartiennent au mobilier de la classe privilégiée et ne font leur entrée que tardivement dans le séjour des maisons rurales.

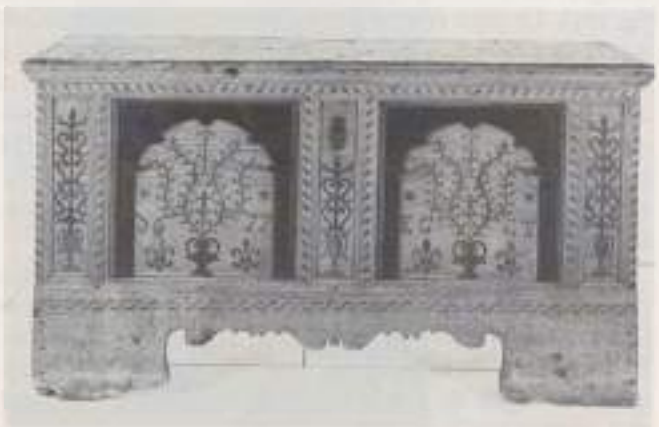
Les *tables* de la grande chambre, de construction massive, reposent sur des balustres chantournés, reliés et consolidés par une entretoise en forme de H. Le plateau en est souvent orné d'un décor incrusté qui prend parfois la forme d'un jeu d'échecs ou de moulins (fig. 185). Certains plateaux sont munis de rallonges ou d'un second plateau rabattable latéralement (fig. 186).

(sog. «Freiburger» oder «Greyerzer Schrank»). Es kommt wohl nicht von ungefähr, daß diese Zeitspanne mit der Blütezeit der freiburgischen Landwirtschaft zusammenfällt. Als Auftraggeber kamen die reicheren Bauern in Frage, die den sog. Hochzeitsschrank als wichtigen Teil der Aussteuer anfertigen ließen. Dieses Edelholzmöbel wurde vor allem aus Kirsch- und Nußbaum gefertigt und mit einem geschnitzten und eingelegten Dekor versehen (Abb. 177–179). Einer der wenigen namentlich bekannten Möbelschreiner mit einer außergewöhnlichen Ausstrahlung war Jean Berger (1803–1884) aus Prez-vers-Noréaz[55].

Auffällig ist der Gegensatz zum Bauernschrank Deutschfreiburgs[56]. In der Gesamtform zwar ähnlich (zweitürig, Füllungstäfer, geschweiftes Gesims) ist doch seine Machart grundsätzlich verschieden: Er besteht aus Tannenholz und wurde bemalt (Abb. 180, 181).

Diese Bemalung wurde zuerst mit Schablonen angefertigt, später kam die Kleistertechnik auf, die immer noch einfache geometrische Motive verwendete (Abb. 182, 183). Professionelle Möbelmaler traten seit dem 18. Jh. in Erscheinung. Sie verwendeten Kasein- oder Temperafarben und entwickelten einen künstlerisch hochstehenden naturalistischen Blumen- und Landschaftsdekor (Abb. 184). Der Niedergang dieser Handwerkskunst setzt im See- und Sensebezirk zum gleichen Zeitpunkt ein wie im französischsprachigen Kantonsteil, nämlich um die Mitte des 19. Jh.

177 Musée gruérien, Bulle
Coffre de charpenterie du 16e siècle, à sculptures gothiques
Stollentruhe 16. Jh., mit gotischem Schnitzwerk



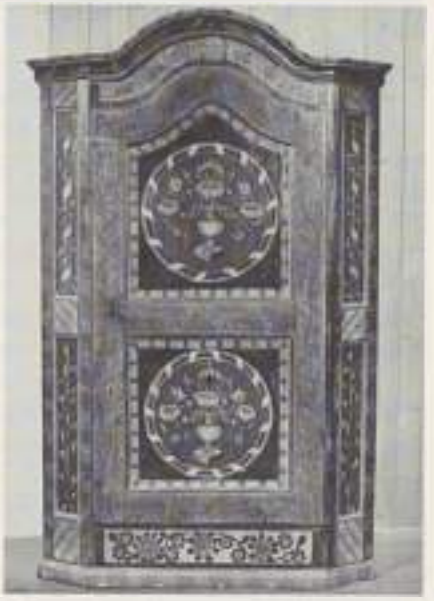
176 Musée gruérien, Bulle
Coffre à socle chantourné de 1677, signé EG CT. Marqueterie ornementale et arcades appliquées
Sockeltruhe von 1677 mit Einlege- und Arkadendekor

Armoires de mariage dites gruériennes ou fribourgeoises (Musée gruérien): *Greyerzer oder Freiburger Hochzeitsschränke (Greyerzer Museum)*:
177 vers *um* 1770

178 dat. 1813

179 vers *um* 1840

Armoires singinoises: *Sensler Schränke*:
180 dat. 1778



181 dat. 1826

182 Peinture au chablon sur coffre singinois, dat. 1669. *Schablonenmalerei auf Sensler Truhe*

183 Technique à la colle sur armoire singinoise, dat. 1771. *Kleistertechnik auf Sensler Schrank*

184 Décor naturaliste sur teinture de fond fumée, dat. 1832. *Naturalistischer Dekor auf geräuchertem Farbgrund*

185 Musée gruérien, Bulle
Table de 1625 à marqueterie (échecs, charret)
Tisch von 1625 mit Einlegearbeiten (Schach-, Mühlespiel)

186 Musée gruérien, Bulle
Table de 1715 à marqueterie ornementale
Tisch von 1715 mit ornamentalen Einlegearbeiten

187 Musée gruérien, Bulle
Chaise vers 1700 *Stuhl um 1700*

188 Musée gruérien, Bulle
Chaise de 1717 *Stuhl von 1717*

189 Musée gruérien, Bulle
Chaise fin 18e siècle *Stuhl, Ende 18. Jh.*

Les *chaises* très anciennes (avant 1750, fig. 187) sont renforcées elles aussi d'entretoises semblables à celles des tables. Le dossier en est généralement champlevé, parfois signé et daté (fig. 188). Les exemples particulièrement élégants présentent des dossiers arqués ou à balustres chantournés. Le fauteuil confortable à accoudoirs est plutôt l'apanage de ménages aisés (fig. 189).

Buffets und Kommoden gehören zum oberschichtlichen Mobiliar. Sie finden relativ spät Eingang in die Bauernstube.

Stubentische von massiver Machart stehen auf gedrechselten Beinen, die mit Quer- und Längsstegen untereinander verbunden und damit verstärkt werden. Oft ist die Tischplatte mit einem eingelegten Dekor versehen, der auch die Form eines Schach- und Mühlespiels annehmen kann (Abb. 185). Manche Tischplatten sind ausziehbar oder aufklappbar (Abb. 186).

En ce qui concerne le *décor mural* de l'intérieur paysan, nous nous contenterons d'en évoquer l'ordonnance typique dans les années 1970/80, même s'il peut parfois remonter dans ses grandes lignes aux années de la première guerre mondiale (fig. 190). Il ne nous est plus possible, en raison des lacunes de nos sources, de définir valablement quelles étaient les constantes d'un tel décor pour les générations antérieures à cette époque. Nous ne nous attarderons pas ici à divers objets décoratifs, telles par exemple les peintures sous verre, qui ont déjà trouvé une seconde affectation à travers les collections d'antiquités.

Si le «coin du Seigneur» (Herrgottswinkel) avait au-dessus de la table sa place réservée, crucifix et statues de la Vierge, éventuellement images de Jésus, de Marie et des saints, sous forme d'imprimés, sont en revanche suspendus au-dessus de l'endroit où l'on dort (au pied du lit ou au-dessus de la table de nuit). On les trouve également côtoyant les photos de famille sur un buffet ou sur une commode. Les «choses saintes» semblent ainsi tantôt marquer les endroits stratégiques de l'habitation qu'il fallait protéger, tantôt s'intégrer à cet endroit bien particulier de la maison qui garde présente à ses habitants la mémoire des membres de la famille vivants ou décédés.

On a suspendu, légèrement inclinés vers le bas, comme pour dominer de leur regard le spectateur, les anciens portraits photographiques, encadrés, disposés généralement par paire (le père et la mère). Les photos de mariage ou de famille plus récentes sont de format réduit, mises sous verre, quand elles ne sont pas simplement épinglées d'une punaise à la paroi. On trouve encore dans leur cadre, des diplômes et titres divers, ainsi que l'inévitable vue aérienne de la ferme qui souligne surtout les imposantes surfaces du toit du bâtiment. Il manque rarement à cet accrochage, le cadeau de publicité du commerce local ou de la fabrique de machines agricoles, un calendrier avec des vues de paysages en couleur.

Les comparaisons au sein de l'inventaire des décors muraux des diverses générations sont très révélatrices. L'intérieur normalisé que l'on vient de décrire est celui de paysans nés juste au tournant de ce siècle. Le ménage qui a la charge de l'exploitation, celui de la génération moyenne, contemporaine de l'après-guerre, s'est installé quelque peu différemment (fig. 191). Sont apparus par exemple des objets purement décoratifs tels l'assiette peinte, le petit chaudron en cuivre sur le buffet ou le modèle réduit en bois d'une fontaine sur le poste de télévision. Des objets provenant d'horizons divers, devenus souvenirs (rouet et obus), ont en commun d'avoir désormais perdu leur fonction première.

La volonté de retrouver la conscience d'un chez-soi est sans doute partiellement le fruit des cours de vulgarisation agricole féminine. En témoignent, à côté des plantes d'intérieur, les abat-jour faits à la main sur petites et grandes lampes à support (l'éclairage indirect, «confortable», supplante les anciens plafonniers!).

Ähnliche Grundversteifungen wie bei den Tischen gibt es bei den älteren *Stühlen* (vor 1750, Abb. 187). Die Rückenlehne ist meist beschnitzt, manchmal datiert und signiert (Abb. 188). Diese Beispiele zeigen geschwungene oder balusterartige Traversen. Der behagliche Fauteuil mit Armlehnen gehört wohl zu einem oberschichtlichen Haushalt (Abb. 189).

Was den bäuerlichen *Wandschmuck* angeht, beschränken wir uns auf den in den 70er/80er Jahren des 20. Jh. typischen Bestand, der in seinem Kern allerdings bis in die Zeit des 1. Weltkriegs zurückreichen kann (Abb. 190). Allgemeingültiges über die häusliche Bilderwelt früherer Generationen auszusagen ist uns mangels Quellen nicht möglich. Auf ältere Ausstattungsstücke wie z.B. Hinterglasbilder gehen wir hier nicht ein, da sie heute auch im bäuerlichen Milieu bereits als Antiquitäten gesammelt werden.

Wenn in vielen Häusern der «Herrgottswinkel» seinen festen Platz über dem Stubentischende einnahm, hängen Kruzifix und Muttergottesstatue bzw. Jesus-, Marien- und Heiligenbilder in Form von Drucken heute noch meist über dem Schlafplatz (Bettende oder Nachttisch). Zusammen mit den Familienfotos können sie auch auf Buffet oder Kommode Platz finden. So scheinen die «heiligen Dinge» besonders schutzbedürftige Stellen des Wohnraums zu bezeichnen bzw. zu jenem Bereich zu gehören, der für den Hausbewohner die Erinnerung an lebende und verstorbene Familienmitglieder wachhält.

Ältere Fotoporträts aus der Zeit der Jahrhundertwende sind gerahmt und meist paarweise (Vater und Mutter) mit einer leichten Neigung nach unten aufgehängt, so daß sie auf den Betrachter herunterblicken. Die neueren Hochzeits- und Familienfotos sind kleineren Formats und hinter Glas gesetzt, wenn sie nicht einfach mit Reißnägeln an die Wand geheftet sind. Gerahmt sind auch Berufsdiplome und Vereinsurkunden und die unvermeidliche Luftfoto des Bauernhofs, die vorwiegend die mächtige Dachfläche des Hauses zur Geltung bringt. Selten fehlt das Werbegeschenk des Dorfladens oder der Firma für landwirtschaftliche Maschinen, ein Monatskalender mit Landschaftsaufnahmen im Vierfarbendruck.

Aufschlußreich ist der Vergleich zwischen den Wandschmuckinventaren verschiedener Generationen. Das zuvor beschriebene Standardinterieur trifft auf Bauern zu, die kurz nach der Jahrhundertwende geboren sind. Das Betriebsleiterehepaar der mittleren Generation aus der Zeit des Zweiten Weltkriegs hat sich etwas anders eingerichtet (Abb. 191). Neu sind z.B. die rein dekorativen Objekte wie der bemalte Wandteller, das Kupferkesselchen auf dem Buffet oder das Modell eines hölzernen Brunnens auf dem Fernsehapparat. Erinnerungsstücke aus ganz verschiedenen Lebensbereichen (Spinnrad und Granate zum Beispiel) haben den Verlust ihrer ursprünglichen Funktion gemeinsam.

Der Wille, bewußter zu wohnen, geht zweifellos z.T. auf den Einfluß der hauswirtschaftlichen Bäuerinnenkurse zurück. Dafür zeugen neben den Zimmerpflanzen

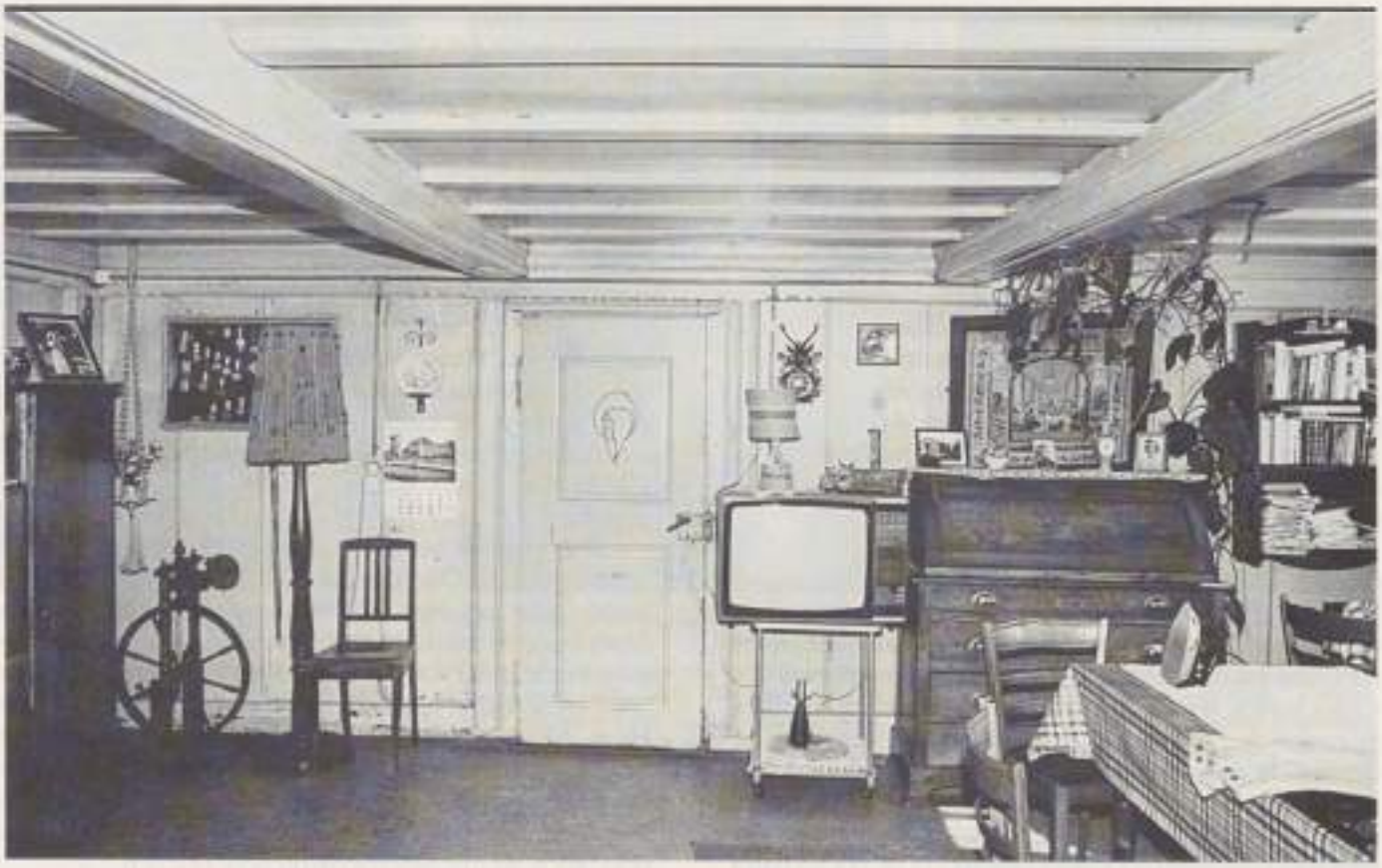
190 Décor mural (1980) de l'ancienne génération *Wandschmuck (1980) der älteren Generation*

1 Portraits photographiques des parents *Elternbildnisse*
2 Portrait de recrue *Rekrutenporträt*
3 Souvenir de la mobilisation 1914/18
Erinnerung an die Mobilisation 1914/18
4 Crucifix *Kruzifix*
5 Chromolithographie: Sacré-cœur *Herz Jesu*
6 Photo aérienne de la ferme *Flugaufnahme des Bauernhofes*
7 Image mortuaire *Totenandenken*
8 Souvenir de la mobilisation 1939/45
Erinnerung an die Mobilisation 1939/45
9 Photo de mariage *Hochzeitsfoto*
10 Souvenir militaire *Militärandenken*
11 Cartes postales (alpage, vaches) *Postkarten (Alp, Kühe)*
12 Calendrier illustré *Bildkalender*

Quelle est encore la place de la religion dans cet intérieur? Les anciennes images saintes multicolores ont été remplacées par des compositions modernes en fil de métal représentant le portrait de la Vierge, alors que la Sainte Cène est une copie d'un modèle artistique. On perçoit peut-être derrière le caractère décoratif de ces images, le déclin de la place privilégiée que l'Eglise tenait autrefois dans la vie de tous les jours. Le rouet n'incarne-t-il pas en outre une époque elle aussi révolue dont on tente déjà de rappeler la mémoire avec un brin de nostalgie? La conscience paysanne se trouve partagée entre une culture traditionnelle respectable et les exigences d'une société sécularisée. L'aménagement de la chambre du paysan reflète bien cet antagonisme.

auch z.B. die kunstgewerblich hergestellten Schirme der großen und kleinen Ständerlampe (indirekte, «gemütliche» Beleuchtung anstelle der alten Deckenlampe!)

Wie präsent ist die Religion in diesem Interieur? Das ehemals bunte Heiligenbild ist zur modernen Drahtkomposition des Marienantlitzes verdünnt worden, während das Heilige Abendmahl sich als Kopie künstlerischer Vorlagen zu erkennen gibt. Der dekorative Charakter dieser Bildzeugnisse scheint auf eine Schwächung der ehemaligen Lebensmacht Kirche hinzuweisen. Verkörpert das Spinnrad daneben nicht auch eine entschwundene und bereits wieder nostalgisch in Erinnerung gerufene Welt? Die Spaltung des bäuerli-



191 Décor mural (1982) de la génération moyenne *Wandschmuck (1982) der mittleren Generation*

1 Photo de mariage *Hochzeitsfoto*
2 Médailles de tireur *Schützenabzeichen*
3 Travaux manuels *Handarbeiten*
4 Portrait de la Vierge *Marienporträt*
5 Baromètre *Barometer*
6 Portrait de cheval *Pferdeporträt*
7 Sainte Cène *Abendmahldarstellung*
8 Photos de famille *Familienfotos*
9 Bibliothèque *Bibliothek*
10 Souvenir de voyage *Reiseandenken*
11 Calendrier illustré *Bildkalender*

192 Imagerie religieuse: Sacré-Cœur et Vierge, rosaire, crucifix *Kultecke mit Herz-Jesu- und Maria-Bildern, Rosenkranz, Kruzifix*

chen Bewußtseins zwischen der altehrwürdigen Standeskultur und den zwangsläufig nivellierenden Ansprüchen der modernen säkularisierten Leistungsgesellschaft kommt nicht zuletzt in der heutigen Gestaltung der Bauernstube zum Ausdruck.

Le *poêle*, source de chaleur, fait de la principale pièce de la maison paysanne un endroit où il fait bon être, un séjour au sens strict du terme. Etymologiquement d'ailleurs, le terme dialectal désignant la grande chambre, tant en allemand qu'en français, est intimement lié à la notion de chaleur (en vieil allemand *stuba* signifie la pièce chauffée, le bain; il est d'ailleurs apparenté au terme italien *stufa*, «bain de vapeur»[57]; *poêle*, en patois fribourgeois, désigne d'abord le séjour entier, aujourd'hui le fourneau à chauffer ou le potager[58]).

Le *poêle en molasse* occupe une place fixe, dans l'angle intérieur du séjour. Il est toujours alimenté par derrière, c'est-à-dire par le parpaing résistant au feu qui correspond dans la plupart des cas au mur de l'âtre de la cuisine. Font exception quelques rares maisons cossues de la classe aisée qui ont un corridor central (p. 303) depuis lequel les chambres sont chauffées.

Le poêle est souvent flanqué d'une banquette et d'un escalier; de petites armoires sont encastrées dans le mur lambrissé (fig. 194). Tous ces éléments se prêtent à la décoration par la main du maçon ou du menuisier: reliefs en pierre ou lambrissages ainsi qu'inscriptions de toutes sortes, signes magiques et conjuratoires, initiales du maître de l'ouvrage ou de l'artisan. Lieu de rencontre familial, le poêle devient ainsi un endroit significatif de la maison.

Contrairement aux Anciennes Terres qui n'ont conservé que quelques rares exemplaires de poêles datés d'avant 1750, le district de la Gruyère peut s'enorgueillir de posséder une collection impressionnante de poêles en molasse (le plus ancien exemplaire connu date de 1622, cf. tabl. 193). La longévité des poêles de cette région est probablement due à la plus grande résistance de la molasse subalpine.

La forme de base du fourneau n'a guère changé jusqu'en 1800: il s'agit d'un bloc rectangulaire d'environ 1 m de haut, soit la moitié de la hauteur de la pièce, pris entre deux dalles horizontales légèrement saillantes (fig. 195).

Entre le poêle et la paroi séparant le séjour de la chambrette, un escalier à deux ou trois gradins, taillé dans la pierre, mène directement à l'étage par un trou aménagé dans le plafond pour laisser passer la chaleur. Le dernier gradin est souvent pourvu d'une niche destinée à garder les aliments au chaud (fig. 196).

193 Poêles en molasse datés
Datierte Sandsteinöfen

District *Bezirk*	17e s. *17. Jh.*	18e s. *18. Jh.*	19e s. *19. Jh.*	20e s. *20. Jh.*	Total
Broye			7	4	11
Glâne		3	123	30	156
Gruyère	4	27	113	34	180
Veveyse		1	28	7	36
	4	31	275	75	383

Erst der *Ofen* macht den wichtigsten Wohnraum des Bauernhauses zur «Stube». Die Herkunft dieses Wortes verrät im Deutschen wie im Französischen den engen Zusammenhang mit der Einrichtung des Heizens. Althochdeutsch stuba («heizbares Gemach, Baderaum») ist wahrscheinlich verwandt mit italienisch stufa, «Schwitzbad»[57]. Poêle bedeutet im Freiburger Patois und nach älterem Gebrauch im Französischen «Stube», in der heutigen Umgangssprache «Heiz- oder Kochofen»[58].

Befeuert wird der *Sandsteinofen* ausschließlich von hinten, d.h. durch seine gemauerte, feuerfeste Rückwand (sog. «Hinterladerofen»), die in den allermeisten Fällen mit der Herdwand der Küche identisch ist. Ausnahmen gibt es nur in wenigen oberschichtlichen Häusern mit zentralem Korridor (vgl. S. 303) oder direkt beheiztem Obergeschoß ohne Küche. Der Ofen hat somit seinen festen Platz an der Innenwand der Stube.

Die Ofenecke besteht aus dem Ofen mit oder ohne Seitenbank und Ofentreppe. In seiner vertäferten Rückwand gibt es eine Reihe von Wandschränkchen (Abb. 194). Steinhauer und Schreiner haben zur Ausschmückung der Ofenecke oft ihr Bestes gegeben; sie wird auch dadurch zu einem bedeutungsvollen Ort im Haus. Nebst seiner Funktion als familiärer Treffpunkt nach getaner Arbeit erinnert der Ofen für alle Zeiten an Bauherr und Baumeister und bietet Schutz vor üblen Mächten mit mannigfachen christlichen, heidnischen oder auch weltlich-herrschaftlichen Zeichen.

Im Gegensatz zu den Stubenöfen in der Alten Landschaft, wo die vor 1750 datierten Exemplare bereits zu den Raritäten gehören, hat das Greyerzerland noch eine stattliche Reihe von Öfen des 17. Jh. vorzuweisen. Das älteste bekannte Exemplar trägt die Jahreszahl 1622 (vgl. Tab. 193). Die beträchtlichen regionalen Unterschiede mögen in erster Linie mit der ungleichen Dauerhaftigkeit des subalpinen Molassegesteins zusammenhängen.

Schon die ältesten Öfen weisen die Grundform auf, die bis um 1800 im Schwange bleibt: ein etwa die halbe Raumhöhe (= etwa 1 m) erreichender länglicher Kubus, auf einer vorstehenden Bodenplatte ruhend und mit einer gesimsbildenden Deckplatte überdacht (Abb. 195).

Zwischen dem Ofenkasten und der Wand zwischen Stube und Nebenstube führte eine zwei- bis dreistufige, aus demselben Material gemauerte Ofentreppe zum Wärmeloch in der Stubendecke, das zugleich einen direkten Zugang zum Obergeschoß vermittelt. Der oberste Tritt ist oft mit einer Nische zum Warmhalten von Speisen versehen (Abb. 196).

Stirn- und Seitenwände des Kubus sind ganz oder teilweise mit einem ausgehauenen Schrift- und Zeichendekor versehen. Beliebt ist im 17. Jh. nebst dem in den Kreis geschriebenen IHS die Rosette in allen Variationen (Abb. 195), die wir von den Unterzügen her kennen (vgl. S. 192).

194 Gumefens 37. Poêle (1885, M J F)
Le coin du fourneau, lieu du repos familial. Dans un intérieur du 18e siècle, ce poêle à banc, en molasse, sculpté et peint, remplace un poêle plus ancien. 2 armoires murales sont encastrées dans le mur de l'âtre appelé parpaing *Die Ofenecke, familiärer Feierabendtreffpunkt. Dieser Sitzofen aus behauenem und bemaltem Sandstein ersetzt ein älteres Exemplar in diesem Interieur des 18. Jh. In der Herdmauer eingelassen 2 Wandschränkchen*

191 Musée gruérien, Bulle. Poêle (1625, I G)
Cube en molasse taillée (IHS, rosaces, cœurs, armoiries) *Sandsteinkubus mit Reliefdekor (IHS, Rosetten, Herzen, Wappen)*

196 Grandvillard 54. Poêle (1767, IGL)
Poêle à gradins et front bombé, surmonté d'un séchoir et d'une trappe au plafond; armoires murales *Trittofen mit gekrümmter Stirn, darüber Trocknungsgestänge und Wärmeloch in der Decke; verschiedene Wandkästchen*

197 Sommentier 1. Poêle (1887)
Pieds de fourneau décoratifs
Dekorative Ofenfüße

Des inscriptions et des signes ornent les trois faces visibles du poêle: au 17e siècle, il s'agit le plus souvent des initiales IHS inscrites dans un médaillon ainsi que de toutes les variantes de rosaces (fig. 195) dont nous allons parler à propos des solives (p. 192).

La rosace disparaît dans la seconde moitié du 18e siècle pour faire place aux motifs décoratifs les plus divers contenus dans un encadrement carré. La face frontale bombée est également un élément stylistique de cette époque (fig. 196).

Au 19e siècle, la banquette remplace l'escalier (fig. 194); lorsqu'elle est doublée, l'une des deux déborde dans la chambrette. A la place d'un socle, le poêle commence à se doter de pieds, souvent de forme conique ou alors à contre-courbe (fig. 197).

Le mur derrière le poêle, appelé parpaing, peut être comparé à la plaque de fonte réfractaire (répandue en Europe occidentale jusqu'à la frontière du canton de Fribourg) ayant comme celle-ci la fonction de renvoyer la chaleur dans la pièce. Il fait l'objet d'une décoration particulièrement soignée (fig. 199), surtout dans le district de la Glâne, parfois dans le sud, rarement dans le nord du canton. Il porte très souvent le nom ou du moins les initiales du propriétaire (fig. 200) alors que le constructeur du fourneau signe sur le poêle même. Armoiries, emblèmes et symboles les plus divers y trouvent également leur place (fig. 201).

In der 2. Hälfte des 18. Jh. wird sie von rechteckig gerahmten Ziermustern abgelöst. Die elegante Schwingung der Front ist ebenfalls ein Stilelement dieser Epoche (Abb. 196).

Das 19. Jh. ersetzt die Ofentreppe durch die halbhohe Ofenbank (Abb. 194), die manchmal verdoppelt wird und dann oft in die Nebenstube hineinragt.

Anstelle eines Sockels kommt der Ofen nun auf eigene Füße zu stehen, die meist eine konische, hie und da auch eine geschwungene Form erhalten (Abb. 197).

Ein besonderes Augenmerk verdient die Ofenrückwand, die man mit der ebenfalls die Wärme des Herdfeuers abstrahlenden Feuerplatte vergleichen kann (deren westeuropäisches Verbreitungsgebiet allerdings an

Le poêle en molasse subsiste jusqu'à la Deuxième guerre mondiale, dans des cas isolés jusqu'aux années 70, mais son décor se simplifie toujours davantage (fig. 202).

Le *poêle en catelles*, typiquement citadin, n'apparaît qu'exceptionnellement dans la campagne fribourgeoise (tabl. 198). Comme dans les Anciennes Terres (tome 1, p. 182s.), il est réservé à la classe privilégiée, au propriétaire résidant au «bel étage», ou au paysan aisé. Dans le premier cas on peut parler de la transplantation «horizontale» d'un bien culturel, de son déplacement géographique de la ville à la campagne; dans le deuxième cas, il s'agit plutôt d'une transplantation «verticale», déplacement social de la classe patricienne à celle du gros paysan.

Ce type de poêle sortait de l'atelier de potiers et de peintres spécialisés [19] alors que la fabrication d'un poêle en molasse était à la portée de tout tailleur de pierre qui prenait la peine d'acquérir quelques connaissances supplémentaires. Cependant, les deux types se ressemblent beaucoup, tant du point de vue des proportions que de la construction.

der Grenze zum Kanton Freiburg haltmacht). Wie diese, wenn auch aus anderem Material, gestattet sie eine gepflegte Ausschmückung (Abb. 199). Man trifft die dekorative Ofenrückwand, mit Ablegern im Süden, seltener im Norden, gehäuft im Glanebezirk. Sehr oft enthält sie den Namen, mindestens aber die Initialen des Hausbesitzers (Abb. 200), während der Ofenbauer sich eher am Ofenkorpus verewigt. Wappen, Embleme und Symbole haben hier ebenfalls Platz (Abb. 201).

Das 20. Jh. führt die Tradition des Sandsteinofenbaus bis zum Zweiten Weltkrieg, vereinzelt bis in die 70er Jahre, fort. Der zusehends spärlicher werdende Dekor verrät dabei die etwas steif geratene Kopie aus dem Musterbuch (Abb. 202).

Im Gegensatz zum Sandsteinofen kommt der *Kachelofen* im Freiburger Bauernhaus nur ausnahmsweise vor (vgl. Tab. 198). Ähnlich wie in der Alten Landschaft (vgl. Band 1, S. 182ff.) ist er ein «Leitmotiv» oberschichtlicher Bauten: Er diente dem im Bel Etage residierenden Gutsbesitzer oder auch dem reicheren bäuerlichen Selbstbewirtschafter. Im ersten Fall können wir

198 Poêles en catelles
Kachelöfen

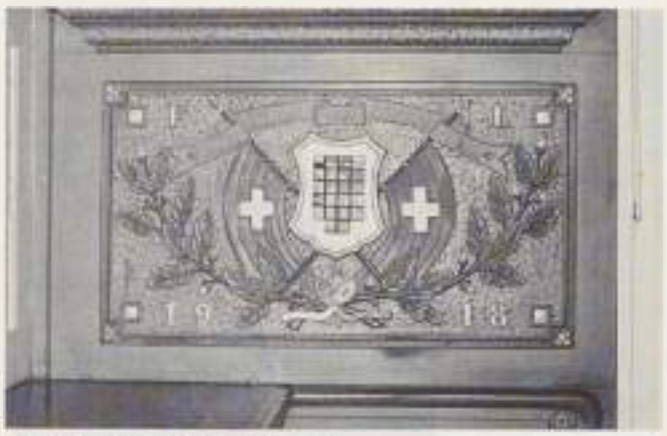
Commune *Gemeinde*	Ferme n° *Bauernhaus Nr.*	Date du poêle *Ofendatierung*	Peint (x) *Bemalt (x)*	Initiales *Initialen*
Broye				
Châbles	38	(1798)		
Vuissens	11	(déb. 19e s.)		
Glâne				
Sommentier	1	(2e m. 18e s.)	(x)	
Gruyère				
Bulle	239 Palud	(2e m. 18e s.)	(x)	
Bulle	14 Planchy	(v. 1800)	(x)	
Bulle	34 Vevey, rue de	(1839)	(x)	(LFA, IG)
Charmey	1	(1816)	(x)	
Charmey	1	(déb. 19e s.)		
Charmey	23	(1758)	(x)	
Charmey	44	(1750)	(x)	(Hubert Bardy)
Charmey	62	(2e m. 18e s.)	(x)	
Charmey	475	(v. 1800)	(x)	
Jaun	28	(2e m. 18e s.)	(x)	
Jaun	28	(2e m. 18e s.)		
Maules	44	(v. 1820)	(x)	
Montbovon	238	(1844)		
Morlon	71/72	(1836)		(CC, FA)
Riaz	32	(1re m. 19e s.)		
Riaz	40	(1re m. 19e s.)		
Riaz	67/68	(déb. 19e s.)		
Riaz	77	(1820)		(F. Bay)
Riaz	105	(1810)	(x)	(ICIR)
Romanens	27	(fin 18e s.)		
Vaulruz	34	(v. 1810)		
Villars-sous-Mont	1	(1825)	(x)	
Villars-sous-Mont	37	(v. 1800)	(x)	
Villarvolard	11	(1776)	(x)	(IRI.)
Vuippens	3	(déb. 19e s.)		

199 Estavannens 14. Poêle (1837, JC IM)
Poêle à socle et banc couverts de bois. Parpaing sculpté en pierre de taille *Sitzofen mit hölzernem Sockel und Sitzfläche. Ofenmauer aus Hauteten, mit Reliefdekor*

200 Villariaz 9. Poêle (1923, EE)
Poêle à banc et parpaing récent *Neuerer Sitzofen*

Plaques de parpaing signées: *Signierte Ofenmauern:*

201 Romont 503, Poêle (1876 Pierre Margueron)



202 Mézières 69, Poêle (1918, FL)
Plaque de parpaing commémorative (1914–18)
Ofenmauer mit Gedächtnistafel an den Ersten Weltkrieg

Le corps du poêle en catelles est le plus souvent campé sur des pieds en céramique. Il a une hauteur de trois rangées de catelles, repose sur une base profilée et est recouvert d'un couronnement (fig. 205, 206); il est également flanqué d'une banquette ou d'un escalier.

Les motifs peints couvrent les trois faces visibles du poêle. Les joints entre les catelles sont également peints et le plus souvent assortis de bandes décoratives peintes sur le bord des catelles et prolongées sur les corniches.

Chaque catelle est ornée en son centre d'un motif floral ou même d'un paysage exécuté dans l'esprit de la fin du 18e siècle (fig. 203). La catelle centrale de la ran-

von einem «horizontal» von der Stadt aufs Land verpflanzten, im zweiten von einem «vertikal», aus der Patrizier- in die Großbauernschicht «gesunkenen Kulturgut» sprechen. Seine Herstellung setzte spezialisierte Hafner- und Malerwerkstätten voraus[39], währenddem der ländliche Steinhauer mit einigen Zusatzkenntnissen auch zum Bau eines Sandsteinofens fähig war.

In Volumen und Bauart sind die beiden Ofentypen allerdings einander nicht unähnlich. Der Hauptkasten steht meist auf geschweiften Keramikfüßen. Er ist drei Kachelreihen hoch, ruht auf einer profilierten Basis und wird mit einem Kranzgesims abgedeckt (Abb. 205, 206). Bank- und Trittofen sind die beiden Hauptvarianten

gée supérieure de la face frontale contient parfois la date, les armoiries et les initiales du maître d'état (fig. 207), plus rarement une sentence ou autre formule (fig. 203). Le potier ne signe qu'exceptionnellement son travail (fig. 204).

La prestigieuse *cheminée*, plus encore que le poêle en catelles, figure dans les habitations citadines et patriciennes. Au 18e siècle, elle est réservée aux manoirs et aux fermes ayant un «bel-étage» (résidence d'été du seigneur-propriétaire). Son cadre est en molasse ou en calcaire, la plaque en fonte (fig. 208) et le couvercle en bois (fig. 209).

Depuis les années 60 de notre siècle, la cheminée connaît une renaissance dans les maisons d'habitation non rurales («chalet» de 1980 à Crésuz, p. 345). Elle a remplacé le poêle en molasse dans maintes anciennes fermes transformées, ce qui représente en fait une régression du point de vue de l'économie d'énergie. Le feu de cheminée symbolise la nostalgie de la vie champêtre, un «retour au naturel» mal compris des gens saturés de civilisation moderne.

nicht nur des Sandstein-, sondern auch des Kachelofens.

Die Bemalung erstreckt sich auf alle sichtbaren Ofenteile; sie fehlt jedoch meist auf den horizontalen Deckkacheln. Zumindest sind die Kachelfugen malerisch nachgezogen, meist werden sie jedoch von geschwungenen Ornamentbändern begleitet, die sich auch dem Gesims entlangziehen. Die Kachelmitte erhält einen Blumendekor oder gar Landschaftsszenerien im Geiste des späten 18. Jh. (Abb. 205). Die oberste Frontkachel trägt manchmal Datum, Wappen und Initialen des Bauherrn (Abb. 207), selten einen Ofenspruch (Abb. 203). Der Hafnermeister signiert nur ausnahmsweise (Abb. 204).

Noch stärker als der Kachelofen zeugt in unserem Bereich das *Cheminée* von städtisch-herrschaftlicher Wohnkultur. Es bleibt im 18. Jh. auf Herrensitze und Pächterhäuser mit einem Sommerresidenz-Geschoß, dem eben erwähnten Bel Etage, beschränkt. Seine Einfassung besteht aus Sand- oder Kalkstein, die Feuerplatte aus Gußeisen (Abb. 208), der Abschlußdeckel aus Holz (Abb. 209).

Seit den 60er Jahren unseres Jahrhunderts erlebt das Cheminée eine Renaissance in nichtbäuerlichen Wohnhäusern (vgl. «Chalet» von 1980 in Crésuz, S. 345). In manchem umfunktionierten Bauernhaus hat es den altehrwürdigen Sandsteinofen ersetzt. Energietechnisch ein Rückschritt gegenüber dem «Spar-» oder «Kunst-» Ofen, symbolisiert das Cheminéefeuer die modische Nostalgie des Landlebens, das falschverstandene «Zurück zur Nature» des zivilisationsmüden Zeitgenossen.

203 Charmey 44. Poêle (1750, Hubert Bardy, Potier à Fribourg)
Catelle signée *Signierte Kachel*

204 Charmey 44 (1750)
Inscription sur catelle *Kachelinschrift*

205 Jaun 28. Ofen (2.H. 18. Jh.)
Poêle à gradins, en catelles peintes. Parpaing en panneaux peints *Tritt ofen aus bemalten Kacheln, mit mehrfarbiger Ofenwandmalerei*

207 Charmey 25. Poêle (1798, FP)
Catelles à décor héraldique et ornemental
Kacheln mit Wappen- und Ornamentdekor

208 Avry-devant-Pont 90. Cheminée de salon (1784)
Cheminée en calcaire et molasse, plaque en fonte
Cheminée aus Kalk- und Sandstein, Feuerplatte aus Gußeisen

206 Vaulruz 25. Poêle (2e m. 18e s.)
Poêle en catelles blanches *Sitzofen mit weißen Kacheln*

209 Botterens 2. Cheminée de salon (1747)
Cheminée en molasse, couvercle en bois
Cheminée aus Sandstein, Deckel aus Holz

Eléments de la construction

Murs et parois

Les divers modes traditionnels de construction de paroi dans la construction en bois sont généralement connus (cf. tome 1, p. 106ss). Il s'agit tout d'abord de la *construction à poteaux*, soit l'assemblage de poutres verticales rainurées, soit l'agencement vertical ou horizontal de planches (fig. 210). Les poteaux, mortaisés et assemblés entre la semelle et la sablière, délimitent un pan de paroi. Dans la *construction à colombage*, c'est à l'origine en torchis, puis le plus souvent en pierres que l'on a rempli cette ossature (tome 1, p. 121).

La *construction en madriers* est moins répandue dans le canton. La paroi ne comporte alors ni cadre, ni remplissage, ni revêtement en planches. Elle est faite de poutres plus ou moins épaisses posées les unes sur les autres et croisées à mi-bois aux angles (fig. 211).

La diffusion et la répartition de ces trois modes de construction varient en fonction du lieu, du temps et du type de bâtiment. Dans la seconde moitié du 19e siècle, au moment où, depuis l'est, le colombage était diffusé dans les districts du Lac et de la Singine, la Veveyse et la partie occidentale de la Glâne commençaient à adopter la construction en pierre. Dans sa majorité, le centre du canton restait encore attaché alors à la construction à poteaux, tandis que la construction en madriers se cantonnait à son aire traditionnelle de l'Intyamon et de la vallée de la Jogne, où elle était généralement combinée avec la construction à poteaux ou en pierre.

Seuls certains chalets d'alpage ou étables de la zone alpine, ainsi que la plupart des greniers en bois du canton, sont des constructions en madriers à proprement parler.

Baugefüge

Wand und Mauer

Die traditionellen Konstruktionsweisen der Wand im Holzbau dürfen als bekannt vorausgesetzt werden (vgl. Band 1, S. 106ff.). Es handelt sich erstens um das *Ständerwerk* mit eingenuteten liegenden Balken oder liegenden und stehenden Bohlen oder Brettern (Abb. 210). Je zwei Ständer, unten in die Schwelle, oben in das Rahmenholz eingezapft, bilden dabei ein Gefach. Im *Fachwerk* ist dieses ursprünglich mit einem lehmverstrichenen Rutengeflecht, später meist mit Steinmaterial ausgefüllt (vgl. Band 1, S. 121).

Die zweithäufigste Holzbauweise im Kanton ist das *Blockwerk*. Die Blockwand kommt ohne Rahmenkonstruktion und meist auch ohne innere Vertäferung und äußere Verschalung aus. Sie besteht aus liegenden Balken, die an den Ecken überkämmt sind (Abb. 211).

Die Verbreitung und Durchmischung dieser drei Konstruktionsarten muß nach Raum, Zeit und Baugattung differenziert werden. In der 2. Hälfte des 19. Jh. dringt das Fachwerk von Osten in den See- und Sensebezirk ein, während der Vivisbach- und der westliche Teil des Glanebezirks sich mit Steinbauten zu durchsetzen beginnen. Das Kerngebiet des Kantons hält auch damals noch mehrheitlich am Ständerbau fest, während der Blockbau in den Dauersiedlungen des oberen Saane- und Jauntals, jedoch praktisch nur in Kombination mit dem Ständer- oder Steinbau vorkommt.

Reine Blockbauten sind gewisse Alphütten und -ställe sowie die meisten hölzernen Speicher im ganzen Kantonsgebiet.

210 Jaun 182 (18. Jh.)
Construction à poteaux: remplissage en planches horizontales (rez) et verticales (étage) *Ständerwerk mit liegenden (Erdgeschoß) und stehenden Bohlen (Obergeschoß)*

211 Jaun 90 (19. Jh.)
Construction en madriers, angle extérieur *Blockwerk, Außenecke*

214 Vaulruz 63 (1745)
Contrefiches taillées à mi-bois et chevillées, à côté d'une tête de tirant *Angeblattete und holzgenagelte Bänder neben Ankerbalkenkopf*

Contrefiches à mi-bois: *Angeblattete Bänder:*

212 Berlens 8 (1717)

213 Villarsiviriaux 78 (v. 1880)

La *sablière*, en tant que base du bâtiment, tant dans la construction à poteaux, que dans la construction en madriers, est d'une importance fondamentale. En contact avec le sol, elle est faite pour cette raison de préférence en chêne, bois qui résiste le mieux à l'humidité; lorsqu'elle repose sur un socle en pierre surélevé, le bois de sapin est suffisant.

Les *modes d'assemblage* utilisés par les charpentiers sont assez connus pour qu'on ne s'y arrête pas (tome 1, p. 108ss). Nous voulons juste en relever quelques formes particulières typiques pour la région que nous étudions, formes qui surent joindre l'utile à l'agréable – comme c'était l'usage dans les métiers traditionnels du bâtiment campagnard. Les *contrefiches de base et de tête* assemblées dans la construction à poteaux, rencontrées principalement sur les montants des portes de grange et aux parois des granges, en sont un exemple. Les entures en trait de Jupiter qui s'agencent comme les deux pièces d'un puzzle, dégagent une impression d'immuabilité statique (fig. 212–214).

215 Jaun 88 (1782)
Poteau du pignon portant des initiales: BL ISB STB ZM HB
Mantelstud mit Initialen

Der *Schwelle* als Unterlage sowohl der Ständer- wie der Blockwand kommt eine im wörtlichen Sinne grundlegende Bedeutung zu. In Bodennähe ist sie daher mit Vorliebe aus dem wenig feuchtigkeitsempfindlichen Eichenholz gefertigt, eine Maßregel, die sich auf höheren Mauersockeln erübrigt.

Die Methoden der zimmermännischen *Holzverbindungen* scheinen universal bekannt zu sein (vgl. Band 1, S. 108ff.). Wir wollen einige für unser Untersuchungsgebiet typische Sonderformen herausgreifen, die – wie üblich im traditionellen ländlichen Bauhandwerk – das Schöne mit dem Nützlichen verbinden. Dazu gehören die angeblatteten *Kopf- und Fußbänder* des Ständergefachs vor allem im Bereich von Tenntorpfosten und Scheunenwand. Die Hakenblattverbindungen mit ihren puzzleartigen Umrissen erwecken ein Gefühl von statischer Unverrückbarkeit (Abb. 212–214).

Der *Mantelstud* als statische Sicherung des Giebelfeldes im Blockbau erhält Datierung und Signatur (Abb. 215). Von den ungleich dekorativeren Pfettenkonsolen der Blockwand wird im Kapitel Bauornamentik ausführlicher die Rede sein (vgl. S. 186f.).

Hier bleibt uns von den *Wandverkleidungen* zu sprechen, die das verderbliche Baumaterial primär vor den Witterungseinflüssen schützen, in zweiter Linie aber auch eine gewisse Wärmeisolation zu gewährleisten haben. Wind und Wetter ausgesetzt sind am traditionellen Freiburger Bauernhaus vorab die Schmalseiten, die ja grundsätzlich nach Westen und Osten, also gegen Wind und Bise, ausgerichtet sind. Gänzlich fensterlos ist die Scheunengiebelwand; sie besteht meist aus einem Ständer-/Säulengerüst mit außen angeschlagener Verkleidung aus Brettern, Schindeln, Ziegeln, Schiefer, in unserem Jahrhundert auch aus Asbestzementtafeln.

216 Vuadens 182
Lambrissage en planches du pignon de grange
Bretterschirm auf Scheunengiebel

Le *poinçon du pignon*, renforcement statique du pignon en madriers, sert de support à la date et à la signature (fig. 215). Au chapitre de l'ornementation il sera question en détail des pannes-consoles de la paroi en madriers, très décoratives suivant les cas (p. 186s.).

Il nous reste à parler des *revêtements extérieurs des parois;* ils servent d'abord à protéger le matériau de construction menacé sans cela par la pluie et le vent, mais garantissent également une bonne isolation. Dans la maison paysanne fribourgeoise traditionnelle, ce sont d'abord les petits côtés qui sont exposés aux intempéries, car orientés en principe d'ouest en est, c'est-à-dire face au vent et à la bise. La paroi-pignon de la grange est exempte de toute fenêtre; elle est faite d'une ossature à poteaux et à poinçons avec revêtement extérieur de planches, de bardeaux, de tuiles, d'ardoises ou également, à notre époque, de fibro-ciment (éternit).

Besehen wir uns vorerst den *Bretterschirm*. Er besteht aus senkrecht verlegten, stumpf gestoßenen Riemen mit oder ohne Deckleisten, die gegen die meist leicht schrägen Seiten ausfächern (Abb. 216). Das charakteristische Fünf- oder Sechseck ergibt sich aus dem über die Längsfront bis an die Traufe vorspringenden Teil des Giebelschirms. Dieser benötigt eine entsprechende Hilfskonstruktion, und zwar sowohl für die Bretter- wie die *Schindelverschalung* (Abb. 217). Von allen Verkleidungsarten bietet die Schindel als kleinstteiliges Element die vielfältigsten Dekorationsmöglichkeiten. Die feingeschnittenen Holztäfelchen sind ein biegsamer Werkstoff, der sich auch z.B. an besonders ausgesetzte Balkenvorstöße leicht anpassen läßt. Kurzweilig wirkende Muster lassen sich im Wechsel mit Rund- und Zackenschnitt-Schindeln erzielen (Abb. 218). Der Schindeldecker ist offenbar einer der wenigen Bauhandwerker, dessen Arbeitsweise in einer ganz ungebrochenen Tradition steht (Abb. 220).

Der Struktur nach erinnert auch der *Schieferschirm* von ferne an die Rundschnitt-Schindel (Abb. 218). Die Farbe – Holz je nach Exposition braun- bis schwarzgebrannt oder aber silbergrau, Schiefer graublau bis violett – läßt allerdings keine Verwechslung aufkommen. Befestigt werden beide Materialien mit Hilfe von Nägeln auf waagrechten Holzlatten. Dies gilt auch für die flachen *Wandziegel* (Abb. 221), die ein meist sattrotes Bienenwabenmuster ergeben. Anstelle des Ortladens prangt hier eine Reihe dekorativ geformter Dachrandziegel mit einem besonderen Firstabschluß. Aber selbst die frühen sog. *Eternitverschalungen* aus Asbestzement sind nicht bar jeglicher Ästhetik: Das Einheitsgrau der übereckgestellten Platten wird meist belebt durch ein- oder mehrfach versetzte, rot eingefärbte Elemente, die ein Ziermuster ergeben (Abb. 222).

217 Villargiroud 59 (1911)
Tavillonnage du pignon de grange
Schindelverkleidung des Scheunengiebels

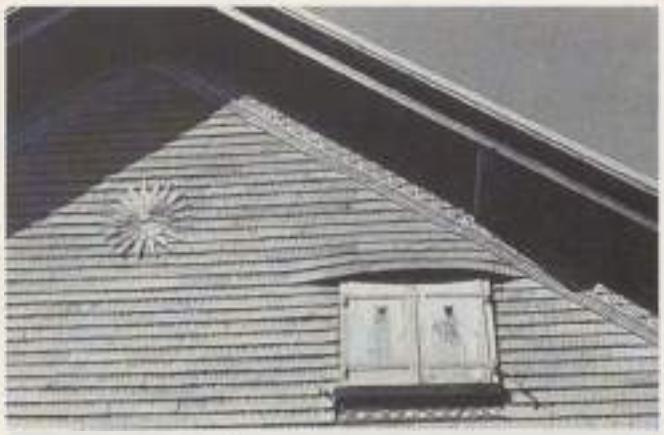
218 Cerniat 27
Tavillonnage décoratif
Dekorative Verschindelung

219 Siviriez 58
Toiture et paroi couvertes d'ardoises
Dach und Wand mit Schieferdeckung

Examinons tout d'abord le *revêtement en planches*. Il consiste en un lambrissage de planches parallèles, verticales, posées côte à côte avec ou sans listes de recouvrement, et dont les flancs sont en général en forme d'éventail (fig. 216). Le pentagone ou l'hexagone caractéristique de la façade pignon résulte de la saillie de l'écran de pignon, dont l'extrémité se trouve reliée à la gouttière de la façade longitudinale. Cet avancement implique une structure de support aussi bien pour le revêtement de planches que pour le *revêtement de bardeaux* (fig. 217). Parmi les divers types de revêtements, le bardeau offre, vu sa surface limitée, les possibilités décoratives les plus variées. Les lames de bois découpées avec soin sont en effet un matériau d'une souplesse exceptionnelle, se laissant par exemple même ajuster sur des têtes de poutre particulièrement exposées aux intempéries. En jouant sur l'alternance du bardeau traditionnel avec celui aux extrémités découpées en demi-cercle ou en dent, on a obtenu des effets fort réussis (fig. 218). Le tavillonneur est manifestement l'un des rares artisans dont les techniques se prévalent d'une tradition ininterrompue (fig. 220).

Dans sa structure, le *revêtement d'ardoises* rappelle de loin le bardeau découpé en demi-cercle (fig. 219). A vrai dire, la différence de ton ne laisse planer aucun doute entre le bois, que la patine du temps teinte de gris-argent ou que le soleil fait virer au brun-noir, et l'ardoise dont les teintes vont du bleu-gris au violet. Les deux matériaux sont cloués sur les lattes de bois, comme pour les *tuiles* de revêtement (fig. 221); celles-ci dessinent une surface alvéolée de teinte rouge foncé. En lieu et place des planches brille une série de tuiles façonnées avec un souci décoratif, couronnées d'un faîtage particulier.

Les revêtements récents *d'éternit*, en fibro-ciment, ne sont pas dénués de toute esthétique: le gris uniforme des plaques posées diagonalement est souvent animé d'une ou de plusieurs plaques rouges, ce qui crée un ensemble décoratif (fig. 222).

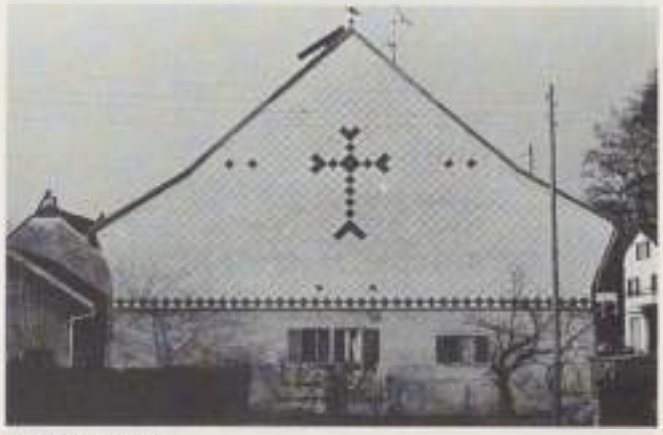


220 Marsens 59 (vers *um* 1980)
Tavillonnage décoratif
Dekorative Verschindelung

Wir besprechen die wichtigsten *Mauerverbände* nach dem Gesichtspunkt der Ortsgebundenheit des verwendeten Baumaterials. Die heute praktisch verschwundenen *Findlingsblöcke* stammten zum großen Teil aus dem Wallis, von wo sie der eiszeitliche Rhonegletscher hertransportiert hatte. Die letzten dieser Zeugen der Eiszeit in unseren Feldern wurden vor einer bis zwei Generationen gesprengt und vorab für Hausfundamente und Stallmauern verwendet (Abb. 223). Verband und Grundsteine sind von recht unregelmäßiger Form (Abb. 224).

Beim Pflügen stieß man auch auf lockeres *Moränenmaterial*. Zusammen mit den unweit jeder menschlichen Ansiedlung des Freiburgerlandes vorrätigen *Bachkieseln* ergab sich ein eher kleinteiliger Verband aus abgerundeten Elementen (Abb. 225). Aus demselben Material füllte man auch etwa die Zwischenräume unregelmäßig behauener *Sandsteinblöcke* aus (Abb. 226). Einfacher und mörtelsparend zu fügen war das geschichtete Bruch-

221 Villariaz 19 (1900)
Tuiles: revêtement de paroi et bordure
Wand- und Dachrandziegel



222 Promasens 17
Plaques en amiante-ciment, emploi décoratif
Dekorativ verwendete Asbestzementtafeln

Les types *d'appareillage en maçonnerie* les plus courants seront traités en fonction des matériaux qui les composent. Ceux-ci dépendent bien sûr de la nature du sous-sol. Les *blocs erratiques*, qui ont aujourd'hui pratiquement disparu, provenaient pour la majeure partie du Valais; c'est le glacier du Rhône qui, à l'époque quaternaire, les a transportés jusque dans nos champs. Ces derniers témoins de l'âge glaciaire ont été dynamités il y a une ou deux générations. On les utilisait surtout pour les fondations des maisons et les murs des étables (fig. 223). L'appareil et les pierres de base sont de forme irrégulière (fig. 224).

Les travaux de labourage mettaient à jour le *gravier morainique*. Les *galets des ruisseaux* qu'on trouve près de chaque établissement humain du canton venaient compléter cet appareil (fig. 225). On l'utilisait pour remplir l'espace entre les *blocs de molasse* de taille irrégulière (fig. 226). L'assemblage de pierres brutes stratifiées était plus simple et plus économique (*grès coquillier* et *calcaire alpin*, fig. 227, ce dernier se prêtant également à la construction en pierres sèches, fig. 228). La pierre du Jura provenant des ruines de l'Avenches romaine a été réutilisée dans les constructions de la Broye et du Lac (tome 1, p. 117).

Quelques grandes fermes sont dotées, à l'instar des maisons bourgeoises citadines et campagnardes, d'une façade en *molasse taillée* non crépie (fig. 230). Une mode éphémère du début du siècle voulait qu'on la traitât de façon rustique (fig. 229).

Bien que certaines régions aient connu une longue tradition de la tuile, la *brique*, pourtant fabriquée selon le même procédé, n'a été adoptée que de façon sporadique dans la construction rurale fribourgeoise (nous ne tenons pas compte des réfections d'étables récentes). Au tournant du siècle, elle fait une apparition timide sur le pignon alors que rez et étages continuent d'être construits selon la technique traditionnelle, en maçonnerie brute avec encadrements en molasse taillée (fig. 231).

steinmauerwerk aus *Muschel- oder Alpenkalk* (Abb. 227), wobei letzteres auch als Trockenmauerwerk vorkommt (Abb. 228).

Einzelne Großbauernhäuser leisteten sich in Nachahmung ländlicher oder städtischer Bürgerhäuser eine *Hausteinfassade* aus Sandstein, die natürlich nicht verputzt werden mußte (Abb. 230). Ihre glatte Oberfläche wurde unter dem Einfluß einer modischen Stilströmung in unserem Jahrhundert zeitweise rustikal aufgerauht (Abb. 229).

Der *Backstein* hat trotz der in gewissen Regionen altbekannten Ziegelherstellung im bäuerlichen Hausbau Freiburgs nur zögernd Eingang gefunden, von den Stallerneuerungen einmal abgesehen. Nicht selten finden wir aber um die Jahrhundertwende Backsteingiebel über zwei traditionell, d.h. in Bruchsteinmauerwerk und Sandsteingliedern errichteten Geschoßen (Abb. 231).

Die Solidität des Baumaterials spielte eine besondere Rolle an den neuralgischen Punkten des Bauernhauses: der Stallwand und dem Sockel. Aus diesem Grund trifft man im Glanebezirk zwischen Stall- und Haustür oft eine widerstandsfähigere Gesteinsart an, als es der Sandstein ist, den man nur auf der den schädlichen Ausdünstungen abgewandten Seite zuließ (Abb. 232). Wo diese Gefahr nicht beachtet wurde, nimmt der Steinfraß manchmal bedenkliche Ausmaße an (Abb. 233).

Die Ermahnung an den Bauherrn, nicht auf Sand zu bauen, wird augenscheinlich dort am ernstesten genommen, wo der gewachsene Fels selbst als Sockel dient. Bei der fast durchgängigen Moränenbedeckung unseres Gebietes ist dies die Ausnahme (Abb. 236).

Findlinge an Basis und Ecken erwecken ähnliches Vertrauen in die Standfestigkeit des Hauses. Wenn man dieser nicht mehr traut, werden Eckpfeiler nötig (Abb. 234). Auch sie sind gewöhnlich Zeichen für ein relativ hohes Baualter.

223 Vaulruz 57 (1928)
Mur d'étable en blocs erratiques apparents. Assemblage irrégulier à joints et encadrements en ciment. *Stallmauer aus unverputzten Findlingblöcken in unregelmäßigem Verband. Fugenmauer und Einfassungen aus Zement*

224 Bossonnens 29 (19e s.)
Mur de remise en blocs et débris erratiques, partiellement crépis. *Mauer am Wagenschopf aus Findlingsblöcken und -splittern, teilweise verputzt*

225 Orsonnens 28 (1843)
Mur de grange en cailloux de rivière et de moraine
Scheunenmauer aus Moränen- und Bachkieseln

226 Rueyres-les-Prés 69 (1709)
Mur pignon en blocs de molasse et cailloux
Giebelmauer aus Sandsteinblöcken und Kieseln

227 La Vounaise 9 (18e s.)
Grand et petit appareil en grès
Muschelkalkverband aus verschieden großen Blöcken

228 Châtel-St-Denis 669 (1709) Chalet d'alpage
Maçonnerie en pierres sèches (débris de calcaire alpin)
Trockenmauerwerk aus Bruchsteinen (Alpenkalk)

229 Villargiroud 62 (1912)
Appareil rustiqué, en molasse *Rustika-Mauerwerk aus Sandstein*

230 Middes 31 (1818)
Façade en molasse taillée, sur socle en grès, sans crépis
Unverputzte Hausteinfassade aus Molasse, auf Muschelkalksockel

231 Sommentier 1 (1905)
Maçonnerie décorative en briques
Dekoratives Backsteinmauerwerk

Points névralgiques de la construction, le socle de la ferme et le mur d'étable doivent être d'une résistance à toute épreuve.

Dans le district de la Glâne, les montants des portes d'entrée et des étables sont souvent en pierre dure, la molasse étant réservée plutôt aux parties peu atteintes par les émanations nocives (fig. 232). Si l'on néglige ce danger, il y a de gros risques que la pierre s'effrite (fig. 233).

Eckpfeiler besonderer Art sind die Verstärkungen der Scheunenwände gewisser Bauernhäuser des Broyebezirks um 1800 (Abb. 235). In dieser Region – wie auch im angrenzenden Seebezirk, vgl. Band 1, S. 117 – stößt man übrigens auch auf wiederverwendete Jurakalkquader, die aus den römischen Ruinen von Aventicum stammen.

Besondere Sorgfalt verlangt im Bruchsteinmauerwerk der *Eckverband*. Er übernimmt nämlich die statische Verantwortung für die Hausmauern, die manchmal aus extrem kleinteiligem Gesteinsmaterial aufgebaut sind. Aus diesem Grund sollte wenigstens die Ecke aus plattigen, besser aufeinander haftenden Elementen zusammengefügt sein. Am besten eignet sich dazu grundsätzlich geschichtetes Gestein wie der Alpenkalk. Die Ekken der Mauerbauten in den Voralpen kommen deshalb mit Steinen aus, die kaum mächtiger zu sein brauchen als der Durchschnitt des Mauerverbandes selbst (Abb. 228).

Anders ist es im Bereich der Kieselmauern des Unterlandes. Hier benötigt man sorgfältiger zubehauene Ecksteine, die zudem nach dem Prinzip der Wechsellagerung sich alternierend links und rechts übereinander staffeln. Die Größe dieser Ecksteine ist im Sandstein meist relativ ausgeglichen, während sie im Muschelkalk stark variieren kann. Die länglichen Werkstücke werden abwechslungsweise hoch- oder quergestellt (Abb. 237), sie können je nach Bedarf auch bis ins benachbarte Tür- oder Fenstergewände hineinreichen (Abb. 239).

232 Chavannes-sous-Orsonnens 106 (1887)
Montants de porte en molasse (à droite), en grès (à gauche) plus résistants aux émanations de l'écurie *Türgewände aus Sandstein und aus dem gegen Stalldünste widerstandsfähigeren Muschelkalk*

233 Châtonnaye 111 (1851)
Molasse rougée *Sandsteinfluh*

234 Chapelle 14 (Broye) (17e s.?)
Contreforts *Stütz- und Eckpfeiler*

235 Cugy 107 (1813)
Angles en pierre dans la façade pignon du rural
Eckpfeiler in der Scheunengiebelwand

236 Murist 42 (18e s.?)
Fondation sur rocher de grès *Felsfundament (Muschelkalkbank)*

Ne pas construire sur le sable: cette devise a été prise au sérieux par les bâtisseurs qui ont construit leur maison directement sur le rocher (fig. 236). C'est cependant exceptionnel dans nos contrées, pratiquement recouvertes d'alluvions morainiques.

Des blocs erratiques, posés à la base et aux angles, garantissaient la solidité de l'édifice. Pour plus de sûreté encore, on construisait des contreforts (fig. 234) qui sont généralement un signe d'ancienneté du bâtiment.

Dans certaines fermes broyardes des années 1800, on trouve un type spécial de contrefort: les renforcements d'angle du rural (fig. 235).

Dans la maçonnerie en pierres brutes, *l'assemblage d'angle* doit être particulièrement soigné. La stabilité du bâtiment en dépend. Les murs étant généralement faits d'un petit appareil, les angles au moins doivent être composés d'éléments horizontaux, bien ajustés. A cet effet on utilise une pierre stratifiée, tel le calcaire alpin par exemple. Dans les Préalpes, où cette pierre abonde, la construction des angles est à peine plus massive que celle de l'ensemble du mur (fig. 228).

En plaine, il en va autrement. L'appareil des murs plus petit exige plus de solidité dans les angles. Ici, les pierres d'angle sont taillées plus soigneusement et posées selon le principe d'alternance. De forme allongée, plus ou moins régulièrement taillées selon qu'il s'agit de molasse ou de grès, les verticales et les horizontales alternent (fig. 237); elles peuvent faire partie de l'encadrement de porte ou de fenêtre le plus proche (fig. 239).

Les pierres d'angle de taille régulières sont rares et plutôt récentes (fig. 238). On retrouve le principe d'alternance sur les fronts de mur en pierres brutes (fig. 241).

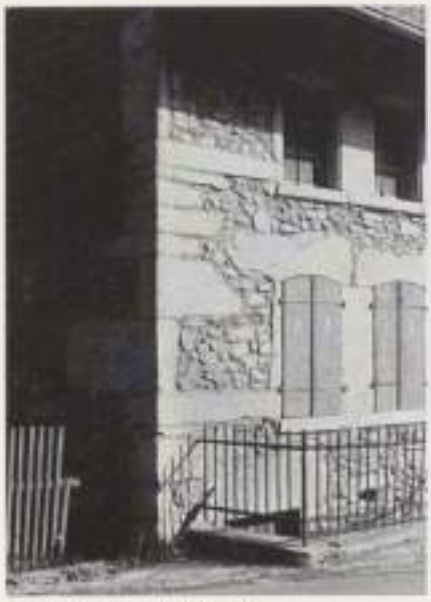
Einheitlich dimensionierte Ecksteine sind selten und meist späteren Datums (Abb. 238). Die Wechsellagerung kommt auch am unverputzt gelassenen Kopfstück einer beliebigen Bruchsteinmauer zum Aufschluß (Abb. 241).

Der Eckverband wird zum *Eckpilaster,* wenn aus den mehr oder weniger regelmäßigen Ecksteinen eine würfelförmige Quaderung herausgeschnitten und der in die Mauer hereinragende Rest verputzt wird (Abb. 240). Damit wird die Ecke des Hauses optisch hervorgehoben, die Fassade also gerahmt. Eines der wichtigsten architektonischen Gestaltungsprinzipien, grundlegend und trotzdem in unserer aufgeklärten Epoche laufend mißachtet!

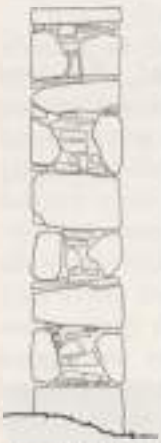
Man denke nur an die heute gängige Unsitte, Bruchsteinmauern ihres Deckverputzes zu entkleiden, um ihnen den Anstrich einer falschen Altertümlichkeit zu geben. Dieser bedauerliche Irrtum entstellt eine ehemals bewußt durchkomponierte Fassade ebenso wie er die verwitterungsanfälligen Bestandteile des Mauerwerks gefährdet. Leider zeugen sämtliche vorangehend besprochenen Abbildungen von dieser gegenwärtig grassierenden Bausünde!

Daß der Maurer anfangs des Jahrhunderts diese grundlegenden Gesetze noch kannte, beweisen die damals mit grobem Verputz betonten Hausecken und Türrahmen. Die vornehmere Möglichkeit einer rein ästhetischen «Ecklösung» sind die gemalten Pilaster. Es gibt sie in der Form von einfachen, mit Hilfe von Schattenstrichen voneinander abgehobenen Quadern oder noch plastischer wirkenden Diamanten (Abb. 242). Natürlich braucht es auch hier die weiße Fläche des Verputzes als Kontrast. Das Kapitell auf Gesimshöhe fehlt meist weder in der gemalten noch der plastischen Version (Abb. 243, 244).

237 Cheiry 56 (déb. 19e s.)
Appareil d'angle d'alternance régulière
Regelmäßig alternierender Eckverband



239 Aumont 16 (fin 18e s.)
Appareil d'angle d'alternance irrégulière
Unregelmäßig alternierender Eckverband



241 Lieffrens 23
Front de mur: alternance des pierres
Wechsellagerung der Steine auf Mauerkopf

238 Nuvilly 89 (v. 1870)
Appareil d'angle sans alternance
Eckverband ohne Wechsellagerung

240 St-Aubin 115 (1772)
Chaînage d'angle en grès et molasse. Cubes apparents se distinguant de la surface crépie *Eckpilaster aus Sandstein und Muschelkalk. Hausteinquader mit anschließender Verputzmauer*

L'assemblage d'angle devient *chaîne d'angle* lorsque seules apparaissent les extrémités des pierres d'angle, en forme de cube, le reste étant crépi (fig. 240). Ce procédé, faisant ressortir les angles, encadre la façade. Principe élémentaire de la structure architecturale, il est constamment négligé de nos jours. Voyez plutôt la manie actuelle de mettre à nu des maçonneries initialement crépies pour leur conférer un aspect de faux-vieux. Cette mode regrettable non seulement défigure l'ordonnance d'une façade, mais encore expose les parties vulnérables des murs à l'érosion. Toutes les illustrations ci-devant témoignent de cette aberration.

Il en était encore autrement au début de notre siècle. Un crépi plus grossier servait par exemple à démarquer les angles et les portes de la ferme. Ou bien, sur fond de crépi clair, on peignait les angles en forme de simples carrés ou en pointes de diamants (fig. 242); le chapiteau, peint ou sculpté, couronne presque toujours le pilastre à la hauteur de la corniche (fig. 243, 244).

244 Novilly 68 (v. 1850)
Chaîne d'angle avec socle et chapiteau
Eckpilaster mit Sockel und Kapitell

242 Surpierre 30 (1807)
Chaîne d'angle peinte en diamants
Diamantförmig gemalte Eckquader

243 Bossonnens 29 (1827)
Chaîne d'angle peinte, à chapiteau
Gemalte Eckquader mit Kapitell

Construction en bois et en pierre vers 1850

Si les Anciennes Terres connaissent presque exclusivement la construction en bois jusqu'au milieu du 19e siècle (tome 1, p. 102 ss), on trouve, dans les anciens baillages, une image plus diversifiée quant aux matériaux de construction (fig. 243). C'est seulement dans les régions de la Basse-Glâne touchant les districts de la Sarine et de la Singine, dans la Basse-Gruyère et la vallée de la Jogne, que l'usage du bois est uniformément répandu. De Bulle vers le sud et le sud-ouest, la construction mixte (logis en pierre, ruraux en bois) concurrence la construction entièrement en bois et s'affirme toujours davantage en s'avançant vers Châtel-St-Denis / Semsales et Romont, puis vers les anciennes seigneuries de Surpierre et de Montagny, jusqu'aux villages de la vallée de la Broye. Finalement, le bois cède le pas à la pierre dans les communes broyardes proches du lac et s'emploie tout au plus pour l'étage de la grange. Quelles conclusions peut-on tirer de ces observations?

Autour de 1850, la construction massive commence à pénétrer depuis l'ouest sur le haut-plateau fribourgeois, région traditionnellement vouée à la construction en bois. Cette évolution touche d'abord le logis de la maison paysanne et mène également à la construction de maisons d'habitation en pierre, séparées de la grange. Si, à cette époque, le mode de la construction séparée est l'apanage de la classe paysanne aisée du district de la Glâne, elle est de règle dans les villages compacts de l'Intyamon, au plus tard depuis la fin du Moyen Age déjà, ainsi que dans la Basse-Broye.

Comment expliquer cette correspondance, à première vue surprenante, entre les deux antipodes de la région à l'étude? En dépit de différences économiques et climatiques accusées, tant l'Intyamon que la Basse-Broye ont connu au cours des siècles une concentration forcée de l'habitat et, avec elle, l'avènement de la construction contiguë. Certes, cela n'explique qu'en partie la préférence donnée à la pierre qui présente moins de danger d'incendie. Ce sont sans doute les traditions artisanales régionales qui ont été déterminantes dans ce contexte.

Citons encore les impératifs locaux qui dictent l'utilisation de la pierre dans certaines communes. Le petit village de *Villars-sous-Mont* doit son grand nombre de maisons en pierre à l'architecture «bourgeoise» qui domine ici (p. 74). Autour de *Romont* et *Châtel-St-Denis*, la proximité de la ville se traduit par l'usage de la pierre dans les grands domaines. A *Semsales*, c'est l'incendie de 1830 qui a motivé l'introduction de ce même matériau. *Massonnens* finalement, dans l'arrière-pays romontois, doit son statut particulier probablement à sa carrière de molasse.

Holz- und Steinbau um 1850

Ist die «Alte Landschaft» bis zur Mitte des 19. Jh. eindeutig vom Holzbau geprägt (vgl. Band 1, S. 102 ff.), sieht das Verbreitungsbild der Baustoffe in den ehemaligen Vogteien wesentlich buntscheckiger aus (Abb. 243). Nur gerade die dem Saane- und Sensebezirk direkt benachbarten Gebiete der Unteren Glane, des Unteren Greyerz und des Jauntals bevorzugen fast ausschließlich das Holz. Von Bulle an süd- und südwestwärts tritt der Mischbau (gemauerter Wohnteil und gezimmerter Wirtschaftsteil) bereits in eine gewisse Konkurrenz mit den reinen Holzhäusern. Diese wird noch ernsthafter im ländlichen Hausbau von Châtel-St-Denis / Semsales und Romont sowie in den ehemaligen Herrschaften Surpierre und Montagny und den Broyetalgemeinden. Der Steinbau schließlich nimmt überhand in den seenahen Gemeinden des Broyebezirks, obwohl auch da das Holz für das Obergeschoß der Scheune nicht ganz verbannt wird. Was ist diesen Beobachtungen zu entnehmen?

Um die Mitte des letzten Jahrhunderts beginnt die Massivbauweise von Westen her in das traditionelle Holzbaugebiet des Freiburger Hochplateaus einzudringen. Dieser Wandel ergreift vorerst den Wohnteil des Bauernhauses, führt aber auch zum Erstellen massiver Wohnhäuser, die von der Scheune getrennt sind. Ist die sog. «Getrenntbauweise» im Glanebezirk zu diesem Zeitpunkt noch der bäuerlichen Oberschicht vorbehalten, hat sie in den enggebauten Dörfern des Intyamon Tradition, und zwar spätestens seit dem ausgehenden Mittelalter. Die Lage ist ähnlich im Unteren Broyebezirk.

Wie erklärt sich diese auf den ersten Blick verblüffende Übereinstimmung der beiden «Antipoden» unseres Untersuchungsgebietes? Trotz tiefgreifender wirtschaftlich-klimatischer Unterschiede bestand in den vergangenen Jahrhunderten hier wie dort ein Zwang zur extremen Siedlungskonzentration und somit zur Reihenbauweise. Diese allein erklärt die Tendenz zum Steinbau mit seiner geringeren Feuergefährlichkeit allerdings nur zum Teil. Regionale Handwerkstraditionen haben wohl mit den Ausschlag gegeben.

Wie lassen sich die wenigen «Ausnahmen» in den sonst recht einheitlichen Baustoffgebieten begründen? Das kleine *Villars-sous-Mont* bezieht seinen hohen Anteil an Massivbauten aus der hier vorherrschenden Bürgerhaus-Architektur (vgl. S. 74). In *Romont* und *Châtel-St-Denis* wirkt sich die Nähe der Stadt in dem Sinne aus, als die typische Konzentration an Herrensitzen den Stein als bevorzugtes Baumaterial erscheinen läßt. *Semsales* steht unter dem Eindruck einer erzwungenen «Versteinerung» im Gefolge des Dorfbrandes von 1830. *Massonnens* im Hinterland von Romont schließlich verdankt seine Sonderstellung vermutlich dem lokalen Sandsteinbruch.

En conclusion, on peut dire que la carte de la répartition des matériaux illustre une époque de changements profonds. Hormis quelques anciennes régions de construction mixte (les environs d'Estavayer d'une part, l'Intyamon d'autre part), la pierre commence à se répandre vers le milieu du siècle dernier à l'image du Gros de Vaud. Il touche d'abord les villages sis sur la rive gauche de la Broye, plus tard ceux du haut-plateau à sa droite. Une génération plus tôt, nous aurions reconnu l'image beaucoup plus uniforme des Anciennes Terres avec leur nette séparation entre la maison en bois de l'éleveur/agriculteur d'une part, et la maison en pierre du vigneron, d'autre part (tome 1, carte 118). Cependant, nous sommes dans l'impossibilité, pour des raisons techniques, de montrer la situation telle qu'elle était au début du 19e siècle, le premier registre du cadastre incendie accusant de grosses lacunes.

Generell kann gesagt werden, daß die vorliegende Karte unsere Hauslandschaften zu einem Zeitpunkt tiefgreifenden Wandels zeigt. Abgesehen von einigen alten Mischbauregionen (Umgebung von Estavayer-le-Lac einerseits, das Intyamon andererseits) ist der Steinbau um die Mitte des letzten Jahrhunderts am Vordringen, und zwar von Westen, also dem Gros de Vaud, her. Er erreicht dabei zuerst die linksufrigen Broyetalgemeinden, später dann auch diejenigen des rechts anschließenden Hochplateaus. Eine Generation früher noch hätten wir das viel statischere Bild aus der «Alten Landschaft» mit ihrer klaren Trennung zwischen den hölzernen Viehzüchter- und Ackerbauernhäusern einerseits und den steinernen Weinbauernhäusern anderseits vor uns gehabt (vgl. Karte 118 in Band 1). Den Zustand vom Beginn des 19. Jh. zu zeigen war uns aber aus technischen Gründen nicht möglich, da die betreffenden Quellen des Brandkatasters entscheidende Lücken aufweisen.

243 Matériaux de construction (1814) *Baustoffe* (Cad. inc., AEF)

Pierre *Stein*

Pierre/bois *Stein/Holz*

Bois/pierre *Holz/Stein*

Bois *Holz*

Le toit

On a déjà évoqué dans le premier volume les différentes formes de toit et celles des charpentes correspondantes (cf. p. 124ss). Nous nous contenterons donc d'aborder ici la répartition géographique des matériaux de couverture et des diverses pentes de toit qui leur sont associées dans tout le canton et de traiter en détail du type de charpente le plus répandu dans notre région, le toit à colonnes multiples.

La carte des *matériaux de couverture* vers 1850 (fig. 246) est bien plus homogène que celle des divers matériaux de construction à la même époque (v. p. 139). On utilise le bardeau non seulement dans l'aire de construction en bois, mais aussi dans tout le sud-ouest du canton, soit dans les districts de la Glâne, de la Gruyère et de la Veveyse. La tuile, par contre, se limite au district de la Broye. Ce tableau si net recèle néanmoins quelques nuances de détail pour la Basse-Glâne: les quatre communes de l'angle nord préfèrent la tuile, Romont et ses environs hésitent entre les deux. On rencontre la même situation dans les villages de Semsales et de Morlon où, quand il fallut reconstruire les maisons après les tragiques incendies de 1830/45, on se tourna vers la toiture en dur.

La *toiture en tuiles* témoigne jusque dans le détail du statut aisé du propriétaire. Les épis de faîtage, visibles loin à la ronde, étaient dans l'Ancien Régime le privilège des bâtisseurs patriciens. Au 19e siècle, les bâtiments publics au moins continuent à s'en parer (fig. 253). En

Das Dach

Die Dachform und die diese bestimmenden Dachgerüste wurden grundsätzlich bereits in Band 1 abgehandelt (s. dort S. 124ff.). Wir begnügen uns hier mit der räumlichen Verbreitung der Bedachungsmaterialien und der einschlägigen Dachneigungen im ganzen Kanton sowie mit einer eingehenderen Untersuchung des regional wichtigsten Gerüsttyps «Säulendach».

Die Karte der *Bedachungsmaterialien* um 1850 (Abb. 246) ist einheitlicher gegliedert als diejenige der Baustoffe um die gleiche Zeit (vgl. S. 139). Die Schindel umfaßt nicht nur das Holzbaugebiet, sondern den ganzen Südwesten des Kantons, also die Bezirke Glane, Greyerz und Vivisbach. Der Ziegel beschränkt sich auf den Broyebezirk. Dieses eindeutige Bild erfährt geringfügige Retuschen im unteren Glanebezirk: Die vier Gemeinden des Nordzipfels bevorzugen den Ziegel, Romont und Umgebung schwanken zwischen beiden Dachstoffen. Denselben Zustand treffen wir bezeichnenderweise in Semsales und Morlon an, die nach den Brandkatastrophen von 1830/45 für die Dorfhäuser zur Hartbedachung übergegangen waren.

Das *Ziegeldach* kündet manchmal auch im Detail vom gehobenen Status seines Erbauers. Nicht umsonst waren die weithin sichtbaren Firstbekrönungen im Ancien régime ein Privileg der patrizischen Bauherrschaft. Im 19. Jh. behalten wenigstens die öffentlichen Gebäude diese Auszeichnung (Abb. 253), während die Windfahnen (Abb. 252) eher zum Allgemeingut werden. Der

246 Toitures (1854) *Bedachungen* (Cad. inc., AEF)

247 Jaun 3 (A. 19. Jh.) Pfarrhaus
Toiture en bardeaux (4 pans, à pente raide, avec ponr)
Schindelbedachung (steiles Walmdach, mit Einfahrt)

248 Chapelle 50 (Broye) (1758) Grenier
Toiture en tuiles (4 pans à la Mansart, avec lucarne)
Ziegelbedachung (Mansardwalmdach, mit Lukarne)

249 Tuile avec décor incisé
Ziegel mit eingeritztem Dekor

250 Tuile avec empreintes de sceaux (lion, renard?) *Ziegel mit Stempelabdrücken (Löwe, Fuchs?)*

251 Tuile *Ziegel* (dat. 1622)

252 Vuadens 192 (19e s.)
Girouettes *Windfahnen*

253 Avry-devant-Pont 3 (dém. 19e s.) Auberge
Epis de faîte en forme d'urnes *Firstspitzen in Urnenform*

revanche, les girouettes deviennent plus courantes (fig. 252). A l'époque, le tuilier ne manquait pas de marquer la tuile (fig. 249–251).

Nous avons déterminé *la pente du toit* (fig. 254–256) selon l'angle d'inclinaison du toit avec l'horizontale. Dans le cas d'un toit à pans coupés, en demi-croupe ou mansart, nous avons mesuré la pente au-dessus du pli coyau, sans prendre en considération le pan relevé du toit, qui en constitue l'avant-toit.

En ce qui concerne les bâtiments ruraux du canton de Fribourg, nous pouvons distinguer trois groupes de toits en fonction de leur pente: le toit aplati, le toit à pente moyenne et ce qu'on pourrait appeler le «toit d'équerre». Les *toits à pente aplatie*, avec un angle compris entre 20 et 25°, couvrent la zone de diffusion la plus homogène. Ils sont limités aux régions alpines et préalpines. A l'origine, ils étaient couverts de gros bardeaux en planches *(ancelles)*, posés librement et retenus avec des pierres.

Cette forme de toit disparut au début du 18e siècle, pour être remplacée par le *toit d'équerre*, avec ses deux grands pans d'une pente de 40 à 50° en moyenne. L'angle du faîte atteint donc près de 90°, d'où son nom. On le trouve dans toute la région étudiée ici. Il comprend de multiples formes de toitures diverses, allant des toits à pignon transversal en berceau du 18e siècle aux toits à 4 pans de la première moitié du 19e siècle, recouverts de tuiles ou de bardeaux, et même jusqu'aux anciens toits de chaume des districts du Lac et de la Singine dont les pans transversaux accusent des pentes de plus de 60°. Dans l'architecture campagnarde du canton de Fribourg, le toit à pente raide est par conséquent limité à un type de maison très particulier, en voie de disparition.

Il nous faut encore parler du type intermédiaire ou *toit à pente moyenne*, dont l'angle est compris entre 26 et 39°. C'est un groupe encore plus hétérogène que le précédent.

Ziegel selbst erhielt sporadisch von alters her eine Ausschmückung durch seinen Hersteller (Abb. 249–251).

Wir bestimmen die *Dachneigung* (Abb. 254–256) mit dem am Dachfuß gemessenen Winkel. Bei einem geknickten Teilwalm- oder Mansarddach messen wir die Neigung oberhalb des Knicks, ohne Berücksichtigung des angehobenen Dachteils, der den Dachüberstand ergibt.

Für die ländlichen Bauten des Kantons Freiburg unterscheiden wir drei Gruppen von Dachneigungen, das flache, das mittelsteile und das sog. «Winkeldach». *Flachgeneigte Dächer* mit einem Winkel von 20 bis 25° bilden das einheitlichste Verbreitungsgebiet. Sie sind auf die voralpine und alpine Zone beschränkt. Die ursprüngliche Eindeckung waren Brettschindeln, die lose verlegt und mit Steinen beschwert wurden.

Diese Dachform läuft zu Beginn des 18. Jh. aus und macht dem *Winkeldach* mit einer durchschnittlich doppelt so großen Neigung von 40 bis 50° Platz. Damit ergibt sich am Giebel ein Winkel von etwa 90° (daher der Name!). Seine Verbreitung erstreckt sich über das ganze Untersuchungsgebiet. Es vereinigt so unterschiedliche Dachtypen wie Quergiebelbogendächer des 18. und schindel- oder ziegelgedeckte Walmdächer der 1. Hälfte des 19. Jh., ja sogar die ehemaligen Strohdächer des See- und Sensebezirks, deren Querschilder allerdings Neigungen von über 60° erreichen. Das ausgesprochene Steildach ist somit in der ländlichen Architektur des Kantons Freiburg auf einen ganz besonderen, im Aussterben begriffenen Haustyp beschränkt.

Wir haben noch von der Zwischengruppe, dem *mittelsteilen Dach* mit Dachfußwinkeln zwischen 26° und 39°, zu sprechen. Sie erscheint noch heterogener als die letztgenannte. Von den «modernen» Dächern des 20. Jh. abgesehen, handelt es sich dabei vor allem um regionale Übergangsformen. Die gegenseitige Beeinflussung von alpinem Flachdach und mittelländischem Steildach kommt darin zum Ausdruck.

254 Albeuve 536 (16e/19e s.)
Rehaussement de toiture sur ancien mur pignon, fait de moellons de calcaire et percé d'ouvertures irrégulières *Nachträglich erhöhtes Dach über alter Giebelmauer aus Kalkbruchsteinen; unregelmäßige Fensteröffnungen*

255 Rueyres-Treyfayes 33 (17e s./1792)
Rehaussement de toiture sur ancien mur pignon fait de galets et percé d'une double fenêtre de cuisine récente. Revêtement supérieur en tuiles *Nachträglich erhöhtes Dach über alter Giebelmauer aus Geröllsteinen mit neuerem Zwillings-Küchenfenster. Obere Giebelwand mit Ziegelschirm*

Mis à part les toits modernes du 20e siècle, il s'agit là avant tout de formes de transition régionales. On y décèle les influences conjuguées du toit aplati, alpin, et du toit à pente raide du Plateau.

Comme on l'a déjà suggéré plus haut, la pente du toit est d'abord liée, à l'origine, aux matériaux de couverture. Les *ancelles*, posées librement sans attache, ne pouvaient tenir sans glisser les unes sur les autres que sur une surface en pente douce. D'autre part, la couverture en chaume, où la pluie doit pouvoir s'écouler le plus rapidement possible, exige une toiture très pentue. Dans le cas des toits couverts de tuiles, d'autres raisons que les contraintes purement fonctionnelles doivent être considérées. En raison du coût élevé d'une telle toiture, ce sont des soucis d'ordre plutôt esthétique et social qui entrent en jeu.

Naturellement la pente du toit dépend aussi du *type de charpente* (tome 1, p. 127ss). Les pentes aplaties correspondent en principe aux charpentes à pannes, étayées ou non par des colonnes, les pentes médianes et les toits d'équerre aux charpentes à fermes rectangulaires ou triangulaires sur l'habitation (fig. 257) et aux charpentes à colonnes multiples sur le rural. Les toits à pente raide correspondent aux charpentes à colonne faîtière (tome 1, p. 241).

On retrouve les toits à chevrons surtout dans les annexes telles les greniers (fig. 258). Lorsque les chevrons enjambent une certaine distance, on les relie avec un entrait.

Le toit à colonnes multiples, qui est une particularité de la Suisse romande, mérite ici une appréciation typologique. Ce mode de construction apparaît dans le rural, dans l'aire en particulier, pour autant qu'elle ne soit pas surmontée d'un pont de grange. On peut saisir presque d'un seul coup d'œil dans les fermes les plus grandes, cette forêt de colonnes qui comprend jusqu'à cinquante fûts (donc autant d'arbres!). On en compte jusqu'à sept dans le sens de la largeur et autant pour l'axe transversal. Le poinçon central est parfois d'une hauteur impressionnante: dans les grands bâtiments, il peut atteindre jusqu'à 15 mètres, ce qui correspond à six étages. Il est cependant exceptionnel qu'il soit fait d'un seul tronc. Il est presque toujours porté par un poteau de base – intégré à la construction d'origine ou ultérieur – de même section, dont l'extrémité supérieure est chevillée ou assemblée, à la hauteur du soliveau, avec le poinçon central proprement dit. Il est très fréquent d'ailleurs qu'il repose sur le mur de l'étable refait en briques ou en béton. Dans la Broye on trouve aussi pour base des piliers ou des socles d'origine en grès coquillier.

Les poinçons centraux et latéraux sont étayés au-dessus du logis; ils sont alors supportés par les poutres porteuses transversales des pièces à l'étage, ou sont remplacés, dans les bâtiments récents, par une construction adéquate, faisant office de charpente.

Tournons-nous maintenant vers les trois types principaux de toits à colonnes multiples propres au pays de Fribourg. Le type 1 présente deux variantes, toit à pente douce de la zone préalpine et toit à pente moyenne du

256 Villarsiviriaux
Pentes diverses de toit (de l'avant- à l'arrière-plan: pente faible, à angle droit, moyenne, faible) *Verschiedene Dachneigungen (von vorn nach hinten: flachgeneigtes, «Winkeldach», mittelsteiles, flachgeneigtes Dach)*

Wie schon angetönt, ist die Dachneigung ursprünglich in erster Linie vom Bedachungsmaterial abhängig: Unbefestigte Brettschindeln kommen nur auf einer sanft geneigten Fläche nicht ins Rutschen; anderseits soll der Regen über dem steilen Strohdach möglichst rasch abfließen können. Bei den Ziegeldächern sind andere als rein funktionale Gründe denkbar. Bei der Kostbarkeit dieser Bedachungsart kommen repräsentativ-ästhetische Faktoren eher ins Spiel.

Selbstverständlich wird die Dachneigung auch von der Art des *Dachgerüstes* her bestimmt (vgl. Band 1, S. 127ff.). Flache Neigungen entsprechen grundsätzlich dem Pfettengerüst, mit oder ohne Säulenunterbau, mittelsteile und Winkeldächer dem stehenden oder liegenden Dachstuhl über dem Wohnteil (Abb. 257) und der Säulenkonstruktion im Wirtschaftsteil, Steildächer der Hochstudkonstruktion (vgl. Band 1, S. 241). Sparrendächer begegnen vorwiegend bei Kleinbauten wie Speichern (Abb. 258). Je nach Spannweite werden sie unter dem First mit einem Kehlbalken verbunden.

257 Châtel-St-Denis 29 (v. 1800)
Combles obliques (surmontés d'une ferme triangulaire)
Liegender Dachstuhl (darüber Dreieckverstrebung)

258 Massonnens 8 (mil. 18e s.) Grenier
Toit à chevrons avec entrait et pannes intermédiaires supportées par des bras de force *Sparrendach mit Kehlbalken und buggestützten Zwischenpfetten*

bas plateau (tous les deux datent des 16e et 17e siècles). Le toit à colonnes multiples aplati (type 1a, fig. 259) repose sur trois ou cinq poinçons. Nous laissons de côté les poteaux de paroi qui ne sont pas libres et qui peuvent être remplacés par un mur suivant la construction. Les pannes qui reposent sur les colonnes sont appuyées sur toute la longueur par un contreventement.

Si le nombre de poinçons compté dans le sens de la largeur est impair – ce qui correspond au nombre pair de subdivisions spatiales ou «rangs» – cela implique la présence d'une panne faîtière. Comment renforce-t-on l'assemblage de ces éléments d'une hauteur considérable, qui supportent suivant la couverture une charge très importante? Contrairement à la charpente légère des toits à colonnes simples, squelette du toit de chaume (v. tome 1, p. 127), les étrésillons du toit à colonnes multiples sont d'apparence vraiment massive: le faux-entrait, qui unit les poinçons centraux aux colonnes voisines, ne manque jamais. Cet élément est renforcé par l'intermédiaire d'arbalétriers.

Dans le type 1b (fig. 260), les deux étrésillons traversent la plus grande partie des combles et unissent toutes les colonnes entre elles. En principe – et cela vaut pour les deux types – chaque panne doit être appuyée par une ferme horizontale, même si la portée de cette ferme se limite au poinçon le plus proche. Dans ce cas, la partie centrale du volume (les deux «vaisseaux» médians) reste ouverte.

Le système évolue dans les toits à colonnes multiples des 18e et 19e siècles, dont le volume, disponible pour le foin et le produit des moissons, est beaucoup plus grand. Des fermes d'une seule portée y divisent l'espace en plusieurs «étages». Le type 2 (fig. 261) renonce à la colonne centrale: le petit poinçon, posé sur le faux-entrait qui sert de point d'ancrage au double arbalétriet, en est une survivance. Des deux côtés du toit à pans relevés, le coyau est issu des chevrons inférieurs.

Le type 3 (fig. 262) illustre la combinaison qui apparaît dans le courant du 19e siècle entre le toit à colonnes multiples et la ferme à combles obliques. Dans ce cas, la

Das *Säulendach* als westschweizerische Besonderheit verdient in diesem Rahmen eine typologische Würdigung. Voll zur Geltung kommt diese Konstruktionsweise im Wirtschaftsteil und hier besonders im Tenn, sofern dieses nicht von einer Einfahrtsbrücke überdeckt ist. Der Säulenwald größerer Bauernhäuser ist kaum mit einem Blick zu erfassen, kann er doch bis zu 50 Stämme (= Bäume!) umfassen, sieben in der Quer- und sieben in der Längsrichtung! Auch die Höhe der Firstsäule ist manchmal schwindelerregend, erreicht sie doch in Großbauten bis zu 15 m, was sechs Normalstockwerken entspricht. Aus einem Stück ist sie allerdings nur in Ausnahmefällen, fast immer steht sie – ursprünglich oder nachträglich – auf einem Grundpfosten gleichen Querschnitts, dessen oberes Ende meist auf der Höhe der Stalldecke mit der eigentlichen Firstsäule verzapft oder verkämmt ist. Häufiger noch ruht sie heute auf der in Backstein oder Beton erneuerten Stallwand, im Broyebezirk auch etwa auf ursprünglich eingebauten Muschelkalkpfeilern oder -sockeln.

First- und Nebensäulen sind über dem Wohnteil abgefangen; sie ruhen dort auf den tragenden Querbindern der Wohnräume im Obergeschoß oder sind in neueren Bauten durch eine dachstuhlartige Hilfskonstruktion ersetzt.

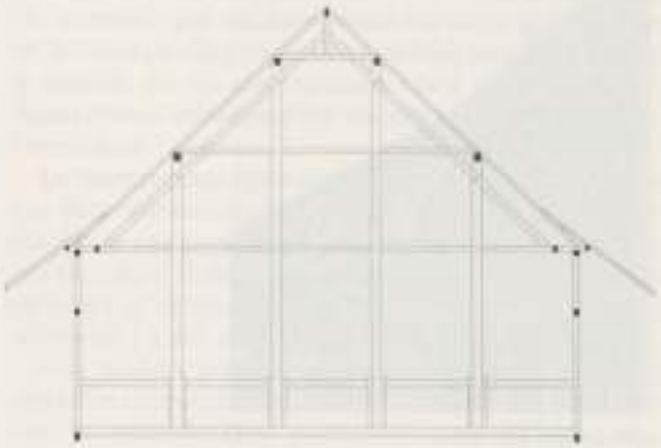
Wenden wir uns den drei Haupttypen der freiburgischen Säulendächer zu! Typ 1 begegnet uns in zwei Varianten, dem älteren voralpinen Flachdach und dem älteren mittelsteilen Dach des unteren Plateaus (beide 16./17. Jh.). Das flachgeneigte Säulendach (Typ 1a, Abb. 259) ruht auf drei oder fünf Innenständern (wir lassen die Wandständer weg, da diese nicht freistehen und je nach Bauart durch eine Mauer ersetzt sein können). Die auf den Säulen sitzenden Pfetten sind durchgehend von einem Bugpaar unterstützt.

Die ungerade Anzahl Säulen in der Querrichtung (bzw. die gerade Anzahl Zwischenräume oder «Schiffe») weisen auf das Vorhandensein einer Firstsäule hin. Wie wird der Verband dieser hochragenden und je nach Dachbelag beträchtlich belasteten Elemente versteift? Im Gegensatz zum luftigen Hochstudgerüst, dem Leitfossil des Strohdaches (vgl. Band 1, S. 127), wirken die Querverstrebungen des Säulendaches geradezu massiv.

Nie darf der Kehlbalken fehlen, der die Firstsäulen mit den beiden Nachbarsäulen verbindet. Bei Typ 1a wird dieser mit Hilfe eines Bänderpaars versteift, bei Typ 1b (Abb. 260) gehen die beiden Streben durch den größeren Teil des Dachraums hindurch und verbinden alle Säulen untereinander. Grundsätzlich gilt für beide Typen, daß jede Pfette von einem waagrechten Binder unterstützt werden soll, auch wenn dieser nur bis zur nächsten Dachsäule reicht. Der zentrale Teil des Dachraums (die beiden «Mittelschiffe») bleibt damit frei.

Dies ändert in den Säulendächern des 18./19. Jh., die ihren meist ungleich größeren Heu- und Garbenraum mit durchgehenden Bindern in mehrere «Geschosse» unterteilen. Typ 2 (Abb. 261) verzichtet auf die Firstsäule; sie überlebt als Reminiszenz in Form eines kurzen, auf den Kehlbalken gesetzten Ständers, der als Befesti-

259 Toit à colonnes multiples, type 1a *Säulendach, Typ 1a*

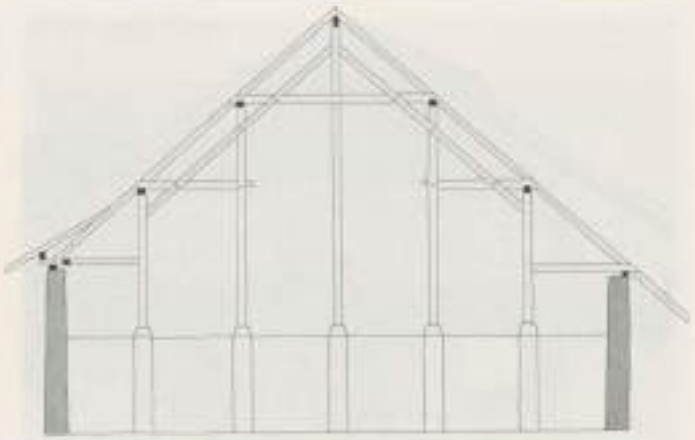


261 Toit à colonnes multiples, type 2 *Säulendach, Typ 2*

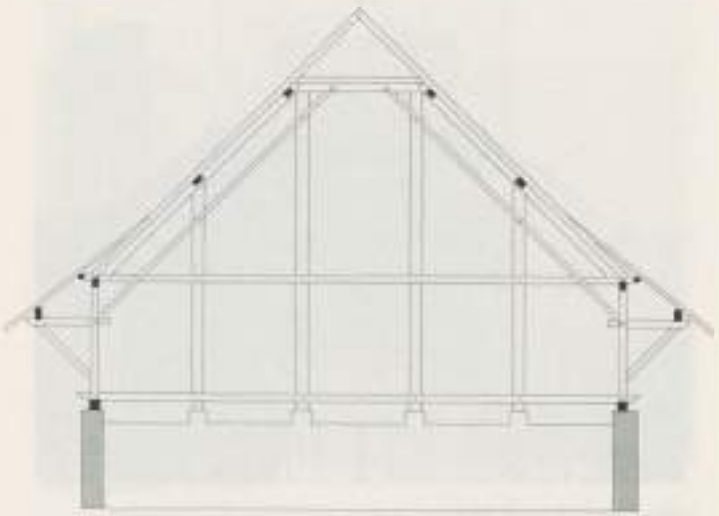
panne faîtière peut aussi être absente, l'assemblage des chevrons et des contrefiches étant assez rigide. Il reste malgré tout nécessaire d'étançonner une fois encore les colonnes entre elles d'un double arbalétrier.

Le pli coyau de la toiture à pente moyenne repose sur une poutre attachée obliquement au chevron dans sa partie inférieure. L'avant-toit relevé de cette façon protège la façade sans trop obscurcir les fenêtres de l'étage. Le lambrissage voûté apparaît dès le 18e siècle (fig. 265) sur les façades gouttereaux. En même temps, la façade pignon voit naître l'arc du berceau ou *bógo* (fig. 263). Cet arc en plein cintre ou en anse de panier orne non seulement la façade principale de la maison paysanne mais également le pont de grange (fig. 264), voire l'entrée des églises et des chapelles (fig. 267).

L'avant-toit du côté pignon nécessite un renfort triangulaire au pied du chevron appelé moise (tome 1, p. 132). Un exemple en montre l'effet décoratif (fig. 266).



260 Toit à colonnes multiples, type 1b *Säulendach, Typ 1b*



262 Toit à colonnes multiples, type 3 *Säulendach, Typ 3*

gungspunkt des Strebenpaars dient. Die beidseitigen Aufschieblinge des Knickdachs gehen vom untersten Teil der Sparren aus.

Typ 3 (Abb. 262) zeigt die im Laufe des 19. Jh. aufkommende Kombination des Säulendachs mit dem liegenden Stuhl. Hier kann auch die Firstpfette wegfallen; der Verband von Sparren und anliegender Strebe ist steif genug. Trotzdem bleibt die Notwendigkeit, die Säulen untereinander durch ein Sperrafenpaar noch einmal zu verstreben.

Der Knick im unteren Teil der mittelsteilen Dächer beruht auf dem an den Sparren gewinkelten Aufschiebling. Er ermöglicht ein leicht angehobenes Vordach, das die Hausfront schützt, ohne sie allzu stark zu beschatten. Seit dem 18. Jh. ist die Dachuntersicht mit einer gewölbten Vogeldiele versehen (Abb. 265), aus der giebelseitig das weitgespannte Halbrund des Giebelbogens (Jauner-deutsch: *Boge*) entsteht (Abb. 263). Das tonnen- oder

263 Ménières 12 (v. 1800)
Arc de pignon (berceau), avec galerie de combles *Giebelbogen mit Dachgeschoßlaube*

korbbogenförmig gewölbte Vordach ziert nicht nur Bauern- und Wohnhausfassaden, sondern auch Scheuneneinfahrten (Abb. 264) und Kirchen- und Kapelleneingänge (Abb. 267).

Die am giebelseitigen Vordach benötigte dreieckige Verstrebung des Sparrenfußes nennt sich Freibund (vgl. Band 1, S. 152). Wir geben ein Beispiel seiner dekorativen Ausformung (Abb. 266).

264 Vuadens 141 (1799)
Pont de grange, lambrissage en berceau *Scheunenstegfahrt mit Bogenverschalung*

266 Le Bry 2 (v. 1900)
Triples moises triangulaires décoratives du tournant du siècle *Dreifache dekorative Freibünde der Jahrhundertwende*

265 Rueyres-Treyfayes 23 (1815)
Avant-toit sous gouttière, lambrissé et voûté *Traufseitiges Vordach mit gewölbter Bretterverschalung (Vogeldiele)*

267 Marsens 69 (déb. 20e s.) Chapelle
Avant-toit en berceau
Vordach mit Bogenverschalung

Porte et portail

Dans la *construction à poteaux*, les ouvertures s'intègrent mieux dans la paroi que dans la maçonnerie en moellons. L'encadrement horizontal de la porte est en effet déjà défini par la semelle et par la poutre supérieure qui servira de linteau. Il suffit de rapprocher un peu plus qu'à l'ordinaire les indispensables éléments verticaux, les poteaux, et le tour est joué: le «trou qu'a fait le charpentier» est prêt. Au lieu d'être fermée par un revêtement en planches, la zone ainsi limitée par l'ossature de poteaux reçoit, appuyés contre la face interne de la paroi, les vantaux de porte.

En tant que passages spécialement vulnérables, à la limite de l'intérieur et de l'extérieur, portes et seuils ont bénéficié depuis toujours d'une attention particulière, tant de la part du propriétaire que de l'artisan. Au 18e siècle encore, des pratiques magiques destinées à protéger le seuil de la porte semblent avoir été usuelles. On a trouvé, par exemple, dans une maison du district de la Glâne, enfilés dans des trous faits au foret à travers la semelle du sol, des tubes en verre remplis d'ingrédients divers indéfinissables qui dégageaient encore une forte odeur.

La construction rudimentaire de la porte n'exclut pas une décoration élaborée. Ainsi montants et linteaux des entrées et des portes intérieures sont toujours chanfreinés (p. 178) et d'ordinaire également ornés de frises. En outre, au 17e siècle, une planchette découpée de manière décorative, a été insérée au linteau (fig. 269a–c).

Une maison dotée d'une série de linteaux de porte travaillés chacun à leur façon présente sur la porte d'entrée le symbole IHS, particulièrement efficace pour conjurer tout mauvais sort, alors qu'on ne voit qu'une simple croix sur les portes intérieures, moins exposées (fig. 269d, e).

Après 1700, la *planchette de linteau* (fig. 270) disparaît. Aussi la porte s'agrandit-elle, laissant passer plus de lumière encore; un adulte de taille actuelle normale peut entrer sans baisser la tête. Les profils, inchangés, sont dès lors taillés à même le linteau (fig. 271).

Il ne faut naturellement pas se représenter de manière trop schématique l'élaboration successive de chacune des expressions du décor. Le développement du linteau de porte nous montre précisément que des interférences existent également, et ceci parfois dans une même maison. Le troisième type de linteau, *à corniche*, apparaît au milieu du 18e siècle déjà et même plus tôt dans les maisons des gros paysans. Au début, son profil est garni de frises à dés, en zig-zag et en doucine (fig. 273), décoration disparaissant plus tard en faveur d'un profil mouluré pur (fig. 272).

Dès le début du 18e siècle, l'imposte (fig. 271) oblongue, coupée dans le linteau, éclaire le corridor de la ferme qui peut atteindre 12 mètres de long et plus. Dans les constructions en pierre, elle s'insère parfois entre le linteau et la corniche. La porte d'entrée, quant à elle, est vitrée vers la fin du siècle dernier seulement (fig. 268).

Tür und Tor

268 Surpierre 9 (1790)
L'imposte, avec armoiries, date et initiales, désigne l'axe central du logis de la ferme. *Die Supraporte mit Wappen, Datum und Initialen markiert die Hauptachse der bäuerlichen Wohnhausfassade*

Im *Holzbau*, besonders aber in der Ständerwand, ergeben sich die Öffnungen organischer als im Bruchstein-Mauerwerk. Der horizontale Rahmen ist nämlich durch Schwelle und Sturzriegel bereits gegeben. Die ebenso unerläßlichen Vertikalelemente, die Ständer, müssen nur etwas näher als üblich zusammengerückt werden und schon ist das «Loch, das der Zimmermann gemacht hat», da. Verschließbar wird es nicht durch eingenutete Bohlen, sondern durch einen an der Innenseite der Wand angeschlagenen Türflügel.

Tür und Schwelle haben als besonders gefährdete Übergänge zwischen drinnen und draußen seit je Anspruch auf besondere Aufmerksamkeit des Bauherrn wie des Baumeisters. Noch im 18. Jh. scheinen magische Praktiken für den Schutz der Türschwelle üblich gewesen zu sein. So wurden z.B. in einem Bauernhaus des Glanebezirks in Bohrlöcher des Schwellbalkens eingelassene Glasröhrchen gefunden, die mit undefinierbaren, aber immer noch stark riechenden Ingredienzen gefüllt waren.

269 Planchettes de linteau sur portes intérieures (17e s.)
Sturzbretter auf Innentüren (17. Jh.):

269a Albeuve 168

269b Sorens 21

269c Broc 80/81

269d La Roche 23

269e La Roche 25

Die einfache Machart der Türe stand einer gepflegten Gestaltung nicht im Wege. So sind Pfosten und Sturz der Haus- und der Innentüren stets abgefast (vgl. S. 178) und dazu meist auch mit Friesen versehen. Zusätzlich wird im 17. Jh. ein dekorativ ausgeschnittenes Brett in den Sturz eingenutet (Abb. 269a–c). Eine Serie individuell gestalteter Türstürze desselben Hauses zeigt an der Außentür das zur Abwehr von Unheil besonders wirksame IHS, an den weniger gefährdeten Innentüren nur noch ein einfaches Kreuz (Abb. 269d, e).

Um 1700 verschwindet das *Sturzbrett* (Abb. 270). Damit vergrößert sich die Lichtweite der Tür, und das Einziehen des Kopfes erübrigt sich für einen normal gewachsenen (heutigen) Menschen. Die ähnlich gebliebenen Profile werden nunmehr direkt in den Sturzriegel geschnitten (Abb. 271).

Natürlich darf man sich die gegenseitige Ablösung der Schmuckformen nicht allzu schematisch vorstellen. Gerade die Entwicklung des Türsturzes zeigt, daß auch Überlagerungen vorkommen, und dies manchmal in ein und demselben Haus. Der dritte Typ der Sturzformen, der *Gesimssturz*, tritt nämlich schon seit der Mitte des 17. Jh. auf, allerdings eher an oberschichtlichen Bauernhäusern. Zu Anfang ist sein Profil mit Würfel-, Zacken-

270 Charmey 111 (v. 1700)
Planche-linteau découpée *Ausgesägtes Sturzbrett*

271 La Neirigue 25 (v. 1700)
Linteau découpé, avec moulure et frise, percé d'une imposte
Ausgesägter, profilierter und friesgeschmückter Sturzriegel, mit Oberlicht

272 Châtonnaye 30 (1819)
Linteau à corniche moulurée *Gesimssturz profiliert*

273 Vuisternens-devant-Romont 9 (1769)
Linteau à corniche moulurée *Gesimssturz profiliert*

Par rapport au tome I (v. p. 1408s), il n'y a rien à ajouter de fondamentalement nouveau concernant la construction des *encadrements de porte en pierre*. On peut juste relever quelques particularités régionales.

Dans le district de la Gruyère, les portes de cave étaient habituellement ménagées autrefois dans l'appareil en moellons formant le soubassement de la maison. L'arc massif du linteau est voûté avec des plaques de calcaire les plus régulières possible (fig. 274). Le battant de porte est monté dans un cadre en bois posé derrière le mur. Le socle et les encadrements de la porte de la cave sont généralement crépis. Ils sont typiques des habitations à pignon orienté dans le sens de la pente, propres au nord des Alpes, dont la superstructure est d'ordinaire une construction à poteaux ou en madriers (p. 275).

Les accès des caves à fromage de ces régions revêtent un aspect imposant. La pierre de taille y est de règle. L'arc cintré, en anse de panier ou en arc surbaissé, porte souvent la date gravée. La porte peut être à double vantail (fig. 276). L'ogive se fait beaucoup plus rare.

Dans le district de la Broye, on rencontre d'anciennes portes de cave dotées de linteaux sur corbeau, à côté d'arcs cintrés parfois à plusieurs voussures (fig. 275). Dans les constructions mixtes de la Glâne, les montants de la porte d'entrée sont faits parfois de deux matériaux différents, bois et grès coquillier. Le coin de l'étable, en pierre, sert alors de montant à la fois pour la porte de l'étable et pour la porte d'entrée. Cette technique a l'avantage de mieux résister aux émanations nocives du purin.

und Karniesfriesen kombiniert (Abb. 273), später dann fallen diese weg zugunsten des reinen Stabprofils (Abb. 272).

Die Belichtung des oft über ein Dutzend Meter tiefen Querganges im Bauernhaus erfolgt seit Anfang des 18. Jh. durch ein querrechteckiges, aus dem Sturzbalken ausgeschnittenes Oberlicht (Abb. 271). Dieselbe Form, ursprünglich aus mehreren Glasscheibchen bestehend, tritt auch im Steinbau zwischen Türsturz und Gesims auf. Verglast wird die Haustür selbst erst gegen die letzte Jahrhundertwende (Abb. 268).

Grundsätzlich Neues zur Konstruktion der *gemauerten Türgewände* ist gegenüber Band I nicht zu sagen (vgl. dort S. 140ff.). Es seien dafür einige regionale Besonderheiten hervorgehoben.

Die gewöhnlichen Kellertüren des Greyerzbezirks sind in älterer Zeit einfach im Feld- und Bruchsteinverband des Sockels ausgespart. Der gedrückte Türsturzbogen wird aus möglichst regelmäßigen Kalkplatten eingewölbt (Abb. 274). Das Türblatt hängt in einem hinter die Mauer gestellten Holzrahmen. Sockel und Kellertürgewände werden gewöhnlich deckend verputzt und sind typisch für die giebelseitig in den Hang gebauten Wohnhäuser der nordalpinen Zone, deren Oberbau meist in Ständer- / Blockwerk aufgeführt ist (vgl. S. 275).

Die Zugänge zu den Käsekellern derselben Region sind großzügiger angelegt. Hier ist der Haustein selbstverständlich. Der Rund-, Korb- oder Stichbogen trägt oft die eingekerbte Jahreszahl. Die Tür ist meist doppelflüglig (Abb. 276). Seltener lebt der gotische Spitzbogen nach.

274 Marsens (16^{e} s.?)
Porte de cave dans maçonnerie brute. Arc cintré en appareil calcaire *Kellertür im Bruchstein-Mauerwerk, mit Kalkplattengewölbe*

275 Villeneuve 20 (17^{e} s.)
Porte de cave en molasse. Plein cintre en 2 voussoirs *Kellertür mit Sandsteingewände. Rundbogen aus 2 Werkstücken*

276 Grandvillard 73 (1777)
Porte de cave à fromage, en calcaire taillé. Arc en anse de panier. 2 battants en planches chevronnées et cloutées
Tür zum Käsekeller, mit Korbbogengewände aus Kalkstein. 2 Flügel aus winkelförmig aufgenagelten Brettern

277 Enney 31 (18e s.?)
Portes à accolade moulurée (à gauche) et à chanfrein en doucine (à droite) *Haustür mit gekerbtem Eselrücken (links) bzw. Karniesfase (rechts)*

Comme on l'a déjà mentionné, le linteau des portes intérieures en bois est découpé en *accolade*, héritage du gothique tardif. Parfois l'accolade est incisée dans le bois (fig. 277). En outre, elle orne, en jouant sur les diverses combinaisons de gorges et de bâtonnets, les encadrements en calcaire des maisons de l'Intyamon. Deux des motifs les plus courants sont l'arc double en accolade (fig. 278) et l'arc infléchi (fig. 279).

On trouve à Châbles une curiosité contemporaine: il s'agit d'une porte en pierre de la Molière, largement chanfreinée avec linteau à consoles et accolade (fig. 280).

L'arc bombé ou *arc surbaissé*, héritage du baroque à la française, qu'on rencontre presque partout à partir du 18e siècle, est le pendant stylistique des avatars régionaux de l'arc en accolade du gothique tardif. Mais pour ne pas être obligé de renoncer au vantail droit, le profil arrière

Im Broyebezirk begegnet an älteren Kellertüren der einfache oder gestaffelte Rundbogen, zuweilen aus bloß zwei Werkstücken gefertigt (Abb. 275). An den Mischkonstruktionen des Glanelandes bestehen die Pfosten der Haustür nicht selten aus den zwei verschiedenen Materialien Holz und Muschelsandstein. Die Ecke des gemauerten Stalles bildet dann gleichzeitig Stall- und Haustürpfosten. Diese Bauart hat den Vorteil, die hölzerne Wohnung vor den zersetzenden Ausdünstungen der Jauche abzuschirmen.

Der spätgotische *Eselrücken* wird, wie wir schon gesehen haben, aus dem Sturz der hölzernen Innentüre ausgeschnitten. In Holz gekerbt ist er schon seltener (Abb. 277). Er ziert dagegen in mannigfacher Abwandlung von Kehle und Stab die Kalksteingewände der Obergreyerzer Häuser. Zwei der häufigsten Formen sind der doppelte Kielbogen (Abb. 278) und der Vorhangbogen (Abb. 279).

Eine Kuriosität aus derselben Epoche bildet eine breit gefaste Tür in Molièrestein mit Eselsrücken und Kragsturz in Châbles (Abb. 280).

Das stilistische Gegenstück zu den regionalen Sonderformen des spätgotischen Kielbogens bildet der aus dem französischen Barock stammende Segment- oder *Stichbogen* mit fast universaler Verbreitung. Um ein rechtwinkliges Türblatt zu ermöglichen, ist die innere Kante des Sturzes meist geradegezogen. Anderseits teilt sich der Sturzbogen dem Gesimse, manchmal sogar einem zweiten Sturz über dem Oberlicht mit (Abb. 281). Gerade abschließende Türgewände derselben Epoche behelfen sich mit einem profilierten Gesims und verkröpften Kapitellen (Abb. 282).

Die *Supraporte* knüpft wahrscheinlich an das den Eingang spätgotischer Häuser zierende Medaillon heraldischen oder religiösen Inhalts an (vgl. Abb. 278). In der

278 Grandvillard 47 (1639)
Porte à double accolade moulurée et linteau armorié *Haustür mit doppeltem Kielbogen und Wappensturz*

279 Villars-sous-Mont 5 (1625)
Porte à double arc infléchi et linteau armorié *Haustür mit doppeltem Vorhanghogen und Wappensturz*

280 Châbles 27 (17e s.?)
Porte à accolade et linteau à consoles *Haustür mit Eselrücken und Kragsturz*

281 Domdidier 82 (1801)
Porte à arc surbaissé et imposte vitrée *Haustür mit Stichbogensturz und Oberlicht*

282 Dompierre 23 (1785)
Porte à imposte vitrée et entablement, surmonté d'un médaillon armorié *Haustür mit Oberlicht und Kapitellgesims, darüber Wappenmedaillon*

du linteau reste généralement horizontal. D'autre part, l'arc du linteau gagne la corniche, parfois même un second linteau couronnant l'imposte oblongue au-dessus de la porte (fig. 281). Des encadrements droits, de la même époque, recourent à une corniche profilée et à des chapiteaux coudés (fig. 282).

L'*imposte* est un nouvel élément de façade, dérivé sans doute du médaillon héraldique ou religieux qui marquait le dessus de porte des maisons du gothique tardif (fig. 278). Elle apparaît dès le milieu du 18e siècle sur des édifices seigneuriaux et publics dont la cure de Vallon construite en 1752 (fig. 283). A partir de 1800, elle se répand dans toute la Broye, tandis que la Glâne l'adopte surtout dans la seconde moitié du 19e siècle (fig. 286).

L'imposte est finalement intégrée dans la façade de la ferme, faisant le lien entre la porte d'entrée et la fenêtre qui la couronne et démarquant ainsi l'axe d'accès prin-

283 Vallon 3 (1752) Cure
Imposte à relief emblématique (rose et calice)
Supraporte mit emblematischem Relief (Rose und Kelch)

284 Ecublens-Villangeaux 14 (1860)
Imposte armoriée, encadrée de volutes
Von Voluten eingefaßte Supraporte

285 Lussy 12 (1885)
Entablement et imposte à décor abstrait *Gesims und Supraporte mit abstraktem Dekor*

286 Impostes datées *Datierte Supraporten*

cipal de la maison (fig. 268). On peut y voir également l'enthousiasme naissant pour l'héraldique de la paysannerie de l'époque (p. 204ss).

Parmi les impostes de la première moitié du siècle, la plaque rectangulaire domine. Son contenu est structuré schématiquement (armoiries familiales, flanquées d'initiales et de dates) et encadré de triglyphes ou d'urnes. Après 1850, on y introduira la volute latérale (fig. 284) qui se perpétue jusque dans les années 1880 et 90 (fig. 285); le décor en relief et l'écriture deviennent plus rigides ou affichent un style figuratif d'une certaine naïveté (fig. 287).

En ce qui concerne le *vantail* de la porte, nous nous référerons à la typologie élaborée dans le tome 1 (p. 143ss). Nous laisserons de côté la simple porte d'écurie avec ses traverses emboîtées ainsi que la porte d'entrée ordinaire avec ses planches doublées, pour parler plutôt de certains détails caractérisant les entrées typiques de nos différentes régions.

Les fermes moyennes ou grandes sont généralement dotées de *portes à panneaux* du 17e jusqu'à la fin du 19e siècle, et même au-delà de 1900, la partie supérieure étant vitrée (fig. 268). Le type de porte à quatre panneaux en rectangle debout reste à la mode durant plusieurs siècles (fig. 288). Certains villages gruériens sont particulièrement riches en portes originales et soigneusement élaborées (Grandvillard dans la partie haute et Hauteville dans la partie basse du district).

287 Siviriez-Le Saulgy 4 (1883)
Imposte à décor figuratif *Supraporte mit figürlichem Dekor*

Mitte des 18. Jh. erscheint sie auf herrschaftlichen und öffentlichen Bauten, so z.B. am Pfarrhaus von Vallon, erbaut 1752 (Abb. 284).

Nach 1800 gewinnt sie im ganzen Broyebezirk an Bedeutung; der Glanebezirk folgt in der 2. Hälfte des 19. Jh. (Abb. 286).

Zunehmend wird die Supraporte in die Fassadenkonzeption des Bauernhauses einbezogen; sie bildet schließlich das Bindeglied zwischen Eingang und darüberliegendem Fenster und wird zum optischen Schwerpunkt der Hausfront (Abb. 268). Die zunehmende Wappenbegeisterung des sich emanzipierenden Bauernstandes zu Beginn des 19. Jh. spielt dabei eine nicht zu unterschätzende Rolle (vgl. S. 204ff.).

Unter den Supraporten der ersten Jahrhunderthälfte dominiert die Rechtecktafel mit schematischem Aufbau (Familienwappen, flankiert von Initialen und Jahreszahl) und strenger Umrahmung (Triglyphen oder Urnen). Nach 1850 kommt die Seitenvolute dazu (Abb. 284), die bis in die 80er und 90er Jahre weiterlebt (Abb. 285). Der Reliefdekor samt Schrift wird gleichzeitig steifer oder mündet in eine naive Figürlichkeit aus (Abb. 287).

Für die Machart des *Türflügels* halten wir uns an die in Band 1 entwickelte Typologie (s. dort S. 145ff.). Wir übergehen die schmucklose allgegenwärtige Stalltür mit Einschubleisten sowie die nicht minder verbreitete Haustür mit aufgedoppelten Brettern und wenden uns der spezifisch regionaltypischen Gestaltung des Hauseingangs zu.

Das mittlere bis grosse Bauernhaus des 17.–19. Jh. leistet sich die *Füllungstür*, die auch nach 1900 weiterlebt, wobei ihre obere Hälfte dann verglast wird (Abb. 268). Die Grundform mit vier hochrechteckigen Füllungen bleibt über mehrere Jahrhunderte hinweg beliebt (Abb. 288). Gewisse Dörfer des Greyerzerlandes sind besonders reich an sorgfältig und z.T. auch originell gestalteten Haustüren, so etwa Grandvillard im oberen und Hauteville im unteren Teil des Bezirks.

Im frühen 18. Jh. erscheinen einfache Flachreliefmotive (Abb. 289), deren Umrisse sich nach der Jahrhun-

Portes à panneaux en motifs chantournés: *Füllungstüren mit Flachreliefmotiven:*

288 Villarsbood 23 (1790)
Porte à 4 panneaux
Tür mit 4 einfachen Füllungen

289 Grandvillard 55 (1ᵉʳ m. 18ᵉ s.)

290 Monthovon (2ᵉ m. 18ᵉ s.)

Dès le début du 18ᵉ siècle, ces panneaux sont ornés de motifs simples en bas-relief (fig. 289), plus affinés à partir de 1750 (fig. 290). Les battants plus riches sont en bois dur (noyer et cerisier en montagne, chêne en plaine). Leurs panneaux de style Louis XV adoptent des moulures énergiques à contre-courbe (fig. 291). A Grandvillard, les portes à ornements sculptés de cette époque sont des joyaux de l'ébénisterie locale (fig. 292, 293). Peu d'artisans sont cependant identifiables. Font exception les trois portes d'entrée d'une habitation cossue à Châtonnaye [60], qui peuvent être attribuées à l'atelier de Jean Berger de Prez-vers-Noréaz (fig. 294; p. 116).

dertmitte zusehends verfeinern (Abb. 290). Auf den aufwendigeren Türflügeln aus Hartholz (Nußbaum und Kirsche im Ober-, Eiche im Unterland) sind die Füllungen mit kräftigeren Profilen eingefaßt, die im Schwung und Gegenschwung den Geist des Rokoko atmen (Abb. 291). Ein Juwel des Tischlerhandwerks bilden die ornamental beschnitzten Haustüren in Grandvillard. Sie sind zweifellos das Werk begabter Möbelschreiner des Ortes (Abb. 292, 293). Zu den wenigen identifizierbaren Arbeiten dieser Kategorie gehören die drei Eingangstüren eines stattlichen Wohnhauses in Châtonnaye [60]. Sie stammen aus dem Atelier von Jean Berger, von Prez-vers-Noréaz (Abb. 294; vgl. S. 116).

Portes à panneaux curvilignes: *Türen mit Reliefüllungen:*

291 Grandvillard 54 (1766)

292 Grandvillard 76 (1768)

293 Grandvillard 5 (1746)

294 Châtonnaye 12 (v. 1830)
Porte à 2 battants et panneaux sculptés de l'atelier Jean Berger *Doppelflüglige, beschnitzte Füllungstür aus der Werkstatt von Jean Berger*

293 Semsales 23 (v. 1830)
Porte à panneaux moulurés style Empire *Tür mit profilierten Füllungen und Empire-Elementen*

296 Cheiry 5 (1836)
Porte à panneaux sculptés combinant des éléments Louis XVI et ceux du mobilier régional *Füllungstür mit Louis XVI- und regionalen Möbelstilelementen*

Les formes se simplifient vers la fin du 18e siècle, cédant le pas à un nouveau genre de décor, plus sobre (Louis XVI et Empire des années 1830 et 40, fig. 295, 296).

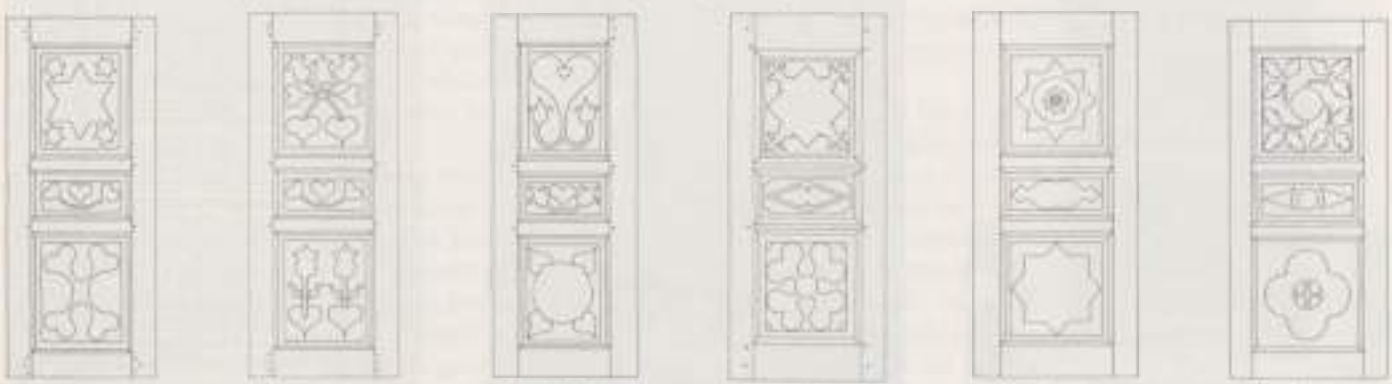
Les portes de chambre, moins complexes, sont presque toujours une réplique de la porte d'entrée. Elles sont généralement constituées de trois panneaux dont deux sont carrés et l'un oblong, situé à hauteur de la poignée. Dans la Glâne, un certain type de ferme de la seconde moitié du 18e siècle se distingue par des lambris de paroi à grands panneaux moulurés. Etoiles, cœurs, tulipes et motifs d'art populaire apparaissent aussi bien sur les portes que sur les parois intérieures (fig. 297a–f). Le forgeron-serrurier voue le même soin à l'élaboration des ferronneries que le menuisier à celle de la porte. Les *ferrures* du 17e/18e siècle sont calquées sur un même schéma développé dans toutes ses variantes (fig. 298a–f).

Die sich zunehmend vereinfachenden Formen des auslaufenden 18. Jh. machen im Louis XVI- und Empirestil der 1830er bis 40er Jahre einem neuen, straff gezügelten Schmuckbedürfnis Platz (Abb. 293, 296).

Die Stuben- und Kammertüren sind fast immer eine einfachere Replik der Haustür. Sie bestehen gewöhnlich aus drei Füllungen, zwei quadratischen und einer mittleren, längsrechteckigen auf der Höhe der Türfalle. Im Glanebezirk gibt es eine Reihe Häuser aus der 2. Hälfte des 18. Jh., die durch ein großflächiges Relieftäfer auffallen. Wände und Innentüren tragen mehrfach abgewandelte Volkskunstmotive (vorwiegend Sterne, Herzen und Tulpen, Abb. 297a–f).

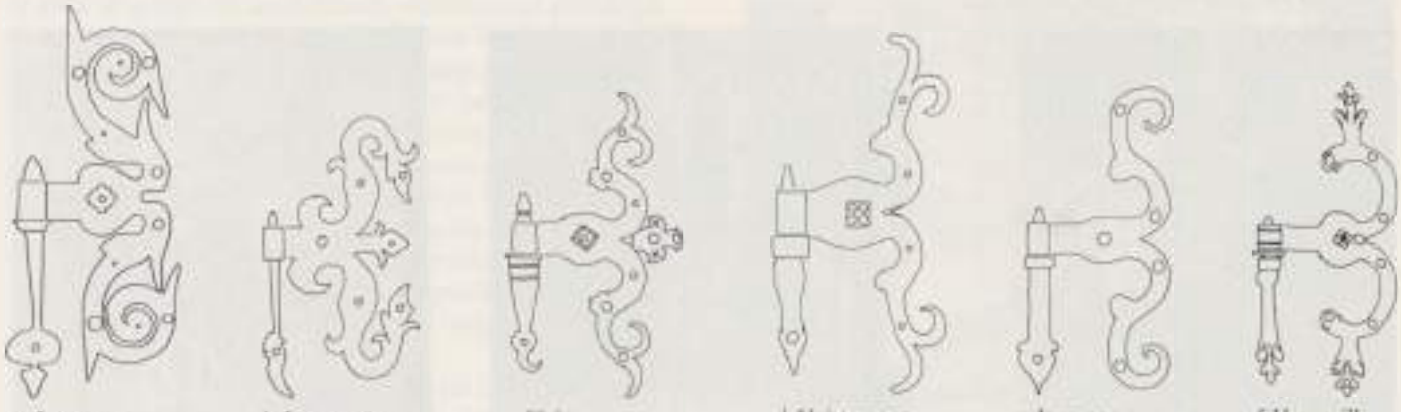
Der handwerklichen Sorgfalt des Schreiners entspricht diejenige des Schmieds und Schlossers. Wir geben eine Reihe von *Beschlägen* des 17./18. Jh., die trotz mannigfacher Spielformen stets dasselbe Grundmuster wiederholen (Abb. 298a–f).

297 Portes intérieures à panneaux, 2e m. 18e siècle: *Innere Füllungstüren, 2. H. 18. Jh.:*



a Vuisternens-devant-Romont 21 b Vuisternens-devant-Romont 21 c Le Châteland 15 d Mossel 11 e Mossel 11 f Mossel 11

298 Pentures du 17e et 18e siècle: *Türbeschläge des 17./18. Jh.:*



a Lessoc 1 *b* Lessoc 18 *c* Vuippens 13 *d* Vuisternens-devant-Romont 9 *e* Jaun 214 *f* Hauteville 14

La ferronnerie extérieure d'une porte s'apparente aux peintures intérieures. Les *serrures* avec leurs entrées et leurs poignées, à boucle ou à pommeau, sont autant de petits chefs-d'œuvre dus au forgeron du village (fig. 299a–e).

Pour les serrures des greniers on adopte généralement le bois, moins coûteux: une tige horizontale s'enfonce dans le montant ou le battant de la porte et s'emboîte dans un tenon vertical à l'intérieur; celui-ci vient s'encastrer dans un des crans du loquet (fig. 300a, b). La serrure en fer, en forme de boîte, en saillie ou encastrée, avec loquet extérieur, constitue en quelque sorte la formule de luxe des fermetures de greniers (fig. 301).

Le *heurtoir* est plutôt l'apanage des gens soucieux de bien contrôler l'accès à leur maison, donc un symbole de l'habitat bourgeois. En Gruyère, les portes de fermes du 18e et du début du 19e siècle en sont souvent munies (fig. 302, 303a–e).

Ähnliches wie für die innere Aufhängung der Türe läßt sich auch von den Außenbeschlägen sagen. Das *Schloß* mit Deckschild und Falle, der Türgriff, Knauf oder Ring sind allesamt Beweisstücke für das Können des Dorfschmieds (Abb. 299a–e).

Speicherschlösser aus Holz ersetzen das kostspielige Material durch Einfallsreichtum: Ein waagrecht in den Pfosten oder das Türblatt gesteckter Stab greift mit seinem genuteten Ende in ein auf der Innenseite herabhängendes Stäbchen, das seinerseits in die gezahnte Oberfläche des Türriegels eingreift und diesen waagrecht verschiebt (Abb. 300a, b). Die teurere Ausgabe ist das vorstehende oder auch versenkte Kastenschloß aus Eisen mit einem außen angebrachten Querriegel (Abb. 301).

Es bleibt uns von einer Luxuszutat der Haustür zu sprechen, die im allgemeinen den Leuten vorbehalten ist, die sich ungebetene Gäste auf Distanz zu halten pflegen: Der *Türklopfer* kündigt den großbäuerlich-herrschaftlichen Wohnstil an. Im Greyerzerland sind die Türen des 18. und beginnenden 19. Jh. häufig damit ausgestattet (Abb. 302, 303a–e).

299 Serrureries 18e siècle: *Schlosserarbeiten 18. Jh.:*

a Villars-sous-Mont 23 *b* Avry-devant-Pont 33 *c* Enney 24 *d* Hauteville 56 *e* Vaulruz 73

Serrure en bois, vue de l'extérieur et de l'intérieur:
Holzschloß von außen und von innen gesehen:

300a Jaun 23

300b Jaun 23

301 Grandvillard 249 (déb. 17e s.)
Serrure de grenier encastrée en fer
Versenktes Speicherschloß aus Eisen

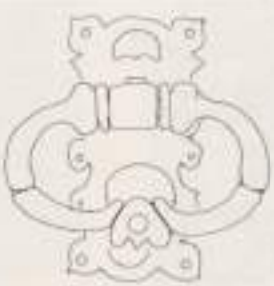
302 Avry-devant-Pont 90 (18e s.)
Heurtoir *Türklopfer*

303 Poignées et heurtoirs 18e/19e siècle: *Türgriffe und Türklopfer 18./19. Jh.:*

a Villarvolard 19

b Villarsiviriaux 21

c Villarvolard 37



d Charmey 92

e Charmey 93

Située au centre de la façade longitudinale de la ferme, la *porte de grange* est un élément architectural privilégié dans toutes les régions du canton. Entre le 16e et la fin du 19e siècle, linteaux ou clés de voûte rappellent en général l'événement de l'érection de l'édifice: bâtisseur et constructeur, désirant paraître ou porter témoignage historique, y ont inscrit noms, dates, sentences et symboles. Le rural en pierre est doté d'un arc visible loin à la ronde. Pour déchiffrer les détails du linteau de bois, à décoration plus fine, le passant doit s'approcher.

Le fronton de grange glânois, de par sa qualité artistique, témoigne des capacités et de l'originalité du maître charpentier (fig. 304).

Que le linteau de grange soit devenu le berceau de la peinture représentant la montée à l'alpage, appelée «poya», n'est pas dû au hasard (p. 213ss). Peu après son invention il y a 150 ans, les peintres abandonnent le format très allongé, dicté par l'architecture, pour le développer entre linteau et traverse supérieure de la paroi. Cet emplacement a aussi valeur de signe: il rehausse l'importance du plus vaste accès à la ferme.

Au point de vue construction, la porte de grange se distingue de la porte d'entrée de la ferme en bois. En effet, son linteau ne se prolonge pas dans la paroi de la grange. Cela pourrait expliquer le souci quelque peu exagéré de le stabiliser par un maximum de contrefiches.

Les montants de la porte de grange atteignent en général une hauteur de deux étages (étable et premier niveau du fenil). Entre la sablière inférieure et la sablière supérieure de la paroi de la grange, ils sont stabilisés par une ou plusieurs paires de tirants transversaux dont les têtes percent les montants (fig. 304). Le même souci de solidité les fait s'élargir vers le bas, si bien que leur base atteint souvent 30, voire 50 cm de largeur (fig. 305). Cela représente sans doute la plus grande section de poutre dans la construction à poteaux des campagnes fribourgeoises.

Les montants de grange des fermes glânoises suivent parfois la croissance en biais du tronc du chêne. Dans quelques rares cas, on a même utilisé des embranchements, rendant superflues les contrefiches (fig. 306). A l'exception des bras de force en chêne, la croissance courbe du bois est rarement utilisée intentionnellement en Suisse en tous les cas dans la construction rurale post-médiévale. Ce procédé fait penser à la construction à poteaux fourchus («crucks» en anglais) connue autrefois surtout dans les pays anglo-celtiques [61].

Il existe en principe deux types de consolidation du linteau de grange: l'assemblage au sommet et l'assemblage aux angles. Le souci de rigidification semble diminuer avec le temps, la volonté esthétique s'amplifiant au détriment des nécessités statiques. Les nouvelles solutions témoignent aussi de la capacité inventive de l'artisan.

Le linteau est d'abord couronné de la *croix de St-André* (fig. 307). Après 1700, cette construction auxiliaire se transforme en contrefiches inférieures artistiquement découpées (fig. 308). Au cours du 18e siècle, les contre-

304 Vuisternens-devant-Romont
Porte de grange (dessinée par Ad. Fraisse/Chs. Jungo, 1905)
Tenntor

Das *Tenntor*, meist in der Mittelachse des Bauernhauses, wird in allen Regionen des Kantons bevorzugt behandelt. Sein Sturzbalken bzw. Schlußstein ruft vom 16. bis zum Ende des 19., vereinzelt bis ins 20. Jh. den Bauvorgang in Erinnerung. Namen, Daten, Sprüche und Zeichen finden je nach Geschichtsbewußtsein und Repräsentationsbedürfnis von Bauherr und Baumeister darauf Platz. Die gemauerte Scheune ziert sich mit dem weithin sichtbaren Torbogen; der hölzerne Tennsturz mit seiner feingliedrigen Gestaltung verlangt das Nähertreten des Betrachters.

Manch ein Jochbalken im Glaneland scheint der Nachwelt ein Paradebeispiel künstlerischer Holzverbindungen vorführen zu wollen, gewissermaßen als Zeugnis dafür, was der Meister gelernt (und dazu erfunden) hat (Abb. 304).

Nicht umsonst ist der Tennsturz denn auch zur Wiege der Alpfahrtsdarstellung, der sog. Poya, geworden (s. S. 213ff.), dies vor rund 150 Jahren. Bald darauf hat sich dieses spezifisch freiburgische Malereigenre vom baulich vorgegebenen Streifenformat gelöst und den geräumigeren Platz zwischen Tennsturz und Wandpfette eingenommen: ein zugleich geschützter wie bedeutungsvoller Ort, kommt er doch einer nochmaligen Überhöhung dieses wichtigsten Zugangs zum Bauernhaus gleich.

Konstruktiv gesehen hat das Tenntor im Holzbau insofern einen anderen Aufbau als die Haustür, als sich der Sturzriegel nicht über die ganze Länge der Scheu-

fiches se placent en diagonale (fig. 309), position fréquente dans la construction à poteaux.

Le *poinçon central* est flanqué par la suite d'une nouvelle paire de contrefiches (fig. 310). Dans la Glâne, cette consolidation à découpe sophistiquée se couvre d'un décor peint exubérant (fig. 311, 312). Les granges gruériennes, de forme plus trapue, s'ornent d'un linteau à profil découpé relevant du style baroque (fig. 313).

Il est intéressant de constater que malgré la sobriété à la mode au 19e siècle, la courbe du linteau se perpétue. Serait-ce le dernier avatar de l'arc de triomphe qui peut-être l'inspire? L'accolade, apparue sur la porte de grange à la fin du 19e siècle, se prête à des spéculations stylistiques. Le «gothique tardif gruérien» revit-il après les incendies qui dévastèrent les villages (fig. 314)?

Les *portes de grange en maçonnerie* ont deux origines: l'une ancienne, *l'arc en plein cintre*, en pierres de taille inégales, sans clé de voûte proprement dite (16e/17e siècle, fig. 315) et l'autre plus tardive, *l'arc en anse de panier*, à claveaux réguliers plutôt allongés (18e/19e siècle, fig. 316). La plupart de ces encadrements sont en grès coquillier; on les trouve plus rarement en molasse. Si les anciennes portes se contentent d'un large chanfrein comme unique décor, le type récent, en revanche, adopte un bloc de base légèrement arrondi, un chapiteau en forme de corniche et une clé de voûte avec un couronnement identique. Le montant peut constituer simultanément l'encadrement de la porte d'entrée et de la remise.

Là où la grange est en construction mixte, les montants sont en pierre jusqu'à la hauteur des étables. Ils résistent mieux ainsi aux émanations des étables et aux frottements des chars (fig. 317, 318).

Evidemment, beaucoup d'encadrements récents ont été reconstruits en briques lors des fréquentes rénovations d'étables.

nenwand fortsetzt. Damit läßt sich wohl die manchmal übertrieben scheinende Verstrebung mit Fuß-, Kopf- und Scheitelbändern erklären. Die Tenntorpfosten haben eine Höhe von wenigstens zwei Stockwerken (Stall und untere Heubühne). An der Basis in die Grundschwelle, an ihrem oberen Ende in die Wandpfette eingezapft, werden sie in der Querrichtung von einem unteren und einem oberen Ankerbalken durchstoßen (Abb. 304). Aus statischen und mehr noch wahrscheinlich aus repräsentativen Gründen erreichen die Torpfosten oft eine beträchtliche Breite (bis 30 cm), an der stützpfeilerähnlich ausladenden Basis sogar bis 50 cm (Abb. 305). Damit sind sie im Querschnitt zweifellos die mächtigsten Hölzer des bäuerlichen Ständerbaus.

Eine im Glanebezirk feststellbare Besonderheit sind die in ihrem oberen Teil abwinkelnden Tenntorpfosten, die einer natürlichen Krümmung des Eichenstammes folgen. In seltenen Fällen kann man an dieser Stelle sogar Astgabeln antreffen, die dann die übliche Verstrebung mit Schrägbändern überflüssig machen (Abb. 306). Die absichtsvolle Verwendung krummgewachsener Hölzer ist – mit Ausnahme der Büge – im nachmittelalterlichen ländlichen Hausbau der Schweiz sehr selten. Sie erinnert von ferne an die aus dem keltisch-englischen Raum bekannte «Cruck»-Konstruktion des Dachgerüstes[61].

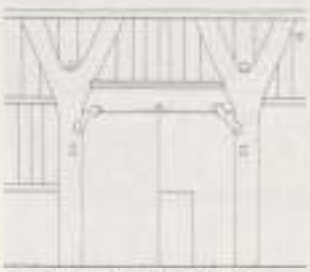
Unter dem Gesichtspunkt der Einbindung des Tennsturzes in die Scheunenwand lassen sich grundsätzlich zwei Typen unterscheiden: 1. die Scheitelverankerung, 2. die Eckverstrebung. Der Stabilisierungsaufwand scheint mit der Zeit abzunehmen. Ehemals statisch begründete Verstärkungen wandeln sich in rein dekorative Bestandteile, die aber noch stets Vertrauen in die handwerkliche Meisterschaft erwecken sollen.

Im 17. Jh. wird der Jochbalken in ein asymmetrisches *Andreaskreuz* eingebunden (Abb. 307). Nach 1700 schrumpft dieses zusammen und läßt gewissermaßen als Überbleibsel die von nun an unvermeidlich werdenden Fußhölzer in Form von kurzen, kunstvoll verzahnten Eckbändern zurück (Abb. 308). Im Laufe des 18. Jh. wird der «Überbau» noch einmal eingeschränkt auf die im Ständerbau übliche Diagonalverstrebung (Abb. 309).

Von daher ist es ein kleiner Schritt zum *Scheitelstud* mit einem neuen Paar Fußhölzer (Abb. 310). Im Glanebezirk entwickelt sich daraus in den folgenden Jahrzehnten eine mehrfach geschweifte, nunmehr rein dekorative Bekrönung, die eine entsprechend ausschweifende Bemalung erhält (Abb. 311, 312). Das Greyerzerland mit seinen niedrigeren und damit auch statisch kompakteren Scheunen verlegt sich in dieser Zeit auf eine materialgerechtere Ausschmückung: die Unterkante des Jochbalkens gerät in barocke Bewegung (Abb. 313).

Es ist interessant zu sehen, daß auch bei der zuschends nüchterneren Behandlung des Tenntores im Laufe des 19. Jh. die leichte Biegung der Unterkante nicht fehlen darf. Man erinnert sich in diesem Zusammenhang an ein mögliches bäuerliches Urbild der Ernteeinfahrt, den Triumphbogen.

305 Fétigny 7 (1809)
Base de montant profilé *Am Fuß profilierter Torpfosten*



306 Châtonnaye 62 (1764)
Montant de porte de grange en tronc de chêne fourchu
Gegabelter Eichenstamm als Tenntorpfosten

307 Sommentier 25 (1682)
Linteau de grange fixé par une croix de St-André
Tennsturz mit Andreaskreuz

308 Porsel 3 (1709)
Linteau de grange avec croix de St-André et écoinçons
Tennsturz mit Andreaskreuz und Eckstreben

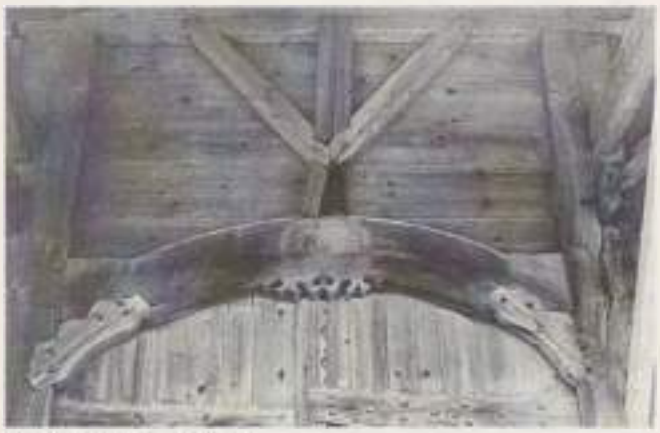
Zu stilistischen Spekulationen können auch die verschiedenen Varianten des Kielbogens Anlaß geben: Handelt es sich um eine Rückbesinnung auf die «Greyerzer Spätgotik», die vielleicht gerade nach einem Dorfbrand wiederbelebt werden wollte (Abb. 314)?

Beim *Tenntor im Mauerwerk* sind zwei Grundformen zu unterscheiden: eine ältere mit *Rundbogen*, zusammengesetzt aus ungleich großen Werkstücken, ohne besonders hervorgehobenen Schlußstein (16./17. Jh., Abb. 315) und eine jüngere mit *Korbbogen*, aufgebaut aus einheitlicheren, meist auch längeren Hausteinen (18./19. Jh., Abb. 316).

Das Baumaterial ist für beide Perioden vorwiegend Muschelkalk, seltener Sandstein. Während die breite Fase die einzige Schmuckform des älteren Torgewändes ist, besteht das jüngere aus dem meist abgerundeten Basisblock, dem gesimsartigen Kapitell und dem meist ebenso bekrönten Schlußstein. Aus Sparsamkeitsgründen bildet der eine Torpfosten oft gleichzeitig den halben Rahmen für die benachbarte Haus- oder Remisentür.

Bei den Scheunen in Gemischtbauweise bestehen die Pfosten bis auf die Höhe der gemauerten Ställe folgerichtig aus Stein. Sie bilden damit den massiven, von Stalldampf und Erntewagen weniger leicht zu beschädigenden Unterbau, auf den die Holzpfosten des oberen Torrahmens zu stehen kommen (Abb. 317, 318).

Aus den genannten Gründen sind aber auch viele Tenntorgewände in den letzten 100 Jahren beim Umbau des Stalles in Back- oder Zementstein umgerüstet worden.



309 Massonnens 7 (1755)
Linteau de grange avec poinçon à contrefiches et écoinçons
Tennsturz mit Scheitelhölzern und Eckstreben

310 Rueyres-Treyfayes 30 (1802)
Linteau de grange avec poinçon et écoinçons
Tennsturz mit Scheitelstud und Eckstreben

311 Middes 84 (1851)
Linteau de grange à poinçon chantourné et peint
Tennsturz mit dekorativem Scheitelbrett

312 Middes 84 (1851)
Linteau de grange à poinçon chantourné et peint
Tennsturz mit dekorativem Scheitelbrett

313 Hauteville 29 (1804)
Linteau de grange chantourné, avec corniche
Profilierter Tennsturz mit Kranzgesims

314 Morlon 12 (1892)
Linteau de grange à double accolade et corniche
Kielbogen-Tennsturz mit Kranzgesims

315 Châbles 1/2 (16e s.?)
Portail à arc en plein cintre, taille irrégulière, à biseau
Rundbogentor aus unregelmäßigen Hausteinen, Kante abgefast

316 Vesin 18 (déb. 19e s.)
Portail à arc en anse de panier, avec socle, larmier et clé
Korbbogentor mit Basis, Kämpfer und Schlußstein

317 Léchelles 7 (1859) Vue *Ansicht* 1:50
Porte de grange, en construction mixte
Tenntor in Mischbauweise

318 Léchelles 7 (1859)
Montant en grès, chêne et sapin, avec moulures identiques
Torpfosten aus Muschelkalk, Eiche und Tanne, mit identischen Profilstäben

L'observation des *clés de voûte* prouve qu'elles ne sont pas toujours vraiment fonctionnelles. La démolition montre qu'il s'agit parfois d'une simple garniture modelée dans un voussoir plus étendu (fig. 320). Ainsi, même dans un des secteurs les plus utilitaires de la construction, la forme peut négliger la fonction (fig. 319).

La clé de voûte s'apparente à l'imposte. Elle aussi sert souvent de support aux dates, aux initiales et aux motifs populaires ou stylistiques. Volute et chapiteau accompagnent le claveau non daté de la fin du 18e à la fin du 19e siècle (fig. 321, 322).

Noch ein Wort zu den *Schlußsteinen*. Ob auf ihnen wirklich die ganze Last des kühnen Bogens samt der darüberliegenden Scheunenwand ruht (Abb. 320), erweist sich manchmal erst beim Abbau. Dann wird gegebenenfalls deutlich, daß es sich nur um eine aus einem größeren Bogenstück herauspräparierte Attrappe handelt (Abb. 319), was ihrer vertrauenerweckenden Wirkung keinen Abbruch tut. Einmal mehr überspielt die Form also die Funktion in einem Bereich der Baukunst, der sonst als rein zweckgebunden gilt.

Von der Gestaltung her ist der Schlußstein der kleinere Bruder der Supraporte; auch er ist oft Träger von Daten, Initialen und volkstümlichen oder Kunststil-Motiven. Volute und Kapitell prägen die Erscheinungsformen des undatierten Schlußsteins zwischen dem Ende des 18. und dem des ausgehenden 19. Jh. (Abb. 321, 322).

319 St-Aubin 52 (1838)
Clé de voûte taillée dans le voussoir
«Unechter» Schlußstein als Teil eines Bogenstücks

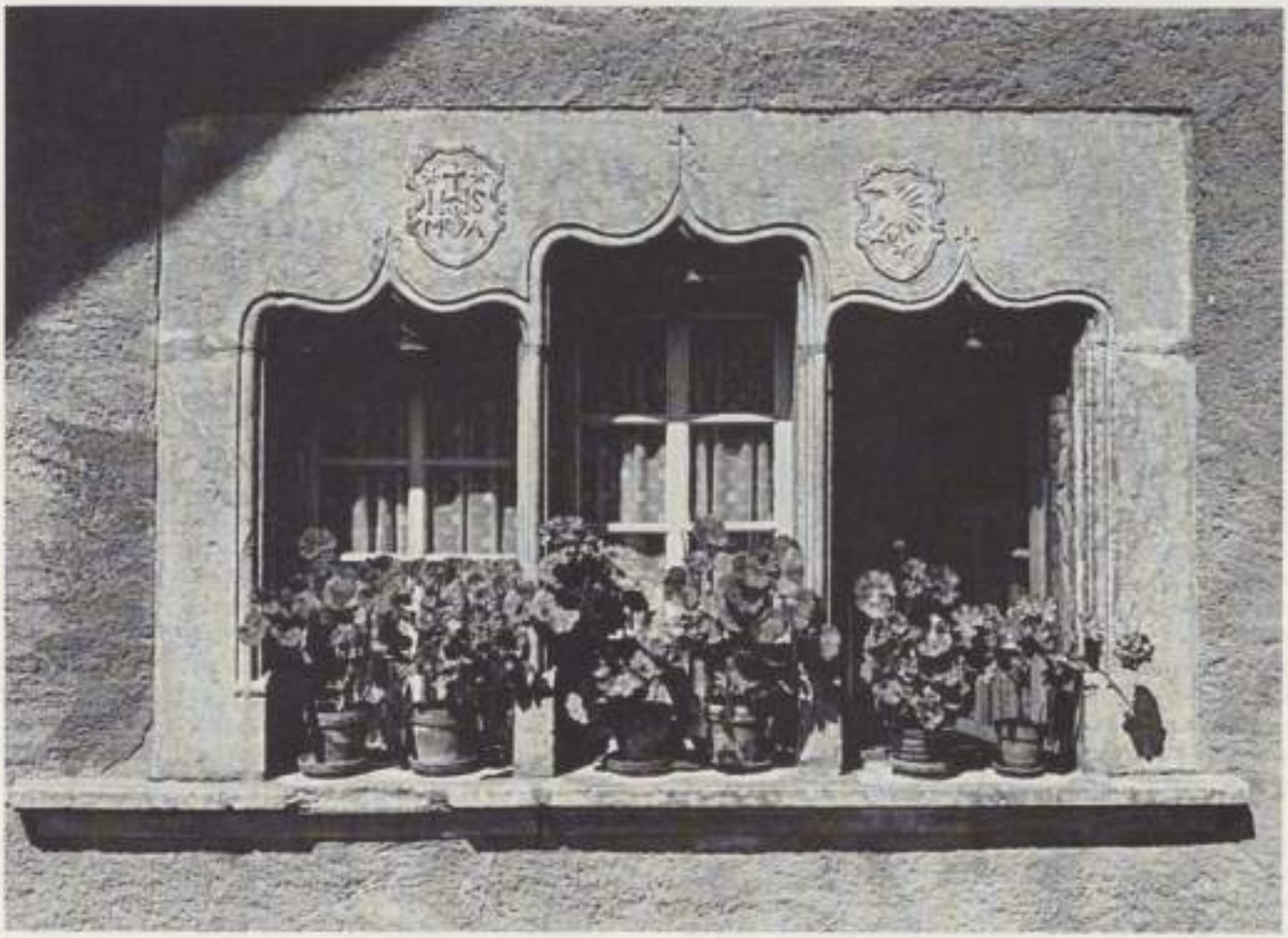
320 Murist 29 (1820)
Clé de voûte d'ancien portail
Schlußstein über ehemaligem Tor

321 Vuissens 16 (fin 18e s.)
Clé de voûte en volutes
Schlußstein in Volutenform

322 Murist 16 (1880)
Clé de voûte à chapiteau
Schlußstein mit Kapitell

La fenêtre

Das Fenster



321 Grandvillard 97 (1641)
Dans l'Intyamon du 17e siècle, la fenêtre tripartite indique l'emplacement de la grande chambre. L'élégante accolade du gothique tardif ainsi que la grue héraldique rappellent les façades des maisons bourgeoises de Gruyères, capitale du Vieux-Comté

Das gestaffelte Dreierfenster belichtet im 17. Jh. die Obergreyerzer Bauernstube. Der elegante spätgotische Kielbogen und der Kranich im Wappen erinnern an die Bürgerhaus-Fassaden im Grafenstädtchen Greyerz

La fenêtre isolée du gothique tardif, éclairant cuisine, chambre, grenier et cave, se distingue par un encadrement chanfreiné ou mouluré (fig. 324, 325). La pièce principale de l'habitation, la grande chambre, est munie, elle, d'ouvertures bipartites ou, et c'est le cas le plus fréquent, tripartites. Dans ce dernier cas, la baie centrale est d'ordinaire exhaussée. En outre, des éléments décoratifs aux moulures bien marquées, les montants à colonnettes, avec ou sans traitement particulier du linteau, font le cachet de ces façades qui ont un air citadin (fig. 323).

Les montants en grès coquillier et en calcaire jurassien des maisons paysannes broyardes s'inspirent directement des fenêtres en molasse des maisons patriciennes fribourgeoises (fig. 326). Il est par contre évident que les tailleurs de pierre de l'ancien comté de Gruyère ont su élaborer leur propre grammaire de formes, très marquée

Das spätgotische Einzelfenster von Küche, Kammer, Speicher und Keller zeichnet sich durch einen gefasten oder gekehlten Rahmen aus (Abb. 324, 325). Mehr Licht benötigte der Hauptwohnraum, die Stube: so gelangte man zur Verdoppelung, meist aber zu einer Verdreifachung der Öffnungen. Das mittlere Fenster war dabei oft überhöht. Zusätzliche Schmuckelemente wie ein ausgeprägtes Gesimsprofil, Gewändesäulen und/oder eine besondere Gestaltung des Sturzes bilden den Blickfang dieser urban wirkenden Fassaden (Abb. 323).

Die Muschelkalk- und Jurasteingewände der Bauernhäuser im Broyebezirk lehnen sich stark an die zeitgenössischen Sandsteinfenster der Freiburger Bürgerhäuser an (Abb. 326). Einen unverwechselbar eigenen Formenkatalog entwickelten dagegen die Steinhauer in der alten Grafschaft Greyerz. Dieser ist vom sehr dekorativen *Kiel-* oder *Vorhangbogen* geprägt. Der praktisch unan-

324 Grandvillard 31 (1613)
Fenêtre postgothique à encadrement biseauté *Nachgotisches Fenster mit abgefastem Gewände*

323 Autavaux 23 (16e s.?)
Fenêtre du gothique tardif. Encadrement à gorge et accolade *Spätgotisches Fenster mit gekehltem Gewände und Kielbogen*

326 St-Aubin 94 (16e s.?)
Fenêtre tripartite à colonnettes type broyard *Dreierfenster mit Säulchen, Typ des Broyebezirks*

par l'*arc en accolade*. Le calcaire alpin, pratiquement inusable, désigné et connu localement comme «marbre», met en valeur les reliefs les plus fins; ils sont encore dans un état de conservation parfaite (fig. 323). Dans le seul village de Grandvillard, ce ne sont pas moins de huit groupements de fenêtres de ce type, datés entre 1634 et 1643, qui sont conservés.

On relève d'ailleurs une renaissance remarquable du gothique tardif régional autour de 1900, sur les bâtiments publics des environs de Bulle (fig. 327).

Dans la région qui nous occupe, on ne rencontre presque plus d'encadrements de fenêtre profilés après 1700. A cette disparition correspond celle de la tradition des tailleurs de pierre du gothique tardif qui se meurt inéluctablement, après avoir pourtant survécu près de deux siècles au Moyen Age.

La première partie du 18e siècle se rattache néanmoins aux anciennes traditions, gardant pour ses baies les proportions élancées dont le rapport entre la largeur et la hauteur de l'embrasure est toujours plus ou moins égal à 2:3,5.

Dès 1750, la fenêtre en *arc surbaissé* est adoptée dans la façade des maisons campagnardes (fig. 328–330). Ce motif, emprunté à l'architecture patricienne, ne jouit pas d'une aussi grande popularité que l'arc en accolade: il correspond à l'apogée de l'architecture paysanne et disparaît au milieu du siècle dernier pour faire place, à nouveau, à l'encadrement rectangulaire plus rationnel où la largeur et la hauteur sont dans un rapport de 2:3. Certaines fermes plus cossues échappent cependant à cette sobriété retrouvée en adoptant d'abord des entablements purement décoratifs (fig. 331) puis, au tournant du siècle, des encadrements droits moulurés avec corniche et console (fig. 332).

C'est en étudiant les formes de fenêtres que l'on perçoit, mieux que dans tout autre domaine de la construction rurale, les influences réciproques des maçons et des charpentiers. La lisse d'appui en bois et le cordon en pierre permettent tous deux le groupement des fenêtres (fig. 333). Mais tandis que dans les constructions à

greifbare alpine Kalkstein, lokal auch «Marmor» genannt, läßt auch feinste Reliefs heute noch in aller Frische hervortreten (Abb. 323). Allein im Dorf Grandvillard sind nicht weniger als acht solcher Fenstergruppen aus der Zeit von 1634 bis 1643 erhalten.

Ein bemerkenswertes Wiederaufleben der regionalen Spätgotik läßt sich um 1900 an öffentlichen Bauten der Umgebung von Bulle ablesen (Abb. 327).

Nach 1700 sind profilierte Fenstergewände in unserem Untersuchungsgebiet kaum mehr anzutreffen. Damit kommt die spätgotische Steinhauertradition endgültig zum Erliegen, nachdem sie das Mittelalter immerhin um zwei Jahrhunderte überdauert hat. Die 1. Hälfte des 18. Jh. knüpft insofern an diese Tradition an, als sie die schlanken Fensterproportionen beibehält (das Verhältnis von Breite und Höhe der Lichtweite beträgt nach wie vor etwa 2:3,5).

327 Broc 273 (1910) Ecole
Fenêtres néo-gothiques *Neugotische Fenstergruppe*

Fenêtres à arc surbaissé *Stichbogenfenster:*

328 Vallon 3 (1752) Cure

329 Ménières (v. 1800)

330 Vuisternens-devant-Romont 18 (1861)

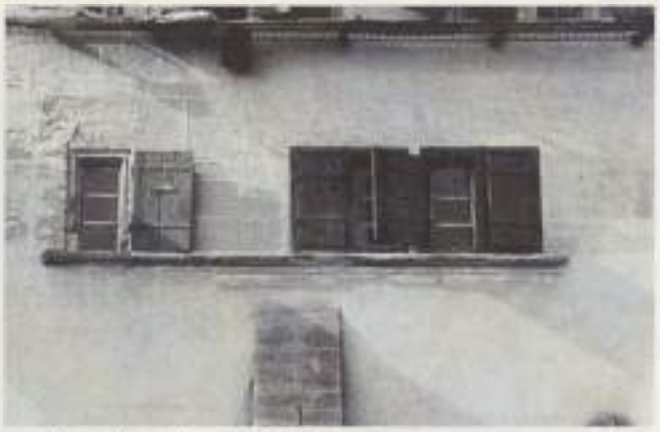
poteaux, la lisse d'appui est déterminée par une poutre horizontale intégrée à la construction, le cordon a, lui, une fonction purement décorative (fig. 334). C'est ce qui explique d'ailleurs que l'ornementation de la façade soit fondamentalement plus pauvre dans la construction rurale en pierre que dans la construction en bois: tout ornement signifie là une dépense supplémentaire, dépourvue de toute nécessité. On se rend vite compte que le travail laborieux du marteau et du ciseau rendrait ces frais excessifs. Par contre, le bois de conifère, infiniment plus facile à travailler, convient parfaitement à un traitement décoratif, surtout lorsqu'on peut utiliser des outils activant la tâche, comme la scie et le rabot.

Ab 1750 dringt das *Stichbogenfenster* in den ländlichen Hausbau ein (Abb. 328–330). Diese der patrizischen Architektur entnommene Form erfreut sich einer nicht ganz so langen Beliebtheit wie der Kielbogen: sie begleitet die Blütezeit der bäuerlichen Baukunst und macht nach der Mitte des letzten Jahrhunderts wieder dem rationaleren Rechteck (mit einem Breiten-/Höhenverhältnis von 2:3) Platz. Gewisse Großbauernhäuser überspielen aber die neugewonnene Nüchternheit vorerst durch rein dekorative Verdachungen (Abb. 331), gegen die Jahrhundertwende dann durch noch aufwendigeres Gesims- und Konsolwerk (Abb. 332).

331 Middes 84 (1851)
Fenêtre à encadrement classique tardif
Spätklassizistisches Fenster

332 Siviriez-Le Saulgy 4 (1887)
Fenêtre à encadrement néoclassique *Neoklassizistisches Fenster*

333 Dompierre 70 (16e/17e s.)
Fenêtres isolées et accolées, en bois et en pierre
Einzel- und Reihenfenster in Holz und Stein



334 Chapelle 14 (Broye) (17e s.)
Cordons formant tablette de fenêtre
Gurtgesimse als Fensterbank

Malgré les différences de matériaux, les formes principales de décor marquant le bois et la pierre sont similaires. Au registre des frises, on rencontre surtout la frise à dés qui jouit d'une popularité presque sans limite dans le temps et dans l'espace. Il suffit de penser à sa première apparition chez nous, quand elle ornait la corniche des églises romanes. Son emploi est typique suivant le matériau: la plupart du temps simple frise dans les bâtiments campagnards en pierre, il est répété dans la construction en bois en plusieurs frises parallèles successives (fig. 335). Les profils exécutés au rabot (fig. 336) sont, comme on peut s'y attendre, plus fins que les moulures taillées dans la molasse et le calcaire (fig. 337). La distinction entre lisse à frises et lisse chantournée sert également à différencier essentiellement l'architecture alpine de celle du Plateau (fig. 338, 339).

On retrouve dans la construction des fenêtres isolées la différence essentielle entre la technique du bois et celle de la pierre: tandis que l'encadrement en maçonnerie peut contenir le poids et la poussée avec ses supports massifs, on doit prolonger les linteaux et tablettes en bois au-delà des montants et les munir d'un arc de décharge (fig. 340). L'architecture en bois imitant la pierre a tenu compte aussi de ces règles. Ainsi l'arc surbaissé en bois a pu évoquer, tout comme la construction crépie en mur ou en colombage avec le même retard stylistique, l'architecture de prestige dont il n'était qu'un reflet (fig. 341).

Les anciens *vitrages* sont faits d'une vitre en forme de rectangle debout qui contient souvent de seize jusqu'à vingt carreaux. Jusqu'au 18e siècle, toute la fenêtre était assemblée dans un cadre fixe avec un élément coulissant, formé de deux à quatre carreaux. Après 1800, la fenêtre munie de deux vantaux s'ouvre complètement (fig. 343). Dès le milieu du 19e siècle, on adopte également le vantail à trois carreaux carrés, encore en usage aujourd'hui (fig. 344).

La distribution actuelle du vitrage en plus grands carreaux, rendue désormais possible par la production industrielle des fenêtres, altère la subtile ordonnance des anciennes façades.

Am Studium der Fensterformen wird mehr als in anderen Bereichen des ländlichen Hausbaus die gegenseitige Beeinflussung von Maurer und Zimmermann klar. Der hölzerne Brustriegel und die steinerne Fensterbank erlauben beide die Aneinanderreihung der Fenster (Abb. 333). Während im Ständerbau aber der durchgehende Balken konstruktiv bedingt ist, hat das Gurtgesims rein dekorative Funktion (Abb. 334). Von da her wird verständlich, warum der Fassadenschmuck am ländlich-bäuerlichen Steinbau grundsätzlich spärlicher sein muß als am Holzbau: Jede Verzierung bedeutet hier einen zusätzlichen, nicht notwendigen Aufwand. Die mühsame Arbeit mit Hammer und Meißel kann diesen Aufwand bald einmal unverhältnismäßig erscheinen lassen. Das ungleich weichere Nadelholz hingegen bietet sich für eine dekorative Behandlung geradezu an, vor allem wenn zeitsparende Hilfsmittel wie Säge und Hobel verwendet werden können.

Trotz der unterschiedlichen Machart sind die Grundformen des Gesimsdekors in Holz und Stein z.T. ähnlich. Unter den Friesen ist es der Würfel, der sich einer zeitlich wie räumlich fast unbegrenzten Beliebtheit erfreute. Man denke nur an sein hierzulande frühestes Auftreten am Gesimswerk romanischer Kirchen. Bezeichnenderweise kommt er am ländlichen Steinbau meist nur einreihig, am Holzbau dagegen mehrfach übereinander gereiht vor (Abb. 335). Auch die Hobelprofile (Abb. 336) sind erwartungsgemäß feiner als die Stäbe und Kehlen im Sand- oder Kalkstein (Abb. 337). Im Holzbau ist der Wesensunterschied zwischen Fries- und Profilriegel zu beachten: der erste kennzeichnet die alpine, der zweite die mittelländische Baukunst (Abb. 338, 339).

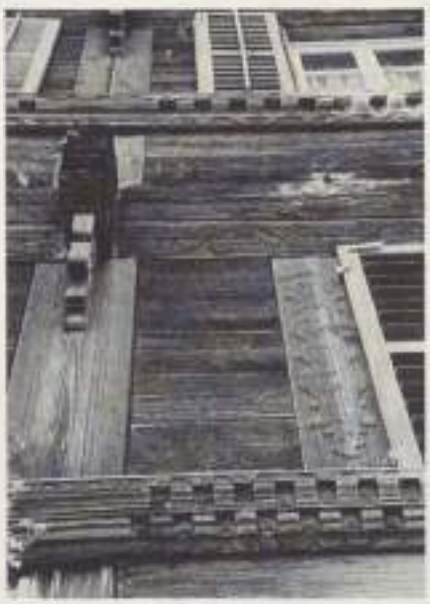
In der Konstruktion der Einzelfenster zeigt sich noch einmal der entscheidende Unterschied zwischen Holz- und Steintechnik: Während Druck und Schub im Mauerwerk mit einem Geviert aus massiven Gewändeblöcken bewältigt werden kann, müssen Gesims- und Sturzhölzer über die Pfosten hinaus verlängert und mit einem Entlastungsbogen versehen werden (Abb. 340).

335 La Roche 25 (1662)
Frise en cubes sur lisse d'appui *Würfelfries auf Brustriegel*

336 Sorens 130 (1835)
Moulures de tablettes de fenêtre en bois
Hobelprofile an Fensterbank

337 Montagny-les-Monts 40 (1730)
Moulures de tablette de fenêtre en molasse
Profilierte Sandstein-Fensterbank

Auch die sog. «Imitationsarchitektur» hat diese Gesetze zu berücksichtigen, selbst wenn sie sie äußerlich überspielt. So gelingt es dem hölzernen Stichbogen im einheitlich verputzten Mauer-/Fachwerkbau, einen Abglanz oberschichtlicher Baukunst – mit der entsprechenden Stilverspätung – heraufzubeschwören (Abb. 341).



338 Jaun 221 (um 1800)
Frises de lisse et de meneaux en bas- et haut-relief
Riegel- und Pfostenfriese mit Flach- und Hochrelief

339 Mossel 11 (1745)
Moulures de lisses et de meneaux
Profilierte Riegel und Fensterpfosten

340 Riaz 32 (17e s. ?)
Encadrements de fenêtres en pierre et en bois *Fenstergewände aus Stein und Holz*

341 Estavannens 41 (1811)
Encadrements en bois dans la maçonnerie *Holzgewände im Mauerwerk*

342 Praratoud 6 (17e s.) Grenier
Ouvertures de grenier graduées
Abgestufte Öffnungen im Speichergiebel

Les *grillages* en fer forgé protègent généralement l'accès aux greniers et aux «dépenses» de plain-pied. La cave également doit être protégée des visites indésirables (fig. 348). Ici ou là, l'encadrement étonnamment soigné des *soupiraux* peut faire augurer de l'importance du local (fig. 349). On repère de l'extérieur l'emplacement de la chambre à lait par ses percées d'aération caractéristiques, parfois debout, mais d'ordinaire couchées, dotées d'un écrasement intérieur. Elles servent à maintenir frais le lait qu'on vient de traire; on les trouve dans tous les chalets d'alpage (fig. 346).

Les orifices triangulaires des pignons en maçonnerie, des greniers et des fermes (fig. 342, 345) sont en général antérieurs à 1700.

Avant que l'on ne construise des poulaillers, la volaille passait la nuit à l'étable; une petite ouverture particulière lui servait de libre accès tout en la protégeant des prédateurs (fig. 347).

L'aération et l'éclairage du fenil étaient assurés par une série d'ajours. Dès le 18e siècle, ils prennent la forme *d'œils-de-bœuf* percés dans la maçonnerie. La forme de l'orifice varie, allant du cercle à l'ovale, du rectangle avec bords arrondis aux formes compliquées en étoile.

L'encadrement est constitué d'ordinaire de deux éléments solidaires en molasse ou en grès coquillier, taillés symétriquement, intégrés horizontalement dans le mur extérieur (fig. 350, 351). La grange broyarde est généralement éclairée par trois œils-de-bœuf répartis symétriquement, l'ouverture médiane étant située à la verticale de la clé fermant le cintre de la porte de grange (fig. 352, 355).

Die älteren *Fensterteilungen* gründen auf einer hochrechteckigen Scheibe, je nach Lichtweite in zehn- bis zwanzigfacher Anordnung. Bis ins 18. Jh. ist das ganze Fenster in einen festen Rahmen gebunden. Beweglich ist dabei einzig ein Schieber aus 2–4 Scheibchen. Nach 1800 kann das Fenster mit zwei Vertikalflügeln ganz geöffnet werden (Abb. 343). Seit der 1. Hälfte des 19. Jh. werden diese Flügelfenster auch mit je drei quadratischen Scheiben versehen, die bis heute allgemein üblich geblieben sind (Abb. 344). Größere Teilungen, die mit der industriellen Fensterproduktion möglich geworden sind, wirken auf den fein gegliederten älteren Fassaden unvorteilhaft.

Schmiedeeiserne *Gitter* kennzeichnen meist ebenerdige Speicher- und Vorratsräume. Auch vom Keller sollen ungebetene Gäste ferngehalten werden (Abb. 348). Der da und dort erstaunlich gepflegte Rahmen der *Kellerluke* kann auf die Wichtigkeit des dahinterliegenden Raumes verweisen (Abb. 349). Den Milchkeller verraten die charakteristischen Lüftungsschlitze, die manchmal vertikal, meist aber waagrecht angelegt sind und sich nach innen konisch erweitern. Sie dienen der Kühlung der frisch gemolkenen Milch und fehlen in keiner Alphütte (Abb. 346).

Dreiecksluken im gemauerten Giebel von Speichern und Bauernhäusern (Abb. 342, 345) sind gewöhnlich älter als 1700.

Vor dem Bau eigentlicher Hühnerställe verbrachte das Federvieh die Nacht im Viehstall. Eine besondere kleine Öffnung gestattete ihm den freien und raubtiersicheren Zugang (Abb. 347).

343 Gumefens 41 (1802)
Vitrage en petits carreaux, à 2 battants, à gauche, coulissant en partie, à droite *Kleine Fensterteilung mit 2 Vertikalflügeln (rechts) und Schieber (links)*

344 Sâles 47 (1787)
Anciennes vitres à petits carreaux à l'étage, remplacées par des vitres plus récentes au rez *Ursprüngliche Fensterteilung im Obergeschoss, neuere grossflächige Scheiben im Erdgeschoss*

345 Ménières 26 (17e s.) Grenier
Orifice triangulaire *Dreiecköffnung*

346 Châtel-St-Denis 669 (1709) Alpage
Fente verticale de la chambre à lait
Vertikale Lüftungsscharte des Milchkellers

347 Prévondavaux 34
Entrée des poules dans l'étable
Zugang der Hühner zum Viehstall

348 Font 62 (1838)
Barreau de soupirail en fer forgé
Geschmiedeter Gitterstab in Kellerluke

349 Vallon 3 (1752) Cure
Soupirail à encadrement soigné
Kellerluke mit gepflegtem Gewände

330 La Vounaise 9 (18e s.) Grenier
Œil-de-bœuf du pignon *Ochsenauge im Giebel*

331 Domdidier 74 (fin 18e s.)
Œil-de-bœuf vu de l'intérieur
Ochsenauge von innen

Les *orifices* percés dans la paroi de la grange en bois ou dans le pignon de la maison d'habitation reprennent les motifs des balustrades ajourées (p. 173 s.). Ces motifs en cœur, en étoile ou en croix rappellent la représentation du ciel peinte parfois sous l'arc de pignon (fig. 354). Les fentes verticales prennent ici et là l'apparence de motifs végétaux (fig. 355).

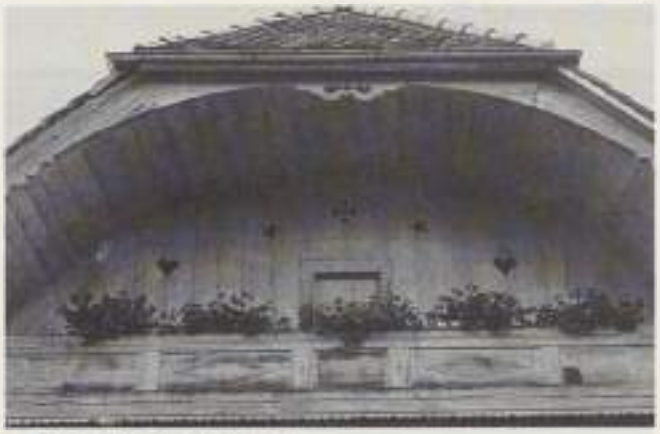
Dès la fin du Moyen Age, l'habitation de la maison paysanne fut de mieux en mieux éclairée. La fenêtre de la grande chambre s'élargit ainsi entre le 16e et le 19e siècle d'à peu près une fois et demie. Ses *proportions*, c'est-à-dire le rapport entre largeur et hauteur, subissent également des modifications: de trapues qu'elles sont devenues au 18e siècle, elles adoptent à nouveau une forme plus élancée dans le courant du 19e siècle.

Die Belüftung und Belichtung der Heubühne erfordert eine Reihe von Luken, die im Mauerwerk seit dem 18. Jh. die Form von *Ochsenaugen* annehmen. Die Öffnung variiert zwischen Kreis, Oval, abgerundetem Rechteck und komplizierteren sternähnlichen Formen. Das Gewände besteht meist aus zwei symmetrisch ausgeschnittenen, waagrecht und bündig mit der Außenmauer versetzten Werkstücken aus Sandstein oder Muschelkalk (Abb. 330, 331). Die Scheune des Broyebezirks wird normalerweise von drei symmetrisch verteilten Ochsenaugen belichtet, deren mittleres über dem Schlußstein des Tenntorbogens angebracht ist (Abb. 352, 353).

Die *Luken* in der hölzernen Scheunenwand oder im Wohnhausgiebel folgen der Technik der Laubenausschnitte (vgl. S. 175 f.). Herz-, Stern- und Kreuzformen erinnern an die Dimension des «Himmels» unter dem Giebelbogen (Abb. 354). Vertikalschlitze führen auch etwa zu pflanzlichen Formen (Abb. 355).

352 Murist 16 (1880) Auberge
Œils-de-bœuf disposés en axe *Axial ausgerichtete Ochsenaugen*

353 Praratoud 8 (1803)
Œils-de-bœuf alignés sur la clé de voûte
Ochsenauge über Schlußstein



354 Tolny-le-Grand 31 (1790)
Ouvertures décoratives chantournées sous l'arc de pignon
Dekorative Giebelausschnitte

355 Charmey 398 (déb. 19^{e} s.)
Ouverture à motif végétal
Pflanzenförmiges Ausschnittmotiv

Derrière la grande variété de fenêtres rencontrées, quelques dimensions et proportions bien définies ont régi le travail de l'artisan; grandeurs et rapports de proportions ont été classifiés à l'aide de quelques exemples représentatifs (tabl. 356). On est frappé de constater à ce propos qu'en comparant de près leurs dimensions au 18^{e} siècle, hormis quelques légères différences, le rapport entre la hauteur et la largeur des fenêtres reste quasiment constant, que la construction soit en bois ou en pierre.

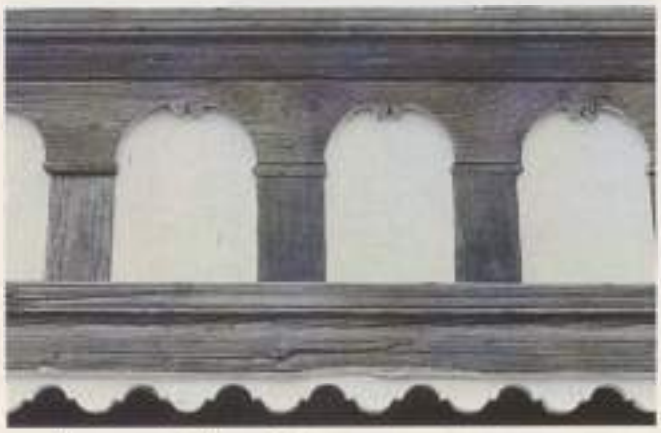
Im Verlauf der nachmittelalterlichen Zeit erhalten die Wohnräume des Bauernhauses zusehends mehr Licht. So vergrößert sich das Stubenfenster zwischen dem 16. und dem 19. Jh. etwa um das Anderthalbfache. Die *Proportion*, d.h. das Verhältnis von Breite und Höhe, verändert sich ebenfalls: Die Fenster werden vorerst etwas gedrungener, um im 19. Jh. wieder eine ausgesprochen hochrechteckige Form anzunehmen.

Unter der Vielfalt individueller Fensterformen gibt es doch einige Standardmaße und -proportionen, die in der folgenden Zusammenstellung anhand einiger Belegbeispiele erscheinen (Tab. 356). Es fällt dabei auf, daß trotz leicht unterschiedlicher absoluter Fenstermaße im 18. Jh. das Verhältnis zwischen Breite und Höhe im Holz- und Steinbau einigermaßen konstant bleibt.

356 Taille et proportion des fenêtres
Fenstermaße und -proportionen

Taille cm *Maße cm*	Proportion	Type de fenêtre *Fenstertyp*	Exemples *Beispiele*
53 x 100 – 55 x 111 cm	1:1,8–2	Fenêtres bipartites et tripartites postgothiques, en pierre *Nachgotische Doppel- und Dreierfenster in Stein*	Grandvillard 17 (16^{e} s.?); 93/94 (1636); 104 (1666)
68 x 93 – 75 x 103 – 85 x 120 cm	1:1,4	Fenêtres accolées en bois; fenêtres isolées en pierre 18^{e} – déb. 19^{e} s. *Reihenfenster in Holz; Einzelfenster in Stein,* *18. – A. 19. Jh.*	La Neirigue 8 (v. 1700) Mossel 11 (1743) Châtel-St-Denis 339 (mil. 18^{e} s.) St-Martin 23 (1763) Vuisternens-dt-Romont 21 (1767) Gillarens 33 (v. 1800) Hauteville 2 (1818) Châtel-St-Denis 303 (1831) Villarvolard 47 (1832)
80 x 125 – 94 x 130 cm	1:1,6–1,7	Fenêtres isolées en pierre 19^{e} s. *Einzelfenster in Stein* *19. Jh.*	Bossonnens 29 (1827) Cugy 77 (1830) Châtonnaye 111 (1853) La Vounaise 44 (1855) Albeuve 82 (1877)

Galeries et escaliers



317 Promasens 64 (1re m. 18e s.)
Galerie à arcades chantournées et cloués
Aufgedoppelte Laubenbögen

La galerie est moins courante dans les baillages que dans les Anciennes Terres et dans le Moratois. Sur 20 exemples d'habitations recensés au chapitre de la typologie, nous comptions en effet 16 disposant au moins d'une galerie à l'étage (tome 1, p. 240ss), alors que la proportion est de 17 pour 48 dans la région qui nous occupe. Il s'agit là en général de maisons en bois à façade-pignon ou à pignon transversal. En Gruyère, la galerie n'est même souvent connue que comme galerie de comble. Sa fonction pratique se limite plus ou moins dans ce cas à l'étendage du linge et au séchage des fruits et des légumes, d'autant plus que l'escalier intérieur, partout présent, rend superflue la galerie comme moyen d'accès. On semble par contre accorder plus d'importance à sa

Lauben und Treppen

318 Mannens 28 (1771)
Galerie à arcades *Laubenbögen*

Die Laube ist in der Alten Landschaft und dem Murtenbiet stärker verbreitet als in den Vogteien. Zählten wir dort an 16 von 20 Typenbeispielen (Wohnbauten) mindestens eine Laube im Obergeschoß (vgl. Band 1, S. 240ff.), sind es hier 17 von 48 Objekten, übrigens meist hölzerne Giebel- oder Quergiebelfronthäuser. Im Greyerzerland ist die Laube zudem häufig nur als Dachgeschoßlaube bekannt.

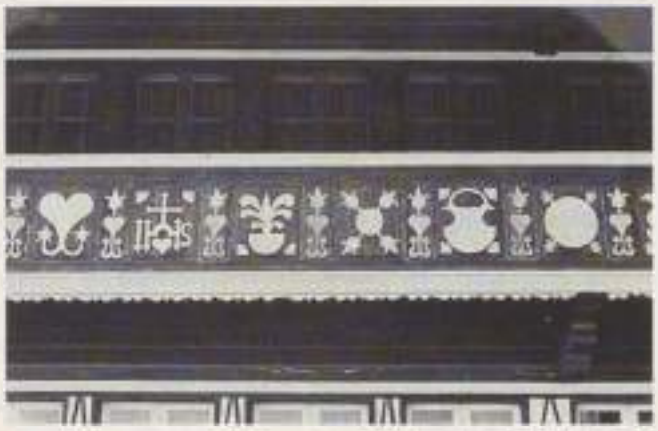
Ihre praktische Funktion erschöpft sich damit mehr oder weniger im Wäschetrocknen und Dörren von Obst und Gartenfrüchten, zumal die überall vorhandene Innentreppe die Laube als Verkehrsweg überflüssig macht. Entsprechend größer scheint ihr dekorativer Stellenwert zu sein. Man denke z.B. nur an die aufwendigste

319 Blessens 3 (fin 18e s.)
Galeries à panneaux avec losanges
Füllungstäfer mit Rautenmuster

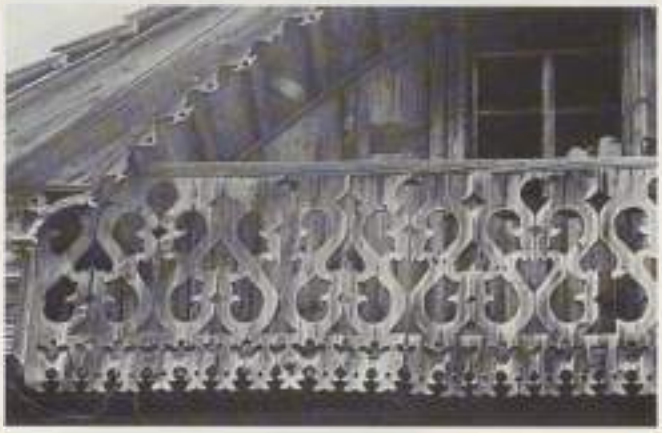
360 Vuippens 36 (1718) 1:50
Galerie à arcades *Laubenbögen*

361 Villariaz 11 (1677)
Motif ajouré le plus courant de la fin du 17e/déb. 18e siècle *Das gebräuchlichste Ausschnittmuster E. 17./A. 18. Jh.*

362 Maules 23 (1637) 1:30
Motifs ajourés de la plus ancienne galerie datée du canton *Ausschnittmotive der ältesten datierten Laube des Kantons*



363 Le Crêt 30 (1771)
Galerie à panneaux aux motifs héraldiques et ornementaux
Füllungstäfer mit heraldischen und ornamentalen Motiven



364 Avry-devant-Pont 102
Galerie ajourée fin de siècle
Laubenausschnitte der Jahrhundertwende

fonction décorative: en témoignent ses balustres, variété de clôture fort dispendieuse dont se parent maintes maisons paysannes préalpines. Pour la description des balustrades, nous nous référons au tome 1 (cf. p. 166ss).

Les *balustrades à cintres appliqués* datent généralement du 18e siècle. L'arcade nous vient du motif décoratif que la Renaissance emprunta à l'architecture pour son mobilier liturgique ou civil. On la retrouve, par exemple, peinte au chablon ou incrustée sur les bahuts paysans du 17e siècle (p. 116). Les cintres aveugles sont découpés à la scie dans une liste formant une frise que l'on fixe à la main-courante de la balustrade. Chapiteaux et colonnettes sont à leur tour cloués sur les planches de la balustrade dont ils recouvrent les jointures, à la rencontre de chacun des panneaux. A côté du plein cintre (fig. 357), on trouve également des arcades en accolade (fig. 358).

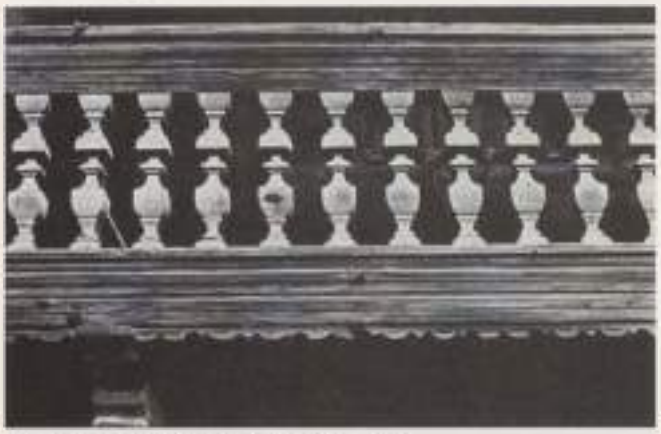
Certaines façades de ferme s'ornent de *panneaux décoratifs* (p. 178s.). Cet élément est souvent repris sur la galerie. En conséquence, tant les parois des façades que les galeries sont animées des mêmes motifs de remplissage, losanges fréquemment, droits ou couchés (fig. 359). De tels panneaux, travaillés en bas-relief de façon particulièrement riche, sont encore conservés dans la zone de contact entre Glâne et Veveyse (fig. 363). Dans leur exubérance, ils rappellent une galerie datée parmi les plus anciennes du canton, une balustrade chantournée de 1637, à Maules (fig. 362). Outre la date, les initiales et le motif IHS, des symboles significatifs apparaissent sur cette balustrade, malheureusement endommagée: étoile, coupe, main, faux (?), cœur, botte, globe, diverses formes de croix et d'étoiles, pot à vin et gobelet (marques signalant une ancienne pinte?).

Spielart des Laubengeländers, den Baluster, mit dem manch voralpines Bauernhaus prangt. Für die Beschreibung der Laubenbrüstung halten wir uns an dieselbe Typologie wie in Band 1 (vgl. dort S. 166ff.).

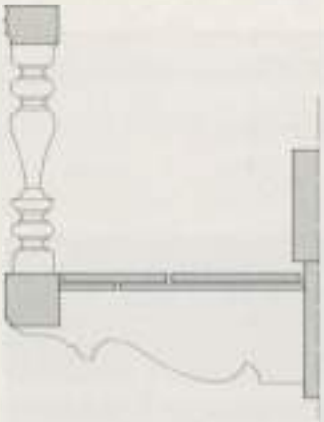
Laubenbögen sind vor allem aus dem 18. Jh. überliefert. Die Arkade begegnet uns als architektonisches Schmuckmotiv auf kirchlichem und häuslichem Mobiliar seit der Renaissance. So erscheint sie z.B. als Schablonenmalerei oder Einlegearbeit auf bäuerlichen Truhen des 17. Jh. (vgl. S. 116). Die Blendbögen sind aus einer an den Handlauf der Brüstung anschließenden Friesleiste ausgesägt. Kapitell und Säule sind ebenfalls aufgenagelt und überdecken jeweils die Fuge zweier aneinanderstoßender Brüstungsbretter. Neben dem Halbkreis (Abb. 357) gibt es auch den Kielbogen (Abb. 358).

Füllungstäfer kennen wir von der Brüstungszone der Hauswand (vgl. S. 178f.). Die Laube präsentiert denn ja auch ein Stück vorgeschobene und ins Licht gerückte Fassade. Folgerichtig tragen beide dieselben Füllungsmotive, häufig längs- oder hochgestellte Rauten (Abb. 359). Besonders reich ausgestaltete Flachreliefüllungen sind im Grenzgebiet von Glane und Vivisbach erhalten (Abb. 363). In ihrer Erzählfreude erinnern sie an ein Beispiel der frühest datierten Laube das Kantons überhaupt, ein ausgeschnittenes Brüstungstäfer von 1637 in Maules (Abb. 362). Neben Jahrzahl, Initialen und IHS sind auf der leider beschädigten Laube einige sprechende Symbole zu erkennen: Stern, Kelch, Hand, Sense (?), Herz, Stiefel, Reichsapfel, verschiedene Kreuz- und Sternformen, schließlich Weinkanne und Becher (Merkzeichen einer ehemaligen Pinte?).

Balustres de galerie: *Laubenbalustr*:



361 Vuisternens-devant-Romont 9 (1769)



366 La Roche 32 (1744) 1:20

Dans la catégorie des *balustrades ajourées* ressort un motif de base, partout diffusé sans limites régionales et dont on possède également de parfaits exemples du côté des Anciennes Terres. Faute d'un terme consacré, nous l'avons nommé «motif en C horizontal» (tome 1, p. 171). On ne le rencontre pas avant 1677; il caractérise plutôt les bâtiments de la première moitié du 18e siècle (fig. 361).

Même si la gamme des balustrades ajourées reste forcément plus ou moins constante, comme on le voit dans les baillages, on trouve en Gruyère une dernière vague de balustrades originales au tournant du siècle. Les planches n'y sont plus du tout repérables en tant qu'éléments. La technique très répandue de la scie à chantourner semble vouloir y rivaliser avec les rideaux à dentelles de l'époque (fig. 364).

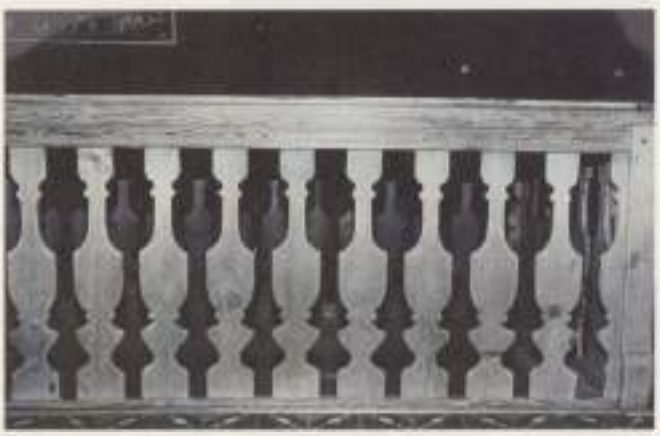
La *galerie à balustres* reste l'apanage exclusif des réalisations les plus riches. Dans le district de la Glâne, les galeries des grandes fermes du 18e siècle se sont sans aucun doute inspirées du classicisme. Les balustres, équarris, alignés, serrés les uns contre les autres, sont la forme décorative la plus élaborée utilisée dans la construction de la galerie. Ils présentent d'ordinaire une

Unter den *Laubenausschnitten* gibt es ein einziges Motiv mit überregionaler Verbreitung, das uns auch von der Alten Landschaft her bestens bekannt ist. Wir nannten es dort in Ermangelung eines treffenderen Begriffs das «C-Bogen-Motiv» (Band 1, S. 171). Es erscheint frühestens 1677 und prägt vor allem die Bauten der 1. Hälfte des 18. Jh. (Abb. 361). Wenn auch die Variationsbreite der Laubenausschnitte in den Vogteien zwangsläufig geringer ist, gibt es im Greyerzerland eine letzte Welle origineller Ziermotive um die Jahrhundertwende. Hier sind die Laubenbretter gar nicht mehr als solche erkennbar. Die wuchernde Laubsägetechnik scheint mit den Spitzenvorhängen derselben Epoche wetteifern zu wollen (Abb. 364).

Oberschichtliche Vorlagen sind am ehesten bei den *Laubenbalustern* anzunehmen. Die Lauben der Großbauernhäuser des 18. Jh. im Glanebezirk sind zweifellos von der Klassik inspiriert. Die eng gereihten, vollplastischen Baluster sind die reichste Schmuckform der Laube. Sie zeigen in der Regel einen quadratischen, selten einen kreisförmigen (gedrechselten) Querschnitt (Abb. 365, 366). Städtisch-großbürgerliche und ländlich-patrizische Treppengeländer dürften als Vorbild gedient haben. Auf

Balustres chantournés des escaliers intérieurs: *Bretterbalustr der Innentreppen*:

367 Charmey 68 (2e m. 18e s.)



368 Charmey 25 (2e m. 18e s.)

section carrée, rarement circulaire ou tournée (fig. 365, 366). Les rampes d'escalier que l'on trouvait en milieu patricien campagnard ou chez les bourgeois citadins ont dû servir de modèle. Réduits à leur forme bidimensionnelle, les balustres faits de simples planchettes ornent l'intérieur de la maison paysanne (fig. 367, 368).

Les galeries des maisons en bois semblent issues de façon organique du réseau des poutres maîtresses formant partie intégrante de la structure d'ensemble; elles sont généralement portées par des sommiers continus et protégées par un avant-toit largement débordant. Par contre, les *balcons* des maisons paysannes construites en maçonnerie au tournant du siècle font l'effet d'avoir été plaqués sur la façade. Leur plate-forme se compose normalement d'une plaque de béton portée par deux sommiers en fer, dissimulés parfois par des consoles en molasse. Mis à part sa fonction pratique, le balcon sert à mettre en valeur la construction. Il souligne la porte d'entrée (fig. 370) ou l'axe central de la façade néo-classique (fig. 369).

Dans la ferme du Plateau, dont le socle est moins marqué, des *escaliers*, habituellement de deux ou trois marches, suffisent pour accéder au rez (fig. 375). Mais pour descendre à la porte de la cave, il faut bien compter le double de degrés.

Les constructions particulièrement soignées se rehaussent d'un escalier en pierre à double volée, avec souvent des balustrades en fer forgé, travaillées avec minutie (fig. 371). Dans le district de la Broye, les marches en grès coquillier, encastrées en porte-à-faux dans le mur de la maison, rappellent les escaliers en gneiss que l'on trouve au sud des Alpes (fig. 372). Le palier est alors fait d'une plaque de pierre en même matériau, étayée à l'angle qui fait saillie.

371 La Tour-de-Trême 188 (1784)
Escalier à 2 rampes et balustrade en fer forgé
Doppelläufige Freitreppe mit schmiedeisernem Geländer

Balcons datant du tournant du siècle: *Balkone der Jahrhundertwende:*

369 La Magne 4 (fin 19e s.)

370 Vuisternens-devant-Romont 112 (1904)

die zweidimensionale Form reduziert, schmücken die Balusterbrettchen das Innere des Bauernhauses (Abb. 367, 368).

Erscheinen die Lauben der Holzhäuser organisch aus dem Trägerverband eines Holzhauses herausgewachsen, meist von durchlaufenden Querbindern gestützt und von einem ausladenden Vordach geschützt, wirken die *Balkone* an den gemauerten Bauernhäusern der Jahrhundertwende wie angeklebt. Ihre Standplatte besteht normalerweise aus Betonguß mit Eisenträgern, hie und da kaschiert von Sandsteinkonsolen. Vom bescheidenen praktischen Wert abgesehen, dient der Balkon der architektonischen Repräsentation: Er betont die Eingangstür (Abb. 370) oder die Mittelachse der neo-klassizistischen Fassade (Abb. 369).

Für den Zugang zum Erdgeschoß des mittelländischen Bauernhauses mit seinem wenig ausgeprägten Sockel genügen *Treppen* von gewöhnlich zwei bis vier Tritten (Abb. 375). Für den Abstieg zur Kellertür des-

372 Seiry 30 (1831)
Escalier en porte-à-faux, en grès
Freitragende Muschelkalkstufen

373 Jaun 23
Allée en dalles
Plattenweg vor dem Haus

374 La Tour-de-Trême 188 (1784)
Escalier intérieur d'une ferme cossue
Innentreppe eines Großbauernhauses

Afin d'épargner de la place, l'escalier intérieur qui mène à l'étage et aux combles est un simple escalier droit à pente raide. On ne trouve des escaliers plus commodes à deux volées successives séparées par un palier que dans les grandes fermes et les fermes domaniales (fig. 374).

En Broye et en Gruyère, où la pierre dure abonde, des esplanades en dalles entourent souvent la maison (fig. 373). Le pavage en galets, parfois posé de façon décorative, demande plus de travail (fig. 376).

selben Hauses braucht es etwa doppelt so viele.

Besonders stattliche Bauten zeichnen sich durch eine doppelläufige Steintreppe mit oft kunstvoll gestaltetem, schmiedeeisernem Geländer aus (Abb. 371). An die Gneistreppen der Südalpen erinnern die freitragenden, in die Hauswand versenkten Muschelkalkstufen im Broyebezirk (Abb. 372). Der Treppenabsatz besteht in diesem Fall aus einer an der Außenecke unterfangenen Steinplatte des gleichen Materials.

Die Innentreppe zum Ober- und Dachgeschoß ist aus Gründen der Platzersparnis meist recht steil angelegt. Bequemere zweiläufige Aufgänge mit Zwischenabsatz kennzeichnen Groß- und Gutsbauernhöfe (Abb. 374).

In Gegenden mit wetterbeständigem Gesteinsmaterial wie dem Broye- und dem Greyerzbezirk treffen wir auf rund um das Haus führende Plattenwege (Abb. 373). Etwas mehr Arbeit benötigte die Pflästerung aus Bachkieseln, besonders wenn sie auf dekorative Art gestaltet wurde (Abb. 376).

371 Hauteville 137 (1781)
Escalier en pavés et dalles *Pflaster- und Steinplattentreppe*

376 Lessoc 30
Pavage décoratif en galets *Dekorative Kieselpflästerung*

Décoration

Gestaltung

377 Grangettes, Poya de Jules Oberson (1975)
Le besoin d'identification s'accroît-il dans la mesure où les techniques agraires se rationnalisent? Chez les éleveurs, la montée à l'alpage («poya»), peinture naïve, est placée depuis des générations sur le linteau de la porte de grange. *Je funktioneller die Agrartechnik, umso stärker das Bedürfnis nach Selbstdarstellung des Hirtenbauern. Charakteristischer Standort des naiv gemalten Alpfahrtbildes («Poya») ist seit vielen Generationen das Tenntor.*

Ornementation de la façade

Très tôt déjà, on s'est appliqué à trancher et à adoucir les angles vifs des encadrements en bois et en pierre des portes et des fenêtres. C'est ainsi qu'apparaît le *chanfrein* simple, avec congé droit ou en languette ou le chanfrein en doucine, plus élaboré (fig. 378). Le chanfrein quel qu'il soit n'est guère qu'un indice de datation approximatif: en effet, procédant d'une tradition artisanale remontant au gothique tardif, il a subsisté jusqu'aux temps modernes. Le plus souvent, le chanfrein orne également les plus anciennes solives de la chambre (p. 190ss) ainsi que la poutre en chêne de la cheminée maçonnée à la cuisine dont il est l'unique élément décoratif.

Le chanfrein fait avec la lame agrémente les bords inférieurs des planches de la galerie, de l'avant-toit ainsi que du pignon (fig. 379). Les *profils à gorges* et *à bâtonnets*, versions plus élaborées du chanfrein, ornent les encadrements en pierre du gothique tardif, des portes et des fenêtres (p. 163s.).

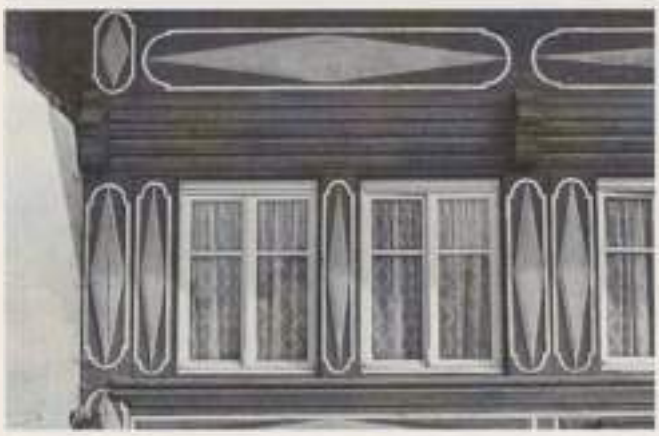
Fassadenornamentik

Die harten Kanten eines hölzernen oder steinernen Türgerüstes verletzen weniger die Haut als das Auge des Benutzers. Schon in frühester Zeit erscheint deshalb die *Fase* als Ziermotiv, einfach, mit geradem oder zungenförmigem Abschluß oder als verspielte Karnieslinie (Abb. 378). Sie dient nur als annäherndes Datierungsmerkmal, weil sie, aus spätgotischer Handwerkstradition stammend, auch in der Neuzeit nicht an Beliebtheit eingebüßt hat.

Meist ziert sie auch die älteren Unterzüge der Stubendecke (s. S. 190ff.) und bildet den einzigen Schmuck des eichenen Mauerkaminträgers in der Küche. Die Ziehmesser-Fasen beleben den unteren Rand der Lauben-, Vordach- und Giebelbretter (Abb. 379). Aufwendigere Formen der Fase sind die *Hohlkehle* und der *Rundstab*. Sie kennzeichnen die spätgotischen Steingewände an Türen und Fenstern (vgl. S. 163f.).

378 Sorens 114 (fin 18e s.)
Chanfreins sur encadrement de porte *Fasen auf Türgewände*

379 La Neirigue 37 (déb. 18e s.)
Cavets ornant les lambris de pignon
Eierfasen als Zier der Giebelbretter



380 Chavannes-les-Forts 17 (1805)
Losanges sculptés sur façade *Rauten als Flachrelief*

381 Cerniat 54 (1re m. 18e s.)
Panneaux de façade à losanges *Rauten auf Fassadenfüllungen*

Le *relief à méplats*, encadré de moulures diverses, constitue un important élément structural de la façade de la maison paysanne en bois du 17e au 19e siècle. Les meneaux et les allèges sont souvent ornés d'un relief losangé inscrit dans un cadre orthogonal aux angles arrondis (fig. 380, 381). Les panneaux encadrés à motifs sculptés, variante plus sophistiquée des panneaux de façade, soutiennent aisément, de par leur exécution soignée, la comparaison avec les portes sculptées intérieures de la maison (fig. 383, 384).

Depuis 1860 environ, les motifs *chantournés* (fig. 386) ornant les éléments en bois deviennent de plus en plus compliqués; sans doute voulait-on égayer l'aspect austère des maisons en pierre de cette époque (fig. 385). Les balustrades des galeries, et davantage les coffrages des arcs du pignon ou de l'avant-toit, se prêtaient particulièrement bien aux chantournures (fig. 387). L'époque du «Heimatstil» de l'Entre-deux-guerres nous a légué des lambris décoratifs de parois de grange (fig. 388).

On peut situer entre représentation ornementale et figurative les *reliefs* ornant les *clés de voûte* et les *impostes* (p. 150s., 162).

Dès 1880, époque où les chantournures sont à l'honneur, apparaît le décor appliqué en ciment au-dessus de la porte d'entrée et sur le bassin des fontaines (fig. 395), décor qui se rattache à l'art ancien des stucateurs citadins. On ne s'étonnera pas d'apprendre que ces «corps étrangers», déplacés dans le milieu rural, sont pour la plupart l'œuvre de maçons italiens émigrés.

Le *linteau* continu qui surmonte les fenêtres du séjour (fig. 390) est sans doute l'élément le plus important de la façade en bois. Sa facture soignée surpasse parfois celle de «l'arc de triomphe» de la porte de grange; il ne porte cependant que rarement des inscriptions.

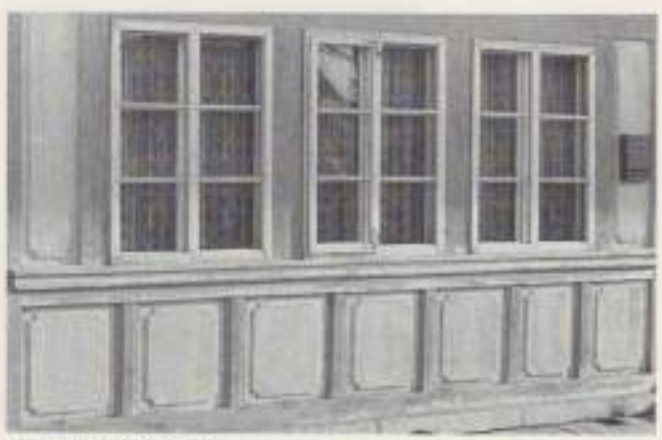
Les deux manières fondamentalement différentes de travailler la surface d'une poutre ont donné naissance à deux types de linteaux distincts: le linteau à frises, d'un effet plutôt statique, garni de frises découpées à plat (fig. 382), et le linteau profilé plus ou moins en relief, d'aspect plus dynamique (fig. 391, 392). Ce jeu de mou-

382 Jaun 27/28 (A. 18. Jh.)
Frises de façade *Wandfriese*

Flachreliefmotive sind ein weiteres wichtiges Gliederungselement der hölzernen Bauernhausfassaden des 17.–19. Jh. Fensterpfosten und Brusttäfer schmücken sich sehr oft mit einem Rautenrelief, das in einen abgerundeten Rechteckrahmen eingeschrieben ist (Abb. 380, 381). Das schreinermäßig verarbeitete Rahmenwerk mit Füllungen, eine verfeinerte Variante des Fassadentäfers, erinnert an gepflegte Innentüren (Abb. 383, 384).

Die klassizistischen *Sägeformen* der 1860er Jahre (Abb. 386) weichen um die letzte Jahrhundertwende einem verspielteren Jugendstil-Rankenwerk, das wohl auch die Nüchternheit der nunmehr aufkommenden Steinbauten erträglich machen sollte (Abb. 385). Dazu eignen sich nebst den Stirnflächen der Laubenbrüstungen vorab die Giebelbogenverschalungen (Abb. 387).

383 Lessoc 25 (2e m. 18e s.)
Panneaux de façade curvilignes *Feingeschnittene Fassadentäfer*



384 La Joux 56 (1876)
Allèges à panneaux *Brusttäferfüllungen*

lures convexes et de gorges concaves se retrouve également à l'intérieur de la maison, sur les solives (p. 193).

Le *linteau à frises*, le plus ancien des deux, est connu depuis le 16e siècle dans toute la partie du canton où prédomine la construction en bois. Il disparaît à l'ouest de Fribourg vers 1750 mais persiste en revanche dans la partie supérieure des districts de la Sarine et de la Singine ainsi qu'à Bellegarde jusqu'au début du 19e siècle. Quant au *linteau profilé*, plus récent, il apparaît dans les années 1720 en Basse-Gruyère, plus particulièrement aux alentours du Gibloux. Il se répand ensuite en Basse-Glâne et dans la partie occidentale du district de la Sarine (tome 1, p. 190), et isolément jusqu'à Charmey.

Linteau à frises et linteau profilé illustrent de façon probante un chapitre de la morphologie culturelle du canton. Le couteau, seul outil nécessaire pour tailler les frises, pouvait être utilisé sans difficulté, tant par le paysan que par le charpentier; en revanche, la fabrication et l'achat des différents rabots à gorges indispensables pour le délicat travail de profilage requéraient le spécialiste, appelé plus couramment par le gros paysan de la plaine.

Die Heimatstilphase der Zwischenkriegszeit wirkt sich strichweise noch am Täfer der Scheunenwand aus (Abb. 388).

Zwischen ornamentaler und figürlicher Darstellung stehen oft die *Schlußstein-* und *Supraporten-Reliefs* (vgl. S. 150f., 162).

Seit etwa 1880 entsteht über Hauseingängen und auf Brunnenbecken (Abb. 393) ein Zementdekor, der an die alte Kunst städtischer Stukkateure erinnert. Bezeichnenderweise sind diese in unserem ländlichen Milieu als Fremdkörper wirkenden Schmuckformen meist das Werk zugewanderter italienischer Maurer.

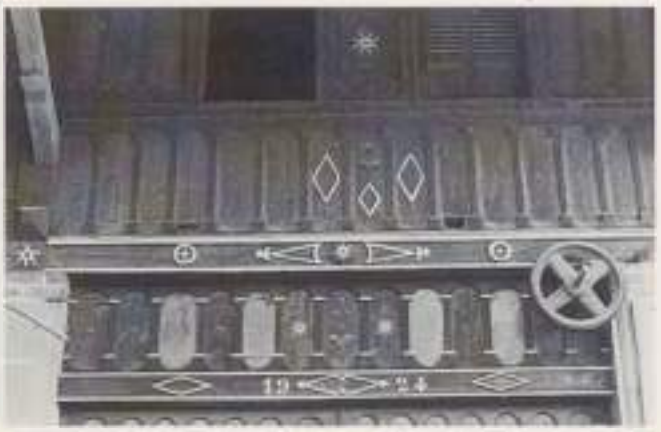
Ein bedeutungsträchtiger Bestandteil der Bauernhausfassade ist zweifellos der durchgehende *Sturzriegel* über den Stubenfenstern (Abb. 390). In der gestalterischen Sorgfalt übertrifft er manchmal gar den «Triumphbogen» des Tenntors; allerdings ist er nur ausnahmsweise Träger von Inschriften.

Wir unterscheiden zwei grundsätzlich verschiedene Bearbeitungsweisen der Oberfläche des Sturzriegels: Entweder ist sie mit ausgeschnittenen, eher statisch wirkenden Friesen besetzt (Abb. 382) oder sie gerät über

385 Echarlens 16 (v. 1900)
Maison en pierre avec décor de pignon en bois
Steinhaus mit Holzdekor am Giebel

386 Vuadens 26 (1864)
Décor de pignon appliqué *Gesägte Giebelzier*

387 Riaz 149 (v. 1900)
Pignon chantourné «Heimatstil» *Laubsägedekor am Giebel*



388 Orsonnens 36 (1924)
Arcades appliquées sur grange *Blendarkaden auf Scheunenwand*

389 Charmey 614 (v. 1900)
Motif patriotique chantourné *Patriotisches Laubsägemotiv*

390 Sorens 81 (1768)
Linteau, élément le plus soigné de la façade
Sturzriegel, Blickfang der Hausfront

Le profil a souvent l'apparence d'une simple ou double corniche (fig. 391a). Parmi les exécutions les plus fines, on retrouve la *doucine* (fig. 391b). Les profils plus récents rappellent la forme des têtes de poutres qui les accompagnent (fig. 391c) ou encore celle des solives à l'intérieur de la chambre. Le linteau qui peut atteindre 50 cm en hauteur, est parfois constitué de deux poutres superposées (fig. 392).

Frises et profils ornent donc les poutres porteuses horizontales de la façade. Elles s'étendent rarement au-delà du logis (la maison n° 85 à Charmey constitue dans ce sens une exception spectaculaire, p. 263).

Dans les constructions en madriers et à poteaux particulièrement soignées des hautes-vallées de la Jogne et de la Sarine, les frises suivent une certaine hiérarchie verticale, de la sablière au linteau en passant par la lisse (fig. 399).

391 Linteaux profilés *Profilsturzriegel* 1:10:

a Charmey 101 (mil. 18e s.)
b Vaulruz 73 (1808)
c Pont-la-Ville 85 (19e s.)

393 Sorens 58 (1911) Fontaine
Relief en ciment *Zementrelief*

392 La Joux 45 (fin 18e s.)
Linteau profilé *Profilsturzriegel*

Sur une même poutre on peut admirer le plus souvent une combinaison des frises les plus diverses; il peut y avoir jusqu'à cinq motifs différents à la fois (fig. 394–397).

Pour ces divers types de frises, nous nous référons à ceux qui ont été présentés dans le tome I (p. 194ss). Toutes les frises des Anciennes Terres sont en effet également représentées dans la région qui nous occupe, à l'exception de la frise à accolades.

La *frise cannelée* ne se trouve pratiquement que sur les boiseries intérieures et les plafonds (p. 188ss). La *frise à dés* ou *à consoles* a presque toujours un front profilé droit ou arrondi (fig. 395). Il rappelle la fonction première de ces cubes qui était de soutenir l'étage supérieur légèrement en saillie. Dans les constructions alpines en madriers, ces saillies peuvent s'échelonner (fig. 399).

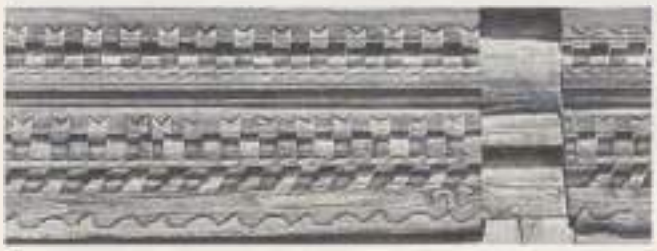
La *frise à losanges* n'est parfois gravée qu'en surface (fig. 395); profilée, elle accompagne souvent la frise à dés.

La *frise à demi-cercles* (fig. 396) apparaît aussi souvent en profil sur le rebord inférieur des panneaux de galerie et de l'arc de pignon.

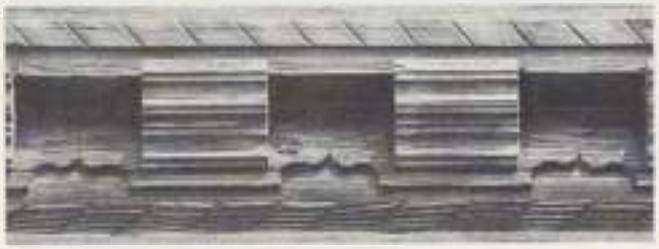
mannigfache vor- und zurücktretende Profile gleichsam in Eigenbewegung (Abb. 391, 392). Dieses Spiel konvexer Stäbe mit konkaven Kehlen belebt übrigens auch die Deckenbalken im Innern des Hauses (s. S. 195).

Der ältere *Friessturzriegel* ist im ganzen Holzbaugebiet des Kantons seit dem 16. Jh. bekannt. Er verschwindet westlich der Saane um 1750, überlebt hingegen im oberen Saane- und Sensebezirk und in Jaun bis zu Beginn des 19. Jh. Der jüngere *Profilsturzriegel* erscheint nach 1720 im Unteren Greyerz, insbesondere aber rund um den Gibloux. Anschließend verbreitet er sich in den unteren Glane- und den westlichen Saanebezirk (s. Band 1, S. 190), ja sogar vereinzelt bis nach Charmey hinauf.

Die Gegenüberstellung von Fries- und Profilsturzriegel beleuchtet exemplarisch ein Kapitel Kulturmorphologie. Das Schnitzmesser als steter Begleiter des nordalpinen Hirtenbauern mit seiner einst reichlich bemessenen Freizeit bleibt auch in der Hand des Gebirgs-Handwerkers in Übung. Die verschiedenen Kehlhobel des Zimmermanns im Talgebiet gehören dagegen zu einem professionelleren Werkzeugsatz. Seine Amortisierung rechtfertigte denn auch eine repräsentative Schmuckform in der Art des Profilsturzriegels.

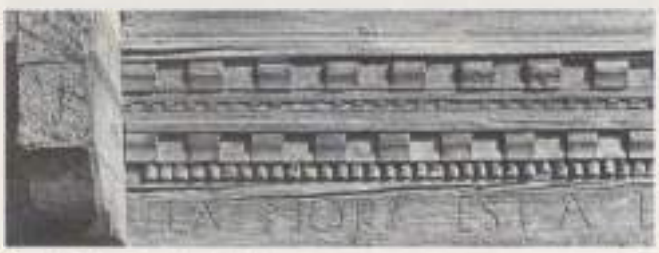


394 Vuadens 96 (1690)
Combinaison de 5 frises différentes, en bas, la doucine
Kombination 5 verschiedener Friese, zuunterst: Karnies

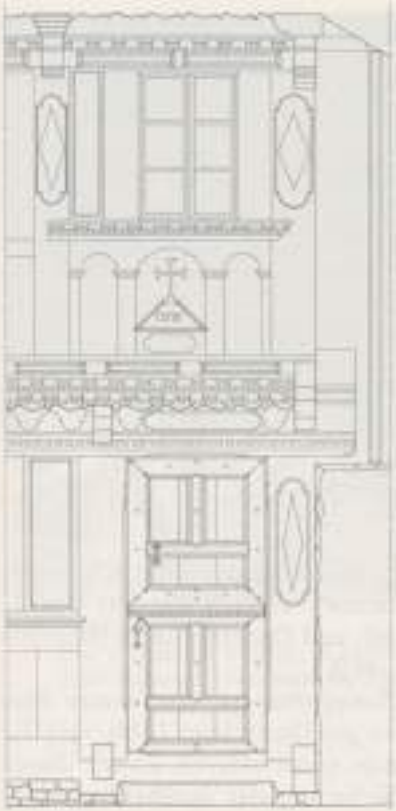


395 Jaun 25 (17. Jh.)
Frise à consoles, motif combiné avec accolades et losanges
Konsolenfries mit Eselsrücken und Rautenbändern kombiniert

396 Hauteville 83 (fin 17e s.)
Frise à demi-cercles (en bas) *Wellenfries (unten)*



397 Vuadens 50 (fin 17e s.)
Frise à bosses (en bas) *Buckelfries (unten)*



198 Vuippens 36 (1718)
Détail façade 1:50

199 Jaun 142 (18. Jh.)
Frise à consoles superposées *Gestaffelte Würfelfriese*

Citons encore la *frise à bosses* répandue dans la région alpine uniquement (fig. 397 en bas). Mais c'est dans la *frise à guirlandes*, sculptée à plat, que la verve créatrice du charpentier pouvait s'exprimer le plus librement. Le maître FDP orne de charmants motifs Renaissance une des plus remarquables façades pignon de la Gruyère (fig. 398).

Dans notre région, les maisons rurales en pierre sont rarement ornées d'une frise. Il s'agit alors de corniches néo-classiques de la seconde moitié du 19e siècle, (fig. 400, 401).

Si les montants et les linteaux sont les éléments privilégiés de la façade, les *têtes de poutres et les supports de galeries* n'en sont pas pour autant négligées. Ces saillies sont agrémentées d'un profil élégant qui fait honneur au talent du charpentier. Les formes s'inscrivent dans l'évolution générale des styles. A la fin du 17e siècle on aime à terminer le profil en une volute (fig. 402) alors qu'au 18e siècle on préfère la frise à doucine et à demi-cercles (fig. 403). Il est intéressant de constater que des profils parfaitement identiques sont dus à des maîtres différents; il est d'autant plus difficile d'identifier l'initiateur de telle ou telle forme.

Der obere Teil des Profils ist oft als Gesims ausgebildet (Abb. 391a). Später beherrscht der *Karniesstab* die aufwendigeren Beipiele (Abb. 391b). Jüngere Formen übernehmen das Profil der vorkragenden Ankerbalkenköpfe (Abb. 391c) oder erinnern an die Unterzüge der Zimmerdecken. Der Sturzriegel kann eine Höhe von 50 cm erreichen und ist dann aus wenigstens zwei übereinanderliegenden Balken zusammengesetzt (Abb. 392).

Friese und Profile verzieren somit die tragenden Horizontalhölzer der Wohnhausfassaden. Nur selten setzen sie sich fort im Wirtschaftsteil (eine spektakuläre Ausnahme ist z.B. das Haus Nr. 85 in Charmey, s. S. 263). Bei den besonders reich gestalteten Block-/Ständerbauten des oberen Jaun- und Saanetals gibt es eine vertikale Hierarchie der Friesbänder, die von der Schwelle über den Brust- zum Sturzriegel hinaufreicht (Abb. 399). Friese treten übrigens meist in Kombination auf; ein Motiv kann sich verdoppeln und es können bis zu fünf verschiedene Motive übereinander gestaffelt werden (Abb. 394–397).

Wir halten uns der Vergleichbarkeit zuliebe an die im Band 1 erarbeitete *Typologie der Friese* (s. dort S. 194ff.). Sämtliche Friesarten der Alten Landschaft sind auch in

400 Vuarmarens 43 (1816)
Frises à dés, taillées dans la molasse *Würfelfriese in Sandstein*

401 Siviriez–Le Saulgy 4 (1885)
Frises de corniche *Gesimsfriese*

Les *bras d'avant-toit* accrochent davantage le regard que ceux, plus trapus, des galeries. Lorsqu'ils sont en chêne, ils adoptent une forme légèrement courbée. Contrairement au développement général du décor paysan qui tend à se compliquer et à se diversifier au fil des temps, ce sont ici les formes les plus anciennes qui sont les plus élaborées (tome 1, p. 197).

Pendant la deuxième moitié du 17e siècle, les bras des avant-toits sont entièrement sculptés. A la hauteur des poteaux de charpente, ils soutiennent les blochets fortement profilés en doucine qui portent la panne volante (p. 347). Les deux bras, de part et d'autre de la porte de grange, ont souvent un décor losangé et tressé (fig. 404–406). Le traitement de la base et du chapiteau de ces bras rappelle celui des colonnes antiques (fig. 406). Ces réminiscences de l'architecture classique se perdent aux 18e/19e siècles pour faire place au bras profilé de la panne volante (fig. 407). Dans le district de la Broye, le bras est souvent renforcé de deux minces contrefiches (fig. 408).

den Vogteien vertreten (mit Ausnahme des Klammerfries). Der *Rillenfries* kommt – ähnlich wie dort – praktisch nur auf Innenwand- und Deckenhölzern (Brettern und Balken) vor (s. S. 188ff.).

Der Würfel- oder *Konsolenfries* hat fast immer eine eckig oder geschwungen profilierte Stirn (Abb. 395). Er erinnert an den ehemals konstruktiven Zweck dieser Klötze, nämlich die Sicherung des darüberliegenden, leicht vorkragenden Balkens. Dieser Vorkrag wiederholt sich bei den alpinen Blockbauten in mehrfacher Staffelung (Abb. 399).

Der *Rautenfries* ist manchmal nur eingeritzt (Abb. 395); in profilierter Form tritt er meist als Begleiter des Würfels auf.

Der *Wellenfries* (Abb. 396) erscheint sehr häufig auch als Sägeform am unteren Abschluß der Laubenbretter oder des Giebelbogens. Eine alpine Sonderform schließlich ist der *Buckelfries* (Abb. 397 unten).

Die individuelle Erfindungsgabe des Zimmermanns kann sich am besten beim flachgeschnittenen *Rankenfries* ausleben, der ebenfalls auf das Alpenvorland beschränkt bleibt (Abb. 338). Ein verspieltes Renaissance-Ornament des Meisters FDP treffen wir an einer der bemerkenswertesten Giebelfassaden des Greyerzerlandes (Abb. 398).

402 Hauteville 83 (fin 17e s.)
Tête de poutre à décor en volute *Balkenkopf mit Schneckenmotiv*

403 Mossel 11 (1743)
Supports de galerie profilés *Profilierte Laubenträger*

404 Corbières 12 (1683)
Bras d'avant-toit courbes, en chêne, richement sculptés
Reich beschnitzte Vordachbüge aus Eiche

405 Villargirnod 7 (1689)
Bras d'avant-toit à décor losangé et tressé
Vordachbüge mit Rauten- und Zopfdekor

406 Villariaz 11 (1654)
Base de bras de force avec boudin *Basis des Buges, mit Wulst*

Ländliche Steinbauten tragen in unserem Gebiet nur ausnahmsweise einen Fries am Dachgesims. Es handelt sich dabei um klassizistische Würfelfriese (um die Mitte des 19. Jh., Abb. 400) oder um historistische Formen gegen Ende des Jahrhunderts (Abb. 401).

Sturz- und Brustriegel bestimmen zwar die Schauseite des Bauernhauses, was aber nicht heißen will, daß die daraus vorkragenden *Ankerbalken* und *Laubenträger* vernachlässigt würden. Der auf den Betrachter zielende Vorstoß wird mit einem eleganten Profil gemildert. Auch dies ein Beweisstück für das Können des Meisters! Natürlich stehen diese Formen nicht außerhalb der Stilentwicklung. Beliebt ist am Ende des 17. Jh. die Weiterführung des Halbkreisprofils in die eingekerbte Schnecke (Abb. 402). Das 18. Jh. orientiert sich eher an Karnies- und Wellenlinien (Abb. 403). Interessant ist, daß gewisse, bis auf Nuancen identische Profile bei den verschiedensten Meistern erscheinen. Wer wen kopiert, ist nicht auszumachen.

Einen stärkeren Blickfang als die gedrungenen Laubenträger und Balkenköpfe bilden die freischwebenden *Vordachstreben*. Dank ihrer ursprünglich natürlich gekrümmten Form aus Eiche werden sie auch Büge genannt.

Entgegen der allgemeinen Stilentwicklung der bäuerlichen Bauornamentik sind für einmal die ältesten Formen die kompliziertesten (vgl. Band 1, S. 197ff.). Es handelt sich um die für die 2. Hälfte des 17. Jh. so typischen, allseits beschnitzten Vordachbüge. Sie stützen jeweils auf der Höhe jedes Wandständers den mit einem markanten Karnies versehenen Stichbalken, der die Flugpfette trägt (vgl. S. 347). Besonders gepflegt und individuell beschnitzt ist das Bugpaar beidseits des Tenntors. Am beliebtesten ist die Zopf- oder Rautenbuckel-Oberfläche

407 Sorens 116 (1806)
Bras droit profilé, soutenant la panne volante *Profilierte Flugpfettenstrebe*

408 Vuissens 53 (fin 18e s.)
Bras profilés, à contrefiches
Profilierte Streben, mit Bändern versteift

Le bras devient *console* lorsque l'espace qui le sépare de la poutre porteuse se rétrécit. Il n'a ainsi plus la fonction d'élément porteur et peut être ajouré (fig. 409).

Dans la zone de la construction en madriers (vallées supérieures de la Jogne et de la Sarine), les pannes faîtières, les pannes intermédiaires et celles du mur de base reposent sur des porte-à-faux travaillés de façon décorative.

409 Jaun 221 (E. 18. Jh.)
Bras (à droite) et paire de consoles ajourées *Strebe (rechts) und durchbrochenes Konsolenpaar*

(Abb. 404–406). Basis- und Kapitellzone erinnern an Gestaltungsprinzipien der Säule (Abb. 406). Diese Reminiszenzen aus der klassischen Baukunst gehen im 18./19. Jh. verloren und machen der geraden, stirnseitig profilierten Flugpfettenstrebe Platz (Abb. 407). Im Broyebezirk wird der Bug oft mit zwei dünnen Bändern versteift (Abb. 408).

Verkürzt sich die Strebe wegen des geringen Überstandes des Trägerbalkens, wird daraus eine *Konsole*. Mit ihrem schwachen Querschnitt hat sie keine tragende Funktion mehr, sie kann dafür spielerisch durchbrochen werden (Abb. 409).

Im Blockbaugebiet des Kantons (oberes Jaun- und Saanetal) werden die First-, Mittel- und Fußpfetten von dekorativ gestalteten Vorstößen der Blockwände unterstützt.

410 Consoles de pannes: *Pfettenkonsolen* 1:30

a Grandvillard 21 (1603) *b* Montbovon 104 (1650) *c* Jaun 217 (1718)

La *console de panne* a, elle aussi, son profil, en dégradé d'abord, puis cintré. Dans la première moitié du 17e siècle, le biais, d'environ 45°, est entrecoupé de deux à trois sections en demi-cercle (fig. 410a). Ces motifs évoluent plus tard pour aboutir à un profil en tenailles. La découpe est répétée tout le long du profil jusqu'à son extrémité, où on lui donne la forme d'un bourgeon (fig. 410b). Le début du 18e siècle conserve cette forme mais anime avec élégance ce profil sévère en contre-courbe (fig. 410c).

Les fermes et les habitations en maçonnerie crépie de la Broye, plus rarement de la Gruyère, offrent quelques restes de *peinture murale* datant de la période du 17e au 19e siècle. L'architecture classique vise un équilibre de la façade à travers la symétrie de ses éléments. Ce principe s'exprime entre autres dans les chaînages d'angle (fig. 412) et les ouvertures peintes selon la technique du trompe-l'œil (fig. 411).

Die *Pfettenkonsole* erhält ein Profil, das in älterer Zeit gestuft, später dann bogenförmig geschwungen ist. In der 1. Hälfte des 17. Jh. wird die Schräge von ungefähr 45° durch zwei bis drei Halbkreisausschnitte unterbrochen (Abb. 410a). Diese bilden sich später beißzangenartig aus; der Ausschnitt wird in Form einer Knospe ans Profil angesetzt (Abb. 410b). Das frühe 18. Jh. behält diese Formen bei, gibt aber dem steifen Schrägprofil einen eleganten Schwung (Abb. 410c).

Reste von *Architekturmalerei* sind auf verputzten Steinbauten des 17.–19. Jh. im Broye-, seltener auch im Greyerzbezirk anzutreffen. Ausgewogenheit des Ganzen durch die Symmetrie der Teile ist ein Anliegen der klassizistischen Baukunst. Sie kommt in den gemalten Eckpilastern (Abb. 412) oder Fassadenöffnungen (Abb. 411) zur Geltung und bedient sich zum Teil der Technik des Trompe-l'œil.

411 Bussy 58 (1761)
Fenêtres réelle et en trompe-l'œil
Wirkliches und gemaltes Fenster

412 Domdidier 216 (v. 1800)
Pilastre peint *Gemalter Eckpilaster*

Lambris et plafonds

413 Grandvillard 31 (1611)
Poteaux et sablière cannelés
Wandständer und Rahmenbalken mit Rillenprofil

En complément au tome 1, nous considérerons ici les parois et les plafonds non plus du point de vue de la construction mais en raison des différences régionales en matière de décoration.

Les parois intérieures des constructions à poteaux sont, comme les plafonds d'ailleurs, constituées principalement de planches entaillées ou d'une alternance de poutres et de planches rainées-crêtées. Autrefois, seuls les montants en tant qu'éléments porteurs étaient décorés (fig. 413) alors que la paroi en planches était uniformément couvertes de cannelures verticales (fig. 414).

Au 18e siècle apparaît la boiserie à listes, couronnée d'une frise en arcade dans les grandes chambres des fermes patriciennes de la Gruyère (fig. 415). Au nord et à l'ouest du Gibloux, on trouve le lambris à panneaux, onéreux parce que partiellement exécuté en bois dur et donc réservé aux fermes des paysans aisés (fig. 416). En outre, des panneaux sculptés en relief ornent parfois le mur au-dessus du fourneau avec ou sans petite armoire murale et les baies de fenêtres des constructions en pierre du 18e siècle en Haute-Gruyère (fig. 417).

415 Marsens 1 (18e s.)
Lambris à listes et frises en arcades
Leistentäfer mit Arkadenfries

Täfer und Decke

414 Charmey 55 (2e m. 17e s.)
Paroi à moulures concaves *Wandhohlen mit Kehlprofil*

Wir betrachten hier Wandtäfer und Decken – in Ergänzung zum 1. Band – nicht mehr unter dem nachgerade bekannten konstruktiven, sondern dem regional differenzierten gestalterischen Gesichtspunkt.

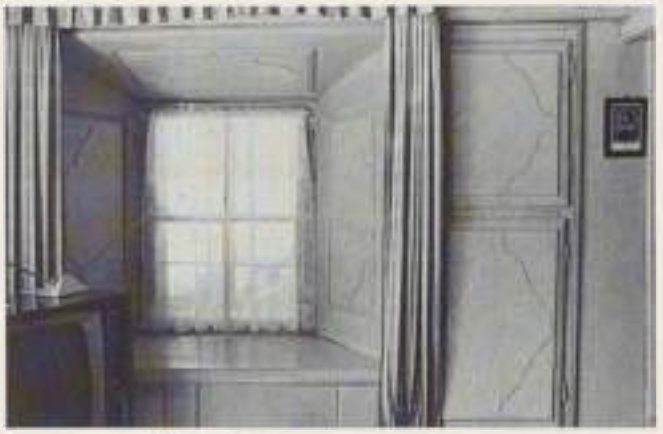
Die Innenwand der Ständerbauten besteht grundsätzlich – wie die Decke – aus gestemmten Bohlen oder abwechselnd aus Balken mit eingenuteten Bohlen. In älterer Zeit sind im Sinne der konstruktiven Hierarchie nur die Ständer profiliert (Abb. 413); die reine Bohlenwand hingegen ist einheitlich mit Vertikalrillen überzogen (Abb. 414). Im 18. Jh. kommt das Leistentäfer auf; es ist in herrschaftlicheren Bauernstuben des Greyerzerlandes mit einem Arkadenfries gekrönt (Abb. 415). Noch aufwendiger, weil teilweise in Hartholz ausgeführt, ist das Füllungstäfer derselben Sozialkategorie von Bauten, diesmal mit dem Schwerpunkt nördlich und westlich des Gibloux (Abb. 416). Relieftäfer finden wir zudem über dem Ofen (mit oder ohne Wandkästchen) und in den Fensternischen der Steinbauten des 18. Jh. im oberen Greyerz (Abb. 417).

Die reine *Balkendecke*, mit oder ohne Steinfüllung in den Zwischenräumen («italienisches Gewölbe»), bedeckt hie und da Keller- und Preßräume im Broyebezirk (Abb. 419). Fast gleichviel Holz verbraucht die Bohlen-Balkendecke, die uns in einigen oberschichtlichen Beispielen des 16./17. Jh. überliefert ist (Abb. 418). Viel üblicher aber ist die *Bohlendecke*, die von einem einzigen Unterzug getragen wird (Abb. 420). Im 19. Jh. wird sie abgelöst von der Bretterdecke mit profilierten Leisten (Abb. 421). Eine aufwendige Variante dazu bildet die winkelförmige Decke, die in der Alten Landschaft in erster Linie den herrschaftlichen Bauten vorbehalten war (s. Band 1, S. 186ff.), im Glanebezirk aber eine allgemeinere Verbreitung gefunden hat (Abb. 424).

Noch reicher wirkt die Kombination mit profilierten Füllungen, wie sie im oberen Greyerz auftreten (Abb. 425). Gegen Ende des 19. Jh. vereinfachen sich die Decken wieder und werden höchstens durch aufgenagelte Leisten geschmückt (Abb. 426).

Ein Unikum bildet die strahlenförmige Leistendecke im Schloßpächterhaus von Léchelles (Abb. 427).

416 Le Châtelard 62 (1796)
Lambris à panneaux en chêne *Füllungstäfer aus Eiche*



417 Lessoc 43 (1re m. 18e s.)
Baie de fenêtre à panneaux curvilignes
Fensternische mit Flachreliefiäfer

Le *plafond en poutres,* avec ses espaces intermédiaires remplis ou non de pierraille («voûte à l'italienne»), couvre certaines caves et pressoirs dans le district de la Broye (fig. 419). Nous avons également rencontré quelques exemples de plafonds où les planches alternent avec les poutres (16e et 17e siècles, fig. 418). Le plafond le plus commun est le *plafond en planches* porté par une seule poutre (fig. 420). Au 19e siècle, ce type de plafond disparaît au profit du plafond en planches avec listes profilées (fig. 421). Une version «de luxe» de cette variante est le plafond en épi, réservé aux constructions patriciennes dans les Anciennes Terres (tome 1, p. 186), mais communément répandu dans le district de la Glâne (fig. 424).

En Haute-Gruyère, on le trouve combiné avec des panneaux profilés encore plus riches (fig. 425). Vers la fin du 19e siècle, les plafonds tendent à se simplifier et sont garnis tout au plus de listes clouées (fig. 426).

Le plafond de la ferme du château de Léchelles, avec ses lattes disposées en rayon, est un cas unique (fig. 427).

Der *Unterzug* als tragendes Element der Decke weist im Greyerzerland des 17. Jh. nicht nur auf seiner ganzen Länge Friese in Form von Fasen, Rillen und Würfeln auf, er hat auch – ähnlich wie gewisse Büge – eine Mitte, die ein besonderer Dekor auszeichnet (Abb. 428). Im 16. Jh. wird diese dem Betrachter zugewandte Unterseite ausgespart, als «leeres Wappenschild» gewissermaßen vorbereitet für die im folgenden Jahrhundert entwickelten Schnitzformen mit oder ohne Datum und Signatur (Abb. 422, 423).

Das häufigste Motiv ist die gekerbte und zeitweise bemalte *Rosette.* Sie kommt in allen denkbaren Varianten vor: als einfaches oder mehrfaches Sechseck mit eingeschriebenen Blattformen, als ineinandergeschobenes Dreieckspaar (Hexagramm), als Sonnenwirbel oder auch als linear verschlungene oder plastisch gestaltete Blattform (Abb. 429–433). Die aus dem Zirkelschlag entwickelte Rosette ist im ganzen Alpenraum sowohl als äußerer wie innerer Bau- und Möbeldekor schon im Hochmittelalter beliebt. Sie läßt sich bei uns an Unterzügen und Steinöfen bis in die 1. Hälfte des 18. Jh. verfolgen (mit Ausläufern bis 1780).

418 Vuadens 1 (mil. 16e s.?)
Plafond à planches et poutrelles *Bohlen-Balkendecke*

419 Bussy 31 (fin 18e s.)
Voûte «à l'italienne» *«Italienisches Gewölbe»*

420 Charmey 13 (17e s.)
Plafond en planches, soutenu par une solive
Bohlendecke mit Unterzug

421 Berlens 7 (1863)
Plafond en planches, à lattes profilées
Bretterdecke mit profilierten Leisten

La *solive*, comme élément porteur du plafond des maisons gruériennes du 17e siècle, est non seulement ornée sur toute sa longueur de frises diverses (chanfreins, cannelures, cubes), mais encore d'un décor spécial en son centre (fig. 428). Au 16e siècle, on ajoute sur la face inférieure de la solive, la plus en vue, un cartouche vide, comme préparé pour recevoir des initiales et des dates ultérieures (fig. 422, 423).

Le motif le plus répandu est la *rosace* sculptée et parfois peinte, représentée sous toutes ses formes: hexagone simple ou multiple, avec décor de feuillages, deux triangles emboîtés (hexagramme), soleil, guirlandes etc. (fig. 429–433). La rosace tracée au compas est connue dès le haut Moyen Age dans toute la région alpine, aussi bien comme motif de décoration extérieure qu'intérieure; on la retrouve également dans l'ébénisterie. Elle est utilisée jusqu'à la première moitié du 18e siècle pour agrémenter les solives et les fourneaux (dernier exemple daté: 1780).

422 Enney 32 (16e s.?)
Partie centrale de solive cannelée *Mitte des gerillten Unterzuges*

423 Montbovon 1 (1577)
Partie centrale de solive à frises *Mitte des Friesunterzuges*

424 Vuisternens-devant-Romont 59 (fin 18e s.)
Plafond «en épi» *«Winkeldecke»*

425 Charmey 96 (v. 1800)
Plafond à panneaux en relief *Decke mit profilierten Füllungen*

426 Méziéres 13 (1890)
Plafond à panneaux et listes *Füllungsdecke mit Leisten*

427 Léchelles 7 (1860)
Plafond à listes rayonnantes *Strahlenförmige Leistendecke*

428 Grandvillard 31 (1616)
Solive portant un décor sculpté avec inscriptions
Unterzug mit Friesen und Inschrift

429 Grandvillard 31 (1611)
Partie centrale de solive avec diverses rosaces incisées, sculptées *Gekerbte Rosetten auf Unterzugmitte*

430 Bulle 139 (1639)
Rosaces sur solive *Rosetten auf Unterzug*

431 Rosaces sculptées sur solives: *Schnitzrosetten auf Deckenbalken:*

a Vuadens 314 (1615)

b Grandvillard 118 (1640)

c Grandvillard 13 (1642)

432 Grandvillard 68 (1744)
Rosace-hexagramme et entrelacs
Hexagramm mit Verschlingungen

433 Maules 23 (17e s.)
Rosace inscrite dans hexagone *Sechseck-Rosette*

434 Profils de solive: *Deckenbalkenprofile:*

a Echarlens 11 (1674)

b Vuadens 96 (1690)

c Grangettes 27 (2e m. 18e s.)

d Villars-sous-Mont 26 (1771)

e Sâles 33 (1788)

f Lessoc 23 (18e s.)

g Châtel-sur-Montsalvens 3 (2e m. 18e s.)

h Estavannens 6 (v. 1760)

i Bulle 239 (1673)

k Estavannens 38 (18e s.)

l Rueyres-Treyfayes 21 (1807)

Les *profils des poutres du plafond* sont tantôt droits, tantôt à baguettes ou à gorges. Les plafonds portés par plusieurs solives parallèles montrent d'ordinaire un profil relativement plat, mais toujours bien marqué. Le seul souci de fonctionnalité, qui fait fi de tout décor, n'est le propre que des réalisations actuelles, où l'on va même jusqu'à dissimuler les poutres sous un plafond suspendu, dénommé communément, non sans raison, «faux plafond».

Les arêtes des plus anciennes solives sont puissamment chanfreinées; leurs côtés et leur face sont agrémentés de *profils rainurés* (fig. 434a, b).

Plus tard, la *doucine* est visiblement de mise sur les solives aux faces droites, dans toutes ses variations imaginables (fig. 434c–e). Tous les profils sont répétés autour d'un axe de symétrie. La série des *profils à bâtonnets* est illustrée ici, rangés à nouveau par ordre chronologique (fig. 434f–h). Il en sera de même pour les *profils à gorges* (fig. 434i–l).

Deckenbalkenprofile haben entweder eine gerade, eine stab- oder eine kehlförmige Stirn. Decken mit mehreren parallelen Unterzügen zeigen meist ein relativ flachgründiges, stets aber deutlich ausgeprägtes Profil. Die ganz und gar schmucklose Funktionalität bleibt den Schöpfungen unseres Jahrhunderts vorbehalten, wenn die Balken nicht ohnehin unter einem Decktäfer verschwunden sind, das der Volksmund nicht ohne Grund «falsche Diele» («faux plafond») nennt.

Die älteren Unterzüge sind an ihren Kanten kräftig abgefast; ihre Stirn und Seiten sind mit einem *Rillenprofil* versehen (Abb. 434a, b).

Später setzt sich an den flachstirnigen Deckenbalken zusehends die *Karniestinie* in allen denkbaren Abwandlungen durch (Abb. 434c–e). Für sämtliche Profillinien gilt die Achsensymmetrie.

Wir zeigen die Serie der *stabförmig* ausmündenden Profile wiederum in chronologischer Reihenfolge (Abb. 434f–h), ebenfalls diejenige der *Kehlprofile* (Abb. 434i–l).

Inscriptions et signes

Nous prenons la notion d'inscription au sens le plus large du terme: dates, noms (en toutes lettres ou initiales), monogrammes, signes (religieux, profanes ou magiques), armoiries, emblèmes ainsi que maximes et autres sentences.

L'inscription est obligatoirement visible, de l'extérieur ou de l'intérieur. Dans le premier cas, d'ailleurs le plus fréquent, elle s'adresse, outre à la maisonnée, à tout passant; dans le second cas, elle s'adresse aux habitants de la ferme et à leurs hôtes seulement. D'autres inscriptions, à l'abri des regards, ne sont pas destinées au public: par exemple les dates gravées sur un entrait (fig. 431) ou les marques griffonnées par le charpentier sur les divers éléments de la charpente afin de lui en faciliter l'assemblage.

Quels sont les *éléments porteurs* de ces inscriptions? Nous les présenterons par ordre d'importance. Comme dans les Anciennes Terres et le Moratois, la porte de la grange, dans la maison en bois aussi bien qu'en pierre, joue ici un rôle prépondérant (tome 1, p. 149s.). Donnant accès aux principales richesses de la ferme, elle prend souvent des allures d'arc de triomphe. Elle est également l'élément structurel le plus important de la façade de la maison paysanne, l'axe médian du rural ou de la ferme tout entière. Avec sa voûte caractéristique en forme d'anse de panier ou en plein cintre, la porte de la grange est un trait caractéristique de la typologie des fermes de régions entières, en particulier des districts de la Broye et de la Glâne ainsi que du Gros de Vaud tout proche. Sa popularité est ici aussi grande que celle de l'arc de pignon en Singine. Nous en avons tenu compte dans le code des types de maisons, en tant que facteur d'identification (p. 420).

La maison en bois offre infiniment plus d'éléments pouvant servir de supports à des inscriptions que la maison en pierre. On ne s'étonnera donc pas que le district de la Broye, région où domine la construction en pierre, soit celui qui possède le moins d'inscriptions en forme de maximes, de sentences et autres (tabl. 448). D'ailleurs, graver une inscription dans le bois est à la portée de tous, tandis que sculpter la pierre exige la main d'un spécialiste et revient, de ce fait, beaucoup plus cher.

Les éléments porteurs d'inscriptions les plus fréquents sont en même temps les plus anciens: les *portes de grange*, les *linteaux de portes et de fenêtres* et les *bras de force* (fig. 437) sont datés et, en partie, signés au 16e siècle déjà.

Les *plaques* en pierre gravées, de forme et de taille diverses, sont le plus souvent incrustées dans le mur au-dessus des fenêtres (fig. 436, 438).

Les *solives* garnies d'inscriptions les plus diverses – dates, frises, rosaces et autres motifs décoratifs – se limitent presque exclusivement au district de la Gruyère. Ce genre de plafond correspond à une tradition alpine (p. 190s.).

Inschriften und Zeichen

Wir fassen hier den Begriff der Inschrift absichtlich so weit als möglich: Daten, Namen (vollausgeschrieben oder in Form von Initialen), Monogramme, Zeichen (religiöser, profaner und magischer Art), Wappen, Embleme gehören ebenso dazu wie die eigentlichen Hausprüche. Einzige Bedingung ist deren Sichtbarkeit für jedermann, sei es von außen oder von innen. Im ersten, übrigens weitaus häufigeren Fall, richtet sich die Inschrift auch an jeden zufällig Vorbeigehenden, im zweiten ausschließlich an den Hofbewohner und seine Gäste. Weniger bzw. überhaupt nicht auf Publikumswirksamkeit bedacht sind die an unauffälliger Stelle, z.B. an einem Dachbinder angebrachten Signaturen (Abb. 435) oder die eigentlichen Zimmermannszeichen zwecks Zusammensetzung der vorfabrizierten Bauteile.

Welches sind die bevorzugten *Inschriftträger* an unseren Bauten? Wir wollen sie uns in der Reihenfolge ihrer Häufigkeit vor Augen führen. Das Scheunen- oder Tenntor spielt hier wie in der Alten Landschaft und dem Murtenbiet (s. Band 1, S. 149ff.) eine überragende Rolle, und zwar sowohl im Holz- wie im Steinbau. Seine besondere Bedeutung als Zugang zu den Ernteschätzen des Betriebes hat manchmal zur Ausbildung eines regelrechten Triumphbogens geführt. Das wichtigste Gliederungselement in der Bauernhausfassade betont die Mittelachse des Wirtschaftsteils oder des ganzen Hauses. Mit seiner charakteristischen Überwölbung in Form eines Stich- oder Halbkreisbogens ist das Tenntor zum vorläufigen Erkennungsmerkmal ganzer Hauslandschaften geworden (so besonders im Broye- und Glanebezirk und dem anschließenden Gros de Vaud). Seine Popularität ist hier ebenso groß wie der Giebelbogen im Sensebezirk. Damit rechtfertigt sich auch dessen Aufnahme als grundlegendes Element in den Code der Haustypen (s. S. 420).

Holzhäuser bieten unvergleichlich mehr inschrifttragende Bauteile an als Steinbauten. Erwartungsgemäß finden wir im Massivbaugebiet des Broyebezirks absolut und relativ am wenigsten Spruch-Inschriften (s. Tab. 448). Die Steinbearbeitung (Aushauen) verlangt ja auch einen größeren Aufwand als das Einkerben in Holz.

Die zahlenmäßig häufigsten Inschriftenstandorte sind zugleich die frühesten: *Tenntor, Tür- und Fenstersturz* sowie die *Vordachstrebe* (Abb. 437), werden schon im 16. Jh. datiert und z.T. signiert. Mauer-*Inschrifttafeln* verschiedener Form und Größe werden meist über den Fenstern plaziert (Abb. 436, 438).

Die datierten, beschnitzten, fries- und rosettengeschmückten *Unterzüge* sind fast ausschließlich auf das Greyerzerland beschränkt (vgl. S. 190ff.). Diese Art der Deckengestaltung entspricht einer alpinen Tradition.

435 Jaun 103 (1737)
Inscription gravée sur entrait: M(eister)CH(ristoph) N(eu)H(aus)
(?) *Dachbinderinschrift, gekerbt*

436 Grandvillard 31 (1613)
Plaques de façade entaillées et peintes: IHS MARIA 1613 ICAEL; MARMEL CVRRMAL LEVR FILS FONDEVR DE CESTE MAISON *Fassaden-Inschrifttafeln, eingekerbt und aufgemalt*

437 Granges 2 (1569)
Bras de force, avec médaillon sculpté: FP 1569
Verdachbug mit ausgehauenem Medaillon

438 St-Aubin 90 (1643/1784)
Plaques de façade champlevées: STAB; AC 1784; 1643
Fassaden-Inschrifttafeln, ausgehauen

Le tableau ci-après donne un résumé des éléments porteurs d'inscriptions dans l'ordre de leur fréquence.

439 Inscriptions: emplacement

Constructions en bois

Extérieur

1. Porte de grange (Glâne, Gruyère, Veveyse, Broye 16e–20e s.)
   a) linteau
   b) planche de linteau
   c) couronnement de linteau
2. Paroi
   a) linteau de fenêtre (Gruyère 17e s.)
   b) linteau de porte (Gruyère 16e–18e s.)
   c) pignon (Gruyère 17e–18e s.)
   d) allèges (rare)
3. Bras de force (Veveyse 16e–17e s.)
4. Planche de pignon
   a) peinte (Broye, Gruyère 19e s.)
   b) ajourée (Gruyère v. 1900)

Intérieur

1. Fourneau (Gruyère 16e–20e s., Glâne, Veveyse, Broye 18e–20e s.)
   a) plaque frontale
   b) plaque latérale
   c) parpaing
2. Solive (Gruyère 17e–18e s.)
3. Entrait (rare)

Constructions en pierre

1. Imposte (Broye, Glâne, Veveyse 18e–19e s.)
2. Porte de grange (Broye 18e–19e s.)
   a) clé de voûte
   b) plaque
3. Linteau de porte (Broye 18e–19e s., Gruyère 16e–18e s.)
4. Linteau de fenêtre (Broye, Gruyère, Glâne 17e s.)
5. Plaque de façade (Broye, Gruyère 16e–18e s.)
6. Mur latéral (rare)

Die folgende Zusammenstellung gibt eine Übersicht aller üblichen Inschriftenstandorte in der Reihenfolge ihrer Häufigkeit.

439 *Inschriften-Standorte*

Holzbau

Äußeres

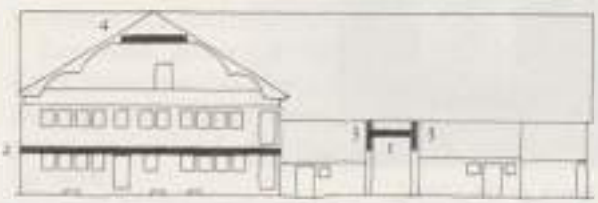
1. Tenntor (Glane, Greyerz, Vivisbach, Broye 16.–20. Jh.)
   a) Tennsturz
   b) Tennsturzbrett
   c) Tennsturzbekrönung
2. Wand
   a) Fenstersturz (Greyerz 17. Jh.)
   b) Türsturz (Greyerz 16.–18. Jh.)
   c) Giebelfeld (Greyerz 17.–18. Jh.)
   d) Fensterbrüstung (vereinzelt)
3. Vordachbug (Vivisbach 16.–17. Jh.)
4. Giebelbrett
   a) bemalt (Broye, Greyerz, 19. Jh.)
   b) ausgeschnitten (Greyerz um 1900)

Inneres

1. Stubenofen (Greyerz 16.–20. Jh., Glane, Vivisbach, Broye 18.–20. Jh.)
   a) Stirnplatte
   b) Seitenplatte
   c) Ofenrückwand
2. Unterzug (Greyerz 17.–18. Jh.)
3. Dachbinder (vereinzelt)

Steinbau

1. Supraporte (Broye, Glane, Vivisbach, 18.–19. Jh.)
2. Tenntor (Broye 18.–19. Jh.)
   a) Schlußstein
   b) Medaillon
3. Türsturz (Broye 18.–19. Jh., Greyerz 16.–18. Jh.)
4. Fenstersturz (Broye, Greyerz, Glane 17. Jh.)
5. Wand-Inschrifttafel (Broye, Greyerz 16.–18. Jh.)
6. Giebelmauer (vereinzelt)



440 Emplacements des inscriptions dans la construction en bois
Inschriftenstandorte im Holzbau

441 Emplacements des inscripeions dans la construction en pierre
Inschriftenstandorte im Steinbau

Il existe trois *techniques d'épigraphie* applicables autant au bois qu'à la pierre: l'entaillage, le champlevage et la peinture. Pour le bois, on pratique encore le chantournage (à l'aide de la scie à guichet ou à chantourner), l'applicage (en clouant ou en collant) et la marqueterie.

Parlons d'abord des inscriptions sur *pierre*. On utilise chez nous comme matériaux de construction la *molasse* (principalement dans les districts de la Glâne et de la Broye), le *grès coquillier* («molière» dans la Broye), la *molasse calcaire* (Basse-Gruyère, Veveyse) et le *calcaire des Alpes*, parfois appelé marbre (Haute-Gruyère). Dans le district de la Broye, on trouve aussi le *calcaire du Jura* (pierre jaune), importé de St-Blaise/Neuchâtel, autrefois amené en bateau par les lacs de Neuchâtel et de Morat. Quant au *tuf*, il est utilisé presque exclusivement pour les socles.

Les inscriptions sur *molasse*, la pierre de loin la plus utilisée dans notre région, étaient principalement champlevées: chiffres, lettres et motifs se détachaient en relief sur une surface encadrée (fig. 442). Très souvent, ces inscriptions étaient coloriées pour en rehausser l'effet. A l'origine, le rouge et le noir dominaient pour l'écriture (comme pour le bois) alors que pour les emblèmes et les armoiries on utilisait les couleurs héraldiques. Malheureusement, les inscriptions originales sont rares, notamment celles ornant les fourneaux qui ont souvent disparu sous plusieurs couches de peinture unie. C'était la plupart du temps le propriétaire lui-même qui, animé des meilleures intentions, se chargeait de «rafraîchir» l'aspect extérieur du fourneau, contribuant à son insu à la perte du décor. Ainsi, chaque génération s'éloignait davantage de la coloration originale.

Pour le *calcaire*, on utilise la technique de l'entaille (fig. 443–445). Sa résistance aux intempéries fait que les inscriptions, même finement ciselées, sont encore lisibles après plusieurs siècles.

Es gibt grundsätzlich drei *Inschriftentechniken*, die für die Werkstoffe Holz und Stein gleichermaßen anwendbar sind: das Einkerben, das Aushauen (mit versenktem Relief) und das Bemalen. Im Holz ist zusätzlich noch das Durchbrechen (Stich- oder Laubsägetechnik), das Applizieren (Aufnageln oder -leimen) und das Einlegen («Marquettieren») denkbar.

Wenden wir uns vorerst den Inschriften auf *Stein* zu. Als Nutzgesteine kommen in unserem Gebiet der *Sandstein* («Molasse», örtliche Vorkommen vorwiegend im Glane- und Broyebezirk), der *Muschelsandstein* («Molière», im Broyebezirk), der *Kalksandstein* (unteres Greyerz, Veveyse) und der *Alpenkalk* (manchmal «Marmor» genannt, oberes Greyerz) in Frage. Ein Importprodukt, gelegentlich im Broyebezirk anzutreffen, ist der *Jurakalk* aus St-Blaise / Neuchâtel («pierre jaune»), ehemals per Schiff über den Neuenburger- und Murtensee hergeführt. Der vereinzelt lokal anstehende *Tuffstein* wurde fast ausschließlich für Sockel verwendet.

Die Inschriften auf *Sandstein*, weitaus der häufigste mineralische Werkstoff unseres Gebietes, sind gewöhnlich ausgehauen: Zahlen, Buchstaben, Ornamente und Figuren ragen aus einer eingerahmten Fläche heraus (Abb. 442). Meist wurden sie mit verschiedenen Farben noch zusätzlich hervorgehoben. Für die Schriften dominierte ursprünglich Schwarz und Rot (wie für die Holzsignaturen), für die Wappen die einschlägigen heraldischen Farben. Die ursprüngliche Fassung ist selten anzutreffen und entsprechend schwierig zu definieren. Dies trifft besonders auch für die Öfen zu, die man nachträglich wiederholt mit einer einzigen Farbe übermalte und damit den vielfältigen ausgehauenen Dekor verunklärte. Es scheint, daß diese Auffrischungen meist von den Eigentümern selbst vorgenommen wurden. Voll guten Willens, aber von Kenntnissen unbelastet, hat sich so jede Generation etwas weiter von der ursprünglichen Farbgebung entfernt.

442 Granges 2 (1568, SX)
Plaque de molasse champlevée *Ausgehauene Sandsteintafel*

443 Montbovon 1 (1577)
Date taillée dans le linteau de porte en calcaire alpin
Eingekerbte Jahreszahl auf Türsturz aus Alpenkalk

444 Lessoc 1 (1648)
Date et couronnement d'accolade entaillés, médaillon IHS champlevé *Jahreszahl und Sturzbekrönung eingekerbt, IHS-Medaillon erhaben*

441 Estavannens 22 (1711)
Date taillée dans clé de voûte
In Schlußstein eingekerbte Jahreszahl

446 Vuippens 35 (1767)
Inscription champlevée, sur bois *Erhabene Inschrift auf Holz*

447 Rue 69 (1824)
Inscription gravée sur bois: Pierre Bosson; F(a)t P(a)r M(a)tre Jean Dorthe le 17 May 1824, N° 3 *In Holz gekerbte Inschrift*

Pour décorer le *bois*, on n'utilise que rarement la technique de champlevage, chère et difficile à réaliser (fig. 446). *L'entaillage* est la méthode la plus courante (fig. 447); les inscriptions sont aussi rehaussées de couleur (rouge et noir). Les représentations figuratives sculptées requièrent un art consommé et sont de ce fait plutôt l'œuvre de l'ébéniste que du charpentier.

Nous en arrivons aux *inscriptions peintes*, pour la plupart anonymes hormis quelques-unes réalisées par des artistes connus. La partie romande du canton ne connaît pas l'élégante écriture gothique très répandue en Singine et dans le bas du district du Lac. Par contre, l'écriture latine utilisée ici, plus simple, est agrémentée le plus souvent d'un décor pittoresque, œuvre parfois d'un véritable artiste. Citons notamment le linteau peint en imitation marbre, motif décoratif que l'on trouve plutôt dans les églises ou sur le mobilier, ainsi que les scènes naturalistes qui seraient à l'origine de la «poya» (voir p. 21558). Quant aux emblèmes de la corporation des charpentiers, ils sont probablement l'œuvre de ces artisans eux-mêmes. Dans la deuxième moitié du 19e siècle, on trouve

Im Gegensatz zu den Sandsteinen verschiedener Qualität wurden im *Alpenkalk* Jahreszahlen und Initialen häufiger vertieft (Abb. 443–445). Seine Verwitterungsbeständigkeit läßt ja auch feine «Ziselierungen» noch nach Jahrhunderten lesbar erscheinen.

Ausgehauene Inschriften auf *Holz* sind aufwendig und daher selten (Abb. 446). Viel üblicher ist der *Kerbschnitt* (Abb. 447), der manchmal mit Farbe (meist schwarz oder rot) verdeutlicht wurde. Selten sind figürliche Darstellungen in Form von kunstvollen Schnitzereien, die eher dem Möbelschreiner als dem Zimmermann zuzusprechen sind.

Damit kommen wir zu den *gemalten* Inschriften, deren Urheberschaft ebensowenig klar ist, von einigen wenigen, namentlich bekannten Malern abgesehen. Zwar fehlt im französischsprachigen Teil des Kantons die im Sense- und unteren Seebezirk bekannte, anspruchsvolle Frakturschrift. Die allesamt aus der römischen Antiqua weiterentwickelten Lettern der Signaturen sind aber meist von einem malerischen Dekor begleitet, den man dem Bauhandwerker nicht unbedingt zutrauen kann.

448 Inscriptions: Statistique
Inschriften: Statistik

	Total inscriptions *Total Inschriften*	dont sentences *davon Sprüche*	dont à l'intérieur *davon im Hausinnern*
Broye	147	9	13
Glâne	861	16	138
Gruyère	868	30	203
Veveyse	275	10	42
Total	2151	65 = 2,3 %	418 = 16 %

449 Montbovon 10 (1721)
Sentences gravées sur façade *Gekerbte Fassadensprüche*

des inscriptions griffonnées à la main sur tel ou tel élément de la charpente (p. ex. au dos des lambrissages intérieurs).

La profusion et la richesse des *sentences murales* dans les Anciennes Terres et dans le Moratois avaient exigé qu'un chapitre entier leur soit consacré dans le premier tome. En revanche, le sud-ouest du canton se révèle plus discret. Jugez plutôt: à elle seule, la Singine possède dix fois plus de sentences épigraphiques que l'ensemble des quatre districts entre Portalban et Montbovon (tabl. 448).

Comment expliquer ce fait? Dans nos quatre districts, la construction en bois est également courante; ce ne sont donc pas les éléments porteurs qui manquent. Différence de mentalité alors? En fait, il faudrait y voir plutôt l'expression des traditions artisanales locales, remarquablement différenciées. Des influences culturelles et religieuses n'y sont probablement pas étrangères non plus, comme en témoignent deux villages limitrophes du district de la Gruyère: influence bernoise pour *Bellegarde*, qui est la seule commune du canton à avoir conservé jusqu'à nos jours la tradition des sentences, vaudoise pour *Montbovon*, où les inscriptions qui ornent quelques maisons des 17e/18e siècles se distinguent par un style éloquent à résonnance protestante (fig. 449).

Denken wir z.B. nur schon an die Marmorierung von Holz oder Sandstein, die man sonst in der Kirchen- oder Möbelmalerei antrifft, ganz zu schweigen von den naturalistischen Vorläufern der «Poya»-Darstellungen (s. S. 213ff.). Am ehesten noch können die auf Tore gemalten Embleme der Zimmermannszunft von deren Vertretern selbst stammen. In der zweiten Hälfte des 19. Jh. sodann gibt es handschriftliche Bauurkunden, die auf mehr oder weniger zufällige Bauteile gekritzelt wurden, z.B. die Rückseite des Innenwandtäfers.

Hatte der Reichtum an *Hausprüchen* in der deutschsprachigen Alten Landschaft und dem Murtenbiet im 1. Band der «Freiburger Bauernhäuser» ein eigenes Kapitel gerechtfertigt (dort S. 202ff.), erweist sich der Südwesten des Kantons als ausgesprochen schweigsam. Allein im Senseland gibt es zehnmal mehr Spruchinschriften als in den vier Bezirken zwischen Portalban und Montbovon zusammen (s. Tab. 448).

Wir wollen die Gründe für diesen Unterschied weniger im Volkscharakter als in den erstaunlich differenzierten lokalen Handwerkstraditionen suchen. Der Holzbau, der ja auch den Großteil unseres zweiten Untersuchungsgebietes bestimmt, wäre an sich für längere Inschriften auf den Sturzriegeln über Tenn oder Stubenfenstern stets geeignet.

Daß hier kulturlandschaftliche Einflüsse nicht ganz von der Hand zu weisen sind, könnten allenfalls die beiden obersten Dörfer des Greyerzerlandes belegen: *Jaun* hält, wohl auch in Anlehnung an das benachbarte Simmental, als einzige Gemeinde des Kantons die Spruchtradition bis in die heutige Zeit aufrecht, während sich in *Montbovon* zumindest einzelne Bauten des 17./18. Jh. durch eine beinahe protestantisch wirkende, bekenntnishafte Redseligkeit nach dem Muster des waadtländischen Oberlandes auszeichnen (Abb. 449).

Erwartungsgemäß sind auch hier die meisten Hausprüche religiösen Inhalts – nicht anders als im übrigen Kantonsgebiet. Wenn wir die Spruchkategorien des 1. Bandes (S. 202ff.) beibehalten, so geschieht das im Interesse der Vergleichbarkeit, die aber den zahlenmäßigen Unterschied nicht vergessen lassen soll.

Sentences murales / Hausprüche

Sentences religieuses: Protection et bénédiction
Religiöse Sprüche: Schutz und Segen

LE NOM DE DIEU SOIT BENI — Grattavache 4 (1674)

A DIEV SOIT L HONNEUR ET AUX HABITANTS BONNEUR — Le Bry 40 (1717)

DIEU SOIT LA GARDE DU BATIMENT — Granges 40 (1789)

DIEU SOIT LE GARDIEN DE CETTE MAISON A JAMAIS — Attalens 8 (1827)

DIVIN PASTEUR DE NOS AMES SOYEZ LE GARDIEN DE CETTE MAISON ET DE SES HABITANTS — Sâles 45 (v. 1900)

IESUS MARIA IOSEPH CONSERVEZ CESTE MAISON — Charmey 57 (1656)

IESUS MARIA VND IOSEPH BEHÜTE DIS HAVS VND ALLES WAS DARIN VND AVSGEHT — Cerniat 207 (1729)

IESUS MARIA VND IOSEPH BEWAHRE DIS HVS FIR FIWER VND WASER — Jaun 132 (1670)

IM NAMEN GOTTES AMEN — Jaun 254 (18. Jh.)

IM NAMEN GOTT DES VATTER UND SOHNS UND DES H(eiligen Geists) — Jaun 296 (1813)

Sentences religieuses: Exhortation et confession
Religiöse Sprüche: Mahnung und Bekenntnis

N ATTENS QU'EN TON MOULIN LES MEULES IALASSEES DE LEURS TRAVAUX PASSEZ EN MORCEAUX CONCASSEE
NE TE SERVENT PLUS RIEN ET QUAU NOCTURNE SON DE LOYSEAU CORONNE PROMPTEMENT TES VEILLE
ALORS QU'IL T'ADVERTIT PAR SA TRISTE CHANSON QUE DIEU VEUT QU'A PARTIR SOUDAIN TU T'APPRETE. — Montbovon 104 (1650)

L'ENVIE NE PEUT RIEN SI DIEU NOUS FAVORISE
NORTRE LABEUR EST VAIN SI DIEU NE L'AUTORISE
LA FIN FAIT VOIR ENFIN VOTRE CERTAINEMENT
QUE BONNE ISSUE OBTIEN TOUT BON COMMENCEMENT.

PUISQUE TU NE SCAIS PAS OU LA MORT TE DOIT PRENDRE SI DE JOUR OU DE NUICT EN
EN QUEL AAGE EN QUEL POINT EN TOUT TEMPS EN TOUT LIEU IL TE LA FAUT ATTENDRE
GARDE CE QUOU ATTEND ON NE SESTONNE POINT. A DIEU SOIT RENDU HONNEUR ET GLOIRE
ET A NOUS LA VIE ETERNELLE.

SI DIEV E POR NOV QVI SERANT (contre nous)? — Villariaz 11 (1677)

LA MORT EST A LA PORTE LA TROPETE SONNES LA RETRETE QVE UN CHACONS SE PREPARES CAR LE IVGEMANT ET PROCHE — Vuadens 90 (17e s.)

BIEN HOREVX QVI EST EN TA MESON TE LOVERA — Montbovon 107 (1682)

DIEV TE REGARDE PECHEVR

COMBIEN DIEV A LE PECHE EN HORREVR

AMES ADVLTAIRES ET CORROMPVES NE SCAVES VOVS PAS QVE LAMOVR QVONA POVR LE MO(nde) EST VNE INIMITIE CONTRE DIEV? CAR QVICONOVE ESTRE DV NOMBRE DES AMATEVRS DE CE MON(de) — Montbovon 10 (1725)

LE PLUS BEL EDIFICE QVOUN TROUVE DANS LONDE EST CELVY QVI SUBSISTE IVSQV A LA FIN DV MONDE

NE COMMENCE JAMAIS RIEN SANS EXAMINER QUELLE RECOMPENCE TU AURAS MERITE A LA FIN — Grandvillard 76 (1768)

HEUREUX CELUI QUI MEURT & VIT AVEC SON SAUVEUR IESUS CHRIST SAINT ESPRIT EMPRAZES NOS AMES DU FEU DE VOS DIVINES FLAMES — Villaraboud 81 (1786)

O MARIE CONÇUE SANS PECHE (PRIEZ POUR NOUS) — Chavannes-sous-Orsonnens 62 (1865)

Sentences en latin
Lateinische Sprüche

BENEDICIO DEI SI SEMPER IN HAC DOMO — Grattavache 3 (1637)

DIEU IN MA(N)US TUAS DOMINE COMMENDOS SPIRITU MEUM — Châtel-St-Denis 483 (1793)

ET VERBUM CARO FACTUM EST — Châtel-St-Denis 202 (1804)

OMNES A SOLIS ORUI USQUE AD OCCASUM LAUDABILE NOMEN DOMINI — Ecublens 2 (1804)

POST TENEBRAS LUX — Chavannes-les-Forts 7 (1808)

ADIUTORIUM NOSTRUM IN NOMINE DOMINI — Villaraboud 38 (19e s.)

SIT NOMEN DOMINI BENEDICTUM — Mézières 89 (1911)

Chronique des bâtisseurs
Bausprüche

VOUS QUI DESIREZ DE BATIR ET DE FAIRE COUPER LES PIERRES IE VOS PRIE CONSIDEREZ QU'IL FAUT DU PAIN ET DU TEMPS ET DE L'ARGENT INFINIMENT A QUOI IE N'AY PAS BIEN PENSE ET QUE IE ME SUIS FORT ENGAGE MAIS LE BON DIEU TOUT MON CONFORT ME SORTIRA DE CET HASARD

PIERRE DE LA TINAZ BANNERET DE MONTSERVANT A FAIT BATIR CETTE MAISON IE PRIE DIEU ET LA SAINTTE VIERGE QU'IL LA PRESERVE DE FAMINE ET DE PESTE, DE FEU ET DE GUERRE — Grandvillard 104 (1666)

A DIEU GLOIRE ET HONNEUR
A LA PATRIE EXPULSION DE TOUTE ERREUR
AU PROPRIETAIRE ET A VOUS MES COOPERATEURS ETERNEL BONHEUR — Villargiroud 9 (1849)

CE BATIMENT A ETE CONPRI ET FAIT BATI PAR ANTHOINE JORDAN LIEVTENANT DE MONBOVON ET MARGVERITE NEE GRANGE SA FA(mme)

PAR LES ARMES LON PEUVT AQVERI DE LA GLOIRE SANT PLVME EN OVBLI SE DISSOVT
LES PLVS GRAND ROY NE SONT CONVS QVE PAR LISTOIRE LEVR ESPEE EST MVETTE ET LA PLVME DITTOVT

LON A BEAV BATIR SI DIEV NY MET LA MAIN CEST TRAVAILLEZ ENVIN CEST POVRQVOY QVE LA SOVRCE PREMIERE LON DOIT EN ATRIBVER LA VALEUR DE CETTE MAISON QVI NEST RIEN AV PRIX DE CELLE QVE NOVS ATTENDONS AVX CIEVX — Montbovon 10 (1725)

Comme on pouvait s'y attendre, la plupart des maximes sont, ici comme dans le reste du canton, d'inspiration religieuse. Nous maintenons les catégories de sentences du tome 1 (p. 202ss) afin de faciliter les comparaisons; il ne faut pas pour autant perdre de vue les différences quantitatives.

Les inscriptions les plus anciennes que nous connaissions (16e, première moitié du 17e siècle) semblent être le résultat d'une expression spontanée plutôt que d'un développement réfléchi. On en déduira que la pratique de l'inscription murale n'est pas de vieille date dans notre région (fig. 451, 452).

C'est d'abord la *date* de la construction qui orne le linteau de la porte; on la retrouvera de siècle en siècle ainsi que le monogramme du Christ IHS. Il est certain que l'homme du 17e siècle entretenait un rapport plus étroit avec le temps et qu'il avait une conscience plus aiguë de sa propre fragilité.

Les premières inscriptions profanes qui accompagnent la date ne sont pas toujours faciles à identifier. S'agit-il des *initiales* du propriétaire ou d'autres membres de la famille ou encore des premières lettres ou syllabes de formules magiques destinées à protéger la maisonnée? Je n'ai trouvé aucune abréviation stéréotypée telle qu'on en trouve en Valais où les lettres FF, «fieri fecit» («a fait faire»), sont monnaie courante.

Les plus anciennes signatures d'artisans – deux initiales précédées de M («Maître», maître charpentier) apparaissent régulièrement depuis la seconde moitié du 17e siècle; auparavant, on n'en trouve que quelques exemples isolés.

La position symétrique des initiales et de la date, de part et d'autre du monogramme IHS, toujours centré, ou alors l'entrelacs de celles-ci, devient la règle à la fin du 17e siècle. L'inscription s'insère souvent dans un cadre rectangulaire ou arrondi (fig. 451c–h), remplacé plus tard par des banderoles plus décoratives (depuis la fin du 19e siècle jusqu'aux années 1930, fig. 450).

410 Villarsiviriaux 66 (1889)
Banderoles d'inscriptions *Inschriftenbänder*

Die *Darstellung* (Abb. 451, 452) und Anordnung der Lettern und Zahlen in den frühesten Inschriften (16. bis 1. Hälfte 17. Jh.) erscheint recht zufällig. Dies ist wohl ein Hinweis dafür, daß der Brauch der schriftlichen Kennzeichnung ländlicher Bauten in unserem Gebiet noch nicht lange bestanden hatte.

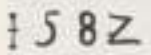
Zuerst tritt die *Jahreszahl* auf, die für sich allein genügend Gewicht besitzt, um auch in späteren Jahrhunderten hin und wieder einen Bau ohne weitere Zutat auszuzeichnen. Dasselbe gilt übrigens auch für das Christusmonogramm IHS. Daraus darf wohl ein tieferes Verhältnis zur Zeit und damit auch ein stärkeres Bewußtsein der eigenen Vergänglichkeit abgelesen werden, als wir heutigen Menschen sie haben.

Die ersten profanen *Begleitsignaturen* der Jahreszahl sind nicht immer leicht zu deuten. Sind nebst dem Eigentümer weitere Familienmitglieder gemeint oder handelt es sich gar um die Anfangsbuchstaben einer schutzgewährenden Sentenz, die damit wie ein verklausulierter Heilsspruch wirken sollte? Stereotype Abkürzungen wie das im Westalpenraum, z.B. im Wallis, übliche FF (= «fieri fecit», «hat machen lassen») sind mir nicht begegnet.

Die frühesten Handwerkersignaturen, d.h. Zusammensetzungen von zwei Nameninitialen mit vorangestelltem M (= «Meister», Zimmermeister) erscheinen regelmäßig seit der 2. Hälfte des 17. Jh. Einzelbelege finden sich allerdings schon am Ende des 16. Jh.

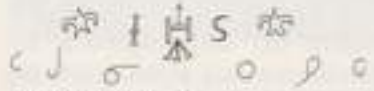
Die symmetrische Anordnung von Initialen und Jahreszahl beidseits des nunmehr stets zentralen IHS oder auch die systematische Verschränkung dieser Partikel wird am Ende des 17. Jh. allgemein verbindlich. Oft umschließt ein rechteckiger, z.T. abgerundeter Rahmen die Inschrift oder Teile davon (Abb. 451c–h). Vom Ende des 19. Jh. bis in die 1930er Jahre wird er durch schleifenartige Bänder ersetzt (Abb. 450).

431 Exemples d'épigraphie du 16e au 19e s.: *Inschriftenkartellung 16.–19. Jh.:*



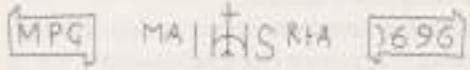
a La Tour-de-Trême 63

f Domdidier 48



b Villarsiviriaux 16

g Sorens 124



c La Neirigue 2

h Sâlet 38

d Riaz 94

i Léchelles 73

e Dompierre 20

k Mannens 26

432 Initiales entrelacées: *Verschränkte Initialen:*

a Villaz-St-Pierre 55
(1814) «TR»

b Châtonnaye 93
(1813) «JTS»

c Billens 16
(mil. 19e s.) «JPD»

On constate que le IHS central disparaît progressivement du linteau de la porte au cours du siècle dernier. Ce détachement des valeurs religieuses, le triomphe d'un certain rationalisme, touche d'abord la classe privilégiée du propriétaire et du paysan aisés. Conscients de leur propre puissance, ils préfèrent placer leurs *armoiries* personnelles au centre de l'inscription (fig. 455, 455). Le patriotisme vient bientôt supplanter la religion: le blason fédéral ou cantonal est à l'honneur dès la seconde moitié du 19e siècle. Ainsi, à Villaraboud, sur une imposte de 1852 (n° 79), on peut admirer un véritable credo à la Confédération, illustré par les 22 écussons des cantons suisses.

Il arrive relativement peu souvent que le nouveau propriétaire ajoute son nom aux inscriptions existantes (fig. 454). Est-ce par respect pour les auteurs ou plutôt par pudeur d'afficher ouvertement son nom, ou encore tout simplement par indifférence, par manque de conscience historique, même dans les limites du domaine et de la famille?

Comme dans la région couverte par le tome 1 (p. 16ss, 206), il n'est pas rare que les *artisans* qui ont travaillé à la construction d'une maison y gravent leurs noms. Malheureusement, ici comme là, les noms écrits en toutes lettres sont beaucoup plus rares que les initiales; celles-ci ne peuvent jamais être identifiées avec certitude (fig. 456). Quelle chance pour nous, dès lors, que certains maîtres d'état aient, sans fausse modestie, signé leur ouvrage, tels Jean Bavaud et Jean-François Rey dans le district de la Broye, Alexis Carrel et Joseph Thorimbert dans celui de la Glâne, Constantin Gremaud en Gruyère et Georges Monnard en Veveyse (tous du 19e siècle, p. 218).

Les inscriptions ne livrent que très peu d'indications sur l'histoire des fermes et des familles: Bellegarde fait une fois de plus exception, les inscriptions citant souvent les noms des propriétaires.

Aufschlußreich ist die zunehmende Verdrängung des zuvor zentralen IHS aus der Tennsturzinschrift im Laufe des letzten Jahrhunderts. Die Aufklärung erreicht zuerst die privilegierte Klasse der Großgrundbesitzer und reichen Bauern, die im Bewußtsein ihrer Machtfülle das eigene *Familienwappen* in die Mitte setzen (Abb. 453, 455). Als Ersatzreligion bietet sich sodann der Patriotismus an: Das kantonale und das eidgenössische Hoheitszeichen werden in der 2. Hälfte des 19. Jh. immer häufiger. Ein ausführliches Bekenntnis zu den 22 Kantonen der Regenerationszeit erscheint auf einer Supraporte des Glanebezirks in Form sämtlicher Standeswappen (Villaraboud 79, dat. 1852).

Korrekturen oder Zusätze der ursprünglichen Inschriften durch spätere Bauherren sind verhältnismäßig selten (Abb. 454). Dies spricht für die Achtung vor der «Gründergeneration», heute auch für eine gewisse Schamhaftigkeit vor der Zurschaustellung des eigenen Namens oder ganz einfach für die Gleichgültigkeit gegenüber geschichtlichen Bezügen – und seien es diejenigen des Hofes oder der Familie.

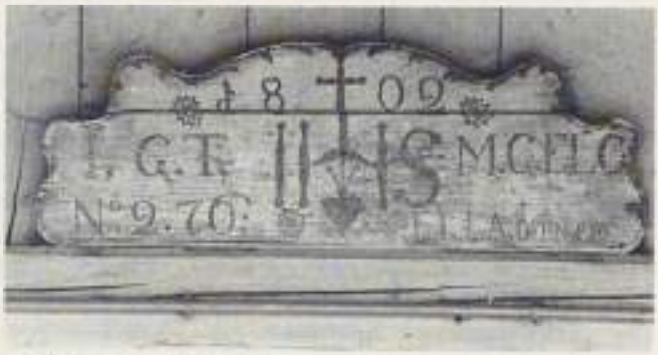
Der oder die *Handwerkernamen* fehlen in den Inschriften unseres Gebietes normalerweise ebensowenig wie in demjenigen von Band 1 (s. dort S. 16ff., 206). Leider sind aber auch hier die Nennungen mit vollem Namen viel seltener als die letztlich nie mit absoluter Sicherheit zu bestimmenden Initialen (Abb. 456). Dankbar sind wir daher für die wenigen Meister ohne falsche Bescheidenheit, z.B. Jean Bavaud und Jean-Joseph Rey im Broyebezirk, Alexis Carrel und Joseph Thorimbert im Glane-, Constant Gremaud im Greyerz-, Georges Monnard im Vivisbachbezirk (alle 19. Jh., s. S. 218).

Für den Hofgeschichte- und Familienforscher fällt aus unserem Inschriftenschatz allerdings wenig ab; eine der seltenen Ausnahmen ist Jaun mit verhältnismäßig vielen Namennennungen.

453 Riaz 64 (1812)
Armoiries familiales au centre du fronton: CLAUDINE DUDING. M(a)T(re) BONIF(ace) GR(an)DJEAN *Familienwappen in der Mitte des Tennsturzes*

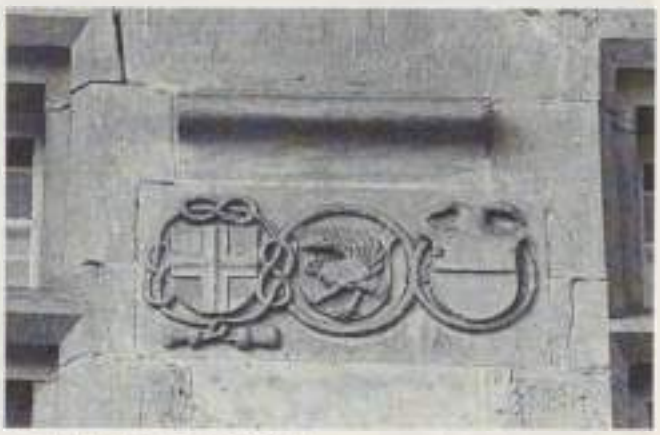
454 Cugy 93 (1849)
Inscription de construction et de réparation
Bau- und Reparaturinschrift

455 Le Bry 40 (1851)
Fronton de grange peint: J.J. Page Juge Cantonal Député au Grand Conseil et aux Etats fédéraux. Joseph Corus Maître Charpentier fait le 3 MAI *Gemalte Tennsturzinschrift mit Wappen und IHS*

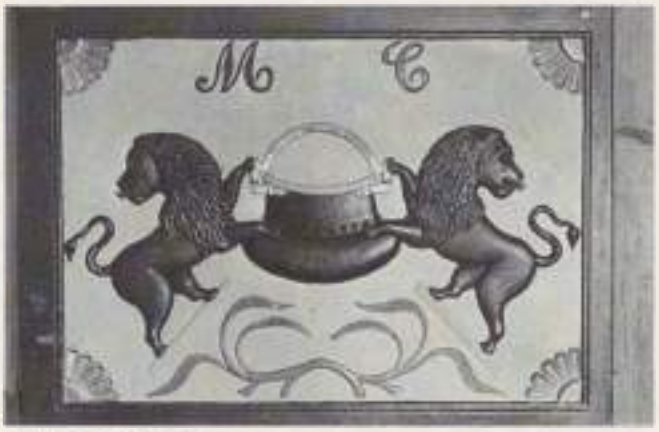


456 Romont 405 (1802)
Planche témoignant de la dernière œuvre d'une vie de charpentier: IGT M.C.EL.C N° 276 ET LA DERNIÈRE *Erinnerungsinschrift an das letzte Bauwerk eines Zimmermanns*

457 Font 36 (1682)
Ecusson sur linteau de grange: IHS, date
Wappenschild auf Tennsturz



458 Vuadens 2 (v. 1520) Manoir
Armoiries en haut-relief sur façade: Savoie, Gruyère, Fribourg
Herrschaftswappen auf Hausteinfassade



459 Sommentier 23
Le chaudron comme emblème du producteur de fromage
Der Käsekessel als Emblem des Hirtenbauern

460 Le Crêt 139 (1877)
Imposte de maison d'école avec armoiries communales
Supraporte an Schulhaus, mit Gemeindewappen

L'écusson semble jouir d'un certain prestige même s'il est vide ou seulement daté (fig. 457). Le commun des mortels ne faisait cas de ses armoiries que depuis qu'il était de bon ton d'afficher ses origines.

Le blason seigneurial était bien sûr le privilège exclusif des nobles et des patriciens (fig. 458, 466); on en retrouve souvent des éléments dans les armoiries communales d'aujourd'hui (fig. 460). Quant aux écussons des cantons et de la Confédération, ils étaient à la disposition de tous dès le 19e siècle; le petit paysan aussi bien que le seigneur pouvait en orner sa maison. Ils étaient toujours surmontés des insignes, fréquents à l'époque, de l'Ancien Régime: la couronne et sa branche de laurier (fig. 464). Pendant très longtemps, dans les maisons paysannes tout au moins, ces signes de la puissance séculaire allaient de pair avec l'iconographie religieuse (fig. 462). Certains motifs témoignent toutefois du pouvoir d'assimilation de l'art populaire (fleur de lis des Bourbons à côté de la grue des Comtes de Gruyères, fig. 463).

Das *Wappenschild* strahlt offenbar auch dann noch ein gewisses Ansehen aus, wenn es leer bleibt oder nur datiert wird (Abb. 457). Sein eigenes Familienwappen nimmt der gewöhnliche Sterbliche ja erst in Anspruch, seit die Rückbesinnung auf die eigene Herkunft ein allgemeines Anliegen geworden ist.

Ihre Vorgänger, die Herrschaftswappen, waren selbstverständlich das Privileg adlig-patrizischer Bauten (Abb. 458, 466). Deren Bestandteile sind zum Teil auch in die modernen Gemeindewappen eingegangen (Abb. 460). Allgemein verfügbar werden Staats- und Kantonswappen im Laufe des 19. Jh. Auch sie sind oft überhöht von den Insignien des Ancien Régime, der Krone und den Lorbeerzweigen (Abb. 464). Lange Zeit lassen sich die Abzeichen der weltlichen Macht jedoch auf den bäuerlichen Bauten von den Abgesandten des Himmels begleiten (Abb. 462). Auf der andern Seite hat die Volkskunst auch Herrschaftssymbole vereinnahmt (Bourbonenlilie, Greyerzer Kranich, Abb. 463). In ge-

461 Villarsiviriaux 78 (1887)
Plaque de poêle en molasse: N C(hassot), propriétaire; MJM, poêlier *Ofenplatte aus Sandstein, mit Bestandteil des Familienwappens der Chassot*

462 Villariaz 19 (1900)
Décor de paroi de grange peint: Vierge flanquée des écussons fribourgeois et suisse *Bemalter Scheunendekor mit Marienbild zwischen Freiburger und Schweizer Wappen*

Le blason peint est immanquablement flanqué d'une paire de lions. C'est bien dans la représentation de ces animaux et du motif central que s'expriment le talent artistique et le milieu culturel du peintre.

Sculpté dans les plaques de fourneaux, le blason est la plupart du temps réduit à sa plus simple expression (le poisson dans les armoiries des Chassot par exemple fig. 461). Le stucage permet une plus grande virtuosité; ce procédé est cependant rarement utilisé pour les maisons paysannes et apparaît en outre relativement tard. Le décor surchargé du casque dans un exemple de 1915 fait ainsi preuve du savoir technique plus que du sens artistique de l'artisan (fig. 465).

Plus éloquents que les noms et les armoiries sont les *emblèmes* des différentes classes de la paysannerie et des artisans. Celui de l'éleveur est le chaudron à fromage; on trouve ce thème soit peint, soit en relief sur le fourneau (fig. 459), ou encore en motif chantourné sur la balustrade de la galerie. Nous parlerons de l'imagerie populaire des «poyas» un peu plus loin. Le cultivateur, par contre, préfère se présenter avec son indispensable cheval (fig. 467). Souvent l'artisan est lui-même petit paysan. Ainsi, dans un relief ornant le mur au-dessus du fourneau, l'agriculteur-tailleur de pierre s'est immortalisé d'une façon bien naïve (fig. 469). Ne devait-il pas, à côté de cela, travailler pour des maîtres d'état souvent guère plus aisés que lui-même (fig. 468)?

Autre exemple d'artisans, le forgeron et le maréchal-ferrant jouissaient d'une notoriété plus grande, admirés qu'ils étaient pour leur capacité de travailler avec le feu. Ils ornaient leur maison ou leur atelier d'une enseigne forgée ou d'un relief sur l'imposte représentant leurs emblèmes, le fer, le marteau et l'enclume (fig. 470).

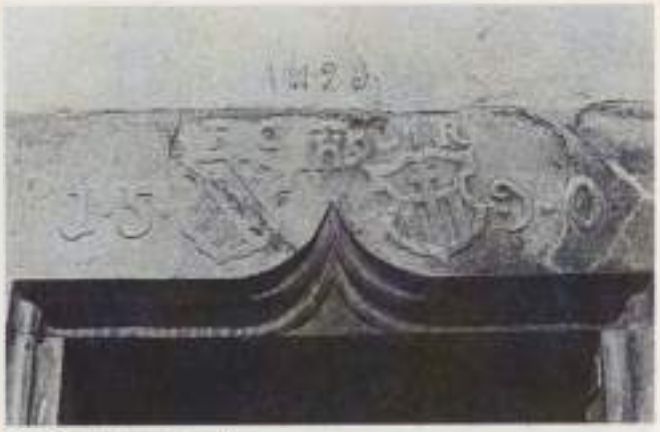
463 Bulle, Musée gruérien, Poêle de 1623 (cf. fig. *1. Abb.* 195)
Symboles de pouvoir seigneurial devenus des motifs d'art populaire *Aus Herrschaftssymbolen abgeleitete Volkskunstmotive*

malten Darstellungen dürfen die Löwen als edle Wappenhalter nicht fehlen. Je nach Ausbildungsgrad des Malers erscheinen sie in mehr oder weniger geglückter Gestalt. Dasselbe gilt auch vom Hauptgegenstand des Familienwappens selbst.

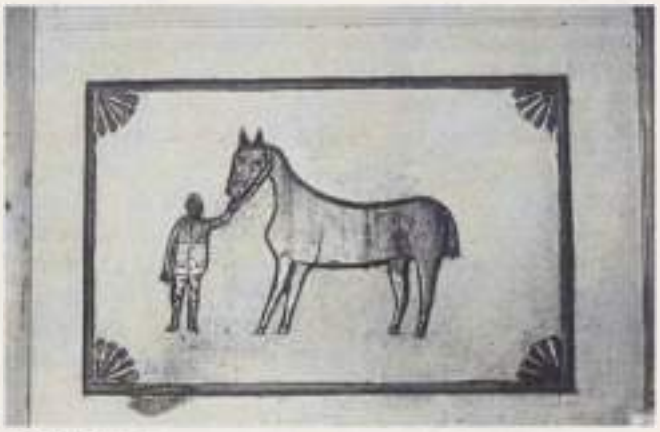
Auf den einfach zubehauenen Ofenplatten reduziert sich die Heraldik auf den wichtigsten Bestandteil, z.B.

464 Cugy 77 (1830)
Panneau de porte avec écusson cantonal
Türfüllung mit Kantonswappen

465 Bulle 287 (1915)
Plaque de poêle en stuc: armoiries des Cottier
Ofenplatte aus Stuck, mit Cottier-Wappen



466 Gruyères 123 (1590)
Armoiries Castella-Reynold *Allianzwappen*



467 Villarlaz 11
Le cheval du cultivateur *Ackerbauer mit Pferd*

468 Hennens 24 (1889)
Emblème du charron *Standesabzeichen des Wagners*

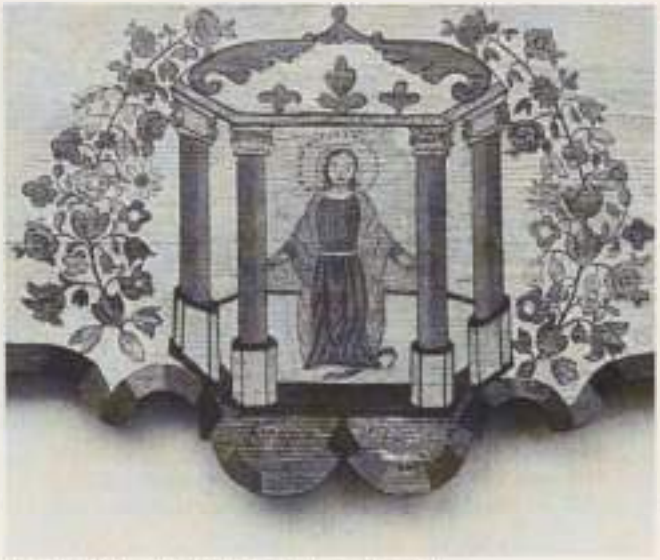
469 Villaz-St-Pierre 57 (1835)
Emblème de l'agriculteur-tailleur de pierre
Emblem des Handwerker-Bauern (Steinhauer)

470 Torny-le-Grand 33 (1857)
Outils du maréchal-ferrant, sur imposte-enseigne *Die Werkzeuge des Hufschmieds, als Aushängeschild auf Supraporte*

den Fisch im Wappen der Chassot (Abb. 461). Eine größere Kunstfertigkeit erlaubt dann wiederum die Stukkatur, ein im bäuerlichen Bereich selten und relativ spät geübtes Verfahren. Die überladene Helmzier in einem Beispiel von 1915 soll wohl das technische Können des Handwerkers unter Beweis stellen (Abb. 465).

Sprechender noch als die Namen und Wappen sind aber die *Embleme* des Bauern- oder Handwerkerstandes. Auf die Selbstdarstellung des Hirtenbauern in den «Poyabildern» werden wir noch zu sprechen kommen. Sein stilisiertes Standesabzeichen ist der Käsekessel. Er erscheint nicht nur in der Malerei, sondern auch als Ofenrelief (Abb. 459) oder als Sägemotiv an der Laubenbrüstung. Näher als die Kuh steht dem alten Ackerbauern das Pferd als unerläßliches Zugtier (Abb. 467).

471 Vaulruz 79
Statuette de la Vierge protégeant l'entrée
Marienfigürchen über Eingang



472 La Neirigue 25 (1849) cf. fig. 1. *Abb. 488*
Notre-Dame de la Médaille Miraculeuse, peint sur le fronton de grange. *Tennturzmalerei: Unsere Liebe Frau der Médaille Miraculeuse*

En ce qui concerne les *symboles religieux*, il a déjà été question du monogramme du Christ IHS qui est, avec la date, le premier témoignage écrit marquant les constructions rurales de notre région. On le trouve inscrit dans un médaillon circulaire, sans date, surmontant la porte d'entrée des plus anciennes constructions en pierre du district de la Glâne (fig. 473).

L'utilisation de la minuscule gothique est une réminiscence des manuscrits monastiques dont elle est issue. Elle se réfère à toute une tradition médiévale tardive qui ne disparaît que vers la fin du 16e siècle (fig. 474), pour faire place à l'écriture latine. On trouve ce monogramme alors entouré d'un décor d'époque, qu'il figure au couronnement de la porte d'entrée (fig. 475) ou sur la face du poêle.

Dans la grande chambre, le parpaing du poêle prend souvent l'aspect d'un décor qui accroche le regard et invite au recueillement, un peu comme s'il s'agissait d'un autel domestique. Il ne faudrait pourtant pas oublier que le poêle se situe exactement vis-à-vis de l'angle réservé aux dévotions, où l'on trouvait crucifix, statue de la Vierge et images de saints (v. fig. 192). Les rideaux latéraux, autre motif sculpté en relief très en vogue au 19e siècle, s'ouvrent sur le monde céleste (fig. 477).

Dans les cures, à côté de cette symbolique élémentaire, vient s'ajouter d'ordinaire l'emblème de souveraineté religieuse de l'époque (fig. 476, 480). Au rang des curiosités, on pourrait encore citer, dans ce même ordre d'idées, un thème iconographique rare: le saint suaire (fig. 479).

Die häufige Personalunion von Kleinbauer und Handwerker kommt zum Ausdruck in einem rührend primitiven Flachrelief über dem Stubenofen, das ein Steinhauer für einmal sich selbst gewidmet hat (Abb. 469). Er mußte sich ja häufig genug als Heraldiker für andere Bauherren betätigen, auch wenn diese z.T. kaum begüterter waren als er selbst (Abb. 468).

Eine Stufe höher, nicht zuletzt dank seiner vielbewunderten Fähigkeit mit dem Feuer umzugehen, stand z.B. der Dorfschmied. Er versah sein Haus oder seine Werkstatt mit seinem Firmenzeichen als Aushängeschild oder als Supraporten-Relief, dem Hufeisen mit dem zugehörigen Werkzeug (Abb. 470).

473 Le Châtelard 146 (1639)
Médaillon IHS couronnant la porte d'entrée
IHS-Medaillon über Haustür

474 Estavannens 22 (1596)
IHS ornant la clé de voûte d'une porte de cave
IHS auf Schlussstein einer Kellertür

473 Lessoc 18 (1643)
Médaillon IHS situé au centre d'une inscription de porte d'entrée *IHS-Medaillon im Zentrum einer Haustürinschrift*

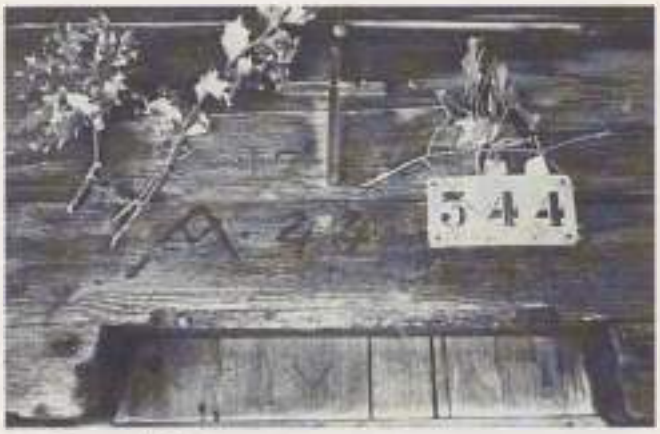
L'amusant décor en relief d'une plaque de poêle provenant du district de la Glâne montre bien, à mon avis, dans un mélange certes quelque peu abstrait, que les motifs dits d'art populaire sont issus d'une symbolique autant religieuse que profane (fig. 481).

Qu'en est-il des signes magiques et protecteurs figurant sur la maison? Les inscriptions destinées à conjurer le mauvais sort, qu'elles soient explicites ou tracées en cryptogrammes, ont été traitées au chapitre des sentences. Il était d'ailleurs très courant d'invoquer, comme dans la moitié nord-est du canton, les saints noms de Jésus, de Marie et de Joseph (v. p. 2005.). Mais existe-t-il également des objets, fixes ou mobiles en façade, à qui l'on prêtait un tel pouvoir?

Unter den *religiösen Heilszeichen* ist das Christusmonogramm IHS die früheste schriftliche Kennzeichnung der ländlichen Bauten unseres Raumes. Im kreisrunden Medaillon erscheint es undatiert über der Haustür der ältesten Mauerbauten des Glanebezirks (Abb. 475). Die Minuskel-Fraktur erinnert an deren Ursprung in den Mönchs-Handschriften. Sie steht durchaus in einer spätmittelalterlichen Tradition, die erst gegen das Ende des 16. Jh. abbricht (Abb. 474), um der Antiqua Platz zu machen. Das Monogramm ist nunmehr meist von einem zeitgebundenen Dekor umgeben, sei es als Bekrönung der Haustür (Abb. 475) oder auf der Stirnplatte des Stubenofens.

476 Mézières 2 Cure (1898)
Burettes et hostie surmontées des emblèmes épiscopaux (Joseph Deruaz) *Meßkännchen und Hostienkelch mit Bischofswappen*

477 Vuadens 136 (19e s.)
Cierges et ostensoir, taillés sur parpaing
Kerzen und Hostie auf Ofenrückwand



478 Jaun 344 Alphütte
Feuilles de houx bénites, fixées au linteau de porte
Geweihte Stechpalmenblätter über Eingangstür

479 Vuadens 99 (18e s.?)
Le Saint-Suaire, taillé sur plaque de poêle
Das Schweißtuch der heiligen Veronika als Ofenrelief

Dans toute la partie catholique du canton, le rameau de hêtre, béni à la Fête-Dieu et placé à l'angle de la maison ou de la grange, était censé protéger de la foudre (tome I, p. 177). Dans ce même but, on fixait des rameaux de buis ou de houx au-dessus des portes des chalets d'alpage (fig. 478).

Les habitants actuels ne savent plus quelle était la signification de ces pierres saillantes en forme de demi-sphère, insérées ci et là dans la maçonnerie (fig. 482). Autrefois symboles chargés de signification, des motifs tels que le pentagramme et le soleil tournoyant ne sont, depuis longtemps déjà, plus que de purs motifs décoratifs dans l'art populaire (fig. 485).

Die Ofenrückwand in der Stube gestaltet sich oft zu einem Blickfang der Besinnlichkeit, einem Hausaltar nicht unähnlich. Es sei dabei auch nicht vergessen, daß sich genau ihm gegenüber die Kultecke mit Kruzifix, Marienstatue und Heiligenbildern befindet (s. Abb. 192). Der Einblick in die Welt des Überirdischen wird durch die im 19. Jh. beliebten seitlichen Vorhänge suggeriert (Abb. 477).

In den Pfarrhäusern kommt zu dieser rudimentären Heilssymbolik meist ein Hinweis auf die geistlichen Hoheitszeichen der Epoche hinzu (Abb. 476, 480). Als Kuriosum sei noch ein in diesem Zusammenhang seltenes ikonographisches Thema erwähnt: das Schweißtuch der Veronika (Abb. 479).

480 Villarsiviriaux 71 (1860) Cure
Calice et burettes sur imposte
Kelch und Meßkännchen auf Sopraporte

481 Villarsiviriaux 37 (19e s.)
Motifs d'origine religieuse et profane, plaque de poêle
Volkskunstmotive religiösen und weltlichen Ursprungs auf Ofenplatte

Daß die sogenannten Volkskunstmotive sowohl aus religiöser wie weltlicher Symbolik hervorgehen können, scheint mir auf einem Ofenrelief des Glanebezirks eine amüsante, wenn auch etwas abstrakte Mischung aus beidem zu bezeugen (Abb. 481).

Wie steht es mit den magischen, unheilabwehrenden Zeichen am Haus? Verbale Beschwörungen, seien sie explizit oder verschlüsselt, gehören ins Kapitel der Spruchinschriften. Am häufigsten werden übrigens – wie in der Nordosthälfte des Kantons – Jesus, Maria und Joseph zu diesem Zwecke angerufen (s. S. 200f.). Gibt es aber auch feste oder bewegliche Objekte, denen eine solche Funktion zugeschrieben wurde?

Im ganzen katholischen Kantonsteil dient der an Fronleichnam geweihte Buchenzweig an der Haus- oder Scheunenecke dem Blitzschutz (s. Band 1, S. 177). Buchszweiglein und Stechpalmenblätter werden zum selben Zweck über den Türen der Alphütten befestigt (Abb. 478).

Was der aus dem Mauerwerk da und dort vorkragende Stein in Form einer Halbkugel zu bedeuten hat, ist über die heutigen Bewohner nicht mehr abzuklären (Abb. 482). Angeblich bedeutungsschwere Symbole wie das Pentagramm oder der Sonnenwirbel sind in der Volkskunst wohl seit langer Zeit schon zum reinen Schmuckmotiv geworden (Abb. 483).

482 Montagny-les-Monts 2 (17e s.?) Cure
Boule murée (à fonction apotropaïque?)
Mauerstein (unheilabwehrend?)

483 Echarlens 83 (1890)
Pentagramme et soleils tournants, sur poêle *Pentagramm und Sonnenwirbel, auf Stubenofen*

La peinture des «poyas»

Die «Poya»-Malerei

484 Le Châtelard 63 Poya (1903)
Armailli portant «l'oiseau»; vache pie noire (huile sur bois, extrait)

Senn mit Käsetraggerät; Schwarzfleckkuh (Öl auf Holz, Ausschnitt)

Le linteau de la porte de grange a été le support privilégié d'inscriptions et de signes durant trois siècles au moins. Dès le début du 19e siècle, il s'offre également aux représentations ornementales et figuratives. Pour ce faire, le pinceau se prête mieux que le ciseau; le peintre remplace donc le charpentier auquel on ne demandait généralement pas de capacités d'imagier. Il a été cependant à l'origine de ces peintures: à force de donner des dimensions de plus en plus importantes au linteau de chêne, il a encouragé, malgré lui peut-être, ce genre de peinture.

Des bouquets de fleurs dessinés au chablon commencent à remplir l'espace vide entre les lettres et les chiffres. Le premier élément figuratif, précédant les animaux de la ferme, est le couple de lions qui tient le blason, symbole de la puissance cléricale ou laïque si ce n'est déjà l'emblème familial (fig. 485).

Als Träger von Zeichen und Schrift während mindestens drei Jahrhunderten zu Ehren gezogen, wird der Tennsturz seit dem beginnenden 19. Jh. zur Szenerie ornamentaler und figürlicher Darstellungen. Hiezu eignet sich der Pinsel besser als das Kerbmesser, der Maler mehr als der Zimmermann, der wohl nur in Ausnahmefällen auch noch die nötigen bildnerischen Fähigkeiten hatte. Durch den Einbau immer mächtigerer Sturzhölzer aus Eiche hat er aber einer neuen malerischen Ausgestaltung den Weg geebnet.

Vorerst sind es schablonenhaft steife Blumensträuße, die den leeren Raum zwischen Lettern und Zahlen füllen. Das erste figürliche Element noch vor den Tieren des Bauernhofs ist dann das Löwenpaar als Schildhalter des Wappens, dessen Inhalt ebensosehr ein geistliches oder weltliches Machtsymbol wie das Familienemblem sein kann (Abb. 485).

Chose curieuse, l'apparition de cette nouvelle mise en valeur de l'éleveur fribourgeois ne coïncide pas tout à fait avec le véritable apogée de son métier. Voici un cas de «décalage culturel» pour raisons «nostalgiques». En effet, comme nous le verrons tout à l'heure en parlant du thème de la *poya*, la mythification d'un style de vie particulier succède, ici encore, à son exercice réel.

Les prédécesseurs des peintres de la montée à l'alpage s'inspirent, nous l'avons dit, de modèles héraldiques empruntés aux couches sociales supérieures. Les premières vaches et bêtes de trait, rarement encore les chiens et les porcs, commencent à peupler le linteau de grange. Mais c'est toujours plutôt l'esprit des scènes champêtres, chères aux derniers représentants de l'Ancien Régime (fig. 486) qui règne.

Les peintres sont en général restés inconnus. Parmi les rares exceptions, citons Joseph Sudan et Augustin Dumas (qui a apposé sa signature sur une maison faite par Emile Dumas pour Claude Dumas, fig. 487).

485 Chavannes-les-Forts 118 (1831)
Linteau de grange peint par Joseph Sudan: PAR MAÎTRE CLAUDE DUMAS À MR. JEAN-JOSEPH MENETREY, EX DÉPUTÉ. LE 25 AVRIL 1831
Bemalter Tennsturz

Wie wir bei der Besprechung des «Poya»-Themas gleich sehen werden, stimmt der Zeitpunkt der neuen Selbstdarstellung des freiburgischen Viehbauern mit dem wirtschaftlichen und damit prestigemäßigen Höhepunkt dieses Erwerbszweiges nur bedingt überein. Die fast mythisch anmutende Überhöhung einer Lebensweise tritt erfahrungsgemäß erst nach deren tatsächlichen Abflauen ein; es handelt sich in diesem Fall um eine sog. «Kulturretardierung», die heute nostalgische Züge annimmt.

Als Vorläufer der die bäuerliche Lebenswelt darstellenden Alpfahrtsbilder müssen somit heraldische, der großbürgerlichen Oberschicht entlehnte Muster herhalten. Die ersten Kühe und Pferde (seltener auch Hunde und Schweine) beleben die Tennsturzmalereien denn auch eher in der Art der Genrebildchen des naturbegeisterten ausgehenden 18. Jh. (Abb. 486).

Die Maler sind in den wenigsten Fällen namentlich bekannt. Ausnahmen sind z.B. Joseph Sudan und Augustin Dumas (der auf einem für Emile Dumas von Claude Dumas errichteten Haus signiert hat, Abb. 487).

Beliebter als die sprachliche scheint überhaupt die bildliche Selbstdarstellung des französischsprachigen Freiburger Hirtenbauern gewesen zu sein. Der Höhepunkt in seinem Jahreslauf, die Alpfahrt, hat denn auch eine besondere, nur im Greyerzerland und den daran angrenzenden voralpinen Regionen bekannte Spielart der Senntumsmalerei hervorgebracht.

Poya nennt sich im Greyerzer Patois ein ansteigender Weg, im übertragenen Sinne auch der jeweils Ende Mai stattfindende Zug der Sennenfamilie mit ihrem Groß- und Kleinvieh, Pferden und Wagen vom Talgut auf die Alp. Erst in dritter Linie und dies auf Vorschlag von Henri Gremaud vom Greyerzer Museum in Bulle, versteht man unter «Poya» auch die bildliche Darstellung dieses Ereignisses[62]. Diese Bedeutung ist eine akademische geblieben; bezeichnend genug, daß die Maler ihre Bilder seit eh und je schlicht «Tableaux» nennen.

486 Vaulruz 53 (1841)
Linteau de grange peint (extrait) de Sylvestre Pidoux (?)
Tennsturzbemalung (Ausschnitt)

487 Villarabout 79 (1828)
Linteau de grange peint: MAISON DE EMILE DUMAS FAITE PAR CLAUDE DUMAS LE 21 AVRIL 1828 SOUS LE N° 8 Augustin Dumas a fait ses armes *Bemalter Tennsturz*

D'une manière générale, les paysans du Fribourg francophone semblent préférer les représentations scéniques aux inscriptions écrites. L'événement annuel de l'éleveur, la montée à l'alpage, a trouvé son expression unique, en Gruyère et dans les Préalpes, dans les fameuses «poyas». La *poya* en patois gruérien, signifiant au sens strict du terme un chemin ascendant, est devenue par métaphore la montée à l'alpage des armaillis avec leur gros et leur petit bétail, leurs chevaux et leurs chars. C'est en troisième lieu seulement, sur la proposition d'Henri Gremaud du Musée gruérien, que la «poya» en est venue à désigner la représentation de cet événement[62]. Cette appellation est restée académique: les peintres de «poyas» ne les ont-ils pas toujours appelées tableaux, tout simplement?

Tout au contraire des découpages du Pays-d'En-Haut ou des images populaires de montées à l'alpage du Toggenburg et d'Appenzell, destinés à orner les intérieurs de maisons, les meubles et les ustensiles, la «poya», placée à l'extérieur, bien en évidence, s'adresse tant au passant qu'à l'occupant de la ferme. Tous sont appelés à admirer le troupeau et son pâturage dont la «poya» rend fidèlement l'image. De toute façon, de par ses dimensions (longueur 2 à 4 m, hauteur 50 à 100 cm), la «poya» ne peut pas passer inaperçue.

En l'état actuel des recherches, on peut considérer Sylvestre Pidoux (1800–1871), charbonnier à Vuadens, comme l'inventeur de la «poya»[62]. La plus ancienne de ses œuvres est datée de 1835 et se trouve sur une grange de La Perrausa / La Tour-de-Trême (n° 139). Il a peint directement sur le bois, avec des couleurs végétales et minérales, respectant en cela la tradition la plus ancienne de la décoration des frontons. De par son format longiforme, le linteau au-dessus de la porte de la grange se prête particulièrement bien à la représentation du cortège.

Depuis le début de notre siècle, la «poya» se détache de l'élément porteur pour devenir un tableau sur toile, peint à l'huile, plus récemment aussi réalisé avec des couleurs synthétiques. En principe, sa place de choix est toujours au-dessus de la porte de la grange.

La plupart des exemples montrent au moins deux plans superposés formés par le chemin qui serpente (fig. 490). La disposition originale du cortège obéit à une hiérarchie sévère: vient d'abord l'armailli qui mène le troupeau, à pied ou sur un char tiré par un ou deux chevaux et sur lequel s'amoncellent les ustensiles nécessaires à la fabrication du fromage; puis vient le troupeau, avec ses vaches noires et blanches ou tachetées rouges portant à leur cou les lourdes cloches, menées par les bergers, les «bouèbes» et le chien. Les chèvres et les cochons ferment le cortège sous la garde de la paysanne (fig. 489).

Ganz im Gegensatz zu den Scherenschnitten des Pays d'En Haut oder den volkstümlichen Alpfahrtsbildern des Toggenburgs und Appenzells, die als Wandschmuck für das Hausinnere oder für Möbel und Geräte bestimmt waren, wendet sich die «Poya» ebensosehr an die Vorübergehenden wie an die Hofbewohner. Die Öffentlichkeit darf und soll auf den stattlichen Vieh- und Alpbesitz aufmerksam werden. Das ist schon durch die unübersehbare Grösse (Länge 2–4 m, Höhe 50–100 cm) dieser Wandbilder gegeben.

Nach dem bisherigen Stand der Forschung kann Sylvestre Pidoux (1800–1871), Köhler von und in Vuadens, als Erfinder der «Poya»-Malerei gelten[62]. Sein ältestes erhaltenes Werk ist 1835 datiert und befindet sich an der Scheune von La Perrausa / La Tour-de-Trême (Nr. 139). Mit mineralisch-vegetabilen Farben wurde direkt auf Holz gemalt, wie es der älteren Tradition der Tennsturzbemalung entspricht. Der Jochbalken über dem Scheunentor eignete sich auch vom Format her für die Darstellung einer langgezogenen Reihe von Kühen. Seit dem Beginn unseres Jahrhunderts macht sich die «Poya» als gerahmtes Ölbild auf Leinwand selbständig, neuerdings auch in Kunstharzfarben. Sie wird dadurch leichter verfügbar, behält aber grundsätzlich ihren angestammten Platz über dem Tenntor bei.

Die meisten Beispiele zeigen mindestens zwei übereinanderliegende Darstellungsebenen in Form eines Alpweges mit Kehren (Abb. 490). Ursprünglich regiert eine strenge Hierarchie den Zug: der Senn führt, zu Fuß oder auf dem ein- bis zweispännigen Wagen mit den Käsereiutensilien, danach folgt die schellenbehangene, schwarzweiß oder rot gescheckte Kuhherde in gemessenem Schritt, angetrieben von Hirten, Buben und Sennenhund; Ziegen und Schweine unter der Obhut der Bäuerin bilden den Schluß des Zuges (Abb. 489).

Alain Glauser betont in seiner erschöpfenden Studie zum Thema[63] den rituellen Charakter des Umzuges, der das hirtenbäuerliche Leben überhöhen soll. Alltägliche Verrichtungen wie das Melken oder die Käseherstellung sind in diesem Sinn nicht darstellungswürdig.

Die eigentliche Landschaftsdarstellung wird erst mit der Erhöhung des ursprünglichen Langstreifenformats möglich. Sie besteht aus einem wirklichen oder typisierten Alpgelände (Abb. 491) mit der Alphütte als Zielpunkt des Aufstiegs und einem der «klassischen» Greyerzer Panoramen (Dent-de-Broc–Vanil-Noir-Kette oder Moléson).

Im einzelnen ist der Maler nach Absprache mit seinem Auftraggeber, dem Bauern, heutzutage auch mehr und mehr dem Kunstsammler, frei in der Gestaltung. «Es gibt keine verpflichtende Tradition, weder ein «Zentrum» noch eine «Schule», noch ein «Meister». Die «Poya»-Malerei kennt keinen vorgeschriebenen Kanon»[64].

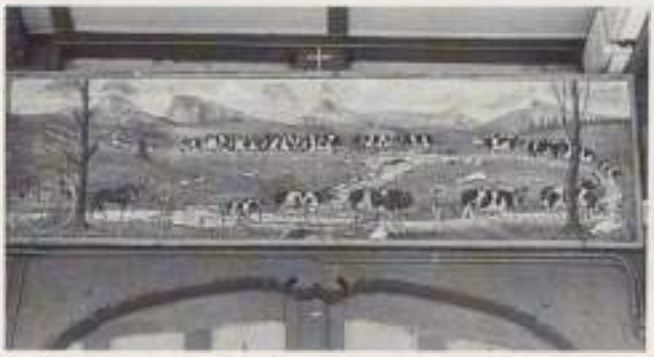
488 La Neirigue 21 (1849) cf. fig. 198/. Abb. 472
Fronton peint par Joseph Sudan (maison, bouquet, dragon, vierge)

Bemalter Tennsturz (Haus, Strauß, Drogner, heilige Jungfrau) von Joseph Sudan

Dans son étude exhaustive consacrée à ce thème[63], Alain Glauser souligne le caractère rituel de la montée à l'alpage qui devait sublimer en quelque sorte la vie de l'armailli: «Ce n'est pas la traite de la vache ni la fabrication du fromage qui sont mis en scène. Ce que l'on peint, c'est un cortège (donc une fête), c'est une cérémonie, un rite (avec ce que cela comporte de magique)».

La représentation du paysage ne devient possible qu'avec un format plus carré: il s'agit la plupart du temps d'un site alpestre, réel (fig. 491) ou imaginaire, représentant le chalet d'alpage au sommet de la montée et, à l'arrière-plan, un des panoramas gruériens classiques (Dent de Broc, chaîne du Vanil Noir ou du Moléson). Pour les détails, le peintre, après s'être entendu avec son mandant, le paysan, mais aujourd'hui de plus en plus le collectionneur d'art également, est assez libre de laisser courir son imagination. «Le poids de la tradition n'existe pas. Il n'y a pas de «centre», ni d'«école», ni de «maître». La peinture de montée à l'alpage est un genre qui n'a pas de canons précis ou contraignants»[64].

489 Villariaz 8 (1852)
Poya peinte sur le linteau de grange (extrait) de Joseph Sudan
Poya (Ausschnitt), auf Tennsturz gemalt von Joseph Sudan



490 Sommentier 1
Poya de Paul Yerly (huile sur toile, 1925)

491 Le Pâquier 71
Poya de Félix Castella (huile sur novopan, 1979)

Styles et artisans

Devant la multiplicité des formes et des décorations de l'architecture rurale, il serait tentant d'y chercher chaque fois la signature personnelle d'un maître d'œuvre différent. Ceci n'est malheureusement possible que dans une mesure modeste et pour bien des raisons. Tout d'abord, on ne peut attribuer avec certitude à tel ou tel artisan qu'un petit pourcentage des bâtiments conservés (vu l'usage beaucoup plus limité qu'on a fait de la signature dans le sud-ouest du canton et dans les Anciennes Terres, v. p. 102 et tome 1, p. 168s).

Les diverses transformations, faites tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de la maison, posent en outre des problèmes supplémentaires d'identification. Quels éléments font-ils partie de la construction d'origine, quels sont ceux apportés par les générations suivantes? Il est extrêmement difficile de reconnaître les particularités de style relevant soit d'une époque, soit de la fantaisie personnelle de tel ou tel artisan. Outre le fait que nous ne percevons justement chaque «style» que comme l'expression particulière d'une individualité plus ou moins créatrice, la paysannerie a très souvent voulu et même expressément réclamé dans une clause de contrat des «imitations» (v. p. 416).

D'autre part, la pérennité de certaines formes de décor qui ont survécu à plusieurs générations d'artisans nous surprend. Finalement ce n'est que par des particularités secondaires bien précises que les ateliers se distinguent les uns des autres; plan et toiture, et par là même type de construction et d'aménagement, semblent, eux, obéir à des «lois éternelles» non écrites. La tradition, conditionnée par les nécessités fondamentales relevant du travail et du caractère de vie propres à la famille paysanne, exerçait partout une pression à laquelle aucun artisan ne pouvait, ni ne voulait échapper.

Notre patrimoine architectural couvrant une période historique relativement courte, on peut supposer que ces traditions longuement éprouvées furent elles aussi novatrices et inédites à un moment de l'histoire, issues peut-être de l'ingéniosité de créateurs s'élevant au-dessus de leur simple condition d'artisan.

Parmi les éléments de la construction où le charpentier a pu laisser libre cours à sa fantaisie, figure en premier lieu le linteau de la porte de grange. Celui-ci occupant le centre de la façade longitudinale et servant de carte de visite de la maison, on le choisissait de préférence à tout autre endroit pour y apposer les signatures tant du propriétaire que du maître d'œuvre.

Handwerkerstile

Angesichts der großen Vielfalt der Bau- und Dekorationsformen der ländlichen Architektur wäre es verlokkend, die persönliche Handschrift des jeweiligen Baumeisters aufzuspüren. Leider kann dies aber nur in bescheidenen Ansätzen geschehen, und zwar aus mehreren Gründen. Erstens ist nur ein kleiner Prozentsatz der überkommenen Bausubstanz mit Sicherheit einem namentlich bekannten Handwerker zuzuschreiben (mangelnde Signierungspraxis im Vergleich zur Alten Landschaft, vgl. S. 202 und Band 1, S. 16ff.). Die mannigfachen inneren und äußeren Veränderungen am Haus im Laufe der Zeit bieten zusätzliche Schwierigkeiten. Welcher Bauteil ist eindeutig ursprünglich, welch anderer bereits von der folgenden Generation ersetzt worden? Zweitens fällt es außerordentlich schwer, allgemeingültige Stilmerkmale einer Epoche von den persönlichen Varianten eines bestimmten Meisters zu unterscheiden. Abgesehen davon, daß sich uns jeder «Stil» eben nur in seiner ganz spezifischen Ausformung eines mehr oder weniger schöpferischen Individuums offenbart, wurden «Imitationen» von der Bauherrschaft oft sogar vertraglich gewünscht (vgl. S. 416).

Anderseits überrascht die Langlebigkeit gewisser Dekorationsformen, die mehrere Handwerkergenerationen überdauern können. Schließlich sind es am Ganzen gemessen nebensächliche Einzelheiten, in denen sich die Berufsgenossen voneinander unterschieden; Grundriß und Dachform, das bestimmende Bau- und Raumgefüge also, scheinen ungeschriebenen «ewigen» Gesetzen zu gehorchen. Die Tradition, von den grundlegenden Wohn- und Arbeits-Bedürfnissen der bäuerlichen Familie geprägt, übte jenen ehernen Zwang aus, dem sich der Handwerker weder entziehen konnte noch wollte. Daß diese langbewährten Traditionen auch einmal neu und unerhört gewesen sind und vielleicht auf herausragende Innovatoren des Handwerkerstandes selbst zurückgehen, kann bei der vergleichsweise geringen geschichtlichen Tiefe unseres Baubestandes nur angedeutet werden.

Zu den Bauteilen, an denen sich die persönliche Gestaltungslust des Zimmermanns ausleben kann, gehört in erster Linie der Jochbalken über dem Tenntor. Nicht umsonst ist der Tennsturz der beliebteste Ort für die Signatur sowohl des Bauherren wie des Baumeisters, also gewissermaßen die Visitenkarte des Hauses.

Parmi les éléments spécialement destinés à la décoration, nous distinguons: le linteau en soi, ses deux contrefiches de base, sa corniche, ses contrefiches supérieures, son couronnement central. Le linteau est tantôt droit, tantôt légèrement cintré, souvent doté en son centre d'une moulure en doucine ou d'un profil à boudins. Le tableau suivant donne une idée des diverses particularités ornementales relevées chez trois charpentiers particulièrement actifs durant les 18e et 19e siècles:

	Joseph Thorimbert	Alexis Carrel	Jean Périsset
linteau	légèrement cintré (fig. 495)	dessus droit, dessous arqué (fig. 494)	droit (fig. 496)
sommet du linteau	profil en doucine	profil en languettes	profil à boudins
corniche	absente	présente	absente
inscriptions	entaillée	peinte au milieu seulement	peinte

Parmi les autres particularités ornementales relevées chez ces artisans, on signalera: des panneaux à motifs en losange (placés horizontalement sur les planches de balustrade, verticalement sur les montants de fenêtre), divers motifs en bas-relief ornant panneaux de portes et parois d'intérieur chez Joseph Thorimbert (p. 243), le lambrissage cintré de l'avant-toit chez Alexis Carrel (p. 248), la porte de grange avec revêtement en forme de rayons chez Jean Rosset (fig. 492), les motifs quadrilobés au-dessus du linteau chez MGS (Gracian Schwartz?, fig. 493).

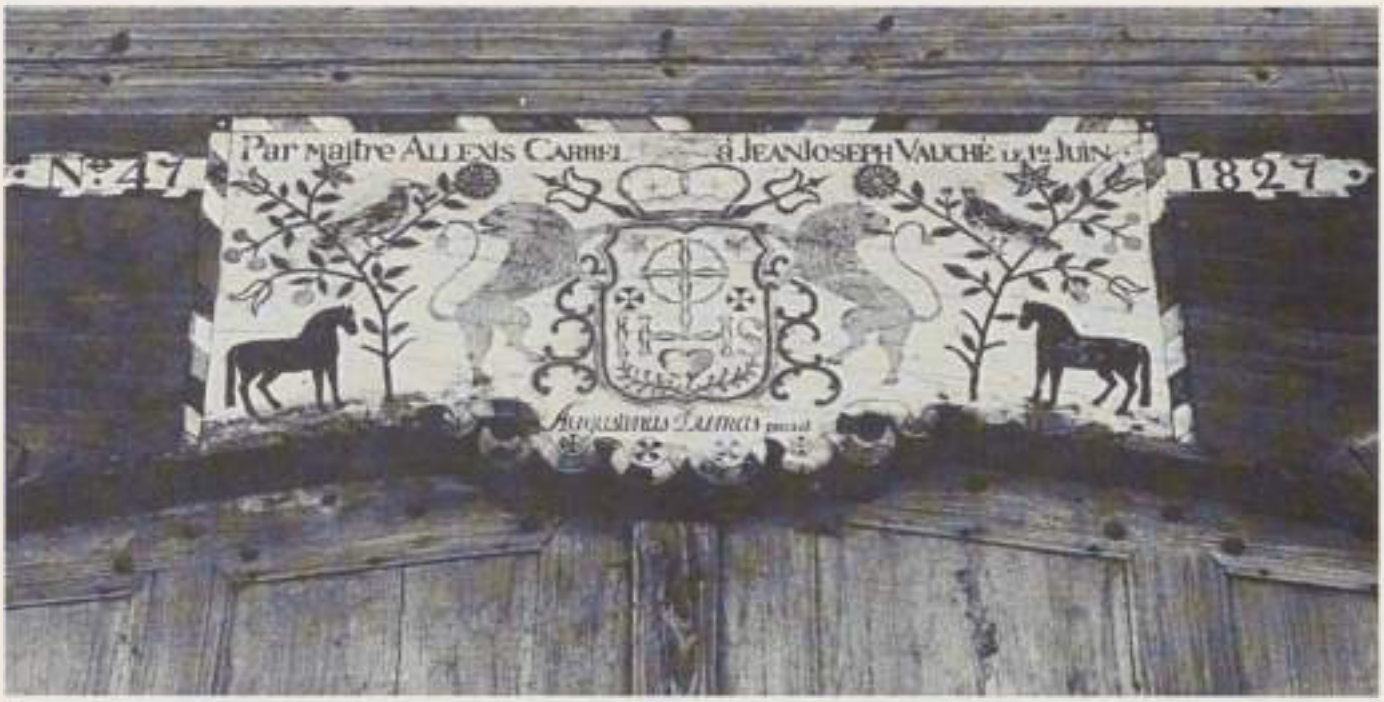
Konstruktiv unterscheiden wir den Jochbalken, die beiden Fußhölzer (angeblattete, holzgenagelte Streben), das Gesims, die Kopfhölzer, die Mittelbekrönung. Der Sturz ist entweder gerade oder leicht gewölbt ausgeschnitten und in seinem Mittelstück oft buckel- oder karniesförmig profiliert. Die folgende Zusammenstellung gibt einen Einblick in die individuelle Gestaltung dieser Bauteile bei drei besonders aktiven Zimmerleuten des 18./19. Jh.:

	Joseph Thorimbert	Alexis Carrel	Jean Périsset
Sturzbalken	leicht bogenförmig (Abb. 495)	oben gerade, unten bogenförmig (Abb. 494)	gerade (Abb. 496)
Sturzscheitel	Karniesprofil	Zungenprofil	Buckelprofil
Sturzgesims	ohne Gesims	mit Gesims	ohne Gesims
Inschrift	gekerbt	nur Mitte gemalt	gemalt

Weitere Besonderheiten der Fassadengestaltung sind: Füllungen mit Rautenmotiv (horizontal auf den Brüstungsbrettern, vertikal auf den Fensterpfosten); mannigfache Flachreliefmotive auf den Wand- und Türfüllungen im Innern bei Joseph Thorimbert (S. 243); gewölbte Vordachverschalung bei Alexis Carrel (S. 248); Tenntor mit strahlenförmiger Aufdoppelung bei Jean und Joseph Rosset (Abb. 492); Vierpaßausschnitte über dem Jochbalken bei MGS (= Gracian Schwartz?, Abb. 493).

492 Méniéres 37 (1839)
Portail rayonnant de Jean-Joseph Rosset
Strahlenförmiges Tenntor von Jean-Joseph Rosset

493 Grandvillard 100 (1838)
Linteau surmonté de trefles découpés de Gracian Schwartz (?)
Tennsturz mit Vierpaßausschnitten von Gracian Schwartz (?)



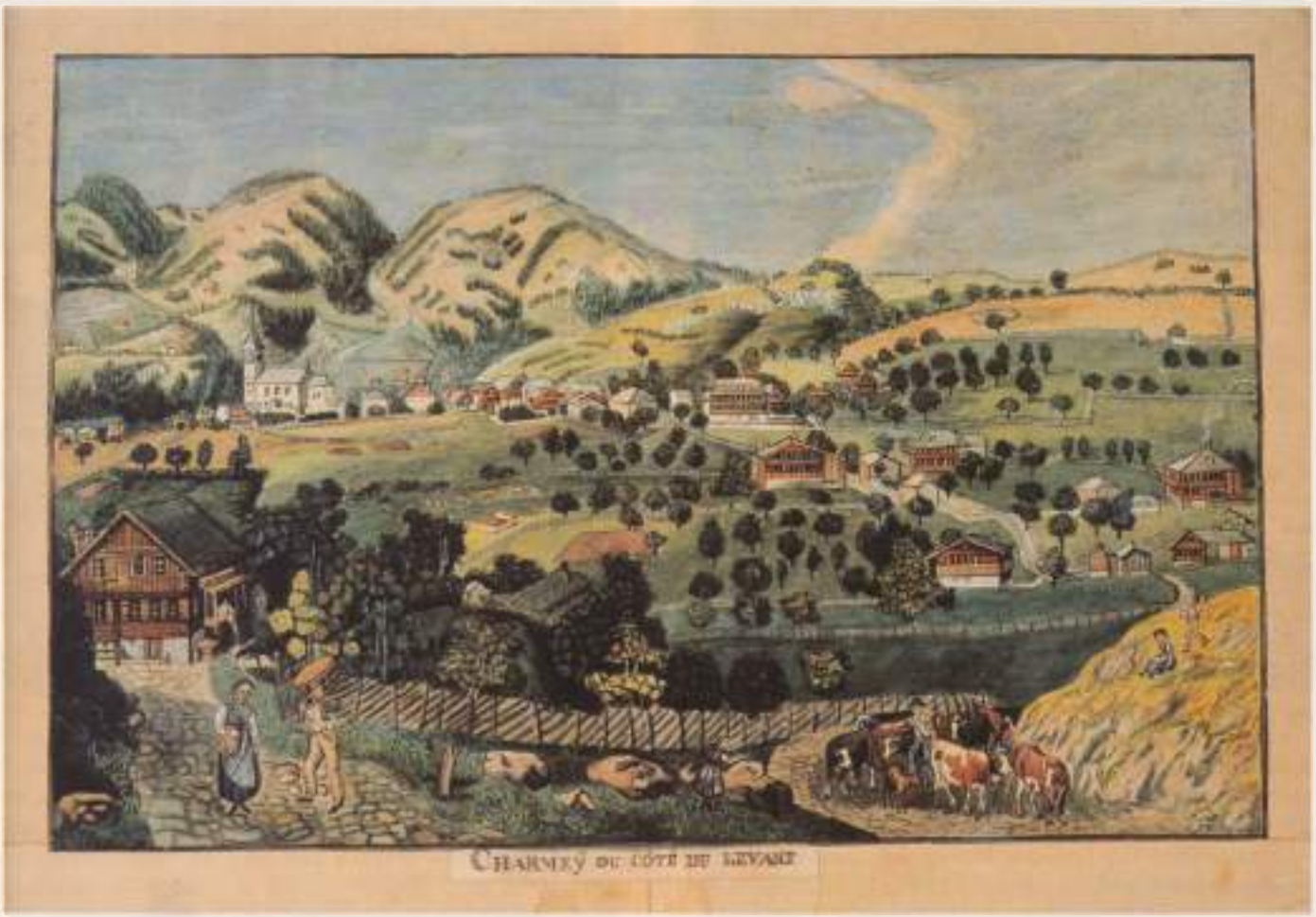
494 Châtonnaye 19 (1827)
Fronton de grange d'Alexis Carrel, peint par Augustin Dumas *Tenntzrz von Alexis Carrel, gemalt von Augustin Dumas*

493 Villarsiviriaux 23 (1810)
Fronton de grange de Joseph Thorimbert
Tenntzrz von Joseph Thorimbert

496 Prez-vers-Siviriez 76 (1841)
Fronton de grange de Jean Périsset *Tenntzrz von Jean Périsset*

Typologie

Haustypen



497 Charmey du côté du levant. Dessin aquarellé d'un auteur anonyme (v. 1800), Musée gruérien, Bulle
Types de ferme à toitures à 2 et 4 pans et à la Mansart. Au premier plan, la traditionnelle montée à l'alpage
Bauernhaustypen mit Sattel-, Walm- und Mansarddächern. Im Vordergrund der traditionelle Alpaufzug

Fermes, domaines et paysage

Le *domaine* rural, en tant qu'unité d'exploitation, constitue la plus petite cellule du paysage agricole. Dans la zone d'habitat dispersé, le domaine d'un seul tenant se dessine d'ailleurs fort bien dans le paysage: il s'agit dans le cas idéal d'une parcelle carrée ou rectangulaire, délimitée par des chemins, des haies et des groupements d'arbres. Au centre, la ferme comprenant un ou plusieurs bâtiments est accompagnée de son jardin et de son verger (fig. 500).

Haus und Hof in der Landschaft

Der *Hof* ist die kleinste Einheit der bäuerlich-ländlichen Siedlungsstruktur. Im Einzelhofgebiet zeichnet sich der arrondierte Grundbesitz eines Bauerngutes meist recht klar in der Kulturlandschaft ab: es handelt sich im Idealfall um ein quadratisch bis rechteckiges Grundstück, das von Wegen, Hecken oder Baumreihen eingegrenzt ist und in dessen Mitte der Hof sitzt. Dieser besteht aus einem oder mehreren Gebäuden und ist von Garten und Baumgarten flankiert (Abb. 500).

498 Chavannes-sous-Orsonnens 1
Ferme entourée de marronnier, tilleul, bouleau et peuplier (protection contre le soleil, le vent, la pluie et la foudre) *Die Hofbäume (Roßkastanie, Linde, Birke, Pappel) schützen vor Sonne, Regen, Wind und Blitzschlag*

499 Gruyères 130
Cour d'une grande ferme, encadrée de saules et de platanes
Großbäuerlicher Hofplatz, eingerahmt von Weiden und Platanen

500 Lieffrens 4
Le domaine isolé comporte les bâtiments de la ferme, jardin, verger et parcelle d'un seul tenant entourée de haies vives
Einzelhof mit seinen Bauten, dem Garten und Baumgarten und der von Lebhägen umgebenen Hofparzelle

501 Prez-vers-Siviriez 20
Arbres exotiques devant une ferme 1900 *Exotische Bäume vor einem Bauernhaus der Jahrhundertwende*

502 Gumefens 57
Jardins sis dans un clos muré *Ummauerter Bauerngarten*

503 Châtonnaye 30
Le buis structure le jardin paysan
Buchshecken als Gestaltungsmittel des Bauerngartens

Sur le Plateau, un tilleul ou un peuplier protège la ferme des intempéries et de la foudre (fig. 498). Les grandes exploitations ont tendance à s'entourer plutôt de platanes, de saules ou de bouleaux (fig. 499). Les conifères, les sapins bleus ou les exotiques sont à la mode au tournant du siècle (fig. 501).

Le *jardin potager*, qui contient également les fleurs en abondance qui font la fierté de la paysanne, se situe au pied de la façade la plus ensoleillée de l'habitation. Il est entouré d'une clôture de lattes, de planches ou de treillis. Un mur d'enceinte marque habituellement l'existence d'une ancienne propriété patricienne (fig. 502). A l'intérieur du jardin, le buis délimite souvent la surface en plates-bandes ou dessine des formes sophistiquées (fig. 503). Le labyrinthe qu'on rencontre ici et là s'inspire sans doute de l'art des jardins à la française de l'époque classique.

L'emplacement d'une ferme ou d'un village était avant tout déterminé par la présence d'eau potable. La plus grande partie du canton est riche en sources, tant sur le Plateau que dans les Alpes. Captées individuellement ou par la collectivité, elles étaient conduites aux *fontaines* dont les bassins étaient creusés, à l'origine sur-

Typische Hofbäume sind im Mittelland die Linden und Pappeln; sie schützen das Haus vor Wind, Wetter und Blitzschlag (Abb. 498). Großbauernhöfe schmücken sich manchmal mit Platanen, Weiden und Birken (Abb. 499), seit der Jahrhundertwende in Einzelfällen auch mit Nadelbäumen wie Weiß- oder Blautannen oder gar überseeischen Arten (Abb. 501).

Der *Bauerngarten* mit seinem Blumenschmuck liegt der am stärksten besonnten Wohnhausfassade gegenüber. Er ist von einem Latten-, Bretter- oder Drahtzaun eingefaßt, auf stattlicheren Höfen jedoch von einer Mauer, die geradezu als Zeichen eines ehemaligen Patriziergutes gelten kann (Abb. 502). Größere Gärten sind durch niedrige Buchshecken unterteilt, die manchmal verspielte Muster bilden (Abb. 503). Ihre hie und da labyrinthischen Ausformungen sind ein entfernter Abglanz der französischen Gartenbaukunst der Barockzeit.

Eine entscheidende Rolle bei der Standortwahl eines Hofes wie einer Gruppensiedlung spielte seit je das Trinkwasservorkommen. Der größte Teil unseres Untersuchungsgebietes in Mittelland und Alpen ist reich an Quellen, die, individuell oder kollektiv gefaßt, in die ursprünglich meist aus Naturstein gefertigten *Laufbrun-*

504 Prévondavaux 22
Fontaine à 2 bassins en grès
Brunnen mit Doppelbecken aus Muschelkalk

505 Font 47
Couvercle en pierre du puits, avec trou pour la pompe
Steindeckel des Sodbrunnens, mit Loch für die Pumpe

tout, dans la pierre (fig. 504). Les *puits* alimentent les rives du lac de Neuchâtel (fig. 505) et certaines régions des hauts-plateaux de la Glâne ou de la Broye. Sur les sols calcaires de la Haute-Gruyère, le bétail est abreuvé par l'eau de pluie recueillie dans des *citernes* (p. 378).

L'orientation uniforme des fermes dans le paysage est un fait frappant de l'habitat rural fribourgeois. La statistique des exemples types (p. 229ss) prouve que la moitié des fermes ont leur façade principale, celle qui comporte le plus grand nombre de fenêtres, tournée vers le *sud-est* (fig. 507). En fait, plus des trois quarts des maisons d'habitation sont orientées entre le sud et l'est.

L'orientation au sens strict du terme, soit l'ouverture face au soleil levant, est en fait logique: la plupart des bâtiments sur le Plateau et dans la zone intermédiaire des collines suivent fidèlement la direction générale donnée par le relief, du sud-ouest vers le nord-est (fig. 506). Trois des quatre maisons à pignon frontal tournées plein *sud* sont situées sur le versant ensoleillé de la vallée de la Jogne qui s'étend d'est en ouest.

Ce ne sont certainement pas les critères «d'ensoleillement maximal» et de «vue imprenable» qui ont autrefois déterminé le choix d'une implantation. Il s'agit bien plutôt de la nécessité prosaïque mais élémentaire, à la campagne surtout, de se protéger des intempéries.

Cette recherche d'une protection physique est particulièrement évidente dans les districts de la Glâne et de la Broye, plus exposés que les autres et situés, en majeure partie, sur le haut-plateau; on s'en rend mieux compte en comparant l'orientation des façades principales des fermes glânoises et broyardes à la rose des vents dominants relevés à la station météorologique de Payerne[65] (fig. 508).

A l'intérieur des fermes longitudinales de cette région, le *logis* est-il situé dans la partie occidentale du bâtiment, contre le vent, ou orientale, vers la bise? Des exemples pris au hasard dans dix communes particulièrement exposées aux vents, les deux tiers sont orientés vers l'ouest; un tiers seulement vers l'est (tabl. 509). Eu égard aux conditions climatiques régnant ici, on peut admettre que le campagnard craignait moins le vent,

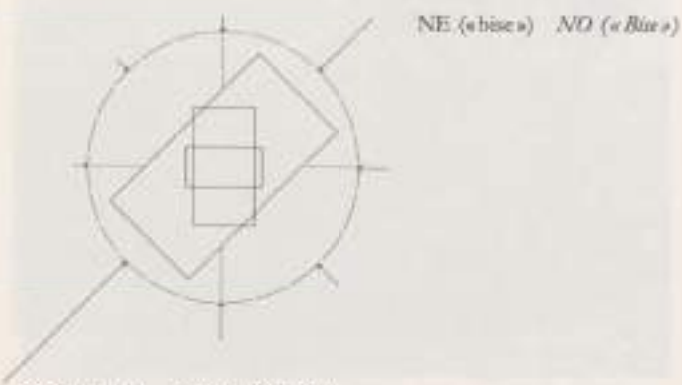
nen mündeten (Abb. 504). Schacht- oder *Sodbrunnen* (Abb. 505) mit Pumpanlagen versorgen einige Gebiete auf den Hochplateaus des Glane- und Broyebezirks und am Ufer des Neuenburgersees. Regenwasser für die Viehtränke wird in *Zisternen* auf den Kalkböden des Oberen Greyerz gesammelt (s. S. 378).

Eine der auffälligsten Erscheinungen der Freiburger Hauslandschaft ist die *einheitliche Orientierung der Bauten im Gelände*. Eine Stichprobe unter unseren gestreuten Haustypenbeispielen (s. S. 229ff.) ergibt für die Hälfte der Fälle eine Ausrichtung der Hauptfront (mit der Mehrzahl der Fenster) nach *Südosten* (Abb. 507). Über ¼ der Wohnhäuser «schauen» insgesamt in eine Richtung zwischen Süden und Osten. Kein einziges Beispiel gibt es dagegen in den Sektoren Nord, Nordost und Nordwest.

Die Ausrichtung «nach der Morgensonne» ist insofern naheliegend, als die Mehrzahl der Bauten im Plateau- und Hügelland ihren First getreu dem allgemeinen Relief von Südwest nach Nordost stellen (Abb. 506). Drei von vier direkt nach *Süden* orientierten Giebelfronthäusern stehen am Sonnenhang des ost-west-verlaufenden Jauntals.

507 Orientation des façades principales des fermes (Broye, Glâne, Gruyère, Veveyse) *Orientierung der Hauptfassade der Bauernhäuser*

506 La Sionge/Vaulruz
Orientation SO–NE des faîtes *Firstrichtung SW–NO*



508 Fréquence des vents et orientation des faîtes (à Fétigny et Mannens/Broye) *Windhäufigkeit und Firstrichtung*

porteur de pluie et de neige, que la bise, sèche mais cinglante. Comparée à l'ensemble de la Suisse, la région en question est modérément humide (90 à 120 cm de précipitations par an). Elle connaît, en revanche, relativement plus de jours de bise. Le vent du nord-est gagne en force à mesure qu'il progresse sur le plateau: canalisé entre la chaîne du Jura et celle des Préalpes, du lac de Neuchâtel au Léman, il ne rencontre pratiquement pas d'obstacles.

Mieux que de la bise pénétrante, on savait se protéger efficacement de la pluie et de la neige par de larges avant-toits, des revêtements en planches, en bardeaux ou en tuiles et par des murs et des parois pignon en saillie.

Comment expliquer alors une minorité non-négligeable de logis orientés vers l'est? Dans le district de la Broye, il s'agit surtout de maisons doubles avec grange centrale commune, ou de maisons mitoyennes, de surcroît situées au milieu du village et de ce fait mieux protégées.

Dans le district de la Glâne, les maisons «devers bise», d'ailleurs appelées «maltournées», semblent appartenir à un type plus ancien (elles datent en majeure partie d'avant le milieu du 18e siècle). On les trouve le plus souvent dans le noyau de l'agglomération, concentrées autour de l'église ou de la chapelle, à Billens et à Chavannes-les-Forts, par exemple. Une analyse de l'effectif des maisons de ces deux villages basée sur les plans de dîme du 18e siècle montre que les maisons tournées vers la bise étaient à l'époque aussi nombreuses que celles tournées vers le vent. Le climat était-il alors plus doux en Europe centrale? Cette tentative d'explication doit être considérée pour le moment comme hypothétique.

509 Orientation du logis dans la ferme (1985/18e s.)
Ausrichtung der Wohnteile im Bauernhaus (1985/18. Jh.)

	Sud-Ouest *Südwest*	Nord-Est *Nordost*
Broye		
Cheiry	28	1
Fétigny	13 (/17)	6 (/16)
Mannens	7	1
Vuissens	15 (/ /)	4 (/10)
	63	20
Glâne		
Billens	13	6
Châtonnaye	25	6
Chavannes-les-Forts	19 (/6)	11 (/7)
Villaraboud	20 (/6)	3 (/5)
Villariaz	22	6
Villarimboud	12	11
	111	41

Moderne «Sonnenanbeterei» und die schöne Aussicht haben bei der Orientierung alter Bauten bestimmt keine Rolle gespielt, wohl aber das elementare Bedürfnis nach physischer Geborgenheit und Schutz vor den Unbilden der Witterung.

Deutlicher noch kommt dies zum Ausdruck beim Vergleich zwischen den Hauptfirstrichtungen der Bauernhäuser im Broye- und Glanebezirk mit der Rosette der Hauptwindrichtungen der meteorologischen Beobachtungsstation Payerne[61] (Abb. 508).

Wie steht es nun aber mit der *Lage der Wohnung* innerhalb der langgestreckten Bauernhäuser dieser Region? Liegt sie im westlichen Teil des Mehrzweckgebäudes, im Volksmund gegen «den Luft», oder im östlichen, gegen die «Bise»? Eine stichprobenweise Auszählung in zehn günstig, d.h. in möglichst offener, «luftiger» Lage des Hochplateaus gelegenen Gemeinden des Broye- und Glanebezirks ergibt rund ⅔ west- und ⅓ ostwärts gerichtete Wohnteile (Tab. 509).

Fürchtete der Landbewohner folglich Regen und Schnee weniger als die trockene, aber schneidende Bise? Bei der doch stark von klimatischen Gegebenheiten bestimmten ländlichen Bauweise darf man dies füglich annehmen. Gesamtschweizerisch gesehen ist die fragliche Region mäßig feucht (90–120 cm Niederschlag pro Jahr); sie weist anderseits relativ viele Bisentage auf. Der Nordostwind nimmt westwärts an Stärke zu, da er, von Jurafuß und Alpenrand kanalisiert, zwischen Neuenburger- und Genfersee kaum mehr topographische Hindernisse antrifft. Auf der anderen Seite wußte man sich gegen Schnee und Regen mittels großzügiger Vordächer, Bretter-, Schindel- und Ziegelverschalungen samt vorkragender Giebelmauern und -schirme zu schützen.

Wie erklärt sich nun aber die doch nicht zu vernachlässigende Minderheit bisenwärts gerichteter Wohnteile? Im Broyebezirk handelt es sich in der Hälfte aller ausgezählten Beispiele um symmetrisch gebaute Doppelhäuser mit gemeinsamer, zentraler Scheune oder um Reihenhäuser des Dorfkerns, die ohnehin wärmetechnisch besser funktionieren.

Im Glanebezirk scheinen die «Bisenhäuser», im Volksmund übrigens «maltournées» genannt, einer historisch älteren Schicht anzugehören (mehrheitlich vor der Mitte des 18. Jh.). Sie finden sich denn auch vor allem in den Siedlungskernen um Kirche oder Kapelle (so z.B. in Billens und Chavannes-les-Forts). Untersuchen wir den Baubestand der genannten Dörfer vor 200 Jahren (Zehntpläne des 18. Jh.), so fällt auf, daß sich die beiden Richtungen damals noch ungefähr die Waage halten. Ob das in der frühen Neuzeit wärmere Klima in Mitteleuropa für diese Bautradition mitverantwortlich war, muß vorläufig Hypothese bleiben.

Remarque sur la représentation architecturale dans les plans cadastraux du 17e au 19e siècle

Les anciens plans cadastraux donnent généralement des bâtiments ruraux une image assez peu précise. Entre 1650 et 1900, la représentation architecturale débute par une phase «concrète». Elle évolue cependant très vite vers l'abstraction, pratiquée encore de nos jours et se limitant au seul tracé du plan.

Les plus anciens dessins d'arpenteurs conservés aux Archives de l'Etat de Fribourg datent de la seconde moitié du 17e siècle; ils sont aussi les plus naturalistes. En 1664, le plan de Coussiberlé par exemple (tome 1, p. 43) fait une distinction nette entre les toits de ferme à 4 pans couverts de chaume et la toiture en tuiles du manoir. Avant 1720/30, nos documents représentent les bâtisses dans une perspective parallèle, correspondant plus ou moins à la vision du spectateur. Toitures et construction des murs apparaissent clairement encore dans certains documents des années 1730. On y reconnaît parois en planches ou en colombage d'une part, tuiles, chaume et même gros bardeaux fixés par des pierres de l'autre (fig. 511, 512). Cependant, la plupart des plans de dîme de l'époque ne représentent des fermes qu'un

510 Jaun (1783), Plan E 61b, AEF
Geometrischer Grundriß der jaunerischen Berge (frontispice du plan de dîme *Zehntplan-Titelblatt*); représentation naturaliste des bâtiments (cure et église) *Naturalistische Gebäudedarstellung (Pfarrhaus und Kirche)*

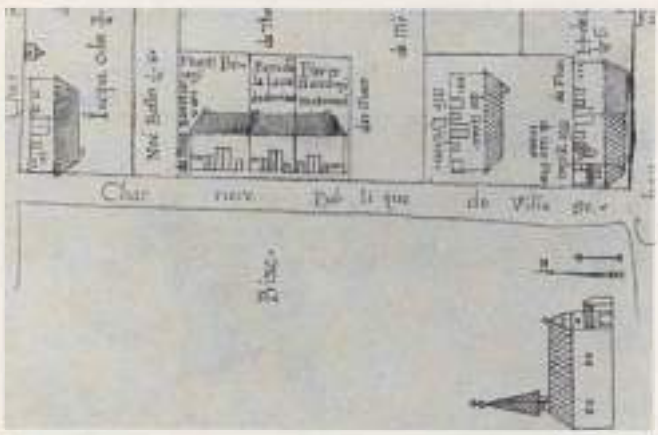
Haustypen

Exkurs zur Architekturdarstellung in den Flurplänen des 17.–19. Jh.

Genaue Auskunft über das Aussehen der ländlichen Bauten geben historische Flurpläne nur in Ausnahmefällen. Die Entwicklung der Architekturdarstellung zwischen 1650 und 1900 beginnt mit einer «konkreten» Phase, die aber sehr bald in die auch heute noch übliche Abstraktion mündet und sich auf den Grundriß der Bauten beschränkt.

Vor 1720/30 erfaßte man ein Bauwerk in unseren Plandokumenten mehrheitlich ungefähr so, wie es einem vor Augen trat, nämlich in einer parallelperspektivischen Ansicht. Die ältesten im Staatsarchiv Freiburg erhaltenen Geometerzeichnungen aus der 2. Hälfte des 17. Jh. sind also auch die naturalistischsten. Im Plan von Coussiberlé aus dem Jahr 1664 z.B. (vgl. Band 1, S. 43) unterscheidet man die strohbedeckten Walmdächer der Bauernhäuser klar vom ziegelbedeckten Satteldach des Herrenhofes. Dachstoffe und Wandkonstruktionen genießen bis in die 30er Jahre des 18. Jh. die Aufmerksamkeit gewisser Zeichner: Ständer- oder Fachwerk einerseits, Ziegel, Stroh und die mit Steinen beschwerten Brettschindeln anderseits sind sporadisch gut erkenntlich (Abb. 511, 512). In den meisten zeitgenössischen Zehntplänen reduziert sich aber die Darstellung der Bauernhäuser auf einen konstruktiv undefinierbaren Baukörper mit irgendwelchen Öffnungen (Abb. 513, 515–516). Höchstens das Tenntor unterscheidet sich dank seiner Größe von den übrigen Türen.

Gewöhnlich werden kirchliche und herrschaftliche Bauten wirklichkeitsgetreuer, ihrer Bedeutung entsprechend aber auch in übertriebener Größe wiedergegeben. Das trifft z.B. auf den Dorfplan von Jaun aus dem Jahre 1782 zu (Abb. 514), der die Pfarrkirche, das Pfarrhaus und das Wirtshaus (auf einem Nebenblatt übrigens auch den Galgen!) im Aufriß zeigt – im Gegensatz zu den Privathäusern. Diese scheinen auf den ersten Blick in Aufsicht wiedergegeben zu sein, wobei das Walmdach



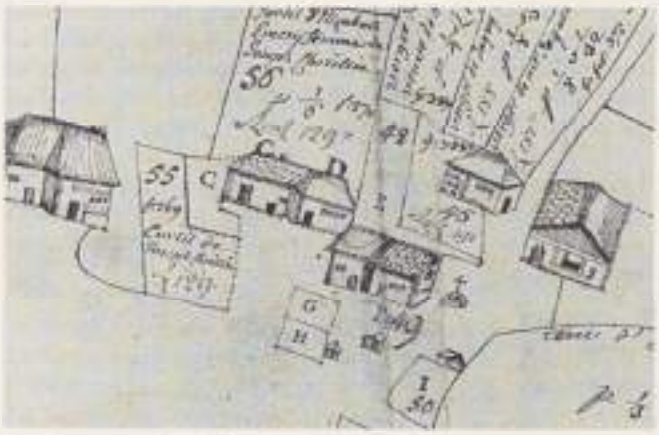
511 Neyrus (1700) Plane C 27., AEF
Toitures en tuiles (église, 2 maisons, 2 annexes) et en bardeaux ou chaume (?): 3 maisons *Ziegeldach auf Kirche, 2 Häusern und 2 Nebenbauten, Stroh- oder Schindeldach (?) auf 3 Häusern*

corps de bâtiment percé d'ouvertures, le mode de construction ne pouvant s'y distinguer (fig. 513, 515, 516). Seule la porte de grange se différencie des autres ouvertures par sa dimension.

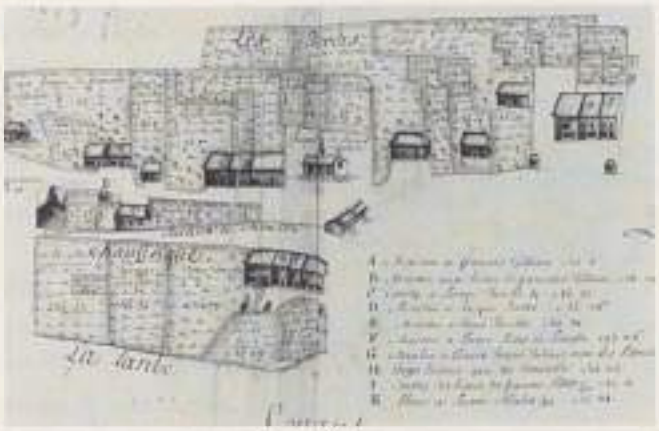
En revanche, les édifices publics, religieux et seigneuriaux, quoique souvent exagérément agrandis, sont reproduits d'une manière plus réaliste. Ainsi, le plan de Bellegarde de l'année 1782, par exemple (fig. 514). Contrairement aux maisons privées, l'église, la cure et l'auberge (même la potence sur une feuille adjacente) apparaissent en élévation. Les habitations paysannes et les ruraux figurent par contre en vue aérienne, le toit à 4 pans semblant de rigueur. Erreur du dessinateur? Il faut plutôt y voir un signe conventionnel repris de la typologie des fermes de la plaine. L'hypothèse se confirme lorsqu'on regarde les plans de dîme singinois où figurent les maisons doubles et triples par la simple adjonction de faîtes parallèles.

hier natürlich völlig deplaziert wirkt. Es ist wohl von einem den Flachlandbewohnern geläufigen Haustyp des Unterlandes inspiriert. Der Verdacht wird durch die auf den Zehntplänen des Sensebezirks übliche Darstellung von Doppel- und Mehrfachhäusern bestätigt: statt der Auftrennung der Besitzanteile innerhalb desselben Grundrisses reiht sich in ganz unrealistischer Weise First an First – eine reine Zeichnerkonvention.

Einen weiteren Schritt Richtung Abstraktion, allerdings mit größerer Detailtreue, zeigen die Grundrisse mit interner Unterteilung in Wohnteil, Stall und Tenn in den Zehntplänen der 2. Hälfte des 18. Jh. (Abb. 517). Mit den ersten eigentlichen Katasterplänen seit den 1840er Jahren reduziert sich die Darstellung auf den Außengrundriß der Gebäude, wie wir sie aus den modernen Vermessungswerken kennen (vgl. Situationspläne, S. 233ff.).



512 Corpataux (1759) Plan E 67.20, AEF
Représentation architecturale sommaire: toitures à 1, 2 et 4 pans en chaume, gros et petits bardeaux (?) *Summarische Architekturdarstellung mit Pult-, Sattel- und Walmdächern und Stroh-, Nagel- und Legschindeldeckung (?)*



513 Cheiry (1702) Plan E 160.163, AEF
Représentation schématique des façades
Schematische Fassadendarstellung

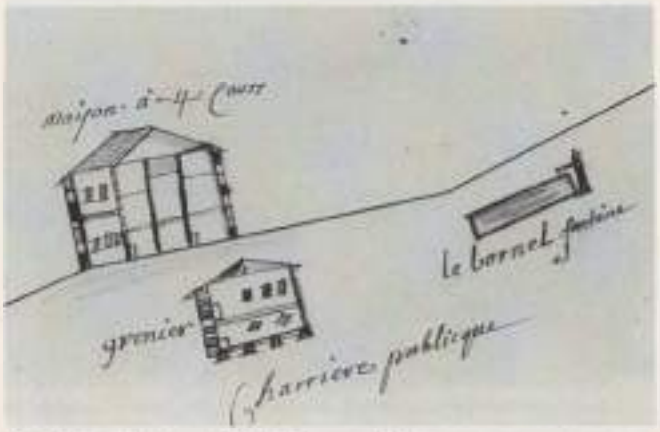
514 Jaun (1782) Plan E 63.1/2, AEF
Représentation architecturale et géographique: Chute d'eau avec canal activant battoir, scierie et moulin; église, cure et auberge en élévation, les autres bâtiments «en vue aérienne» *Landschafts- und Architekturdarstellung: Wasserfall mit Kanal für Drescherei, Säge, Mühle; Kirche, Pfarr- und Wirtshaus im Aufriß, übrige Gebäude in «Aufsicht»*

Un autre type d'abstraction tenant toutefois compte de la disposition intérieure (logis, étable et grange) régit la plupart des plans de dîme de la seconde moitié du 18e siècle (fig. 517). Mais les plans cadastraux proprement dits (à partir des années 1840) ne donnent plus que le tracé extérieur du bâtiment, simplification qui restera valable jusqu'à nos jours (v. plans de situation, p. 233ss).

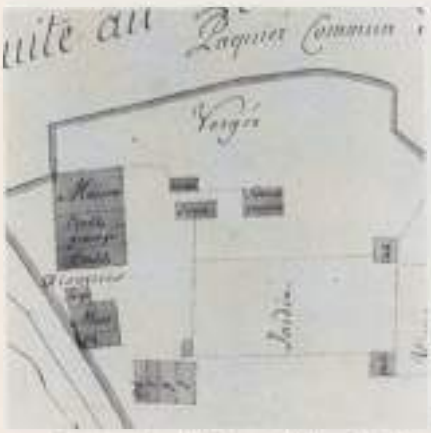
Disons en conclusion que la représentation architecturale des fermes n'attirait l'attention ni des auteurs, ni des mandants des anciens plans cadastraux. Ces illustrations servaient plutôt de points de repère. Accessoires au travail de l'arpentage, avec le temps leur importance fut minimisée. Néanmoins, les plus anciens plans nous donnent des renseignements précieux sur l'aspect des bâtiments disparus ou transformés, une certaine vision du monde inhérente à l'époque. En revanche, il ne faut pas en attendre des découvertes nouvelles quant aux structures de l'habitat durant ces trois derniers siècles.

Zusammenfassend kann gesagt werden, daß die Darstellung der ländlichen Architektur auf alten Flurplänen weder vom Zeichner noch vom Auftraggeber her im Zentrum des Interesses stand. Sie ist vielmehr ein Nebenprodukt der Vermessungsarbeit, die gerade mit ihrer Vervollkommnung jene zusehends in den Hintergrund treten ließ. Abgesehen vom auch in diesen verschiedenen Darstellungsweisen gespiegelten Wandel der Weltsicht können heute besonders die ältesten Pläne in Einzelfällen aber doch wertvolle Hinweise über den Aufriß verschwundener oder heute veränderter Bauten liefern. Neue Erkenntnisse über die Struktur der Hauslandschaft in den uns vorausgehenden drei Jahrhunderten sind hingegen in Anbetracht des in dieser Hinsicht unzulänglichen Quellenmaterials nicht zu erwarten.

515 Le Châteland (1713) Plan C 67.9, AEF
2 fermes longitudinales «à 4 cours», porte de grange centrale, «borne»; grenier sur pilotis et fontaine *2 Bauernhäuser, 4fach quergeteilt, zentrales Tennor, Deckelkamin; Stützel-Speicher, Brunnen*



516 Sommentier (1711) Plan E 120.10, AEF
Ferme «à 4 cours», grenier et fontaine *4fach geteiltes Bauernhaus, Speicher, Brunnen*



517 Montagny-la-Ville (1770) Plan E 83b.24, AEF
Plan des maisons avec disposition intérieure (en pointillé)
Hausgrundriß mit Innenaufteilung (punktiert)

Typologie architecturale

Vue d'ensemble

	Monographies
La Ferme	*Monographies*
Fermes du district de la Broye	
L'ancienne ferme broyarde	Châbles 1/2 (16e/17e s.)
La ferme broyarde du 19e s.	Font 32 (1868)
La grande ferme broyarde du 19e s.	Cugy 77 (1830)
Fermes du district de la Glâne	
La ferme glânoise du 18e/19e s.	Le Châtelard 62 (1796)
La grande ferme glânoise du 18e/19e s.	Prez-vers-Siviriez 30 (1820/22)
Fermes préalpines	
L'ancienne ferme préalpine	Villariaz 11 (1654/77)
La ferme préalpine du 18e s.	St-Martin 23/28 (1765)
La ferme veveysanne	Attalens 53 (1846)
Fermes gruériennes	
L'ancienne ferme gruérienne	Grandvillard 93/94 (1636/43)
La ferme gruérienne allongée du 18e s.	Charmey 85 (fin 18e s. / 1823)
La façade longitudinale à panneaux	La Roche 92 (fin 18e s.)
La ferme gruérienne allongée du 19e s.	Villarvolard 47 (1832)
La ferme à pignon frontal de la Haute-Gruyère	Charmey 44 (1750)
La façade pignon à décor appliqué	Charmey 27 (1716)
La ferme à pignon frontal de la Basse-Gruyère	Sorens 81 (1768)
Fermes alpines	
La ferme à pignon frontal, type alpin	Jaun 26 (1775)
La ferme élargie à pignon frontal, type alpin	Jaun 23 (17./19. Jh.)
L'ancienne façade pignon, type alpin	Jaun 27/28 (A. 18./19. Jh.)
La façade pignon récente, type alpin	Jaun 45 (1864)
Fermes en construction mixte	
La ferme en construction mixte du 18e s.	Châtel-St-Denis 498 (1688/1701)
La ferme en construction mixte du 19e s.	Bossonnens 29 (1827)
La ferme fin 19e s.	Albeuve 82 (1876)
La ferme 1900	Siviriez 136 (1900)
Fermes à pignon transversal	
La ferme à pignon latéral	Riaz 32 (déb. 17e/18e s.)
La façade à pignon latéral	La Roche 52 (1744)
La ferme à pignon transversal	Mossel 11 (1745/1812)
La ferme à pignon transversal à panneaux	Vuisternens-dt-Romont 21 (1767)
La ferme à «carrée» accolée	Châtel-St-Denis 289 (1814)
La petite ferme à «carrée» accolée	Châtel-St-Denis 305 (1832)
Fermes de gros paysans	
La ferme seigneuriale	Avry-devant-Pont 90 (18e s.)
La ferme bourgeoise	Châtonnaye 111 (1853)
Fermes de petits paysans	
La petite ferme en bois	La Roche 54 (18e/19e s.)
La petite ferme en construction mixte	Gillarens 40 (1839)
La fermette du journalier	Romanens 73 (1860)

Bautypologie

Übersicht

Das Bauernhaus	
Bauernhäuser im Broyebezirk	
Das ältere Bauernhaus im Broyebezirk	
Das Bauernhaus des 19. Jh. im Broyebezirk	
Das Großbauernh. des 19. Jh. im Broyebezirk	
Bauernhäuser im Glanebezirk	
Das Bauernh. des 18./19. Jh. im Glanebezirk	
Das Großbauernh. des 18./19. Jh. im Glanebz.	
Voralpine Bauernhäuser	
Das ältere voralpine Bauernhaus	
Das voralpine Bauernhaus des 18. Jh.	
Das Bauernhaus des Vivisbachbezirks	
Greyerzer Bauernhäuser	
Das ältere Greyerzer Bauernhaus	
Das Greyerzer Trauffronthaus des 18. Jh.	
Die Trauffront mit Füllwerk	
Das Greyerzer Trauffronthaus des 19. Jh.	
Das Giebelfronthaus im Oberen Greyerz	
Die Giebelfront mit appliziertem Dekor	
Das Giebelfronthaus im Unteren Greyerz	
Alpine Bauernhäuser	
Das alpine Giebelfronthaus	
Das erweiterte Giebelfronthaus	
Die ältere alpine Giebelfassade	
Die jüngere alpine Giebelfassade	
Gemischtbautypen	
Das Bauernhaus des 18. Jh. im Gemischtbau	
Das Bauernhaus des 19. Jh. im Gemischtbau	
Das Bauernhaus des ausgehenden 19. Jh.	
Das Bauernhaus der Jahrhundertwende	
Quergiebelhäuser	
Das Quergiebelhaus	
Die Quergiebelbogenfassade	
Das Kreuzfirsthaus	
Die Kreuzfirstfassade mit Füllwerk	
Das Bauernh. mit quergestelltem Wohnteil	
Das Kleinbauernhaus mit quergestelltem Wohnteil	
Großbauernhäuser	
Das herrschaftliche Bauernhaus	
Das bürgerliche Bauernhaus	
Kleinbauernhäuser	
Das Kleinbauernhaus aus Holz	
Das Kleinbauernhaus im Gemischtbau	
Das Taglöhnerhaus	

L'habitat temporaire

Le gîte avec logis	Albeuve 168 (17e / fin 19e s.)	
Le chalet d'alpage du 18e s.	Semsales 289 (déb. 18e s.)	
Le chalet d'alpage du début du 19e s.	Gruyères 231 (1827)	
Le chalet d'alpage de la fin du 19e s.	Vuadens 301 (1891)	
Le saloir	Gruyères 232 (1827)	

L'Habitation

Maisons gruériennes

L'ancienne maison gruérienne	Grandvillard 17 (16e s.?)	
La façade longitudinale, en pierre	Grandvillard 104 (1666)	
La façade pignon, en bois	Bulle St-Joseph 12 (1679)	
L'ancienne maison préalpine, en bois	La Neirigue 8 (v. 1700)	
Le «châtelet»	Bussy 91 (17e/18e s.)	

«Carrées» paysannes

La «carrée» ancienne	Gillarens 33 (v. 1800)	
La «carrée» récente	La Vounaise 44 (1851)	
La «carrée-tour»	Torny-le-Grand 65 (v. 1800)	
La «carrée» en bois	Villarvolard 28 (v. 1800)	
La maison à pignon frontal, en bois	Hauteville 30 (v. 1800)	
La maison double à pignon frontal	Châtel-St-Denis 339 (fin 18e s.)	
La maison double allongée	Montbovon 42/43 (1796/1800)	

«Carrées» bourgeoises

La maison bourgeoise à toit Mansart	Montbovon 207 (1789)	
La maison bourgeoise à toit à 4 pans	Villars-sous-Mont 37 (18e s.)	
La maison de style «chalet suisse»	Jaun (1947)	
La résidence secondaire de style «chalet suisse»	Crésuz (1980)	

La Grange

Granges-écuries en plaine

La grange glânoise du 17e s.	Villariaz 54 (1697)	
La grange glânoise du 18e s.	Sommentier 51 (1797)	
La grange glânoise du 19e s.	Châtonnaye 110 (1839)	
La grange broyarde du 19e s.	Cugy 171 (1859)	
La grange seigneuriale	Vuissens 29 (1744)	

Granges et étables en montagne

La grange-fenil simple	Jaun 48 (18. Jh.)	
La grange-fenil double	Charmey 186 (1708)	
L'étable à veaux	Botterens 28 (1906)	
Le gîte	Semsales 243 (19e s.)	
Le fenil	Semsales 218 (19e s.)	

Le Grenier

Greniers à blé indépendants

Greniers en bois

L'ancien grenier à poteaux	Cheiry 116 (16e s.)	
Le grenier récent à poteaux	Mézières 47 (v. 1800)	
Le grenier en madriers, en plaine	Prez-vers-Siviriez 61 (1713)	
Le grenier en madriers, en montagne	Jaun 24 (1637)	

Greniers en pierre

Le grenier en pierre	Montagny-la-Ville 43 (1755)	
Le grenier en pierre, à toit Mansart	Middes 71 (v. 1800)	

Greniers à galerie

Le grenier à galerie, en bois	Vuippens 27 (1754)	
Le grenier à galerie, en construction mixte	Mannens 28 (1771)	

Temporärbauten

Die Vorsaßhütte		
Die Alphütte des 18. Jh.		
Die Alphütte des frühen 19. Jh.		
Die Alphütte des späten 19. Jh.		
Der Käsespeicher		

Das Wohnhaus

Greyerzer Wohnhäuser

Das ältere Greyerzer Wohnhaus		
Die Trauffront aus Stein		
Die Giebelfront aus Holz		
Das ältere voralpine Wohnhaus aus Holz		
Der «Stock»		

Bäuerliche «Carrées»

Die ältere «Carrée»		
Die jüngere «Carrée»		
Das turmartige Wohnhaus		
Die «Carrée» aus Holz		
Das geziimmerte Wohnhaus mit Giebelfront		
Das Doppelhaus mit Giebelfront		
Das Doppelhaus mit Trauffront		

Bürgerliche «Carrées»

Das bürgerliche Wohnh. mit Mansarddach		
Das bürgerliche Wohnhaus mit Walmdach		
Das Wohnhaus im Chaletstil		
Die Zweitwohnung im Chaletstil		

Die Scheune

Stallscheunen im Talgebiet

Die Scheune des 17. Jh. im Glanebezirk		
Die Scheune des 18. Jh. im Glanebezirk		
Die Scheune des 19. Jh. im Glanebezirk		
Die Scheune des 19. Jh. im Broyebezirk		
Die herrschaftliche Scheune		

Scheunen und Ställe im Berggebiet

Die einfache Heustallscheune		
Die doppelte Heustallscheune		
Der Kälberstall		
Der Viehunterstand		
Der Heuschober		

Der Speicher

Freistehende Kornspeicher

Hölzerne Speicher

Der ältere Ständerbauspeicher		
Der jüngere Ständerbauspeicher		
Der Blockbauspeicher im Talgebiet		
Der Blockbauspeicher im Berggebiet		

Gemauerte Speicher

Der Mauerwerkspeicher		
Der Mauerwerkspeicher mit Mansarddach		

Laubenspeicher

Der Laubenspeicher aus Holz		
Der Laubenspeicher im Gemischtbau		

Bâtiments Annexes

Fours

Le four à pain	Middes 111 (déb. 19e s.)	Das Ofenhaus
Le four-buanderie	Châtel-St-Denis 31 (déb. 19e s.)	Das Back- und Waschhaus
La citerne	Lessoc 176 (18e s.?)	Die Zisterne
Le pavillon de jardin	Villars-sous-Mont 78 (déb. 19e s.)	Das Gartenhäuschen

Bâtiments Industriels

Battoirs

Le battoir hydraulique	Villeneuve 37 (1847/70)	Die Drescherei als Wasserwerk
Le battoir-manège	Léchelles 65 (19e s.)	Die Drescherei als Göpelwerk
La fromagerie villageoise	Echarlens 109 (v. 1825)	Die Dorfkäserei
La fromagerie de montagne	Gruyères 390 (1720)	Die Bergkäserei
La scierie	St-Martin 23 (1920)	Die Sägerei
La forge de carrière	Seiry 38 (1re m. 19e s.)	Die Steinbruch-Schmiede

Bâtiments Publics

Site et édifices publics

La cure	Hauteville 2 (1818)	Das Pfarrhaus
Les archives communales	Enney 113 (19e s.)	Das Gemeindearchiv
L'auberge	Montagny-les-Monts 92 (fin 18e s.)	Das Wirtshaus
Le pont de danse	Montagny-les-Monts 251 (1925)	Die Tanzbrücke
Le stand de tir	La Roche 78 (1866)	Der Schützenstand
La gare	Broc-Fabrique 284 (1912)	Der Bahnhof
La fontaine publique	Lessoc 66 (1796/1809)	Der Dorfbrunnen
Le pont couvert, en bois	Lessoc 163 (1667)	Die gedeckte Holzbrücke
Le pont en pierre	Montbovon (17e s.)	Die Steinbrücke

Les édifices publics au 19e siècle

Types d'architecture régionale fribourgeoise

Annexbauten

Ofenhäuser

Dreschereien

Gewerbebauten

Sägereien

Schmieden

Öffentliche Bauten

Zur Stellung der öffentlichen Bauten im Ortsbild

Öffentliche Bauaufgaben im 19. Jh.

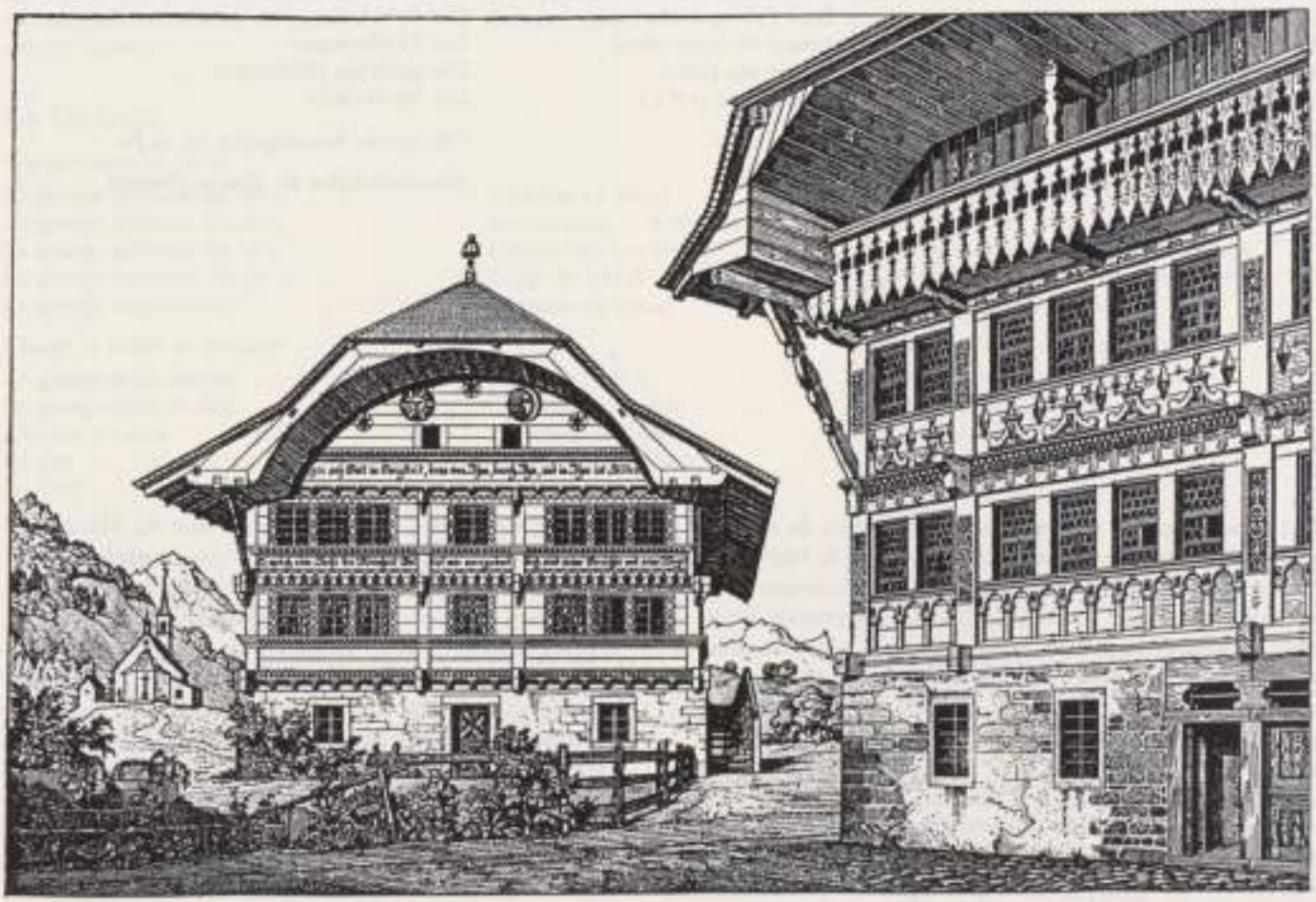
Hauslandschaften des Kantons Freiburg

Les monographies de maisons faisant l'objet de ce chapitre présentent quatre-vingt-quatre types de bâtiments et huit variantes de façades. Elles ont été élaborées selon un concept unifié. La description architecturale envisage successivement la construction dans son ensemble, puis les locaux du rez et de l'étage, le rural, la toiture et la décoration et enfin la situation topographique et villageoise. Les renseignements sur les droits de propriété, le type d'exploitation et l'état de la famille de l'agriculteur au 19e siècle sont tirés du cadastre. Les éléments constitutifs de la typologie sont repris en abrégé et codés ainsi que les particularités éventuelles du bâtiment analysé. On retrouvera quelques exemples significatifs du même type dans l'Inventaire (p. 420ss) avec leur évaluation spécifique.

Die nachfolgenden Monographien von 84 Haustypen mit 8 Fassadenvarianten sind nach einem einheitlichen Konzept aufgebaut. Die Baubeschreibung gehorcht stets demselben Muster: Bauart, Erdgeschoß, Obergeschoß, Wirtschaftsteil, Dach, Dekoration. Danach folgt das topographische und siedlungsmäßige Umfeld (Lage), besitz-, wirtschafts- und sozialgeschichtliche Angaben vorwiegend aus dem letzten Jahrhundert (Kataster), die Typologie mit den wichtigsten Merkmalen (die sich im nachfolgenden Code abgekürzt wiederfinden) und den allfälligen Besonderheiten des Objekts. Schließlich werden die wichtigsten Vergleichsbeispiele des Typs nach Bezirken und Gemeinden aufgeführt. Sie lassen sich mit ihrem spezifischen Eigen- und Stellenwert im Inventar, S. 420ff., nachschlagen.

Ce système très structuré encourage à comparer divers types de maison aux fonctions semblables ou différentes, surtout si l'on met en regard le premier et le second tome de la «Maison paysanne fribourgeoise». L'échelle désormais unifiée au 1:200 de tous les plans permet de mieux percevoir la différence de volumes qu'il y a entre la cabane du journalier et le palais bourgeois du gros paysan. Il importe également de situer chaque exemple type dans son environnement immédiat, soit la région décrite au chapitre «Paysages et sites» (p. 24ss), soit le village dans «Types d'habitat» (p. 51ss), soit le domaine dans les plans de situation au 1:25 000, et au 1:3000.

Dieses durchstrukturierte Bezugssystem erlaubt, ja verlangt den Vergleich der einzelnen Haustypen untereinander, innerhalb und außerhalb der eigenen Baugattung und bedingt auch zwischen den Beispielen des 1. und 2. Bandes der «Freiburger Bauernhäuser». Der nunmehr vereinheitlichte Maßstab von 1:200 trägt zu einer realistischen Zusammenschau der kleinsten und größten Objekte bei. Erst neben dem Großbauernhaus erscheint so die Taglöhnerhütte im richtigen Lichte. Wichtig ist aber auch, jedes Typenbeispiel in seine je eigene Umwelt eingebettet zu sehen: die Region im Abschnitt Siedlungslandschaften (S. 24ff.), das Dorf im Kapitel Siedlungstypen (S. 51ff.), im konkreten Fall nun aber auch im Situationsplan 1:25 000, den Hof schließlich mit seinem Hausgrundstück im Situationsplan 1:3000.



118 Maisons du Pays d'Enhaut fribourgeois *Wohnhäuser im Jaunthale* (Prof. E. Gladbach, 1897) [3]
A gauche *links:* Jaun 221; à droite *rechts:* Charmey 25

L'ancienne ferme broyarde: Châbles 1/2 (16e/17e s.) *Das ältere Bauernhaus im Broyebezirk*

Architecture

Construction en pierre sur plan longitudinal, équipée ultérieurement d'un second logis et d'autres annexes. Toiture à 3 pans et pli coyau, en tuiles plates. Encadrements en grès et en molasse.

Le *rez* du logis d'origine, légèrement rehaussé côté route, est accessible par un corridor transversal (3) couvert de dalles, conduisant directement à la cuisine centrale (2). Celle-ci est surmontée d'une hotte de cheminée en maçonnerie s'appuyant sur un arc surbaissé en pierre. Une fenêtre perce le mur pignon. 2 chambres, de part et d'autre de la cuisine, sont fermées par des murs épais. La chambre S (4) est éclairée par une fenêtre bipartite et une petite ouverture carrée. La chambre N (1), chauffée par un grand fourneau, comporte également une large baie dotée de 2 fenêtres plus récentes. 2 ouvertures dans le mur pignon NE permettent l'accès à 2 annexes accolées ultérieurement (4c, 28b) dont l'une est excavée (1).

Le *second logis* occupe l'extrémité opposée du bâtiment. Il contient chambre (5), cuisine (2) et chambrette (32). Chacune des pièces est éclairée par une fenêtre côté pignon; en façade, la chambre est encore percée d'une fenêtre bipartite à arc surbaissé. A l'angle S s'ajoute une remise ouverte (28).

A *l'étage*, seule la chambre située au N est habitable (42). Elle s'appuie contre la vaste cheminée pyramidale se rétrécissant vers le haut. La grange occupe le reste de l'espace (22ab). Débarras (4c) sur le second logis.

Rural: Ecurie (20) / aire de grange (23).

Toiture: L'intérieur se divise en 3 rangées transversales de 3 colonnes de charpente; la rangée près de la cheminée repose sur de petits socles en pierre. 7 pannes supportent des entraits reliant 2 colonnes chacun. Les arbalétriers sont renforcés par un contreventement parallèle. Seul le pan NE est relevé par un coyau.

Décoration: La façade principale en pierre brute a conservé une bonne partie de ses ouvertures d'origine gothique à encadrement biseauté: pour le logis, la porte en plein-cintre ainsi que la fenêtre géminée de l'étage, pour le rural, la porte d'écurie ainsi que le portail à double battant et porte d'homme; les bases de ses montants sont renforcés par des boute-roue.

Situation

Ferme sise en bordure du village, à 580 m d'altitude. Position parallèle à la rue qui constitue l'axe central de la localité. Direction du faîte: NE–SO.

Cadastre

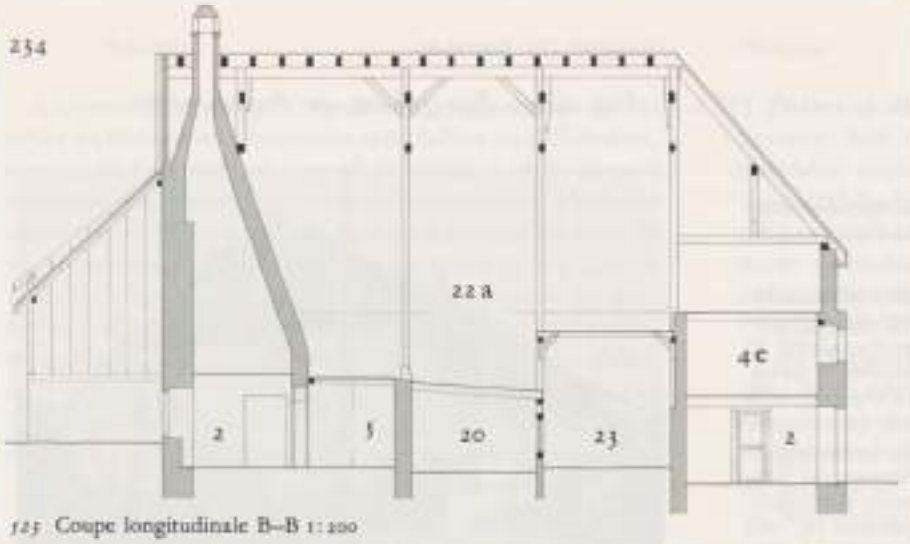
1834 Bât. nos 1–3: mur – tuiles, 45 s.40 pieds, taxé 4200 fr.
1879 Domaine: 12 champs (6½ poses), 8 prés (2½ poses), 2 vignes (⅛ pose), 17 bois (4⅝ poses)
1850 Propriétaires: Monney Jean-Joseph + Claude-Joseph feu Pierre-Joseph (logis O + ½ cuisine + cave + écurie)
Monney Pierre-Joseph feu Claude (logis E + ½ cuisine + ½ grange + remise/pressoir)
Monney François-Joseph feu Pierre-Joseph (logis S + ½ grange + écurie + porcherie)
Habitants: Monney Pierre-Joseph + 3 enfants dont 2 mineurs (= 6 personnes)
Monney François-Joseph et sa famille (= 3 personnes)

319 Vue du SO *Ansicht von SW*

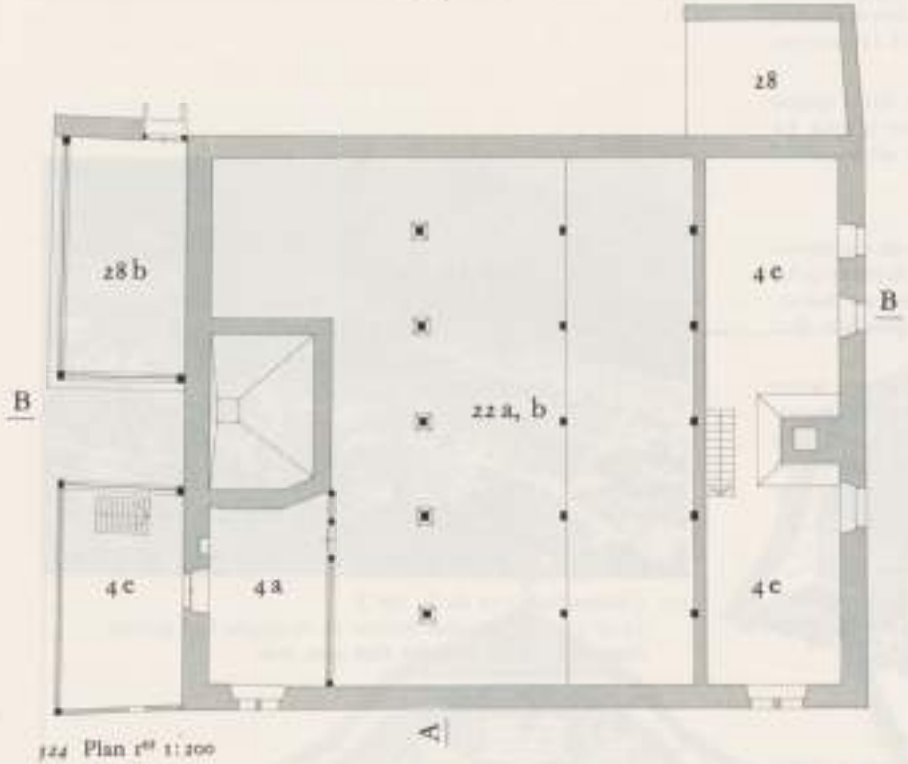
320 Châbles (1964) vu du S *von S*
Le no 1 est la première maison de la rangée S, à gauche
Haus Nr. 1 in der südlichen Zeile ganz links

321 Situation 1:3000 (1850)
Cad. fol. 1

322 Situation 1:25 000 (1889)
SA 326



123 Coupe longitudinale B–B 1:200



124 Plan 1er 1:200

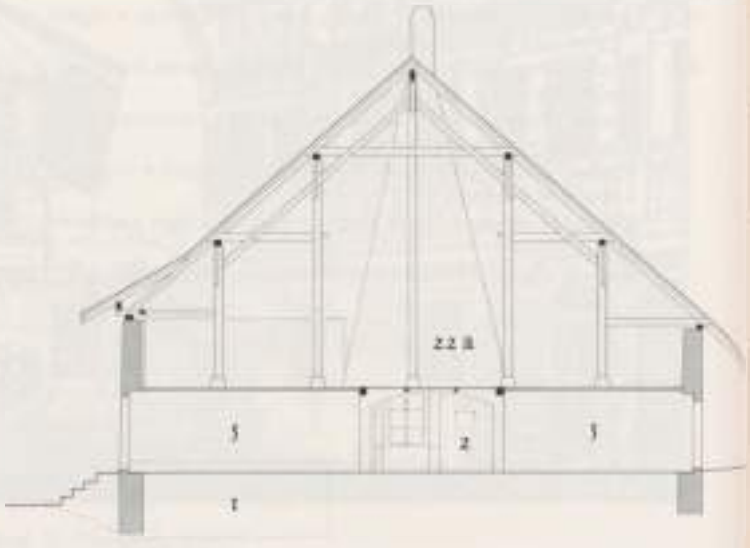
Typologie

Petite exploitation mixte morcelée.
Un des plus anciens exemples de ferme broyarde (16e s.?), comportant 4 rangs transversaux (logis/écurie/aire de grange/remise?), avec cave attenante. L'aménagement d'un deuxième appartement dans le dernier rang ainsi que l'adjonction d'annexes accolées remonte à au moins un siècle plus tard (17e s.).
Particularités: arc de cuisine supportant la cheminée-fumoir en pierre, ouvertures chanfreinées et moulurées en pierre de taille, colonnes de pannes «libres», aménagement partiel de l'étage.

Code: M-L. 3 pans pli. Fen. bip. bis. Pte. cintr./Ec-Gr (-Re). Arc de gr. Ms. dbl.

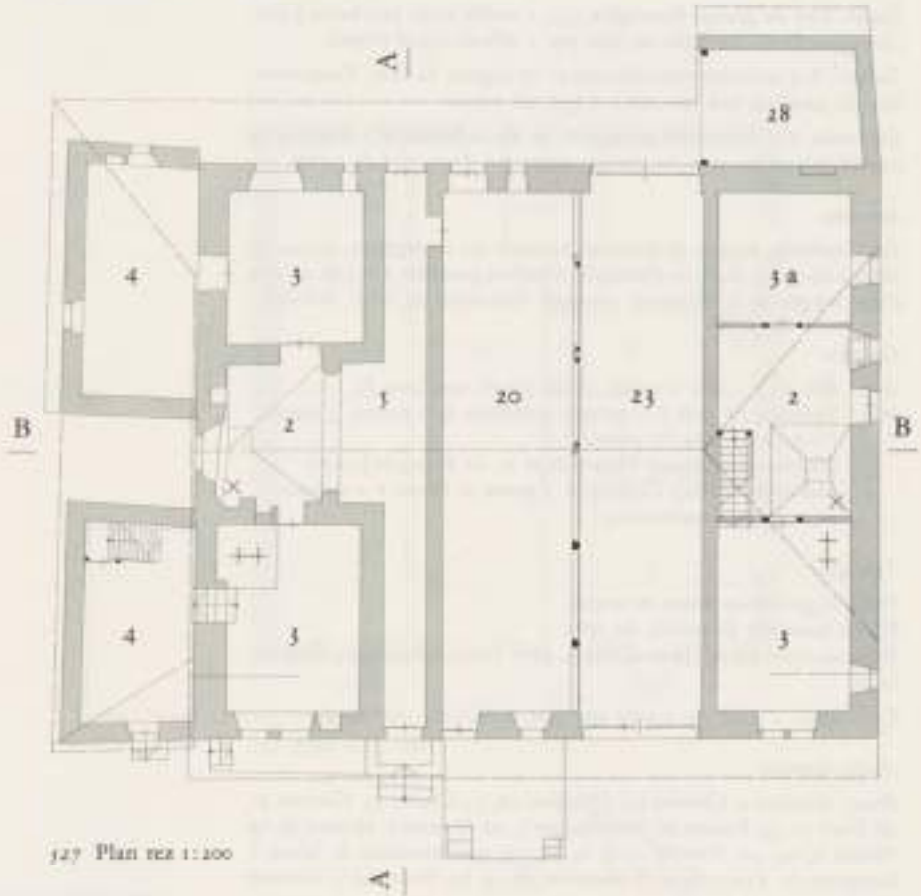
Autres exemples

Broye: Aumont 6, 35. Autavaux 24. Châbles 27. Châtillon 14/15. Delley 5.



125 Coupe transversale A–A 1:200

126 Façade principale 1:200



127 Plan rez 1:200

128 Diffusion

La ferme broyarde du 19e siècle: Font 32 (1868)
Das Bauernhaus des 19. Jh. im Broyebezirk

Architecture

Construction en maçonnerie sur plan carré, bâtie dans un léger talus; toit à 2 pans réveillonnés, couvert de tuiles. Façade longitudinale du logis percée de 5 axes d'ouvertures. Encadrements en molasse et en grès de la Molière.

On accède au *rez* du logis par un escalier et 6 marches côté rue, de plain pied côté arrière. On parvient à la cuisine par un corridor transversal (5), en contournant l'escalier de l'étage. La cuisine (2) dispose d'un âtre entouré de murs et surmonté d'une cheminée en pierre reposant sur une poutre en chêne. Un four débordait autrefois du mur pignon. La chambre arrière (3) est chauffée par un fourneau à banc et éclairée par 3 fenêtres. La chambre devant (4) est excavée.

L'étage qui comporte un second appartement présente une disposition identique.

Rural: Aire de grange-fourragère (23) / étable (20); porcherie à l'arrière-plan (20e). Le fenil est aéré par 2 œils-de-bœuf ovales.

Toiture: A 4 colonnes transversales et un pignon de falte. Contreventement parallèle aux chevrons. Léger pli coyau.

Décoration: Les ouvertures présentent un arc surbaissé, à l'exception du portail qui est en anse de panier, couronné d'une clef de voûte.

Situation

Les Couchettes, rangée de maisons en haut du «Borgeau», noyau de village compact, à 467 m d'altitude. Position parallèle à la rue, en tête d'une rangée de 3 bâtiments contigus. Direction du falte: SO–NE.

Cadastre

1834 Bât. n° 23: mur – tuiles, 45 x 46 pieds, taxé 2000 fr.
1862 Domaine: 6 prés (1½ poses), 2 champs (1¼ poses), 3 vignes (⅓ pose), 1 bois (¼ pose)
Propriétaire: Brasey Florentin et 2., de François-Joseph
Habitants: Brasey Célestin + 4 sœurs et frères + 2 enfants mineurs (= 7 personnes)

Typologie

Petite exploitation mixte morcelée.
Ferme broyarde du milieu du 19e s.
Particularités: portail central voûté, avec battants rayonnés. Œils-de-bœuf.

Code: M-L. 2 pans pli. 5 axes arq. Esc. fr./Gr-Ec. Arc de gr.

Autres exemples

Broye: Aumont 2. Châbles 34. Châtillon 28, 33. Cheiry 51. Cheyres 45, 46. Font 37, 39. Frasses 36. Montborget 7, 26. Montet 2. Morens 18/19. Murist 8, 14, 30. Nuvilly 2, 4, 6, 31, 51, 43. Praratoud 8. Sévaz 8. Surpierre 27. Vesin 18, 58. Villeneuve 28, 32. La Vounaise 7. Vuissens 38, 49, 50, 52.

329 Vue du SO *Ansicht von SW*

330 Situation 1:3000 (1862)
Cad. fol. 9

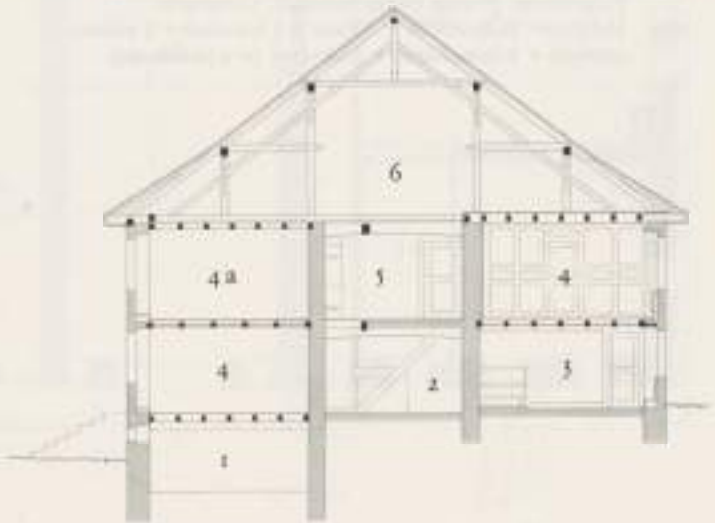
331 Situation 1:25 000 (1889)
SA 326

332 Diffusion

133 Façade principale 1:200

134 Plan rez 1:200

136 Charpente du toit *Dachgerüst*



133 Coupe transversale A–A 1:100

La grande ferme broyarde du 19e siècle: Cugy 77 (1830, B R MMC, C F)
Das Großbauernhaus des 19. Jh. im Broyebezirk

Architecture

Construction allongée en maçonnerie, coiffée d'une toiture à 2 pans coupés. Encadrements en grès de la Molière.

La façade du *logis* est percée de 4 axes d'ouvertures. Au *rez*, le corridor (1) transversal s'ouvre sur la cuisine et l'escalier de l'étage. La cuisine centrale (2) est éclairée par 2 fenêtres percées dans le mur pignon; une cheminée en maçonnerie côtoie l'âtre. La grande chambre devant (3) est lambrissée et chauffée par un fourneau à banc et à gradins; elle est percée de 3 fenêtres, dont 2 sur la façade principale. La chambrette voisine (3a) contient une armoire incorporée. Ces 2 chambres sont excavées; l'accès à la cave (1) se fait par un escalier frontal; celle-ci présente un plafond en dalles de grès soutenu par des piliers. Chambre et chambrette (3, 3a), d'une surface légèrement réduite, occupent le côté arrière.

A *l'étage*, même disposition des pièces (2e appartement).

Rural: Remise (28) / écurie (20b) / aire de grange (23) / étable (20a, c). La remise, à portail arqué, est flanquée de 2 fenêtres. Le quart de sa surface arrière est occupé par une porcherie (20e), aménagée après coup. Le portail de grange, avec porte d'homme, est surmonté d'un arc en anse de panier. Sa clé de voûte porte l'un des 4 œils-de-bœuf. Le mur de l'étable ainsi que celui de la cave à betteraves (1g), aménagée sous le pont de grange transversal, sont en biais, s'adaptant au chemin qui contourne la ferme sur l'arrière.

Toiture: A combles obliques, poinçon central et plis coyaux. La cheminée centrale est flanquée d'un canal évacuant le fumoir. Entrait de base surélevé.

Décoration: La porte est couronnée d'une imposte taillée en haut relief (initiales, date, croix de Malte) et coiffée d'une corniche; son panneau sculpté est orné de l'écusson fribourgeois. Des chapiteaux ornent la partie supérieure des montants et couronnent les clefs de voûte des portails arqués. Les chaînages d'angle sont également couronnés d'un chapiteau.

Situation

A l'entrée E du village, à 471 m d'altitude. Ferme longeant la rue principale. Elle est posée entre la cour et le jardin. Direction du faîte: SO–NE.

Cadastre

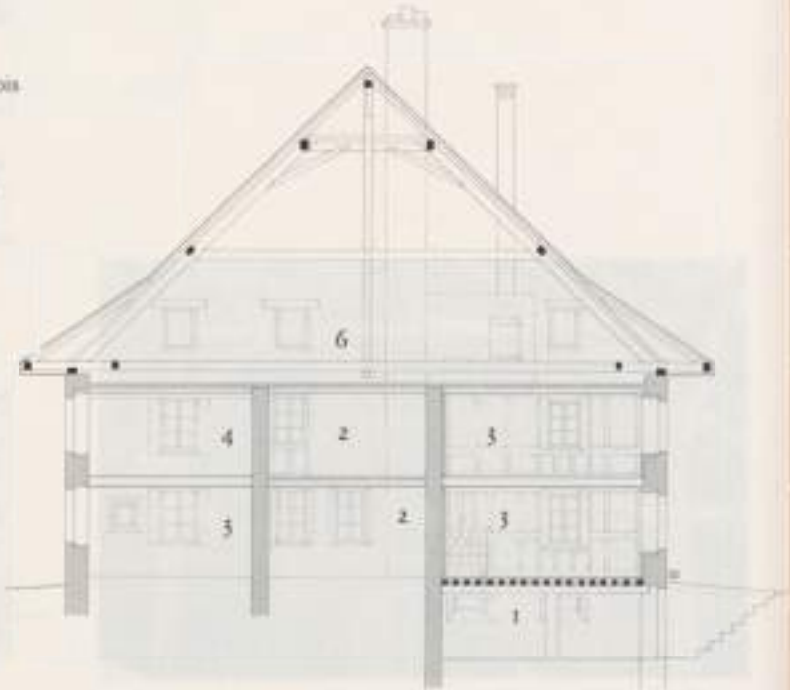
1834 Bât. n° 24: Mur – tuiles, 52 2/4 pieds, taxé 11 000 fr.
1893 Domaine: 11 champs (17⅓ poses), 8 prés (10½ poses), 2 bois (2⅓ poses)
1847 Annexes: cave (sous le grenier du voisin), porcheries
Propriétaire: Franex Pierre Joseph, f. Christophe
1830 Habitants: propriétaire + épouse + 2 cousines + 3 enfants mineurs + 1 domestique + 1 servante (= 9 personnes)

137 Vue du N *Ansicht von N*

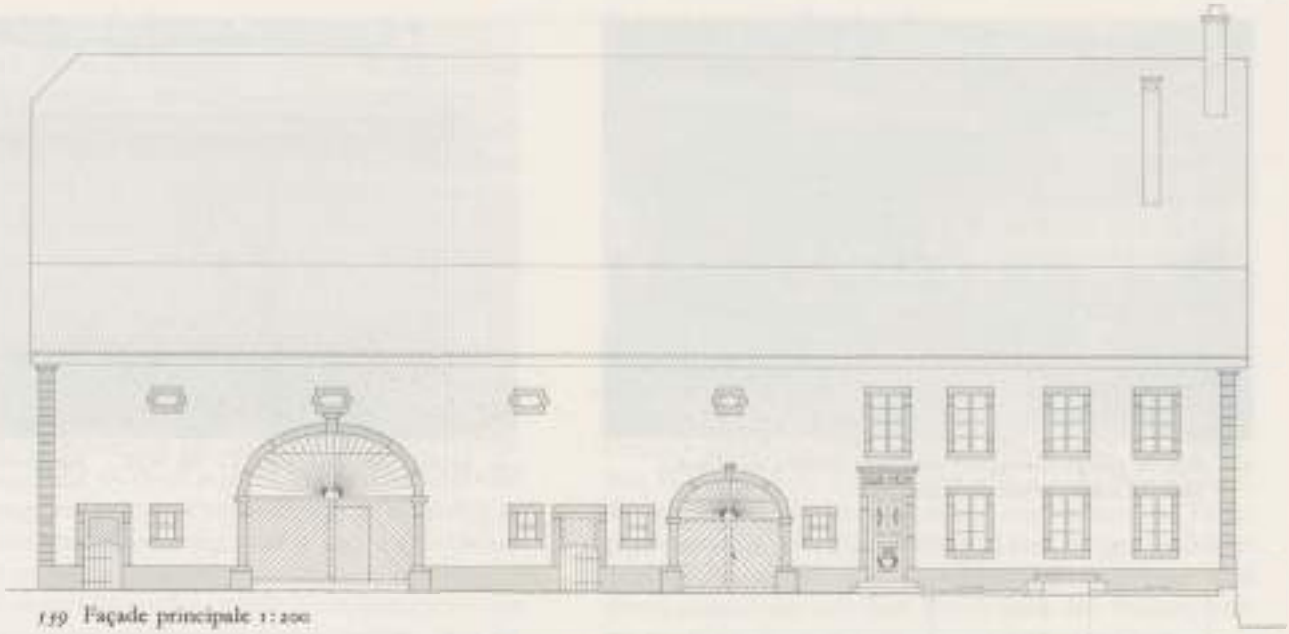
Typologie

Exploitation mixte moyenne morcelée.
Grande ferme à double écurie et remise.
Particularités régionales: arcs de grange et de remise en anse de panier, orifices de grange en forme d'œil-de-bœuf, plafond de cave en dalles de grès.

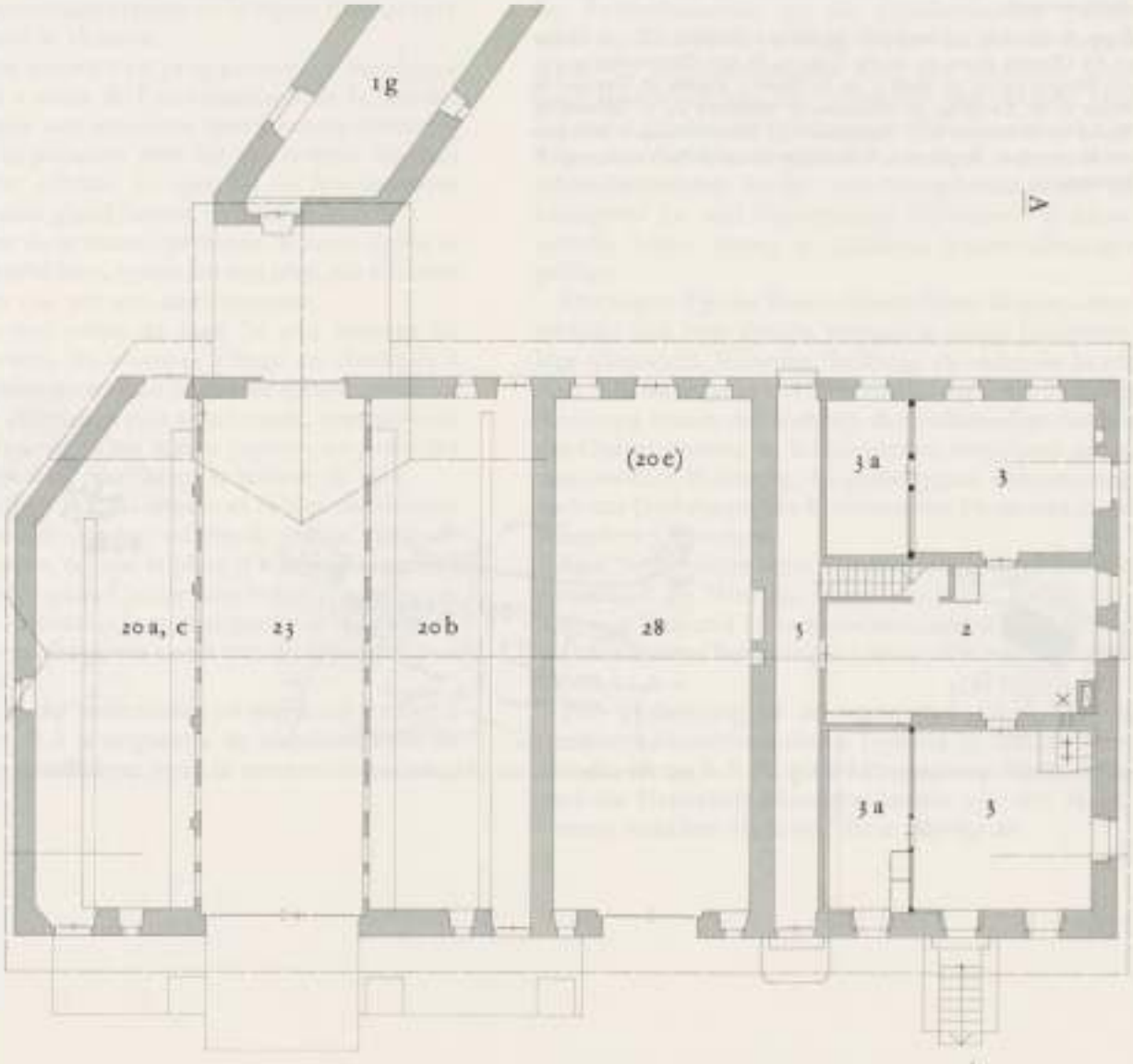
Code: M-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes. Imp. / Re-Ec-Gr-Ec. Arcs de gr. Pont tr.



138 Coupe transversale A–A 1:200



159 Façade principale 1:200



160 Plan rez 1:200

141 Aire de grange-fourragère, avec mur d'étable en brique
Tenn mit Stallwand aus Backstein

142 Imposte dat. 1830, sign. CF BR MMC *Supraporte*

Autres exemples

Broye: Aumont 49, 54. Autavaux 29. Bussy 2. Châbles 4, 42, 58. Cheiry 57, 67. Cheyres 26, 33, 17, 53, 65. Cugy 14, 83, 107. Domdidier 74, 133, 216. Fétigny 22/24, 93. Font 4, 47, 62. Forel 5. Frasses 28. Granges de Vesin 21, 36. Léchelles 49. Mannens 15. Ménières 20, 25. Morens 12. Murist 21, 36. Nuvilly 3, 13. Praratoud 1, 14. Prévondavaux 5. St-Aubin 113. Seiry 7/8, 11. Surpierre 9. Villeneuve 36, 40, 51. La Vounaise 82, b. Vuissens 53.

143 Situation 1:3000 (1847) Cad. fol. 3

144 Situation 1:25 000 (1889) SA 526

145 Diffusion

Fermes du district de la Broye

Le *plus ancien type* de la maison en pierre du cultivateur fribourgeois – pendant de la maison en bois à toit de chaume du nord-est du canton – est devenu rare; seuls quelques exemples isolés dans la Basse-Broye ont résisté au temps. Son plan, en revanche, s'est maintenu jusque vers 1950. Dans son expression la plus simple, il remonte au moins à la fin du Moyen Age dans le Gros de Vaud et la vallée de la Broye. Ainsi, ce plan type a survécu pratiquement inchangé pendant six à sept siècles (p. 62ss). Il s'agit d'un bâtiment longitudinal divisé en trois à six «compartiments» (appelés *cours* ou *rangs* dans les documents d'archives): une cuisine centrale flanquée de pièces d'habitation desservies par un corridor latéral traversant, la grange, une ou deux étables, éventuellement une remise. L'étage sur le logis n'est aménagé qu'en partie et sert, de même que les combles sous le toit, à entreposer foin, gerbes et paille.

La forme du toit dépend du mode d'implantation: toit en bâtière pour les maisons en ordre contigu, toit en croupe pour les maisons individuelles. La tuile est le matériau de couverture typique de la région bien qu'on y rencontrât aussi le chaume.

Le plan type ancien s'est progressivement développé – notamment à cause de l'accroissement de la population – et adapté aux nouvelles circonstances économiques. Caves et pressoirs sont les adjonctions les plus fréquentes. Par ailleurs, on agrandit les fenêtres pour répondre au plus grand besoin de confort.

Le *type récent* de la maison paysanne de cette région se distingue du précédent, moins par son plan, ses volumes et sa situation que par son aménagement.

On excave une partie du logis (le plus souvent les chambres devant), on aménage l'étage en chambres à coucher, parfois même en un deuxième appartement; les fenêtres, plus grandes et plus nombreuses, commencent à apparaître également sur le mur pignon; on perce des ouvertures spéciales pour aérer la réserve de foin.

Dans la plupart des maisons – et cela probablement pour des raisons de prestige – l'aire de grange, flanquée d'une seule étable, occupe la place d'honneur au milieu de la façade principale. L'ordre dans lequel se présentent les locaux du rural étant interchangeable et sans importance pour l'exploitant, son choix semble dépendre d'un motif esthétique.

Ce type de ferme entièrement en pierre est confiné à la Basse-Broye et à la seigneurie de Surpierre, celle de Montagny ayant déjà opté pour la construction mixte.

Bauernhäuser im Broyebezirk

Der *älteste Typ* des freiburgischen Ackerbauernhauses aus Stein kommt – als Gegenstück zum hölzernen Strohdachhaus im Nordwesten des Kantons – heute nur noch vereinzelt im unteren Broyebezirk vor. Sein Grundriß lebt allerdings weiter bis in die Mitte unseres Jahrhunderts; als quergeteiltes Einhaus kann es zudem im Raum Gros de Vaud/Broyetal wenigstens bis ins Spätmittelalter zurückverfolgt werden. Seine grundlegenden Merkmale erreichen somit ein Alter von wenigstens sechs bis sieben Jahrhunderten (s. S. 62ff.). Wir meinen damit: Querteilung des Langhauses in – je nach Größe – drei bis sechs Abteile (in den Quellen «cours» oder «rangs» genannt), d.h. zentrale Küche mit flankierenden Wohnräumen, erschlossen von einem durchgehenden Hausgang; ein bis zwei Ställe, dazwischen das Tenn; gegebenenfalls ein Wagenschopf. Das Obergeschoß über dem Wohnteil ist nur unvollständig ausgebaut und dient, zusammen mit dem Raum über den Ställen, vorwiegend der Heu-, Garben- und Strohstapelung.

Als ursprüngliche Dachform kommt das Satteldach bei Reihenbauweise, für die einzelstehenden Bauten auch das Walmdach in Frage. Nebst der für die Region typischen Ziegeldeckung ist auch das Strohdach nicht ganz auszuschließen. Der Grundriß des ältesten Typs hat meist gewisse Erweiterungen erfahren, dies im Gefolge des Bevölkerungswachstums und neuer Wirtschaftsbedürfnisse. Keller- und Pressgebäude bilden die häufigsten An- und Nebenbauten. Gestiegene Wohnansprüche haben ferner zu größeren Fensteröffnungen geführt.

Der *jüngere Typ* des Bauernhauses dieser Region unterscheidet sich vom älteren weniger in seiner Gesamtanlage (Grundriß, Volumen, Stellung) als vielmehr in seinem Ausbau: neu ist die Unterkellerung eines Teils der Wohnung (meist der Stuben), der vollständige Ausbau des Obergeschosses zu Schlafräumen, manchmal gar zu einer zweiten Wohnung, die großzügigere Befensterung, auch der Giebelseite, die Belüftung des Heustocks durch besondere Öffnungen.

Das Tenn nimmt beim Großteil der Häuser mit nur einem Stall die Mitte der Hauptfassade ein. Da die Stellung von Stall und Tenn betriebstechnisch austauschbar ist, könnte diese Betonung der Mitte ästhetische Gründe haben.

Zur Verbreitung ist zu sagen, daß das vollständig gemauerte Bauernhaus dieses Typs auf die Untere Broye und die Herrschaft Surpierre konzentriert bleibt, während die Herrschaft Montagny bereits von den Mischformen zwischen Holz und Stein geprägt ist.

La ferme glânoise du 18e/19e siècle: Le Châtelard 62 (1796, M. Joseph Thorimbert)
Das Bauernhaus des 18./19. Jh. im Glanebezirk

Architecture

Construction à poteaux encadrée de 2 murs latéraux saillants et coiffée d'un toit à 2 pans coupés et pli coyau, couvert initialement de bardeaux.

Le *logis* est en saillie côté S. Au rez, le corridor transversal dessert la cuisine centrale ainsi que les 2 chambres latérales. La grande chambre devant (3) est éclairée par 4 fenêtres accolées; elle contient un fourneau à banc derrière lequel se trouve une alcôve (4aa). Une seule fenêtre éclaire la chambrette (3a). Côté N disposition symétrique des chambres, chauffées par un fourneau à gradins. Une vaste «borne» recouvre la cuisine (2) dans sa presque totalité; le mur pignon est percé d'une double fenêtre avec évier; l'escalier de l'étage se superpose à l'escalier de la cave (1) située sous la partie S du logis.

A *l'étage*, disposition semblable des pièces. Des casiers superposés pour grain et autres vivres meublent le grenier incorporé (2a) et la chambre à viande (4d) précédant le fumoir de la «borne» (2d).

Rural: Ecurie (20b) / aire de grange-fourragère (23a) / étable (20a). La brique remplace les anciennes parois en bois de l'écurie. Pont de grange longitudinal avec rampe récente bétonnée à l'O. Revêtement du pignon oriental en tavillons, du pignon occidental en tuiles.

Toiture: A 6 colonnes, avec arbalétriers, 4 entraits et contreventement. Moise appuyant l'avant-toit partiellement lambrissé.

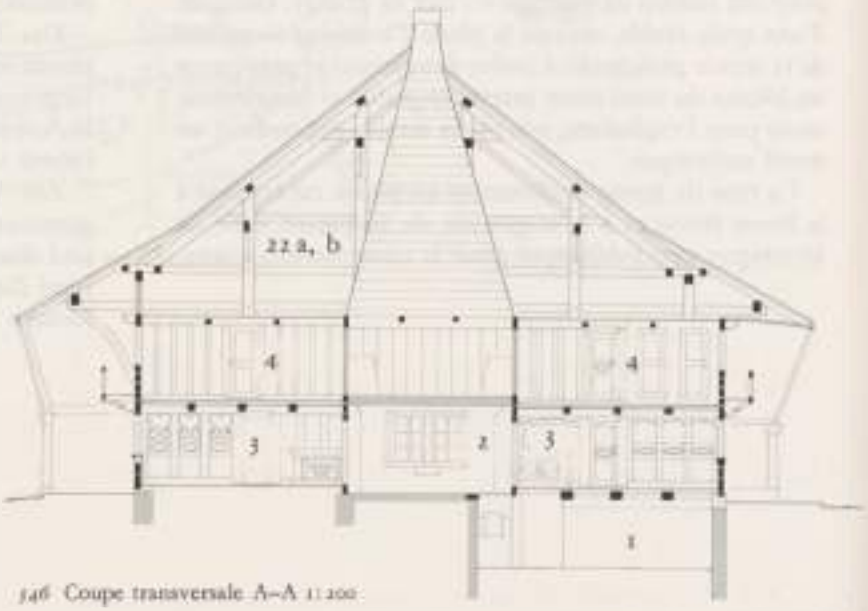
Décoration: Des panneaux ornés de losanges horizontaux (allèges) et verticaux (meneaux) structurent la façade S–E. Des frises en guirlandes et demi-cercles ornent les lisses qui portent également des motifs héraldiques et figuratifs intercalés (fleurs de lys, étoiles, chevaux). Les supports de galerie sont chantournés en forme de doucine.
Les portails à frontons arqués et chevillés portent des inscriptions (date, IHS, nom de charpentier). Les battants à panneaux sont assemblés par des traverses chevillées.
A l'intérieur, les parois sont ornées de panneaux curvilignes à losanges. Des linteaux à frise en doucine ornent les portes munies de panneaux chantournés à motifs variés. Les plafonds se distinguent par leurs solives moulurées supportant des panneaux longitudinaux en relief.
Le fourneau à banc s'inscrit dans un plan curviligne. Il est orné d'un cartouche signé PMD et surmonté d'une corniche d'alcôve chantournée. Le fourneau à gradins, signé PT, présente frontalement un décor floral entouré d'une frise en demi-cercle.

Situation

Ferme située en bordure du village, à 910 m d'altitude. Position longitudinale parallèle à la rue «derrière». Direction du faîte: NNE–SSO.

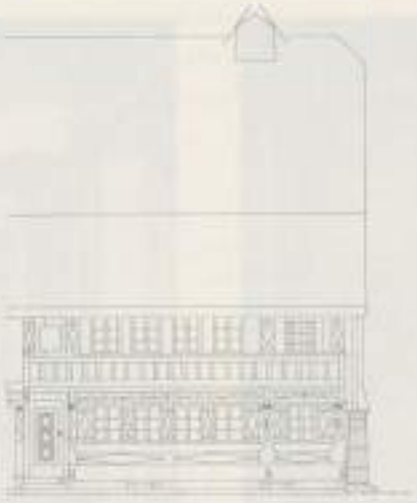
Cadastre

1814 Bât. n° 62: bois – bardeaux, 74x49 pieds, taxé 4200 fr.
1870 Domaine (a): 1 pré (1 pose), 3 champs (1⅓ poses)
Domaine (b): 3 prés (2½ poses), 4 champs (7¼ poses)
Propriétaire (a): Thorimbert Jacqueline née Videl, femme de François
Propriétaire (b): Thorimbert Marie née Delabays, femme de Jean-Joseph
Habitants (a): Propriétaire et sa famille (= 8 personnes, dont 6 mineurs)
Habitants (b): propriétaire et 3 enfants (= 4 personnes)



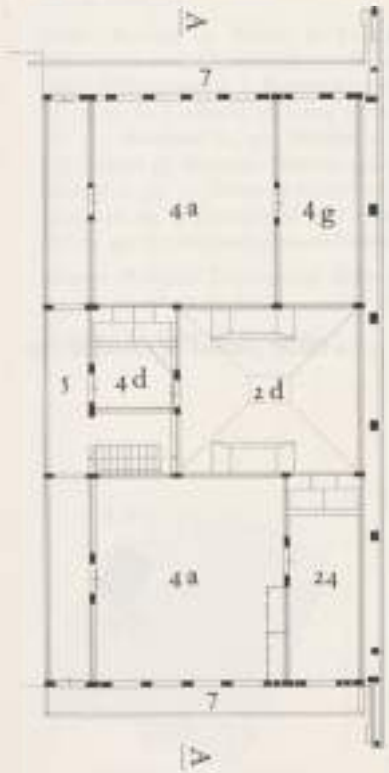
346 Coupe transversale A–A 1:200

147 Vue de l'E *Ansicht von O*

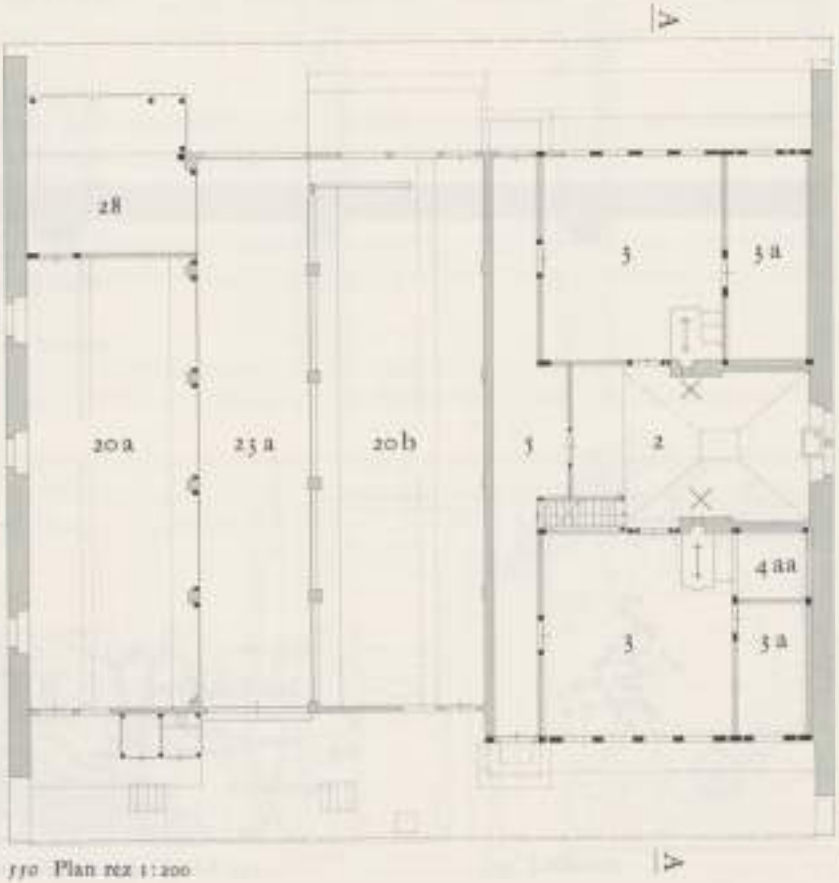


149 Façade principale du logis 1:200

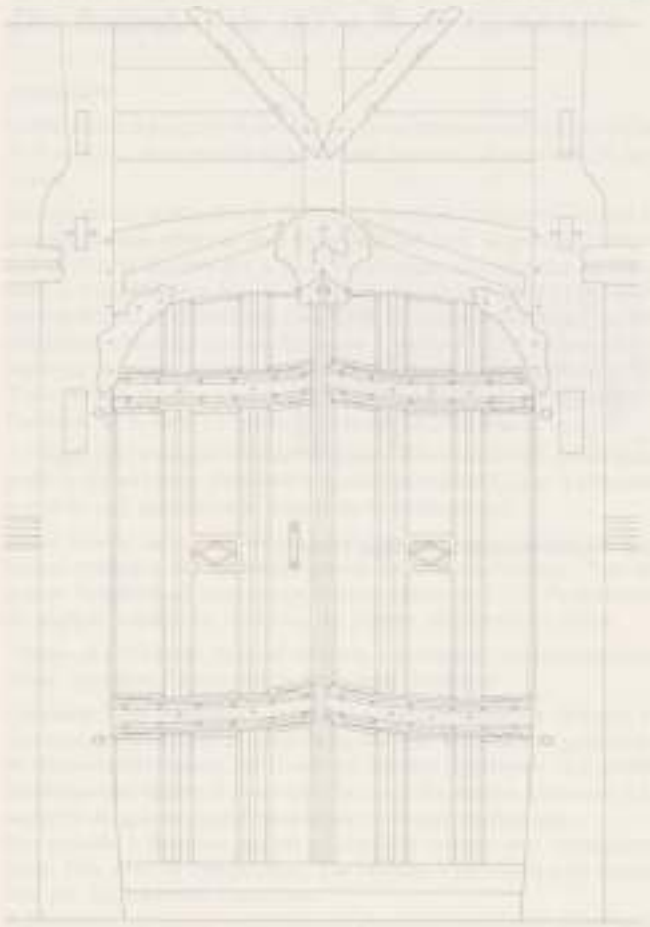
148 Vue du S: rampe et pont longitudinal
Ansicht von S: Rampe und Längseinfahrt



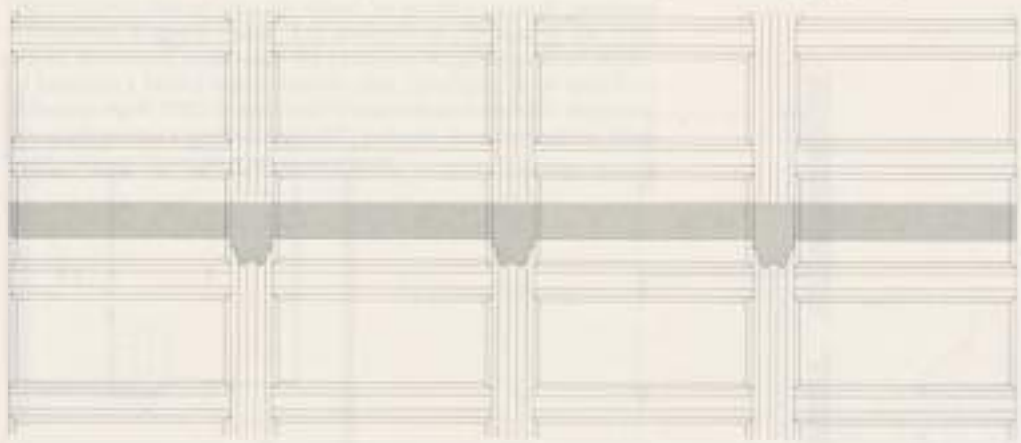
151 Plan 1er 1:200 (logis)



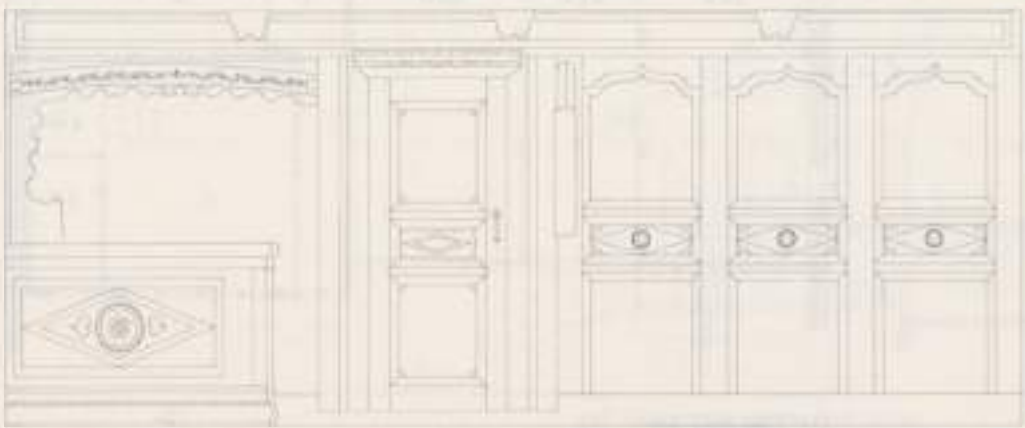
150 Plan rez 1:200



332 Porte de grange 1:50



333a Détail plafond de chambre 1:50



333b Détail paroi de chambre 1:50

554 Losanges sculptés sur montants de fenêtre
Reliefrauten auf Fensterpfosten

555 Corridor à l'étage
Gang im Obergeschoß

556 Porte à panneaux
Füllungstür

Typologie

Petite exploitation mixte regroupée, de la fin du 18e siècle. Ferme du Gibloux, d'une exécution admirablement soignée.
Particularités: richesse dans le style personnel du maître charpentier Joseph Thorimbert de Grangettes (*1746) (décoration des éléments de façades, portails, boiseries et plafonds).

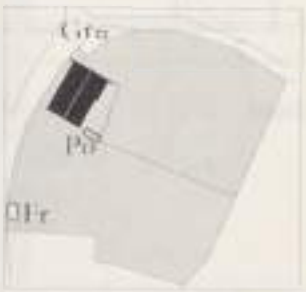
Code: B-L. Murs lat. R. 2 2/4 pans pli. 4*1 fen. Gal. à pann./Ec-Gr-Ec. Front. Poot long.

Autres exemples

Glâne: Berlens 29. Billens 11. Le Châtelard 76. Châtonnaye 90, 91. Chavannes-sous-Orsonnens 22, 28, 31, 43, 104. Les Ecasseys 3. Ecublens-Villangeaux 4, 5. Estévenens 27, 28, 63. Hennens 39. La Joux 41, 43, 51, 73, 81. Lieffrens 19. Lussy 7, 10, 17, 24, 29, 36. Massonnens 23, 43, 46, 52. Méziéres 18, 94. Middes 4. Morlens 3. La Neirigue 4, 21. Orsonnens 58. Romont-Bossens 499, 506, 509. Romont-Les Glânes 12. Siviriez 6, 37, 51. Torny-le-Grand 17. Villariaz 36. Vauderens 24. Villaraboud 19. Villarimboud 52. Villarsiviriaux 23, 26, 43. Villaz-St-Pierre 49. Vuisternens-devant-Romont 5, 24.

Gruyère: Rueyres-Treyfayes 58. Sâles 58, 47. Soreens 28, 130, 162. Vaulruz 34, 43. Vuadens 27, 54.

Veveyse: Le Crêt 56. Progens 17.



557 Situation 1:3000 *i*

558 Situation 1:25 000 (1889) SA 557

559 Diffusion

La grande ferme glânoise du 18e/19e siècle: Prez-vers-Siviriez 30 (1820/1822, M. Alexis Carrel; Frères Cosandey)

Das Großbauernhaus des 18./19. Jh. im Glanebezirk

Architecture

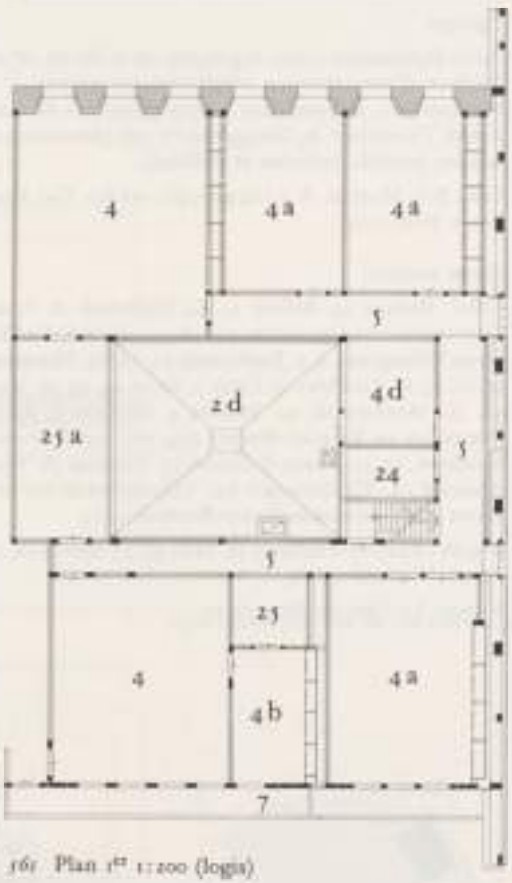
Grande ferme longitudinale en construction mixte, sous un toit à 2 pans, couvert initialement de bardeaux. Façade SE (1+5 fenêtres) en construction à poteaux. Murs d'écurie reconstruits en brique; socle du pont et murs pignon saillants en maçonnerie brute crépie. Façade NO du logis (7 axes) en maçonnerie (pierres crépies et molasse). 2 ponts de grange transversaux.

La grande *aire* voûtée au N (1b, d), directement accessible de l'extérieur, est reliée par un corridor oblique à la petite cave (1a), placée sous la chambrette S. Un escalier monte de ce corridor à la cuisine.

Le *logis* est accessible par 2 portes latérales au S et une centrale au N. Un corridor transversal (5) dessert la chambre S et la cuisine. La chambre (3) est équipée d'un fourneau à banc communiquant avec la chambrette (3a). La chambre à coucher (4a) n'est pas chauffée. La cuisine (2) longitudinale au centre est surmontée d'une «borne» qui coiffait autrefois un foyer central avec un creux pour la chaudière à fromage. L'ancien âtre a été muré. Un local de débarras (4c) se situe dans le coin NO. Au N, grande et petite chambre (3; 3a) sont séparées par le corridor et chauffées par des fourneaux à banc. Chambre à lait et dépense (1c, 4c) dans le coin NE, éclairée par des fenêtres à barreaux et aérée autrefois par des fentes horizontales percées dans le mur pignon.

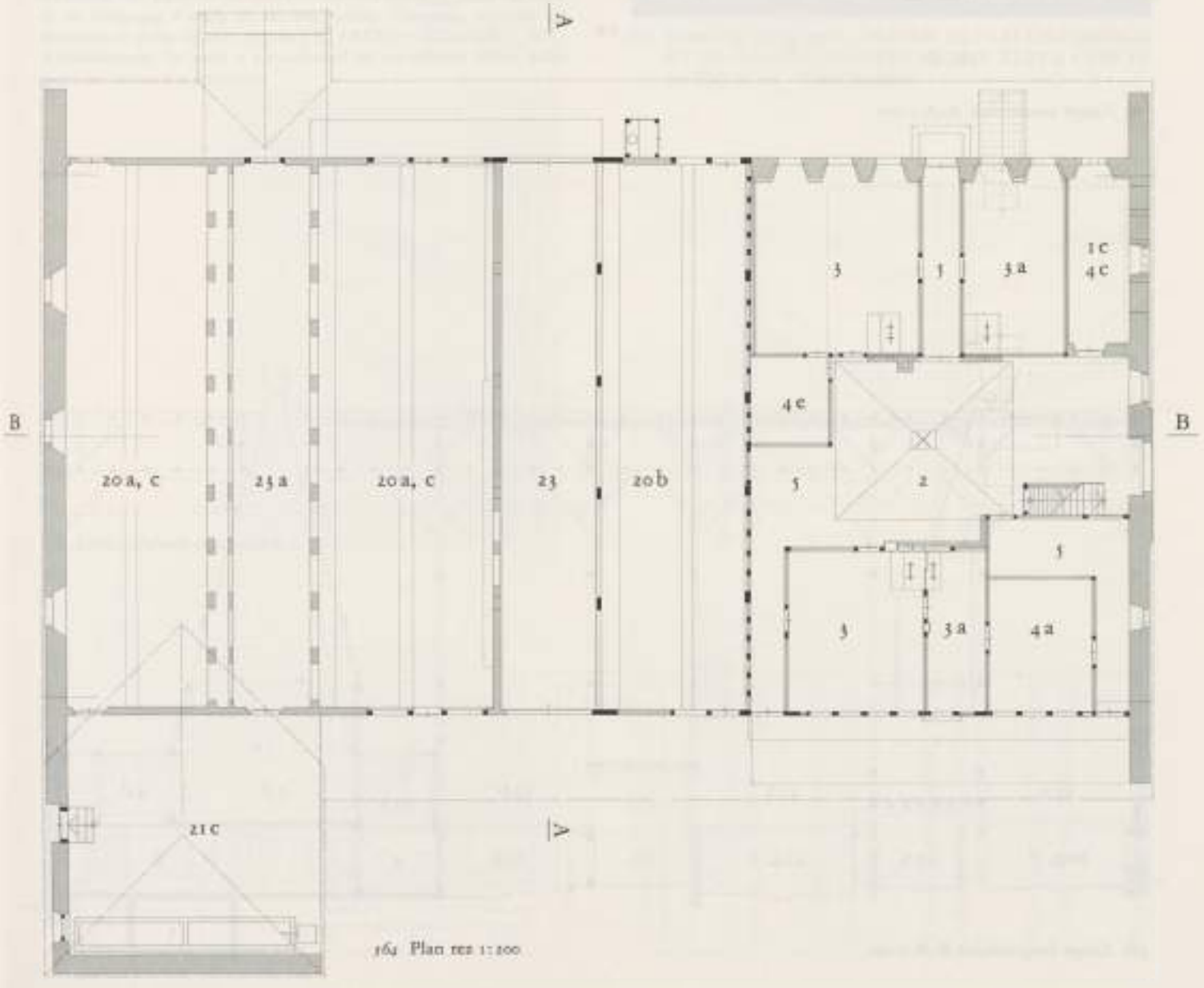
160 Vue du SE *Ansicht von SO*

162 Plan cave 1:200

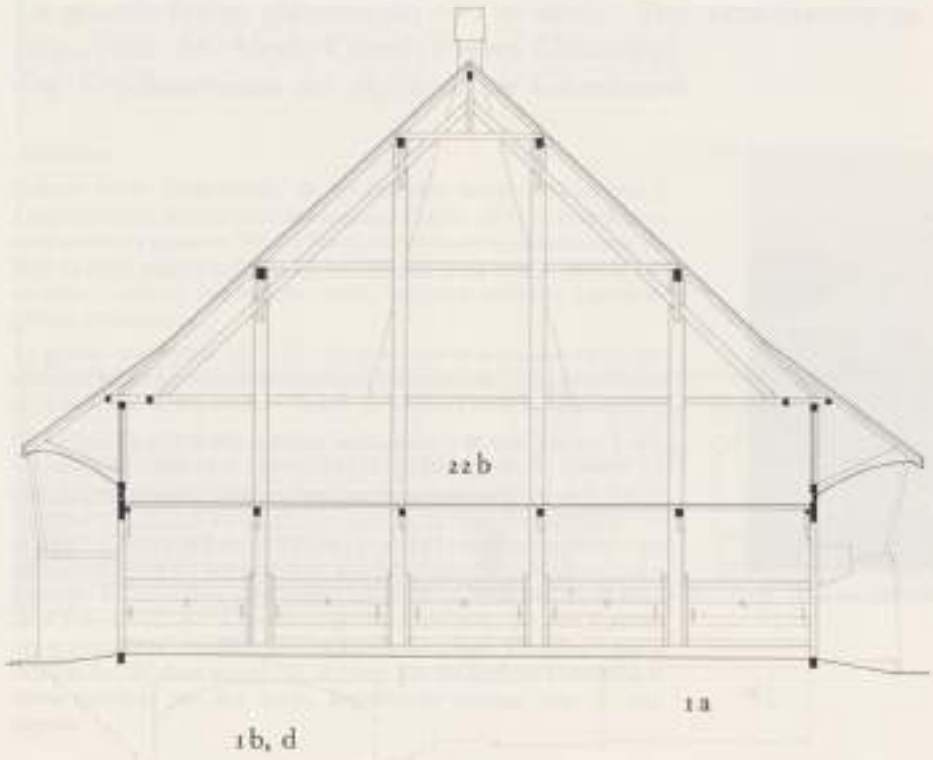


161 Plan 1er 1:200 (logis)

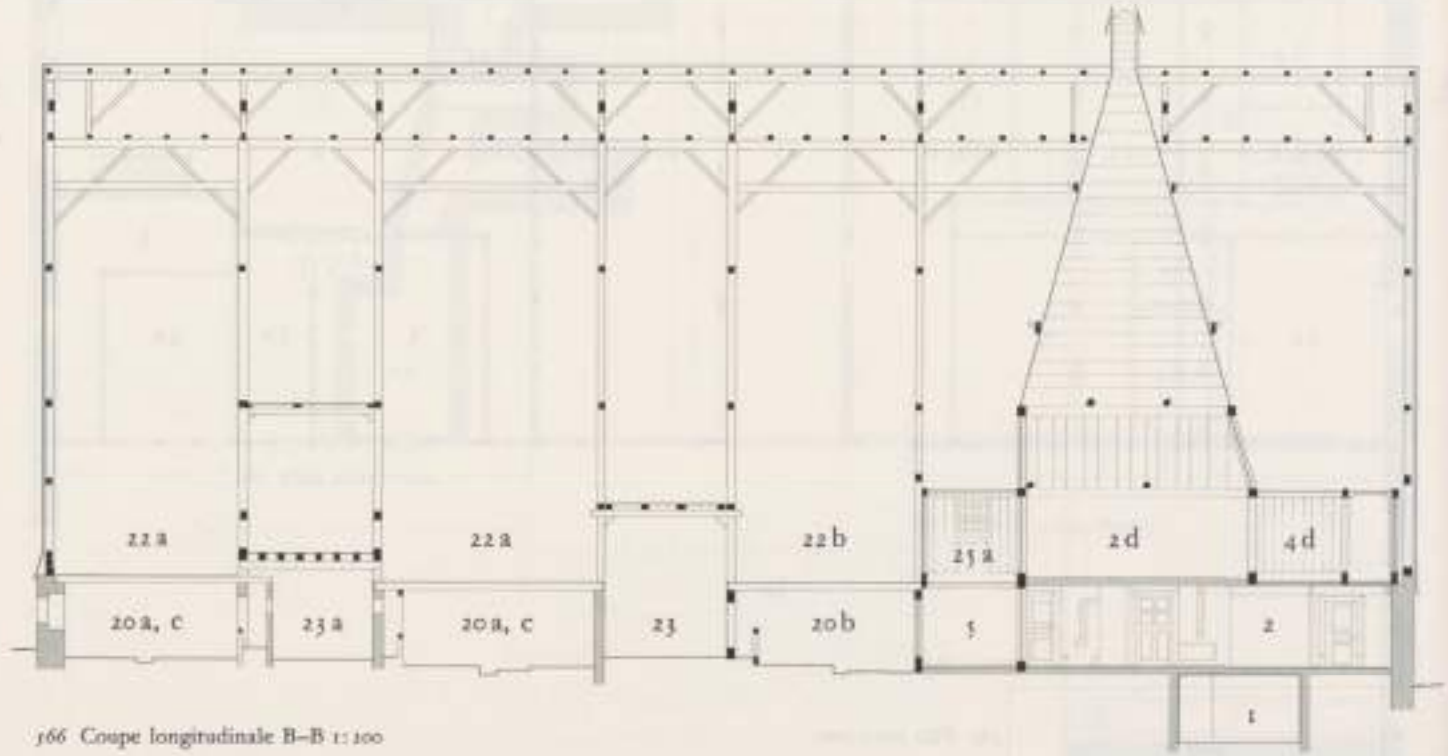
163 Façade SE 1:200



164 Plan rez 1:200



365 Coupe transversale A–A 1:200



366 Coupe longitudinale B–B 1:200

Un escalier monte de la cuisine à *l'étage*, dont le milieu est occupé par le fumoir (2d) de la borne, précédé de la chambre à viande (4d) et d'un grenier (24). Derrière le fumoir se trouve l'entrepôt des ustensiles d'alpage et des sonnailles (23a). 2×3 chambres (4, 4a, 4b), de grandeurs diverses, sont réparties sur les 2 façades longitudinales; elles sont partiellement équipées d'armoires incorporées sur toute la longueur. Les 2 corridors sont éclairés par 2 fenêtres percées dans la façade pignon, revêtue de tavillons.

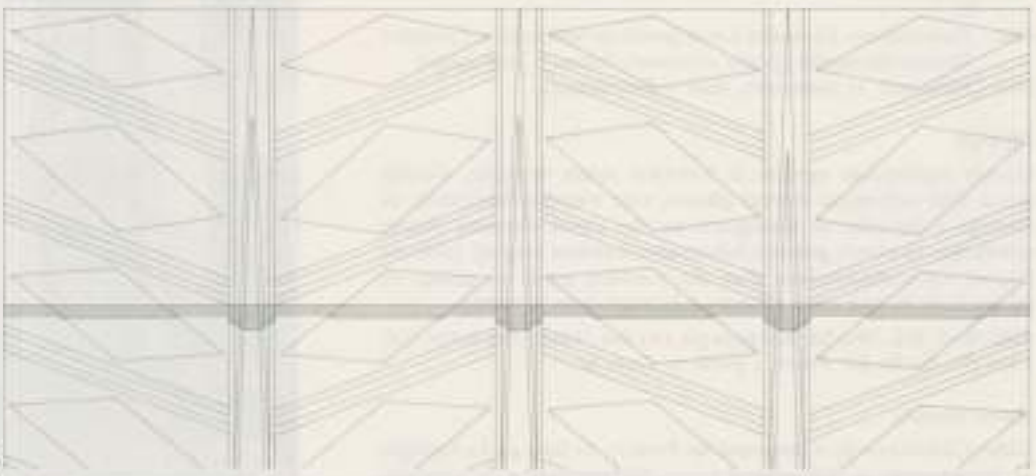
Rural: Ecurie (20b) / aire de grange (23) / étable double (20a, c) traversée d'une fourragère. Sous le pont de grange, l'abreuvoir (21c) est ouvert et comprend une double fontaine. Une porte donne accès au jardin sis devant la façade pignon SO. Le pont de grange NO est moins large que la fourragère située en-dessous.

Toiture: A 2 pans et pli coyau reposant sur 4 colonnes en largeur et 7 en longueur. Elle est équilibrée par les arbalétriers et 5 entraits superposés. La poutre faîtière est portée par des poinçons. Les colonnes des 2 extrémités reposent sur les 2 murs pignon en saillie. Grand avant-toit voûté.

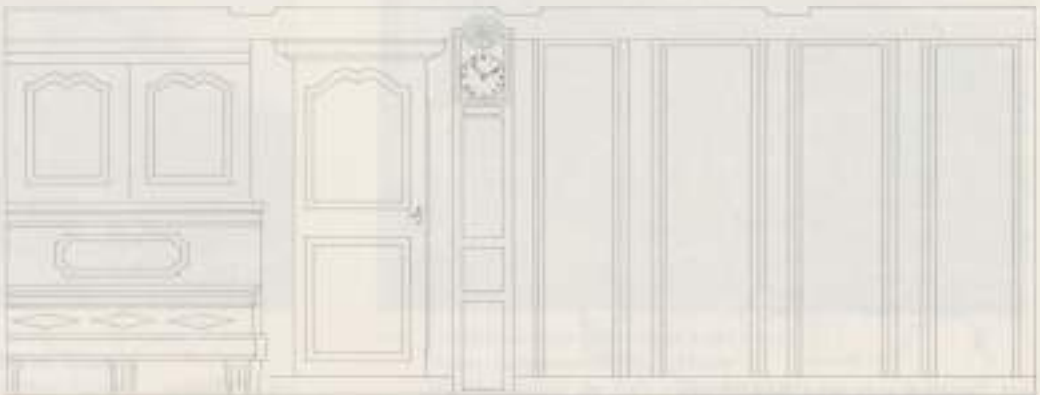
Décoration: La façade SE est ornée de lisses, linteaux et têtes de poutres profilés, ainsi que de frises sculptées; elle est dotée d'une galerie à balustres. La porte de grange à panneaux est surmontée d'un linteau courbe armorié et peint, portant l'inscription: MAISON DES FRÈRES COSANDEY, FAITE PAR MAÎTRE ALEXIS CAREL L'ANNÉE 1820.
La façade NO présente des axes d'ouvertures encadrés d'une corniche et de chaînages d'angle en molasse taillée. L'imposte centrale est armoriée et datée de 1822, signée LES FRÈRES COSANDEY, M L. L'encadrement de porte à arc surbaissé est en calcaire blanc. Belle porte en chêne à 5 panneaux.

A l'intérieur, la grande chambre est ornée de panneaux verticaux pour les parois, curvilignes pour les portes et le fourneau (daté 1864). Le plafond présente des panneaux ornés de losanges, disposés en épi. La pendule est incorporée. A l'étage, les portes d'armoires incorporées sont ornées de panneaux rectangulaires arrondis.

367 Linteau de grange peint: «MAISON DE CLAUDE COSENDAI ET DE CES FILS FAITE PAR MAITRE ALEXIS CARY LE 29 MAY 1820» *Tenniturzmalerei*



368 Détail plafond de chambre 1:50



369 Détail paroi de chambre 1:50

570 Vue du N *Ansicht von N*

Situation

En Chaussiez ou *Clos du Moulin*, ferme isolée située parallèlement à la route du vallon de la Glâne, à 736 m d'altitude. Jardin enclos du côté SO. Grenier en face de la façade principale. Direction du faîte: NNE–SSO.

Cadastre

1854 Bât. n° 30: bois/mur – bardeaux, 122x61 pieds, taxé 11 000 fr.
1866 Annexes: ferme + battoir, remise-grenier-four
1849 Domaine: 42 poses de champs, 42 poses de prés, 17 poses de bois
1811 Propriétaire: Cosandey Claude (bâtisseur de la ferme existante)
1866 Propriétaires: Cosandey Louis (partie occidentale) et Cosandey Nicolas-Alexandre (partie orientale), frères, f. Jean-Joseph
1870 Habitants: 15 personnes, dont 2 domestiques.

Typologie

Grande exploitation agricole et forestière mixte morcelée. Grande ferme d'un cultivateur-éleveur glânois, avec autrefois fabrication du fromage à domicile, se distinguant par des signes d'aisance (façade symétrique en pierre, galerie à balustrades, intérieur soigné). La ferme dispose vraisemblablement d'un des premiers ponts de grange en plaine et de la plus vaste «borne» subsistant dans le canton.

Code: B,M/B-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 5+3 fen./7 axes. Pte. centr. Gal. à bal./Ec-Gr-Ec-Ec. Front. 2 ponts tr. Ann. lat.

Autres exemples

Glâne: Châtonnaye 93. Chavannes-les-Forts 17. La Joux 44. La Neirigue 25. Sommentier 36. Villaraboud 25, 24. Villarimboud 5.

Gruyère: Rueyres-Treyfayes 3A, 21, 30.

571 Façade NO (logis) 1:200

572 Entrée de la façade NO *Eingang NW-Fassade*

573 Situation 1:25 000 (1890) SA 356

574 Diffusion

Fermes du district de la Glâne

Généralement construites en bois et conçues sur plan rectangulaire, elles comportent deux étages; leur toit à pans coupés, également d'une hauteur de deux étages, est le plus souvent brisé dans le tiers inférieur. Une galerie parcourt généralement l'étage supérieur du logis. Au-dessus du mur pignon du rez, percé des double-fenêtres de la cuisine, la paroi en bois est recouverte de planches, de bardeaux ou, plus tard, de tuiles.

Le rural comprend au moins une étable et une aire de grange; celui du paysan moyen est doté d'une deuxième étable et d'une remise. La maison paysanne cossue peut abriter une deuxième aire de grange et une étable supplémentaire. La partie des combles est desservie, au 19e siècle surtout, par un pont latéral ou transversal. La porte de la grange, avec son linteau artistiquement sculpté ou décoré, constitue le centre optique de la façade clairement structurée.

Ce type de maison se retrouve au-delà du Gibloux, jusque dans quelques communes limitrophes de la Gruyère et de la Veveyse.

Bauernhäuser im Glanebezirk

Die Mehrzahl dieses Bautyps besteht aus einem zweigeschossigen, längsorientierten Holzhaus mit einem ebenfalls zweigeschossigen Dach, das im unteren Drittel meist einen Knick und unter dem First oft eine Abwalmung erfährt. Vor den Fenstern des Obergeschosses verläuft meist eine Laube. Über der vom Küchen-Doppelfenster durchbrochenen Giebelmauer des Erdgeschosses ist die Holzwand mit Brettern oder Schindeln, später auch mit Ziegeln verschalt.

Die Raumfolge im Wirtschaftsteil umfaßt mindestens Stall und Tenn, in den mittleren Bauernhäusern anschließend den zweiten Stall und den Wagenschopf. Das Großbauernhaus kann zusätzlich ein zweites Tenn und einen dritten Stall beherbergen. Der oft beträchtliche Dachraum wird vor allem im 19. Jh. durch eine Quer- oder Längseinfahrt erschlossen. Optisches Zentrum der klar und übersichtlich gegliederten Fassade ist dasEnntor mit seinem malerisch ausgestalteten Jochbalken.

Der Typ strahlt aus dem Glanebezirk über den Gibloux in einzelne Randgemeinden des Greyerz- und Vivisbachbezirks hinaus.

175 Sorens 162 (1861)
Petite ferme du type «Gibloux/Haute Glâne»
Kleinbauernhaus des Typs «Gibloux/Obere Glane»

176 Chavannes-sous-Orsonnens 104 (1775)
Ferme moyenne du type glânois
Mittelbauernhaus des Typs «Glanebezirk»

L'ancienne ferme préalpine: Villariaz II (1654/1677, M. NS; IE) *Das ältere voralpine Bauernhaus*

Architecture

Construction en bois, à toit aplati, couvert initialement de bardeaux. Construction à poteaux avec des éléments en pierre brute crépie: mur pignon NE étayé par 2 contreforts, mur de soutènement SO en saillie, murs d'écurie (récents).

Logis: Un corridor transversal mène à la cuisine longitudinale au centre (1), éclairée par 2 baies de fenêtres à linteaux en bois. La «borne» a été supprimée, remplacée par une cheminée maçonnée. La chambre (3) est accessible par le corridor et la cuisine; elle est dotée d'un fourneau à banc et éclairée de 4 fenêtres. La chambrette (32) est éclairée d'une seule fenêtre. Le côté NO présente une disposition identique: chambre à coucher (42) et chambrette (52) sont de dimension légèrement réduite.

A *l'étage,* 2 chambres à coucher occupent le côté SE (42). La galerie longitudinale extérieure est accessible par une porte située au-dessus du corridor. L'étage côté NO n'est pas aménagé. Le pignon est percé de 2 orifices triangulaires.

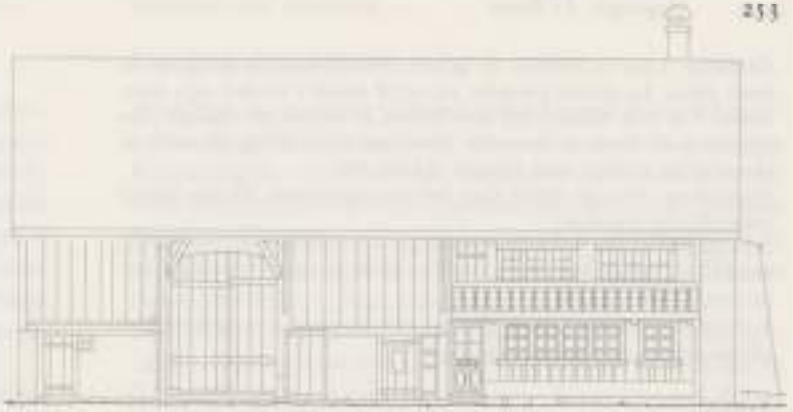
Rural: Ecurie pour chevaux et bovins (20a, b) reliée au corridor de l'habitation par une porte; aire de grange avec terre battue au sol (23); remise, ouverte du côté NO (28d).

Toiture: Reposant sur 7 pannes supportées par des colonnes (3 en largeur + 2 poinçons reposant sur le mur pignon, 4 en longueur + 1 poinçon).
Le mur pignon SO est revêtu de tuiles, le pignon NE de tavillons sous la bordure du toit.

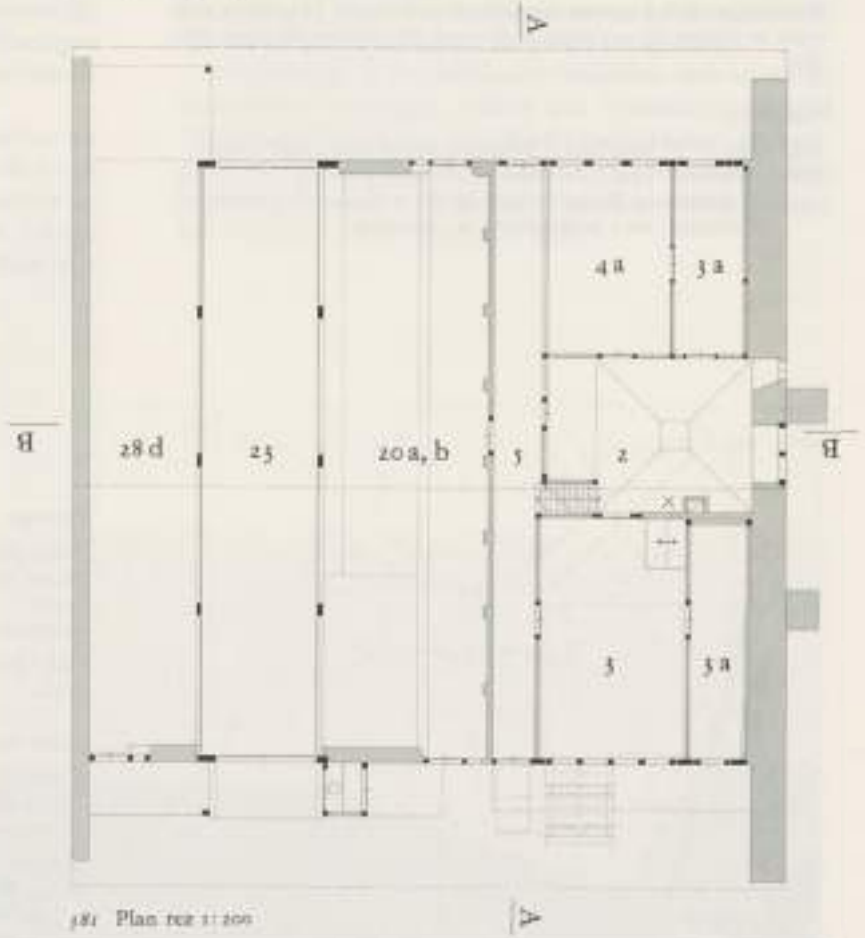
177 Vue du N *Ansicht von N*

178 Façade pignon 1:200

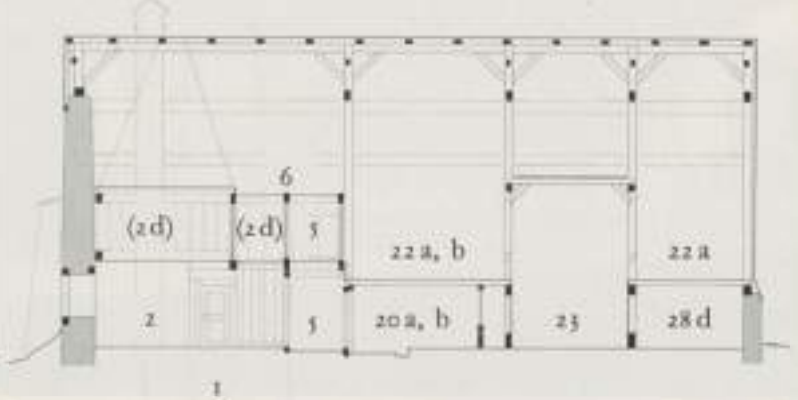
179 Coupe transversale A–A 1:200



180 Façade principale 1:200



181 Plan rez 1:200



182 Coupe longitudinale B–B 1:200

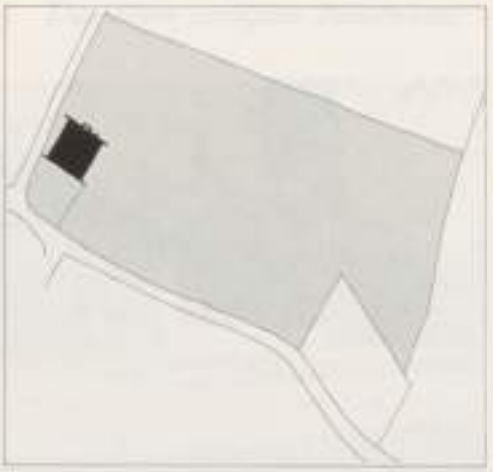
Décoration: Lisse et sablières de galerie sont en doucine et ornées de frises cubes. La galerie présente un motif ajouré à double «C» horizontal. Les bras d'avant-toit sont tressés et coupés en losange. Les portails sont dotés de traverses chevillées décoratives. Fronton et contrefiches croisées sont à profil chantourné.
Inscriptions: 1634 IE NS (= Jean Equey propriétaire, Nicolas Stern? constructeur) (fronton)
1677 IN MO TOVS PIVS QUE NOTRE VIE IESVS IOSEPH AVEC MARIE E IEAN EQVOI SI DIEV E POR NOV QVI SERAIT (contre nous?) (linteau)
A l'intérieur, les supports de plafond sont chanfreinés et cannelés, les solives ornées de rosaces sculptées.

Situation

Ferme du *Clos Laurent* sise en bordure du hameau principal de la commune, à 736 m d'altitude.
Position parallèle à la route du vallon de la Neirigue. Le jardin se situe entre le pignon SO et l'angle de la route. Orientation du faîte: NE–SO.

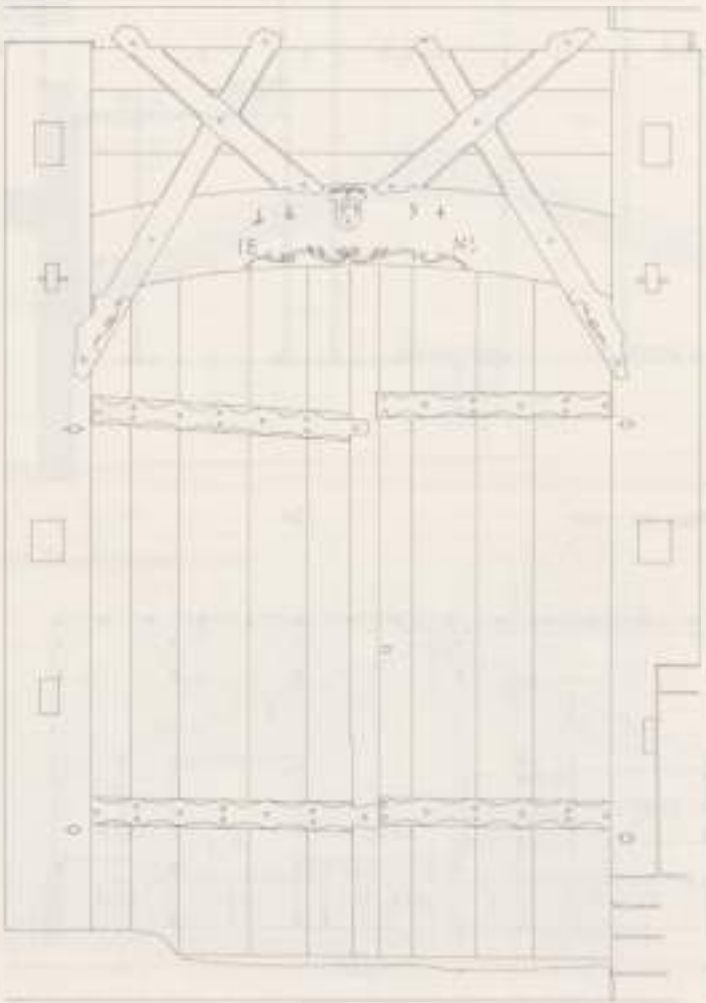
Cadastre

1834 Bât. n° 11: bois/mur – bardeaux, 63 x 32 pieds, taxé 1800 fr.
1868 Domaine: 1 pré (5½ poses), 2 champs (4 poses)
Propriétaires: Equey Jacques-Ignace + Xavier, f. Antoine
Habitants: les 2 propriétaires + 1 servante



384 Situation 1:5000 (1867) Cad. fol. 2

385 Situation 1:25 000 (1889) SA 317



383 Portail de grange 1:50

Typologie

Petite exploitation mixte regroupée.
Ferme allongée à toiture aplatie, couverte à l'origine de gros bardeaux.
Particularités: mur pignon massif; l'étage n'est qu'à moitié aménagé.

Code: B-L. Mur lat. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal. aj./Ec-Ge-Re. Front. Böch.

Autres exemples

Gâme: Billens 27. Le Châtelard 3. Chavannes-les-Forts 14, 36, 120. Massonnens 23. Ursonnens 2, 22, 40. Sommentier 7, 25. Villariaz 10. Villaraboud 11. Villargiroud 26. Vuarmarens 3.

Gruyère: Avry-devant-Pont 29. Botterens 7. Maules 10, 12. Riaz 56, 65, 66, 77. Romanens 8, 27. Rueyres-Treyfayes 16, 31. Sorens 32. Vaulruz 33, 38. Villarvolard 26. Vuadens 17, 31, 38.

Veveyse: Attalens 123. Boulos 18. Grattavache 3.

386 Diffusion

Fermes préalpines

Dans notre étude typologique, le terme «préalpin» désigne moins l'aspect géologique et climatique que l'aspect culturel d'une région fortement marquée par des générations de paysans éleveurs et bergers. Située au pied de la chaîne nord des Alpes, elle s'étend de la Gruyère à Appenzell. On ne s'étonnera pas de retrouver, dans cette zone pourtant très vaste, des éléments architecturaux communs jusqu'au début des temps modernes. Par la suite, les particularismes régionaux vont s'affirmer.

Les principales caractéristiques de la maison préalpine sont: un toit à pans légèrement inclinés, autrefois en gros bardeaux, comme en portent également les anciens logis de cette région; les rangées de fenêtres du séjour percées dans la façade gouttereau, ce qui distingue très nettement ce type d'habitation des fermes alpines où la façade principale se situe au pignon.

Les ornements sculptés ou peints décorent surtout les éléments architecturaux importants, tels les bras de force des avant-toits ou les montants et linteaux des portes de grange. Le logement est aménagé modestement; l'étage n'est utilisé qu'en partie pour laisser la place au foin que les combles, trop bas, ne peuvent abriter.

Voralpine Bauernhäuser

Voralpin meint hier weniger einen geologisch-klimatischen Begriff als eine vom Hirtenbauerntum geprägte Kulturregion am Fuß der nördlichen Alpenkette, die vom Greyerzer- bis ins Appenzellerland auch gewisse bauliche Gemeinsamkeiten aufweist – jedenfalls bis in die frühe Neuzeit. Später beginnen sich die ländlichen Bautypen über solche Distanzen zu differenzieren.

Welches sind diese Gemeinsamkeiten? Das flachgeneigte Dach, das auf den ehemaligen Brettschindelbelag hinweist, prägt auch die älteren Wohnhäuser dieses Gebietes. Sodann sind die Fensterreihen des Stubenwerks traufseitig ausgerichtet, eine Tatsache, die diese Hausform in einen klaren Gegensatz zu den eigentlichen Alpenhäusern mit ihrer Giebelbetonung stellt.

Ausgeprägte Schmuckformen befinden sich vorab an konstruktiv wichtigen Teilen wie Vordachbügen und Tenntoreinfassungen. Der relativ bescheidene Ausbaugrad der Wohnung (Obergeschoß nur teilweise benutzt) kommt dem Heustock zugute, der sich ohnehin unter ein niedriges Dach zwängen muß.

187 Massonnens 23 (1619)
Ferme de l'ancien type préalpin, avec mur latéral à mi-hauteur du rez *Alter voralpiner Typ mit halbhoher Giebelmauer*

La ferme préalpine du 18e siècle: St-Martin 23/28 (1765, IR PV)
Das voralpine Bauernhaus des 18. Jh.

Architecture

Construction à poteaux sur plan allongé, couverte d'un toit à 2 pans aplatis, initialement en bardeaux.

Le *logis*, débordant sur le côté arrière, est percé de 2 x 3 fenêtres au rez. Murs de pignon saillants au rez.

Au *rez*, le corridor transversal conduit aux escaliers de l'étage et dessert la cuisine et la chambre devant. Celle-ci (3), seule pièce excavée, est éclairée par 3 fenêtres; elle est dotée d'un fourneau qui chauffe également la chambrette (3a); cette dernière s'ouvre sur l'extérieur (aménagement postérieur). La cuisine (2) offre une sortie sur le jardin (emplacement du four à pain en saillie sur le mur pignon). La partie arrière se compose de 3 pièces: chambre (5), chambrette (5a) et débarras (4e), éclairés par 3, 2 et 1 fenêtres.

A *l'étage*, disposition identique des pièces.

Rural: Ecurie (20b) / grange (23) / étable (20a). L'écurie est flanquée de cabinets (10) sur chacun de ses côtés et de cache-colliers (23b); elle est surmontée de bûchers. (Adjonction tardive d'un atelier de charpentier).

Toiture: 3 x 3 colonnes transversales avec entraits et contreventements.

Décoration: Lisses et linteaux sont moulurés. Le portail présente des montants chantournés et chevillés à l'aide de contrefiches décoratives; ses battants sont pourvus de traverses courbes. Le linteau, chantourné en son milieu, est surmonté d'une croix de St-André.

Situation

Clos Gourney, ferme isolée, à 770 m d'altitude. Position parallèle au chemin. Direction du faîte: SSO–NNE. Un grenier se trouve vis-à-vis de la façade devant.

Cadastre

1854 Bât. n° 23: bois – bardeaux, 84 x 32 pieds, taxé 2900 fr.
1866 Annexe: grenier
Domaine: 3 prés (8,8 poses), 2 champs (2,3 poses), 1 bois (0,5 poses)
Propriétaire: Vuagniaux Claude, f. Pierre-Joseph
1870 Habitants: propriétaire (charpentier) + épouse + 5 enfants (= 7 personnes)

Typologie

Petite exploitation agricole et artisanale.
Type ancien de la ferme veveysanne en bois.
Particularité: portail à chevillage décoratif.

Code: B-L. Mur lat. R. 2 pans apl. 3+3 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Böch.

188 Vue du NO. *Ansicht von NW*

189 Façade S de l'annexe: atelier de charpentier
Anbau Südfassade: Zimmereiwerkstatt

Autres exemples

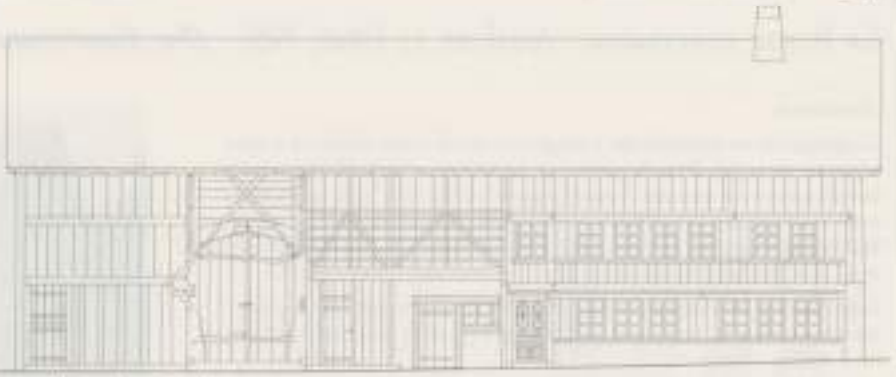
Gâme: Chavannes-les-Forts 48. Estévenens 34, 56, 60, 70, 72. Granges 16, 54. La Joux 17, 24. La Magne 13. Massonnens 62. La Neirigue 14. Onnens 32. Prez-vers-Siviriez 29. Promasens 21, 46. Rue 72. Villaraboud 17. Vuarmarens 26. Vuisternens-devant-Romont 9, 51.

Gruyère: Maules 18, Romanens 16, 33. Sorens 31. Vuadens 142.

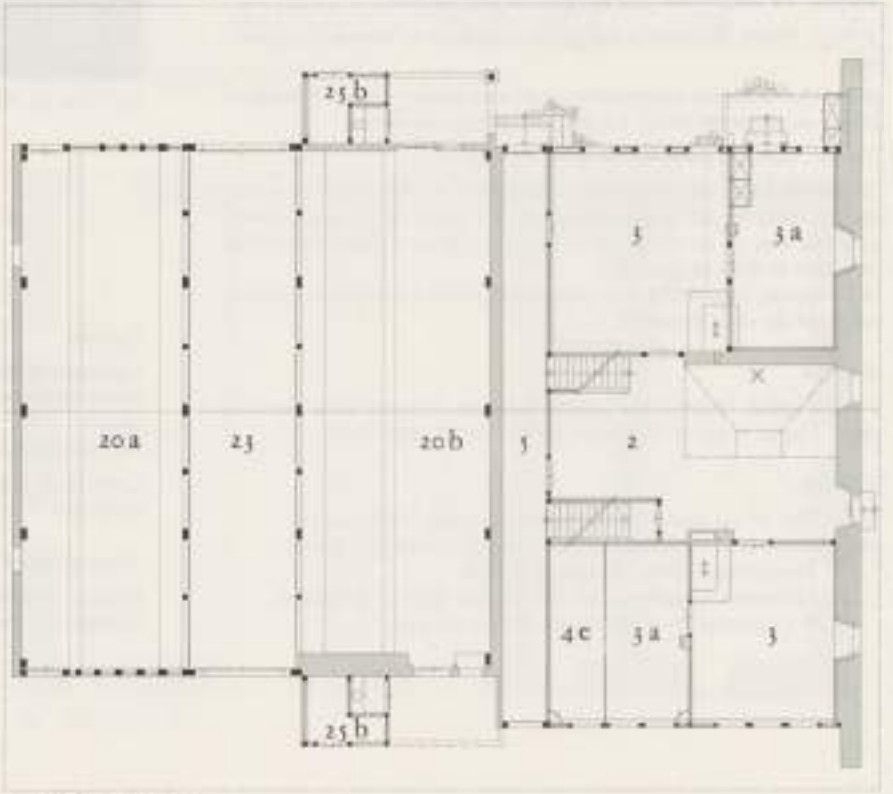
Veveyse: Besencens 20. Bouloz 27. Le Crêt 37, 50.

194 Situation 1:25 000 (1890) SA 338

195 Diffusion



192 Façade principale 1:200



193 Plan rez 1:200

190 Porte de grange dat. 1763, sign. IR PV *Tenntor*

191 Bras d'avant-toit *Vordachverstrebung*

La ferme veveysanne: Attalens 33 (1846, NS) *Das Bauernhaus des Vivisbachbezirks*

Architecture

Construction en maçonnerie, 2 étages sur rez de cave; toiture à 2 pans couverte de tuiles. Façade principale percée de 4 axes d'ouvertures à encadrements en molasse. Façade pignon percée de 3 axes de fenêtres avec 2 ouvertures de galetas en demi-lune. Portail de grange arqué, avec encadrement en calcaire. Orifices hexagonaux au fenil. Pignon du rural aéré par 2 à 3 fentes verticales.

Logis: Le rez se compose d'un corridor (1) transversal, de quelques marches suivies de 2 escaliers, et d'une cave (1) semi-enterrée, couverte de 3 voûtes d'arête.

1er étage: La cuisine centrale est flanquée de 2 chambres (1; 2a) d'un côté et de 2 réduits de l'autre. Les cloisons sont en planches et en briques. La «dépense» arrière (4c) contient un four.

2e étage: Même disposition des pièces (vestibule au-dessus de la cuisine).

Rural: Les 2 étables transversales (2c4) sont séparées par la fourragère (2a). 24 places de bétail. Le pont de grange est récent.

Toiture: Ferme à combles obliques, avec poinçon.

Décoration: Une imposte, datée et signée NS, se situe entre les 2 premières fenêtres des étages supérieurs. La porte de grange, cintrée, présente une clé de voûte surmontée d'une porte voûtée plus petite, éclairant le pont de grange.
A l'intérieur, les parois sont ornées de panneaux. Le fourneau présente un relief de 1843, signé FP.

Situation

Creux Guillod, ferme isolée, située dans une clairière de la forêt du *Mont Vuarat*, à 800 m d'altitude. Direction du faîte: S–N.

Cadastre

1854 Bât. n° 33: mur – bardeaux, 72 x 43 pieds, taxé 7000 fr.
1870 Domaine: 1 pré+champ (22½ poses), 1 bois (3¼ poses)
Propriétaire: Savoy Joseph, f. Joseph
Habitants: Chaubert Paul (de Corsier VD) et sa famille + 1 servante (= 6 personnes, dont 1 mineur).

196 Vue du NO *Ansicht von NW*

Typologie

Exploitation mixte moyenne, affermée, d'un seul tenant.
Ferme allongée, en pierre. Logis en hauteur, inspiré de modèles lémaniques.
Particularités: cave à voûtes d'arêtes. Four incorporé.

Code: M-L. 2 pans. R-c+E1+E2. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. (Pont tr.)

Autres exemples

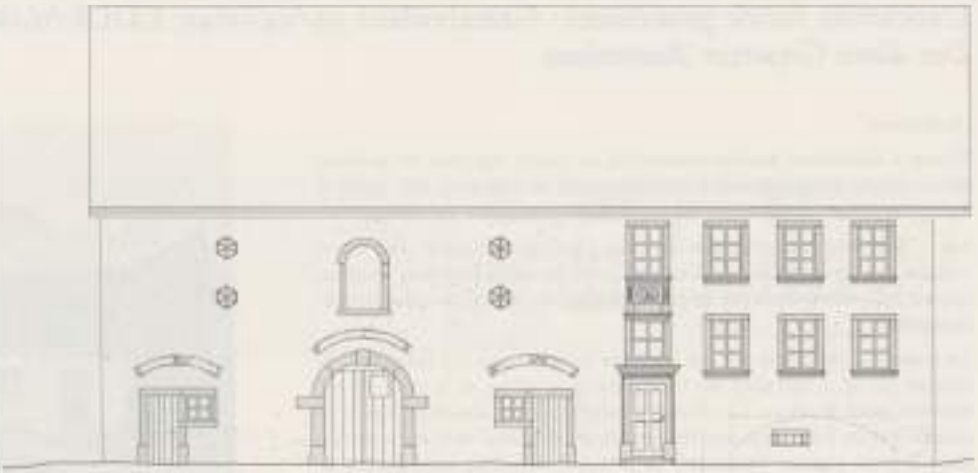
Veveyse: Attalens 70, 78, 103. Châtel-St-Denis 438, 460. Fiaugères 9. Granges 47. Pont 3. Progens 40. Semsales 16, 24.

Fermes veveysannes

Contrairement aux anciennes maisons paysannes de la région préalpine, la ferme du 19e siècle est en pierre dans la partie méridionale du district de la Veveyse. La cave est souvent de plain-pied ou à demi enterrée; le logement s'étend sur deux étages. Le développement vertical de la maison rappelle la «maison en hauteur» (vigneronne) de la région lémanique voisine. Dans cette région, le manque de surface disponible, que ce soit dans la maison elle-même (cave et pressoir occupant le rez) ou dans l'agglomération très concentrée, conduit tout naturellement à cette solution. Ce mode de construction «en hauteur» s'est propagé dans l'arrière-pays veveysan probablement grâce aux contacts économiques. La Fête des vignerons de Vevey célèbre d'ailleurs aujourd'hui encore l'étroite dépendance culturelle entre vignerons et éleveurs.

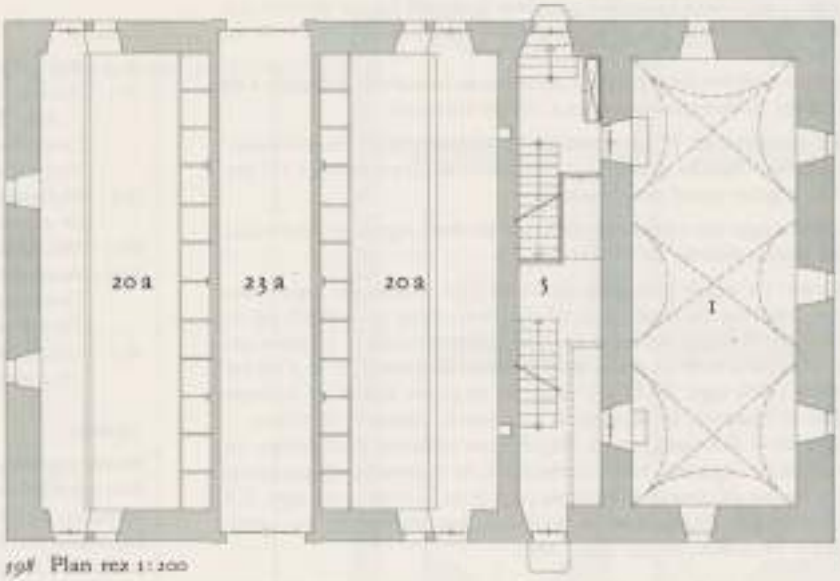
Bauernhäuser im Vivisbachbezirk

Im Gegensatz zu den älteren Holzkonstruktionen der voralpinen Typenreihe ist das Bauernhaus des 19. Jh. im unteren Teil des Vivisbachbezirks gemauert. Häufig befindet sich der Keller im Erdgeschoß, oder er ist nur halb eingetieft; die Wohnräume nehmen damit zwei Obergeschosse ein. Diese Entwicklung des Hauses in die Höhe erinnert an einen grundlegenden Baugedanken der angrenzenden Genferseeregion: Die «maison en hauteur» folgt dort den Bedürfnissen des Weinbaus (ebenerdige Keller- und Preßräume, Platzmangel in den Rebsiedlungen), hat aber dank der engen wirtschaftlichen Kontakte später auch im anders gearteten Hinterland Eingang gefunden. Das Winzerfest von Vevey versinnbildlicht übrigens heute noch die traditionell enge Symbiose von Wein- und Hirtenbauernkultur.



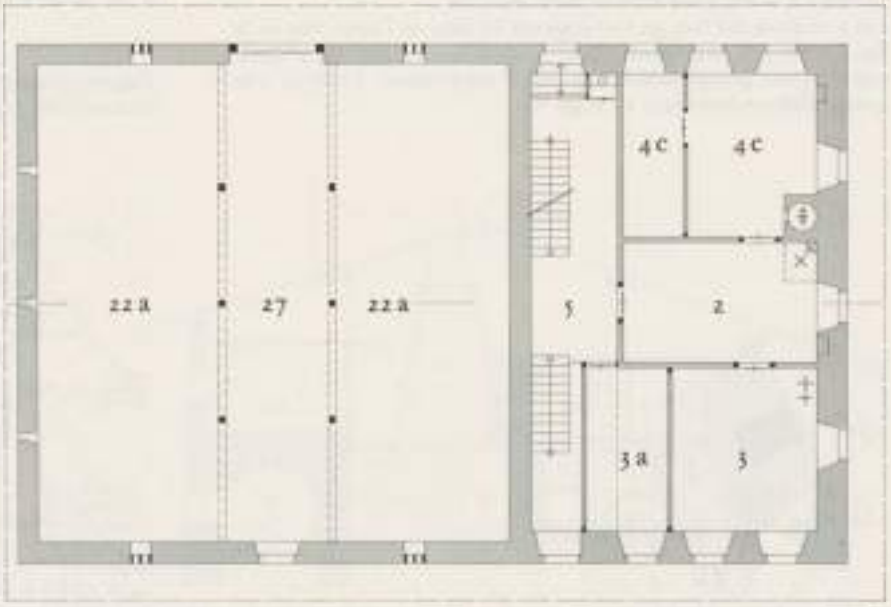
197 Façade principale 1:200

600 Situation 1:25 000 (1889) SA 455



198 Plan rez 1:200

601 Diffusion



199 Plan 1er 1:200

L'ancienne ferme gruérienne: Grandvillard 93/94 (1643, CDLT/1636, IB MB)
Das ältere Greyerzer Bauernhaus

Architecture

Ferme à habitation double, construite en pierre sur plan en profondeur; façade longitudinale à encadrements en calcaire; toit aplati à 2 pans, couvert initialement de bardeaux.

Les 2 *logis* sont construits sur un plan presque identique. Les caves voûtées se trouvent sous les chambres, avec un accès extérieur (trappes situées sous les fenêtres) et intérieur (trappe au milieu du plancher de la cuisine).

La porte du *rez* ouvre sur un corridor longitudinal (1) menant à la cuisine (2) et à l'escalier de l'étage pour le n° 93, à la cave (1) de derrière pour le n° 94. La chambre boisée (3) est chauffée depuis la cuisine par un fourneau; une fenêtre tripartite et une ouverture percée dans le mur pignon l'éclairent au n° 93; 2 armoires incorporées se situent au-dessus et à côté du fourneau. La cuisine (2), borgne pour le n° 94, est surmontée de la cheminée en planches. Sur l'arrière, une cave (1) à même le sol, construite sur plan allongé.

A *l'étage*, 2 chambres à coucher occupent le devant (4), un grenier (24) l'arrière de la bâtisse. La «borne» passe à travers la toiture à côté du faîte (n° 94).
Un large avant-toit soutenu par 5 colonnes en bois abrite la façade. Des contreforts renforcent les angles à l'E du bâtiment.

Rural: Attenant au n° 94, divisé en 3 compartiments transversaux: écurie (20b) / aire de grange (23) / étable (20a). Il est fermé à l'O par un mur pignon percé de 5 ouvertures.

La *toiture* repose sur 3 pannes portées par les murs pignon et gouttereau et une panne volante de l'avant-toit.

Décoration: La façade principale est ornée pour chacun des logis d'une fenêtre tripartite moulurée à accolades, avec dates et inscriptions au linteau. Ces fenêtres reposent sur une tablette profilée. L'entrée est couronnée pour le n° 93 d'une double accolade, pour le n° 94 d'un arc surbaissé (1816, sign. PALP). L'étage du n° 94 est éclairé de fenêtres simples et bipartite, de dimension plus petite, ornées d'un biseau.
L'intérieur se distingue par ses magnifiques boiseries de chambre, en grande partie intactes: baies lambrissées de panneaux chantournés, solives ornées de rosaces et de frises (1651 pour le n° 93; 1711, sign. IIB pour le n° 94). Fourneaux en molasse plus récents (n° 93: 1898, PIERRE MOURA; n° 94: 1909, AR).

Situation

Quartier supérieur du village, à 765 m d'altitude. Bâtiment en retrait, parallèle à la rue. Direction du faîte: SO–NE.
Les 2 maisons ont leur grenier respectif en face, de l'autre côté de la rue. En 1875, le propriétaire du n° 93 possède en outre une 2e habitation et une grange permettant une 2e exploitation. Le n° 94 a sa grange indépendante face à l'angle S.

603 Situation 1:1000 (1875) Cad. fol. 5

602 Vue de l'O *Ansicht von W*

Cadastre

1814 Bât. n° 93: mur/bois – bardeaux, 52 x 46 pieds, taxé 1800 fr.
1875 Annexes: habitation + remise, grange, grenier; chalet d'alpage *(Chalet Blanc)*
Domaine: 15 prés (10 poses), 1 pâturage (40½ poses)
Propriétaire: Moura François, f. Sylvestre
1870 Habitants: Moura Rosalie + 5 enfants dont 1 mineur (= 4 personnes)
1814 Bât. n° 94: mur/bois – bardeaux, 76 x 47 pieds, taxé 2500 fr.
1875 Annexes: grange, grenier
Domaine: 12 prés (8 poses)
Propriétaire: Moura Ursule, veuve d'Edouard
1870 Habitants: Moura Edouard + épouse + 2 enfants, dont 1 mineur (= 4 personnes)

Typologie

Petites exploitations herbagères morcelées.
Bon exemple du type de ferme de l'Intyamon répandu surtout dans la première moitié du 17e siècle.
Particularités: bâtiment le plus souvent contigu à d'autres habitations et ruraux; avant-toit reposant sur des colonnes.

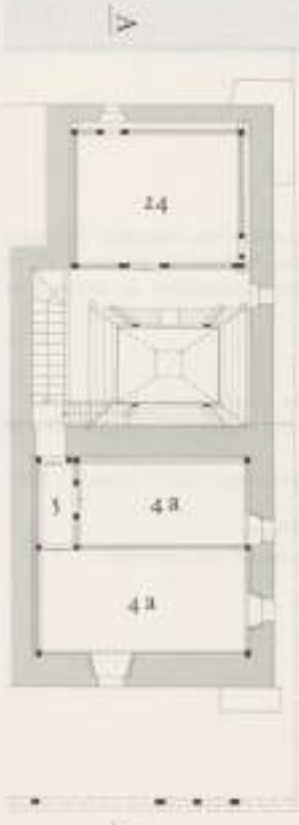
Code: n° 93: M/B-L. 2 pans apl. Fen. trip. moul. à acc./Ec-Gr-Ec. Büch. Bât. cont.
n° 94: M-L. 2 pans apl. Fen. trip. moul. à acc./Büch. Bât. cont.

Autres exemples

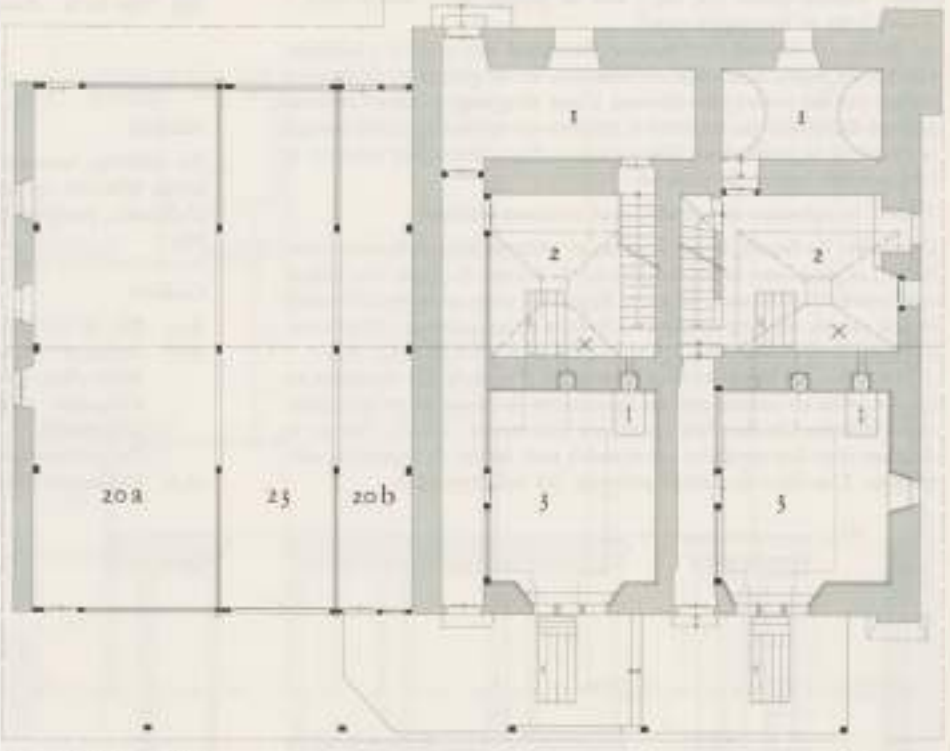
Gruyère: Grandvillard 47, 85. Variante, exemple à pignon frontal: Grandvillard 51, Montbovon 38.

604 Situation 1:25 000 (1890) SA 458

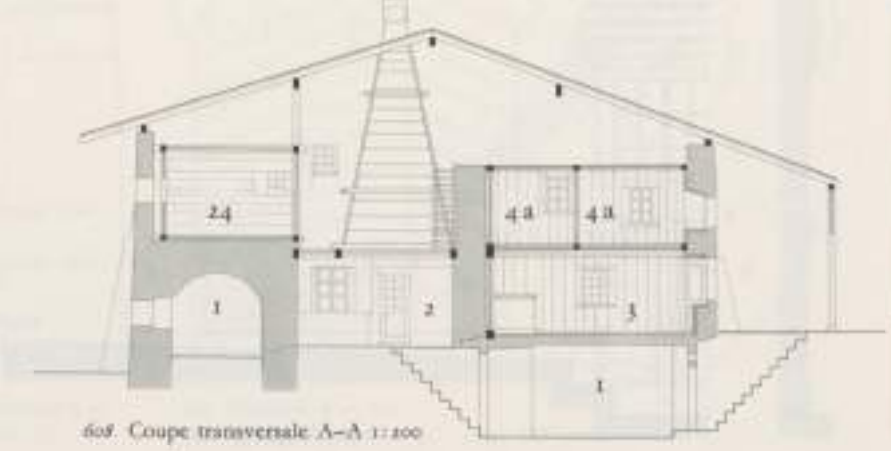
605 Façade principale 1:200



606 Plan 1er 1:200 (logis)



607 Plan rez 1:200



608 Coupe transversale A–A 1:200

La ferme gruérienne allongée du 18e siècle: Charmey 85 (fin 18e s. / 1823, Pierre Chollet-Pettolaz)
Das Greyerzer Trauffronthaus des 18. Jh.

Architecture

Ferme construite essentiellement à poteaux, coiffée d'une toiture aplatie à 2 pans. Couverture initiale en bardeaux, aujourd'hui en tôle. Façade principale percée de 1+4+2 fenêtres au rez. Le mur pignon est percé de 6 fenêtres, dont 2 jumelées au rez et de 3 fenêtres + 2 ouvertures plus petites à l'étage.

Le *rez* du *logis* est accessible par un corridor transversal (1). La chambre devant (3) contient un poêle en catelles à gradins et des boiseries d'origine. Une seule fenêtre éclaire la chambrette (3a). La cuisine (2) est surmontée d'une «borne». Les 2 chambres de derrière (4,4a) sont prises dans des murs; celle de l'angle, équipée d'un fourneau de 1781, est éclairée sur 2 côtés; l'autre est percée de 2 ouvertures ébrasées.

Depuis le corridor, on monte à *l'étage*, composé d'un salon (3c) avec cheminée, d'une chambre d'été (3d) («salle»), d'une chambre à coucher (4a), d'un grenier (1a) et d'un fumoir (2d).

Rural: Remise-atelier (26, 28) / aire de grange (25) / étable (20a) / écurie (20b) et fourragère (25a).
La remise est éclairée de 2 fenêtres flanquant une porte à 2 battants; elle est en outre accessible du corridor, de la grange et de la cave devant par des portes plus étroites. L'aire de grange permet l'affouragement de l'étable qui contient 13 crèches sur un côté. L'écurie occupe la moitié de la profondeur. Elle est suivie d'une fourragère recevant le foin par une trappe du plafond.

Toiture: A colonnes et entraits, avec contreventement.

Décoration: En façade, lisses, linteaux et tablettes sont richement moulurés. Les moulures se prolongent sur la façade du rural. Les allèges sont ornées de panneaux. La porte de grange, avec une porte d'homme en son centre, est surmontée d'un linteau artistiquement chantourné, portant l'inscription: MO C CHOLLET N F PETTOLAZ 1822.
A l'intérieur, les boiseries sont moulurées. Plafonds des chambres en épi. Le poêle en catelles peintes (guirlandes de fleurs) porte les armoiries d'alliance Chollet-Pettolaz et une inscription: Union, Amour et Amitiez 1810. Les armoires incorporées sont dotées de panneaux curvilignes. L'escalier de l'étage présente des balustres plats.

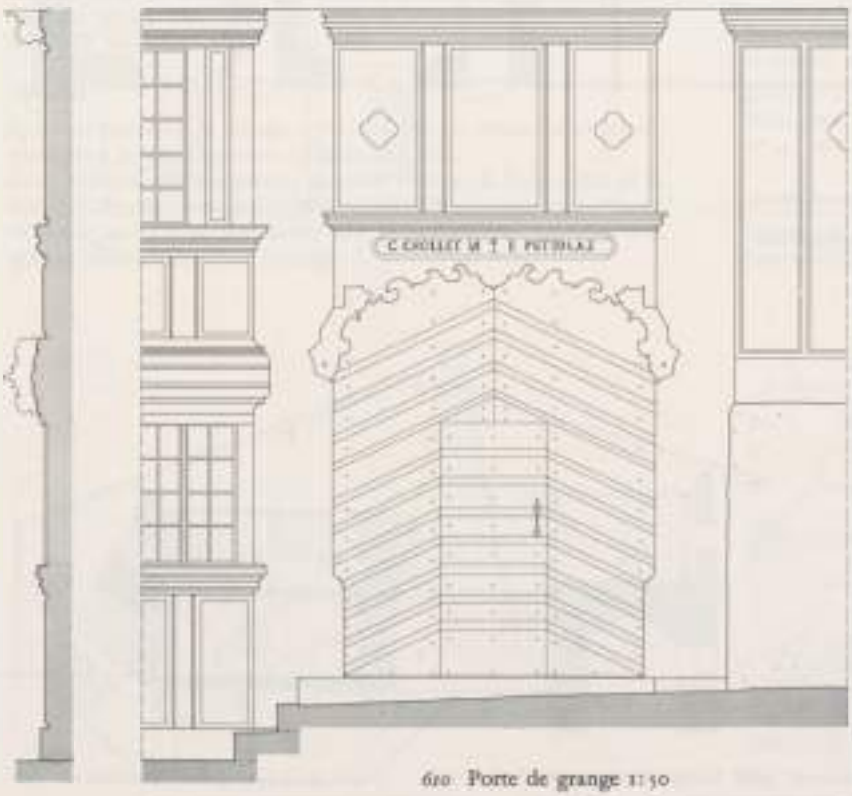
609 Vue du S *Ansicht von S*

Situation

En Lidderey, hameau composé de constructions espacées. Première ferme détachée du hameau, allongée sur le flanc du coteau, à 920 m d'altitude; position parallèle au chemin. Direction du faîte: SO–NE.

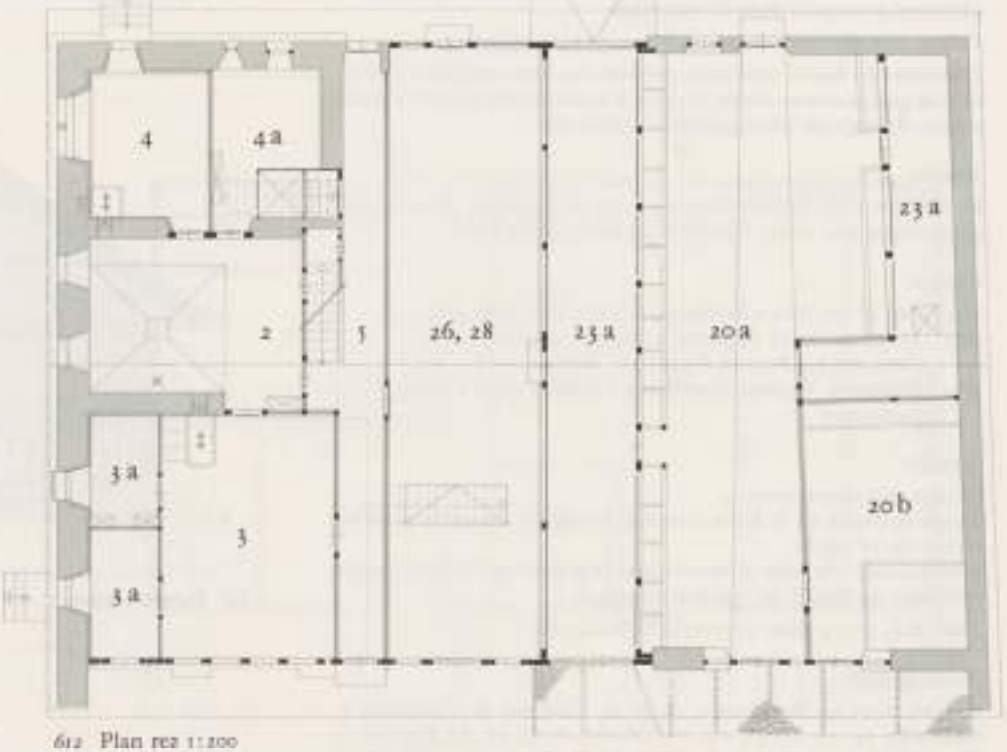
Cadastre

1834 Bât. n° 83: bois/mur – bardeaux, 70x60 pieds, taxé 7100 fr.
1866 Annexes: 1 four, 1 grenier; 1 fenil, 3 chalets d'alpage *(Haut du Mont, Praz Michy, Le Rosey)*
Domaine: 5 prés (14 poses), 4 pâturages (145¼ poses), 2 bois (3¾ poses).
Propriétaire: Chollet Marie, f. Pierre
1850 Habitants: Chollet Marie, f. Pierre et une servante



610 Porte de grange 1:50

611 Façade principale 1:200



612 Plan rez 1:200

Typologie

Exploitation alpestre. Ferme d'un riche producteur de fromage haut-gruérien, à façade d'apparat en bois.
Particularités: Le décor extérieur inclut le rural. Grande remise abritant un atelier, un pressoir et l'accès à la cave à fromage.

Code: B, M-L. Mur lat. 2 pans apl. 4+1 fen./Gr-Ec-Ec. Front.

Autres exemples

Gruyère: Avry 29. Botterens 7. Corbières 19. Gruyères 173. Marsens 7, 9, 12. Morlon 76. Pont-la-Ville 68. Riaz 69. La Roche 92, 176.

613 Situation 1:25 000 (1889) SA 363

614 Diffusion

La ferme gruérienne allongée du 19e siècle: Villarvolard 47 (1832, MCP; AR)
Das Greyerzer Trauffronthaus des 19. Jh.

Architecture

Construction à poteaux, coiffée d'un toit à pans coupés, couvert initialement de bardeaux. Socle de cave élevé sous le pignon du logis. Façade principale percée de 3+1+2 fenêtres au rez.

Le *logis* contient 2 caves, l'une grande, placée sous les chambres, accessible de l'extérieur et de la cuisine, l'autre petite sous la dépense côté N, accessible de l'extérieur.

Au *rez*, le corridor transversal (1) donne accès à la grande chambre (3) et à la chambre du domestique (4g) en face, à la cage d'escalier menant à l'étage, ainsi qu'à la cuisine (2). Celle-ci est munie d'une «borne»; 2 fenêtres l'éclairent côté pignon. La grande chambre est percée de 3 fenêtres; la chambrette (3a) a 2 fenêtres dans l'angle. Le rez comprend encore 2 «dépenses» (4c) sur le côté N.

A *l'étage*, disposition identique des pièces.

Rural: Un atelier (26) occupe les deux tiers du 1er «rang»; il englobe les cabinets à entrée séparée (10). L'aire de grange (23) est fermée par 2 portails à doubles battants. L'étable (20a) est percée côté pignon de 4 fenêtres pratiquées dans le mur épais.

Toiture: A 4 colonnes transversales, sans poutre faîtière.

Décoration: La façade principale présente des lisses profilées. Les orifices de grange sont en forme de cœur. L'avant-toit est voûté. La façade pignon du logis est artistiquement tavillonnée.

Situation

En bordure S du noyau villageois, à 732 m d'altitude. Position perpendiculaire à la route. Direction du faîte: OSO–ENE.

Cadastre

1854 Bât. n° 47: bois – bardeaux, 61 x 35 pieds, taxé 4300 fr.
1867 Domaine: 1 pré (2 poses), 2 champs (2 poses)
Propriétaire: Repond Charles, f. Antoine
1850 Habitants: Repond Appoline + 5 enfants, dont 2 mineurs (= 6 personnes)

Typologie

Petite exploitation mixte.
Ferme moyenne de la Basse-Gruyère, construite durant la première moitié du 19e siècle.
Particularités: chambre de domestique empiétant sur le rural; pignon côté vent tavillonné de manière artistique.

Code: B-L. 2 2/4 pans. 3+1(+2) fen./Ec-Gr-Ec.

Autres exemples

Gruyère: Avry 63. Botterens 9, 11, 30, 42. Charmey 92. Gumefens 41. Hauteville 14, 27, 68, 96, 111, 114. Morlon 6, 31, 35. Le Pâquier 73. Pont-la-Ville 33. Riaz 33, 89. La Roche 64, 65, 183, 252, 262. Villarbeney 11. Villarvolard 27, 31, 91. Vuippens 33.

615 Vue du NO *Ansicht von NW*

616 Façade pignon 1:200

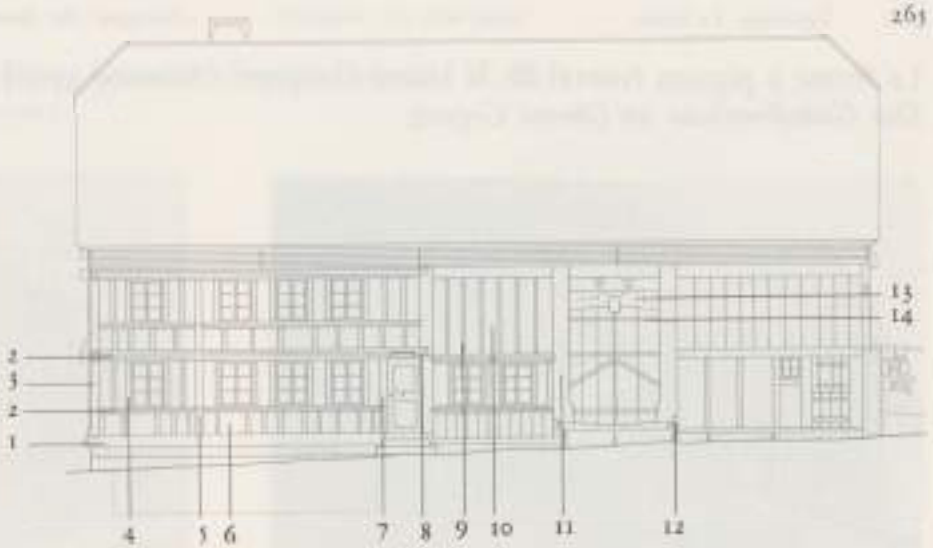
617 Situation 1:3000 (1863) Cad. fol. 9

618 Situation 1:25 000 (1888) SA 360

619 Diffusion

Nomenclature patoise (Gruyère)

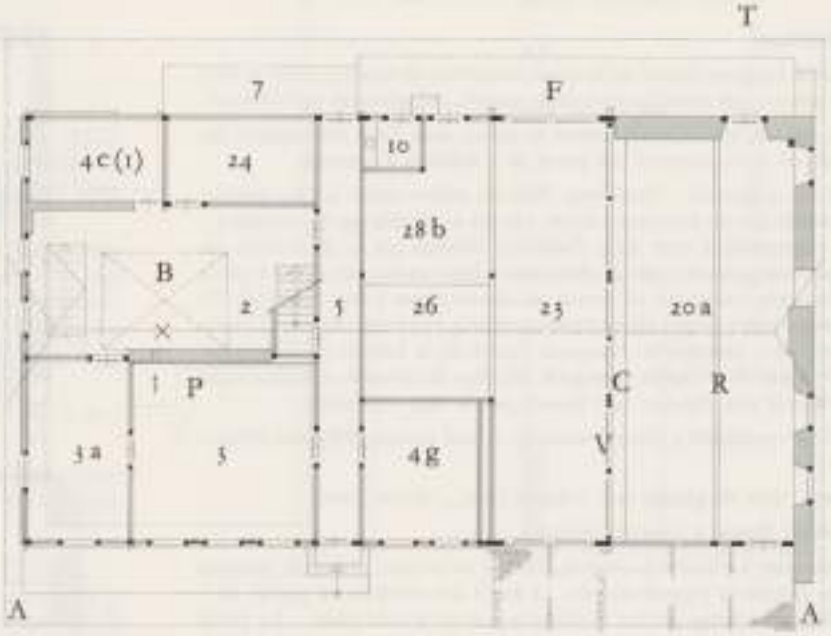
1	la chabyère	(la sablière)
2	le portô	(la traverse)
3	la kolonda dè kotse	(le cornier)
4	le kâdro dè fenêthra	(le montant)
5	la kolonda	(le poteau)
6	le panô	(le panneau)
7	le montan	(le montant)
8	la yire, le chomè	(le sommier)
9	la korâye	(le poteau)
10	le panô	(le panneau)
11	le chtal	(le montant)
12	la bôta	(la sablière)
13	la travacha, la lindâ	(le linteau)
14	l'impâra	(la traverse)



620 Façade S 1:200

Nomenclature patoise (Gruyère)

1	la kâva	(la cave)
2	l'othô	(la cuisine)
B	la bouârna	(la «borne»)
3	le pêlyo	(la chambre)
F	le forni	(le poêle)
3a	la tsambra	(la «chambrette»)
4c	la dichpincha	(la «dépense»)
5	le pouêrtso	(le corridor)
7	la loyêta	(la galerie)
10	l'êthrâbyo	(l'étable)
C	la rêthe	(la crèche)
R	la rêye	(la rigole)
V	le parêthâdzo	(le volet pour fourrager)
23	l'âhro	(l'aire de grange)
24	le gourné	(le grenier)
26	la lodze	(l'atelier)
28b	le tiotèbin	(le bûcher)
A–A	l'âla	(l'avant-toit)
F	le krâ a lujé	(la fosse à purin)
T	la kourtena	(le tas de fumier)



622 Plan rez 1:200

Nomenclature patoise (Gruyère)

1	le tinyêmin	(le logis)
2	la grandze	(le rural)
3	le tê	(le toit)

621 Façade N 1:200

La ferme à pignon frontal de la Haute-Gruyère: Charmey 44 (1750)
Das Giebelfronthaus im Oberen Greyerz

623 Vue de l'E. *Ansicht von O*

624 Façade pignon 1:200

Architecture

Ferme à pignon frontal en berceau, construite en bois sur socle de cave en pierre; toit réveillonné à pans coupés, initialement en bardeaux.

Le *égit* est entièrement excavé (3 caves, dont l'une est voûtée). Le socle de cave, surélevé, est percé de 3 fenêtres à barreaux.

Le *rez* comprend 3 chambres, celle du milieu étant la plus grande, chauffée par un fourneau à banc; elle est accessible par le corridor (3) et communique avec les 2 chambres voisines (3a, 4) dont l'une est également chauffée par un fourneau à banc et s'ouvre sur une pièce minuscule construite en annexe au-dessus d'une petite cave (4b). La cuisine (2) est prise entre 2 cloisons en bois et 2 bouts de mur: l'un est percé de 2 bouches de fourneau, l'autre de la bouche du four ovale débordant de la façade principale. En face du corridor à double angle se trouve une dépense (4c) fermée par la cage d'escalier.

L'étage comprend 4 pièces habitables et une cuisine, disposées comme au rez.

Rural: Aire de grange (25) / étable (20a) / écurie (20b).

Toiture: Ferme à combles obliques.

Décoration: La façade principale, dotée d'un berceau surbaissé, présente une galerie de pignon ajourée. La paroi des combles est percée de 2 fenêtres à vitrage ancien et d'une ouverture quadrilobée. – Le poêle peint porte une inscription à énigme (v. fig. 203).

Situation

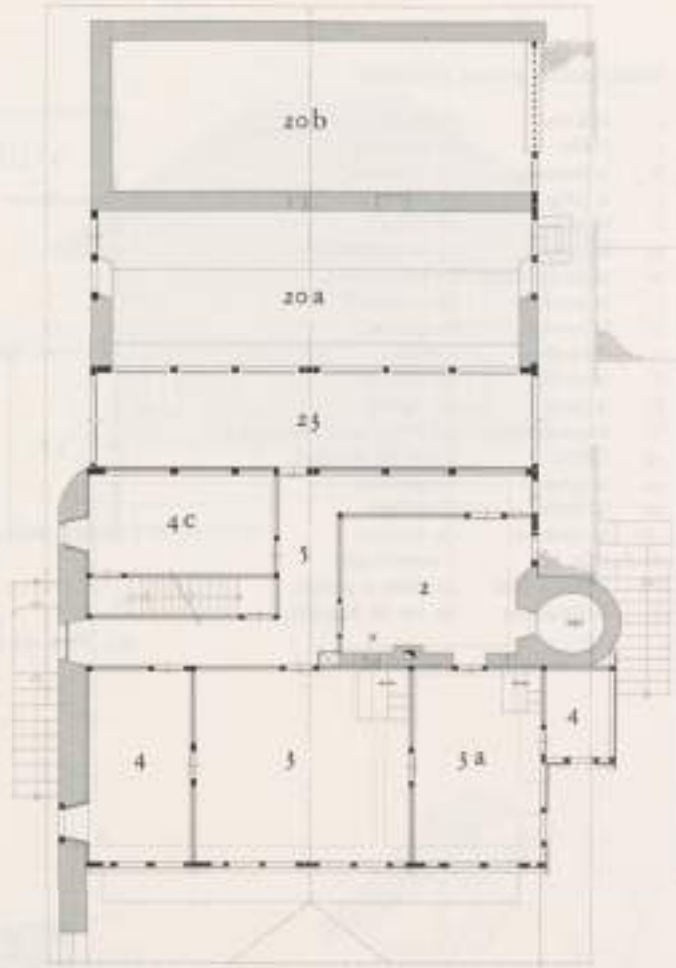
La Dêtze, dernière maison détachée de la rangée contiguë jouxtant le chemin des Arses à la sortie du noyau villageois, appelé quartier de Fédières, à 890 m d'altitude. Elle a pignon sur rue et un jardin. Direction du faîte S–N. Maison bâtie dans le talus.

Cadastre

1854 Bât. n° 44: bois/mur – bardeaux, 36 x 40 pieds, taxé 4300 fr.
1866 Annexes: 1 ferme *(Pra Liviaz)*, 1 grange, 2 écuries; 1 fenil, 2 chalets d'alpage *(Montmeinard, Folasinaz)*, 1 saloir
Domaine: 3 prés (24¼ poses), 1 bois (44½ poses), 6 pâturages (208 poses)
1866 Propriétaire: Remy Auguste, f. Jacques, notaire
1850 Habitants: Remy Jacques, f. Jacques, ancien syndic + épouse.

Typologie

Grande exploitation alpestre et herbagère.
Ferme d'un riche producteur de fromage haut-gruérien du 18e siècle. Particularités: poêle peint; l'arc de pignon, en tant qu'élément décoratif, témoigne de l'influence architecturale des maisons de plaine.



625 Plan rez 1:200

Code: B-P arc. Mur lat. 2 1/4 pans pli. R-c+E1+E2. 2+4+2 fen. Gal. aj. C./Gr-Ec-Ec.

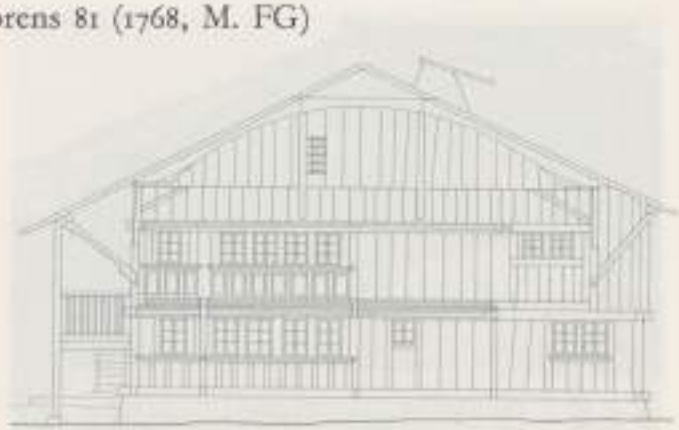
Autres exemples

Gruyère: Cerniat 21. Charmey 62. Crésuz 14. Jaun 222.

La ferme à pignon frontal de la Basse-Gruyère: Sorens 81 (1768, M. FG)

Das Giebelfronthaus im Unteren Greyerz

626 Vue de l'E *Ansicht von Osten*



627 Façade pignon 1:200

Architecture

Ferme à façade pignon en berceau, couverte d'une toiture à pans coupés et à faible pente, initialement en bardeaux. Construction à poteaux avec remplissage vertical. Façade percée de 1+4+1+2 fenêtres.

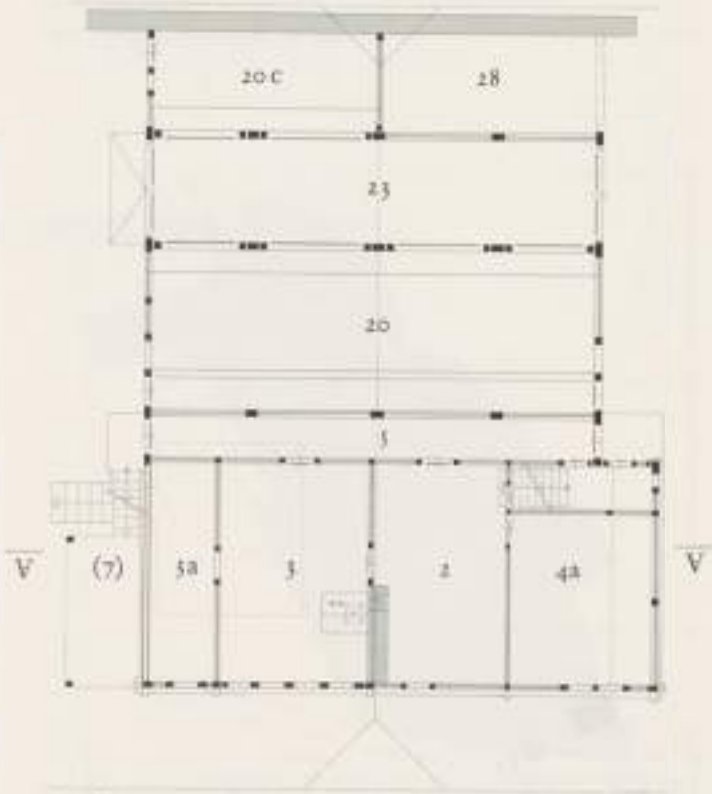
Le *rez* du logis comprend 4 pièces, dont l'une a été ajoutée après coup. Le corridor transversal (3) dessert la chambre, la cuisine et la cage d'escalier. Chambre et chambrette (5, 5a), éclairées par le devant, reposent sur la cave. Le fourneau à banc y est chauffé depuis la cuisine (2); la «borne» a été supprimée. La chambre rajoutée (4a) est éclairée par 2 fenêtres. A l'opposé, galerie latérale très large.

L'étage a conservé son plan d'origine; il comprend 5 pièces et 1 fumoir.

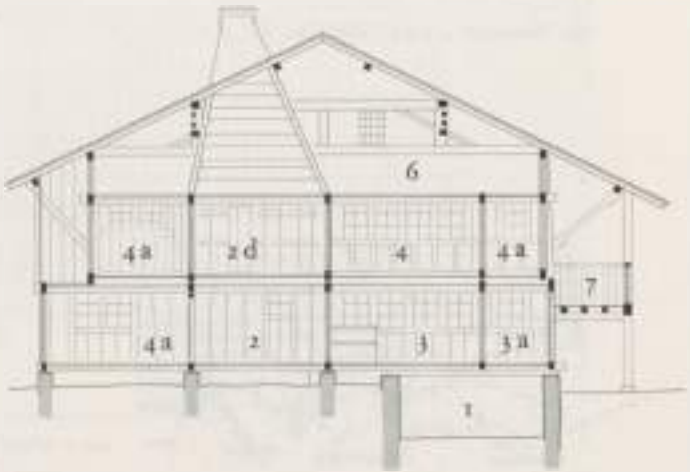
Rural: En retrait côté arrière. Etable (20) / aire de grange (23) / étable du petit bétail (20c) + remise (28). Façade pignon arrière en maçonnerie.

Toiture: Reposant sur 8 pannes, sans faîtage. Combles droits.

Décoration: En façade, les lisses sont moulurées et les allèges ornées de panneaux à l'étage. L'avant-toit saillant est soutenu par des bras de force profilés et une colonne en bois côté devant. Le linteau de grange, légèrement arqué, est profilé. Au pignon, galerie à arcades récente.



628 Plan rez 1:200



629 Coupe transversale A–A 1:200

630 Partie de pignon: lambrissage en planches; amorce de l'arc de pignon *Giebelpartie: Bretterverschalung; Vorform des Giebelbogens*

631 Bras d'avant-toit à l'angle de la maison *Vordachstreben an der Hausecke*

632 Situation 1:3000 (1868) Cad. fol. 9

Situation

Bas du village, en bordure inférieure du noyau paroissial, à 776 m d'altitude. Position parallèle à la route. Direction du faîte: ESE-ONO. Position angulaire de la ferme par rapport à la parcelle. Four et fontaine côtoient la route.

Cadastre

1854 Bât. n° 81: bois – bardeaux, 60 x 42 pieds, taxé 2500 fr.
1868 Annexe: four
Domaine: 2 prés (7½ poses), 2 champs (3¾ poses), 1 bois (¼ pose)
Propriétaire: Ropraz Thomas, f. Jacques-Joseph
1850 Habitants: Ropraz Thomas + épouse + 3 enfants mineurs (= 5 personnes).

Typologie

Exploitation mixte moyenne.
Ferme du cultivateur-éleveur de la Basse-Gruyère au 18e siècle.
Particularité: Elargissement ultérieur de la façade.

Code: B-P arc. 2 2/4 pans. 1+4+1+2 fen. (Gal. à arc. C)/Ec-Gr-Ec.

Autres exemples

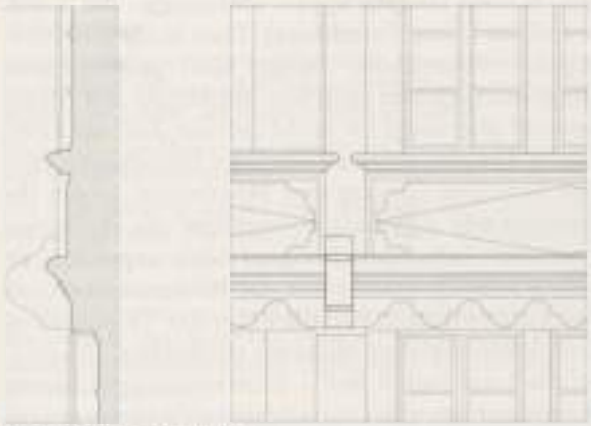
Gruyère: Avry-devant-Pont 102, 104. Marsens 24. Riaz 86. La Roche 190. Vaulruz 63, 79.

Glâne: Villaraz 16.

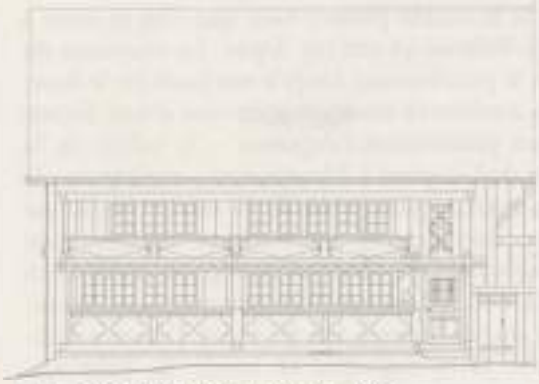
633 Situation 1:25 000 (1888) SA 360

634 Diffusion

La façade longitudinale à panneaux: La Roche 92 (fin 18e s.)
Die Trauffront mit Fülwerk

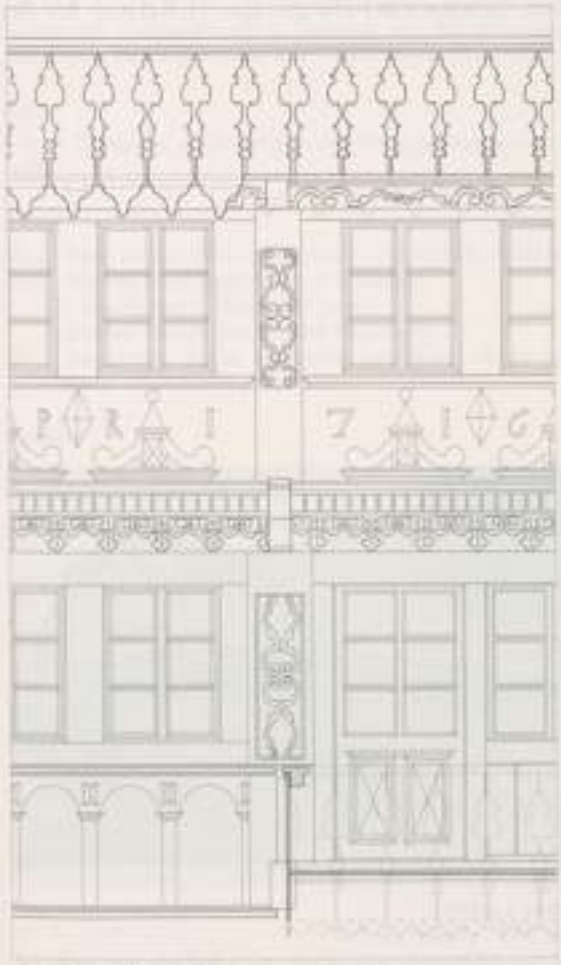


635 Détail de façade 1:50



636 Façade principale du logis 1:200

La façade pignon à décor appliqué: Charmey 27 (1716, M. PR)
Die Giebelfront mit appliziertem Dekor



637 Détail de façade 1:50
Décor appliqué des allèges à motifs Renaissance
Auf Fensterbrüstung applizierte Renaissancemotive

638 Façade 1:200

Fermes gruériennes

La maison paysanne gruérienne appartient à deux types distincts: la maison à façade pignon et la maison à façade gouttereau. La présence de ces deux variantes dans la disposition de la façade prouve bien que l'on se situe à cheval sur le Plateau et sur les Alpes. Le matériau de construction le plus courant jusqu'à nos jours est le bois; mais de très anciennes maisons pourvues d'une façade gouttereau en pierre dans l'*Intyamon* – la vallée de la Sarine qui va de Gruyères à Montbovon – constituent la variante régionale la plus typée de la maison paysanne fribourgeoise. Son origine est toujours obscure; elle dérive probablement de l'habitat contigu et serait alors une adaptation en milieu rural des principes architecturaux urbains du bas Moyen Age (p. 80ss). D'autres indices pourraient faire remonter ce mode de bâtir aux constructions en pierre de la région lémanique voisine.

Les divers types de construction en bois des 18e/19e siècles sont plus largement répandus; cependant, quelques détails ornementaux différencient les édifices des régions extrêmes du district, celles du bas et celles du haut. Ainsi, par exemple, on trouve en altitude la frise taillée dans la poutre ou découpée dans une pièce d'applique alors qu'en plaine on rencontre plutôt le linteau profilé. Les frais engagés dans le décor varient naturellement et dépendent d'abord du statut social du propriétaire. Cela mis à part, seul le socle de la cave surélevé du côté de la vallée est un critère qui distingue vraiment la maison alpine des autres habitations.

Greyerzer Bauernhäuser

Die für den Greyerzbezirk typischen Bauernhäuser lassen sich in zwei Hauptgruppen unterteilen: die Trauffront- und die Giebelfronthäuser. Dass beide Fassadenstellungen vorkommen, belegt die geographische Grenzlage des Gebietes zwischen Mittelland und Alpen. Als Baustoff überwiegt bis in die neueste Zeit das Holz, die älteren Trauffronthäuser aus Stein im *Intyamon*, dem Saanetal zwischen Greyerz und Montbovon, bilden die ausgesprochenste regionale Sonderform des Freiburger Bauernhauses. Ihre Entstehung ist noch ungeklärt; sie hat wahrscheinlich primär mit der Reihenbauweise zu tun und wäre in diesem Fall die Folge der Verpflanzung eines im Spätmittelalter faßbaren städtischen Bauprinzips auf das Land (vgl. S. 80ff.). Eine andere Spur könnte zur Steinbautradition des benachbarten Genferseeraums hinführen.

Die Holzhaustypen des 18./19. Jh. sind weiter verbreitet und höchstens aufgrund dekorativer Details tendenziell den höher oder tiefer gelegenen Teilen des Bezirks zuzuordnen. Dazu gehören z.B. geschnitzte oder applizierte Friese im Berg-, profilierte Sturzriegel im Talgebiet. Der verschieden große Aufwand für Schmuckwerk ist natürlich auch hier in erster Linie eine Funktion des sozialen Status. Daneben bleibt der talseitig erhöhte Kellersockel ein gültiges Kriterium für das Alpenhaus.

639 Crésuz 14 (fin 18e s.)
Socle du rez devancé par un lattis sous une large galerie. Tavillonnage récent de la façade *Lattenverschlag vor Erdgeschoß-Sockel, darüber breite Laube. Neu verschindelte Front*

640 Botterens 9 (1786)
Vue du NO *Ansicht von NW*
Cf. fig. 615; différences: toiture avec pli, avant-toit non lambrissé, auvent de pignon, chambres habitables côté N *Vgl. Abb. 615; Unterschiede: Knickdach, Vordach unverschalt, Klebdach Giebelseite, Wohnräume auch auf der N-Seite*

Das alpine Giebelfronthaus: Jaun 26 (1775, M.CR)
La ferme à pignon frontal, type alpin

Baubeschreibung

2raumbreites, ursprünglich 2raumtiefes Haus mit Giebelfront auf ebenerdigem Kellersockel in Ständer-/Blockbauweise, unter flachgeneigtem Satteldach, ursprünglich schindelgedeckt.

Erdgeschoß: Der Mauersockel enthält den Keller und eine Schreiner- und Schindelmacherwerkstatt.

Das 1. Obergeschoß ist auf der einen Traufseite über eine Kalkplattentreppe zugänglich. Die Haustür führt in einen Vorraum (5) mit den Türen zur Küche und zur Stube. Neben der Speisekammer (4c) gelangt man ins 2. Obergeschoß. Die Küche (2) ist teilweise gemauert (rückwärtige Feuerstelle und gegenüberliegende Ofenfeuerung) und vom Bretterkamin überdeckt. Die Stube (3) enthält einen Sitzofen und einen eingebauten Eckschrank und ist von 3, die Nebenstube (3a) von 3 Fenstern belichtet.
Der eingezogene rückwärtige Anbau enthält nebst einem Vorraum (5) und dem Abort einen kleinen Schweine- (20e) und einen Ziegenstall (20f).

2. Obergeschoß: 2 Schlafkammern (4a) mit 3 bzw. 2 giebelseitigen Fenstern. 1 traufseitige Laube (nachträglich).

Dach: Pfetrendach mit 3 Pfetten.

Dekoration: Verschiedene originelle Konsol- und Friesbänder der Giebelfassade (abgetreppte Konsolen mit Zwischenfasen, Wellen-, Würfel- und Zickzackfriese, gerillte Fensterbänke). OG 1: Fensterpfosten mit vertikalen Zickzackfriesen, ausgeschnittene seitliche Zierbretter und durchbrochene Blockvorstoß-Konsolen. Inschriftband im Giebel: ZM C R V C B E I K 1775 (darunter große Jahrzahl nachträglich). Kreisrunde Giebelöffnungen, Ortladen mit Karniesausschnitt. – 5 ausladende Pfettenkonsolen mit verschiedenen Karniesprofilen.

Lage

Untere Dorfgasse, giebelseitig in den Hang gebaut, 1013 m ü. M. First S–N.

Kataster

1834 Haus Nr. 18: Holz – Schindeln, 24 x 27 Fuß, Wert 800 Fr.
1872 Weitere Betriebsgebäude: 2 Scheunen
Grundbesitz: 4 Wiesen (6 Juch.)
Besitzer: Buchs Joseph, des Christoph
1870 Bewohner: Buchs Christoph und Frau, Buchs Joseph und Frau

Typologie

Graswirtschaftlicher Kleinbetrieb.
Unverändertes alpines Giebelfronthaus in Ständer-/Blockbauweise. Simmentalisch beeinflußter Haustyp des 18. Jh., verbreitet in der Talschaft Jaun. Wohnhaus des alpinen Viehzüchters.
Stilistische Besonderheiten: Hierarchie der Fenstergrößen 1./2. Obergeschoß. Verspieltes Fries- und Konsolwerk der Schaufassade vom Ende des 18. Jh.

Code: M+B (mad. E2) -P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 5+2 fen.
Esc. lat.

Vergleichsbeispiele

Jaun 25, 109, 132, 142, 157, 183, 248, 257, 396. Enney 32. Grandvillard 21. Lessoc 9. Montbovon 10.

641 Aufriß Giebelfront 1:200

642 Grundriß EG 1:200

643 Detailschnitt Hauptfassade 1:50

644 Detailaufriss Hauptfassade 1:50

Das erweiterte alpine Giebelfronthaus: Jaun 23 (17.–19. Jh.)
La ferme élargie à pignon frontal, type alpin

Baubeschreibung

zraumtiefes, ursprünglich zraumbreites Wohnhaus mit Giebelfront auf ebenerdigem Kellersockel in Ständer-/Blockbauweise, unter nachträglich versteiltem Satteldach, ursprünglich schindelgedeckt.

Erdgeschoß: Der Kernbau enthält einen größeren Käse- und einen kleineren Kartoffelkeller (1b, 1c). Unter der westlichen Erweiterung befindet sich die Werkstatt (2b), anschließend im Ständerwerk der Pferde- und Schweinestall (2a b, c) und dahinter der Hühnerstall (2a b), der eine weitere Ablage im östlichen Sockel hat. Kalkplattenpflaster unter der Giebeltraufe.

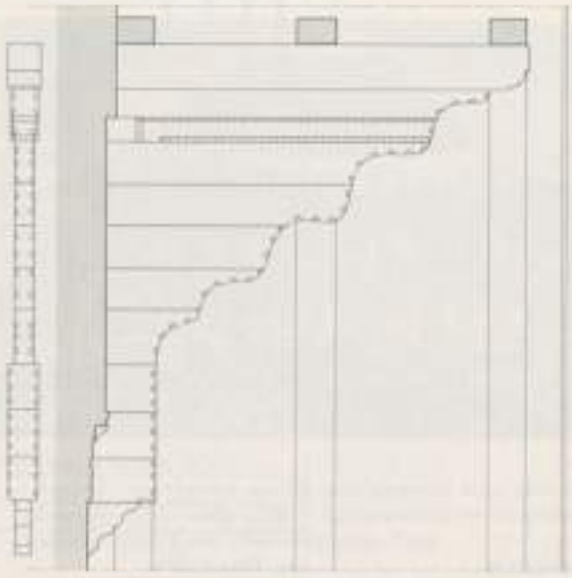
1. Obergeschoß: Ein frontaler Mittelgang, erreichbar über eine Treppe und Laube, mündet in die rückwärtig gelegene Küche (2). Feuerstelle an der Giebelmauer, ehemals verbunden mit auskragendem Backofen. Die 2 Stuben (3) auf der Vorderseite werden von je einem Sandsteinofen beheizt. Die Räume im Erweiterungsbau sind eine Schlaf- und eine Wäschekammer (4a, 4b); an letztere schließt sich noch der Abort (1c) und ein Abstellraum (4c) an. Hinter der Schlafkammer liegt ein Geräteraum (23), über den Ställen die Heubühne (22a), die man vom Hang aus über eine Einfahrt (27) erreicht.

Die Schlafkammern im *2. Obergeschoß* beschränken sich mit einer Ausnahme (westliches Vorderhaus) auf den Kernbau. Das *Dachgeschoß* mit Giebeltür und 2 flankierenden Fenstern trägt einen holzvergitterten Balkon und ist 1879 datiert.

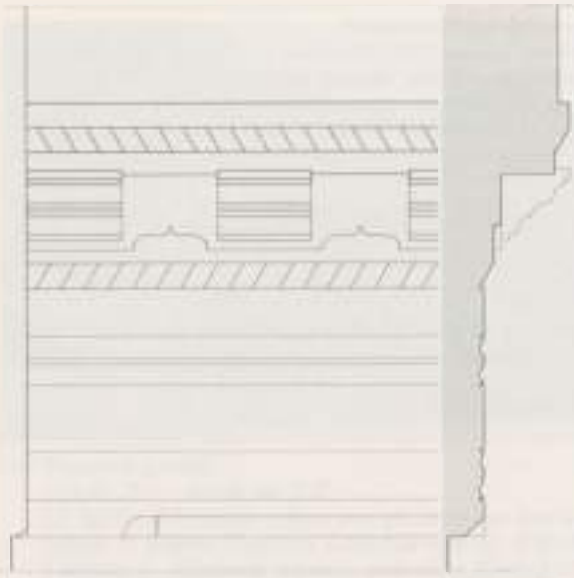
Dach: Pfettendach mit heute 8 Pfetten.

Dekoration: Kräftig profilierte Fensterbänke, Sturzriegel mit Rillenfries, überhöht von einem Konsolband mit eingeschobenen Kielbögen und begleitenden Rautenfriesen. 2 ausladende Pfettenkonsolen mit Wellenprofil begrenzen den Kernbau auf der Höhe des 2. Obergeschosses. Die regelmäßigen Blockvorstöße mit Eierfries sind von Kartuschenkonsolen abgestützt. Der Haustürsturz trägt einen feingeschnittenen Fries kombiniert aus Würfeln, Kamieslinie und Rillen. – Die Rahmenbalken im Inneren sind gerillt und abgefast. 2 reich reliefierte Sitzöfen aus Sandstein schmücken die Stuben (traditionelle Rauten-, Triglyphen- und Blumenornamentik, signiert MIS bzw. «Margaretha Schuwei» 1854). Einzelne ziselierte Türbeschläge und ein handgeschmiedetes Kastenschloß (17. Jh.).

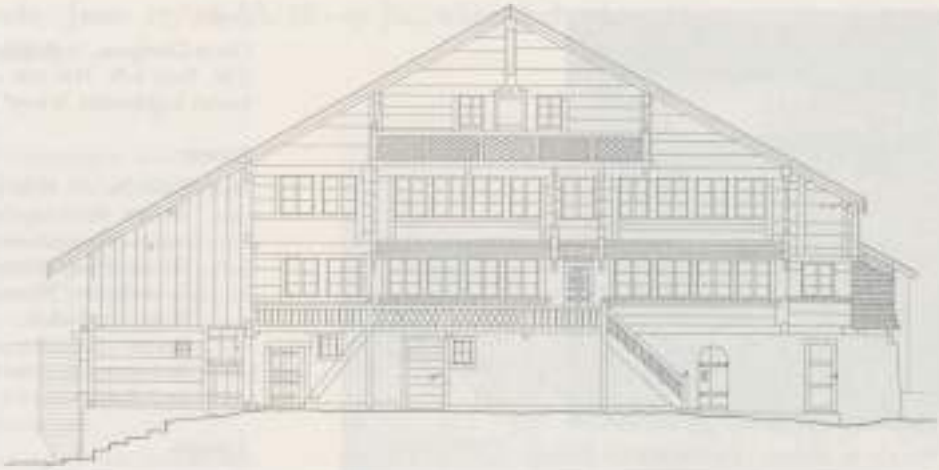
641 Vue du S *Ansicht von S*



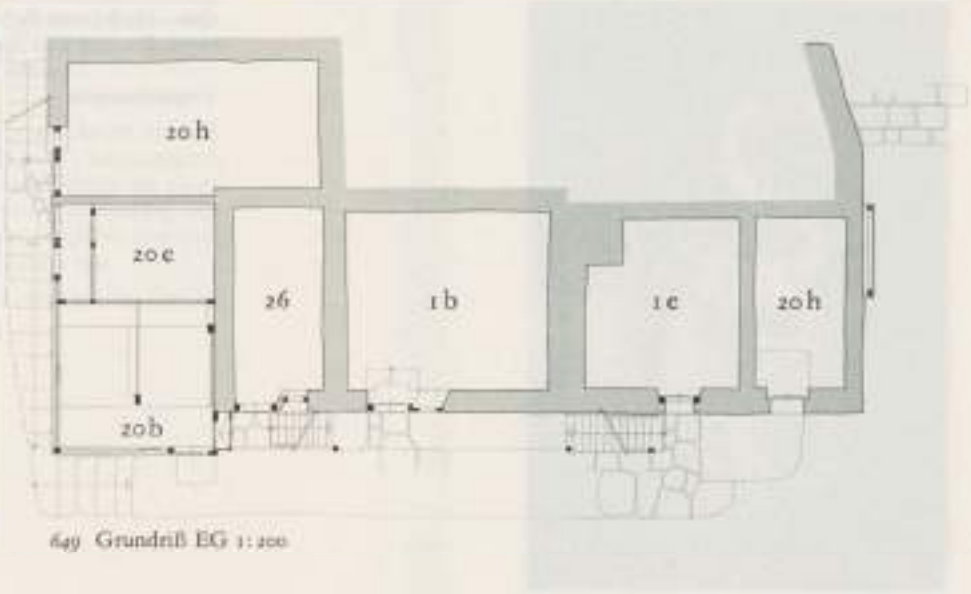
646 Blockkonsolen 1:50



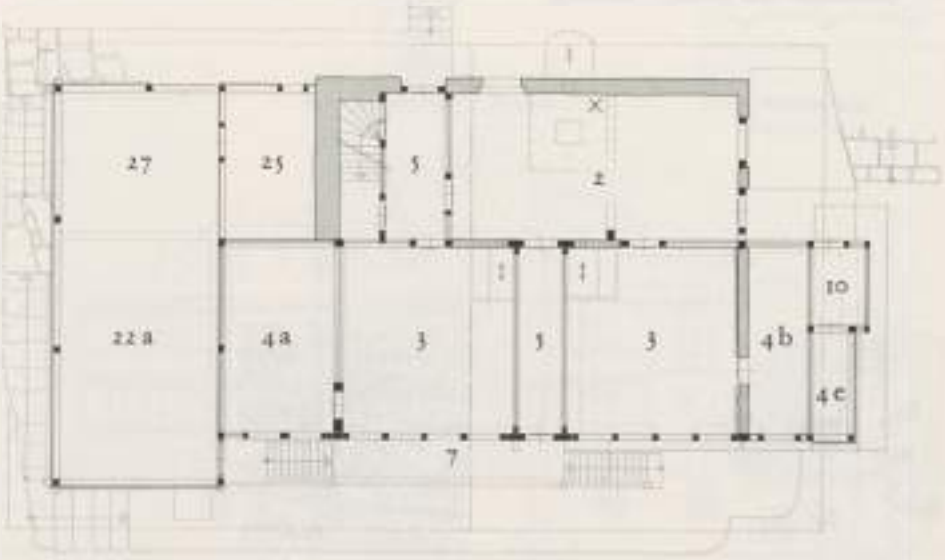
647 Detail Fassade 1:5



648 Aufriß Giebelfront 1:200



649 Grundriß EG 1:200



650 Grundriß OG 1:200

651 Serrure de la cave *Kastenschloß an Kellertür*

652 Penture forgée et ciselée
Geschmiedeter und ziselierter Türbeschlag

Lage

Obere Dorfgasse, in Randlage, giebelseitig in den Hang gebaut, 1013 m ü.M. First S-N. Hof mit zugehörigem Kornspeicher, der heute mit einem angebauten Schopf abgedreht steht.

Kataster

1834 Haus Nr. 21: Holz-Schindeln, 60 x 56 Full, Wert 2300 Fr.

1871 Weitere Betriebsgebäude: Bauernhaus *(Bodenacker)*, 6½ Scheunen, 2 Heuscheunen, 1 Schweinestall, 1 Speicher, 2 Alphütten *(In der Weide, Schäfenweide)*
Grundbesitz: Wiesen 11 (46½ Juch.) Alpweiden 4 (60½ Juch.), Wald 2 (3 Juch.)
Besitzer: Schuwey Joseph, des Christoph
Bewohner: Besitzer + Ehefrau + 5 Kinder + 1 Tante + 1 Knecht (= 7 Personen)

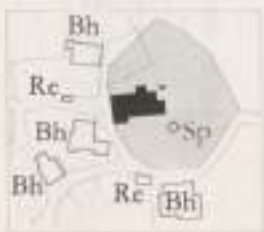
Typologie

Gras-/alpwirtschaftlicher Großbetrieb.
Asymmetrisch verbreitertes und aufgestocktes alpines Giebelfronthaus in Ständer-/Blockbauweise. Simmentalisch beeinflußter Haustyp des 17./18. Jh., verbreitet in der Talschaft Jaun. Wohn-, später Bauernhaus des alpinen Viehzüchters. – Formale Besonderheiten: Einfach und kraftvoll gestaltetes Fries- und Konsolwerk der Schaufassade.

Code: M+B (mad. Ez)-P. 2 pans apl. R-c+Ez+Ez. 2+4+4+1 fen. Pte. centr. Esc. lat. Gal. Ez.

Vergleichsbeispiele

Jaun 23, 27/28, 135/137, 162, 190/191, 245, 254, 256.



653 Situation 1:3000 (1871) Cad. fol. 2

654 Situation 1:25 000 (1896) SA 363

655 Verbreitung

Die ältere alpine Giebelfassade: Jaun 27/28 (A. 18.–19. Jh., «Statthalterhaus»)
L'ancienne façade pignon, type alpin

Baubeschreibung

2geschossiger Block-, bzw. Ständerbau auf ebenerdigem Mauersockel. Flachgeneigtes Satteldach, nachträglich erhöht und verbreitert, ursprünglich schindelgedeckt.

Bau I (A. 18. Jh.): Axialsymmetrische Giebelfront. 2 gewölbte Kellertüren, flankiert von je einem vergitterten Stichbogenfenster. Je 4 Fensterachsen + 2 Giebelfenster in der Größe nach Geschossen abgestuft. Regelmäßig beschnittene, mit Eierfasen versehene Blockvorstöße seitlich und in der Mittelachse, im Giebel unter der First- und den Mittelpfetten. Konsolfries mit Zungenfasen über der Mauerschwelle und den Sturzriegeln, die zusätzlich Buckel-, Würfel- und Arkadenfriese tragen. Feinere Friesvarianten auf den Brustriegeln.

Bau II (E. 18. Jh.?): Asymmetrische Erweiterung um eine Stubenbreite mit 3 Fensterachsen im Ständerbau. Darunter Keller. Weiterführung der Schwellen-, Brust- und Sturzriegel mit Ausnahme der Fensterbank im OG 2.

Bau III (M. 19. Jh.?): Nochmalige Erweiterung um 2 Stuben mit je 1, bzw. 2 Fensterachsen im Ständerbau. Schmucklose Schwelle und Sturzriegel, profilierte Fensterbänke. Kellerraum im Mauersockel. Nochmalig erhöhtes Dach mit stehendem Stuhl und gleichbleibender Neigung, dessen First über die östliche Seitenwand von Bau I zu liegen kommt und der damit eine neue Mittelachse herstellt.

Typologie

Axialsymmetrische Blockbaufassade, im Laufe von 2 Jahrhunderten zweimal in Ständerbauweise seitlich erweitert und erhöht, bei gleich bleibender Dachneigung. Die Reihenfenster sind größenmäßig nach Geschossen abgestuft und von Schnitzfriesbändern begleitet. Der Endzustand stellt das gleichseitige Giebeldreieck wieder her.

Code: M+B (mad. E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 4+4+3+3 fen. Esc. lat. Ms.dbl.

656 Vue du S *Ansicht von S*

657 Detailschnitt Fassade 1:50

658 Detailaufriss Fassade 1:50

659 Aufriß Giebelfront 1:200 — Bau I — Bau II — Bau III

Die jüngere alpine Giebelfassade: Jaun 43 (1864)

La façade pignon récente, type alpin

Baubeschreibung

2geschossiger Ständerbau auf ebenerdigem Mauersockel. Geknicktes Teilwalmdach, ursprünglich schindelgedeckt. Türe zu Werkstatt und Keller stichbogenförmig überwölbt. Ein Dreierfenster mit Holzgewände belichtet die Werkstatt. 6 Fensterachsen, im Erdgeschoß nachträglich um eine seitliche Fenstertür erweitert. 2 kleinere Giebelfenster. Einzelfenster von Wandstielen eingefaßt und mit einer profilierten Bank versehen. Die Seitenlauben des 2. Obergeschosses sind rechts von Bug und Säule gestützt, links nachträglich von einem Bodenpfosten und einer nachträglichen Zimmerwand unterfangen. Das Giebelvordach, mit einer geschweiften Bretterverschalung und einem karniesgeschmückten Stirnladen versehen, wird von einem gezackten Strebenpaar getragen.

Typologie

Ständerbaufassade mit gerader Fensterachsenzahl, 2 Seitenlauben und einem geschweift verschalten Teilwalmdach. Die auf einem alpinen Mauersockel ruhende Giebelfront ist bernisch-mittelländisch beeinflußt (wohl über den Umweg des Unteren Simmentals).

Code: M+B-P² arc. 2 2/2 pans pli. R-c+E1+E2. 7 axes. Esc. lat.

66o Vue du S *Ansicht von S*

66i Aufriß Giebelfront 1:200

Dialektterminologie (Jaun)

1 Müürsola	(Schwelle)
2 Stud	(Ständer)
3 Arm	(Bug)
4 Bund- oder Ringholz	(Rahmenbalken)
5 Schöuba	(Keilbrett)
6 Louba	(Laube)
7 Obertürler	(oberer Bundriegel)
8 Boge	(Giebelverschalung)
9 Chäppi	(Teilwalm)

Fermes alpines

Parmi toutes les communes du canton, seule *Bellegarde* comporte une majorité de maisons et de fermes dont le type s'apparente à la construction du nord des Alpes. Leurs caractéristiques essentielles sont: façade pignon, cave de plain-pied, toit en bâtière à faible pente à l'origine, double niveau d'habitation, construction à poteaux au rez, en madriers à l'étage et dans les combles. Cette construction mixte témoigne des liens étroits établis avec le Simmental [66], situé juste au-delà du col, où se retrouve un mode de bâtir identique.

Au plan originel se sont ajoutées des pièces en annexe, réunies sous le toit de la maison, toit prolongé pour les couvrir et, le cas échéant, relevé. Cette disposition donne aux maisons alpines à façade pignon leur silhouette trapue caractéristique.

Dans ce type de construction, habitation et grange sont par principe séparées. Certes, on aménage des étables pour le petit bétail souvent dans le socle du bâtiment et, si le plan le permet, on construit une grange-étable en prolongation du faîte. La plupart des granges se situent cependant ailleurs, à la périphérie du village, ou sont disséminées plus loin, au milieu des prairies.

Alpine Bauernhaustypen

Als einzige Gemeinde des Kantons weist *Jaun* mehrheitlich nordalpine Bauern- und Wohnhaustypen auf. Ihre Hauptmerkmale sind: Giebelfront, ebenerdiger Kellersockel, ursprünglich flachgeneigtes Giebeldach, zwei volle Wohngeschosse, Ständerbau im ersten, Blockbau im zweiten und im Dachstock. Die Kombination dieser Elemente weist auf einen engen baukulturellen Zusammenhang mit dem jenseits des Passes gelegenen Simmental [66].

Erweiterungen des ursprünglichen Grundrisses geschahen durch seitliches Anfügen von Räumen unter Verlängerung und gegebenenfalls Erhöhung des Dachs, was zu den charakteristisch breitgelagerten alpinen Giebelfronthäusern führte.

Wohnhaus und Scheune sind im Bereich dieser Bauformen grundsätzlich getrennt. Allerdings werden im Sockel des Wohnhauses oft Kleinviehställe untergebracht und – wo es die Platzverhältnisse erlauben – nachträglich eine Stallscheune in Verlängerung der Firstrichtung angebaut. Die meisten Scheunen befinden sich jedoch nach wie vor am Dorfrand und noch weiter draußen auf verschiedenen Wiesenarealen verstreut (sog. Feldscheunen).

662 Jaun 257 (1718)
Type de ferme à pignon frontal symétrique et galerie contournante; construction intégralement en madriers *Axialsymmetrische Giebelfront mit umlaufender Laube; integraler Blockbau*

663 Jaun 248 (1768)
Type de ferme à galerie latérale, avec rural récent adossé
Typ mit Seitenlaube und rückwärtig erneuerter Scheune

La ferme en construction mixte du 18e siècle: Châtel-St-Denis 498 (1701/1688, IS)
Das Bauernhaus des 18. Jh. im Gemischtbau

Architecture

Construction mixte à pignon latéral en berceau, avec galerie aux combles. Toiture réveillonnée à pans coupés, initialement en bardeaux. Le logis en pierre, en légère saillie sur le rural, est percé de 4 axes d'ouvertures à encadrements en molasse.

Au *rez*, le corridor transversal (3) débouche sur la cuisine centrale et sur l'escalier de l'étage. La chambre boisée (3) est éclairée de 2 fenêtres; elle est flanquée de la chambrette (3a), percée d'une fenêtre. Un fourneau à banc chauffe les 2 pièces. La cuisine (2), communiquant avec la chambre, est presque entièrement couverte par la «borne». L'ancien four à pain était en saillie sur le mur latéral. La partie arrière est excavée. Elle se compose d'une chambre centrale (3) chauffable et de 2 chambrettes dont l'une (4a) s'ouvre sur l'arrière du rural, l'autre, anciennement chambre à lait (4c), étant devenue salle de bain (1f).

L'étage présente une disposition des pièces identique sur le côté devant, la partie arrière restant non aménagée.

Les *combles* sont percés de 2 fenêtres et s'ouvrent sur une galerie ajourée.

Le *rural* contient une remise (2f), anciennement écurie (20b), devant et un bûcher derrière (28b). L'aire de grange sert de fourragère sur un côté (23a); l'étable (20a) est entourée de murs.

Toiture: A combles obliques pour le logis et à colonnes pour le rural.

Décoration: Les tablettes de fenêtres contiennent un losange. La galerie présente un motif ajouré en «C» et des frises en cube et en doucine. Le linteau du portail chevillé est légèrement arqué. Bras d'avant-toit sculptés individuellement.
2 fourneaux en molasse, l'un en forme de cube, daté de 1823 et signé IL, l'autre à banc, daté de 1945.

Situation

Prayond, hameau-rue, à 870 m d'altitude. La ferme s'inscrit dans l'alignement de la rangée O. En 1868, 2 habitations, aujourd'hui disparues, sont contiguës à la ferme, partagée le long du faîte en 2 propriétés. Position parallèle à la rue. Direction du faîte: N–S.

Cadastre

1854 Bât. n° 252: mur/bois – bardeaux, 72 × 48 pieds, taxé 4300 fr.
1868 Annexes: 2 granges (en commun)
Domaine: 3 prés (2¼ poses) (a); 2 prés (14 poses), 1 champ (11¾ poses), 3 bois (5¼ poses) (b)
Propriétaires: Liaudat Jacques, f. Claude (partie orientale: a)
Liaudat Joseph + François + Jacques, f. Claude (partie occidentale: b)
1870 Habitants: Liaudat Jacques + Joseph + son épouse + François + son épouse + 4 enfants (= 9 personnes)

Typologie

Exploitation mixte moyenne regroupée.
Ferme présentant un pignon latéral décoratif qui enrichit quelque peu l'architecture sobre du reste du bâtiment.
Particularité (aujourd'hui disparue): four saillant de la cuisine, au milieu du mur pignon.

Code: M/B-P lat. arc. Mur lat. 2 1/4 / 2 2/4 pans pli. 4 axes. Gal. aj. C./Re-Gr-Ec. Büch.

Autres exemples

Veveyse: Châtel-St-Denis 381.
Gruyère: Villarvolard 43, 37. Villars-sous-Mont 2, 3.
Glâne: Romont-Arruffens 46.
Broye: Gletterens 44. St-Aubin 43, 99.

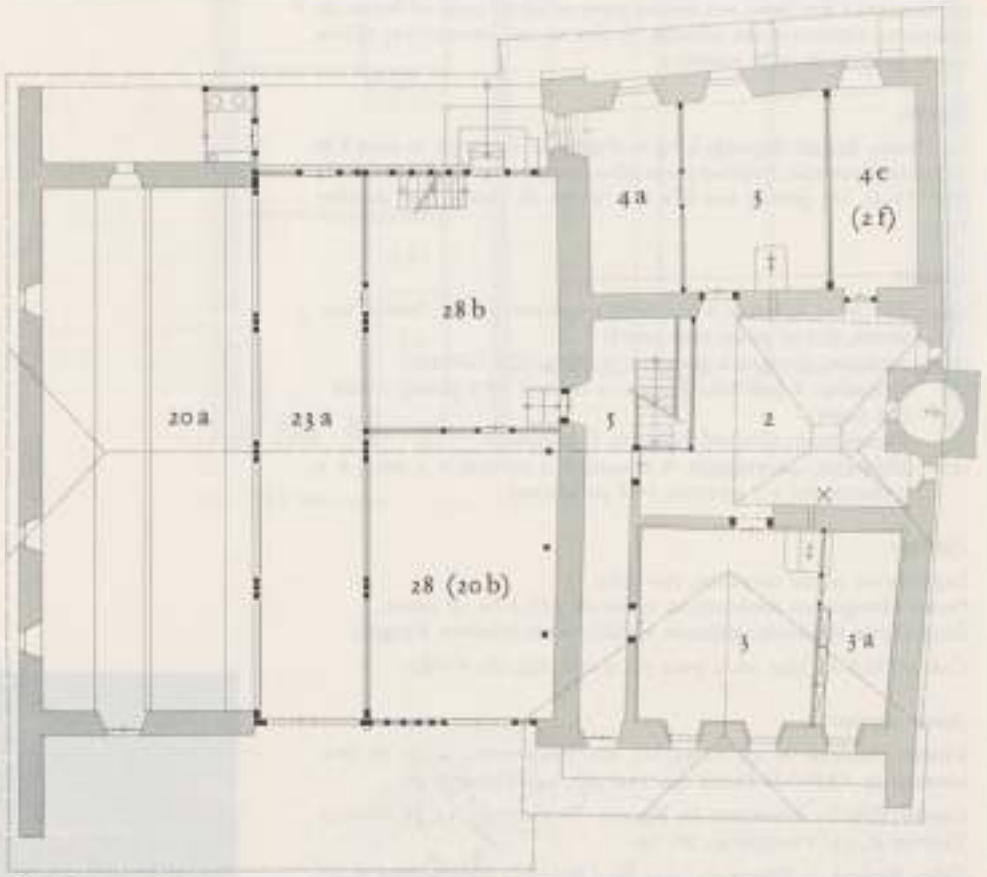
664 Vue du SE. *Ansicht von SO*

665 Galerie pignon sculptée et ajourée
Beschnitzte und ausgeschnittene Giebellaube

666 Situation 1:3000 (1868)
Cad. fol. 6

667 Situation 1:25 000 (1889)
SA 453

668 Façade principale 1:200



669 Plan rez 1:200

La ferme en construction mixte du 19e siècle: Bossonnens 29 (1827, Jean et Jacques Genoud)
Das Bauernhaus des 19. Jh. im Gemischtbau

Architecture

Construction mixte, coiffée d'une toiture à 2 pans, initialement en bardeaux. La façade du logis, construite en pierre, en légère saillie sur le rural, est percée de 4 axes. Les encadrements d'ouvertures sont en molasse. Pignon tavillonné.

Le *rez* s'ouvre sur un corridor transversal qui donne accès à la cuisine (2) centrale. Celle-ci comprend un âtre angulaire par lequel on chauffe le fourneau de la chambre; l'âtre est surmonté d'un manteau; le mur pignon renferme un évier en pierre. La chambre de ménage (3) est lambrissée, percée de 2 fenêtres en façade et d'une fenêtre latérale. Une alcôve (4aa) réduit la surface de la chambrette (3a). Sur l'arrière, chambre (4) et «dépense» (4c) sont éclairées chacune d'une seule fenêtre. – Les 2 fourneaux étaient datés de 1829 et 1872.

On accède à *l'étage* par un escalier situé dans la cuisine. Il comprend 3 chambres à coucher, un grenier, le fumoir de la «borne». *Rural:* Ecurie (20) / aire de grange (23) / remise (28d) rajoutée. La face devant est en bois, tandis que le mur pignon et la face arrière sont en pierre. Le pignon du fenil est fermé par des planches verticales.

Toiture à 3 colonnes, avec entraits et contreventement.

Décoration: Les tablettes de fenêtres et le linteau de la porte sont moulurés, les chaînes d'angle peintes. Les montants du portail sont chantournés à leur base; son linteau porte un décor peint en forme de cartouche, contenant des initiales, la date et une inscription: «Dieu soit le gardien de cette maison».

Situation

En Verdan, habitat dispersé, à 711 m d'altitude. La ferme se situe à la limite de sa parcelle. Position perpendiculaire au chemin. Direction du faîte: O–E. Un grenier fait face à la ferme, de l'autre côté du chemin.

Cadastre

1854 Bât. n° 29 («Ferme + machine à égrener»): mur/bois – bardeaux, 60 x 46 pieds, taxé 4200 fr.
1867 Annexes: grenier, 2 granges; ½ ferme *(En Golettaz)*
Domaine: 8 prés (28,1 poses), 12 champs (18,6 poses), 2 bois (0,8 poses)
Propriétaire: Genoud François, f. Jacques
1870 Habitants: propriétaire + épouse + 2 enfants + 1 sœur + 2 domestiques + 1 servante (= 8 personnes)

Typologie

Exploitation mixte moyenne, morcelée.
Ferme allongée en construction mixte du début du 19e siècle.
Particularité régionale: peinture architecturale (chaînes d'angle).

Code M/M,B-L. Mur lat. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Re.

Autres exemples

Veveyse: Attalens 58, 67, 70, 93, 101, 161. Besencens 1, 4, 30, 39. Bossonnens 77. Châtel-St-Denis 144, 292, 447, 449. Granges 47.

Gruyère: Riaz 64. Romanens 66. Rueyres-Treyfayes 23, 33, 35. Sâles 43. Vaulruz 41, 53. Vuadens 41, 97, 141.

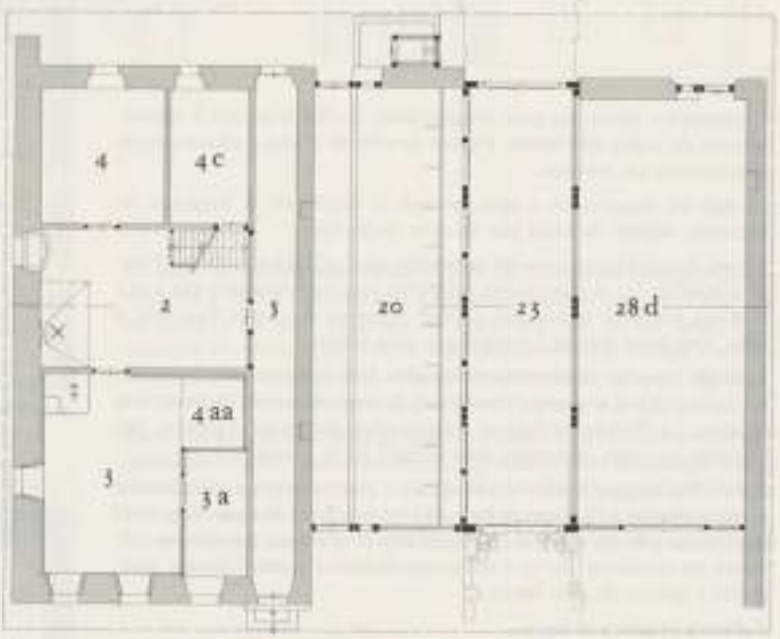
Glâne: Berlens 27. Billens 17, 21, 25, 60. Chapelle 7. Châtonnaye 19, 32, 35, 36, 58, 62, 63. Ecublens 2, 10, 14, 51. Estavenens 18. Gillarens 17. Hennens 20, 53. Lieffrens 1. Massonnens 58. Middes 39, 83. Prez-vers-Siviriez 56. Promasens 41. Rue 79. Siviriez-Le Saulgy 16. Ursy 18, 31, Villarimboud 33. Villarsiviriaux 21. Villaz-St-Pierre 21, 33, 37. Villaz-St-Pierre-Fuyens 3.

Broye: Aumont 16, 98. Autavaux 32. Cugy 101. Delley 33. Domdidier 31, 110, 204. Dompierre 12. Gletterens 14, 21. Léchelles 2, 7, 46, 63, 79. Mannens 102. Ménières 66. Montagny-la-Ville 33, 36, 37. Montagny-les-Monts 52, 133. Prévondavaux 1, 11. Russy 19. St-Aubin 98, 100, 128, 136. Villeneuve 37, 56.

670 Vue du S *Ansicht von S*

671 Colonne centrale, entraits, cheminée en planches
Firstsäule mit Kehlbalken, dahinter Bretterkamin

672 Façade principale 1:200



673 Plan rez 1:200

674 Situation 1:25 000 (1890) SA 434

675 Diffusion

La ferme de la fin du 19e siècle: Albeuve 82 (1876, M. PM; CB)
Das Bauernhaus des ausgehenden 19. Jh.

676 Vue du S *Ansicht von S*

677 Façade principale 1:200

Architecture

Construction mixte sur plan longitudinal, coiffée d'un toit à 2 pans, couvert de tuiles emboîtées. Façade percée de 4 axes; encadrements d'ouvertures en molasse.

Le *logis* en maçonnerie crépie, occupe la moitié de la longueur du bâtiment, séparé du rural par un mur coupe-feu.

Au *rez*, le corridor transversal débouche sur l'escalier accédant à l'étage. Chambre (4) et chambrette (4a), côté rue, sont éclairées par 2 et 1 fenêtres. Un petit réduit (4c) allongé conserve les restes d'un four à pain. Une cave voûtée (1) occupe le côté jardin.

A *l'étage*, l'escalier débouche sur un palier. Une «dépense» (2c) précède la cuisine (2). La grande chambre (3), avec fourneau à banc, a 2 fenêtres. La chambrette (3a) est éclairée côtés gouttereau et pignon. Les cabinets (10) sont aménagés dans le fenil de la grange.

Rural: Fourragère (23a) / étable (20a). Construction essentiellement en maçonnerie, à l'exception du fenil côté rue. Les 2 battants du portail sont tenus par des traverses horizontales et obliques. Le linteau surbaissé est couronné par une ouverture fermée à volet. L'écurie comprend 9 places de gros bétail.

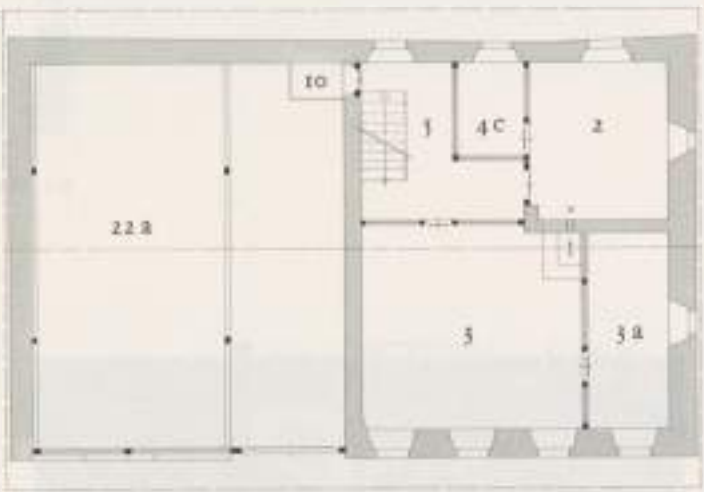
Toiture à combles obliques.

Décoration: Les chaînages d'angle sont peints et le fronton chantourné.

678 Plan rez 1:200

Situation

Au village, parallèle à la rue transversale inférieure, à 760 m d'altitude. Direction du faîte principal: SO–NE.



679 Plan 1er 1:200

Cadastre

1876 Bât. n° 82: «habitation-grange-écurie», taxée 7000 fr.
Domaine: 14 prés (7 poses), 1 bois (½ pose)
Propriétaire: Beaud Elise, femme de Louis, f. Pierre Pythoud
1880 Habitants: Pythoud Alexandre, charpentier, et Louis, son fils, agriculteur

Typologie

Petite exploitation herbagère morcelée.
Petite ferme reconstruite après l'incendie du village en 1876, selon un modèle local respectant des prescriptions contre le feu.
Particularités: cave à même le sol, cuisine et grande chambre de ménage à l'étage. Le bâtiment a conservé quelques éléments de la construction plus ancienne (cave voûtée, restes d'un four).

Code: M/M+B-L. 2 pans. 4 axes/Gr-Ec.

Autres exemples dans tout le canton.

680 Situation 1:25 000 (1890) SA 460

La ferme 1900: Siviriez 156 (1900) *Das Bauernhaus der Jahrhundertwende*

681 Façade longitudinale 1:200

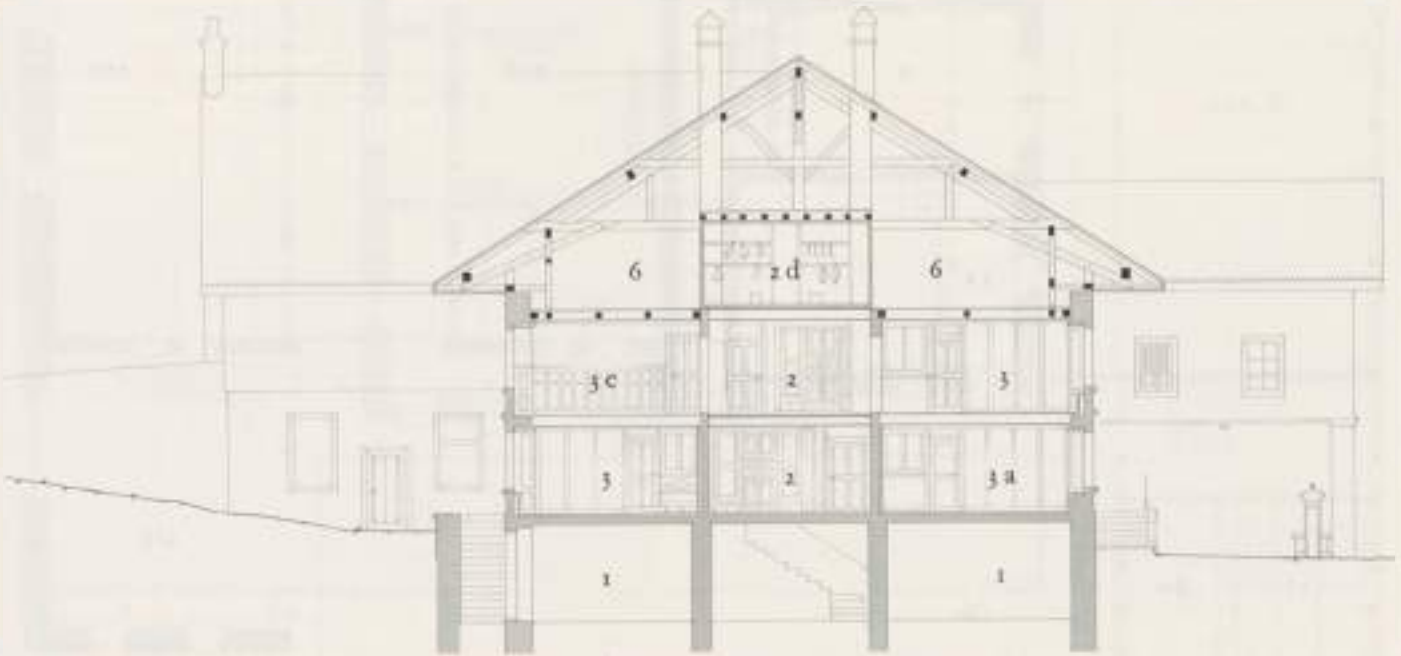
Architecture

Ferme longitudinale en maçonnerie sur plan en T, formé par une annexe latérale et un pont de grange transversal. Toiture à 2 pans couverte de tuiles.

Le *logis* est intégralement excavé (5 caves (1) accessibles par un escalier extérieur et intérieur). Le *rez*, légèrement surélevé, est doté d'un escalier à double rampe et balustrade en fer, donnant accès au corridor transversal (3). La cage d'escalier précède la cuisine longitudinale au centre (2). La chambre SE (3) est éclairée par 3 fenêtres et équipée d'un fourneau à banc. La chambrette (3a) est éclairée d'une fenêtre en façade, d'une autre côté pignon. Les chambres côté NO se ressemblent dans leur dimension et sont dotées d'un fourneau commun.

A *l'étage*, les 2 chambres chauffables au SE (3,3a) sont flanquées d'une chambre à habits (4b) équipée d'armoires incorporées. La cuisine (2) est dotée d'un petit manteau de cheminée. Au N, un salon (5c), chambre de visite d'été, côtoie une chambrette qui occupe l'ancien corridor. Les toilettes (10) sont aménagées dans un coin du fenil. Bûcher (28b) et remises (28d) flanquent le pont de grange.

Rural: Ecurie (20b)/aire de grange (15)/étable (20a) additionnée d'une porcherie (20e) et d'une buanderie (29) sous le pont de grange. 2 silos récents (S). 2 cabinets (10), de logis et d'étable. Devant l'étable, une *annexe* est ouverte au rez (abreuvoir, 21c) et munie d'une porte latérale; l'étage, comprenant le grenier à blé (24) et la chambre des domestiques (4g), est surmonté d'un atelier.

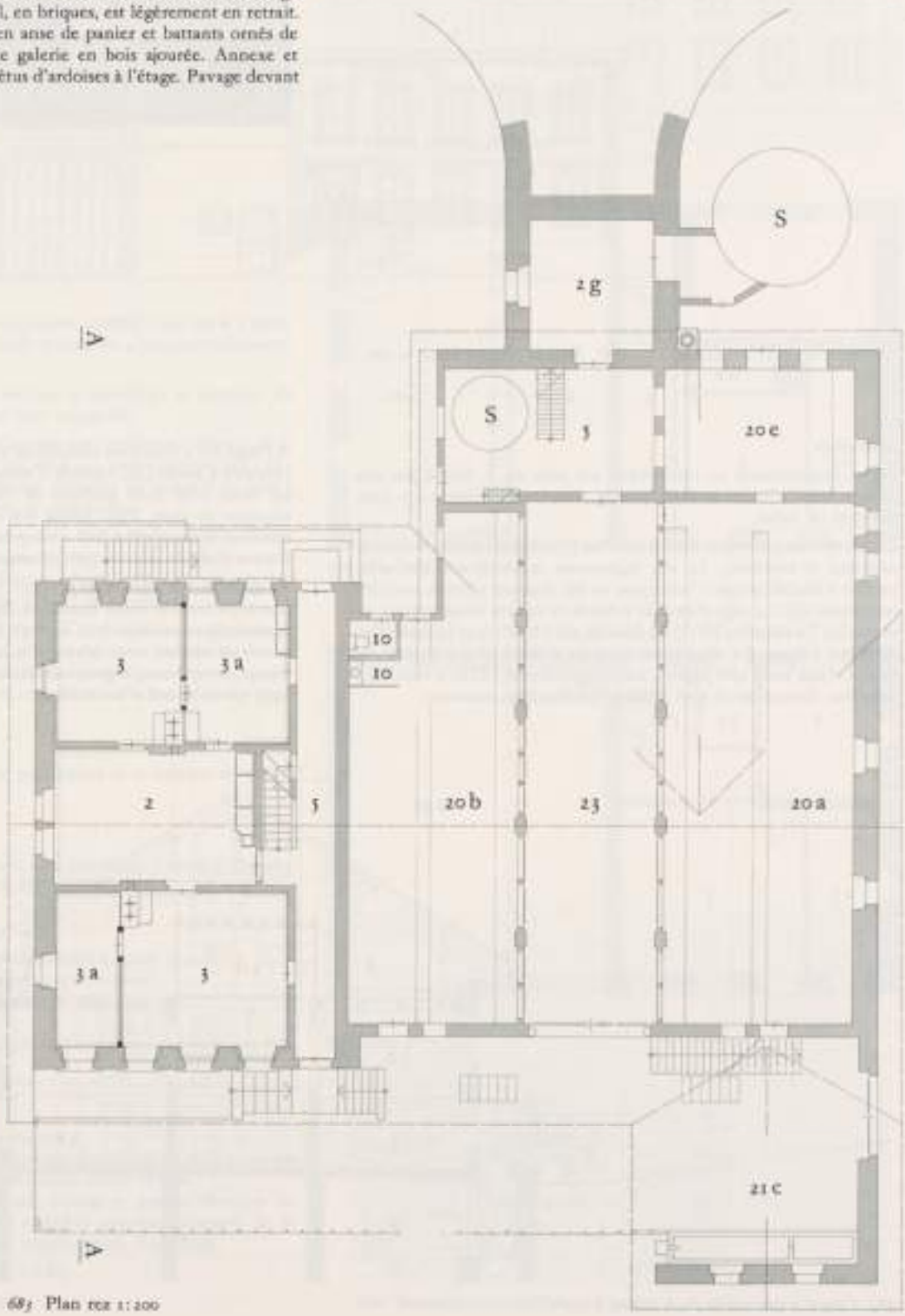


682 Coupe transversale A–A 1:200

Au *galetas*, le fumoir (2d) où aboutissent les 2 canaux de cheminée. Une chambre d'habits d'hiver et une chambre des visiteurs ont été aménagées après coup.

Toiture: Combles obliques posés sur des poinçons et renforcés par des arbalétriers.

Décoration: Les façades longitudinales présentent 3 axes d'ouvertures pour le logis, structurées par des chaînages d'angle, corniches et bandeau en molasse se prolongeant sur la façade pignon. Celle-ci est percée de 3 axes de fenêtres et d'un orifice trilobé sous le faîte; l'ouverture centrale s'accompagne d'un balcon à balustrade en fer forgé décorative. La façade S du rural, en briques, est légèrement en retrait. La porte de grange, à linteau en anse de panier et battants ornés de panneaux, est surmontée d'une galerie en bois ajourée. Annexe et façade pignon du rural sont revêtus d'ardoises à l'étage. Pavage devant la façade S.



683 Plan rez 1:200

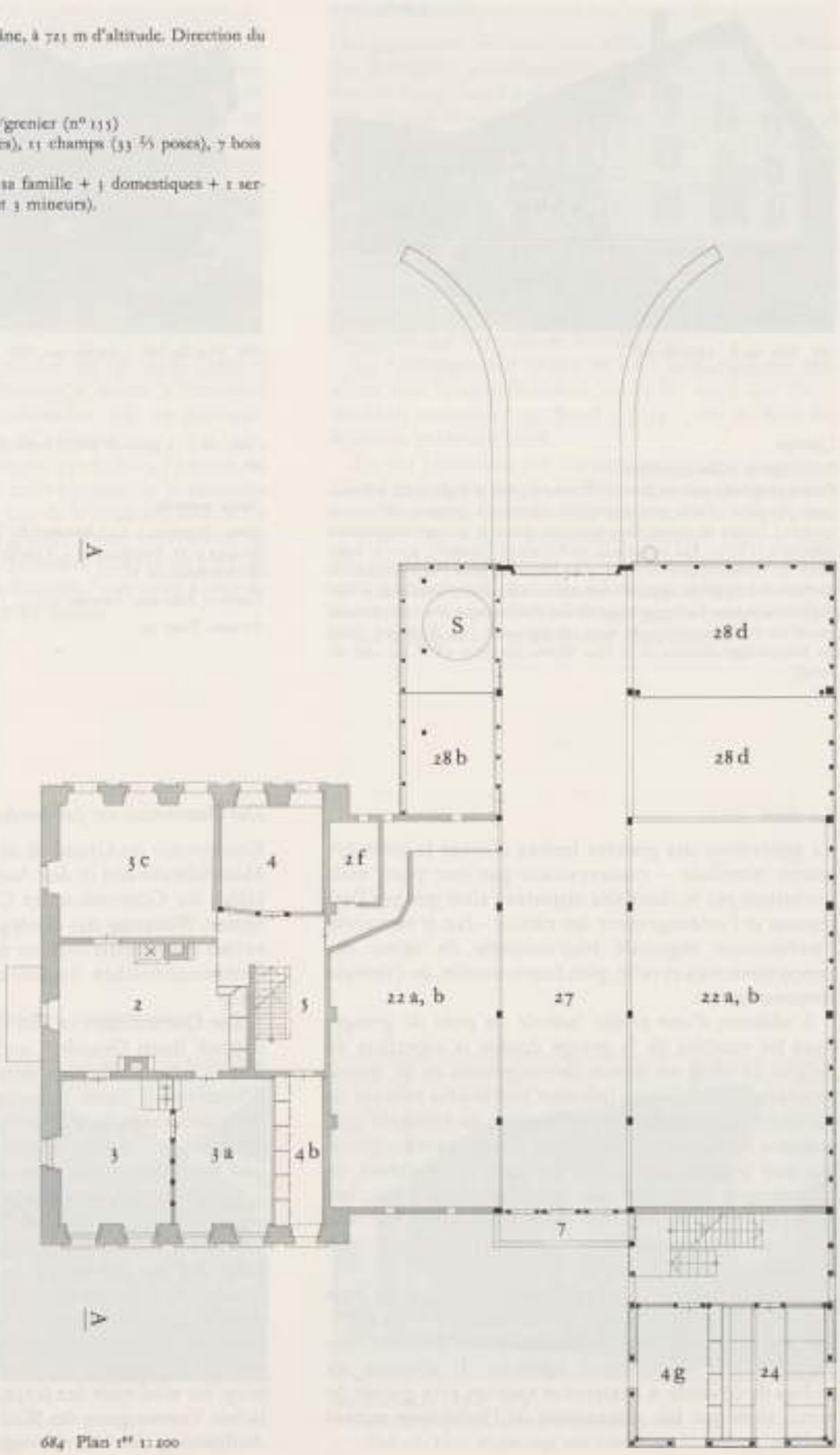
Situation

En bordure O du vallon de la Glâne, à 725 m d'altitude. Direction du faîte: SO–NE.

Cadastre

1910 Annexes: habitation/four/grenier (n° 135)
Domaine: 7 prés (9¼ poses), 13 champs (33 ⅔ poses), 7 bois (11 ½ poses)

1900 Habitants: propriétaire et sa famille + 3 domestiques + 1 servante (= 7 personnes, dont 3 mineurs).



684 Plan 1er 1:200

685 Vue du S *Ansicht von S*

686 Vue du NE *Ansicht von NO*

Typologie

Exploitation mixte morcelée.
Ferme 1900 bâtie sur un plan traditionnel pour le logis, avec 2 extensions du rural: l'une contemporaine (abreuvoir/grenier en annexe latérale), l'autre de conception moderne (pont de grange comprenant porcherie et silos). Les matériaux, traditionnels (molasse) pour le logis, moderne (briques) pour le rural, sont employés pour l'ornementation. Le balcon du pignon apparaît comme un élément nouveau dans l'architecture rurale. Le corps longitudinal s'additionne d'un corps transversal en saillie, constituant ainsi un pignon E très large qui abrite les faces longitudinales de la bise (ferme sur plan en T du côté du rural).

Code: M-L. 2 pans. R reh. 3 axes. Esc. dbl./Ec-Gr-Ec. Pont tr. Ann. lat.

Autres exemples

Glâne: Blessens 1. Le Châtelard 69. Mézières 45. Prez-vers-Siviriez 20. Siviriez 4, 72. Sommentier 1. Villaraz 19. Villargiroud 39. Vuisternens-devant-Romont 36.

Gruyère: Riaz 149. Vaulruz 118.

Veveyse: Pont 19.

La ferme 1900

La génération des grandes fermes d'avant la première guerre mondiale – conservatrices par leur plan, mais novatrices par le choix des matériaux ainsi que par l'extension et l'aménagement des ruraux – fait le lien entre l'architecture régionale traditionnelle du début des temps modernes et celle, plus fonctionnelle, de l'époque contemporaine.

L'addition d'une entrée latérale (le pont de grange) dans les combles de la grange double la superficie de celle-ci et offre un espace de rangement et de travail supplémentaire; l'étage inférieur sert le plus souvent de porcherie. Cette extension à l'arrière du bâtiment correspond à une annexe sur l'avant. Dans la prolongation du mur pignon, elle abrite greniers et chambres de domestiques au-dessus des abreuvoirs. En outre, ces annexes sont percées au rez de passages qui permettent d'accéder directement aux écuries depuis le pré situé derrière la maison.

Contrairement au plan traditionnel en T, avec logis en saillie, c'est ici la grange qui déborde des deux côtés. On peut y voir la réponse architecturale à l'essor économique des exploitations agricoles. Il aboutira, au milieu de ce siècle, à l'extension toujours plus grande du rural, alors que les dimensions de l'habitation restent stables.

Das Bauernhaus der Jahrhundertwende

Konservativ im Grundriß des Kernbaus, modern in der Materialwahl und in den Ausbauten des Ökonomieteils, bildet die Generation der Großbauernhäuser vor dem Ersten Weltkrieg das Bindeglied zwischen der traditionellen Regionalarchitektur der älteren Neuzeit und der funktionalistischen Ingenieurkonstruktion der Gegenwart.

Die Quereinfahrt in den Dachraum der Scheune verdoppelt ihren Grundriß und bietet damit zusätzlichen Stapel- oder Werkraum, dessen Untergeschoß meist als Schweinestall dient. Dieser rückwärtige Ausbau findet seine symmetrische Fortsetzung in einem vorderseitigen Quergiebel, der über dem offenen Tränkeplatz Speicher und Knechtekammern enthält.

Die Annexe erscheinen insofern mit dem Hauptbau organisch verbunden, als sie von längsgerichteten Durchfahrten durchbrochen sind, die den direkten Zugang von der Hausweide zu den Ställen ermöglichen. Anders als der traditionelle Kreuzfirst mit vorkragendem Wohnteil ist es hier die Scheune, die an ihrem Ende beidseits vorspringt, ein baulicher Beleg für die inzwischen eingetretene landwirtschaftliche Ertragssteigerung. Sie wird nach der Jahrhundertmitte zu einer eigentlichen Verzwergung des Wohnhauses und gleichzeitigen Aufblähung der Ökonomiegebäude führen.

Fermes en construction mixte

Logis en pierre et rural en bois: solidité et prestige d'une part, souci d'économie et d'utilité d'autre part. Au nord-ouest et au sud du canton, dans la Broye et en Haute-Gruyère, la pierre a été de tout temps le matériau de construction traditionnel. Dans la zone intermédiaire des collines, son usage se répand depuis le 18e siècle seulement. D'ouest en est, on peut observer clairement l'abandon progressif de la pierre au profit du bois; partant de la rive déboisée du lac Léman, avec ses maisons en pierre à caractère urbain, et du Gros de Vaud qui a souffert également d'un manque de bois, on arrive en moyen-pays bernois où la construction en bois prédomine très nettement.

La ferme à colombage, produit du 19e siècle (tome 1, p. 121) dans l'est du pays fribourgeois, assure la transition entre les deux types de construction; elle est pratiquement absente dans le reste du canton.

La pierre étant plus coûteuse que le bois, l'emploi de l'un ou de l'autre matériau relève autant de la situation géographique de la maison que de la situation sociale du propriétaire. En résumé, la grande ferme veveysanne de construction mixte a été la première (autour de 1700) et la petite ferme singinoise la dernière (vers 1900) à user de la pierre, pour le logis tout au moins.

Gemischtbautypen

Der gemauerte Wohnteil mit hölzerner Scheune verbindet Sicherheit und Repräsentationsanspruch mit preiswerter Bauart und betriebswirtschaftlichen Bedürfnissen. In den beiden Randregionen im Nordwesten und Süden des Kantons (Broye- bzw. oberer Greyerzbezirk) hat der Steinbau von alters her Heimatrecht, in der breiten Zwischenzone des Hügellandes dagegen beginnt er sich erst seit dem 18. Jh. einzunisten. Die «Versteinerung» des Bauernhauses verläuft abgestuft eindeutig von Westen nach Osten, vom urban wirkenden, unbewaldeten Genferseeufer und dem zeitweise ebenfalls unter Holzmangel leidenden Gros de Vaud Richtung Holzbaugebiet des bernischen Mittellandes.

Im freiburgischen Osten ist als Übergangsform zwischen den beiden Bauarten im 19. Jh. auch der Fachwerkbau vertreten (vgl. Band 1, S. 121), der im Rest des Kantons praktisch fehlt.

Da der Mauerbau mit Natursteinen ungleich größere Mittel erforderte, ist das Gefälle nicht nur geographisch (von West nach Ost), sondern auch und vor allem sozial (von der Ober- zur Unterschicht) bedingt. Daraus folgt, daß das Großbauernhaus im Vivisbachbezirk am frühesten, nämlich um 1700, das Kleinbauernhaus im Sensebezirk am spätesten, nämlich erst gegen 1900, den Mauerbau wenigstens im Wohnteil übernimmt.

Types de fermes en construction mixte: *Gemischtbauweise:*

687 Châtel-St-Denis 449 (déb. 19e s.)
Etables en pierre, grange en bois
Ställe aus Stein, Scheune aus Holz

688 Léchelles 2 (mil. 19e s.)
Etable en pierre, remise et grange en bois
Stall aus Stein, Wagenschopf und Scheune aus Holz

La ferme à pignon latéral: Riaz 32 (déb. 17e–18e s.) *Das Quergiebelhaus*

689 Vue du SE *Ansicht von SO*

690 Vue du N *Ansicht von N*

Architecture

Ferme construite essentiellement en poteaux, sur plan en L. Rural et ancienne partie arrière en maçonnerie, couverts d'une toiture aplatie à 2 pans. Logis devant élargi et rehaussé, coiffé d'un toit à pans coupés, initialement en bardeaux. 2 murs pignons en saillie.

Logis: Le sous-sol comprend 2 caves, l'une derrière (1a), voûtée et semi-enterrée sous la partie ancienne, l'autre plus récente (1b) aménagée sous une partie de la chambre.
La façade S du logis est en légère saillie sur le rural. Au *rez*, le corridor (3) aboutit à l'escalier de l'étage ainsi qu'à la cuisine centrale (2). Celle-ci était munie autrefois d'un foyer central surmonté de la «borne». La chambre (1) et la chambrette (3a) sont chauffées par un poêle en catelles à double baroc. L'éclairage de ces 2 pièces se fait par 4 + 1 fenêtres. Derrière la cuisine se trouve un ancien grenier (24) avec chambre (4). Celui-ci ainsi que les murs épais de la cuisine sont témoins de constructions antérieures.

A *l'étage*, disposition identique des pièces. La chambre est chauffée par un poêle à gradins, en catelles.

Rural: Ecurie (20b), précédée d'un bûcher suspendu / aire de grange (23) / étable (20a).

La *toiture* du logis repose sur une ferme à combles obliques, celle du rural est montée sur 5 colonnes transversales.

Décoration: Les lisses de la façade principale sont pourvues de frises à consoles, en doucine et en demi-cercles. Les montants des fenêtres sont incisés de losanges. L'arc de pignon surbaissé est doté d'une galerie. Sur la saillie du mur pignon, ancien cadran solaire doté d'une pierre datée de 1698, signée IEG.
A l'intérieur, boiseries à planches biseautées. Solive et linteau portent une frise en doucine. Les portes sont à panneaux chantournés.

Situation

Perruaz, ferme isolée, à 726 m d'altitude, en bordure du village (quartier du S). Position perpendiculaire au chemin. Direction du faîte: NE–SO. Jardin et fontaine devant la façade principale.

Cadastre

1814 Bât. n° 97: bois – bardeaux, 70 x 48 pieds, taxé 3700 fr.
1847 Annexes: 1 ferme, ½ grenier, 1 scie/battoir
Domaine: 8 prés (11¾ poses), 3 champs (1¼ poses)
Propriétaire: Gremaud Jean-Louis, f. Claude-Jos.-Paul
1850 Habitants: Gremaud Félix, procureur + sa femme + 5 enfants mineurs + 1 domestique + 2 servantes (= 8 personnes)

Typologie

Exploitation herbagère morcelée.
Type de ferme du cultivateur aisé de la Basse-Gruyère, réaménagée vers 1700.

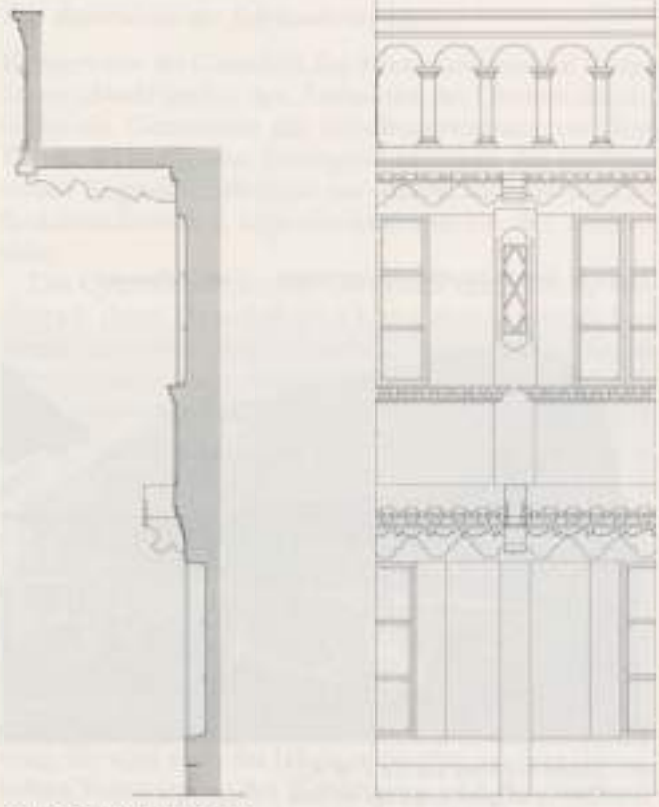
Particularités: façade principale richement sculptée; incorporation d'un «châtelet» postgothique (partie arrière du logis, en maçonnerie).

Code: B, M-P lat. arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli/2 pans apl. 4+1 fen. Gal. à arc. C. / Ec-Gr-Re.

Autres exemples

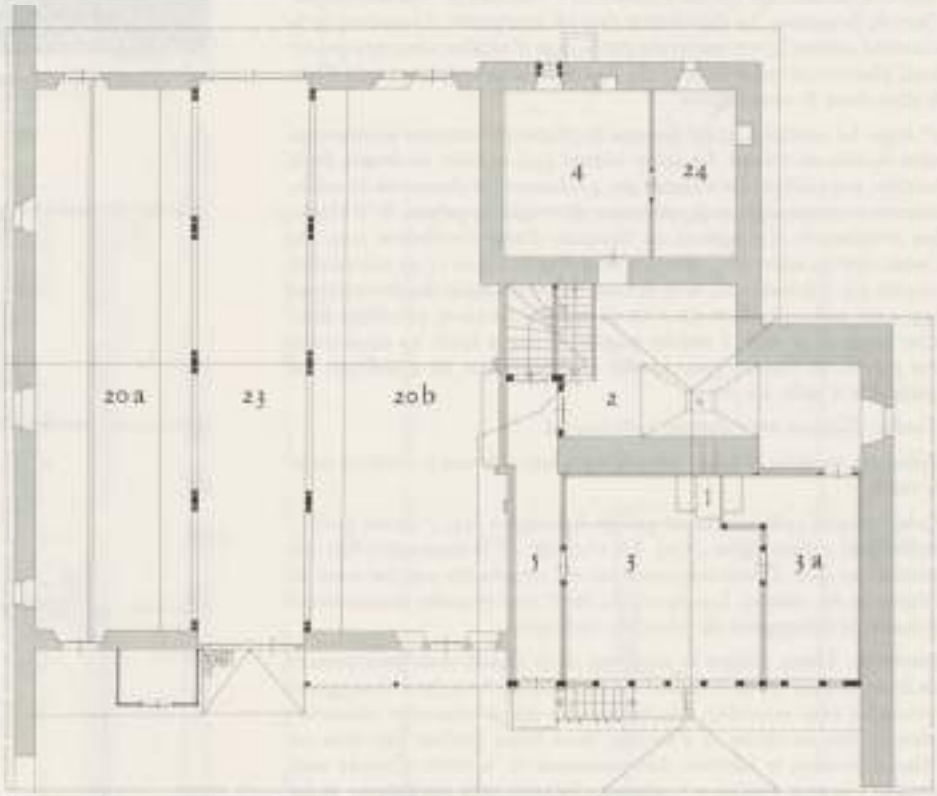
Gruyère: Botterens 13. Bulle 31, 212. Cerniat 9, 22, 34. Charmey 112. Corbières 33. Crésuz 11. Estavannens 2, 49. Gumefens 37. Hauteville 41, 42, 110, 119, 120, 122, 157. Marsens 13, 16, 26, 29. Le Pâquier 10, 18, 44. Riaz 3, 21, 37, 67/68, 90, 94, 117, 119, 133. La Roche 18, 206, 223. Sorens 21. Vaulruz 28, 44, 81, 83. Vuadens 84, 86, 88, 145. Vuippens 8, 13, 38.

Gâme: Estévenens 38. La Magne 3. Massonnens 3, 13. Mézières 34. Orsonnens 31. Villarsiviriaux 13. Vuisternens-devant-Romont 52.

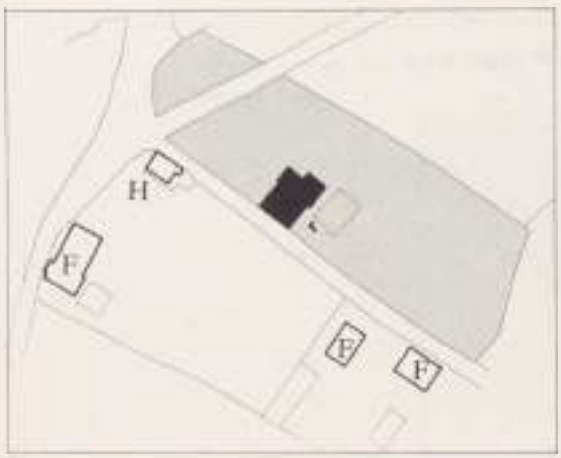


691 Détail de façade 1:30

692 Façade principale 1:200



693 Plan rez 1:200



694 Situation 1:5000 (1847) Cad. fol. 6

695 Situation 1:25 000 (1888) SA 560

696 Diffusion

La ferme à pignon transversal: Mossel 11 (1745, M. IHM/1812, M. GP, SI DN)
Das Kreuzfirsthaus

Architecture

Construction mixte, à pignon transversal en berceau. Toiture à 2 pans coupés, relevée sur le logis, initialement en bardeaux. Logis à 2 étages sur rez, doté de 3 galeries et percé de 8 fenêtres en façade principale. Mur du rez saillant sur le pignon. Les façades longitudinales et les cloisons sont construites à poteaux, à l'exception de l'âtre et de quelques murets récents en briques.

Au *rez*, un corridor transversal (1) donne accès aux chambres, à la cuisine et à l'escalier de l'étage. Plusieurs armoires sont incorporées dans les parois longitudinales. Les 2 grandes chambres devant et derrière sont excavées.
La cuisine centrale (2), allongée, est éclairée par 3 fenêtres percées dans le mur pignon. Un réduit (4e) a été installé dans le coin arrière. La chambre de ménage (3) est éclairée de 3 fenêtres et chauffée depuis l'âtre de la cuisine. La chambrette (3a) est lambrissée. La surface de la chambre arrière (4) est restreinte par la cage d'escalier ainsi que par un local plus récent (salle de bain 2f). La chambrette (4a) est percée d'une fenêtre dans le mur pignon.

1er étage: Le corridor (5) est flanqué de plusieurs armoires incorporées dans le mur de refend. Le salon central (3c) se situe au-dessus de la cuisine; son plafond est soutenu par 4 colonnes; la cheminée de salon, récente, communique avec une autre cheminée angulaire de la chambre avoisinante (3); celle-ci est flanquée d'une chambrette (3a). De l'autre côté du salon se trouve une chambre de séjour (3) et une cuisine récente (2). Cabinets (10), salle de bain (2f) et chambre des domestiques (4g) sont aménagés dans un coin du rural. 2 escaliers parallèles donnent accès au *2e étage*. 2 réduits empiètent sur le fenil. La disposition des pièces, de facture plus simple et dépourvues de chauffage, est semblable à celle du 1er.

Combles: Galetas avec fumoir (2d) central.

Toiture: A combles obliques pour le logis, initialement à colonnes pour le rural.

Rural: Ecurie (10b) / aire de grange-fourragère (23) / étable (10a) / étable (20) / fourragère (23a). La 2e étable et la fourragère ont été ajoutées en 1812. Toutes les parois ont été remplacées par des murs en brique ou en ciment. Les parois du fenil sont toujours construites à poteaux, accompagnés de planches verticales.

Décoration: Lisses, allèges et montants de la façade principale portent un décor sculpté qu'on retrouve sur les solives à l'intérieur (losanges et rectangles avec arrondis). Les balustrades des galeries sont chantournées, ornées de cœurs et d'étoiles; leurs lisses portent une frise en doucine comme le berceau. Les panneaux de la porte d'entrée sont cloués; 2 rosaces ornent son imposte. Les consoles des galeries et les bras d'avant-toit portent un profil en doucine. Les appuis et la lisse de la façade arrière, plus simple, sont moulurés. Pavage extérieur en galets.
Les portails, surmontés de linteaux signés et datés, se constituent de panneaux à listes décoratives. Les parois de grange présentent des arcades appliquées.
De riches motifs chantournés ornent les portes intérieures. Le parpaing du fourneau est armorié. Les vitrages en cul de bouteille sont partiellement conservés.

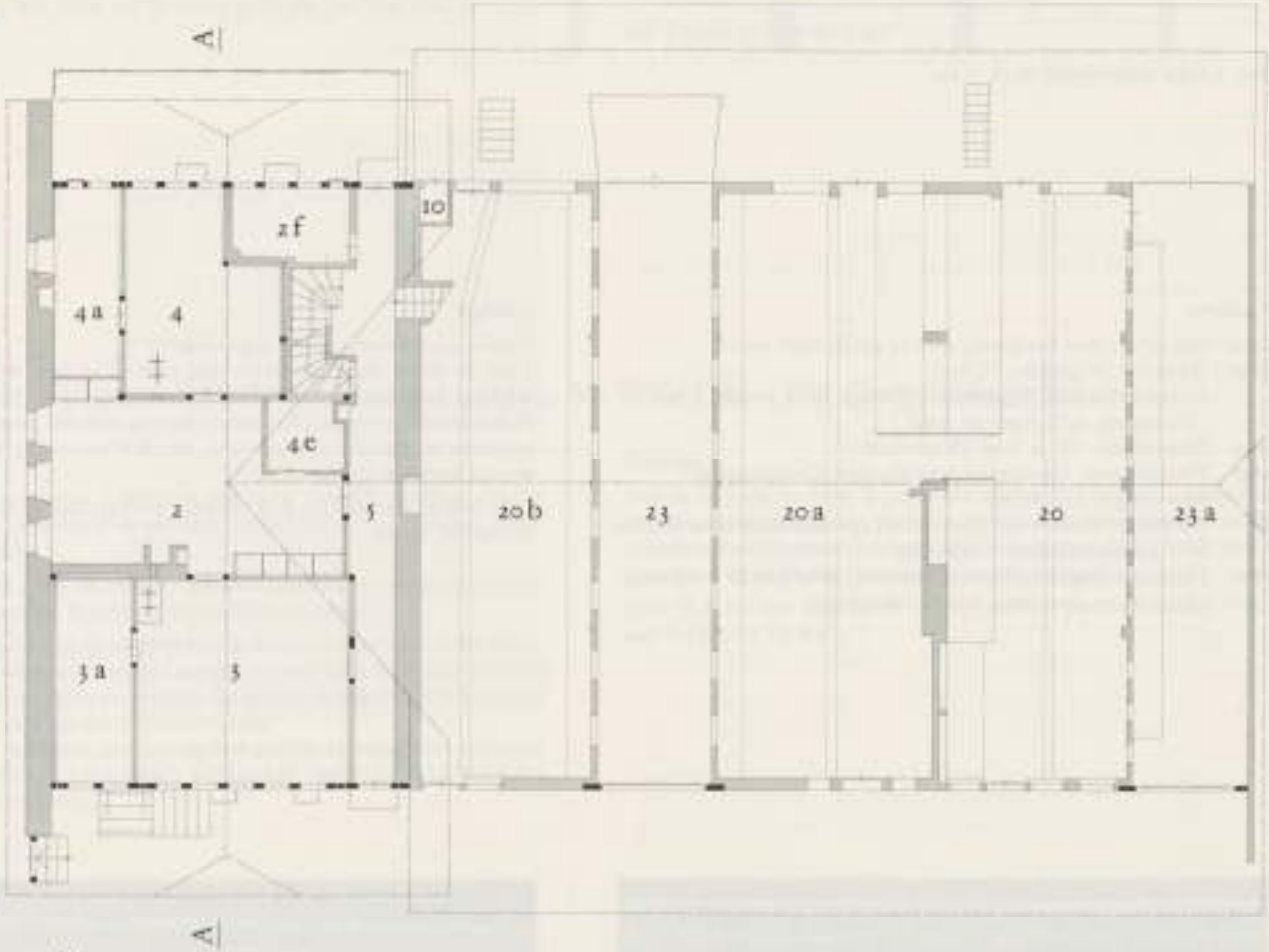
Situation

Fenau, hameau constitué par 2 fermes de part et d'autre d'un chemin vicinal, accompagnées d'un grenier et d'un four, à 805 m d'altitude. Direction du faîte principal: SO–NE.

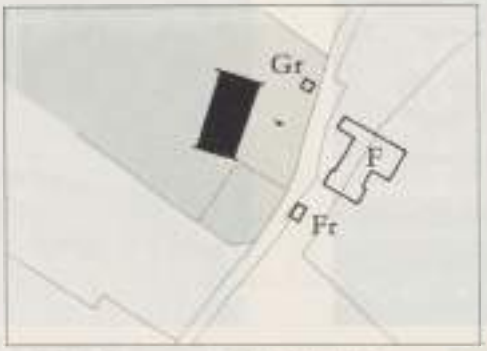
697 Vue du S *Ansicht von S*

698 Plan 1er (logis) 1:200

699 Façade principale 1:200

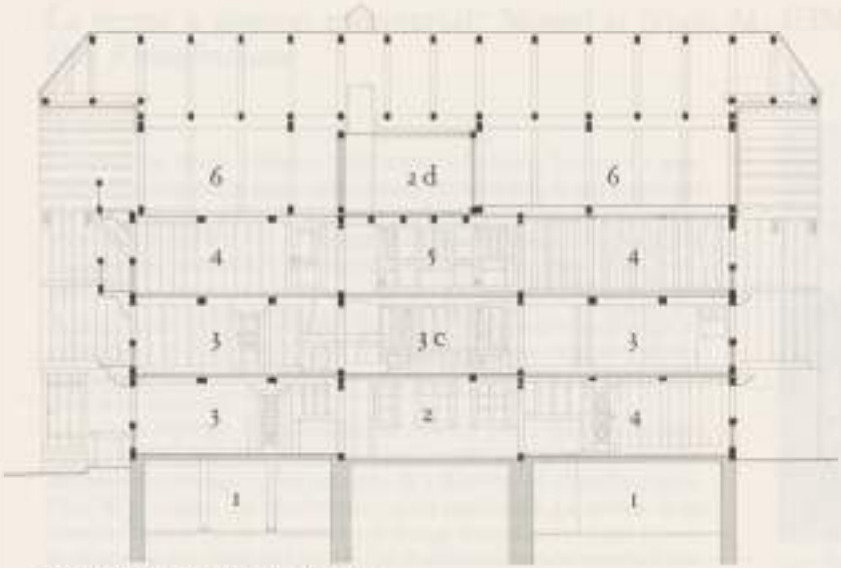


700 Plan rez 1:200



701 Situation 1:3000 (1848) Cad. fol. 8/9

702 Situation 1:25 000 (1890) SA 318



703 Coupe transversale A–A 1:200

Cadastre

1834 Bât. n° 11: bois-bardeaux, 108 x 34 pieds, taxé 7000 fr.
1848 Annexes: ½ grenier, ½ four
Domaine: 4 prés (33 poses), 3 champs (23¼ poses), 3 bois (3¼ poses), 59½ poses au total
1819 Propriétaire: M. le Juge Dénervaud
1848 Propriétaires: Dénervaud Jean-Baptiste-Dominique et Jean-Joseph, f. Antoine
1850 Habitants: Dénervaud Jean-Joseph (propriétaire) et sa famille (= 7 personnes, dont 2 mineurs)
1870 Habitants: Sugnaux Antoine (fermier) et sa famille + 2 domestiques (= 11 personnes, dont 3 mineurs)

Typologie

Grande exploitation mixte regroupée.
Type de ferme du propriétaire aisé, imitant le style de l'habitat du seigneur patricien.
Particularités: 2 étages d'habitation sur rez, réservés probablement au propriétaire, résidant non agricole; façade d'apparat en bois soigneusement sculptée et découpée.

Code: B-P tr. arc. Mur lat. R. R+E1+E2. 3+2 fen. Gal. aj. E1+E2+C/Ec-Gr-Ec-Gr. Front.

704 Galerie ajourée 2e étage *Ausschnittlaube im 2. Stock*

705 Fronton de grange à bas-reliefs et arcades appliquées
Tenntorgiebel mit Flachschnitzerei und aufgedoppelten Arkaden

La façade à pignon transversal à panneaux: Vuisternens-devant-Romont 21 (1767) *Die Kreuzfirstfassade mit Füllwerk*

Architecture

Façade de logis à pignon en berceau, coiffée d'un toit à pans coupés. Le rez présente un mur latéral saillant. Les 7 fenêtres accolées sont axées sur celles de l'étage. Porte d'entrée latérale; aux combles, porte centrale flanquée de 2 x 2 fenêtres. Un losange en relief orne à la fois les meneaux, les allèges et les lisses sur les 3 niveaux, ainsi que la balustrade de galerie des combles. Le berceau est bordé d'une chantournure en doucine. Orifices de pignon en forme de cœur et de rosace.

Typologie

Façade en bois intégralement percée d'ouvertures. Les pleins sont agrémentés d'un motif répété aussi bien dans l'horizontale que dans la verticale (losange), ce qui est un élément de décor prisé dans le pays de Gläne au 18e siècle.

Code: B-P tr. arc. Mur lat. R. 2 1/4 pans pli. 3+2 fen. Gal. à pann. C.

706 Façade principale 1:200

La façade à pignon latéral: La Roche 52 (1744, M. WT; CR) *Die Quergiebelbogenfassade*

Architecture

Le *logis* est construit à poteaux sur cave enterrée. Maison double comportant 2 entrées avec corridor transversal. 4+1+4 fenêtres. Galerie aux combles.

Rural: Ecurie / aire de grange / étable double. Parois intégralement en bois: construction à poteaux et planches verticales.

Décoration: La porte d'entrée présente des panneaux avec lions héraldiques. Les allèges du rez sont ornées de panneaux verticaux, ceux de l'étage étant en forme de losange. La galerie de pignon est à balustres tournés. Le berceau est à contre-courbe.
La lisse du rez porte une inscription gravée en caractères romains: DISES HAVS IST GEBAVEN IHM NAM IESVS MARIA IOSEPH SEI VNS GNEDIG.

Typologie

Façade de logis en bois, à panneaux décoratifs, datant du milieu du 18e siècle. Maison double, de belle facture artisanale, combinant des éléments d'architecture montagnarde (large pignon, toit à faible pente) avec ceux de la plaine (berceau, balustres tournés).

Code: B-P. lat. arc. Mur lat. R. 2 1/4 pans pli./2 pans. 4+2+4 fen. Gal. à bal. C./Ec-Gr-Ec-Re.

707 Façade principale 1:200

La ferme à «carrée» accolée: Châtel-St-Denis 289 (1814, IP)
Das Bauernhaus mit quergestelltem Wohnteil

Architecture

Ferme en construction mixte sous un toit en T à 4 et 2 pans couvert initialement de bardeaux. Le logis, à 3 niveaux, est percé de 5 axes d'ouvertures à encadrements en calcaire.

Le *rez* se compose de 4 locaux disposés en profondeur: la forge (21), 2 caves voûtées (1; 1) et un appartement de 3 pièces allongées (chambre (3) / cuisine (2) / dépense (4c), aujourd'hui transformées en atelier, salle de bain et toilettes). Le corridor transversal (3) aboutit à la cage d'escalier qui dessert le *1er étage* et conduit aux 2 cuisines symétriques (2; 2); elles sont placées au centre et utilisent la même cheminée. L'une d'elles est flanquée d'une dépense (4c). Les 2 chambres chauffables (3; 3) se situent à côté des cuisines; elles sont éclairées par 3 fenêtres chacune; les chambrettes (3a) sont équipées d'armoires incorporées.

Le *2e étage* présente une disposition identique à celle du 1er étage. Les cuisines 3 sont remplacées par des réduits (4c).

Rural: Ecurie (20b)/étable des génisses (20g)/aire de grange-fourragère (23)/étable (20a)/porcherie (20d).
L'étage du rural est occupé par le fenil (22a) et des hûchers-galerie (28b) sous l'avant-toit.

La *toiture* du logis repose sur une ferme à combles obliques et poinçon; celle du rural est à cinq colonnes.

Décoration: Tablettes de fenêtres et entablement de porte sont moulurés; les chaînages d'angle sont peints. A l'intérieur, l'escalier est à balustres tournés.

Situation

Granges de Belmont, sorte de faubourg rural au SE du bourg de Châtel, à 810 m d'altitude. En retrait, face à la bifurcation de la route, il constitue une place villageoise semi-publique. Direction du faîte principal: SE–NO.

Cadastre

1814 Bât. n° 248: mur/bois – bardeaux, 78 x 71 pieds, taxé 6800 fr.
1866 Domaine (a): 10 prés (19,1 poses), 1 champ (2,6 poses), 1 pâturage (4,9 poses), 12 bois (11,9 poses)
Domaine (b): 9 prés (6,4 poses), 2 champs (2,3 poses), 11 bois
(7,6 poses)
Propriétaires (a): Pilloud François + Henri, f. Jean-Denis
Propriétaires (b): Pilloud Denis, Joson, Joseph, Jean, f. Jean-Joseph
1870 Habitants (a): 2 frères propriétaires + 1 épouse + 2 enfants + 1 domestique + 1 servante (= 7 personnes)
Habitants (b): 3 frères propriétaires + 2 sœurs (= 5 personnes).

Typologie

Exploitation herbagère moyenne morcelée.
Ferme cossue d'agriculteurs-artisans du début du 19e siècle, répartie en 2 propriétés: le rural est séparé le long de l'aire de grange, le logis perpendiculairement au faîte.
Particularité: cage d'escalier élaborée.

Code: M/M+B-P tr. 4 pans pli/2 pans. R-c+E1+E2. 3 axes déc./ Ec-G1-Ec.

Autres exemples

Vevey: Châtel-St-Denis 96, 338, 367, 383, 407, 461, 484, 871. Granges 49.

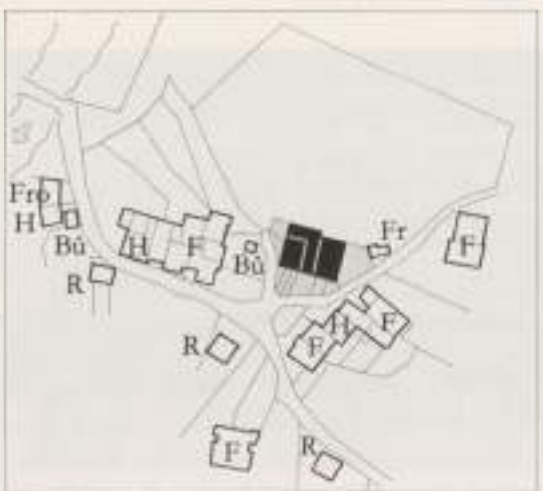
Glâne: Ecublens-Villargeaux 4. Vuisternens-devant-Romont 18.

Gruyère: Riaz 104 (cure).

Broye: Seiry 3.

708 Vue du S *Ansicht von S*

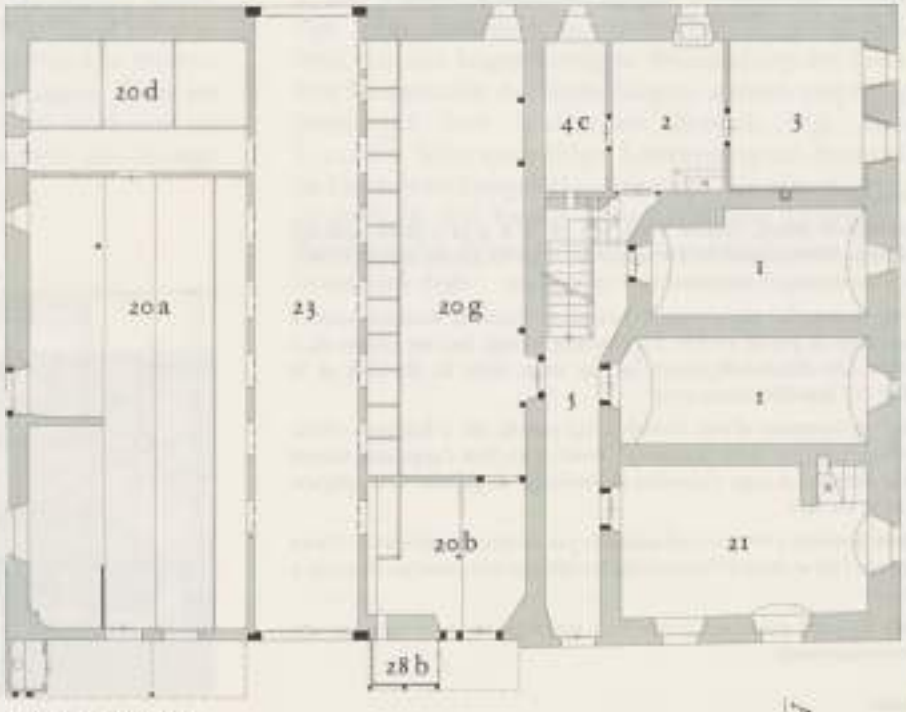
709 Cage d'escalier; balustres tournés
Treppenhaus mit gedrechselten Balustern



710 Situation 1:3000 (1866) Cad. fol. 17

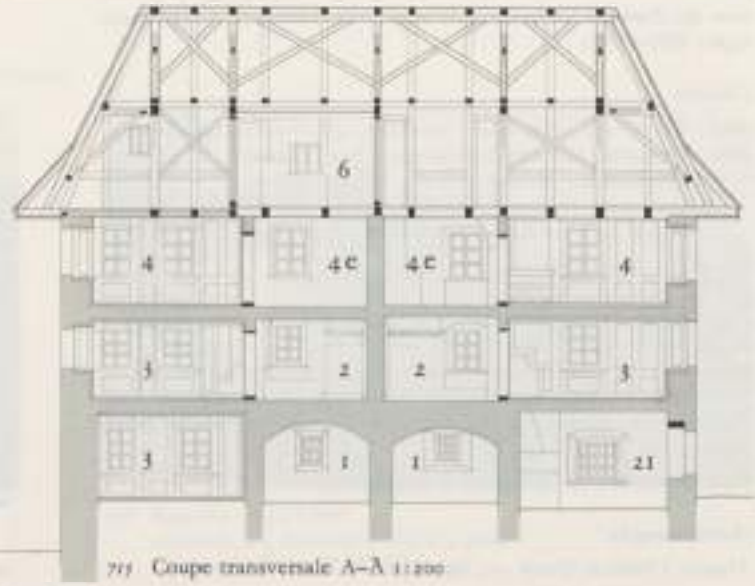
711 Façade principale 1:200

712 Plan 1er (logis) 1:200



713 Plan rez 1:200

714 Diffusion



715 Coupe transversale A–A 1:200

La petite ferme à «carrée» accolée: Châtel-St-Denis 305 (1831, MM)
Das Kleinbauernhaus mit quergestelltem Wohnteil

716 Vue de l'O *Ansicht von W*

717 Façade principale 1:200

Architecture

Construction mixte, coiffée d'un toit en T à 4 et 2 pans, couvert d'ardoises, initialement de bardeaux. Le logis en pierre est percé de 3 axes d'ouvertures à encadrements en molasse.

Au *rez*, le corridor transversal (5) contient l'escalier donnant accès à l'étage dans sa partie arrière. La chambre boisée (4a) est percée de 2 fenêtres. Un réduit-«dépense» (4c) se situe entre la chambre et la cuisine (2) installée après-coup.

L'étage se compose d'une chambre (3) percée de 3 fenêtres, d'une chambrette (3a) et de la cuisine (2), dotée d'un âtre s'appuyant contre le mur latéral. La cage d'escalier se prolonge au galetas. Les cabinets (10) sont en face.

Le *rural* contient 2 écuries (20) séparées par un mur longitudinal. L'aire de grange (23) se situe à l'extrémité, fermée par une paroi tavillonnée à poteaux.

Toiture du rural posée sur 3 colonnes tranversales, renforcée par des contreventements.

718 Plan rez 1:200

Situation

Crêt Curbet, ferme isolée à 810 m d'altitude. Position parallèle au chemin des *Rochettes*, en bordure de la parcelle. Direction du faîte principal: SSO–NNE.

Cadastre

1814 Bât. nº 471: mur/bois – bardeaux, 48 x 28 pieds, taxé 2000 fr.
1863 Domaine: 1 champ (2½ poses), 1 pré (½ pose)
Propriétaire: Millasson Marie, femme de Joseph
Habitants: Millasson Joseph, f. Michel, instituteur + épouse tresseuse de paille + 7 enfants (= 9 personnes)

Typologie

Très petite exploitation mixte, à temps partiel.
Fermette partagée apparemment par la suite en 2 ménages. Elle reprend le modèle de la grande ferme veveysanne du début du 19e s., caractérisée par un corps de logis transversal.
Particularités: bâtiment non-excavé; les locaux habités ne se situent initialement qu'à l'étage.

Code: M/M+B-P tr. 4/2 pans. 3 axes/Ec-Gr.

Autres exemples

Veveyse: Châtel-St-Denis 350, 440, 550.

719 Plan 1er 1:200

Fermes à pignon transversal

Le pignon transversal ou latéral intègre les composantes de la maison à façade gouttereau du Plateau et celles de la maison montagnarde à façade pignon. Sur la grange longitudinale se greffe un logis perpendiculaire. Le faîte forme, avec celui de la ferme, un angle droit (pignon latéral) et dessine un L. Dans certains cas, l'habitation est symétriquement perpendiculaire à l'axe de la grange (faîte perpendiculaire à pénétration ou faîte cruciforme). A vol d'oiseau, la ligne de faîte forme alors un T.

La hauteur des faîtes peut varier: généralement, le toit de l'habitation est plus élevé que celui de la grange. Cette particularité met en valeur la façade du logis. Elle justifie les prouesses techniques requises dans l'agencement des deux charpentes qui témoigne d'une grande maîtrise. Le coffrage en arc de l'avant-toit sert à affirmer encore davantage le statut social. L'arc du pignon trouve probablement son origine dans l'architecture urbaine (tome 1, p. 242 s). Son adaptation définitive à la maison paysanne est l'œuvre des artisans alémaniques. Dans les patois franco-provençaux du canton, on lui donne en effet le nom de *bégo*[67], terme probablement issu du *boge* singinois.

Quergiebelhäuser

Quergiebel- und Kreuzfirstbauten sind Übergangsformen zwischen dem langgezogenen Trauffronthaus der Ebene und dem breitgelagerten Giebelfronthaus des Berggebietes. Der längsrechteckigen Scheune wird ein querrechteckiger Wohnteil beigesellt, dessen Dachfirst einen rechten Winkel zum Scheunenfirst bildet (Quergiebel) oder diesen durchstößt und bis auf die hintere Seite des Hauses reicht (Kreuzfirst). Die Firstlinie des ganzen Hauses beschreibt im ersten Fall ein «L», im zweiten ein «T».

Die Höhe von Längs- und Querfirst kann um einige Meter variieren; meist ist dann das Dach des Wohnteils höher als dasjenige der Scheune. Diese Sonderbehandlung verschafft der Wohnungsfassade ein vermehrtes Gewicht, was auch den zimmereitechnisch anspruchsvollen Zusammenschluß zweier Dachgerüste rechtfertigt. Eine zusätzlich repräsentative Wirkung erzielte man mit der bogenförmigen Verschalung des Giebels. Der Baugedanke des Giebelbogens stammt ursprünglich wohl aus dem städtischen Bereich (vgl. Band 1, S. 242 ff.). Seine endgültige Ausformung am Bauernhaus ist Deutschfreiburger Handwerkern zuzuschreiben, trägt er doch in den franko-provenzalischen Dialekten des Kantons den Namen *bégo*[67], vermutlich vom Sensler-deutschen *boge*.

Type de ferme à pignon transversal: *Quergiebelhaustyp:*

720 Vaulruz 81 (1[re] m. 18[e] s.)
1 galeries pignon; rural à toiture aplatie et rallongée
1 Giebellauben; Scheune mit flachgeneigtem, verlängertem Dach

Types de ferme à «carrée» accolée: *Haustypen mit quergestelltem Wohnteil:*

721 Châtel-St-Denis 461 (1864)
«Carrée» à 3 niveaux, à toit en bâtière
3geschossiger Wohnteil mit Satteldach

722 Riaz 104 (1805) Cure
«Carrée» à 3 niveaux, à toit à 4 pans
3geschossiger Wohnteil mit Walmdach

La ferme seigneuriale: Avry-devant-Pont 90 (18e s.) *Das herrschaftliche Bauernhaus*

Architecture

Ferme construite essentiellement en maçonnerie, sur un plan en T. Corps de logis percé de 4 axes et coiffé d'une toiture allongée à 4 pans, couverte de tuiles plates. Encadrements d'ouvertures en molasse. Rural perpendiculaire, à toiture à 2 pans, plus basse et à faible pente.

Le *logis* est accessible côté devant par un corridor (1) desservant les ⅓ de la profondeur. Le *rez* est légèrement surélevé par la cave occupant la partie devant. La chambre (3), chauffée par un fourneau à banc (1879/92, JF MF), est éclairée par 2 fenêtres. La chambrette (3a) dispose de 2 fenêtres côtés frontal et pignon. Dans la cuisine centrale (2), la hotte de cheminée est supportée par une poutre en chêne. Derrière la cuisine, 2 locaux de plain-pied, une cave (1) et une ancienne chambre devenue réduit et buanderie (2g, 4e).

L'étage est accessible par 2 cages d'escalier. Côté devant, les 2 chambres sont chauffées par un seul poêle en catelles. La paroi contient 2 armoires incorporées et une cheminée ouvrant sur le salon (3c). Celui-ci est éclairé par 2+1 fenêtres, la chambre (4) par 2 fenêtres. A côté de la hotte de cheminée, il y avait une seconde cuisine (2). Côté arrière, les 2 chambres sont séparées par une cloison en bois, et chauffées par un fourneau à banc commun. Le salon (3c) dispose d'une cheminée sise dans le mur longitudinal. Le corridor (1) est doté de 3 armoires de paroi.

Rural double à 2 granges-écuries (2o) accolées. Les portails sont symétriques. Les murs d'écurie arrière et côté pignon sont en saillie.

Toiture: Sur colonnes pour le rural, à arbalétriers et entrait pour le logis. 6 pannes, sans faîtage. Pli coyau permettant un avant-toit lambrissé, en voûte. 3 canaux de cheminée (cuisine et fourneaux, cheminée de l'étage).

Décoration: L'encadrement de la porte d'entrée est en pierre de taille. 3 fenêtres de la façade arrière sont à arc surbaissé. Les portes intérieures sont couronnées au rez de linteaux moulurés et garnies de panneaux en relief. Heurtoir en fer forgé. Une élégante cheminée en «marbre», datée de 1784, est ornée de «platines» armoriées. les balustres d'escalier sont découpés.

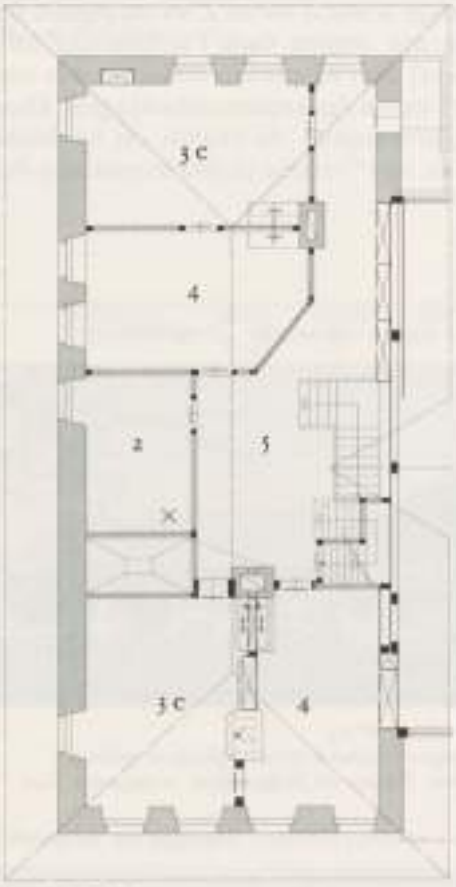
Situation

En bordure du hameau paroissial, perpendiculairement au chemin qui descend vers l'église, à 790 m d'altitude. Jardin en face à l'O du logis, four au N. Direction du faîte: SE–NO.

Cadastre

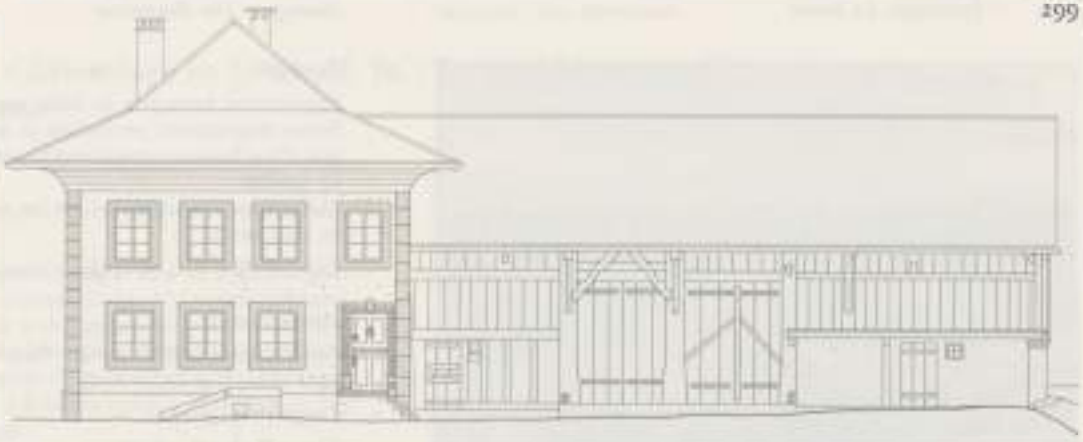
1854 Bât. n° 3: mur./bois – bardeaux, 76 x 34 pieds, taxé 8000 fr.
1851 Annexe: four
Domaine: 2 prés (19¾ poses)
Propriétaire: Farvagnié Pierre-Joseph, f. Pierre-Joseph-Nicolas, docteur
1860 Habitants: Clément Pierre (fermier) + 9 enfants dont 7 mineurs (= 10 personnes)

723 Vue du SE. *Ansicht von SO*

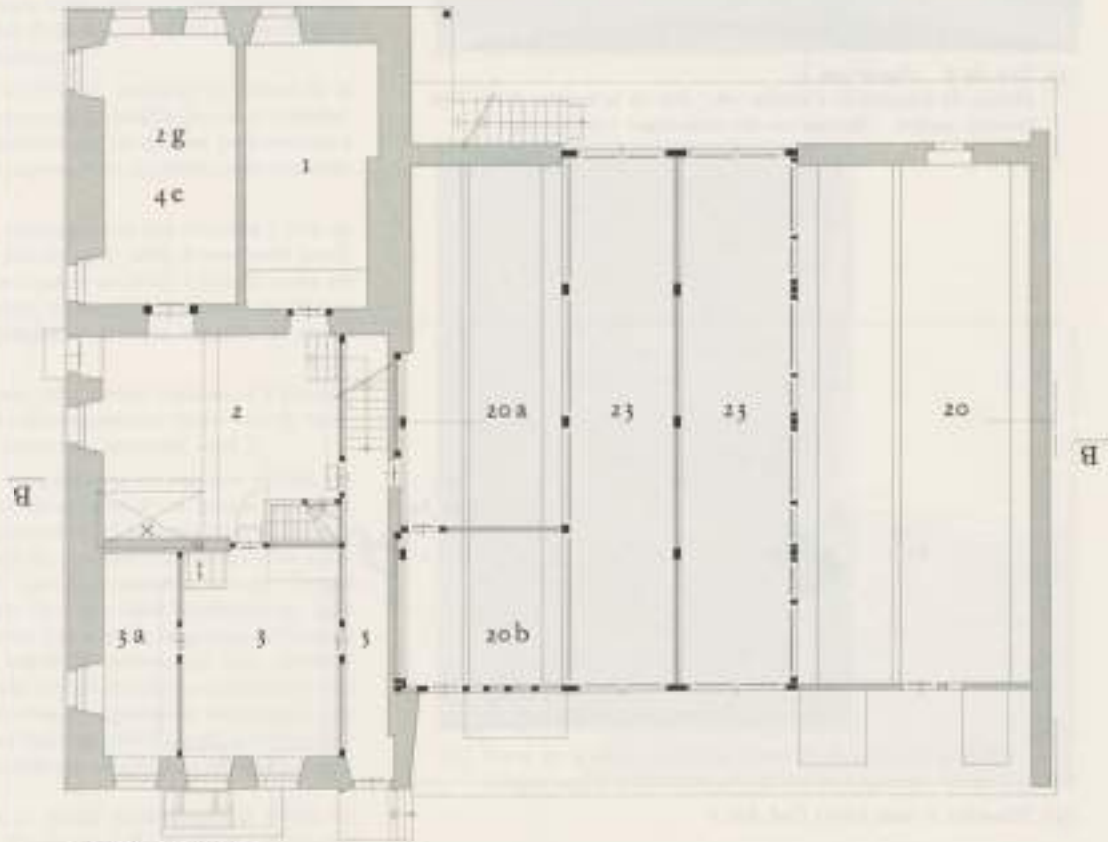


724 Plan 1er (logis) 1:200

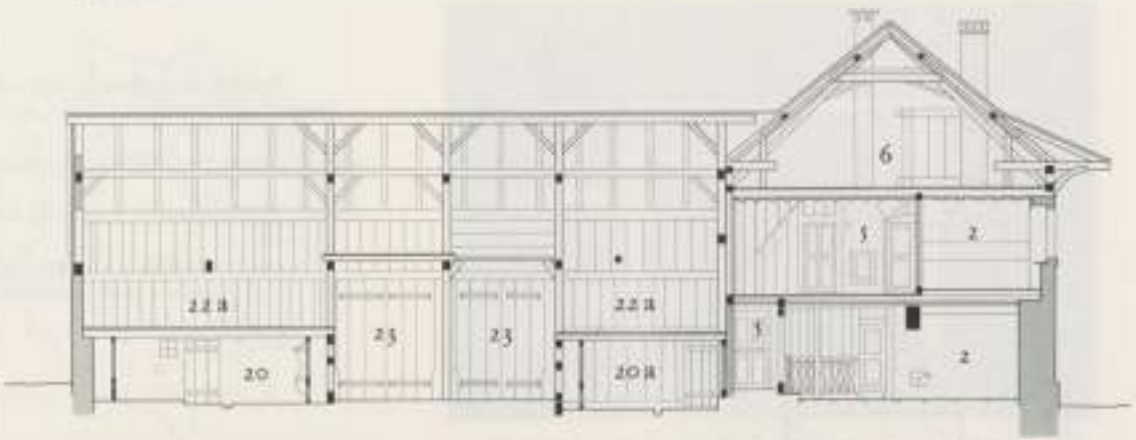
725 Porte 1:50



726 Façade principale 1:200



727 Plan rez 1:200



728 Coupe longitudinale B–B 1:200

Typologie

Exploitation herbagère de taille moyenne.
Ferme seigneuriale, permettant le séjour du propriétaire au «bel-étage», d'une hauteur exceptionnelle, muni de cheminées et de fourneaux en catelles.
Particularité: construction sur les vestiges d'un bâtiment précédent, de plan réduit.

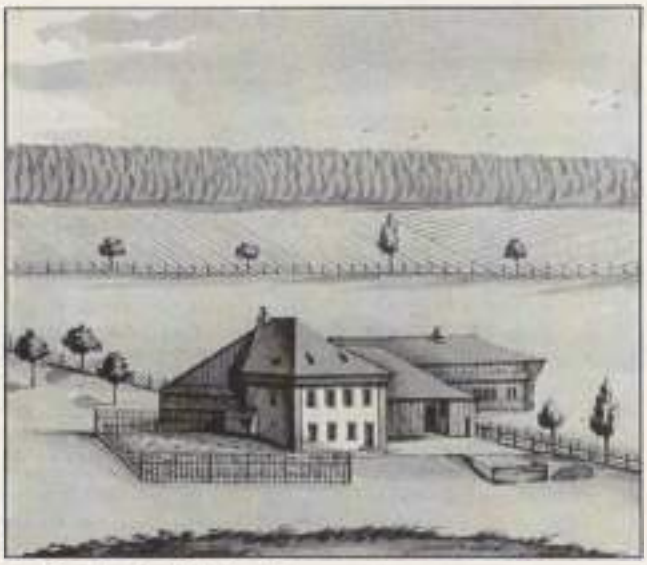
Code: M/B-P tr. 4 pans plis/2 pans apl. 4 axes/Ec-Gr-Gr-Ec.

Autres exemples

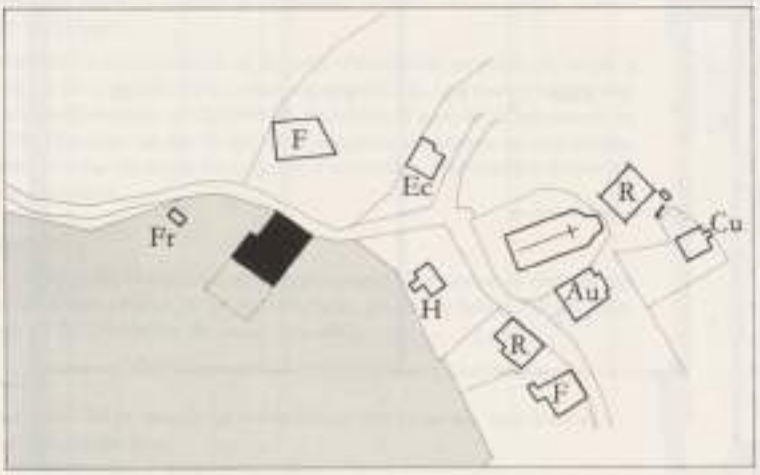
Gruyère: Pont-la-Ville 63. La Tour-de-Trême 188. Villars-sous-Mont 34.

Veveyse: Fiaugères 14.

Glâne: Berlens 11. Lieffrens 4.



729 Vue du S *Ansicht von S*
Dessin de Charles de Castella 1781: état de la maison avant l'extension arrière *Zustand vor der rückseitigen Verlängerung*



730 Situation 1:5000 (1851) Cad. fol. 5

731 Situation 1:25 000 (1886) SA 346

732 Diffusion

La ferme bourgeoise: Châtonnaye III (1855, M. BC; Jacques Maudonnet)
Das bürgerliche Bauernhaus

Architecture

Construction mixte sur plan longitudinal, coiffée d'un toit à pans coupés, en tuiles.

Le *logis* est construit en maçonnerie crépie, sur un socle en grès, encadré de chaînages d'angle en molasse. La cave (1) voûtée se trouve sous la partie O du logis; elle est accessible par un couloir sous l'escalier intérieur. Les façades longitudinales sont ordonnées symétriquement: 5 axes d'ouvertures avec porte d'entrée centrale donnant sur le corridor traversant l'habitation. 5 fenêtres percent le pignon au rez (dont 2 sont bouchées), 4 à l'étage.

Le *rez* se divise en 2 x 3 locaux allongés: côté pignon, chambre I (3), chambrette (3a) et chambre II (3), côté rural, chambre III (4f), débarras (4e) et cage d'escalier, cuisine (2). Les 4 pièces principales sont éclairées par 2 fenêtres côté façade, celles d'angle ont une fenêtre supplémentaire côté pignon. Le débarras et la dépense (4e) sont borgnes. Les chambres I et II sont accessibles depuis le corridor et chauffables. Toutes les chambres sont lambrissées.

L'étage comporte une seconde cuisine (2), installée au-dessus de la première. Face à celle-ci la chambre (3) se chauffe depuis le corridor. Elle s'accompagne d'un réduit cloisonné qu'on traverse pour accéder à la première des 3 chambres côté pignon. 2 de ces pièces sont équipées d'armoires incorporées.

Rural: Etable des vaches (20a), anciennement des chevaux / aire de grange-fourragère (23) / écurie des chevaux (20b) + porcherie (20d). La brique remplace les anciennes parois en bois. L'écurie (20b) est précédée d'un escalier et surmontée d'une galerie menant au hûcher accolé postérieurement. Pont longitudinal. Pavé régulier en galets devant la façade S du rural.

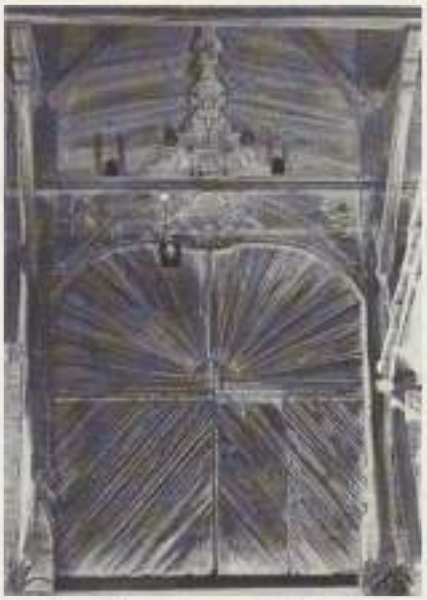
Toiture: Ferme à combles obliques, avec entrait médian et 6 pannes, sans panne faîtière sur le logis; 6 colonnes partant du sol dans le rural. Pli coyau avec panne volante. Avant-toit lambrissé côté S.

Décoration: La porte d'entrée, à encadrement en molasse profilé, est couronnée d'un entablement sur consoles et d'une plaque ornée de fleurs en relief. La porte, à 6 panneaux «diamants», est surmontée d'une imposte vitrée. Les fenêtres du rez sont couronnées d'un entablement orné d'un relief grillagé. Les chapiteaux de chaînages d'angle sont à triglyphes. La façade N est identique dans l'ordonnance, mais plus modeste dans l'ornementation. Les portails de grange et du pont présentent chacun un fronton arqué et chantourné. Une peinture ornementale accompagne la bande d'écriture avec les noms ainsi que l'armoirie cantonale. Le couronnement, également chantourné, est orné d'un bouquet de fleurs. Les battants sont faits de planches disposées en épis et en rayons. Les pieds des montants sont chantournés, les bras d'avant-toit profilés.
A l'intérieur, des entablements en pierre surmontent les portes de chambres et de cuisine. La cage d'escalier est flanquée de 2 pilastres à chapiteaux.

Cadastre

1854 Bât. n° 108: mur – tuiles, 89 x 50 pieds, taxé 10 000 fr.
1867 Annexes: 2 granges, 1 four, 1 écurie; 1 ferme *(En l'Orgive)*, 1 grenier, 1 four
Domaine: 14 prés (49 poses), 17 champs (37½ poses), 10 bois (12 poses)
Propriétaires: Maudonnet Jacques, f. Claude-Antoine-Martin-Joseph
1870 Habitants: veuve du propriétaire + 9 enfants + 1 neveu + 2 domestiques = 13 personnes, dont 7 mineurs

733 Vue du SE. *Ansicht von SO*



734 Porte de grange rayonnée, fronton chantourné et peint
Tennor mit Strahlenmotiv, profilierter und bemalter Sturz

735 Pont de grange longitudinal, toiture à colonnes (nombre pair)
Längseinfahrt, Satteldach mit gerader Anzahl Säulen

Situation

La Brévire, hameau comprenant 4 domaines situés de part et d'autre du chemin, à 746 m d'altitude. Jardin situé devant la façade pignon côté SO. Direction du faîte: SO–NE.

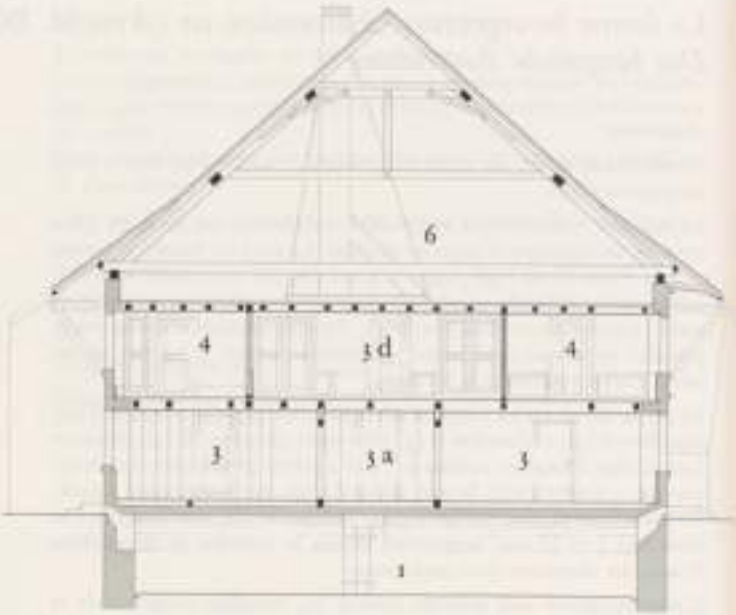
Typologie

Grande exploitation mixte morcelée.
Vaste ferme du milieu du 19e siècle avec éléments d'architecture bourgeoise: porte et corridor au centre du logis, exigeant un chauffage indépendant de l'âtre. Cage d'escalier remarquable. Locaux particuliers: au rez, chambre (4f) servant de bureau du patron, gérant d'un grand domaine. A l'étage, salon du milieu (3d), appelé «salle», servant aux festivités familiales (mariages, etc.). – Balcon supprimé par la suite à cause d'une stabilité insuffisante; il donnait du salon sur le jardin. – Platanes devant la façade S. Jardin structuré par des haies de buis. Particularité régionale: frontons peints très élaborés.

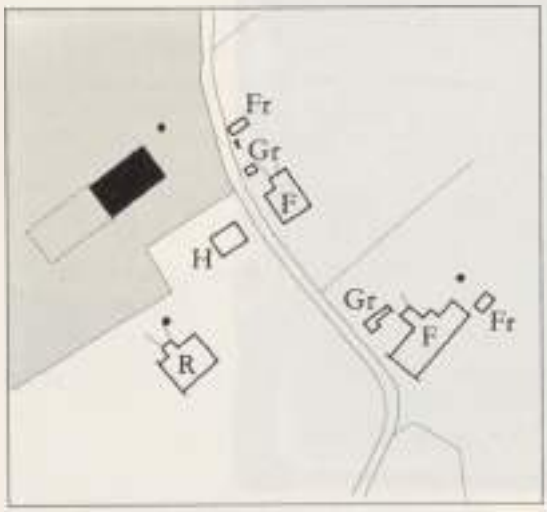
Code: M/B-L. 2 2/4 pans pli. 5 axes. Pte. centr./Ec-Gr-Ec. Front. Pont long.

Autres exemples

Glâne: Châtonnaye 11. Middes 31, 84, 92. Vuarmarens 43.
Gruyère: Pont-la-Ville 29.
Broye: Font 26. Murist 56 (auberge).
Veveyse: Le Crêt 23. Porsel 68.



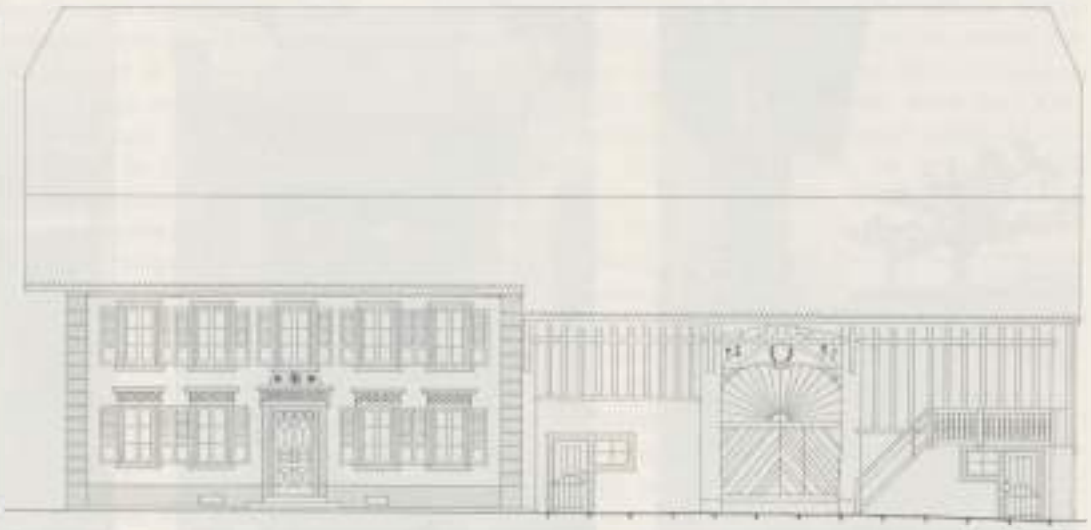
736 Coupe transversale A–A 1:200



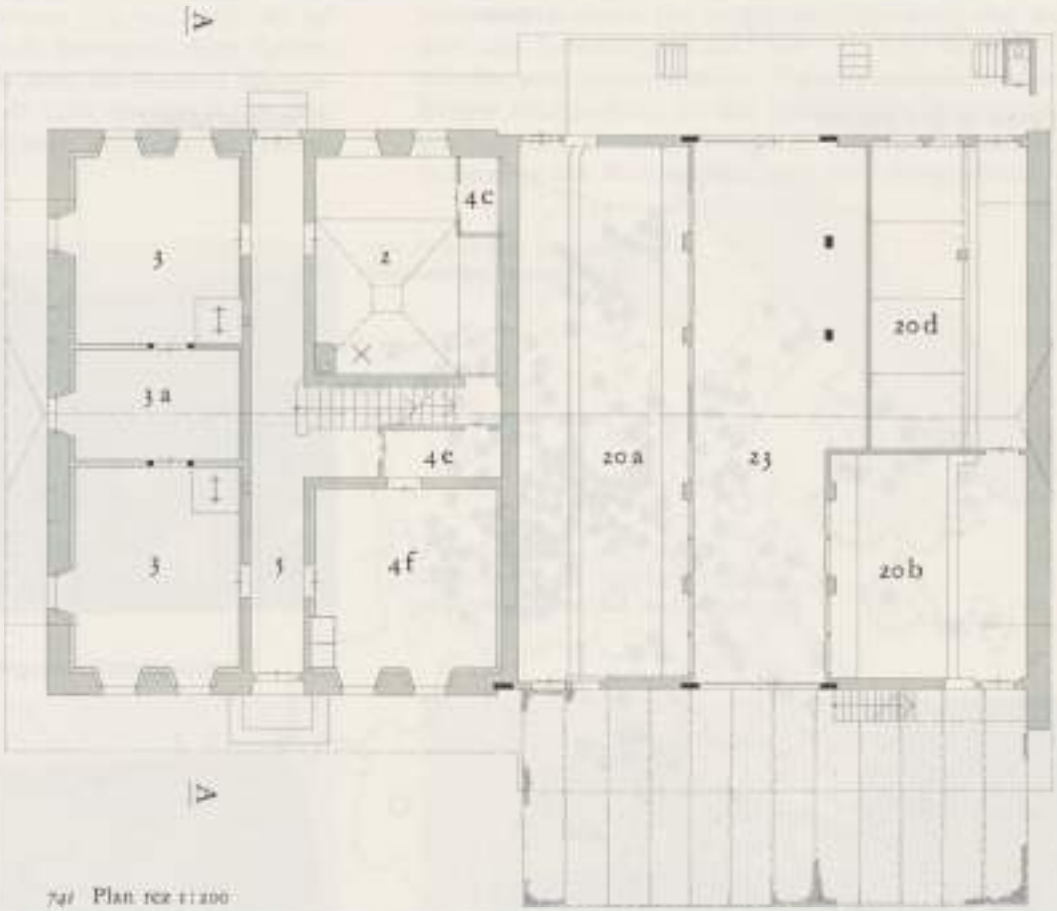
738 Situation 1:3000 (1891) Cad. fol. 30

737 Plan 1er (logis) 1:200

739 Situation 1:25 000 (1890) SA 341



740 Façade principale 1:200



741 Plan rez 1:200

742 Pavage, dallage et platanes devant façade SE. *Pflästerung, Platten und Platanen vor der SO-Fassade*

743 Porte d'entrée en retrait, à encadrement soigné en molasse taillée. *Zurückversetzte Haustür mit gepflegter Sandsteinumfassung*

744 Corridor avec départ d'escalier flanqué de pilastres. *Hausgang mit Treppenaufgang, flankiert von Pilastern*

Fermes de gros paysans

Grossbauernhäuser

745 Structure féodale de la campagne fribourgeoise. *Feudalstruktur der Freiburger Landschaft*

□ Ruines *Burgruinen*
■ Châteaux baillivaux *Mittelalterliche Schlösser und Vogteisitze*
● Maisons de campagne 16e–19e siècle *Herrschaftliche Landsitze 16. bis 19. Jh.*

Les maisons paysannes des couches supérieures de la population rurale étaient occupées soit par l'exploitant, sa famille et sa domesticité, soit par le propriétaire du domaine qui se réservait alors l'étage comme résidence d'été (maison du fermier seigneurial). La «maison de maître» est en effet bien distincte du logis du fermier dans la plupart des domaines patriciens fribourgeois (fig. 745). Ainsi, l'engouement physiocratique de certains patriciens pour la vie à la campagne pouvait-il trouver, dans cette symbiose entre le maître et son fermier, un faux-semblant de sincérité. Le «bel-étage» dans la maison paysanne devait néanmoins assurer aux habitués des commodités et du confort citadin, une hauteur suffisante des pièces, des poêles de faïence, des cheminées au lieu des fourneaux en molasse et des pièces chauffées en plus grand nombre.

Les gros paysans, au mode de vie nettement rural, renoncent à ce luxe inaccoutumé, mais ils se singularisent par des maisons au volume impressionnant allant jusqu'à relever d'un étage le plan traditionnel (p. 290), par une façade à la mode du temps, par un décor d'un effet fort plaisant, et surtout par le soin apporté aux escaliers extérieurs et intérieurs (fig. 744, 746). Au 19e siècle, ils imitent la maison du bourgeois, dont l'ascension sociale correspond à la leur. Au nombre des nouveautés les plus frappantes de cette époque, il faut citer le corridor central et le chauffage individuel des pièces, tant au rez qu'à l'étage.

Die Bauernhäuser der ländlichen Oberschicht waren entweder ausschließlich vom Betriebsleiter, seiner Familie und seinen Dienstboten bewohnt oder sowohl von diesen wie auch dem Gutsbesitzer, der dann das Obergeschoß als Sommerresidenz in Anspruch nahm («Gutspächterhaus»). Das «Herrenhaus» ist allerdings bei den allermeisten freiburgischen Patrizier-Landsitzen (Abb. 745) vom Pächterhaus baulich getrennt. Die sommerliche Symbiose von Herr und Pächter unter demselben Dach scheint jenen wenigen vorbehalten gewesen zu sein, die mit ihrer physiokratischen Begeisterung für das Landleben ernst machen wollten – oder in Ermangelung größerer Mittel mußten. Das Bel-Etage im Bauernhaus hatte trotzdem den von der Stadt her vertrauten Wohnkomfort zu gewährleisten (ausreichende Raumhöhe, Kachelöfen und Cheminées statt Sandsteinöfen, mehrere heizbare Räume).

Das Haus des Großbauern ländlicher Abstammung verzichtet auf diesen ungewohnten Luxus, zeichnet sich dafür durch eine beeindruckende Größe mit manchmal drei statt zwei Geschossen (vgl. S. 290), eine zeitstilgerechte Fassade, besondere Schmuckfreudigkeit und nicht zuletzt durch die sorgfältige Gestaltung der Außen- und Innentreppen aus (Abb. 744, 746). Im 19. Jahrhundert wird seinem sozialen Aufstieg entsprechend der Bürger nachgeahmt: zu den auffälligsten Neuerungen gehören der zentrale Hausgang und die individuelle Beheizung der Wohnräume, auch im Obergeschoß.

Type de ferme de style seigneurial:
Herrschaftlicher Bauernhaustyp:

746 La Tour-de-Trême 188 (1784)
Façade symétrique; escalier à 2 rampes
Symmetrische Fassade mit zweiläufiger Treppe

Types de fermes bourgeoises: *Bürgerliche Bauernhaustypen:*

747 Pont-la-Ville 29 (1823)
Type à corridor central *Typ mit zentralem Hausgang*

748 Middes 84 (1831)
Type à 3 façades de valeur égale
Typ mit 3 gleichwertigen Fassaden

La petite ferme en bois: La Roche 54 (18e/19e s.)

Das Kleinbauernhaus aus Holz

Architecture

Fermette en bois à pignon frontal en berceau, couverte d'un toit à 2 pans coupés, initialement en bardeaux. La façade principale présente 3 fenêtres au rez. Les façades latérales sont en grande partie tavillonnées.

Le *logis*, légèrement surélevé, est partiellement excavé. Les portes de cave donnent sur l'extérieur et sur l'intérieur. Au *rez*, un petit local d'entrée (3) permet l'accès à la grande chambre (3) située dans l'angle SO; celle-ci est éclairée par 2 fenêtres de chaque côté. 2 chambres à coucher (4a), de dimensions plus réduites, se côtoient. La cuisine (2) occupe la moitié de la partie arrière du logis. Elle comporte un âtre surmonté d'une «bonne» et s'ouvre sur un réduit (4c) à côté duquel se situe la cage d'escalier. Derrière la cuisine se trouve une petite «dépense» (4c).

L'étage comprend également 3 chambres.

Le *rural* est moins large mais aussi long que le logis. L'écurie (20), minuscule, qu'on atteint par le réduit sus-mentionné, est sans jour et sert pour quelques têtes de menu bétail. L'aire de grange centrale (25) est flanquée de l'autre côté d'un bûcher (28b).

Toiture: Combles droits, renforcés par les arbalétriers.

Décoration: Les planches du bord de l'arc de pignon sont ornées d'un motif profilé.

Situation

Serbache, habitat dispersé, à 778 m d'altitude. Quartier industriel le long du ruisseau de la Serbache. Position légèrement désaxée par rapport au chemin. Direction du faîte SE–NO.

Cadastre

1834 Bât. n° 34: bois – bardeaux, 36 x 25 pieds, taxé 1500 fr.
1880 Domaine: 2 prés (1 pose)
Propriétaires: Théraulaz Christine et Marguerite, f. Joseph
1850 Habitants: Tinguely Barbe + 1 fille (= 2 personnes)

Typologie

Très petite exploitation herbagère et artisanale.
Fermette de petit paysan, à rural réduit.
Particularité: aire de grange longitudinale.

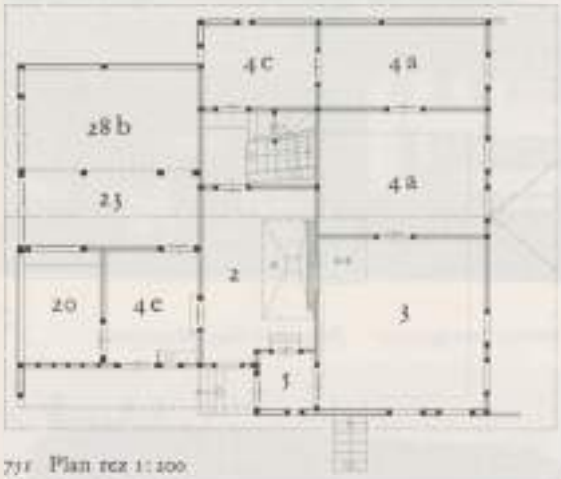
Code: B-P arc. 2 1/4 pans. 2+2+1 fen./Ec-Gr-Re.

Autres exemples: Répandus dans toute la Gruyère.

732 Situation 1:3000 (1878) Cad. fol. 7

749 Façade pignon 1:200

750 Façade longitudinale 1:200



751 Plan rez 1:200

753 Situation 1:25 000 (1883) SA 347

La petite ferme en construction mixte: Gillarens 40 (1859, M. IMC; IIC)
Das Kleinbauernhaus im Gemischtbau

714 Vue du S *Ansicht von S*

715 Façade principale 1:200

716 Plan rez 1:200

717 Coupe transversale A–A 1:200

Architecture

Construction mixte, coiffée d'une toiture à 2 pans, initialement en bardeaux.

Logis en maçonnerie crépie, saillant sur le rural. Au *rez*, le corridor transversal dessert la cuisine centrale (2), l'étable et un réduit-atelier. Dans la cuisine, l'âtre est surmonté d'une petite «borne» débouchant à côté du faîte; la baie de fenêtre est occupée par l'évier. Elle est flanquée de 2 chambres: l'une, carrée (3), est éclairée de 2 fenêtres en façade et d'une côté pignon; le fourneau se chauffe depuis la cuisine; l'autre, lambrissée (4), a 2 fenêtres en façade arrière. Les plafonds sont faits de solives moulurées, de planches et de lattes. La brique a partiellement remplacé les anciennes parois de bois. La cuisine et la chambrette sont excavées.

L'étage n'est pas aménagé, bien que 2×2 fenêtres aient été prévues à cet effet.

Rural: Réduit + atelier (26) / étable de petit bétail (20c, f) / fourragère + aire de grange (25). Le fenil est précédé d'un bûcher à grillages en bois, monté sur des colonnes. Cabinets posés sur la fosse à purin. Le pignon oriental est lambrissé de planches verticales, tandis que le pignon du logis qui repose sur le mur du rez est tavillonné.

Toiture: 4 colonnes dans le rural, ferme à combles droits sur le logis.

Décoration: Le linteau du portail porte un décor gravé et peint: initiales du charpentier et du propriétaire, IHS, date, cœurs, rosaces et tulipes.

Situation

Planchetta, à 673 m d'altitude. Fermette située en léger retrait le long du chemin vicinal. Direction du faîte: SSO–NNE.

Cadastre

1834 Bât. n° 51: bois – bardeaux, 36 x 24 pieds, non taxé
1867 Domaine: 1 pré (1½ pose), 3 champs (¾ pose)
Propriétaire: Périsset Joseph, f. Jacques-Joseph
1860 Habitants: propriétaire et sa famille (= 5 personnes, dont 3 mineurs)

Typologie

Très petite exploitation d'un agriculteur-journalier.
Modeste ferme de petit paysan-bûcheron de la première moitié du 19e siècle.

Code: M/M4B-L. 2 pans pli. 2 axes/At-Ec-Gr. Bûch.

718 Situation 1:3000 (1904)
Cad. fol. 2

719 Situation 1:25 000 (1890)
SA 358

La fermette du journalier: Romanens 73 (1860)

Das Taglöhnerhaus

Architecture

Construction à poteaux partiellement excavée, coiffée d'un toit à 2 pans, couvert initialement de bardeaux. Façade longitudinale à 3+1 (anciennement 4+2) fenêtres.

Le *rez* se compose d'un logis et d'une étable à menu bétail, séparés par un corridor transversal (3). La cuisine (2) dispose d'un âtre muré, équipé d'une cheminée en maçonnerie moderne (autrefois «borne»). Elle est flanquée d'une «dépense» (4c). Une trappe s'ouvre sur la descente de cave (1) qui occupe le quart SO du plan de la maison. La grande et la petite chambre (3; 3a) sont chauffées par un fourneau à banc placé sous la cloison intermédiaire.

L'étable à chèvres (20f) est flanquée sur l'arrière d'un réduit (4e). Un escalier intérieur conduit au fenil (22a). La paroi pignon saillante, en forme de trapèze, est tavillonnée à l'O et fermée par des planches à l'E.

Toiture: A ferme triangulaire, consolidée par des jambettes, sans panne faîtière, mais avec 2 pannes intermédiaires.

Situation

Haut des Roches, maison isolée en bordure des terrains communaux, à 910 m d'altitude. Dans son voisinage, la plupart des fermettes de journaliers sont sans chemin d'accès direct. Position du faîte: SO–NE.

Cadastre

1819 Bât. n° 73: «Maison neuve, non achevée en 1819»:
bois – bardeaux, 30 x 16 pieds, taxé 600 fr.
1863 Domaine: ¼ pose de jardin
Propriétaire: Joseph Descloux, dit Guillard, f. Jacques
1880 Habitants: Propriétaire + Pittet Joseph, «pensionnaire»

Typologie

Très petite exploitation artisanale.
Maison-fermette d'un journalier-artisan, travaillant la terre et le bois pour fabriquer des ustensiles agricoles (boissellerie).
Particularité: étage non-aménagé, servant de fenil.

Code: B-L. 2 pces. R. 3+1 (4+2) fen./Ec.

Autres exemples

Type de bâtisse répandu dans tout le canton, généralement en bordure des noyaux villageois et sis sur les anciens terrains communaux.

760 Façade longitudinale SE 1:200

761 Façade longitudinale NO 1:200

762 Plan rez 1:200

763 Vue du SE *Ansicht von SO*

764 Vue du NO *Ansicht von NW*

765 Coupe transversale A–A 1:200

766 Romanens (1980) 1:7000
Quartiers des paysans (SO) et des journaliers (NE)
Im SW das bäuerliche, im NO das Taglöhnerquartier

Fermes de petits paysans

Les maisons paysannes du petit peuple étaient disséminées dans tout le canton, selon des densités variables suivant les régions. Il n'y a pas de commune qui n'ait son «quart-monde», situé à la périphérie des finages, sur les anciens communaux (p. 69ss). Aux extrêmes, la Basse-Broye et la Haute-Gruyère, toutes deux situées à la périphérie du canton, l'habitat des petits paysans s'insérait parmi les autres bâtiments du village. Paradoxalement, cet état de fait résultait à la fois de l'exceptionnelle fertilité du sol au point le plus bas et de sa pauvreté au point le plus haut. On peut dire que l'exploitation intensive du sol avait pour conséquence un éparpillement extrême des biens en plaine, alors qu'en montagne, c'étaient des terrains plus maigres mais mieux répartis qui permettaient à leur tour d'assurer le minimum vital aux moins bien lotis.

Les maisons des petits paysans et des journaliers sont de formes très diverses. Leur plan et leur élévation sont moins tributaires des normes de gestion et des règles esthétiques que ceux des riches. Le peu de moyens dont on disposait se manifeste dans la répartition inhabituelle de l'espace. On se prive parfois du corridor, élément dont nous avons déjà dit dans le premier tome (p. 237) combien il était révélateur de la situation sociale des propriétaires d'une maison. La porte de la grange est quelquefois déplacée sur le petit côté ou souvent même supprimée. Dans de rares cas, l'étage est habitable, mais ce n'est qu'en partie ou alors, bien qu'on y ait pensé au début des travaux, les chambres n'ont jamais été aménagées (p. 307).

Kleinbauernhäuser

Die Bauten der ländlichen Unterschicht sind – mit unterschiedlicher Dichtestreuung – im ganzen Kantonsgebiet verbreitet. Keine Gemeinde, die nicht ihr «Armenviertel» gehabt hätte, das sich meist am Rande der Gemarkung, auf ehemaligem Allmendland befand (vgl. S. 69ff.). Regionen mit generell kleinbäuerlicher Struktur, ohne räumliche Absonderung der bescheideneren Bauten, sind in unserem Untersuchungsgebiet die Untere Broye und das Obere Greyerz, die je tiefst- und höchstgelegene Landschaft in peripherer Lage also. Grob gesagt, führte im ersten Fall die besondere Fruchtbarkeit des Bodens, im zweiten seine relative Unergiebigkeit zu diesem Zustand. Intensive Bodennutzung mit einer extremen Güterzersplitterung im Gefolge der Realteilung auf der einen, großflächige extensive Bewirtschaftung auf der anderen Seite erlaubten beide ein Überleben am Rande des Existenzminimums.

Die Erscheinungsformen der Kleinbauern- und Taglöhnerhäuser sind vielfältig. Ihr Grund- und Aufriß gehorcht weniger verbindlichen betriebswirtschaftlichen und ästhetischen Normen als die Haustypen ihrer reicheren Standesgenossen. Die Beschränktheit der Mittel äußert sich in der unorthodoxen Anordnung der Räume. Manchmal fehlt der Hausgang, den wir schon im Band 1 als soziales Kriterium ersten Ranges definiert haben (vgl. dort S. 237). Das Tenntor kann auf die Schmalseite verlegt werden oder überhaupt wegfallen. Das Obergeschoß ist oft nur teilweise oder gar nicht zu Wohnzwecken ausgebaut, oder aber diese Absicht war bei Baubeginn vorhanden, wurde aber nie ausgeführt (s. S. 307).

L'habitat temporaire

Dans les alpages et les bâtiments situés dans les zones de «mayens», la grange occupe la majeure partie du plan. Comme ces locaux ne sont utilisés que quelques semaines, voire un à quatre mois par année, la cuisine et les chambres à coucher n'y sont aménagées que de façon sommaire.

La zone des «mayens» ou des *gîtes* (appelés *dèfourans*[71] en Haute-Gruyère) n'est guère étendue dans les montagnes fribourgeoises. Les différences d'altitude entre la vallée et l'alpage y sont si réduites qu'une zone intermédiaire de pâtures et de prés ne peut généralement s'y insérer. Là où elle existe malgré tout, ou elle se limite aux pâtures de moindre qualité dans la vallée (par exemple sur le plateau marécageux qui s'étend entre Semsales et Vaulruz, p. 361), ou elle occupe l'un des rares replats accrochés aux flancs escarpés de la première chaîne des Alpes (Prés d'Albeuve).

La disposition des *chalets d'alpage* des 18e/19e siècles comprend, jouxtant l'étable et, à l'occasion, l'écurie du petit bétail, une fruitière, une chambre à lait et, fréquemment de nos jours, une pièce d'habitation et (ou) une chambre à coucher. Autrefois, on montait par l'échelle sous le toit et on dormait dans la soupente.

Durant notre travail d'inventaire succinct, nous n'avons pas trouvé de types plus archaïques . Il semble bien que l'intensification de la production du fromage au 18e siècle ait effacé quasiment toute trace de témoins architecturaux plus anciens.

Temporärbauten

Die Gebäude der Alp- und Vorsaßzone werden im Anschluß an die Bauernhäuser behandelt, weil die Scheune in ihnen den größten Teil des Grundrisses einnimmt. Da sie jährlich nur wenige Wochen bis Monate in Gebrauch stehen, sind Koch- und Schlafräume entsprechend primitiv eingerichtet.

Die *Maiensäß-* oder *Vorsaßzone* fehlt dem freiburgischen Berggebiet auf weite Strecken. Zu gering ist im allgemeinen der Höhenunterschied zwischen Talgut und Alp, zu intensiv bereits die Nutzung auch der tiefer gelegenen Weiden, als daß sich noch eine Zwischenzone einschieben könnte. Wo diese trotzdem existiert, ist sie entweder auf gewisse weniger wertvolle Weideflächen im Tal beschränkt (z.B. auf der vernäßten Hochebene zwischen Semsales und Vaulruz, s. S. 361), oder sie besetzt eine an den Steilflanken der ersten Alpenkette eher seltene Hangverflachung (z.B. Prés d'Albeuve).

Das Raumprogramm der *Alphütte* des 18./19. Jh. umfaßt nebst dem Rindvieh- und gelegentlich dem ein- oder angebauten Kleinviehstall die Käseküche, den Milchkeller und in neuerer Zeit meist einen Wohn- und Schlafraum. Früher wurde der offene, über eine Leiter besteigbare Dachraum zum Schlafen benutzt. Noch ältere Grundrisse sind im Rahmen der Teilinventarisierung bis jetzt nicht faßbar geworden. Es scheint, daß die Intensivierung der Käseproduktion im 18. Jh. die früheren baulichen Zeugen fast ganz ausgelöscht hat.

767 Vuadens–Les Colombettes
Les pâturages montent sur le flanc nord des Alpettes en plusieurs gradins: hivernages, zone intermédiaire des gîtes («mayens»), estivages (degré inférieur et supérieur des alpages)

Am Nordhang der Alpettes zieht sich das Weideareal in mehreren Stufen vom Wintergut über die Vorsaß- oder Maiensäßzone zu den Sömmerungsweiden empor (untere und obere Alpstufe).

Le gîte avec logis: Albeuve 168 (17e–fin 19e s.)

Die Vorsaßhütte

768 Vue du S *Ansicht von S*

Architecture

Construction mixte sur plan rectangulaire (rez en maçonnerie, étage en poteaux), coiffée d'un toit à 2 pans et pan coupé, couvert initialement de bardeaux.
La partie habitation comprend 3 locaux en enfilade: une cuisine (21) avec foyer en creux et horne, une chambre (3) chauffée par un poêle en molasse, une chambre à lait (1c). 2 étables doubles (20) avec crèches peuvent abriter 26 têtes de bétail. Un escalier extérieur mène à l'étage; le fenil (22) est directement accessible par un portail dans le pignon arrière.

Toiture: A poinçons médians et arbalétriers sur entraits coupés, 6 pannes, sans faîtière.

Situation

Les Planis, en-dessous des Prés d'Albeuve, à 1040 m d'altitude. Direction du faîte E–O.

Cadastre

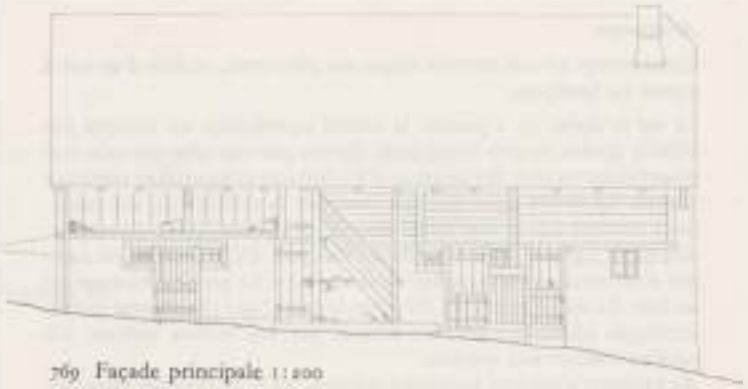
1854 Bât. nº 168: bois – bardeaux, 33 x 30 pieds, taxé 300 fr.
Propriétaires: Amey Jos. f. Jean-Jos. (½) et Favre, Hoirie de Barthélemy (½)
1900 16,3 x 6,3 m, taxé 2600 fr.

Le rallongement du bâtiment initial, presque carré, par l'adjonction d'une deuxième étable, se situe entre 1877 et 1899.

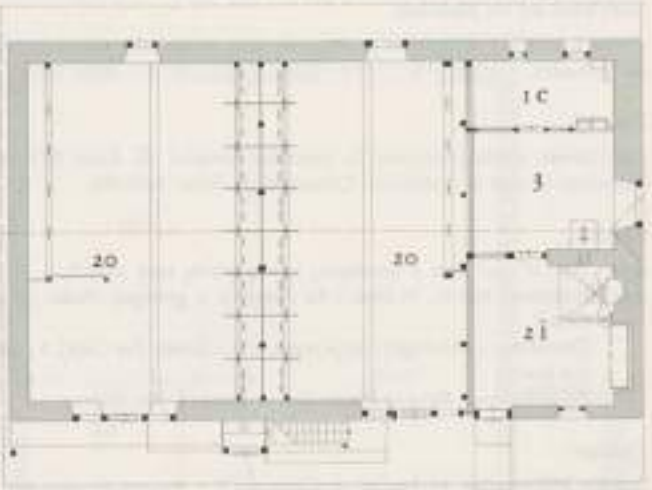
Typologie

Ce type de grange avec habitat temporaire (appelé «mayen» dans les Alpes centrales) sert à faire les foins, à fourrager, à habiter et occasionnellement à fabriquer du fromage avant et après l'estivage, dans les prés situés au-dessous des alpages.

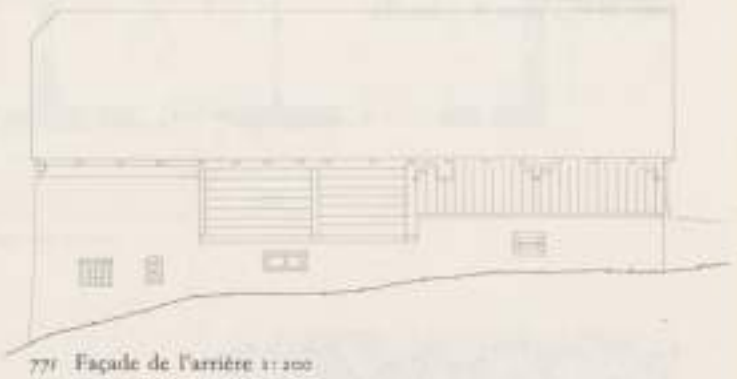
772 Situation 1:25 000 (1890) SA 460



769 Façade principale 1:200



770 Plan rez 1:200



771 Façade de l'arrière 1:200

773 Coupe transversale A–A 1:200

Le chalet d'alpage du 18e siècle: Semsales 289 (déb. 18e s.) *Die Alphütte des 18. Jh.*

Architecture

Construction en maçonnerie crépie sur plan carré, coiffée d'un toit à 4 pans en bardeaux.

Le *rez* se divise en 2 parties: la moitié méridionale est occupée par l'étable double du gros bétail (20a), divisée par une allée centrale. Son plancher est en bois. Ses portes sont à 2 battants et les orifices verticaux ébrasés. La moitié septentrionale comporte la cuisine (21), une chambre à coucher (4a) et une étable pour le menu bétail (20c). La cuisine, accessible par une porte à 2 vantaux flanquée d'une fenêtre, est équipée d'un creux muré surmonté de la «borne». La presse à fromage est en face. Le sol est en dalles. Derrière le creux, une chambrette boisée, aménagée ultérieurement, est éclairée par une fenêtre latérale. Un escalier conduit aux combles.
Au bâtiment s'ajoutent 2 appentis latéraux: au N, la chambre à lait (1c), percée de 6 orifices d'aération et pavée de dalles; au S, la porcherie (20c) avec sol en planches.

Toiture à combles obliques et poinçon de faîte, consolidée par des croix de St-André.

Situation

Les Cloisons, chalet occupant la première terrasse du flanc NO du Niremont à 1048 m d'altitude. Direction du faîte: NO–SE.

Cadastre

1814 Bât. n° 134: mur – bardeaux, 50 x 32 pieds, taxé 1800 fr.
1891 Annexes: ferme, ½ four (*Au Fauteux*), 2 granges, chalet (*Pra Cucu*)
Domaine: 4 pâturages (103,8 poses, *Les Cloisons, Pra Cucu*), 8 prés (30 poses)
Propriétaires: Balmat Pierre-Jos. + Léon, f. Jos.-Simon

Typologie

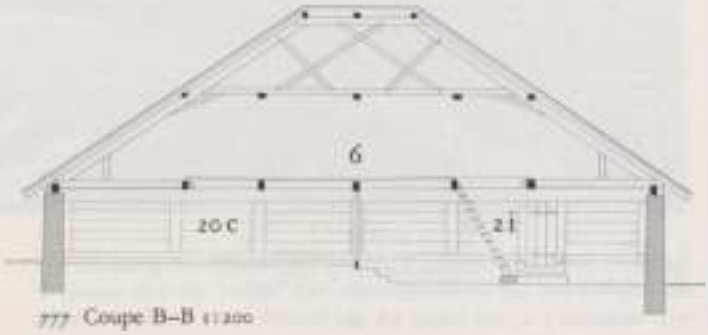
Grande exploitation herbagère et alpestre.
Type ancien du chalet d'alpage en pierre, répandu en Veveyse et en Gruyère.

Code: M-P. 4 pans. R. 1 fen./Ec.

774 Vue du S *Ansicht von S*

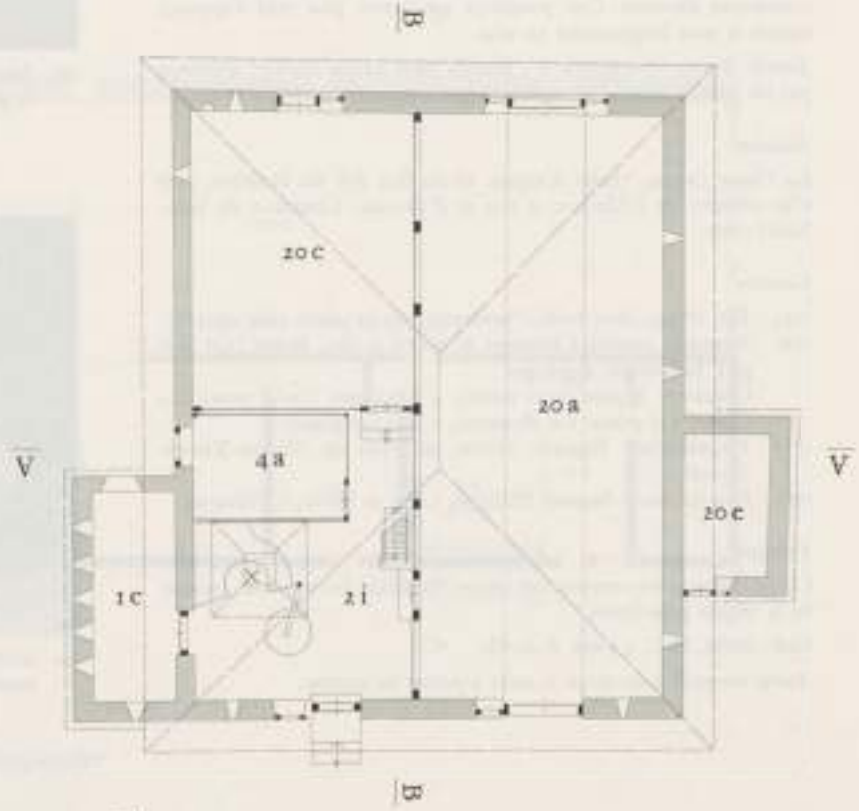
775 Fente d'aération de l'étable *Lüftungsschlitz im Stall*

776 Situation 1:25 000 (1889) SA 433



777 Coupe B–B 1:200

778 Façade 1:200



779 Plan rez 1:200

780 Coupe A–A 1:200

Le chalet d'alpage du début du 19e siècle: Gruyères 231 (1827) *Die Alphütte des frühen 19. Jh.*

Architecture

Construction mixte sur plan allongé, sous un toit à 4 pans en bardeaux.

Le socle en aval du bâtiment est excavé dans sa partie médiane (étable des chèvres, 20f). Un escalier extérieur donne accès à un palier en bois (qui se prolonge aujourd'hui dans un bûcher en appentis); il mène à la cuisine (2). Celle-ci est équipée d'un foyer muré en creux, surmonté de la «horne». La presse à fromage (P) est à côté de la porte s'ouvrant sur la chambre à lait (1c), aérée par des fentes horizontales.

La chambre (4) a été créée plus tard dans le volume de la cuisine. De là, on accède à l'étable du jeune bétail (20c) qui communique avec la grande étable (20a) occupant toute la longueur du bâtiment. Les 2 rangées de couches sont séparées par une allée plus ou moins large dans les 2 étables. Le mur longitudinal en amont est percé de plusieurs ouvertures ébrasées. Une porcherie est venue plus tard s'appuyer contre le mur longitudinal en aval.

Toiture: Ferme triangulaire à 4 pannes (sans panne faîtière) soutenue par un poteau central et renforcée par 2 entraits.

Situation

La Chaux-Dessous, chalet d'alpage sis au flan NE du Moléson, près d'un affluent de l'Albeuve, à 1132 m d'altitude. Direction du faîte: NNO–SSE.

Cadastre

1814 Bât. n° 231: mur/bois – bardeaux, 74 x 40 pieds, taxé 2900 fr.

1881 Annexes: grenier à fromage n° 231 (v. p. 000), ferme *(Les Saugy)*, habitation, 2 granges
Domaine: 6 prés (31½ poses), 2 pâturages (190½ poses, *La Chaux*, 5½ poses, *Les Rauvents*), 3 bois (16 poses)

1827 Propriétaires: Féguely, Hoirie, au nom de Nicolas-Xavier-Victor

1881 Propriétaires: Bussard Philippe, Léon et Marie, f. François

Typologie

Chalet d'alpage en construction mixte, du début du 19e siècle, typique de la région gruérienne.

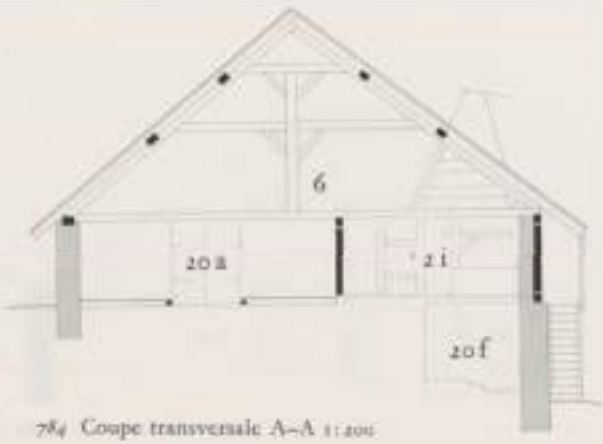
Code: M+B, M-L. 4 pans. R-Ec+E.

Autres exemples dans toute la zone alpestre du canton.

781 Alpage de La Chaux-Dessous, vue du SE. *Alp von SO*
A gauche, le saloir *Links der Käsespeicher*

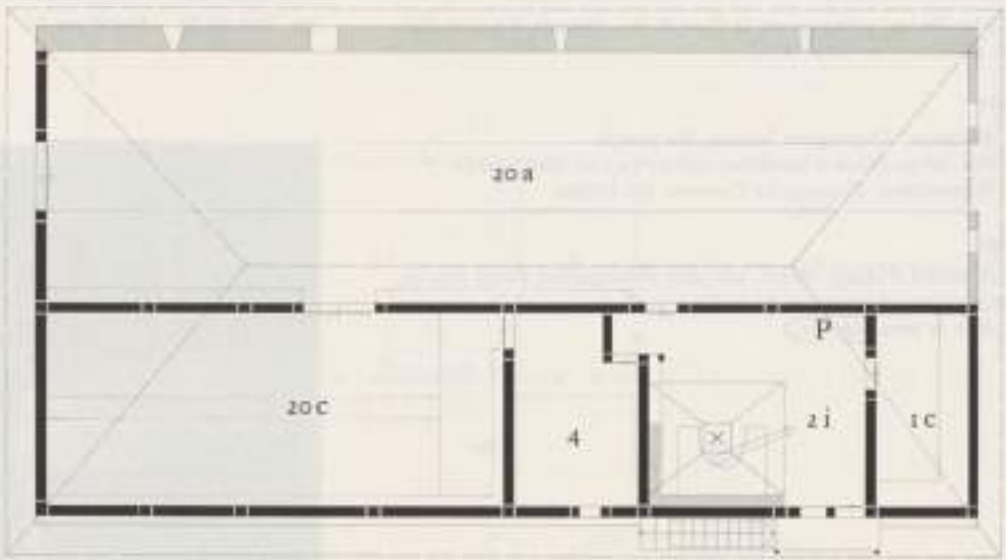
782 Intérieur: presse à fromage, chambre à lait, charpente enfumée. *Interieur mit Käsepresse, darunter Milchkammer; verrußtes Dachgerüst*

783 Situation 1:25 000 (1890) SA 438



784 Coupe transversale A–A 1:200

785 Façade longitudinale 1:200



786 Plan rez 1:200

Le saloir: Gruyères 232 (1827) *Der Käsespeicher*

Architecture

Construction en madriers, sur plan carré, couverte d'un toit à 4 pans en bardeaux. Revêtement extérieur des parois également en bardeaux. Une porte latérale s'ouvre sur l'unique local servant au salage des fromages produits l'été durant à l'alpage. Des perches soutiennent plusieurs étagères. 2 ouvertures rectangulaires à barreaux.

Toiture à arbalétriers, avec entrait. 2 pannes intermédiaires.

Situation

La Chaux-Dessus, alpage sis au pied du flanc NE du Moléson, près d'un affluent de l'Albeuve, à 1120 m d'altitude. Direction du faîte: SE–NO.

Cadastre

1854 Bât. n° 232: bois/bardeaux, 20x20 pieds, taxé 500 fr.

Typologie

Grenier à fromage en bois, du début du 19e siècle, servant de lieu de salage pendant la saison d'alpage.

Code: B (mad.) 4 pans. R.

Autres exemples dans toute la zone alpestre du canton.

787 Façade 1:200

789 Coupe A–A 1:200

788 Plan 1:200

Le chalet d'alpage de la fin du 19e siècle: Vuadens 301 (1891) *Die Alphütte des späten 19. Jh.*

Architecture

Construction à poteaux sur socle en maçonnerie; plan en T allongé, coiffé d'une toiture à 4 plus 5 pans, initialement en bardeaux. Le petit côté O est en maçonnerie.
On accède à l'entrée centrale du chalet par un escalier latéral. Le foyer muré, surmonté d'une borne, se situe entre la porte et la fenêtre de la cuisine (2i). Par celle-ci, on accède à la chambre à lait (1c), la chambre de séjour (3) et à coucher, l'étable (2oa). Dans un angle, l'escalier monte aux combles.
Le bétail entre dans l'étable et en sort par 2 portes opposées, ouvrant sur l'allée centrale. Une petite étable pour le jeune bétail (2oc) accompagne la grande. La fosse à purin se trouve sous les planches amovibles de l'allée.

Toiture à chevrons et arbalétriers, renforcée par un entrait.

Situation

Pra Pachet-Dessous, pâturage sur le flanc N des Alpettes, à 902 m d'altitude. Direction du faîte: E–O.

Cadastre

1891 Bâtisseur: Dupasquier Isidore, feu Joseph
1914 Bât. nº 301: bois – bardeaux, 24x9,7x4,5 m, taxé 4300 fr.
Propriétaire: Dupasquier Gustave, feu Isidore.

Typologie

Type de chalet d'alpage récent, sur plan rectangulaire élargi afin de contenir cuisine et chambre de surfaces confortables; on le retrouve dans toute la zone alpestre.

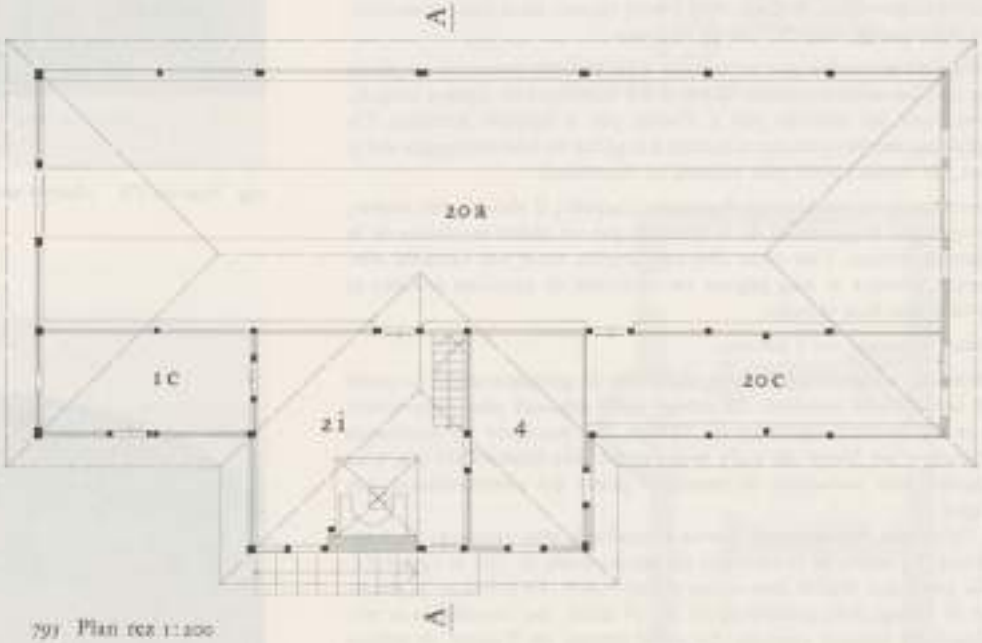
790 Vue du N *Ansicht von N*

791 Chambre avec lits *Bettenkammer*

792 Musée gruérien, Bulle, Presse à fromage *Käsepresse*

793 Foyer avec potence de la chaudière, surmonté de la «borne» *Feuerstelle mit Kesselgalgen, darüber Bretterkamin*

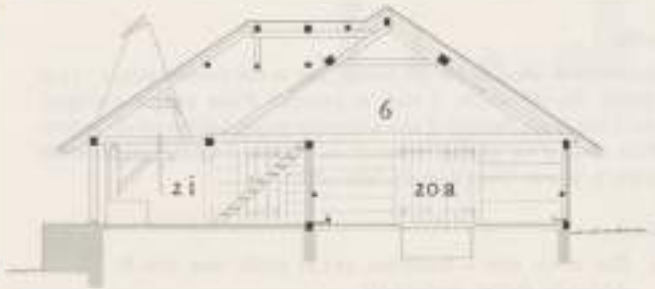
794 Façade longitudinale 1:200



793 Plan rez 1:200

Nomenclature patoise (Gruyère)

tsalè	(chalet)	
1c	tsambra à latbi	(chambre à lait)
21	trintsâblyo	(local de fabrication du fromage)
x	krâ dou fu, folyidzo	(foyer)
4a	tsambra	(chambre à coucher)
6	cholé, yâ	(soliveau)
20a	aryà	(étable)
20c	bouata	(étable du petit bétail)



796 Coupe transversale A–A 1:200

797 Etable: allée centrale en planches amovibles sur la fosse à purin
Stall mit zentralem Schwemmgraben über der Jauchegrube

798 Situation 1:25 000 (1889) SA 359

L'ancienne maison gruérienne: Grandvillard 17 (16e s.?) *Das ältere Greyerzer Wohnhaus*

Architecture

Habitation en pierre, partiellement en bois, construite sur plan rectangulaire en profondeur; toit à 2 pans de faible pente, couvert initialement de bardeaux. Façade longitudinale à structure irrégulière, percée de fenêtres simples et jumelées sur cordons. Encadrements en calcaire.

On accède au *rez* par un corridor longitudinal (1) qui débouche sur une cave (1) légèrement enfoncée dans le sol. La cuisine (2) est éclairée par une fenêtre côté pignon. Elle est surmontée d'une «borne». La chambre (3) dispose de 3 fenêtres dont 2 sont réunies dans une même baie. Un lambrissage cannelé couvre les murs.

L'étage est accessible par un escalier à vis saillant, construit en pierre sur un plan semi-circulaire. Il mène à 2 chambres de surface inégale, dont l'une est éclairée par 3, l'autre par 2 fenêtres accolées. Un deuxième escalier plus étroit monte à la partie en bois aménagée sur la cave, de construction plus récente (2 chambres).

L'escalier à vis s'achève en forme de coupole; il aboutit aux *combles*, occupés par la pyramide de la borne et par un réduit au-dessus de la chambre arrière. Une autre chambre semble avoir été installée côté devant, puisque le mur pignon est lambrissé de planches épaisses et percé d'une baie ébrasée.

Toiture reposant sur 5 pannes.

Décoration: La structure de la façade relève du gothique tardif. La porte est ornée d'une moulure. Ce même profil apparaît plus simplement dans les fenêtres bipartites de l'étage; les moulures s'y terminent cependant en forme de socle ornemental. Les fenêtres du rez, plus grandes, sont encadrées de moulures plates qui s'entrecroisent aux angles.
A l'intérieur, lambrissages, parois et plafonds sont cannelés et chanfreinés. La solive de la chambre du rez est datée de 1717 et signée IT. Elle porte une double frise-cubes et une rosace. La solive de la chambre de l'étage date probablement du 16e siècle. Ses cannelures se terminent en biseaux arrondis. Le soleil central est flanqué de petites rosaces.

Situation

Le bâtiment se situe au bas du village, sur la rue occidentale, à 713 m d'altitude. Au 18e siècle, il était le premier d'une rangée contiguë. Aujourd'hui, il est flanqué d'une ancienne petite habitation en appentis d'un côté, d'un passage couvert de l'autre. Façade longitudinale parallèle à la rue. Direction du faîte: N–S.

Cadastre

1834 Bât. n° 17: mur – bardeaux, 41 x 41 pieds, taxé 1600 fr.
Annexes: ferme, grenier (a)
1871 Domaine: 11 prés (7 poses) (a), 4 prés (2 poses) (b)
Propriétaires: Currat François, f. Jean (a) + Delatinaz Pierre, f. Jean (b)
1850 Habitants: Raboud Jean + épouse + 4 enfants, dont 2 mineurs (= 6 personnes)

Typologie

Petite exploitation herbagère.
L'une des rares maisons villageoises du gothique tardif (16e s.) rappelant le type d'habitation contemporaine de la ville de Gruyères.
Particularités: fenêtres à accolades richement moulurées; escalier à vis (exemple unique); boiseries très soignées.
Le bâtiment a servi successivement d'école, de maison de justice et de prison. Il s'agit éventuellement à l'origine d'une maison des Seigneurs de Montsalvens (selon Thorin 1878).

Code: M, B-L, 2 pans apl. 1+1 fen. bip. moul. à acc. (Bât. cont.).

Autres exemples

Gruyères: Grandvillard 4, 104. Lessoc 18.

799 Vue de l'E *Ansicht von O*

800 Vue du SO *Ansicht von SW*

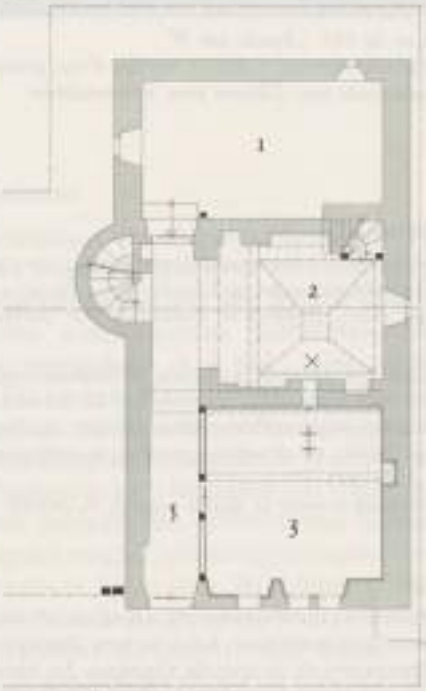
801 Porte d'entrée chanfreinée, en accolade
Haustür mit abgefastem Kielbogengewände

802 Fenêtres à gorges moulurées, sur tablette arrondie
Gekehlte Fenster auf wulstförmiger Bank

803 Fenêtres moulurées doubles sur tablette arrondie
Doppelt gekehlte Fenster auf wulstförmiger Bank

806 Solive cannelée (16e s.?) portant plafond du début du 18e siècle
Rillen-Unterzug (16. Jh.?) mit Decke A. 18. Jh.

804 Façade longitudinale 1:200



805 Plan rez 1:200

807 Situation 1:5000 (1875)
Cad. fol. 2

808 Situation 1:25 000 (1890)
SA 458

La façade longitudinale, en pierre: Grandvillard 104 (1666) *Die Trauffront aus Stein*

809 Vue de l'O *Ansicht von W*
Galerie récente; à droite, vestige d'une grange contiguë
Seitenlaube neu; Überrest eines Scheunenanbaus

810 Façade longitudinale 1:200

Architecture

1 étage sur rez en maçonnerie brute crépie, sur cave enterrée. Toit à 2 pans aplatis en bardeaux. Encadrements en calcaire taillé (chaînages d'angle, porte, fenêtres et cordons). Mur parapet de l'escalier de cave.

Décoration: Sur la façade principale, les fenêtres simples ou tripartites et la porte sont à accolade et présentent un encadrement mouluré; les fenêtres reposent sur des cordons profilés. Au linteau de porte, inscription peinte en caractères romains et armoiries sculptées en bas-relief (v. p. 201).
3 contreforts étayent la façade pignon N, percée de petites ouvertures.

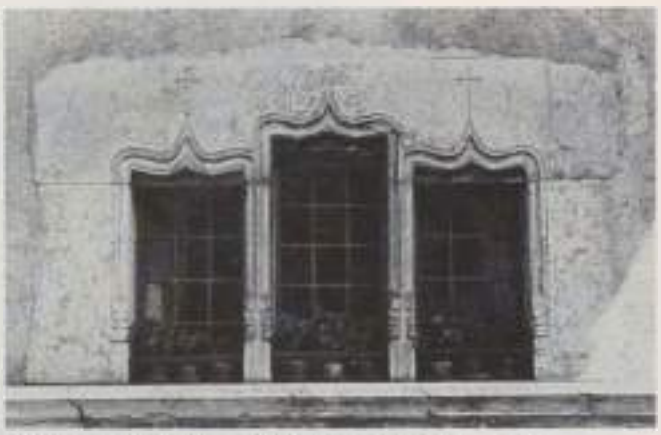
Typologie

Prestigieuse façade d'apparat du milieu du 17e siècle comportant des éléments post-gothiques. Leur facture rappelle les constructions contemporaines de la ville de Gruyères. Le bâtisseur appartenait à l'aristocratie locale (Pierre de la Tinaz, Banneret de Montservant = Montsalvens), donc «Maison du Banneret».

Code: M-L. Mur lat. 2 pans apl. Fen. trip. + 1 moul. à acc.

812 Encadrement de porte d'entrée fait de 3 blocs de calcaire. Fortes moulures en accolade. Linteau taillé à méplat *Haustürgewände aus 3 Kalkblöcken. Kräftiges Stabprofil mit Eselrücken. Sturz mit Flachreliefdekor*

811 Vue du NE *Ansicht von NO*
Mur pignon percé de petites ouvertures; 3 contreforts
Giebelmauer mit kleinen Öffnungen; 3 Stützpfeiler



813 Fenêtre tripartite moulurée, surmontée d'accolades
Dreierfenster mit Stabprofil und Eselrücken

La façade pignon, en bois: Bulle – St-Joseph 12 (1679, BDP) *Die Giebelfront aus Holz*

Architecture

Construction à poteaux sur 3 niveaux, encadrée de murs latéraux, couverte d'un toit aplati à 2 pans, en bardeaux. 3+1 fenêtres au rez. 2 galeries frontales ajourées.

Décoration: Les linteaux des chambres portent des frises sculptées, à consoles au rez, sciées et appliquées au 2e étage. Les bras de l'avant-toit sont en forme de colonnes, celui de la poutre faîtière est torsadé. Orifices circulaires dans le pignon. Balustrade de galerie ornée de motifs découpés.

Typologie

L'ancien «chalet» gruérien, servant d'habitation, est une construction à poteaux ou en madriers, à 2 ou 3 niveaux, coiffée d'un toit à faible pente couvert de bardeaux. Il est aujourd'hui devenu très rare.

Code: B-P. Mur lat. 2 pans apl. R+E2+E2. 3+1 fen.

Autres exemples

Gruyère: Echarlens 11. Maules 23, 25. Riaz 4. Vuadens 94, 96.

814 Façade pignon 1:200

Maisons gruériennes

L'ancienne habitation paysanne de la Gruyère dérive, comme la ferme régionale, d'au moins trois prototypes: un modèle *autochtone*, issu peut-être des bourgs «ruralisés» si nombreux sur ces terres au bas Moyen Age (p. 80s.), un modèle *alpin* et un modèle *préalpin*. Comme on rencontre encore ce dernier type de construction aux confins des districts limitrophes, il en sera question dans le passage suivant (p. 322s.). L'habitation dite alpine – hormis celle de Bellegarde aux façades à pignon élargies postérieurement – est une construction en hauteur, limitée d'un côté par la saillie du mur gouttereau (fig. 814). Nous la désignerons, sous cette forme particulière, par le terme de «chalet gruérien». Il faut probablement lui associer une variante propre à la Basse-Gruyère, dépourvue de mur en saillie («chalet préalpin», fig. 816). Ces deux modes de construction sont des formes archaïques très typées qui méritent d'être retenues, vu leur originalité et leur ancienneté.

Greyerzer Wohnhäuser

Das ältere Wohnhaus im Greyerzerland hat wie das Bauernhaus der Region mindestens drei Wurzeln: eine *autochthone*, möglicherweise aus den gerade hier besonders zahlreichen «verbauerten» spätmittelalterlichen Städtchen hervorgegangen (s. S. 80f.), eine *alpine* und eine *voralpine*. Da letztere Hausform auch in den angrenzenden tiefergelegenen Bezirken vorkommt, wird sie im nachfolgenden Abschnitt behandelt (S. 322f.). Das alpin genannte Wohnhaus jedoch begegnet uns – anders als in Jaun mit seinen nachträglich verbreiterten Giebelfronten – als hochgeschossener, einseitig von einer vorspringenden Seitenmauer begrenzter Baukörper (Abb. 814). Wir bezeichnen es in dieser Sonderform als «chalet gruérien». Eine Abart davon, diesmal ohne Mauer, scheint im Unteren Greyerz verbreitet gewesen zu sein («chalet préalpin», Abb. 816). Beide Varianten sind ausgesprochene Reliktformen, die wegen ihrer Originalität und Altertümlichkeit verdienen, festgehalten zu werden.

815 Diffusion

816 Maules 23 (17e/18e s.)
Entrée centrale; galerie du 2e étage supprimée. Refonte de la façade avec extension latérale à droite. *Zentraler Eingang; obere Laube aufgehoben. Ersatzfassade mit seitlicher Erweiterung rechts.*

L'ancienne maison préalpine: La Neirigue 8 (v. 1700) *Das ältere voralpine Wohnhaus*

Architecture

Habitation en bois, encadrée au rez de 2 murs latéraux saillants, ornée d'une galerie à balustres et coiffée d'un toit à 2 pans aplatis, couvert à l'origine de gros bardeaux.

Le *rez*, non-excavé, comprend 2 locaux disposés en largeur et 3 en profondeur. Un corridor latéral mène à la cuisine centrale et permet l'accès à la chambre (3). Celle-ci est éclairée par 3 fenêtres accolées. La chambrette attenante (3a), est percée d'une seule fenêtre. La cuisine (2) prend le jour dans le mur pignon occidental. Toute la moitié opposée est surmontée de la «borne». Un escalier, accolé au mur de la chambre, conduit à l'étage. Derrière la cuisine se situent 2 caves (1;1) à même le sol, celle côté E devant être plus ancienne (probablement 16e s.). Ses murs à angles obliques sont percés de 2 orifices étroits à baies évasées et encadrements biseautés en molasse.

L'étage présente une disposition identique pour la partie avant, le milieu étant occupé par la «borne» et la chambre à viande (4d), la partie arrière par le galetas (6).

Toiture: Double ferme à combles droits et petit poinçon, à 6 pannes. Revêtement du pignon oriental en tavillons, du pignon occidental en planches verticales.

Décoration: La façade du logis, conservée dans son état d'origine, est percée de fenêtres disposées en série (3+1). Au rez, la porte à panneaux cloués est couronnée d'un linteau chantourné. Les ouvertures sont surmontées d'une lisse profilée, ornée d'une frise en doucine. Au 1er étage, la galerie à balustres repose sur des supports chantournés. A l'intérieur, solives à profil mouluré.

Situation

Pruz derrey, hameau à 740 m d'altitude. Position perpendiculaire au chemin vicinal.
L'habitation est augmentée dès le 18e siècle d'une grange avec battoir alimenté par un ruisseau; elle est accompagnée d'un grenier et d'une porcherie sur le devant, d'un jour sur l'arrière. 2 jardins s'étalent devant les 2 pignons, l'un étant entouré d'un mur. Direction du faîte: SO–NE.

Cadastre

1854 Bât. n° 8: bois – bardeaux, 76x41 pieds, taxé 2000 fr.
1867 Annexes: battoir-scierie, grange (adossée), four, grenier, porcherie, grange; ferme *(Au Perrey)*
Domaine: 8 prés (18 poses), 3 champs (22½ poses), 3 bois (7 poses)
Propriétaires: François-Joseph + Jacques-Joseph, f. Joseph Perroud
1870 Habitants: Perroud François et sa famille + 1 domestique + 1 servante (= 9 personnes, dont 4 mineurs)

Typologie

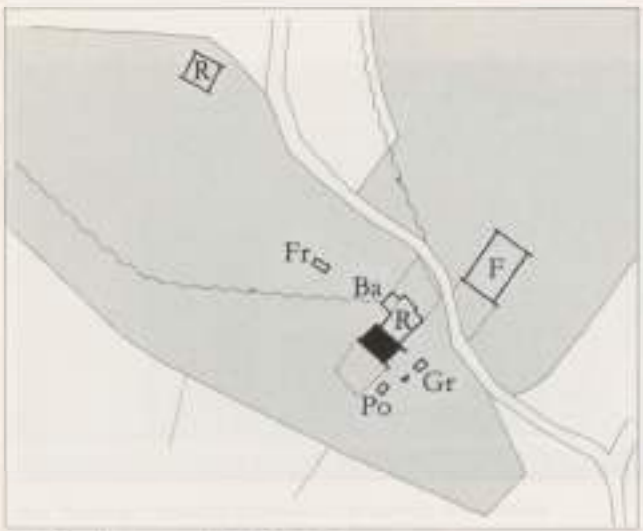
Grande exploitation mixte.
Habitation en bois, construite essentiellement aux environs de 1700, utilisant des éléments de bâtiments plus anciens (caves). Demeure d'un riche paysan, ainsi qu'en témoigne l'exécution très soignée de la façade (avec galerie à balustres) et de l'intérieur (boiseries, solives, linteaux).
Particularité régionale: la toiture à faible pente respecte la tradition du 17e s. en pays préalpin.

Code: B-L. Mur lat. R. 2 pans apl. 3+1 fen. Gal. à bal./Ec-Gr-Re.

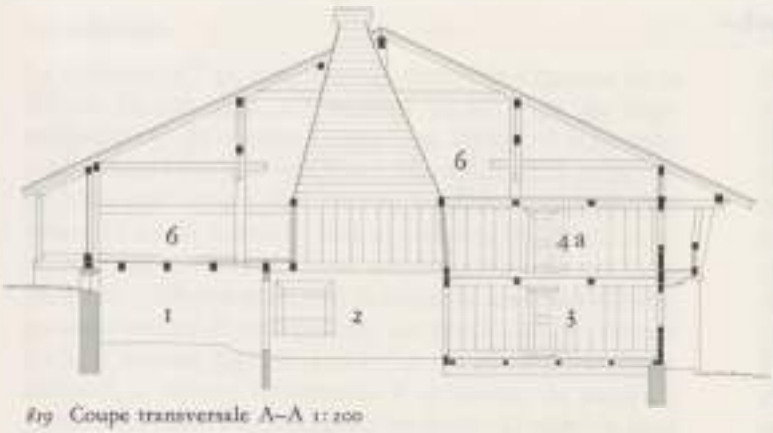
Autres exemples

Gâme: Villarsiviriaux 16.
Gruyère: Villarbeney 1. Villarvolard 33. Vuadens 90.

817 Maquette EPFL Dép. Architecture 1re année (Vue du S *Ansicht von S)*

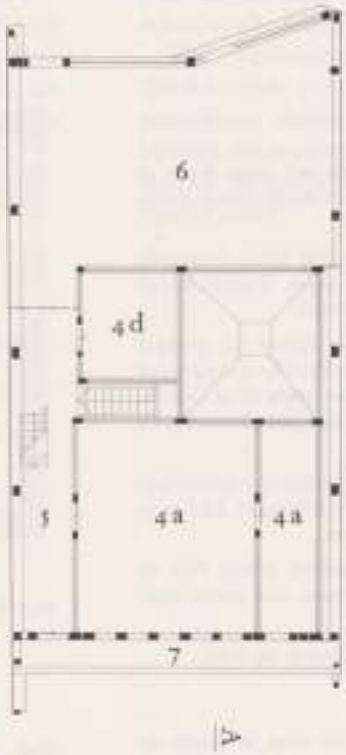


818 Situation 1:3000 (1867) Cad. fol. 1

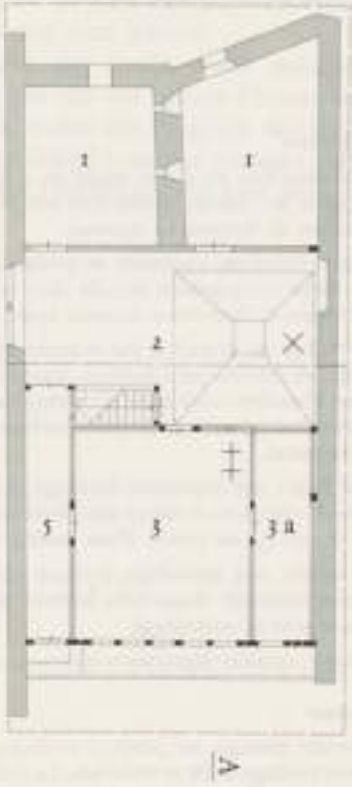


819 Coupe transversale A–A 1:200

820 Façade longitudinale 1:200



821 Plan 1er 1:200



822 Plan rez 1:200

823 Situation 1:25 000 (1890) SA 343

824 Diffusion

Le «châtelet»: Bussy 91 (16e–18e s.) *Der «Stock»*

821 Vue du SE. *Ansicht von SO*

826 Façade pignon 1:200

827 Plan 1er 1:200

828 Plan 2e 1:200

Architecture

Habitation-tour en pierre dotée de 2 étages sur rez, large d'une et profonde de 2 pièces, coiffée d'un toit Mansart en tuiles plates. Encadrements de fenêtres en molasse.

La cave (1) au *rez*, construite en profondeur sur plan étroit, comporte une niche rectangulaire latérale dans la partie avant. L'accès se fait latéralement, l'ouverture frontale ayant été bouchée.

Le *1er étage* est accessible par derrière (talus). La cuisine (2), presque carrée, est éclairée par 2 fenêtres, frontale et latérale, elle comporte un évier. L'escalier conduisant au 2e étage occupe un angle de la cuisine. La chambre (3) est éclairée par 3 fenêtres dont 2 jumelées frontales, en arc surbaissé.

Le *2e étage* a une disposition identique. La pièce arrière comprend une hotte de cheminée et côtoie une chambrette (3a) cloisonnée. La chambre devant (3) est percée d'une fenêtre tripartite.

Les *combles*, non habitables, donnent sur une galerie reliant l'arc de pignon lambrissé. Avant-toits latéraux asymétriques. Les parois extérieures sont en colombage.

Toiture à combles légèrement obliques, avec poinçon de faîte.

Situation

Bâtiment contigu, en position médiane, enserré dans le noyau de l'ancien village, à 468 m d'altitude. La maison domine la rue qui monte depuis le croisement central. Direction du faîte: SE–NO.

Cadastre

1854 Bât. n° 9: mur – tuiles, 49x19 pieds, taxé 1100 fr.
1740 Annexes: ferme, porcherie
Propriétaire: Huguet Jean-François
1866 Annexes: grange, bûcher, porcheries
Domaine: 3 prés (1½ poses), 10 champs (9¼ poses), 1 bois (⅓ pose)
Propriétaires: Masset Vincent et Philippe, feu Jean-Baptiste
1870 Habitants: Masset Vincent, charpentier, et sa famille (= 9 personnes, dont 4 mineurs)

Typologie

Moyenne exploitation céréalière morcelée.
Le «châtelet», en tant qu'habitat indépendant du riche propriétaire foncier, relève d'une tradition urbaine de l'époque du gothique tardif. Le bâtiment a subi plusieurs modifications ultérieures (agrandissement des fenêtres, refonte de la toiture).
Particularité locale: le toit Mansart, très répandu à Bussy, est probablement dû à la reconstruction après l'incendie du village en 1769.

Code: M-P arc. 2 2/2 pans mans. R-c+E1+E2. 2 fen. arq.+1 fen. trip. Gal. aj. C.

Autres exemples

Broye: Aumont 72. Bussy 16, 24. Chapelle 14. Cheiry 17. Dompierre 70, 83. Lully 4. St-Aubin 94.

Glâne: Montet 7.

829 Situation 1:3000 (1863) Cad. fol. 3

830 Situation 1:25 000 (1889) SA 326

Le «châtelet»

Le «châtelet»[68] en maçonnerie, datant de l'époque de la fin du Moyen Age, est le plus ancien type de logis indépendant du canton (tome 1, p. 288ss). Il n'en subsiste aujourd'hui que quelques exemples mais ce genre de bâtiment devait être encore largement répandu au début du siècle dernier (dans le cadastre du feu de 1820, on recense 90 châtelets dans les Anciennes Terres et le Moratois). Elancé et étroit, il rappelle les tours d'habitation urbaines et villageoises des familles patriciennes du haut Moyen Age. Si le châtelet n'a pas leur caractère défensif, il répond néanmoins à un besoin de sécurité, notamment face aux dangers d'incendie. D'ailleurs, seul le gros paysan pouvait se permettre le luxe de construire un logis isolé, séparé du rural. Le châtelet est donc typique du patrimoine immobilier des couches aisées.

La carte de distribution actuelle des châtelets (fig. 831) montre une concentration sur le bas Plateau. Dans la Broye où la construction en pierre est de rigueur, ils paraissent moins surprenants que dans le Haut-Lac et la Sarine où le bois règne en maître.

831 Diffusion

Der «Stock»

Der gemauerte, von der Scheune getrennte spät- bis nachmittelalterliche «Stock»[68] ist der älteste bäuerliche Wohnhaustyp des Kantons (vgl. Band 1, S. 288ff.). Er überlebt heute in Relikten, muß aber zu Beginn des letzten Jahrhunderts noch weit verbreitet gewesen sein (mindestens 90 Objekte tragen im Brandkataster von 1820 diese Bezeichnung in der Alten Landschaft und dem Murtenbiet). Seine schmale und hohe Erscheinung erinnert von ferne an die städtischen und dörflichen Wohntürme adliger Geschlechter des Hochmittelalters. Zwar fällt der wehrhafte Charakter bei den Stöcken weg, doch bleibt das Sicherheitsbedürfnis zumindest der Brandgefahr gegenüber bestehen. Den größeren Aufwand für die Getrenntbauweise leistete sich nur der reichere Bauer; der Stock ist also ein Leitmotiv oberschichtlicher Baukultur auf dem Lande.

Die Verbreitungskarte der heute noch stehenden Stöcke (Abb. 831) zeigt ein auf das untere Plateau konzentriertes Vorkommen, wobei die Beispiele des Broyebezirks im traditionellen Steinbaugebiet weniger auffallen als diejenigen in der Holzbauregion von See- und Saanebezirk.

832 Dompierre 68 (fin 17e s.)
«Châtelet» récent reflétant la tradition du gothique tardif: fenêtres tripartites en pierre et en colombage *Jüngerer «Stock» mit spätgotischen Elementen (Dreierfenster in Stein und Fachwerk)*

833 Chapelle 14 (Broye) (16e/17e s.)
«Châtelet» à 3 niveaux, avec ouvertures différenciées selon l'étage *3geschossiger «Stock» mit unterschiedlichen Fenstergrößen*

La «carrée» ancienne: Gillarens 33 (v. 1800) *Die ältere «Carrée»*

834 Vue du SE *Ansicht von SO*

835 Façade pignon 1:200

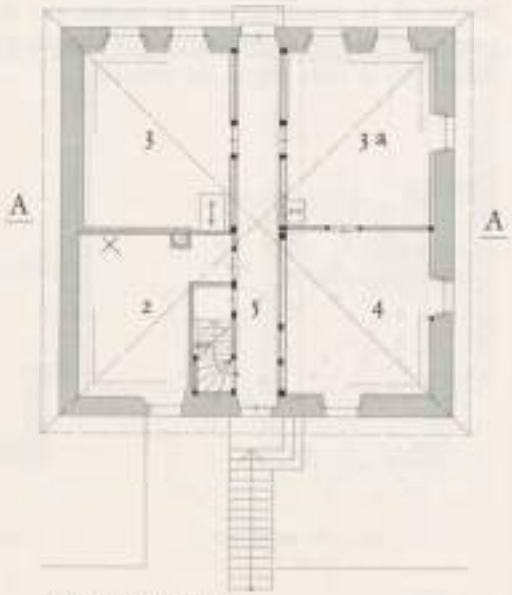
Architecture

Habitation en pierre sur plan carré, à 3 niveaux, coiffée d'un toit Mansart pyramidal, couvert initialement de bardeaux.

Logis: 2 caves voûtées communicantes (1;1), de volume inégal, occupent toute la surface du bâtiment. On y accède côté route par une porte arquée de plain-pied; les caves sont au sous-sol côté jardin.

Un escalier frontal conduit à la porte centrale de *l'étage* et donne accès au corridor transversal. De part et d'autre se répartissent symétriquement les 3 chambres et la cuisine (2). La cuisine contient l'escalier du 2e étage. Les 2 chambres de derrière (3;3a) sont chauffables, l'une depuis la cuisine, l'autre depuis le corridor. Les 2 façades principales comportent 2 et 4 fenêtres. Les boiseries sont ornées de panneaux moulurés.

Le *2e étage* contient 4 chambres.



836 Plan rez 1:200

Situation

Au Poyet, hameau à 670 m d'altitude. Orientation de la façade principale: ONO. Angle droit d'une bifurcation de chemins viciniaux, souligné par un mur de jardin. La grange-étable se situe en face, de l'autre côté du chemin.

Cadastre

1834 Bât. n° 7: mur/bois – tuiles/bardeaux, 35 x 35 pieds, taxé 2500 fr.
1867 Annexe: 1 grange
Domaine: 3 prés (3½ poses), 3 champs (2 poses), 1 bois (1 pose)
Propriétaires: Deschenaux Romain, Rosine, Adelaïde, f. Jean-Joseph
1860 Habitants: Deschenaux Catherine, veuve de Jean-Joseph + 2 filles

Typologie

Petite exploitation mixte morcelée.
«Carrée» proprement dite dotée d'une toiture pyramidale, variante originale du toit Mansart.

Code: M. 4 pans mans. pyr. incl. R-c+E1+E2. 2/4 fenêtres. Pte. centr. Esc. fr.

Autres exemples

Gâme: Vuisternens-devant-Romont 57.
Broye: Mannens 30. Vallon 39.

837 Coupe transversale A–A 1:200

La «carrée» récente: La Vounaise 44 (1855, BL JL) *Die jüngere «Carrée»*

838 Vue de l'O *Ansicht von W*

839 Façade longitudinale 1:100

Architecture

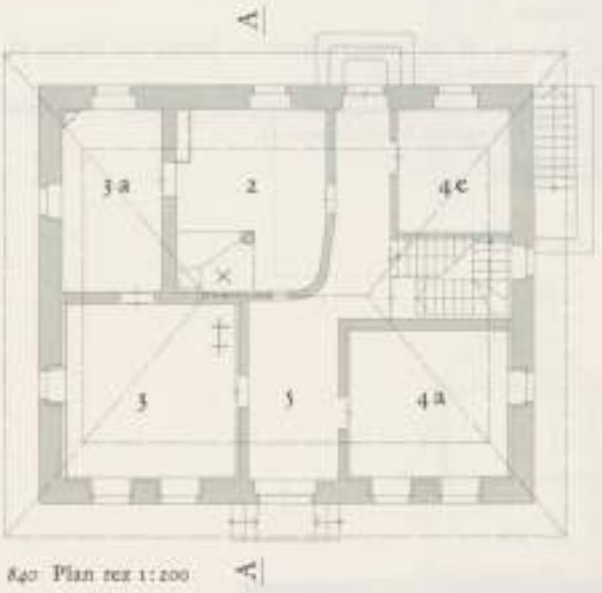
Construction en maçonnerie crépie, couverte d'un toit à 4 pans à pli coyau, en tuiles. Encadrements d'ouvertures en grès de la Molière. Façade percée de 3 axes de fenêtres.

La *cave* voûtée (1) est accessible de l'extérieur.

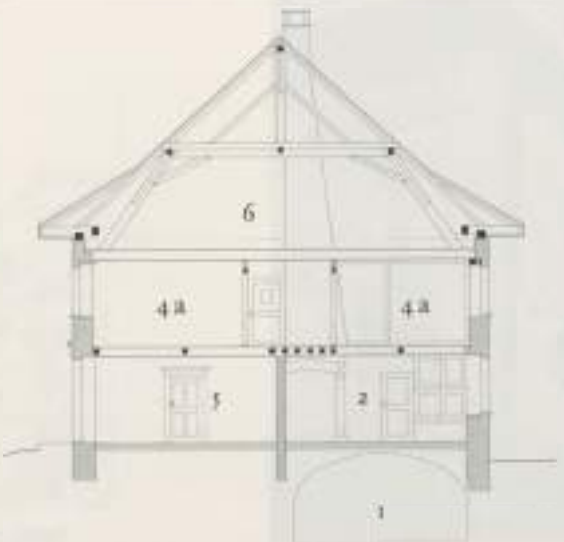
Rez : Le corridor central (1) contourne le coin arrondi de la cuisine (2). Celle-ci est éclairée par une seule fenêtre. Le foyer est surmonté par une hotte de cheminée maçonnée reposant sur une poutre en chêne à colonne. Un passe-plat s'ouvre sur le corridor, face à la chambre (3) construite sur plan carré et éclairée par 3 fenêtres. La chambrette (3a) est plus étroite. En face de la chambre se trouve la chambre à coucher (4a). La cage d'escalier se situe entre cette pièce et un réduit (4c). Même disposition des pièces à *l'étage*.

Toiture : Ferme à combles obliques, avec chevrons-arbalétriers reposant sur des blochets. Poinçons de faîte.

Décoration : Les chaînages d'angle sont couronnés de chapiteaux. Les tablettes de fenêtres sont profilées. Une imposte armoriée et signée couronne l'entrée ; porte à panneaux de style Louis XVI.



840 Plan rez 1:200



841 Coupe transversale A–A 1:200

Situation

Le Cio, ferme isolée, placée en bordure de village, à 600 m d'altitude. L'habitation et le rural sont implantés parallèlement et de manière décalée. Direction du faîte: SO–NE.

Cadastre

1854 Bât. n° 44: mur – tuiles, 41 x 36 pieds, taxé 6000 fr.
1865 Annexe: grange
Domaine: 23 champs (26½ poses), 11 prés (7 poses), 11 bois (9¼ poses)
Propriétaire: Losey Jean, f. Benoît
1870 Habitants: Losey Jean et sa famille + 1 domestique + 1 servante (= 6 personnes, dont 2 mineurs)

Typologie

Exploitation céréalière morcelée.
Habitation paysanne d'un grand domaine se trouvant à l'extérieur du noyau villageois. Architecture «bourgeoise» à façade et toiture néo-classiques.
Particularités: porte côté jardin, dans l'axe central. Colonne galbée en grès supportant la hotte de cheminée. Cave voûtée provenant d'une construction plus ancienne.

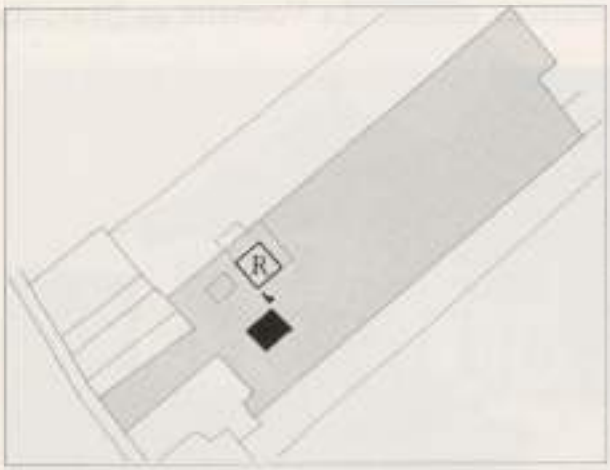
Code: M-L. 4 pans pli. 5 axes déc. Pte. centr. Imp.

Autres exemples

Broye: Cugy 9, 82, 88, 91. Forel 9. Franex 33. Montet 38. Nuvilly 68. St-Aubin 93. Vallon 55. Vesin 33A.

Glâne: Châtonnaye 16. Chavannes-les-Forts 49. Ecublens 37. Villangeaux 24, 29. Grangettes 8. Orsonnens 25.

Veveyse: Porsel 31.



843 Situation 1:3000 (1865) Cad. fol. 4

844 Situation 1:25 000 (1889) SA 326

842 Colonne de la cheminée *Kammstadt*

845 Diffusion

La «carrée-tour»: Torny-le-Grand 65 (v. 1800) *Das turmartige Wohnhaus*

Architecture

Construction en pierre, à 3 niveaux, coiffée d'un toit Mansart, couvert de tuiles plates. Encadrements en molasse.

Au *rez*, la cave voûtée est partiellement enfoncée dans le sol. On y accède par une porte centrale côté pignon, flanquée de 2 œils de bœuf.

Un escalier latéral conduit au *1er étage*. Le fournil (2c) est éclairé par 2 fenêtres côté pignon. Le four à voûte surbaissée est construit sur plan circulaire. La chaudière pour les porcs est à côté de la bouche du four. Le manteau de cheminée est en maçonnerie.

Un escalier donne accès au *2e étage* qui contient une cuisine (2) et une chambre (3).

Toiture: A combles droits et poinçon. Lambrissage des coyaux en forme d'arc.

Situation

Au centre du village, en face d'une croisée de routes qui regroupe le pressoir communal, la forge et un atelier avec magasin de charbon, à 671 m d'altitude. Direction du faîte: OSO–ENE.

Cadastre

1854 Bât. n° 65: mur – tuiles, 26x17 pieds, taxé 600 fr.
1846 Annexes: ferme, forge, atelier + magasin de charbon
Domaine: 13 champs (14 poses), 4 prés (4½ poses), 1 bois (1¼ poses)
Propriétaire: Bugnon Claude, Hoirie

Typologie

Exploitation céréalière moyenne morcelée.
Bâtiment multifonctionnel servant en premier lieu de fonderie pour la forge attenante, transformé en habitation avec four à pain.
«Carrée» allongée en forme de tour rappelant les habitations villageoises de la Broye du 18e/19e siècle.

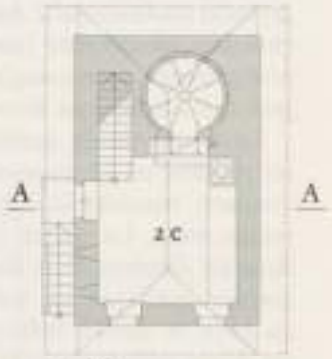
Code: M-P arc. 2 2/2 pans mans. R-c+E+C. 2 fen. Esc. lat.

Autres exemples

Glâne: Middes 40.

Broye: Bussy 50, 51. Châbles 65. Cugy 84, 115. Delley 60. Domdidier 55. Dompierre 68. Fétigny 57. Ménières 7. Villeneuve 54.

846 Façade pignon 1:200



847 Plan rez 1:200

848 Coupe transversale A–A 1:200

849 Situation 1:5000 (1846)
Cad. fol. 3

850 Situation 1:25 000 (1890)
5A 541

851 Diffusion

«Carrées» paysannes

Dans le parler populaire vaudois, fribourgeois et neuchâtelois, la «carrée»[69] est une maison d'habitation isolée, plus ou moins grande, généralement en pierre et, comme son nom l'indique, conçue sur plan carré, initialement tout au moins. Les carrées encore conservées aujourd'hui datent des temps modernes: chronologiquement parlant, elles succèdent aux «châtelets» (p. 325) dont elles reprennent la typologie.

Le «Stöckli»[70] est l'équivalent suisse-allemand de la carrée. Toutefois, dans sa région d'origine, le canton de Berne, le «Stöckli» désigne également la maisonnette réservée au couple de vieux paysans (tome 1, p. 292), élément étranger à la ferme fribourgeoise.

En fait, les carrées au sens étroit du terme, c'est-à-dire conçues sur plan carré, sont rares. Compte tenu de la division traditionnelle du rez du logis paysan en cuisine, chambre, chambrette (simple ou double), le plan est le plus souvent un rectangle plus ou moins trapu. La plupart des carrées ont donc une forme allongée.

Le terme carrée semble particulièrement usité dans les régions où la maison d'habitation cède le pas à la «maison concentrée» (unissant logis et rural sous le même toit). La carrée étonne donc particulièrement dans les districts de la Broye et de la Glâne. Comme le grenier gothique en bois du type «Gros de Vaud» (p. 363), la carrée fribourgeoise s'inscrit à l'extrémité est d'une région ayant pour centre le moyen pays vaudois.

Bäuerliche «Carrées»

«Carrée»[69] ist in den Kantonen Waadt, Freiburg und Neuenburg die geläufige volkstümliche Bezeichnung für ein freistehendes, oft großbäuerliches Wohnhaus, meist gemauert und offenbar – dem Wortsinn nach – ursprünglich auf quadratischem Grundriß. Die ausschließlich neuzeitlichen Belege des Wortes schließen entwicklungsgeschichtlich ans ältere «Châtelet» an (vgl. S. 325) und meinen grundsätzlich dieselbe Sache, nämlich die von der Scheune getrennte Behausung mit mehr oder weniger repräsentativem Charakter.

Das volkstümliche Pendant im Schweizerdeutschen ist «Stöckli»[70], das in seinem bernischen Ursprungsgebiet allerdings vorab die Bedeutung «Altenteil» einschließt, die für den freiburgischen Bereich meist fehlt (vgl. Band 1, S. 292).

«Carrées» im eigentlichen Sinne, also Wohnhäuser auf quadratischem Grundriß, sind selten. Die übliche Dreiteilung des Wohnteil-Erdgeschosses im Bauernhaus in Küche, Stube und Nebenstube, letztere in einfacher oder doppelter Ausführung, ergibt meist einen mehr oder weniger gedrungenen rechteckigen Grundriß. So sind denn auch die «Carrées» in den meisten Fällen von länglicher Form.

Es scheint, daß der Ausdruck vor allem im Gebiet des Einhausbaus gebräuchlich ist, d.h. dort, wo das freistehende Wohnhaus gegenüber dem mit dem Bauernhaus vereinten Wohnteil eine verschwindende Minderheit darstellt und damit entsprechend auffällt (Bezirke Broye und Glane). Ähnlich wie der spätgotische Holzspeicher des Typs «Gros de Vaud» (vgl. S. 363) ist auch die freiburgische «Carrée» der östliche Ausläufer eines Verbreitungsgebietes mit Zentrum im waadtländischen Mittelland.

852 Châtonnaye 16 (1876)
«Carrée» cossue à toiture basse
Stattliches Wohnhaus mit niedrigem Walmdach

853 Ecublens 37 (1862)
«Carrée» à toiture à 2 pans *Wohnhaus mit Satteldach*

La «carrée» en bois: Villarvolard 28 (v. 1800)

Die «Carrée» aus Holz

854 Vue du NE *Ansicht von NO*

855 Façade pignon 1:200

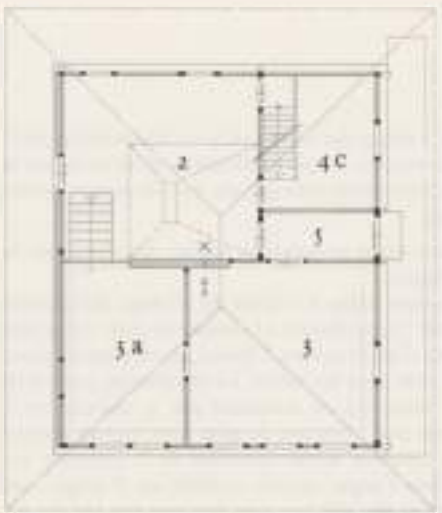
Architecture

Construction à poteaux sur socle de cave en maçonnerie; bâtisse sur plan presque carré, à 2 niveaux et coiffée d'une toiture à 4 pans initialement en bardeaux. Façade O tavillonnée. 3+2 fenêtres sur la façade principale.

Au *rez*, la porte d'entrée ouvre sur un petit corridor (3) qui dessert la cuisine (2) d'un côté et la chambre de ménage (3) de l'autre. Celle-ci est éclairée de 3 fenêtres frontales espacées et d'une seule ouverture latérale; une porte s'ouvre sur la chambrette (3a). Ces 2 chambres reposent sur une cave accessible de la cuisine qui est surmontée d'une «borne» et éclairée par 2 fenêtres en façade arrière. Elle communique avec une chambre à provisions (4c) située dans l'angle NE, comprenant un escalier qui conduit à *l'étage*. Les pièces y sont réparties de façon identique (sauf la cuisine).

Toiture à arbalétriers, avec entrait retroussé.

Décoration: La porte d'entrée latérale, à 4 panneaux, est surmontée d'une imposte. Les lisses sont profilées.



856 Plan rez 1:200

Situation

En bordure S du noyau villageois, à 728 m d'altitude. Position parallèle au chemin. Direction du faîte: SE–NO.

Cadastre

1814 Bât. n° 28 (ferme): bois/mur – tuiles/bardeaux, 45 x 32 pieds, taxé 2800 fr.
1867 Domaine: 2 prés (4½ poses), 2 champs (3 poses)
Propriétaire: Jaquet Félix, f. Xavier
1850 Habitants: Jaquet Pierre, f. Antoine + 1 frère + 1 fille (= 5 personnes)

Typologie

Petite exploitation mixte.
Habitation du paysan bas-gruérien moyen des années 1800.
Particularité stylistique: toiture élégante avec une voûte d'avant-toit très marquée.

Code: B-P. 2 pans pli. 3+2 fen. Pte. centr.

Autres exemples

Gruyère: Botterens 1. Echarlens 27. Hauteville 12, 19, 66. Villarbeney 27.

857 Façade longitudinale 1:200

La maison à pignon frontal, en bois: Hauteville 30 (v. 1800)
Das gezimmerte Wohnhaus mit Giebelfront

858 Vue du SE. *Ansicht von SO*

859 Façade pignon 1:200

Architecture

Construction en bois à 2 étages sur rez de cave en maçonnerie semi-enterrée. Toiture à pans coupés, couverte initialement de bardeaux et ornée d'un berceau en demi-cercle avec galerie. Façade pignon percée de 4+2 fenêtres (7 axes).

Logis: Le *rez* comprend 2 caves occupant la surface des chambres de devant (aujourd'hui garage).
Un escalier latéral à parapet mène à l'entrée du *1er étage*, débouchant sur le corridor transversal (3) qui aboutit à l'escalier de cave. La grande chambre (3) est équipée d'un fourneau à bancs, accompagnée d'une alcôve (4aa) avec lit et coin pour les habits. La chambrette (3a) est de longueur réduite. La cuisine (2) est accessible par la chambre et le corridor; elle est éclairée par 2 fenêtres percées dans le mur arrière; l'âtre y occupe l'angle intérieur muré, surmonté de la «borne». Un escalier fermé, placé dans l'angle opposé, conduit au 2e étage; une «dépense» (4c) occupe l'angle NE.
Les chambres à coucher se situent au *2e étage*.
La façade latérale SO est en maçonnerie, celle NE est tavillonnée. Le pignon est lambrissé; la porte centrale donnant accès à la galerie est flanquée de 2 fenêtres.

Toiture à combles obliques.

Décoration: La porte d'entrée est garnie de 2 panneaux arqués; serrure et heurtoir sont finement ciselés en fer forgé. Allèges ornées de panneaux. Lisses et bras d'avant-toit sont profilés. La balustrade de galerie se compose de panneaux allongés. Une frise en doucine borde le berceau. – Boiseries moulurées à l'intérieur.

860 Plan 1er 1:200

Situation

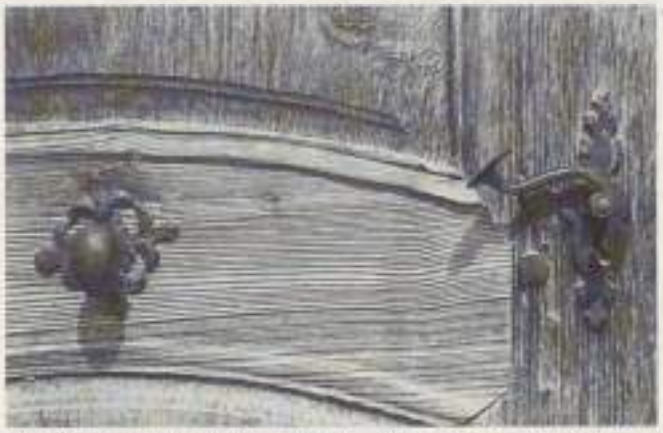
Hameau du quartier de l'église, à 710 m d'altitude. La façade pignon fait face à la croisée de 2 chemins. La bâtisse est précédée d'un jardin en forme de triangle entouré d'un clos muré. Direction du faîte: SE–NO. La grange est en face, de l'autre côté de la rue.

Cadastre

1854 Bât. n° 24: bois – bardeaux, 33 x 38 pieds, taxé 2500 fr.
1855 Annexes: grange
Domaine: 2 prés (1 pose)
Propriétaire: Rigolet Marie-Catherine, f. Jean-Jos. Philipona, femme de Jacques
1850 Habitants: Rigolet Jacques + sa famille (= 4 personnes, dont 2 mineurs).

861 Escalier à parapet *Podesttreppe*

863 Détail porte 1:50



862 Porte à panneaux; ferronneries *Füllungstür mit Zierbeschlägen*

Typologie

Petite exploitation herbagère.
L'habitation indépendante construite en bois sur socle de cave, à façade pignon en berceau, réunit les types des architectures de plaine et de montagne.
Particularité: L'escalier à parapet témoigne de l'aisance paysanne et d'une volonté de représentation.

Code: M+B-P arc. Mur lat. R. 2 2/4 pans. R-c+E2+E2. 4+2 fen. Gal. à pann. C. Esc. lat. à par.

Autres exemples

Gruyère: Botterens 23. Cerniat 74. Charmey 3. Corbières 39. Estavannens 9, 22. Riaz 105. La Roche 1 (cure). Sorens 1 (cure), 45. Villarvolard 11.

Glâne: Massonnens 38.

864 Situation 1:3000 (1855) Cad. fol. 5/4

865 Situation 1:25 000 (1888) SA 360

866 Diffusion

La maison double à pignon frontal: Châtel-St-Denis 339 (fin 18e s.)
Das Doppelhaus mit Giebelfront

867 Vue de l'O *Ansicht von W*

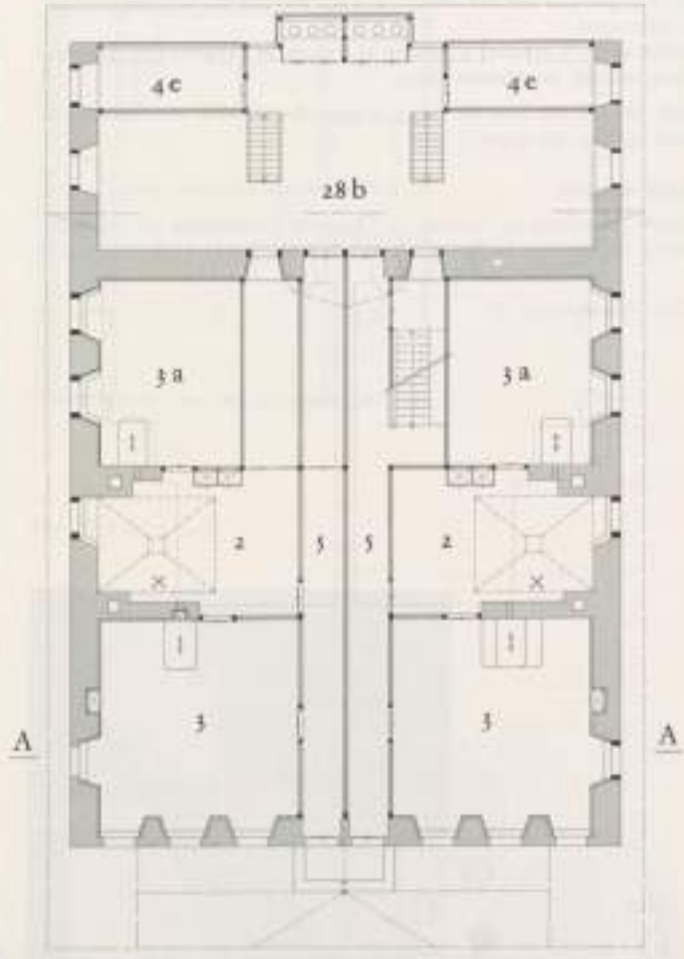
868 Façade pignon 1:200

Architecture

Habitation double en maçonnerie avec pignon frontal en berceau. Toiture réveillonnée à 3 1/4 pans, initialement en bardeaux. Façade symétrique, axée sur les 2 portes jumelles du rez et du galetas. 2 x 5 axes de fenêtres, dont les encadrements sont en calcaire et en molasse pour le rez, en bois peint en gris pour l'étage. Galerie ajourée aux combles.

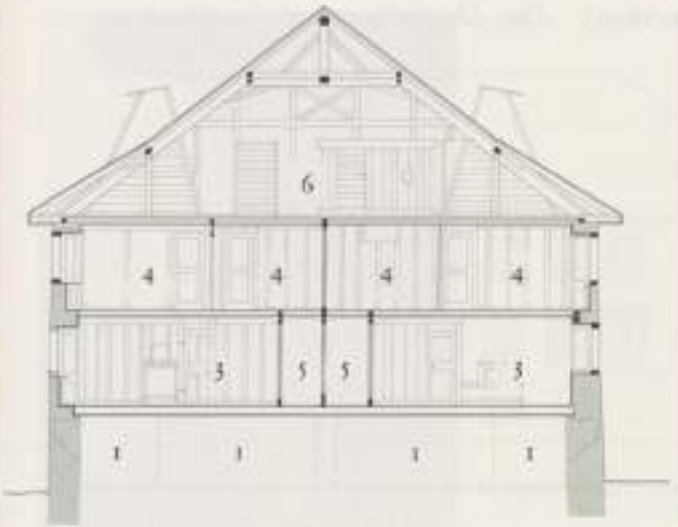
Logis: L'arrière du bâtiment est excavé d'une façon symétrique. On atteint les caves (1) par 2 escaliers situés sous le bûcher attenant (28b).

Les 2 portes d'entrée au *rez* donnent sur 2 corridors parallèles qui s'ouvrent sur les 2 appartements à plan identique. La chambre devant (3) est éclairée par 3 fenêtres en façade et une latérale; le fourneau se chauffe depuis la cuisine. Celle-ci (2), surmontée de la «borne», est éclairée par une fenêtre. La chambre arrière (3a), percée de 2 fenêtres dans le mur gouttereau, est chauffée par un fourneau. L'escalier conduisant à l'étage est aménagé dans une extension du corridor.
Sur la façade arrière, un appentis sert de bûcher (28b), de réduit (4c) et de cabinets se distinguant à l'intérieur par une planche à 3 trous.
Disposition identique des pièces à *l'étage*. Dans les *combles*, un grenier se situe entre les 2 «bornes»-fumoirs.



869 Plan *rez* 1:200

870 Porte jumelle avec battants d'origine et renouvelé
Zwillingstür mit ursprünglichem und erneuertem Türflügel



871 Coupe transversale A–A 1:200

872 Grenier incorporé dans le galetas *Speicher im Dachraum*

La *toiture* repose sur une ferme à combles obliques comprenant 6 pannes et couronnée d'un poinçon qui supporte la panne faîtière.

Décoration: Les portes d'entrée comportent des panneaux moulurés. Les chaînages d'angles sont peints. Berceau et galerie sont chantournés.

A l'intérieur, les fourneaux sont datés de 1797 (signé MP), de 1823 (signé FP), de 1843 et 1845 (signés FP). Boiseries à moulures simples.

Situation

A l'entrée O du hameau de *Frenex*, à 820 m d'altitude. La bâtisse, contrairement aux fermes allongées contiguës qui la précèdent, offre pignon sur rue. Elle est située dans un petit clos avec jardin, bordée par le ruisseau au N, par la bifurcation du chemin au S et à l'E. Direction du faîte: SO–NE.

Cadastre

1834 Bât. n° 263: mur – bardeaux, 25 x 80/97 pieds, taxé 6000 fr.
Annexes (a): habitation, 1¼ grange, 1¾ fenil
Domaine (a): 20 prés (22,2 poses), 7 champs (5,6 poses), 6 pâturages (51 poses), 13 bois (18,8 poses)
Domaine (b): 16 prés (32,2 poses), 4 champs (3 poses), 3 pâturages (16 poses), 12 bois (16,8 poses)
Propriétaires: (a) Pilloud François, député + Ignace, f. Jean-Louis, (b): Pilloud François (Pillotin), f. Denis

1870 Habitants: (a) propriétaire + épouse + 5 enfants + 1 domestique + 1 servante + 2 locataires (= 9 personnes) (b) propriétaire + épouse + 1 enfant + 1 tante (= 4 personnes).

Typologie

Grandes exploitations herbagères et forestières morcelées. Double habitation paysanne cossue de la fin du 18e siècle. Particularité: structure parfaitement symétrique en plan et en façade.

Code: M-P arc. 5 1/4 pans pli. 6 axes. Pres.centr. Gal. ej. C. Ms. dbl.

Autres exemples

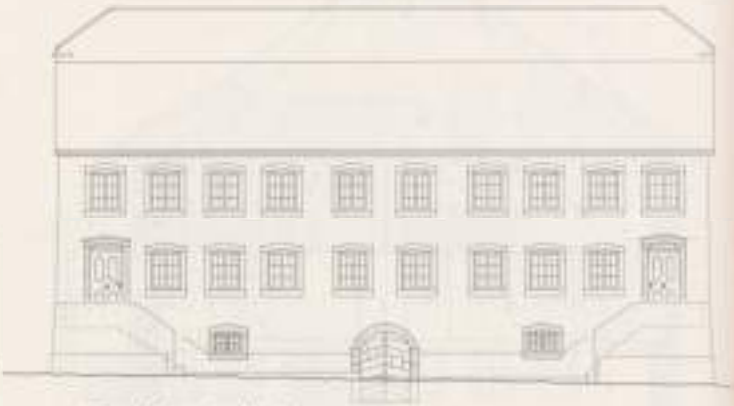
Veveyse: Châtel-St-Denis 534.
Broye: Bussy 21, 58. Cheiry 23. Nuvilly 32, 34 (cure).

873 Situation 1:3000 (1867) Cad. fol. 3

874 Situation 1:25 000 (1889) SA 453

La maison double allongée: Montbovon 42/43 (1796/1800) *Das Doppelhaus mit Trauffront*

873 Vue du S. *Ansicht von S*



876 Façade longitudinale 1:200

Architecture

Habitation double en pierre, à façade longitudinale symétrique, composée de 10 axes d'ouvertures à encadrements en calcaire et en bois. Toiture réveillonnée à pans coupés, couverte initialement de bardeaux.

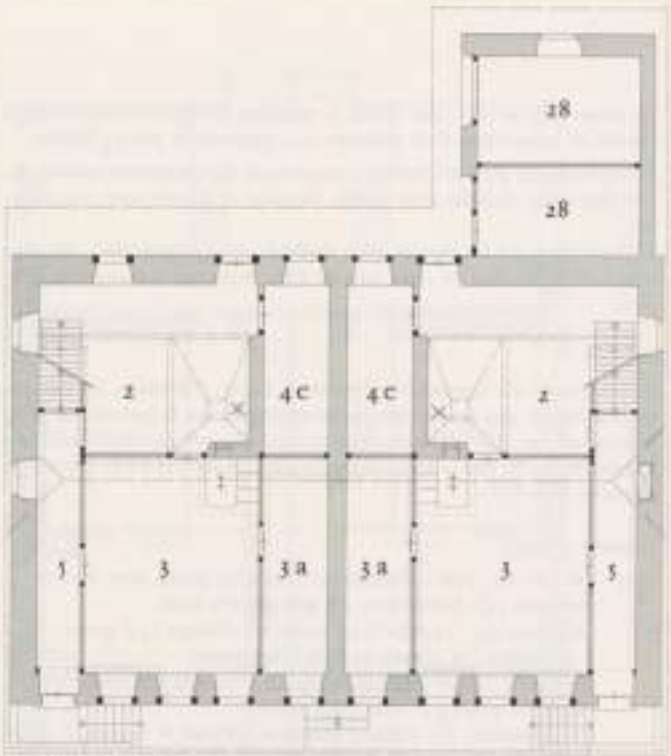
Logis: La cave double, semi-enterrée, située sous les chambres, communique avec l'extérieur par une porte centrale. Aux étages les locaux sont disposés symétriquement.

Au *rez*, les 2 corridors latéraux sont accessibles par 2 escaliers à parapet, aboutissant à l'escalier de l'étage. La grande chambre (3) est éclairée par 3 fenêtres; elle est flanquée de la chambrette (3a), dotée d'une fenêtre. Un fourneau à gradins se chauffe depuis l'âtre, surmonté de la «borne». La cuisine (2) s'ouvre sur la façade arrière. Elle s'accompagne d'une petite «dépense» (4c).
En annexe, la remise (28) est également séparée en deux.

L'étage comprend 2 x 5 chambres à coucher.

Toiture à arbalétriers et entrait retroussé.

Décoration: Des panneaux moulurés curvilignes se retrouvent sur les portes extérieures et intérieures et sur les baies boisées. Solives et plafonds sont ornés de profils.



877 Plan rez 1:200

878 Vers-les-Moret, vue du NO *Ansicht von NW*
Au milieu, le n° 42/43 *In der Mitte Nr. 42/43*

879 Escalier à parapet; encadrements de porte et de soupirail en pierre, fenêtres en bois *Podesttreppe; Tür und Kellerluke mit Stein, Fenster mit Holz gefaßt*

880 Porte à panneaux, avec ferronneries
Füllungstür mit eisernen Beschlägen

Situation

Vers-les-Moret, hameau linéaire composé de bâtisses contiguës, à 820 m d'altitude. Première maison de la rangée orientale. Direction du faîte: SO–NE. Un four appartenant au n° 42 se trouve dans le jardin vis-à-vis de la façade principale.

Cadastre

1854 Logis + remise double: mur/bois – bardeaux, 56 x 28 pieds, taxé 1800 fr. chacun
1873 Annexes n° 42: 1 ferme *(Bregaz)*, ½ habitation *(Combe d'Amont)*, 3½ granges
Annexes n° 43: 1 grange, 2 chalets d'alpage *(En bas Maudon, Petit Rothey)*
Domaine n° 42: 6 prés (9 poses)
Domaine n° 43: 7 prés (19½ poses), 1 bois (1½ pose), 1 pâturage (5¼ poses)
Propriétaire n° 42: Pernet Antoine-Simon, f. François-Antoine-Simon
Propriétaire n° 43: Pernet Henriette, f. Laurent
1850 Habitants n° 42: Pernet Elisabeth, veuve + 7 enfants (= 8 personnes)
Habitants n° 43: Pernet Laurent, veuf + 2 enfants (= 3 personnes)

Typologie

Petites exploitations herbagères morcelées.
Habitation double de structure symétrique, typique des agglomérations contiguës de la Haute-Gruyère, aux environs de 1800.
Particularité: encadrements d'ouvertures arqués, en bois.

Code: M-L. 2 2/4 pans pli. R-e+E2+E2. 5 axes arq. Esc. lat. à par. Ms. dbl.

Autres exemples

Gruyère: Albeuve 98/99, 129/130. Montbovon 13/14/15, 41, 64/65, 194/195.

Veveyse: Remaufens 93. Semsales 88.

881 Situation 1:3000 (1873) Cad. fol. 9

882 Situation 1:25 000 (1890) SA 460

883 Cheiry 23 (déb. 19e s.)
Maison double à toit Mansart et galerie pignon
Doppelhaus mit Mansardach und Giebellaube

884 Marsens (1700) Plan C 66, AEF
Maison double à façade pignon *Doppelhaus mit Giebelfront*

885 Albeuve 98/99 (1877)
Maison à 6 appartements, avec entrée jumelée, bâtie après l'incendie du village. Une des premières «HLM» du canton
6-Familien-Haus mit Zwillings-Eingangstür. Einer der ersten «Wohnblocks» des Kantons, nach dem Dorfbrand erbaut

886 Remaufens 93 (1853)
Maison double à corridor central; toiture en ardoises, 2 «bornes» *Doppelhaus mit Mittelgang; Schieferdach, 2 Deckelkamine*

La maison bourgeoise à toit Mansart: Montbovon 207 (1789, JP)

Das bürgerliche Wohnhaus mit Mansarddach

887 Vue du N *Ansicht von N*

Architecture

Habitation construite en maçonnerie sur plan carré, couverte d'un toit Mansart pyramidal en bardeaux. Façade principale percée de 6 axes arqués; encadrements d'ouvertures en calcaire. Rural en bois accolé, plus ancien (daté 1743).

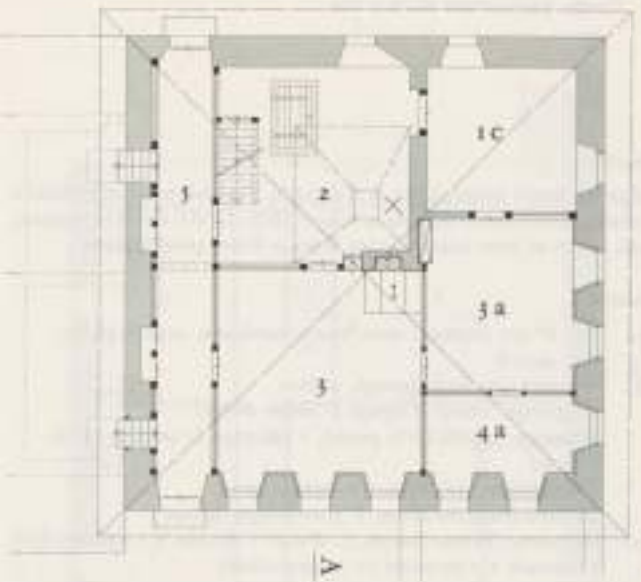
Logis: La maison, bâtie dans un talus, est excavée sur toute sa surface. La cave à légumes, voûtée (1f), se situe sous la cuisine et contient une citerne (30). Elle est accessible de l'intérieur par une trappe, de l'extérieur par une porte à ras du sol. Elle communique avec l'autre cave rectangulaire, à fromage (1b), qui se trouve sous les chambres. 2 petites caves à fromage (1b), moins profondes, sont aménagées sous une partie du rural attenant et sont accessibles depuis le corridor.

Au *rez*, le corridor dessert la cuisine (2) et la grande chambre (3). Les pièces sont séparées les unes des autres par des cloisons, à l'exception du mur de l'âtre, d'où l'on chauffe le fourneau à banc de la grande chambre, et où se trouvait anciennement le creux de la chaudière à fromage. Face à la cuisine et à la grande chambre se situent 5 petites pièces accolées, dont 2 chambres (3a, 4a) et une chambre à lait (1c).

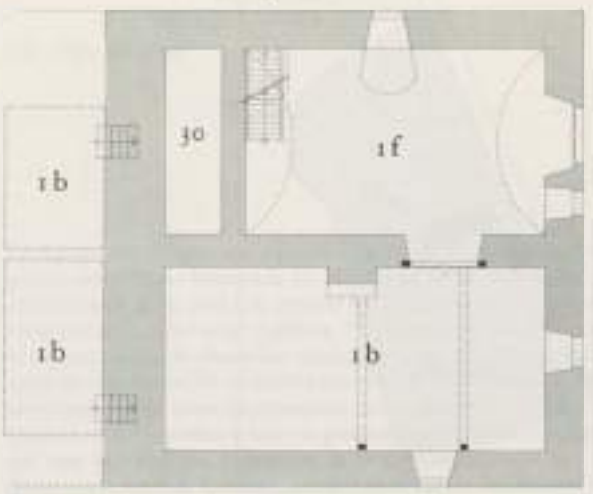
On accède à l'*étage* depuis la cuisine. Il comprend 3 chambres à coucher, 1 chambre à viande et 1 réduit.

La *toiture* se compose d'une double ferme à combles obliques, accompagnée d'un pli coyau à la base. Elle est toujours recouverte de bardeaux (1983).

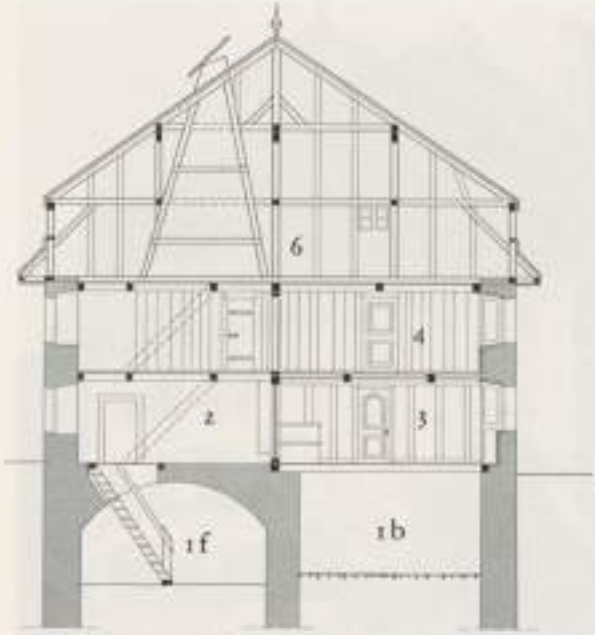
888 Façade pignon 1:200



890 Plan rez 1:200



889 Plan cave 1:200



891 Coupe transversale A–A 1:200

892 Vue du S *Ansicht von S*

Situation

Bellegarde, ferme isolée, à 787 m d'altitude. Position perpendiculaire à la route. Direction du faîte de la ferme: ESE–ONO. En 1873, maison, rural, jardin et prés sont partagés entre 2 frères propriétaires.

Cadastre

1834 Bât. n° 207 (ferme): mur/bois – bardeaux, 105 x 39 pieds, taxé 4000 fr.

1873 Annexes: (a) four, grange, remise
(b) grange, chalet d'alpage *(Cuvigne derrey)*
Domaine: 4 prés (11¼ poses), 1 pâturage (7 poses), 1 bois (1 pose)
Propriétaires: (a) Pernet Joseph-Eugène
(b) Jean-François-Louis, f. Jean-Joseph-Ignace

1850 Habitants: Pernet Joseph, f. Walter + épouse + 7 enfants dont 2 mineurs + 1 servante (= 10 personnes)

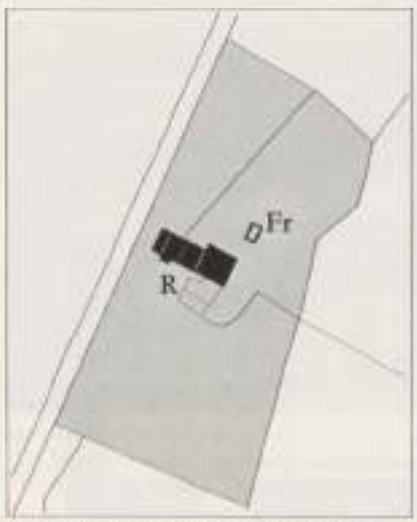
Typologie

Exploitation herbagère.
Maison cossue d'un fabricant de fromage, dont l'architecture s'inspire des formes classiques de la demeure seigneuriale de la fin de l'Ancien régime.

Code: M/B-P tr. 4 pans pyr. mans./2 pans. R-e+E2+E2. 6 axes arq./ (Gr-Ec-Ec-Re. Pont tr.)

Autres exemples

Gruyère: Botterens 16. Villars-sous-Mont 11/12, 33.
Veveyse: Châtel-St-Denis 301.
Broye: Montagny-la-Ville 14.
Glâne: Middes 46, 54. Vuisternens-devant-Romont 17, 19.



893 Situation 1:3000 (1873) Cad. fol. 5

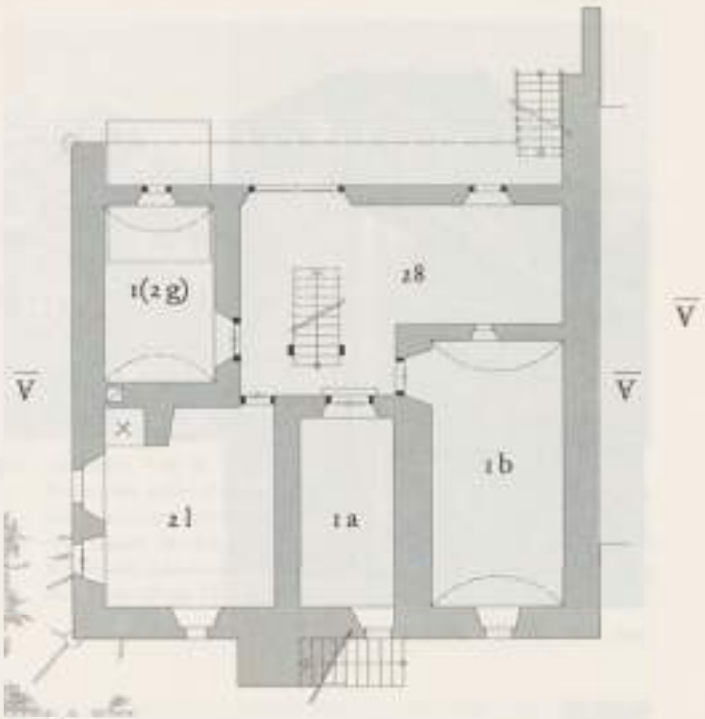
894 Toiture en bardeaux couronnée d'un poinçon de faîte *Schindeldach, mit Firstzieben bekrönt*

La maison bourgeoise à toit à 4 pans: Villars-sous-Mont 37 (18e s.)

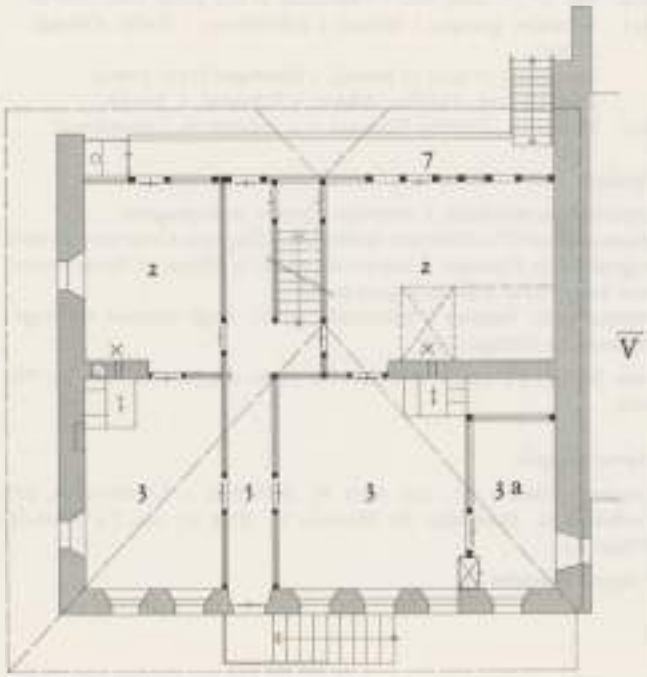
Das bürgerliche Wohnhaus mit Walmdach

893 Vue du SO *Ansicht von SW*

896 Façade pignon 1:200



897 Plan cave 1:200



898 Plan rez 1:200

Architecture

Habitation en pierre, partiellement en bois, coiffée d'un toit à 3 1/4 pans aplatis, couvert initialement de bardeaux. Plan carré à 2 étages sur rez de cave. Façade principale percée de 7 axes d'ouvertures à arc surbaissé; encadrements en calcaire.

Le *rez* comprend une forge (21) et 3 caves (1a, 1b, 1) longitudinales, aménagées autour d'une remise couverte (28) qui s'ouvre sur l'extérieur par un portail à 2 battants. La forge dispose d'une entrée directe depuis l'extérieur et d'une fenêtre; les caves sont dotées de grands soupiraux arqués. 2 caves sont voûtées. La plus petite (1) est aménagée plus tard en buanderie (2g) et dispose alors d'une chaudière.

On accède au *1er étage* par 3 escaliers: côté rue, un escalier latéral en pierre, muni d'une balustrade en fer, donne accès au corridor légèrement désaxé. Côté cour, un escalier en bois conduit à la galerie prise entre les saillies des murs latéraux. Finalement un troisième escalier, ayant pour point de départ les entrées de caves, débouche sur le palier entre le corridor et les 2 cuisines (2). Côté S, la cuisine était en partie surmontée d'une hotte de cheminée, tandis que, côté N, l'âtre aboutit dans un canal. 2 poêles à banc et gradins chauffent les 2 chambres (3) qui sont éclairées par 3 fenêtres. A côté, la chambrette (3a) dispose d'une seule fenêtre. Les cabinets (10) se trouvent au bout de la galerie.

Le *2e étage* comprend 3 chambres à coucher, un réduit et une chambre d'habits, construites sur le même plan. Au galetas, «la chambre du chalet» (252) renferme les ustensiles de la fromagerie d'alpage.
La face latérale S est tavillonnée au-dessous du toit, tandis que le pignon côté cour est revêtu de planches verticales percées de 2 orifices en trèfle. A sa base, un auvent abrite la galerie et le bûcher.

La *toiture* se compose d'une ferme à combles droits et d'une deuxième ferme à combles obliques, liées par des croix de St-André. 6 pannes (sans poutre faîtière). L'avant-toit est fermé sur les 2 côtés visibles de la rue par un lambrissage fortement incliné.

Décoration: 7 et 2 axes d'ouvertures à arc surbaissé rythment les façades représentatives. L'arc réapparaît aux soupiraux. La partie inférieure de l'étage des combles se distingue par des œils-de-bœuf en trompe-l'œil (sauf celui du centre). Les chaînages d'angle sont peints.
A l'intérieur, les boiseries sont sobres, mais finement moulurées. Le poêle de la chambre N repose sur des pieds à triglyphes et s'orne d'un décor floral peint sur les bords.

Situation

Rangée E du village, à 710 m d'altitude. Façade principale parallèle à la route. L'escalier débouche sur la chaussée même. Direction du faîte: ONO–ESE.

Cadastre

1854 Bât. n° 37: mur/bois – bardeaux, 43 x 40 pieds, taxé 7200 fr.
1853 Annexes: grange, 2 fermes, 2 habitations; 1 chalet d'alpage *(Crau)*
Domaine: 17 prés (8 poses), 3 pâturages (73¼ poses)
Propriétaires: Ecoffey Adrien + Edouard, f. Joseph
1850 Habitants: Ecoffey Edouard + 2 enfants (= 3 personnes)

Typologie

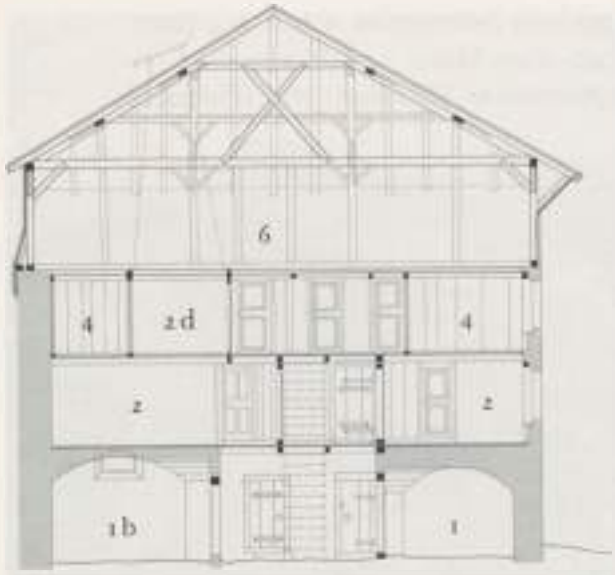
Exploitation morcelée, à vocation alpestre et herbagère.
Maison cossue d'un fabricant de fromage villageois, s'inspirant du style seigneurial de l'époque. L'aspect soigné de la bâtisse se limite cependant aux 2 faces visibles depuis la rue.
Particularités: escalier à balustrade en fer forgé menant à l'étage; éléments en trompe-l'œil.

Code: M,B-P. 3 1/4 pans. R-c+E1+E2. 7 axes arq. Esc. lat. Gal. E1. Bât. cont.

Autres exemples

Gruyère: Albeuve 232, 232. Avry 89. Botterens 2. Charmey 25, 477. Corbières 16. Echarlens 76. Marsens 34. Riaz 22, 104. La Tour-de-Trême 82.

Veveyse: Semsales 40.



899 Coupe transversale A–A 1:200

900 Vue du NE. *Ansicht von NO*

901 Situation 1:3000 (1878)
Cad. fol. 1

902 Situation 1:25 000 (1890)
SA 418

903 Diffusion

«Carrées» bourgeoises

Le gros paysan emprunte aux résidences du patricien qui le coiffe d'un degré dans l'échelle sociale, les formes stylistiques qui mettent sa maison au niveau de ses prétentions. Outre le choix du matériau, la pierre, ce qui frappe d'emblée aux 18e/19e siècles, c'est la forme du toit: en croupe ou à la mansart. Pourtant, ces maisons ne renient pas totalement leur origine paysanne: ici c'est la couverture en bardeaux qui ignore encore la tuile (fig. 894), ailleurs une façade arrière qui reste en bois, avec sa galerie et son bûcher sous l'avant-toit (fig. 900).

L'intérieur trahit du reste un attachement plus fort au mode d'habitation rurale du paysan qu'au type d'aménagement citadin propre au bourgeois. Hormis le poêle en faïence habituel, on se croirait dans une grande chambre traditionnelle de la maison paysanne où ne manquent ni les boiseries, ni les pièces de faible hauteur.

Bürgerliche «Carrées»

Das großbäuerliche Wohnhaus macht seine stilistischen Anleihen erwartungsgemäß bei der «nächsthöheren» Baukategorie, dem ländlichen Herrenhaus. Neben der Wahl des Baumaterials, dem Stein, fällt besonders die Dachform ins Auge, im 18./19. Jh. das Walm- oder das Mansarddach. Trotzdem verleugnen diese Häuser ihre bäuerliche Herkunft nicht ganz: sei es durch das Schindel- anstelle des Ziegeldachs (Abb. 894), sei es durch eine hölzerne Rückseite mit Laube, Brennholzlager und darübergesetztem Klebdach (Abb. 900).

Das Innere verrät ohnehin eine stärkere Anhänglichkeit an die bäuerlich-ländliche als an die städtisch-bürgerliche Wohnkultur: Von dem gelegentlichen Kachelofen abgesehen, wähnt man sich dank dem üblichen Holztäfer und der angenehmen, aber nicht repräsentieren wollenden Raumhöhe in einer traditionellen Bauernstube.

904 Charmey. Vue de l'O. *Ansicht von W.* (Aquarelle v. 1800)
A gauche, maison de style seigneurial en pierre (n° 25), toit à 4 pans, lucarnes, «borne», cheminée; au milieu, la cure et la Maison Mossu (n° 27) *Links herrschaftliches Wohnhaus (Nr. 25) mit Walmdach, Lukarnen, Deckel- und Mauerkamin; in der Mitte Pfarrhaus und Haus Mossu (Nr. 27)*

905 La Tour-de-Trême 82 (18e s.)
Imposante «carrée» de 3 étages percée de 6 et 4 axes, coiffée d'un toit raide à 4 pans et accompagnée d'une grange et d'un jardin-clos *Mächtiges Wohnhaus von 3 Geschossen mit 6- und 4-Achsen und einem steilen Walmdach, umgeben von einer Gartenmauer und Ökonomiegebäude*

906 Botterens 16 (18e s.)
«Carrée» à toit Mansart, percée de 4 et 3 axes
Wohnhaus mit Mansarddach, 4- und 3-Fensterachsen

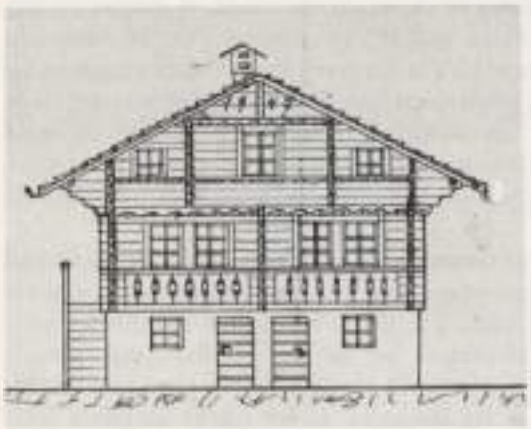
Das Wohnhaus im Chaletstil: Jaun
(1947 erbaut von Siegfried Schuwey für Alexis Buchs-Mooser, Im Fang)
La maison de style «chalet suisse»

Baubeschreibung

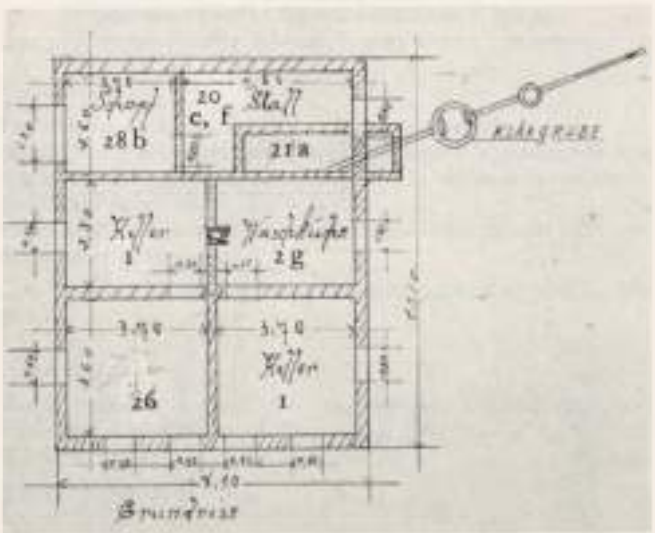
1geschossiger Blockbau auf gemauertem Kellersockel von quadratischem Grundriß, unter flachgeneigtem Satteldach. Rückwärtiger Stallanbau unter Pultdach. Giebelfront mit 4 Fenstern und Laube.

Das *Erdgeschoss* enthält einen vorderen und einen hinteren Keller (1), daneben eine Waschküche (2g) und eine Schindelmacherwerkstatt (26). Im Anbau befindet sich der Ziegen- und Schweinestall (20e, f), daneben der Holzschopf (28b).

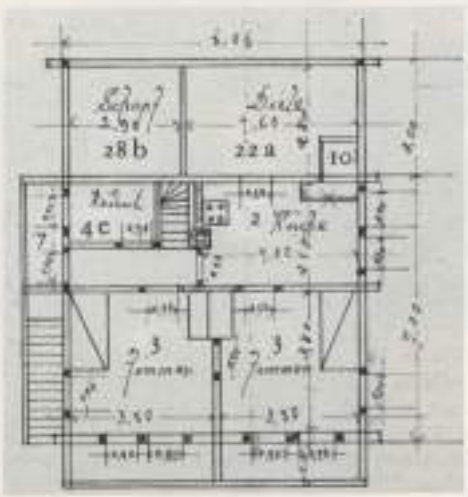
Eine Seitentreppe mit Laubenabsatz führt ins 1. *Obergeschoß*. Der Gang mit seitlicher Dachgeschoß-Treppe umgrenzt einen rückwärtigen Abstellraum (4e) und führt in die Küche (1). Der Kochherd steht an der Innenmauer mit Kamin. Durch die gegenüberliegende Ofenmauer wird der gekachelte Sitzofen der beiden Stuben beheizt. Diese hinter der Giebelfront liegenden Wohnräume (3;3) sind von gleich großem, quadratischem Grundriß. Über dem Stall liegt die Heuhöhne (22a) mit Abort (10) über der Jauchegrube (22a). Das 2. *Obergeschoß* (= ausgebauter Dachraum) enthält eine größere, mittlere und 2 kleinere Schlafkammern, die man vom rückwärtigen Vorraum aus betritt.



907 Ansicht von N 1:200
(Originalzeichnungen von Siegfried Schuwey, Im Fang)



908 Grundriß EG 1:200



909 Grundriß OG 1:200

Dach: Pfettendach über Blockkonstruktion (7 Pfetten).

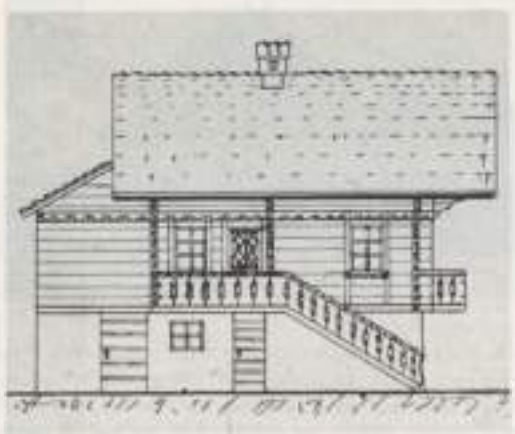
Dekoration: Friesbänder auf Brust- und Sturzriegeln. Profilierte Pfettenkonsolen. Laubenausschnitte.

Typologie

Wohnhaus im Chaletstil der Zwischen- und Nachkriegszeit mit den traditionellen Merkmalen im Aufbau (ebenerdiger Kellersockel mit seitlicher Außentreppe), Volumen (Blockwürfel mit flachem Satteldach) und Schmuckformen (Wandfriesen). Regionale Besonderheit: Stallscheunen-Anbau für Nebenerwerbslandwirtschaft.

Code: M+B (mad.)-P. 2 pans apl. R-c+E+C. 4 fen. Esc. lat.

Vergleichsbeispiele in sämtlichen Gemeinden des oberen Greyerz.



910 Ansicht von O 1:200

La résidence secondaire de «style chalet suisse»: Crésuz (1980, fait par Hermann Schuwey pour Alfons Mooser à Charmey)
Die Zweitwohnung im Chaletstil

Architecture

2 étages d'habitation en madriers sur socle de cave. Pignon frontal percé de 5 fenêtres au 1er étage, avec galerie. Toiture asymétrique à 2 pans aplatis, couvert de plaques d'éternite (amiante-ciment).

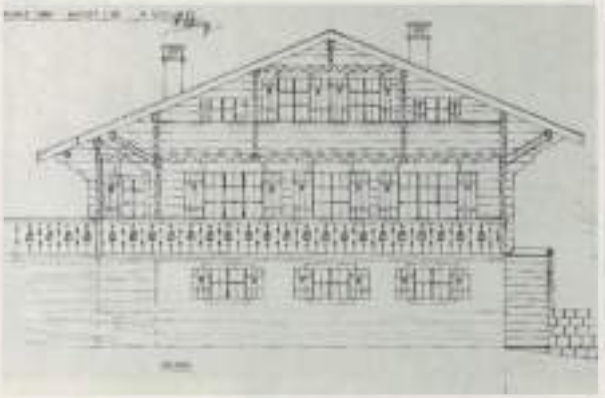
Le *rez* comprend le garage (G) et un hall (H), flanqué du chauffage (Ch) et de la citerne à mazout (Ci) d'une part, d'un réduit (4e) et d'une cave (1) de l'autre.

Le hall d'entrée (H) se retrouve au *1er étage*. Il dessert toutes les pièces, à savoir le «living» (chambre de ménage avec cuisine et cheminée de salon incorporée) (2,3) en face, la chambre à coucher (4a) d'un côté, en légère saillie sur la façade, la salle de bain (2f) et les toilettes (10) de l'autre.

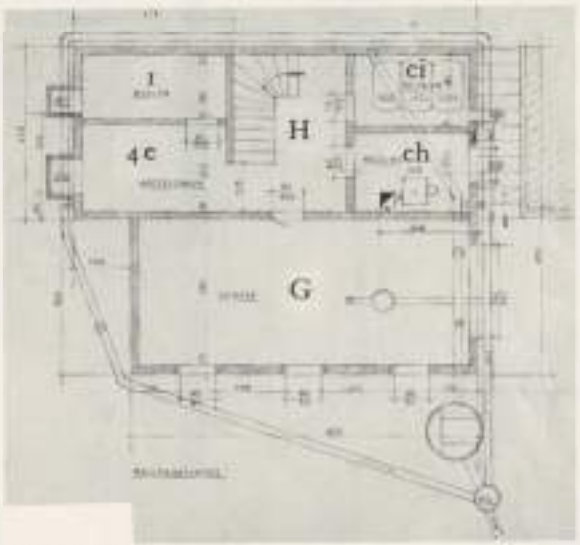
Le *2e étage*, dans les combles, contient 2 chambres à coucher devant, le hall, un réduit et les toilettes derrière.

La *toiture* s'appuie sur 6 pannes reposant sur des assemblages en madriers et 3 pannes volantes supportées par des bras de force.

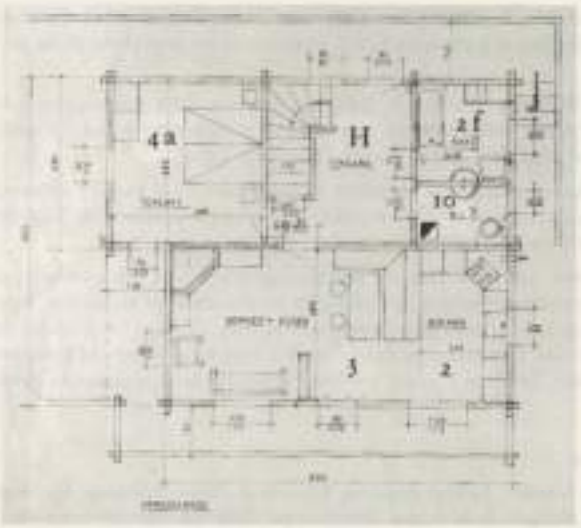
Décoration: Frises de linteau en demi-cercles; galerie ajourée.



911 Façade S 1:200 (Dessins originaux de H. Schuwey)



912 Plan cave 1:200



913 Plan rez 1:200

Typologie

Habitation de style «chalet suisse» du dernier quart du 20e siècle, reflétant le schéma traditionnel de la maison d'habitation du 17e/18e siècle dans la haute vallée de la Jogne: volume, construction et décoration correspondent à la tradition artisanale régionale. C'est en même temps le reflet d'une mode internationale d'architecture bourgeoise et suburbaine de la 2e moitié du 19e siècle, devenu le type architectural de «résidence secondaire alpestre» le plus répandu.

Code: M+B (mad.)-P. 2 pans apl. R-c+E+C. 3 fen. Esc. lat.

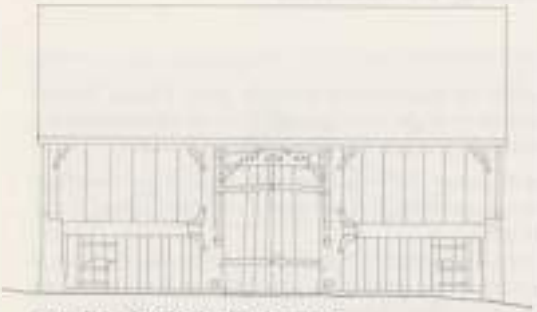
Autres exemples

Dans toute la région alpine et préalpine du canton.

914 Façade E 1:200

La grange glânoise du 17e siècle: Villariaz 34 (1697, M. PG)
Die Scheune des 17. Jh. im Glanebezirk

915 Vue de l'E *Ansicht von O*



916 Façade longitudinale 1:200

917 Plan rez 1:200

Architecture

Construction à poteaux sur plan carré, encadrée de murs latéraux saillants. Toit à 2 pans, de faible pente, couvert initialement de bardeaux.

L'aire de grange-fourragère (23a) est flanquée de 2 étables (20a), de surface égale, avec parois en poutres et en planches verticales. Le fenil, (22a) en planches, est de construction plus légère.

La *toiture* repose sur 5 colonnes transversales et 2 pannes volantes soutenues par des moises. Entraits central et médians. Les pignons sont revêtus de planches verticales.

Décoration: Les montants du portail sont chevillés; des contrefiches chantournées les relient aux sablières hautes ainsi qu'au linteau légèrement arqué. L'inscription compote la date, l'IHS et les initiales du charpentier. Les planches des 2 battants sont tenues par des traverses chevillées. Les bras d'avant toit sont artistiquement sculptés et torsadés.

Situation

Champ Nicollier, habitat dispersé, à 840 m d'altitude. Grange sise dans un pré éloigné de la ferme. Position parallèle au chemin descendant dans le vallon de la Neirigue. Orientation du faîte: SSO-NNE.

918 Situation 1:25 000 (1889) SA 337

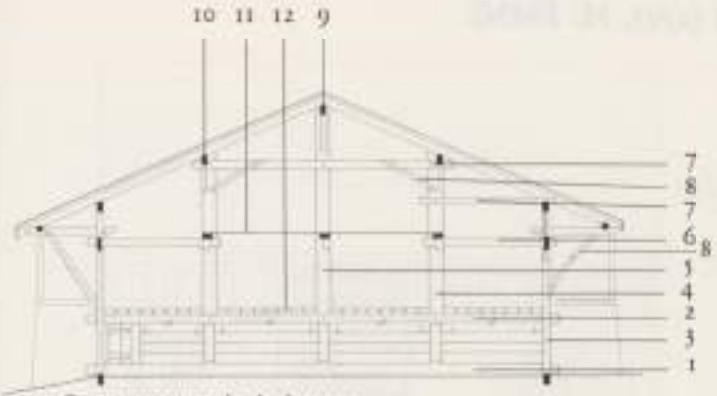
Cadastre

1834 Bât. n° 34: bois – bardeaux, 40 x 40 pieds, taxé 1000 fr.
1868 Annexes: ferme, four (Rueyres-Treyfayes)
Domaine: 5 prés (31 poses), 3 champs (6½ poses), 1 bois (2 poses)
Propriétaires: Progin Jean + a., f. Claude

Typologie

Grande exploitation herbagère regroupée.
Rural indépendant.
Particularités régionales: plan symétrique et aire de grange centrale; assemblage décoratif de charpente (contrefiches découpées).

Code: B-L. Mur lat. R. 2 pans apl. Ec-Gr-Ec. Front.

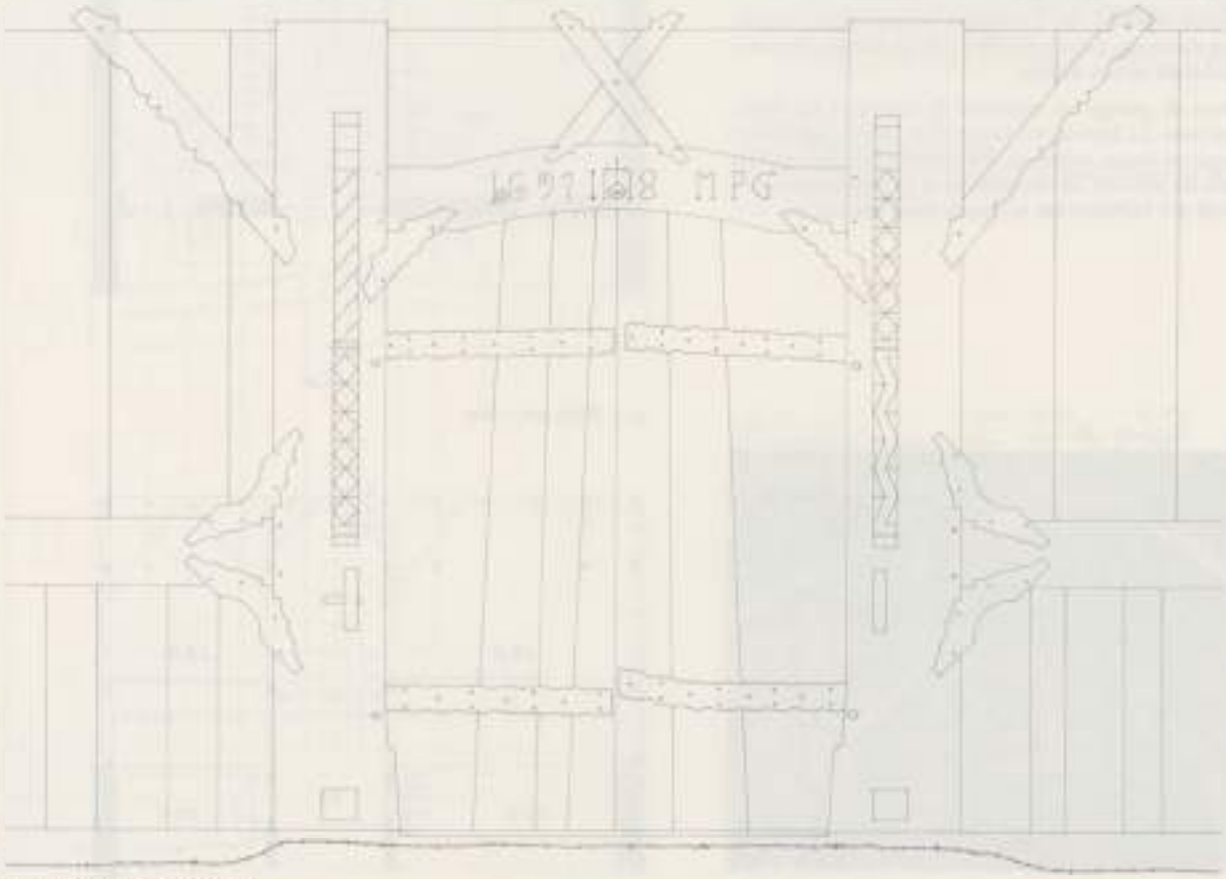


919 Coupe transversale A–A 1:200

920 Bras d'avant-toit sculpté
Beschnitzter Vordachbug

Nomenclature patoise (Gruyère)

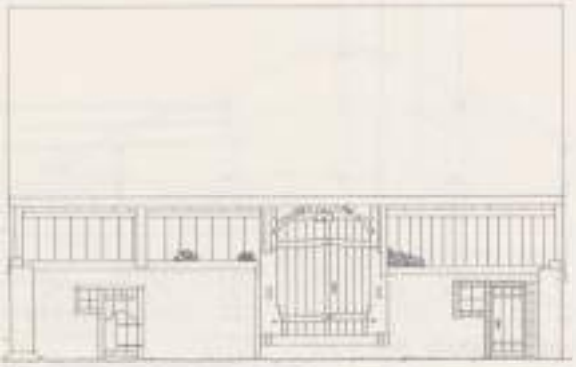
1 la chabyére	(la sablière)
2 le terin	(le tirant)
3 la kolonda dé kotse	(la colonne d'angle)
4 la kolonda dou ran	(la colonne de ferme)
5 la kolonda dou mitin	(la colonne du faîte)
6 le krotsaton	(le petit tirant)
7 le krotse	(l'entrait)
8 le bré	(le bras)
9 la frithe	(la panne faîtière)
10 la pâna	(la panne intermédiaire)
11 le yâ	(le soliveau supérieur)
12 le cholé	(le soliveau inférieur)



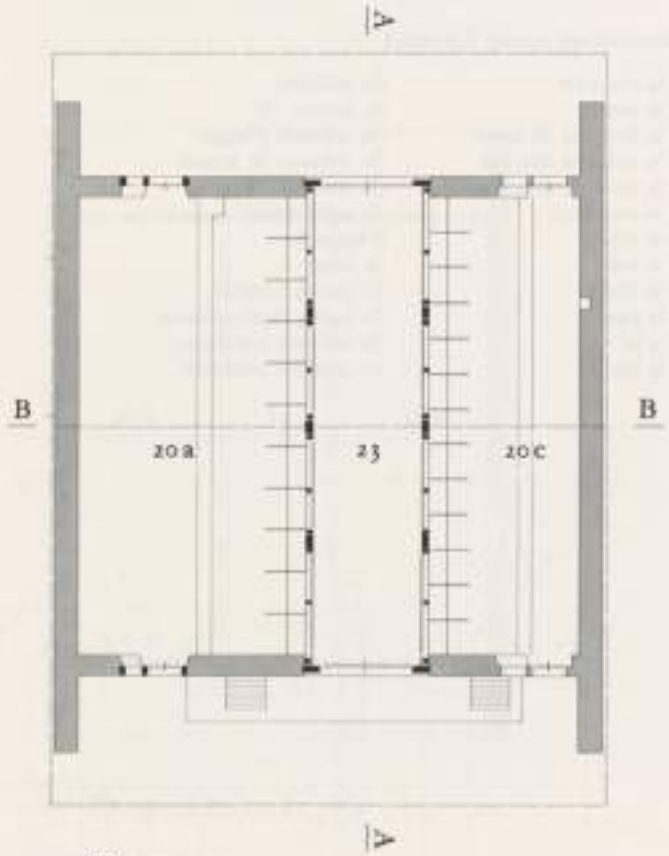
922 Porte de grange 1:30

La grange glânoise du 18e siècle: Sommentier 51 (1797, M. FMN)
Die Scheune des 18. Jh. im Glanebezirk

922 Vue du SE *Ansicht von SO*



923 Façade longitudinale 1:200



924 Plan rez 1:200

Architecture

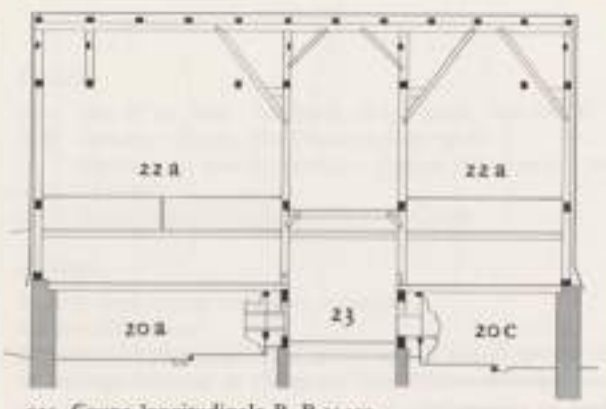
Construction mixte coiffée d'un toit à 2 pans, couvert initialement de bardeaux.

L'aire de grange (23), légèrement désaxée, est flanquée de 2 écuries (20a; c) de grandeur différente. Elles sont encadrées de 2 murs pignon saillants. Le fenil est construit en charpente remplie de planches et doté de bûchers-galerie. Les pignons sont revêtus de bardeaux.

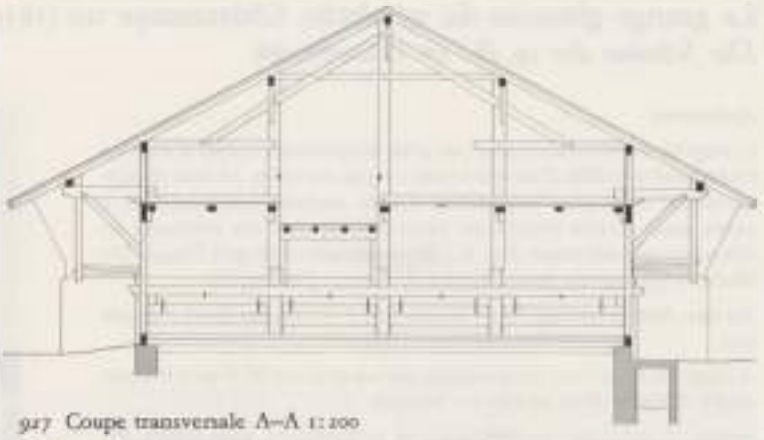
Toiture à faible pente reposant sur 5 colonnes transversales. Contreventement à l'aide d'entraits. Les avant-toits, très prononcés, reposent sur des pannes volantes et des moises.

Décoration: La porte de grange est encadrée de montants en chêne, chantournés à leur base. Le fronton est formé d'un linteau légèrement surbaissé, également en chêne, ancré par des contrefiches découpées et chevillées. Il porte les initiales du charpentier et le monogramme du Christ. La porte est à 2 battants, les traverses étant chevillées.

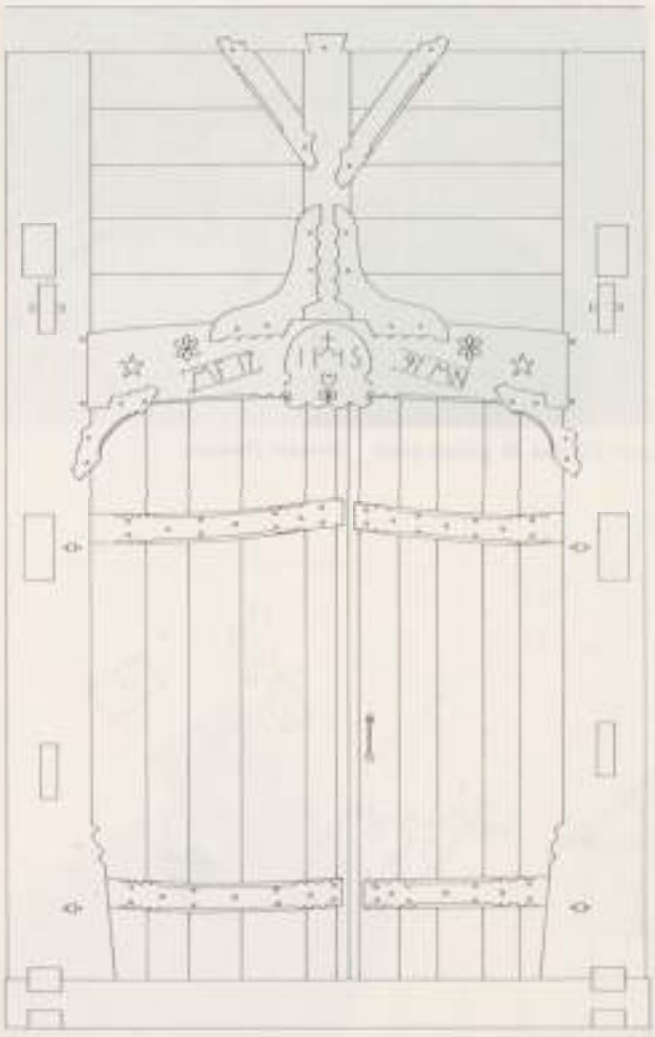
926 Charpente du toit: bras de force *Dachgerüst mit Streben*



925 Coupe longitudinale B–B 1:200



927 Coupe transversale A–A 1:200



928 Porte de grange 1:50

Situation

Clos d'Anau, habitat dispersé à 856 m d'altitude. Eloignée de la ferme *Planche de Bélon*, la grange se situe au milieu d'un pré. Orientation du faîte: SSO–NNE.

Cadastre

1854 Bât. n° 31: bois – bardeaux, 712.44 pieds, taxé 1600 fr.
1867 Annexes: ferme, assots, grenier, four, 2 granges
Domaine: 7 prés (41 poses), 4 champs (31 poses), 1 pâturage (3 poses), 3 bois (3 poses)
Propriétaires: Menoud Joseph + Pierre, f. François

Typologie

Grande exploitation mixte.
Rural indépendant de la Haute-Glâne, datant de la fin du 18e siècle.
Code: (M+) B-L. Mur lat. R. 2 pans. Ec-Gr-Ec. Front.

929 Situation 1:25 000 (1889) SA 517

La grange glânoise du 19e siècle: Châtonnaye 110 (1839, M. IC; CM)
Die Scheune des 19. Jh. im Glanebezirk

Architecture

Grange en construction mixte, sur plan longitudinal, munie d'un pont transversal et coiffée d'un toit à pans coupés, en tuiles. Le mur pignon occidental et le mur longitudinal S sont anciens (épaisseur); les 2 autres murs récents remplacent vraisemblablement des structures en charpente qui subsistent dans le pignon oriental ainsi qu'à l'étage. Un bûcher à grillage en lattes surplombe le mur d'écurie SO.

Au *rez:* Aire de grange (23) / écurie (20) / fourragère (23a) / écurie (20).

A *l'étage,* le fenil (22a) est accessible par un pont coiffé d'un toit à pan coupé et fermé d'un portail à 2 battants.

Toiture: 6 colonnes + arbalétriers et contrefiches, sans panne faîtière.

Décoration: Le portail de l'aire de grange est orné de panneaux verticaux assemblés par des traverses cloutées (idem pour le portail du pont). Une corniche à losanges peints décore le fronton arqué et chantourné. La peinture centrale (écusson fribourgeois tenu par 2 lions, initiales, millésime) est flanquée de 2 branches fleuries.
Les bras d'avant-toit sont profilés. Des orifices en forme de cœur ornent le pignon du pont.

930 Vue du SE *Ansicht von SO*

Situation

La Brévire, hameau comprenant 4 domaines situés de part et d'autre du chemin, à 746 m d'altitude. Direction du faîte: SO–NE.

Cadastre

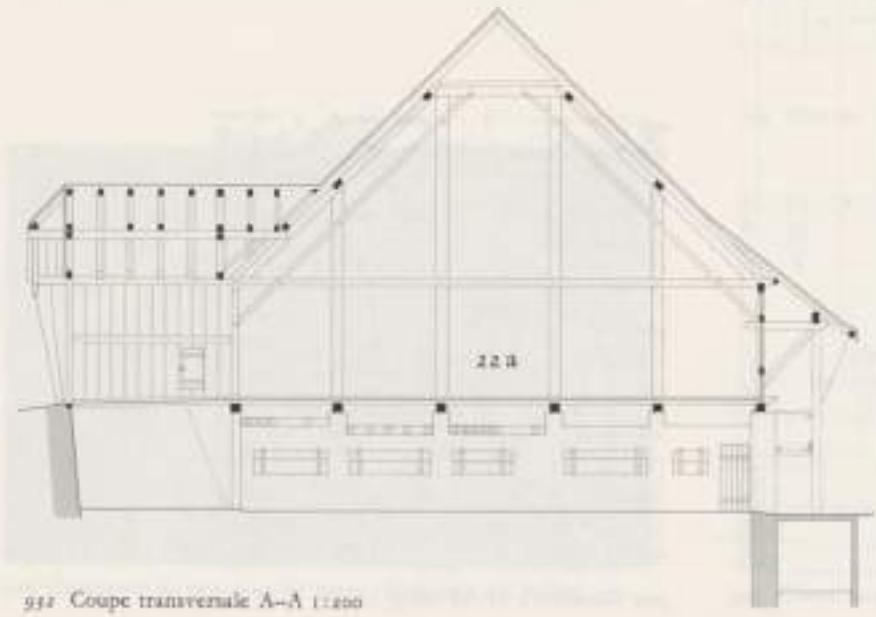
1834 Bât. nº 8: bois – tuiles, 63 x 47 pieds, taxé 3000 fr.
1843 Annexes: 2 fermes, 1½ grenier, 1 four, 1 grange
Domaine: 8 prés (44 poses), 10 champs (29 poses), 7 bois (8 poses).
Propriétaire: Maudonnet Claude-Antoine-Martin-Joseph, f. Jacques-Joseph.

Typologie

Grande exploitation mixte morcelée.
Rural glânois indépendant de la première moitié du 19e siècle.
Particularités régionales: mur saillant au rez du pignon occidental; fronton peint; un des premiers ponts de grange du district.

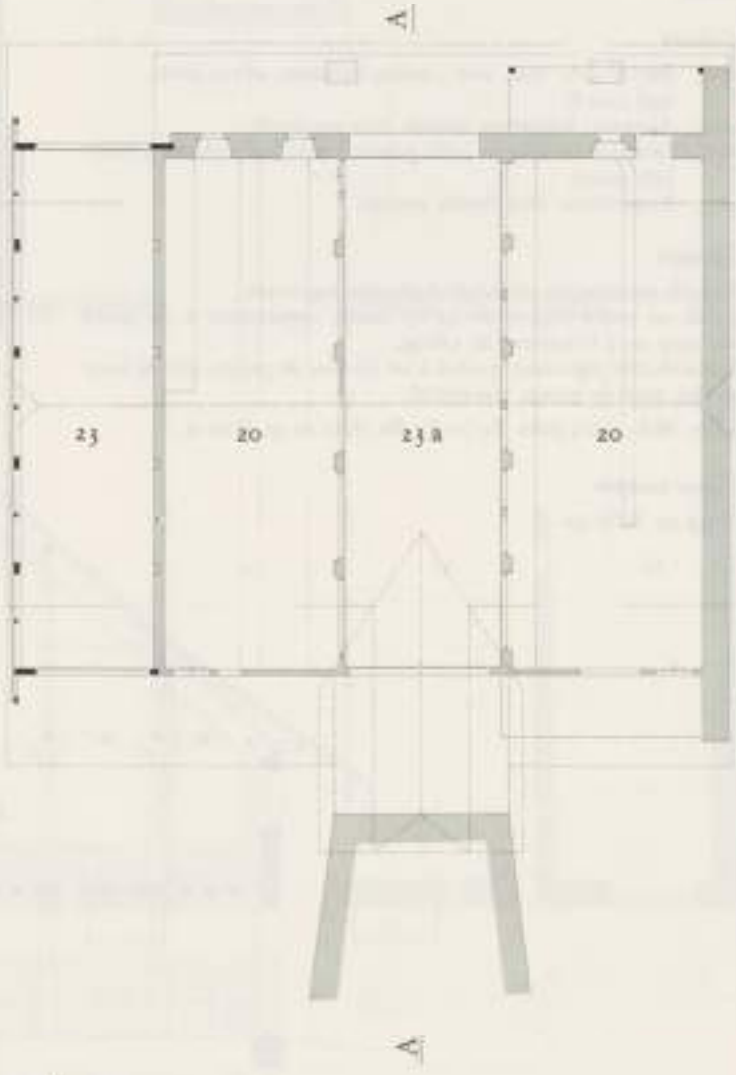
Code: M,B-L. Mur lat. R. 2 2/4 pans pli. Gr-Ec-Gr-Ec. Pont tr.

931 Linteau de grange peint *Bemalter Türsturz*

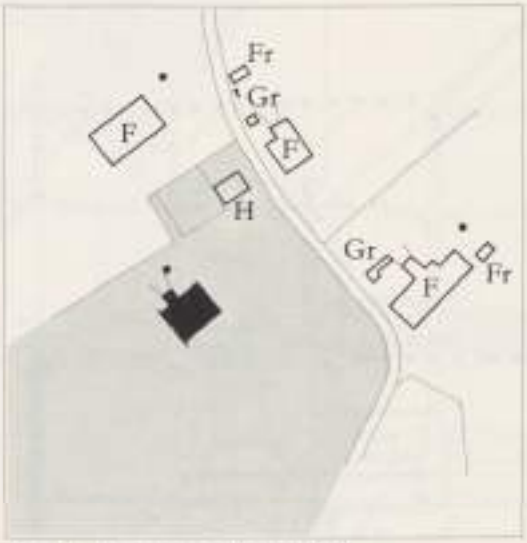


932 Coupe transversale A–A 1:200

933 Façade longitudinale 1:200



934 Plan rez 1:200



933 Situation 1:3000 (1893) Cad. fol. 30

La grange broyarde du 19e siècle: Cugy 171 (1859)

Die Scheune des 19. Jh. im Broyebezirk

Architecture

Construction allongée en maçonnerie crépie et grès taillé, coiffée d'une toiture réveillonnée à 2 1/4 pans. Plan axé sur l'aire de grange, augmenté d'une remise. Pont transversal.

Ecurie (20) / aire de grange-fourragère (23) / écurie (20) / remise (28).

Le portail en anse de panier est surmonté d'une fenêtre et de 2 ouvertures longitudinales. Il est flanqué d'un cache-collier et de cabinets avec débarras-outils en bois. La façade est percée de 5 œils de bœuf.

Toiture à poinçons et arbalétriers, dotée de 7 pannes. Les poinçons du toit reposent sur des colonnes en bois à l'étage, en grès au rez.

Décoration: Les montants du portail reposent sur des socles moulurés et portent des chapiteaux. Chaînages d'angle réguliers.

Historique

Grange et habitation ont été reconstruites après l'incendie de 1859 qui détruisit l'ancienne ferme.

Situation

Ferme de Glâne, domaine isolé entre la Petite Glâne et le canal du moulin, à 460 m d'altitude. Ferme dissociée (habitation et rural séparés, mais situés à 1½ mètre de distance). Direction du faîte: SSO–NNE.

Cadastre

1863 Bât. n° 40A: mur, bois – tuiles, bardeaux, 46×31 pieds, taxé 3300 fr.
1859 Annexes: habitation, grange, four-porcherie
1893 Domaine: 8 champs (28⅓ poses), 5 prés (14⅓ poses), 3 bois (2½ poses)
1859 Propriétaire: Bise Basile, notaire.

Typologie

Grande exploitation céréalière-herbagère regroupée.
Rural en pierre du milieu du 19e siècle, appartenant à un grand domaine sis à l'extérieur du village.
Particularités régionales: portail à arc en anse de panier, œils de bœuf ovales, pont de grange transversal.

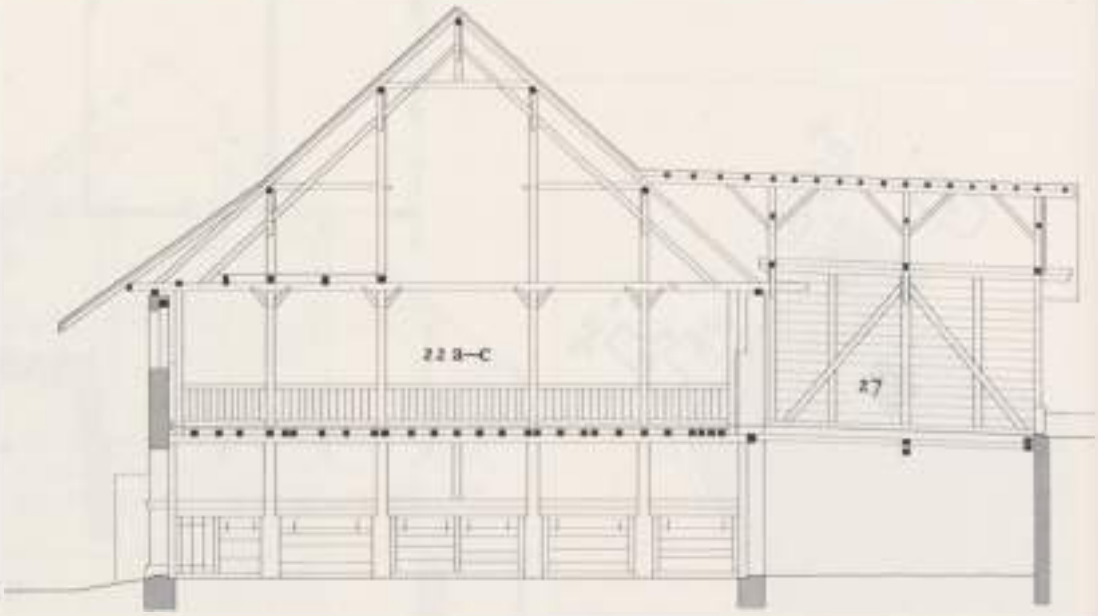
Code: M-L. 2 1/4 pans. Ec-Gr-Ec-Re. Arcs de gr. Pont tr.

Autres exemples

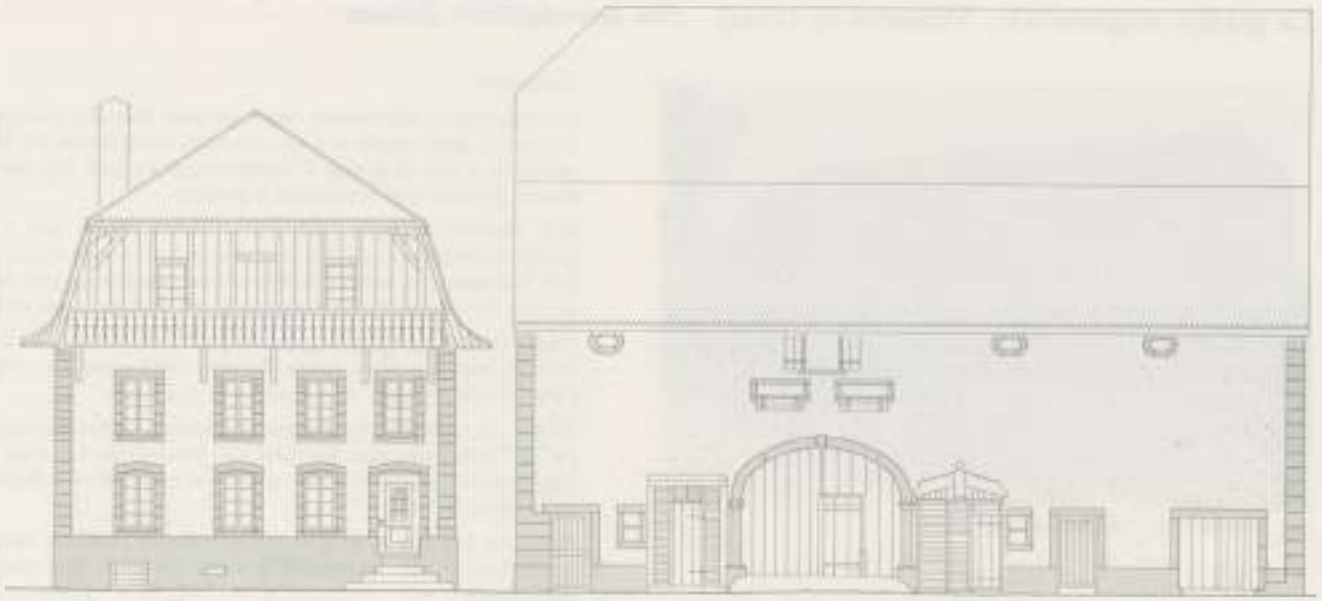
Cugy 93. Seiry 39.

936 Vue de l'E. *Ansicht von O*

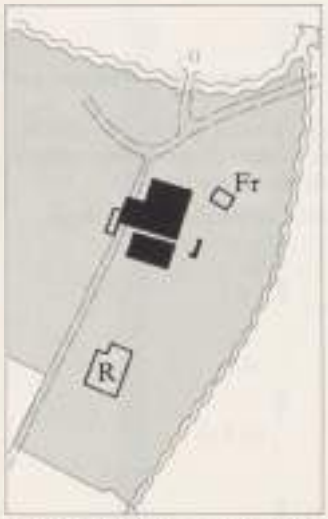
937 Poteau d'étable en grès *Stallwandpfosten aus Muschelkalk*



938 Coupe transversale A–A 1:200

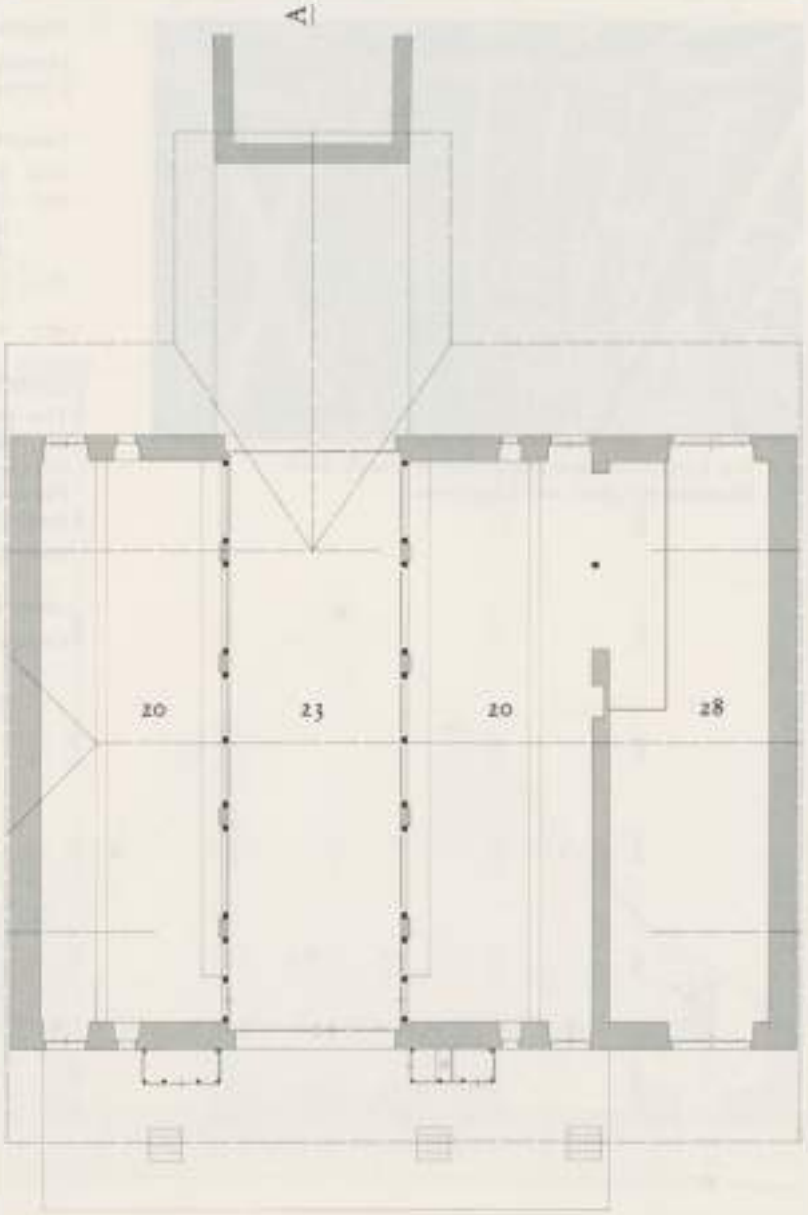


939 Façade longitudinale 1:200



941 Situation 1:5000 (1893) Cad. fol. 17

942 Situation 1:25 000 (1889) SA 326



940 Plan rez 1:200

La grange seigneuriale: Vuissens 29 (1744) *Die herrschaftliche Scheune*

943 Vue du NE. *Ansicht von NO*

944 Toit à colonnes avec arbalétriers et bras de force
Stuhldach mit Quer- und Längsstreben

Architecture

Construction en maçonnerie crépie sur plan allongé à 6 rangs, coiffée d'un toit à pans coupés et à pli coyau, en tuiles plates. La façade est percée de 3 arcs de grange à encadrements en grès. Les parois intérieures d'étable sont construites à poteaux.

Rez: Remise-fourragère (28d, 25a) / étable (double (20) / aire de grange-fourragère (25a) / étable double (20) / fourragère (25a) / étable (20). Les anciennes fenêtres d'étable biseautées sont en grès, les récentes sont en ciment. Le mur pignon N est doté de 2 contreforts.

Etage: Fenil et grange pour gerbes et paille, surmontés d'un deuxième soliveau sous la sablière haute. Pignons ravillonnés. Les orifices, en forme d'œils de bœuf, sont fermés par des volets.

Toiture: 3 x 7 colonnes transversales reliées par 3 entraits et consolidées par un contreventement parallèle aux arbalétriers. Les bras de force supportent les pannes et le pli coyau qui se trouve dans le dernier quart de la pente du toit.

Décoration: Les bras de force de l'avant-toit sont profilés. 2 épis de faîte couronnent le toit. La colonne centrale est ornée d'un décor incisé (IHS, date).

Situation

Derrière la cour du château, légèrement désaxée par rapport à celui-ci, à 727 m d'altitude. Direction du faîte: NO–SE.

Cadastre

1854 Bât. n° 29: mur – tuiles, 60 x 103 pieds, taxé 3400 fr.
1746 Domaine du château: 9 prés (33 seytorées), 9 champs (83½ poses), 2 patûrages (7½ poses), 1 bois de chêne (20 poses), 1 bois de sapin (63½ poses), 1 essert (70 poses).
1854 Propriétaires: Fasel Antoine et Jean-Jos., Fasel François-Xavier, Fontaine Pierre-Jos., Deschamps Jacques-Jos.
1872 8 propriétaires.

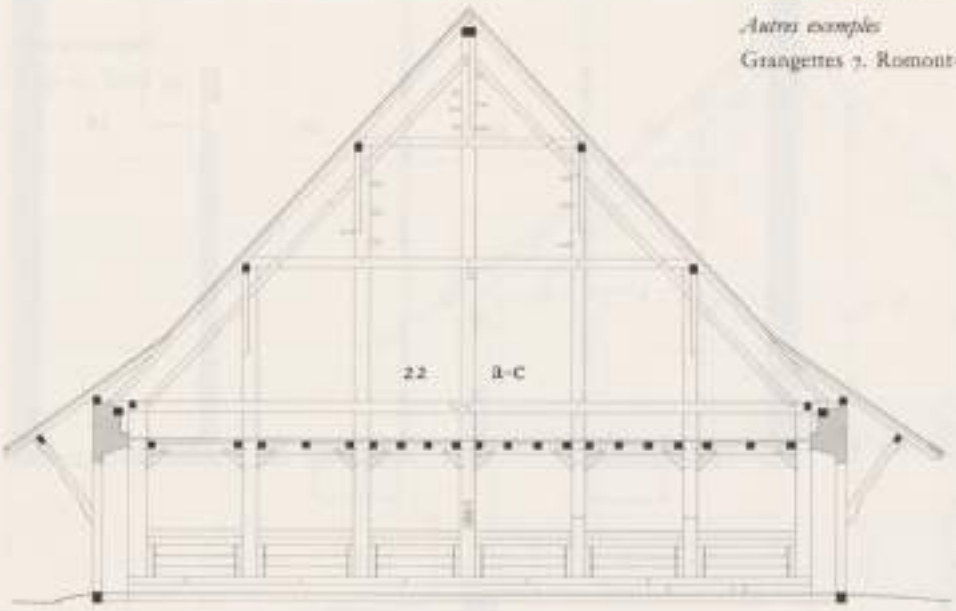
Typologie

Très grande exploitation agricole mixte regroupée, avec une part importante de propriété forestière.
Grange seigneuriale cossue en pierre, à haute toiture sur colonnes. Particularités: bâtie probablement en 3 étapes (2 agrandissements successifs), le tout coiffé d'une nouvelle toiture en 1789.

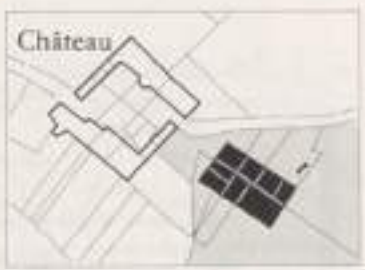
Code: M-L. 2 1/4 pans pli. Re-Ec-Ec-Gr-Ec-Gr-Ec. Arcs de gr.

Autres exemples

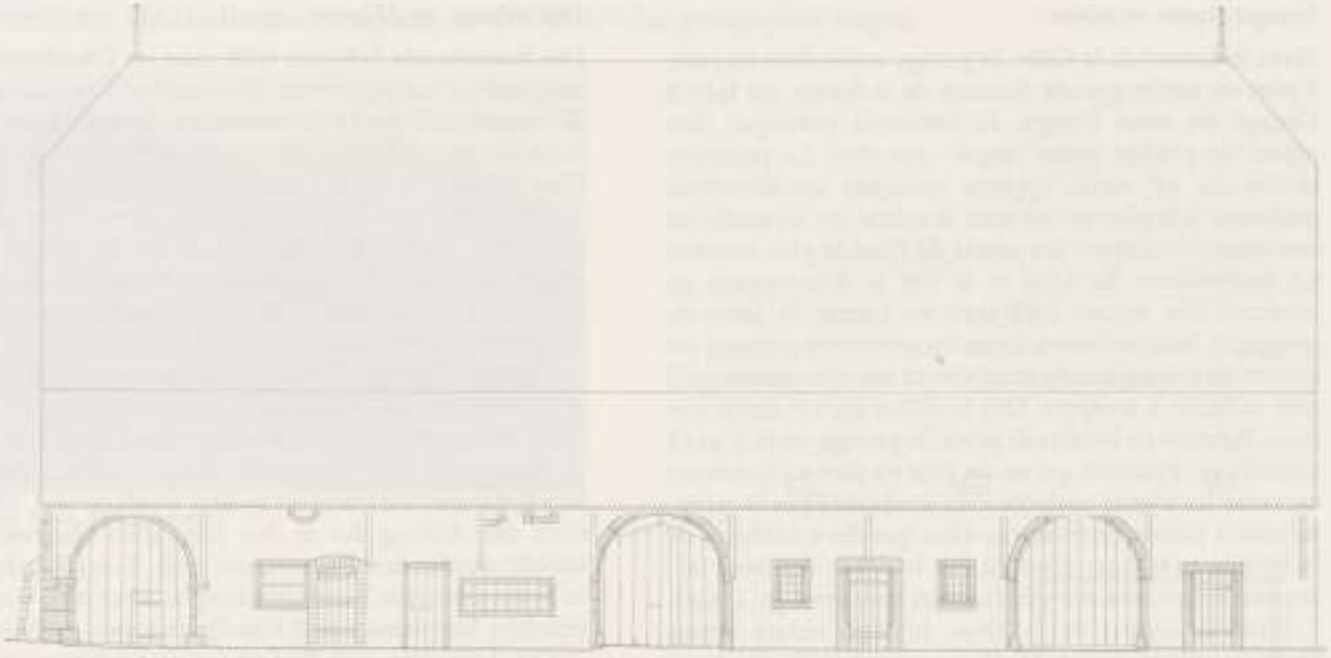
Granges 7. Romont-Fille-Dieu 2.



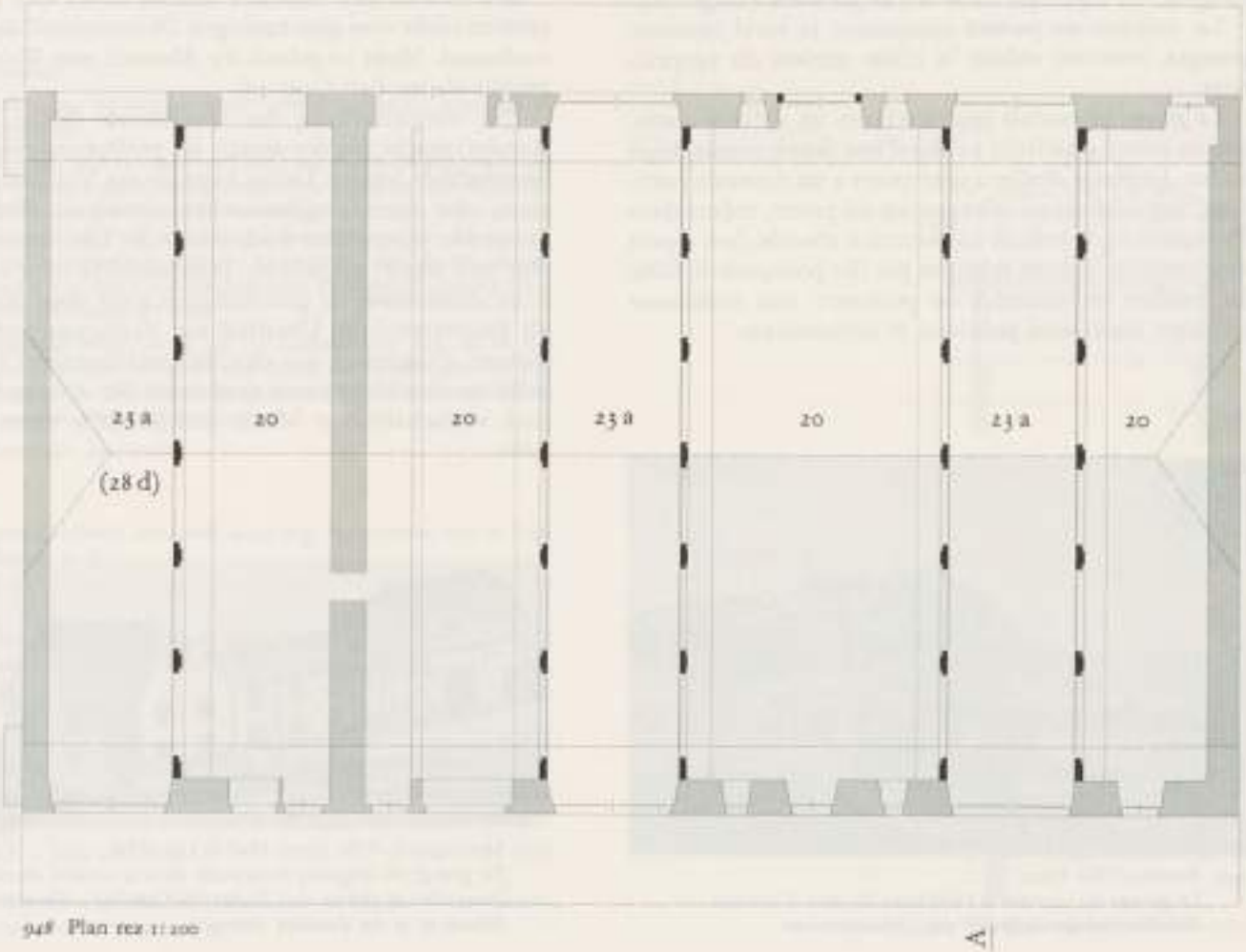
945 Coupe transversale A–A 1:200



946 Situation 1:3000 (1872)
Cad. fol. 2



947 Façade longitudinale 1:200



948 Plan rez 1:200

Granges-écuries en plaine

Dans le district de la *Glâne*, la grange isolée dans les prés, à plus ou moins grande distance de la ferme, est faite à l'image du rural intégré au bâtiment principal. Son aspect ne change guère jusque vers 1800. La première moitié du 19e siècle apporte quelques modifications majeures. Si le plan au sol reste le même, en revanche on construit dorénavant les parois de l'étable plus souvent en maçonnerie. Le fenil et le toit se développent en hauteur; une entrée surélevée en forme de pont de grange en facilite l'accès. Dans les anciennes granges, on reconnaît la manière du charpentier aux ornements qu'il met sa fierté à sculpter. Dès le début du 19e siècle son nom, figurant au linteau de porte de grange, cède le pas à celui du propriétaire qui est de plus en plus à l'honneur; en outre les motifs sculptés sont remplacés par la représentation peinte du troupeau ainsi que des emblèmes de la famille paysanne. C'est en fait le début des *poyas* tellement appréciées des générations suivantes (p. 233ss).

Dans le district de la *Broye*, le logis séparé restait jusqu'au milieu de ce siècle le privilège de la classe paysanne aisée, comme à la fin du Moyen Age, lorsque les «châtelets» parurent au cœur du village. Par la suite, ces fermes composées se retrouvèrent plutôt à la périphérie ou en dehors des agglomérations (p. 353). Ici aussi, la grange indépendante a les mêmes fonctions que la grange intégrée à la ferme. D'habitude, elle est plus éloignée du logis que dans le cas présenté (Cugy 171).

Le nombre de parties composant le rural (écuries, granges, remises) reflète la classe sociale du propriétaire.

La *grange seigneuriale* peut atteindre un volume analogue ou même supérieur à celui d'une ferme cossue, logis inclus. La *grange de dîme* appartenant à un domaine patricien, une cure ou un couvent, est en pierre, même dans les régions où le bois de construction abonde. Son aspect monumental, encore rehaussé par des poinçons de faîte, lui confère un caractère de puissance non seulement physique mais aussi politique et économique.

949 Romont/Fille Dieu
La grange du couvent à l'extérieur du mur d'enceinte
Die Klosterscheune außerhalb der Umfassungsmauer

Stallscheunen im Talgebiet

Die freistehende Scheune trifft man im *Glanebezirk* vorwiegend auf entlegenerem Wiesland in Ergänzung zum Wirtschaftsteil des Haupthauses an. Ihre Erscheinungsform bleibt sich bis um 1800 im wesentlichen gleich. Die erste Hälfte des 19. Jh. bringt dann einige grundlegende Änderungen: Die Stallwände sind nun häufiger gemauert, Dach und Heustock wachsen in die Höhe, nicht zuletzt dank der den Zugang erleichternden Hocheinfahrt. Die Grundrißdisposition hingegen hat sich bewährt und ändert kaum.

Drückte sich der Handwerkerstolz in älterer Zeit mittels kunstvoll gefügter Holzverbindungen und reichem Schnitzwerk aus, setzt sich in der ersten Hälfte des 19. Jh. der auf dem Tennsturz immer häufiger namentlich genannte Viehbesitzer in den Vordergrund. Dies ist auch der Anfang der in den folgenden Generationen beliebt werdenden Poyamalerei (vgl. S. 233ff.), die sich in Form einzelner Tierdarstellungen, aber auch von bäuerlichen Emblemen und Familienwappen ankündigt.

Die Trennung von Wohnhaus und Scheune war im *Broyebezirk* bis zur Mitte unseres Jahrhunderts der bäuerlichen Oberschicht vorbehalten. Die Tendenz ist bereits am Ende des Mittelalters bekannt, als die sog. «Stöcke» im Dorfkern auftraten. Später finden wir diese zweiteiligen Hofanlagen eher am Rande oder außerhalb des Dorfes (s. auch S. 353).

Die freistehende Scheune unterscheidet sich grundsätzlich nicht vom gleichzeitigen Ökonomieteil des Bauernhauses. Meist ist jedoch ihr Abstand zum Wohnhaus größer als im Fall Cugy 171.

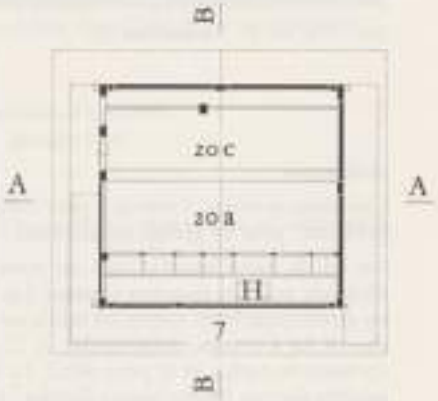
Die Vervielfachung der Querabteile (Ställe, Tenn, Remise) macht aus der mittel- bis großbäuerlichen eine *herrschaftliche Scheune*. Damit kann sie ein Volumen erreichen, das dem Großbauernhaus (mitsamt Wohnteil) entspricht oder dieses noch übertrifft. Die herrschaftliche, will sagen: patrizische, pfarrherrliche oder klösterliche *Zehntscheune* ist grundsätzlich auch dort, wo Holz als Baumaterial im Überfluß zur Verfügung steht, gemauert. Zusammen mit den die hochragenden Dächer bekrönenden Firstspitzen wird damit der Anspruch politisch-wirtschaftlicher Macht und Solidität veranschaulicht.

950 Montagny-la-Ville (1770) Plan E 85h, AEF
La grange du seigneur incorporée dans la maison de campagne (propriété et dessin de Charles de Castella) *Die herrschaftliche Scheune ist in den Landsitz einbezogen*

Die einfache Heustallscheune: Jaun 48 (18. Jh.) *La grange-fenil simple*

951 Vue du S *Ansicht von S*

952 Façade pignon 1:200



953 Plan rez 1:200

Baubeschreibung

Zweigeschossiger Ständerbau unter flachem Satteldach, ursprünglich schindelgedeckt.

Das *Erdgeschoß* ruht tal- und traufseitig auf einem Mauersockel, der einen Hohlraum enthält. 2seitig umgehende Laube (7). Die Wandfüllung besteht aus Kantholz. Die traufseitige Heckentür führt in den Kleinviehstall (20c) mit wandseitiger Futterkrippe. Jenseits des gemeinsamen Schorgrabens liegt der Rinderstall (20a), dessen 7teilige Futterkrippe von einem dahinterliegenden Futtergang (23a) mit Heuabwurfloch (H) beschickt wird.

Das *Obergeschoß* kragt 3seitig bis auf Laubenbreite vor. Es ist mit senkrechten Brettern verschalt und durch ein bergseitiges Tor mit Leiter zugänglich. Der Heuraum (22a) verfügt über ein mit einem Deckel verschließbares Abwurfloch.

Dach: Stehender Dachstuhl.

954 Coupe transversale A–A 1:200

Lage

Am oberen Dorfrand, innerhalb einer sog. Heimweide, 1020 m ü.M. Firstrichtung: S–N.

Kataster

1782 Besitzer: Bouquet Joseph (Plan E 65,1.2, AEF)
1872 Besitzer: Buchs Josephine geb. Rauber, Frau des Ferdinand, Wirt.

955 Coupe longitudinale B–B 1:200

Typologie

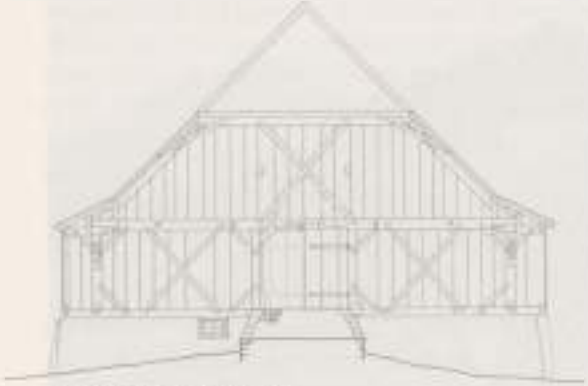
Beispiel des kleinen Heustalls («Schürli») außerhalb des Dorfverbandes, wo im Frühling und Herbst das zwischen dem Heim- und Alpbetrieb gewonnene Heu verfüttert wird (alpine Stufenwirtschaft).

Code: B-P. 2 pans apl. Gal.

Vergleichsbeispiele in sämtlichen Gemeinden des Oberen Greyerzbezirks (Jaun- und oberes Saanetal).

La grange-fenil double: Charmey 186 (1708, M. IC) *Die doppelte Heustallscheune*

916 Vue du N *Ansicht von N*



917 Façade pignon 1:200

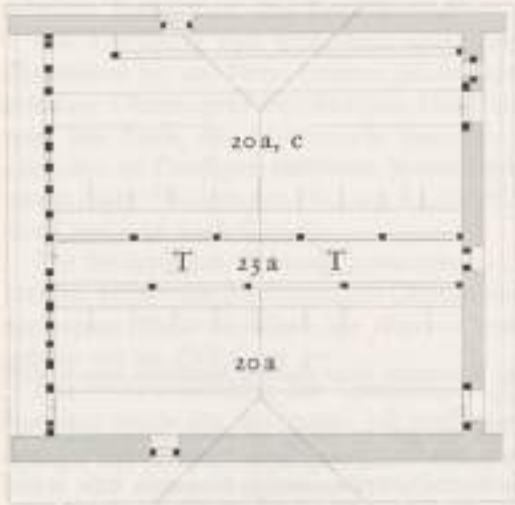
Architecture

Construction mixte, à toiture à pans coupés, initialement couverte de bardeaux; pont de grange longitudinal.

Au *rez*, la paroi longitudinale est constituée de poteaux verticaux alternant avec des planches épaisses. Les autres faces sont construites en maçonnerie brute crépie, en saillie sur les pignons. Une fourragère dessert les 2 écuries transversales. A l'O, l'écurie double (20a) peut contenir 10 vaches et le petit bétail. La fourragère (23a), étroite, est éclairée par une fenêtre percée derrière; 2 trappes (T) aménagées dans le plafond permettent de descendre le foin depuis le niveau de la grange. A l'E, écurie (20a) pour 10 vaches également.

A *l'étage*, la grange sert de fenil (22a). L'ossature à poteaux de la façade pignon est remplie de planches verticales disposées dans une rainure médiane. Les contreventements sont constitués de 2 croix de St-André et de contrefiches supérieures et inférieures. La porte en planche à 2 battants est accessible par une rampe en terre. Les encorbellements de façades gouttereaux, sous le pli coyau, sont fermés par des planches verticales clouées.
Le pignon, également fermé de planches, est consolidé par une croix de St-André et percé de 2 orifices rectangulaires.

Toiture à combles obliques.



918 Plan rez 1:200

Situation

Le Lanvion, bâtiment isolé, à 961 m d'altitude. La grange est située dans un pré éloigné de la ferme. Direction du faîte: NE–SO.

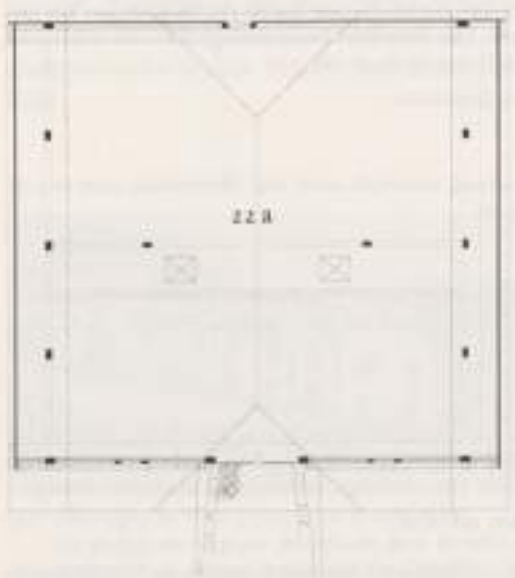
Cadastre

1854 Bât. n° 186: bois – bardeaux, 33 x 36 x 18 pieds, taxé 1600 fr.
1866 Annexes: ferme, four, chalet d'alpage *(Le Dretzu)*
Domaine: 3 prés (13½ poses, 1 patûrage (19¼ poses), 1 bois (2½ poses)
Propriétaires: Bourquenoud, enfants de Pierre (½)
Bourquenoud Alexandre, Rév. Père Jésuite (½)

Typologie

Exploitation herbagère et alpestre regroupée.
Rural d'un éleveur montagnard de la Haute-Gruyère, servant à l'affourragement, indépendant, isolé sur un pré éloigné de la ferme.
Particularités: trappes du fenil permettant de descendre le foin directement dans la fourragère; charpente à contrefiches élaborée.

Code: B,M. Mur lat. R. 2 2/2 pans pli.



919 Plan 1er 1:200

Autres exemples

Dans toute la Haute-Gruyère.

L'étable à veaux: Botterens 28 (1906) *Der Kälberstall*

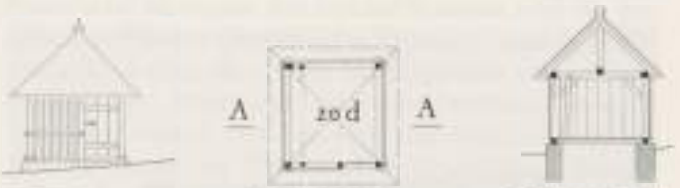
960 Vue du SE *Ansicht von SO*

Architecture

Construction à poteaux lambrissée de planches et bâtie sur plan presque carré, coiffée d'un toit pyramidal en bardeaux.

L'étable est accessible par une porte latérale. Elle dispose d'une crèche longitudinale pouvant contenir 3 ou 4 veaux.

Toiture à chevrons montée sur un poinçon central.



961 Façade 1:200 962 Plan 1:200 963 Coupe A–A 1:200

Situation

Pâturage en légère pente au-dessus du village, à 770 m d'altitude.

Cadastre

1906 Bât. n° 28: bois – bardeaux, 8 x 9 pieds
Annexes: Habitation, grange, four

Typologie

Type d'étable pour abriter le jeune bétail, répandu au 19e siècle dans les pâturages des Préalpes.

Code: B. 4 pans pyr. pli.

Le fenil: Semsales 218 (19e s.) *Der Heuschober*

964 Vue du N *Ansicht von N*

Architecture

Fenil construit en poteaux sur plan longitudinal; il est coiffé d'un toit à 2 pans à faible pente, supporté par des colonnes faîtières et couvert initialement de bardeaux. Revêtement extérieur en planches verticales.

A l'intérieur, un passage central sépare les 2 compartiments à foin de surface égale (22a).

Le bâtiment d'origine a été rallongé des 2 côtés: d'abord agrandissement du fenil au S, puis adjonction d'une étable au N. Finalement, un logis temporaire avec foyer a été installé sous le prolongement du toit dans l'angle SO.

Situation

Les Plannes, prairies marécageuses près des sources de la Broye et s'étirant dans la plaine entre Vaulruz et Semsales, à 830 m d'altitude. Direction du faîte: SO–NE.

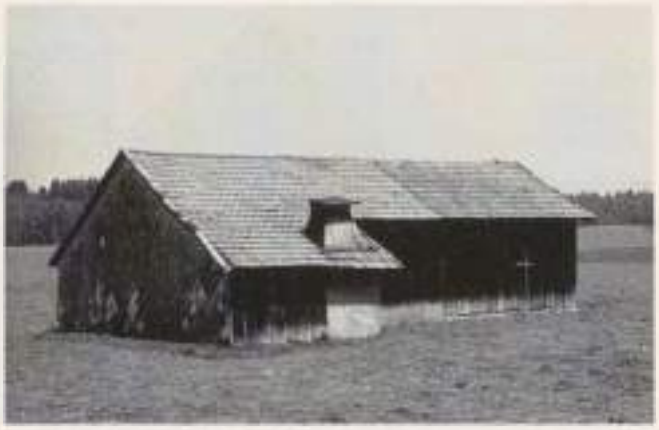
Code: B-L. R. 2 pans apl. Gr.

963 Façade longitudinale 1:200

966 Plan 1:200

967 Coupe transversale A–A 1:200

Le gîte: Semsales 243 (19e s.) *Der Viehunterstand*



968 Vue du S *Ansicht von S*

Architecture

Construction à poteaux revêtue de planches verticales, coiffée d'un toit à 2 pans et à faible pente, couvert initialement de bardeaux.
La partie d'origine, longitudinale, est accessible par une porte centrale côté pignon; elle s'ouvre sur l'allée de l'étable (20) bordée de couches pour le bétail (porte coulissante latérale récente). En amont, une cuisine (2) a été aménagée dans le prolongement du toit; dans l'angle muré, le foyer est surmonté d'une borne. En aval, une étable supplémentaire (20c) est venue s'ajouter au gîte.

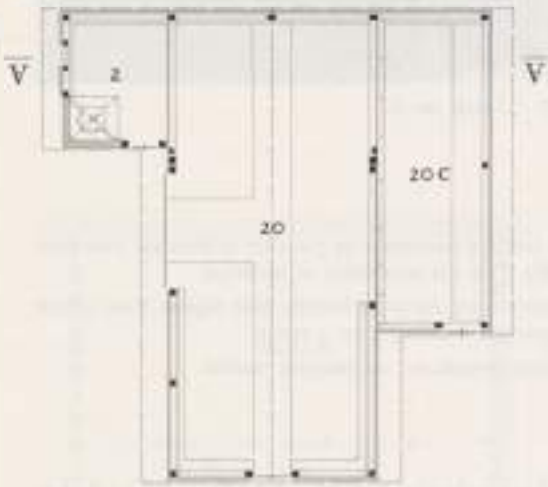
Toiture reposant sur un poinçon équilibré par des arbalétriers.

Situation

Les Plannes, pâturage au pied des Alpettes, entre Vaulruz et Semsales, à 870 m d'altitude. Direction du faîte: SO–NE.

Code: B-P. R. 2 pans apl. Ec.

969 Façade pignon 1:200



970 Plan 1:200

971 Coupe transversale A–A 1:200

Granges et étables en montagne

Les caractéristiques spécifiques des granges montagnardes sont la porte de fenil ouverte sur le pignon (au lieu de la porte de grange placée dans la façade longitudinale) et la trappe à foin sur l'étable. Contrairement aux constructions du Plateau où le plancher du fenil est parallèle au sol, le terrain escarpé offre au moins l'avantage en montagne de pouvoir rentrer les foins à l'arrière du bâtiment, en profitant de la déclivité. L'aire n'ayant plus fonction de place de battage à cette altitude, une étroite fourragère sous la trappe à foin permet de distribuer le fourrage dans les crèches.

Cela mis à part, les étables sont construites comme dans la vallée. Pour augmenter le volume disponible du fenil, on élargit fréquemment le soliveau sur deux ou même sur trois côtés. Dans les gîtes le long des pâturages, on ne trouve aucune crèche – comme dans les étables d'alpage – mais de simples attaches le long d'une poutre disposée à la tête de la couche.

Les *fenils* permettent d'entasser provisoirement le foin fauché dans des prairies maigres à faible rendement. Le fourrage sera ensuite transporté, au gré des besoins, chez soi ou dans la grange-étable la plus proche. La meule en plein-air, où le foin est entassé à même le sol, est appelée *maya* en patois gruérien (tome 1, p. 305, fig. 813).

Scheunen und Ställe im Berggebiet

Spezifische Merkmale der alpinen Scheune sind das giebelseitige Heutor (anstelle des Tenntors) und das Heuabwurfloch über dem Stall. Im Gegensatz zum ebenen Baugrund im Mittelland bietet das abschüssige Berggelände den Vorteil, mit dem Heu über den rückwärtigen Abhang direkt ins Obergeschoß zu gelangen. Da die andere Funktion des Tenns, der Dreschplatz, hier ohnehin ausfällt, genügt ein schmaler Futtergang, unter dem Abwurfloch gelegen, zur Verteilung des Heus in die Futterkrippen.

Im übrigen sind die Ställe gleich gebaut wie im Tal. Zur Vergrößerung des Heuraums kragt das Obergeschoß häufig auf zwei bis drei Seiten vor.

In den *Unterständen* auf den Weideflächen gibt es – wie in den Alpställen – keine Futterkrippen, sondern nur eine einfache Anbindevorrichtung an einem Längsbalken über dem Läger.

Heuschober dienen der vorübergehenden Lagerung des auf abgelegenen, meist wenig ergiebigen Magerwiesen gewonnenen Dürrfutters, das im Winter ins Heimgut oder in den nächstgelegenen Feldstall befördert wird. Den ungeschützt, aber umso kunstvoller auf Magerwiesen und Wildheuplanken aufgeschichteten Heuhaufen nennt man «Triste» (vgl. Band 1, S. 305, Abb. 813).

972 Les Pliannes/Semsales (1889) SA 339

973 Gîtes, fenils et granges *Viehunterstände, Heuschober und Scheunen*

Greniers à blé indépendants

Les 89 greniers à céréales conservés intacts, recensés dans les limites de cette étude, ne sont que les vestiges d'un patrimoine architectural autrement plus riche. En 1850, on en comptait en effet encore 365. Les raisons de la disparition en l'espace d'une centaine d'années d'environ 75 % de ces constructions sont notoires (recul de la culture des céréales lié à la concurrence d'outre-mer, crise agricole des années 1870 en Europe centrale, transfert accru des stocks dans les fermes mieux protégées contre les incendies et enfin aujourd'hui, introduction des moissonneuses-batteuses qui permettent la livraison immédiate de la majeure partie des récoltes mises sur le marché).

Pourtant, l'abandon de la production du blé dans les régions pré-alpines, et par là même de l'autarcie alimentaire, se fait déjà sentir très tôt. Le recensement des greniers indépendants entre le milieu du 18e et le troisième quart du 19e siècle reflète bien cette évolution, inégale dans les divers districts (tabl. 974). Alors qu'on compte dans la Broye, région céréalière par excellence, quelque 20 % de constructions neuves, leur nombre stagne dans le district de la Glâne, plus humide, et régresse en altitude de ⅓ en Veveyse, de ¼ en Gruyère. C'est à Charmey-Village où le nombre des greniers passe de 20 à 2, et à Vuadens où de 25, il tombe à 6, que les pertes sont les plus sensibles.

Malgré les pertes substantielles, la répartition régionale des diverses formes de construction est encore bien lisible aujourd'hui (fig. 975). Dans la Broye, on trouve surtout des greniers en pierre. De part et d'autre de la frontière glânoise, on rencontre la construction mixte mêlant murs en pierre et parois à poteaux. La Haute-Glâne connaît le grenier à poteaux (avec ou sans revêtement de bardeaux) alors que les greniers en madriers sont confinés dans la Haute-Gruyère: Grandvillard en a conservé un groupe important de neuf exemplaires.

974 Greniers à blé indépendants / *Freistehende Kornspeicher*

District *Bezirk*	(nbre de communes) *(Anzahl Gemeinden)*	milieu 18e s.[1] *Mitte 18. Jh.*	milieu 19e s.[2] *Mitte 19. Jh.*	
Broye	(28)	115	136	+ 18 %
Glâne	(25)	117	122	+ 4 %
Gruyère	(37)	335	87	− 74 %
Veveyse	(13)	13	20	− 62 %

[1] Plans de dîme, AEF [2] Plans du cadastre, AEF

Haustypen: Der Speicher

Freistehende Kornspeicher

Die 89 vollständig erhaltenen Kornspeicher des Untersuchungsgebietes sind ein ausgesprochener Reliktbestand. Um 1850 waren davon noch 365 vorhanden. Der Abgang von rund 75 % in etwas mehr als 100 Jahren hat allgemein bekannte Gründe: Rückgang des Getreidebaus seit der überseeischen Konkurrenz und der mitteleuropäischen Agrarkrise der 70er Jahre, zunehmende Verlagerung der Vorratshaltung ins feuersicherer gewordene Bauernhaus, in neuerer Zeit Aufkommen des Mähdreschers und Direktablieferung des Großteils der Ernte an den Markt.

Der Rückgang des Kornanbaus in den alpennahen Regionen und die zunehmende Aufgabe der Selbstversorgung in Brotgetreide machte sich jedoch bereits früher bemerkbar. Ein Spiegel dafür ist die – je nach Bezirk – schwankende Zahl der freistehenden Kornspeicher zwischen der Mitte des 18. und dem 3. Viertel des 19. Jh. (Tab. 974). Während die Getreidebauzone der Broye in diesem Zeitraum rund 20 % Neubauten zulegt, stagniert der feuchte Glanebezirk und in der noch höher gelegenen Veveyse nehmen die Speicher um ⅔, im Greyerz gar um ¼ des Bestandes ab. Extreme Verluste verzeichnen hier z.B. Charmey-Dorf (mit einem Rückgang von 20 auf 2 Speicher) und Vuadens (von 25 auf 6).

Trotz der Reliktsituation spiegelt sich die regionale Verteilung der Bautypen noch heute recht deutlich (Abb. 975): Im Broyebezirk herrschen die gemauerten Speicher vor. Beidseits der Grenze zum Glanebezirk gibt es auch die Kombination Stein-/Ständerbau. Die Obere Glane kennt den Ständerbauspeicher (mit oder ohne Schindelschirm), während der Blockbauspeicher sich ins Obere Greyerz zurückgezogen hat und in Grandvillard noch eine stattliche Gruppe von neun überlebenden Exemplaren bildet.

975 Greniers à blé indépendants: construction
Freistehende Kornspeicher: Bauweise

- ▫ Maçonnerie *Mauerwerk*
- ● Constr. mixte *Gemischtbau*
- ○ Constr. à poteaux *Ständerwerk*
- • Constr. en madriers *Blockwerk*

L'ancien grenier à poteaux: Cheiry 116 (16e s.) *Der ältere Ständerbauspeicher*

976 Vue du S *Ansicht von S*

977 Façade pignon 1:200

978 Plan rez 1:200

Architecture

Construction à poteaux de 2 niveaux, sur socle de cave semi-enterrée. Toiture à 2 pans inclinés couverte de tuiles plates. Sablières, corniers et madriers horizontaux en chêne.

Le *rez* était équipé de casiers à grains (24). On accède à *l'étage* servant de débarras (4e) par un escalier intérieur.

Toiture reposant sur des arbalétriers parallèles aux chevrons, soutenus par 3 pannes et un poinçon extérieur au pignon.

Décoration: Les corniers sont découpés en croix et portent des bosses sur les 2 faces. Le poinçon du pignon, orné de boudins, est profilé.

Situation

En bordure de la rue du village, à 560 m d'altitude. Le grenier est situé à l'angle de la cour de la ferme placée en retrait.

Cadastre

1861 Annexe: ferme
Domaine: 7 champs (4½ poses), 2 prés (½ pose), 2 bois (¼ pose)
Propriétaire: Duc Hélène, f. Joseph

Typologie

Petite exploitation céréalière morcelée.
Cet ancien type de grenier, dit du Gros de Vaud, était répandu jusque dans la vallée de la Broye fribourgeoise. Son origine remonte à la fin du Moyen Age, ainsi qu'en témoignent des éléments de style du gothique tardif.
Particularités: construction intégrale en chêne; bosses imitant les boules en pierre des portails gothiques.

Code: B-P. 2 pans incl. SS-c+R+E.

Autres exemples

Broye: Chapelle 40.
Glâne: Prez-vers-Siviriez 128.

979 Corniers et poinçon de pignon à bosses
Eckständer und Mansteistud mit Buckelverzierung

980 Situation 1:5000 (1859) Cad. fol. 2

981 Diffusion

Le grenier récent à poteaux: Mézières 47 (v. 1800) *Der jüngere Ständerbauspeicher*

982 Vue du SO *Ansicht von SW*

Architecture

Grenier à 2 niveaux sur plan carré, en bois tavillonné, avec un toit à 4 pans.

Au *rez*, l'allée centrale est éclairée par une fenêtre oblongue, flanquée de 2 casiers à plusieurs compartiments. L'escalier conduisant à l'étage se situe dans un angle.

A *l'étage*, entrepôts d'outils et d'habits (4b, 25).

Toiture: Ferme à combles obliques et pli coyau.

Situation

Les Jordils, ferme isolée à 761 m d'altitude. Le grenier se trouve entre l'angle NO de la ferme et la route. Orientation de la façade principale: E.

Cadastre

1834 Bât. n° 78: bois – tuiles, 16 x 16 pieds, taxé 700 fr.
1847 Annexes: ferme, four, essots *(Les Jordils)*; ferme *(Au Praiet)*
1871 Domaine: 7 prés (11⅓ poses), 4 champs (18¼ poses), 1 bois (½ pose)
Propriétaires: Dénervaud Jacques-Joseph, juge + François, f. André

Typologie

Exploitation mixte moyenne morcelée.
Grenier-tour en bois tavillonné, de la Haute Glâne.

Code: B-L. 4 pans pli. R+E. 1 axe.

Autres exemples

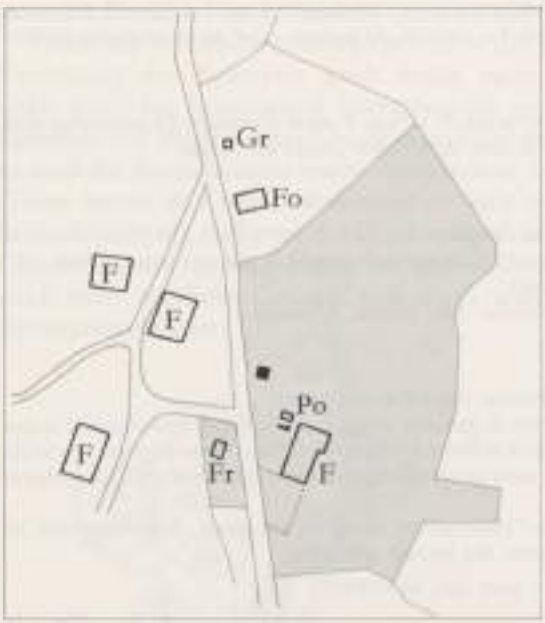
Glâne: Vuisternens-devant-Romont 61.
Gruyère: Vaulruz 86.

987 Situation 1:25 000 (1889) SA 337

983 Coupe transversale A–A 1:200

984 Façade 1:200

985 Plan rez 1:200



986 Situation 1:5000 (1847) Cad. fol. 7/8

988 Diffusion

Le grenier en madriers, en plaine: Prez-vers-Siviriez 61 (1713) *Der Blockbau-Speicher im Talgebiet*

989 Vue de l'O *Ansicht von W*

990 Façade pignon 1:200

991 Plan rez 1:200

Architecture

Grenier d'un étage et demi sur plan carré, construit en madriers et coiffé d'un toit à 2 pans couvert initialement de bardeaux.

Le *rez* repose sur une superposition de sablières séparées par des plots intercalés. La porte centrale est en planches horizontales. Les casiers à céréales se répartissent en 4 compartiments. Un escalier conduit aux combles qui contiennent d'autres casiers. Le pignon est percé d'ocifices carrés, fermés par des plaques en fer trouées. Les assemblages en madriers minces sont saillants aux angles.

Toiture à chevrons et 6 pannes.

Décoration: La lisse moulurée est posée sur un assemblage-consoles en doucine. Encadrement de porte et madriers biseautés. Une planche chantournée orne le pignon.
Date sur le linteau de porte, monogramme de Marie dans le pignon.

Situation

Le Raffour, ferme isolée à 780 m d'altitude. Le grenier se situe face à l'angle du rural. Sa porte regarde la façade principale de la ferme. Orientation du faîte: ONO–ESE.

Cadastre

1834 Bât. n° 61: bois – bardeaux, 13x13 pieds, taxé 300 fr.
1866 Annexes: ferme, four
Domaine: 2 champs (18½ poses), 3 prés (8⅔ poses), 3 bois (4¼ poses)
Propriétaires: Jaquier Jean-Joseph-Jacques et a., é. Charles

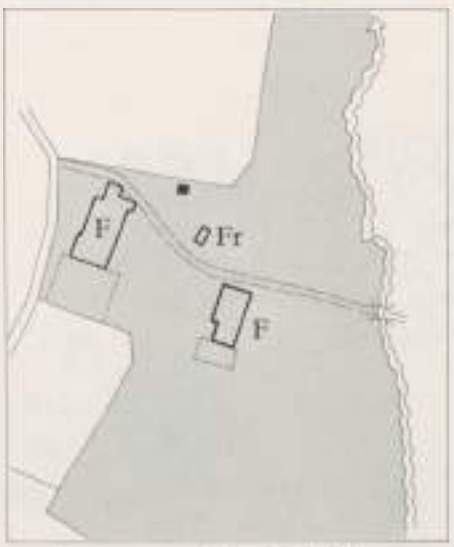
Typologie

Exploitation mixte moyenne.
Ancien type de grenier du plateau en madriers minces.

Code: B(mad.)-P. 2 pans. R+C. Pte. centr.

Autres exemples

Glâne: La Neirigue 37. Villarimboud 38, 49.
Broye: Léchelles 104. Mannens 118.



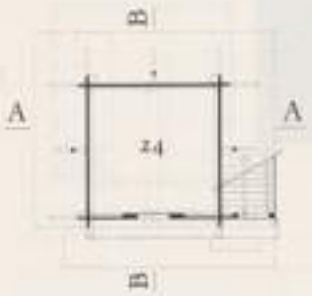
992 Situation 1:5000 (1849) Cad. fol. 22

993 Diffusion

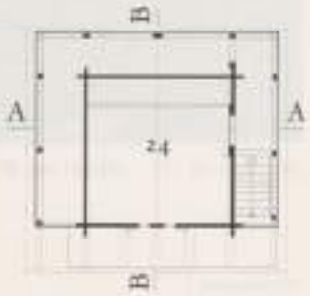
Der Blockbauspeicher im Berggebiet: Jaun 24 (dat. 1637, FB, IC, VS)
Le grenier en madriers, en montagne

994 Vue de l'E *Ansicht von O*

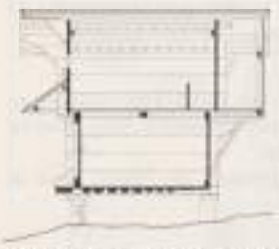
995 Aufriß Giebelfront 1:200



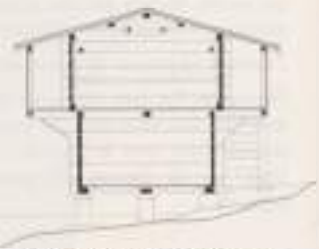
996 Grundriß EG 1:200



997 Grundriß OG 1:200



998 Längsschnitt B–B 1:200



999 Querschnitt A–A 1:200

Baubeschreibung

2geschossiger Lauben-Speicher in Bohlenblockbau, auf gemauerten Stützen ruhend und mit einem flachen Satteldach versehen, ursprünglich mit Schindeln gedeckt.

Erdgeschoß: Die zentrale Giebeltür ist über ein von einem verschindelten Vordach geschütztes Bretterpodest zugänglich. Der Boden besteht aus Halbrundhölzern.

Obergeschoß allseitig um Balkenstärke vorkragend, durch 2 Giebelfenster belichtet. Zugang über eine seitliche angelegte, mit einer Tür verschließbare Laubentreppe. Die eingewandete Laube führt 3seitig um den Speicherblock. Reste der Kornkästen an der Rückwand.

Dach: Pfettendach mit 7 Pfetten, zusätzlich 4 Innenpfetten zur Stabilisierung des Giebeldreiecks.

Dekoration: Blockkonsolen zur Unterstützung der Lauben und des Vordachs schräg beschnitten und abgefast, seitlich von gezopften Bügen begleitet. Türpfosten senkrecht gerillt. Sturzriegel EG, Schwellbalken OG und Fenster-Brustriegel mit reichem Rauten-, Würfel- und Konsolfriieswerk geschmückt. Firstkonsole mit Karniesprofil, darunter rautenförmiges Inschriftbrettchen. Reste polychromer geometrischer Malereien im Giebel (Rosetten und Strahlenkreuz aufgrund des Zirkelschlags). Einfachere Rautenmuster auf den Laubenstirnbrettern.

Lage

Vor dem Bauernhaus Nr. 23, 1013 m ü.M. Heute mit einem Schopfanbau versehen und mit der Giebelfront abgewendet (vgl. S. 272 ff.).

Kataster

1834 Nr. 23: Holz – Schindeln, 21 x 21 Fuß, geschätzt 400 Fr.
1871 Besitzer: Schuwey Joseph, des Christoph

Typologie

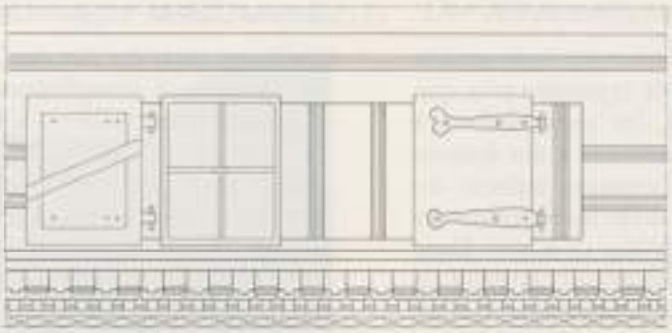
Blockbau-Speicher des 17. Jh., der den damaligen Kornanbau im später rein graswirtschaftlich ausgerichteten Jauntal belegt.
Stilistische Besonderheiten: Aufwendige Dekorationsformen (Friieswerk und Giebelmalerei), die die Bedeutung dieses wohl schon damals seltenen Wirtschaftsgebäudes unterstreichen.

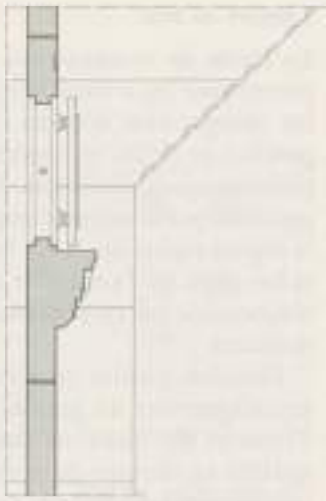
Code: B(mad.)-P. 2 pans 4pl. R+E. Esc.lat.

Vergleichsbeispiele

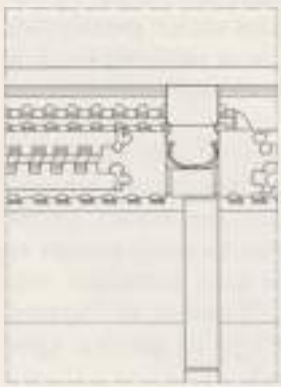
Greyerz: Albeuve 154. Grandvillard 237, 238, 242, 247, 248, 249, 251, 253, 258. Lessoc 165. Rueyres-Treyfayes 68.

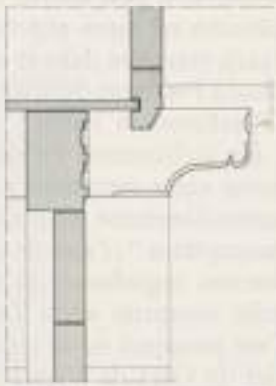
1000 Giebelbemalung 1:20



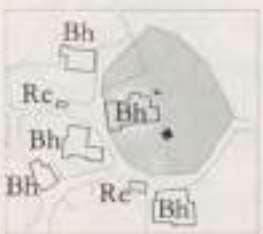


1002 Detail Fassade I 1:20





1002 Detail Fassade II 1:20



1003 Situation 1:3000 (1871) Cad. fol. 2

1004 Verbreitung

Greniers en bois

Le mode de construction des greniers en bois semble préoccuper les scientifiques férus de typologie plus que les charpentiers d'antan. En fait, les constructions à poteaux et celles en madriers remontent à des sources préhistoriques distinctes. On les retrouve utilisées en parallèle par le même charpentier selon les besoins dans la région alpine dès la fin du Moyen Age au moins. Dans le bas-pays, où l'ensemble des bâtiments est construit en maçonnerie ou en poteaux, seul le grenier peut être en madriers.

L'ancien grenier en poteaux de la Broye correspond stylistiquement au grenier en madriers des Anciennes Terres et du Moratois (tome 1, p. 307ss). Nous avions qualifié ce dernier de gothique; le grenier de la Broye mérite cette appellation: en effet, certains éléments de sa construction semblent s'inspirer directement du gothique tardif. Ainsi, les assemblages d'angles avec leurs corniers à boules sculptées en chêne rappellent en quelque sorte les portails d'église de cette époque. Comme l'exemple moratois présenté dans le premier tome (p. 309), les parois horizontales sont également en chêne.

Le grenier isolé n'a pratiquement pas changé d'affectation au fil des ans: il est donc l'élément intégralement conservé le plus ancien de l'architecture rurale. Sa distribution est supra-régionale: le plus ancien grenier daté (1524), transféré dans le courant de ce siècle du Gros de Vaud à Prez-vers-Siviriez (n° 128), s'intègre parfaitement à l'architecture locale.

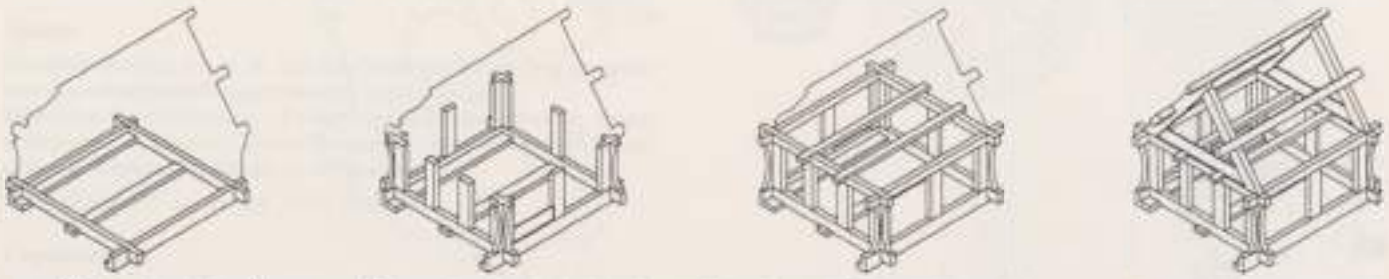
En architecture rurale, la frontière fixée dès la Réforme entre territoires vaudois et fribourgeois apparaît particulièrement artificielle. Selon des études encore incomplètes [71], l'aire de distribution de notre grenier en poteaux engloberait au moins la zone céréalière vaudoise comprise entre Lausanne, Yverdon et Payerne. C'est pourquoi nous appelons ce type de grenier: «grenier du Gros de Vaud» (fig. 1005).

Hölzerne Speicher

Die Frage nach der Art der Zimmerung scheint für den nachgeborenen, klassifikationsbedürftigen Wissenschafter eine größere Rolle zu spielen als für den damaligen Bauhandwerker. Zwar gehen Block- und Ständerbau auf prähistorisch klar unterscheidbare Wurzeln zurück, die beiden Konstruktionsweisen werden jedoch spätestens seit dem Ende des Mittelalters im erweiterten Alpenraum vom gleichen Zimmermann je nach Bedarf angewendet. Im Unterland, wo für sämtliche übrigen Bautypen Mauer- oder Ständerwerk gilt, treffen wir einzig beim Speicher auch das Blockwerk an.

Der ältere Ständerbau-Speicher des Broyebezirks bildet das zeitgenössische Gegenstück zum Blockbauspeicher der Alten Landschaft und des Murtenbiets (vgl. Band 1, S. 307ff.). Wenn wir schon dort von einer gotischen Bauform sprachen, ist diese Bezeichnung für den hiesigen Typ umso mehr gerechtfertigt, als der höchst originelle Eckverband mit den buckelbesetzten Eichenständern Reminiszenzen an spätgotische Kirchenportale weckt. Die Wandfüllung aus waagrechten Bohlen besteht übrigens wie beim Murtenbieter Hauptbeispiel (vgl. Band 1, S. 309) ebenfalls aus Eiche.

Ein freistehender Kornspeicher bleibt seiner eindeutigen Zweckbestimmung über die Jahrhunderte hinweg treu. Seine Substanz wird daher meist nicht angetastet. Diese Baugattung gehört folglich zu den ältesten integral erhaltenen Objekten der ländlichen Baukultur. Zugleich hatte sie eine überregionale Reichweite. Dies wird uns gerade am ältesten datierten Bau unseres Bandgebietes vor Augen geführt: es handelt sich um einen Ständerbau-Speicher von 1524, der in unserem Jahrhundert aus dem Gros de Vaud nach Prez-vers-Siviriez versetzt worden ist (Nr. 128). Die seit der Reformationszeit bestehende, unglaublich künstlich wirkende Grenze zwischen waadtländischen und freiburgischen Territorien im Bereich des Broyetals erweist sich für baukulturelle Belange als hinfällig. Das Verbreitungsgebiet unseres Ständerbau-Speichers umfaßt nach bisherigen, noch unvollständigen Erhebungen [71] mindestens das Ackerbaugebiet der Waadt zwischen Lausanne, Yverdon und Payerne. Wir nennen den Typ deshalb auch «Speicher des Gros de Vaud» (Abb. 1005).



1005 Phases principales de montage d'un grenier du 16e siècle à Sottens VD, d'après Aubry, EPFL (1972)
Bauetappen eines Speichers des 16. Jh. aus Sottens VD

Le grenier en pierre: Montagny-la-Ville 43 (1755)

Der Mauerwerkspeicher

1006 Vue du N *Ansicht von N*

Architecture

Grenier en pierre à 3 niveaux, sur plan carré, coiffé d'une toiture à 4 pans réveillonnés en tuiles. 1 axe de fenêtres à encadrements en molasse.

La *cave* (1), enfoncée dans le talus, est accessible de plain-pied du chemin. Un escalier latéral en pierre, suivant le talus, conduit à l'entrée du *1er étage* (24). Il contient en son centre les casiers à grains; il est percé de 3 fenêtres grillagées et d'une porte bouchée. Un escalier raide mène au *2e étage* qui est éclairé de la même façon que le premier.

Toiture à doubles chevrons et pannes obliques. Petit coyau à fleur de corniche; celle-ci est munie de corbeaux d'avant-toit sous la gouttière.

Situation

Le grenier fait face aux 2 fermes auxquelles il appartient en 1847, à 569 m d'altitude. Façade principale orientée vers OSO.

Cadastre

1834 Bât. n° 43: mur – tuiles, 23 x 20 pieds, taxé 700 fr.
1847 Annexes (a): ferme, four
Annexes (b): ferme, four
Domaine (a): 3 prés (11½ poses), 16 champs (37 poses), 11 bois (14½ poses)
Domaine (b): 4 prés (10½ poses), 15 champs (28 poses), 8 bois (13½ poses)
Propriétaire (a): Rosset, les hoirs de f. Jean
Propriétaire (b): Rosset Jacques, f. Jacques-Joseph

Typologie

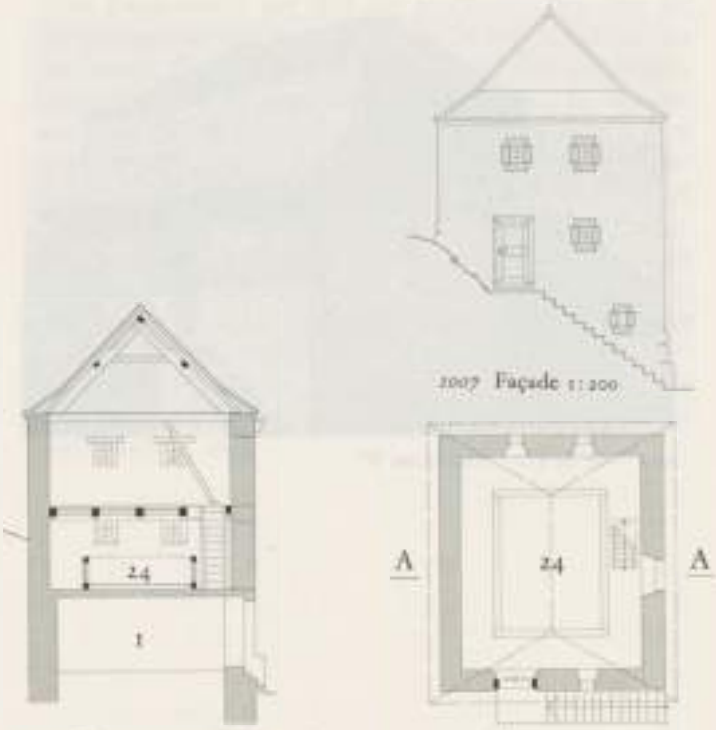
Exploitations mixtes moyennes morcelées.
Grenier du 18e siècle en copropriété, typique pour la région de la Broye.

Code: M-L. 4 pans pyr. pli. R-c+E1+E2. 1 axe. Esc. lat.

Autres exemples

Broye: Chapelle 50. Cheiry 53, 79. Fétigny 58. Font 53. Frasses 26, 54. Ménières 26, 59A. Montagny-la-Ville 7. Montborget 5. Montet 4. Nuvilly 92. Praratoud 6. Russy 57. Seiry 53. Sévaz 7. La Vounaise 9.

1011 Situation 1:25 000 (1891) SA 327



1007 Façade 1:200

1008 Coupe transversale A–A 1:200

1009 Plan rez 1:200

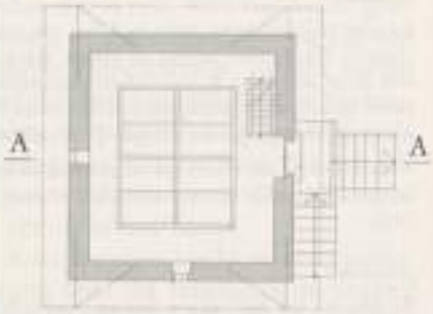
1010 Situation 1:3000 (1847) Cad. fol. 3/10

1012 Diffusion

Le grenier en pierre, à toit Mansart: Middes 71 (v. 1800) *Der Mauerwerkspeicher mit Mansarddach*

1013 Vue de l'O *Ansicht von W*

1014 Façade pignon 1:200



1015 Plan rez 1:200

1016 Coupe transversale A–A 1:200

Architecture

Grenier bâti en pierre sur plan carré, à 3 niveaux, coiffé d'un toit Mansart, en tuiles. Encadrements en molasse.
La cave, voûtée, est partiellement enfoncée dans le sol. Sa porte est surmontée de l'escalier extérieur en pierre menant à l'étage. Un orifice carré et un œil-de-bœuf éclairent le local du grenier qui contient 8 casiers à grains. Un escalier mène aux combles éclairés par 3 fenêtres dans la paroi pignon. Les coyaux sont lambrissés en forme d'arc.

Toiture à combles obliques et poinçon.

Situation

Le grenier est en face de la ferme, de l'autre côté de la rue (même situation pour la ferme voisine à l'O), à 704 m d'altitude. Direction du faîte: NO–SE. Les autres bâtiments annexes se regroupent d'une façon souvent régulière: assois annexés devant, four derrière la ferme.
Le noyau du village de Middes est caractérisé par la direction SO–NE des faîtes, reprise par le château tout proche.

Cadastre

1854 Bât. n° 71: mur – tuiles, 22 x 20 pieds, taxé 500 fr.
1872 Domaine: 15 champs (12 poses), 6 prés (13½ poses)
Annexes: 2 fermes, grange, four

Typologie

Grande exploitation mixte morcelée.
Grenier-cave appartenant à une exploitation céréalière de la Basse-Glâne. Style local des annexes à toit Mansart, à proximité du château de style classique de Middes, dat. 1748.

Code: M-P arc. 2 z/2 pans mans. R-c+E+C. 3 fen. Pte. lat. Esc. lat.

Autres exemples

Glâne: Middes 24, 91.

1017 Situation 1:3000
(1848) Cad. fol. 2

1018 Situation 1:25 000
(1890) SA 341

Greniers en pierre

Simples cubes murés ou sortes de tour, ces petits bâtiments contrastent avec les volumes allongés des maisons paysannes. L'aspect du grenier en maçonnerie rappelle l'ancien type de logis de la région, le «châtelet» (p. 325). Comme ce dernier, il est en principe réservé au propriétaire aisé. Ceci est particulièrement vrai dans la partie du canton où prédomine l'usage du bois comme matériau de construction (tome 1, p. 315ss) et où le grenier en pierre est une des caractéristiques du domaine patricien.

Dans le district de la Broye, en revanche, le paysan riche pouvait autant que le patricien prétendre à un grenier de ce type. Mais souvent, il est vrai, il le partageait avec un voisin (p. 369).

Gemauerte Speicher

Vom Baumaterial her fällt der gemauerte Speicher im Steinbaugebiet nicht weiter auf. Seine kubische bis turmartige Form kontrastiert jedoch mit den mächtigen, langgezogenen Volumen der Bauernhäuser. In der Erscheinung ist dieser Speichertyp am ehesten mit dem ältesten Wohnhaustyp der Region, dem «Stock», verwandt (s. S. 325). Beiden Bautypen gemeinsam ist denn auch die oberschichtliche Bauherrschaft. Dies fällt besonders im restlichen, vom Holzbau geprägten Teil des Kantons ins Auge (vgl. Band 1, S. 315 ff.), wo der gemauerte Speicher eines der baulichen Kennzeichen des patrizischen Gutshofes darstellt. Im Broyebezirk hingegen leistete sich schon der reichere Bauer einen Speicher aus Stein, allerdings manchmal zusammen mit einem Nachbarn (S. 369).

1019 Cheiry 79 (17e s.)
Toit à 2 pans; escalier intérieur
Satteldachspeicher mit Innentreppe

1020 Montborget 3 (1815)
Toit à pan coupé; galerie de pignon
Abgewalmtes Dach und Giebellaube

1021 Chapelle 30 (Broye) (1738)
Toit Mansart; escalier extérieur
Mansarddachspeicher mit Aussentreppe

Le grenier à galerie, en bois: Vuippens 27 (dat. 1754) *Der Laubenspeicher aus Holz*

1022 Vue de l'E. *Ansicht von O*
A droite, portail de la cour du château
Tor zum Schloßhof (rechts)

1023 Façade pignon 1:200

1024 Plan rez 1:200

Architecture

Grenier spacieux sur 2 niveaux, doté d'une galerie; construction à poteaux, coiffée d'une toiture à 2 pans en demi-croupe, couverte de tuiles.
Les doubles semelles, reposant sur des pierres, sont séparées par des cales. L'intérieur se divise en 2x2 compartiments, les plus larges contenant des casiers à céréales.
L'escalier latéral extérieur est fermé de planches verticales. Les 4 portes sont faites de planches horizontales clouées.

Toiture reposant sur plusieurs pannes, dont 2 volantes prenant appui sur les colonnes de galerie.

Décoration: Une serrure appliquée ainsi que les pentures sont en fer forgé. Les panneaux de galerie sont ornés de motifs en losanges. L'étage est percé de petits orifices allongés, arrondis aux extrémités.

Situation

Le grenier est situé à l'intérieur d'une cour de château, fermée par un mur d'enceinte avec portail voûté, à 692 m d'altitude. Direction du faîte: SE–NO.

Cadastre

1854 Bât. n° 27: bois – tuiles, 23 x 30 pieds, taxé 300 fr.
1859 Annexes: habitation (château), grange, four-laiterie, porcherie
Domaine: 7 prés (38 poses), 3 champs (18 poses), 1 bois (2 poses)
Propriétaire: Boccard Hubert, f. Ignace

Typologie

Grande exploitation domaniale mixte.
Grenier domanial cossu du milieu du 18e siècle, en bois, avec galerie contournante.
Particularité: compartiments multiples.

Code: B-P. 2 1/2 pans. R+E. Gal. à pann. Pte. dbl.

Autres exemples

Gâme: Le Châtelard 20. Grangettes 10. Massonnens 3. Mossel 30. Orsonnens 79.

Broye: Delley 4. Domdidier 243. Léchelles 34.

1025 Situation 1:3000 (1859) Cad. fol. 2

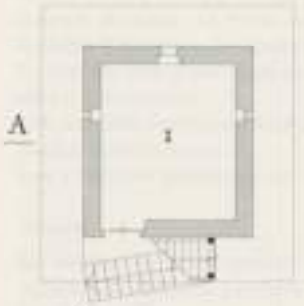
1026 Situation 1:25 000 (1888) SA 360

1027 Diffusion

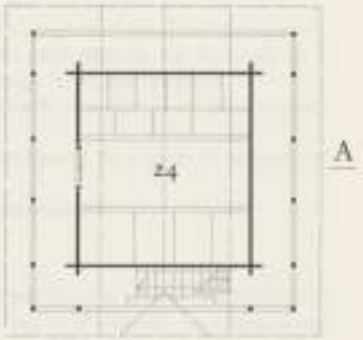
Le grenier à galerie, en construction mixte: Mannens 28 (1771, M. IP)
Der Laubenspeicher im Gemischtbau

1028 Vue de l'O *Ansicht von W*

1029 Façade pignon 1:200



1030 Plan rez 1:200



1031 Plan 1er 1:200

Architecture

Grenier en construction mixte, à 3 niveaux, coiffé d'un toit à 2 1/4 pans réveillonnés, couvert de tuiles.

La *cave* (1) au sous-sol est accessible par un escalier latéral en biais; elle est dotée d'une porte à arc surbaissé et percée de soupiraux rectangulaires.

Le *rez* (24) est également en maçonnerie, aéré par 2 fentes verticales et une fenêtre. La porte est cintrée.

L'étage (24) est en madriers. Une galerie, qu'on atteint par un escalier côté pignon, l'entoure. La porte se situe côté gouttereau NE; elle donne accès à une allée flanquée de 2 x 4 casiers à grains.

Les *combles* sont accessibles par un escalier et une galerie côté pignon.

Toiture à double chevron et pannes. Le pli coyau repose sur les colonnes de la galerie inférieure.

Décoration: Les galeries sont revêtues d'une frise à arcades. Des colonnes frontales et des moises chantournées ornent la façade. Les supports de galerie et les têtes de poutre sont profilés, ou biseautés.

1032 Coupe transversale A–A 1:200

Situation

Le grenier est en face de la ferme, sur le chemin d'accès (même situation à la ferme voisine), à 643 m d'altitude.

Cadastre

1834 Bât. n° 28: bois – tuiles, 13 x 28 pieds, taxé 300 fr.
Annexe: ferme
Domaine: 11 prés (22½ poses), 17 champs (21¼ poses), 3 bois
(4 poses)
Propriétaires: Renevey, les enfants de Jacques, f. Jacques

Typologie

Grande exploitation mixte morcelée.
Ce type de grenier du 18e siècle, à la limite des districts de la Broye et de la Glâne, réunit la pierre et le bois, et comporte des galeries.

Code: M+B (mael.)-P. 2 2/4 pans pli. SS-c+R+E+C. Pte. arq. Gal. à arc. E+C.

Autres exemples

Broye: Dompierre 98. Léchelles 18.

Glâne: Auboranges 23. Châtonnaye 17, 31. Ecublens-Villangeaux 10. Middes 33, 70. Vuisternens-devant-Romont 33.

1033 Situation 1:5000 (1856) Cad. fol. 2

1034 Diffusion

Greniers à galerie

Répandu sur le haut-plateau entre la vallée de la Broye et le lac de la Gruyère, ce type de grenier est un produit des 18e et 19e siècles. Il compte de une à trois galeries suivant le nombre d'étages. Au premier étage, la galerie peut ceindre tout le bâtiment. On y accède toujours par un escalier extérieur, l'espace intérieur étant ainsi entièrement réservé au stockage des grains.

Les galeries permettaient donc de gagner de l'espace. Outre cette fonction économique, elles contribuaient au prestige du propriétaire. En témoigne la facture très soignée des différents éléments architecturaux de la balustrade abondamment sculptés ou décorés (fig. 1035–1037).

Laubenspeicher

Der Laubenspeicher ist auf dem Hochplateau zwischen Broyetal und Greyerzersee verbreitet. Die Laube kennzeichnet den Speicher des 18. und 19. Jh. Sie erscheint je nach Geschoßzahl ein- bis dreifach übereinandergelagert. In den Vollgeschossen kann sie rings ums Gebäude herumlaufen. Man erreicht sie stets über eine Außentreppe; der Innenraum bleibt so den Kornkästen vorbehalten.

Nebst ihrer platzbietenden hat die Speicherlaube auch eine repräsentative Funktion. Die sorgfältig gestalteten Laubenträger, -säulen und -täfer zeugen davon (Abb. 1035–1037).

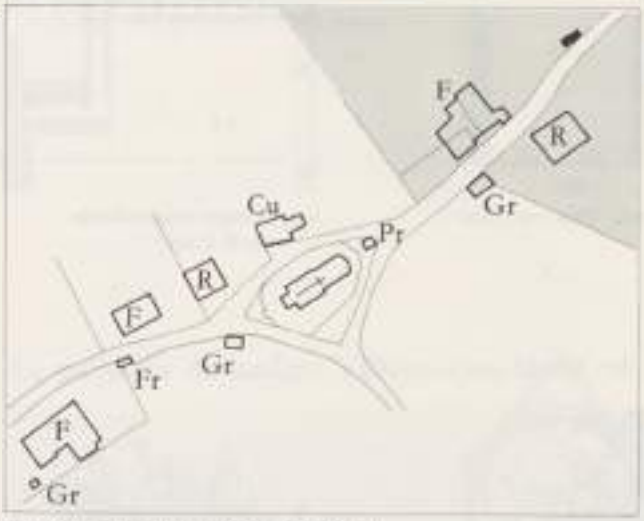
1035 Châtonnaye 31 (1826)
Grenier à 2 galeries et arc de pignon
Speicher mit 2 Lauben und Giebelbogen

1036 Châtonnaye 31 (1826)
Détail sculpté sous l'arc de pignon
Schnitzkopf unter dem Giebelbogen

1037 Mannens 28 (1771)
Colonnes sculptées
Beschnitzte Laubensäulen

Le four à pain: Middes III (début 19e s.) *Das Ofenhaus*

1038 Vue du SO *Ansicht von SW*



1041 Situations 1:3000 (1848) Cad. fol. 7

1039 Plan rez 1:100

1040 Façade pignon 1:100

Architecture

Four à un seul niveau, bâti sur plan allongé et coiffé d'un toit à 2 pans, couvert de tuiles. La porte centrale, côté pignon, est flanquée de 2 fenêtres à barreaux. Le fournil occupe la moitié du plan.
Le four est doté d'une voûte surbaissée de plan circulaire. La cheminée est en maçonnerie.
Les combles sont accessibles par une porte de pignon et servent de bûcher et de débarras.
Les 2 pignons présentent un arc lambrissé.

Situation

En bordure de la rue (position typique pour la plupart des bâtiments annexes du hameau paroissial), à 632 m d'altitude. Orientation du faîte: SO–NE.

Cadastre

1872 Bât. n° 111: mur – tuiles, taxé 300 fr.
1848 Annexes: les 4 fermes respectives des frères Python
Propriétaires: Python frères, soit Martin-Joseph, Jacques, Pierre, Jean, f. Joseph.

Typologie

Modèle simple de four en maçonnerie, sans étage, répandu dans tout le canton. Particularité sociale: propriété indivise de 4 frères.

Code: M-P arc. 2 1/4 pans pli. 2 fen. Pte. centr.

Fours

A fonction purement utilitaire, le four est l'élément le plus modeste des bâtiments du domaine paysan. On ne s'étonnera pas qu'il ait été moins sujet à des changements stylistiques. Il est rarement signé ou daté, d'où la difficulté d'en suivre l'évolution.

Dans les Anciennes Terres et en Gruyère, le local du four est généralement construit en poteaux; dans le reste du canton, il est presque toujours en maçonnerie.

Travaux de boulangerie et lessive étaient souvent combinés: les cendres, issues de la cuisson du pain, étaient utilisées comme détergent pour laver le linge. Dans les grands fournils, on aménageait, à côté de la bouche du four, un deuxième foyer pour l'étuve. Le four pouvait servir encore à une troisième fin: on y séchait légumes et fruits.

Ofenhäuser

Das bäuerliche Backhaus ist als der vielleicht unscheinbarste Zweckbau auch am wenigsten stilistischen Veränderungen unterworfen, die eine raum-zeitliche Zuweisung erlauben würden. Daten und Signaturen sind entsprechend selten.

Gibt es in der Alten Landschaft und im Greyerzerland Backhäuser mit Ständerwänden, sind sie im übrigen Kantonsgebiet zum größten Teil rundum gemauert.

Die Kombination mit der Funktion des Waschens ist alltäglich, auch wenn sie in den Gebäuderegistern höchstens für oberschichtliche Bauobjekte besonders erwähnt wird. In der Tat wurde die beim Brotbacken anfallende Asche für die Herstellung der Waschlauge verwendet. In größeren Ofenhäusern ist neben dem Ofenloch eine zweite Feuerstelle für den Wäschehafen eingerichtet. Eine weitere Nebenfunktion des Backofens war das Dörren von Obst und Gemüse.

Le four-buanderie: Châtel-St-Denis 31 (déb. 19e s.)

Das Back- und Waschhaus

1042 Vue du NO *Ansicht von NW*

Architecture

Construction en maçonnerie sur plan rectangulaire. Four rétréci, en saillie. Toiture à 2 2/4 pans couverte de tuiles.

Côté pignon, la porte centrale est flanquée de 2 fenêtres à barreaux et surmontée d'une ouverture en demi-lune, elle-même couronnée d'un orifice circulaire.

Le fournil (2C) est en outre éclairé latéralement par 2 fenêtres identiques. Une voûte en gypse coiffe le local. Le sol est pavé de galets. On chauffe le four à plan circulaire par une bouche centrale. En dessous de celui-ci, une niche voûtée sert de bûcher. A gauche, un cendrier en maçonnerie (C), couvert, est surmonté d'une niche. A droite, lessiveuse (L) avec canal de cheminée. Une ouverture rectangulaire placée sous la voûte permet l'accès aux combles sur le four. La cheminée, dotée d'un tirage, évacue la fumée du four à plusieurs endroits. La souche dépasse largement le faîte du bâtiment.

Toiture à chevrons sans panne faîtière, reposant directement sur les murs et renforcée par un entrait.

Situation

Domaine situé à l'entrée S du bourg de Châtel, délimité à l'E par le cours de la Veveyse, à 810 m d'altitude. Direction du faîte: O–E.

Cadastre

1854 Bât. n° 31 («four et buanderie»): mur – tuiles, 26x18 pieds, taxé 600 fr.

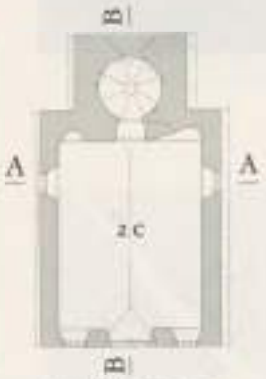
1867 Annexes: habitation, remise
Propriétaire: Perrier Hélène, veuve de Louis.

Typologie

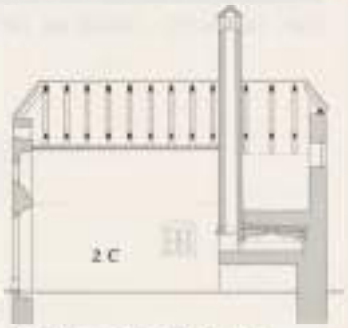
Four spacieux, à allure soignée.
Particularité: voûte couvrant le fournil.
Code: M-P. 2 2/4 pans incl. Pte. centr. 2 fen.

1047 Situation 1:3000 (1867) Cad. fol. 3

1043 Façade pignon 1:200



1044 Plan rez 1:200



1045 Coupe longitudinale B–B 1:200

1046 Coupe transversale A–A 1:200
C = cendrier L = lessiveuse

1048 Bouche du four, avec 3 niches (de gauche à droite: cendrier, fagots, foyer pour l'étuve) *Ofenloch mit Nischen (von links nach rechts: Aschenloch, Reisigfeuerraum, Waschkesselherd)*

Bâtiments annexes

Annexbauten

La ferme broyarde et ses annexes indépendantes ou accolées (greniers, remises, bûchers, porcheries):
Einzelstehende und angebängte Annexbauten des Bauernhofs im Broyebezirk:

1049 Ménières
Annexes parallèles et perpendiculaires
Längs- und quergestellte Annexbauten

1050 St-Aubin
Annexes sous le pan de toit prolongé *Schleppdachanbauten*

1051 Vuissens
Annexes «du côté derrière», entre jardins et vergers
Annexbauten auf der Hofseite, zwischen Gärten und Baumgärten

Le pavillon de jardin: Villars-sous-Mont 78 (déb. 19e s.) *Das Gartenhäuschen*

1052 Vue de l'O *Ansicht von W*

Architecture

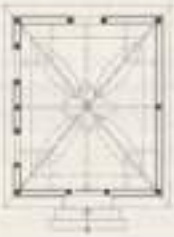
Pavillon de jardin en bois, coiffé d'une coupole à bulbe; construction à poteaux recouverte de tavillons. Ouvertures: 3 fenêtres et une porte centrale. La coupole, couverte de fer-blanc et de tuiles (anciennement de bardeaux), repose sur un double pli coyau.

Situation

Le pavillon est situé dans un coin du jardin entouré d'un muret, à 710 m d'altitude.

Cadastre

1843 Annexes: habitation, ferme, remise
Propriétaire: Thorin Charles, f. Nicolas, médecin.



1053 Plan 1:200

1054 Façade 1:200

Typologie

Signe de propriété bourgeoise, le pavillon est un lieu d'agrément pour les propriétaires visitant leur jardin. Plus tard, il devient dépôt d'ustensiles de jardinage.
La coupole s'inspire des bulbes couronnant certaines églises et chapelles de la région (Bulle, Riaz, Marsens, Le Buth, Lessoc).

1055 Situation 1:3000 (1878) Cad. fol. 1

La citerne: Lessoc (Grange n° 176, 18e s.?) *Die Zisterne*

1056 Voûte gazonnée en forme de taupinière. A droite, le bassin, au second plan, la pompe à eau et le chéneau de pluie *Gewölbe mit Rasenbedeckung. Vorne rechts Brunnenbecken, dahinter Wasserpumpe und Dachkännel für Regenwasserzuleitung*

1057 Coupe 1:100

Architecture

Construction en pierre sur plan circulaire creusée dans le sol et recouverte de terre. Voûte surbaissée percée d'une ouverture permettant le curage.
L'eau est récoltée sur le toit de la grange et passe du chéneau dans un tuyau en fer. La pompe plantée en biais est également en fer.

Situation

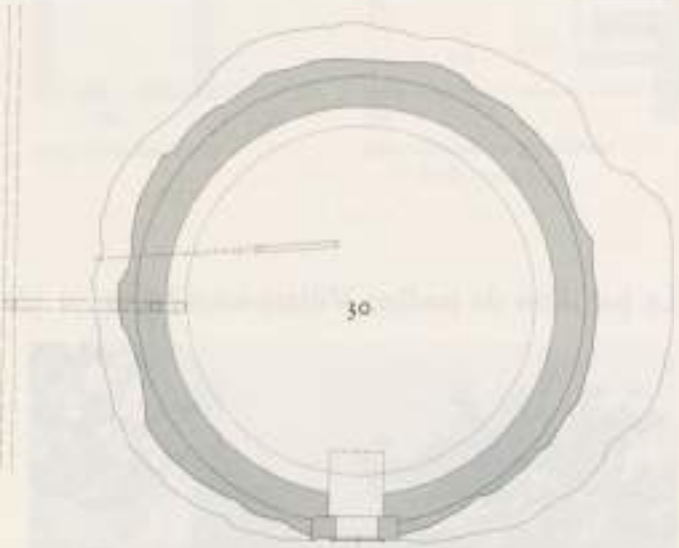
Plaine-Bu, grange isolée en bordure du cône de déjection de Lessoc, à 820 m d'altitude.

Typologie

Réservoir d'eau de surface pour abreuver le bétail dans les granges-étables éloignées du village, où les sources font défaut à cause des gisements calcaires du sous-sol.

Autres exemples

Dans la commune de Montbovon.



1058 Plan 1:100

1059 Albeuve 163 (1664)
Mur de puits *Mauerkrone des Schachtes*

Bâtiments industriels

On recense dans le sud-ouest du canton pas moins de 104 cours d'eau utilisés pour l'énergie hydraulique (v. fig. 1061). Des 390 bâtiments industriels, 206 appartiennent à la région fluviale de la Sarine, 165 à celle de la Broye et 19 à celle de la Veveyse. L'ensemble de ces établissements atteint son apogée au troisième quart du 19e siècle. A la génération suivante, l'autarcie en graines panifiables se perd déjà, faisant disparaître progressivement moulins et battoirs.

Quelques centres industriels régionaux font tache sur cette carte: Estavayer-le-Lac avec 6 moulins, 2 battoirs, 2 scieries et un pilon, Bulle / La Tour-de-Trême avec 10 scieries, 3 moulins, 3 pilons et un battoir, Châtel-St-Denis avec 9 moulins, 8 scieries et 2 battoirs. Romont paraît plus modeste (2 moulins, 3 battoirs, 3 scieries). Les dimensions de ces bâtiments industriels restent toutefois inconnues. A côté de ces centres régionaux, nous en rencontrons d'importance locale, Les Arbognes / Montagny et La Roche par exemple (6 et respectivement 10 exploitations). Une concentration de scieries se retrouve en limite des régions forestières dans la vallée de la Jogne et du Motélon, aux bords de la Trême et de la Veveyse ainsi qu'à Semsales. Vu la faible déclivité des cours d'eau, ces industries se font plus rares dans la plaine de la Broye et sur les hauts plateaux de Surpierre, de Villarimboud, d'Esmonts et du Crêt.

Les ruisseaux avec moulins sont plus courts le long de la rive du Lac de Neuchâtel près de Font et de Cheyres (2 km de longueur en moyenne). Le Rio de Grange aux Rattes / Villeneuve détient le record (1 km). Il actionnait un pilon et un battoir grâce à deux bassins d'accumulation en forme d'étangs (p. 382).

Un bon tiers des *moulins* fait partie intégrante de la ferme. Comme on pouvait s'y attendre, la plupart des moulins et aussi les plus grands (taxés de plus de 5000 francs) se trouvent dans le district de la Broye où prédomine la culture céréalière. Il paraît plus étonnant qu'au milieu du siècle passé encore, la Gruyère, au climat plus rude et plutôt tourné vers l'élevage, en ait possédé presque autant, même s'ils étaient en règle générale de facture beaucoup plus modeste. En effet, l'approvisionnement en céréales exigeait une infrastructure décentralisée, en raison notamment des difficultés d'accès dans les régions de montagne.

1060 Moulins 1854 (Cadastre incendie AEF)
Mühlen

	Total	dont habitations *davon in Wohnbauten*	dont fermes *in Bauernhäusern*	taxés Fr. + 5000.– *Wert Fr. + 5000.–*
Broye	45	27	13	23
Glâne	34	21	6	6
Gruyère	41	17	18	12
Veveyse	19	17	1	6
Total	139	82	40	49

Gewerbebauten

Die Karte 1061 verzeichnet in den vier Bezirken des Südens und Westens 104 genutzte Wasserläufe mit insgesamt 390 Betrieben, wovon 206 zum Einzugsgebiet der Saane, 165 zu jenem der Broye und 19 zu jenem der Veveyse gehören. Dieser Bestand im 3. Viertel des 19. Jh. dürfte der höchste gewesen sein, den diese Landschaft je gesehen hat. Bereits gegen Ende des letzten Jahrhunderts kamen mit der schwindenden Selbstversorgung in Brotfrucht zumindest die Dreschereien und Getreidemühlen in Abgang.

Im Kartenbild stechen einige industrielle Regionalzentren besonders deutlich hervor: Estavayer-le-Lac mit 6 Mühlen, 2 Dreschereien, 2 Sägereien und einer Stampfe, Bulle / La Tour-de-Trême mit 10 Sägereien, 3 Mühlen, 3 Stampfen und einer Drescherei, Châtel-St-Denis mit 9 Mühlen, 8 Sägereien, 2 Dreschereien. Romont ist von der Anzahl Betriebe her etwas bescheidener (2 Mühlen, 3 Dreschereien, 3 Sägereien), was natürlich nichts über ihre Größe und Kapazität im einzelnen aussagt. Neben diesen regionalen gibt es auch einige lokale Zentren, so z.B. Les Arbognes / Montagny und La Roche mit 6 bzw. 10 Betrieben. Sägereien finden sich gehäuft am Rande der großen Waldgebiete, d.h. im Jaun- und Motélontal, an der Trême und der Veveyse sowie in Semsales. Ausgesprochen selten sind diese Gewerbe aus Gründen des Wassermangels in der eigentlichen Broyeebene und auf den Hochplateaus von Surpierre, Middes / Villarimboud, Esmonts und Le Crêt.

Die wohl kürzesten Mühlebäche von knapp 2 km Länge und einem Höhenunterschied von 150 m befinden sich am Ufer des Neuenburgersees bei Font und bei Cheyres. Den Rekord hält der Bach von Grange aux Rattes bei Villeneuve mit knapp 1 km. Er betrieb eine Stampfe und spätere Drescherei, was angesichts der geringen Wassermenge nur dank dem Einbau von zwei Stauweihern möglich war (vgl. S. 382).

Gut ein Drittel der *Mühlen* sind Bestandteil eines Bauernhauses. Die meisten und zugleich größten Mühlen mit über 5000 Franken Versicherungswert sind erwartungsgemäß in der Kornkammer des Broyebezirks anzutreffen. Erstaunlicher ist die Tatsache, daß im klimatisch rauhen Viehzüchtergebiet des Greyerzerlandes um die Mitte des letzten Jahrhunderts noch annähernd gleichviel Mühlebauten bestanden, auch wenn sie baulich im Durchschnitt ein wesentlich bescheideneres Gepräge hatten. Die Selbstversorgung in Getreide, selbst wenn sie schon stark am Abklingen war, benötigte eben immer noch eine dezentralisierte gewerbliche Infrastruktur, nicht zuletzt wegen der schwierigen Wegverhältnisse im Gebirge.

1061 Les industries hydrauliques au 19e siècle

(Fichier Concessions d'eau AEF)

Wassergetriebene Gewerbe im 19. Jh.

Cours d'eau *Wasserlauf*	(Nbre d'exploitations) *(Anzahl Betriebe)*	Localisation *Standort*
1 Le Paquier	(2)	Delley
2 Le Robbin	(1)	Gletterens
3 r. des Moulins (Bainoz)	(16)	a Estavayer-le-Lac/La Corbière Estavayer-le-Lac/Rive Estavayer-le-Lac/Derrière le Château Estavayer-le-Lac/Vers la Gare b Lully/Bugnonet Lully/Moulin au Rey c Châtillon d Font/Les Rosés
4 r. des Vuaz	(1)	Estavayer-le-Lac/Bel-Air
5 r. du Coppet	(1)	Font/En Monnet
6 r. du Moulin	(1)	Cheyres
7 Petite Glâne	(19)	a Saint-Aubin b Vallon/Chaffard c Bussy/Moulin des Prés d Cugy/Pré du Moulin e Montet Montet/Au Moulin f Aumont g Franex/Au Moulin h Nuvilly/La Marel i Vuissens/Au Moulin
8 r. de Grandvaux	(1)	Vesin/Pot de fer
9 r. Creux des Prés	(2)	Aumont
10 Le Bainoz	(9)	a Bellion/La Lausannaz b La Vounaise c Murist/Praz Jaunin
11 L'Arbogne	(12)	a Montagny-les-Monts/Moulin d'Arbogne b Mannens-Grandsivaz/Moulin de Grandsivaz c Corserey d Torny-le-Grand/Sur le Moulin Torny-le-Grand/Praz Reboz e Châtonnaye/Es Geneyvroz
12 Les Pelons	(4)	a Montagny-les-Monts/Pudichaz Montagny-les-Monts/La Praz b Mannens/Pra Cotsin
13 r. de Coppet	(5)	Domdidier/Coppet Domdidier/Milavy Domdidier/Fin de la Croix
14 r. de Granges-Rotbey	(1)	Domdidier
15 r. d'Oleyres	(3)	Domdidier/A la Scie
16 r. du Four	(1)	Domdidier
17 Vieille Broye	(2)	Domdidier
18 r. de la Baume	(1)	Dompierre/Baumaz
19 r. des Moulins	(4)	Dompierre
20 r. du Moulin (Broye)	(4)	Ménières
21 r. de la Grange aux Ranes	(1)	Villeneuve/La Coulannaz
22 r. du Cran de Cuvaz	(2)	Villeneuve/Pré de Cuvaz
23 La Lemba	(8)	a Cheiry Cheiry/Clos du Vuaz Cheiry/Coumin dessous b Prévondavaux/Clos Derrey Prévondavaux/V. la Raisse
24 r. Gaya	(1)	Cheiry/Les Coûtes
25 Le Chandon	(1)	Chandon/Malforin
26 r. de Potéré	(1)	Léchelles/Es Gollètes
27 r. aux Anes	(3)	Châtonnaye/Le Moulin
28 La Broye	(12)	a Montet b Rue/Moulin de la Broye c Promasens/Pra Villet d Gillarens/Moulin de Coppet e Attalens/Franex f Semsales/Rogivue
29 La Saubettaz	(1)	Vuarmarens
30 r. du Vua	(2)	Vuarmarens
31 Le Pelaquet	(1)	Rue
32 r. du Charrotton	(4)	Rue/Sous Roche
33 r. de l'Abergement	(2)	Rue/Moulin du Meytan
34 r. du Village	(1)	Promasens
35 r. d'Ages	(1)	Blessens
36 La Glâne	(24)	a Chavannes-sous-Orsonnens/Moulin de Chavannes b Villaz-St-Pierre/Au Moulin c Lussy d Romont e Mézières f Villaraboud/Bramafan g Chavannes-les-Forts/La Pierra h Prez-vers-Siviriez/Au Moulin Prez-vers-Siviriez/Au Pontet Prez-vers-Siviriez/La Raisse Prez-vers-Siviriez/Chaussiez
37 r. du Courin	(2)	Romont
38 r. du Devin	(2)	Billens/Au Chaney Billens/Au Moulin
39 Le Glaney	(1)	Romont/Arruffens
40 Le Petit-Glaney	(2)	a Billens/Es Grabou b Villaranon
41 La Jaigne	(4)	Siviriez
42 Le Canard	(1)	Mézières
43 r. du Glèbe	(3)	Villarsiviriaux/Pra Novy Villarsiviriaux/Es Planches
44 r. du Fochaux	(2)	Villaraboud/Les Perrettaz
45 Le Lanciau	(1)	Vuisternens-devant-Romont
46 r. de Chavannes	(3)	Chavannes-les-Forts/Au Moulin Chavannes-les-Forts/En Failly
47 La Neirigue	(17)	a Chavannes-sous-Orsonnens b Orsonnens/Le Moulin c Massonnens/Moulin des Cannes Massonnens/Moulin Affarnaz d Villariaz/Devant le Moulin Villariaz/Es l'Illaz Villariaz/Moulin de Crausaz e Vuisternens-devant-Romont/Mouna f Rueyres-Treyfayes/Commun d'Avau
48 r. du Guelbe	(3)	Villargiroud/Au Pâquier Villargiroud/Au Pontet
49 Le Mausson	(3)	a La Neirigue/La Maula b Grangettes/Es Affertiaux c Le Châteland/Le Pontet
50 La Matzarettaz	(1)	Massonnens
51 L'Abrian	(1)	Massonnens
52 Les Etselettes	(2)	Romanens
53 r. des Grands Marais	(3)	La Joux/Au Moulin La Joux/Pré Aubert
54 r. du Gottor	(1)	Sommentier/Pra Mottey
55 Le Flon	(12)	a Pont/Bas de l'Araz Pont/L'Affeitement b Porsel/Clos du Moulin Porsel/Moulin d'Avau c Boulor/Moulin du Riez
56 La Miouaz	(2)	St-Martin/Villard
57 Le Sapalet	(2)	Maules
58 La Biorde	(6)	a Granges/Cuassières Granges/Pré du Moulin b Bossonnens/Es Biollès

59 Le Tatrel	(7)	a Attalens/Treyvernex Attalens/Moulinet b Remaufens/Au Chanex Remaufens/Es Riaz
60 r. de la Villette	(3)	Semsales/La Villette
61 r. Vesenand	(1)	Semsales/Les Torettes
62 Le Dé	(1)	Semsales/Au Pautron
63 Le Montélon	(1)	Semsales
64 La Chavane	(4)	Le Bry/Pont
65 r. de Bertigny	(1)	Pont-la-Ville
66 La Serbache	(10)	a Pont-la-Ville/En la Sallaz b La Roche/Au Zible La Roche/Au Moulin La Roche/Martinet
67 r. de Malessert	(3)	Gumefens/Joreira
68 r. de Fourches	(4)	a Corbières b Hauteville/Rafforta
69 r. des Roseires/ Le Courgeon	(2)	Marsens Marsens/En Roseires
70 r. de Chaux	(1)	Villarvolard/Plancheiry
71 La Sionge	(12)	a Vuippens/Le Bos Vuippens/Les 3 Moulins b Riaz/En la Sionge c Bulle/La Sionge d Vuadens/Sous le Briez e Vaulruz/La Sionge f Sâles
72 Le Russon	(1)	Vuadens/Village
73 Le Diron	(1)	Vuadens/Pré à la Donna
74 r. de Pra Lassey	(1)	Vaulruz/Pra Lassey
75 Pisse Sang	(1)	Vaulruz/Scierie de la Gottaz
76 Canal des Usiniers, Nord (Trême)	(13)	a Echarlens/Epessoux d'Avaud Echarlens/Près le Pont Echarlens/Epessoux d'Amont b Riaz/La Roulemaz Riaz/En l'Affeytement c Bulle/Sous l'Eglise Bulle/Vers le Moulin Bulle/Le Bourgat Bulle/Les Veaux Bulle/Les Places
77 Canal des Usiniers, Sud (Trême)	(11)	La Tour-de-Trême/Les Auges La Tour-de-Trême/Sur le Moulin La Tour-de-Trême/Moulin du Bévard La Tour-de-Trême/Les Granges La Tour-de-Trême/Le Closalet La Tour-de-Trême/Les Aggys
78 La Trême	(1)	Gruyères/Part-Dieu
79 r. du Pâquier	(2)	Le Pâquier/En Crétaux
80 Le Laviau	(1)	Gruyères/Epagny
81 Albeuve	(2)	Gruyères/Pringy
82 r. du Bouleyres	(1)	Gruyères/Pra Derrey
83 L'Ondine (r. d'Affion)	(6)	Gruyères/Saussivue d'en haut Gruyères/La Poudrière Gruyères/Clos du Moulin Gruyères/l'Auge davaud
84 La Jogne (Jaunbach)	(11)	a Broc/Loge Broc/Vers le Moulin b Crésuz c Charmey/La Tsintre Charmey/Sous les Vauds Charmey/Moulin d'en bas Charmey/Preima-Jogne d Jaun/Chapellboden
85 r. du Motélon	(4)	a Gruyères b Charmey/Pralet Charmey/Leyta
86 r. du Fossard/ r. du Gros Mont	(2)	Crésuz Crésuz/La Fontanettaz
87 Javro	(1)	Charmey/La Petite Vère
88 r. Coppet	(1)	Charmey
89 r. des Ciernes	(1)	Charmey
90 Javrex	(2)	a Cerniat/Savoleyres Cerniat/Es Covayes
91 Kl. Montbach	(2)	Jaun/Im Fang Jaun/Schattenhalb
92 Wasserfall	(2)	Jaun/Mühle
93 Riggisalpbach	(2)	Jaun/Gypsera
94 r. du Bry	(1)	Enney/Clos de la Scie
95 Le Fossard	(1)	Estavannens/Scie
96 Le Tâna	(1)	Grandvillard
97 r. de Pra	(1)	Villars-sous-Mont/La Belluetaz
98 La Neirive	(1)	Neirivue
99 La Marive	(1)	Albeuve
100 r. de Lessoc	(2)	Lessoc Lessoc/Les Crêts
101 Le Hongrin	(2)	Montbovon/Belleganle
102 r. du Village	(1)	Montbovon/Les Prys
103 r. de la Vaux	(2)	Grattavache/Au Moulin
104 Veveyse	(19)	Châtel-St-Denis Châtel-St-Denis/Moulin d'en bas Châtel-St-Denis/Moulin à Cantin Châtel-St-Denis/Cardinolet Châtel-St-Denis/Le Gottau

Le battoir hydraulique: Villeneuve 57 (1847, JC/1870) *Die Drescherei als Wasserwerk*

1062 Vue de l'E. *Ansicht von O*

1063 Tambour à battre *Dreschtrommel*

1064 Sortie de la paille *Strohauswurf*

Architecture

Construction en maçonnerie sur plan carré, à 3 niveaux, coiffée d'un toit à 2 pans couvert de tuiles plates. Encadrements en grès de la Molière.

Au *rez*, la salle de transmissions, accessible par un portail à arc en anse de panier, est éclairée frontalement par 2 fenêtres et une fente. La roue hydraulique (train primaire) entraîne le train de surmultiplication (pignon à dents en bois et pignons en fonte). Un arbre transversal porte les poulies à courroies.

Au *1er étage* la salle de travail comprend la batteuse sur un châssis (partie médiane d'où sort la paille qui est liée en gerbes).

Au *2e étage* le tambour de la batteuse sépare la paille des épis. Ceux-ci sont chargés depuis la grange (22b) qui est pourvue depuis 1870 d'un passage couvert en forme d'aire de grange (27).

Toiture: Ferme triangulaire: arbalétriers posés sur un entrait.

Situation

La Coutumaz, bâtiment isolé, à 520 m d'altitude, adossé au talus, permettant ainsi l'adduction d'eau depuis en haut et l'accès de plain-pied à la grange située au 2e étage. L'eau est retenue dans 2 étangs alimentés par le ruisseau de la Grange aux Rattes.

Cadastre

1854 Bât. n° 57: mur – tuiles, 37846 pieds, taxé 5000 fr.
Pilon d'os (augmenté d'une grange et transformé en batroir en 1870)

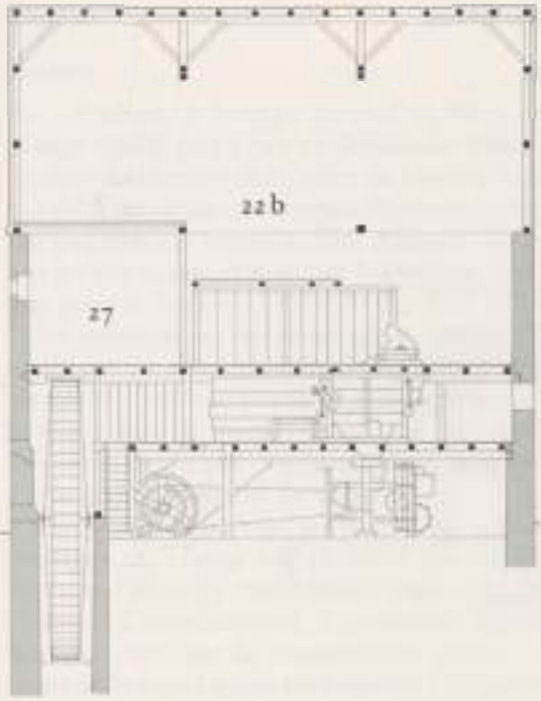
1858 Annexe: ferme («Grange aux Rattes»)
Domaine: 1 pré (8½ poses), 7 champs (34 poses), 4 bois (9½ poses)
Propriétaire: Corthésy Jacob-François, f. Jean-Pierre, de Dompierre VD, habitant Surpierre.

Typologie

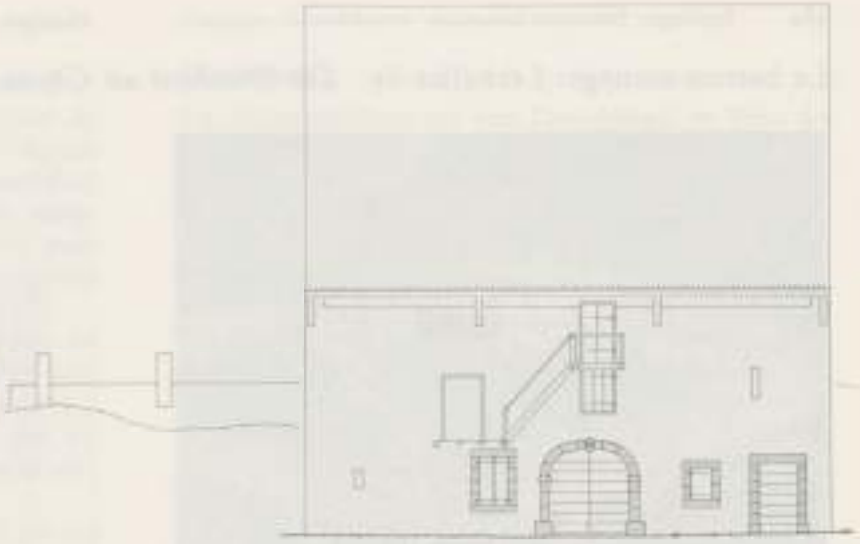
Grande exploitation céréalière-herbagère regroupée.
Pilon d'os hydraulique transformé par la suite en batroir à grains, installé dans un bâtiment monofonctionnel.

Code: M-L. 2 pans. R+E1+E2. Pte. arq.

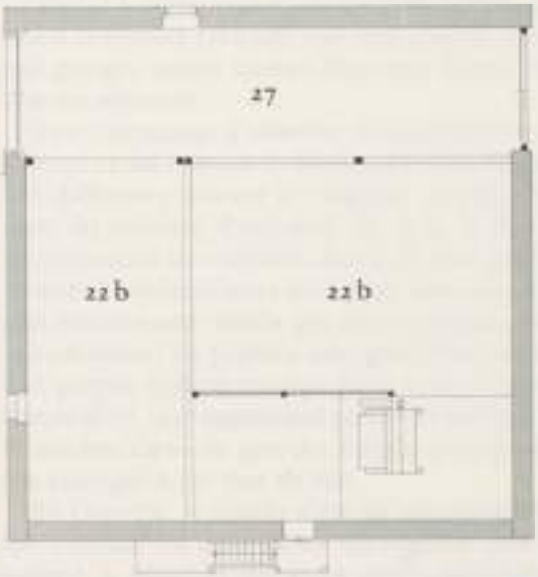
1065 Situation 1:3000 (1858) Cad. fol. 18



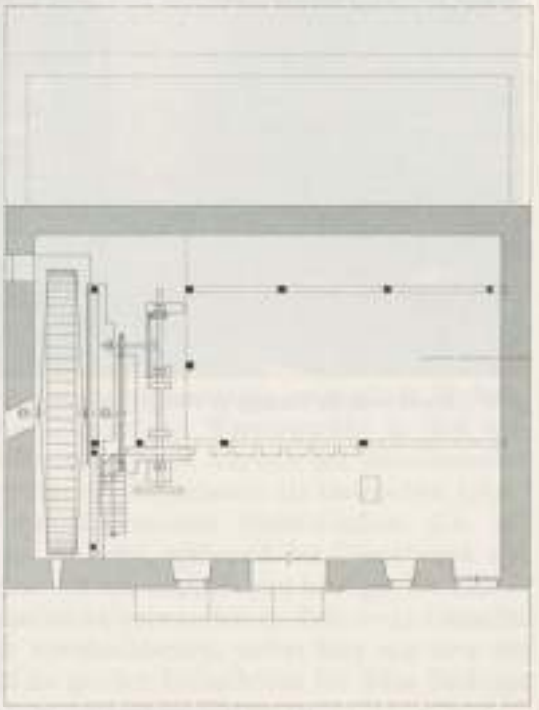
1069 Coupe transversale A–A 1:200



1066 Façade longitudinale 1:200



1067 Plan combles 1:200



1068 Plan rez 1:200

1070 Situation 1:25 000 (1890) SA 340

Le battoir-manège: Léchelles 65 *Die Drescherei als Göpelwerk*

1071 Grande roue du manège (à l'étage) *Göpelrad im Obergeschoß*

1072 Coupe 1:200

Architecture

Battoir-manège installé dans l'annexe d'une ferme, entre le pont de grange et l'érable. On y accède par la remise se trouvant à l'extrémité du rural.

Au *rez*, le manège est commandé par l'arbre vertical d'entraînement. Une perche horizontale, tirée par une bête (cheval, bœuf, vache ou âne) tournant en rond, actionne la roue dentée couronnante. Le pignon entraîne une poulie à courroie qui met en mouvement le tambour de la batteuse. Le moulin à vent est indépendant et fonctionne par manivelle.

1073 Machine à vent *Windmaschine*

Battoirs

Au 19e siècle, le battage manuel au fléau sur l'aire de grange tombe peu à peu en désuétude. Dans les régions traditionnellement céréalières du canton, il est remplacé par deux procédés mécaniques distincts: le *battoir-manège* mû par traction animale, dont disposait le fermier pour son propre usage, et le *battoir hydraulique*, où l'on menait son grain à battre.

Le principe en est toujours le même. L'engin est constitué de trois niveaux successifs: les gerbes sont introduites par une trémie et conduites sur le tambour à battage, puis la paille est éjectée au centre par un secoueur, tandis que l'épi tombe dans le moulin à vanner où le grain est séparé de la balle.

Dans le premier cas, le système est actionné par un manège: un cheval ou un bœuf qui tourne en rond entraîne l'arbre de transmission horizontal fixé sur l'axe vertical. L'entraînement hydraulique fonctionne, lui, selon un système de transmission inverse: le mouvement de la roue à aubes est transmis à deux roues dentées solidaires, de dimension réduite, tournant en parallèle, qui mettent en branle un disque brettelé vertical auquel est associé un axe muni de divers engrenages.

Alors que le battoir-manège est rangé soit dans la remise de la ferme, soit à côté ou derrière, mais toujours à l'abri et à peine visible, les battoirs hydrauliques sont, tantôt combinés avec une scie mécanique, un moulin ou une grange, tantôt abrités dans une simple bâtisse qui leur est réservée.

Il est intéressant d'observer la répartition des battoirs-manège et des battoirs hydrauliques dans chaque district, très différente suivant les régions. D'après les indications du cadastre d'incendie de 1854, la Broye, région traditionnelle de cultures, recèle le plus grand nombre de battoirs hydrauliques et dispose donc des systèmes les plus performants, tandis que dans la Glâne, zone d'agriculture mixte, les paysans sont généralement équipés de leur propre battoir-manège (tabl. 1074). Cette dernière observation vaut également pour la Veveyse; là encore, le nombre élevé de grandes fermes n'est probablement pas étranger à cet état de fait.

En Gruyère, le battoir n'est qu'un accessoire du moulin. Comme les indications du registre sont vagues et servent à désigner plusieurs outils différents (battoir mécanique, machine à battre, machine à égrener), les chiffres doivent être considérés avec prudence. Les autres fonctions du bâtiment permettent néanmoins de conclure en faveur de l'un ou de l'autre des systèmes.

1074 Battoirs 1854 (Cadastre incendie AEF)
Dreschereien

	Broye	Glâne	Gruyère	Veveyse
Battoirs-manèges *Drescherei-Göpelwerke*	54	222	–	69
Battoirs hydrauliques *Drescherei-Wasserwerke*	22	7	21	3

Dreschereien

Die Handdrescherei mit dem Dreschflegel im Tenn des Bauernhauses wurde im freiburgischen Ackerbaugebiet im Laufe des 19. Jh. durch die folgenden zwei mechanischen Verfahren ersetzt: dem *Göpelwerk* mit tierischem Antrieb für den hofeigenen Gebrauch und der *wassergetriebenen Dreschmaschine*, meist als Kundenbetrieb geführt.

Grundsätzlich laufen beide Verfahren auf drei übereinanderliegenden Ebenen ab: zuoberst werden die Garben durch einen Trichter auf die Dreschtrommel gegeben, in der Mitte befördert ein Schüttelwerk die Strohhalme hinaus, während die Frucht in die Windmaschine hinunterfällt, die die Spreu von den Körnern trennt.

Der Antrieb im untersten Geschoß erfolgt beim Göpelwerk durch das Im-Kreis-Herumgehen eines Pferdes oder Ochsen, der vor einen am senkrechten Wellbaum befestigten waagrechten Hebelarm gespannt ist. Der Antrieb des Wasserwerks erfolgt in der entgegengesetzten Richtung: Die Achse des Wasserrades liegt horizontal und muß durch zwei kleinere, parallel laufende Zahnräder auf ein vertikales Krönelrad umgesetzt werden. Dieses bewegt eine rechtwinklig zum Wasserrad laufende Achse mit mehreren Transmissionsrädern.

Während das Göpelwerk, von außen kaum sichtbar, in, neben oder hinter der Remise des Bauernhauses eingebaut ist, sind die wassergetriebenen Dreschereien entweder mit Säge, Mühle oder Scheune kombiniert oder aber in einem nüchternen Einzweckbau untergebracht.

Interessant ist das zahlenmäßig wechselnde Verhältnis zwischen Göpeln und Wasserwerken in den verschiedenen Bezirken. Nach Ausweis des Brandkatasters von 1854 verfügt der Broyebezirk als klassisches Ackerbaugebiet über die meisten hydraulischen, d.h. leistungsfähigen Anlagen, während der Glanebezirk mit der gemischten Landwirtschaft viel häufiger die individuellen Göpelwerke verwendete (s. Tab. 1074). Dasselbe gilt für den Vivisbachbezirk, wobei hier wie dort der hohe Anteil an großen Einzelhöfen für diese Sachlage wahrscheinlich mitverantwortlich ist.

Im Greyerzerland kannte man damals ausschließlich die Drescherei als Zusatzfunktion der Mühle. Da die Bezeichnungen im Register schwanken (battoir, mécanique, machine à battre und machine à égrener), sind die Zahlen mit Vorsicht zu verwenden. Immerhin kann von den übrigen Funktionen des Gebäudes meist auf die eine oder andere Antriebsart geschlossen werden.

La fromagerie villageoise: Echarlens 109 (v. 1825)

Die Dorfkäserei

1075 Vue du SO *Ansicht von SW*

Architecture

Bâtiment allongé en maçonnerie, couvert d'une toiture à 4 pans.
Rez surélevé sur cave semi-enterrée bâtie dans le talus.
La cave à fromage (1b) occupe toute la longueur du bâtiment; elle est aérée par des soupiraux oblongs.
L'entrée centrale, pourvue de quelques marches, donne accès à la cuisine (2i). Le foyer s'appuie contre un mur intermédiaire; il est surmonté d'un manteau de cheminée, à côté de la bouche du fourneau.
Chambre (3) et chambrette (3a) flanquent la cuisine au S, une chambre à lait au N (1c), remplacée plus tard par 2 chambres supplémentaires (4).
Le faîte est couronné de 2 épis (signes distinctifs d'un bâtiment public ou seigneurial).

Situation

En bordure du village, surplombant le vallon industriel de la Sionge, à 711 m d'altitude. Direction du faîte: S–N.

1078 Situation 1:3000 (1867) Cad. fol. 6

1076 Façade longitudinale 1:200

1077 Plan rez 1:200

Cadastre

1854 Bât. n° 109: mur – tuiles, 30x20 pieds, taxé 2200 fr.
1850 Propriétaire: Société de fromagerie d'Echarlens
Habitant: Jos. Romanens, fromager.

Typologie

Une des premières fromageries villageoises gruériennes. Ce type simple contient le logis du fromager et se distingue quelque peu par sa toiture à 4 pans.

Code: M-L. 4 pans. R-c+E.

Autres exemples

Gruyère: Marsens 128. Riaz 145. Sorens 122.

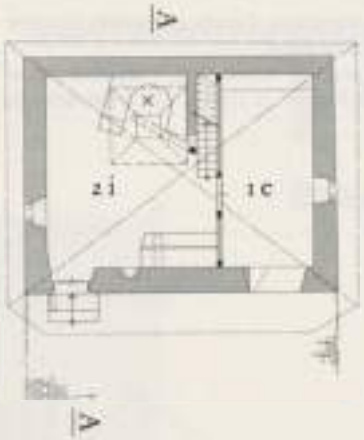
1079 Situation 1:25 000 (1888) SA 360

1080 Diffusion

La fromagerie de montagne: Gruyères-Part-Dieu 390 (1720) *Die Bergkäserei*

1081 Vue du S *Ansicht von S*

1082 Façade 1:200



1083 Plan 1:200

Architecture

Construction en pierre, sur plan rectangulaire, coiffée d'une toiture pyramidale en bardeaux. Encadrements en calcaire. Une porte cintrée et moulurée ouvre sur la cuisine (2i) éclairée d'une seule fenêtre latérale. L'âtre en creux, muré, est muni d'une potence mobile; il est surmonté d'une «borne». La presse à fromage lui fait face. L'escalier qui mène aux combles est appuyé contre la cloison séparant la cuisine de la chambee à lait (1c). Celle-ci est éclairée d'une fenêtre à barreaux et aérée d'une fente horizontale.

Toiture à 4 pans de forte pente, reposant sur des poinçons. Plis coyaux abritant les murs.

Situation

La Part-Dieu, couvent avec bâtiments agricoles isolés, situé en zone de montagne, à 963 m d'altitude.

Cadastre

1814 Bât. n° 390: «Grenier à fromage», mur – bardeaux, 20x27 pieds

1833 Annexes: couvent, moulin, scierie, ferme, habitation, 2 granges; habitation, 2 granges *(Perruaux)*; 2 chalets d'alpage *(Grangeneuve, La Tzffeire)*
Domaine: 6 prés (189½ poses), 4 pâturages (155½ poses), 2 bois (109¾ poses)
Propriétaire: Rumine Catherine, veuve de Basile, f. Alexandre Schahonkof, de Petersbourg, à Lausanne

1084 Coupe 1:200

Typologie

Très grande exploitation herbagère et alpestre.
Fromagerie installée après coup dans un ancien saloir, appartenant à un domaine conventuel.

Code: M. 4 pans pyr. R. Pte. cintr.

1085 Situation 1:25 000 (1888) Cad. fol. 362

La scierie: St-Martin 23 (1920) *Die Sägerei*

Architecture

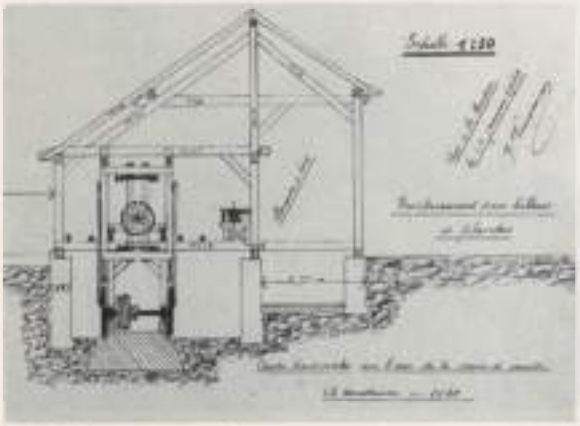
Le socle, constitué de piliers maçonnés, intègre le mécanisme d'entraînement: moteur électrique, transmissions, poulie d'entraînement, manivelle, volant et bielle qui actionne le cadre de la scie à lame verticale au rez. Le moteur actionne en même temps, par le biais d'une autre transmission, une scie circulaire. Un chariot amène le tronc pour être scié. L'atelier est fermé par une charpente à poteaux; la toiture asymétrique abrite un bûcher.

Situation

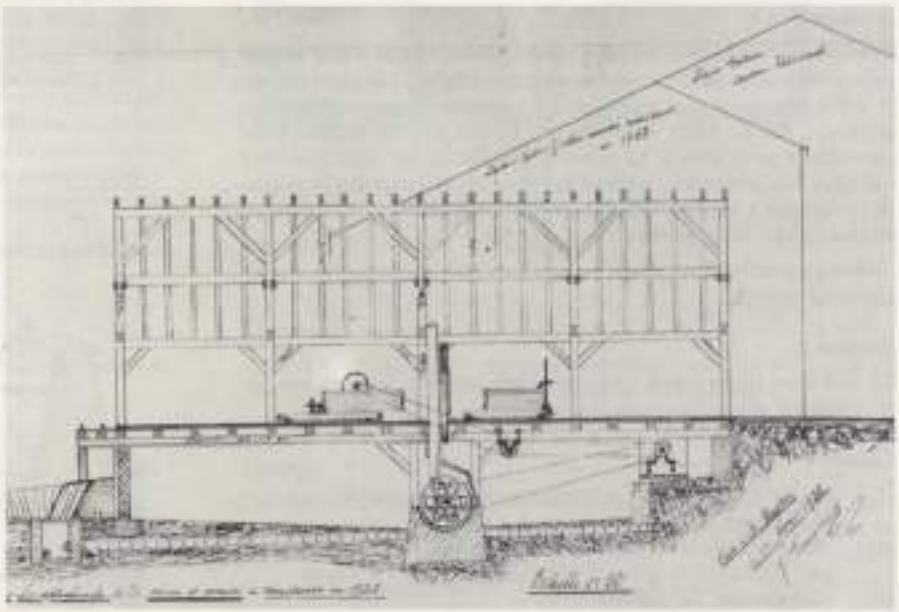
Bâtiment accolé à l'atelier de menuiserie et à la ferme existante.

Typologie

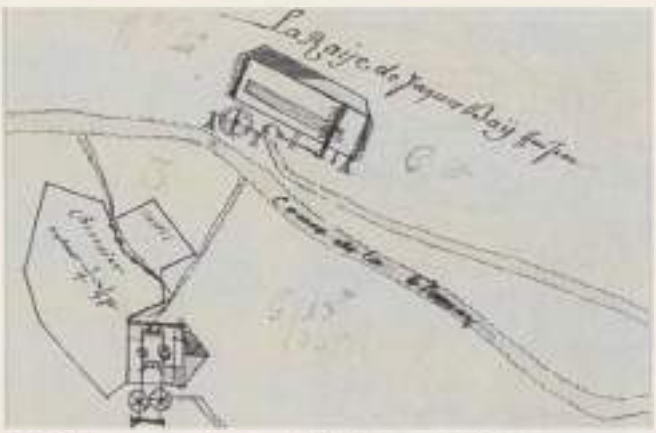
Une des dernières scies à cadre, construite d'après un modèle séculaire mais actionnée par un moteur électrique.
Construction dessinée et érigée pour lui-même par J. Vuagniaux, charpentier (cf. ferme n° 23/28 à St-Martin, p. 256s.); elle a été démolie vers 1970.



1086 Coupe transversale 1:200
(Dessins originaux de J. Vuagniaux, charpente et menuiserie)



1087 Coupe longitudinale 1:200

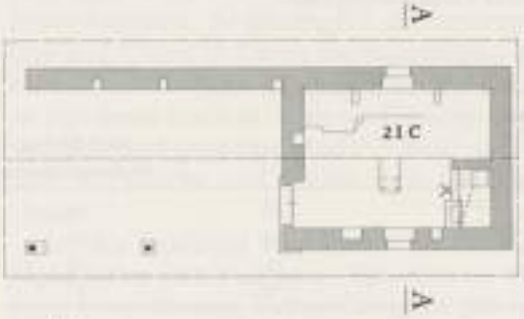


1088 Chavannes-les-Forts (1711) Plan E 105.26, AEF
Scierie *(ruine)* et moulin-battoir (en bas)
Sägerei und Mühle mit Drescherei (unten)

La forge de carrière: Seiry 38 (1re m. 19e s.) *Die Steinbruch-Schmiede*

1089 Vue du N *Ansicht von N*

1090 Façade longitudinale 1:200



1091 Plan 1:200

1092 Coupe transversale A–A 1:200

Architecture

Construction en maçonnerie comportant la forge et précédée d'un abri destiné aux travaux de la taille de pierre. Toiture à 2 pans couverte de tuiles.

On accède à la forge depuis l'abri. Face à la porte se trouve l'âtre composé d'une dalle de feu accompagnée d'un bassin à eau pour tremper le fer rouge. Le cendrier est situé sous la dalle. Le soufflet (S) amenait l'air pour attiser le feu. Une hotte de cheminée conique construite en maçonnerie surmonte l'âtre. L'enclume est placée devant l'âtre. Les murs latéraux sont percés chacun d'une fenêtre et pourvus d'armoires-niches. Des tables permettent de ranger les outils. 2 colonnes en bois soutiennent l'abri qui est fermé côté talus par un mur percé de niches.

Toiture à 3 pannes et poinçon.

Situation

En bas de la carrière de *Rochemard*, sur le chemin de dévestiture, à 380 m d'altitude. Direction du faîte: NE–SO.

Cadastre

1864 Bât. n° 38: mur – tuiles, taxé 300 fr.
1902 Annexes: atelier, carrière de 85 ares
1864 Propriétaire: Pillonel Jean-Joseph, f. Georges

Typologie

Forge de carrière de grès, destinée à fabriquer et aiguiser les instruments en fer pour l'extraction et la taille de la pierre.

Code: M-L. 2 pans. Pte. lat. 1 fen.

1093 Rochemard (Seiry)
Carrière de grès coquillier *Muschelkalkbruch*

1094 Situation 1:25 000 (1889) SA 326

Forges

Les *forges* répondaient à d'importantes nécessités locales; on les trouvait donc disséminées régulièrement sur tout le territoire (fig. 1096). Dans nos régions, au siècle dernier, il y avait en moyenne une forge par commune. Sans doute, dans les bourgades et sur les places de marché, s'en trouvait-il inévitablement plusieurs, regroupées. Quelques villages importants, situés sur les voies de communication, en avaient également trois ou plus; ainsi Cugy et Domdidier dans la Broye, Châtonnaye dans la Glâne, Attalens en Veveyse, Albeuve et Grandvillard dans la Haute-Gruyère.

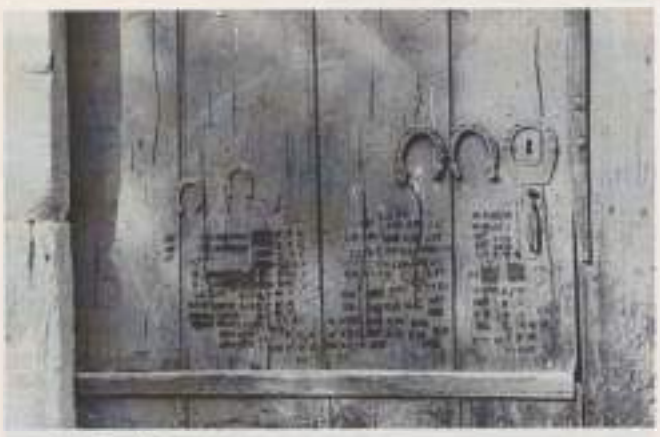
1093 Forges 1854 (Cadastre incendie, AEF)
Schmieden

	Total	dont fermes *in Bauernhäusern*
Broye	46	14
Glâne	39	14
Gruyère	35	6
Veveyse	23	10
	143	44

Schmieden

Schmiedewerkstätten erfüllen wichtige lokale Bedürfnisse und sind daher recht regelmäßig über die Landschaft gestreut (Abb. 1096). In unserem Gebiet traf es in der Mitte des letzten Jahrhunderts durchschnittlich auf jede Gemeinde eine Schmiede. Konzentrationen waren allerdings unvermeidlich in den Städten und Marktorten. Auch bedeutendere Dörfer in guter Verkehrslage hatten damals drei und mehr Schmieden, so Cugy und Domdidier in der Broyeebene, Châtonnaye im Glanebezirk, Attalens im Vivisbachbezirk, Albeuve und Grandvillard im oberen Greyerz.

1096 Forges *Schmieden* 1854 (Cad. feu, AEF)
▼ 1
▼ 1



1097 Cheiry 6 Forge
Marques à feu du forgeron/maréchal-ferrant
Brandzeichen des Hufschmieds

Bâtiments publics

Site et édifices publics

L'expression «remettre l'église au milieu du village» ne se vérifie guère pour la région que nous étudions. En effet, hormis les villages-rue de la Basse-Glâne, où *l'église* est régulièrement flanquée de rangées de maisons, nous la trouvons souvent en bordure ou même en dehors du village.

Son emplacement périphérique est d'ailleurs typique pour les sites urbains et les seigneuries importantes. Il y a cent ans encore, les châteaux d'Attalens et de Châtel-St-Denis dominaient très nettement l'église paroissiale; c'est d'ailleurs le cas, aujourd'hui encore, à Gruyères et à Vaulruz. A Bulle et à Corbières, en revanche, l'église et le château, respectivement sièges des pouvoirs religieux et séculier, constituent deux pôles d'attraction distincts mais d'importance égale.

A Montbovon et à Vuippens, l'église est reléguée en bordure d'agglomération; à Font, Morens, Vallon-Carignan (Broye), Grangettes, Morlens (Glâne), elle est sise à l'écart du village; enfin, à Bellegarde, Broc et Grandvillard, l'ancienne église paroissiale trouvait sa place près d'anciennes routes de passage, également à quelque distance de l'agglomération.

L'église, conçue en tant que pôle d'attraction et point de convergence des regards, se rencontre plus dans les Alpes et les Préalpes que sur le Plateau. Ainsi, qu'il s'agisse des églises de Charmey, d'Enney et d'Estavannens, perchées sur des promontoires rocheux et dominant l'entrée de vallées alpines, ou de celles du Crêt et St-Martin trônant sur les collines bien que peu élevées, elles sollicitent d'emblée l'attention. Les dimensions peu communes de ces deux dernières églises en renforcent encore le caractère dominateur. Elles sont les produits du «Kulturkampf», qui, prônant les styles historisants, se distingua par l'ardeur à bâtir: chaque année, dans le dernier tiers du 19e siècle, le canton se voyait

Öffentliche Bauten

Zur Stellung der öffentlichen Bauten im Ortsbild

Eine Redensart will uns glauben machen, die *Kirche* stehe – im Normalfall – mitten im Dorf. Ist dem wirklich so? Von den Straßendörfern der Unteren Glane abgesehen, wo sich die Pfarrkirche von den Häusern wie ein Schiff von seinen Beibooten begleiten läßt, finden wir in den übrigen Bezirken unseres Untersuchungsgebietes das Gotteshaus ebenso häufig am Rande oder ganz außerhalb des Dorfes. Die periphere Stellung ist außerdem typisch für städtische Siedlungen und bedeutende Herrschaftssitze. So überragten die Schlösser von Attalens und Châtel-St-Denis die zugehörigen Pfarrkirchen bis vor rund 100 Jahren deutlich; in Greyerz und Vaulruz ist dies heute noch so. Eher im Gleichgewicht scheinen weltliche und geistliche Macht in Bulle und Corbières zu sein, wo Kirche und Schloß zwei gleichwertige Pole bilden.

An den Dorfrand verwiesen wird die Kirche z.B. in Montbovon und Vuippens. Auf offenem Feld gar liegt sie in Font, Morens, Vallon-Carignan (Broye), Grangettes, Morlens (Glane), an alten Durchgangsstraßen abseits der Siedlung ehemals in Jaun, Broc und Grandvillard.

Vielfach hat man den Eindruck, die allseitige Sichtbarkeit in der Landschaft habe in den Alpen und Voralpen stärker als in der Ebene den Standort der Gotteshäuser bestimmt. So beherrschen die auf Felsvorsprünge gesetzten Kirchen von Charmey, Enney und Estavannens die alpinen Taleingänge ebenso wirkungsvoll wie die auf den sanfteren Hügelkuppen thronenden Gotteshäuser von Le Crêt und St-Martin. Die letzten Beispiele übersteigern diese Wirkung heute durch ihre außergewöhnliche Größe, ein Ergebnis der baueifrigen Kulturkampfepoche. Sie hat dem Kanton im letzten Jahrhundertdrittel übrigens jedes Jahr eine neue Pfarrkirche beschert. Zur gleichen Kategorie gehören z.B. auch die

1098 Le Crêt
Le noyau de la commune à habitat dispersé avec église, cure, maison communale, école, auberge et magasin *Dienstleistungskern der Streusiedlungsgemeinde mit Kirche, Pfarr-, Gemeinde-, Schul-, Wirtshaus und Laden*

1099 Jaun Aquarelle (vers um 1800)
Eglise avec ancienne et nouvelle cure, en dehors du village, sur l'ancien sentier du col *Die Kirche mit dem alten und neuen Pfarrhaus am Paßweg unterhalb des Dorfes*

doté d'un nouvel édifice religieux. Les églises monumentales d'Ursy et de Promasens appartiennent à cette catégorie; elles forcent littéralement l'étroit cadre villageois. D'autres sanctuaires encore frappent par leur emplacement périphérique, telles celles, contemporaines, de Broc, La Tour-de-Trême et Châtel-St-Denis.

A l'opposé, les *chapelles*, constructions modestes, s'intègrent avec discrétion dans le village ou le hameau (p. ex. à Gumefens, Maules et Bossonnens) à l'exception de quelques chapelles «champêtres», construites à dessein, pour diverses raisons, en pleine campagne (Le Bu / Lessoc, Pré de l'Essert / Charmey, fig. 5).

Passons maintenant au complexe architectural composé de l'église, de la cure et de ses annexes (ferme paroissiale, grange, grenier, four). Le manque d'unité de ces divers éléments, déjà constaté dans le premier tome (p. 68s.) consacré aux Anciennes Terres, se vérifie également dans le sud-ouest du canton. Souvent, les bâtiments sont simplement juxtaposés (l'un à côté de l'autre ou l'un derrière l'autre), la cure, édifice souvent sans prétention aucune, se blotissant à l'ombre de l'église (p. ex. à Albeuve, Villaz-St-Pierre, Surpierre). L'ensemble église-cure s'égale architecturalement à Riaz et à Vallon-Carignan, où les cures sont en fait des fermes cossues.

Quant aux *écoles*, elles ne furent construites systématiquement que dans la première moitié du 19e siècle. Leur emplacement répond en priorité au besoin des écoliers, considéré selon les critères pratiques et rationnels: l'école doit si possible être située à la jonction ou à l'aboutissement des divers chemins vicinaux empruntés par les enfants venant des quatre coins de la commune. Ce souci d'équité est particulièrement frappant dans des communes à habitat dispersé telles que Chapelle (Broye), Chapelle-Gillarens, Montagny-les-Monts.

En revanche, on pourrait dire que l'emplacement des *auberges* est choisi pour la satisfaction des pères! Les pintes «extérieures» sont sises le plus souvent à moyenne distance des centres de plusieurs petites communes (p. ex. Pra au Gon entre Autavaux et Montbrelloz, Les Arbognes entre Montagny-les-Monts et Montagny-la-Ville). Les auberges placées à l'intersection de plusieurs routes sont, et furent de tout temps, particulièrement attrayantes et bien fréquentées (Domdidier, St-Martin, Vaulruz). De telles auberges se sont multipliées le long des routes cantonales construites pendant la deuxième moitié du 19e siècle et qui évitaient le centre des localités (Dompierre, St-Aubin, Hauteville, Villaz-St-Pierre).

überdimensionierten Gotteshäuser von Ursy und Promasens, die den Maßstab des kleinen Pfarrdorfes sprengen. Einen auffälligen Blickpunkt schaffen auch die zeitgenössischen Kirchenbauten am Rande der damaligen Siedlung in Broc, La Tour-de-Trême und Châtel-St-Denis.

Im Gegensatz dazu haben sich die bescheideneren *Kapellen* der vorgegebenen Weiler- oder Hofstruktur meist unauffällig eingeordnet (z.B. in Gumefens, Maules und Bossonnens). Ausnahmen sind die absichtsvoll in die Landschaft «hineinkomponierten» und diese damit unterstreichenden Feldkapellen (z.B. Le Bu / Lessoc und Pré de l'Essert / Charmey, Abb. 5).

Wie steht es mit der kirchlichen Baugruppe (Gotteshaus, Pfarrhaus und Nebengebäude wie Pfrund-Bauernhaus, Scheune, Speicher, Ofenhaus)? Wie bereits in Band 1 für die Alte Landschaft festgestellt (dort S. 68f.), fehlt auch im Südwesten des Kantons eine augenfällige bauliche Einheit. Häufig ist das simple Neben- oder Hintereinander, wobei sich das baulich oft anspruchlose Pfarrhaus im Schatten des Gotteshauses duckt (z.B. in Albeuve, Villaz-St-Pierre, Surpierre). Architektonische Gleichberechtigung erlangt es erst im Status des stattlicheren Bauernhauses (Riaz, Vallon-Carignan).

Da eigentliche *Schulhäuser* erst gegen die Mitte des 19. Jh. überall vorhanden waren, ist ihre Plazierung einem relativ späten Planungswillen zu verdanken. Zum Glück für die Schulkinder gaben meist rationale Beweggründe den Ausschlag; das Schulhaus sollte wenn möglich im Schnittpunkt der Schulwege aus allen Richtungen der Gemeinde liegen. Augenfällig wird dies in den auf verschiedene Siedlungsplätze verteilten Gemeinden (z.B. in Chapelle / Broye, Chapelle-Gillarens, Montagny-les-Monts).

Was den Kindern recht ist, sollte ihren Vätern billig sein: Die «äußeren» *Wirtshäuser* liegen meist in mittlerer Reichweite der Bewohner mehrerer kleiner Gemeinden (z.B. Pra au Gon zwischen Autavaux und Montbrelloz, Les Arbognes zwischen den beiden Montagny). Besonders einladend wirken Gasthäuser seit eh an Wegverzweigungen (Domdidier, St-Martin, Vaulruz). Eine neue Generation dieser Baugattung hat sich schließlich an den in der 2. Hälfte des 19. Jh. ausgebauten Kantonsstraßen niedergelassen, die den alten Dorfkern umfahren (Dompierre, St-Aubin, Hauteville, Villaz-St-Pierre).

La cure: Hauteville 2 (1818) *Das Pfarrhaus*

Architecture

Ferme longitudinale en bois, coiffée d'une toiture réveillonnée à 4 pans couverte initialement de bardeaux. Façade percée de 3+2 fenêtres (6 axes).

Logis: La cave (1), aménagée sous les chambres de devant, est accessible par un escalier enterré.

Au *rez*, le mur pignon NE est en double saillie. Un corridor (3) dessert les pièces. La grande chambre (3) est équipée d'un fourneau à banc et d'une armoire incorporée. La chambrette (3a) communique avec la cuisine. A la cuisine (2), entourée presque totalement de murs, l'âtre est couvert d'une «borne» (aujourd'hui supprimée); un escalier mène à la cave; 2 fenêtres sont percées dans le mur pignon. La chambre à provisions (4c) est équipée d'une table ronde à fromage. Devant l'entrée de la cuisine, un réduit borgne (4e) flanque l'escalier menant à l'étage.

L'étage comprend des chambres à coucher et anciennement un fumoir.

Rural: Ecurie (20) / aire de grange (23). L'écurie est dotée d'une chambre à outils (25) à l'intérieur et de cabinets (10) à l'extérieur. Esplanade pavée devant la façade NO.

Toiture: Ferme oblique renforcée par des poinçons et des contreventements. 6 pannes, sans panne faîtière.

Décoration: Porte d'entrée à panneaux et à arc surbaissé. Les lisses sont profilées. A l'intérieur, plafonds en épis et solives moulurées.

Situation

Ensemble architectural regroupant l'église paroissiale entourée de son enceinte, sise entre la maison d'école et la cure, à 710 m d'altitude. Position parallèle à la rue. Direction du faîte: NE–SO.

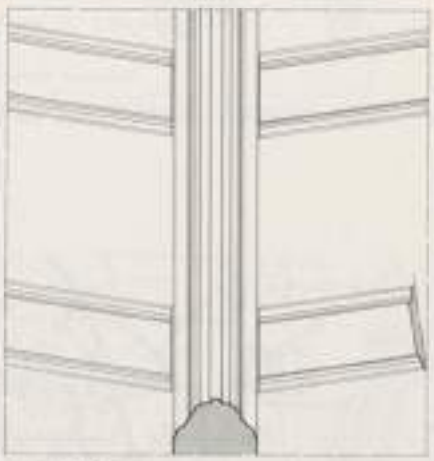
Cadastre

1854 Bât. n° 2: Bois – bardeaux, 50x35 pieds, taxé 3500 fr.

Typologie

Cure campagnarde en forme de petite ferme allongée, typique de la Basse-Gruyère au début du 19e siècle.
Particularités: Toiture à 4 pans coiffée de 2 épis faîtiers; intérieur soigné.

Code: B,M+B/B-L. Mur lat. R. 4 pans pli. R reh. 3+2 fen. Esc. fr./ Er-Gr.



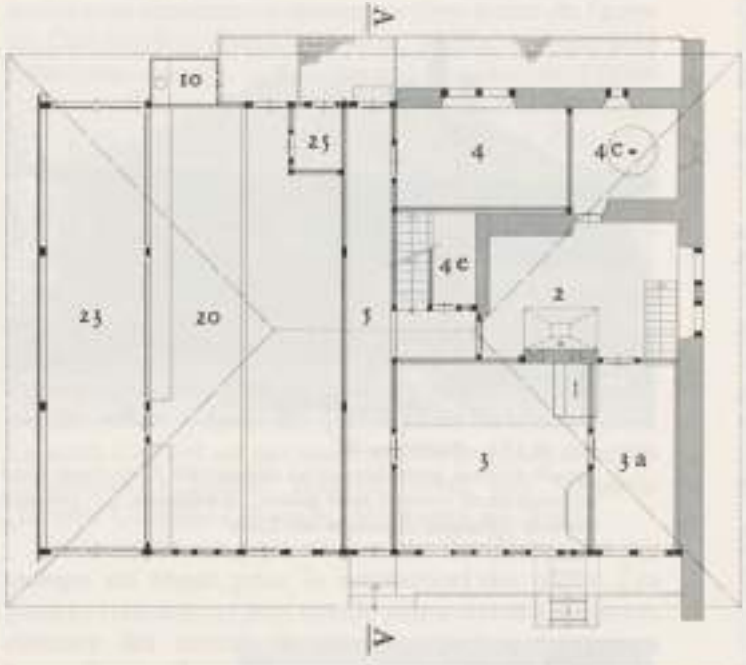
1103 Plafond 1:20

1100 Vue de l'E. *Ansicht von O*
Façade principale, partiellement peint (logis)
Hauptfassade, teilweise bemalt (im Wohnteil)

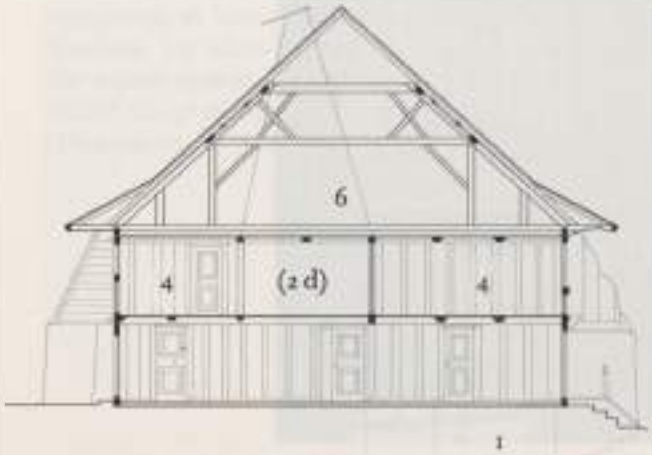
1101 Vue de l'O. *Ansicht von W*
Façade derrière, partiellement en maçonnerie. Ouvertures éparses, tourelle de cabinets avec galerie. *Rückfassade, z.T. gemauert. Spärliche Öffnungen, Aborterker mit Laube*

1102 Armoire murale contenant les habits sacerdotaux
Wandschrank für die Priestergewänder

1104 Façade principale 1:200



1105 Plan rez 1:200



1106 Coupe transversale A–A 1:200

1107 Situation 1:3000 (1853) Cad. fol. 1

1108 Situation 1:25 000 (1888) SA 360

Les archives communales: Enney 153 (19e s.) *Das Gemeindearchiv*

1109 Vue de l'O *Ansicht von W*

1110 Façade 1:200

1111 Plan 1:200

Architecture

Petite bâtisse en maçonnerie, sur plan carré, coiffée d'une toiture pyramidale.
La porte surhaussée, précédée de 3 marches, est fermée d'une serrure ingénieuse. Coiffé d'une voûte surbaissée, le local est aéré par 2 ouvertures évasées, fermées par une barre verticale.

Situation

Situé à côté de l'entrée de l'église paroissiale, à 715 m d'altitude, l'édicule est adossé au mur d'enceinte du cimetière.

Cadastre

Construit probablement dans le second quart du 19e siècle, le bâtiment figure au cadastre de 1850, mais il n'apparaît pas encore dans le cadastre incendie de 1819.

Typologie

Les édicules contenant les archives communales sont propres à la Gruyère, région apparemment propice à une autonomie communale plus développée qu'en plaine.

Code: M. 4 pans. R.

Autres exemples

Gruyère: Corbières 120. Echarlens, Morlon 28.

1112 Situation 1:3000
(1850) Cad. fol. 1

1113 Situation 1:25 000
(1890) SA 458

1114 Diffusion

L'auberge: Montagny-les-Monts 92 (fin 18e s.) *Das Wirtshaus*

1115 Vue de l'E *Ansicht von O*

1116 Façade pignon 1:200

Architecture

Construction mixte à arc de pignon lambrissé, coiffée d'une toiture à pli coyau et pan coupé, couverte de tuiles. Le rez est en maçonnerie crépie, l'étage et les combles sont construits en poteaux à planches verticales. Entrée décalée par rapport à l'axe central. Le rez comporte 5, l'étage 5 fenêtres. Une porte centrale, flanquée de 2 fenêtres, donne accès à la galerie frontale des combles.

Décoration: La porte d'entrée présente 5 panneaux rectangulaires; elle est couronnée d'une imposte vitrée. Les encadrements de fenêtres à arc surbaissé sont en molasse. A l'étage, montants et lisses sont ornés de motifs en relief (losanges et rectangles arrondis). Les tablettes de fenêtre sont profilées. Les bras et les pannes d'avant-toit sont moulurés et portent un chapiteau en forme de corniche. La balustrade de galerie est ornée d'arcades appliquées. L'enseigne peinte présente un aigle et les armes de la commune.

Typologie

Façade représentative de l'auberge campagnarde cossue autour de 1800.

Code: M+B-P arc. 2 1/4 pans pli. 3+5 fen. Gal. à arc C.

Le pont de danse

Pendant l'Ancien Régime, la danse publique était soumise à une réglementation stricte; elle avait lieu soit en plein air, soit dans la salle de l'auberge. Le 19e siècle, plus libéral, voit l'aménagement supplémentaire de salles de danse dans les auberges. Une des variantes en est le pont de danse couvert, avec structure plus ou moins légère en bois, entourée de cloisons ajourées mettant pont et danseurs à l'abri des intempéries.

Les ponts de danse du district de la Broye encore fidèles à leur vocation première sont rares: ils se trouvent soit à côté de l'auberge, par exemple à Font, soit à la périphérie du village, comme à Forel. Dans le district de la Gruyère, les ponts de danse étaient le plus souvent aménagés à l'intérieur d'un bâtiment communal en raison des conditions climatiques plus rudes (p.ex. à Albeuve, Bellegarde).

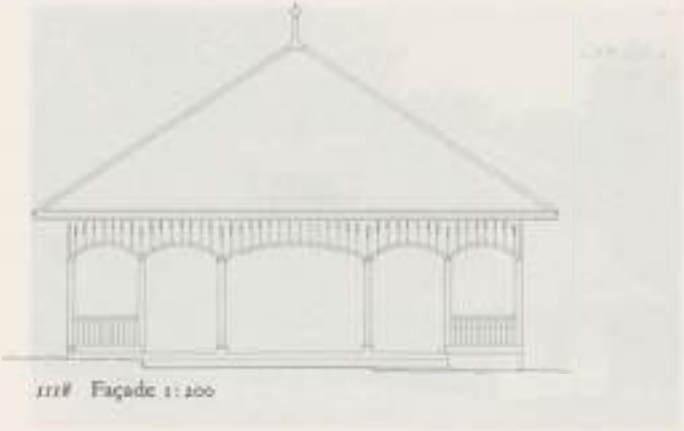
Die Tanzbrücke

Die schon im Ancien régime stark reglementierten öffentlichen Tanzanlässe fanden entweder im Freien oder dann in der Gaststube statt. Im liberaleren 19. Jh. begann man, in den Wirtshäusern besondere Tanzsäle einzurichten oder anzubauen. Eine Variante dazu ist die freistehende Tanzbrücke, eine leichte Holzkonstruktion mit teilweise durchbrochenen Wänden. Tanzbühne und Tänzer konnten so vor der schlechten Witterung geschützt werden.

Die wenigen in ihrer ursprünglichen Funktion überlebenden Tanzhäuser des Broyebezirks stehen entweder neben dem Gasthaus (z.B. Font) oder dann am Dorfrand (Forel). Im Greyerzbezirk war die Tanzbühne, dem rauheren Klima entsprechend, eher in geschlossenen Räumen untergebracht (z.B. Albeuve, Jaun).

Le pont de danse: Montagny-les-Monts 251 (1925, M. Berger; Stern, aubergiste) *Die Tanzbrücke*

1117 Vue de l'E. *Ansicht von O*



1118 Façade 1:200

Architecture

Construction à poteaux sur plan carré, montée sur des piliers en béton. Toiture pyramidale à faible pente, couverte de tuiles. Le pont de danse est recouvert de planches. 4 colonnes extérieures portent le toit. Des colonnes intérieures limitent la surface de la scène. La façade principale comporte encore 2 colonnes supplémentaires. Le pourtour du bâtiment est fermé de planches ajourées.

Situation

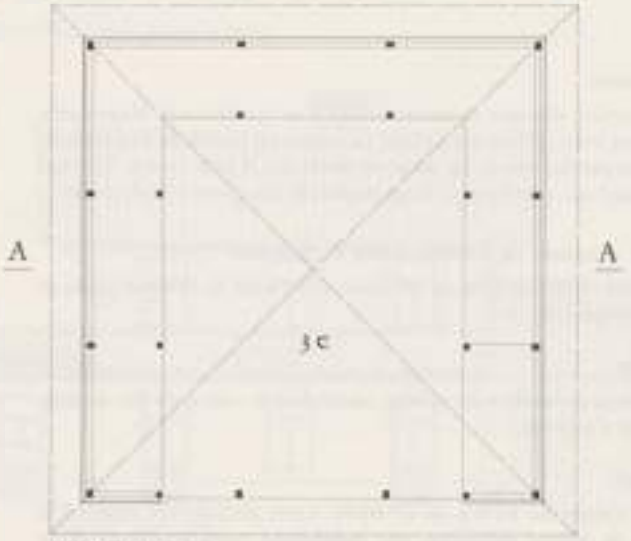
Les Arbognes, hameau à 494 m d'altitude. Le pont est situé en face de l'auberge.

Typologie

Pont de danse en plein air, construit au début du 20e siècle, typique du district de la Broye.

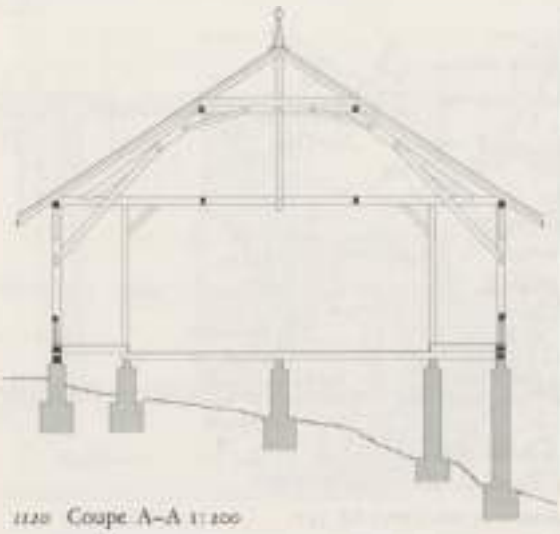
Autres exemples

Font, Forel.



1119 Plan 1:200

1121 Charpente de paroi et de toit *Wand- und Dachgerüst*

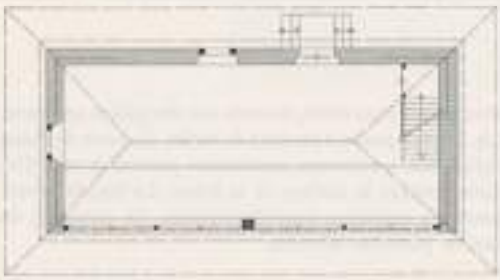


1120 Coupe A–A 1:200

Le stand de tir: La Roche 78 (dat. 1866) *Der Schützenstand*

1122 Vue du SE *Ansicht von SO*

1123 Façade principale 1:200



1124 Plan 1:200

Architecture

Construction allongée en pierre, coiffée d'un toit Mansart. Maçonnerie en pierre brute, crépie sur 3 côtés. La façade est percée de 8 ouvertures fermant par des volets. La porte est située sur le côté arrière. Le local est éclairé par 2 fenêtres. L'étage mansardé comporte 3 fenêtres décalées.

Toiture composée de combles droits et chevrons.

Décoration: 2 épis de faîte en fer blanc, couronnés du drapeau suisse et des enseignes de tir.

Situation

A *Scherwyl*, en bordure du village, caché dans le vallon du Rio du Bey, à 730 m d'altitude.

Typologie

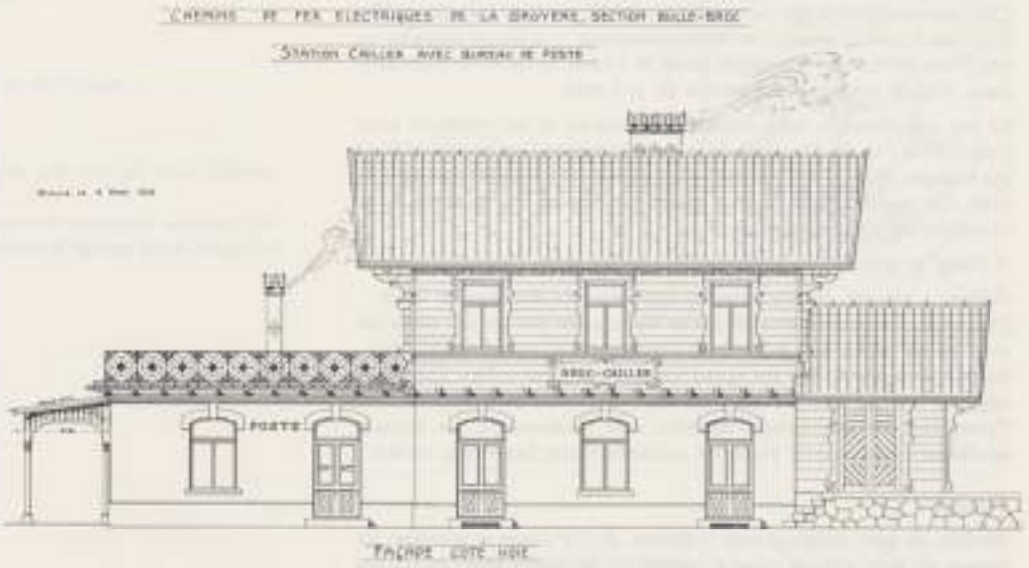
Stand typique du milieu du 19e siècle. Cette architecture reprend la forme de toiture spécifique aux habitations contemporaines de la Basse-Gruyère.

Code: M-L. 4 pans mans. R. 8 fen.

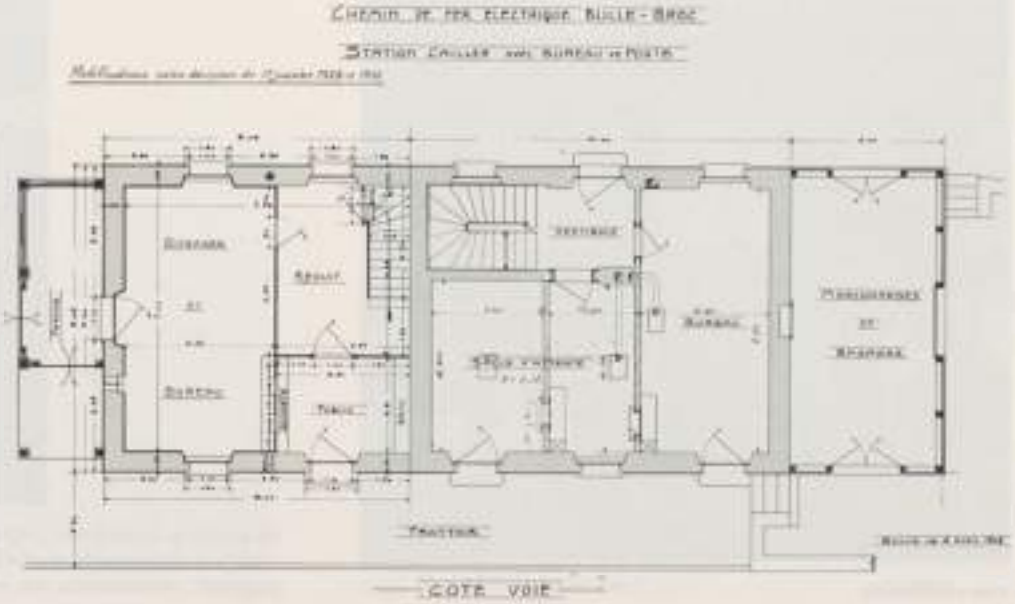
1125 Situation 1:25 000 (1885) SA 347

La gare: Broc-Fabrique (1913) *Der Bahnhof*

1126 Façade pignon 1:200



1127 Façade longitudinale 1:200



1128 Plan rez 1:200

1129 Vue du S *Ansicht von S*

Architecture

Construction d'un étage en madriers sur rez en maçonnerie, coiffée d'un toit à 2 pans couvert de tuiles emboîtées. 2 annexes latérales au rez, l'une servant de bureau de poste et l'autre de halle de marchandises. Façade longitudinale percée de 3+2 axes.

Le *rez* comprend la salle d'attente, le bureau et un vestibule avec l'escalier de l'étage. L'annexe de la poste comprend un bureau et local des bagages, le local des guichets et un réduit avec escalier menant à la cave. Un porche abrite l'entrée latérale du bureau. La halle des marchandises est construite à poteaux.

A *l'étage* se trouve l'appartement du chef de gare.

Toiture: 3 pannes, dont 2 volantes appuyées par des bras de force.
Décoration: Les ouvertures du rez se distinguent par un arc surbaissé avec clé de voûte. Les fenêtres de l'étage ont un encadrement chantourné et reposent sur un appui orné d'une frise-cubes. Une frise végétale remplit l'espace entre les têtes de poutre de la façade. Sous l'avant-toit, les assemblages-consoles sont chantournés. La terrasse au-dessus du bureau de poste est entourée d'une balustrade en fer.

Typologie

Modèle de gare campagnarde («station de IIIe classe») revêtant les formes du style «chalet suisse», adopté sur les lignes gruériennes des GFM, peu après 1900.

Code: M+B (mad.)-L. 2 pans. 3+2 axes. Ann.lat.

Autres exemples

Broc-Village, Enney, Grandvillard, Neirivue, La Tour-de-Trême, Vuadens.

1130 Diffusion

La fontaine publique: Lessoc 66 (1796/1809) *Der Dorfbrunnen*

Architecture

Bassin octogonal en pierre calcaire, alimenté par une chèvre centrale carrée d'où sortent 4 tuyaux en fer. Le sol entourant le bassin est recouvert de pavés carrés.

La toiture, couverte d'écailles en fer-blanc, repose sur 4 piliers et forme une coupole à bulbe. Ferme oblique centrée sur 8 arêtes convergentes.

Décoration: La chèvre, dotée d'une base et d'un double chapiteau moulurés, est couronnée d'un obélisque se terminant en boule. Les piliers de la toiture sont structurés d'une manière semblable. La ferronnerie des tuyaux est ornée de lacets avec décor de feuilles. Le poinçon du toit est en fer blanc.

Inscription: R. 1796 M.G.B. (chèvre), 1809 (pilier NO).

Historique

Le bassin aurait, semble-t-il, coûté 91 écus bons, la ferrure 79 écus. Les artisans en sont Jacques Vicarino, maître maçon, et Noé Both, forgeron. La toiture, posée 13 ans plus tard, aurait été offerte par un riche citoyen émigré à Lyon, Louis de Zurich[1].

Situation

Au milieu de la place du village, à 812 m d'altitude.

Typologie

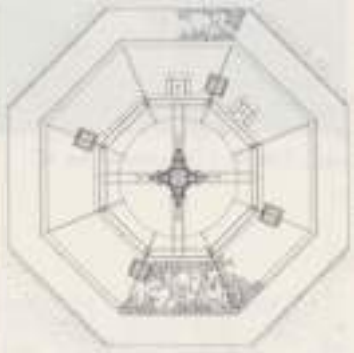
Ce type de fontaine couverte est devenu très rare en pays fribourgeois.
Particularités: Bassin octogonal rappelant des exemples urbains; toiture à coupole à bulbe, rappelant les toitures d'églises et de chapelles gruériennes.

Autres exemples

Gruyère: Villarvolard 22.

[1] Fribourg artistique 1899, Pl. IX.

1131 Coupe 1:200



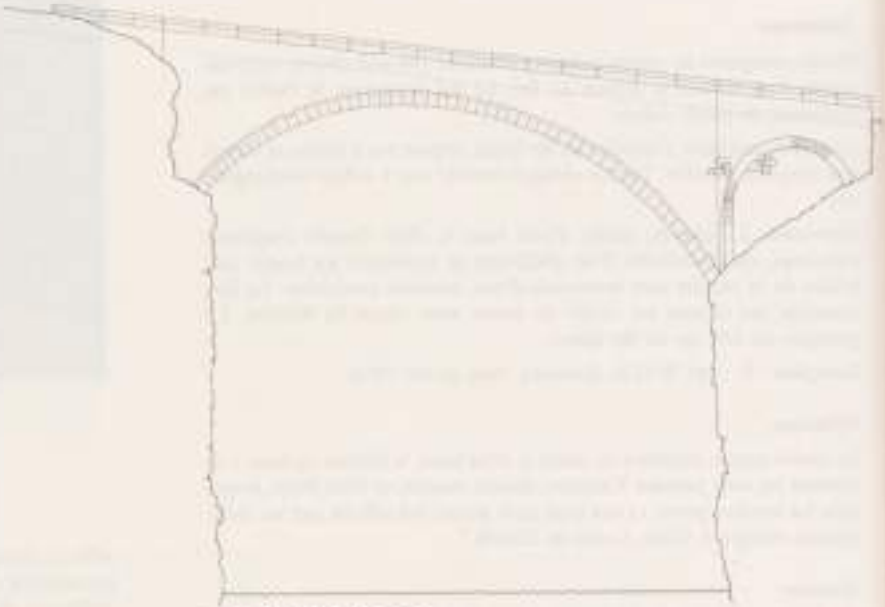
1132 Plan 1:200

1133 Chèvre centrale en forme d'obélisque, comportant 4 tuyaux en fer forgé, dat. 1796, sign MGB *Zentraler Brunnenstock in Pfeilerform, mit Obelisikbekrönung. 4 Röhren mit schmiedeiserner Befestigung*

1134 Vue du S *Ansicht von S*

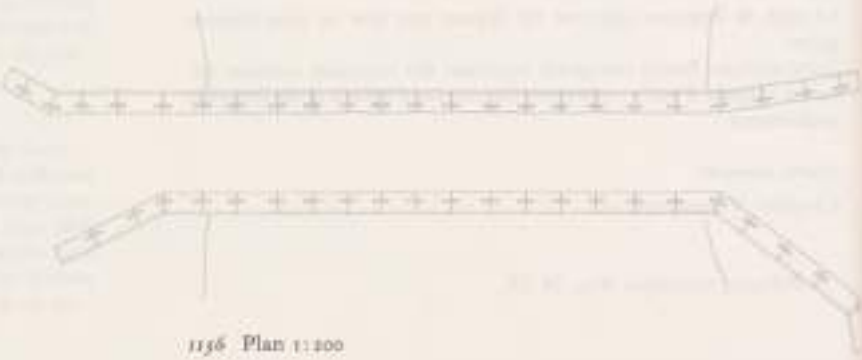
Le pont en pierre: Montbovon (17e s.) *Die Steinbrücke*

1135 Vue de l'O *Ansicht von W*



1137 Vue latérale 1:200

1139 Situation 1:25 000 SA 460 (1890)
Ponts de Lessoc et de Montbovon



1136 Plan 1:200

Architecture

Construction en pierre, composée d'un grand arc surbaissé enjambant le vide et d'un petit arc en plein cintre reposant sur le rocher de la rive S. Maçonnerie en moellons de calcaire, allongés pour le parapet, carrés pour les arcs. Le pont monte légèrement vers la rive N placée plus haut.

Situation

L'ancienne route de la rive gauche de l'Intyamon enjambe l'Hongrin juste avant son embouchure dans la Sarine, à 790 m d'altitude. Ce pont, avec celui de l'ancien chemin des Alliètres en-dessous des Planches, et le pont traversant la Sarine en-dessous des gorges de la Tine, appartiennent à la commune de Montbovon; ils sont mal entretenus et tombent en ruine.

Typologie

Pont à arc en pierre de type médiéval.

Autres exemples

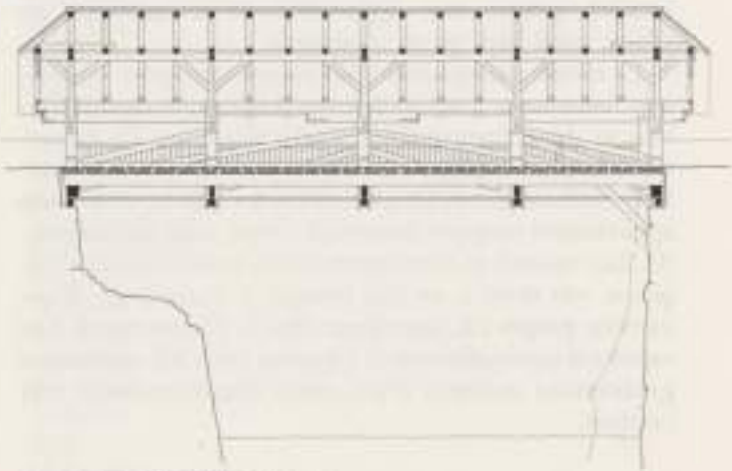
Alliètres-Planches (Hongrin). Montbovon-La Tine, Grandvillard, Broc (Sarine), Pont de Thusy (inondé dans le lac de la Gruyère).

1138 Vue du N *Ansicht von N*

Le pont couvert, en bois: Lessoc 163 (1667) *Die gedeckte Holzbrücke*

1140 Vue du N *Ansicht von N*

1141 Vue latérale 1:200



1142 Coupe longitudinale 1:200

1143 Vue frontale 1:200

1144 Coupe transversale 1:200

Architecture

Construction en bois reposant essentiellement sur 2 poutres longitudinales. Des sablières doubles supportent les 3 travées reliées entre elles par des tirants obliques. Le plancher se compose de 2 couches de plateaux.

La *toiture* repose sur une ferme à combles obliques, sans poutre faîtière. Elle est à pans coupés, couverte de bardeaux.

Historique

Les communes les plus proches se sont réparties les frais de construction: Lessoc 300 écus bons, Grandvillard et Albeuve 200 chacune, Neirivue 130, Montbovon 100, Estavannens 50, Villars-sous-Mont 50, Enney 20. Coût total: 1030 écus bons[1].
Importante restauration en 1722.

Inscriptions: La date de 1667 est gravée sur les 2 montants côté Lessoc; IHS, IESVS, MARIA, IOSEPH figurent sur la face intérieure du montant central S. D'innombrables initiales gravées et marquées aux crayons rouge, bleu et noir, accompagnées de dates réparties sur 4 siècles, se lisent sur les montants et les tirants. Sur une panne est inscrit au crayon rouge: «Pendant l'été de l'année 1767, la Couverture de ce pont a été refaite par les Sieurs Maitres Couvreurs Pierre Joillet et Jean Bot et son fils Jean Joseph Bot de Montbovon».

Situation

Le pont relie les 2 rives de l'Intyamon en enjambant la Sarine (aujourd'hui bassin de rétention de Lessoc) dans une gorge étroite, reliant les villages de Montbovon et de Lessoc, à 780 m d'altitude.

Cadastre

1834 Bât. n° 163: bois – bardeaux, 54x11 pieds, taxé 1000 fr.

Typologie

L'un des 4 anciens ponts couverts en bois subsistant dans le canton.

Autres exemples

Pont qui branle, entre Epagny et le Châtelet, commune de Gruyères. Pont de Berne, à Fribourg. Sodbach (Singine).

Exemples disparus: Villaz-St-Pierre. Autigny, Matran (Glâne), Petit-Marly (Gérine), Vuippens (Siouge), Semsales (Mortivue), Domdidier et Dompierre (Broye).

[1] Fribourg artistique 1898, pl. XIX

1145 Vue de l'intérieur *Innenansicht*

Les édifices publics au 19e siècle

Durant le troisième quart du 19e siècle, les *fours communaux* se situent essentiellement dans le district de la Broye et en Basse-Glâne (fig. 1146). Jusque vers 1950, on les retrouve concentrés dans une zone de la Suisse englobant le Gros de Vaud à l'ouest et le Seeland bernois à l'est [72], ainsi que les districts du Lac et de la Basse-Sarine (tome 1, p. 88ss).

Cette zone s'étend jusqu'en Gruyère et dans les communes de Châtel, Crésuz et Cerniat, à vocation herbagère. Ces exceptions prouvent que la culture céréalière n'est pas indispensable à la présence de fours banals. L'explication est autre: la construction d'un four communal présuppose une volonté politique de toute une localité, propre aux agglomérations concentrées, en plaine aussi bien qu'en montagne.

La même constatation vaut en principe pour les *pressoirs communaux* à vin et à fruits. Leur carte de distribution va donc correspondre à celle des fours. Ce raisonnement peut expliquer pourquoi des bâtiments à vocation entièrement différente, telles les *archives communales* apparaissent toujours dans cette même zone montagnarde. Les sources et documents d'une communauté villageoise ont droit à un toit lorsque la conscience d'une identité propre est assez forte dans la communauté. Cet esprit est particulièrement frappant pour les communes gruériennes animées d'un esprit d'indépendance très marqué.

1146 Bâtiments communaux *Gemeindebauten 1854* (Cad. feu, AEF)

Öffentliche Bauaufgaben im 19. Jahrhundert

Gemeinde-Ofenhäuser gibt es im dritten Viertel des letzten Jahrhunderts vorab im Broye- und im unteren Glanebezirk (Abb. 1146). Diese Zone hängt mit einem bis in die 1. Hälfte unseres Jahrhunderts bestehenden schweizerischen Verbreitungsgebiet zusammen, an dem auch das Gros de Vaud und das bernische Seeland als unmittelbare Nachbarn Anteil hatten [72]. Auf Kantonsgebiet schließen folgerichtig See- und unterer Saanebezirk an (s. Band 1, S. 88ff.).

Ein Ableger dieses Verbreitungsgebietes befindet sich im unteren Greyerzerland und den voralpinen Gemeinden von Châtel, Crésuz und Cerniat. Diese «Ausnahmen» weisen darauf hin, daß der vorherrschende Getreidebau für das Vorkommen des Gemeindebackofens nicht allein verantwortlich sein kann. Vielmehr braucht die Institution den ausgeprägten politischen Willen einer lokalen Nachbarschaft, wie sie die enggebauten Dörfer weit mehr als die Streusiedlungen auszeichnet.

Dieselbe Voraussetzung gilt natürlich auch für die gemeindeeigenen Trott- oder *Preßhäuser*, unabhängig davon, ob es sich um Wein- oder Obstpressen handelt. Es erstaunt deshalb nicht, daß das Verbreitungsgebiet dieser Baugattung sich mit demjenigen der Gemeinde-Ofenhäuser deckt.

Die vorangehenden Überlegungen mögen erklären, weshalb eine so anders gelagerte Baugattung, wie sie die *Gemeinde-Archivhäuser* darstellt, in der gleichen Verbreitungskarte erscheinen. Die gesammelten Urkunden und Schriften einer dörflichen Gemeinschaft verdienen wohl dann ein eigenes Gebäude, wenn das Bewusstsein der eigenen Identität stark genug entwickelt ist. Dies trifft, wenn überhaupt, auf die einem ausgeprägten Unabhängigkeitsdenken verpflichteten Berggemeinden am oberen Saanelauf zu.

Mit der Einführung der obligatorischen und unentgeltlichen Schulpflicht im Jahre 1807 wurden die Gemeinden zusehends angehalten, für den Volksschulunterricht passende Räumlichkeiten zur Verfügung zu stellen (vgl. Dekrete von 1823/34). Damit erwuchs der ländlichen Bevölkerung eine neue Bauaufgabe in Form eines besonderen Gebäudes, dem *Schulhaus*, das nebst der Schulstube meist auch die zugehörige Lehrerwohnung enthielt. Die meisten Gemeinden, abgesehen von den allerkleinsten, verfügten in der Mitte des letzten Jahrhunderts über ihr Schulhaus (Abb. 1148).

Zum selben Zeitpunkt scheint die Talkäserei in unserem Gebiet mit Ausnahme des ackerbautreibenden Broyebezirks bereits fest Fuß gefaßt zu haben. Dafür sprechen jedenfalls die damals bestehenden *Käsereigebäude* (ungefähr gleichviele wie Schulhäuser). Eine dritte, kombinierte Baugattung verbindet die beiden Bauaufgaben unter demselben Dach. Sie ist im Hügelland zwischen Glane und Vivisbach verbreitet. Vor allem kleinere Gemeinden haben sich so ihres doppelten Auftrages, dem bildungsmäßigen und dem wirtschaftlichen, in einem Mal entledigt und damit ihren bescheidenen Finanzhaushalt geschont.

Dès l'introduction de la scolarité obligatoire et gratuite en 1807, les communes furent de plus en plus tenues de mettre à disposition des locaux adéquats pour l'enseignement (cf. les décrets de 1823/34). C'est ainsi qu'apparut un nouveau type de bâtiment, la *maison d'école*, comprenant en général, outre la ou les salles de classe, l'appartement du maître. Au milieu du siècle dernier, chaque commune, à l'exception des plus petites, avait son école (fig. 1148).

A la même époque, la fabrication du fromage s'est implantée en plaine, sauf dans le district de la Broye à vocation purement céréalière. En témoignent les *fromageries* aussi nombreuses que les écoles, et parfois même réunies sous un même toit. Ce type de construction mixte est répandu dans le pays des collines entre la Glâne et la Veveyse. Ce sont surtout les petites communes qui ont opté pour cette formule, ménageant aussi bien la place que la bourse.

1147 Maisons d'école et fromageries 1854 (Cad. inc. AEF)
Schulhäuser und Käsereigebäude

	Maison d'école *Schulhaus*	Fromagerie *Käserei*	Ecole/fromag. réunies *Kombiniertes Schul- und Käsereigebäude*
Broye	38	1	–
Glâne	20	23	22
Gruyère	28	23	1
Veveyse	12	10	10
Total	98	57	33

1148 Ecoles et fromageries *Schulhäuser und Käsereien 1854* (Cad. feu, AEF)

▽ Ecole *Schulhaus*
• Fromagerie *Käserei*
▼ Ecole-fromagerie *Schul- und Käsereigebäude*

1149 Noms d'auberge au 19e siècle
Wirtshausnamen im 19. Jh.
(Cadastre du feu 1854, AEF)

	Broye	Glâne	Gruyère	Veveyse	Total
Agneau Pascal			1		1
Aigle Noir		1	1		2
Ange		1	1	1	3
Des Bains	2		1		3
Le Cerf	1	1			2
Cheval Blanc		1	3		4
Cigogne			1		1
Couronne	1	1	2	1	5
Croix Blanche	1	1	8	1	11
Croix Fédérale		1		1	2
Croix Noire			1		1
Croix d'Or			1	1	2
L'Ecu			1	1	2
Etoile			2		2
Fleur de Lys	1	2	1	1	5
La Grue			2		2
La Halle		1	1		2
Lion d'Or		1	5	1	7
Maison de Ville	1	1	5	1	8
Maréchal Ferrant			1		1
Moléson				1	1
Le Renard			1		1
St-Georges		1	1		2
La Rose			1		1
St-Jacques		1			1
St-Michel			1		1
Sapin			1		1
Le Sauvage				1	1
Guillaume Tell		1			1
Tête Noire		1			1
Treize Cantons		1	1		2
Trois Rois		1	1		2
Trois Trèfles			1		1
L'Union		1			1

Die Statistik der *Wirtshäuser* (Tavernen mit Beherbergungsrecht und Pintenwirtschaften) zeitigt für die einzelnen Bezirke recht unterschiedliche Resultate (Tab. 1150). Broye- und Glanebezirk zählen in der Mitte des letzten Jahrhunderts durchschnittlich ein Wirtshaus auf je zwei Gemeinden, Greyerz- und Vivisbachbezirk je eines pro Gemeinde. Die Wirklichkeit sieht im einzelnen allerdings wesentlich anders aus (Abb. 1151): Estavayer vereinigt einen Viertel der Gasthäuser seines Bezirks auf sich, Romont gar mehr als die Hälfte. Etwas weniger stark ist die Vormachtstellung gegenüber den Landgemeinden in Châtel-St-Denis, Bulle und Greyerz.

La statistique des *auberges* (tavernes jouissant du droit d'hébergement ainsi que les pintes) donne des résultats très différents selon les districts (fig. 1150). Dans la Broye et la Glâne, on compte en moyenne à cette époque une auberge pour deux communes; en Gruyère et en Veveyse, une par commune. Cependant, la réalité est tout autre (fig. 1151): La ville d'Estavayer réunit à elle seule le quart des auberges du district, Romont plus de la moitié. Cette forte prépondérance des villes est moins marquée dans les bourgs de Châtel-St-Denis, Bulle et Gruyères.

Les auberges se sont implantées surtout le long des routes bien fréquentées, notamment des deux côtés de la Sarine (La Roche–Broc et Avry–Bulle) et plus encore entre Bulle et Châtel-St-Denis (trois auberges à Vaulruz et à Vuadens, cinq à Semsales!). Les villages de la rive gauche dans l'Intyamon sont plus favorisés que ceux de la rive droite, moins fréquentés. Dans le district de la Broye, seuls les centres paroissiaux ont une auberge.

C'est dans la Glâne que leur densité est la plus faible; leur très forte concentration dans le chef-lieu n'en est que plus frappante. Ainsi est mise en évidence, une fois de plus, la particularité de ce «pays intermédiaire», entre les deux grands axes de passage que sont la vallée de la Broye au nord et la route des Préalpes au sud. La transversale ferroviaire Lausanne–Berne, encore en construction en 1854, n'a guère eu d'incidence sur le développement économique des communes agricoles de la région, et cela d'ailleurs jusqu'à nos jours.

La plupart des auberges sont en pierre. Les constructions en bois se limitent au district de la Gruyère où elles ne constituent qu'un petit quart de l'effectif. Il faut, bien sûr, tenir compte de la forte proportion des auberges citadines, toujours en pierre.

1150 Auberges et pintes 1854 (Cadastre incendie AEF)
Wirtshäuser

	Construction en bois *Holzbau*	pierre *Steinbau*	mixte *Gemischtbau*	Total *Total*	dont en ville *davon städtisch*
Broye	–	19	6	25	8
Glâne	3	14	8	25	16
Gruyère	13	27	17	57	16
Veveyse	1	14	7	22	6
Total	17	74	38	129	46

Verständlich ist die Häufung der Wirtshäuser an stark begangenen Verkehrswegen, nämlich beidseits der Saane (La Roche–Broc und Avry–Bulle), dann aber vor allem zwischen Bulle und Châtel-St-Denis (Vuadens und Vaulruz je drei, Semsales gar fünf Wirtshäuser). Die linksufrigen Dörfer des Intyamon sind besser ausgestattet als diejenigen am weniger begangenen rechten Ufer. Im Broyebezirk sind die Wirtschaften meist auf die Pfarrdörfer beschränkt.

Am geringsten ist die Dichte im Glanebezirk, umso erstaunlicher die Konzentration auf den Bezirkshauptort. Die abseitige Lage in bezug auf die großen Durchgangsachsen (Broyetal einerseits, Voralpenroute anderseits) kommt in diesem «Zwischenland» einmal mehr zum Ausdruck. Die Eisenbahntransversale Lausanne–Bern, 1854 noch im Ausbau begriffen, hat sich, von Romont abgesehen, auf die wirtschaftliche Entwicklung der anliegenden Landgemeinden kaum ausgewirkt, dies übrigens bis auf den heutigen Tag.

Der repräsentative Charakter der Baugattung Wirtshaus spiegelt sich im hohen Anteil an Massivbauten. Reine Holzbauten gibt es fast nur im Greyerzbezirk, aber auch dort machen sie nur knapp einen Viertel des Gesamtbestandes aus. Natürlich darf man den relativ hohen Anteil an städtischen Wirtshäusern, d.h. ohnehin gemauerten Beispielen, nicht außer acht lassen.

1151 Auberges *Wirtshäuser*

Pour les *cures*, le rapport entre les constructions en bois et les bâtiments en pierre est à peu près le même. Dans la Broye, elles sont en pierre ou mixtes; dans les autres districts, un tiers environ est en bois. En général, il existe une égale proportion entre les constructions en pierre et celles qui sont mixtes. Un peu moins de 50% sont des maisons cossues, trahissant un bénéfice curial rondelet. C'est la Veveyse qui en possède le plus, la Gruyère le moins. La valeur de la cure sera certes plus élevée lorsqu'elle abritera également l'étable et la grange, comme c'est souvent le cas dans la Broye.

1152 Cures 1854 (Cadastre incendie AEF)
Pfarrhäuser

	Constr. en bois *Holzbau*	en pierre *Steinbau*	mixte *Mischbau*	Taxé Fr. + 5000.– *Wert*	Habit. *Wohnh.*	Ferme *Bauernh.*	Total *Total*
Broye	–	10	10	12	11	9	20
Glâne	5	10	5	8	14	6	20
Gruyère	11	6	14	6	19	11	31
Veveyse	2	1	5	5	2	5	6
Total	18	27	32	31	46	29	77

Hinsichtlich des Baumaterials zeigen die *Pfarrhäuser* eine ähnliche Verteilung. Im Broyebezirk verzichtet man wiederum auf den reinen Holzbau, in den übrigen Bezirken hat er einen Anteil von rund einem Drittel. Stein- und Mischbau halten sich insgesamt ungefähr die Waage. Etwas weniger als 50% können als außergewöhnlich stattliche Bauten (mit über 5000 Franken Versicherungswert), also Bestandteile besonders «fetter Pfründen» gelten. Sie sind im Vivisbachbezirk anteilmäßig am stärksten, im Greyerzbezirk am schwächsten vertreten. Natürlich hängt der Gebäudewert z.T. auch von der Frage ab, ob das Pfarrhaus unter seinem Dach auch die Stallscheune des Pfrundgutes vereinigt. Dies ist vor allem im Broyebezirk der Fall.

1153 Estavannens 1 (1698)
Ancienne cure (habitation avec petit rural accolé), construction mixte (chambres/cuisine) de type alpin *Altes Pfarrhaus mit angebauter kleiner Scheune, Gemischtbauweise (Stuben-/Küchenteil) des alpinen Typs*

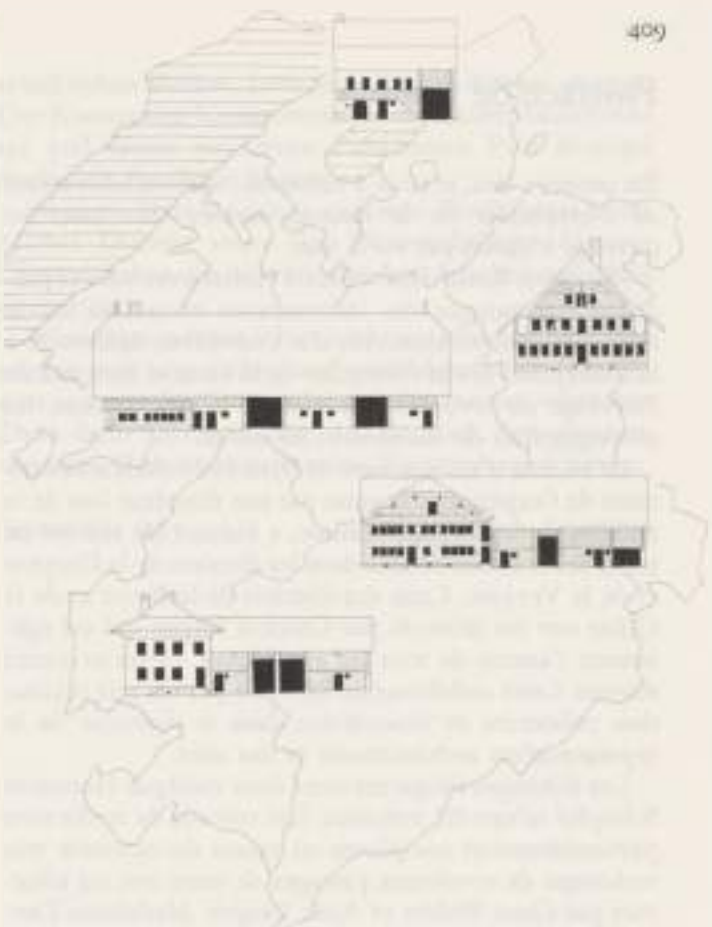
1154 Vuissens 15 (déb. 19e s.)
Ancienne cure-ferme en construction mixte (logis/rural), type de la plaine *Altes Pfarrhaus im Gewand des Bauernhauses: Gemischtbauweise (Wohn-/Wirtschaftsteil) des Unterländer Typs*

Types d'architecture régionale fribourgeoise
Hauslandschaften des Kantons Freiburg

1115 Types d'habitations *Wohnhaustypen*

1116 Types de greniers *Speichertypen*

1117 Types de fermes du 17e siècle *Bauernhaustypen des 17. Jh.*



1118 Types de fermes du 18e siècle *Bauernhaustypen des 18. Jh.*

1119 Types de fermes du 19e siècle
Bauernhaustypen des 19. Jh.

Postface de l'auteur

En premier lieu, je tiens à remercier mes collaborateurs de l'Inventaire de la maison rurale; sans eux, cet ouvrage n'aurait pas vu le jour.

Marianne Rolle–Duttweiler a réalisé avec soin et précision le catalogue des informations recueillies sur le terrain et dans les archives; elle a contribué également à la conception et à la correction de la version française de l'ouvrage en revoyant notamment les inventaires, les monographies de maisons et les index.

Le bureau d'architecture de Manfred Schafer, bénéficiant de l'expérience acquise par son directeur lors de la réalisation du premier volume, a élaboré les relevés de plans des maisons situées dans les districts de la Gruyère et de la Veveyse. Ceux des districts de la Broye et de la Glâne ont été dessinés par Christof Hagen qui est également l'auteur de tous les graphiques, cartes et autres relevés. Cette collaboration étroite a permis une réalisation cohérente et innovatrice dans le domaine de la représentation architecturale et des sites.

Les échanges fréquents avec mon collègue Hermann Schöpfer m'ont été précieux. Les travaux de traduction particulièrement complexes en raison du caractère très technique de nombreux passages de texte ont été effectués par Clara Wubbe et Alois Lauper. Madeleine Dreher et Astrid Mulhauser ont exécuté les travaux dactylographiques alors que Primula Bosshard a réalisé l'agrandissement de la très grande partie des photographies et que Verena Schöpfer a contribué à la réalisation de certains travaux statistiques et cartographiques.

Je suis particulièrement reconnaissant à MM. Chevalley et Casanova, collaborateurs du Glossaire des patois de la Suisse romande ainsi qu'à MM. Francis Brodard et Ivan Andrey pour leur contribution à résoudre les problèmes de terminologie patoise.

Les épreuves d'imprimerie du texte allemand ont été relues et corrigées par MM. Max Gschwend et Hans Schnyder alors que MM. Jacques Tagini et Henry Pernet apportaient leurs compétences linguistiques à revoir celles du texte français.

Ce sont des entreprises fribourgeoises bénéficiant d'un équipement technique sophistiqué qui ont réalisé l'ouvrage: les imprimeries Saint-Paul et Fragnière SA, l'entreprise de reliure Schumacher SA. Parmi les multiples contributions qu'elles ont fournies, je relève la collaboration particulièrement fructueuse de M. Josef Achermann qui a apporté, comme pour le premier ouvrage, une compétence et un enthousiasme remarquables. Mon ami Walter Tschopp a gracieusement surveillé la phase finale de l'impression.

Le financement des travaux préparatoires à la réalisation de l'ouvrage a été assuré par le Fonds national suisse de la recherche scientifique, la Direction de l'instruction publique et des affaires culturelles et l'Office cantonal de l'aménagement du territoire. La Loterie romande a accordé une subvention pour l'impression de l'ouvrage; l'Office fédéral de la protection civile a

Nachwort des Verfassers

Mein erster Dank geht an meine Mitarbeiter am Bauernhausinventar, ohne deren langjähriges Wirken dieses Buch schlichtweg nicht denkbar gewesen wäre. Die Katalogisierung des Feld- und Archivmaterials besorgte mit der ihr eigenen Gewissenhaftigkeit Marianne Rolle-Duttweiler. Sie war mir auch bei der Rohfassung und Korrektur der französischsprachigen Abschnitte (Hausmonographien und Inventar) sowie der Erstellung der Register behilflich.

Die Baupläne des Greyerz- und Vivisbachbezirks schuf das Architekturbüro von Manfred Schafer, der sich schon im 1. Band bewährt hatte, diejenigen des Broye- und Glanebezirks Christof Hagen. Ihm verdanke ich zudem alle übrigen grafischen, kartografischen und zeichnerischen Beiträge. Unserem intensiven Gedankenaustausch erwuchs ein innovatives Konzept für die Siedlungs- und Architekturdarstellung.

Den Fachgesprächen mit meinem Kollegen Hermann Schöpfer verdanke ich manch wertvollen Quellenhinweis. Die Übersetzer Clara Wubbe und Alois Lauper hatten die nicht leichte Aufgabe, einen streckenweise sehr technischen Text in lesbares Französisch zu übertragen. Madeleine Dreher und Astrid Mülhauser übernahmen die Schreibarbeiten. Die Vergrößerung fast aller fotografischen Vorlagen besorgte Primula Boßhard. Neben Marianne Rolle arbeitete auch Verena Schöpfer an der Erstellung der Statistiken und der Verbreitungskarten.

Zu besonderem Dank verpflichtet bin ich den Herren Chevalley und Casanova vom Glossaire des patois romands sowie Francis Brodard und Ivan Andrey für die Klärung dialektterminologischer Fragen.

Die Korrekturbögen des deutschen Textes lasen die Herren Max Gschwend und Hans Schnyder, diejenigen der französischen Fassung die Herren Jacques Tagini und Henry Pernet. Ihr geschärftes französisches Sprachgewissen wurde dabei auf manche Probe gestellt.

Nicht zuletzt trägt dieses Werk den Stempel der professionellen Buchmacher bei den Freiburger Druckereien St-Paul und Fragnière, allen voran Josef Achermann, der seine Erfahrung und Schaffenskraft zum zweiten Mal voll in den Dienst der Aufgabe stellte. Mein Freund Walter Tschopp hat in zuvorkommender Weise die Begleitung der letzten Phase des Drucklegung übernommen.

Dank gebührt schließlich dem Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung, der Kantonalen Direktion für Erziehung und kulturelle Angelegenheiten sowie dem Kantonalen Raumplanungsamt für ihre finanzielle Trägerschaft, der Loterie romande für ihren Druckkostenbeitrag und der Sektion Kulturgüterschutz des Bundes für die Subventionierung der Planaufnahmen.

Der Deutschfreiburger Heimatkundeverein und der Deutsche geschichtsforschende Verein des Kantons Freiburg haben für eine weite Verbreitung des wissen-

apporté une contribution financière pour les relevés des plans.

Deux associations de la partie alémanique du canton, le Heimatkundeverein et le Geschichtsverein, en remettant cette publication à leurs membres, ont le mérite d'avoir assuré une large diffusion dans la population fribourgeoise.

Je remercie les membres de la Commission cantonale de l'inventaire de la Maison rurale et très particulièrement son dynamique président M. Paul Bourqui de son appui constant et compétent. J'ai également trouvé un soutien précieux tant auprès de M. Marius Cottier, conseiller d'Etat et de son secrétaire général, M. Michel Ducrest, que de M. Etienne Chatton, conservateur des monuments historiques et édifices publics.

Ma très vive reconnaissance va enfin aux autorités communales, aux propriétaires immobiliers, notamment aux agriculteurs qui ont accueilli avec compréhension et chaleur le visiteur souvent inattendu que j'étais.

Septembre 1987 Jean-Pierre Anderegg

schaftlichen Werkes, auch in volksnahe Kreise, gesorgt. Der Kantonalen Kommission für das Bauernhausinventar und ihrem initiativen Präsidenten Paul Bourqui danke ich für ihren Einsatz.

Staatsrat Marius Cottier und sein Direktionssekretär Michel Ducrest sowie der Denkmalpfleger Etienne Chatton haben die abschliessenden Arbeiten tatkräftig unterstützt.

Wiederum möchte ich es nicht unterlassen, den Tausenden von bäuerlichen und nichtbäuerlichen Hausbesitzern sowie den Gemeindebehörden meinen wärmsten Dank dafür auszusprechen, daß sie mich, den oft unerwarteten Gast, stets so bereitwillig empfangen haben.

September 1987 Jean-Pierre Anderegg

Annexes

Anhang

Notes *Anmerkungen*

[1] Rapport annuel ECAB Fribourg 1950
[2] Strub Marcel (1936–1964); Schöpfer Hermann; INSA 4
[3] ISOS FR
[4] Brunner Ernst (1977)
[5] L'architecture rurale française (1977ss)
[6] Hunziker Jakob (1900–1914)
[7] Norberg-Schulz Christian (1982); Rapoport Amos (1972)
[8] Lang Alfred, Zur Psychologie des Wohnens, Seminar Bauen und Wohnen SS 1985, Universität Bern (Ms.)
[9] Anderegg Jean-Pierre (1977)
[10] Christaller W. (1933)
[11] Hofer Paul, Die Stadtgründungen des Mittelalters zwischen Genfersee und Rhein, in: Boesch/Hofer, Flugbild der Schweizer Stadt, Bern 1963, 85
[12] Gutersohn Heinrich (1968) 114
[13] Walter François (1983) 47 [14] ib. 478.
[15] Flückiger Roland (1983/84)
[16] cf. Plans de dîme (1705–1788) AEF – Zehntpläne (1705–1788) AEF
[17] cf. Plans du cadastre (1843–1873) AEF – vgl. Katasterpläne (1843–1873) AEF
[18] Zinsli Paul (1971) 22 f.
[19] Aebischer Paul (1976) 65 ss
[20] Zinsli (1971) 36 f.
[21] Grosses Gruyères 73, AEF
[22] Grosses Gruyères 63, AEF
[23] Bruckner Wilhelm (1945) 171
[24] nach freundlicher Mitteilung von Prof. P. Glatthard, Bern
[25] Aebischer Paul, Contribution à l'étude de la situation linguistique dans la vallée de La Roche du 13e siècle à 1500, in Festschrift Louis Gauchat, Aarau 1926, 22–59
[26] Zimmerli J. (1895) 131 [27] ib. 128 f. [28] Dellion P. 7, 174
[29] Bloemberger Ferdinand (1902) 208 s.
[30] Grosjean Georges, Die römische Limitation um Aventicum und das Problem der römischen Limitation in der Schweiz, in Jahrbuch Schweiz. Gesellschaft für Urgeschichte 50 (1963) 7 ff.
[31] Statuts de Charmey du 22 mai 1717. RE 52, 341. 5, AEF
[32] Grosjean Georges, Atlas der Schweiz (1973) Tf. 58
[33] Aebischer Paul (1976) 117 [34] Bron Dori (1982)
[35] Tremp-Utz Kathrin und Ernst (1979/80) 15 [36] ib. 74
[37] Bron; Recensements de la population 1811 ss, AEF; Plan du cadastre 1872; Annuaire statistique Fribourg 1985
[38] Plan E 26.26 AEF
[39] Cadastre du feu (1819) AEF
[40] Thorin Joseph-Hubert (1876)
[41] Gremaud Amédée, Reconstruction du village de Neirivue, in Bulletin technique de la Suisse romande, 10.8.1901
[42] Thorin Joseph-Hubert (1878) 71 ss
[43] Grosses Grandvillard 145 ss, AEF
[44] Plan E 55, AEF
[45] Plan E 151, AEF
[46] Plan E 69, AEF
[47] Flückiger 167
[48] Plan E 78, AEF
[49] Cadastre du feu 1813 ss, AEF
[50] Plans de dîme, AEF
[51] Plans du cadastre, AEF
[52] Cadastre du feu, AEF
[53] vgl. Gschwend Max (1983) 124 ff.
[54] Weiss Richard (1973) 157
[55] Buchs Denis (1985)
[56] Käser Pius (1981)
[57] Duden Bd. 7: Etymologie, Mannheim 1963, 690 («Stube»)
[58] Petit Robert, Paris 1981, 1466 («Poêle»)
[59] Torche-Julmy Marie-Thérèse (1979)
[60] Buchs (1983) 13
[61] Lassure Christian, Une technique de construction archaïque: La construction à poteaux fourchus ou «pauxfourchus», in Caesarodunum t. XXI
[62] Gremaud Henri (1971)
[63] Glauser Alain (1987) [64] ib.
[65] Atlas der Schweiz, Tf. 13
[66] von Känel Alfred (1976); Rubi Christian (1980)
[67] Glossaire 2, 455
[68] Glossaire 3, 433 Idiotikon 10, 1701 ff.
[69] Glossaire 3, 117
[70] Vischer A.L. (1919)
[71] Relevés de constructions rurales du Canton de Vaud, Etudiants de 1re année, Direction: F. Aubry, EPFL Lausanne (1972)
[72] Atlas der Schweizerischen Volkskunde I, 17
[73] Glossaire 3, 171 [74] Propriété privée [75] Gladbach (1897)

Sources

Sources manuscrites

AEF (Archives de l'Etat, Fribourg):
Plans de dîme (Etat, Couvents, Hôpital) dès 1703
Cadastre et Plans du cadastre, dès 1843
Cadastre du feu, dès 1812
Recensements de la population 1811–1880
Grosses et rentiers, 14e–18e siècles
Registres notaires
Comptes de baillages

Sources imprimées
(Dictionnaires et périodiques)

Bibliographie du Canton de Fribourg 1982
Histoire du Canton de Fribourg, 2 tomes, 1981
Encyclopédie du Canton de Fribourg, 2 tomes, 1977
Kuenlin Franz, Dictionnaire géographique, statistique et historique du canton de Fribourg, 1832
Dellion P. Apollinaire, Dictionnaire historique et statistique des paroisses catholiques du canton de Fribourg, 12 vol., Fribourg 1880–1905
Archives de la Société d'histoire du canton de Fribourg 1845/1908
Fribourg artistique 1890–1914
Glossaire des patois de la Suisse romande, Neuchâtel 1924 ss

Quellen

Handschriftliche Quellen

AEF (Staatsarchiv Freiburg):
Zehntpläne ab 1703
Grundbücher und Katasterpläne ab 1843
Brandkataster ab 1812
Volkszählungen 1811–1880
Urbare und Bodenzinsbücher 14.–18. Jh.
Notariatsregister
Vogteirechnungen

Gedruckte Quellen
(Sammelwerke und Zeitschriften)

Bibliographie des Kantons Freiburg 1982
Geschichte des Kantons Freiburg, 2 Bände, 1981

Kuenlin Franz, Der Kanton Freiburg, historisch-geographisch-statistisch geschildert, St. Gallen / Bern 1834
Freiburger Geschichtsblätter 1894 ff.
Beiträge zur Heimatkunde Deutsch-Freiburgs 1927 ff.
Schweizerisches Idiotikon, Wörterbuch der schweizerdeutschen Sprache, Frauenfeld 1881 ff.

Bibliographie sommaire *Ausgewählte Literatur*

Aebischer Paul, Les noms de lieux du canton de Fribourg, Archives de la société d'Histoire XXII, Fribourg 1976

Anderegg Jean-Pierre, Die Bauernhäuser des Kantons Freiburg / La maison paysanne fribourgeoise I, Basel 1979

Anderegg Jean-Pierre, Zum Stand des schweizerischen Bauernhausinventars, in Unsere Kunstdenkmäler 1977, 364–369

L'architecture rurale française. Corpus des genres, des types et des variantes. Paris 1977ss

Atlas der Schweiz, Bern 1965–1978.

Atlas der Schweizerischen Volkskunde, Basel 1950ff.

Aubry F., Relevés de constructions rurales du Canton de Vaud, EPFL, Lausanne 1972

Bedal Konrad, Historische Hausforschung, Münster i.W. 1978

Beermann Charles, La maison paysanne vaudoise, Lausanne 1946

Braudel Fernand, Sozialgeschichte des 15.–18. Jh. Der Alltag, München 1985

Bron Dori, Population et propriété foncière à Vuissens FR 1382–1657 d'après les terriers, Mémoire de licence, Université de Lausanne 1982

La Broye, Une terre... des hommes, Estavayer 1975

Bruckner Wilhelm, Schweizerische Ortsnamenkunde, Basel 1945

Brunner Ernst, Die Bauernhäuser im Kanton Luzern, Luzern 1977 (Die Bauernhäuser der Schweiz 6)

Buchs Denis, Les Poyas, Musée gruérien, Bulle 1981

Buchs Denis, Jean Berger (1803–1884), menuisier-ébéniste, in: Cahiers du Musée gruérien, Bulle 1985

Buomberger Ferdinand, Population du canton de Fribourg en 1811, in: Archives de la Société d'Histoire VII, Fribourg 1902

Büttner Horst / Meissner Günter, Bürgerhäuser in Europa, Leipzig 1981

Christaller W., Die zentralen Orte in Süddeutschland, Jena 1933. Nachdruck Darmstadt 1968

Cuisenier Jean, L'art populaire en France, Fribourg 1973

Creux René, Arts populaires en Suisse, Paudex 1970

Dubas Jean, Art populaire fribourgeois, Fribourg 1976

Dubas Jean, Mobilier rustique fribourgeois (partie romande), Bâle / Bulle 1969

Filipetti Hervé, Trotereau Janine, Symboles et pratiques rituelles dans la maison paysanne traditionnelle, Paris 1978

Flückiger Roland, Mittelalterliche Gründungsstädte zwischen Freiburg und Greyerz, Freiburger Geschichtsblätter 63, 1983/84

Fréal Jacques, L'architecture paysanne en France: La maison, Paris 1977

Gladbach Ernst Georg, Der schweizerische Holzstil, 2. Teil, Zürich 1897

La Glâne, Une terre... des hommes. Fribourg 1974

Glasson Claude, L'architecture paysanne en Haute-Gruyère, Lausanne 1949

Glatthard Peter, Ortsnamen zwischen Aare und Saane, Bern 1977

Glauser Alain, Poyas de la Gruyère, Paudex 1974

Glauser Alain, Frontons et poyas, Neuchâtel 1987 (à paraître)

Gremaud Henri, «Poyas», in Schweiz. Archiv für Volkskunde 67, 1971

Gruyère d'autrefois, Fribourg 1974

Gschwend Max, Schweizer Bauernhäuser, Bern 1983

Gutersohn Heinrich, Geographie der Schweiz III,1: Mittelland, Bern 1968

Hauser Albert, Bauerngärten der Schweiz, Zürich 1976

Hunziker Jakob, Das Schweizerhaus nach seinen landschaftlichen Formen und seiner geschichtlichen Entwicklung, Band 1–8, Aarau 1900–1914

Inventar der neueren Schweizer Architektur / Inventaire Suisse d'Architecture, 1850–1920 (INSA), Bern 1982

Inventaire des sites construits à protéger en Suisse, Canton de Fribourg / Inventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz, Kanton Freiburg (ISOS), Zürich 1985 (Ms.)

von Känel Alfred, Zimmermannskunst und Hausmalerei im Simmental und Saanenland, Spiez 1976

Käser Pius, Sensler Bauernmöbel, Tafers 1981

Küenlin Franz, Helvetischer Almanach für das Jahr 1810 (Freiburg)

Kunstführer durch die Schweiz, Band 3, Bern 1982 (Kanton Freiburg S. 655–846)

Meili David, Schweizer Bauernhaus, Zürich 1984

Naef Henri, La Maison du Banneret de Montsalvens à Grandvillard, in: Heimatschutz 1957, 2/3, 43–50

Naef Henri, Le mobilier domestique ancien dans le canton de Fribourg, in: Trésors de nos vieilles demeures, Lausanne 1950, 9–28

Norberg-Schulz Christian, Genius loci. Landschaft, Lebensraum, Baukunst. Stuttgart 1982

Pasquier Romain, La maison rurale du pays de Fribourg, in: Heimatschutz 1936, 83–96

Rapoport Amos, Pour une anthropologie de la maison, Paris 1972

Rubi Christian, Das Simmentaler Bauernhaus, Bern 1980

Ruffieux Roland / Bodmer Walter, Histoire du gruyère en Gruyère du 17e au 20e siècle, Fribourg 1972

Schier Ernst, Volkskunst in Deutschland, Fribourg 1980

Schöpfer Hermann, Seebezirk / District du Lac (Die Kunstdenkmäler der Schweiz, 2 Bände in Vorbereitung / 2 volumes en préparation)

Staub Marcel, La ville de Fribourg, tomes I–III, Bâle 1956–1964 (Les monuments d'art et d'histoire de la Suisse)

Thorin Joseph-Hubert, Notice historique sur Villars-sous-Mont, Fribourg 1876

Thorin Joseph-Hubert, Notice historique sur Grandvillard, Fribourg 1878

Torche-Julmy Marie-Thérèse, Poêles fribourgeois en céramique, Fribourg 1979

Tremp-Utz Kathrin und Ernst, Herrschaft und Kirche in Vuissens im Mittelalter und in der frühen Neuzeit, in Freiburger Geschichtsblätter 62 (1979/80), 7–84

La Veveyse, Une terre... des hommes, Fribourg 1981

Vischer A.L., Das bernische Stöckli, Bern 1939

Walter François, Les campagnes fribourgeoises à l'âge des révolutions 1798–1856, Fribourg 1983

Weiss Richard, Häuser und Landschaften der Schweiz, Zürich-Erlenbach 1973

Zimmerli J., Die deutsch-französische Sprachgrenze in der Schweiz, Band II, Basel-Genf 1895

Zinsli Paul, Ortsnamen, Frauenfeld 1971

Zumthor Peter, Siedlungs-Inventarisation in Graubünden, Chur 1981

de Zurich Pierre, La maison bourgeoise en Suisse, XXe vol.: Le canton de Fribourg, Zurich 1928

Documents concernant la construction rurale (18e/19e s.)
Dokumente zum ländlichen Bauwesen (18./19. Jh.)

Règlement de bâtisse pour Semsales (1830)
(REB 55. 430–435. AEF)
Gemeinde-Baureglement für Semsales

I. Dispositions générales

Art. 1 Tout bâtiment que l'on voudra construire le long de la route sera placé à une distance de dix pieds de Berne; de l'alignement des bornes d'icelle à compter depuis le pied du mur.

Art. 2 Tout bâtiment qui bordera la route sera construit entièrement en pierres et couvert en tuiles ou ardoises.

Art. 3 Les avant-toits des bâtiments mentionnés à l'article précédent ne devront pas excéder la largeur de 4 pieds.

Art. 4 Tout bâtiment que l'on sera intentionné de construire en bois devra être distant de 100 pieds de tout autre bâtiment ainsi que de la route et également couvert en tuiles ou ardoises.

Art. 5 Chaque bâtiment sera séparé du bâtiment voisin par un mur mitoyen s'élevant jusqu'au faîte, et dans lequel on ne pourra pratiquer aucune cavité ni y introduire du bois.

II. Des Murs

Art. 6 Il ne sera point placé de cadres en bois sur les fenêtres, ou sur les portes mais elles seront surmontées de cyntres ou voûtes en bri ou de couvertes entières.

Art. 7 Pour supporter les foyers et les fourneaux on établira toujours à l'étage inférieur des voûtes hors au rez de chaussée.

Art. 8 Les tralaisons ne reposeront pas sur des poutres placés entièrement dans les murs.

III. Des Fours

Art. 9 Celui qui voudra établir un four dans sa maison ne pourra le faire que dans un local tout muré ou gypsé et dont le fond ne pourra pas être en bois.

Art. 10 Tout particulier, qui sera intentionné d'établir un gros feu, comme boulangers, maréchaux, cloutiers, etc. devra en aviser lors de la construction l'autorité locale pour que celle-ci puisse prendre les mesures que de droit.

Art. 11 Tout four, hors de la maison, devra être à une distance de 100 pieds des autres bâtiments ou de la route, couvert en tuiles et de plus construit en pierres.

IV. Des Cuisines

Art. 12 Le fond des cuisines ne sera jamais établi en bois.

Art. 13 La partie de la paroi qui sépare le fourneau de la cuisine sera toujours établi en maçonnerie ou galandage jusqu'au plancher supérieur.

Art. 14 Les plafonds des cuisines seront toujours gypsés.

V. Des Fourneaux

Art. 15 Les poêles ou les fourneaux ne reposeront jamais sur du bois, mais ils seront toujours posés sur un fond d'une seule pierre de 3 pouces d'épaisseur ou sur des briques ou sur terre.

Art. 16 Les poêles en fer reposeront toujours sur un fond en pierres ou briques débordant le poêle de deux pieds en tous sens et du côté de la table existant devant l'embouchure de trois pieds.

Art. 17 Ces poêles ne pourront jamais être placés contre des parois en bois à moins qu'elles soient revêtues de gypse ou d'une plaque de pierre dépassant d'un pied en tout sens le poêle.

Art. 18 Là ou des tuyeaux de fer traversent une boiserie quelconque ils devront toujours être revêtus d'une enveloppe en pierre cuite.

VI. Des Cheminées

Art. 19 Toutes les cheminées dans les maisons en pierres seront construites en briques ou tuf.

Art. 20 Celles qui se trouvent dans les bâtiments en bois et établies en planches seront totalement gypsées.

Art. 21 Les cheminées seront construites dans les murs, ou en briques posées de plat, et si elles se font en tuf, ils auront 3 pieds d'épaisseur.

Art. 22 Les bras des cheminées ne pourront en aucun cas être établis en bois, ni être supportés par du bois. Il n'en sera pas construit dans les cheminées en bois quoique gypsées.

Art. 23 Dans les cheminées en bois quoique gypsées les extrémités des supports des crémaillères vulgo lardoirs, ne devront jamais être fixées dans du bois.

Art. 24 Le couvercle des cheminées en bois ne sera jamais fixé autrement que par une chaîne ou un fil de fer dans toute la longueur.

Art. 25 Le rebord de l'extrémité supérieure ou cape des cheminées en bois sera regarni d'une bande de fer blanc.

Adopté par l'assemblée générale de la commune de Semsales le 22, approuvé par le Conseil d'Etat le 30 avril 1830.

Statuts de la commune de Vuissens, extrait (1806)
(Petit Conseil AEF)
Gemeindestatuten Vuissens (Auszug)

Concessions de bois à bâtir *Bauholzkonzessionen*

1. On accordera du bois à bâtir que depuis le 1er du mois de novembre jusqu'au 1er du mois de mars, hors ce temps il n'en sera accordé à qui que ce soit hormis dans des cas de malheurs comme incendie, écroulement et autres cas semblables et on n'en accordera jamais à des étrangers qu'en cas d'incendie.

2. Le Bourgeois qui voudra bâtir ou réparer une maison, devra s'annoncer en corps de Commune, ensuite celle-ci nommera deux Commis neutres et un Maître Charpentier, lesquels seront chargés et obligés d'examiner la quantité et qualité de bois dont il aura besoin, afin de pouvoir avec un résultat et attestation signé de leur part se présenter en Commune dans le dit terme..., bien entendu que la Commune se réserve que toutes les visions se feront aux frais de celui qui demandera le bois.

5. Les Commis et le Maître Charpentier qui seront chargés de la visite et inspection des maisons à bâtir seront sérieusement avertis et invités de ne supporter n'y favoriser qui que ce soit et de s'acquitter de cette commission en toutes rondeurs de conscience et avec toute l'exactitude et l'impartialité possible et veilleront avec attention pour que les bois accordés soient réellement employés à leur destination.

4. Il ne sera accordé pour batisse à neuf que le quart des plantes de sapin à écarer pour la ramure[16] seulement qui sera connu nécessaire à cet effet et on devra user de modération pour des réparations ... On payera à la Commune 10 batz par grosses pièces et 4 batz par chevrons et pour les chênes qu'on accordera que pour gittes de granges et non pour collonnes on n'en payera les deux tiers de la valeur laquelle sera déterminée par les Communiers neutres; on n'accordera pareillement le quart des bois pour les planches ...

6. Tous les bois concédés pour batisse à neuf devront, sous peine de confiscation et de 15 batz d'amende, être employés à leur destination dans le terme de 2 ans à compter du jour de leur démarcation et ceux pour réparation dans un an ...

Convention entre Joseph Ecker, charpentier et Pierre Zurich, propriétaire à Lessoc (1708) (RN 2623.77, AEF)

Zimmermeistervertrag

Par devant le notaire juré soussigné présents les témoins cy bas nommés s'est constitué maistre Joseph Ecker charpentier de Bonnefontaine Paroisse de Praroman résident au Grandvillard, lequel bien advisé et instruit de ses droits et actions a confessé avoir pris à tache d'honeste Pierre Zurich de Lessoc présent et baillant ... de faire les choses, restaurations et réparations suivantes dans et autour de la maison appartenant audit Zurich sise au village dudit Lessoc. Premièrement ledit charpentier devra refaire la moitié devers bise de la levyre [1] en bogo [2], qui devra estre couvert à moitié inthe lo au six et la frontispice en face d'iceluy devra être fait avec petits ais [3] soit prins lans [4] avec des listes [5] entre toutes les séparations d'iceux.

Item un poile [6] et un grand lit dans iceluy avec un petit lit dessous vulgairement appelé chariot lesquels devront être fait de la même manière et façon que iceux qui sont dans la maison appartenant à Jean Baptiste et François Zurich frères du bailleur et un archebanc [7] devant icelay plus deux autres grands archebanes et les tolards [8] autour du poile. Item une table de sapin simple et toute unie et un semifrian [9] soit armoire séparées en trois. Item un grand (lit) avec un chariot dans la chambrette, plus une porte pour (aller) depuis le poile à la dite chambrette. Item une porte pour pouvoir aller depuis la chambrette au ressat [10] devant le poile plus deux chambres. Item un fenêtrier [11] devers bize en la chambre dessus le poile, plus deux louyes [12] faites à chanette [13] l'une sous le bogo et l'autre devant et devers bize de la chambre. Item deux ressats, l'un devant le poile avec des escaliers pour descendre dans la charrière, l'autre devant et devers orient de la cuisine avec une porte pour dite cuisine, celuy-ci devra être pavé d'ais neuf en dessus et en dessous plus les privés [14] qui devront fermer avec une porte. Item un escuelley [15] dans la cuisine et des degrés depuis icelle pour aller aux chambres avec aussi un petit plancher, plus trois parois soit ramires [16], une depuis la chambre jusqu'au bogo, une autre contre et devers orient de la grange dudit bailleur et l'autre dessous le bogo contre le ressat devers bize. Item les issets [17] qui se trouveront nécessaires comme aussi les chenaux nécessaires pour ramasser l'eau du toit, plus devra mettre les trabliards [18] propres à mettre du fromage en la chambre à côté et devers bize de la cuisine. Item devra rendre les portes ferrées moyennant que le devant nommé bailleur luy fournisse les ferrures et finalement ledit maitre charpentier devra faire le tout à dit et us de bon maître et en bonne foy. Cette convention est faite pour le prix de quarante escus petits, un quintal de fromage d'hyver et vingt livres de beurre, payables de temps en temps à rête de travail parfait, sur quoy a esté conditionné et réservé que ledit Zurich devra fournir la soupe toutefois sans pain pour ledit maitre et ses ouvriers chaque matin et un pot de laict écremé chaque soir et la couche pour iceux pendant qu'ils seront occupés à faire le travail devant mentionné.

Actum ce 8e décembre 1708 en présence des honestes Claude Raboud hoste et Antoine Currat cordonnier témoins.

Pache à faire les murailles d'une maison à Villars-sous-Mont (1746) (RN 1747.144, AEF)

Maurermeistervertrag

Honnête Pierre Casavec maistre maçon italien de Novare sçachant confesse d'avoir prit à faire le travail suivant d'honnorable André fils de fût Jacque. Thorrin de Villard-sousmont présent et stipulant assavoir le dit maçon devra couper les pierres pour la maison audit Thorrin, qu'il prétend faire et eriger audit Villard-sousmont, de la manière suivante, sçavoir les porteaux et les fenestris auront de face devant demie pied et en dedans huict jauges: c'est pour onze cruches le pied compris le quard d'aune de Gruyere pour le pied. Les fondemens des murailles de ladi maison seront de deux pieds et trois jauges, et le dessus aura un pied et neuf jauges. Les coches [19] des dites murailles seront faites de pierres picquées à la pointe jusqu'à la hauteur de quatre pieds depuis terre: on posera quelque garde-robes soient bufets dans lesdi murailles, et les murailles se feront autour, bien entendu, que toutes lesdi murailles seront construites en bon maistre. Item est conditionné, qu'il devra faire une cave à voute. Le tout desdi murailles tant la voute qu'autres murailles seront pour le mesme prix, qui et trente trois baches la toise, compris dix pieds pour la toise: Ledi maçon devra construire deux rafours [19] pour parfaire cet ouvrage, mais ledi Thorrin fournira bois et pierres necessaires vers ledi rafours: item ledi Thorrin rendra les pierres à couper vers le four du village, et dèslà, ledi maçon s'aidera à les transporter vers la maison, deplus s'aidera a demonter le vieu fourneau. Item est conditionné, que ledi Thorrin fournira toutes pierres et sable necessaires vers la maison, et ledi maçon devra voiturer la chaux. Les murailles des caves se feront ce pein-temps au plutôt possible avec l'un des rafour et le reste s'accomplira dabord après que la charpenterie sera faite, embouchera bien toutes lesdites murailles et la face devant sera blanchie. Le tout sera payable a concurrance du travail dans l'obligation de ses biens quelsconques. De plus ledi Thorrin fournira les linges pour une couche: fait et dicté à Nerivue le 17me janvier 1746 présents les honnêtes Jean-Joseph Castellaz dit le gros, et Claude Geinoz tous deux de Nerivue pour témoins a ce requis.

Convention pour la Commune de Wippens (Vuippens) pour bâtir leur Maison de Ville (1742)

(RN 2925.180, AEF)

Vertrag zum Bau des Gemeindehauses Vuippens

Fut present par devant le soussigné honnête Claude Ginillioud charpentier de Bulle. Lequel confesse par cette d'avoir convenu avec l'honorable Commune de Wippens à ce pour icelle présents les honnêtes Joseph Gremaud Gouverneur et Paul Philipponna assistés des Srs Jean Fragnière juré, Pierre Moullet juré, Joseph Bonnevie ancien juré et Jacques Gautier tous establis de d[te]. commune au Sujèt des presentes pour bâtir la Maison de ville de ditte honnorable Commune de la manière suivante. Primo il sera tenu descarer [20] tous les bois qui seront necessaires pour le dit Sujèt.

Au premier Estage il fera le puerzot [21] soit l'allée de la grosseur comm'il est à présent et le planchis [22] d'icelui à neuf, le portail de l'entrée sera de chêne aussi bien que la porte, laquelle devra être brisée et à panaux.

Il fera le poille [6] a vent dud[t]. puerzot d'un pied et demi plus estroit qu'il n'est, il y fera la boisure d'un liet, autant de bamps [23] qu'il a dans le vieux, quatre fenêtres, une porte à panaux pour aller au puerzot, une de même pour entrer en la cusine et une aussi à panaux pour aller à la chambre à cotté du dit poille. La parois du cotté du puerzot et celle le long de la cusine seront doubles, les liéres [24] du dehors soit fassade seront en moulures et les parois en boisages à doubles, le dessus aura trois felaires [25] et doubles fonds en comprenant le planchis de la chambre dessus.

Il fera une chambre à vent du dit poille, en laquelle il mettra deux fenêtres à la face devers occident et deux à celle du vent, à ces deux dernières fera à chacune leur lesset [26]. La face d'occident soit du dehors de ditte chambre fera conforme à celle du poille, Il y fera un bam comm'est à présent, une porte à panaux pour entrer en la Cusine, la boisure d'un liet, un placard entre le dit poille et la ditte chambre pour servir de garde Robe, le dessus de ditte chambre aura trois felaires et sera à doubles fonds y comprit le planchi de la sale à feu.

Au second Estage

Il fera un poille du cotté de bise auquel il mettra trois fenêtres, une porte à panaux pour entrer à l'allée [27], la face devant soit d'occident sera Cimetrisée à celle du premier estage, il y fera aussi la boisure d'un liet, une table convenable avec les Bams.

A vent du dit poille il y fera une allée en laquelle aura à la face d'occident une fenêtre.

Il fera une chambre à feu du Cotté du vent de ditte allée en laquelle fera à la face d'occident deux fenêtres et deux à celle de vent et à ces deux dernières fera à chacune leur lesset. La ditte face d'occident sera Cimetrisée à celle du premier Estage, Il y fera une porte à panaux pour aller en ditte allée, une petite table, le dessus de ditte chambre sera fait à tavillons, il y fera encore la Boisure d'un liet.

Fera aussi des degrés pour aller depuis l'allée de dessous à l'estage dessus avec une plate forme, fera encore des degrés pour monter

depuis la cusine à la ditte plate forme avec une porte en icelle pour aller à l'Estage dessus.
Il fera aussi des degrés pour aller sur les chambres soit galataz [28] dont il fermera soit planchers le dessus.
Fera la cheminé en laquelle établira un placard pour servir de chambre à mettre la viande sellée. Construira une parois pour separer la sale qu'est sur le poille de la Justice pour faire une chambre pour le menage du Cabâretier, en laquelle il fera deux trablas [29].
Fera des degrés à plate forme pour monter depuis la dispence [30] en la ditte chambre.
Finalement fera une allée le long des chambres de dessus qui puisse conduire aux privées qu'on fera du cotté du vent.
Le tout devra être fait à la St-Michel prochaine pour le plus tard. Et c'est pour le prix de quatrevint et quainze écus petits payables à proportion que l'ouvrage s'aransera le tout ainsi arrêté et convenu au dit Wippens le 4me Mars 1742 en presence des honnêtes Jacques Melias de Sorens et Jacques Pugin dit du paccot d'Escherlens témoins.

[1] *leyre*	charpente
[2] *bogo*	arc de pignon
[3] *ais*	planches
[4] *lani*	planches
[5] *listes*	lattes
[6] *poille*	grande chambre
[7] *archebanc*	banc à caisson
[8] *tolards*	tablards
[9] *serraffrian*	armoire
[10] *ressat*	galerie du pignon
[11] *fenêtrier*	ensemble de fenêtres
[12] *loupet*	galeries ou montant
[13] *chanette*	ajour en forme de chanoe
[14] *privés*	cabinets d'aisance
[15] *escuelley*	vaisselier
[16] *ramiere*	paroi extérieure lambrissée
[17] *issets*	volets
[18] *trabdiards*	tablards
[19] *rafours*	fours à chaux
[20] *esearer*	équarrir
[21] *puerzot*	corridor
[22] *planchis*	plancher
[23] *hanops*	bancs
[24] *liéres*	sablières
[25] *felaires*	solives
[26] *levet*	volet
[27] *allée*	corridor
[28] *galatas*	galetas
[29] *trablas*	tables
[30] *dispence*	chambre à provisions
[31] *cochet*	angles

Prix de bâtissage (1807)

(Charles de Castella, Notes de bâtissage, 1807, p. 36ss)

Baupreise (1807)

	écus	bz
Mur en cailloux		
1 toise de mur en cailloux épais de 2 pieds (= 200 pieds cubes)	6	
8 chars	3	6
1 borette de chaux (de la Comté)	3	3
3 chars de sable	1	2
	18	1
Plâtrir des 2 côtés	2	
¼ borette de chaux	2	3
1½ chars de sable		6
	25	2

Mur de mottes de carrière		
1 toise de mottes épais de 2 pieds	3	
200 pieds cubes	8	3
12½ chars	11	3
½ borette de chaux rendue	2	6
1½ chars de sable		6
	28	
Mur en pierre de taille		
1 toise	6	
la taille	15	
225 cubes de carrière	8	3
charoirs	11	3
¼ borette de chaux	1	3
1 char de sable		4
	42	3
Rigel – mur		
1 toise de rigel ordinaire épais de 6 pouces	2	
50 pieds cubes, moitié en mottes ou débris de vieux bâtiments, moitié en bois	1	9
charoir	2	1
1½ borette de sable, ½ b. de chaux	3	2
112 pieds de chevrons	3	6
équarage et montage	2	6
charoir de 3 plantes	2	4
	20	2
gyposer des 2 côtés	24	
	44	2
Petits rigels		
1 toise, épais de 3 pouces, 190 pieds de petits montants, 2 seuils, 1 latte de 25 pieds	2	7
charoir	1	3
gypsage des 2 côtés	24	
	28	2
Mur de refus de Neuchâtel		
Murage	6	
1 toise à 200 pieds cubes		
Battelé de refus au bord du Lac de Morat, 20 éc. d'acquis et 20 éc. de transport*	16	
1 borette de chaux, 3 chars de sable	6	3
	28	3
plâtrissage des 2 côtés	3	1
	31	4

* si l'on bâtit loin des bords du Lac de Morat, il faut augmenter les frais de charoir du refus en proportion

Mur en pierre de taille de Neuchâtel massif		
Montage d'une toise	6	
1 toise à 200 pieds cubes (250 à cause des déchets) et transport au bord du Lac de Morat	87	3
Taille, 2 bz par pied	20	2
¼ borette de chaux, 1 char de sable	1	7
	115	4
Plâtrir du côté intérieur: + 2.6 écus		
Gypsage + 10 écus		
Voûte de cave de mottes de carrière		
1 toise, épaisse de 18 pouces	8	
150 pieds cubes de mottes	6	7
charoir	9	6
½ borette de chaux, 1½ char de sable	3	2
	26	9

Voûte de cave en tuf

1 toise, épaisse de 15 pouces	8	3
137 pieds cubes de tuf	41	1
Chaux et sable	3	2
	52	8

Voûte à l'italienne

1 toise	3	
100 pieds cubes de mottes	1	9
charoir	2	3
chaux et sable	3	2
112 pieds de poutres	11	2
équarrage et montage	4	
charoir	4	
litelage et gypsage du côté de la cave	12	
	41	8

Manière singulière de certains charpentiers d'apprécier les frais d'une maison de paysan (1807)

(Charles de Castella, Notes de bâtissage, 1807, p. 70)

Pauschal-Voranschlag für ein Bauernhaus (1807)

	écus bons
une maison de 73 pieds de long sur 43 de large coûte de façon pour la ramure	120
autant pour faire l'intérieur	120
autant pour l'acquis des plantes de charpente	120
autant pour l'acquis des planches	120
autant pour l'acquis et charoirs des tuiles	120
autant pour les charoirs, fermente, vitrages	120
	720

Détail des frais de matériaux et main-d'œuvre pour un bâtiment de paysan avec tènement, de 84 pieds de long sur 46 de profond, le rez-de-chaussée en mur (1807)

(Charles de Castella, Notes de bâtissage, 1807, p. 71)

Detail-Bauabrechnung für ein Bauernhaus (1807)

	écus bons	%
ce qui concerne le maçon en matériaux et main-d'œuvre	225	(= 11,7)
façon au charpentier	273	(= 14,3)
11 822 pieds de sapin, ou 237 plantes de 50 pieds à 23 bz les uns dans les autres	237	(= 12,3)
acquis de 663 planches de 23 pieds	197	(= 10,3)
acquis de 871 pieds de chêne	100	(= 5,3)
de bons lattons de 23 pieds	30	(= 1,6)
encelage 52 toises à 90 bz	65	(= 3,4)
39 éc. clous, 51 éc. maréchal, 9 éc. serrurerie	99	(= 5,2)
vitrier	30	(= 1,6)
charoirs	329	(= 17,3)
tuiles et crenaux	202	(= 10,6)
faux frais	113	(= 6)
total des frais	1900	(= 100)

Cette note peut être utile pour connaître approximativement les frais de toutes les parties d'un bâtiment de paysan.

Construction de la cure de Vuissens (1702)

(Comptes Font-Vuissens, Cahier C, AEF)

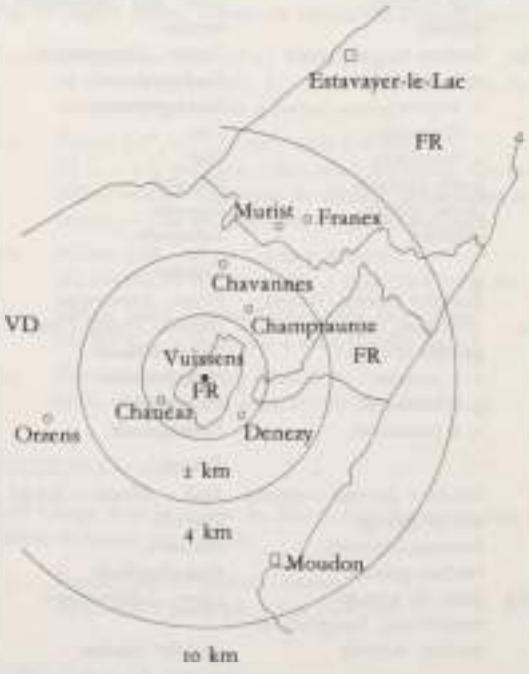
Bau der Cuhr (Pfarrhaus) von Vuissens

		écus	bz
1701			
Dez.	14.	«Abriss» der Cuhr geliefert	
1702			
Juli	20.	Verpflegung der Ratsherren *Alt* und *Buman*	
	-22.	samt dem Castellan mit Bedienten und Pferden (Planung des Wiederaufbaus)	124 4
		Trunk für die Werkmeister	1 10
Juli	13.	Holz fällen und rüsten, 6½ Taglöhne (à 7 bz 2 cr.)	9 13
	23.	dem *Jacques Banderet*, für 100 Ziegelsteine	3
		dem Küfer von *Mourret* für 8 neue Pflasterkübel	3 12
		dem *Abraham Berthoud* für 8 Fass Kalk	42 16
Aug.	3.	Platz der Cuhr räumen	9 8
	12.	den 3 Meistern von *Zanneya* jedem 4 Taglöhne zu 7 bz	16 16
	13.	dem Maurer für Kalk ennet dem See zu kaufen	4
	14.	für den neuen Pactung mit den Zimmerleuten	2
		dem Graber *Castellet* die Fundament zu graben	30
		dem Weibel von *Mourret* den Steinmetz herzubestellen	2
	16.	dem Meister von *Zanannes* die Steine zu hauen	23
		Ziegel in *Orsens* und Kalk in *St. Aubin* zu bestellen	12
		die Brüggen vor der Cuhr aufzurichten, für Seile	6
		dem Steinhauer von *Francz*	84
		dem Ratsherr *Buman* den Riss zu examinieren	15 12
		6 Zimmerleuten 14 Eichen zuzurüsten	8 8
		den Zimmerleuten für 43 Rafen zu fällen und	
		dem Gräber *Vuelli* 30 Sagtütschen zu hauen	45
	3.	dem Seiler zu *Oens* für 18 Pfd Seile	9
Sept.	18.	dem *Abraham Berthoud* für Kalk und Ziegel	30 8
		dem Steinhauer *Nicolas Menzoud* von *Zanannes*	19 8
	21.	für 6 Fass Kalk	52 14
		dem Hr. *Monneron* von *Stäffis* für 14 Fässlein Kalk	68 8
		den Fuhrleuten verschiedentlich jedem ½ Mass Wein	17 14
	23.	dem Kalkbrenner	23
		Ziegel und Sagtütschen zu laden	8 12
		den Zieglern verschiedentlich für Ziegel und Ziegelsteine	466 8
		bei der Aufrichtung den Meistern und Arbeitern Speis und Trank während 3 Tagen	89
		dem Hafner von *Milden* samt Gesellen wegen dem Ofen	52
		dem *Jean Gerbex* für Latt- u. andere Nägel zu den dremblen	43
		dem Sager *Pacot* von *Zanthaura* für Sagtütschen	128 20
		die Sagtütschen zu sägen	8 3
		dem Ziegler für Ziegel	14 16
Nov.	20.	dem Glaser für seine Arbeit	49
		dem *Jean Galland* und 3 andern Taglöhnern das Holz zu schneiden, und Holz für eine Bettstatt	13
		dem *Jean Gerbex* für kleine Eisenarbeiten und Hohlnägel	23 6
		dem Schlosser *Rogget* von *Stäffis*	18

Dez.	10.	dem *Mouneron* von *Stäffis* die Helmstangen mit Sturz zu bedecken	24	8
		den Zimmerleuten Rubanen für Liberen gekauft nach Landesbrauch	4	16
		den 2 Weibeln von *Mourret* und *Vuissens* für den Ankauf von Kalk und Steinbahre	4	10
		dem Zimmermeister *Simon Perrin* für seine Arbeit	340	
		dem Schmied für Eisenarbeiten und Nägel	97	11
1703				
Jan.	22.	dem Glaser für 5 Fenster im Saal, eines in der Küche und 2 im Keller	81	
		dem Zimmermeister *Gallanda* für die Helmstangen oder Stiffel auf das Dach zu setzen, für Läger im Keller und 4 Eichen fällen	13	8
		dem *Cantin* von *Stäffis* für die zinnenen Helmstangen	24	
		dem Maurer von *Denzy* für die Steine der Grube von *Prévondavaux*	20	
		dem Maurer für 30 Klafter Mauern, 18 Fenster, 4 Türen, Kamin und Feuerplatte und den Boden pflästern	303	4
		dem Leutnant von *Prévondavaux* für die Fuhrungen des Orts	3	8

Total des frais *Kostenzusammenstellung*

	écus	bz
Travaux *Bauarbeiten*	1416	13
Matériaux *Baumaterial*	1018	2
Organisation	306	16
	2740	33



1160 Origine des artisans de la cure de Vuissens 1702
Herkunft der Bauleute für das Pfarrhaus Vuissens 1702

Nom et origine des artisans de la construction de la cure à Vuissens (1702)
Name und Herkunft der Handwerker für den Bau des Pfarrhauses Vuissens 1702

Charpentiers	*Zimmerleute:*	Jean Galland Simon Perrin	Chanéaz (Zanneya)
Scieur	*Sager:*	Pacood	Champtauroz (Zanthaura)
Carriers	*Steinhauer:*	Nicolas Mezoud	Chavannes (Zavannes)
		?	Franex (Franex)
Chaufournier	*Kalkbrenner:*	Abraham Berthoud?	St. Aubin? (St. Albin)
Excaveurs	*Gruber:*	Casteller Vuelli	Vuissens?
Maçon	*Maurer:*	?	Denezy (Denezy)
Tuilier	*Ziegler:*	?	Orsens (Orsens)
Couvreur	*Dachdecker:*	Cantin	Estavayer (Stäffis)
Tonnelier	*Küfer:*	?	Murist (Mourret)
Cordier	*Seiler:*	?	Orsens? (Orsens)
Poêlier	*Hafner:*	?	Moudon (Milden)
Forgeron	*Schmied:*	Jean Gerbex	Vuissens ?
Serrurier	*Schlosser:*	Rogget	Estavayer (Stäffis)
Ferblantier	*Spengler:*	Mouneron	Estavayer (Stäffis)
Vitrier	*Glaser:*	?	?

Il est intéressant de noter que la majorité des artisans provient du voisinage vaudois. La situation marginale de l'enclave par rapport au canton n'explique que sommairement ce fait. Peut-on supposer que les édifices publics échappèrent plus facilement au principe de la territorialité appliqué généralement de façon impérative?
Les artisans spécialisés (poêliers et serruriers par exemple) affichent évidemment une origine citadine tandis que les charpentiers et maçons sont de souche campagnarde.

Die Mehrzahl der am Bau beteiligten Handwerker stammt interessanterweise aus der waadtländischen Nachbarschaft. Die Randlage der Exklave Vuissens erklärt diese Tatsache nur zum Teil. Das sonst eisern beachtete Territorialprinzip wurde aber bei obrigkeitlichen Bauten wohl oder übersehen.
Die Spezialisten unter den Handwerkern wie Schlosser und Hafner stammen erwartungsgemäß aus der Stadt (Estavayer und Moudon), Steinhauer und Zimmerleute aus der unmittelbaren ländlichen Umgebung.

Inventaire des bâtiments et des sites

Ce répertoire comprend les immeubles inscrits à l'Inventaire de la maison rurale par le Service cantonal des monuments historiques sous les catégories A et B (d'intérêt cantonal et régional) dans les districts de la Broye, de la Glâne, de la Gruyère et de la Veveyse.

Les bâtiments sont enregistrés selon les numéros d'assurance-incendie avec leur fonction, datation, constructeur (v. Catalogue des charpentiers, p. 483) et leur propriétaire actuel (début 1987). Suit le code avec les éléments constitutifs de la typologie (v. ci-dessous) et finalement les détails et/ou l'évaluation des bâtiments particulièrement remarquables.

Le descriptif de la commune vise le cadre géographique et les qualités du ou des sites (** = Site d'intérêt national, * = Site d'intérêt régional, selon ISOS, Inventaire des sites construits à protéger en Suisse).

(→ 123) = référence de texte (p. 123)
(→ *123*) = référence d'illustration (fig. 123)
enf. = enfants
et a.p. = et autres propriétaires

Haus- und Siedlungsinventar

Das Bauernhausinventar umfaßt die in Zusammenarbeit mit der Kantonalen Denkmalpflege erhobenen schützenswerten ländlichen Bauten der Kategorien A und B (kantonale und regionale Bedeutung) der Bezirke Broye, Glane, Greyerz und Vivisbach.

Die Bauten sind in der Reihenfolge der Brandversicherungsnummern mit Funktion, Datierung, Handwerker (vgl. Zimmermeisterkatalog S. 483), gegenwärtigem Besitzer (Anfang 1987) aufgeführt. Die folgende Zeile enthält den Code mit den typenbildenden Kriterien (s.u.), daran schließen bemerkenswerte Details und/oder der Stellenwert besonders herausragender Bauten an.

Die Kurzbeschreibung der Siedlung hebt deren spezifische Lage und Ortsbildcharakter hervor (** = Ortsbild von nationaler, * = Ortsbild von regionaler Bedeutung; Bewertung nach ISOS, Inventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz).

(→ 123) = Textverweis (S. 123)
(→ *123*) = Bildverweis (Abb. 123)

1161 Codage des éléments constitutifs *Kodierung der typenbildenden Kriterien*

Code

Matériaux		*Baumaterial*
B	bois (poteaux)	*Holz (Ständerbau)*
B (mad.)	bois (madriers)	*Holz (Blockbau)*
M	maçonnerie	*Mauerwerk*
M/B	(logis/rural)	*(Wohnteil/Scheune)*
M+B	(rez + étage)	*(Erdgeschoß + Obergeschoß)*
M,B	(façade devant, derrière)	*(Vorder-, Rückfassade)*
Façade principale		*Hauptfassade*
L	côté longitudinal	*Trauffront*
P	côté pignon	*Giebelfront*
P tr.	pignon transversal	*Kreuzfirst*
P lat.	pignon latéral	*Quergiebel*
P arc.	arc de pignon	*Giebelbogen*
Mur lat.	mur latéral en saillie	*Giebelmauervorkrag*
Toit		*Dach*
1, 3, 4 pans	(entiers)	*Giebel-, Walmdach*
1/2, 2/4 pans	(coupés)	*Teilwalmdach*
apl.	aplati (–25°)	*flachgeneigt (–25°)*
pli	pli coyau	*Knick*
reh.	rehaussé	*erhöht*
mans.	mansardé	*Mansarddach*
pyr.	pyramidal	*Pyramidendach*
Niveaux		*Geschosse*
SS	sous-sol	*Untergeschoß*
R	rez	*Erdgeschoß*
R-C	rez-cave	*Erdgeschoßkeller*
R-at	rez-atelier	*Erdgeschoßwerkstatt*
E1, E2	étages	*Obergeschoß*
C	combles	*Dachgeschoß*

Ouvertures		*Öffnungen*
4+1 fen.	fenêtres groupées (rez)	*Reihenfenster Erdgeschoß*
1 fen.	fenêtres isolées (rez)	*Einzelfenster Erdgeschoß*
1 axes	2 x 3 ouvertures (rez + étage)	*Achsen (Erd- und Obergeschoß) versetzt*
– déc.	décalés	
Fen.bip.,trip.	fenêtre bi-, tripartite	*Zwei-, Dreierfenster*
– à acc.	– à accolade	*Kielbogenfenster*
– arq.	– arquée	*Stichbogenfenster*
– bis.	– biseautée	*Fase*
– moul.	– moulurée	*Stab*
Pte.centr.	porte centrale	*Mitteltür*
– cintr.	porte cintrée	*Bogentür*
Imp.	imposte	*Supraporte*
Accès		*Zugänge*
Esc.fr.,lat.	Escalier frontal, latéral	*Front-, Seitentreppe*
– dbl.,à par.	– double, à parapet	*Doppel-, Podest-Treppe*
Gal. aj.	galerie ajourée	*Ausschnittlaube*
– à arc.	– à arcades	*Arkadenlaube*
– à bal.	– à balustres	*Balusterlaube*
– à pann.	– à panneaux	*Füllungslaube*
Rural		*Scheune*
Ec-Gr-Re	écurie – grange – remise	*Stall - Scheune - Schopf*
Arc de gr.	arc de grange	*Bogentor*
Front.	fronton (décoré)	*Ziersturz*
Büch.	bûcher-galerie	*Holzschopflaube*
Pont tr., long.	pont de grange transversal, longitudinal	*Quer-, Längseinfahrt*
Ann.lat.	annexe latérale	*seitlicher Anbau*
Position		*Stellung*
Ms.dbl.	maison double	*Doppelhaus*
Bât.cont.	bâtiment contigu	*Reihenhaus*

District de la Broye (→ *16, 2488*)

AUMONT (→ *167, 1061*)

Village niché dans une cuvette du plateau, à l'est du vallon de la Petite Glâne. 2 voies courbes, à double rangée de maisons, se rejoignent à angle droit. L'église, située sur une crête, commande l'entrée nord. *Les Verdières:* domaine isolé, situé dans une clairière.

2 Ferme (1843, MM.PR;JR) Ansermet Jean
M-L. 2 2/2 pans pli. 4 axes. Imp./Gr-Ec. Arc de gr.

4 Habitation (1806) Allemann Claudia
M-L. 2 pans pli. R. 3+2 fen.arq. Ms.dbl. Bât. cont.

6/7 Ferme (17e/18e s.) Volery Conrad / Tercier Micheline
M-L. 2 pans pli. Fen.trip.moul./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Ms.dbl. Bât.cont.
Porte cintrée bisaustée. – Une des rares façades de ferme postgothiques de la Broye.

8 Ferme (1837) Volery Laurent, enf.
M-L. 2 pans. 4 axes/Gr-Ec. Arc de gr.

16 Ferme (fin 18e s.) Gleyvod Charles (→ *239*)
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Re. Bât.cont.

32ab Ferme (17e/18e s.) Volery Norbert
M-L. 2 pans pli. Fen.bip.bis. + 1 fen./Ec-Gr-Ec. Ms.dbl.

49ab Ferme (1804, FRM,BRM) Berchier Gustave / Gabriel
M-L. 4 pans pli. R reh. 4 axes arq.déc. Imp. Esc.lat./ Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Ms.dbl.
Bel exemple de double ferme broyarde 1800, restée intacte.

98ab Ferme (1863) Volery Norbert
M/M+B-L. 2 pans. 4 axes/Gr-Ec. Bûch.

Les Verdières

54 Ferme (1812) Fonds des Pauvres, Estavayer
M-L. 2 2/2 pans pli. 6 axes/Ec-Gr-Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Ann.lat.
Grande ferme domaniale.

AUTAVAUX (→ *25, 323*)

Petit village dominant le plateau qui borde le lac, sis entre 2 vallons. Rue en légère pente, longée de bâtiments à faîtes perpendiculaires.

13/16 Habitation (déb. 19e s.) Favre Roger
M-L. 2 2/4 pans pli. 3/3 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Ms.dbl.
Ancienne ferme double à portail central.

24 Ferme (16e/17e s.) Duc Louis (→ *173*)
M-L. 2 1/4 pans pli. 2 fen.bip.à acc.moul./Gr-Ec-Re.
Bâtisse massive comportant des éléments postgothiques de 2 étapes successives. – Une des plus anciennes fermes broyardes.

29 Ferme (déb. 19e s.) Crausaz Antonin
M/M+B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Ec-Re. Arc de gr.

32 Ferme (1863) Galley-Sansonnens Bernadette
M/M+B-L. 2 pans pli. 4 axes/Gr-Ec-Re.

34 Ferme (1810) Jacolet Marcel
M-L. 2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Re. Arc de gr.

BOLLION (→ *1061*)

Petit village dans le vallon du Beino, avec concentration autour de la croisée dominée par l'école.

5 Ferme (1825) Pillonel Charles
M-L. 2 2/2 pans pli. 2 fen./Gr-Ec.

BUSSY (→ *7, 26, 830, 1061*)

Village** établi sur la bordure sud-est du plateau de la Basse-Broye. Plan en X, à croisée décalée. Constructions en partie contiguës, formant un passage étroit au sud-ouest. – *Concentration inhabituelle de «carrées» à toit Mansart (fin 18e/déb. 19e s.), indépendantes ou accolées à la ferme. Les encadrements arqués, en grès de la Molière, l'emportent.*

2 Ferme (fin 18e s.) Gruaz Michel
M-P lat.arc. 2 2/4 pans mans./ 2 pans. 2+3 axes arq. Gal.aj. C./Ec-Gr-Ec. Arc de gr.
Ferme avec «carrée» accolée à toit Mansart.

6a Ferme (fin 18e s.) Plancherel Arthur
M-P lat. 2 1/4 pans mans./ 3 pans pli. 3 axes arq. Gal.aj. C./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.

14 Habitation (17e ?–19e s.) Marmy Camille
M-P 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 3 axes.
Même type que le n° 91.

21 Habitation (18e/19e s.) Chassot Lucienne
M-P arc. 2 2/2 pans mans. 4 axes. Gal.aj. C.
Type de la «carrée» large.

24 Habitation (fin 18e/déb. 19e s.) Volery Gabriel
M-P. 2 2/2 pans mans. R-c+E1+E2. 3 axes arq.
Bâtisse originale à toit Mansart, ornée d'une fenêtre à volutes.

25 Habitation (18e s.) Chassot André
M-P arc. 2 2/4 pans pli. R-at+E. 3 fen.arq. Gal.C. Ann.lat.

29a Ferme (18e s.) Masset Alexis
M-P lat.arc. 2 2/4 pans mans./2 pans. 2+2 fen.arq. Gal.aj.C. Bât.cont.
Même type que le n° 2.

42 Habitation (fin 18e s.) Chassot Jean-Pierre
M-L. 2 pans. 3 axes déc.arq.

50 Habitation (déb. 19e s.) Schumacher Michel
M-P arc. 2 2/2 pans mans. 1 axe. Gal.aj.C. Esc.lat.à par. Bât.cont.
Type de la «carrée-tour».

51 Habitation (fin 18e s.) Michel Martin (→ *419*)
M-P arc. 2 2/2 pans mans. R-at+E1+E2. 3 axes arq. Gal.aj. C.
«Carrée» à toit Mansart. Même type que le n° 50.

56 Ferme (18e s.) Chassot Conrad
M-P tr. arc. 2 2/2 pans mans./2 pans pli. R reh. 3 axes arq. Gal.aj. C. Esc.fr./Gr-Ec. Arc de gr.
Ferme à faîte en T.

58 Habitation (1762) Grandgirard Louis (→ *421*)
M-P arc. 2 2/2 pans mans. 4 axes arq. Gal.aj.C.
Belle habitation cossue. Même type que le n° 21.

91 Habitation (17e?/18e s.) Chammartin André (→ *324, 823–830*)
M-P arc. 2 2/2 pans mans. R-c+E1+E2. 2 fen.arq.+fen.trip. Gal.aj.C.
Exemple-type du «châtelet» postgothique, coiffé ultérieurement d'un toit Mansart.

146 Ferme (1763) Chassot Marguerite / Joye-Plancherel Jos.
M-P. tr. arc. 2 2/2 pans mans./2 1/4 pans pli. 4 axes arq. Gal.aj. C./Re-Gr-Ec. Arc de gr. Bûch.
Même type que le n° 56.

CHÂBLES (→ *26, 44, 55, 58, 320, 322*)

Village* compact situé en bordure du plateau de la Molière qui domine le lac. Plan en X comportant une croisée centrale et son calvaire. Maisons doubles longitudinales et contiguës. Quartier séparé du *Bourg Neuf.*

1/2 Ferme (16e/17e s.) Chassot Bernard / Goy Etienne (→ *233–235, 313, 319–328*)
M-L. 2 1/2 pans pli. 2 fen./fen.bip.bis. Pte.cintr./Ec-Gr-Re. Arc de gr. Ms.dbl.
Voûte de cuisine supportant l'immense hotte de cheminée; toit à colonnes. Exemple-type de la ferme broyarde du 16e s., agrandie et réaménagée au 17e/18e s.

4 Ferme (2e m. 19e s.) Wyss Christian
M-L. 2 pans. 3 axes/Gr-Ec-Re. Arcs de gr.

9/10 Ferme (déb. 19e s.) Delley Martial
M-L. 2 1/2 pans pli. R reh. 3 axes arq. Esc.lat. /Ec-Gr-Ec. Arc de gr.

27 Ferme (17e s.) Balestra-Pillonel Claudine (→ 280)
M-L. 2 pans pli. 2 fen.hip.arq. Pte.centr. à acc.bis./Gr-Ec. Bât.cont.
Remarquable ferme comportant des éléments postgothiques (porte en accolade, fenêtres jumelées).

29a Ferme (1864, LM,PB) Pillonel Joseph / Jemmely Béatrice
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr. Arc de gr. Ma.dbl. Bât.cont.
Ferme double allongée à façade symétrique.

29b Ferme (mil. 19e s.) Pillonel Joseph
M-L. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Gr. Ma.dbl. Bât.cont.
Même type que le n° 29a.

41 Forge (v. 1800) Monney Maurice
M-P arc. 2 2/4 pans mans. R-at. 2 fen. Esc.lat.

42 Ferme (fin 19e s.) Märki Walter
M-L. 2 pans. 4 axes/Re-Gr-Ec. Arcs de gr. Bûch.

45 Ferme (v. 1800) Gross Jean-Paul
M-L. 2 pans pli. 3 axes arq. Pte.centr./Gr-Ec. Arc de gr.

50 Ferme (déb. 19e s.) Saudan-Torche Thérèse
M-P lat. 2 1/2 pans pli./3 pans pli. 4 axes arq./Re-Gr-Ec. Arcs de gr.

51 Ferme (1779) Torche Amédée
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Re. Arc de gr.

54 Ferme (18e s.) Chanez Michel
M-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq./Gr-Ec.

56 Ferme (1801) Monney Michel
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Bât.cont.

65 Habitation (déb. 19e s.) Monney Norbert
M-P. 2 2/4 pans mans. R-c+E1+E2. 1 axe. Esc.lat.
«Carrée-tour» originale.

Bellevue

58 Ferme (1798) Bessey Georges
M-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 7 axes. Pte.centr. Esc.lat./Gr-Ec. Arc de gr.
Belle ferronnerie de balustrade. Poêle en catelles. – Ferme seigneuriale.

59 Grenier (déb. 19e s.) Bessey Georges
M+B-L. 4 pans pli. R-c+E1.

Vers l'Eglise

67 Ferme (17e s./v. 1800) de Riedmatten Pierre-Eugène
M-L. 4 pans mans. 3 axes/Gr-Ec. Arc de gr.
Four à pain saillant. – Petite ferme patricienne bâtie sur le mur d'enceinte du château.

CHANDON (→ 1061)

Hameau blotti dans l'idyllique vallon retiré du Chandon, avec quelques fermes dispersées sur les 2 coteaux.

40 Ecole (déb. 19e s.) Christian Meyer Georges
M+B-P. 2 2/4 pans mans. 2 fen. Pte.centr.

CHAPELLE

Commune occupant les deux flancs du vallon de la Lembe en trois hameaux: *Chapelle**, rangée double de maisons allongées réparties en bordure d'une terrasse, dotée d'une chapelle en position centrale. *Coumin Dessus*, groupement de trois fermes et école, dans le fond du vallon. *Coumin Dessus*, hameau lâche sur un replat du flanc sud.

14 Ferme (16e/17e s.) Jauquier Paul et Bertha (→ 234, 334, 833)
M-P lat. 2 1/4 pans/2 pans pli. R-c+E1+E2.
Fen.hip.+trip.moul. Esc.lat./Ec-Gr-Re-Gr-Ec.
Façade pignon dotée de fenêtres doubles et triples sur bandeaux à frises. Porte de cave à cintre quadruplé. – Très intéressant «châtelet» de style postgothique du 16e/17e s., accompagné d'un rural perpendiculaire de 1794 (cf. Villeneuve 20).

16/17 Ferme (1811, AL DDT) Suter Claude
M-L. 2 1/4 pans pli. 2×3 axes arq./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Ma.dbl.
Encadrements d'ouvertures en grès et en molasse. – Ferme longitudinale double à portail central.

Coumin Dessus

19 Ferme (1800) Torche Claude
M-L. 2 3/4 pans pli. 4 axes déc./Ec-Gr-Re.

30 Grenier (1738) Tschannen-Hatt Peter (→ 248, 1021)
M-L. 4 pans mans. R-c+E. Esc.lat.
Petit grenier en pierre original à toit Mansart.

Coumin Dessus

40 Grenier (déb. 19e s.) Torche-Bays Simon et Galli Walter
B-P. 2 pans. SS-c+R reh+C. Esc.lat.
Corniers à bosses. – Très ancien type de grenier du Gros de Vaud (cf. Chexbres 116).

CHÂTILLON (→ 1061)

Hameau tripartite, dominant une terrasse qui surplombe le chemin creux descendant vers Font.

14 Ferme (1738) Ducrest, hoirie
M-L. 3 1/4 pans pli. 2 fen.trip. Esc.lat. Bât.cont.

15 Ferme (16e/17e s.) Ducrest, hoirie
M-L. Pte.cintr. Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.

16 Ferme (19e s.) Marquis Violette
M-L. 2 2/4 pans. 3 axes. Gr-Ec. Arc de gr.
Ferme broyarde moyenne à portail central.

21 Ferme (18e s.) Knoepfli Philippe
M-L. 2 pans pli. R-at. 5+2 fen.arq./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Pont tr.
Ancien moulin.

24 Habitation (v. 1800) Rey Henri
M-P arc. 2 2/2 pans mans. 2 fen.
Habitation cossue allongée.

25 Habitation (18e s.) Isler-Gasser René
M-P. 2 2/2 pans mans. Esc.lat. Gal.C.
Petite «carrée» originale.

28 Ferme (déb. 19e s.) Lambert Raoul
M-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes/Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Même type que le n° 16.

33 Ferme (1780) Commune
M-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes arq./Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Même type que le n° 16.

37 Ferme (1834) Carrard Claude
M-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes. Imp./Ec-Re-Gr. Arc de gr.

39 Ferme (1835, PJ PN) Dubey-Sansonnens Lucienne
M-L. 2 pans pli. 3 axes. Imp./Gr-Ec-Re. Arc de gr.
Four en saillie. – Même type que n° 16.

CHEIRY (→ 28, 72s., 99–102, 237, 309, 313, 1061, 1097)

Village-rue* s'étirant dans le fond du vallon de la Lembe. La rangée nord est formée de constructions partiellement contiguës. Alignement très caractéristique de greniers et de «carrées» annexés aux fermes en retrait de la route. Fermes dispersées sur les deux flancs du vallon. – *Bon nombre de greniers et de petites «carrées» du 17e/18e s. rappellent la diversité de bâtiments annexes que contenaient les anciens villages de la Broye. – Exemple-type du village-rue de plaine.*

1 Ferme (1856, PC/1788, FR) Philipp-Daehler Susanne (→ *296*)
M/M+B-L. 2 pans pli. 3 axes/Gr-Ec.
Remarquable porte à panneaux Louis XVI.

12 Ferme (1867, Jn Jp T DD) Pittet Robert
M/M+B-L. 2 pans. 4 axes/Gr-Ec.
Portail rayonné.

17 Habitation (17e s./1797) Marmy-Staldelmann Marie-Th.
M-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E. Fen.trip. Pte.cintr.
Petit «châtelet».

20ab Grange (1853, M.JLR;IC) Girard Léonard
M-L. 2 pans pli./Re-Gr-Ec-Re-Gr-Ec. Arcs de gr.
Grange double allongée.

23ab Habitation (déb. 19e s.) Girard Léonard / Marro Hélène (→ *885*)
M-P. 2 2/2 pans mans. R reh. 7 axes. Pte.centr. Gal.aj.C. Ma.dbl.
Grande cave voûtée. – Imposante habitation double à façade symétrique.

32 Grenier (déb. 18e s.) Torche Louis
M-L. 2 pans pli. R reh. Fen.bip. Esc.lat.

37 Ferme (1834) Nicolet Arsène (→ *141, 147*)
M-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Re. Arcs de gr.
Pavage de cour complet.

40 Habitation (v. 1800) Bondallaz Paul
M-P. 2 2/4 pans pli. R reh. 2 axes. Gal.aj.

47 Ferme (fin 18e s.) Paroisse catholique
M/B-L. 2 pans pli. R. Fen.bip.arq./Gr-Ec.

51 Auberge (déb. 19e s.) Marro François
M-L. 2 1/4 pans pli. 6 axes/(Ec-)Gr-Re. Arcs de gr.

52 Ferme (1783, LD) Thierrin Pierre
M-L. 2 pans pli. R. 2 fen.arq./Re-Ec-Gr. Arc de gr. Ann.lat.

53 Habitation (1794) Perritaz Alice
M-L. 2 pans. SS-c+R reh.+E. 3 axes arq.déc.
Habitation-grenier en annexe latérale de ferme.

55 Ferme (1771) Rosset Louis
M-L. 2 pans pli. R. 3 fen./Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.

57 Ferme (1822) Thierrin Armand
M-L. 2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Re. Arcs de gr.

64ab Ferme (1830, M.ILR;IT) Nicolet Arsène
M-L. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Ge-Ec. Pont tr.

67 Ferme (déb. 19e s.) Galley Joël
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec.

68 Moulin (1857, JA) Moulin de Granges SA
M-P. 2 pans. R reh. 4 axes.

79 Grenier (17e s.) Thierrin Pierre (→ *1019*)
M-P. 2 pans. SS-c+R reh+E. 1 axe. Esc. lat.
Grenier en annexe latérale de ferme.

87 Ferme (1860, JJ RS Bel JB/1900, FP XN) Bénéfice Curial
M/M+B-L. 2 pans pli. 4 axes/Re-Gr-Ec. Pont tr.

92 Ferme (1868, M.ND;CP AT,AA JJ,CD TC) Torche Albert
M-L. 2 pans pli. 4 axes/Pont tr.

93 Grenier (déb. 18e s.) Chassot M.-Thérèse
M-P. 2 pans pli. incl. R-c+E. Fen.bip.
Grenier aménagé en habitation.

97 Ferme (1874, PC AC) Torche Hubert et Michel
M/M+B-L. 2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Ec.
Portail rayonné.

98 Ecole (2e m. 19e s.) Commune de Cheiry
M-L. 4 pans apl. R-c+E1+E2. 3 axes. Pte.centr. Esc.lat.

116 Grenier (16e s.) Thierrin-Rey Marie (→ *563, 976–981*)
B-P. 2 pans incl. SS-c+R reh.+C.
Construction à poteaux, remplie de madriers et de planches en chêne. Corniers à bosses. Poteau de pignon. Reconstruction partielle. – Un des derniers exemples du plus ancien type de grenier en bois, dit du Gros de Vaud (cf. Chapelle 40).

123 Habitation (1789) Thierrin Serge
M-L. 2 2/4 pans pli. R-c+E. 2 fen.arq.+1 fen.bip.arq.

CHEYRES (→ *25, 26, 54, 1061*)

Village-rue* s'étirant entre la rive du lac et le bord du plateau de la Molière, lui-même occupé par quelques fermes isolées. Site compact, aux rangées de bâtisses contiguës, surtout à l'ouest de l'église et du château.

22 Ecole,/Fromagerie (déb. 19e s.) Commune de Cheyres
M-P. 3+4 pans pli. R-at. 4 fen. Bât.cont.

2b Ferme (1862) Pillonel André (→ *155*)
M-L. 2 pans. R-c+E1+E2. 4 axes. Esc.dbl./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Pressoir et cave à ras du sol.

5 Auberge (17e/18e s.) Pillonel Abel
M-L. 4 pans mans. R-aub.+E. 3 fen.arq.+1 trip.moul.+1 bip.bis. Bât.cont.

8 Ferme (fin 18e s.) Moullet-Siffert Claire
M-L. 3 pans pli. R reh. 3 axes arq. Esc.fr./Gr-Ec. Arc de gr.

12 Ferme (mil. 19e s.) Noble Georges
M-L. 2 1/2 pans pli. 3 axes/Re-Gr-Ec. Arcs de gr.

13 Ferme (déb. 19e s.) Berchier-Bietry Maria
M-L. 2 1/2 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Re. Ann.lat.

13 Ferme (1796) Seydoux Victor
M-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec. Arc de gr.
Belle ferme cossue à façades restées intactes.

17 Ferme (fin 18e s.) Devaud Ida
M-L. 2 1/4 pans. 3+3 fen./Ec-Re-Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.

18 Ferme (1795, LR BNP) Berchier Gérard
M-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 3 axes arq.déc. Esc.lat./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.

19 Ferme (1774) Tinguely André
M-L. 2 pans pli. 2 axes/Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Bât.cont.

22 Ferme (1857, BR) Wittmer Raymond
M-L. 2 pans pli. 4 axes déc./Ec-Gr. Arc de gr. Bât.cont.

23 Ferme (1776) Godel Camille
M-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes arq./Re-Gr-Ec. Arc de gr.
Impaste peinte très originale, portant des inscriptions.

33 Ferme (déb. 19e s.) Rappo Paul
M-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Bât.cont.

35 Ferme (déb. 19e s.) Wohlhauser-Pillonel Françoise
M-L. 2 1/2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Re. Arc de gr. Bât.cont.

43 Ferme (1804, PR) Pillonel Louis
M-L. 2 1/2 pans pli. 3 axes/Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Petite ferme des années 1800, à portail central.

46 Ferme (1799) Berchier-Grosset Denise Anne
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes/Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Même type que le n° 43.

49 Ferme (1780, M.PI;DC) Michel Alfred
M/B-L. 2 pans pli. R-at. 3 fen./Ge. Bât.cont.

50 Ferme (18e s.) Michel Alfred
M-L. 2 pans pli. R-c+E1+E2. 3 axes arq.déc./Gr-Ec. Bât.cont.

61 Gendarmerie (mil. 19e s.) Brasey-Sauthier Jean-Claude
M-L. 4 pans pli. 5 axes. Pte.centr.

63 Ferme (1831, JL) Brasey André
M-L. 2 2/4 pans. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Re. Arcs de gr.

90 Four (18e s.) Pury Henri
M+B-P. 2 pans pli.incl.

CUGY (→ 23 s., 28, 43, 344, 942, 1061)

Gros village* de plaine à rues multiples, en bordure nord du plateau de la Molière. Constructions longitudinales en partie contiguës au bord de la chaussée. Constructions moins denses dans une ruelle située en retrait. 2 des 3 axes perpendiculaires forment des croisées décalées. – En position excentrique, 2 maisons de campagne. Domaines extérieurs: *Champs Montand, Ferme de Gléne, Moulin de Gléne, Granges des Bois-Dessus:* 3 hameaux dans une clairière du plateau. – *Village riche en fermes datant de la 1re moitié du 19e s., à traits régionaux typiques: ordonnance régulière des façades, encadrements en pierre de la Molière, arcs de grange et de remise. Bon nombre de «carrées», modestes ou cossues, de la même époque, à façade longitudinale ou pignon, coiffées de toitures à 4 pans ou Mansart.*

4 Ferme (1807, CG) Grandgirard Jacques
M-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

9 Habitation (mil. 19e s.) Chuard Pierre
M-L. 4 pans. 4 axes.
«Carrée» rectangulaire.

14 Ferme (1827, JM) Moret Roger
M-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Re. Arcs de gr.

16ab Ferme (1844, MM.BR;PB) Bersier André + Berchier M.
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes. Pte.centr./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Ms.dbl.
Cuisine et cave dotées de piliers en pierre.

31 Auberge (v. 1800) Grandgirard Edouard
M-L. 4 pans pli.incl. 7 axes arq.
Auberge cossue sur plan carré.

40 Ferme (v. 1800) Marmy Adolphe
M/B-P. tr. 2 2/2 pans mans./2 2/4 pans pli. 4 axes arq. Gal.aj.C./Ec-Gr.

50 Habitation + Boulangerie (déb. 17e s./20e s.) Bersier Raoul
M-L. 2 2/4 pans pli. R-at. 3 fen.bip.moul.
Ordonnance postgothique de la façade de l'étage: fenêtres géminées posées sur un bandeau. Ancienne porte en accolade.

53 Habitation (déb. 19e s.) Chuard Emmanuel
M-L. 2 2/2 pans mans. 3 axes.

60 Auberge (1803, JB) Bersier Roland
M-L. 4 pans pli. R reh. 10 axes arq. Esc.fr./Gr-Ec.
Arcs de gr.
Auberge spacieuse à façade longitudinale percée de 8, puis 10 axes. Rural réduit.

64 Ferme (mil. 19e s., MM.BR?) La Commune
M-L. 2 2/4 pans pli. R+E1+E2. 4 axes. Esc. fr./Re-Gr-Ec. Arc de gr. Ms.dbl. Bât.cont.
Intéressante porte à panneaux sculptés. Consoles de tablettes et bandeau mouluré.

66 Ferme (déb. 19e s.) Chuard Eugénie enf.
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes. Esc.lat./Re-Gr-Ec. Bât.cont.

73 Habitation (1830, MM.BR;JG) Bersier Paul
M-L. 2 2/4 pans. R reh. 4 axes. Imp. Esc.lat.

76 Ferme (1810, NT) Grandgirard Charles
M/M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. 3 axes. Gal.C./Gr-Ec.

77 Ferme (1830, MM.BR;CF) Bersier-Berchier Janine (→ 238–240, 464, 337–343)
M-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes. Imp./Re-Ec-Gr-Ec. Arcs de gr. Pont tr.
Exemple-type de la grande ferme broyarde.

78 Remise (déb. 19e s.) Bersier-Berchier Janine
M+B-L. 4 pans pli. R-c. Esc.lat.

82 Habitation (fin 19e s.) Marti-Gagnaux Laurence
M-L. 4 pans apl. 3 axes déc.
«Carrée» rectangulaire.

84 Habitation (déb. 19e s.) Very-Haymoz Jean-Louis
M-P. arc. 2 2/2 pans mans. 2 fen.

85 Ferme (1853, Les Frères Bersier) Grandgirard Marcel
M-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Ann.lat. Ms.dbl.
Plafond à solives. Fourneau à hune. Double cheminée pyramidale.

88 Habitation (1847, BF) Bersier Roger
M-L. 4 pans. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.dbl.
Jardin entouré d'un muret en demi-cercle. – «Carrée» rectangulaire d'expression néo-classique.

91 Habitation (1855, MM.FPC;PF) Overney Madeleine
M-L. 4 pans pli. R reh. 3 axes. Pte.centr.Imp. Esc.dbl.
Porte à panneaux finement sculptés. Cheminée de salon. – Belle «carrée» néo-classique.

93 Grange (1849, MM.BR; Pierre France) Overney Jacques (→ 434)
M-L. 2 2/4 pans pli./Re-Gr-Ec. Arcs de gr.
Cf. n° 171.

97 Habitation (déb. 19e s.) Pache-Bersier Emile
M-L. 2 2/2 pans mans. R reh. 4 axes. Esc.dbl.

101 Ferme (1815, LBC) Bersier Reynold et a.p.
M/M+B-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Gr-Ec.

107 Ferme (1815, J et CB) Pache-Bersier Suzanne (→ 231)
M-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq. Imp./Re-Gr-Ec.
Arcs de gr.
Belle ferme intacte de grandeur moyenne.

108 Grenier/Remise (déb. 19e s.) Pache-Bersier Suzanne
M/B-L. 2 2/2 pans mans. R-c.

115 Habitation (v. 1800) Chuard Claude
M-P. arc. 2 2/2 pans mans. R+E1+E2+C. 3 axes arq. Gal.C.
Belle «carrée» élancée, du type broyard à toit Mansart en berceau.

116ab Moulin (1830, MM.NDM;PRCH) Chuard Claude
M-L. 2 2/4 pans pli. R-at.+E1+E2. 3 axes. Esc.dbl. Bât.cont.

Ferme de Gléne

170 Habitation (fin 18e s.) Bersier Nicolas (→ 151)
M-P. arc. R reh. 4 axes arq. Gal.aj.C.
«Carrée» cossue du type à toit Mansart.

171 Grange (1859) Bersier Nicolas (→ 146, 332–333, 936–942)
M-L. 2 1/4 pans pli./Ec-Gr-Ec-Re. Arcs de gr. Pont tr.
Exemple-type du rural broyard du milieu du 19e s., à pont transversal.

DELLEY (→ 1061)

Petit village-rue du plateau, entre 2 ruisseaux, en amont de Portalban, précédé par le château et son parc*. Habitat plus dispersé dans le quartier de *Farvagneac*, construit sur une crête en face du village.

2 Ferme (v. 1800) Heiniger Pierre-André
M/M+B-P tr. 2 2/2 pans pli./2 pans. 4 axes arq. Gal.aj. C./Gr-Ec.

3 Ferme (2e m. 17e s./1721) Beti-Geisinger Dino
M-L. 2 2/4 pans pli. 2 fen.bip.moul./Ec-Gr-Ec-Gr-Ec.
Arcs de gr.
Plafonds à solives sculptées et boiseries partiellement intacts. – Une des rares fermes broyardes datant du 17e s. complétée d'un vaste rural du début du 18e s.

4 Grenier (1762, M. Jos. Zumwald) Beti-Geisinger Dino
B(mad.)-P. 2 pans. R+E1+C. Esc.lat. Gal.aj. E1+C.
Un des rares greniers broyards en madriers du 18e s. conservés.

18 Habitation (1845) Gross Gabrielle
M-L. 4 pans pli. 4 axes.
Encadrement de porte soigné. – Jolie «carrée» servant autrefois d'école.

43 Ferme (1803, IDDL) Roulin Ollype
M-P. 3 pans pli. 4 axes arq. Imp.
Intéressante imposte taillée en relief.

Portalban

31 Ferme (1809, IC) Gavillet-Collomb Alice
M-P. tr. 2 2/2 pans mans./3 1/2 pans. R reh. 2 axes. Imp. Esc.lat.à par./Ec-Gr.
Belle cave voûtée.

33 Ferme (1829, IC,DD) Monney Léon
M/M+B-L. 2 2/2 pans. 3 axes arq./Gr-Ec.
Plafond à solives. Encadrement de porte mouluré.

60 Habitation (fin 18e s.) Thévoz René
M-P. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 3 axes arq. Gal.aj. C.

63 Ferme (déb. 17e s./1753, PC) Perriard Lucien
M-L. 2 pans pli. 1 fen.trip.bis./Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.

Champ Dimes

68 Ferme (1842/1920, JCD) Ruegsegger Jean
M/M+B-P. tr.arc. 2 2/4 pans pli./2 1/2 pans. 4 axes arq. Imp./Ec-Gr-Ec-Re.

DOMDIDIER (→ *13, 23, 64–67, 281, 1061*)

Gros village* en bordure orientale de la plaine de la Broye, construit le long de l'axe principal de la route cantonale et d'une route transversale, se croisant au centre de la localité. Plusieurs axes secondaires parallèles, notamment les *Grands Sex* qui escaladent la première colline jusqu'au vallon longitudinal de *Coppet*. – Quelques complexes contigus longent la route. Croisée secondaire entourée de l'église paroissiale, de l'école et du château d'en-haut. – Sites idylliques du *Moulin* et de la *Scie de Coppet*. – *Essy*, hameau retiré à structure linéaire; exemple-type de l'habitat groupé du cultivateur (→ 543.). – *Granges-Rathey*, grand domaine en aval de la Forêt de Belmont.

8 Ferme (v. 1800) Dubey Julien-Joseph
M/M+B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec.

10 Habitation (fin 18e s.) Chardonnens Antoinette
M-L. 2 pans pli. 3 axes arq. Bât.cont.

48 Ferme (1802, M.IDR) Besson Pierre-André (→ *431*)
M/M+B-L. 2 1/2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec-Re. Bât.cont.

49 Ferme (1802, IB) Aebischer Eulalie
M/M+B-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Re. Bât.cont.

51 Ferme (v. 1800) Corminbœuf Pascal
M/M+B-L. Mur lat. R. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec. Bât.cont.

66 Grange (1636) Jabornigg Marie-Cécile
M-L. 2 2/2 pans incl.pli. Re-Ec-Gr-Ec. Arc de gr.
Grange seigneuriale d'un volume impressionnant.

74 Ferme (fin 18e s.) Dufresne Daniel et Christine (→ *331*)
M-L. 2 2/2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec-Re. Arcs de gr. Ms.dbl.
Encadrement de porte mouluré. – Bon exemple de grande ferme broyarde du 18e s.

76 Ferme (1791) Dubey Edouard
M/M+B-L. 2 2/2 pans pli. R reh. 3 axes arq. Esc.fr. Imp.
Encadrement de porte ornemental.

80 Ferme (1793, M.IDR;SPG) Dubey Didier
M+B-L. 2 2/2 pans pli. R reh. 3 fen.arq./Ec-Gr. Esc.fr.

101 Ferme (17e s./1851, JC) Gachoud Bernard
M+B/B-L. Mur lat.R. 2 2/2 pans pli. R reh. 2 fen.bip.moul. Esc.fr./Ec-Gr-Re.

138 Ferme (1844, IC) Chardonnens Gérard
M/M+B-L. Mur lat. 2 2/2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec-Re.

150 Ferme (1810, M.IDR;IF) Badoud-Corminbœuf Rosé
M/M+B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec-Re.

154 Ferme (1833, M. Paul Jordan; Jacques Corminbœuf) Godel-Waeber Louis
M/M+B-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec.

155 Ferme (1811, Arch. Charles de Castella) Freiburghaus Pierre
M+B-L. 2 2/2 pans pli. 5 axes. Esc.lat./Ec-Gr-Ec-Gr-Ec-Re. Pont tr.
Sobre façade en construction mixte. – Ferme seigneuriale très allongée. Œuvre de Charles de Castella.

Milavy

53 Habitation (fin 18e s.) Haldimann Charles
M-L. 4 pans mans. R-c. 8 fen. Esc.lat.à par.
Habitation cossue de la fin du 19e s., d'allure patricienne.

La Croix

54 Moulin (1687) Münch Jean-Bernard
M-P arc. 2 1/2 pans pli. R-at. Pte.cintr. 3 fen.
Ancien moulin en forme de «carrée» traçue.

55 Habitation (18e s.) Münch-Cladelary Jean-Bernard
M-P. 2 2/2 pans mans. 2 fen. Gal. C.
«Carrée-tour» à toiture élégante.

56 Grange (1854, CS BC) Münch-Cladelary Jean-Bernard
M+B-L. 2 2/4 pans pli. Gr-Ec.

La Scie

189 Ferme (1823, DC) Buol-Bachmann Dora
M+B-L. 2 2/4 pans pli. 2 fen./Gr-Ec-Re.
Encadrement de porte ornemental.

192 Habitation (déb. 19e s.) Ruggli-Progin Micheline
M-P. arc. 2 2/2 pans. R-at. 3 fen.

Coppet

204 Ferme (1811, M.IDR) Hofer Hans
M/M+B-L. 2 2/4 pans pli. 5 axes. Pte.cintr./Ec-Gr-Ec.

206 Moulin (1793, AN) Binlley Charles
M-L. 3 1/4 pans pli. R-at. 1 fen.arq.

Granges-Rathey

216 Ferme (v. 1800) Dubey Didier (→ *144, 412*)
M/M+B-L. 3 1/2 pans pli. 8 axes déc./Ec-Gr-Ec-Gr-Re. Gal.E.

219 Grenier (18e s.) Dubey Didier
M+B-P. 2 1/2 pans mans. 2 fen.

Essy

243 Grenier (1772, M. Jean P.) Rollinet Jeanne
B-P. 2 2/4 pans. Gal.à arc. E+C. Esc.lat.
Beau grenier à galeries, construit en bois.

DOMPIERRE (→ *25, 34, 37, 431, 1061*)

Village** en bordure orientale de la plaine de la Broye. 3 axes longitudinaux parallèles, dont 2 sur la colline, le 3e étant formé par la grand-route. Celle-ci est coupée par 2 axes transversaux. L'église se situe au point culminant, entre 2 crêtes décalées. En face de l'église, complexe contigu intéressant. – Quartiers de la *Cua* et de la *Baume* sur un plan plus lâche, en face du village. – *Le village compte quelques «châtelets» de l'époque postgothique (fin 16e/déb. 17e s.) ainsi que des «carrées» et des greniers-tours du 18e.*

2 Cure (fin 18e s.) Paroisse
M-P. arc. 2 2/2 pans mans. 3 axes arq.
«Carrée» longitudinale.

3 Ecole (déb. 19e s.) Commune
M-P. 4 pans pli. 5 axes arq.
«Carrée» traçue, encadrée de chaînes d'angle à chaînes.

8 Habitation (fin 17e/18e s.) Ducry Léon
M-P arc. 2 2/4 pans pli. 3 axes.
Ancienne «carrée» prolongée d'une annexe-grenier.

11 Grenier (fin 18e s.) Ducry Louis
M. 4 pans pyr.pli. R-c+E. 1 axe. Esc.lat.
Grenier en forme de pavillon-tour.

12 Ferme (1790, M.IDR) Pochon Charles
M/M+B-L. 2 2/2 pans pli. 5 axes arq. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec-Re.
Grande ferme en construction mixte de la fin du 18e s.

16 Habitation (18e s.) Gisler Roland
M-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 6 axes. Pte.centr. Esc.fr. Bât.cont.

23 Ferme (1783, IP) Musy, enf. (→ *282*)
M-L. 2 2/2 pans pli. 4 axes arq. Imp./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Encadrements soignés. Jolie plaque d'imposte.

46 Ferme (1862, M. Modeste Cuennet; François Musy) Musy Roger
M/B-L. 2 1/4 pans. 4 axes arq./Gr-Ec.

64 Ferme (fin 18e s.) Schmidt Marius
M/B-L. 2 pans. 3 axes arq./Gr. Bât.cont.

65 Ferme (v. 1800) Mottaz Simon
M/B-L. 2 pans pli. 2 fen.arq./Gr. Bât.cont.

67 Ferme (18e/19e s.) Mottaz Simon
M/M+B-L. 3 pans pli. R. 1+3 fen./Gr-Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.

68 Habitation (fin 17e s.) Mottaz Gabriel (→ *832*)
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. R reh. 1 fen.trip.moul. Gal.E.
Petit «châtelet», tour en construction mixte du 17e s. Rénovation douteuse.

70 Habitation (16e–18e s.) Zimmermann Robert / Krebs Jean et Baechler Corinne (→ *333*)
M-L. 4 pans pli incl. 1+2+1 fen. Pte.à arc. Ms.dbl.
«Châtelet» composite remarquable.

85 Habitation (1603, MM. Fran Boyno) Pochon Pauline
M-L. 2 pans pli. R-c+E1+E2. Pte.cintr.moul. 2x2 fen.trip.moul.
Ordonnance régulière sur bandeaux. Plaque portant une inscription latine. Annexe longitudinale contemporaine. – Important «châtelet» postgothique ayant conservé sa façade d'origine.

98 Grenier (fin 18e s.) Pochon Charles
M-P. 2 2/2 pans mans. SS-c+R reh.+C. 2 fen. Pte.cintr. Esc.lat. Gal.aj.C.
Plafond de cave en dalles de grès. – Beau grenier à toit Mansart et galerie.

103 Grenier (18e s.) Ducry Henri, enf.
M-P. 2 2/4 pans. SS-c+R reh. +E. Gal.E. Esc.lat.
Grenier-tour en pierre.

137 Ferme (1866, M. Modeste Cuennet; Pierre Ducry) Ducry Alexandre
M/M+B-L. 2 2/4 pans. 5 axes/Ec-Gr-Re.

ESTAVAYER-LE-LAC (partie extra muros) (→ *1062*)

Quelques grands domaines en périphérie: *La Corbière, Toutvent, Bel-Air. – Vers le Moulin*, restes de quartier industriel.

FÉTIGNY (→ *25, 28, 309*)

Village-rue* étiré sur une légère crête, longeant la Broye à l'ouest.

7/8 Ferme (1809, M.IHRM;PDR TNP) Aeby-Buetti Monica (→ *305*)
M/M+B-L. 2 pans/2 1/4 pans pli. 4 axes/Gr-Ec-Re-Gr-Ec. Front. Bûch.
2 remarquables portails chevillés.

22/24 Ferme (1805) Verdon-Joye Patricia
M-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Re. Arc de gr.

25 Ferme (1re m. 19e s.) Güdel Hans
M-L. 4 pans mans. 3 axes arq./Ec-Gr-Re.

27 Ecole (v. 1830) Commune
M-L. 4 pans mans. 7 axes arq.déc. Pte.centr.
Bâtisse cossue à façade symétrique.

57 Habitation (déb. 19e s.) Vorlet André
M-L. 2 2/2 pans mans. R-c+E1+E2. 3 axes arq. Esc.dbl.
«Carrée» longitudinale.

58 Grenier (17e s.) Vorlet André
M-L. 2 pans. SS-c+R reh.
Plan longitudinal.

60 Habitation (18e s.) Dubey Roland
M-P. 2 2/2 pans mans. R reh. 5 axes. Esc.lat. Gal.aj.C.
«Carrée» à pignon frontal.

73 Ecole (1808) Commune
M-L. 4 pans mans. 4 axes arq. Imp.
Type d'école campagnarde des années 1800.

75 Fromagerie (mil. 19e s.) Renevey Paul
M-L. 4 pans. SS-c+R reh. 4 fen. Pte.centr. Esc.dbl.
Type de fromagerie villageoise, d'un style sobre.

93 Ferme (1803, HSM) Renevey Pierre
M-L. 2 1/4 pans pli. 6 axes arq./Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Bât.cont.
Exemple de la grande ferme broyarde des années 1800.

FONT (→ *14, 551, 1061*)

Commune située au bord du plateau qui domine le lac organisée en 3 hameaux plus ou moins distincts. Le plus important, *Le Borgeau*, sur plan orthogonal très dense, se trouve en contrebas de la route; les deux autres, *Le Vieuxant, Chez Carrard*, s'échelonnent dans un petit vallon à l'orient. Constructions partiellement contiguës. – *Vers l'Eglise*, site** près des ruines du château médiéval, dominant un vignoble exposé au sud, comprenant l'église, la cure, le château et sa dépendance (ces derniers sur la commune de Châbles). – *Muzillens*, domaine à la sortie du vallon du Beino.

4 Ferme (déb. 19e s./1879) Brasey Michel
M-L. 2 2/2 pans pli. R reh. 4 axes arq. Esc.fr./Re-Gr-Ec-Re. Arcs de gr.
Belle ferme broyarde du début du 19e s.

5 Habitation (1759/1803) Brasey Michel
M-P. 2 1/4 pans pli. R-c+E. 2+2 fen.arq. Gal.aj.C.
Petite habitation-cave, avec extension latérale.

25 Auberge (1791) Brasey Antoine
M-L. 4 pans pli incl. R-aub. 4 axes arq./(Gr-Ec.) Arc de gr.
Ancienne ferme-auberge de la fin du 18e s., transformée en 1973. Belle toiture élancée.

26 Ferme (v. 1830) Brasey André (→ *52*)
M-L. 4 pans pli. 5 axes arq. Pte.centr./Gr-Ec. Arc de gr.
Planchers et boiseries partiellement intacts. – Type de ferme cossue à entrée centrale.

32 Ferme (déb. 19e s.) Guelpa Denis (→ *256–257, 529–536*)
M-L. 2 pans pli. 3 axes arq. Esc.fr./Gr-Ec. Arc de gr.
Exemple-type de la ferme broyarde du 19e s.

36 Ferme (1682/19e s.) Carrard Armand (→ *457*)
M-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Ec. Pont.tr.
Volume et hauteur de pignon impressionnants.

37 Ferme (v. 1800) Genge Jurg
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Gr-Ec. Arc de gr.
Petite ferme du début du 19e s., à structure intacte.

38 Habitation (déb. 19e s.) Bise Guido
M-L. 2 2/2 pans mans. R+C. 3 fen.

39 Ferme (1800/1796) Berger Hubert
M/M+B-L. 2 pans. 4 axes arq./Ec-Gr-Re. Arc de gr. Pont long.

47 Ferme (1805) Lixrdet Max (→ *305*)
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Re-Gr-Ec. Arcs de gr. Ann.lat.
Bon exemple de la ferme broyarde moyenne des années 1800.

53 Grenier (1774, IL.) Brasey Louis
M-P. 4 pans. R-c+E. 1 axe. Pte.cintr.
Grenier allongé en pierre, à toiture inhabituelle.

59 Ferme (déb. 19e s.) Schmied François
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes/Gr-Ec. Arc de gr. Ann.lat.

62 Ferme (1838) Beasey Charles (→ *348*)
M-L. 2 pans pli. 3 axes/Re-Gr-Ec(Re-Ec). Arc de gr. (Pont long.)

122 Moulin (18e s.) Gerber André
M-L. 2 2/2 pans mans. SS+R. 2 fen.arq. Arc de gr.

FOREL (→ 396)

Petit village sur le plateau qui borde le lac, délimité au nord-est par un petit vallon. Plan sur croisée légèrement décalée. – *Les Planches*, hameau à structure orthogonale.

1 Ecole (1877) Roulin André
M-P. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq.

3 Ferme (1841) Duc Gaston
M-L. 2 2/4 pans. 5 axes/Re-Gr-Ec. Arcs de gr. Esc.lat.

9 Habitation (18e s.) Commune
M-P. 4 pans pli. R reh. 3 axes déc.

12 Ferme (déb. 19e s.) Duc Raymond
M-L. 2 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr. Bât.cont.

33 Ferme (18e s.) Fornerod Pierre-André
M-L. 3 1/2 pans mans. 4 axes/Gr-Ec-Re.

38 Ferme (déb. 19e s.) Marmy Paul
M-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes/Gr-Ec (-Ec-Ec). Arc de gr.

FRANEX (→ *1061*)

Hameau-rue* longeant le flanc du vallon de la Petite Glâne.

8 Habitation (fin 18e s.) Egger Daniel et Joelle
M-L. 2 pans pli. R-c+E1+E2. 7 axes arq. Pte.centr. Esc.lat.
Maison en hauteur à façade symétrique centrée.

31 Habitation (déb. 19e s.) Cantin Raoul
M-L. 4 pans pli. 5/4 axes. Pte.centr.
Porte à imposte sitrée. – Habitation à 2 façades longitudinales agencées en gré.

23 Moulin (17e/18e s.) Moret Marcel
M-P. 4 pans pli. 1 fen.bip.+1 fen.

FRASSES (→ *15, 25*)

Petit village* de la plaine, bâti selon un plan en P. La position identique des faîtages, en biais par rapport à la route, crée un effet de coulisses.

11 Ferme (v. 1800) Fasel Bernard
M-P. tr.arc. 2 2/2 pans mans./2 pans. 5 axes arq./Gr-Ec.

26 Grenier (18e s.) Fasel Bernard
M/B-L. 4 pans. R-c+E1. 1 fen.bip. Esc.lat.
Cube en pierre avec un abri-bûcher.

28 Ferme (1843/1839, Les Frères Darx) Darx Georges
M-L. 2 1/2 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec(-Re). Arc de gr.

34 Grenier (1858) Darx Georges
M-L. 2 pans. R-c+E1+E2. 2 fen. Esc.lat.
Grenier-tour sur plan allongé.

36 Ferme (1861, ARR) Maendly Louis
M-L. 2 pans pli. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Ec.
Orifices de grange en forme de trèfle.

LES FRIQUES (→

Hameau-rue adossé au village vaudois de Villars-le-Grand, situé sur le coteau au nord-ouest de la plaine de la Broye.

GLETTERENS (→ *28, 34, 1061*)

Village* au-dessus du plateau qui borde le lac. Orientation perpendiculaire à la route légèrement en pente. Bifurcation initiale dominée par l'église.

2 Cure (déb. 19 s.) Commune
M-L. 2 2/2 pans pli. 6 axes arq.

10 Ferme (fin 18e s.) Borgognon-Burgisser Marie
M-L. 2 2/2 pans pli. 3 axes arq. Pte.centr./Ec-Ec.

14 Ferme (1807) Guinnard-Haymoz Michel
M/B-L. 2 2/2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr.
Exemple de la petite ferme broyarde bien agencée.

16 Ecole (1847) Commune
M-L. 4 pans. 5(+2)axes. Imp.

21 Ferme (1804, SB) Vannaz Charles / Marthe Max
M/B-L. 2 2/2 pans pli. 4 axes arq./Gr.
Type semblable au n° 14, plus aisé.

44 Ferme (16e s./1697, IDB/1729, PDR) Collomb Léonard
M-P tr.arc. 2 2/2 pans/2 pans pli. 1+2 fen.bip.moul. Pte.bis.centr. Esc.lat.à par. Gal. s.C./Ec-Gr-Ec-Re.
Fenêtres du rez richement moulurées. Porte à panneaux chantournés de 1729. – Belle ferme vaste, de style postgothique, bâtie en plusieurs étapes dès le 16e s.

GRANGES-DE-VESIN

Petit village niché sur le coteau occidental de la Petite Glâne. Réseau de route en ovale.

1 Ecole (1836, MM.PM CR) Commune
M-P. 4 pans pli. 3 axes. Pte.centr. Imp.

3 Ferme (1778) Volery Numa
M/M+B-L. 2 pans pli. 3 axes/Gr-Ec(-Re). Arc de gr.

4 Ferme (1783) Duss Joseph
M-L. 2 pans pli. 2 axes/Gr-Ec-Re. Arc de gr.

21 Ferme (fin 18e s.) Tinguely-Kolly Jeanne
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec. Arc de gr.

36 Ferme (1858) Volery Raymond
M-L. 2 pans pli. 3 axes arq. Imp./Ec-Gr-Ec-Re. Arc de gr.

LÉCHELLES (→ *317, 451, 1061*)

Types architecturaux de transition entre la plaine de la Broye qui adopte la pierre et le plateau qui construit en bois (Baillage de Montagny).

2 Cure (2e m. 19e s.) Paroisse (→ *688*)
M/M+B-L. 2 2/4 pans. R reh. 4 axes/Re-Gr-Ec. Esc.fr.
Cure en forme de ferme moyenne.

7 Ferme (1860, MM.JJM/1859, M. Modeste Cuennet; Charles de Gottrau) Vipret Jean-Pierre (→ *152, 318, 427*)
M/M+B-L. 2 2/4 pans. 5 axes/Ec-Gr-Ec-Gr-Ec-Re. Pont long.
Conjugaison intéressante du bois avec la pierre dans le rural. Portails rayonnés surmontés de linteaux signés. Remarquable intérieur (plafond à lattes). – Une des plus vastes fermes seigneuriales du 19e s. du canton.

24 Ancienne Ecole (mil. 19e s.) Ribotel Pascal
M-L. 4 pans pli. 4 axes.

34 Grenier (1774, M.IP) Marmy Gilbert
B-P. 2 pans pli. Gal. à pans. R+C.

46 Ferme (1878/1872, M. Maurice Mory; Pierre Ducotterd) Ducotterd Gérald
M/B-L. 2 1/4 pans pli. 5 axes. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

49 Ferme (déb. 19e s.) Pauchard Jean-Paul
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr.
Type broyard, en pierre.

37 Ferme (1791, M.FG) Michel Marcel
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen. Gal. à pann./ Ec-Gr-Ec-Re.
Ferme allongée en bois de la fin du 18e s., typique du Baillage de Montagny.

38 Grenier (1819) Michel Marcel
M+B-P. 2 pans. R-c+E. Esc.lat. Gal.

61 Ferme (1718) Zbinden Walter
B-L. 2 pans. 4+2 fen. Esc.lat. Gal. E.
Inscription allemande. – Ferme en bois du début du 18e s., partiellement d'origine (façade en poteaux, boiseries).

63 Ferme (1836, M.IBV;FTZ.DCT) Ducotterd Léon (→ 384, *1071–1075*)
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec-Re. Pont tr.
Type de transition, en construction mixte. Contient un battoir-manège.

79 Ferme (1813, M.IHM;IP) Clément Joseph
M/B-L. 2 1/4 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec-Gr-Re. Pont long.
Cf. n° 63.

104 Grenier (v. 1800) Ducotterd Léon
B-P. 2 2/4 pans. R-c+E.
Grenier en bois, d'une exécution sobre.

LULLY (→ *28, 68, 88, 89, 1061*)

Petit village-rue de la plaine de la Basse-Broye, dont l'axe est fermé par l'église. – Exemple-type de l'habitat domanial.

4 Habitation (17e s.) Verdon J.-Cl. / Pachoud Ph.
M-L. 2 pans. R-c+E1+E2. 4 fen. Pte.cintr. Esc.lat.
« Châtelet » postgothique sur plan longitudinal.

7 Habitation (déb. 19e s.) Bourdon Jean
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes.

8 Ferme (fin 18e s.) Muggler-Chanez Bruno
M-L. 2 1/4 pans. 3 fen./Gr-Ec. Arc de gr.

23 Cure (v. 1830) Paroisse
M-L. 4 pans. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.dbl.

MANNENS (→ *28, 431, 509, 1061*)

Village* situé sur le Haut-Plateau à l'est de la vallée de la Broye, entouré d'une ceinture de forêts. Plan approximativement carré, avec fermes espacées. Eglise dans le secteur inférieur, en bordure d'une terrasse. – *Grandsivaz*, à part quelques fermes isolées, groupement lâche le long de la route.

11 Ferme (déb. 19e s.) Joye Norbert
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr.

20 Ferme (18e s., M.IB) Renevey André et Jean
B-L. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr.

22 Laiterie (1872) Sté. de laiterie
M-L. 4 pans. R reh. 3/4 axes. Pte.centr. Imp. Esc.fr.
« Carrée » cossue à toit presque pyramidal.

28 Grenier (1771, M.IP) Rossier Francis (→ *358, 373, 1028–1034, 1037*)
M+B (mad.)-P. 2 2/4 pans pli. SS-c+R+E. Gal. à arc.E+C.
Exemple-type du grenier en construction mixte, à galeries.

30 Habitation (19e s.) Renevey Pierre
M. 4 pans pli pyr. 3 axes.

42 Ferme (1886, Jn. P. Joye) Joye Emmanuel
M/M+B-L. 2 2/4 pans. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec.

Grandsivaz

94 Moulin (v. 1800) Krebs Fritz
M-P arc. 2 pans. R-at.+E+C. Pte.cintr. 3 fen. Esc.lat.

102 Ferme (1887 VR/1805 M.IB) Brülhart Michel
M/B-L. 2 1/4 pans. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Bûch.

113 Ferme (1792, M.GG;NC) Sauteux Louis
B-L. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Re. Front.

116 Ferme (fin 18e s.) Savary François
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3+2 fen./ Ec-Gr-Ec-Re.

118 Greniez (déb. 19e s.) Favre Gilbert
B-P. 2 2/4 pans pli. SS-c+R reh.

129 Four-Grenier (19e s.) Stern Léon
M+B-P. 2 pans. R+E. 2 fen. Pte.centr.

137 Ferme (déb. 19e s.) Savary-Joye Berthe
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. R reh. 4+1 fen./Gr-Ec-Gr-Re.
Salines et boiseries intactes. – Ferme cossue en bois.

MÉNIÈRES (→ *529, 1049, 1061*)

Gros village installé dans une niche du plateau inférieur de la Broye. Plan en X étiré, coupé par un axe transversal. Celui-ci est bordé de fermes allongées qu'accompagnent de petites annexes (greniers, remises, bûchers et porcheries). Auberge au centre, à la bifurcation supérieure. L'église se trouve à l'entrée orientale du village.

1 Cure (2e m. 19e s.) Paroisse
M-P. 4 pans. 3 axes. Pte.centr.

2 Greniez (17e s.?) Paroisse
M-P. 2 pans incl. R.
Type rare de grenier en pierre trapu, à pignon pointu.

3 Auberge (fin 19e s.) Commune
M-P. 2 pans. R reh. 5 axes. Pte.centr. Esc.fr.
Façade pignon encadrée de chaînages et flanquée d'une jolie terrasse.

7 Habitation (mil. 19e s.) Corminbœuf Claude
M-L. 2 2/2 pans mans. 6 axes déc.
« Carrée » allongée à pignon étroit en berceau.

12 Ferme (v. 1800) Barthel-Zürcher Luc-A. (→ *263*)
M-P tr.arc. 2 2/4 pans pli./2 pans pli. R reh. 3 axes arq. Gal.aj.C./Re-Gr(-Ec). Arcs de gr.
Encadrement d'entrée mouluré. – Belle ferme en pierre à faîte en T.

13 Ferme (1880) Corminbœuf Armand
M/M+B-L. 2 pans. 4 axes/Gr-Ec. Pont tr.

20 Ferme (1807, IF DE) Corminbœuf Jean
M-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Re-Gr-Ec. Arcs de gr.

23 Ferme (1798, Jean-François Duez) Guisolan-Corminbœuf Marthe
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Gr-Ec-Gr-Ec. Arcs de gr. Ann.lat.
Vaste ferme en pierre à rural déjoubié.

26 Grenier (17e s.?) Guisolan-Corminbœuf Marthe (→ *343*)
M-P. 2 pans. R-c+E1+E2. Pte.bis. Esc.lat.
Grenier-tour à l'aspect archaïque.

37 Ferme (1839, M.Jn-Jos. R(osset); CNM(oret)) Thierrin Edmond (→ *492*)
M/M+B-L. 2 pans. 4 axes arq./Gr-Ec-Re. Bât.cont.

39 Ferme (v. 1800) Rey Marc
M/B-L. 2 pans pli. 4 fen.arq./Gr-Ec-Re.

39a Greniez (1770) Rey Marc
M-P. 2 pans. SS-c+R reh.+C. 1 fen. Esc.lat.
Même type que le n° 26.

50 Ferme (2e m. 19e s.) Moret Joseph
M-L. 2 pans. 4 axes/Ec-Gr-Ec. Pont tr.

57 Moulin (19e s.) Perrin Marcel
M-P. 2 pans pli. R-at. Esc.lat.à par. Gal.aj.C.

66 Ferme (1865, M.Jn+Jos. Rosset; BS+JT REV) Vuagniaux Marcel
M/M+B-L. 2 pans pli. 2 axes/Gr-Ec.
Portail rayonné. – Petite ferme à grange centrale.

71 Ferme (1805) Corminbœuf Hubert
M-L. 2 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Re. Arcs de gr.

MONTAGNY-LA-VILLE (→ *28, 517, 950, 1011*)

Village* linéaire en S étalé sur le flanc nord du vallon de l'Arbogne, en face de Montagny-les-Monts. Dans la partie inférieure, 3 anciens domaines patriciens et leurs châteaux respectifs (l'un est transformé en pensionnat). Vu de l'ouest, le secteur inférieur du village se détache en silhouette sur la crête.

7 Grenier (18e s.) Institut de jeunes filles
M-L. 4 pans pli. SS-c+R reh. +E. 3 axes. Esc.fr.

14 Habitation (fin 18e s.) Sté. de laiterie
M-L. 4 pans mans. 3 axes arq. Pte.centr.
Œuvre de Charles de Castella. Maison de campagne à la française.

29 Anc. Ecole (19e s.) Crausaz Ernest
M-P. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq.

31 Anc. fromagerie (v. 1800) Zosso Pierrette
M-P. 4 pans pli. R-at. 3 fen.arq. Esc.lat.

43 Grenier (1733) Bugnon Benjamin (→ *369, 1006–1012*)
M-L. 4 pans pyr.pli. R-c+E1+E2. 1 axe. Esc.lat.
Exemple-type du grenier-tour en pierre.

44 Auberge (déb. 19e s.) Rotzetter-Camélique André
M-L. 4 pans pli. R reh. 3 axes déc. Esc.dbl.

53 Ferme (1808) Gendre Charles
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq./Re-Gr-Ec.

56 Ferme (1759) Gendre Paul-André
M+B-L. 2 2/4 pans pli. 4 fen.arq./Gr-Ec. Front.

57 Ferme (19e s.) Freiburghaus Paul
M+B/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4 fen./Re-Gr-Ec.

MONTAGNY-LES-MONTS (→ *28, 1060*)

Groupement linéaire de fermes sur le haut plateau qui surplombe au sud le vallon de l'Arbogne. Site** avec église située au pied des ruines du château médiéval, à mi-hauteur de la descente raide vers les Arbognes. – *Cousset*, village d'origine récente, étiré dans la plaine le long de la route parallèle à l'Arbogne. – *Villarey*, hameau-rue, séparé en 2 quartiers, au pied du coteau oriental de la vallée de la Broye.

2 Cure (17e/18e s.) Paroisse (→ *482*)
M-L. 4 pans pli. R-c. 4 fen.

10 Ferme (1822, M.IBV;LR) Dougoud Alexandre
M+B/B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans. R. 4 fen./Ec-Gr-Re(-Re).

11 Ferme (1804, M.IBV;NB) Joye Henri
M/B-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec.

14 Ferme (1790, M.JB/17e s.?, M.Jos.Mol.) Bugnon C. et Jordan Denise
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. R. 3+1 fen./Gr-Ec. Front.

25 Ecole (2e m. 19e s.) Commune
M-L. 2 pans. 6 axes.

Bois Gérard

40 Ferme (1710) Rossier Léon (→ *537*)
M-L. 2 2/2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Ec-Re. Arcs de gr.
Grande ferme allongée de type seigneurial.

128 Four (1821) Fuchs Max
M-P. 2 pans. 2 fen.

Villarey

32 Ferme (déb. 19e s.) Terrapon Gérard
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec.

35 Ferme (1807, M.FG,M.H;AT? P) Terrapon Romain
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes/Gr-Ec.

153 Habitation (19e s.) Buchi-Perisset Christiane
M+B-P. 2 pans mans. R reh. 3 axes.

199 Four (19e s.) Terrapon Vital
M-P. 2 pans. 2 fen.

Les Granges

65 Habitation (19e s.) Chuard Camille et Pierre
M-L. 2 2/2 pans pli. 3 axes déc.

Les Arbognes

92 Auberge (fin 18e s.) Chardonnens René (→ *396, 1115–1116*)
M+B-P arc. 2 2/2 pans pli. R-aub. 6 fen. Gal.à arc.C.
Belle auberge cossue à pignon frontal en construction mixte.

131 Huilerie (déb. 19e s.) Stern Marcel
M-P arc. 2 2/2 pans mans. R-at.+E+C. 2 fen. Esc.lat. Gal. C.

133 Ferme (1844, M. Jn-Jos. Overney) Bugnon Henri
M/B-L. 2 2/4 pans. 4 axes/Gr-Ec.

251 Pont de danse (1925, M. Berger) Chardonnens René (→ *397, 1117–1121*)
B. 4 pans pyr.apl.

Cousset

101 Habitation (déb. 19e s.) Dafflon Norbert
M-P. 4 pans pli. R-c+E. 3 fen. Esc.lat.à par.

177 Habitation (19e s.) Curty, boirie
M-P. 4 pans. 5 axes.

194 Ecole (1884) Commune
M-P. 2 pans. 3 axes. Imp.

202 Four (19e s.) Sudan Constant
M+B-P. 2 pans. 2 fen.

Prilleret

117 Ferme (1895, PR/1836, M.IBV,PR ST) Rossier Lucien
M/B-L. 2 1/4 pans pli. 5 axes. Imp./Gr-Ec-Re. Front.

MONTBORGET

Petit village* au fond du vallon du Beino, éparpillé le long d'une rue, avec quartier séparé en position parallèle.

3 Grenier (1815, FM) Bise Emile et Gilbert (→ *1020*)
M-P. 2 1/4 pans. R-c+E. 2 fen. Gal.C.

7 Ferme (fin 18e s.) Marguet Jean
M-L. 2 pans. 3 axes/Gr-Ec-Re. Arcs de gr.

20 Ferme (1806, PR IN) Mauroo Paul
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes/Re-Ec-Gr.

23 Ferme (1917, Jules Bise) Bersier-Bise Hélène
M-L. 2/2 pans reh. 4 axes. Imp./Re-Gr-Ec.

26 Ferme (1846, MM.BB;JL) Losey Gérard
M-L. 2 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Re. Arcs de gr.

33 Ferme (1879) Losey Gaston
M/M+B-L. 2 pans. 3 axes/Re-Gr-Ec.

MONTBRELLOZ

Petit village concentré sur plan radial, coiffant un replat dans la plaine ondulée de la Basse-Broye. – Constructions partiellement contiguës. Vieille église en position centrale.

13 Ferme (1859) Marmy Raymond, ent.
M-P lat. 3 1/4 pans/2 pans. 3 fen.arq. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec.
Porte à panneaux sculptés.

21 Ferme (18e s.) Ansermet Jacques
M-L. 2 1/4 pans pli. 4 fen./Re-Ec-Gr. Arc de gr. Bât.cont.

24/32 Ferme (17e/18e s.) Marmy Jean-Marie / Vésy Gabriel
M-L. 3 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Ms.dbl.

43 Grenier (18e s.) Marmy Simon
M. 4 pans mans. pyr.
Grenier sous, transformé.

MONTET (→ *1061*)

Village-rue assez dense de la plaine, surplombant au nord le vallon de la Petite Glâne. Ruelle secondaire parallèle.

2 Ferme (mil. 19e s.) Rey Roland
M-L. 2 pans. 2 axes/Gr-Ec.

4 Grenier (17e s.) Borgognon Jean
M-P. 2 pans. R-c+E+C. Pte.his. 1 fen.bip.
Type spacieux, en pierre, éclairé par de grandes fenêtres.

11 Habitation (17e/fin 18e s.) Guinard Sophie
M-P. 3 pans. R reh. 3 axes arq. Bât.cont.

11 Grange (1828, PB MC IMN) Guinard Sophie
M+B-P. 3 pans/Ec-Gr-Re. Bât.cont.
Rural à toiture inhabituelle.

12 Auberge (déb. 19e s.) Glardon Roland
M-P.arc. 3 1/2 pans mans. R-auh.+E1+E2+C. 3 axes arq. Bât.cont.
Volume imposant.

48 Ferme (19e s./1659) Chaney Charles
M-L. 3 pans. 3 axes/Re-Ec-Gr. Arc de gr. Bât.cont.
Ferme composite sur plan en L.

53 Cure (v. 1820) Paroisse
M-L. 4 pans pli. 3 axes. Pte.centr. Esc.fr.

57 Four (18e s.) Commune
M-P. 2 pans. 1 fen.

58 Habitation (2e m. 19e s.) Centre de Rencontres
M-L. 4 pans apl. 3 axes. Pte.centr.

MORENS (→ *28*)

Village-rue longeant le pied du plateau de la Basse-Broye. Eglise et cure en position d'avant-poste dans la plaine.

1 Anc. Cure (fin 18e s./déb. 19e s.) Huguet Jean-Bernard
M-P tr. 2 2/4 pans mans./2 pans. 6 axes arq. Bât.cont.
«Carrée» tripartite à faîte en T.

12 Ferme (1851, MM.HB;MM) Vonwil Joseph
M-L. 2 2/4 pans. R reh. 4 axes. Esc.fr. Imp./Ec-Gr-Ec-Gr. Arc de gr.
Ferme spacieuse du type broyard de la 1re moitié du 19e s.

13 Ferme (déb. 19e s.) Huguet Raphaël
M-L. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.

14 Ferme (1re m. 19e s.) Berchier-Huguet Marcel
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes/Gr-Ec.

18/19 Ferme (1775) Plancherel Marie / Volery Serge-Armand
M-L. 2 1/2 pans pli. 2 fen.arq./Gr-Ec. Arc de gr. Ms.dbl.

29 Ferme (1858) Berchier Benoît
M-L. 2 1/4 pans pli. 2 axes/2 axes/Ec-Gr. Arc de gr. Ms.dbl.
Ancienne ferme double, à rural central commun.

33 Ferme (mil. 19e s.) Messer Frédéric
B-P. lat. 2 pans. 11 axes.
Corps de logis en trois parties, construit à colombage. Intérieur néo-classique remarquable. – Grande ferme seigneuriale sur plan en T, bâtie au milieu du 19e s. dans un style très particulier.

39 Ecole (1861) Commune
M-P. 2 pans. 3 axes. Esc.fr.

MURIST (→ *1061*)

Village** établi sur un replat du plateau de la Molière. Pâté de maisons groupées à l'intersection du chemin de crête et de la route cantonale. Constructions en partie contiguës. – *Rue-du-Rue*, hameau sur plan orthogonal espacé, à l'ouest, en face du village.

8 Ferme (1851, JB) Lambert-Falconnier Elisabeth
M-L. 2 pans. 3 axes. Imp./Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Ferme jumelée symétrique (avec le n° 30).

10 Ferme (1680, PC) Monneron André
M-L. 2 pans. 2 fen.moul./Ec-Gr.

14 Ferme (1848, FI SB) Guillod Philippe
M-L. 2 pans. 3 axes. Imp./Gr-Ec-Re. Arc de gr. Bât.cont.

16 Auberge (1880) Chammartin Bernard (→ *322, 352*)
M-L. 2 pans pli. R-aub. 3 axes. Gr-Ec.
Ferme-pinte de la fin du 19e s.

21 Ferme (1802) Chevalley Germain
M-L. 4 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Arc de gr.
Ferme broyarde moyenne à toiture élégante.

29 Habitation (1814, BC/1820, JB PV/1821, MM.DVP) Bertschy Raymond (→ *320*)
M-L. 2 pans. 3 axes. Pte.centr./Ec-Gr-Re-Ec. Ms.dbl.

30 Ferme (1847, JB BR) Jolliet Bernard
M-L. 2 pans. 3 axes. Imp./Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Cf. n° 8.

36 Auberge (1860) Bise-Bise Angèle
M-L. 2 pans. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.lat./Ec-Gr-Ec.
Ferme-auberge spacieuse du milieu 19e s.

40 Ferme (1837, MM. Jean Bise; Musard) Pillonel enf.
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Re. Arc de gr.

42a Habitation (18e s.?) Jolliet-Chaney Bernard (→ *256*)
M-P. 3 pans pli. R reh. Pte.cintr. 2 fen. Esc.fr./lat.à par.

56 Ferme (1847, M.IDC; JBGS [= Burgisser]) Gumy Thérèse
M-L. 2 pans. 4 axes/Gr-Ec-Re. Arc de gr.
Ferme allongée à double écurie.

NUVILLY (→ *28, 238, 1061*)

Village* du plateau de la Molière, coupé en deux par la route. Dominée par l'église, la partie inférieure, plus compacte, à plan en étoile, occupe une dénivellation. La rue orientée vers *Le Moulin* forme, avec sa rangée contiguë et sa fontaine, une sorte de place de village allongée. Dans sa zone supérieure, quelques groupements de fermes escaladent le coteau oriental de la commune. – *Basse Ville*, restes d'un quartier villageois inférieur. – *Le Palud*, domaine isolé.

2 Ferme (v. 1820) Ding Joseph
M,M+B-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Re.

3 Ferme (déb. 19e s.) Rupper Joseph
M-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Ann.lat.

4 Ferme (déb. 19e s.) Ding Joseph
M-L. 2 2/4 pans pli. R. 2 fen. Gr-Ec. Arc de gr.

6 Ferme (1835, FT) Broye Jean-Louis
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Re. Arcs de gr.

13 Ferme (fin 18e s.) Christinaz Léon
M-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 4 axes/Ec-Gr-Re-Gr-Ec. Arcs de gr. Esc.fr.
Grande ferme allongée avec une succession d'arcs de grange surmontés d'œils-de-bœuf.

17 Ferme (1835) Losey Henri
M-P tr. 2 pans pli. 3 axes déc./Ec-Gr-Ec-Re. Arc de gr.
A l'étage, fourneau, âtre et boiseries d'origine.

31 Ferme (18e s.) Wenger Werner
M,M+B-L. 2 pans pli. 3 axes arq./Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.

33 Anc. Forge (18e s.) Wenger Werner
M-P. 2 pans. R-at. Pte.cintr. 3 fen.

35 Ferme (18e s.) Borgognon Jean
M-L. 2 1/2 pans pli. 3 axes/Gr-Re. Arc de gr.

43 Ferme (1818) Badoud Albert
M-L. 2 1/4 pans. 3 axes/Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.

32 Anc. Ecole (fin 18e s.) Grawe-Manner Ilse-Simon
M-P arc. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq.
Jolie «carrée» à pignon frontal en berceau.

33 Ferme (1882/1760) Bondallaz Jean
M-P tr. 2 pans/2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Re. Arcs de gr.

34 Cure (1774) Paroisse
M-P arc. 2 2/4 pans pli. 4 axes déc. Imp.
Cure cossue à pignon frontal en berceau.

68 Habitation (v. 1850) Losey Jules (→ *244*)
M-L. 4 pans apl. 4 axes déc. Pte.centr.
Remarquable façade néo-classique à encadrements prononcés. Jolie maison de maître paysanne.

92 Grenier (18e s.) Bondallaz Gilbert
M-P. 2 pans. R-c+E. 1 fen.

PORTALBAN (→ *24*)

Petit village étalé dans le delta du Rio de la Contentenette. Constructions en partie contiguës. Le ruisseau fait frontière avec la commune de Delley. – *Portalban-Dessus*, hameau sur le plateau.

Portalban-Dessus

4 Habitation (1800) Python Louis
M-P. 2 2/4 pans. 3 axes arq.

9 Ferme (1824/1878 AP) Python Louis
M-P. 3 pans pli. 7 axes arq. Pte.centr. Imp./Ec-Gr-Ec.
Ferme allongée disposant d'une façade de maison de maître, intégralement percée d'ouvertures arquées.

Portalban-Dessus

13a Ferme (1789, PAD) Colloenb Aline
M-L. 2 pans pli. R reh. 3 axes arq. Esc.fr./Gr-Ec. Arc de gr. Ms.dbl.

13b Ferme (1789) Fahrländer M. et Wyss C.
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr. Arc de gr. Ms.dbl.

16 Ferme (1797, AP) Corminbœuf Bernard
M-P tr.arc. 2 1/4/1 pans pli. R-aub.+E1+E2. 4 axes arq. Bât.cont.
Belle ordonnance de façade en pierre jaune.

PRARATOUD (→ *26*)

Hameau du Plateau de Surpierre, constitué de fermes perpendiculaires à la voie. Une rangée contiguë. – *Le Senaux*, trois fermes isolées dans une clairière reculée.

1 Ferme (v. 1800) Thierrin Placide
M-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec. Arc de gr.
Même type que le n° 14.

6 Grenier (17e s.) Thierrin Louis (→ *342*)
M-P. 2 pans incl. R-c+E1+E2. 1 fen.bip.
Grenier-tour de type broyard.

8 Ferme (1805) Thierrin Louis (→ *333*)
M-L. 2 pans pli. 3 axes arq.déc./Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Bât.cont.

14 Ferme (1811, MM. AM;HQ MN) Voelet François, enf.
M-L. 2 pans pli. 4 axes arq. Imp./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Pont tr.
Imposte vitrée avec plaque armoriée et signée. – Façade intacte de ferme broyarde moyenne.

PRÉVONDAVAUX (→ *31, 347, 504, 1061*)

Petit village blotti sur le flanc du vallon de la Lembe. Deux groupements de fermes, près et sous la chapelle. Quelques fermes isolées à la périphérie (p.ex. le château).

1 Ferme (1803) Chapellenie
M/M+B-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec-Re.

5 Ferme (v. 1800) Gerbex Bernard
M-L. 2 pans. 4 axes arq./Gr-Ec-Gr. Arc de gr.

11 Ferme (1836 AR,MR,JV,BD,/1861 M.JL Chevalley)
Rytz Hans Ulrich
M/M+B-L. 2 pans. R reh. 4 axes. Esc.lat. Imp./Ec-Gr-Ec.

12 Ferme (1784 PH BD) Zinetti-Maradan Roberto
M-L. 2 pans pli. R+E1+E2. 2 axes arq. Bât.cont.

16 Ecole (mil. 19e s.) Andrey Marie-Th.
M-P. 2 pans pli. R. 3 fen.
Rôtisse minuscule.

35 Ferme (déb. 19e s.) Gerbex Etienne
M+B/B-L. 2 pans pli. 3 axes/Gr-Ec. Böch.

39 Four (18e s.) Commune
M-L. 2 pans.

RUEYRES-LES-PRÉS

Village de la Basse-Broye, construit le long d'une rue formant angle. Axe longitudinal sur terrain plat, axe transversal en pente desservant des fermes à faîte perpendiculaire à la route.

6 Ecole (1864) Commune
M-L. 4 pans. R reh. 3 axes. Esc.fr.

26 Anc. Cure (16e–18e s.) Marty Louis.
M-P arc. 2 2/2 pans mans. R-c+E1+E2. Pte.bis. Fen.trip.moul.
Porte de cave à consoles. – «Châtelet» postgothique longitudinal étroit.

28 Fromagerie (1857) Guisolan Gérard
M-P arc. 2 2/2 pans mans. 5 axes. Pte.centr. Esc.lat.

32 Habitation (déb. 19e s.) Gutknecht Samuel
M-P tr. 2 2/2 pans mans./2 pans. 5 axes. Bât.cont.

33 Habitation (17e s./1793) Gaudard François
M-P. 4 pans. 2 fen.bip.
Ancienne habitation composite.

69 Habitation (1709) Vésy Jean-Michel (→ *226*)
M-L. 2 2/4 pans pli. R-c+E. 1 fen.bip. Esc.lat.
Petite «carrée» contenant une cave au rez et un four à l'étage.

RUSSY (→ *28, 54*)

Petit village* situé en amont de Dompierre, sur un replat, au pied du Belmont. Plan radial à 3 branches dont l'axe médian aboutit aux 2 châteaux qu'accompagne la chapelle.

19 Ferme (1794 JA,BV) Rohrbasser Jules
M/B-L. 2 1/4 pans pli. R reh. 4 axes arq. Esc.fr./Ec-Gr-Ec.

27 Habitation (17e/18e s.) Schaerer Jean-Louis
M-L. 2 2/2 pans pli. 4 axes arq.

37 Grenier (18e s.) Ducry-Pauchard Rosemarie
M-P. 2 2/2 pans pli. SS-c+R. 1 fen.

49 Ferme (18e s.) Pauchard Ernest
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Re.

51 Ferme (1855) Lambert Serge
M-L. 2 1/4 pans. 4 axes arq./Gr-Ec. Ann.lat.

61 Fromagerie (1859) Sté. de laiterie
M-P. 4 pans apl. 3 axes. Pte.centr.

ST-AUBIN (→ *6, 23, 329, 1030, 1061*)

Gros village** sur le coteau nord-ouest de la plaine de la Broye. Plan en R, la charnière étant formée par la place triangulaire située entre l'église et le château. La plupart des fermes sont orientées perpendiculairement à la rue, sauf quelques complexes contigus sur l'axe supérieur longitudinal.

5 Habitation (déb. 19e s.) Commune
M-L. 2 pans pli. 5 axes déc.
Péristyle fermé par une triple arcade (!).

6 Habitation (fin 18e s.) Spahr Regina
M-P. 2 2/2 pans pli. 3 axes arq. Gal.C.

54 Habitation (déb. 19e s.) Ramuz Paul (→ *145, 162*)
M-L. 2 2/2 pans pli. 3 axes. R reh. Esc.fr. Pte.centr.
Belle toiture dotée de 2 «hornes». Remarquables portes à panneaux classiques. – «Carrée» double cossue à façade symétrique.

43 Ferme (1803 PC/1810 M.IDR,BD) Dessibourg Benoît
M-P lat. 2 1/2 /2 pans. 4 axes. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec-Gr.

44 Ferme (17e s./1742/1808 NCI.A,FELX)
Gaillard-Collaud Elisabeth
M-L. 2 2/2 pans pli. 1 fen.trip.+1 fen.bip. moul./Gr-Ec. Bât.cont.
Petite ferme composite, à éléments postgothiques.

72 Ferme (1747, AN SC) Dessibourg Jean-Marcel
M-L. 2 2/4 pans. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec.

81 Ferme (1796) Collaud Gérard
M/M+B-L. 2 1/2 pans pli. 3 axes arq. Ec-Gr-Re. Bât.cont.
Ferme longitudinale jumelée avec le n° 83.

83 Ferme (1796, FS) Collaud Emile
M/M+B-L. 2 1/2 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Re. Bât.cont.
Cf. n° 81.

88 Ferme (1783, MM.SAC) Collaud Louis
M-L. 2 pans pli. R reh.+E1+E2. 4 axes arq. Esc.fr./Re-Gr-Ec. Arc de gr.
Ferme rehaussée, à étage intercalé.

90 Ferme (1643/1784 Ac/1871 M. Théodore Morey; Aug. Collaud/1875) Collaud Félix (→ *438*)
M/M+B-L. 2 1/4 pans. 3 axes/Ec-Gr-Ec.
Ancien système de caves voûtées. – Ferme construite en plusieurs étapes dès le 17e s.

94 Habitation (16e/20e s.) Dessibourg Léon (→ *326*)
M-P. 2 pans. R-c+E1+E2. 1 fen.trip.moul. Pte.cintr.bis.
Ancien «châtelet», fortement transformé.

95 Habitation (1896) Collaud Robert
M-L. 2 pans. 3 axes arq. Pte.centr. Esc.fr.
Belle façade néo-classique à imposte-pignon.

98 Ferme (1774, M.IIR/1783, ABQ) Collaud Albin
M/M+B-L. 2 pans pli. 3 axes arq.déc. Imp.sign./Gr-Ec.
Imposte en relief.

99 Ferme (1862/1776, M.IIR; IS NR BP IEL)
Gilan-Schah-Walter Brigitta
M/M+B-P lat. 2/2 1/2 pans pli. 4 axes arq.déc. Gal.aj.C./Re-Gr-Ec-Ec.

100 Ferme (1827, CP) Desclous Robert
M/B-L. Mur lat.R. 2 1/2 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Re.

114 Cure (1877, MM. Jacq. Calderara) Paroisse
M-L. 4 pans pli. 3 axes.

115/117 Ferme (1772, WC) Collaud/Dessibourg Ernestine (→ *240*)
M-L. 2 2/2 pans pli. R-reh. 4 axes arq. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Arc de gr.
Imposte sculptée surmontée d'un médaillon daté en relief. – Ferme broyarde moyenne.

118 Ferme (1783 M. IIRL; SAGC) Grandjean Narcisse
M-P. 2 2/4 pans pli. 4 fen./Gr-Ec. Arc de gr.
Type rare à pignon frontal.

126 Ferme (fin 18e s.) Pillonnel-Vaucher André
M-P. 2 2/4 pans. 3 fen./Gr-Ec.
Cf. n° 118.

127 Ferme (fin 18e s.) Spahr Regina
M-L. 2 1/2 pans pli. 3 axes/At-Gr-Ec.
Médaillon d'imposte. – Ancienne forge.

128 Ferme (1846) Dessibourg Paul
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec.

136 Ferme (1719, M.AG,M.IEL;IQ) Collaud Ernest
M/M+B-L. 2 1/2 pans pli. 2 axes arq./Ec-Gr-Ec.

166 Habitation (fin 19e s.) Rossier Paul
M. 4 pans pyr. R reh. 2 axes.
«Carrée» récente à éléments historiants.

SEIRY (→ *12, 23, 34, 372, 1094*)

Petit village-rue* à croisée centrale, juché sur le replat d'une colline située entre le Beino et la Petite Glâne. Eglise située en bordure, sur l'axe médian.

5ab Ferme (1871, Jos. Bise) Pillonel André et Paul
M-P tr. 2 pans. R reh. 4 axes. Esc.dbl. Imp./Re-Gr-Ec.

7/8 Ferme (fin 18e s.) Cudré-Mauroux, hoirie / Pillonel Serge / Bonfils Ernest
M-L. 3 pans pli. 5 axes arq.déc./Ec-Gr-Re-Re-Ec. Arc de gr. Ms.dbl.

12 Ferme (1803) Pillonel Jean-Paul
M-L. 2 pans pli. 5 axes arq./Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Ann.lat.
Bon exemple de la ferme broyarde moyenne.

24 Habitation (1899, Julien Pillonel) Pillonel Marcel
M-L. 2 pans. R reh. 4 axes. Imp. Esc.lat. Bât.cont.

25 Ferme (1798) Pillonel Georges
M-L. 2 pans pli. 5 axes arq./Ec-Gr. Arcs de gr. Bât.cont.
Ferme longitudinale jumelée avec le n° 26.

26 Ferme (1798) Pillonel Gérald
M-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr. Bât.cont.

32 Grenier (17e s.) Commune
M-L. 2 pans. R-c+E. Ptes.et fen.bis. Esc.lat. Bât.cont.

38 Forge (18e s.) Pillonel Claude (→ 389, *1094–1089*)
M-L. 2 pans. Pte.lat. 1 fen.
Exemple-type de la forge de carrière.

39 Grange (1867) Pillonel Gérald
M-L. 2 pans. Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Pont tr.

53 Habitation (1887, Mtres carriers Pillonel) Pillonel Jeanne
M-L. 2 pans. 4 axes.

SÉVAZ

Groupement lâche de fermes le long du chemin orienté nord-sud du plateau de la Basse-Broye. Chapelle en position périphérique.

6 Ferme (17e/19e s.) Losey Henri
M-L. 4 pans pli. 7 axes. Pte.bis./Ec-Gr-Ec.

7 Grenier (1725?) Losey Henri
M-P. 2 pans. R-c+El. 1 fen. Pte.bis. Esc.lat.

8 Ferme (déb. 19e s.) Endrion Jules
M-L. 2 2/2 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr.

10 Ferme (fin 18e s.) Commune
M/M+B-P lat. 2 1/2 pans pli/2 pans. 7 axes. Pte.centr./Ec-Gr-Ec-Gr. Gal.C. Pont tr.

21 Ferme (v. 1820) Maeder Walter
M-L. 2 1/2 pans pli. 5 axes. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec.

SURPIERRE (→ *23*)

Petit village-rue qui domine la vallée de la Broye entre Lucens et Payerne, doublé d'un quartier sur plan plus lâche en face d'un petit vallon *(Les Gottes)*. L'église est placée à l'extrémité nord de l'axe principal. Hameau *(Vigny)* et fermes dispersées. Ancien site urbain* avec château médiéval.

9 Ferme (1790 MM.CN CC;FP IC CF) Thierrin Pierre
(→ *268*)
M-L. 2 pans pli. 4 axes arq.déc. Imp./Re-Gr-Ec. Arcs de gr.
Clés de voûte sculptées. Belle imposte signée. – Ferme broyarde moyenne de la fin du 18e s. Façade intacte et bien ordonnée.

12 Ferme (fin 18e s.) Paroisse
M-L. 2 1/4 pans pli. 6 axes/Re-Gr-Ec. Arcs de gr.

14a Ferme (fin 18e s.) Maillard Marie
M,M+B-L. 2 pans pli. 4 axes arq.déc./Ec-Re-Gr. Arc de gr. Ms.dbl.

14b Ferme (fin 18e s.) Del Torchio Fernand
M,M+B-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes arq.déc./Ec-Re-Gr. Arcs de gr. Ms.dbl.
Cf. n° 14a.

27 Ferme (1805) Bongard Henri
M/M+B-L. 2 pans pli. 4 axes arq.déc./Gr-Ec-Re. Arc de gr.

30 Ferme (1806 M.MILD/1807) Wütrich-Decoppet Lise
(→ *142*)
M,M+B-L. 2 1/4 pans pli. 4 axes/Gr-Ec. Arc de gr.

36 Auberge (1838) Baeriswyl Cécile
M-L. 4 pans. R reh. 5 axes. Pte.centr. Esc.dbl.

VALLON (→ *1061*)

Petite commune répartie entre la plaine de la Broye et son coteau nord-ouest qui porte un hameau linéaire assez dense. – *Le Clos*, château et ferme. L'église et la cure dominent un petit promontoire pointant dans la plaine (*Carignan**).

3 Cure (1732) Paroisse de Carignan (→ *283, 329, 349*)
M-L. 4 pans pli. R reh. 7 axes arq. Pte.centr. Imp. Esc.fr./Gr-Ec. Arc de gr.
Imposte ornée d'un décor figuratif. – Très belle cure à façade symétrique, accompagnée d'un petit rural.

28 Ferme (1771, IL PL) Zhinden-Gisler Hans-Rudolf
M/M+B-L. 2 2/2 pans. 4 axes arq.déc. Imp./Gr-Ec-Re-Gr. Ann.lat.
Belle entrée à imposte vitrée. – Ferme à éléments seigneuriaux: péristyle.

39 Habitation (18e s.) Roth Bernard
M-P. 2 2/2 pans mans. 2 fen.
«Carrée» à toiture originale.

55 Habitation (mil. 19e s.) Cantin Pierre
M-L. 4 pans. 6 axes.

VESIN (→ *1061*)

Village-rue grimpant le long d'une crête qui relie la plaine au plateau entre Broye et Petite Glâne.

4 Ferme (fin 18e s.) Gaiotto Vesin SA / Hunter Marguerite
M,M+B-L. 2 1/4 pans. 5 axes/Ec-Gr-Re. Arc de gr.

5 Ferme (v. 1800) Etter André
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes arq.déc./Gr-Ec(-Ec-Ec). Arc de gr.
Grande ferme rallongée après coup.

8 Ferme (v. 1800) Ansermet Charles
M-L. 2 pans pli. R. 2 fen./Gr-Ec. Arc de gr.
Ancien type à portail central, sans étage.

9 Ferme (1810, JB MT) Decorges André
M-L. 2 pans. 5 axes/Ec-Gr-Re. Arc de gr. Bât.cont.

17 Ferme (1768) Bersier Jean (→ *154*)
M-L. 2 pans pli. 3 axes arq./Gr-Ec-Ec-Re. Arc de gr. Büch.

18 Ferme (déb. 19e s.) Schneuwly Hubert (→ *169, 316*)
M,M+B-L. 2 1/4 pans. 3 axes arq./Gr-Ec-Re. Arc de gr.

20 Auberge (1836, JP) Pochon Louis
M-L. 2 pans pli. 7 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Portail d'entrée à imposte vitrée. Très belle porte intérieure à panneaux sculptés Louis XVI. – Auberge en forme de vaste ferme allongée.

32a Habitation (1828, JP/1937) Pochon Louis
M-L. 2 pans pli. 3 axes Pte.centr. Imp.

38 Ferme (1851, FBMH IR PB) Ansermet Louis
M+B-L. 2 2/4 pans pli. R. 3 fen. Gr-Ec.
Cf. n° 8.

47 Habitation (fin 19e s.) Vesy Guy
M-P. 2 2/2 pans mans. 2 axes. Fen.bip. Gal.aj.C.
«Carrée» de type seigneurial.

58 Ferme (fin 19e s.) Zahnd Thérèse
M-L. 2 pans. 3 axes/Gr-Ec. Arc de gr.
Petite ferme récente, d'aspect traditionnel.

VILLENEUVE (→ *25, 26, 1061, 1069*)

Village-rue* s'allongeant au pied du rocher de Surpierre, à la sortie de son ruisseau. Fermes longitudinales, partiellement contiguës. Fermes espacées le long des routes direction Lucens et Surpierre.

6 Ferme (1827, PVL) Dessarzin-Ballif Anne-Marie
M-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes. Pte.centr./Gr-Ec. Arc de gr.
Ancienne pinte.

10 Ferme (17e–19e s.) Ballif Georges
M-L. 2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr. Bât.cont.

12 Ferme (déb. 19e s.) Crausaz Roland
M-P lat. 2 pans/2 pans pli. R+E1+E2. 3 axes. Pte.centr./Ec-Gr-Re. Arc de gr. Bât.cont.

17ab Habitation (déb. 19e s.) Berney René / Maillard-Catillaz Mélanie
M-L. 2 1/4 pans. 3 axes arq.
Plaque à inscription.

18 Grange (1810?, IB) Maillard-Catillaz Mélanie
M-L. 2 1/4 pans pli. Re-Gr-Ec. Arcs de gr. Bât.cont.

19 Grange (1787, IB) Berney René
M-L. 2 pans pli. Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Bât.cont.

20 Habitation (17e s.) Crausaz Yvan / Baeriswyl Léon (→ *275*)
M-L. 2 pans pli. 1 fen.+1 fen.bip.moul. Pte.cintr.bis. Bât.cont.
Fenêtres sur bandeau à frises-cubes. Façade pignon à ordonnance régulière. Rare exemple de «châtelet» postgothique (cf. Chapelle 14).

28 Ferme (1736/1829, PCZ) Vetterli-Schmid Rudolf
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 fen./Gr-Ec. Arc de gr.

36 Ferme (1779?) Balmat Jean-Marie
M-L. 2 pans pli. 2 fen.bip.+1 fen./Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Bât.cont.
Façade pignon percée de petites ouvertures.

37 Ferme (1779, ID DW) Crausaz Louis
M/B-L. Mur lat. 2 1/4 pans pli. 4 axes arq./Gr-Re. Bât.cont.
Belle porte à panneaux. Pavage de galets.

40 Ferme (v. 1800) Baehni Henri
M-L. 2 pans/2 pans pli. 4 axes arq./Re-Gr-Ec. Arcs de gr.
Moyenne ferme broyarde à entrée latérale.

45 Ecole (1891) Conus Léon
M-L. 4 pans pyr. 3 axes. Pte.centr.
Jolie «carrée» à façades égales.

51 Ferme (1840, J. Vorlet, médecin, chir(urgien), acc(oucheur), pharm(acien)) Vorlet Edouard
M,M+B-L. 2 pans. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Ec (-Re). Arc de gr. Pont long. Ann.lat.
Plaque témoignant des diverses professions du bâtisseur. – Grande ferme broyarde en pierre, avec une partie en bois en façade secondaire.

52 Ferme (1840, ID) Hirschi Johann
M-L. 2 pans. 3 axes/Gr-Ec. Arc de gr.
Petite ferme broyarde du milieu du 19e s.

53 Ferme (1843, CD JC FD) Matzinger Henri
M-L. 2 pans pli. 3 axes. Imp./Re-Gr-Ec. Arcs de gr.

54 Habitation (déb. 19e s.) Ballif François et Berthe
M-L. 4 pans mans. 4 axes déc.
Etroite «carrée» allongée, à toiture élégante.

16 Ferme (1849, MM.PMTD ID, M. Nic. Dévaud; Jacq.+Frçs. Ballif) Vorlet Edouard
M/M+B-L. 2 pans pli. 4 axes. Imp./Re-Gr-Re.
Porte Louis XVI.

17 Battoir (1847, JC/1870) Blaser Fritz (→ 382–383, *1062–1070*)
M-L. 2 pans. R+E1+E2. Pte.arq.
L'un des seuls battoirs ayant conservé sa mécanique. Exemple-type du battoir hydraulique.

63 Laiterie (déb. 19e s.) Sté de Laiterie
M-L. 2 pans. R-c+E. 4 fen. Pte.centr.
Type de modeste laiterie villageoise de la 1re m. du 19e s.

LA VOUNAISE (→ *844, 1061*)

Petit village-rue* du vallon du Beino, avec concentration autour de la croisée dominée par l'école.

7 Ferme (v. 1800) Losey Claude
M-L. 2 pans. 3 axes arq./Gr-Ec(-Re). Arc de gr. Pont long.

8a Ferme (1821/1804, GL BL EB LI EL) Losey Robert
M-L. 2 pans pli. R reh. 4 axes arq.déc. Imp. Esc.fr./Gr-Ec-Re. Arc de gr. Bât.cont.
Ferme contiguë au n° 8b.

8b Ferme (1768, BC ML) Roggli Eugène
M-L. 2 pans pli. R reh. 4 axes arq. Esc.fr./Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Bât.cont.

9 Grenier (18e s.) Roggli Eugène (→ *227, 550*)
M-L. 2 2/4 pans incl. R-c+E+C. 4 fen. Esc.lat.
Grenier massif allongé à toit pointu.

11ab Ferme (déb. 19e s./1892) Bise Gérard
M-P tr. 2/2 pans. R reh. 4 axes arq./Ec-Gr-Re. Arc de gr. Esc.fr.

18ab Ferme (déb. 19e s.) Crippa-Bonjour Jean / Ansermet Jean-P.
M-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 4 axes/3 axes déc. Imp. Esc.fr./Ec-Gr-Re. Arcs de gr. Ms.dbl.
Ferme longitudinale jumelée.

36 Grenier (déb. 19e s.) Crippa-Bonjour Jean
M+B-P. 4 pans pli. R-c+E.

42 Ecole (1852) Murist, Commune
M-L. 4 pans pyr. R reh. 3/2 axes. Pte.centr. Esc.fr.
Petite école villageoise du type «carrée», datant du milieu du 19e s.

44 Habitation (1855, BL JL = Benoît+Jos. Losey) Molleyres Anne-Marie (→ 327 s., *838–845*)
M-L. 4 pans pli. 3 axes déc. Imp.
Exemple-type de la «carrée» rectangulaire.

VUISSENS (→ *26, 28, 62 ss, 78–87, 99, 415, 418 s., 1053, 1061*)

Village-rue** installé sur une faible crête du plateau du Gros de Vaud et s'étendant près du domaine du château baillival placé en contrebas. Deux rangées, dont l'une est contiguë, forment, avec l'église placée dans l'axe médian de la rue, un site impressionnant. – Exemple-type de l'habitat paysan et domanial.

6 Ferme (1852) Noël Serge
M/M+B-L. 2 pans. 3 axes/Re-Gr-Ec.

13 Anc. Cure (déb. 19e s.) Paroisse (→ 1154)
M/M+B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes/Re-Gr-Ec.
Poêle à gradins. – Cure campagnarde en forme de petite ferme.

16 Ferme (fin 18e s./1869, Théophile Emery) Emery Yves (→ *321*)
M-L. 2 pans pli. 3 axes arq./Gr-Re(-Gr-Ec). Arc de gr.

21 Habitation (17e s.?) Conti Yves
M-L. 2 pans pli. R reh. 1 fen.trip.bis. Esc.fr. Bât.cont.

22 Ferme (17e s.?) Banderet-Fasel Julia
M/M+B-L. 2 pans pli. R reh. 1 fen.trip. Esc.fr./Ec-Gr. Bât.cont.

29 Grange (1744) Menétrey Jean-Gabriel et a.p. (→ 334–335, *943–948*)
M-L. 2 2/4 pans pli. Re-Ec-Ec-Gr-Ec-Gr-Ec. Arcs de gr.
Exemple-type de la grange seigneuriale, bâtie dans le style régional broyard.

36 Ecole (mil. 19e s.) Commune
M-L. 2 2/4 pans pli. 5 axes déc.

38 Ferme (v. 1800) Dizerens Murielle
M-L. 2 2/4 pans pli. 4 fen./Gr-Ec. Arc de gr.

44 Ferme (déb. 19e/fin 18e s.) Banderet, enf.
M-L. 2 pans pli./2 pans. R reh. 3 axes/Re-Gr-Ec-Re. Arcs de gr. Bât.cont.

47 Ferme (1800, FB) Banderet Bernard
M-L. 2 pans. 3 axes déc./Ec-Gr. Arc de gr. Bât.cont.

49 Ferme (1799, FP DP) Fasel Louis
M-L. 2 pans pli. 3 axes déc./Ec-Re-Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Pavage de galets.

50 Ferme (1803, IF = Fasel) Menétrey Jean-Gabriel
M-L. 2 1/2 pans pli./2 pans. 4 axes/Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Pavage de galets.

52 Ferme (1814, FP) Noël fils
M-L. 2 pans. R reh. 3 axes déc. Esc.fr./Gr-Ec. Arc de gr. Bât.cont.
Pavage de galets.

55 Ferme (fin 18e s.) Hoess-Fasel Brigitte (→ *408*)
M-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec. Arc de gr.

64 Habitation (mil. 19e s.) Emery Nicolas
M-L. 2 pans. 3 axes. Pte.centr.

District de la Glâne (→ 273.)

AUBORANGES

Commune située sur le flanc occidental de la vallée supérieure de la Broye. Habitat dispersé, se condensant dans deux rangées superposées, raccordées en diagonale par la route cantonale.

14 Ferme (1747, M.CF/1794/1857 In Cz, Mc Cd) Grosset René
B,M/B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 pans/2 pans apl. 4+1 fen. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Re. Front.
Plafond en épi et fourneau à décor en relief (1838, IC FD).

19 Habitation (1880) Maison de travail
M. 4 pans apl. 3 axes. Pte.centr.arq.
Vaste «carrée» aux façades symétriques. Toiture d'ardoises couronnée d'un clocheton. – Ancien orphelinat.

21 Habitation (fin 18e s.) Crausaz Cécile-Antonie
M-P. 2 pans pli. R-c+E. 2 fen.arq. Esc.lat.à par. Gal.aj.C.
Petite «carrée» à un étage d'habitation.

25 Grenier (18e s.) Modoux Marcel
B(mad.)-P. 2 pans. R-c+E1+E2. Esc.lat. Gal.aj.
Rare exemple de grenier en madriers, bâti sur un socle de cave à porte cintrée.

28 Ferme (1840, MM.JBP; Jean Crausaz) Crausaz Raymond
M/M+B-L. Mur lat. 2 pans pli. 3 axes. Imp./Pont tr.
Plafond en épi. Fourneau de 1843.

38 Ferme (1864/1842, M. Jean-Jos. Dorthe; Jean+Jos. Dousse) Pittet Robert
M/B-L. 2 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Pont long.

46 Ferme (1852, M. Jacq. Périsset; JC=Jos. Crausaz; Peintre: Jos. Vaucher) Pugin-Crausaz Thérèse
M/B-L. 2 pans. 3 axes/Ec-Gr-Re. Front.peint. Bûch.

BERLENS (→ *28, 421*)

Petit village* sur plan rectangulaire, occupant un replat au-dessus du vallon de la Neirigue.

8 Ferme (1757, M.CGB) Uldry Clovis (→ *212*)
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Assemblages de charpente intéressants. Linteaux et têtes de poutre moulurées. Portail chevillé.

9 Grenier (1789, M.CS) Uldry Clovis
B-P arc. 2 pans pli. R-c+E1+E2. Esc.lat. Gal.à arc.E2. Gal. à pann.C.
Élégant grenier de la fin du 18e s. à galeries frontales. Belle porte à panneaux cloués.

17 Ferme (1796, M.ICS;POB) Volery Paul
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Pont long. Ann.lat.

20 Ferme (1re m. 18e s.) Chofflon Louis
B-P lat.arc. 2 1/4 pans pli/2 pans apl.+rch. 3+1 fen. Gal.à arc. E1+C.
Linteaux moulurés et à frises. Boiseries et plafonds d'époque.

29 Ferme (1841, M.PG) Schaller Angela
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Gr-Ec. Front.peint.

La Faye

27 Ferme (1850/1830, M.CML;NP/JD) Parisot-Deillon Maria
M,B/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Ec.
Boiseries et plafonds d'époque.

BILLENS (→ *28, 197, 1061*)

Village* linéaire placé sur une terrasse en face de la butte de Romont, avec une extension perpendiculaire plus lâche de part et d'autre de la route croisant la rue du village. Position centrale dominante de l'église. *La plupart des fermes sont en construction mixte (logis/rural), à toiture droite ou à pli cayau (1re ou 2e moitié 19e s.) Quelques éléments d'architecture rurale du 17e s. subsistent.*

2 Cure (déb. 19e s.) Paroisse
M-L. 2 pans pli. 6 axes.

11 Ferme (1828, M.IIM;GIS) Reynaud Bernard
B-L. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr. Front. Bûch.

12 Ferme (déb. 19e s.) Demierre François, boirie
B-L. 2 pans pli. 4+1 fen./(Ec-)Gr-Ec. Front.peint.Bûch.

14 Ferme (17e–19e s.) Criblet-Feuer M.
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec(-Re). Front. Bûch.
Bras sculpté datant du milieu du 17e s.

15 Ferme (1612, IM,PS/1799, M.LB;AS) Bourqui René
M-P tr.arc. 2 1/4 pans pli/2 pans apl. 4 axes déc. Gal.à arc.C./Re-Gr-Ec. Front. Bûch.
Une des plus anciennes fermes datées de la Glâne.

16 Ferme (mil. 19e s.) Jorand Roger (→ *432*)
M/B-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec-Gr. Bûch.

17 Ferme (1803, PC;M.LB) Rotzetter Roger
M/B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec-Gr. Front. Bûch. Ann.lat.

22 Ferme (1795/1791, M.CS) Descloux Pierre
M/B-L. 2 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.

22 Ferme (1804, M.CPF) Jorand Irénée
M/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3 axes déc./Ec-Gr-Ec. Front.

23 Ferme (1854, MM.FD;BCC) Sugnaux Marius
M/B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. R reh. 3 axes. Imp. Esc.fr./Ec-Gr-Re. Front.peint. Bûch.
Entrée néo-classique.

27 Ferme (1649) Monneron Joseph
B-L. 2 pans apl. 3+1 fen./Gr-Ec. Front. Bûch.
Fourneau à parpaing de 1893 abondamment sculpté. Type ancien de la ferme allongée.

41 Ferme (1852, M.JJC;JDD) Waeber Charles
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.
Linteaux et plafonds moulurés.

42 Auberge (fin 19e s.) Oberson Joseph
M-P arc. 2 2/2 pans pli. 3 axes arq. Pte.centr.cintr./Gr-Ec.
Auberge cossue de la fin du 19e s.

60 Ferme (1869, Jos. Sugnaux) Monneron Léon
M/B-L. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Bûch.

Pra Perraux

32 Ferme (1880) Jorand R. et Raboud Huguette
M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4 axes./Re-Gr-Ec. Bûch.

BIONNENS (→ *28, 28*)

Fermes dispersées sur le plateau qui forme le partage des eaux de la Broye et de la Glâne.

BLESSENS (→ *28, 28, 1062*)

Habitat dispersé sur le flanc oriental de la vallée supérieure de la Broye.

1 Ferme (1889, Firmin Surchat/1782, M.IR,M.IS) Surchat Louis
M-L. 2 pans. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Pont tr. Ann.lat.

2 Ferme (1833/1812, LP IP) Soulhol Bernard
M/B-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec(-Re). Front. Pont long.
Boiseries, plafonds, armoires incorporées d'origine. – Un des rares ensembles anciens de fermes intacts avec four et grenier en face (nº 27, 38).

27 Four (18e s.) Soulhol Bernard
M-P. 2 pans. 1 fen.

38 Grenier (18e s.) Soulhol Bernard
M+B-P. 2 pans. R-c+E1. Gal.E1.

Les Prés

5 Ferme (fin 18e s.) Bosson André (→ *339*)
B,M/B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 pans pli/2 pans reh. 4+1 fen. Gal. E1+E2/Ec-Gr-Ec-Re. Ann.lat.
Eléments décoratifs de façade: galeries à panneaux, frise et supports de galerie.

Les Cergnes

11 Ferme (1789, M. Jean Rossier; Pierre Surchat) Bucher François
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen. Gal.aj.E1./Ec-Gr-Ec. Front.
Façade abondamment décorée (bras et supports sculptés, frise, liste moulurée, fronton peint).

13 Four (18e s.) Bucher François
M-P. 2 pans. Pte.centr.

CHAPELLE

Habitat* dispersé sur le flanc exposé au sud-ouest d'Oron, dominé par la chapelle et sa cure. Alignement partiel sur le chemin longeant le coteau.

2 Cure (19e s.) Paroisse
M-P. 4 pans. 3 axes.

7 Ferme (1858, M. Jean-Jos. Dorthe; Frères Monney) Bricod Michel
M/B-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Re. Front. Bûch.

28 Ferme (1888, FAG FD/1812) Maillard Jean-Marc
M/B-L. 2 pans. 3 axes arq. Imp./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

32 Ferme (fin 18e s.) Monney François
B/(M+B)-L. Mur lat.R. 2 pans pli/2 pans reh. 3+1 fen./(Ec-Gr-Ec)

LE CHÂTELARD (→ *297, 475, 515–516, 538, 1061*)

Vaste commune sur le coteau oriental du Gibloux, entre 850 et 1000 m. Dans sa partie inférieure, le village occupe une terrasse dominant le vallon du Mausson. La croisée, avec l'église, s'accompagne d'un tronçon secondaire. Fermes dispersées dans le reste de la commune, souvent sur de petits replats (p. ex. *Planafaye, Pra Mattou, La Motta*). – *Nombre impressionnant de vastes fermes en bois datées du 18e s., à toitures à faible pente pour la 1re et à pli cyran pour la 2e moitié du siècle.*

3 Ferme (17e s.) Wicky François
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. R. 4+3 fen./Ec-Gr-Ec.
Exemple assez intact de l'ancienne ferme préalpine, sans étage.

3 Habitation (1800, MM.EC/17e s.) Roch Léon
B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 pans pli/2 pans apl. 2 fen. Bât.cont.

9 Habitation (18e s.) Roch Marthe
B-P. 2 pans. 4+1 fen. Bât.cont.

36 Ferme (18e s.) Delabays Alphonse
B-L. 2 pans apl.R. 4+2/2+2 fen./Gr-Ec. Mx.dbl.

61 Ferme (1775, M.FB) Daffion Alexandre
B-L. 2 pans. 4+2 fen. Gal.à pann./Gr-Ec. Front. Ann.lat.
Alignée de fenêtres originales à l'étage.

62 Ferme (1796, M. Jos. Thorimbert) Roch Louis (→ *242–245, 416, 546–559*)
B-L. Murs lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec. Front. Pont.long.
Ferme d'une exécution admirablement soignée: décoration des éléments de façade, portails, boiseries et plafonds. A l'intérieur, panneaux curvilignes ornés de losanges, colonnes moulurées, deux fourneaux. Exemple-type de la ferme glânoise du 18e/19e s.

63 Ferme (1786, M.AP) Roch-Rey Germaine (→ *484*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+2 fen./(Ec-)Gr-Ec.Bûch.
Façade à fenêtres en série intacte. Porte à panneaux cloués. Colonnes moulurées. Parpaing figuratif original de 1889.

69 Ferme (1900) Roch Elie
M/M+B-L. 2 pans. 5 axes. Imp./Re-Gr-Ec-Re. Pont long. Ann.lat.
Bon exemple de la ferme en construction mixte avec annexe latérale.

Mont Seytoux

20 Grenier (1828, M.JJRC;IB P) Delabays Benoît
B-P arc. 2 2/4 pans pli. Pte.centr. Esc.lat. Gal.à pann. E.
Un des plus récents greniers glânois en bois.

Les Trésandes

27 Ferme (1739) Uldry, boirie
B-L. 2 pans apl. R. 3+2+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re.

Pra Mattau

39 Ferme (1808) Delabays Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.

Pra Chalais

43 Ferme (v. 1880) Uldry Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec-Gr. Bûch. Pont long.

Champ Perrin

48 Ferme (1928/1799, M.ICS;FR) Uldry, boirie
M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.

Les Combes

52 Ferme (1730, M.CGB) Oberson Louis
B-L. 2 pans apl. 3 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec. Front.

Nouta

60 Ferme (1782, M.IH?;IB) Delabays Bernard
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.

Le Plannet

76 Ferme (1797, M.IPIP;NP) Uldry Joseph
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen. Gal./Ec-Gr-Ec. Front.

78 Ferme (1768, M.IFB) Cochard Francis
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. R. 3+1 fen./Gr-Ec-Ec. Front.

Devant la Villa

97 Anc. Ecole (déb. 19e s.) Deschenaux Robert
B-P. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3 fen.
Intéressant type de maison d'école en bois, à façades tavillonnées.

CHÂTONNAYE (→ *28, 739, 1061*)

Commune située sur le coteau oriental de la vallée de la Broye. Village-rue* avec croisée centrale entourée de l'église, de la cure et de l'école. Plusieurs écarts sur le flanc de coteau (*Beauregard, Le Bas, Le Haut*). – *La Brévire*, hameau orthogonal sur un replat supérieur. – *Commune riche en fermes spacieuses, à logis en construction mixte, datant surtout de la 1re moitié du 19e s. Le fronton à décor figuratif et ornemental peint est une véritable spécialité locale.*

10 Ecole (fin 19e s.) Commune
M-L. 2 pans. R reh. 4 axes. Esc.lat.

11 Anc. Cure (1793) Paroisse
M-L. 2 pans pli. R reh. 5 axes arq. Esc.dbl./Re-Gr-Re.

12 Habitation (déb. 19e s.) Pittet Francis (→ 294)
M-L. 4 pans mans. R+E1+E2. 5 axes. Ptes.cintr.
Façade néo-classique très élaborée (encadrements de porte et chaînes d'angle moulurés, fenêtres à entablements, portes à panneaux sculptés extraordinaires). – Remarquable «carrée» de style seigneurial.

16 Habitation (1876) Page Bernard et Raymond (→ 852)
M-L. 4 pans apl. R reh. 5 axes. Pte.centr. Esc.dbl. Imp.

17 Grenier (fin 18e s.) Page Bernard et Raymond
M+B-P arc. R-c+E. Gal.à pann.

18 Grange (fin 19e s.) Page Bernard et Raymond
M-L. 2 pans. Re-Ec-Gr-Ec. Pont long.
Type de la grange «fin de siècle» en maçonnerie peinte et en brique.

19 Ferme (1827, M. Alexis Carrel; Aug. Dumas, peintre; Jean-Jos. Vaucher) Devaud-Vaucher Jeannette (→ 494)
B,M/M+B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./5axes/Ec-Gr-Ec-Re. Front. Pont long.
Eléments décoratifs: liste moulurée, avant-toit arqué, frontons figuratifs; plafond en épi. – Ferme gâloise cossue du début du 19e s., en construction mixte. Œuvre d'Alexis Carrel.

23 Ferme (1814, M.IM) Cotting Guy
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 5+1 fen. Gal. à pann./Ec-Gr-Ec. Bûch. Front.arq.

Grand Rain

30 Ferme (1819, M. Jacques Kachin; Pierre Page) Page Bernard (→ 272, 505)
M-L. Mur lat. 2 2/4 pans pli. 5 axes arq./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Pont long.
Ferme cossue de style broyard, en pierre.

31 Grenier (1816, M.JH;PP) Page Bernard (→ 1035, 1036)
M+B-P arc. 2 1/4 pans pli. R-c+E+C. Gal.aj. E+C.
Berceau orné d'un fronton peint et de têtes sculptées. – Exemple original du type de grenier à arc de pignon.

32 Ferme (1840, M.IC; Pierre Page) Devaud Gilbert
M/B-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 5 axes/Ec-Gr-Ec. Front.peint.

Sur la Caudra

33 Ferme (1841, FP) Page Armand
M-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec. Pont tr.

35 Ferme (déb. 19e s.) Débieux Meinrad
M/B-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec-Re. Front. Bûch.

Les Parchets

36 Ferme (1831, M.PHM;IM LPP LB EG) Confédération (DMF)
M/B-L. Mur lat. 2 2/4 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Gr-Re. Front.

Les Planches

38 Ferme (1844, M.PHM;MM.IP;IP) Gremaud Jean
M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli./Ec-Gr-Ec-Ec. Front.

Derrey la Chauvy

62 Ferme (1846, M.PHM) Gillon René + Francis (→ 506)
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Re-Ec. Front. Bûch.

63 Ferme (1811, M.IHRM; JG = Gillon) Gillon Henri Paul
M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Bûch. Pont long.

Caramoulet

66 Ferme (1850) Demierre-Schleiniger Yvonne
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Re. Front. Bûch.
Porte à panneaux-losanges.

Grands Champs

75 Ferme (1856, M.PHM;APP LP) Mondoux Robert, hoirie
M/B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 2 axes/Gr-Ec-Re. Front. Bûch.
Belle peinture héraldique et ornementale de fronton.

90 Ferme (1780, M.IHM) Coeus Gérard
B,(M)/B-L. 2 1/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.
Meneaux et liste chantournés. Porte d'entrée à panneaux cloués. Portail à panneaux.

Pré Terrapon

82 Ferme (1846, ITP/1758, M.IHM;PI TP) Gremaud Bernard, hoirie
M/B-L. 2 pans pli. 4 axes. Imp./Gr-Ec-Ec-Re. Bât.cont.
Portail à panneaux.

Fin de Pralet

91 Ferme (1827, M.IC;FC) Joye Louis
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.peint.

La Confrérie

93 Ferme (1814/15, M.IHM;IC_JT?S) Planchard Guy (→ 452)
M,B/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3 axes/4+1 fen.arq. Imp./Ec-Gr-Ec-Re. Front.peint.
Impaste à volutes. Plafonds moulurés intacts. – Belle ferme gâloise du début du 19e s., avec logis en construction mixte.

La Brévire

103 Ferme (1842, PM IP NII?) Perriard-Rossier Germaine
M,B/B-L. Mur lat. 2 pans. R reh. 5 axes. 4 fen. Imp. Esc.lat./Ec-Gr-Ec. Front.peint. Pont.tr.

106 Grenier (18e s.) Perriard-Rossier Germaine
M+B-P. 2 2/4 pans. R-c+E. Esc.lat.

110 Grange (1859, M.IC;CM) Dougoud Marcel (→ 350–351, 930–933)
M,B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pan pli/Gr-Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Exemple-type de la grange gâloise du 19e s.

111 Ferme (1855, M.BC; Jacques Maudonnet) Maudonnet Bernard (→ 253, 301–304, 733–743)
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 5 axes. Pte.centr./Ec-Gr-Ec. Front. Pont long.
Exemple-type de la ferme «bourgeoise» à porte et corridor central.

CHAVANNES-LES-FORTS (→ 27, 46, 1061, 1088)

Petit village-rue* installé sur une crête à l'est au-dessus du vallon supérieur de la Glâne. Croisée centrale bordée par la chapelle. – *La Pierra*, hameau linéaire comportant trois complexes contigus.

3 Ferme (1804, M.IL.T;IC) Borcard Roger
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. R. 1+4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Lizes et plafonds moulurés.

8 Chapellenie (v. 1800) Bénéfice de la Chapelle
M-L. 4 pans apl. 3/5 axes arq. Pte.centr.

14 Ferme (1706) Crottaz Bernard
B-L. 2 pans pli. 4+2(+2)fen. Gal.à bal./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.
Bras et supports fortement profilés. Remarquable galerie à balustres équarris.

17 Ferme (1805, M.CB;IOB DCV) Gobet Louis (→ 380)
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec-Gr-Re. Front.
Allèges et meneaux à panneaux en losanges. Plafonds en épi intacts. – Une des façades à panneaux gâloises les plus significatives du début du 19e s.

66 Ferme (1847, M. Dumas; Pierre Python) Ménétrey Francis
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. R reh. 5 axes. Imp. Esc.fr./Ec-Gr-Ec.
Fourneau à parpaing en relief. – Ferme spacieuse à logis en pierre, dotée d'un rural perpendiculaire contemporain.

103 Ecole (1890) Commune
M-L. 4 pans apl. R reh. 6 axes. Esc.fr.
Bel exemple d'architecture néo-classique, à pignon central et à 2 entrées («garçons/filles»).

Bolossi

56 Ferme (1758, M.COB) Girard Henri
B-L. Mur lat.R. 2 pans. R reh. 4+2 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.

La Pierra

48 Ferme (mil. 18e s.) Steinhauer Roland
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+2 fen. Gal.à bal./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.
Lizses moulurées, à frise. Galerie à balustres équarris.

49 Habitation (déb. 19e s.) Ménétrey Gilbert
M-L. 4 pans mans. R-at. 4 fen.
«Carrée» allongée à toit Mansart.

118 Ferme (1648, M.OB) Crottaz Irénée, enf. (→ *483*)
B-P lat. Mur lat.R. 2 pans pli./2 pans apl. 3+2 fen./Ec-Gr-Re. Front. Bûch. Bât.cont.
Plafond en épi. – Ancien type de ferme, à pignon relevé.

120 Ferme (18e/19e s.) Fondation Marguerite Bays
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen./Ec-Gr. Bûch. Bât.cont.
Intérieur de logis conservé. Maison paternelle de Marguerite Bays (1813–79).

121 Ferme (mil. 18e s.) Python Pierre
B-P lat. Mur lat.R. 2 pans pli./2 pans apl. 4 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch. Bât.cont.
Bras torsadés. Même type que le n° 118.

Les Ecoulas

128 Petite ferme (1733, M.PI Chassot) Kercoff-Kleber Irénée
B-L. 2 pans. R. 3 fen./Gr.
Fermette rudimentaire de journalier.

CHAVANNES-SOUS-ORSONNENS (→ *1061*)

Petit village* sur plan en S, au bord de la plaine de la Neirigue, avec la chapelle comme charnière. Deux groupes de fermes sont installés perpendiculairement à la route (*La Fortune, Grange-la-Battiaz*). – Quartier *Vers-le-Moulin*, à la jonction Glâne–Neirigue.

1 Ferme (1865) Chammartin Gilbert (→ *498*)
M/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli./2 pans. R reh. 5 axes. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

12 Ferme (1834, M. Nicolas Sallin; JC) Ray Michel
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.

18 Ferme (déb. 19e s.) Schwab Ambroise
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 pans pli./2 pans. R-c+E1+E2. 4+2 fen. Esc.lat./Gr-Ec.

22 Ferme (fin 18e s./1832, M. Jean Conus; Nicolas Desbieux) Janin Daniel et a.p.
B/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec(-Re). Front. Bûch.
Plafonds à solives moulurées. Façade de logis à fenêtres en série intacte.

26 Ferme (1817, M.FS) Chammartin Elie, hoirie
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.

43 Ferme (1842, M. Balthazar Conus; Jacques Defferard) Courtet Emma et Eugénie
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front.peint.

Cullières

27 Ferme (1808, M.CP) Chammartin Jules, hoirie
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. R. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.

La Fortune

28 Ferme (1791, M.CS) Defferard Joseph
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Pont long.

84 Grenier (17e s.) Defferard Joseph
B(mad.)-P. R. 2 pans.

Champ du Not

31 Ferme (1842, M. Julien Conus; JC) Richoz Elie et Fernand
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.peint. Bûch.

32 Ferme (1894) Defferard Elie
M/M+B-L. Mur lat. 2 pans. 5 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

59 Ferme (1873, Antoine Chammartin) Chammartin Francis
M-L. 2 pans. 5 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Ann.lat.

Perrey Bordon

58 Ferme (fin 18e s./1865, M.PI?) Chammartin Marius
B-L. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.

La Pilloude

65 Scierie (19e s.) Noël Pascal
B-P. 2 pans. SS+R-at.+E. 3 fen. Esc.lat.
Une des dernières scieries hydrauliques du canton.

73 Forge (1872, APCMT) Noël Pascal
B-L. 2 pans. R. 3 fen./Gr-Ec-Re. Front.peint.
Forge installée dans un rural accolé à la scierie n° 65.

Bioleyres

104 Ferme (fin 19e s./1775, M.PHM) Demierre Gilbert (→ *376*)
M+B,B/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

Grange-la-Battiaz

106 Ferme (1887, JD) Mense Episcopale (→ *232*)
M/B-L. 2 1/4 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec(-Re). Front.peint. Bûch.
Entrée couronnée d'un tympan. Porte de grange rayonnée, surmontée d'un linteau et d'un fronton peints. – Ferme fin de siècle, dotée d'éléments décoratifs de l'époque (taille de pierre et peinture historiantes).

LES ECASSEYS (→ *28*)

Grandes fermes isolées sur le haut-plateau au nord de la source du Flon (900 à 930 m).

3 Ferme (18e s.) Papaux André
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3+2 fen. Gal.a.j./Ec-Gr-Ec. Front.

21 Ferme (déb. 19e s.) Cardinaux Gilbert
B-L. 2 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec-Ec.

ECUBLENS (→ *27, 28*)

Village-rue au pied du flanc occidental de la vallée supérieure de la Broye, avec une concentration au nord de la chapelle. – *Essbiens*, hameau-rue à rangée unique. – *Villengeaux*, hameau en ordre lâche, situé sur un replat du coteau.

2 Ferme (1804, M. Nicolas Levrat; Frères Jacquenoud) Sekula Georges
M/B-L. Mur lat. 2 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec. Front.peint. Bûch. Pont long.
Inscription peinte, partiellement en latin.

10 Ferme (1794, IM AV) Wanger Werner
M/(M+B)-L. 2 pans pli/(2 pans). 3 axes arq. Imp./
Ec-Gr-Ec-Gr.
Façade de logis bien ordonnée.

11 Habitation (19e/20e s.) Devenoges-Beaud Madeleine
B-P arc. Mur lat. 2 pans pli. 3+1 fen.

19 Habitation (déb. 19e s.) Dorthe Jean
M-P. 4 pans pli. R-c+E1+E2. 4 axes. Esc.lat.
«Carrée» à pignon frontal.

Sur le Clos

14 Ferme (1863/1782, M.IPM;PP) Mutzenberg-Moritz Heinz
M+B-L. Mur lat. 2 pans. 3 axes arq. Imp./Ec-Gr-Ec-Re. Front.
Bûch. Pont long.
Boiseries d'origine. 2 fourneaux à parpaing (1922, 1930).

Oche Quintaux

34 Ferme (1846, M. J. Dorthe; IM) Dougoud André
M-L. 2 pans pli. 5 axes. Imp.

Au Rosé

37 Habitation (1862, MM.FD; Jean Godel) Godel Georges
(→ *853*)
M-P. 2 pans. 3 axes. Imp.
«Carrée» paysanne allongée du milieu du 19e s.

Eschiens

2 Ferme (1802, M.EP;LB) Telley Alphonse
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 2+4 fen./Ec-Gr-Ec. Front.

10 Ferme (18e/19e s.) Vaucher Simone
B-L. 2 pans apl. 3(+1)fen./Re-Gr-Ec.

13 Grenier (fin 18e s.) Conus Paul
M-P. 2 pans pli. R-c+E. 3 fen. Pte.centr.

Villangeaux

1 Ferme (mil. 19e s.) Demierre Robert
M/M+B-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec.
Pont tr.

4 Ferme (1834, IP/1727, IP) Maison de travail
M-P tr. 3 1/4 pans pli/2 2/4 pans pli. R reh. 3 axes. Imp.
Esc.dbl./Ec-Gr-Ec-Gr. Bûch. Pont tr.
Grande ferme à logis perpendiculaire en pierre.

5 Ferme (1819, M. Alexis Cary; Jean Studer) Kuenzy Charles
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Pont tr.

10 Grenier (18e s.) Wenger Werner
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E. Pte.centr. Esc.lat. Gal.

14 Habitation (1860, JP = Jean Pache) Demierre Robert
(→ *284*)
M-L. 2 pans. 3 axes déc. Imp.
Même type que le n° 37.

13 Four (18e s.) Maison de travail
M-P. 2 pans. 1 fen.

29 Habitation (1859) Wenger Werner
M-L. 2 pans. 5 axes. Pte.centr.
Même type que le n° 37.

ESMONTS (→ 27)

Fermes perpendiculaires de part et d'autre du chemin escaladant le haut-plateau entre les vallées supérieures de la Broye et de la Glâne.

8 Ferme (1859, MM.JB; Hilaire Levrat) Levrat Raphaël
M-L. 2 pans. 6 axes/Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Fourneau à parpaing de 1860. – Grande ferme du milieu du 19e s., en pierre.

40 Ecole/fromagerie (1870/87) Commune
M-L. 2 pans. 9 axes.
Cas exemplaire de maison d'école avec fromagerie accolée à la fin du 19e s.

43 Four (v. 1800) Levrat Raphaël
M-P. 2 pans. 2 fen.
Grand four privé comportant plusieurs locaux annexes.

Le Roxy

3 Ferme (1852/1813, M. Alexis C(arrel); Ant. (Gri)vel)
Vallelian Jean
M/B-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 3 axes arq. Imp./Ec-Gr-Ec-
Re-Gr-Re. Front peint.
Plafond en épi. – Ferme très allongée, à double rural. Façade ordonnée.

16 Four (19e s.) Waelti Esther
M-P. 2 pans pli.
Petit four privé d'une ferme isolée (n° 3).

ESTÉVENENS (→ *18, 28*)

Fermes dispersées sur plusieurs paliers du flanc oriental du vallon de la Neirigue, partiellement regroupées en hameaux très lâches (*Village-Dessus, Le Crêt*). – *Les vastes fermes longitudinales datant de la 2e moitié du 18e s. constituent des chefs-d'œuvre de charpente, en façade aussi bien qu'à l'intérieur (boiseries abondamment moulurées).*

Village-Dessus

18 Ferme (1866/67, JOB = Jos. Oberson) Roch Bernard
M/B-L. Mur lat.R. 2 pans. 5 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Gal.aj.
Bûch. Pont tr.
Imposte néo-classique. Fourneaux à banc et à parpaing de 1880 et 1886.

23 Ferme (2e m. 19e s.) Oberson Robert
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr. Bûch. Pont tr.
Fourneau à banc.

25 Grenier (déb. 18e s.) Uldry René
B-P. 2 pans. 2 ptes.
2 belles portes accolées à panneaux cloués. – Petit grenier double en poteaux.

27 Ferme (1820, M.IM;J+F OB) Sallin Lucien
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.
Pont tr. Bât.cont.
Ferme longitudinale bien conservée.

28 Ferme (1789, M.CB;FI OB) Uldry René
B-L. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Pont tr.
Bât.cont.
Cf. n° 27.

La Lumière

34 Ferme (1773) Uldry Gabriel
B-L. 2 pans. 4+1 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec-Re. Pont tr.
Ann.lat.
Eléments chantournés (consoles, portes à panneaux) et moulurés (saillies). Fourneau en molasse de 1858.

Les Covets

56 Ferme (1re m. 18e s.) Python Guy
B-L. Mur lat.R. 2 pans. (3+2 fen). Gal.à pann./Ec-Gr-Ec.
Bûch.
Porte ornée de panneaux à motifs en relief. Boiseries, plafonds et portes à panneaux d'origine. Fourneau de 1825/56.

58 Ferme (2e m. 18e s.) Oberson Max
B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen. Gal.aj.C./Ec-Gr-Re.
Bûch. Pont tr.
Linteaux et consoles fortement moulurées. Fourneau de 1886. Portes à panneaux, boiseries et plafonds d'origine.

60 Ferme (1766, M.CGB) Uldry-Conus Gilberte
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 5 fen. Gal./Ec-Gr-Ec. Front.
Pont tr.

La Ponta

63 Ferme (1re m. 19e s.) Oberson Francis
B-L. 2 pans pli. R-c+E1+E2. 4+1 fen. Gal.aj. E1. Esc.lat./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

Brendes

64 Ferme (2e m. 19e s.) Uldry Maurice
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

Le Crêt

70 Ferme (1770, M.FR;IOB) Uldry-Conus Gilberte
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen. Gal.aj./Ec-Gr-Ec. Front.
Remarquable façade à mouseaux en losange. Linos et consoles fortement moulurées. Beau fronton chevillé. Fourneau à parpaing figuratif.

72 Ferme (1777, M.PG) Castella Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+2 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec. Front.
Magnifique galerie ornée de panneaux à motifs très élaborés. – Très belle ferme glânoise de la fin du 18e s., conservée en majeure partie.

GILLARENS (→ *28, 759, 1061*)

Fermes isolées le long d'un chemin qui suit le flanc oriental de la vallée supérieure de la Broye.

17 Ferme (1872) Perisset Léon
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

40 Ferme (1836) Perisset Paul (→ *307, 714–718*)
M/M+B-L. 2 pans pli. 2 axes/At-Ec-Gr. Bûch.
Exemple-type de la petite ferme en construction mixte du 19e s., aménagée à moitié seulement.

Capet

3 Ferme (1818) Sauter John
M-P tr. Mur lat. 2 pans pli/2 pans. 5 axes arq./Ec-Gr-Ec.

Corba

13 Habitation (1896) Dorthe Marcel
M-P lat. 2 pans. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.fr.
Habitation paysanne fin de siècle, à façade néo-classique.

Au Poyet

33 Habitation (v. 1800) Dorthe Pierre (→ *326, 854–857*)
M. 4 pans mans.pyr.incl. R-c+E1+E2. 2/4 fen. Pte.centr. Esc.fr.
Exemple-type de la «carrée» proprement dite, coiffée d'un original toit pyramidal à la Mansart.

Château de Colon

39 Hospice (19e s.) Orphelinat paroissial
M-L. 4 pans. R reh. 5 axes. Esc.dbl. Pte.centr.
Bâtiment cossu sur plan oblong à façade néo-classique.

GRANGETTES (→ *377, 434*)

Commune s'étirant à partir de la Neirigue le long du Mausson jusqu'au contrefort ouest du Gibloux. Amorce de village sur un replat, au pied de la motte de l'église. Fermes superposées sur plusieurs paliers (p. ex. *Le Désaley*).

1b Ferme (déb./fin 19e s.) Roch John
M/M+B-P lat. Mur lat. 3 1/4 pans pli/2 pans. 6 axes déc. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont long.
Solives sculptées.

35/46 Moulin (mil. 19e s.) Python Jean-Marie
M-L. 2 pans. 8 axes. 2 ptes.centr. Ms.dbl.
Habitation oblongue posée sur un socle contenant le moulin.

Champ du Four

7 Grange (fin 17e s.) Uldry Albert
M-L. 2 2/4 pans pli. Ec-Gr-Ec-Gr-Ec. Ares de gr.bis. Pont long.
Bel exemple de grange seigneuriale.

8 Habitation (v. 1860, Frères Pittet) Uldry Albert
M-L. 4 pans pli. R-reh. 7 axes. Esc.fr.
Habitation oblongue en pierre, à façade symétrique centrée. Parpaing de fourneau armorié de 1865.

10 Grenier (v. 1700) Uldry Albert
B(mad.)-P. 2 pans. R+E1. Gal.aj.
Ancien grenier en madriers, orné d'éléments sculptés: frises, bras torsadés. Porte à panneaux cloués.

Les Planches

23 Ferme (1810, M.IB;JT) Thorimbert Raymond
M,B/B-L. Mur lat. R. 2 2/4 pans pli. 5 axes. 4+1 fen./Ec-Gr-Re. Front. Bûch.
Fourneau à parpaing de 1874.

26 Ferme (1779, M. Jos. Thorimbert) Parisod Hélène
B-L. 2 pans. 4+1 fen. Gal.à bal./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Pont long.
Linos et consoles moulurées. Fourneau à parpaing de 1892.

88 Grenier (déb. 19e s.) Parisod Hélène
B-P arc. 2 pans pli. Pte.centr.
Grenier minuscule en bois, orné d'un berceau.

89 Four (1812, MM.FF) Parisod Hélène
M-P. 2 pans. R. 1 fen. Pte.centr.

La Ponta

54 Ferme (2e m. 19e s.) Agache Michel
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.

Le Désaley

91 Four (19e s.) Uldry-Pittet Marie-Hélène
M-P. 2 pans. 2 fen. Pte.centr.

HENNENS (→ *28, 468*)

Petit village* blotti dans une cuvette du plateau, au sud-ouest de Romont. Structure linéaire lâche; position perpendiculaire des fermes.

5 Ferme (1859) Ballif André
B-L. Mur lat.R. 2 pans. R reh. 3+1 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Re. Bûch.

8 Ferme (mil. 19e s.) Margueron Romain
B-L. Mur lat. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

9 Ferme (19e/17e s.) Bourqui Narcisse
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.

20 Ferme (1863, LFM, 1880, FM) Bourqui Maurice
M/B-L. Mur lat.R. 2 pans. R reh. 4 axes. Imp. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Front.peint. Bûch.

40 Ferme (déb. 18e s., 1864, FP) Maillard Marcel
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli/2 pans. 4 fen. Gal.à bal./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Porte à panneaux cloués.

53 Ferme (1892, Léon Maillard) Maillard Adrien
M/B-L. Mur lat. 2 pans. R reh. 3 axes. Esc.fr. Imp./Ec-Gr-Ec. Bûch.

Grand Pra

59 Ferme (v. 1870) Bourqui Jules
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

LA JOUX (→ 36, 82, 1061)

Habitat dispersé sur le flanc nord du Plateau du Crêt. Concentration des bâtiments publics près de l'église qui domine le bassin de Sâles. – *La plupart des fermes remontent aux environs de 1800. Ici se côtoient deux types de construction: la grande ferme à toiture haute et brisée et la petite qui perpétue l'ancien toit aplati des Préalpes.*

31 Ferme (v. 1800) Deillon Paul
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Bûch. Front.

36 Ferme (1876, M. Jos. Sudan; Félicien Genoud) Menoud Albert (→ 184)
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+2 fen./Gr-Ec-Gr. Front.peint.
Décor de fronton figuratif.

37 Ferme (1799) Corpataux-Deillon Jeannine
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.

62 Ferme (v. 1800) Pittet Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4 fen./Ec-Gr-Re. Front.

63 Ferme (déb. 18e s.) Pittet Meinrad
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 3+1 axes/Ec-Gr. Pont long.

Les Praües

21 Ferme (2e m. 19e s.) Delabays Raphaël
B-P lat. Mur lat.R. 2 pans. R rch. 4+1 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec.

Villa German

41 Ferme (1787, M.CB; CM/1925) Menoud Jean-Marie
B,M/M+B-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 5+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.
Façade principale et boiseries intactes. – Ferme cossue du type glânois fin 18e s. Réfection partielle déb. 20e s.

81 Ferme (v. 1800) Cardinaux Gaston
B-L. Mur lat. R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec-Ec.

Pré du Moulin

44 Ferme (v. 1800, Deilion) Castella Robert
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. R-st. 3+4+2 fen./Re-Gr-Ec-Gr-Ec. Front.peint. Bûch. Ann.lat.
Boiseries et plafonds d'époque. Fourneau à parpaing décoratif de 1873. – Ferme et ancien moulin aux dimensions inhabituelles.

Champs Richard

41 Ferme (fin 18e s.) Deillon Eric (→ 392)
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+3 fen./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.
Parpaing signé de 1894. Même type que le n° 41.

50 Ferme (mil. 19e s.) Deillon Francis
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.
Large avant-toit arqué.

La Côte

73 Ferme (1787, MM) Nobile-Zürcher Jean-Pierre
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat. Pont tr.

LIEFFRENS (→ 28, 241)

Fermes isolées à la source du vallon du Gotto.

Le Piage

1 Ferme (fin 18e/mil. 19e s.) Dougoud Charles
B,M/B-L. Mur lat. 2 pans pli. 3+2 fen. 3 axes/Ec-Gr-Ec-Gr. Front. Bûch.

Pommerel

2 Ferme (1910/1796, M.CB) Bossel Albert et Léon
B-L. Mur lat. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.

Au Clos

4 Ferme (v. 1800/1680) Girard Jean-Daniel (→ 500)
B,M-P tr. 4 pans mans./2 pans apl. 2+1 fen. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec-Re.
Intérieur soigné: parois et plafonds à panneaux. – Ferme seigneuriale à faîte en T, réunissant un ancien rural et un logis cossu en construction mixte.

25 Four (1828) Girard Jean-Daniel
M-P. 4 pans pli. 2 fen. Pte.centr. Imp. Esc.lat.
Local du four à voûte d'arêtes. – Four original équipé d'une habitation minuscule à l'étage.

Bellevue

9 Ferme (1717, 1924) Dougoud Firmin
B,M/B-L. Mur lat. 2 pans apl. 3+1 fen. 3 axes./Ec-Gr-Ec. Pont tr. Ann.lat.

10 Ferme (1790, 1924, M.CB;JG/MG) Girard François
B,M-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 4+1 fen. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Front. Pont tr.

19 Ferme (2e m. 19e s.) Challande-Bossel Yolande
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr. Front.
Ferme moyenne, restée intacte, en bois.

Au Gottrau

21 Ferme (fin 19e s.) Barby Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3 fen./Ec-Gr. Bât.cont.
Exemple de petite ferme récente, en bois.

LUSSY (→ 28, 1061)

Petit village-rue* linéaire situé à mi-coteau au nord de la vallée de la Glâne, entouré de fermes dispersées.

24 Ferme (1799, M.CS) Jordan Victor
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Bûch.

27 Ferme (déb. 19e s./1896, Jos. Pache) Pache Raymond-Daniel
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. R rch. 4+1 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr. Ann.lat.
Parpaing armorié de 1896.

29 Ferme (1791, M.PC;IM) Moullet Jules
B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 3+1 fen. Gal./Ec-Gr-Ec-Re (-Re). Front.

36 Ferme (1845, M.CSL;JG) Galley Pierre
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Bûch.

61 Four (déb. 19e s.) Commune
M-P arc. 2 2/4 pans pli. R.

87 Ecole (1899) Commune
M-L. 4 pans mans. R rch. 4/4 axes. Esc.fr.
2 corps jumelés, de style néo-classique.

Les Jones

7 Ferme (1822, M.PJB) Fondation Auguste Jordan
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen/Ec-Gr-Ec. Bûch.
Peinture figurative sur le linteau de la porte de grange.

Champ Montant

10 Ferme (mil. 19e s.) Thulin-Krebs Bengt
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Re. Bûch.

La Lavataire

12 Ferme (16e s./1885, Jean Pache) Oberson François et Gabriel (→ 285)
M/B-L. Mur lat. 2 2/4 pans pli. 2 fen.bip.moul./Ec-Gr-Ec-(-Ec-Re). Bûch.
Partie du logis à fenêtres accolées datant du 16e s.? Façade arrière néo-classique à imposte et bandeau. – Ferme allongée de la fin du 19e s. conservant une façade postgothique.

Les Crauoz

17 Ferme (1820, M.PJB) Crausaz Joseph
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.

18 Ferme (1883, M.AS; AJ = Auguste Jordan) Fondation Aug. Jordan
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Re. Ann.lat.
Fourneau à parpaing de 1891. Boiseries et plafonds intacts.

Les Combes

51 Ferme (1838, M.CS) Bulliard Paul, hoirie
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. R reh. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch. Ann.lat.
Peinture de fronton figurative.

LA MAGNE (→ 28)

Fermes dispersées sur le flanc nord-est du Plateau des Ecasseys.

Le Clos

4 Ferme (mil. 18e/fin 19e s.) Dumas André (→ 369)
M/M+B-L. Mur lat. 2 pans. R reh. 7 axes. Esc.fr./Ec-Gr-Ec-Re. Pont long. Ann.lat.
Façade asymétrique fin 19e s., comportant un balcon de fer forgé. – Vaste ferme allongée ayant conservé son intérieur 18e s.

3 Ferme (fin 18e s.) Dumas Gaston
B,M+B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli./2 pans pli. 5+1 fen. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec.
Type rare de façade à pignon latéral en berceau.

Les Eigroux

6 Ferme (fin 19e s.) Dumas Gaston et Jean
M/M+B-L. 2 2/4 pans. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Pont tr.

Petits Marais

10 Ferme (1re m. 19e s.) Girard Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.

13 Ferme (1778, M.IC;ID) Menoud Jules
B-L. Mur lat. 2 pans. 3+1 fen. Gal.aj./Ec-Gr. Front. Pont tr.
Fourneau à parpaing de 1899.

MASSONNENS (→ *238, 1061*)

Commune s'étendant sur une terrasse qui surplombe le vallon de la Neirigue à l'est. Habitat dispersé, avec une concentration dans le village et le hameau de *Ferlens*. Carrière de molasse au Bois de Saugy. – *Les fermes longitudinales en bois ont été construites en 1730 et 1820. Elles comportent parfois des galeries décorées. L'annexe latérale postérieure est assez répandue.*

2 Ecole (1904) Benon Jean-Marie
M-L. 2 pans. 6 axes. Imp.
Type d'école bipartite, à façade symétrique et portes jumelles.

38 Habitation (déb. 19e s.) Seydoux Jean-Paul
B-P arc. Murs lat.R. 2 1/4 pans pli. 4+1 fen. Gal.aj. E+C.
Habitation cossue en bois.

42 Four (19e s.) Richoz Maurice
M-P. 2 pans. R. 2 fen. Pte.centr.

46 Ferme (1820, M.JB;JD) Sté. des Domaines Rey SA
B-L. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.
Grenier incorporé construit en madriers et décoré de frises.

47 Ferme (18e/19e s.) Rey Gérald et Perroud Gisèle
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+2 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec. Front.
Galerie à panneaux décorés de motifs en relief.

52 Ferme (fin 18e s.) Conus Marcel
B-L. Mur lat. 2 pans pli. 4+1 fen. Gal.aj./Ec-Gr-Ec. Ann.lat. Bât.cont.

57 Ferme (fin 18e s.) Théocharides-Pernet Danielle
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen. Gal. Esc.lat./Ec-Gr-Ec.

72 Habitation (fin 19e s.) Exchaquet Olivier
M-L. 4 pans apl. R reh. 5/3 axes. Esc.fr.
Large « carrée » néo-classique.

78 Four (19e s.) Page Meinrad, hoirie
M-P. 2 pans. 2 fen. Pte.centr.

79 Auberge (v. 1860) Commune
M-P lat. 2 pans. R-c+E1+E2. 2+4+2 fen.
Bâtisse de style historisant.

Pra Vertet

3 Ferme (1758, M.CGB) Rey Gaston
B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen. Gal.à pann. C./Ec-Gr-Ec. Front. Pont long. Ann.lat.
Boiseries soignées. Portes à pannneaux chantournés. Beau pignon latéral en pannneaux.

5 Grenier (mil. 18e s.) Rey Gaston
B-P. 2 2/4 pans pli. SS-c+R reh.+E. Gal.à arc.
Porte à pannneaux chantournés et cloués. – Vaste grenier contenant un oratoire.

7 Grange (1733, M.CGB) Gobet Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans/(Re-)Ec-Gr-Ec-Re. Front.
Porte de grange chevillée. – Intéressant assemblage de charpente.

La Combette

6 Ferme (1820, M.IPB;CB BC) Gobet Louis (→ *509*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 2+4 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec-Ec. Front.
Fourneau à parpaing de 1872.

Le Cloy

15 Ferme (19e s.) Perroud-Rey Gisèle
B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli/2 pans. 3 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

Ferlens

23 Ferme (1619, M.IDC) Curty-Oberson Julia (→ *387*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. R. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.
Cuisine à borne ouverte. – Ancien type préalpin, sans étage. Une des plus anciennes fermes datées de la Glâne.

25 Ferme (18e s.) Esseiva Louis
B-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 4+1 fen. Gal.à arc./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.
Avant-toit arqué. Portail chevillé.

Les Cannes

43 Ferme (1771, M. ITB/1814, M.PIB;GP) Morand-Delabays Bernard
B-L. Mur lat. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr. Pont tr.
Frise originale chantournée.

Les Ecouages

45 Ferme (1804, M.CS) Thiemard Michel
B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.

62 Ferme (1799, M.IC,M.FC;CR) Thiemard A., hoirie
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.
Boiseries d'époque. Portail chevillé. Grenier incorporé à l'étage.

Les Mottes

58 Ferme (1817, M.PD; J G?) Delabays Bernadette
M/B-L. 2 pans. 5 axes arq./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch. Ann.lat.

Les Côtes

129 Four (1811, MM.FC) Ménétrey Gérard
M-P. 2 pans. R. 2 fen. Pte.centr.arq.

MÉZIÈRES (→ *8, 202, 987, 1061*)

Village** niché sur une terrasse qui surplombe la plaine de la Glâne en amont de Romont. Concentration des bâtiments publics en face de l'église et du château. Fermes dispersées sur plusieurs gradins du coteau.

2 Cure (1897) Paroisse (→ *476*)
M-L. 4 pans apl. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.fr.
2 fourneaux à parpaing décorés de symboles religieux. – Cure fin de siècle à façade symétrique centrée, couronnée d'un fronton latéral.

9 Ecole (1881) Commune
M-P lat. 4 pans. R reh. 6 axes. Ptes.centr. Imp. Esc.dbl.
Type d'école fin de siècle, à corps central et portes jumelées.

12 Ferme (déb. 19e s.) Oddin Francis Calixte
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Re.

15 Ferme (1890) Parizot Vital, hoirie (→ *416*)
M-L. 3 pans apl./2 pans. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.fr./Gr-Ec. Arc de gr.
Magasin campagnard – fermette en forme de «carrée» rurale.

18 Ferme (1832, M. Jos. Maillard; Jean Golliard)
Donzallaz Roland et Gérard
B-L. Mur lat. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Front.peint.
Portail en épi, couronné d'un linteau peint par Jos. Sudan.

20/21 Ferme double (fin 18e s.) Perroud Marcel
B-L. Mur lat. 2 pans pli. R reh. 3+1/4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Büch. Ms.dbl.
Ferme longitudinale jumelée.

27 Grange (18e s.) Dumas Raymond
M-P. 4 pans mans. Re-Gr-Ec. Arcs de gr.
Imposante grange du château, d'un style particulier.

129 Laiterie (1923) Sté. de laiterie
M-P lat.arc. 2 2/2 pans pli. 3 axes. Esc.lat.
Type de la fromagerie du début du siècle, à péristyle.

Pralet

44 Ferme (v. 1900) Bénéfice curial
M+B-P tr.arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli/2 pans/Re-Gr-Ec.
Eléments historisants et modernes (chantournures, portails rayonnés, arcs en brique). – Bon exemple d'architecture 1900 inventive.

Les Jordils

45 Ferme (1907) Oberson Gilbert
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Pont tr. Ann.lat.

47 Grenier (fin 18e s.) Oberson Gilbert (→ *364, 982–988*)
B-L. 4 pans pli. R+E. 1 axe.
Exemple-type du grenier-tour en bois.

Paillet

36 Ferme (fin 19e s.) Dumas Régine
B/M+B-L. Mur lat. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Büch.

50 Ferme (18e/fin 19e s.) Golliard Joseph
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli/2 pans. 4+2 fen. Gal.aj./Ec-Gr-Re. Ann.lat.
Fourneau à parpaing décoratif de 1928.

54 Ferme (fin 18e s.) Pittet Henri
B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli/2 pans. 3+1 fen. Gal.à bal. C/Ec-Gr-Ec-Re.
Façade richement décorée de panneaux à losange.

55 Four (19e s.) Pittet Henri
M-P. 2 pans. R. 1 fen.

Crêta

60 Ferme (1782, M.CE;CIB) Gobet Henri
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 2+3 fen./Ec-Gr-Ec.

Les Vernes

63 Ferme (1777, M.IGL) Oberson Max et Jeanne
B-L. Mur lat.R. 2 pans. R. 3+1 fen./Ec-Gr-Re.

Corba Pitet

76 Four (19e s.) Denervaud Michel
M-P. 2 pans. 2 fen. Pte.centr.

Bochalet

94 Ferme (v. 1800) Denervaud André
B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Büch. Ann.lat.

Praromaz

93 Ferme (1846) Morel Francis
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Büch.

MIDDES (→ *28, 149, 1018*)

Commune nichée dans une cuve du plateau surplombant la plaine de la Broye au sud-ouest. Trois groupements de fermes*, plus condensés à l'est du château. – *Torny-le-Petit*, hameau-rue** avec son église, installé sur une crête dominant la plaine de la Broye (→ *27, 1041*)

24 Grenier (17e s.)Notter Hans Leonz
M-P. 2 2/4 pans pli. SS-e+R reh.+E. Esc.fr. Pte.centr.
Vaste grenier seigneurial en pierre.

25 Ancien Château (16e s.?, 1679/1810) Middia SA Middes
M/B-L. 2 1/4 pans pli. 3+2 fen.moul./Ec-Gr-Ec. Pont long.
Fenêtres en série finement moulurées. Portail néo-classique de 1679. Plafonds à poutres cannelées. Logis en molasse taillée apparente, doté d'une tourelle d'escalier. – Ancien château, servant de ferme domaniale.

33 Grenier (fin 18e s.) Schrago André et Aloys
M+B-P. 2 1/4 pans pli. R-e+E. Gal.E+C.

51 Ferme (1818, M.JHM;JPS JP GFP JSP MTP)
Barmaverain Paul (→ *250*)
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec-Gr. Front.
Type inhabituel de façade en molasse taillée apparente.

54 Habitation (1842) Baudois Bernard
M-P arc. 2 2/2 pans mans. 3 axes. Imp.
Cf. n° 46.

67 Four (déb. 19e s.) Schrago André et Aloys
M+B-P. Mur lat. 2 2/2 pans mans. R+C. Esc.lat. Gal.aj.C.

70 Grenier/Four (déb. 19e s.) Rossier Conrad
M+B-P. 2 2/2 pans mans. R+C. 2 fen. Esc.lat. Gal.C.

71 Grenier (déb. 19e s.) Toffel Ernest (→ *370, 1013–1018*)
M-P arc. 2 2/2 pans mans. R-e+E+C. 3 fen. Pte.lat. Esc.lat.
Exemple-type du grenier-tour en pierre, coiffé d'un toit Mansart.

84 Ferme (1851, M.BC;MM.MTTM;MP DS PD)
Jaquenoud Robert (→ *84, 321, 351*)
M/B-L. 2 2/4 pans. 3 axes. Imp./Ec-Gr. Front.
Logis comportant 3 façades entièrement percées d'ouvertures (!). Imposte à décor en relief. Beaux portails surmontés de frontons à décor ornemental peint. – Ferme d'un aspect moderniste pour l'époque.

91 Grenier (déb. 19e s.) Dougoud Adrien
M-P arc. 2 2/2 pans mans. R-e+E+C. 2 fen. Pte.centr.
Cf. n° 71.

Torny-le-Petit

4 Ferme (1806, LPLS IR IG) Marty Alice
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Re. Front.
Mennaux décorés de losanges. Portail en pannneaux. Façade bien conservée.

83 Ferme (1849/50, M.BCA;MPT) Python Emile
M,B/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 5 axes/1+4 fen./Ec-Gr-Re. Front.peint. Büch.
Peinture florale et héraldique sur fronton. – Logis à deux façades (bois/pierre) contemporaines.

111 Four (déb. 19e s.) Python Marius (→ 373, *1038–1041*)
M-P arc. 2 1/4 pans pli. 2 fen. Pte.centr.
Exemple-type du four en pierre du début du 19e s.

Pré Pury

39 Ferm (1851, M.BC.; Jean Dougoud) Dougoud Adrien
M+B-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 4 axes. Esc.lat./Ec-Gr-Ec. Front.peint. Pont tr.

Au Pontet

46 Habitation (déb. 19e s.) Péclat Adrien
M-P arc. 2 2/2 pans mans. R reh. 5 axes. Pte.centr. Esc.fr.
«Carrée» comme à pignon frontal.

Bas de la Condemine

92 Ferme (1861, IB) Blank Walter
M/M+B-L. 2 2/4 pans. 5 axes. Imp. Pte.centr./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

MONTET (→ *1061*)

Hameau concentré sur un replat du versant oriental de la vallée supérieure de la Broye.

7 Habitation (17e/18e s.) Menthonnex Gérald
M-P tr. 4 pans pli./2 pans. 3 axes. R-e+E1+E2/Gr-Ec.
Ouvertures à accolades postgothiques. – Type de «châtelet», variante avec rural attenant.

Les Planches

66 Ferme (fin 18e s.) Jaccaud Pierre
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen.

MORLENS (→ *28*, *28*)

Commune composée de quelques fermes dispersées dans un vallon de la Haute-Broye. Son accès est commandé par la chapelle (ancienne église paroissiale).

Les Cours

3 Ferme (1808, M.XPR;PID) Hermann Robert
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

MOSSEL (→ *702*)

Petite commune formée de plusieurs hameaux situés sur le haut-plateau de la source du Maflon (*Mossel, Corbéry, L'Imsau*).

1 Ecole (1922) Commune
M-P. 4 pans pli. R reh. 3 fen. Esc.dbl.
Maison d'école récente bâtie à l'image d'une maison de campagne dans un style éclectique.

61 Habitation (mil. 19e s.) Devaud Jean-Claude
M-L. 2 pans. R reh. 3 axes. Esc.fr. Pte.centr.

L'Imsau

11 Ferme (1743/46, M.IHM;IDNV = Dénervaud/ 1812, M.GP;SIDN) Marcuard Sigismond (→ *290–292*, *297*, *339*, *403*, *697–705*)
B-P tr.arc. Mur lat.R. R+E1+E2. 5+2 fen. Gal.sj. E1+E2+C/ Ec-Gr-Ec-Gr. Front.
Charpente très soignée tant à l'extérieur qu'à l'intérieur. Vitrages anciens. Une des plus vastes et des plus belles fermes du canton, conservée pratiquement dans son état d'origine. – Exemple-type de la grande ferme à pignon transversal, datant du milieu du 18e s.

30 Grenier (déb. 19e s.) Marcuard Sigismond
B-P arc. 2 2/4 pans pli. R+E. Pte.centr. Gal.E. Esc.lat.
Vaste grenier en bois, d'un type seigneurial connu. Transformé en habitation.

LA NEIRIGUE (→ *431*, *823*, *1061*)

Hameau* linéaire peu dense caché dans le fond du vallon de la Neirigue.

4 Ferme (1814, M.JP;JJT) Marguerron André
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen. Gal.à bal./Ec-Gr-Ec. Bûch.

7 Ferme (1777, M. Jos. Thorimbert) Oberson Paul, enf.
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.

8 Ferme (déb. 18e s.) Perroud Yves (→ *322–323*, *817–824*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 3+1 fen. Gal.à bal./Ec-Gr-Re.
Façade devant et intérieur intacts et très soignés (balustres de galerie, portes à panneaux, boiseries moulurées). Logis sur plan en profondeur englobant 2 caves au rez qui remontent au 16e s. Rural/battoir/scierie accolés au cours du 18e/19e s. – Exemple-type de l'ancienne maison préalpine, en bois.

19 Fromagerie (déb. 19e s.) Sté. de Laiterie
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c. 4+1 fen.

21 Ferme (1830, M.JP;JOB) Perroud Henri
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Fourneau à parpaing de 1865, signé Franç. OB.

23 Ferme (1849, M. Jos. Maillard;Jos. Perroud) Perroud Yves (→ *472*, *488*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4 fen./Ec-Gr-Ec. Front.peint. Bûch. Pont tr.
Eléments rajoutés au début du 20e s.: fenêtres du pignon chantournées, tuiles de bordure décoratives. – Type de la grande ferme glânoise du milieu du 19e s.

37 Grenier (déb. 18e s.) Perroud Yves (→ *379*)
B-P arc. 2 pans pli. R. Pte.centr.

La Place

14 Ferme (1782) Perroud Jean
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen./Ec-Gr-Re. Bûch.
Un des exemples les plus tardifs de la ferme à toit aplati.

33 Four (déb. 19e s.) Perroud Jean
M-P. 2 pans. R. Pte.centr. 2 fen.

ORSONNENS (→ *27*, *28*, *225*)

Village** serré sur une terrasse du coteau oriental du vallon de la Neirigue. La route sépare le quartier de l'église, établi sur plan orthogonal, de celui du château, plus exigu. Les fermes s'échelonnent perpendiculairement à la route qui grimpe vers le pied du Gibloux.

1 Anc. Ecole (18e/19e s.) Assoc. «Le Radeau»
M/B-P lat. 3 pans pli. 2 2/4 pans pli. R reh. 3/3 fen.
Boiseries anciennes moulurées.

2 Ferme (fin 18e s.) Page Albert, hoirie
B-L. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal.à pann./Re-Gr-Ec. Bûch.

6 Ferme (1604–06/1766, M.CGB) Chassot Victor, enf.
M/B-L. 2 1/4 pans pli. 3 fen.bip.moul./Ec-Gr-Ec. Front.
Eléments décoratifs postgothiques (fenêtres moulurées, linteau de porte en forme de coquille). Logis d'origine muni d'une tourelle d'escalier. Rural accolé en bois, plus tardif. – Rare exemple de ferme seigneuriale de l'époque postgothique.

9 Ferme (1632/1833, M.CS;MM) Pensionnat Ste-Marie
M/B-L. Mur lat. 2 pans pli. 4 fen.bip.moul. Pte.centr./ Gr-Ec-Re. Front.peint. Bûch.
Façade en molasse taillée apparente (!). Ordonnance régulière des ouvertures. Boiseries et plafonds 17e/18e s. – Une des plus anciennes fermes domaniales édifiées dans la tradition postgothique.

19 Habitation / Poste de gendarmerie (1889) Etat
M-P. 2 pans pli. R+E;1+E2. 4 axes.

22 Ferme (fin 18e s./1695, M.PC) Chassot Jean
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 3+1 fen./Ec-Gr-Re. Front. Bûch.
Fronton surmonté d'une croix de St-André. – Ferme allongée de la fin du 17e s., comportant une façade de logis reconstruite un siècle plus tard.

23 Habitation (mil. 19e s.) Maillard Georges
M-P. 4 pans apl. 3 axes. Pte.centr.
Habitation sur plan carré présentant 4 façades symétriques.

28 Grange (1845, M.PC.SP?) Page Georges
B-L. 1 pans pli. Re-Gr-Ec. Front.peint. Bât.cont.
Portail rayonné surmonté d'un linteau héraldique peint. Impressionnant mur pignon en pierre brute.

31 Habitation (1820, M.IPD) Richoz Michel
B-P arc. Mur lat.R. 2 pans pli. 2+2+1 fen.

36 Ferme (fin 17e s./1924, M. Jacquet; Arch. Fernand Dumas) Chassot Gabriel et Agnès (→ *388*)
B/M+B-P lat. Mur lat. 2 1/4 pans pli/2 pans déc.apl.
R reh.+E+C. 4+4 fen. Gal.aj. R+E./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Ancienne ferme du 17e s. reconstruite dans un style «historisant» en 1924: chantournures, panneaux à losanges et arcades, fausse appareil. – Bel exemple du «Heimatstil» de l'entre-deux-guerres.

40 Ferme (1630/1693) Chassot Gabriel
B-L. 1 pans apl. 4+3 fen./Ec-Gr-Ec.
Cave voûtée de 1630. Solive cannelée. Bras de supports d'avant-toit chantournés. – Type de l'ancienne ferme préalpine.

79 Grenier (18e s.) Page Georges
B-P. 1 1/4 pans pli. SS-c+R reh.+E. Pte.centr. Gal.à arc. Esc.fr.
Un des rares greniers du 18e siècle conservés dans la région.

108 Auberge «Cheval Blanc» (1901) Commune d'Orsonnens
M-L. 2 pans. 7 axes. Pte.centr.
Type d'auberge des années 1900 à entrée centrale couronnée d'un balcon et d'un pignon décoratif.

La Quie

38 Ferme (1re m. 19e s.) Chassot Meinrad
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.
Fourneau en molasse daté de 1844, signé MJDP. Boiseries partiellement d'origine.

Pillevuit

51 Ferme (fin 18e s.) Dousse Roger
B-P lat.arc. Mur lat.R. 2/3 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

Au Marais

52 Ferme (1809, M. Jos. Thorimbert; Chassot) Magnin Meinrad
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec(-Re). Front.
Façade à décor floral et géométrique.

PREZ-VERS-SIVIRIEZ (→ *101, 130, 496, 573, 1061*)

Habitat* dispersé sur les deux coteaux du vallon supérieur de la Glâne, se condensant dans deux hameaux *(Prez, Les Chaussets)*.

30 Ferme (1820/22, M. Alexis Carrel; MM.ML; Frères Cosandey) Deschenaux Jules (→ *246–250, 560–574*)
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+3 fen. 7 axes. Pte.centr. Gal.à bal./Ec-Gr-Ec-Ec. Front.peint. 2 Ponts tr. Ann.lat.
Portails à panneaux surmontés d'une peinture armoriée et signée. Remarquable galerie à balustres. Très bel intérieur (plafonds à losanges en épi, portes chantournées). Immense «horse». Fourneau à hune de 1864. – Exemple-type de la grande ferme glânoise du début du 19e s., à 2 façades d'apparat en bois et en pierre.

56 Ferme (1821/28, M. Jos. Périsset; Peintre; Dumas; Frères Jaquier, 1841) Jaquier Charles
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen./4 axes / Ec-Gr-Ec-Gr. Front.
Portails à panneaux, surmontés de peintures figuratives.

63 Laiterie (1913) Sté. de Laiterie
M-P tr. 2 2/2 pans pli. R reh. 5 fen. Pte.cintr.
Type de laiterie du début du 20e s., à toiture historisante.

128 Grenier (1524) Menthonnex Yves
B-P. 2 pans. (Ss-c+)R+C. Pte.centr.
Le plus ancien type de grenier, dit du Gros de Vaud (transplanté).

La Delaie

10 Ferme (mil. 19e s.) Maillard Jean-Pierre
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

Au Clos

20 Ferme (1900, CC=Calyce Cosandey) Demierre Isidor (→ *302*)
M-L. 2 pans. R reh. 5 axes. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Pont tr. Ann.lat.
Chaînages et cordons profilés. Passage intact. cf. Siviriez n° 136. – Type de ferme de la Haute-Glâne des années 1900, à rural sur plan en T.

Au Tonjon

29 Ferme (1803, M.IMS) Jaquier Raphaël
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+2 fen. Gal.à bal./Ec-Gr. Front. Bât.cont.

Les Combes

31 Ferme (1840, CC=Charles Cosandey) Cosandey Charles
M/M+B-L. 2 pans pli. R reh.+E1+E2. 3 axes. Imp. Esc.lat./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.

Le Raffour

30 Habitation (v. 1850) Jaquier Dominique
B-P arc. Mur lat.R. 2 pans pli. R reh. 4+2 fen. Esc.fr.
Fourneau à parpaing de 1855.

61 Grenier (1713) Jaquier Charles (→ *363, 589–593*)
B(mad.)–P. 2 pans. R+C. Pte.centr.
Exemple-type du grenier élémentaire, en bois.

86 Ferme (1860) Jaquier Charles
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+2 fen./Ec-Gr.

Les Monerenes

67 Ferme (1835, CD) Jaquier André
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. R reh. 3+1 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Intéressant décor de fourneau (scène biblique, animaux)

Moulin d'Avau

82 Battoir (1852) Deschenaux Jules / Cosandey Charles et Consorts / Baudois Norbert
B-L. Mur lat.R. 2 pans. Re-Gr-Re-Gr-At.

PROMASENS (→ *27, 28, 357, 1061*)

Village-rue** situé au pied du versant oriental de la vallée supérieure de la Broye. Présence dominante de l'église.

2 Cure (déb. 19e s.) Paroisse
M-L. 4 pans pli. 3 axes. Pte.centr. Esc.fr.
«Carrée» coiffée d'un toit en ardoises.

6 Auberge «Etoile» (1852) SI Auberge de l'Etoile
M-P. 2 pans pli. R reh.+E+C. 7 axes.

11 Habitation-Poste (1891) Jaquier Robert
M-L. 2 pans. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.fr.

17 Anc. Boulangerie (déb. 19e s.) Voolanthen René (→ *222*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 1+4 fen./Mag.-Gr-Ec. Front.
Ferme contenant un magasin installé après coup.

79 Four (19e s.) Modoux Pierre
M-P. 2 pans. Pte.centr. 2 fen.

Champ de l'Ecu

21 Ferme (2e m. 18e s.) Jaunin-Ohlander Pierre-André
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 1+4 fen.(Gal.)/Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Lisse moulurée. Plafond en épi.

23 Four (18e s.) Jaunin-Ohlander Pierre-André
M-P. 2 pans pli.

Champ de la Croix

41 Ferme (19e s./1830, M. Jean-Jos. Dorthe; Jacq. Jaquier) Piccand Jean-Marc
M/B-L. 2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr. Front.peint. Pont tr.
Portail à panneaux surmonté d'une peinture héraldique.

46 Ferme (1781) Perriard Céline
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 1+4 fen. Gal./Ec-Gr-Ec-Re. Bûch.
Fourneau de 1865, signé GJ.

ROMONT (partie extra muros) (→ *68, 201, 436, 949, 1061*)

Chavannes, faubourg linéaire au pied de la butte au nord, comportant habitations contiguës, fermes et ruraux. – *Arruffens*, petit hameau, avant-poste de la ville au sud. – Fermes dispersées sur les deux coteaux de la vallée de la Glâne (*Bossens – La Rochette* à l'ouest, *Les Glânes* à l'est: exemple-type de l'habitat dispersé du cultivateur / éleveur (→ 568).

Arruffens

46 Ferme (17e s.) Monney Marius
M/M+B-P tr.arc. 2 2/4 /3 pans pli. 2 fen.gém./Gr-Ec. Front. Bûch.
Chaînages d'angle, encadrements et cordons en pierre de taille; pignon à colombage. – Ferme cossue à faîte en T et logis en pierre. Ordonnance de façade 17e s. (fenêtres géminées sur cordon).

Les Barges

609 Ferme (fin 18e s.) Commune
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

Bossens

499 Ferme (18e s.) Ayer Gérald
B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.

503 Four (1831, MM.IK) Commune
M-P. 2 pans pli. 1 fen.

506 Ferme (1794, M.CB;CI NA) Oberson Georges
B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 1+3 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bât.cont.

509 Ferme (fin 18e s.) Grandjean Robert
B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 2+3 fen./Ec-Gr-Ec. Bât.cont.
Large avant-toit arqué.

Brit

19 Habitation (fin 18e s.) Fasel Pierre
M-L. 4 pans pli incl. 4 axes arq.déc.
Belle habitation seigneuriale du type maison de campagne fin 18e s.

Chavannes

6 Ferme (déb. 19e s.) Blanc Edouard et G.
M-P. 4 pans. R-c+E1+E2. 3 axes/Gr-Ec.

9 Grange (fin 18e s.) Menétrey Marcel
M-L. Mur lat. 2 pans/Ec-Gr-Re.
Grange d'un type original se distinguant par des encadrements et pilastres en briques.

30 Habitation (16e s.?) Commune
M-L. Mur lat. 2 pans pli incl. 2 fen.hip.moul. Bât.cont.
Armoiries sculptées. – Habitation étroite en molasse taillée. Façade de style gothique tardif.

43 Auberge-ferme (mil. 19e s.) Perriard-Devaud Marcel
M-P. 4 pans. R-sub. 4 axes. Bât.cont./Ec-Gr-Re.
Remarquable façade néo-classique en molasse taillée.

47 Habitation (v. 1800) Oberson Joseph
M-P arc. 2 pans pli. 4 axes arq.

Côte

11 Ferme (1747) Dénervaud Romain
M/B,M-L. Mur lat. 2 pans pli. 3 axes arq./Gr-Ec-Re. Arc de gr. Bûch.
Inscription latine. Cave taillée à même le roc. – Ferme cossue de style seigneurial.

Les Glânes

2 Ferme (1799, M.MFMN/1810, M.CB) Jaquet Raphaël
B/M+B-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 1+3+2 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

5 Ferme (1826, M.PJB; André Raboud) Jaquat Ernest et Michel
M/B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Front. Bûch. Ann.lat.
Portails à panneaux. Frontons à décor floral.

12 Ferme (v. 1800) Chassot Marcel
B,M/B-L. Mur lat. 2 pans pli. 4+1 fen./3 axes arq. Imp./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.
Entrée à imposte soignée. Boiseries moulurées d'époque.

13 Grenier (fin 18e s.) Fragnière Paul
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E. Gal.à arc.E1+C.

Rayons

43 Auberge (19e s.) Papaux Marie
M-P tr. 4 pans apl. 2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Ec.

Rochette

450 Ferme (1777) Balmat Auguste
M-P. 2 pans pli. R-c+E1+E2. 6 axes/Gr-Ec-Gr.
Grande ferme seigneuriale à pignon frontal en pierre et colombage.

Le Rosaire

444 Ferme (1879, M.JS;M.MS) Schmutz Joseph et Marcel
B-L. Mur lat.R. 2 pans. R reh. 3 axes déc. Esc.dbl./Ec-Gr-Ec. Front.peint.
Peinture de fronton figurative.

Fille-Dieu

2 Grange (18e s.) Monastère
M-L. 2 2/2 pans pli. Ec-Gr-Ec-Ec. Arc de Gr.

RUE (partie extra muros) (→ *447*)

Fermes dispersées au pied de l'éperon qui porte la cité** minuscule à l'est du vallon de la Haute-Broye.

Es Chanez

70 Anc. Tannerie (déb. 19e s.) Bosson Paul et Jean
M-P. 4 pans pli. R-at.+E1+E2. 7 axes déc. Pte.cintr.
Boiseries à panneaux et anciens parquets. – Habitation cossue, bâtie sur plan allongé.

En Favez

72 Ferme (1842, M. Jean Périsset; Jean-Jos. Cottet) Bosson Hilaire
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Re. Front.peint. Bûch.

Les Augustins

77 Ferme (16e s.?/1777, M.NLV) Pacoret de St.Bon Jacqueline
M-L. 2 2/4 pans pli. SS-c+R reh.+E. 3 axes. Pte.à acc. Esc.lat. Gal./Ec-Gr-Ec-Re. Front.
2 portes à accolades, moulurées et biseautées. Caves voûtées. «Châtelet» gothique remanié au 18e s. Rural perpendiculaire accolé.

78 Four (fin 18e s.) Pacoret de St. Bon Jacqueline
M-P arc. 2 2/4 pans pli. R+E. 2 fen. Pte.centr.
Type de four augmenté d'un étage habitable.

Printannaz

79 Ferme (1806, M.CB; Alb. de Maillardoz) Bucheler Alfred
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec-Re-Gr-Re. Front.
Plafond en épi. Boiseries d'époque.

97 Four (v. 1800) Bucheler Alfred
M+B-P arc. 2 pans pli. R+E. 2 fen. Pte.centr.
Même type que le n° 78.

Au Péage

98 Gendarmerie (19e s.) Etat
M-L. 4 pans pli incl. R reh. 3 axes. Esc.dbl.

SIVIRIEZ (→ *17, 26, 27, 219, 1061*)

Village et hameaux situés sur le plateau surplombant le vallon supérieur de la Glâne au nord-ouest. Village-rue le long de la route, secondé à l'est par un tronçon parallèle bordé de l'église; celle-ci domine la silhouette du village en bordure du plateau. – *Le Saulgy*, hameau-rue*. – *Villaranon*, groupement lâche de fermes, coupé par un chemin perpendiculaire.

Maison Neuve

6 Ferme (1818, M. Alexis Carrel; Claude et Jos. Buys)
Guillaume Paul
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.
Plafond en épi.

Es Chaussés

57 Ferme (1820, M. Alexis Carrel; Salpice Maillard)
Maillard Maria et Angèle
B-L. Mur lat. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen. Esc.lat./Ec-Gr-Ec. Front.
Lisses moulurées. Portail à panneaux. Plafond en épi.

Quatre Ponts

51 Ferme (1820, M.IM;PM) Mesot Bernard
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen. Esc.lat./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.

En Château

72 Ferme (1888) Cosandey
M/M+B-L. 2 pans. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.
Ferme fin de siècle, comportant des éléments de façade néo-classique.

La Magne

136 Ferme (1900) Baudois Norbert (→ *148, 285–286, 681–686*)
M-L. 2 pans. R reh. 3 axes. Esc.dbl./Ec-Gr-Ec. Pont tr. Ann.lat.
Plan en T, comportant pont et annexe de rural. Décor en molasse (chaînages, cordons, consoles), en brique (arc de grange) et en bois (portail, galerie). Balcon en fer forgé. – Jardin sur plan géométrique. – Exemple-type de la grande ferme gâloise en pierre des années 1900.

Le Saulgy

4 Ferme (1885–87, Isodore Conus) Conus Jean (→ *287, 332, 401*)
M-L. 2 pans. R reh. 3 axes. Esc.fr. Imp./Ec-Gr-Ec. Pont tr. Ann.lat.
Ornementation riche de style néo-classique: portes, impostes, corniches, rosaces murales. Fourneau à parpaing décoré de 1888. cf. n° 136.

16 Ferme (1802, M. Jos. Maillard; Pierre et Xavier Conus)
Davet Maurice, hoirie
M/B-L. Mur lat. 2 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec. Front.
Peinture de fronton armoriée.

Villaranon

11 Ferme (1850, Louis et Lorette Giroud) Giroud Max
M-L. Mur lat.R. 2 pans. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Parpaing décoré de 1864.

13 Ferme (mil. 19e s.) Sallin Georges
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec-Re. Pont tr. Ann.lat.

16 Grenier (18e s.) Giroud Louis
B-P arc. 2 pans pli. R+E. Gal.

21 Ferme (1844/17e s.) Cogne Marc-André
M/B-P lat. Mur lat. 2/2 pans. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat. Bât.cont.

24 Ferme (v. 1800) Oberson Roland
M/M+B-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.

SOMMENTIER (→ *56, 96–98, 929, 1061*)

Habitat dispersé escaladant le flanc nord du plateau des Ecasseys. Faible concentration entre l'église et la laiterie. Quartier des journaliers au *Commun du Pâquier* (→ 71).

7 Ferme (2e m. 17e s./18e s.) Grivet-Menoud Marcel
B-L. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal.aj./Ec-Gr-Ec. Front.
Supports d'avant-toit sculptés et chantournés.

17 Ferme (fin 17e s./19e s.) Castella Auxence
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 5+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bât.cont.

25 Ferme (1865) Rouiller Michel
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.

59 Ferme (1908) Castella François
M/M+B-L. Mur lat. 2 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.
Type traditionnel de la ferme du début du siècle.

49 Ferme (v. 1880) Rouiller Charly
B/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.

69 Ferme (déb. 19e s.) Rouiller Emile
B-L. 2 pans pli. R. 3+1 fen./Ec-Gr. Bûch.
Exemple typique de la fermette de journalier, en bois, sans étage.

En Chenaux

1 Ferme (1903/18e s.) Castella Alphonse (→ *197, 231, 490*)
M/M+B-P lat. 2 1/4 pans. 7 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Front.
Logis-ouest comportant une façade datée d'éléments historiants et modernes: balcon, jeu de briques, chantournures de pignon. Très beau poêle peint du 18e s. Fourneau à décor original (1887, Alphonse Castella). – Exemple d'architecture du début du siècle, réunissant tradition et innovation.

Pra Mottey

2 Ferme (déb. 18e s.) Castella Auxence
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bât.cont.

53 Ferme (déb. 18e s.) Girard Jean et Adrien
B-L. Mur lat. 2 pans. 4+1 fen. Gal.aj./Ec-Gr-Ec. Bûch.

Au Clos

10 Ferme (déb. 18e s.) Castella Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal.aj./Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

Planches de Bélon

23 Ferme (fin 18e s./1682, M.IA) Grivet-Menoud Marcel (→ *307, 439*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen./Ec-Gr-Re. Front.
Lisses moulurées. Fourneau à parpaing figuratif (1905, MC).

32 Ferme (1804) Menoud Emile
B/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 5+2 fen. Gal.à bal./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.

Pra Derrey

36 Ferme (1779, M.Fr;PIG) Paroisse (→ *157*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. R reh. 2+4+3 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.
Plafond en épi. Fourneau à parpaing (1906).

31 Grange (1797) Menoud Emile (→ *348–349, 922–929*)
(M+)B-L. Mur lat.R. 2 pans. Ec-Gr-Ec. Front.
Exemple-type de la grange glânoise du 18e s.

En l'Epenetta

40 Ferme (1792) Castella Pierre
B-L. Mur lat. 2 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front.

Ez Ponts

44 Ferme (fin 18e s.) Affentauschegg-Guigon Noëlle
B-L. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

TORNY-LE-GRAND (→ *28, 170, 314, 830, 1061*)

Le village se déploie dans une cuvette près de la source de l'Arbogne. Amorce de village-rue sur la butte du *Crêblet*, terminé par l'église.

33 Ferme (1857) Joye Claude (→ *470*)
M/B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Emblème de maréchal-ferrant sur imposte.

63 Habitation (déb. 19e s.) Bugnon Pierre (→ *319, 846–851*)
M-P arc. 2 2/2 pans mans. R-c+E+C. 2 fen. Esc.lat.
Exemple-type de la «carrée-tour» du début du 19e s.

Pré Liénard

17 Ferme (18e s.) Robatel Francis et Noël
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.

Le Bugnon

29 Grenier (déb. 18e s.) Bugnon Jean-Marie
B(mad.E)-P. 2 pans. R+E. Pte.centr. Esc.lat. Gal.aj.

Le Crêblet

46 Ferme (1853, 1911) Bugnon Albert
M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Pont long.

URSY (→ *28, 142*)

Petit village concentré sur plan radial, occupant un replat à l'est de la vallée de la Haute-Broye.

31 Ferme (1831, M.IP;FB) Butty Lucien
M/B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4 axes/Ec-Gr. Front.

33 Ferme (v. 1850) Conus André
M/M+B-L. 2 pans pli/2 pans. R reh. 3 axes. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
5 fourneaux datés v. 1850.

48 Cure (1868) Paroisse d'Ursy
M-P. 2 pans. R reh. 3 axes. Esc.fr.

Les Planches

38 Ferme (v. 1800) Deschenaux Hubert
M/M+B-L. Mur lat. 2 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

VAUDERENS (→ *28*)

Habitat dispersé escaladant le coteau oriental de la vallée supérieure de la Broye. Concentration récente près de la station CFF (sortie du tunnel).

24 Ferme (1799, FV) Würthrich Isabelle
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Front.

33 Ecole (1892) Commune
M-L. 4 pans apl. 3 axes. Pte.centr.

66 Auberge (fin 19e s.) Commune
M-L. 4 pans apl. 6 axes. Pte.centr.jum.

78 Four (1860, JB) Gachet Henri
M-P. 2 pans. 2 fen. Pte.centr.

VILLARABOUD (→ *28, 487, 1061*)

Habitat dispersé sur un plateau, à l'est de la vallée de la Glâne; concentration en petit village autour de l'église.

2 Cure (19e s.) Bénéfice curial
M-L. 4 pans pli. R reh. 3 axes. Esc.fr. Pte.centr.

3/4 Anc. Ecole (1882) Bénéfice curial / Guillaume Antoine
M/B-L. 2 pans. 4 axes. Imp./Gr-Ec.

11 Ferme (1698, M.IOB) Clerc Paul
B-L. Mur lat. 2 pans apl. 4+1 fen./Ec-Gr. Front. Bât.cont.
Linteau orné de frises.

12 Ferme (1754, M.CM/1920) Chassot Pascal
B/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans reh. 5 fen. Gal.aj./Ec-Gr-Ec. Bûch. Bât.cont.

13 Ferme (1790, M.FMN) Dernierre Nicolas et Gisèle (→ *288*)
B-P tr.arc. Mur lat. 2 pans pli/2 pans. 4+1 fen. Gal.à bal.C / Ec-Gr-Ec-Re. Pont tr.
Linteaux décorés de frises, consoles chantournées. Belles portes à panneaux cloués. Boiseries moulurées d'époque. – Bel exemple de ferme à pignon transversal fin 18e s.

17 Ferme (1782, M.IC) Grandjean-Donzallaz Denise
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Ancien panage intact.

18 Four (1840) Grandjean-Donzallaz Denise
M-P. 2 pans. R. 2 fen. Pte.centr.

23 Ferme (déb. 19e s.) Clerc Maria, La Communauté
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Pont long. Ann.lat.
Plafond en épi. Portail à panneaux.

24 Ferme (1809, M.CB) Dumas Meinrad
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec-Gr. Front.
Plafond en épi. Portail chevillé.

32 Ferme (1928) Gremaud Marcel
M/M+B-L. Mur lat. 2 pans. 4 axes/Ec-Gr-Ec. Pont tr. Ann.Lat.
Fourneau à parpaing richement décoré. – Ferme récente d'aspect traditionnel comportant un pont-remise.

Clos du Bugnon

19 Ferme (1834, RD CV) Dumas Robert
B-L. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front.

Brumafan

32 Ferme (1856) Clerc-Donzallaz Thérèse
B-L. Mur lat. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Re. Ann.lat.

En Geneyrez

76 Ferme (1797, M.CB) Oberson Max et Jeanne
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr. Front. Bât.cont.
Ferme jumelée (cf. n° 77).

77 Ferme (1797, M.CB;COB VIR) Pittet Isodore
B-L. Mur lat. 2 pans pli. 4+1 fen./Gr-Ec. Front. Bât.cont.
Portail chevillé. Panage en galets. Ferme jumelée (cf. n° 76).

La Possession

82 Four (1830, JD) Dumas André
M-P arc. 2 2/4 pans. R. 2 fen. Pte.centr.
Petit four orné d'un arc de pignon.

VILLARGIROUD (→ *28, 28, 229, 405, 1061*)

Petit village sur plan espacé, niché dans une cuvette du Rio du Guelbe, au pied nord du Gibloux. – *Eventail de fermes permettant de suivre l'évolution de la construction rurale durant 4 siècles.*

2 Ferme (1837) Chassot Victor
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal. Esc.lat. E./Ec-Gr-Re Front. Bûch.
Plafond à panneaux moulurés. Fourneau à banc (1841, IR.FC).

19 Ecole (v. 1900) Commune
M-P. 2 pans pli. R reh. 2 fen.hip. Esc.fr.

23 Ferme (1873, M.P.J. Raboud; Claude Berset) Berset Sylvain
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch. Pont tr.

26 Ferme (1748, M.IHM) Berset Pie
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 3+1 fen./Gr-Ec(-Re). Front.

27 Ferme (mil. 19e s./1681, M.IM) Julmy Emma
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.
Porte à panneaux sculptés. Parpaings de fourneau (1858, MIM;IB).

29 Ferme (1696, M.PCS) Berset Pierre
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Plafonds moulurés. Portes à panneaux.

32 Ferme (1887, JB AB/1776, M.CHM;SB) Berset Bernadette
M,B/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Front.
Portail à panneaux.

44 Anc. Moulin (1833, M.LFB,PJB=Berset) Phillot Meinrad
B/M+B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans. R reh. 4+2 fen. Esc.lat./Ec-Gr. Bûch.

59 Ferme (1901–1911, M. Ernest Sallin; Jos. Berset) Kolly-Berset Gabriel (→ *217*)
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Exemple de la ferme à pont-remise du début du siècle.

Es Planchettes

15 Ferme (déb. 19e s./1702) Dupré Max
M/B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans/2 pans. 3 axes/Ec-Gr. Bûch.
Boiseries et plafonds moulurés.

Au Vernex

31 Ferme (1824, M.IRB;IB) Dupré André
B-P tr. Mur lat. R. 2 /2 1/4 pans pli. R reh. 3+2 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Re.

Au Pâquier

37 Ferme (1898) Bernard-Dupré Francine
B-L. Mur lat.R. 2 pans. R. 1+3 fen./Gr-Ec.
Exemple de fermette de journalier fin 19e s.

VILLARIAZ (→ *28, 69, 90–92, 200, 489, 1061*)

Petite commune située à l'ouest du vallon supérieur de la Neirigue. Hameau* linéaire bâti sur deux voies parallèles qui suivent un replat. Une petite crête porte une rangée étirée d'anciennes maisonnettes de journaliers (*Les Arziliers*, → 69).

10 Ferme (1779, M.FR;FE) Equey Edouard et J.-P.
B-L. 2 pans apl. 3+1 fen. Gal.à bal./Ec-Gr. Front. Bât.cont.
Plafonds et boiseries intacts. Balustres de galerie très élaborés.

Clos Laurent

11 Ferme (1677/1634, M.NS;IE SP) Equey Edouard (→ *252–254, 361, 406, 467, 577–586*)
B-L. Mur lat. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal.s.j./Ec-Gr-Re. Front. Bûch.
Remarquable décor sculpté: frises de galerie, volute à rosace, frontons chantilés, bras torsadés. Inscription sur linteau, accompagnée de frises. Mur de pignon impressionnant. – Exemple-type de l'ancienne ferme préalpine, la mieux conservée du district.

A la Chaussia

16 Ferme (1777) Oberson Félix
B-P arc. 2 2/4 pans. 4+1 fen. Gal.C./Ec-Gr-Ec. Front.
Rare exemple de ferme glânoise à pignon frontal.

19 Ferme (1900) Deschenaux-Castella Agnès (→ *221, 462*)
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans. 6 axes. Imp. Gal.à bal./Ec-Gr-Ec-Re. Pont tr. Ann.lat.
Encadrements en molasse finement taillée. Peinture décorative sur la partie bois. – Grande ferme 1900 à façade d'apparat en construction mixte.

Au Tierdze

17 Ferme (mil. 19e s.) Monney Jean-Louis
B-P lat. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Re. Ann.lat.

54 Four (19e s.) Monney Jean-Louis
M-P. 2 pans. 2 fen. Pte.centr.

La Bersère

25 Ferme (1791, M.CB;II OB) Uldry Pierre
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.

En l'Illaz

26 Anc. Moulin (19e s.) Equey Pascal Marcel
M-P. 2 pans. 6 axes déc./Ec-Gr-Ec-Re.

Champ Nicollier

34 Grange (1697, M.PG) Vionnet-Auderset Y. (→ *346–347, 915–921*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. Ec-Gr-Ec. Front.
Assemblage de charpente décoratif. – Exemple-type de la grange glânoise du 17e s.

Champ Motty

36 Ferme (1887/fin 18e s.) Yerly Nicolas
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 1+3 fen., 4 axes/Ec-Gr.

Champ Collomb

46 Ferme (1811/fin 19e s.) Dumas Michel
B-L. Mur lat. 2 pans. R reh. 4+2 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.
Fourneau à parpaing (1926, CD).

VILLARIMBOUD (→ *11, 18, 34*)

Village* placé sur une crête qui sépare la vallée de la Glâne du plateau bordant la Broye à l'est. Plan en croix dont une extrémité est marquée par l'église, visible de loin. Plusieurs groupements linéaires peu denses (*Le Prinnex, La Folliat, Le Bon*) et comportant des fermettes. – *Maconnens*, grandes fermes isolées.

33 Ferme (1854, JDP/1819, M.PID) Panchaud Claude
M/B-L. 2 pans pli. 3 axes arq. Imp./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch. Ann.lat.
Ferme du début du 19e s. en construction mixte, d'un aspect cossu.

49 Grenier (1722, M.CEL) Sprenger Freddy et enf.
M+B(mad.)-P. 2 pans. R-c+E. Pte.centr. Esc.lat.

58 Ferme (1845, M.CSL) Papaux Jacques
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.

Maconnens

3 Ferme (1797, MM.PC/1794, M.CS) Glauser Ulrich
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 5+2 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec. Front.
Bel exemple de la grande ferme glânoise allongée, datant de la fin du 18e s.

Champ de la Croix

37 Ferme (1818, M.PJD) Curty Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Gr-Ec-Re. Bûch.

52 Ferme (mil. 19e s.) Curty Michel
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr(-Re). Front. Bûch.

La Folliat

38 Grenier (1744, M.IS) Moullet-Papaux Solange
B(mad.)-P. 2 pans. R+E. Esc.lat.
Consoles de toit chantournées.

VILLARSIVIRIAUX (→ 27, *28*, 85, *118–120*, *213*, *256*, *305*, *461*, *481*, *1061*)

Le village occupe un replat du flanc nord du Gibloux. Maisons perpendiculaires à la route, sauf sur un appendice en pente. Exemple-type de village* sur plan circulaire.

7 Ferme (1878, M. Claude Nein) Raboud Bernard
M/M+B-L. 2 pans. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Bûch.

12 Ferme (1734, M.IGB/1718) Berset Joseph
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 3 fen. Gal.aj./(Gr-Ec). Front.

16 Habitation (18e s./1609) Berset Frédéric (→ *451*)
B-L. 2 pans apl. 4+2 fen. Gal.à arc.

23 Ferme (1810, M. Jos. Thorimbert; DG DC IP MC) Berset Bernard (→ *491*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr. Front. Bûch.
Portail chevillé, surmonté d'un linteau chantourné.

26 Ferme (1850, M.IB;IB) Chassot Jean-Gérard
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch. Bât.cont.

40 Ferme (18e

40 Ferme (18e s.) Berset Gérard
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. R. 4+1 fen./Ec-Gr-Re.

48 Grenier (déb. 19e s.) Berset Joseph
B-P arc. 2 pans pli.

51 Ferme (1799, M.IC;IF BC) Curtenaz Pierre
B,M-L. Mur lat.R. 2 pans. 3 fen. Gal./Ec-Gr. Front.

66 Anc. Battoir (1889, M. Antonin Aebischer; Frères Berset) Crausaz André (→ *450*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans. Batt.-Gr-Ec. Front.peint. Pont long.
Un des derniers battoirs hydrauliques subsistant dans le canton.

71 Cure (1860) Paroisse (→ *480*)
M-L. 4 pans. R reh. 4+2+1 fen. Imp. Esc.lat.
Imposte avec intéressant décor figuratif (emblèmes religieux).

76 Grenier (1736, M.IC) Berset Romain
B(mad.)-L. 2 pans apl. R+E. Gal. Esc.lat.

Champ de Mussel

43 Ferme (1776, M.PIM) Berset Pie
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Pont tr.

En Ducrest

62 Four (déb. 19e s.) Berset Jean-Louis
M-P arc. 2 pans pli. R. 2 fen. Pte.centr.
Joli spécimen de four à façade élaborée.

Fin du Fordil

77 Grenier (18e s.) Crausaz André
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E. Pte.centr.
Consoles de toit chantournées. – Joli petit grenier en poteaux, à pignon en berceau.

VILLAZ-ST-PIERRE (→ *28*, *28*, *161*, *1061*)

Important village-rue* sur une butte du flanc nord de la vallée de la Glâne. Plan ramifié à partir de l'église. Plusieurs groupements linéaires de fermes (*La Sauge*, *Le Ferrage*). – *Le Bioléc*, hameau orthogonal placé sur un petit replat. – *Fuyens*, fermes escaladant le flanc nord du vallon de la Neirigue.

21 Ferme (1836, M.CS) Paroisse
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Bûch.

31 Cure (déb. 19e s.) Raboud Raphaël
M-P. 4 pans pli apl. 3 axes. Pte.centr.

35 Ferme (1814, M.PID,M.JJS; FR = François Raboud) Raboud Raphaël (→ *432*)
M,B/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3 axes arq. 1+4 fen. Imp./Ec-Gr-Ec-Gr-Ec. Front. Bûch. Pont tr.
Façades contemporaines en pierre et en bois. Portail à panneaux chantournés. – Grande ferme allongée en construction mixte du début du 19e s.

41 Anc. Moulin (mil. 19e s., 1918) Waeber Max, hoirie
M-P arc. 2 2/4 pans. R reh.+E+C1+C2. 6 axes déc. Esc.fr.
Imposante bâtisse, élargie et rehaussée ultérieurement.

49 Ferme (1822, M.PB) Devaud-Koehli Jean-Marie
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Re. Front.

50 Chapellenie (1846) Rossier-Fries Léonie
M-L. 4 pans. 3 axes. Pte.centr. Imp.

65 Auberge «Guillaume Tell» (1848, M.PS;CR) Sciboz Jean-Pierre
M/B-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 4(+2) axes. Esc.fr./Gr-Ec. Front.peint. Pont tr.

113 Auberge «du Gibloux» (1882) Répond Fernand
M-L. 2 pans. 4 axes.
Corps central couronné d'un petit pignon latéral.

120 Ecole (1883) Commune
M-P. 2 pans. R reh. 3 axes. Pte.centr. Imp. Esc.dbl.
Façade symétrique, d'un sobre style néo-classique.

149 Ferme (1810, M.PJB;IS) Python Jeanne
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.

Fuyens

1 Ferme (1777, M.PS/1881, M. Félicien Sallin; Jean-Pierre Vauthey) Berset Armand
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.peint.
Remarquable peinture de fronton figurative. Fourneaux à parpaing (1865, 1882).

3 Ferme (1848/1858, M.NSL; Devaud) Mauron Joseph
M/B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Front.

23 Ferme (v. 1850) Zitkovic Simon
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.

31 Grenier (18e/19e s.) Berset Armand
B-P. 2 pans. R+C. Esc.lat.

En Cudré

36 Ferme (mil. 19e s.) Blanc Bernard et Marie-Josée
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.

Bioléc

43 Ferme (fin 18e s.) Waeber Bernard
B-L. Mur lat.R. 2 pans. (4+4 fen.)/Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.
Boiseries d'époque.

44 Ferme (1808, M.PIDB) Piccand Albert
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.
Avant-toit orgué.

17 Ferme (1835, MM.FDP/1834, M.PJS; Jean Blanc)
Bach Georges (→ 469)
M/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.
Parpaing portant des emblèmes professionnels. – Bon exemple de la ferme moyenne en construction mixte, datant de la 1re moitié du 19e s.

Au Bugnon

19 Ferme (1837, M.PIS;PB) Sallin Ernest
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.

La Chaussia

66 Habitation (1847, JD) Cudre-Mauroux Eliane
M-L. 4 pans. 2 axes.
Petite «carrée» du milieu du 19e s.

La Sauge

111 Ferme (1878, M.PS; Frères Blanc) Fivaz Michel
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./(Ec-)Gr-Ec. Front.peint. Bûch.
Portail en épi, surmonté d'un médaillon héraldique peint.

VUARMARENS (→ *28, 1061*)

Petit village dispersé sur deux croisées de chemins, occupant un replat à l'est du vallon de la Haute-Broye.

3 Ferme (17e /18e s.) Demierre Cécile
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4 fen./Gr-Ec.
Bras droits torsadés.

26 Ferme (1789, M.LDC;ID) Richoz Maurice
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 2+4 fen. Gal./Ec-Gr-Ec. Bûch.

60 Ecole (mil. 19e s.) Commune
M-P. 4 pans apl. R reh. 3 axes. Esc.fr. Pte.centr.

Petite Croix

21 Ferme (v. 1880, Pierre Maillard) Neuhaus Jean-Claude
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 1+3 fen. Gal.aj./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont long.

Champ Raboud

37 Ferme (1856, M.ALC;PC) Egger Irène-Cécile
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec.

La Botsolière

43 Ferme (1856, PM) Conus Frères (→ *400*)
M/M+B-P. 2 pans. 3 axes. Pte.centr./Ec-Gr-Re. Arc de gr. Pont long.
Ancienne forge dans la cave. Boiseries d'époque. Cheminée de salon. Fourneaux à banc. Décor de façade néo-classique: cordons, corniches et tympans à frises. – Exemple unique de ferme à pignon d'apparat néo-classique.

VUISTERNENS-DEVANT-ROMONT (→ *304, 1062*)

Habitat dispersé dans la cuve située entre la Neirigue et le Rio des Brets. Deux amorces du village près de l'église et près de la station de chemin de fer. Hameaux linéaires au *Genévro* et à l'ouest de l'église. – *Diversité remarquable en genres (fermes, «carrées», greniers) et en styles (constructions en bois allongées et à pignon transversal du 18e s., constructions mixtes avec ou sans pont-annexe dès la fin du 19e s.)*

13 Ferme (1888) Oberson Giroud
B/M+B-L. Mur lat. 2 pans. 6 fen./Ec-Gr. Ann.lat.

14 Ferme (1770) Oberson François
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec.

17 Habitation (déb. 19e s.) Dewarrat Joseph
M-P. 4 pans mans. 3 axes.
«Carrée» à toit Mansart (cf. n° 19).

18 Ferme (1861) Clerc Gabriel (→ *330*)
M/M+B-P lat. 3/2 pans. R reh. 6 axes arq. Esc.dbl.à par./Ec-Gr-Ec-Gr-Re. Pont tr.
Imposte en forme de tympan. Parpaing armorié de 1872. – Grande ferme en construction mixte, à l'aspect cossu.

19 Chapellenie (déb. 19e s.) Paroisse
M-L. 4 pans mans. 3 axes. Pte.centr. Imp.
«Carrée» cossue.

20 Cure (mil. 19e s.) Paroisse
M-L. 4 pans apl. R reh. 4 fen. Pte.centr. Esc.fr.
Bâtisse de style néo-renaissance, sans étage.

21 Ferme (1767) Rouiller-Gobet Maria (→ *293, 297, 706*)
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli/2 pans. 3+2 fen. Gal.à pann.C./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Superbe façade à pignon en panneaux à losanges. Remarquable intérieur d'époque: boiseries et plafonds moulurés, portes à motifs géométriques. – Un des plus beaux logis de ferme du canton.
Exemple-type de la façade en panneaux à arc de pignon, remontant au milieu 18e s.

53 Grenier (déb. 19e s.) Clerc Gabriel
M+B-P. 2 pans. R-c+E. Esc.lat. Gal. E.

56 Auberge (1853, ICL) Deillon Ernest, hoirie
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. R reh. 6 axes/Ec-Gr-Ec. Ann.lat.

57 Habitation (19e s.) Equey Henri
M-P. 4 pans pli. R reh. 3 axes. Pte.centr.

Genévro

3 Ferme (1789, M.CB;SFM) Dumas-Moennat Hélène
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen. Gal.à bal./Ec-Gr-Ec. Ann.lat.

32 Ferme (1821, M.IM;F IM) Dumas Julien
B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 1/4 /2 pans pli. 3+2 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Pont.long. Ann.lat.
Fourneau à parpaing finement décoré (1883, Catherine Moinnat).

Haut du Pré

6 Ferme (déb. 19e s./1923) Chassot Gaston
B/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Ann.lat.
Fourneau à parpaing daté de 1883.

Les Bugnons

9 Ferme (1769, M.FR) Chassot Jean-François (→ *273, 298, 363*)
B/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal.à bal./Ec-Gr-Ec. Front.
Lisse à frise de guirlandes. Superbe galerie à balustres. Fourneau à parpaing richement décoré (1854).

Clos Berthoud

12 Ferme (1791, M.CB;CC WT, 1957) Castella Raymond
B,M-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec-Gr. Front. Bûch.

Nillattes

24 Ferme (1781, M.FR;SBC, 1914) Clerc Fernand
B,M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+2 fen./Ec-Gr-Ec-Gr. Front.
Portails ébenillés.

Raffort

27 Ferme (18e s.) Pittet Ernest
B-P tr. Mur lat.R. 2 pans apl./2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr.
Fermette originale bâtie en 2 étapes.

Le Poyet

53 Ferme (fin 18e s.) Dupré Etienne
B,M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr. Ann.lat.

Mouna

35 Ferme (1775, M. Jos. Thorimbert, CP DMN) Pittet Louis
B-L. Mur lat.R. 1 pans. 4+2 fen. Gal.à pann./Gr-Ec-Gr-Ec.
Front.
Façades à décor soigné (lisses moulurées, bras et supports chantournés).
Portes à panneaux.

36 Ferme (1905, JP) Bifrare Marie-Th.
M/M+B-L. Mur lat. 2 pans. 3 axes. Imp./Re-Ec-Gr.
Pont tr.
Ferme à structure traditionnelle des années 1900, bâtie sur plan en L.

39 Anc. Moulin (fin 18e s.) Traichler Marie-José (→ 424)
B-P tr. Mur lat.R. 2 2/4 pans/3 pans. 4+2 fen. Gal.à bal./
Ec-Gr. Pont tr.
Ancien moulin-ferme doté d'une scierie.

83 Four (1856) Pittet Louis
B-P. 2 2/4 pans. 2 fen. Pte.centr.

Lancion

61 Grenier (19e s.) Chassot Roland
M+B. 4 pans pli. R-c+E1+E2.
Revêtement en bardeaux.

Etreyi

109 Ecole (v. 1800) Commune
M-L. 4 pans. 3 axes. Pte.centr.
Bâtisse d'un style historisant fin de siècle.

Pra Azon

112 Ferme + Magasin (1904) Deillon André (→ 370)
M-P tr. 4 / 2 pans. R reh. 4 fen. Esc.fr./(Ec-)Gr-Ec.
Un des premiers magasins campagnards conçu comme tel.
Façade symétrique néoclassique.

District de la Gruyère (→ 3038, 135)

ALBEUVE (→ 318, 33, 8838, 123–132, 234, 2690, 311, 768–773, 1159, 2061)

Gros village* de l'Intyamon, sur la rive gauche de la Sarine, situé entre le pied de la première terrasse morainique et la Marive. Plan de reconstruction après l'incendie de 1876, formé d'un damier de 2 x 3 ruelles. Exemple-type de village sur plan concerté. Voie médiane axée sur la nouvelle église. *Les Sciernes d'Albeuve:* habitat dispersé sur une terrasse plus élevée, formant quelques hameaux.

31 Habitation (1877) Descuves Catherine
M-P. 2 pans. R reh. 7 axes. Pte.centr. Esc.fr.

82 Ferme (1877, M.PM;CB) Delacombaz René (→ 282, 676–680)
M./M+B-L. 2 pans. 4 axes/Gr-Ec.
Exemple-type de la ferme fin 19e s., reconstruite après l'incendie de 1876.

98/99 Habitation (1877, LF CL?) Castella L. et M. / Castella Adèle (→ 883)
M-L. 2 pans. R+E1+E2. 8 axes. Ptes.centr. Ms.dbl.
Entrée centrale à 2 portes identiques.

Les Barrios

129 Ferme (1797/1835, M.M?B:LD?C) Descuves Paul
M/B-L. 2 pans pli. R reh. 5 axes arq. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Bûch. Bât.cont.
Belle porte d'entrée à panneaux.

130 Habitation (1797) Delacombaz Emile
M-L. 2 pans pli. R reh. 5 axes arq. Esc.fr. Bât. cont.
Habitation contiguë au n° 129 et 131. Façade identique à celle du n° 129.

131 Habitation (1806) Thalmann-Grangier A.-M.
M-L. 4 pans pli. R reh. 6 axes arq.déc. Esc.dbl. Bât.cont.
Impostes de 1806.

132 Habitation (v. 1800) Noble Emile
M-P. 4 pans pli. R-c+E1+E2. 5 axes arq. Esc.lat. Bât.cont.

Les Sciernes

109 Ferme (18e/19e s.) Faessler-Herger Franz
B-L. 2 pans apl./2 1/4 pans. 4 fen. Gal./Ec-Gr.

153 Habitation (1847, CA) Pythoud Jean
M-L. 4 pans. R-c+E1+E2. 5 axes. Pte.centr.
Chaînages d'angle peints. Fourneau à banc. – «Carrée» cuisine.

154 Grenier (17e s.) Pythoud Martine
B(mad.)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. Esc.lat.

303 Habitation (1849) Tschan-Laager Christian
M. 4 pans mans.pyr. R-c+E2+E2. 5 axes. Esc.lat. Gal.

Le Clos

137 Ferme (1757, M.PB) Comba Bernardin
B-L. 2 pans déc. 4 fen. Gal.aj.E./Ec-Gr-Ec.

AVRY-DEVANT-PONT (→ 28, 752)

Petite commune* dispersée sur les contreforts orientaux du Gibloux, avec 2 concentrations (la cuvette, où se trouvent l'église et les bâtiments publics et la crête descendant vers la Cantine).

3 Auberge (19e s.) Schafer Denis (→ 253)
M-P. 4 pans. R+E1+E2. 5 axes.
Cube imposant avec façades symétriques.

29 Ferme (17e/18e s.) Barras-Lauper Marie-Rose
B-L. Mur lat. 2 pans apl. 1+4+2 axes.

90 Ferme (18e s.) Debieux Francis et Burgy Miriam (→ 208, 298–300, 302, 725–732)
M/B-P tr. 4 pans pli/2 pans apl. 4 axes/Ec-Gr-Gr-Ec.
Bel étage avec cheminées et boiseries. – Exemple-type de la ferme seigneuriale à «carrée» accolée.

Le Plan

35 Ferme (1795, M.IA) Maurer François (→ 163, 299)
B-P. 2 2/4 pans. R reh. 4+1+4+2 axes. Esc.lat.
Intérieur remarquablement bien conservé. Beaux fourneaux de 1796 (FCB) et 1819 (MM. XTM; JV). – Impressionnante façade pignon percée de nombreuses fenêtres.

Bugnonet

56 Ferme (déb./fin 19e s.) Fragnière Jean
M/B-P. 3 1/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr.

Sur Pin

50 Ferme (1806, M.JD; IL?B) Cardinaux Roger
M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 1+3+2 axes. Ann.lat.

Plan du Nat

59 Ferme (1728, M.PR; Paul Bossonens/1824 MM.FP) Badan-Colella J.-Claude
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 3+1 fen. Gal.à arc. Bûch.

Les Côtes

63 Ferme (1834) Morandi Bernard
B-L. Mur lat.R. 2 pans. R reh. 4+1 axes/Ec-Gr. Front.

65 Ferme (1803) Fragnière André
B-P. 2 2/2 pans. R-c+E1+E2+C. 2+4+2 fen. Gal.E2+C. Esc.lat.

Redon

102 Ferme (1703) SI Village Radieux Avry (→ 364)
B-P tr. arc. 2 2/4 pans pli. 4+1+2 fen. Gal.aj.C.

104 Ferme (18e s./1871) Etat de Fribourg
B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 3+1+3+1 fen. Esc.lat.

Vieux Châtel

116 Grange (1815, M.CJP;JABB) Merian-Nagberg Iris
B-L. 2 2/4 pans pli. Mur lat.R. Pont de gr.

117 Habitation (1798, M.CFR) Merian-Nagberg Iris
B-P. 3 1/4 pans. R-c+E1+E2. 2+3+1+3 fen. Esc.fr.
Façade et boiseries d'origine. – Vaste maison de maître.

BOTTERENS (→ 28, 42, 168)

Commune située sur la rive droite du lac de la Gruyère. Petit village-rue** échelonné, se rétrécissant à un passage étroit et pittoresque occupé de fermes et d'habitations de style cossues.

1 Cure (18e/19e s.) Commune
B-L. 4 pans. 5+3 fen.
Façade longitudinale tavillonnée.

2 Habitation (1747, EPD) Schouwey Monique et Consorts
M-L. 4 pans pli. 6 axes (→ 209)
Boiseries décoratives, fourneau à banc de 1836, cheminée. Remarquable panage extérieur. – Bel ensemble de maison de maître avec enclos du jardin, bâtiments annexes et fontaine.

9 Ferme (1786, M.PS;JB) Gillard Jean (→ 640)
B-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 3+2 fen./Gr-Ec. Front.
Allèges en panneaux. Boiseries et plafonds intacts. Fourneau de 1790. – Belle construction d'une exécution soignée.

11 Ferme (1780, M.PB) Jacottet Emile
B-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 1+2+2+3 axes. Esc.lat./Gr-Ec.

13 Ferme (fin 18e s.) Betschar-Gillard Carl
B-P tr.arc. 2 2/4 pans. R reh. 4+1 fen. Gal.R+C. Esc.fr.
Exécution soignée de la façade et de ses boiseries.

16 Habitation (18e s.) Andrey Laurent et Jules (→ 906)
M. 4 pans mans.pyr. R-c+E1+E2. 4 axes arq. Esc.fr. Imp.
Portes à panneaux soignées et plafonds moulurés. – Belle «carrée» à toit Mansart pyramidal.

18 Habitation (déb. 19e s.) Bénéfice de la Cure
M,B-P. 4 pans mans. 6 axes.
Variante locale de l'habitation à toit mansardé.

22 Grange (1786, M.PS;JE S) Gillard Jean-Claude
B-L. 2 2/4 pans/Ec-Gr-Ec. Front.
Rare exemple conservé de rural entièrement en bois.

23 Ferme (1788) Gillard Jean-Claude
B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 3 fen. Gal.à pann.C. Esc.lat.
Plafonds d'époque. Fourneaux en molasse. – Belle façade à pannneaux. Ferme composée d'une habitation et d'un rural (n° 22) suivant le faîte.

28 Etable (1906) Schouwey Monique et Consorts (→ 359, 960–963)
B. 4 pans pyr.pli.
Exemple-type de l'étable à vaux.

Champ Lévaux

5 Habitation (1742, IFC) Rime Angelo
B,M-P. 2 1/4 pans. 4+3 fen.

7 Ferme (1688, M.IB;PI) Repond Georges
B-L. 2 pans apl. 3+1 fen. Gal.ét./Ec-Gr-Ec.

Fin Derrey

42 Ferme (1863) Peiry Irénée
B-L. 2 2/4 pans. 1+3+1 axes/Ec-Ec.

BROC (→ 59, 2696, 327, 1061)

Village** industrialisé occupant la terrasse sise entre les embouchures de la Sarine et de la Jogne. La route suit la crête méridionale de ce plateau et crée un site presque urbain, à silhouette impressionnante. Le plan linéaire se prolonge au nord par 2 réseaux en damier plus récents, conçus après l'incendie et réalisés grâce au développement de la fabrique de chocolat; entre ceux-ci s'élève l'église de 1878. Château d'en-bas, clocher de l'ancienne église et ancienne cure se situent près de l'ancien pont sur la Sarine. Fermes isolées sur le flanc nord de la Dent de Broc.

Bourg de l'Auge

1 Maison communale (2e m. 19e s.) Commune
M-L. 4 pans. R+E1+E2. 6 axes. Ptes.centr.

13 Ferme (18e/20e s.) Tamone-Andrey R.
M+B-P tr.arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli./2 pans apl. 3+1 fen. Gal.à arc.C./Ec-Gr-Re. Bûch.

15 Ferme (déb. 19e s.) Sudan Pierre
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli./ 2 pans. 3+2 fen./ Ec-Gr-Ec.
Linte et tablettes moulurées.

Rue Cailler

2 Gare (1913) GFM
M+B(mad.)-L. 2 pans. 3 axes. Ann.lat.
Gare campagnarde.
Cf. Broc-Fabrique.

Rue du Château

11 Habitation (1642/1901) Sudan Jean-Michel
M-P. 2 2/4 pans pli. R+E1+E2. Fen.trip. Imp.
«Châtelet» gothique remanié.

Rue de Montsalvens

14 Habitation (déb./fin 18e s.) Horner Gérard et a.p.
B-P. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal.C.

15 Habitation (fin 18e s.) Rey Isabelle
B-P. Mur lat. R. 4 pans pli. 4+2 fen.
Linte en profil. Belle porte à panneaux moulurés. – Maison de style seigneurial, en bois.

17 Ferme (déb. 18e s./19e s.) Sudan André et Pierre
M,B-P. 2 pans apl. 2 fen.trip.+2 fen. Pont tr. Ms.dbl.
Type inhabituel: pignon frontal d'un volume imposant.

Broc-Fabrique

Gare (1913) GFM (→ 399–400, 1126–1130)
M+B. 2 pans. 3 axes.
Exemple bien conservé de la gare «Heimatstil» de type «Chalet suisse».

LE BRY (→ 433, 1061)

Petite commune de la rive gauche du lac de la Gruyère, formée essentiellement de 2 hameaux: *Le Bry*, sur la route cantonale, et *Villars d'Avry* qui occupe un replat du versant nord-est du Gibloux. On accédait à l'ancien pont de la Sarine par le domaine de *Pont en Ogoz*, en passant par la ville médiévale dont subsistent des ruines, actuellement cernées par le lac.

Pont en Ogoz

2 Ferme (1806, M.JP; Christine Maudry) Bapst Paul (→ 266)
M-P. 2 pans pli. R reh. 7 axes arq. Pte.centr. Esc.dbl.
Exemple intéressant de façade néo-classique de 1806, surmontée d'un pignon à moises décoratives remontant aux environs de 1900.

3 Auberge (mil. 19e s.) Fragnière Fernand
M-L. 4 pans. R-c+E1+E2. 7 axes. Pte.centr. Esc.dbl.
Impaste néo-classique.

66 Ecole (1901) Commune
M-L. 4 pans. R reh. 8 axes. Esc.fr.
Type de maison d'école bipartite de 1900, en pierre.

Villars d'Avry

2 Ferme (1825, MM.FC;JG/1820, M.CJP) Fragnière André
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 5 axes arq./Ec-Gr.
Impaste soignée. – Ferme allongée encore en construction mixte.

9 Ferme (1771) Fragnière André
B-P. 2 pans apl. R reh. 3+1 fen./Gr-Ec.

11 Ferme (1821, WP) Breguet Charles
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 4+1 fen./Gr-Ec.

BULLE (partie extra muros) (→ 313., 119, 171, 174–189, 195, 463, 465, 1061)

Chef-lieu et centre économique du district, situé à la croisée des routes partant en direction du Grand-St-Bernard, de la Haute-Gruyère et du Jaunpass. La ville**, reconstruite après l'incendie de 1805, est au centre du bassin formé par les alluvions de la Trême et de la Sionge. Elle s'entoure de quelques grands domaines agricoles (p. ex. *Cuguerens, Jéricho, Palud*).

Battentin

273 Ferme (1752) Cottier Ernest
M+B/P tr.arc. 2 2/4 pans pli./2 pans. 3+2 fen. Gal.à arc.C./Ec-Gr. Bûch.

Buchille

278 Ferme (1752, M.CG/1769, M. Joseph Koefer/1930) De Poret François
B-L. 2 pans apl./2 pans. 4+1 fen.
Façade à pannneaux décoratifs, linteaux et têtes de poutre moulurés.

Cuzan

272 Ferme (1771, M.FG) Menoud Georges
M/B-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr.

Rue des Crêts

31 Ferme (1719, M.FDP/1791,M.CM) Despond Jacques
B-P tr.arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli/2 pans. 3 fen./Ec-Gr-Ec-Re.
Remarquables frises de linteau et de corniche. – Bel exemple du type à pignon transversal du début du 18e s.

37 Ferme (fin 18e s.) Corboz Yvonne et Berset Raymond
M/B-L. 2 1/4 pans. R reh. 4 axes. Esc.fr./Ec-Gr-Ec-Re.
Boiseries d'origine. Poêle sur pieds.

287 Ferme (17e/18e s.) Cottier René
M-P. Mur lat. 2 2/2 pans pli. 3 axes. Gal.aj.E+C.
Fourneau avec superbe parpaing de 1915. – Type de «châtelet» assez rare en Gruyère.

Cuguerens

315 Ferme (1887) Romanens Jules
M-P tr. 2 pans. 3+1 fen. Gal.à arc.C. Pont tr.
Pignon chantourné. – Grande ferme en pierre, sur plan en T, typique de la fin du 19e s.

212 Ferme (1787, M.IP;FP/1790, M.IGL) Colliard Joseph
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli/2 1/4 pans. 1+3+1 axes. Gal.à arc.C./Ec-Gr-Ec.
Façade moulurée. Fourneau d'époque. – Type à pignon transversal de la fin du 18e s.

Jéricho

215 Ferme (fin 18e s.) Dupasquier Henri, hoirie
B,M-P tr. Mur lat. 4 pans mans./2 pans. 3+2 fen./Ec-Gr.
Une des fermes les plus connues de la Gruyère.

La Lécherre

260 Ferme (18e/20e s.) Chardonnens Marcelle
M/B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli/3 pans. SS reh. Esc.dbl. Gal.C./Ec-Gr-Ec-Ec. Ann.lat.

La Palâ

302 Habitation (19e s.) Mooser Jean-Claude
B-P arc. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 4 fen. Esc.lat.

Palud

239 Ferme (1673/18e s.) Schwab Jean-Jacques (→ 430, 434)
M/B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli/2 pans apl. 4 axes. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec.
Pignon chantourné très original (v. 1900). Splendide plafond et colive à rosace cannelée (1673). Boiseries 18e s. Beau poêle peint. – Type de ferme seigneuriale bâtie en plusieurs étapes.

240 Grange (v. 1900) La Commune
M+B-L. 2 2/4 pans pli./Ec-Re-Ec-Re-Ec. Pont long.
Belle charpente lambrissée. Péristyle latéral sur colonnes en bois. – Intéressant spécimen de grange cossue, v. 1900.

Planchy

14 Ferme (1836, M.PAM; MA) Morand Georges
M/B-L. Mur lat. 2 2/4 pans pli. 3 axes/Ec-Gr. Front.
Four accolé. Boiseries moulurées. Beau poêle à banc peint.

16 Ferme (17e/18e s.) Morand Georges
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4 fen./Ec-Gr.
Bras tressé. Frise intéressante. – Type ancien de petite ferme.

La Sionge

273 Ferme (18e s.) Thurler Gérard
B-L. Mur lat. 2 pans. 3+2 fen. Gal.à bal./Ec-Gr.
Superbe galerie à balustres et frises.

285 Ferme (1758, M.IB) Buchs Jean-Claude
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr. Pont tr.

Rue St-Joseph

12 Ferme (2679 BDP/1853, M.IC;JP) Dupasquier Rodolphe (→ 321, 814)
B-P lat. Mur lat. 2 pans apl./3 pans. R+E1+E2. 4 fen. Gal.aj.E1+E2/Ec-Gr-Re.
Frises et bras sculptés. – Exemple rarissime du type «chalet gruérien».

Rue de Vevey

34 Ferme (1821, M.IM;FG) Morand François, hoirie
M/B-L. 2 2/4 pans incl. 4 axes arq./Gr-Ec.
Poêle armorié (1839, sign. LFA, IG).

CERNIAT (→ 4, 31, 156, 218, 1061)

Vaste commune qui englobe le flanc nord de la vallée du Javro, jusqu'à la Berra et au Plasselbschlund. La zone habitée (900 à 1100 m) se limite à une terrasse allant du hameau des *Utets* jusqu'au couvent de la *Valsainte*. En forme de hameau-rue, le village* s'étend sur un épaulement allongé, précédé par l'église. Fermes isolées tout au long de la route du couvent. *La Cierne:* domaine sur un replat plus élevé. – *Le village comprend un nombre étonnant de fermes bien conservées, à pignon frontal ou transversal du 18e s. Après 1800, ce type est remplacé par la ferme allongée à 4 pans.*

4 Cure (1839) Bénéfice de la Cure
M.4 pans pyr. R-c+E1+E2. 3 axes arq. Esc.dbl.lat.

9 Ferme (18e/19e s.) Evêché
B-P tr.arc. Mur lat. 2 pans. R-c+E1+E2. 4+1 fen. Gal.aj.C. Esc.fr./Ec-Ec. Büch.
Boiseries moulurées. Décor de pignon appliqué.

11 Ferme (18e/19e s.) Overney Placide
M+B-P tr.arc. 2 2/4 /2 pans. R-c+E1+E2. 3 fen. Esc.lat. Gal.aj.C.

15/16 Habitation (2e m. 18e s.) Meyer Gabriel / Charrière Pascal
M+B-P arc. 2 2/4 pans. R+E1+E2. 2x4+1 fen. Pte.centr.jum. Esc.dbl. Gal.à bal.C. Ms.dbl.
Imposante maison double à 3 niveaux et façade symétrique, surmontée d'un berceau à contre-courbe.

20 Auberge (v. 1900) Commune
M-P arc. 2 2/4 pans. R-aub.+E1+E2. 3 axes. Gal.C. Balcon E1.
Peinture de pignon («serment du Grütli»). – Intéressant spécimen du «Heimatstil» vers 1900.

21 Habitation (fin 18e s.) Meyer Raymond
B-P arc. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 4+1 fen. Esc.lat. Gal.aj.C.

22 Ferme (18e s.) Andrey Raymond et Pascal
B-P tr.arc. 2 2/4 /2 pans. R reh. 4+2 fen. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec(-Re).
Plafond mouluré.

24 Ferme (déb. 19e s.) Ruffieux Dominique
M+B-L. 4 pans pli. 3+1 fen./Gr-Ec.

25/26 Habitation (déb. 19e s.) Bochud Louis-Marius / Guillon Robert
B-L. 4 pans pli. 3 axes.

Les Utets

29 Ferme (déb. 19e s.) Overney Marius
B-L. Mur lat.R. 3 1/4 pans pli. 2+3+1 fen. Esc.lat./Gr-Ec.
Fourneau à banc de 1843.

31 Ferme (18e/19e s.) Overney Joseph et Simon
B-L. 2 1/4 pans pli. R reh. 3+1+2 fen. Esc.fr./Ec.

32 Habitation (18e s.) Richoz Martin
B-P arc. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 4+1 fen. Gal.aj.E.+C. Esc.lat.

33 Ferme (déb. 19e s.) Andrey Albert
M+B-L. 4 pans pli. R-c+E1+E2. 1+3+2 axes.
Façade à losanges (allèges en panneaux). – Ferme allongée couverte d'une élégante toiture à 4 pans.

34 Ferme (18e s.) Overney Raymond (→ 381)
M+B-P tr.arc. Mur lat. 2 2/2 pans pli/2 pans. R-c+E1+E2. 1+3 fen.bip. Gal.aj.C. Esc.lat./Ec-Gr-Ec.
Façade à losanges appliqués. – Ferme cossue du type à pignon transversal.

36 Ferme (19e s.) Koehli-Milburn Armin
M+B-P. 2 pans. R-c+E1+E2. 1+3+1 fen.
Rural accolé.

44 Habitation (18e s.) Vial Marcel
B-P. 2 pans. R-c+E1+E2. 4+2 fen. Esc.lat.

Pelleys d'Amont

52 Ferme (v. 1668/18e s.) Charrière Paul, boirie
M+B-P. Mur lat. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 3+1 fen. Gal.aj.E2. Esc.fr./Ec-Gr-Ec.
Fourneaux de 1668 et de 1818. Boiseries d'époque. Plafond à frises sculptées très original. Portes de caves cintrées, jumelées. Ancien type de « chalet » à division longitudinale, devenu très rare.

Pelleys d'Aval

59 Habitation (19e s.) Overney Narcisse
M+B-P arc. 2 2/4 pans. 4 axes. Gal.aj.C.

Grange Neuve

74 Habitation (fin 18e s.) Andrey Gérard
B-P arc. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 1+4+1 axes. Gal.à pann.C.

La Cierne

185 Habitation (déb. 19e s.) Couvent Valsainte
B-P. Mur lat. 2 2/2 pans pli. R-c+E1+E2. 3+3 fen. Pte.centr. Gal.aj.E1+E2. Esc.fr.
Vaste habitation couverte d'une toiture en bardeaux.

CHARMEY (→ 32, 49, 70, 832., *I, 1, 93–95, 111–117, 355, 389, 497, 904, 1061*)

Le village* et sa couronne de hameaux est implanté sur une terrasse surplombant le lac de Montsalvens, entre le Javro et la Jogne. La commune englobe la ferme située le plus haut dans le canton, à 1180 m d'altitude *(Pré de l'Essert)*. Village-rue sur plan en Y, formé par la route du col et la double rangée de maisons contiguës des *Fédères* longeant l'éperon de La Motte au sud. L'église domine le site ; elle trône sur un rocher détaché de cet éperon. Les bâtiments représentatifs sont édifiés de préférence en pierre, ce qui reflète la situation commerciale florissante due au trafic du col. Nombreux sont les hameaux, souvent minuscules : *Le Pra, Les Aries, La Tuintre* et *Liderrey* (→ *613*) à flanc de montagne, ainsi que les rangées de fermes contiguës telles que *Les Ciernes* et *St-Jean*. *Le Perré* (→ 70), hameau en ordre lâche, se compose de maisons de journaliers construites sur un ancien fond communal. Fermes isolées dispersées sur tout le territoire. – *Mélange intéressant du type de ferme de la plaine et de la montagne (maisons en longueur, parfois contiguës, à pignon transversal ou à pignon frontal en berceau). Le toit à 4 pans se généralise dès 1800. Quelques spécimens de la maison préalpine à toit aplati ont été conservés. La construction en bois l'emporte sur les quelques « carrées » et auberges, en pierre à toiture quasi pyramidale.* – Exemple-type du village ramifié.

1 Cure (v. 1816, MM.CM) Paroisse
M-L. 4 pans incl.pli. R-c+E1+E2. 3 axes
Cave à voûtes d'arêtes. Boiseries d'origine. Poêle peint de 1816. – Type de cure cossue.

27 Habitation (1716, M.PR) Ducry Paul / Commune (→ *518*)
M+B-P. 2 2/2 pans mans.pli. R-c+E1+E2. 2+4+4+2 fen. Gal.aj.C. Ms.dbl.
Exemple-type de façade avec décor appliqué et sculpté de 1716 (arcatures, frises, frontons, poteaux à bas-reliefs). Rare exemple de menuiserie appliquée. – Vaste maison double en bois, sur socle en pierre.

28 Auberge (18e s.) Repond Jules
M-L. 4 pans mans. R-c+E1+E2. 8 axes. Pte.cintr.

32 Habitation (19e s.) Schaller Martin
M+B-P.arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. Gal.aj.E2+C.
Décor de balustrade scié original.

43 Habitation (déb. 19e s.) Rime Roger
B-P arc. 2 1/4 pans pli. 5+2 fen. Gal.aj.C.

44 Ferme (v. 1750) Rémy Maurice (→ *203, 204, 266–269, 623–638*)
B-P arc. Mur lat. 2 1/4 pans pli. R-c+E1+E2. 2+4+2 fen. Gal.aj.C.
Poêle peint en catelles de 1750, avec inscription (Hubert Bardy, potier). Façade pignon bien proportionnée. – Exemple-type de la ferme à pignon frontal.

46 Habitation (déb. 19e s.) Raemy François
M+B-P. 2 pans. R reh. 3+2 axes.

49 Ferme (18e s.) Overney Paul, boirie
M+B-L. Mur lat. 4 pans mans. R-c+E1+E2. 3+3+2+6 fen. Pte.cintr./Ec-Gr-Ec. Ms.dbl.
Belles boiseries à l'intérieur. – Type original de ferme double à toit Mansart rustique.

54 Habitation (déb. 19e s.) SI Les Charmoises SA
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 9 axes. Gal.aj.C.

55 Habitation (17e–19e s.) Andrey Marie-Louise / Renevey-Baillifard Marthe (→ *414, 420*)
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2+E3. 3+4 fen. Gal.aj.C. Esc.fr.+lat.
Très beau plafond et boiseries moulurés 2e m. 17e s.

57 Habitation (1636, FM) Overney René
M+B(mad.E2)-P. 4 pans pli. R-c+E1+E2. 2+2+4+1 fen. Esc.lat.
2 portes de cave cintrées. Grand ancien.

58 Ferme (17e s.) Fragnière Louis et Jean-Marie
M+B (mad.E2)-L. 3 pans pli/2 1/4 pans. R-c+E1+E2. 3 fen./Ec, Gr.
Beaux plafonds.

62 Ferme (18e s.) Chappaley Paul
M+B-P arc. 2 2/4 pans. R reh. 2+4+3 fen. Gal.aj.C./Ec-Gr.
Remarquable décor appliqué. Magnifique poêle peint.

68 Ferme (18e s.) Koerfer-Rasche Elisabeth (→ *367*)
M+B-L. 4 pans mans. R-c+E1+E2. 3+6+6 fen./Ec-Gr-Ec. Ms.dbl.
Intérieur très soigné : colonnes et boiseries moulurées. Fourneau de 1762 (FN). V. n° 49.

86 Ferme (18e s.) Berchier-Charrière Agnès
B-P. Mur lat. 2 1/4 pans. R-c+E1+E2. 4+1 fen. Gal.aj.C. Esc.lat./Ec-Gr.

Le Pra

147 Ferme (17e/18e s.) Niquille Paul
153 B-P. Mur lat. 2 pans. R reh. 2+4 fen. Gal.aj. Esc.fr./Gr,Ec.
Bras richement sculptés.

17 Habitation (18e s.) Rime François + Overney Sophie
B,M/B-P tr.arc. Mur lat. 2 pans apl. R+E1+E2. 1+4+1 fen. Gal.à arc.E1+Gal.aj.E2.

25 Habitation (18e s.) Repond Joseph (→ *207, 368*)
M-L. 4 pans pli. R-c+E1+E2. 6 axes. Esc.dbl.
Boiseries intactes. Poêle peint de 1798. Bel exemple de la grande « carrée » seigneuriale de la fin du 18e s.

Liderrey

83 Ferme (1781/1822) Chappaley Francis (→ *153, 262–263, 609–614*)
B,M-L. Mur lat. 2 pans apl. 4+1 fen./Gr-Ec-Ec. Pront.
Exécution soignée des linteaux de fenêtres et de la porte de grange. Boiseries et plafonds remarquables. Beaux fourneaux du 18e et 19e s. – Exemple-type de la ferme allongée en bois, de la Haute-Gruyère.

101 Habitation (18e s.) Ruffieux Michel (→ *599*)
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 4+1 fen. Esc.lat. Gal.aj.C.

138 Grenier (18e s.) Chappaley Francis
B(mad.)-P. 2 pans pli. R+E.

446 Ferme (fin 18e s.) Fasel Bernard
B-L. R-c+E1+E2. 1+4+1 fen. Esc.lat. Bât.cont.

459 Ferme (fin 18e s.) Pipoz Henri
M+B-L. 2 1/4 pans. R-c+E1+E2. 3+1 fen. Esc.lat. Bât.cont.

Les Ciernes

88 Ferme (18e s.) Rime François + James
M+B-L. 2 1/4 pans. R reh. 3+2+2 fen. Esc.lat./Gr-Ec. Bât.cont.

89 Habitation (18e s.) Rime François
B-L. 2 pans. R-c+E1+E2. 2+4 fen. Gal.aj. Esc.lat. Bât.cont.
Très belle porte à panneaux.

90 Habitation (18e s.) Allaman Roger
M+B-L. 2 pans. R-c+E1+E2. 2+4 fen. Bât.cont.

91 Ferme (18e s.) Muschietti Brenno
B-P tr. 2 2/4 pans/ 2 pans. R reh. 4+2 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Bât.cont.

92 Ferme (1815, FC) Chappaley Georges (→ *303*)
B-L. 2 2/4 pans. R reh. 2+4+2 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Front. Bât.cont.
Belles portes à panneaux extérieures et intérieures.

Grand Pra

93 Ferme (v. 1800) Gachet Georges (→ *303*)
M+B-L. 3 pans pli/2 pans. R-c+E1+E2. 2+2+4 fen./ Ec-Gr-Ec.

Les Fontanys

96 Ferme (déb. 19e s.) Pipoz Marcel (→ *425*)
B-L. 3 1/4 pans pli. R reh. 4+1+3 fen. Esc.fr./Ec,Gr(-Rc).
Lisses moulurées en façade. Tavillonnage soigné. Très beaux plafonds en épi. Portes à panneaux.

Les Arses

111/ 114 Habitation (déb. 18e s.) Tornare Oscar / Rime Oscar (→ *270*)
B-P arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli. R reh. 2x3+1 fen. Ptes.jum. Esc.fr. Gal.aj.C.
Décor de façade sculpté. Magnifiques portes d'entrée avec ferrures. Boiseries d'origine. – Vaste et belle maison double en bois du début du 18e s. (cf. n° 27).

Le Crosey

112 Ferme (fin 18e s.) Du Parc-Locmaria Yolande
B-P arc. 2 2/4 pans pli/2 pans. R reh. 5 fen.jum. Esc.fr. Gal.C./Ec-Gr-Ec-Rc.
Boiseries d'origine.

Pliaumont

118 Habitation (déb. 19e s.) Walter-Pollien Marie-Th.
M+B-L. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 3+4+1 fen.

La Tuintre

125 Habitation (1686/19e s.) Jakob Arnold
B-L. 3 1/4 pans. R reh. 3+1+3 fen. Esc.lat.+fr.

126 Habitation (déb. 18e/19e s.) Bugnard Gustave
B-L. 2 1/4 pans. R reh. Ms.dbl. Bât.cont.
Façade à panneaux. Plafond cannelé.

128 Habitation (18e s.) Grossrieder Félix (→ *160*)
B-L. 2 1/4 pans pli. R reh. 1+4+2 fen. Esc.lat. Bât.cont.
Façade à panneaux.

133 Habitation (déb. 19e s.) Niquille Robert
B-L. 4 pans pli. R reh. 4 fen.+2 hip. Esc.fr.

134 Habitation (18e/19e s.) SI Planpeax SA
B,M-P. 2 pans. R reh.+E1+E2. 3+1+3 fen. Esc.fr. Gal.aj.
Splendide plafond cannelé et fourneau de 1773 à rosace sculptée. Reconstruction.

477 Habitation (1739) Rémy Pascal
M-L. 4 pans pli. R-c+E1+E2. 3 axes arq. Esc.fr.
«Carrée» seigneuriale.

614 Habitation (v. 1900) Salamann-Philipona Rudi
M-P arc. 2 pans. R reh. 3 axes. Gal.aj.E+C.
Chantournures très originales d'auvent et de galerie.

Les Charrières

145 Ferme (v. 1780) Dafflon Elisabeth
M+B-L. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 4+3 fen. Esc.lat./Gr-Ec.

L'Eterpaz

167 Ferme (fin 19e s.) Thurler Jacques
M/B-L. 3 pans. 4 axes/Gr-Ec-Ec. Front.

Le Lanciau

186 Grange (1708, M.IC) Pipoz Marcel (→ 338, *936–939*)
B,M-P. Mur lat.R. 2 2/2 pans pli.
Type de la grange alpine cossue avec porte centrale.

Derrière les Roches

473 Habitation (18e/19e s.) Angeloz Louis
B-L. 2 1/4 pans pli. 3+1+1+3+4+2 fen. Ms.dbl.
2 façades en tavillons. Poêle peint.

Pra Gremaud

474 Habitation (1857) Rime Henri
M+B-L. 4 pans pli. R-c+E1+E2. 4+3 fen. Esc.lat. Ms.dbl.

Les Auges

546 Ferme (1860/v. 1900, FT) Bochs Marie-Louise
M/B-L. 2 pans. 4 fen./Gr-Ec-Rc-Ec-Rc.
Intérieur boisé d'origine.

La Bourlianda

676 Ferme (fin 19e s.) Syndicat d'élevage de Guin
M/M+B-L. 2 2/4 pans. R reh. 5 axes. Pte.centr. Esc.fr./ Gr-Ec.

CHÂTEL-SUR-MONTSALVENS (→ 31)

Minuscule commune située sur le flanc droit des gorges de la Jogne. Etagés sur 2 terrasses, 2 hameaux à 900 et 930 m d'altitude. *Châtel-Dessous:* hameau-rue* comprenant chapelle et pâté de maisons. *Châtel-Dessus:* domaine composé de plusieurs bâtiments, formant une cour.

1 Chapellenie (v. 1800) Python-Rey Alice
M+B-P arc. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 3+1 fen. Gal.aj.E2.

3 Habitation (1791, M.CI?P) Barras Alfred
M+B-P arc. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 2+4+1 fen. Esc.lat. Gal.C.

3/6 Habitation (fin 18e s.) Streit-Roulet Gabrielle / Eggli-Charrière Nadia (→ *234*)
M+B-P arc. 2 2/2 pans pli. R-c+E1+E2. 3+4+1 fen. Pte.centr. Esc.lat. Gal.à bal.C. Ms.dbl.
Extensions latérales. – Vaste et belle maison double à pignon frontal en bois.

12 Habitation (18e s.) Choffey-Curit Henri
M-L. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 4 axes.
Type de «carrée» inhabituel.

15 Habitation (1735) Andrey Elie
M+B-P arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli. R reh. 3+2 fen. Esc.lat. Gal.à bal.C.
Splendide façade ornée d'arcades et de losanges.

Clos de la Gotta

17 Habitation (18e s.) Barras Charles
M+B-P arc. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 4+1 fen. Esc.lat. Gal.aj.C.

Châsalles

24 Ferme (déb. 19e s.) Retornaz Yves
B-L. 3 pans. 3+1 fen. Esc.lat./Ec-Gr-Ec.
Belle porte à panneaux.

CORBIÈRES (→ 51, 80, *111*, *404*, *1061*)

Village** de la rive droite du lac de la Gruyère, installé sur une terrasse près du pont reliant Bulle à La Roche. Réseau en X; la route cantonale dessert un quartier de constructions récentes ainsi que la tuilerie. Devant et derrière le château, 2 alignements reflètent l'ancienne structure urbaine médiévale. Le pré central est fermé au nord par le château et la cure, au sud par l'auberge.

16 Habitation (déb. 17e/fin 18e s.) Blanc Michel
M-P. 4 pans pli. R reh. 4 axes arq. Esc.fr.
Belle porte à panneaux. – «Carrée» cossue de la fin du 18e s.

17 Ferme (1774, M. Jos. Thorimbert) Descloux Louis
B-P lat.arc. 2 1/4 pans pli/2 1/4 pans. 4+2 fen. Gal.à arc. E+C.

19 Ferme (1698) Despond Armand
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+2 fen./Ec-Gr-Re. Front. Bûch.
Boiseries d'origine.

33 Ferme (1785) Baumgartner-Kuchen Christian
B-P tr. Mur lat. 2x2 2/4 pans. 3 fen. Gal.C./Re-Gr-Ec. Front.

39 Habitation (mil. 18e s.) Publioz-Blanc Jeanne
B-P arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli. 1+3+1 fen. Gal.à pann.C.
Façade à panneaux chantournés.

84 Auberge (2e m. 19e s.) Bulliard Francis
M-L. 4 pans. R+E1+E2. 3 axes. Pte.centr.

110 Ecole (1885) Commune
M. 4 pans. R reh. 3 axes. Esc.fr. Imp.

CRÉSUZ (→ 31, 343, 911–914, 1062)

Hameau sur terrasse à 900 m d'altitude, formé d'une double rangée de maisons avec l'église au centre, surplombant la jonction du Javro et de la Jogne (lac de Montsalvens).

1 Habitation (1347/déb. 19e s.) Magnin Louis
M+B-L. 4 pans pli. R reh. 6 fen. Esc.lat. Pte.cintr.bis.
Une des plus anciennes maisons datées du canton.

8 Habitation (18e/19e s.) Ruffieux André
M+B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli. R reh. 1+4+1 fen. Gal.aj.C.

11 Ferme (1816, FA JC FC) Paroisse du Christ-Roi
B,M-P tr. arc. 2 2/4 pans. R reh. 5+3 fen. Esc.fr. Gal.aj.C./Gr-Ec. Front.

12 Habitation (17e s.?) Paroisse du Christ-Roi
B-P. Mur lat. 2 pans apl. 4+2 fen.
Division longitudinale.

13 Habitation (17e–19e s.) Sudan Emma et a.p.
B-P. Mur lat. 2 pans apl. R reh. 3+3 fen. Esc.fr. Pte.centr. Gal.aj.
Frises cubes en façade. Plafonds cannelés et moulurés.

14 Ferme (fin 18e s.) Wicky Jean (→ 619)
M+B-P arc. 2 1/4/ 2 pans. R-c+E1+E2. 2+4+2 fen. Gal.aj.C.
Boiseries et plafonds moulurés.

ECHARLENS (→ 31, 1061, 1079)

Village* situé dans la plaine, entre la Sionge et le lac de la Gruyère. Plan en P, avec des fermes échelonnées perpendiculairement à la route. *Champotey-Dessus:* petit hameau au pied de la colline boisée d'Everdes. *Fontanaux:* hameau en ordre lâche.

1 Ecole (déb. 19e s.) Commune
M-P. 3 pans pli. 6 axes. 3 fen.

49 Ferme (1804) Gremaud Bernard
B-L. Mur lat R. 2 pans pli. 3 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.

53 Habitation (fin 19e s.) Pugin Solange et Barbey Denis
M-P. 4 pans. 3 axes.
«Carrée» allongée.

54 Cure (19e s.) Cure catholique
M/B-P. 3 1/4 pans pli/2 pans. 4 axes/Ec-Gr-Ec.
«Carrée» à rural annlé.

76/82 Ferme (1797) Droux-Studer Germaine
M/M+B-P tr. 4 pans pli/2 1/4 pans. R+E1+E2. 4 axes arq./Ec-Gr-Re.
Spacieux corps de logis seigneurial.

83 Ferme (v. 1890) Murith Yves (→ 483)
M/B-L. 2 pans. 3 axes déc.arg./Ec-Ge. Pont tr. Bûch.
Fourneau à banc et parpaing de 1890.

177 Habitation (2e m. 19e s.) Gremaud Romain
M-L. 4 pans. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.dbl.
Belles grilles d'escalier et de balcon. – «Carrée» allongée.

Champotey-Dessus

7 Habitation (18e s.) Gremaud Jules
M-P. 2 2/4 pans pli. 2 fen.

11 Habitation (1674) Pugin Henri (→ 434)
M+B-P. 2 pans pli. R-c+E1+E2. 4 fen. Esc.fr.
Beau plafond cannelé. Extension latérale. Site pittoresque avec petite chapelle avoisinante. – Exemple ancien du type «chalet» gruérien.

Champotey-Dessous

14 Habitation (fin 18e s.) Hyde Louis
B-P. Mur lat. 2 pans. 7 axes. Pte.centr. Gal.à arc.C.
Reconstruction.

Plan d'Everdes

16 Habitation (v. 1900) Gremaud Max (→ 383)
M-P arc. 2 pans. 3 axes.
«Carrée» paysanne construite aux environs de 1900.

Fontanaux

27 Habitation (déb. 19e s.) Gremaud Louis hoirie
B-P. Mur lat.R. 4 pans pli. 2+3+1 axes.
Habitation paysanne de type seigneurial.

29 Ferme (1813, M.IBG;ADR GMB) Gremaud Fernand
M/B-P tr. 4 pans/2 1/4 pans. 4 axes/Ec-Gr-Re.

Epessaux d'Amont

62 Anc. Moulin (18e/19e s.) Bex Jacques
B-L. 2 pans. 3+2+3 fen.
Bâtiment allongé composite avec grenier accolé.

Le Bourgnau

83 Ferme (1754, M. Pierre Bosson; David Saugy)
Muheim Franz E.
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 1+3+1 axes/Ec-Ge-Ec-Re.
Pont tr.

Sur Villa

109 Anc. fromagerie (déb. 19e s.) Gremaud Philibert (→ 386, 1073–1080)
M-L. 4 pans. R-c+E.
Exemple-type d'une des premières fromageries villageoises en Gruyère.

ENNEY (→ 31, 1061, 1113)

Village concentré sur la rive gauche de l'Intyamon, à cheval sur le Rio du Bry qui quitte son vallon pour rejoindre la Sarine. Structure radiale se déployant à partir d'une croisée centrale. Quelques complexes contigus subsistent. L'église trône sur un replat élevé.

2 Ferme (déb. 18e s.) Doutaz Félix et Charly
B-L. 2 pans apl. 3+2 fen./Ec-Gr.
Boiseries à panneaux. Solive sculptée.

11 Ferme (17e/18e s.) Dubas Paul
M+B-P. 2 pans apl. R+E1+E2. 3+1 axes.
Type «ferme-chalet».

22 Habitation (18e/19e s.) Perret Jacques
M+B-P arc. 2 2/4 pans. R+E1+E2. 3 fen. Gal.E2+C.
Belle porte d'entrée à panneaux sculptés curvilignes.

24 Habitation (1579/18e s.) Clerc-Perez Milagros (→ 299)
M-L. 2 pans apl. Fen.trip.arq. Gal.aj.E. Bât.cont.
Une des plus anciennes habitations datées de la Gruyère, agrandie et rehaussée d'un étage au 18e s.

51 Habitation (18e/19e s.) Gachet Olivier
M-P lat.arc. 2 1/4 pans. 3 axes. Gal.aj.C. Bât.cont.

41 Habitation (1884) Thédy J.-J. et a.p.
M-L. 2 2/4 pans. R reh. 3 axes. Pte.centr.arq. Esc.fr.
Vaste «carrée» à façade néo-classique.

50 Habitation (17e s.) Gmunder Stéphane
M+B-P tr. 2 pans apl. R-st. 4 fen. Esc.lat. Gal.aj.
Ancien magasin de sel.

52 Habitation (16e s.) Yerly Henri (→ *277, 422*)
M+B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 2+3+1 fen. Ms.dbl.
2 portes d'entrée dont une surmontée d'une accolade. Solive sculptée à gorges. – Très ancienne habitation double du type «chalet» préalpin.

153 Archives (18e s.?) Commune (→ *393, 1109–1114*)
M. 4 pans. R.
Exemple-type de l'édicule abritant les archives communales.

172 Gare (v. 1900) Cie. des chemins de fer
M+B(mad.)-L. 2 pans. 2 fen.arq. Pte.cintr.
Joli spécimen du style «chalet suisse».

Pra Dédjy

63 Ferme (1805, M.IIA,IC) Geinoz Henri, hoirie
M/B-L. 2 pans pli. 4 fen./Gr.

La Chenau

74 Habitation (v. 1800) Geinoz Isidore
M-P. 2 1/4 pans. R reh. 3 axes arq. Gal.C.
«Carrée allongée».

La Bugnon

88 Habitation (déb. 19e s.) Morand Hélène
M. 4 pans incl.pli. R reh. 3 axes.
«Carrée seigneuriale» faisant partie d'un grand domaine. Type peu répandu dans l'Intyamon.

Clos de la Scie

118 Habitation (mil. 19e s.) Gremion Jean de Fernand
M+B-P. R-c+E1+E2. 3 axes.
Etroite bâtisse allongée, d'un aspect original.

La Boéna

124 Habitation (19e s.) Gremion Joseph
M,M+B-P. 2 2/4 pans pli. R reh. 4 axes.
«Carrée» encore en construction mixte.

ESTAVANNENS (→ *26, 28, 34, 50, 434, 1061*)

Commune à l'entrée de l'Intyamon, sur la rive droite de la Sarine, formée de 2 villages** superposés sur le flanc de la montagne. *Estavannens-Dessus:* hameau sur plan carré, formé de 2 rangées de fermes en partie contiguës. L'église s'avance sur un éperon. *Estavannens-Dessous:* village assez dense, composé d'une rue principale établie sur le cône de déjection du Dâ, accompagnée d'une deuxième rangée double au nord. La plupart des maisons sont construites perpendiculairement aux courbes de niveau.

1 Anc. Cure (1698, MM.IGM) Paroisse (→ *1153*)
B,M-P arc. 2 2/4 pans. 4+1+1 fen.
Monogramme peint de 1698. Façade pignon reconstruite en 1980. – Un des rares exemples de division verticale entre la pierre (cuisine) et le bois (chambres).

2 Ferme (v. 1800) Caille Marie-Louise, Jeanne et Gaston
B,M-P tr.arc. Mur lat. 2 2/4 pans/2 pans pli. 3+2 fen. Gal.aj.C./Ec.

6 Habitation (v. 1760) Pharisa Constant (→ *434*)
B-L. 4 pans mans. R-c+E1+E2. 4 axes. Ms.dbl.
Remarquable plafond en panneaux. Beau fourneau de 1760. cf. n° 7.

7 Habitation (v. 1760) Jaquet Charles et Joseph
B-L. 4 pans mans. R-c+E1+E2. 4 axes. Ms.dbl.
Boiseries et plafond à panneaux d'origine. cf. n° 6.

9 Habitation (fin 18e s.) Caille Jean-Marie
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. 3+1 axes. R-c+E1+E2. Gal.aj.C. Bât.cont.

14 Habitation (1837, MM.IM; Jean Caille) Caille Michel
M+B-L. 2 2/4 pans incl.pli. R-c+E1+E2. 6 axes déc.
Fourneau à banc et parpaing en relief.

22 Habitation (1596/1715) Caille Robert (→ *443, 474*)
B,M-P. 2 2/4 pans apl. R-c+E1+E2. 1+4+1 fen. Gal.aj.E2+Gal.C.
2 portes de cave, l'une en ogive, l'autre en plein cintre. – Exemple intéressant du «chalet» en construction mixte.

142a Habitation (1603) Aeberhard E. et Sudan Edouard
M-L. 2 pans apl. 2 fen. Gal.aj.E. Ms.dbl.

142b Habitation (1680) Sudan Eugène
B(mad.E)-L. 2 pans apl. 3 fen. Gal.aj. Ms.dbl. Bât.cont.

26 Habitation (18e s./1917, CJ=Constant Jacquet)
Jaquet Fernand
M/M+B-P lat.arc. 2 1/4 pans pli / 2 pans apl. Fen.trip. Gal.à pann.C.
Belle porte à panneaux ornée de ferronneries. Annexe transversale de 1917 bien assimilée, abritant un superbe plafond à caissons.

42 Auberge (v. 1900/19e s.) Hoest-Jaquet Marcel
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen. Gal.aj.C.

43 Ferme (1677/1761, MM.IF;IF JC.) Jaquet Francis et Bruno
M,B(mad.E)-P tr.arc. 2 1/4 pans/2 pans apl. R reh. 3 axes arc. Esc.fr. Gal.aj. E+C./Gr-Ec.
Façade pignon arrière ornée de frises et de consoles moulurées. – Exemple assez rare de ferme à pignon transversal de la fin du 17e s., pourvue d'une façade 18e s. devant.

45 Ferme (1811, M.IC;NPC) Pharisa Irénée (→ *341*)
M,B-P tr.arc. 2 2/4 pans/2 pans. R reh. 4 axes arq. Esc.fr. Gal.aj.C./Gr-Ec.

49 Habitation (fin 18e s.) Jaquet Louis / Adèle
B-P lat.arc. 2 1/4 /2 pans. 3 fen. Gal.aj.E+C./Re-Gr. Bâch.

50 Habitation (déb. 19e s.) Caille Ernest et Jaquet Louis
B-P. 2 2/4 pans. 3+1 fen.
Four à pain en saillie.

187 Grenier (17e s.) Jaquet Francis et Bruno
B(mad.)-P. SS-c+R. 2 pans apl.

199 Cure (fin 19e s.) Paroisse
M-P. 2 pans. 3 axes.

GRANDVILLARD (→ *28, 31, 778s, 164, 9, 50, 108–110, 1061*)

Gros village** de l'Intyamon, de structure dense, sur la rive droite de la Sarine, occupant la moitié orientale du cône de déjection de la Taouna. La structure linéaire du village d'en-haut est parallèle au torrent; à hauteur de l'église, elle se divise en 2, puis en 3 rues parallèles. Colonne vertébrale du site formée par le canal du moulin (aujourd'hui couvert). Fermes longitudinales, en partie contiguës. Greniers en madriers posés dans la rue ou dans les vergers. – *Richesse spectaculaire en bâtiments anciens construits dès la fin du 16e siècle; concentration étonnante de maisons bâties entre 1600 et 1650. Berceau du type de ferme du gothique tardif, dit «haut-gruérien»; ses ouvertures, souvent regroupées, sont surmontées d'accolades taillées dans le «marbre» local. Le bois apparaît plutôt sporadiquement au 18e siècle. – Bon nombre d'intérieurs soignés (plafonds sculptés, fourneaux et armoires incorporées).* – Exemple-type du village à rues multiples.

1 Habitation, Maison communale (19e /20e s.) Commune
M-P arc. 2 2/4 pans pli. R+E1+E2. 3 axes. Gal.aj.C.

3 Cure (1870) Paroisse
M-L. 4 pans apl. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.fr.
Façade néo-classique avec axe central (fronton et corniche).

5 Ferme (1746) Tena Boniface, Les Filles
B-L. 2 pans apl.déc. R reh. 3+3 fen. Esc.fr. Gal.à bal. Esc.fr./Gr-Ec. Bâch. Bât.cont.
Portes extérieures et intérieures richement sculptées. Plafonds moulurés portés par des solives à rouace. – Fourneau de 1822.

7 Ferme (18e/19e s.) Currat Emma
B-L. 2 pans apl. 1+3 fen. Bât.cont.

8 Ferme (1769/1779, IPC) Raboud Michel
M-P lat.arc. 2 1/2 pans pli/2 pans apl. Fen.trip./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Elégante porte d'entrée. Belle solive sculptée. Boiseries à panneaux. Fourneau daté de 1769.

11 Habitation (fin 18e s.) Raboud Gilbert et a.p.
M-L. 2 pans pli. 7 axes arq.
Belle porte à panneaux.

13 Habitation (1642/16e s.) Baudevin Edouard, hoirie (→ *431*)
M-L. 2 pans apl. 2 fen.bip.
Remarquable intérieur (solive sculptée de 1642, fourneau de 1674).

17 Habitation (16e s.?/1717) Murad Marie-Claire (→ 318–319, 799–808)
M,B-L. 2 pans apl. 1+1 fen.bip.moul.à acc. Bât.cont.
Tourelle d'escalier unique pour la région. Bel intérieur avec solives et plafonds sculptés et cannelés, partiellement reconstruit. – Exemple-type de l'ancienne maison gruérienne en pierre, présentant une façade intéressante du gothique tardif.

21 Habitation (1603/1641, AT) Felder Georges, hoirie (→ *410*)
M+B(mad.)-P. 2 pans apl. 2 fen.trip.
Assemblages-consoles très prononcés. – Type «chalet», en construction mixte.

31 Ferme (1615, M. P. Favre/1616 MC/1761, ILB) Jaquet Raymond et Claude (→ *324, 413, 428, 429, 436*)
M-P. 2 pans apl. Fen.bip.+trip.+1/Gr-Ec.
Cf. Montbovon n° 38. Répartition irrégulière des ouvertures. Plaques d'inscriptions. Cordon démarquant l'étage. – Remarquable intérieur à parois et plafond sculptés. – Type de façade pignon très rare. «Chalet en pierre».

33 Habitation (1776/1780) Dupont Robert, hoirie
M+B-L. 2 pans pli. R-c+E1+E2. 4+1 fen. Esc.lat. Bât.cont.
Belle solive sculptée (1626, SCM), chanfreinée et pourvue de frises-consoles. Grande cave voûtée.

39 Habitation (v. 1800) Borcard Jean-Marie
M-L. 3 1/4 pans. Fen.arq.+trip.+1.

47 Ferme (1639, FDC,ADC) Musy Joséphine, hoirie (→ *133, 278*)
M/B-L. 2 pans apl. R reh. Fen.à acc.trip.+1. Esc.fr./Gr-Ec.
Très beau linteau de porte à double accolade armoriée. Cordons moulurés. – Intérieur remarquable: plafond à poutrelles cannelées; fourneau de 1834 (signé BM). – Un des meilleurs exemples de l'ancienne ferme haut-gruérienne en pierre.

50 Habitation (1800) Raboud Paul
M-P. 4 pans pyr. R reh. 3 axes arq. Pte.centr. Esc.fr.
Type d'habitation de marchand de fromage.

53 Habitation (17e/18e s.) Pharisa-Currat Cécile (→ *289*)
M-L. 2 pans apl. 4 fen. Pte.cintr. Bât.cont.
Intérieur du début du 18e s. avec solive ornée d'une rosace. Fourneau de 1786 (signé MB).

54 Habitation (17e s./1766) Genaina Joseph (→ *196*)
M-L. Mur lat. 2 pans apl. 4 fen.arq. Bât.cont.
Très belle porte à panneaux moulurés. Solive à rosace. Splendide fourneau à gradins de 1767 (signé IGL).

55 Habitation (17e/18e s.) Raboud Oscar
M-P arc. 2 2/2 pans pli. 3 axes. Ms.dbl.
Porte à motifs en relief.

56 Habitation (17e s./1740) Musy Jacques
M-P arc. 2 2/2 pans pli. 3 axes. Pte.cintr. Ms.dbl.
Pignon latéral avec fenêtres gothiques et orifices triangulaires. Boiseries 1er m. 18e s. au rez.

57 Ferme (19e s.) Pillamet Madeleine / Jacques
M-P tr. 3/2 pans. 8 axes arq.déc. Esc.lat./Ec-Gr-Re.

59 Habitation (1836, AG=André Genainez) Fresey Béat, Thurler B.
M-P. 4 pans pli. 5 axes. Pte.centr.
Chaînage d'angle peint. 2 beaux fourneaux en molasse. – Type de «carrée» de marchand de fromage; cf. n° 50.

67 Habitation (1642/déb. 19e s.) Raboud Fernand
M-L. 4 pans pli.incl. 3 axes arq. Pte.centr.
cf. n° 50.

68 Ferme (1657/1664, PC/1744, IPCB/1783, M.PIR;IF XC)
Currat F. et Gilberte, Pythoud Marie-Jeanne (→ *432*)
B,M-P tr.arc. Mur lat. 2 1/4 pans pli/2 pans apl. 2+1 fen. Gal.aj.C./At-Gr-Ec. Front. Bûch.
Mur longitudinal percé d'ouvertures à accolades. Bel intérieur à boiseries d'époque (solive sculptée de 1744). – Exemple intéressant de ferme composite du 17e/18e s.

72 Ferme (17e/19e s.) Borcard François
M/B-P. 4/2 pans. 6 axes déc./Ec-Gr-Ec. Esc.lat. Gal.aj.
Très beau plafond de chambre supporté par 2 solives croisées portant des frises-cubes. Fourneau orné de rosaces (17e s.).

74 Auberge (1584–déb. 19e s.) Sebastiani-Bussard Dominique
M.L. 4 pans apl. R reh.+E1+E2. 7 axes arq. Pte.centr. Esc.lat.
Porte de cave cintrée et moulurée de 1584. Très beaux plafonds et buffet en panneaux curvilignes au rez (18e s.).

75 Ferme (1777/1783, BBL) Desbiolles H. et Borcard S., Noémie, Léonie, hoirie (→ *276*)
M/B-P. 2 2/4 pans mans./2 pans déc. R-c+E1+E2. 5 axes arq.+4 axes/Ec-Gr-Ec. Ms.dbl.
Intérieur soigné. 2 fourneaux à hune et parpaing en relief (1817, 1888). – Grande habitation double composite.

76 Ferme (1768, BB) Borcard André
B,M-L. 3 1/4 pans pli. R reh. 1+2+1 fen.Esc.dbl./Gr-Ec. Front. Bûch.
Superbe porte sculptée à panneaux curvilignes. Fourneau mouluré. – Un des intérieurs 18e s. les plus soignés.

81 Habitation (1600, MCL) Geinoz-Vial André
M,B-P. 2 pans apl. Fen. trip.+bip.
Fenêtres gothiques à l'aspect archaïsant. Remarquable plafond sculpté à poutrelles cannelées.

84 Ferme (v. 1800) Pfund-Dillmann Roger
M/B-P lat.arc. 2 1/4/ 2 pans. 3 axes arq./Re-Gr-Ec. Bûch.
Lambrissage intérieur avec panneaux baroques. Four saillant. Fourneau de 1812 (MM).

85 Habitation (1640, JC LC PC) Zanoni Augusta
M+B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. Fen.trip.moul.à acc. Gal.aj. R+E.
Fenêtre tripartite à accolades et porte surmontée d'un double arc infléchi. Inscription gravée et armoriée. Porte de cave cintrée. – Superbe plafond sculpté à poutrelles.

93 Ferme (1641/1643) Musy Simon (→ 260–261, 602–608)
M/B-L. 2 pans apl. Fen.trip.moul.à acc./Ec-Gr-Ec. Bûch. Bât.cont.
Porte à arc infléchi et fenêtres bisenautées à l'étage. Beau plafond à poutrelles cannelées; fourneau de 1898. – Exemple-type de l'ancienne ferme haut-gruérienne en pierre.

94 Habitation (1636/1711/1816) Raboud Emile (→ 260–261, 602–608)
M-L. 2 pans apl. Fen.trip.moul.à acc./Bûch. Bât.cont.
Magnifique plafond sculpté. Baie lambrissée de panneaux baroques.
Cf. n° 93.

95 Ferme (1768, PIM) Moura Théobald
B,M-L. Mur lat. 2x2 pans déc. 2 fen./Gr,Ec.

97 Ferme (1641, Les Cheurie = Zurich?) Raboud Léna et Bertha (→ *323*)
M-P lat.arc. 3/2 pans. Fen.trip.moul.à acc.arm. Gal.aj.C./Gr-Ec.
Porte à double arc infléchi et inscription. Toiture originale. – Fourneau à gradins (1700?).

100 Ferme (1838, M.GS,PIM HI) Musy Jean (→ *493*)
M/B-P lat.arc. 2 1/4 pans pli/2 pans. 3 axes. Gal.aj.C. Esc.lat./Gr-Ec-Gr-Ec. Front. Bûch. Bât.cont.
Cf. n° 84.

102 Ferme (1780/1887) Raboud Noël
M-L. 3/2 pans. 4 axes déc./Re-Gr-Ec. Arcs de gr.
Rural assez inhabituel.

104 Habitation (1665/66, Pierre de la Tinaz, Banneret de Montservant) Marchand Jean-Paul (→ 320, *809–813*)
M-L. Mur lat. 2 pans apl. Fen. trip.+moul.à acc.
Porte couronnée d'un linteau superbe orné d'emblèmes, d'armoiries et d'une inscription. Splendide façade gouttereau avec fenêtres simples et tripartites à accolades et colonnettes, posées sur bandeaucc. Impressionnant mur pignon à contreforts. – Exemple-type de la riche habitation de l'Intyamon à façade longitudinale en pierre.

109 Habitation (déb. 19e s.) Amey Jean-Pierre
M-L. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 6 axes déc. Esc.lat.
Chaînages d'angle peints.

117–119 Habitation (1640, AMPBM) Moura Alfred / Currat Gérard (→ *451*)
M-L. Mur lat. 2 pans apl. Fen.trip.+1. Esc.lat.
Belle solive à frises et rosaces. Fourneau daté de 1640.

237 Grenier (1688) Moura Théobald
B(mad.)-P. 2 pans apl. SS-c+R. Esc.lat.
Linteau avec frise en cubes.

238 Grenier (déb. 18e s.) Jaquet Y. et Grangier M.
B(mad.)-P. 2 pans apl. SS-c+R reh.+E. Esc.lat.

247 Grenier (18e s.) Tena Boniface, les Filles
B(mad.)-P. 2 pans apl. SS-c+R reh.+E.

248 Grenier (17e s.) Raboud Raymond
B(mad.)-P. 2 pans apl. SS-c+R reh.+E.
Décor de pignon gravé (rosaces).

249 Grenier (déb. 17e s.) Raboud Gilbert (→ *301*)
B(mad.)-P. 2 pans apl. R+E. Esc.lat.

251 Grenier (1753, M.IOLT;IP FB) Borcard Raymond
B(mad.)-P. 2 pans. SS-c+R+E. Esc.lat. Gal.aj.
Assemblages-consoles chantournés. Fenêtres de pignon grillagées. Galerie contournante. – Exemple de grenier particulièrement décoré.

253 Grenier (17e s.) Borcard Eugène / Musy Emile / Raboud-Borcard Gabriella
B(mad.)-P. 2 pans apl. R+E.
Rosace gravée au pignon.

258 Grenier (17e s.) Borcard Marius
B(mad.)-P. 2 pans. R+E.

GRUYÈRES (partie extra muros) (→ *32, 85, 314–315, 499, 781–789, 1061, 1085*)

Epagny: gros hameau au pied nord de l'éperon de Gruyères, sur plan angulaire. Constructions longitudinales, partiellement contiguës. *Pringy*: hameau linéaire, à l'ouest de la colline de Gruyères, condensé en 3 petits quartiers (grands domaines du *Larzau*, du *Châtelet* et du *Clos avec Cerfs*). *– Les domaines des écarts comprennent des fermes dissociées se composant de demeures du 16e/17e s. et de ruraux posés perpendiculairement. Les fermes de petite taille sont souvent fortement transformées.*

Le Larzau

61 Habitation (17e s.?) Foyer St-Germain
M-P. 2 2/2 pans pli. 3 axes.
Petite maison de maître avec tourelle d'escalier latérale.

62 Grange (16e s.?) Foyer St-Germain
M-P. 2 pans. Arc de gr.
Vaste grange domaniale en pierre avec portail en tuf à arc en ogive.

Pringy

106 Habitation (déb. 19e s.) Fournier – Pauchard Guy
M-L. 4 pans mans. 3 fen.

Clos Muret

123 Habitation (1590, FC MR) Oberson Eliane (→ *466*)
M-P. 2 2/4 pans. Fen.trip.bis.+1. Esc.lat. Gal.aj.C.
Imposte armoriée (Castella/Reynold), en accolade. – Riche demeure de l'époque postgothique à fenêtres simples, tripartites et à meneaux cruciés.

126 Grange (18e s.) Murith Auguste
M+B-L. 2 pans. Ec-Gr-Ec. Pont tr.

Clos des Cerfs

133 Ferme (v. 1880) Rime Michèle
M/M+B-P tr. 2 2/2 / 2 pans. R+E1+E2. 4 axes/Ec-Gr-Ec-Re. Pont tr.
Beau fourneau à parpaing de 1884. – Ferme domaniale récente, entourée d'un clos arborisé et en partie pavé.

Clos à Patzet

135 Ferme (1804, FP) Geissberger-Castella Marcelle
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 6 axes/Gr-Ec. Front.

Clos Corbé

136 Ferme (fin 18e s.) Genillard André et Georges
B(M)/M+B-P tr. 3 1/4 / 2 pans. R reh. 5+1 fen. Gr-Ec.

Epagny

157 Ferme (1651) Doutaz, enf.
M/B-P lat.arc. 2 1/4 pans/2 pans apl. 1 fen.+1 bip./Ec-Gr. Bûch.
Remarquable plafond à poutrelles cannelées.

164 Ferme (1812) Buchs Victor
M/B-P lat.arc. 2 1/4 / 2 pans. 3 axes. Gal.C./Ec-Gr. Bûch.

166 Habitation (mil. 18e s./déb. 19e s.) Rime Auguste, hoirie
M-L. 4 pans. 7 axes arq.

Les Adoux

172 Habitation (18e s.) Commune
M-P. 4 pans pli. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.fr.

Le Châtelet

183 Habitations, Grange (1664, MM.RIM / déb.–fin 19e s.) Soc. immobilière du Châtelet
M-L. Mur lat. 2 1/2 pans pli. R-c+E1+E2. Fen.bis.bip.+trip. Esc.fr. Gal.aj.E2. – M-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2+C. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr.
Porte à double accolade signée de 1664. – Le rural, d'apparence ouvrue, porte l'une des plus grandes poyas existantes (1938). – Disposition composite de grand domaine: « châtelet » postgothique perpendiculaire au rural, additionné d'une résidence d'été du 19e s.

Sauzinne

190 Anc. Moulin (1re m. 18e s.) Schneider Jean
M+B-P. 2 2/2 pans pli. R-at.2+3 fen. Gal.aj.C.

L'Ange d'Avau

248 Grange, Chalet (1784, M.IDPC?;IIGML) Commune
M+B-L. 2 2/4 pans/Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.

Les Vernes

331 Pinte (19e s.) Bussard Roger
M/M+B-L. 2 2/4 pans.R reh. 3 axes. Esc.dbl./Re-Gr-Ec. Bûch.
Décor de pignon fin de siècle (stuc, chantournures). Belle enseigne. – Exemple intact d'une ferme-pinte du 19e s.

La Part Dieu

590 Fromagerie (1720) Clavel Yvonne (→ *387, 1081–1083*)
M. 4 pans pyr. R. Pte.centr.
Toiture en bardeaucc. – Exemple-type de la fromagerie de montagne, installée dans un ancien saloir.

GUMEFENS (→ *28, 61, 75, 76, 77, 1061*)

Hameau et fermes isolées sur le flanc oriental du Gibloux. Noyau sur plan radial, concentré autour de la chapelle. Exemple-type de l'habitat du colonisateur paysan.

20 Ferme (1832, M.PB;IF) Fragnière Marthe
B-P tr.arc. Mur.lat.R. 2 2/4 pans pli/2 pans. 3+1 fen.
Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec.

28 Ferme (1730, M.IB) Fragnière Paul
B-P lat.arc. 2 1/4 / 2 pans pli. 4+2 fen. Gal.à arc.C./Ec-Gr-Ec.
Bûch. Pont long.

32 Ferme (1800, M.CB) Fragnière Jules
M./B-L. 2 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec.

37 Ferme (fin 18e s.) Fragnière André (→ *194, 502*)
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli/2 pans. 4+2 fen. Gal.à arc.C./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Intérieur partiellement conservé. Fourneau à banc (1883, MM.PM;MJF).

51 Auberge (1805) Allemann, enf. de Louis et Michel
M-L. 4 pans pli. 7 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr.
Type de ferme-auberge allongée cossue.

Sous Fry

41 Ferme (1802, M. Antoine Berche) Etat de Fribourg (→ *343*)
B-L. Mur lat.R. 2 1/2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec.

76 Four (1818, MM.HB;JPM) Etat de Fribourg
M-P arc. 2 2/4 pans R. 2 fen. Pte.centr.

HAUTEVILLE (→ *42, 55, 865, 1061*)

Commune située sur la rive droite du lac de la Gruyère, au pied du versant occidental de la Berra. Habitat* regroupé en plusieurs hameaux plutôt lâches (*Le Ru, Les Râpes*), reliés par des fermes isolées. L'église domine un petit plateau au-dessus du lac. A son pied oriental, regroupement irrégulier de quelques fermes. Centre de services récent à la croisée de la route cantonale. *Impart* : hameau linéaire juché sur un replat isolé à flanc de coteau. – *L'architecture en bois de la Basse-Gruyère y est bien représentée (fermes longitudinales et à pignon transversal du 18e s.). Le toit à 4 pans aplatis constitue un groupe typologique à part (milieu du 19e s.).*

2 Anc. Cure (1818) Bénéfice de la Cure (→ *593–594, 1100–1108*)
B,M+B/B-L. Mur lat.R. 4 pans pli. R reh. 3+2 fen. Esc.fr./Ec-Gr.
Intérieur soigné. Plafond en épi. – Exemple-type de la cure campagnarde en bois.

12 Habitation (1843) Passaplan Maurice
M+B-L. 4 pans. R-c+E1+E2. 7 fen. Esc.lat.

14 Ferme (1783, M.SD;VSC) Ziegler-Wirtz Maurice / Passaplan Maurice (→ *298*)
B-L. 2 2/4 pans pli. 3+2 fen./Ec-Gr-Ec-Re.
Très belles portes à panneaux, avec ferrures. Façade pignon en berceau dotée de 2 galeries. Boiseries et plafonds moulurés. Fourneau à gradins de 1828. – Vaste et belle ferme allongée de la fin du 18e s., d'une exécution soignée.

19 Habitation (mil. 19e s.) Clément Michel
B-L. 4 pans. 6 fen.

24 Habitation (1672/18e s.) Cotting Alois
B-P arc. 2 pans. 4+1 fen. Gal.à pann.C.
Plafond cannelé de 1672.

27 Ferme (v. 1800) Andrey Louis
B-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec-Re.
Avant-toit voûté. – Façade décorée de panneaux.

29 Ferme (fin 18e s./1804, M.CIR) Herzog-Protzen Marie-Claire (→ *513*)
B-L. 2 pans. 2 fen./Ec-Gr. Front.
Fourneau bombé de 1787. – Remarquable fronton armorié peint (N. Magnin + E. Paradis).

30 Habitation (fin 18e s.) Marruet Jean (→ *332–333, 858–866*)
M+B-P arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 4+2 fen. Esc.lat.à par. Gal.à pann.C.
Remarquable entrée (escalier, porte à panneaux arqués). Structure intacte des boiseries. – Exemple-type de la maison à pignon frontal en berceau, en bois.

41 Ferme (déb. 19e s.) Schouwey Etienne
B-P lat.arc. 2&2 1/4 pans. 3+2 fen. Gal.C./Ec-Gr-Re.

42 Ferme (v. 1800) Schouwey Joseph
B-P tr.arc. 2 2/4 / 2 pans. 3+1 fen. Gal.C./Gr-Ec-Re-Re.
Bûch.

44 Ferme (1818, M.CIP) Clerc Francis
B-L. 2 pans. 3+1+3 fen./Ec-Gr-Ec-Gr-Ec. Ms.dbl.

192 Ecole (1891) Commune
M-L. 4 pans. R reh. 3/3 axes. Pte. centr. Esc.fr.
Eléments en molasse taillée (chaînage, cordon, imposte). Type sobre de maison d'école fin de siècle.

Le Ruz

56 Auberge (18e s.) Henninger Joseph (→ *299*)
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+3+2 fen. Ms.dbl.
Portes d'entrée à panneaux moulurés et chantournés. Remarquable façade à panneaux.

83 Ferme (2e m. 17e/mil. 18e s.) Loosli-Lachat Martine (→ *396, 402*)
B-P lat.arc. Mur lat.R. 3 1/4 / 2 pans. R reh. (4+4 fen.)
Pte.centr. Esc.fr. Gal.à pann.C./Ec-Gr-Ec-Re.
Façade de l'étage ornée de frises élaborées.

113 Ferme (v. 1800) Clerc Laurent
B-L. 4 pans pli. 3+2 fen./Gr-Ec.
Porte à motifs chantournés. Belle armoire à pendule incorporée.

Lallamaz

58–57 Ferme (v. 1800) Quartenoud Paul
B-P lat.arc. 2 pans/3 pans pli. 4+1/4 fen./Gr-Ec. Ms.dbl.
Porte, linteaux et boiseries moulurés. Fourneau orné de médaillons (1800).

Fin du Jorat

66 Habitation (mil. 19e s.) Overney Raymond
B-P. Mur lat.R. 4 pans. 3+2 axes.
« Carrée » paysanne en bois de la Basse-Gruyère.

Condémine

68 Ferme (v. 1800) Morel Roger
B-L. 2 2/4 pans. 4+2 fen. (Gal.)/Gr-Ec.
Large pignon tassillonné. Bras chantournés.

Sur le Mont

96 Ferme (1777, M.FA) Commune
B-L. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 4+2 fen./Gr-Ec. Front.

Le Plan

106 Ferme (1787, M.FS;JC) Pohl-Strocher Gerhard
B-L. 2 2/4 pans pli. 3+2 fen./Front.
Porte de grange à panneaux.

Sus le Mollard

110 Ferme (1784) Magnin Oscar, hoirie
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 / 2 pans. 3+1 fen.
Gal.à pann.C./Ec-Gr.

Les Râpes

114 Ferme (1737, M.IB) Gingins Pierre-Louis
B-L. 2 2/4 pans apl. R reh. 4+1 fen./Gr-Ec.
Large pignon tassillonné avec four saillant. Passage régulier. Boiseries intactes. Fourneau à banc et parpaing (1857, MM.IM;JC).

Impart

119 Ferme (déb. 18e/19e s.) Schouwey Jean-Marie
B-P lat.arc. Mur lat. 2 1/4 pans/2 pans apl. 3+1 fen.
(Gal.C.)

120 Ferme (1re m. 18e s.) Schouwey Benoît
B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 1/4 / 2 pans. 4+1 fen. Gal.aj.C./Re-Gr-Ec. Bûch. Front.
Belle porte moulurée. – Façade à panneaux ornés de motifs.

121 Ferme (1711, M.IR/1746, M.SR) Schouwey Benoît
B-P tr. 2/2 pans pli. 3+1 fen. Gal.aj.C./Re-Gr-Ec. Büch.

Charmin

126 Habitation (1746) Ruffieux Joseph, boirie
B-P arc. 2 2/4 pans. 4+1 fen.
Belle porte à motifs chantournés.

La Levanche

157 Ferme (1781, M.LB.M.IB) Pasquier Jules (→ *375*)
B-P tr.arc. 2 2/4 / 2 pans. R reh. 4+1 fen. Esc.fr.
Gal.à pann.C./Ec-Gr-Ec-Re.
Belle porte moulurée. – Rare exemple de rural conservé en bois.

JAUN (→ *32, 862.*, *121–124, 199, 210, 222, 225, 344, 478, 510, 514, 907–910, 1061, 1099*)

Oberste Gemeinde des Jauntals, am Fuss des gleichnamigen Passes. Höchstgelegenes Dorf* des Kantons (1020 m), mit Einzelhöfen bis 1100 m, 3achsig übereinander gestaffelte Siedlung an seitlichem Talabschluss (Mündung des Euschelsbaches). Abgesetzt auf der untersten Terrasse über dem Jaunbach die alte kirchliche Baugruppe mit Pfarrhaus und Kaplanei. *Im Fang:* 2 lockere Siedlungszeilen, östlich des Klein-Montbaches und südlich eines talparallelen Felssporns. *Zur Eich:* Enggebaute Weilerzeile am südexponierten Talhang. *Chapelleboden:* Enggedrängter Weiler mit Kapelle zwischen Bach und Steilhang. Einzelhöfe in der sich weitenden Mulde am oberen Jaunbach *(Oberbach* bis *Weibelried).* – *Einzige Gemeinde des Kantons mit vorherrschend nordalpiner Bautypologie: Wohnhaus/Scheune getrennt, hölzerne Giebelfront mit Sockelgeschoss und flachem Satteldach, Ständer-/Blockbau nach Simmentaler Art (Anfang 17.-Anf. 19. Jh.). Z.T. hervorragend gestaltete Frieszfassaden. Vereinzelt interessante Mischformen unter mittelländischem Einfluss.* – Hauptbeispiel des Typs Haufendorf.

3 Altes Pfarrhaus (A. 19. Jh.) Schouwey Albert (→ *247*)
M+B-P. 4 pans pyr.pli. R-c-E1+E2. 4 axes. Pont long.
Origineller würfelförmiger Bau unter steilem, schindelgedecktem Pyramidendach.

4 Altes Pfarrhaus (Mi. 18. Jh.) Thürler Lorenz, Kinder
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E2+E2. 4+3 fen. Esc.lat.
Gal.aj.C. Ann.lat.
Bemerkenswerte verschindelte Nordfassade mit markanten Würfelfriesen. – Mittelländisch beeinflusster Ständerbau mit Giebelbogendach.

5 Gasthaus (E. 18. Jh.) Buchs Anton
M-P. 4 pans pli. R+E2+E2. 4 axes.
Stattlicher massiver Gasthof unter Walmdach.

21/22 Wohnhaus (1724, M. PB / 19. Jh.) Buchs Armin
M+B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2+E3. 3+2+1+3 fen.
Gal. à arc.E2 +aj.C. Esc.lat. Ms.dbl.
Breites Doppelhaus aus dem 18./19. Jh.

25 Bauernhaus (17.–19. Jh.) Buchs Otto (→ *272–274, 643–653*)
M+B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 2+4+4+1 fen.
Pte.centr. Esc.lat. Gal.E2.
Kraftvolle Rillen- und Konsolfriese. Reich reliefierter Sandsteinofen von 1854 (MIS, Margaretha Schwarz). Flachdach 1879 verstellt. – Beleghaus des asymmetrisch erweiterten alpinen Giebelfronthauses.

24 Speicher (1637, M.FB?) Buchs Otto (→ *300, 366–367, 573, 593, 994–1004*)
B(mad.)-P. 2 pans apl. R+E. Esc.lat.
Reiches Friesgeäsewerk, geometrische Giebelausmalung. – Beleghaus des alpinen Kornspeichers (reichstgeschmückter und ältester Vertreter).

23 Wohnhaus (1675, M. Hans+Anthoni Roschi; Christu Thürler Landweibel) Rauber Niklaus
M+B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 4+2 fen. Gal.aj.E2.
Älterer Ständer-/Blockbau-Typ mit grazilformatiger Giebelinschrift. 1975 erneuert.

26 Wohnhaus (1775, M. CRV, CBS?; IK) Roos Philippe (→ *271, 641–644*)
M+B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 3+2 fen. Esc.lat.
Reich gestaltete beschnitzte Giebelfassade. Originelles Fries- und Konsolwerk. Ausladende Pfettenträger. – Beleghaus des alpinen Giebelfronthauses.

27/28 Wohnhaus (1725–19. Jh.) Buchs Dominik / Rauber Marie-Thérèse (→ *205, 275, 382, 636–639*)
M+B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 4+4+3+3 fen. Esc.lat. Ms.dbl.
Kachelöfen mit z.T. polychromer Rokokomalerei. – Beleghaus der mehrfach erweiterten Ständer-/Blockbaufassade von imposanten Ausmassen. Sog. Statthalterhaus.

37 Wohnhaus (1.H. 19. Jh.) Buchs Anton
M+B-P. 2 2/4 pans apl. R-c+E1+E2. 6 axes. Esc.lat.
Neuerer Ständerbau-Typ.

42 Wohnhaus (1883) Buchs Gerard und Beat
B-P arc. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 6 axes. Esc.lat. Gal.lat. E2. vgl. Nr. 37

43 Wohnhaus (1864) Pardellet-Schuwey Clara (→ *276, 660–661*)
M+B-P arc. 2 2/2 pans pli. R-c+E1+E2. 7 axes.Esc.lat.
Beleghaus der jüngeren, mittelländisch beeinflussten Ständerbaufassade.

48 Stallscheune (18. Jh.?) Mooser Hubert (→ *357, 951–955*)
B-P. 2 pans apl. Gal.
Beleghaus der kleinen alpinen Stallscheune («Schürli»).

55 Bauernhaus (E. 18. Jh./1878, M. ATC; JR) Rauber Joseph
M+B-P. 3 pans pli. R-c+E1+E2. 1+4+3 fen. Esc.lat.
Gal.lat.aj./Gr-Ec.
Fassade mit Füllungstäfer. – Stattlicher Bauernhaustyp des unteren Greyerz.

183 Ehem. Mühle (17./18. Jh.) Cottier Paul-Henri
M+B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 4+3 fen. Pte.centr. Esc.lat.
Ständer-/Blockbau mit Fassadenfriesen.

Zur Eich

103 Wohnhaus (16.? / 17. Jh./1757, M. CHNH) Schwarz Alfred (→ *455*)
M-P. 2 pans pli. R-c+E1-at.+E2+C. 2+1 fen. Gal.aj.C.
geschossiger, gemauerter Wohnturm mit Obergeschoss von 1757. – Altertümlicher, fremdartiger Bautyp (nachgot. «Stock»).

109 Wohnhaus (1755, M. Hans Schafer; Margret Buchs) Boschung Dominque
M+B(mad.)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 3+3 fen. Gal.aj.E2.
Ms.dbl.
Profilierte Pfettenkonsolen. – Blockbau aus der Mitte des 18. Jh.

Guchet

121 Bauernhaus (18. Jh.) Cottier Armand
M/B-P. 3 1/4 pans pli. R-c+E1+E2. 5 axes./Ec-Ec.
Geräumiger Mauerbau unter abgewalmtem Schindeldach. Innenräume z.T. original. – Herrschaftlicher Bauernhaustyp.

Im Fang

132 Wohnhaus (1670, Andrist Buchs + Margret Suchi) Julmy Raphael
M+B(mad.)-P. 2 pans apl. R reh. 2 fen.
Integraler Blockbau mit Mantelstud.

155/157 Wohnhaus (1722/1931) Buchs Morita/Cottier Gebrüder
M+B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 4+4(2+2)fen. Esc.lat.
Gal.aj.El. Ms.dbl.
Würfelfriese, geschweifte Pfettenkonsolen. – Breitgiebliges Doppelwohnhaus, seitlich erweitert.

142 Wohnhaus (um 1700?) Déglise René (→ *399*)
M+B(mad.E)-P. 2 pans apl. R reh. 4+4 fen.
Symmetrische Giebelfassade mit hervorragendem Konsolfriesschmuck. Gemalte Frakturinschrift.

157 Wohnhaus (1686, M. Uli Zumbrunnen; Hans Buchs + Cloda Bauget) Baschung Bernard
B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 5+2 fen.
Gal.aj.E1+E2.

162 Wohnhaus (1724) Rauber Marie-Louise / Julmy Walter
M+B(mad.)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 2+4+2 Fen. Pte.centr. Esc.lat. Gal.aj. E1+E2. Ms.dbl.
Gute Konsol- und Blattfriese. Breitgiebliger, seitlich erweiterter Blockbau mit ursprünglich 9 Achsen.

Chappelboden

190/ 191 Wohnhaus (A. 18. Jh.) Rauber Richard, Kinder / Buchs Oswald
M+B(mad.E2)-P tr. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 3+4+3+3 fen. Esc.lat. Gal.E2. Ms.dbl.
Sehr breit- und flachgiebliges Doppelwohnhaus.

196 Wohnhaus (2.H. 18. Jh.) Rauber Raphael
B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 4 fen. Esc.fr. Gal.aj.E1.
Reste von barocker Blumenmalerei im Giebel.

Weibelsried

221 Bauernhaus (E. 18. Jh.) Cottier Albin (→ *338, 409, 518*)
M+B-P arc. 2 1/4 pans pli. R-c+E1+E2. 3+1+3 axes. Esc.lat. Gal.aj.lat.E2 / Ec-Ec-Re.
Mit mehrfachen Konsol- und Flachschnittfriesen, profilierten Bügen und Konsolen durchgestaltete Schaufassade unter Giebelbogen. Höchst originell und qualitätvoll ausgemalte Stube (Szenen des Alten Testaments). – Interessante Mischform von mittelländischem Trauf- und alpinem Giebelfronthaus in Ständerbaukonstruktion.

227 Bauernhaus (Mi. 19. Jh.) Rauber Pius
M+B+P arc. 2 1/4 pans. R-c+E1+E2. 3+1+3 axes. Esc.lat. Gal.lat.E1+E2 /Ec-Ec-Gr.
Mittelländischer Langhaus-Typ aus der Mitte des 19. Jh. mit axialsymmetrischer Giebelfront.

238 Bauernhaus (1951) Schuwey Robert, Kinder
B(mad.)/B-P tr. 2/2 pans. R-c+E1+E2. 2+2+1 fen. Esc.lat./ Ec-Re.
Moderner Kreuzfirst-Typ mit Wohnteil im Chaletstil.

Oberbach

243 Bauernhaus (um 1700/1820) Mooser Stephan
M+B(mad.)-P. 2 pans apl.déc. R-c+E1+E2. 2+2+4(+3) fen. Esc.lat. Gal.aj.E2/Ec.
Würfel- u. Buckelfriese. Guterhaltener Blockbau, einseitig erweitert. «Strickhof» mit rückwärtiger Scheune von 1820.

248 Bauernhaus (1768) Schuwey Germain (→ *662*)
M+B(mad.)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 4+1+4 axes. Esc.lat. Gal.lat.E2/Ec.
Geschweifte Pfettenkonsolen. 2 Sandsteinöfen von 1852 (MM. FT,LT) und 1883 (UV, PIT). – Schlichter axialsymmetrischer Blockbau aus der Mitte des 18. Jh.

254 Bauernhaus (18. Jh.) Schouwey Kolumban (→ *298*)
M+B(mad.E2)-P. 2 pans apl.déc. R-c+E1+E2. 2+3(+3) fen. Esc.lat. Gal.lat.E1.
Sitzofen von 1876 (MM.JJR). «Strickhof».

256 Wohnhaus (18./19. Jh.) Boschung Emil / Louise
M+B(mad.)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 5+2+3+3(+2) fen. Esc.lat. Gal.aj.E1. Ms.dbl.
Konsolen- und Buckelfriese. Mehrfach erweiterter Blockbau.

257 Bauernhaus (1718/E. 19. Jh.) Mooser Prosper (→ *410, 663*)
M+B(mad.)-P. 2 pans apl./2 pans. R-c+E1+E. 4+1+4 axes. Esc.lat. Gal.aj.E2. Gal.lat.E1/Ec.
Axialsymmetrische Giebelfassade mit durchgehenden Friesbändern. Märeireste auf Pfettenkonsolen und Giebel. Profilierter Blockvorstoss. Hervorragend erhaltener und durchgestalteter Blockbau. «Strickhof».

LESSOC (→ *24, 52, 49, 376, 378, 416, 417, 1036–1038, 1061*)

Village** concentré sur la rive droite de la Sarine, établi sur plan radial à partir de la place de la fontaine à coupole. Il occupe une cavité entre le flanc raide de la montagne et un cône de déjection très prononcé. L'église domine le village du haut d'un éperon. – *Le village comprend des types de construction très divers (maçonnerie du 17e s., avec encadrements d'ouvertures gothiques, charpente avec boiseries soignées du 18e s.). Quelques édifices sont d'une grande originalité (p. ex. cure, fontaine, greniers).*

1 Cure (1648/18e s.) Bénéfice de la Cure (→ *298, 446*)
M-L. 2 2/4 pans. R. reh. 4 axes arq.
Porte datée de 1648 à encadrement mouluré et double arc infléchi. Parois et plafonds sculptés; portes à panneaux du 17e et 18e s.

4 Ferme (18e s.) Sudan-Aubry Claude
B-L. 2 pans apl. 3 fen./Gr-Ec. Bât.cont.

5 Habitation (17e/18e s.) Currat Marie
B-P lat.arc. 2 1/4 pans pli/2 pans apl. R reh. 4+2 fen. Gal.aj.E+C. Esc.fr./Re.
Boiseries intactes; solives à rouaces. – Jolie façade à galeries et berceau saillant.

7 Habitation (1756, PR IBT) Robadey Maurice, hoirie
M+B-L. 2 pans. R-c+E1+E2. Fen.trip.+1. Esc.lat.

8 Habitation (1794?) Fracheboud Jean-Pierre
M+B-P arc. 3 1/4 pans pli. R+E1+E2. 3 axes. Gal.à pann.C. Gal.lat.E1+E2. Esc.lat.
Chaînages d'angle peints.

9 Ferme (1663, M.HS/18e s.) Piolino Michel et Fracheboud André
B-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 3+1 fen./Re-Gr-Ec. Bûch.
Façade pignon tavillonnée dotée d'un four saillant semi-circulaire. Rural transformé. Passage de galets. Intérieur du 17e et 18e s.: plafond cannelé à poutrelles, boiseries moulurées, fourneau à banc de 1740. – Bon exemple du type «chalet gruérien», d'une exécution sobre.

10 Habitation (déb. 19e s.) Rastoldo Maryse-Aurelia
M+B-L. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 3 fen. Esc.lat.

11 Habitation (1758) Fragnière Ferdinand
M-P arc. 2 1/4 pans pli. R-c+E1+E2. 3 axes arq. Gal.aj.C. Esc.lat.
Portes de cave cintrées. – Bel exemple de «carrée» longitudinale.

13 Ferme (1811) Robadey Martin
M.B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq./Gr. Pont tr. Bât.cont.
Boiseries intactes.

16 Ferme (1744, FF CII IC ILF) Fracheboud Robert
M+B-L. 2 pans pli/2 pans. 4+1 fen. Gal.aj./Ec-Gr. Bûch.
Boiseries d'origine.

18 Habitation (1643, François Fracheboud) Both Joseph (→ *298, 471*)
M-L. Mur lat. 2 pans apl. R-c+E1+E2. Fen.trip.+bip.à acc. Gal.aj.E1+E2. Esc.lat.
Boiseries d'origine. Très beau plafond à poutrelles cannelées. Fourneau de 1683, décoré de rouaces. – Bel exemple du type haut-gruérien.

22 Ferme (1783, M.IDC) Stauffer Marc
M+B-L. 2 pans apl. R reh. 2+3 fen. Gal.aj./Gr. Bûch.

23A Habitation (1620/fin 18e s.) Fragnière Amédée
M-L. 4 pans pli. R-c+E1+E2. 2 axes arq.+fen.bip.à acc. Esc.fr.
Fourneau de 1622. – Habitation cossue néo-classique comprenant des éléments du début du 17e s.

23 Habitation (fin 18e s.) Gret Anne-Marie (→ *385, 454*)
M+B-P arc. Mur lat. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 2+1 fen. Gal.lat.aj.E2.
Boiseries d'origine. – Type de façade très soignée à panneaux.

27 Habitation (déb. 19e s.) Pfenninger Jean-Rodolphe
M+B-P arc. 2 pans pli/2 pans. R-c+E1+E2. 3 axes arq. Gal.à pann.C. Bât.cont.
Porte moulurée à double accolade, mil. 17e s.

51 Ferme (1736, NB/1842, IB) Galley-Both Josiane
M,B-L. 3 1/4 pans. Fen.trip./Ec-Gr-Ec.
Boiseries d'origine. Fourneau de 1760. Construction composite. – Ancienne laiterie.

43 Habitation (18e s.) Robadey Amédée
B-L. 3 pans pli. R reh. 3+1 fen. Esc.dbl. Gal. Bât.cont.

47 Habitation (déb. 19e s.) Pfulg Marie-Hélène
M-L. 3 pans pli. R-c+E1+E1. Esc.dbl. Bât.cont.

31 Ferme (18e s.) Fragnière Robert
B,M-P lat.arc. 1 1/4 pans pli/1 pans. R-at.+E1+E1. 3+2 fen. Esc.fr. Gal.aj.E1+C./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Ancienne forge.

66 Fontaine (1796/1809) Commune (→ 401, *1131–1134*)
Bassin octogonal couvert d'une toiture à coupole en bulbe. – Exemple-type de fontaine publique d'une exécution très originale.

165 Pont (1667) Commune (→ 403, *1140–1145*)
Exemple-type de pont couvert, en bois.

165 Grenier (1644) Caille Louis et a.p.
B(mad.)-P. 1 pans apl. SS-c+E1+E1. Esc.lat.

Grange Neuve

60 Ferme (1688/20e s.) Fracheboud François
M+B-P tr. 1/1 pans. Fen.trip.+1/Ec-Gr-Ec-Ec.
Plafonds à poutrelles et à caissons.

Le Buth

61 Ferme (1732) Fracheboud Francis
M-L. 1 1/4 pans pli/1 pans. 1+3 axes/Ec-Gr-Ec. Bûch.
Boiseries d'origine et fourneaux.

MARSENS (→ *28, 220, 267, 274, 884, 1061*)

Commune de la Basse-Gruyère, située entre le vallon de Gérignoz et la plaine de la Sionge. Habitat dispersé; quartier de faible densité au pied du coteau. Village sur un plan espacé, de forme ovale, avec chapelle au centre. Plus bas, le noyau* commercial avoisine l'implantation plus rigide de la clinique. – *Certaines bâtisses témoignent d'une paysannerie aisée qui construisait en pierre (du 18e au début du 19e s.).*

13 Ferme (1780, M.VIT;NT) Brodard Louis
B-P arc. 1 1/4 / 1 pans. R reh. 4+1 fen. Esc.fr. Gal.C./Ec-Gr. Pont tr.
Fourneau à gradins (1782, MM.PZ). Boiseries d'origine.

15 Ferme (1789, M.VIT;IM PIM MM) Fragnière Henri
B-L. Mur lat.R. 1 1/4 pans. 3+1 fen./Ec-Gr. Front.

23 Ferme (v. 1900) Périsset Anne-Madeleine
M-P tr.arc. 1 pans. R+E1+E1. 4 axes. Esc.lat./Ec-Gr-Ec.
Ferme récente sur plan traditionnel.

24 Ferme (1846) Etablissement de Marsens
B-P arc. Mur lat. 1 1/4 pans. 4+1 fen. Gal.C./Gr-Ec.

26 Ferme (1729, M.IB/v. 1900) Spicher Gérard (→ *166*)
B/M-P tr.arc. Mur lat. (4+1 fen.) Gal.aj.E+C./Ec-Gr-Ec. Bûch. Front.
Ferme du début du 18e s., réaménagée partiellement vers 1900. Fourneau de 1890 (signé LJ JM).

29 Ferme (v. 1770/v. 1900) Minning Alexis
B-P tr.arc. Mur lat.R. 1 1/4 pans pli/4 pans. 3+1 fen. Gal.C./Re-Gr.
Fourneau de 1770 (signé ID).

34 Habitation (fin 18e s.) Gapany Marcel et Jean
M-L. 4 pans pli. R-c+E1+E1+1/1E1. 3 axes arq.
Boiseries d'époque. Fourneaux en molasse. – Demeure cossue de style seigneurial, entourée d'un jardin enclos.

57 Ferme (16e?–19e s.) Clerc Gérald
B,M+B-P lat.arc. 1/1 pans apl. 3+1 fen.
Construction composite datant de plusieurs siècles.

58 Ferme (17e?–19e s.) Waeber Hermann
B-L. Mur lat. 1 pans apl. 3+1+3 fen. Ms.dbl.

40 Ferme (v. 1800 M.VIT;PI IN MM) Maillard-Walter Michel
M,/B,B-L. 1 1/4 pans pli/1 1/4 pans. 3+3 fen./Gr-Ec-Gr-Ec. Bûch.
Rénovation récente.

42 Ferme (17e?/1704, M.AOD) Yerly Marie-Thérèse
M,/B-P. 1 1/4 pans pli. 1+3+1 fen./Gr.Front.
Ferme composite avec partie ancienne (fenêtres gothiques).

49 Grange (v. 1900) Erabl. de Marsens
M,/M+B-P lat.arc. 1 1/4 / 1 1/4 pans. 1+3+1 fen. Gal.aj./Ec-Gr-Ec-Gr. Pont long.
Style régional historisant.

58 Ferme (19e s.) Maillard Léonard
B-L. 1 pans. 3+1 fen. Gal.aj./Ec-Gr.

128 Fromagerie (1879) Sté. de fromagerie
M-P. 4 pans. R-c. 1 fen.

Les Gottes

1 Ferme (18e s.) Gapany Lucien (→ *417*)
M,/B-P. 4 pans mans.pli. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.lat.
Très belles boiseries du 18e s. – Ferme seigneuriale de l'Ancien Régime.

Chamsfons

9 Ferme (1748, M.IB;CP) Gapany Marcel et Jean
B-L. Mur lat. 1 pans apl. 3+1 fen./Gr-Ec.
Auvent voûté.

12 Ferme (18e s.) Moret-Castella André
B-L. 1 pans. R reh. 4+1 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Façade et porte à panneaux chantournés.

Champ du Nex

16 Ferme (1714) Philipona Félicien
B,M-P lat.arc. Mur lat. 1 1/4 / 3 pans. 3+1 fen. Gal.à bal.C./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Frises et panneaux sculptés en façade. Système de bras de force profilés. – Une façade en bois somptueusement décorée.

MAULES (→ 31)

Petit village* situé sur le flanc occidental des Monts de Riaz. Alignements de fermes longitudinales formant un espace fermé entre la chapelle et l'école. De petites fermes s'échelonnent perpendiculairement à la route montante.

4 Ferme (1827, M.IM) Menoud Joseph
B-L. 1 pans pli. (4+1 fen.)/Ec-Gr-Ec. Front.

10 Ferme (18e s.) Pasquier Armand
B-L. Mur lat.R. 1 pans apl.4+1 fen. Gal.aj.
Belle galerie à frises sculptées. Rural transformé.

12 Ferme (mil. 18e s.) Oberson Bernard
B-L. 1 pans apl. 3+2 fen./Gr-Ec.
Belles portes intérieures à panneaux.

21 Ferme (1778/v. 1900) Rauber Richard, enf.
B-L. 1 pans pli. 3+1 fen./Ec-Ec-Gr.
Façade N ornée de losanges en relief. 2 belles pièces décorées de motifs en relief. Fourneau de 1779. – Ferme très allongée datée d'un rural transformé.

22 Ferme (déb. 19e s.) Commune
B-L. 1 pans pli. R-c+E1+E1. Esc.fr./Ec-Gr-Ec-Re.
Façades intactes. Bel avant-toit voûté.

23 Habitation (17e–19e s.) Pasquier Robert (→ *816*)
B,M-P. 1 pans apl. R-c+E1+E1. 3+3+1 fen. Esc.fr. Ms.dbl.
Pannes sculptées peintes. – Habitation du type «chalet gruérien» remaniée à plusieurs reprises.

23 Ferme (17e/20e s.) Pasquier Jean-Marie (→ *362, 453*)
M+B-P tr. 2 pans apl. R+E1+E2. 3+1 fen. Gal.E1+E2/Ec-Gr-Ec. Ms.dbl.
Intérieur partiellement intact. Rez remanié. – Type de «chalet gruérien» à 2 façades principales (cf. n° 26).

26 Ferme (1637/20e s.) Pasquier Marcel
M+B-P tr. 2 pans apl. R+E1+E2. 5 axes. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec. Bûch. Ms.dbl.
Rez et 1er étage reconstruits en briques. Galerie ajourée de motifs figuratifs. Large avant-toit à têtes de pannes sculptées en doucine. Très beaux plafonds sculptés avec solives à rosaces. Même type rarissime que les n° 23 et 25.

44 Habitation (1822, M.IM) Lemeunier des Graviers Liliane
B-L. 2 pans. 4+2 fen./Ec-Gr.
Boiseries d'époque. Poêle à hune peint.

Clos au Favre

8 Ferme (déb./fin 19e s.) Pasquier Constant
B,M-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Gr-Ec-Gr. Bûch. Ann.lat.

La Roseire

18 Ferme (1764/1762, M.IHM/mil. 17e s.) Michel Hubert
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen. Gal.à arc./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Ancienne ferme agrandie au 18e s. Façade S décorée de panneaux en relief. Bras courbes sculptés. Superbe pièce en bois richement décorée de panneaux à motifs chantournés.

Au Pontet

28 Ferme (fin 18e s.) Uldry Jean-Marie
B-L. Mur lat.R. 2 pans déc. R reh. 3+1 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

Pra Martin

34 Ferme (v. 1800/1864, M.AO) Oberson Aug. + Stephan
B-L. 2 pans déc. R reh. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.

MONTBOVON (→ *27, 30, 31a., 35a., 73, 74, 113, 114, 199, 290, 402, 1061, 1133–1139*)

Commune située au fond de l'Intyamon, entre la Sarine (gorge de la Tine) et l'Hongrin (vallée d'Allières). Le village de Montbovon est niché sur la première terrasse surplombant la Sarine. Ancien hameau de bâtisses contiguës, composé de 2 ruelles parallèles, aujourd'hui coupé en deux par la route. Hameaux à l'écart partiellement constitués de fermes contiguës, installés sur les terrasses (*Vers les Moret, Vers les Pichon, Vers les Jordan, La Cerniat*) et dans des cuves (*Combe d'Amont* et *d'Avau*). Habitat dispersé sur le flanc occidental de la vallée encaissée de l'Hongrin (*Les Allières*). – *La maison contiguë en pierre, avec encadrements d'ouvertures arqués, en bois, prédomine dans les années 1800. La relative homogénéité typologique s'accompagne cependant de quelques spécimens de «chalets» du Pays d'en Haut. – Vers les Pichon*, exemple-type de l'habitat groupé de l'éleveur (→ 60).

1 Anc. cure (1577/18e s.) Commune (→ *423, 445*)
M-L. 2 pans pli. 3+1 fen. Bât.cont.
Porte à accolade (1577) dotée de panneaux du début du 18e s. Boiseries cannelées; superbe plafond à poutrelles et solives à frises de la fin du 16e s. – Une des plus anciennes maisons rurales du canton conservée en grande partie dans son état d'origine.

3 Habitation (déb. 19e s.) Grandjean Patrice
M-L. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 5 axes. Esc.lat. Bât.cont.
Porte de cave cintrée. Porte à panneaux curvilignes.

6 Ferme (2e m. 18e s.) Krummenacher Jean-Michel
B-P arc. 2 2/4 pans pli. R reh. 3 fen. Gal.aj.C. Esc.fr./Ec-Gr. Bât.cont.
Façade à panneaux chantournés. Belle porte moulurée. – Ancienne ferme à division longitudinale, couronnée d'un berceau à contre-courbe.

10 Habitation (1725) Lale-Demoz-Gaudenon Roger (→ *449*)
B(mad.E1+E2)-P. 2 pans apl. 3+3 fen. Pte.centr. Esc.fr. Gal.lat.aj.
Façade symétrique richement décorée de frises sculptées, de rosaces peintes et d'inscriptions. – Ancienne auberge de la Croix Blanche. Rare et bel exemple du type «chalet» du Pays-d'Enhaut, issu d'une construction autochtone plus ancienne.

22 Habitation (mil. 18e s.) Robadey Ida
B-L. 2 pans. 4 fen. Gal.aj.E. Bât.cont.
Belle porte à panneaux chantournés.

26 Habitation (déb. 19e s.) Jolliet Grangier Esther
M-P. 4 pans mans. R reh. 4 axes. Esc.lat.

51 Ferme (1798) Grangier Bernard
M/B-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 3 axes arq. Esc.fr./Gr-Ec.

193 Habitation (v. 1800) Nicoud-Bairati Angèle
M-L. 2 1/4 pans.R reh. 3 axes arq. Esc.lat. Bât.cont.

253 Cure (2e m. 19e s.) Paroisse
M-L. 4 pans pyr. R reh. 3 axes. Pte.centr. Esc.dbl.
«Carrée» récente à façade symétrique.

350 Habitation (v. 1800) Gendre Alexandre
M-L. 2 pans. 4 axes arq. Bât.cont.

Vers les Moret

53/54 Ferme (v. 1817/1906) Rey Bruno et Rachel / Demund-Guirandon Georges
M/M+B-L. 2 pans déc. R-c+E1+E2. 4 axes. Esc.lat./Ec.
Fourneau de 1817.

58 Habitation (1651, TP MS) Pernet André
M,B-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 2 fen.bip.+trip.à acc. Esc.lat.
Orifices triangulaires et médaillon daté dans le pignon. Plafond cannelé avec solives à frises. Fourneau daté de 1716 (signé GP). – Type de maison de la Haute-Gruyère, rarissime, en pierre à pignon frontal (cf. Grandvillard 51).

42/43 Habitation (1796–1800) Pernet Georges / Jolliet Marc (→ 336–337, *871–882*)
M-L. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. Esc.lat.à par. 3 axes arq. Ms.dbl.
Encadrements en bois pour les fenêtres, en pierre pour les portes. Portes et boiseries à panneaux moulurés. Fourneau de 1797. – Exemple-type de la maison préalpine, en pierre, contenant 2 logis symétriques.

Vers les Pichon

61 Habitation (v. 1800) Jollet Aloys + Roulin Alphonse, hoirie
M-L. 2 pans pli. R-c+E1+E2. 4 axes arq. Esc.fr. Bât.cont.

64 Habitation (1808) Monney André, hoirie
M-L. 2 pans. 4 axes arq. Ms.dbl. Bât.cont.
Habitation double à façade symétrique (cf. n° 42/43, 63).

63 Habitation (1808) Clark-Jomini Beverley
Chaînages d'angle peint (cf. n° 64)

Vers les Jordan

84 Ferme (1746) Clark-Jomini Beverley
B-L. 2 pans. 3 fen./Gr-Ec. Bât.cont.
Façade richement décorée de frises dans le style du Pays-d'Enhaut.

Allières

104/103 Ferme (1650) Commune / Gendre Firmin (→ *410*)
M+B(mad.E2)-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 3+3 fen. Pte.centr. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Bûch. Ms.dbl.
Façade ornée de frises sculptées, de rosaces peintes et d'inscriptions. Assemblages-consoles profilés. Belle porte à panneaux. Splendide solive sculptée et boiseries cannelées. – Un des rares «chalets» du style du Pays-d'Enhaut, resté pratiquement intact.

106 Ferme (v. 1734/1804) Gendre Firmin
M-P. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 1+fen.hip.
Four demi-circulaire saillant. – Ancien type de maison en pierre de la Haute-Gruyère.

107 Habitation (1682) Bénéfice Curial
(M+)B(mad.)-L. 2 pans. R reh. 2+3 fen. Esc.lat./Pont tr.
Inscription en façade et consoles de pannes.

117 Habitation (déb. 19e s.) Despond Pierre-Emile
M+B. 4 pans pyr. R-c+E1+E2. 3 fen.arq.

Combu d'Amont

176 Ferme (16e s./v. 1800) Déléchat-Monthoux Daniel-A.
M/M+B-L. 2 / 2 1/4 pans. 4 axes arq./Gr-Ec.
Four intégré. Plafond cannelé. Traces de fresques intérieures (motifs géométriques).

182 Habitation (1775, PL?) Schorderet Jean, hoirie
B,M-L. Murs lat.E1. 2 pans pli. R-c+E1+E2. 4+4 fen. Pte.centr. Esc.lat. Gal.aj.
Superbe porte à panneaux sculptés. Four saillant.

Combu d'Avau

194 Ferme (v. 1800) Nicoud Angèle (→ *142*)
M/B-L. 2 pans déc. 5 axes arq./Ec-Gr-Re-Gr. Front.chant. Bât.cont.

238 Ferme (v. 1840) Nicoud Angèle
M/B-L. 2 2/4 / 2 pans. R-c+E1+E2. 7 axes déc. Esc.dbl./Gr-Ec.
Entrée représentative: grilles en fer de l'escalier à 2 volées et porte à panneaux soignée. Bel intérieur. Fourneau de 1840 et poêle de 1844. – Logis cossu en pierre.

Bellegarde

207 Ferme (1789, JP/1745, VP CI IC) Grangier-Pernet Julia
(→ 339–340, *887–894*)
M/B-P tr. 4 pans pyr.mans./2 pans. R-c+E1+E2. 6 axes arq./(Gr-Ec-Ec-Re. Pont tr.)
Façades et toiture élégantes. Imposte ornementale. Boiseries à panneaux moulurés. – Exemple-type de l'habitation paysanne de style seigneurial, à toit Mansart.

MORLON (→ 31, *314*)

Le village-rue* longe un épaulement de la rive gauche du lac de la Gruyère et se termine par l'église couronnant un éperon. Implantation serrée, voire contiguë au sud de la croisée centrale (reconstruction après l'incendie de 1841), plus lâche, espacée au nord (reconstruction après l'incendie de 1891).

1 Ferme (1847, M.GG) Sciboz Marie-Louise
M/B-L. 4 pans. R reh. 4 axes. Esc.dbl./Ec-Gr.
Ferme-type adoptée lors de la reconstruction après l'incendie de 1841.

2 Ferme (1847) Sciboz Joseph
M/B-L. 4 pans. R reh. 4 axes. Esc.dbl./Ec-Gr. Bûch. Bât.cont.
cf. n° 1.

3 Ferme (1846, M.GG;IB) Perriard Michel
M/B-L. 2 2/4 pans. 5 axes/Gr-Ec. Bât.cont.
cf. n° 1.

6 Ferme (1846, M.GG;G1.G) Scyboz Louis et Edmond
B-L. 2 2/4 pans. 3 fen./Gr-Ec-Re.

20 Ferme (1892, M.C. Gremaud) Gremaud Aloys
M/B-L. 2 pans. R reh. 4 axes. Esc.dbl./Ec-Gr.
Ferme-type adoptée lors de la reconstruction après l'incendie de 1891.

21 Ecole (1892) Commune
M-L. 4 pans. R reh. 7 axes. Pte.centr. Esc.dbl.
Edifice cossu d'allure néo-classique.

23 Cure (18e s.) Paroisse Cath. Romaine
B-L. 4 pans pli. R reh. 7 axes. Esc.dbl.
Type de cure campagnarde fribourgeoise du 18e s.

24 Habitation (v. 1800) Barras Emile
M-L. 4 pans pli. R reh. 5 axes. Pte.centr. Esc.dbl.
Intéressants chaînages d'angle peints.

28 Archives (19e s.) Commune
M. 4 pans pyr.
Bâtisse minuscule en forme de cube; cf. Enney 153.

31 Ferme (1793) Egger-Grandjean Marianne
B-L. 2 pans. R reh. 4+1 fen./Gr-Ec. Front. Bûch.

33 Ferme (mil. 19e s.) Grandjean-Ecoffey Anne-Marie
M+B. 2 2/4 pans. R reh. 5 axes. Esc.fr./Ec-Gr. Bûch.

38 Ferme (1846, M.GG;FGB) Seydoux Claude
B-L. 2 1/4 pans. R reh. 5 fen. Esc.fr./Ec-Gr. Bât.

39 Ferme (1846, M.T? Genilloud; LY) Barbey René
B-L. 2 pans. 4 fen./Gr-Re. Bât.

Les Planches

33 Ferme (1808, M.IGB) Brasey Charles et Ernest
B-L. 2 pans pli. R reh. 4 fen. Esc.lat./Ec-Gr-Gr. Bûch.

La Charonnette

48 Ferme (déb. 19e s./1745) Brasey Louis
B-L. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.

Vésien

71/72 Habitation (1re m. 19e s.) Progin-Kaufmann Jean-Marie
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 2+3+2 fen.
Poêle en catelles armorié de 1836 (signé CC,FA).

74 Ferme (déb. 19e s.) Kaufmann Jean-Pierre
B-P tr.arc. 2 pans pli/3 pans. 3+1 fen. Gal./Ec-Gr. Pont tr. Bûch.

76 Ferme (17e s.) Bonnet-Hirschi René
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 2+3 fen./Gr-Ec. Bûch.

NEIRIVUE (→ 31, 35, 715, *103–107, 1061*)

Exemple-type du village à deux rues, rebâti après l'incendie de 1904.

LE PAQUIER (→ *1061*)

Petit village situé au pied nord du Moléson. Plan radial peu cohérent, partant d'une croisée de chemins. En contrebas, une rangée contiguë. Fermes dispersées sur le versant du coteau.

42 Habitation (1779) Morard Emile
B-P. 2 2/4 pans pli. Gal.aj.C.
Fourneau de 1830, signé IP.

53 Habitation (1765) Passaplan Rémi
M-L. 2 pans pli. R reh. 1+trip.+1 fen. Esc.fr. Bât.cont.

55 Habitation (18e/19e s.) Pasquier Marcel
M-L. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 3 axes. Bât.cont.

128 Cure (1893) Paroisse
M-P. 2 pans. 3 axes.
Pignon à chantournures. Joli cartouche d'imposte.

Rochena d'Avau

10 Ferme (fin 18e s.) Morand Jacques
B-P arc. 2 2/4 pans pli/2 2/4 pans. 3+1 fen. Gal.à pann.C./Ec-Gr-Ec. Pont tr.

Rochena d'Amont

11 Ferme (1811, M.IIM;GM/1793, MIG;GM) Morand Maurice
M-L. 2 2/4 pans pli/2 pans. R reh. 4+1 axes arq. Esc.fr./Ec-Gr-Ec.
Logis cossu, de style seigneurial.

Longraveue Dessus

18 Ferme (18e s.) Pasquier Albert
B-P tr.arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli/2 2/4 pans. 4+1 fen. Gal.à pann.E+C./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Bel exemple de ferme en bois bien conservée, à faîte en T.

19 Habitation (1807) Vallelian Albert
M-P arc. 2 2/4 pans pli. R reh. 6 axes. Esc.lat. Gal.aj.C.

Les Carré

44 Ferme (18e s.) Hohl Henri
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli/2 pans. 4+1 fen. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Fourneau de 1851 (signé JM). – cf. n° 18.

Gros Pra

71 Ferme (1850, VP GRMC) De Varax Emmanuel, hoirie
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.
Très haute toiture. Four carré en saillie.

Montbarry

118 Maison de retraite (fin 19e s.) Foyer Montbarry
B-P tr. 4 pans pli/2 pans. R+E1+E2. Gal.aj.E1+E2.
Bâtiment en bois sur un plan allongé avec 2 corps latéraux. Décor chantourné fin de siècle. – Spécimen intéressant d'une architecture d'hôtellerie historisante.

PONT-LA-VILLE (→ *591, 1061*)

Commune située entre le vallon de la Roche et le bassin inférieur du lac de la Gruyère. Habitat dispersé sur les flancs de collines arrondies, avec concentration linéaire en amont de l'église (centre de services), remplaçant l'ancien noyau situé au bord du lac actuel.

29 Ferme (1823) Brulhart Kaiser René (→ *164*)
M,M+B/B-L. 2 2/4 pans pli. 6 axes arq./Ec-Gr-Ec-Gr.
Type de grande ferme de la plaine du début du 19e s.

53 Ferme (fin 18e s.) Gaillard Jean
B-L. 2 2/4 pans. 3+3 fen. Gal.à pann./Ec-Gr.
Intérieur soigné.

54 Ferme (1881) Tinguely Michel
M/B-L. 2 pans. 3 axes/Ec-Gr-Ec.
Type de ferme en construction mixte de la fin du 19e s.

57 Ecole (déb. 20e s.) Commune
M-L. 2 2/2 pans pli. 3 axes. Pte.centr.
Eléments historisants: entrée monumentale, fenêtres accolées, pignon latéral.

58 Habitation (1899) Fragnière Suzanne
M-P. 2 pans. R reh.+E1+C. 3 axes. Esc.dbl.
Décor de pignon chantourné.

44 Ferme (1861) Gaillard Armand
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans. R reh. 2+3 fen. Esc.fr. Ann.lat.

74 Ferme (1770) Rigolet-Rigolet Sylvia
B-L. 2 2/4 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.
Fourneaux à banc (1884,MM,JM;AR/1912,AR).

Le Fuzard

53 Ferme (1851) Paroisse catholique
B-L. 2 2/4 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.
Fourneau à banc (1851,IT). Plafond à solives et boiseries intacts.

128 Ferme (v. 1860) Bapst Philémon
B-L. 2 2/4 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.
Fourneau à banc (1864,MM,JM; JJT).

Es Entes

59 Ferme (v. 1790/1688/1908) Risse Joseph
B-L. 2 pans. 4+1 fen. Gal.aj./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Grande ferme à toiture rehaussée, bâtie en plusieurs étapes.

61 Ferme (18e/19e s.) Risse Joseph
B-P tr. 2 1/4 / 2 pans. R. 4+1 fen. Esc.lat./Re.
Fermette originale de journalier.

Le Marais

63 Ferme (fin 18e s.) Piller Jean
M/B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli/2 pans. 3 axes arq. Pte.centr. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec.
Belles clés de voûte sculptées. – Grand logis en pierre de style seigneurial.

Le Villard

68 Ferme (1754,M. S RIS) Rigolet Rose-Marie, enf.
B-L. 2 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec.
Façades tavillonnées construites intégralement en bois.

Sur Monsent

88 Ferme (v. 1804) Tinguely Louis
B-L. 2 pans. 4+1 fen./Gr-Ec.
Fourneau à banc, à décor néo-classique (1804).

Bertigny

110 Four (19e s.) Fond des Pauvres
M-P arc. 2 2/4 pans pli. 2 fen. Pte.centr.

Sur les Charrières

116 Ferme (1710) Kolly-Rigolet Maria
B-L. 2 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec.

118 Ferme (1749, M.WT) Kolly Meinrad
B-L. 2 pans pli/2 pans. R reh. 4+2 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec-Gr-Re. Bûch. Pont tr.

RIAZ (→ *31, 695, 1061*)

La commune occupe la partie nord du bassin de Bulle et une partie des Monts de Riaz. Le village s'étend sur les 2 rives de la Sionge en 4 rangées parallèles coupées par une transversale. Eglise, cure et hôpital dominent le site. Habitat dispersé au pied des Monts. – *Autant de fermes allongées que de fermes à pignon transversal (18e/19e s.). Quelques exemples cossus en pierre (p.ex. cure, auberges).*

3 Ferme (1771,M.IB) Seydoux-Duding Ginette
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli/2 pans. R reh. 3+1 fen. Gal.à arc C./Ec-Gr-Ec.
Belle façade à frises et panneaux ornés de reliefs.

4 Ferme (1646) Blancpain François-John
B,M+B/B-P tr. Mur lat. 2 / 2 pans apl. SS-c+R reh.+E1+E2. 4+1+1 fen. Esc.lat.à par. Gal.aj.E2/Re-Gr-Ec.
Façades décorées de frises à consoles et à demi-cercles. Fourneau à gradins de 1648 orné de rinceaux. Intérieur du 17e/18e s. partiellement intact. Rural accolé du 18e s. – Remarquable et rarissime exemple de «chalet gruérien», monté sur un socle surélevé.

12 Habitation (déb. 19e s.) Commune
M-L. 4 pans. R reh.+E1+E2. 5 axes. Pte.centr. Esc.dbl.
«Carrée» sobre et cossue.

16 Ferme (déb. 19e s./1746) Hospice bourgeoisial
M-L. 2 2/2 pans. R reh. 6 axes déc. Esc.dbl.
Rural accolé de 1746. – Ancienne auberge.

19 Auberge (18e/19e s.) Frossard Marie-Luce
M-P tr.arc. 2 2/4 / 2 pans pli. R-c/soub.+E1+E2. 3/3 fen./Gr-Re. Arcs de gr.
Bâtisse réaménagée, de style cossu.

21 Ferme (v. 1800) Magli Dominique
B-P tr.arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli. 4 fen./Ec-Gr. Bât.cont.

32 Ferme (17e–déb. 18e s.) Gremaud-Lambert Michel (→ 288–289, 340, 689–696)
B,M-P lat.arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli/2 pans apl. 4+1 fen. Gal.à arc.C./Ec-Gr-Re.
Splendide façade sculptée à frises diverses. Partie arrière en maçonnerie plus ancienne, contenant caves et greniers. Boiseries d'époque intactes. 2 poêles à gradins. – Exemple-type de la ferme à pignon transversal, construite en plusieurs étapes entre le 17e et le début du 18e s.

33 Ferme (1843) Kolly Marcel
B-L. 2 2/4 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.

36 Ferme (18e s.) Ducrest Daniel
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 3+1 fen. Esc.fr./Ec-Gr.

37 Ferme (18e s.) Gremaud André
B-P tr.arc. 3 1/4 pans. 4+1 fen. Gal.C./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

38 Ferme (mil. 19e s.) Kolly Marcel
M/M+B-L. 4 pans. 4 axes/Ec-Gr-Ec.

40 Anc. Moulin (18e s.) Charrière Jean-Pierre
B-L. 2 pans. 3+1 fen./Gr-Ec. Pont long.
Façade à panneaux décoratifs et moulures prononcées. Poêle à gradins.

44 Habitation (déb. 19e s.) Charrière Jean-Pierre
B-L. Mur lat.R. 2 pans. R reh. 3 fen. Esc.lat. Gal.R.

64 Ferme(1812, M. Jos. Bonif. Grandjean; Claudine Düding) Gremaud Oswald (→ 413)
M/B-L. R reh. 3 1/4 pans pli. 3 axes. Esc.dbl./Ec-Gr-Ec.
Belle porte à panneaux moulurés. Portail peint armorié. Four accolé au pignon. – Ferme cossue à logis du type «carrée».

65 Ferme (18e s.) Morand-Noll Danièle
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3 fen. Gal.aj./Ec-Gr. Bât.cont.

66 Ferme (18e/19e s.) Duding René
B-L. Mur lat. 2 pans. 3 fen./Ec-Gr-Ec. Bât.cont.

67/68 Ferme(1677, MD/18e s.) Glasson Jean-Pierre
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 /1 pans. 3+1 fen. Gal.C./Ec-Gr-Ec.
Porte à panneaux. Boiseries intactes. Poêle en catelles.

69 Ferme (18e s.) Gremaud Marie-Anne
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Belle façade de bois sculptée de frises diverses. Avant-toit voûté.

77 Ferme (1793, M.ID) Amberger-Boschung G.
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Gr-Ec. Bûch.
Poêle à plaque décorée de 1820 (signé F. Bay).

86 Ferme (déb. 19e s./1730, M. Pidoux; IIB). Tissot Louis
B-P arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen.

94 Ferme (1738, M.IPQ; FI BS) Raymond F., hoirie (→ 431)
B,M+B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli/2 pans. R reh. 3+2 fen. Esc.fr. Gal.aj.R./Ec-Gr-Ec. Front. Pont tr.
Poêle de 1874 (signé BB FM).

102 Maison communale (19e s.) Commune
M-L. 4 pans pli. 6 axes. Esc.dbl.

104 Cure (1805, M.PH.RJL Thooss Curé à Riaz) Bénéfice de la Cure (→ 722)
M-L. 4/2 pans. R+E1+E2. 5 axes. Pte.centr./Ec-Gr-Ec-Re-Re.
«Carrée» cossue avec rural en bois adossé.

105 Chapellenie (1611, MM.PE/1707) Chapellerie de Riaz
M+B-P arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 5 fen.
Poêle peint de 1810 (signé ICIR). – Intéressante habitation composite comportant une façade en bois richement sculptée (arcades et frises) posée sur un socle à ouvertures gothiques tardives.

110 Ferme (18e s.) Cavucens Jules
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.
Lisses moulurées.

111 Ferme (17e–19e s.) Bosson Netton
B-P lat.arc. 2 2/4 / 2 pans apl. 4+1 fen./Gr.

117 Ferme (17e s.) Pasquier D. et Gremaud X. et G.
B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 2/4 / 2 pans apl. 3+1 fen. Gal.E1+C./Gr-Ec.

119 Ferme (1753, M.PBS;MP) Oberson-Magnin Monique
B-P lat.arc. Mur lat. 2 2/4 / 2 pans. 3+1 fen. Gal.à arc C./Ec-Gr-Re. Front. Bûch.

Champ Jordan

89 Ferme (1845) Rieder Anna
B-L. Mur lat.R. 2 pans. R reh. 4 fen./Ec-Gr-Re.

90 Ferme (1779) Mathez Jean-Pierre
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 / 2 pans. 3+1 fen. Gal.C./Ec-Gr-Ec.

Plaisance

149 Ferme (v. 1900) De Poret François (→ 187)
M+B-P tr.arc. 2x2 pans pli. 4+1 fen. Gal.aj.E1/Ec-Gr-Ec-Gr-Ec-Re.
Décoration en bois soignée de la fin du siècle (galeries ajourées, consoles, chantournures). – Vaste et belle ferme «Heimatstil».

LA ROCHE (→ 31, 33–53, 3788, 733, 1061, 1123)

Commune s'étendant dans le vallon de la Serbache, entre La Combert au nord et les pentes boisées du Cousimbert et de La Berra au sud. Village-rue étiré dans le fond de la vallée et sur une terrasse qui surplombe le lac de la Gruyère. Par endroits, groupements plus denses, par exemple à *Scherwyl* (centre administratif et artisanal). *Vers l'Eglise*: bâtiments de la cure et de l'école. Sur le flanc de La Combert, fermes dispersées. *La Fayaule*, amorce de hameau linéaire.
Habitat moins dense sur la terrasse située au pied de La Berra (par exemple *Montsalle, La Maule*). Les nombreux noms de lieux d'origine allemande prouvent l'existence d'une colonisation tardive du «pays de La Roche» (en allemand, Zurflüh) par des immigrants venus du Nord.
– A côté de la petite et moyenne ferme en bois, allongée ou en T, de vastes pignons frontaux construits à potiaux (et en partie rehaussés vers 1900) dominent le versant nord de la vallée.

Vers l'Eglise

1 Cure (fin 18e s.) Paroisse
B,M+B-P arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 4+2+4 fen. Gal.aj.E+C.
Intéressants plafonds moulurés. Fourneau à gradins. – Vaste habitation à pignon frontal percé de fenêtres en série.

6 Ferme (1e m. 19e s.) Remy, enf. de Maurice
M/B-L. 4 pans mans.pli. 5 axes. Pte.centr./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.
Style patricien avec logis en pierre et toit Mansart.

Scherwyl

9 Auberge (v. 1800/fin 19e s.) Risse Roland
B,M-L. 2 2/4 pans. 3+3 fen.

13 Habitation (18e s.) Etienne-Waeber Pierre-André
M+B-P. 2 2/4 pans. 3+1 fen.
Ancienne forge.

16 Habitation (1867) Brodard Stanislas
B-P. 2 1/4 pans. 2+2+2 fen.
Fourneau de 1867 (signé MM. fn.-fm. Risse; Emile Broulard).

18 Ferme (1763, M.WT) Brodard Roger-Firmin
B-P tr.arc. 2 2/4 pans. 3+2 fen./Ec-Gr. Front.
Lisses à frises chantournées.

24 Habitation (déb. 19e s./v. 1900) Schibler-Horn Waldo
B-P. 2 pans reh. R reh. 4+2+3+3 fen. Esc.fr.
Chantournures 1900. – Type de large pignon frontal à toiture rehaussée.

25 Ferme (1662) Assfalg-Studer Gabrielle (→ *269, 535*)
B/M+B-L. Mur lat.R. 1 pans incl.pli. R reh. 3+4+1 fen. Esc.fr./(Gr-Ec). Ann.lat.
Façade ornée de frises-cubes et de frises cannelées. Remarquable intérieur: peintures à chablons du 17e s., parois, plafonds et portes ornés de panneaux en relief du 18e s., fourneau à gradins de 1775. Restes d'une annexe massive postgothique à porte moulurée. – Rare exemple d'une vaste ferme composite, conservant d'intéressants éléments du 17e s.

27 Ferme (1808, M.CP;HS) Clerc Jean-Marie
B-L. Mur lat.R. 1 2/4 pans.R reh. 4+1 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec-Re. Büch. Pont long.

78 Stand de tir (1866) Sté. des Carabiniers (→ 598, *1122–1125*)
M,B-L. 4 pans mans.R.
Exemple-type de stand de tir campagnard du 19e s.

Au Zible

33 Habitation (v. 1800) Brodard Gilbert et Fils SA
B-P arc. 2 2/4 pans pli. 2+3+2 fen.

39/40 Habitation (18e/19e s.) Théraulaz Raymond et a.p. / Amey Ernestine
M+B-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 3+2/3+1 fen. Esc.dbl. Ms.dbl.
«Chalet préalpin» composite à large pignon frontal.

43 Ferme (17e s./1841, M.LG;JS) Tinguely Casimir
B-P arc. 1 2/4 pans. R-at.+E1+E2. 2+2+2 fen./Ec-Gr. Pont tr.
Boiseries du 17e s. Tavillonnage de pignon décoratif. – Ancienne clouterie.

Vers les Roulin

52 Ferme (1744, M.WT;CR) Risse Remy (→ 293, 366, 707)
B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 1/4 pans pli./2 pans. 4+1+4 fen. Gal.à bal.C./Ec-Gr-Ec-Re.
Façade à panneaux en losanges. Inscription allemande. Berceau à contre-courbe. Rural conservé intégralement en bois. – Exemple-type de la façade à pignon latéral en berceau de la Basse-Gruyère.

Serbache

54 Ferme (18e/19e s.) Brodard Paul, hoirie (→ 306, *749–752*)
B-P arc. 2 1/4 pans. 2+2+1 fen./Ec,Gr-Re.
Boiseries intactes. – Exemple-type de la petite ferme à pignon frontal, en bois.

64 Ferme (1738, M.IR;M.WT) Gaillard Henri
B-L. 2 pans.R reh. 4+3 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Bât.cont.

65 Ferme (2e m. 19e s.) Bapst Paul
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3+3+2 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Épis de faîte. Ferme très allongée.

Pra Prévaud

74 Ferme (1769/1764) Remy, enf. de Maurice
B-L. 2 pans. 3+2 fen. Gal.E./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Büch.
Portail en épi. – Ferme allongée en bois.

Le Villaret

88 Ferme (1799, M.FA;IIBN) Kolly, enf.
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+2 fen./Ec-Gr.

92 Ferme (fin 18e s.) Théraulaz Marcel
B-L. 2 pans. 5+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Pont long.
Boiseries intactes. Fourneau de 1836 (signé MM.HM;AH). – Exemple-type d'une façade longitudinale à pannneaux chantournés du 18e s.

Le Haut

110 Ferme (1753, M.WT;CT) Piller Gilbert
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+2 fen. Gal.à pann./Ec-Gr.
Frises et inscription gravées sur linte. – Type de l'ancienne ferme préalpine.

Sous la Combert

133 Ferme (17e s.) Bapst Conrad
M+B-P. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 4+2+2+2 fen.
Fourneau de 1836. – Intéressant pignon frontal en construction mixte.

Le Vègre

176 Ferme (1700) Brosi Emile
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.
Extraordinaire décor de façade sculpté (frises et meneaux).

Chaffion

177 Ferme (1775/1800, M.IIR;AS/fin 19e s.)
Kolly Conrad et Michel
B-P. 2 2/4 pans reh. R reh. 3+1+4+1 fen. Esc.lat./Ec-Gr. Pont tr.
Bordure de toit chantournée. Cf. n° 24.

Freschera

183 Ferme (1803, JJB/1799, M.CIR;CIB AB) Bouquet Gilbert et a.p.
B-L. 2 2/4 pans pli. 3+2 fen./Ec-Ec-Gr. Front.
Fourneau de 1803 (signé MM.HB). Boiseries intactes.

Lenzematta

186 Ferme (1768/M.WT;IFB) Brodard Louis
B-P tr.arc. 2e2 2/4 pans. 3+2 fen. Gal.C./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Fourneau de 1909 (signé SR).

La Pra

190 Ferme/Habitation (18e/19e s.) Gremaud Jules, hoirie
B-P, P lat.arc. 2 1/4 / 2 pans pli /2 pans. R reh./R+E1+E2. 4+1+4+1+4 fen./3+3 axes/Ec-Gr-Ec.
Vaste et belle ferme à 2 pignons en berceau, additionnée d'une grande annexe de la fin du siècle ornée d'éléments néo-gothiques. Façades tavillonnées.

Pra Jean

198 Ferme (1839) Paradis Michel
B-L. 2 2/4 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec.
Fourneau de 1880 (signé MM.JM;JJR).

La Fayaude

206 Ferme (1864, M.JT;JG) Schwartz-Rigolet Canisia
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 3+1 fen./Gr-Ec.

Bas du Stockli

219 Ferme (19e s.) Esseiva Henri
B-P. 4 pans. 4+2 fen./Gr-Ec.
Façades tavillonnées. – Fermette du petit paysan.

A la Fin

223 Ferme (fin 18e s.) Bouquet Gilbert et a.p.
B-P lat.arc. 2 2/4 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec.
Fourneau daté de 1755, à décor en relief.

Vers les Châteaux

236 Ferme (18e s.) Théraulaz Vincent
(M)+B-P lat.arc. 2 pans. 4+2 fen.

238 Four (18e s.) Berset Daniel
M-P. 2 pans.R. Pte.centr. 2 fen.

La Maule d'Amont

262 Ferme (v. 1800) Progin Emile et Pierre
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Pont tr.
Portes à pannneaux obliques. Boiseries intactes.

Le Land

294 Ferme (1784, M.CIR/1778, M.HKH) Brodard Théophile et Laurent
B-L. 2 2/4 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.

ROMANENS (→ *28, 766, 1061*)

Petite commune qui occupe le versant sud-ouest du Gibloux. Se groupant autour d'une bifurcation, le hameau central est prolongé d'un quartier de maisons de journaliers *(Haut des Roches)*.

16 Ferme (1783, M. Claude; FG) Barras Fernand
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 5+1 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec-Re. Front.
Façade ornée de panneaux à losanges et d'une lisse moulurée à frise. – Ferme allongée en bois, à toiture haute, de la fin du 18e s.

18 Ferme (1822, M.PS;JF/1913) Franklin Gurley
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Ferme allongée en bois, à toiture haute, du début du 19e s.

20 Ferme (18e s.) Borcard Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Re.
Cf. n° 16.

Clos Pittet

8 Ferme (déb. 19e s.) Burlet Alfred
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 3+1 fen./Gr-Ec. Bûch.
Ferme de petit paysan.

11 Ferme (déb. 19e s.) Descloux-Monney Marie-Jeanne
B-L. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr.
Cf. n° 8.

Bertoly

27 Ferme (fin 17e s.) Fivaz-Kolly Jean-Paul
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal.aj./Ec-Gr-Ec. Front. Pont tr.
Boiseries cannelées d'époque. Poêle arrondi.

Es Plattery

28 Ferme (1823, M.IM) Menoud Armand
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.
Cf. n° 18.

Vers chez Descloux

31 Ferme (1766, M.IHM) Morel-Pasquier Alice
B-L. 2 pans apl. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.

33 Ferme (1759) Jordan-Charrière Marguerite
B;M/B-L. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Bûch.
Fourneau de 1858 (signé Frères Charrière). Cf. n° 16.

34 Ferme (18e/19e s.) Pugin François
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.

Pra du Fenil

42 Ferme (1822, M.IM) Seydoux Paul
B-L. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re.
Cf. n° 18.

Clos Pationnet

44 Ferme (déb. 19e s./1772, M.IHM) Charrière Etienne
B-L. 4 pans incl.pli/2 pans. 4 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Ann.lat.
Loges en bois, de style seigneurial.

Haut des Roches

Ferme (1853, PP) Pittet Jean
M/M+B-L. 2 pans pli. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr. Ann.lat.

73 Ferme (1860) Berset Henri (→ 308–309, 760–766)
B-L. 2 pans. R. 3+1(4+2) fen./Ec.
Exemple-type de la maison du journalier.

RUEYRES-TREYFAYES (→ *918, 1061*)

Commune surplombant le vallon supérieur de la Neirigue à l'ouest et se composant de 2 hameaux* en ordre lâche, installés sur des replats.

Rueyres

3A Ferme (1822) Gapany Marguerite
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr. Front. Bûch.
Fenêtrage régulier intact. Belle porte d'entrée à panneaux. Avant-toit arqué. – Boiseries d'époque. – Ferme du début du 19e s., à toiture haute.

12 Ferme (18e/fin 17e s.) Muller Bruno
B-L. 2x2 pans/2 pans apl. R reh. 4+1 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Re. Bûch.
Intéressants bras sculptés. Belle galerie à panneaux.

13 Ferme (m. 19e s.) Oberson Marcel
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.

16 Ferme (1708/1707; 1911) Bulliard Joseph
B;M/B-L. Mur lat. 2 pans apl. 3+2 fen. Gal./Ec-Gr-Ec. Front.
Solive à rosace de 1708. Fourneau à parpaing orné de symboles religieux (1911). Cf. n° 31.

21 Ferme (1807, M.IL.T;CP) Oberson Monique (→ *434*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Avant-toit arqué. Belles boiseries d'époque; alcôve. Cf. n° 31.

22 Ferme (déb. 19e s./1907) Hurni Elisabeth
B;M-L. Mur lat. 2 pans. 4+1 fen. 3 axes/Gr-Ec.
Maçonnerie particulière en moellons bruts et briques.

25 Ferme (1813, MM.IMBA;IM PM/1811, M.FMN) Yerly Roger (→ *265*)
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 5 axes. Imp./Ec-Gr-Ec-Ec. Front.
Ferme en construction mixte, d'une allure cossue.

68 Grenier (1623, M.AOB;MA IF BF) Yerly Roger
B(mad.)-P. 2 pans apl. R+E. Esc.lat.
Bras torsadés. – Rare exemple du grenier en madriers du début du 17e s.

Le Cottau

8 Ferme (1819) Yerly Gaston
M/B-L. 2 pans. 4 axes/Ec-Gr-Ec. Bûch. Ann.lat.

Treyfayes

30 Ferme (1802, M.JCDP) Vionnet Auderset Yolande (→ *310*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Pont long. Ann.lat.
Lisse moulurée à frise. Mezzanine en losanges.

32/36 Ferme (mil. 19e s.) Descloux Romain
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 2x4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Ms.dbl.
Fourneau à parpaing original de 1869. – Ferme jumelée.

33 Ferme (1792, PI E/1790, Pierre Joseph Escuye, Jacques Escuye) Equey Paul
M,B/B-L. 2 pans apl. 6 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Front.
Boiseries d'origine. Plafond en épi. – Ancien mur pignon en pierre brute, rehaussé à la fin du 18e s.

51 Ferme (mil. 19e s.) Monney Marcel
M/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Front.

58 Ferme (1778, Jos. Thorimbert; Jos. Oberson) Oberson François
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Façades décorées de frises peintes et de panneaux en relief. – Fourneau de 1843 (signé MM.fS). Boiseries d'époque. Cf. n° 3A.

La Crausa

31 Ferme (1663/1909) Menoud Claude
B-L. 2 pans apl.R. 4+1 axes/Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Intéressants bras sculptés. Fourneau à parpaing de 1909 (signé CM). – Ancienne ferme préalpine, sans étage.

SÂLES (→ *1061*)

La commune occupe la dépression glaciaire qui relie le bassin de Bulle et la vallée de la Haute-Glâne. Habitat dispersé, avec 2 amorces de village près de l'église et près de la gare. Alignement de petites fermes au *Commun*.

13 Ferme (1788, M.SVD) Vallelian Francis (→ *434*)
B,M/B-L. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.
Façade décorée de panneaux en relief. Fourneaux de 1817 et 1904.

14 Ferme (1898, MP) Yerly Charles
M-P lat. 2/2 pans. 4 axes/Ec-Gr-Ec.
Façade néo-classique en molasse taillée.

15 Auberge «Couronne» (déb. 20e s.) Commune
M-L. 2 1/4 pans. 5 axes.
Impressionnante façade pignon historiantés.

96 Ferme (1811, M.ILT) Menoud-Vial Laurent
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.

106 Ferme (déb. 19e s./1920) Menoud Laurent
B,M-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+2 fen./Ec-Gr-Ec.

Grands Clos

21 Habitation (v. 1800) Ecoffey Aimé
M. 4 pans mans. 4 axes.

Les Ronsets

38 Ferme (1827, M.PS;PS) Clerc J. et Wallimann Marthe (→ *451*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Parpaing de 1841.

Fin du Marais

39 Ferme (1921, PM/1796, M.SD;IOB) Menoud Paul
B,M/B-P lat. 2/2 pans. 3 axes/Ec-Gr-Ec-Ec-Gr-Ec-Re. Bûch. Pont long.
Une des fermes les plus allongées du canton.

Fromentey

43 Ferme (19e s., 1908, M. J.J. Savary; Frères Seydoux) Seydoux Léon
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes/Ec-Gr. Ann.lat.
Remarquable pays de fronton. Fourneau de 1908 (FRSD).

Vers chez Seydoux

44 Ferme (1677, M.ITN) Ecoffey Robert
B-P tr. Mur lat.R. 3/2 pans. 3+2 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Paire de bras sculptés.

47 Ferme (1787, M.CS) Seydoux Gilbert (→ *344*)
B-L. Mur lat. 2 2/4 pans pli. 3+1 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Pont tr.
Façade à panneaux et frises. Fenêtrage d'origine. Belle chambre à boiseries sculptées, dotée d'une alcôve. Fourneau d'époque. – Bel exemple de la ferme allongée fin 18e s. aux confins de la Gruyère et de la Glâne.

La Sionge

71 Ferme (1822, M.IB;JD) Mesot-Richoz Meinrad
B,M/B-L. 2 2/4 pans pli. Mur lat.R. 3+2 fen./Ec-Gr-Re.

La Vuara

77 Ferme (1re m. 18e s.) Moser Marco
B-P tr. 2 1/4 / 2 pans pli. 3 fen. Gal.à3C./Ec-Gr-Ec-Re. Front.
Lizze et galerie décorées de frises.

SORENS (→ *23, 25, 28, 32, 51, 336, 378, 590, 593, 607, 633*)

La commune s'étend sur le versant sud-est du Gibloux (700 à 1000 m d'altitude). Fermes échelonnées en général perpendiculairement à la route ascendante. Concentration en village en amont de l'église. *Malessert:* rangée de fermes contiguës. *L'Abbaye*, grand domaine isolé de l'ancien couvent d'Humilimont, situé sur un replat au-dessus de 2 ruisseaux.

1 Anc. Cure (fin 18e s.) Commune
M+B-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 4+2 fen. Gal.à arc.C. Esc.lat.
Type de cure de style paysan.

45 Ferme (déb. 19e s.) Tornare René
B-P arc. 2 2/4 pans pli. R reh. 3+2 fen. Esc.fr. Gal.à pann.C.
Vaste avant-toit.

51 Ferme (v. 1800) Duding-Ackermann André / Ayer Jean
B-L. 2 pans apl. 3+2 fen./Gr-Ec-Re.
Façade ornée de panneaux. Lizze moulurée.

52 Ferme (2e m. 18e s./1663) Fragnière-Rime Pierre
B-L. Mur lat.R. 2/2 pans apl. R reh. 4+1 fen./Ec-Gr. Bûch.
Boiseries intactes.

60 Ferme (1833, M.IAG; JA = Jacques Ayer) Ayer Michel
B-L. 2 pans. 3+2 fen./Ec-Gr. Bûch.

61 Ferme (2e m. 18e s.) Savary Daniel
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 3+1 fen./Gr-Ec. Bûch.
Fourneau de 1904 (signé Joseph Ropraz).

65 Ferme (1833, M.IBM;IR) Ropraz Désiré
B-L. 2 2/4 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Re.
Exemple intact de la ferme longitudinale en bois, 1re m. 19e s.

76 Ferme (1793, M.IA) Alberici Charles
B-P. 2 1/4 pans. 2+2+1 fen. Gal.à pann.C.

78 Ferme (1748, M.HSB) Morisod-Bonnet Maurice
B-L. 2 pans apl. 3 fen./Gr-Ec. Bûch. Bât.cont.
Façade à panneaux décoratifs. Bras de force sculptés.

81 Ferme (1768, M.FG) Marsdan Casimir
B-P arc. 2 2/4 pans. 1+4+1+2 fen. (Gal.à arc.C.) / Ec-Gr-Ec.
Fenêtres groupées surmontées de lizses moulurées. – Exemple-type de la ferme à pignon frontal de la Basse-Gruyère.

130 Ferme (1833, M.PSCW;PJA) Ayer Jean
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Grande ferme comportant plusieurs annexes accolées.

162 Ferme (v. 1861, RA) Tornare-Savary Alice (→ *571*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr. Bûch.

Malessert

21 Ferme (16e s., 1640/1714, CP?) Ayer Fernand (→ *2698*)
B,M-P lat. Mur lat.R. 2/2 pans pli. (2+3+2 fen.) Gal.à pann.C./Ec-Gr.
Frises et panneaux décoratifs. – Exemple-type de la petite ferme gruérienne en bois, bâtie en plusieurs étapes et comportant une cave arrière à ras du sol.

124 Ferme (1824, M.IM;JA) Villoz Joseph et André (→ *431*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli./2 pans. R reh. 4+2 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Ann.lat.
Lizses moulurées.

Les Marais

28 Ferme (fin 18e s.) Delabays Léon
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+2 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Façade ornée de panneaux. Intérieur d'époque intact.

Pra Genaud

123 Ferme (1829, M.FB-GW;IIR) Clément-Ayer Robert
B-L. Mur lat.R. 2 pans. R reh. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.

Corjon

119 Ferme (1837) Romanens Jean-Marie
B-L. Mur lat. 2 1/4 pans pli. 3+2 fen./Ec-Gr. Bûch.

Vers les Masson

131 Ferme (1829, MM.JF;FF) Fragnière Adèle et Consorts
M-L. 2 pans. 5 axes arq. Pte.centr. Imp./Gr-Ec. Arc de gr. Pont tr.
Type insolite, rappelant la ferme broyarde.

LA TOUR-DE-TRÊME (→ 315., 81, 451, 1061)

Agglomération récente au sud de Bulle, sur le site* d'une ville médiévale, reconstruite après les incendies de 1603 et de 1852/56. Le rectangle d'origine se réduit à une double rangée le long de la route, flanquée à l'est d'une place perpendiculaire. Constructions rurales plus espacées le long de la route du Pâquier. Quartier industriel sur le Canal des Usiniers, parallèle à la Trême. *Les Granges*, petit hameau paysan aux fermes cossues.

10 Habitation (fin 18e s.) Clément, enf.
M-L. 4 pans mans. R reh. 3 axes arq. Pte.centr. Esc.fr.
Balcon à balustrade en fer forgé. Habitation seigneuriale cossue.

18 Hôtel de ville (19e s.) Commune
M-L. 4 pans. R+E1+E2. 5 axes. Pte.centr.
Sobre style néo-classique.

78 Ferme (1782, M.PIDP;HDP) Schwab-Tornare Hélène
M/B-L. 2 2/4 pans pli./2 pans. R reh. 3 axes. Esc.dbl./Re-Gr-Ec.

82 Habitation (18e s.) Geinoz Joseph (→ 905)
M-L. 4 pans pli. R reh.+E1+E2. 4 axes arq. Esc.fr.
Portique abrité d'un auvent. – Imposante «carrée» très massive.

182 Habitation (1660/18e s.) Levrat Ernest
B-P lat.arc. Mur lat. 2 2/4 pans/2 1/2 pans. R reh. 4+2 fen. Esc.lat.
Belle porte à panneaux. Lave portant frise et inscription. Intérieur et fourneau du 18e s.

Pianon

149 Ferme (fin 18e s.) Dupasquier Jacques
M+B-L. Mur lat. 2 pans. 3 fen./Ec-Gr-Ec-Re.

Les Granges

136 Ferme (1853, NG/1790, M.IB;IG) Grandjean Charles
M/B-L. Mur lat. 2 2/4 pans. 5 axes/Ec-Gr-Ec.

137 Ferme (19e s.) Ducrest-Chassot Paul
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 1/4 pans. R reh. 3 axes. Esc.dbl./Ec-Gr-Ec.

171 Ferme (1795, M.IB;LFC) Boschung Pierre, hoirie
B,M-L. 2 2/4 pans pli. 4+1+1+2 fen. Gal./Ec-Gr-Ec.
Ferme très allongée, en construction mixte.

173 Ferme (1646, PC AC./19e s.) de Weck Roger
M/B-L. Mur lat.R. 2 1/4 / 2 pans. 1 fen.trip.à acc.+2+hip.+1/Ec-Gr-Ec.
Intéressante façade comportant des ouvertures groupées à linteaux postgothiques.

La Tuillère

161 Habitation (19e s.) Muller-Remy Bernard
M. 4 pans incl.pli. 4 axes.

La Côja

186 Habitation (1742) Dupasquier Albert
M-P arc. 2 2/4 pans pli. 4 axes déc. Gal.à arc.C.
Belle porte à panneaux avec encadrements en pierre de taille daté de 1742.

188 Ferme (1784, IFM) Brasey Ernst et Charles (→ 301, 371, 374, 746–748)
M/B-P tr. 4 pans pli/ 2 1/4 pans. R reh. 6 axes arq.
Esc.dbl./Ec-Gr-Ec. Bûch.
A l'intérieur belles boiseries et cage d'escalier. Ancienne Maison Chenaux. – Logis issu du type maison de maître, accolé à un rural perpendiculaire.

VAULRUZ (→ 35, 206, 486, 506, 1061)

Commune formant le point entre les bassins de Bulle et de Sâles. L'ancien village* qui succède à l'existence d'une petite ville médiévale, située sur la crête très prononcée descendant des Monts de Riaz, est dominé par le château; seules quelques fermes allongées subsistent en aval de l'église. Une agglomération linéaire plus récente longe la route cantonale en contrebas. Hameaux des *Pont d'Amont* et *d'Aval* sur la route de Semsales et de *La Sionge* sur la route de Romont. Fermes isolées intercalées.

2 Ferme (17e/2e m. 18e s./1823) Commune
M/B-P lat.arc. 2 1/4 / 2 1/4 pans pli. 3 axes arq./Re-Gr-Ec. Front.
Intéressante ferme composite en construction mixte.

5 Cure (2e m. 19e s.) Paroisse
M-L. 2 2/2 pans. R reh. 5 axes. Pte.centr. Esc.dbl.

7 Habitation (1816) Seydoux-Vienne Rose
M-P tr. 4 pans pli./2 pans. 4 axes arq./3 fen. Gal.aj.
Maison de maître du début du 19e s.

19 Ferme (1781, Gorgon Savary) Bourquenoud Jean et Christian
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Bûch.

21 Ferme (déb. 19e s.) Chollet André
B-L. Mur lat. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Re. Ann.lat.
Fourneau à banc et parpaing de 1878 (signé LF Vaut).

28 Ferme (1re m. 18e s.) Tinguely Félix
B,M/B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 / 2 pans pli. 3+1 fen. Gal.E+C,. Pont tr.
Façade à panneaux chantournés et frises. Voûte de cuisine et manteau de cheminée en pierre.

97 Ferme (1821, M.IB;AB) Grandjean-Ducrest Marcel (→ 225)
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Re-Gr-Ec. Front. Pont tr. Ann.lat.
Murs d'écurie refaits en appareil rustique en 1928.

117 Auberge «Croix Verte» (déb. 19e s.) Gobet Raymond
M-L. 2 2/2 pans pli. 5/4 axes.

128 Ferme (1854, M.PS;CJ?) Carrel Marius
B-P lat. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Re.

Champ Magnin

34 Ferme (1822, M.IM;FB) Dunand Raymond et a.p.
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Re-Gr-Ec. Front. Bûch.
Portes clouées en épi.

Ponts d'Aval

38 Ferme (1822, M.IL.S;GS) Daffloo Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr.
Un des derniers fourneaux en molasse du canton (de 1973).

41 Ferme (1841, FP) Jordan, hoirie
M/B-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 3 axes. Imp. Esc.fr./Ec-Gr-Ec-Re. Front. Pont long.
Fourneau à banc et parpaing de 1845, décoré de panneaux en relief. – Ferme allongée en construction mixte du milieu du 19e s.

44 Ferme (1851, M. François Ody; Frères Rouiller) Gobet Canisius
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Peintures ornementales de fronton originales.

43 Ferme (1821, M.AK;JSD) Chollet François
B-L. 2 1/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re. Front.
Bras d'avant-toit profilés.

Ponts d'Amont

14 Ferme (1811, MFMN) Fahrny Joseph
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 1/4 / 2 2/4 pans pli. R reh. 4+2 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Rural modernisé. Logis cossu avec boiseries et parquets d'origine. Magnifique poêle à gradins.

15 Ferme (déb. 18e s.) Ehrbar-Schaerer Rolf
B,M-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+2 fen./Re-Gr-Ec. Front.
Ancien type de ferme allongée.

Petit Sauvage

38 Ferme (17e/18e s.) Menoud Aloys
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. R reh. 3+1 fen. Esc.fr./Ec-Gr-Ec.
Cf. n° 53.

Les Places

63 Ferme (1743) Meyer-Cardinaux Otto (→ *214*)
B-P. Mur lat. 2 1/4 pans. R-c+E1+E2. 11 axes. Esc.lat./Ec-Gr. Front.
Frises et moneaux en relief. Boiseries d'origine, portes à motifs géométriques. – Imposante ferme à façade pignon percée de nombreuses ouvertures.

Le Muz

67 Ferme (déb. 18e s./1921) Borcard Simon
B,M-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+2 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec. Pont long. Ann.lat.
Façade richement décorée de frises et de supports profilés. – Grande ferme du 18e s. remaniée et rehaussée en 1921.

Les Muletes

70 Ferme (1893, MM. Jean Chollet?) Roch Bernard
M,M+B-L. 2 1/4 pans pli. 3 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. Pont long.
Portail monumental. – Type de ferme de la fin du 19e s. en maçonnerie.

Les Arzilliers

73 Ferme (1808, M.IM; AT = Antoine Tissot) Chollet Léon (→ *299*, *391*)
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr. Front. Pont long. Ann.lat.
Lisses moulurées. Belles portes à panneaux. Boiseries d'époque.

76 Ferme (1823) Jordan Hubert
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.
Ferme intacte du type allongé en bois du début du 19e s.

113 Ferme (déb. 19e s.) Jordan Isidor
B-L. 2 pans pli. Mur lat.R. 4+1 fen./Gr-Ec. Büch.

Pra des Mollettes

79 Habitation (1802, M.FMN;PP?PIP?) Collège St-Michel (→ *471*)
M+B-P arc. Mur lat.R.+E1. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 5+2+1 fen. Gal.E1+C.
Habitation cossue à façade-pignon en berceau. Cf. n° 63.

86 Grenier (19e s.?) Collège St-Michel
M+B-P. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 1 fen.

137 Four (1820) Collège St-Michel
M-P. 2 2/4 pans pli. R. 1 fen.

Les Mollies

81 Ferme (1re m. 18e s.) Papaux-Borcard Marguerite (→ *720*)
B-P tr.arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli/2 pans. 4+1 fen. Gal.à pann.E+C./Re-Ec-Gr-Ec.
Façades décorées de frises. Belle porte à panneaux. Boiseries d'origine. – Type de la ferme à faîte en T du 18e s.

83 Ferme (1772, FP IS) Gugler-Vionnet Marcelle
B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli/2 pans. 3+1 fen. Gal.E+C./Ec-Gr-Re. Front.
Cf. n° 81.

Pré des Dames

103 Ferme (déb. 19e s.) Borcard François
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+2 fen./Gr-Ec. Pont tr.

Champriond

166 Ferme (v. 1800) Pythoud François
M-P tr.arc. 2 2/4 pans pli/2 pans. 4 axes arq./Ec-Gr.

VILLARS-SOUS-MONT (→ *28*, *48*, *74*, *103–104*, *416*, *1061*)

Petit village-rue** concentré sur la rive gauche de la Sarine, sur une terrasse exiguë au pied du Vanil Blanc. Les maisons bordent la route étroite, alignées côté est, décalées à l'ouest. Orientation générale nord-sud des faîtes, mise à part l'église à l'entrée nord du village. – *Présence exceptionnelle de maisons cossues en pierre, bâties par des producteurs de fromage vers 1800. Les fermes ordinaires sont généralement à pignon transversal.* Exemple-type du village-rue de montagne.

1 Cure (1825) Commune
M-L. 2 2/2 pans pli. R reh. 3 axes arq. Pte.centr. Esc.fr.
Poêle peint à gradins.

2 Ferme (1740) Ecoffey, boirie
M/B-P tr.arc. 2 2/4 / 2 1/2 pans pli. R-c+E1+E2. 4 axes. Esc.lat. Gal.à pann.C./Ec-Gr. Front.
Belle porte d'entrée à panneaux.

4 Habitation (déb. 18e s.) Morier Pierre-André
B-P arc 2 1/4 pans. R reh. 1 fen.trip.+1. Esc.lat. Gal.aj.C. Bât.cont.
Belle porte à panneaux chantournés.

5 Ferme (1623/déb. 19e s.) Vauthey Adèle (→ *279*)
M+B/B-P tr.arc. 2 2/4 / 2 pans. R reh.+E1+E2. 1 fen.trip.+1. Esc.fr. Gal.aj.E2+C./Gr-Ec. Bât.cont.
Linteau de porte armorié à double arc infléchi. Porte à panneaux chantournés. – Ferme originale à logis élancé, en construction mixte.

7 Ferme (v. 1800) Risse Jean-Pierre / Gremion Max
M/B-L. 2 pans. R reh. 7 axes arq./Gr-Ec. Bât.cont.

8 Habitation (déb. 19e s.) Thorin Maria
M-L. 2 pans. R reh. 4 axes arq. Bât.cont.

11/12 Ferme (2e m. 18e s.) Ecoffey Paul / Dupont Alexis
M,M/B-L. 4 pans mans./2 1/4 pans. R-c+ E1+E2+C. 6 axes arq. Pte.centr.arq./Ec-Gr-Ec-Re. Ms.dbl.
Plan en T. Habitation double cossue percée au centre d'un portail cintré; disposition symétrique des fenêtres aux étages.

13/14 Habitation (1745) Clerc Francis / Ecoffey Henri, boirie
M-P lat.arc. 2 1/4 / 2 pans. 4 fen. Gal.à pann.C. Ms.dbl. Bât.cont.
Porte d'entrée massive à panneaux en relief. Ancien passage intéressant. Boiseries et plafonds d'époque. Fourneau de 1800, surmonté d'armoires à panneaux moulurés.

22 Habitation (1867) Favre Marc-Henri
M-L. 2 pans. R+E1+E2. 3 axes. Pte.centr. Bât.cont.
Jolies grilles de fenêtres et de balcon.

23 Habitation (2e m. 18e s.) Ecoffey Paul
M,B-L. 2 2/2 pans. R reh. 2 axes arq./3 fen. Esc.lat. Gal.C.
Sur l'arrière, construction à potences décorée de panneaux en relief.

25 Habitation (1830, BT) Ecoffey Léon (→ *299*)
M-L. 2 2/4 pans. R reh. 3 axes arq. Esc.fr./Arc de Re.

26 Habitation (1775) Ecoffey Henri, boirie (→ *434*)
(M+)B-P arc. 2 2/4 pans pli. 7 axes. Pte.centr. Esc.dbl. Gal.aj.C.
Berceau à contre-courbe. Belle porte d'entrée à panneaux. Façade ornée de panneaux à motifs en relief. Portes, boiseries et plafond au décor baroque de haute qualité.

34 Ferme (fin 17e–fin 18e s.) Thorin Aloys
M/B-P tr. 4/2 pans. 3 axes arq./Gr-Ec.
Porte à décor chantourné. Beau plafond à panneaux. Fourneau à gradins de 1695.

51 Habitation (18e s.) Kuster Daniel
M-L. 4 pans mans. R reh. 7 axes arq. Pte.centr. Esc.dbl.
Porte et boiseries à panneaux moulurés. Ferronneries soignées de balcon et d'escalier. – Élégante maison de maître à façade prestigieuse.

57 Habitation (18e s.) Ecoffey Alexis et Consorts (→ 341–342, *895–903*)
M,B-P. 3 1/4 pans. R-c+E1+E2. 7 axes arq. Esc.lat. Gal.E1. Bât.cont.
Demi-étage percé de 3 œils-de-bœuf. Avant-toit fortement voûté. Beau poêle peint à gradins. Façade urbaine sous une toiture campagnarde. – Exemple-type de l'habitation paysanne de style seigneurial, à toit à 4 pans.

66 Ferme (1837) Commune
B-L. 2 pans. R reh. 3 axes.
Façade de bois crépie et peints. Fourneau de 1837. Boiseries d'époque.

67/68 Greniez/Grange (18e/19e s.) Camporini Pierre / Commune
M/B. 2 pans déc.
Pittoresque grenier en pierre et grange à poteaux.

78 Pavillon (18e s.) Kuster Daniel (→ 377, *1052–1055*)
Joli pavillon carré construit en bois et revêtu de bardeaux. Toiture baroque en forme de coupole. – Exemple-type d'un pavillon de jardin.

La Gare

85 Station (1912) Cie des Chemins de fer
M+B-P tr. 2/2 pans. 3 axes.
Gare style «Chalet suisse».

90 Habitation (v. 1900) Beaud, Bossus et Monnerat
M-P tr. 3 1/2 / 2 2/4 pans pli incl. 3 axes.
Villa reflétant le style historisant de l'époque.

VILLARVOLARD (→ *28, 32, 63, 303, 618, 1061*)

Commune de la rive droite du lac de la Gruyère. Petit village ** serré, sur un plan rectangulaire, coupé par la route. A la croisée centrale: église et fontaine couverte du village. Généralement les fermes sont orientées perpendiculairement à la route; certaines sont contiguës, créant un passage en forme de coulisse.

2 Four (17e s.?) Commune
M-P arc. 2 2/4 pans pli. R. Pte. cintr.
Ancienne chapelle, transformée en four banal, puis en bureau de poste.

11 Habitation (1793) Drompt Joseph
B-P arc. 2 2/4 pans pli. 3 + 1 fen. Gal.à bal.C.
Jolie façade pignon à panneaux en relief et frises.

14 Habitation (v. 1700) Borel Patrice
B-P. 2 2/2 pans pli. R reh. 3+1+1 fen. Esc.fr. Gal.aj.
Belles frises de linteau.

21 Habitation (1709, M.PG/1777) Kæsper-Schmutz Huguette
B,M-L. Mur lat. 4 pans mans. R reh. 4+2 fen. Pte.centr. Esc.dbl.
Poêle peint de 1776 (IRL). Fourneau à banc de 1831 (IM, FS). Boiseries soignées à panneaux moulurés. Intéressants volets peints. – Très belle maison de maître en bois.

22 Fontaine (1828/1891) Commune
Une des rares fontaines de village abritée d'un toit à 4 pans et placée au centre, en face de l'église.

26 Ferme (1e m. 17e s.) Liard Paul
B-L. 2 pans apl. 3 fen./Gr-Ec. (Pont tr.).
Frises de linteau cannelées et à losanges. Remarquable entrée de grange à poutres chantournées.

28 Habitation (déb. 19e s.) Michel Germaine (→ 531, *854–857*)
B-P. 4 pans pli. 3+2 fen. Pte.centr.
Toit quasi-pyramidal et avant-toit voûté lambrissé. – Exemple-type de la «carrée» en bois.

32 Habitation (1re m. 18e s.) Ecoffey Alain
M,B-P. 4 pans pli. 2 fen. hip.+1.

33 Habitation (17e/18e s.) Egger Bernard / Pollet Joseph
B-L. 2 pans pli. R reh. 3/3+1 fen. Esc.fr. Gal.aj. Ms.dbl.
Beaux plafonds cannelés à frises.

34 Ferme (18e s.) Schouwey Monique
B-P. 2 pans. R reh. 3+1 fen. Esc.lat. (Gal.E.) Ms.dbl.

53 Ferme (1793, CP IB) Genoud-Répond Simone
B-L. 2 pans. 3+1 fen./Gr-Ec. Bûch. Ms. dbl.
Belle porte à panneaux.

56 Habitation (v. 1800/1757, M. PIB;SIR) Commune
B-L. 3 pans pli/2 pans. R-c+E1+E2. 3+1 fen./Re-Gr. Front.
Avant-toit arqué. Rural décalé.

41 Ferme (déb. 18e s.) Frossard-Siffert César
B-L. 2 pans. R reh. 3+1 fen. Esc.fr. Gal.aj./Gr-Ec.
Frise de linteau. Porte à panneaux chantournés.

43 Ferme (18e s.) Chappaley J. et Mossu A.
M,B/B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli/2 2/4 pans. R reh. 5 axes. Esc.lat. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Belle entrée à impostes vitrée. Boiseries à panneaux chantournés. Ferme en construction mixte, de style ouvu.

46 Ferme (18e s./1810, M.AM;IR IIR) Mooser Hélène
B,M/B-L. 2 2/4 pans pli/2 pans. 4 axes. Esc.lat.à bal./Gr-Ec. Bât.cont.

47 Ferme (1832) Repond Paul, enf. (→ *264–265, 615–622*)
B-L. 2 2/4 pans. 3+1(+2)fen./Ec-Gr-Ec.
Intéressant pignon tavillonné. Avant-toit voûté. – Exemple-type de la ferme allongée en bois de la Basse-Gruyère.

57 Ferme (18e s.) Repond Paul, enf. (→ *303*)
M,B/M+B-P arc. 2 2/4 / 2 pans pli. R-c+E1+E2. 3 axes. Esc.lat. à par. Gal.aj.C./Ec-Gr-Ec-Re. (Pont tr.).
Ferme cossue de style seigneurial.

95 Ferme (1831, M.CP;AP) Michel Roger
B-L. 2 2/4 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.

132 Grenier (18e s.) Drompt Paul
B-P. 2 pans apl. R. Pte.centr.
Exemple-type du grenier élémentaire en bois.

Aux Chênes

4 Ferme (1808) Raemy Michel
B-L. 4 pans apl. SS-st. 4 axes/Ec-Gr-Ec.
Ancienne forge.

Les Toules

27 Ferme (v. 1800) Imhof-Maendly Michel
B-L. 2 2/4 pans. 3+1 fen./Ec-Gr.

Petit Clos

97 Ferme (1852, CP;NH) Repond Maurice
B-L. 4 pans pli. 3+2 fen.
Belle porte à panneaux et ferronneries.

Villarbeney

1 Habitation (17e/18e s.) Repond Gillard BL
B(mad.E)-L. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 3 fen.
Salive et boiseries cannelées du 17e s.

3 Habitation (déb. 19e s.) Repond Roland
M,M+B-P. 4 pans pli. 3 axes.

11 Ferme (1826, M.JC,JJ,SJ) Ruffieux Robert
B-L. 2 2/4 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.

VUADENS (→ 31, 34, *182, 232,* 316–317, *418, 431, 458, 767,* 790–798, *1061*)

Vaste commune occupant la partie ouest du bassin de Bulle, entre la Sionge et le Russon, au pied nord des Alpettes. Le quartier ancien*, en alignement condensé, se compose de plusieurs grandes fermes longitudinales et du château de 1345. En contrebas, l'église et l'école. Le long de la route s'égrènent des constructions plus récentes et plus espacées. Plusieurs hameaux sur les 2 rives de la Sionge: *Le Briez, Les Moret.* 2 chemins parallèles embrassent les crêtes *(Les Creux-Les Colombettes et La Place-L'Adrey)*, longés de fermes échelonnées. – *Mis à part les quelques exemples du type ancien à toit aplati (datés entre 1630 et 1730) et les rares fermes cossues de la 2e moitié du 18e s., il y a un grand nombre de petites fermes et de maisons de journaliers bâties à la fin du 19e et au début du 20e s. La plupart des fermes moyennes ont subi des transformations importantes après 1914.*

12 Ferme (1821, M.II;VT) Dupasquier Gérard
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 3+1 fen./Ec-Gr.

38 Ferme (1743/1852) Favre Michel et Claude
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+2 fen. Gal.à arc./Ec-Gr-Ec-Re. Bûch. Pont tr. Ann.lat.
Boiseries à panneaux décoratives extérieures et intérieures. – Ancien type de ferme allongée à toit aplati.

53 Ferme (fin 18e s.) Tschalär-Trottet René
B,M/B-P tr. arc. 3 1/4 pans pli/2 pans. R reh. 4+1 fen./4 axes. Gal.R+C./Ec-Gr-Ec-Re.

58 Ferme (2e m. 18e s.) Dupasquier Gérard
M-P. 2 2/4 pans. R-c+E1+E2. 6 axes arq. Esc. lat./Ec-Gr-Ec. Front. Bât.cont.
Aspect cossu d'ancienne auberge. – Ferme en pierre.

67 Auberge (fin 18e s.) Dafflon Pierre
M+B-P arc. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. R+E1+E2. 6 fen. Gal.E1+E2+C.
Auberge en forme d'habitation paysanne en bois.

84 Ferme (1786, M.IP;FT) Dupasquier Fernand, hoirie
B-P tr.arc. 2 2/4 / 2 pans pli. R reh. 3+1 fen. Esc.fr.Gal.C.
Belle ferme à faîte en T, restée intacte. Fourneau de 1872.

85 Habitation (v. 1800) Jurjak Yolande
M-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq.
Avant-toit arqué.

86 Ferme (déb.18e/déb. 20e s.) Moret Pierre
M+B/B-P tr.arc. Mur lat. R. 2 2/4 pans pli/2 pans. 1+4+1fen. Gal.aj.E.+Gal.à bal.C./Ec-Gr-Ec. Bûch.
Intéressante façade composite surmontée d'un large berceau. Belle soliveau sculpté. Fourneau à banc de 1872 (signé XM 1R).

88 Ferme (1786) Moret Armand
B-P tr.arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli/2 pans. 4+1 fen. Gal.C./Ec-Gr-Ec.
Boiseries intactes d'époque. Fourneau à banc de 1854 (signé IMB). – Ferme cossue du type à faîte en T.

89 Ferme (déb. 18e s.) Remy-Waridel Elsa
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal.à arc.
Ferme rénovée et transformée.

90 Habitation (fin 17e s.) Signer-Riesen Jacques (→ 597)
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec.
Intéressante habitation de la fin du 17e s. En façade, remarquable linteau avec inscription gravée d'un contenu insolite.

129 Auberge «Hotel de Ville» (fin 18e s.) Commune
M.4 pans pyr. R reh. 5 1/3 axes arq. Esc.dbl.
Toiture à lanterne. Escalier doté d'une balustrade en fer forgé. Belle porte moulurée. – «Carrée» proprement dite.

143 Moulin (fin 19e s.) Bard Georges et André
M/B-P. 2 2/4 pans. R-at+E1+E2. 6 axes.

286 Ecole (1883) Commune
M-L. 4 pans apl. 7 axes. Pte.centr.
Ecole cossue de style néo-classique.

322 Gare (v. 1900) Cie de chemins de fer
M+B-L. 2 pans. 3 axes.
Style «Chalet suisse».

La Place

17 Ferme (1639/60) Rouiller Oscar
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 1+3+2 fen./Ec-Gr. Bûch.
Lèze richement décorée de frises. Bras sculptés. Boiseries, plafonds et encadrements de porte cannelés. – Rare exemple de l'ancienne ferme préalpine.

Les Colombettes

26 Ferme/Bains (1864) Fondation Les Colombettes (→ 186)
B,M/B-P tr.arc. 2&2 2/4 pans. 4+2 fen./3 axes. Gal.aj.E./Ec-Gr-Re.
Pignon décoré de chantournures. – Anciens bains des Colombettes.

Pra en Favre

27 Ferme (1827, M.JB;NM) Romanens-Tercier Agnès
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re.

Pra à la Donna

41 Ferme (1794, M.SD;IT) Gremaud Ernest
M/B-L. 2 pans. 3 axes arq./Ec-Gr-Re. Front. Pont long. Ann.lat.
Beau portail à fronton chevillé.

Chez les Kâ

54 Ferme (fin 18e s.) Moret John
B-L., 2 2/4 pans pli. 4+1 fen. Gal./Ec-Gr-Ec.

Condémine

95 Ferme (fin 17e s./1795, M.GB) Tercier Marie-Louise
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 3+1 fen. Gal.aj.E./Gr-Ec.
Galerie ajourée décorée de frises-cubes. Soliveau sculpté 17e s. – Petite ferme du 18e s. restée intacte.

96 Ferme (1690) Vionnet Jean-Charles (→ 394, 434)
B-P. 2 pans apl. R reh. 4+1 fen. Esc.fr. Gal.aj.C.
Superbe plafond cannelé avec soliveau à rosaces. Fourneau à banc de 1887. Frises abondantes en façade et sur la galerie. – Ferme en L, avec logis remarquable du type «chalet préalpin».

97 Ferme (v. 1800) Deforel Louis-Michel
M/B-L. 2 pans pli.3 axes arq./Ec-Gr.

Champ Moret

103 Habitation (17e s., LBD) Jaquet Pierre
M. 4 pans pyr.pli. 2 fen. Pte.bis.
Façades percées d'ouvertures éparses. Rural adossé. – «Châtelet» d'un type massif insolite.

Les Moret

141 Ferme (1808, PM/1799, M.CB;HM) Guigoz Louly (→ 264)
M/B-L. 2 2/4 pans. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec. Pont tr. Ann.lat.

142 Ferme (1763) Guigoz Louly
B-L. 2 pans apl. 3+1 fen./Ec-Ge-Ec. Bûch. Ann.lat.

Les Vernes

143 Ferme (fin 18e s.) Deforel Charles
B,M-P tr.arc. 2 2/4 / 2 pans pli. 4+1+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.

Le Briez

250 Ferme (déb. 19e s.) Clerc Jean-Marie
B-L. 2 2/4 pans. 3+2 fen./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Fermette allongée en bois.

VUIPPENS (→ *28, 31, 32, 80, 112, 416, 1026, 1062*)

Petite commune située à proximité de l'embouchure de la Sionge dans le lac de la Gruyère. Le village** occupe l'emplacement d'une ancienne ville médiévale composée autrefois de 4 rangées de maisons dont il ne subsiste qu'une seule et derrière laquelle 2 rues parallèles conduisent aux 2 châteaux surplombant le vallon de la Sionge. Quelques vestiges de fossés partiellement comblés. L'église, située hors du centre, est entourée d'un groupe de fermes; 2 autres groupes au *Signal* et au *Villars*.

3 Ferme (v. 1800) Paroisse
M-P. 2 1/2 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Poêle en catelles à bane. – Ferme de la cure assez massive.

6 Habitation (18e/19e s.) Philipona François, hoirie
B-L. 2 1/4 pans. R-c+E1+E2. 4 fen. Esc.lat. Bât.cont.

8 Ferme (v. 1700) Philipona Jean-Nicolas
B-P lat.arc. Mur lat. 2 2/4 pans pli/2 1/4 pans. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec.
Très bel intérieur à panneaux en relief. Intéressant fourneau à rosaces (1701, signé AG). – Bel exemple de la ferme à faîte en T du début du 18e s. (cf. Rüeyres 32).

12 Ferme (18e/19e s.) Philipona Louis
M/B-P lat.arc. 2 1/4 pans pli/2 1/2 pans. 2 fen./Ec-Gr. Bât. cont.
Fourneaux à banc et à gradins de 1840, signé FR. – Ferme composite, intégrant une bâtisse préexistante.

13 Ferme (19e s./1758, M.CG) Genin-Lebret Jean et Nicole (→ *298*)
M/B-P lat.arc. 2 2/4 pans pli. 4 axes. Gal.C./Ec-Gr-Re. Bât.cont.
Fourneau très original du 18e s. sur plan curviligne.

14 Ferme (16e s.?–mil. 18e s.) Philipona Félicien
B;M-L. Mur lat. 2 pans pli. 3+1 fen.;fen.trip. Gal.à arc./Ec-Gr. Bât.cont.
Façade ouest bâtie sur le mur d'enceinte de la ville. Façade orientale décorée de panneaux à losanges et d'une galerie superbe sous un avant-toit soûté.

15 Ferme (18e s.) Zanetti-Romanens Christine
B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli. 4 fen. Gal.C./Ec-Gr. Bât.cont.
Belle façade ornée de frises et d'arcades. – Fourneau original à parpaing en relief peint (montée à l'alpage, v. 1900).

21 Ecole (19e s.) Commune de Vuippens
M-L. 3 1/2 pans. 5 axes.

27 Grenier (1754) Villoz Jean-Marc (→ *372, 1022–1027*)
B-P. 2 1/2 pans. R+E. Gal.à pann. Pte.dbl.
Exemple-type du grenier à galerie en bois du 18e s.; à l'intérieur compartiments multiples.

43 Habitation (v. 1800) Brodard Henri
M-L. 3 1/2 pans pli. 5/4 axes. Pte.centr. Bât.cont.

44 Grange (17e s.) Romanens Jean
M-L. 2 2/4 pans pli. Re-Ec-Gr-Ec. Arcs de gr.
Vaste grange ancienne, du type seigneurial.

45/46 Ferme (fin 19e s./1775, M. Pierre Bosson; François Pierre Philipona) Philipona Paul
M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans. 3 axes/Ec-Gr-Ec.
Fronton portant une inscription. – Fourneau à banc et parpaing en relief.

Le Signal

34 Ferme (1737/1725, IG) Reynaud Georges
B(,M)-L. Mur lat.R. 2 pans. 4 fen./Gr-Ec.
Lice en losanges.

Le Villars

33 Ferme (1872/1767) Fragnière Michel (→ *446*)
B-L. 2 2/4 pans. 3+2 fen./Re-Gr;Ec-Gr-Ec. Pont tr.

36 Habitation (1718) Philipona Jean (→ *360, 398*)
B-P arc. 2 pans pli. 5+2 fen. Gal.à arc.C.
Splendide décoration sculptée (frises multiples et arcades appliquées). – Fourneaux à banc 19e s. – Un des rares exemples de façades sculptées intactes du début du 18e s.

38 Ferme (1758) Romanens Philippe
B-P lat.arc. Mur lat.R. 2 1/4 / 2 pans. 3+1 fen. Gal.à arc.C./ Ec-Gr.

District de la Veveyse (→ 29)

ATTALENS (→ 28, 29, 133, 1061)

Cette vaste commune occupe le haut plateau au-dessus de Vevey, entre le Mont Pèlerin et le Mont Vuarat. Le village* s'étire le long de la route coupée de plusieurs axes transversaux, entre le château et l'église. *Corcelles, Tatroz,* hameaux-rue concentrés. – *Rombuet, Vuarat,* hameau et groupement de fermes moins serrés. – Fermes dispersées sur tout le territoire.

4 Ferme (1809, FMBZ) Monnard Rolande
B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli/2 pans pli. 3+1 fen. Gal.aj.E+C./Gr-Ec.

10 Ancienne Cure (18e s.) Jacquiard Marcel
M-P. 4 pans pli. R-c+E1+E2. 6 axes.

67 Ferme (1812, M.GM;CIG) Desarzens-Raemy Jean-David
M/M+B-L. 2 2/4 pans. 3 axes/Gr-Ec.
Toiture en ardoises.

270 Cure (2e m. 19e s.) Paroisse
M-L. 2 pans. 5 axes. R reh. Pte.centr. Esc.fr.
Façade néo-classique axée sur le portail central.

299 Four (19e s.) Desarzens-Raemy Jean-David
M-P. 2 pans.

Creux Guillod

33 Ferme (1846, NS) Krieger Louis (→ 258–259, 596–601)
M-L. 2 pans. R-c+E1+E2. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Arc de gr. (Pont tr.)
Cave dotée de voûtes d'arêtes. – Exemple-type de la ferme veveysanne en pierre.

La Chaussia

58 Ferme (1819, M.GM;IP/1863, Frères Perroud) Perroud Frères
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec.
Belle toiture en ardoises.

Rombuet

70 Ferme (1817, M.IS;IS) Perroud Gaston
M-L. 2 2/4 pans pli. R reh. 4 axes. Esc.fr./Ec-Gr-Ec.
Fronton armorié peint. Belle toiture en ardoises.

78 Ferme (1845) Perroud Gaston
M-L. 2 pans. 4 axes/Gr-Ec-Ec. Pont long.
Imposte armoriée de 1845.

Vuarat

93 Ferme (1834) Monnard Arsène
M/B-L. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Re.

En Trivola

103 Ferme (mil. 19e s.) Monnard Marcel
M-L. 2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Ec. Pont long.

Tatroz

109 Anc. Ecole (19e s.) Marmillod Cyril
M-L. 4 pans pyr. 5/3 axes. Pte.centr. Esc.fr.
«Carrée» en forme de cube, couronnée d'un clocheton.

161 Ferme (1860, PDW) Dewarrat André
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Re.
Imposte de 1860.

Grand Crêt

118 Ferme (1807, FDW) Dewarrat Gérard
M/B-L. 2 pans pli. 3 fen.arq./Gr-Ec.

En Trémala

123 Ferme (1724, PS) Vauthey Jean-Pierre
M/B-L. 2 pans apl. 4 fen./Ec-Gr-Re.
Une des plus anciennes fermes datées de la commune.

BESENCENS (→ 28, 29, 582, 71–72)

Commune minuscule, occupant le versant sud-ouest du vallon du Flon. Fermes espacées le long de la crête. Exemple-type de l'habitat groupé du cultivateur/éleveur.

Au Clos

1 Ferme (1826, M. Alexis Carrel; Jean et Etienne Currat) Menoud-Sudan Gisèle
M/B-L. Mur lat. 2 pans pli. 3 axes arq./Ec-Gr-Ec-Gr-Ec. Pont long.
Belle charpente du rural. Frontons peints par Augustin Dumas. – Ferme allongée saisie en construction mixte.

30 Ferme (1823, M. Alexis Carrel; Peintre Augustin Dumas; Jean Currat) Currat Charles
M/B-L. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec(-Gr-Ec). Pont long.
Intéressant parpaing fin de siècle. Même type que le n° 1.

Au Restolat

4 Ferme (1836) Vial Conrad
M/B-L. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec-Gr-Ec.

Clos à Bordon

20 Ferme (17e/18e s.) Bossel Henri
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 1+3+1 fen./Ec-Gr. Bât.cont.
Lisses décorées de frises découpées. – Une des rares fermes conservées en bois de la Veveyse occidentale.

39 Ferme (1843) Mesot Silvère
M/B-L. 2 pans pli. 3 axes/Gr-Ec-Gr. Pont tr. Bât.cont.
Imposte armoriée.

Au Chêne

23/24 Ferme (1814, LGI) Meille Charles / Ramu Frank-Olivier
B-L. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec.

BOSSONNENS (→ 28, 674, 1061)

Commune dispersée sur le plateau entre la Broye et la Biorde, avec concentration en hameau-rue près de la chapelle.

5 Ferme (1859) Commune
M/M+B-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Re.

39 Ferme (1827, D D, J M) Musy Gérard
M/B-L. 2 2/4 pans pli. 3 axes arq./Gr-Ec.
Toiture en ardoises. Fronton peint.

125 Ecole (1912) Commune
M-P tr. 2/4 pans mans.
Ecole «Heimatstil».

En Verdan

29 Ferme (1827) Vuillet François (→ 224, 243, 280–281, 670–675)
M/M,B-L. Mur lat. 2 pans pli. 4 axes arq./Ec-Gr-Re.
Fronton et chaînes d'angle peints. – Exemple-type de la ferme en construction mixte du 19e s.

La Combe

77 Ferme (1867, JM) Monnard, enf.
M/M+B-L. 2 pans. 3 axes/Ec-Gr-Ec.
Imposte armoriée.

BOULOZ (→ 1061)

Commune dispersée sur le haut plateau séparant les sources de la Glâne et du Flon. Trois amorces de hameau (*Bouloz, Le Clos, La Chavanne*).

18 Ferme (déb. 18e–déb. 19e s.) Magne Paul
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec.
Fronton à croix. – Ancien type de ferme à toit aplati.

94 Grenier (18e s.) Ducrest Denis
B-P. 2 pans.

Le Prin

7 Ferme (1723, M.CB;GD) Favre-Currat Carmen
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Re.
Fronton chevillé et signé.

Les Granges

8 Ferme (1821, M.JDV;LD NS) Dénervaud Jean
M/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4 fen.arq./Ec-Gr-Ec.
Fronton chantourné.

Granges de Boulez

27 Ferme (1801, M.CB;LF) Favre Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Bât.cont.
Lèze moulurée.

Le Clos

39 Ferme (1847, PY = Pierre Jenny) Perriard Claire Andrée
M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 5 axes/Ec-Gr-Ec.

La Tossaire

75 Ferme (1858, M.PID;FM) Dénervaud Robert, hoirie
M.B/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4 axes/Ec-Gr. Pont tr.
Boiseries d'époque. Fourneau à hune et parpaing de 1841.

CHÂTEL-ST-DENIS (partie extra muros) (→ *47, 158, 228, 278–279, 546, 664–669, 687, 2061*)

Très vaste commune délimitée par la Dent de Lys et le Niremont à l'est, les crêtes issues du Mont Vuarat à l'ouest et la Veveyse de Fégire au sud. La zone habitée s'étend dans la cuve située entre la Broye et les deux Veveyse. Le bourg de Châtel comporte un faubourg essentiellement rural, *Les Granges* (→ *710*). Grands domaines en périphérie (p. ex. *L'Etang*).
Fruence, village-rue* (→ *874*) très dense au pied de la roche du Sex. Rue sinueuse en légère montée, accueillant deux chemins latéraux. *Prayoud*, hameau-rue** juché sur une crête (→ *667*). – Plusieurs hameaux sur un plan plus lâche: *Crey, Prautey, Montimbert*. – Grande quantité de fermes dispersées.
Architecture rurale sobre, caractérisée par une prédominance de la construction en pierre brute crépie. Les encadrements sont en calcaire gris ou en molasse. – Au 19e s., la «carrée» de 1 à 2 étages sur rez, coiffée d'un toit à 4 pans réveillonnés, accompagnée d'un rural perpendiculaire adossé, est un type de ferme très fréquent. – Peu d'exemples antérieurs à 1750, si ce n'est des vestiges dissimulés dans des bâtisses réaménagées. Rares sont les intérieurs boisés d'époque et les fourneaux en molasse.

27 Habitation (déb. 19e s.) Chaperon Elisabeth
M-L. 4 pans pli. R-c+E1+E2. 8 axes. Esc.fr.
Habitation de type patricien formant un bel ensemble avec la cave (n° 29) et le four attenant (n° 31).

29 Cave-remise (v. 1800) Chaperon Elisabeth (→ *237*)
M-L. 4 pans. R-c+E.
Cave pavée, en voûtes d'arêtes.

31 Four (déb. 19e s.) Chaperon Elisabeth (→ *376, 1042–1048*)
M-P. 2 2/4 pans incl. 2 fen. Pte.centr.
Local spacieux voûté, pavé. – Exemple-type du four avec buanderie.

96 Ferme (déb. 19e s.) Morel Tobie
M-P tr. 4 pans pli/2 pans. R+E1+E2/Gr-Ec.
Cf. n° 289.

142 Habitation (18e s.) Tache-Hunziker Georges
M-L. 4 pans pli. 3 axes. Pte.centr. Esc.lat.
Ancien stand.

144 Ferme (1781/79, SR IP) Colliard Casimir
M/B-L. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec-Re.

L'Etang

128 Habitation (1re m. 19e s.) Colliard Jacques
M-L. 4 pans. R-c+E. 3 axes. Pte.centr.
Maison de maître comprenant 2 grandes caves voûtées au rez. A l'étage bel intérieur de salon (plafonds, boiseries, cheminée).

129 Ferme (18e s.) Colliard Jacques
M-L. 2 2/2 pans pli. 2 fen./Ec-Gr-Ec. Pont long.
Ferme domaniale impressionnante par son volume.

Les Granges

289 Ferme (1814, IP) Chaperon-Pilloud Irène (→ *294–295, 708–711*)
M/M+B-P tr. 4 pans pli/2 pans. R-c+E1+E2. 3 axes déc./Ec-Gr-Ec.
Cave voûtée et forge au rez. Belle cage d'escalier. – Exemple-type de la ferme à «carrée» accolée.

292 Ferme (v. 1830, CS) Saudan Louis
M/M+B-L. 2 1/4 pans. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Très belle porte Louis XVI.

301 Ferme (1831, MM) Seydoux-Genoud Fabienne (→ *296, 716–719*)
M/M+B-P tr. 4/2 pans. 3 axes/Ec-Gr.
Exemple-type de la petite ferme à «carrée» accolée.

Fruence

338 Ferme (1838, IC/1827, IG) Genoud Emile
M/B-P tr. 4/2 pans. 4 axes/Gr-Ec.
Cf. n° 289.

339 Habitation (18e s.) Sté Victor Pilloud SA (→ *334–335, 867–874*)
M-P arc. 3 1/4 pans pli. 6 axes. Ptes.centr. Gal.aj.C. Ms.dbl.
Habitation double à plan et à façades symétriques. Au centre, 2 portes accolées en plein cintre. Chaînage peint. – Exemple-type de la maison à pignon frontal en berceau, en pierre, contenant 2 logis symétriques.

530 Ferme (1781, IC) Modoux Léon
M/M+B-P lat. 4 pans pli/2 1/4 pans. 3 axes/Ec-Gr.
Cf. n° 305.

531 Habitation (v. 1800) Surchat Albert
M-L. 4 pans mans. R-c+E1+E2. 3 axes. Esc.lat.

562 Habitation (fin 19e s.) Gardaz Henri et Jacques
M-P. 2 pans. R-c+E1+E2+C. 7 axes. Esc.dbl.lat. Gal.lat.E2.
Grande habitation cossue de la fin du siècle. Usage du calcaire taillé.

564 Habitation (18e/19e s.) Pilloud Alphonse
M-P arc. 2 2/4 pans. R rch. 4 axes. Gal.aj.C.

567 Ferme (déb. 19e s.) Pilloud-Millasson Thérèse E.
M-P lat. 3/2 pans pli. 3 axes/Gr-Ec.
Cf. N° 289.

581 Ferme (déb. 19e s.) Pilloud Albert
M-P tr. arc. 3 1/4 pans. R-c+E1+E2. 4 axes arq. Gal.aj.C.

583 Ferme (v. 1810, CLP) Genoud-Vauthey Hélène
M-P tr. 2/2 pans. R+E1+E2. 3 axes arq.

589 Habitation (v. 1520) Pilloud-Ramuet Michel
M-L. 2 pans apl. R-c+E1+E2. 2 fen. bip. à acc. Bât. cont.
Porte en ogive dotée d'un écusson. – Une des plus anciennes habitations gothiques à la campagne.

599 Ferme (fin 18e s.) Bossailler Denis
M-P lat. 2 1/4 pans pli/2 pans. 3 axes. Gal.aj.C./Gr-Ec.

607 Ferme (1820, M. Denis Colliard; LFM Millasson) Chaperon Louis
M/M+B-P tr. 4 pans pli/2 pans. 4 axes/Ec-Gr-Ec. Bûch.
Cf. n° 289.

871 Habitation (1830) Périsset Aloys
M-P. 4 pans pli. R-c+E. 3 fen.arq.

Crey

430 Habitation (1838) Genood Irénée
M-P. 2 2/2 pans. 4 axes arq. Esc. fr.

Planière

438 Ferme (1855, FR) Villard Charles
M-L. 2 2/4 pans. 4 axes/Ec-Gr-Ec.

440 Ferme (déb. 19e s.) Roche Robert
M-P tr. 4 pans pli/2 pans. R-c+E1+E2. 3 axes déc./Gr-Ec.
Cf. n° 305.

442 Habitation (1814, GIC) Siffert-Vandernotte Marcelle
M-L. 2 pans mans. 7 axes. Pte.centr.

Maudens

447 Ferme (1791) Genoud Henri
M/M+B-L. 4 pans pli. 4 axes./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont long.

449 Ferme (déb. 19e s.) Genoud François
M/M+B-L. 2 2/4 pans plis. 4 axes. R-at+E1+E2/Ec-Gr-Ec.
Fourneaux de 1843 et 1859. Ancienne forge au rez.

454 Ferme (1703, M.IAT;IC) Genoud Auguste
M/M+B-L. 2 2/2 pans pli. 5 axes. Pte.centr./Gr-Ec. Front.Bûch.

Prautey

460 Ferme (1818) Genoud Louis, hoirie
M-L. 2 2/4 pans. 5 axes/Gr-Ec. Arc de gr.

461 Ferme (1862) Genoud Jean (→ 721)
M/M+B-P tr. 2/2 pans. 4 axes. R+E1+E2/Ec-Gr-Ec.
Arc de gr.

464 Habitation (18e s.) Monney Armand
M-P. 5 pans mans. 5 axes. Bât.cont.

465 Ferme (1766/1768) Trunz Pierre
M/M+B-L. 2 pans pli. 3 axes. Bât.cont.

La Tuilière

473 Habitation (mil. 19e s.) Liaudat Louis, enf.
M-P. 2 2/4 pans. 6 axes.

Preyaud

481 Four (18e s.) Genoud Louis et Augusta
M-P. 2 pans. R-c+E.

484/483 Ferme (1818, IFC./1793) Genoud Louis et Augusta
M/M+B-P tr. 3 1/2 pans pli./2 pans. 5 axes/
Gr-Ec-Gr-Ec-Re.
Cf. 289.

492 Ferme (mil. 19e s.) Maillard Georges
M/M+B-L. 4 pans pli. 4 axes/Ec-Gr.

498 Ferme (1701/1688) Liaudat Denis
M/B-P lat.arc. Mur lat. 2 1/4 / 2 2/4 pans pli. 4 axes.
Gal.à j.C./Rc-Gr-Ec. Bûch.
Bras courbes sculptés. Galerie décorée de frises et de motifs ajourés. Fourneau de 1823, signé IL. – Exemple-type de la ferme en construction mixte du 18e s., dotée d'un pignon latéral en berceau.

501 Habitation (v. 1800) Perroud Joseph
M-L. 4 pans mans. R-c+E1+E2. 6 axes arq.
Chaînage d'angle peint. Rural adossé. Fourneau de 1814, signé FL. – Imposante bâtisse de style patricien.

Montmorin

530 Ferme (mil. 19e s.) Cellotti-Pilloud Marie-Madeleine
M/B-P. 4 pans pli./2 pans. 5 axes.
Cf. n° 503.

534 Habitation (déb. 19e s.) Roche Robert
M-P arc. 2 1/2 pans pli. 4+3 axes. Ptes.centr. Gal.C. Ms.dbl.
Cf. n° 559.

La Rota

546 Habitation (18e s.) Perroud Joseph
M-L. 4 pans pli. 5 axes. R-c+E1+E2. Esc.lat.
Caves à voûtes d'arêtes. Balustrade en fer forgé. – «Carrée» en forme insolite de tour.

547 Ferme (16e–19e s.) Perroud Joseph (→ 165)
M/M+B-L. 2 2/4 pans pli. R+E1+E2. 5 axes arq./Ec-Gr-Ec-Gr. Arcs de gr.
Pignon percé de fenêtres gothiques hiérarchisées. – Imposante ferme composite du 18e s.

LE CRÊT (→ 29, 460, 1098)

Habitat dispersé sur le haut plateau entre les sources de la Mionna et du Flon. Petit centre* administratif regroupant l'église, l'école et l'auberge.

56 Ferme (1811, M. Claude Dumas; Jos. Currat)
Grandjean Raphaël
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front. Pont tr. Ann.lat.

La Molliette

8 Ferme (2e m. 18e s.) Esseiva Firmin
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+2 fen./Ec-Gr-Ec.
Façades à panneaux et meneaux chantournés. Plafonds mouluré d'époque.

Le Sappaley

23 Ferme (1806) Currat André
M/M+B-L. 2 pans. 5 axes/Ec-Gr-Ec. Ann.lat.
Fourneaux à parpaing de 1836 et 1925.

Obaussières

33 Ferme (v. 1870, M.IM?) Aeby Roger
B-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr.Ec-Re. Bûch.

Les Riaëts

37 Ferme (1802, M.ILT;CIP) Vial Gérald
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.

Bremudens

42 Ferme (1836, M.MPD) Grandjean Paul et Ernest
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Ec. Front. Ann.lat.

84 Ferme (1836/42, FCJ) Grandjean Raphaël
M/B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4 axes. Imp./Ec-Gr-Ec-Re. Front.
Fourneau à banc et à parpaing.

Chez les Currat

50 Ferme (1771, M.FR;IC) Favre Bernard et Norbert (→ 363)
B-L. Mur lat.R. 2 pans. R reh. 5+2 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec. Front.
Meneaux en losanges. Superbe galerie décorée de panneaux à motifs géométriques et figuratifs.

Le Mollard

53 Ferme (1808, M.CB;JC/1828, M. Jean-Jos. Dorthe; Jacques Currat, 1845, JC.) Sallin Ernest
M,M+B/B-P tr.arc. 2 2/4 pans pli./3 pans. 5axes. Imp. Gal. à pann.C./Ec-Gr-Ec-Re. Front.
Joli fronton armorié et figuratif, peint par Dumas en 1828. Très beaux plafonds en biais et en panneaux. – Intéressante ferme à pignon transversal en berceau construite en plusieurs étapes rapprochées.

La Côte

66 Ferme (1801, M.IM;PC) Cardinaux Roger
B-L. Mur lat.R. 2/2 pans. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec.

Les Planches

86 Ferme (déb. 19e s.) Papaux-Favre Estelle
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr-Re.
Linte moulurée.

Grange à Brolan

171 Ferme (v. 1800) Kuster Robert
B-L. 2 pans. 3+1 fen. Ec-Gr.

FIAUGÈRES (→ 35)

Commune dispersée sur le flanc nord du vallon de la Mionna. Petit replat occupé par la chapelle et l'école.

Chez les Bossel

9 Ferme (1823, IPB) Bossel Germain et Oscar
M-L. Mur lat. R. 2 pans pli. 5 axes arq. Imp./Ec-Gr-Ec. Bûch.

Au Clos

14 Habitation (1838) Quennoz Claude-André
M-P. 4 pans pli incl. R-c+E1+E2. 5/4 axes arq. Pte. centr. Esc.lat.
Tympan néo-classique. Demeure seigneuriale en forme de cube creux.

66 Grenier/pavillon (v. 1840) Quennoz Claude-André
M-P. 4 pans. 2 fen.
Pavillon servant de grenier.

Pré Monney

21 Ferme (1843, PJE) Grandjean Gérald
M/M+B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 5 axes arq./Ec-Gr-Ec-Re. Pont tr. Ann.lat.

GRANGES (→ 1061)

Commune dispersée sur le flanc nord du Mont-Pélerin. Concentration en hameau sur une petite crête, où s'élève la chapelle de 1933.

59 Ecole (1886) Pauli Frères SA
M-L. 4 pans pli incl. 4 axes arq.
Bâtisse sur plan allongé. Toiture en ardoises coiffée d'un clocheton.

Salet

2 Habitation (1568/69, MM.SX?;FP) Commune (→ 437, 442)
M-P arc. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 3 axes.
Habitation connue à 3 niveaux, datée du milieu du 16e s., remaniée v. 1900.

Crêt Dolley

47 Ferme (1818, PG) Berset Michel
M-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 3 fen.arq./Gr-Ec.

Fraze

48 Ferme (v. 1800) Pasquier-Buchmann Bernard
M/B-L. 2 pans. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec. Pont long.

Fully

49 Ferme (1824) Vienne Antoine
M-P tr. 4/2 pans pli. R-c+E1+E2. 4 axes arq. Esc.fr.lat./Ec-Gr-Ec. Bûch. Pont tr.
Type connu à faîte en L.

Bovery

53 Ferme (v. 1800) Vienne Roger
M/M+B-L. 2 2/4 pans. 4 axes arq./Ec-Gr-Ec.

GRATTAVACHE (→ 1061)

Petite commune dispersée dans le creux de la Mionna. Grand domaine de *La Châtelaine*, rattaché à La Verrerie (voir Progens).

1 Anc. Moulin (1788, M.FP;PG) Monney J. et Grandjean M.
M/B-L. 2 pans pli. R-c+E1+E2. 6 axes arq. Esc.lat./Ec-Gr.

En la Lessaz

3 Ferme (1657, M.IB) Currat Paul
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 4+1 fen. Gal.à pann./Ec-Gr-Ec-Re.
Ancien type préalpin.

Es Perreys

26 Habitation (1re m. 19e s.) Vial Arthur
M-L. 4 pans apl. 5 axes.
Anciennement école et fromagerie.

PONT (→ 1061)

Commune minuscule, dispersée sur la colline allongée entre Flon et Maflon.

23 Ferme (fin 18e s.) Gachoud Joseph
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3+1 fen./Ec-Gr.

Clos de la Grange

3 Ferme (1824) Eltschinger Michel
M-L. 2 pans pli. 3 axes/Ec-Gr-Ec. Arc de gr.

Es Dontzi

12 Ferme (18e s./1871) Crausaz Henri, enf.
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4 fen./Ec-Gr-Re. Pont tr.

La Magnaule

19 Ferme (v. 1900) Martin Xavier
M-L. 2 pans. 4 axes/Ec-Gr-Ec-Re. Arc de gr.
Bel exemple d'architecture rurale 1900.

PORSEL (→ 508, 1061)

Village-rue étiré au-dessus du Flon, avec concentration entre l'église et l'auberge à la croisée centrale.

4 Anc. Ecole (1866) Laurent Henri
M-L. 4 pans pli. 7 axes. Pte.centr.
Tympan néo-classique.

15 Ferme (1800, M.IP) Devaud Raphaël
B-L. 2 pans. 2+3 fen./Ec-Gr-Ec. Bûch. Bât.cont.
Lisses moulurées.

16 Ferme (v. 1780/déb. 20e s.) Chaperon Irène
B-L. 2 pans. 4 fen./Gr-Ec-Re. Bûch. Pont long. Bât.cont.
Fourneau de 1780.

22 Ferme (1794, M.JLTR;AT DV) Devaud Louis
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 5+1 fen./Ec-Gr-Ec-Re.

30 Ferme (1810, M.GP;IIBB) Buchillet Jules
B-L. Mur lat.R. 2 2/4 pans pli. 4+1 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Lisses moulurées. Belle porte à panneaux. Boiseries d'origine.

68 Ferme (1844, LP BLL) Périsset Louis
N/B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 5 axes. Imp./Ec-Gr-Ec. Front.

Vers Champey

31 Habitation (1858, Jean Vuarnoz) Mesot Gaston
M-L. 4 pans. 4 axes. Imp.
Chaînages d'angle en molasse.

PROGENS (→ 21, 28, 29)

La commune se situe entre le canal de la Broye et la Mionnaz. Alignement de fermes espacées sur une crête très prononcée. – A son pied, quartier industriel de *La Verrerie*, comportant les anciens ateliers de fabrication.

17 Ferme (1823, M.J DV;AF) Suard Claude
B-L. Mur lat.R. 2 pans pli. 4+2 fen./Ec-Gr-Ec.

Sur Paquier

40 Ferme (déb. 19e s.) Vallelian Marcel
M-L. 2 2/4 pans pli. R-c+E1+E2. 3 axes/Ec-Gr-Ec.
Arc de gr.

La Verrerie

63 Habitation (19e s.) Fondation fribourgeoise
M-L. 4 pans. 3 axes.
Encadrements en molasse, remplissages en briques. Villa de propriétaire d'usine.

REMAUFENS (→ *28, 29, 1061*)

Village-rue* allongé occupant une des crêtes parallèles partant du Mont Vuarat direction nord. Concentration en petit réseau carré près de l'église, les fermes s'espaçant vers *La Tuintre*.

3 Anc. Moulin (mil. 19e s.) Genoud Michel
M/M+B-L. 2 1/4 pans. R-at+E1+E2. 3 axes. Esc.fr./Gr-Ec.

32 Ferme (1784, PT IM) Tâche Francis
B-L. 2 pans. 2 fen./Gr-Ec. Front. Bât.cont.

93 Habitation (1855, LF T) Tâche Gaston, hoirie (→ *886*)
M-L. 2 2/4 pans. 7 axes. Pte.centr. Imp. Esc.fr. Ms.dbl.
Habitation double à façade symétrique en pierre. Toiture en ardoises, coiffée de 2 hermes.

ST-MARTIN (→ *29, 172, 594, 1061*)

Commune s'étendant sur les deux flancs du vallon de la Mionna. Hameau* paroissial organisé autour d'une croisée, avec église et cure au bord d'une terrasse. – *Villard, Le Jordil*, groupements linéaires de fermes espacées.

2 Cure (1819) Bénéfice de la Cure
M-L. 4 pans pli. 3 axes arq. Pte.centr. Imp.
Bel édifice de style classique.

14 Forge (18e s.) Chevalley-Meille Ariane
M-P arc. 2 pans pli. R-at. 3+2 fen. Gal.aj.C. Esc.lat.

16 Ferme (1821, FB) Maillard François
M/M+B-L. Mur lat. 2 pans pli. 3 axes arq. Imp.arm./
Ec-Gr-Ec. Büch. Pont tr.

17 Ferme (mil. 19e s.) Vial-Currat Georgette
B,M/B-L. Mur lat.R. 2 pans reh. 3+1 fen./4 axes arq./
Ec-Gr-Re. Pont tr.

Clos Gourney

23/28 Ferme (1763, IR PV) Sauteur Jules / Vuagniaux Jean (→ *256–257, 588, 588–595, 1086–1088*)
B-L. Mur lat.R. 2 pans apl. 3+3 fen./Ec-Gr-Ec. Front.
Exemple-type de la ferme préalpine du 18e s.

La Procession

24/26 Ferme (1804/1858, PV) Vial Rose-Marie / Vuagniaux Simon
M/B-L. Mur lat.R. 2 pans. 3/4 axes/Ec-Gr-Ec. Front. Ms.dbl.
Ferme jumelée, en construction mixte.

Villard

66 Habitation (1881, FMR = François Molleire)
Guillet-Molleyres Françoise
M-L. 2 pans. 3 axes déc. Imp.

La Prélia

89 Ferme (1804, M.ILT;IGI) Vial Maurice
B-L. Mur lat.R. 2 pans. 4+1 fen.
Lisses moulurées.

SEMSALES (→ *29, 48, 60, 61, 312–313, 519–560, 413, 774–780, 964–973, 1061*)

Commune occupant la plaine de la Broye naissante et la zone boisée des Alpettes. Le village* s'installe sur la partie sud du cône de déjection de la Mortive. Ancien noyau implanté sur un réseau carré, complété en contrebas par la ligne droite de la route cantonale qui a donné lieu à des constructions contiguës. Croisée centrale dominée par le clocher de l'ancienne église. – Fermes isolées au pied des Alpettes et, plus récemment dans la plaine assainie de la Broye, groupées par endroits (*La Villette, La Rougève*). Quartiers de fenils dans les anciens marécages des *Plianns*. – *Village reconstruit en pierre suite à l'incendie de 1850 qui avait détruit 42 bâtiments. La nouvelle ferme-type est allongée, souvent mitoyenne, coiffée d'un toit à 4 pans ou à pans coupés. Elle comporte souvent une grande cave à fromage voûtée. Les portails sont couronnés d'un arc surbaissé et le rural s'aère par des orifices rayonnés.*

16 Habitation (v. 1850) Jendly-Gleiser Roger
M-L. 3 pans pli. 4 axes/Ec-Gr. Arc de gr. Bât.cont.
Type de « ferme nouvelle » après l'incendie de 1850.

24 Ferme (v. 1830) De Muralt Benoît
M-L. 2 2/4 pans pli. 4 axes/Ec-Gr-Ec. Pont tr.
Cf. n° 16.

25 Habitation (v. 1850) Seydoux Hubert (→ *295*)
M-L. 4 pans pli. 8 axes/Gr-Ec. Arc de gr.
Edifice allongé contenant un magasin au rez. Belle porte Empire.

30 Auberge (1831) Roland Imbof SA
M-L. 4 pans pli incl. R-aub. +E1+E2. 3/4 axes. Pte.centr.
Enseigne intéressante. – « Carrée » monumentale.

39 Habitation (v. 1850) Suchet Anna
M-L. 4 pans pli. R reh. 4 axes. Ms.dbl.
Cf. n° 16.

40 Habitation (mil. 19e s.) Kaeser Pierre, enf.
M-L. 4 pans. R reh.+E1+E2. 3 axes. Esc. lat.
Intéressante partie d'entrée accentuée par deux portes en plein-cintre et une à entablement.

51 Ferme (1830, FDB) Robin Marcel
M-P lat. 4/4 pans pli. 3 axes/Gr-Ec.
Cf. n° 16.

56 Ferme (fin 18e/20e s.) Buclin René
M-P tr.arc. 2 2/4 pans pli/3 pans. R reh. 3 axes. Esc.à par./
Gr-Ec.
Belle porte moulurée.

93 Habitation (19e s.) Balmat Cyprien
M+B-P. 4 pans. 2 axes.
Petite « carrée » originale.

Catalogue des charpentiers et de leurs œuvres (18e/19e s.)

Le catalogue des charpentiers et de leurs œuvres concerne une partie des bâtiments ruraux traditionnels de notre région, signés et datés. Les initiales n'ont pu être toutes identifiées. Les ? signalent nos incertitudes ou des hypothèses qui demanderaient à être vérifiées par des recherches poussées en histoire locale.

Comme dans les légendes des illustrations, les bâtiments figurent uniquement sous la commune et le numéro d'assurance. L'inventaire des bâtiments (p. 420ss) donne cependant toutes les indications utiles quant au genre de l'immeuble, à ses particularités, à son emplacement et à sa datation. La carte (p. 486) montre le champ d'activité des différents artisans.

Assey Joseph
Vuadens 13.
(1760)

Ayer Jacques
(de Sorens)
Sorens 15, 31, 76.
(1790–1797)

Bavaud Jean
(de Montagny-les-Monts)
Aumont 100. Fétigny 16. Mannens 54, 93, 106, 109. Montagny-les-Monts 10, 11, 21, 53, 110, 117. Montagny-la-Ville 61, 65.
(1793–1836)

Berterain Jean
(* 1783; 1843 à la Tour-de-Trême)
Vuippens 87.
(1831)

Bosson Pierre
Echarlens 85. Vuippens 45.
(1714–1773)

Bucheb Cyprian
Jaun 245, 296.
(1813–1820)

Burri Gabriel
Attalens 120.
(1810)

Cart Alexis (ou Carrel)
(* 1778, de Siviriez)
Auboranges 22. Besencens 1, 30. Châtonnaye 19. Le Crêt 73. Ecublens–Villangeaux 3. Esmonts 3. Prez-vers-Siviriez 30. Siviriez 6, 37, 57.
(1813–1836)

Charrière François + Thorie
(1737 à Cerniat)
Villarvoland 9.
(1748)

Chassot Placide
Vuadens 140.
(1891)

Christinat Joseph
(à Delley?)
Portalban 46.
(1871)

Colliard Denis
(* 1781; 1811 à Châtel-St-Denis)
Châtel-St-Denis 407.
(1820)

Conus Joseph
(* 1785, de Bulle)
Le Bry 40. Gruyères 139.
(1835–1851)

Cornu Balthazar
(* 1806; 1845 à Attalens)
Chavannes-sous-Orsonnens 45.
(1842)

Cornu Julien
(* 1803; 1843 à Chavannes-sous-Orsonnens)
Chavannes-sous-Orsonnens 31. Orsonnens 76.
(1842)

Cornu Nicolas
(* 1805; 1845 à Attalens)
Châtonnaye 86.
(1866)

Cuennet Modeste
(de Nierlet-les-Bois)
Dompierre 46, 137. Léchelles 7.
(1859–1866)

Delleply Denis
(* 1770; 1811 à Attalens)
Attalens 92.
(1809)

Devaud Nicolas
(* 1805, de Cheiry)
Cheiry 74, 92. Villeneuve 56, 62.
(1849–1868)

Dorthe Jean
(* 1799, d'Ursy)
Bionnens 2, 13. Ecublens 34. Romanens 33.
(1821–1853)

Dorthe Jean-Joseph
Auboranges 38. Blessens 31. Chapelle 7. Ecublens 50. Promasens 45.
(1825–1842)

Droux Claude
(* 1821; 1845 à La Joux)
Grattavache 44.
(1852)

Dumas Claude
Le Crêt 56. Prez-vers-Siviriez 3. Villaraboud 79.
(1813–1857)

Eltschinger Christoph
(1761 à Cottens)
Le Bry 34. Romont 405. Villarsiviriaux 3.
(1792–1804)

Katalog der Zimmermeister und ihrer Werke (18./19. Jh.)

Der Handwerkerkatalog umfaßt neben den im heutigen Bestand meistgenannten Zimmerleuten auch deren signierte und datierte Werke. Wo ein? erscheint, handelt es sich um vorläufig ungesicherte Zuschreibungen. Nur eine – bisher größtenteils fehlende – lokalgeschichtliche Forschung kann hier endgültige Klarheit schaffen.

Aus Platzgründen sind die Bauten – wie in den Bildlegenden – nur mit Gemeinde und Brandversicherungsnummer bezeichnet. Funktion, Typ, Standort und Datierung können aus dem Gebäudeinventar S. 420ff., der Wirkungskreis der einzelnen Handwerker der Karte S. 486 entnommen werden.

Favre Abraham
Bossonens 23.
(1786)

Galley Jean
Montagny-les-Monts 197.
(1863)

Gauderon François
(* 1743, de Montagny-la-Ville)
Léchelles 57. Montagny-la-Ville 5, 23, 47, 56.
(1780–1817)

Geller Joseph
(* 1824; 1841 à Vuadens)
Vuadens 123.
(1861)

Ginllioud Claude
(de Bulle)
Bulle 273, 278, 297, 299. Maison de ville de Vuippens.
(1742–1783)

Gremaud Constant
Morlon 20, 22, 73, 86.
(1880–1892)

Herman Joseph
1) (1740 à Rueyres-St-Laurent)
2) (* 1773 à Châtonnaye)
Châtonnaye 23, 26, 53, 63, 90, 93. Maules 18. Middes 3, 43, 50, 51. Mossel 11. Romanens 31, 44. Sorens 18. Torny-le-Grand 2, 14, 31, 44. Villargiroud 26.
(1741–1830)

Joye Joseph
Dompierre 53.
(1878)

Jordan Paul
(* 1808; 1843 à Domdidier)
Domdidier 134. Russy 37.
(1833)

Levrat Nicolas
(du Saugy)
Ecublens 2.
(1804)

MLA = Ayer Jacques
MCELC = Elschinger Christoph
MCG = Ginillioud Claude
MHM = Herman Joseph?
MIM = Michel Joseph?
MCP = Passaplan Christoph
MPS = Savary Pierre?
MGS = Schwartz Grecien?

Maillard Claude
(* 1794; 1843 à Romont)
Les Glânes 19.
(1840)

Maillard Jean
Siviriez 5.
(1770)

Maillard Joseph (1)
(* 1767; 1811 à Siviriez)

Maillard Joseph (2)
(* 1823; 1843 à Méziéres)
Méziéres 18. La Neirigue 25. Siviriez 1.
(1818–1852)

Maillard Pierre
(à La Rougève)
Semsales 180.
(1778)

Mauron Antoine
(* 1817; 1843 à Chavannes-les-Forts)
Billens 53. Vuisternens-devant-Romont 53.
(1852–1861)

Michel Joseph
(* 1796, de Maules)
Maules 4, 44. Romanens 28, 42.
(1822–1827)

Monnard Georges
(* 1776, d'Attalens)
Attalens 58, 67, 100, 173.
(1812–1859)

Monnard Joseph
(* 1751; 1811 à Attalens)
Attalens 23.
(1782)

Mory Germain
Domdidier 134. Dompierre 158. Vallon 46.
(1856–1874)

Mory Maurice
Léchelles 46.
(1872)

Mory Théodore
(1841 à Corméród)
St-Aubin 19, 52, 90.
(1867–1871)

Passaplan Cirstoph
(* 1779, de Hauteville)
Hauteville 16, 23, 116, 131. La Roche 27, 98. Villarvolard 47, 95, 97.
(1808–1845)

Périsset Jacques
(* 1818, de Vauderens)
Auboranges 46. Vauderens 46.
(1842–1845)

Périsset Jean
(* 1807, de Vauderens)
Chapelle 33. Prez-vers-Siviriez 76. Rue 72, 117.
(1841–1845)

Pugin Joseph
(* 1766; 1811 au Châtelard)
Chavannes-les-Forts 7.
(1808)

Pugin Nicolas
Vuippens 53.
(1756)

Pythoud Claude
(de Fuyens)
Ursonnens 57.
(1802)

Rämy Hans
Jaun 168.
(1652)

Rey Donat
Vesin 67.
(1877)

Rey Jean-Joseph
(* 1813, d'Aumont)
Aumont 96, Franex 57.
(1861–1863)

Richoz Jacques
(de Vauderens)
Vaulruz 53.
(1841)

Robert Jean
(* 1813, de Cheiry)
Surpierre 43.
(1848)

Robert Jean-Joseph
Chapelle 42. Ménières 37, 66.
(1819–1867)

Rossier Jean
Blessens 11.
(1789)

Sallin Félicien
Fuyens 1.
(1881)

Sallin Modeste
Villaz-St-Pierre 110.
(1875)

Sallin Pierre
(à Villaz-St-Pierre?)
Billens 66.
(1881)

Savary Pierre
(* 1785, de Sales)
Sales 36, 38, 95.
(1818–1837)

Schafer Hans
Jaun 109.
(1751)

Schaller Philippe
Le Crêt 58.
(1889)

Schuwey Philipp
Jaun 42.
(1883)

Schwartz Gracien
(* 1798, de Grandvillard)
Estavannens 149. Grandvillard 69, 100, 216.
(1830–1858)

Thorimbert Joseph
(* 1746, du Châtelard)
Le Châtelard 26, 50, 59, 62. Corbières 17. La Neirigue 7.
Orsonnens 52. Rueyres-Treyfayes 58. Villarsiviriaux 23.
(1776–1810)

Thorimbert Marcel
(* 1823; 1843 à Chandon)
La Vounaise 27.
(1887)

Vuichard Alexandre
(de Semsales)
Vaulruz 59.
(1874)

Les œuvres des maîtres charpentiers connus aux 18e et 19e siècles

A quelques exceptions près, le rayon d'activité de chaque artisan reste limité à son lieu de domicile et aux communes avoisinantes. Dans ce cadre restreint, Joseph Thorimbert connaît (dix témoins de son art ont été conservés) un rayonnement régional certain (autour du Gibloux). Joseph Herman (?) semble avoir été encore plus apprécié (signalé entre Middes, Maules et Mossel). Certains propriétaires plus aisés préféraient vraisemblablement s'adresser à des artisans de réputation établie. Cette pratique correspond d'ailleurs tout à fait à celle qui avait alors cours dans la sphère des corporations de Fribourg et de Morat (cf. tome 1, p. 24ss).

Die Werke der namentlich zeichnenden Zimmermeister des 18./19. Jh.

Mit wenigen Ausnahmen bleibt der Wirkungskreis des einzelnen Handwerkers an seinen Wohnort und die unmittelbar benachbarten Gemeinden gebunden. Neben dieser Beschränkung aufs Lokale erreicht z.B. Joseph Thorimbert (mit zehn erhaltenen Objekten) eine regionale Ausstrahlung (rund um den Gibloux). Noch beliebter scheint Joseph Herman (?) gewesen zu sein (Arbeitsorte zwischen Middes, Maules und Mossel). Reichere Bauherren scheuten sich offenbar weniger, angesehene Handwerker von weiter her kommen zu lassen. Diese Praxis entspricht übrigens durchaus jener im Bereich der Zünfte von Freiburg und Murten (s. Band 1, S. 24ff.).

○ Ayer Jacques
Ⓓ Bavaud Jean
▭ Bosson Pierre
▭ Cary Alexis (ou Carrel)
▯ Conus Joseph
▯ Devaux Nicolas
◇ Dorthe Jean
⊖ Dorthe Jean-Joseph
▭ Eltschinger Christoph
▭ Gauderon François
▯ Ginillioud Claude
Ⓓ Gremaud Georges
⊖ Herman Joseph?
◊ Michel Joseph
θ Monnard Georges
◗ Passaplan Christoph
◖ Périsset Jean
○ Périsset Jacques
Ⓡ Rey Jean Joseph
□ Rosset Jean
▥ Rosset Joseph
△ Rosset Jean et Joseph
▲ Savary Pierre
▽ Schwartz Gracien
Ψ Thorimbert Joseph

116a Œuvres signées (Sarine inclus)
Signierte Werke (inkl. Saanebezirk)
Symboles noirs = domiciles des charpentiers
Ausgefüllte Symbole = Wohnorte der Zimmermeister

Index des lieux

(Tome 1 = *chiffres italique*)
(Tome 2 = chiffres romain)

L'Abbaye/Sorens *472*
L'Abbaye/Vuisternens-en-Ogoz *374*
Äbnet/St. Silvester *591*
Äbnet/Überstorf *594*
Les Adoux/Gruyères *461*
L'Adrey/Vuadens *476*
Ägerten/Brünisried *585*
Agriswil *571*
Agy/Granges-Paccot *567*
Albeuve 453 s.
Les Allières/Montbovon 466 s.
Les Allys/Neyruz *569*
Altavilla *575*
Alterswil *583*
Altschloss/Bösingen *585*
Amtmerswil/Bösingen *585*
Angstdorf/Düdingen *586*
Les Arbognes/Montagny-les-Monts *429*
Arconciel *562 f.*
L'Areyna/Vuisternens-en-Ogoz *374*
Arruffens/Romont *446*
Les Arses/Charmey *457*
Les Arzilliers/Vaulruz *474*
Les Arzilliers/Villariaz *449*
Attalens *478*
Auboranges *435*
L'Auge d'Avau/Gruyères *461*
Les Auges/Charmey *457*
Les Augustins/Rue 446 s.
Aumont *421*
Autafond *562*
Autavaux *421*
Autigny *562 f.*
Avry-devant-Pont 453 s.
Avry-sur-Matran *563*

Bager/Schmitten *592*
Bagiwil/Bösingen *585*
Balbertswil/Düdingen *587*
Baletswil/St. Ursen *591*
Balliswil/Düdingen *586*
Balsingen/Bösingen *585*
Barberêche *575*
Les Barges/Romont *446*
Le Bas/Châtonnaye *456*
Bas de la Condémine/Middes *444*
Bas du Ruz/Murist *430*
Bas du Stecklé/La Roche *470*
Bas-Vully *581*
Basse Ville/Nuvilly *430*
Battentin/Bulle *454*
La Baume/Dompierre *425*
Les Baumes/Wallenried *585*
Beauregard/Châtonnaye *456*
Bel Air/Estavayer-le-Lac *426*
Belfaux *563*
Bellegarde/Montbovon *467*
Bellegarde, v. Jaun 463 s.
Bellevue/Châbles *422*
Bellevue/Lieffrens *441*
Beniwil/Alterswil *585*
Berg/Schmitten *591 f.*
La Berleire/Villariaz *449*
Berlens *435*
Bertigny/Pont-la-Ville *468*
Bertigny/Villars-sur-Glâne *574*
Bertoly/Romanens *471*
Besencens *478*
Bietschland/Essert *566*
Billens *435*
Binacker/Oberried *569*
Le Biolex/Villaz-St-Pierre 450 s.
Bioleyres/Chavannes-sous-Orsonnens *438*
Bionnens *435*
Blatera/St. Antoni *590*
Blattishus/Überstorf *593 f.*
Blessens 435 s.
Blessoney/Greng *577*
Bluemisberg/Bösingen *585*
Bochalet/Mézières *443*
La Boëna/Enney *459*
Bois Girard/Montagny-les-Monts *429*
Bollion *421*
Bolossi/Chavannes-les-Forts *438*
Le Bon/Villarimboud *449*
Bonnefontaine *565*
Bonnes Fontaines/Fribourg *567*
Le Borgeau/Font *426*
Bösingen *585 ff.*
Bossens/Romont *446*
Bossonnens *478*
Botterens 455 s.
La Bottolière/Vuarmarens *451*
Bouleires/Vuisternens-en-Ogoz *374*
Bouleires d'Amont/Vuisternens-en-Ogoz *374*
Boulos 478 s.
Bouqueya/Oberried *570*
Bourg Neuf/Châbles *421*
Le Bourgeau/Echarlens *458*
Bourguillon/Fribourg *567*
La Bourlianda/Charmey *457*
Bournin d'Avau/Treyvaux *575*
Bovery/Granges *481*
Brädelen/Tentlingen *595*
Bramafan/Villaraboud *448*
Brand/Zumholz *595*
Breille/Barberêche *575*
Breitenried/Heitenried *588*
Bremodens/Le Crêt *480*
Brenles/Estévenens *440*
La Brévire/Châtonnaye *457*
Le Briez/Vuadens *476*
Brit/Romont *446*
Broc *454*
Broye (District) *421 ff.*
Brugera/Düdingen *585*
La Bruggera/Bonnefontaine *565*
Brünisberg/St. Ursen *591*
Brünisried *585*
Brunnenberg/Tafers *595*
Le Bry *454*
Buchille/Bulle *454*
Büchslen *575*
Büel/Oberschrot *588*
Au Bugnon/Villaz-St-Pierre *451*
Le Bugnon/Corminbœuf *564*
Le Bugnon/Enney *459*
Le Bugnon/Torny-le-Grand *448*
Le Bugnon/Vuisternens-en-Ogoz *374*
Bugnonet/Avry-devant-Pont *453*
Les Bugnons/Vuisternens-devant-Romont *431*
Bulle 454 s.
Bundtels/Düdingen *586*
Buntschumühle/St. Ursen *591*
Bunziwil/Schmitten *591 f.*
Burg/Murten *580*
Burg/St. Antoni *589*
Burg/Schmitten *592*
Les Burtins/Albeuve *453*
Bussy *421*
Le Buth/Lessoc *463*

La Cäja/La Tour-de-Trême *473*
Les Cannes/Massonnens *442*
Caramoulet/Châtonnaye *457*
Les Carré/Le Pâquier *468*
Sur Carroz/Corpataux *564*
Sur la Caudra/Châtonnaye *457*
Cazan/Bulle *454*
Les Cergnes/Blessens *436*
Cerniat *453*
La Cerniat/Montbovon *466*
Châbles 422 s.
Chaflou/La Roche *470*
Chambloux/Granges-Paccot *567*
Champ Collomb/Villariaz *449*
Champ Dines/Delley *423*
Champ Jordan/Riaz *469*
Champ Lévaux/Botterens *454*
Champ Magnin/Vaulruz
Champ Montand/Cugy *473*
Champ Montant/Lussy
Champ Moret/Vuadens *441*
Champ Motty/Villariaz *449*
Champ Nicollier/Villariaz *449*
Champ Perrin/Le Châtelard *436*
Champ Raboud/Vuarmarens *451*
Champ de Mossel/Villarsiviriaux *450*
Champ de l'Ecu/Promasens *446*
Champ de la Croix/Promasens *446*
Champ de la Croix/Villarimboud *450*
Champ du Four/Grangettes *440*
Champ du Nex/Marsens *463*
Champ du Not/Chavannes-sous-Orsonnens *438*
Champin d'Amont/Villarlod *573*
Champotey-Dessous/Echarlens *458*
Champotey-Dessus/Echarlens *458*
Champriond/Vaulruz *474*
Champs Richard/La Joux *441*
Chamufens/Marsens *463*
Chandon *422*
Chandossel *575 f.*
Es Chanoz/Rue *446*
Chantemerle/Murten *579*
Chapellboden/Jaun *464*
Chapelle (Broye) *422*
Chapelle (Glâne) *436*
Chäppeli/Rechthalten *589*
Charmey 456 s.
Charmin/Hauteville *463*
Les Charrières/Charmey *457*
Château de Colon/Gillarens *440*
Châtel-St-Denis 479 s.
Châtel-sur-Montsalvens *457*
La Châtelaine/Grattavache *481*
Le Châtelard *436*
Le Châtelet/Gruyères *461*
Châtillon *422*
Châtonnaye 456 s.
Les Chaussets/Prez-vers-Siviriez *443*
La Chaussia/Attalens *478*
La Chaussia/Villariaz *449*
La Chaussia/Villaz-St-Pierre *451*
Es Chaussiés/Siviriez *447*
La Chaux/Vuisternens-en-Ogoz *374*
La Chavanne/Bouloz *478*
Chavannes/Romont *446*
Chavannes-les-Forts 437 s.
Chavannes-sous-Orsonnens *438*
La Chavonnette/Morlon *467*
Cheiry 422 s.
Chenaleyres/Autafond *562*
La Chenau/Enney *459*
Au Chêne/Besencens *478*
Aux Chênes/Villarvoland *475*
Chénens *565 f.*
Chésalles/Châtel-sur-Montsalvens *457*
Chésalles/Marly *568*
En Chéseau/Siviriez *447*
En Cheseaux/Sommentier *447*
Chésopelloz *564*
Cheyres *423*
Chez Carrard/Font *426*
Chez les Bossel/Fiaugères *481*
Chez les Currat/Le Crêt
Chez les Kâ/Vuadens *480*
Cholholz/Überstorf *594*
Chrachen/St. Silvester *591*
Chriegsmatt/Agriswil *571*
Christlisberg/St. Ursen *591*
Chromen/Plaffeien *589*
Chrummatt/Wünnewil *595*
La Cierne/Cerniat *456*
Ciernes es Hantz/Zênauva *575*
Les Ciernes/Charmey 456 s.
Le Claruz/Pierrafortscha *570*
Les Claussices/Treyvaux *575*
Clos Berthoud/Vuisternens-devant-Romont *431*
Clos Corbé/Gruyères *461*

Ortsregister

(Band 1 = *Kursivziffern*)
(Band 2 = Normalziffern)

Berg/Schmitten *591 f.*
La Berleire/Villariaz *449*
Berlens *435*
Bertigny/Pont-la-Ville *468*
Bertigny/Villars-sur-Glâne *574*
Bertoly/Romanens *471*
Besencens *478*
Bietschland/Essert *566*
Billens *435*
Binacker/Oberried *569*
Le Biolex/Villaz-St-Pierre 450 s.
Bioleyres/Chavannes-sous-Orsonnens *438*
Bionnens *435*
Blatera/St. Antoni *590*
Blattishus/Überstorf *593 f.*
Blessens 435 s.
Blessoney/Greng *577*
Bluemisberg/Bösingen *585*
Bochalet/Mézières *443*
La Boëna/Enney *459*
Bois Girard/Montagny-les-Monts *429*
Bollion *421*
Bolossi/Chavannes-les-Forts *438*
Le Bon/Villarimboud *449*
Bonnefontaine *565*
Bonnes Fontaines/Fribourg *567*
Le Borgeau/Font *426*
Bösingen *585 ff.*
Bossens/Romont *446*
Bossonnens *478*
Botterens 455 s.
La Bottolière/Vuarmarens *451*
Bouleires/Vuisternens-en-Ogoz *374*
Bouleires d'Amont/Vuisternens-en-Ogoz *374*
Boulos 478 s.
Bouqueya/Oberried *570*
Bourg Neuf/Châbles *421*
Le Bourgeau/Echarlens *458*
Bourguillon/Fribourg *567*
La Bourlianda/Charmey *457*
Bournin d'Avau/Treyvaux *575*
Bovery/Granges *481*
Brädelen/Tentlingen *595*
Bramafan/Villaraboud *448*
Brand/Zumholz *595*
Breille/Barberêche *575*
Breitenried/Heitenried *588*
Bremodens/Le Crêt *480*
Brenles/Estévenens *440*
La Brévire/Châtonnaye *457*
Le Briez/Vuadens *476*
Brit/Romont *446*
Broc *454*
Broye (District) *421 ff.*
Brugera/Düdingen *585*
La Bruggera/Bonnefontaine *565*
Brünisberg/St. Ursen *591*
Brünisried *585*
Brunnenberg/Tafers *595*
Le Bry *454*
Buchille/Bulle *454*
Büchslen *575*
Büel/Oberschrot *588*
Au Bugnon/Villaz-St-Pierre *451*
Le Bugnon/Corminbœuf *564*
Le Bugnon/Enney *459*
Le Bugnon/Torny-le-Grand *448*
Le Bugnon/Vuisternens-en-Ogoz *374*
Bugnonet/Avry-devant-Pont *453*
Les Bugnons/Vuisternens-devant-Romont *431*
Bulle 454 s.
Bundtels/Düdingen *586*
Buntschumühle/St. Ursen *591*
Bunziwil/Schmitten *591 f.*
Burg/Murten *580*
Burg/St. Antoni *589*
Burg/Schmitten *592*
Les Burtins/Albeuve *453*
Bussy *421*
Le Buth/Lessoc *463*

La Cäja/La Tour-de-Trême *473*
Les Cannes/Massonnens *442*
Caramoulet/Châtonnaye *457*
Les Carré/Le Pâquier *468*
Sur Carroz/Corpataux *564*
Sur la Caudra/Châtonnaye *457*
Cazan/Bulle *454*
Les Cergnes/Blessens *436*
Cerniat *453*
La Cerniat/Montbovon *466*
Châbles 422 s.
Chaflou/La Roche *470*
Chambloux/Granges-Paccot *567*
Champ Collomb/Villariaz *449*
Champ Dines/Delley *423*
Champ Jordan/Riaz *469*
Champ Lévaux/Botterens *454*
Champ Magnin/Vaulruz
Champ Montand/Cugy *473*
Champ Montant/Lussy
Champ Moret/Vuadens *441*
Champ Motty/Villariaz *449*
Champ Nicollier/Villariaz *449*
Champ Perrin/Le Châtelard *436*
Champ Raboud/Vuarmarens *451*
Champ de Mossel/Villarsiviriaux *450*
Champ de l'Ecu/Promasens *446*
Champ de la Croix/Promasens *446*
Champ de la Croix/Villarimboud *450*
Champ du Four/Grangettes *440*
Champ du Nex/Marsens *463*
Champ du Not/Chavannes-sous-Orsonnens *438*
Champin d'Amont/Villarlod *573*
Champotey-Dessous/Echarlens *458*
Champotey-Dessus/Echarlens *458*
Champriond/Vaulruz *474*
Champs Richard/La Joux *441*
Chamufens/Marsens *463*
Chandon *422*
Chandossel *575 f.*
Es Chanoz/Rue *446*
Chantemerle/Murten *579*
Chapellboden/Jaun *464*
Chapelle (Broye) *422*
Chapelle (Glâne) *436*
Chäppeli/Rechthalten *589*
Charmey 456 s.
Charmin/Hauteville *463*
Les Charrières/Charmey *457*
Château de Colon/Gillarens *440*
Châtel-St-Denis 479 s.
Châtel-sur-Montsalvens *457*
La Châtelaine/Grattavache *481*
Le Châtelard *436*
Le Châtelet/Gruyères *461*
Châtillon *422*
Châtonnaye 456 s.
Les Chaussets/Prez-vers-Siviriez *443*
La Chaussia/Attalens *478*
La Chaussia/Villariaz *449*
La Chaussia/Villaz-St-Pierre *451*
Es Chaussiés/Siviriez *447*
La Chaux/Vuisternens-en-Ogoz *374*
La Chavanne/Bouloz *478*
Chavannes/Romont *446*
Chavannes-les-Forts 437 s.
Chavannes-sous-Orsonnens *438*
La Chavonnette/Morlon *467*
Cheiry 422 s.
Chenaleyres/Autafond *562*
La Chenau/Enney *459*
Au Chêne/Besencens *478*
Aux Chênes/Villarvoland *475*
Chénens *565 f.*
Chésalles/Châtel-sur-Montsalvens *457*
Chésalles/Marly *568*
En Chéseau/Siviriez *447*
En Cheseaux/Sommentier *447*
Chésopelloz *564*
Cheyres *423*
Chez Carrard/Font *426*
Chez les Bossel/Fiaugères *481*
Chez les Currat/Le Crêt
Chez les Kâ/Vuadens *480*
Cholholz/Überstorf *594*
Chrachen/St. Silvester *591*
Chriegsmatt/Agriswil *571*
Christlisberg/St. Ursen *591*
Chromen/Plaffeien *589*
Chrummatt/Wünnewil *595*
La Cierne/Cerniat *456*
Ciernes es Hantz/Zênauva *575*
Les Ciernes/Charmey 456 s.
Le Claruz/Pierrafortscha *570*
Les Claussices/Treyvaux *575*
Clos Berthoud/Vuisternens-devant-Romont *431*
Clos Corbé/Gruyères *461*

Clos Gourney/St-Martin 482
Clos Laurent/Villariaz 449
Clos Muré/Gruyères 461
Clos Pationnet/Romanens 471
Clos Pittet/Romanens 471
Clos à Bordon/Besencens 478
Clos à Patset/Gruyères 461
Clos au Favre/Maules 466
Clos aux Moines/Treyvaux 373
Clos d'Illens/Treyvaux 373
Clos de la Gotta/Châtel-sur-Montsalvens 457
Clos de la Grangé/Pont 481
Clos de la Scie/Enney 439
Clos des Cerfs/Gruyères 461
Clos du Bugnon/Villaraboud 448
Au Clos/Besencens 478
Au Clos/Fiaugères 481
Au Clos/Lieffrens 441
Au Clos/Prez-vers-Siviriez 443
Au Clos/Sommentier 447
Le Clos/Albeuve 433
Le Clos/Bouloz 479
Le Clos/La Magne 442
Le Clos/Vallon 433
Le Closy/Massonnens 442
Les Colombettes/Vuadens 476
Comba d'Amont/Montbovon 467
Comba d'Avau/Montbovon 467
La Comba/Bossonnens 478
Combes/Autafond 362
Les Combes/Le Châtelard 436
Les Combes/Lussy 442
Les Combes/Prez-vers-Siviriez 443
La Combette/Massonnens 442
Commun/Sâles 472
Commun du Pâquier/Sommentier 447
Commun Novi/Montévraz 369
Condémine/Hauteville 462
Condémine/Vuadens 476
La Confrérie/Châtonnaye 437
Copet/Gillarens 440
Coppet/Domdidier 425
Corba/Gillarens 440
Corba Pièce/Ménières 443
La Corbaz 364
Corbéry/Mossel 444
La Corbière/Estavayer-le-Lac 426
Corbières 457n.
Corcelles/Attalens 478
Cordast 376
Corjolens 364
Corjon/Sorens 473
Cormagens 364
Cormanon/Villars-sur-Glâne 374
Cormérod 376
Corminbœuf 364
Corpataux 364
Corserey 364
Côte/Romont 446
La Côte/Le Crêt 480
La Côte/La Joux 442
Les Côtes/Avry-devant-Pont 433
Les Côtes/Massonnens 442
Cottens 364n.
Coumin/Chapelle (Broye) 422
Courgevaux 376
Courlevon 376
Courmillens 376
Courtaman 376
Courtaney/Noréaz 369
Courtepin 376
Courtion 376
Cousset/Montagny-les-Monts 429
Coussiberlé/Courlevon 376
Les Covers/Estévenens 439
La Crausa/Rueyres-Treyfayes 471
La Crause/Treyvaux 373
Les Craux/Lussy 442
Cressier 376n.
Crésuz 458
Le Crêt 480
Le Crêt/Estévenens 440
Crêt Delley/Granges 481
Créta/Ménières 443
La Crétause/Autigny 363
R. des Crêts/Bulle 455n.
Creux Guillod/Attalens 478
Le Crevey/Charmey 457
Crey/Châtel-St-Denis 479
Le Criblet/Torny-le-Grand 448
La Croix/Domdidier 425
Crosetta/Praroman 371
Les Crous/Vuadens 476
La Cua/Dompierre 425
Es Cuarrots/Arconciel 362
En Cudré/Villaz-St-Pierre 430
Cugy 424
Cullières/Chavannes-sous-Orsonnens 438
Cuqoerens/Bulle 455
Cutterwil 363

La Delaise/Prez-vers-Siviriez 443
Delley 424n.
Derrey la Chaussy/Châtonnaye 437
Derrière les Roches/Charmey 457
Le Désaley/Grangettes 440
Devant la Villa/Le Châtelard 436
Le Dey/Arconciel 362
Dietisberg/Wünnewil 394f.
Domdidier 425
Dompierre 425n.
Es Dontsi/Pont 481
Drittehüsere/Ueberstorf 393
En Ducenet/Villarsiviriaux 430
Düdingen 385ff.
Dürrenbach/Plaffeien 388

Les Ecasseys 438
Echarlens 458
Echesby/Noréaz 369
Les Ecouages/Massonnens 442
Les Ecoulas/Chavannes-les-Forts 438
Ecublens 439n.
Ecuvillens 365
Egg/Oberschrot 388
Eggelried/Wünnewil 394n.
Les Egrous/La Magne 442
Zur Eich/Jaun 463
Eichholz/Giffers 387
Eichmatte/Tafers 393
Eissy/Domdidier 425
Elswil/Wünnewil 394f.
Engertswil/St. Ursen 391
Enney 438n.
Es Entes/Pont-la-Ville 468
Epagny/Gruyères 461
Ependes 365
En l'Epenetta/Sommentier 448
Epessoux d'Amont/Echarlens 458
Erli/Murten 380
Eschiens/Ecublens 439
Esmonts 439
Essert 365n.
Estavannens 459
Estavayer-le-Gibloux 366
Estavayer-le-Lac 426
Estévenens 459n.
L'Etang/Châtel-St-Denis 479n.
Etenwil/St. Ursen 391
L'Eterpaz/Charmey 457
Etreys/Vuisternens-devant-Romont 452

Im Fang/Jaun 463n.
Farvageux/Delley 424
Farvagny-le-Grand 366
Farvagny-le-Petit 366
En Favez/Rue 446
La Fayaule/La Roche 470
La Faye/Berlens 433
Fédières/Charmey 456
Fendringen/Bösingen 384
La Fenette/Villarlod 373
Ferenbalm/Agriswil 373
Ferlens/Massonnens 442
Ferme de Glâne/Cugy 424
Ferpicloz 366
Le Ferrage/Villaz-St-Pierre 430
Frigny 426
Fiaugères 481
Fille-Dieu/Romont 446
Fillistorf/Schmitten 390f.
Fin d'Avau/Essert 363
Fin Derrey/Botterens 434
Fin de Pralet/Châtonnaye 437
Fin du Jorat/Hauteville 462
Fin du Jordil/Villarsiviriaux 430
Fin du Marais/Sâles 472
La Fin/Praroman 371
Flamatt/Wünnewil 394f.
La Folliat/Villarimboud 450
Font 426n.
Fontanoux/Echarlens 458
Les Fontanys/Charmey 457
Forchaux/Treyvaux 373
Forel 427
Formangueires 366
La Fortune/Chavannes-sous-Orsonnens 438
Le Fossard/Pont-la-Ville 468
Franex 427
Fräschels 377
Frasse/Granges 481
Frasses 427
Freschera/La Roche 470
Fréty/Praroman 371
Fribourg 367
Les Friques 427
Friseneit/Bösingen 384
Froideville/Posieux 371
Fromentey/Sâles 472
Fruence/Châtel-St-Denis 479
Fully/Granges 481
Fura/Plaffeien 388
Fuyens/Villaz-St-Pierre 450

Galmis/Düdingen 385f.
Galmiz 377
Galterengraben/Tafers 393
Galtern/Alterswil 383
La Garde/Arconciel 362
La Gare/Villars-sous-Mont 473
Garmiswil/Düdingen 386
Gausmatt/Oberschrot 388
Gempenach 377
En Genevrez/Villaraboud 448
Genèvro/Vuisternens-devant-Romont 451
Geretach/St. Ursen 391
Geretsried/Ueberstorf 393
Geriwil/Alterswil 383
Giffers 387
Gillarens 440
Givisiez 367
Glâne (District) 431ff.
Les Glânes/Romont 446
Gletterens 427
Golmetschuz/Rechthalten 389
Gongle/Oberried 369
Le Gottrau/Rueyres-Treyfayes 471
Les Gottes/Marsens 463
Les Gottes/Surpierre 452
Au Gottrau/Lieffrens 441
Les Gours/Morlens 444
Graben/Giffers 387
Graben/Oberschrot 388
Graben/Schmitten 392
Grabo/Praroman 371
Gräffet/Giffers 387
Grand Crêt/Attalens 478
Grand Pra/Charmey 457
Grand Pra/Hennens 440
Grand Rain/Châtonnaye 437
Grande Rieders/Essert 366
Grandfey/Granges-Paccot 367
Grands Champs/Châtonnaye 437
Grands Clos/Sâles 472
Grands Sex/Domdidier 425
Grandsivaz/Mannens 428
Grandvillard 459n.
Grange à Brelan/Le Crêt 480
Grange-la-Battiaz/Chavannes-sous-Orsonnens 438
Grange Neuve/Cerniat 456
Grange Neuve/Lessoc 465
Grangeneuve/Posieux 371
Granges 481
Les Granges/Bouloz 479

Les Granges/Châtel-St-Denis 479
Les Granges/Montagny-les-Monts 429
Les Granges/La Tour-de-Trême 473
Granges-de-Vesin 427
Granges des Bois-Dessous/Cugy 424
Granges-Paccot 367
Granges-Rothey/Domdidier 425
Granges-sur-Marly/Pierrafortscha 370
La Grangette/Vuisternens-en-Ogoz 374
Grangettes 440
Grattavache 481
Grenchen/Bösingen 384
Greng 377
Grenilles 367
Greyerz (Bezirk) 453ff.
Grimoine/Barberêche 373
Grolley 367
Gros Bugnon/Treyvaux 373
Gros Pra/Le Pâquier 468
Grossguschelmuth/Guschelmuth 378
Grosswied/Ueberstorf 393
Grundberg/Oberschrot 388
Gruyère (District) 453ff.
Gruyères 461
La Gruza/Oberried 369
Guglenberg/St. Antoni 390
Guhet/Jaun 463
Guintset/Villars-sur-Glâne 374
Gumefens 461f.
Gurmels 377ff.
Guschelmuth 378
Gwatt/Schmitten 392

Haala/Bösingen 384
Halta/Zumholz 393
Le Haut/Châtonnaye 436
Le Haut/La Roche 470
Haut des Roches/Romanens 471
Haut du Pré/Vuisternens-devant-Romont 431
Haut-Vully 381f.
Hauterive/Posieux 371
Hauteville 461f.
Hayozmühle/St. Ursen 391
Heimberg/Alterswil 383
Heitenried 387ff.
Heitiwil/Düdingen 387
Hennens 440
Hergarten/Alterswil 383
Hermisbüel/Ueberstorf 393ff.
Hinter Bruch/Düdingen 386
Hinter Prehl/Murten 380
Hinter Schönfels/Heitenried 387
Hohi Zelg/Schmitten 392
Holler/Plaffeien 389
Hospice/Treyvaux 373
Les Hostes/Barberêche 373
Hostettlen/Ueberstorf 394
Hübeli/Ueberstorf 394

En l'Illaz/Villariaz 449
Impart/Hauteville 462f.
Intyamon 30
L'Invau/Mossel 444

Jaun 463ff.
Jauntal 30
Jéricho/Bulle 433
Jetschwil/Düdingen 387
Jeuss 378
Les Joncs/Lussy 441
Jogne, vallée de la 30
Le Jordil/St-Martin 482
Les Jordils/Mézières 443
Joressant/Haut-Vully 381f.
La Joux 441
Junkerengraben/St. Antoni 390

Kerzers 378
Kleinbösingen 378
Kleingurmels/Gurmels 378
Kleinguschelmuth/Guschelmuth 378
Konradshus/St. Antoni 390
Le Krisbaum/Bonnefontaine 363

Lac (District) 373ff.
Lallamaz/Hauteville 461
Lampertshalten/St. Antoni 390
Le Lan/Essert 366
Lanciau/Vuisternens-devant-Romont 432
Le Lanciau/Charmey 457
Le Land/La Roche 471
Lanten/Schmitten 392f.
Le Lavizau/Gruyères 461
Léchelles 427f.
La Léchère/Bulle 433
Lentigny 367
Lenzenmatta/La Roche 470
En la Lessaz/Grattavache 481
Lessoc 464ff.
La Levanche/Hauteville 463
Liderrey/Charmey 456
Liebistorf 379
Lieffrens 441
Litzistorf/Bösingen 384
Lonce/Essert 366
Longequeue-Dessus/Le Pâquier 468
Longeraye/Treyvaux 373
Lossy 368
La Lovataire/Lussy 441
Lovens 368
Löwenberg/Murten 380
Luggiwil/Düdingen 386
Lugnorre/Haut-Vully 382
Lully 428
La Luneire/Estévenens 439
Lurtigen 379
Lussy 441f.
Lustorf/Düdingen 386

Maconnens/Villarimboud 430
Maggenberg/Tafers 392f.
La Magnaule/Pont 481
La Magne 442
La Magne/Siviriez 447
Magnedens 368
Maigrauge/Fribourg 367
Maison Neuve/Cutterwil 365
Maison Neuve/Siviriez 447
Maison Rouge/Pierrafortscha 370
Malessert/Sorens 472
Mannens 428
Au Marais/Orsonnens 445
Le Marais/Pont-la-Ville 468
Le Marais/Treyvaux 372
Les Marais/Sorens 472
Mariahilf/Düdingen 386
Marly 368
Marly-le-Petit/Marly 368
Marsens 463
Massonnens 442
Matran 368
Matta/St. Silvester 390f.
Maudens/Châtel-St-Denis 480
La Maule d'Amont/La Roche 470
Maules 463f.
Ménières 428
Menzisberg/Brünisried 385
Menzishaus/St. Antoni 390
Menzishus/St. Antoni 389
Menziswil/Tafers 393
Merlach/Meyriez 379
Meyriez 379
Mézières 443
Middes 445f.
Milavy/Domdidier 425
Le Mini/Vuisternens-en-Ogoz 374
Misery 379
Le Mistère/Vuisternens-en-Ogoz 374
Mittler Brand/Zumholz 393
Les Moilles/Onnens 370
Les Molettes/Vaulruz 474
Le Mollard/Le Crêt 480
Les Mollies/Vaulruz 474
La Molliette/Le Crêt 480
Les Moneresses/Prez-vers-Siviriez 445
Mont d'Amont/Treyvaux 372
Mont d'Avau/Treyvaux 372
Mont Seytoux/Le Châtelard 436
Montagny-la-Ville 429
Montagny-les-Monts 429
Montbarry/Le Pâquier 468
Montborget 429
Montbovon 466f.
Montbrelloz 429
Montécu 368
Montelesson/Treyvaux 373
Montemhloud/Montévraz 368
Monterschu/Gurmels 378
Montet (Broye) 430
Montet (Glâne) 444
Montévraz 368f.
Monteynan/Arconciel 362
Montimbert/Châtel-St-Denis 479
Montmoirin/Châtel-St-Denis 480
Montsoflo/La Roche 469
Moosholz/Rechthalten 389
Morens 430
Les Moret/Vuadens 476
Morlens 444
Morlon 467
Morvin/Pierrafortscha 370
Mossel 444
Mötier/Haut-Vully 382
La Motta/Le Châtelard 436
Les Mottes/Massonnens 442
Moulin/Domdidier 425
Le Moulin/Autigny 362f.
Le Moulin/Nuvilly 430
Le Moulin/Treyvaux 372
Vers le Moulin/Estavayer-le-Lac 426
Moulin à Bentz/Praroman 371
Moulin d'Avau/Prez-vers-Siviriez 445
Moulin de Glâne/Cugy 424
Moulinet/Montévraz 368
Moulinet/Zénauva 371
Mouna/Vuisternens-devant-Romont 432
Le Mouret/Ferpicloz 366
Le Mouret/Praroman 371
Les Muéses/Posieux 371
Mülital/Schenitten 392
Mülital/Wünnewil 393
Muntelier/Wünnewil 379
Mur/Haut-Vully 382
Muren/Alterswil 383
Murist 430
Murten 379ff.
Mussillens/Font 426
Le Muz/Vaulruz 474

Nant/Bas-Vully 381
La Neirigue 444
Neirivue 467
Nesslera/St. Silvester 391
Neuhaus/Plasselb 389
Neuhus/Ueberstorf 393
Neyruz 369
Niederbösingen/Bösingen 384
Niedermettlen 393ff.
Niedermooten/St. Antoni 390
Niedermuren/Heitenried 387f.
Niedermuren/St. Antoni 390
Niederried/Oberschrot 388
Nierlet le Toit/Neyruz 369
Nierlet-les-Bois 369
Nillertes/Vuisternens-devant-Romont 431
Noflen/Bösingen 384f.
Nonan/Corminbœuf 364
Noréaz 369
Nouta/Le Châtelard 436
Nussbaumen/Bösingen 383
Nuvilly 430f.

Obassières/Le Crêt 480
Ober Greng/Greng 377
Ober Plötscha/Oberschrot 388
Ober Tasberg/St. Ursen 391
Ober Tützenberg/Schmitten 392
Ober Winterlingen/St. Antoni 390
Oberbach/Jaun 464
Oberdorf/Giffers 387
Obere Mühle/Liebistorf 379
Oberflamatt/Wünnewil 393

Oberholz/Ueberstorf 594
Obermettlen/Ueberstorf 593
Obermonten/St. Antoni 590
Oberried 569 n.
Oberschrot 588
Obertswil/Tentlingen 593
Oche Quintaux/Ecublens 439
Onnens 370
L'Opéra/Vuisternens-en-Ogoz 574
Orsonnens 444 n.
Ottisberg/Düdingen 586
Outre le Ru/Arconciel 362

Le Pafuet/Praroman 371
Paillet/Mézières 443
La Pâla/Bulle 453
Palud/Bulle 453
La Palud/Nuvilly 430
Au Pâquier/Villargiroud 449
Le Pâquier 467 n.
Pâquier d'Amont/Treyvaux 373
Les Parchets/Châtonnaye 437
La Part Dieu/Gruyères 461
Au Péage/Rue 447
Le Péage/Lieffrens 441
Pelleret/Arconciel 362
Pelleret/Montagny-les-Monts 429
Pelleys d'Amont/Cerniat 456
Pelleys d'Avau/Cerniat 456
Péloulâ/Arconciel 362
Pensier/Barberêche 373
La Perrausa/Corpataux 364
La Perrausa/Vuisternens-en-Ogoz 574
Le Perré/Charmey 456
Perrey Bordon/Chavannes-sous-Orsonnens 438
Es Perreys/Grattavache 481
Petit Clos/Villarvolard 475
Petit Ependes/Ependes 365
Petit Sauvage/Vaulruz 474
Petite Croix/Vuarmarens 451
Petits Marais/La Magne 442
Pfaffenholz/Wünnewil 594
Pfaffenwil/Pierrafortscha 370
Piamon/La Tour-de-Trême 473
Au Piccand/Zénauva 375
La Pierra/Chavannes-les-Forts 375
Pierrafortscha 370
Pillevuit/Orsonnens 445
La Pilloude/Chavannes-sous-Orsonnens 438
Sur Pin/Avry-devant-Pont 453
La Place/Arconciel 362
La Place/La Neirigue 444
La Place/Treyvaux 373
La Place/Vuadens 476
Les Places/Vaulruz 474
Placettes/Vuisternens-en-Ogoz 574
Plaffeien 588 f.
Plaisance/Riaz 465
Le Plan/Avry-devant-Pont 453
Le Plan/Hauteville 462
Le Plan/Treyvaux 373
Plan d'Everdes/Echarlens 458
Plan du Not/Avry-devant-Pont 453
Planafaye/Le Châtelard 456
La Planche/Treyvaux 372
Les Planches/Châtonnaye 437
Les Planches/Le Crêt 480
Les Planches/Forel 427
Les Planches/Grangettes 440
Les Planches/Montet 444
Les Planches/Morlon 467
Les Planches/Ursy 448
Planches de Bélon/Sommentier 447
Es Planchettes/Villargiroud 449
Planchy/Bulle 453
Planière/Châtel-St-Denis 479 n.
Le Plannet/Le Châtelard 456
Plasselb 589
Es Plattery/Romanens 471
Les Pliannes/Semsales 482
Pliaumont/Charmey 457
Plötscha/Oberschrot 588
Poffetsmüli/Alterswil 585
Pommeret/Lieffrens 441
Pont 481
Pont-en-Ogoz/Le Bry 454
Pont-la-Ville 468
Au Pontet/Maules 466
Au Pontet/Middes 444
Es Ponts/Sommentier 448
Ponts d'Amont/Vaulruz 474
Ponts d'Avau/Vaulruz 473 n.
Ponthaux 370
Porsel 481
Portalban 431
Portalban/Delley 425
Posat 370 n.
Posieux 371
La Possession/St-Martin 482
La Possession/Villaraboud 448
La Pouta/Estévenens 440
La Pouta/Grangettes 440
Poya/Fribourg 367
Au Poyet/Gillarens 440
Le Poyet/Vuisternens-devant-Romont 451
La Pra/La Roche 470
Le Pra/Charmey 456
Pra à la Donna/Vuadens 476
Pra Asson/Vuisternens-devant-Romont 451
Pra Chalais/Le Châtelard 456
Pra d'Avau/Treyvaux 373
Pra Dédy/Enney 459
Pra Derrey/Sommentier 448
Pra des Mollettes/Vaulruz 474
Pra du Fenil/Romanens 471
Pra en Favre/Vuadens 476
Pra Genoud/Sorens 472
Pra Gremaud/Charmey 457
Pra Jean/La Roche 470
Pra Martin/Maules 466
Pra Mottey/Sommentier 447
Pra Mottou/Le Châtelard 456
Pra Perrausa/Billens 433
Pra Prévaud/La Roche 470
Pra Vertet/Massonnens 442
Pralet/Mézières 443
Les Pralies/La Joux 441
Pramatau/Montévraz 368
Praratoud 431
Praroman 371
Praroman/Mézières 443
Prautey/Châtel-St-Denis 480
Prayoud/Châtel-St-Denis 480
Praz/Bas-Vully 381
Praz Gady/Vuisternens-en-Ogoz 574
Pré des Danses/Vaulruz 474
Pré de l'Essert/Charmey 456
Pré du Moulin/La Joux 441
Pré Liénard/Torny-le-Grand 448
Pré Monney/Fiaugères 481
Pré Pury/Middes 444
Pré Terrapon/Châtonnaye 437
Prehl/Murten 380
La Préla/St-Martin 482
Les Prés/Blessens 456
Prévondavaux 451
Prez-vers-Noréaz 371 n.
Prez-vers-Siviriez 443
Prila d'Amont/Treyvaux 372
Prila d'Avau/Treyvaux 372
Prila Derrey/Treyvaux 373
Le Prin/Bouloz 479
Princhy/Oberried 569
Pringy/Gruyères 461
Le Prinnex/Villarimboud 449
Printannaz/Rue 447
Progens 481 n.
Promasens 445 n.
Proudian-Dessous/Treyvaux 372
Proveyres/Treyvaux 372
En Puits/Autigny 363

Quatre Poses/Siviriez 447
La Quio/Orsonnens 443

Raffor/Rossens 372
Raffort/Vuisternens-devant-Romont 451
Rafour/Corpataux 364
Le Raffour/Prez-vers-Siviriez 443
Ramsern/Rechthalten 589
Les Râpes/Hauteville 462
Räsch/Düdingen 586
Rayons/Romont 446
Rebacker/Bösingen 584
Rechthalten 589
Redon/Avry-devant-Pont 453
Remaufens 482
Au Ressolat/Besencens 478
Les Rialets/Cottens 365
Les Rialets/Le Crêt 480
Riaz 468 n.
Richterwil/Bösingen 584
Ried 380
Ried/Oberschrot 588
Ried/Schmitten 592
Riederen/Ueberstorf 593
Riedgarten/Zumholz 591
Riviala/Avry-sur-Matran 365
La Roche 469 n.
Rochena d'Amont/Le Pâquier 467
Rochena d'Avau/Le Pâquier 467
La Rochette/Romont 446
Rohr/Tafers 593
Romanens 471
Rombuet/Attalens 478
Römerswil/St. Ursen 591
Romont 446
Rond Bosson/Ponthaux 370
Les Rontets/Sâles 472
Roossi/Giffers 587
Le Rosaire/Romont 446
La Roseire/Maules 466
Röschiwil/St. Ursen 591
Au Rosé/Ecublens 439
La Rosière/Grolley 367
Rossens 372
Le Rosset/Neyruz 369
Rosset/Treyvaux 373
Rossmatts/Pierrafortscha 370
Le Rosy/Esmonts 439
La Rota/Châtel-St-Denis 480
La Rougève/Semsales 482
Le Ruz/Hauteville 462
Rue 446 n.
Rueyres-les-Prés 431
Rueyres-St-Laurent 372
Rueyres-Treyfayes 471
Rufenen/Plaffeien 588
Russy 431
Rütti/Plaffeien 588

St. Antoni 589 f.
St-Aubin 431 n.
St-Jean/Charmey 456
St-Joseph/Bulle 453
St-Martin 482
St-Pierre/Treyvaux 372
St. Silvester 590 f.
St. Ursen 591
St. Wolfgang/Düdingen 586
Sâles (Gruyère) 472
Sales (Sarine) 372
Sales/Granges 481
Salvenach 580
Le Sappaley/Le Crêt 480
Sarine (District) 362 ff.
La Sauge/Villaz-St-Pierre 451
Le Saulgy/Autigny 363
Le Saulgy/Siviriez 447
Saussivue/Gruyères 461
Sautau/Arconciel 362
Scherwyl/La Roche 469 n.
Schiffenen/Düdingen 586
Schindelhus/St. Antoni 590
Schlattli/Düdingen 586
Schmitten 592 f.
Zur Schür/St. Silvester 591
La Schurra/Pierrafortscha 370
Schweni/St. Antoni 590
Scie de Coppet/Domdidier 425
Les Sciernes d'Albeuve/Albeuve 455
Seebezirk 573 ff.
Seedorf/Noréaz 369
Seiry 432
Seismatt/Zumholz 591
Seletied/St. Antoni 590
Selgisberg/Alterswil 585
Selgiswil/Heitenried 588
Seli/Alterswil 585
Selgraben/St. Antoni 590
Semessan/Vuisternens-en-Ogoz 574

Semsales 482
Senèdes 372
Sensebezirk 383ff.
Sensebrügg/Wünnewil 394
Le Sensuis/Praratoud 431
Serbache/La Roche 470
Sévaz 432
Le Signal/Vuippens 477
Silberrad/Ueberstorf 394
La Sionge/Bulle 455
La Sionge/Sâles 472
La Sionge/Vaulruz 473
Siviriez 447
Sommentier 447n.
Sorens 472n.
La Souche/Arconciel 362
Sous Fey/Gumefens 462
Sous la Combert/La Roche 470
Staffels/Bösingen 384
Stalden/Giffers 387
Steig/Wünnewil 393
Zum Stein/Alterswil 383
Steinhus/Ueberstorf 394
Steinler/Düdingen 386
Stersmühle/Tentlingen 393
Stöckera/Alterswil 383
Stoffelsmatt/St. Antoni 390
Sugiez/Bas-Vully 381
Suguin/Arconciel 362
Sur le Clos/Ecublens 439
Sur le Mont/Hauteville 461
Sur le Moulin/Arconciel 362
Sur les Charrières/Pont-la-Ville 468
Sur Momont/Pont-la-Ville 468
Sur Paquier/Progens 481
Surpierre 432n.
Sur Villa/Echarlens 418
Sus le Mollard/Hauteville 462

Tafers 392f.
Tasberg/St. Ursen 391
Tatroz/Attalens 478
Telmoos/Plaffeien 388
Tentlingen 393
Au Tierdzo/Villariaz 449
Tilerz/St. Ursen 391
La Tine 33
Au Tonjon/Prez-vers-Siviriez 445
Torin/Praroman 371
Torin d'Amont/Praroman 371
Torny-le-Grand 448
Torny-le-Petit/Middes 443n.
La Tossaire/Bouloz 479
Les Toules/Villarvolard 475
La Tour-de-Trême 473
Toutvent/Estavayer-le-Lac 426
En Trémala/Attalens 478
Les Trésandes/Le Châtelard 456
Treyfayes, v. Ruyres-Treyfayes 471
Treyvaux 372n.
En Trivela/Attalens 478
Tscherlun/St. Silvester 391
Tschüpru/St. Silvester 390f.
La Tsintre/Remaufens 482
La Tsintre/Charmey 457
La Tuffière/Corpataux 364
La Tuilière/Châtel-St-Denis 480
La Tuilière/La Tour-de-Trême 473
Türsenberg/Schmitten 391
Tutzishus/St. Antoni 389f.

Ueberstorf 393f.
Uebewil/Düdingen 386
Ulmiz 380
Umbertsried/Ueberstorf 393f.
Umbertsschwend/Alterswil 383
Unter Fahr/Ueberstorf 393
Untere Mühle/Liebistorf 379
Ursy 448
Les Utsets/Cerniat 455
Urtiwil/Bösingen 385

Vallon 453
Valsainte/Cerniat 455
Vauderens 478
Vaulruz 473n.
Le Vègre/La Roche 470
En Verdan/Bossonnens 478
Les Verdières/Aumont 441
Les Vernes/Gruyères 461
Les Vernes/Mézières 443
Les Vernes/Treyvaux 372
Les Vernes/Vuadens 476
Au Vernex/Villargiroud 449
La Verrerie/Progens 482
Vers Champey/Porsel 481
Vers Corpataux/Treyvaux 365
Vers chez Descloux/Romanens 471
Vers chez Seydoux/Sâles 472
Vers Fontaine/Treyvaux 373
Vers l'Eglise/Châbles 422
Vers l'Eglise/Font 426
Vers l'Eglise/La Roche 469
Vers le Moulin/Chavannes-sous-Orsonnens 438
Vers le Moulin/Estavayer-le-Lac 426
Vers les Châteaux/La Roche 470
Vers les Jordan/Montbovon 466
Vers les Masson/Sorens 473
Vers les Moret/Montbovon 466
Vers les Pichon/Montbovon 466
Vers les Roulin/La Roche 470
Vesin 433
Vessieu/Morlon 467
Vetterwil/Schmitten 392
Veveyse (District) 478ff.
Vieux Châtel/Avry-devant-Pont 453
Vieux Moulin/Neyruz 369
Vigny/Surpierre 432
Villa German/La Joux 441
Villangeaux/Ecublens 439
Villaraboud 448
Villaranon/Siviriez 447
Villarbeney/Villarvolard 475
Villard/St-Martin 482
Le Villard/Pont-la-Ville 468
Villarepos 381
Le Villaret/La Roche 470
Villarey/Montagny-les-Monts 429
Villargiroud 449
Villariaz 449
Villarimboud 449n.
Villarlod 375n.
Le Villars/Vuippens 477
Villard d'Avry/Le Bry 434
Villars-sous-Mont 474n.
Villars-sur-Glâne 374
Villars-sur-Marly/Pierrafortscha 370
Villarsel-le-Gibloux 374
Villarsel-sur-Marly 374
Villarsiviriaux 430
Villarvolard 475
Villaz-St-Pierre 430n.
Villeneuve 433n.
La Villette/Semsales 482
La Villette, v. Im Fang/Jaun 463n.
Le Visinant/Font 426
Vivisbach, v. Veveyse 478ff.
Grand Vivy/Barberêche 375
Petit Vivy/Barberêche 375
Vogelshus/Bösingen 384
Vorder Brand/Zumholz 393
Vorder Prehl/Murten 380
Vorstaffels/Bösingen 384
La Vounaise 454
Vuadens 476
La Vuara/Sâles 472
Vuarat/Attalens 478
Vuarmarens 431
Vuippens 477
Vuissens 434
Vuisternens-devant-Romont 431n.
Vuisternens-en-Ogoz 374
Bas-Vully 381
Haut-Vully 381n.

Wallenbuch 382
Wallenried 382
Weibelsried/Jaun 464
Wengliswil/Alterswil 383
Wiler/Schmitten 391
Wiler vor Holz/Heitenried 387
Wilersguet/Alterswil 383
Wissenbach/Tafers 393
Wissmatt/Plaffeien 388
Wolgiswil/Alterswil 383
Wünnewil 394f.

Zehnthaus/Wünnewil 393
Zelg/Schmitten 391
Zelg/Ueberstorf 393
Zénauva 374n.
Au Zible/La Roche 470
Ziegelhus/Alterswil 383
Zigerli/Murten 379
Zirkels/Schmitten 391
Zumholz 393

Index des matières

Les chiffres renvoient aux pages où sont expliqués les termes techniques. En outre, vous trouverez des nomenclatures en patois contemporain p. 261, 317, 347 (patois gruérien) et p. 276, (dialecte de Jaun / Bellegarde); d'autres termes artisanaux figurent dans des sources manuscrites du 18e siècle (p. 417). – Les termes patois sont en italique, les termes du français régional sont placés entre guillemets.

abreuvoir 107
accolade 150, 164
aire de grange 104
«aisances» 41, 68
dia 265
alcôve 114
alignement 45
«allée» 83
alpage, chalet d' 312 ss
amelle 142
annexe 377
appareillage 132
«appartenances» 81
arbalétrier 144
arc de pignon 146
arc en anse de panier 146, 158
arc en plein cintre 146, 158
arc surbaissé 164
archives communales 393
armoire 116
armoiries de famille 204 ss
artisanat 99 ss, 217 ss
aryà 317
assemblage d'angle 133 s.
assemblage en bois 129
assemblage console 186 s.
assolement triennal 19, 34, 66 s.
assoe, v. porcherie
assurance incendie 94
âtre 111
auberge 396, 406
avant-toit 116

bahut, v. coffre
balcon 175
balustre 174 s.
bâtiment industriel 379 ss
bâtiment public 391 ss
battant, v. vantail
battoir 382 ss
bel-étage 305
bloc erratique 132
bègo 146
bois de construction 48 s.
«borne» 111 s.
bòta 265
boudrna 265
bouasta 317
bras 184 ss
bré 347
brique 134
buanderie 376
bûcher 107

cabinets d'aisance 107
cache-colliers 107
cadastre incendie 94
calcaire du Jura 132, 197
calcaire alpin 132, 197
canal du moulin 77 s.
«carrée» 326 ss
carrière 389
cave 108 s.
chabyère 265
chaîne d'angle 137
chaise 118
chambre 114 ss
«chambrette» 114
champlevage 197
champs ouverts 54
chanfrein 178
chantournure 180 s.
chapelle 391
charpente du toit 143 ss
«charrière» 61
«châtelet» 324 s.
chemin 46
cheminée 110 ss
cheminée en pierre 112
cheminée en planches 111 s.
cheminée de salon 126 s.
chésal, chesal 83
chollè 317, 347
chomè 265
chtsal 265
citerne 378
clé de voûte 162
«clos» 78
clôture 46
coffre 115
«coin du seigneur» 119
colombage 128
colonisation, habitat de 34 ss, 61
communaux 19, 69 ss
cône de déjection 31
console 186
console de pannes 186 s.
construction agricole 94 ss
construction en bois 128 ss, 138 s.
construction à colombage 128
construction en madriers 128
construction mixte 138 s.
construction en pierre 132 ss, 138 s.
construction à poteaux 128
contiguïté 32 s., 80 ss
contrefiche 129
«cours» 241
coût de la construction 99 s.
croix de St-André 158
croix de chemin 47
cuisine 120 ss
cure 393 s., 407

dalles 106, 108
datation 962 s.
date 202 s.
décor mural 119 ss
défrichement 38 ss
densité de l'habitat 42
densité de la population 42
dichpincha, «dépense» 265
domaine 222
domaine seigneurial 66 s.
doucine 182, 193

école 405
économie alpestre 17
écurie (chevaux) 104
église 391
emblèmes 209
entaillage 197
épigraphie, v. inscriptions
escalier 175 s.
esplanade de grange 106
étable (bovins) 104
état immobilier 94 ss
èthrâbyo 265
évier 113

fenêtre 163 ss
fenil 339
ferme concentrée 103
ferme dissociée 103
ferrures 155
fojyidzo 317
fontaine 107, 223
fontaine publique 401
forge 389 s.
forni 265
four 375 s.
four banal 404
fourneau, v. poêle
fourragère 104
foyer 111
frises 182 s.
frithe 347
fromagerie 386 s., 403
fronton, v. linteau de grange
fruitière, v. fromagerie
fumier 106

galerie 172 ss
galerie ajourée 174
galerie appliquée 173
galerie à balustres 174
galets 132
gîte 360
gourné 265
grandze 265
grange 103 ss
grange de dîme 316
grenier 362 ss
grès coquillier 132 s., 197
grillages 168 s.
grotte 47

habitat dispersé 42
habitat groupé 42
habitat permanent 17
habitat temporaire 310 ss
habitation 328 ss

IHS 209
incendie de village 48 ss
initiales 202 ss
inscriptions 194 ss
imagerie populaire, v. décor mural
impâra 265
imposte 151 s.
ithro 265

jardin 223
«jordil» 61

kâdro dè fenêthre 265
kâno 265
kolomda 265
kolomda dè kotse 347
kolomda dou mitin 347
kolomda dou ran 347
kordze 265
kourtena 265
krè a dzjé 265
krè dou fu 317
krotsaton 347
krotse 347

lambrissage 150 s., 188 s.
lieux-dits 34 ss
lindâ 265
linteau 180 ss
linteau de porte 147 ss
linteau de grange 157 ss
lodze 265
logis 103
loyèta 265

maçonnerie 132 ss
maison concentrée 103
maison dissociée 103
maison de journalier 308 s.
maison de l'éleveur 233
maison du cultivateur 241
maison du fermier 305
maison double 334 ss
maison en hauteur 323
manège 384 s.
«masure» 34
matériaux de construction 138 s.
meya 361
meule de foin 361
millésime, v. date
mitoyen 48
molasse 132 ss, 197
«molière» 197
monogramme du Christ, v. IHS
montant 157 ss
moulin 379 ss

noms de domaines 58
noms de familles 362 s.
noms de lieux 34 ss
noms de personnes 34

œil-de-bœuf 170
oratoire 47
ordre contigu 32, 80 ss
orientation du bâti 32, 224 s.
orifice 170 s.
othô 265

pâna 347
panô 265
parcelle-îlot 86
parcelle en lanière 34
parèthâdzo 265
paroi 128 ss
pavage 106
peinture murale 187
pêlyo 265
pente du toit 142 s.
pentures 155
pierre brute 132 s.

pierre taillée 152 s.
pignon en berceau 116
place publique 44 s.
plafond 188 s.
plafond en dalles 108
plan cadastral 94, 226 ss
plan de dîme 94
plan de la ferme 101 ss
plan du village 44 s.
poêle 122 ss
poêle en catelles 125 ss
poêle en molasse 122 s.
poinçon (toiture) 145 ss
poinçon (pignon) 129
ponts 402 s.
pont de danse 396 s.
pont de grange 104 s.
porcherie 107
portail, v. porte de grange
porte 147 ss
porte de grange 115 ss
porte à panneaux 152 ss
porté 265
«possessions» 61
poutrizo 265
«poya» 215 ss
Préalpes 20
pressoir 404
profil à bâtonnets 178
profil à gorges 178
profil à rainures 193
puits 223

quartier de greniers 82
quartier des journaliers 70
quartier des pauvres 69 ss

«rang» 241
rèpe 265
règlement de construction 48
remise 107
rénovation 90, 97 s.
représentation architecturale 226 ss
rèthe 265
revêtement en ardoises 130 s.
revêtement en bardeaux 130 s.
revêtement en éternit 131
revêtement en planches 130 s.
revêtement en tuiles 131
«rigel» 100
rosace 192 s.
route 46
rural 103 ss

sablière 129
salle 302
«saloir» 315
semelle, v. sablière
sentence murale 199 ss
serrure 153
signature 202 ss
solive 190 ss
soliveau 105
soupirail 168 ss
structure communale 43
structure sociale 101 s.
style artisanal 217 ss
support de galerie 184
symbole religieux 209 ss

tabac 103
table 118
tè 265
terin 347
tieutèbin 265
tieyémin 265
toit 140 ss
toit à colonnes 143 ss
toit à 4 pans 142
toit à 2 pans 142
toit à fermes 143
toit à pannes 143
toit en bâtière, v. à 2 pans
toit Mansart 143
toiture en bardeaux 140 s.
toiture en L 297
toiture en T 297
toiture en tuiles 140 s.
torchis 128
transformation 97 s.
trappe de foin 518
trauatha 265
trieutablye 317
trompe l'œil 187
tsalè 317
tsambra 265
tsambra à latbi 317
tuf 197
tuile 131, 140 s.

vantail 152 ss
village en tas 86 ss
village-rue 72 ss
vitrages 168 s.
ville médiévale 80 ss
voûte «à l'italienne» 189
voûte de cave 108 s.

yà 317
yère 265

Sachregister

Die Begriffe und Sachen werden auf den angegebenen Seiten definiert und bildlich dargestellt. Übersichten der mundartlichen Bauterminologie der Gegenwart finden sich S. 276 (Jaunerdeutsch) und S. 265, 317, 347 (Greyerzer Patois), Fachausdrücke aus Quellen des 18. Jh. S. 417. – Mundartliche Ausdrücke sind kursiv, halbmundartliche in Anführungszeichen gesetzt.

Abort 106
Ackerbauernhaus 241
Alkoven 114
Allmend 19, 69 ff.
Alpenkalk 132, 197
Alphütte 312 ff.
Alpwirtschaft 17
Altenteil 330
Altsiedelland 23
Annexbauten 377
Architektuedarstellung
Architekturmalerei 187
Archivhaus 395
Arm 276
Armensiedlung 69 ff.
Aussiedlung 61

Backhaus, s. Ofenhaus
Backstein 134
Balkon 175
Baluster 174 f.
Band 129
Baubestand 94 ff.
Bauflucht 45
Bauhandwerk 99 ff., 217 ff.
Bauholz 48 f.
Baukosten 99 f.
Baulinie 43
Baumaterial 138 f.
Baureglement 48
Bautätigkeit 94 ff.
Bel-Etage 305
Beschläge 155
Bethäuschen 47
Bevölkerungsdichte 42
Bildstock 47
Blockparzelle 86
Blockwerk 128
Boge 276
Brandmauer 48
Brandversicherung 94
Brandversicherungsbücher 94
Bretterkamin 131 f.
Bretterschirm 130 f.
Bruchsteinmauer 132 f.
Brücken 402 f.
Brunnen 107, 223, 401
Bund- oder *Ringholz* 276

Chèppi 276
Cheminée 126 f.

Dach 140 ff.
Dachgerüst 145 ff.
Dachneigung 142 f.
Datierung 96 f.
Dauersiedlung 17
Decke 188 f.
Doppelhaus 334 ff.
Dorfbrand 48 ff.
Dorfbrunnen 401
Dorfplatz 44 f.
Dorfsiedlung 42
Dreizelgenwirtschaft 19, 34, 66 f.
Drescherei 382 ff.

Eckpilaster 137
Eckverband 135 f.
Einfahrt 104 f.
Einhausbau 103
Einzelhofgemeinde 42
Embleme 209
Eselrücken 130, 164
Eternitverschalung 131

Fachwerk 128
Familiennamen 36 f.
Familienwappen 204 ff.
Fase 178
Feldscheune 357 f.
Fenster 163 ff.
Fensterteilung 168 f.
Findling 132
Flachrelief 179
Flurnamen 34 ff.
Friese 182 f.
Füllungstür 132 ff.
Futtertenn 104

Garten 223
Gemeinde-Ofenhaus 404
Gemeindestruktur 43
Gemischtbau 138 f.
Getrenntbauweise 103
Gewannflurdorf 34
Gewerbebau 379 ff.
Gewölbe, «italienisches» 189
Giebelbogen 146
Gitter 168
Göpelwerk 384 f.
Großbauernhaus 304 f.
Gutspächterhaus 303

Handwerker 99 ff., 217 ff.
Handwerkertil 217 ff.
Haufendorf 86 ff.
Hausgrundriss 101 ff.
Hausspruch 199 ff.
Haustein 132 f.
Heilszeichen 209 ff.
Herd 111
Heuabwurfloch 357
Heubühne 103
Heuschober 359
Hirtenbauernhaus 235
Hof 222
Hofnamen 38
Hofstättenmasse 83
Hohlkehle 178
Holzbau 128 ff., 138 f.
Holzschopf 107
Holzverbindung 129

IHS 209
Initialen 202ff.
Inschrift 194ff.

Jahreszahl 202ff.
Jurakalk 132, 197

Kachelofen 123ff.
Kapelle 391
Karniestinie 182, 193
Käserei 386f., 405
Käsespeicher 315
Katasterpläne 94, 226ff.
Kehlprofil 178
Keller 108f.
Kellergewölbe 108
Kerbschnitt 197
Kielbogen 150, 164
Kiesel 132
Kirche 391
Kleinbauernhaus 306ff.
Konsole 186
Korbbogen 146, 158
Kornspeicher 362ff.
Kreuzfirst 297
Küche 110ff.
Kultecke 119

Laube 172ff.
Laubenausschnitt 174
Laubenbogen 173
Laubenträger 184
Loube 276
Lourdesgrotte 47
Luke 170f.

Mansarddach 343
Mantelstud 129
Mauerkamin 112
Mauerverband 132
Mischbau 138f.
Mistlege 106
Mühle 379ff.
Mühlekanal 77f.
Muschelkalk 132f., 197
Muschelsandstein 132f., 197
Müürvoola 276

Nebenbauten 377
Nebenstube 114

Obertürler 276
Obstpresse 404
Ochsenauge 170
Öffentliche Bauten 391ff.
Ofen 122ff.
Ofenhaus 375f.
Orientierung der Bauten 32, 224f.
Ortsnamen 34ff.

Parzellenriemen 54
Personennamen 34
Pfarrhaus 395s., 407
Pfettendach 145
Pfettenkonsole 186f.
Pflästerung 106
Plansiedlung 88ff.
«Poya»-Malerei 213ff.
Preßhaus 404

Quergiebel 297

Raumordnung 101ff.
Reihenbauweise 32f., 80ff.
Remise 107
Renovation 90, 97ff.
Riegelbau 128
Rillenprofil 193
Rodungsname 38
Rosette 192f.
Rundbogen 146, 158
Rundstab 178

Saal 302
Sägeformen 180f.
Sandstein 132ff., 197
Sandsteinofen 122f.
Säulendach 143ff.
Scheune 103ff.
«Scheuerwerk» 103
Schieferschirm 130
Schindeldach 140f.
Schindelverschalung 130f.
Schloßdomäne 66f.
Schlußstein 162
Schmiede 289f.
Schöuhu 276
Schrank 116
Schulhaus 403
Schuttkegel 31
Schüttstein 113
Schwelle 129
Siedlungsdichte 42
Siedlungsgrundriß 44f.
Signatur 202ff.
Sodbrunnen 223
Söller 103
Sozialstruktur 101f.
Sparrendach 143
Speicher 362ff.
Speicherquartier 82
Stabprofil 178
Stadtanlage 80ff.
Stall 104
Ständerwerk 128
Steinbau 132ff., 138f.
Steinplattendecke 108
Stichbogen 164
«Stock» 324f.
«Stöckli» 330
Straßen 46
Straßendorf 72ff.
Streusiedlung 42
Stube 114ff.
Stubentisch 118
«Stubenwerk» 103
Stüdi 276
Stuhl 118
Sturzriegel 180ff.
Supraporte 151f.

Tabakbau 103
Taglöhnerhaus 308f.
Taglöhnersiedlung 69ff.
Tanzbücke 104f.
Temporärbauten 310ff.
Tenn 104
Tennsturz 158ff.
Tenntor 137
Tüü 103
Treppe 175f.
«Triste» 361
Truhe 115

Tuffstein 197
Tür 147ff.
Türflügel 152ff.
Türschloß 153
Türsturz 147ff.

Umbau 97f.
Unterzug 190ff.

Viehunterstand 360f.
Vielzweckhaus 103
Voralpen 20
Vordach 116
Vordachstreben 184ff.
Vorplatz 106
Vorsaß 310

Wagenschopf 107
Walmdach 142
Wandräfer 150f., 188f.
Wandschmuck 119ff.
Wandverkleidung 130f.
Wandziegel 131
Waschhaus 376
Weinpresse 404
Wege 46
Wegkreuz 47
Wirtshaus 396, 406
Wohnhaus 318ff.
Wohnraum 102f.

Zaunformen 46
Zehntpläne 94
Zehntscheune 336
Ziegeldach 140f.
Zisterne 378

Crédit des illustrations

Photographies

Primula Bosshard, Freiburg
Denis Buchs, Bulle (Musée gruérien)
Kunstdenkmäler-Inventar Freiburg
Jean Mülhauser, Freiburg
Photoglob AG, Zürich
Swissair Photo AG, Zürich
Walter Tschopp, Freiburg

Toutes les autres photographies sont de l'auteur (Inventaire maison rurale, Fribourg)

Plans et dessins

Plans architecturaux Gruyère/Veveyse
Atelier d'architecture Manfred Schafer, Fribourg
Tous les autres plans et dessins sont de Christof Hagen, Sangernboden

Cartes et graphiques

Eidg. Landestopographie, Wabern-Bern (Repro-Bewilligung vom 22.12.86)
Toutes les autres cartes et graphiques sont de Christof Hagen, Sangernboden

Bildnachweis

Photographien

17, 127, 128, 138, 171–179, 185–189, 310–317, 729, 949, 950, 1099
174, 497
59
180–184
115
2, 4, 11, 19, 33, 60, 64, 120
249–251, 377

Alle übrigen Photographien vom Verfasser (Bauernhausinventar Freiburg)

Pläne und Zeichnungen

Bauplätne Greyerz/Vivisbach
Architekturatelier Manfred Schafer, Freiburg
Alle übrigen Pläne und Zeichnungen von Christof Hagen, Sangernboden

Karten und Graphiken

1163, 1164

Alle übrigen Karten und Graphiken von Christof Hagen, Sangernboden

Légende générale

La maison paysanne fribourgeoise II

Relevés de plans 1:200

Construction à poteaux	
remplissage au milieu	
remplissage extérieur	
revêtement (bois, ardoise, tuile)	
construction en madriers	
construction en pierre, avec lambris	
voûte	
hotte de cheminée	
cheminée	
× âtre	
four	
fourneau, poêle	
lieux d'aisances	
arêtes du toit	
toit en tuiles (façade)	
toit en bardeaux (façade)	
pierre taillée (façade)	

Baupläne 1:200

Ständerwerk
Füllung Mitte
Füllung aussen
Verschalung (Holz, Schiefer, Ziegel)
Blockwerk
Mauerwerk, mit Täfer
Gewölbe
Rauchfang
Kamin
Herdstelle
Backofen
Heizofen
Abort
Dachkanten
Ziegeldach (Ansicht)
Schindeldach (Ansicht)
Haustein (Ansicht)

Plans de l'habitat 1:3000

ferme
habitation
rural
grenier
four
cave
pressoir
moulin
battoir
scierie
pilon
forge
tannerie
fromagerie
chalet d'alpage
cure
école
auberge
église, chapelle
limite de parcelle
jardin
chemin, route
ancienne limite
bâtiment disparu
ruisseau, rivière
pont
fontaine
puits
croix
terre arable / pré

Siedlungspläne 1:3000

Bauernhaus
Wohnhaus
Stallscheune
Speicher
Ofenhaus
Keller
Presse (Obst-, Wein-)
Mühle
Drescherei
Sägerei
Stampfe
Schmiede
Gerberei
Käserei
Alphütte
Pfarrhaus
Schulhaus
Wirtshaus
Kirche, Kapelle
Parzellengrenze
Garten
Weg, Strasse
alte Grenze
ehemaliges Gebäude
Bach, Fluss
Brücke
Laufbrunnen
Pumpbrunnen (Sod)
Wegkreuz
Ackerland / Wiesland

Hauptlegende

Die Bauernhäuser des Kantons Freiburg II

Plans de situation 1:3000

exemple type	
bâtiment attenant	
parcelle attenante	
jardin	
chemin	

Situationspläne 1:3000

Planbeispiel
zugehöriges Gebäude
zugehörige Parzelle
Garten
Weg

At	Atelier	*Werkstatt*	Ws
Au	Auberge	*Wirtshaus*	Wi
Ba	Battoir	*Drescherei*	Dr
Bû	Bûcher	*Holzschopf*	Ho
C	Cave	*Keller*	K
Ch	Château	*Schloss*	Sl
Cu	Cure	*Pfarrhaus*	Pf
E	Etable	*Stall*	St
Ec	Ecole	*Schulhaus*	Sh
F	Ferme	*Bauernhaus*	Bh
Fo	Forge	*Schmiede*	Sch
Fro	Fromagerie	*Käserei*	Kä
Fr	Four	*Ofenhaus*	Of
Gr	Grenier	*Speicher*	Sp
H	Habitation	*Wohnhaus*	Wh
M	Moulin	*Mühle*	M
Pa	Pavillon	*Pavillon*	Pa
Po	Porcherie	*Schweinestall*	Sw
Pr	Pressoir	*Presse*	Pr
R	Rural	*Stallscheune*	S
Re	Remise	*Remise*	Re
Sc	Scierie	*Sägerei*	Sä

Légende générale

Hauptlegende

Légende des locaux

Legende der Räume

1	cave	Keller
1a	cave à fruits	Obstkeller
1b	cave à fromage	Käsekeller
1c	cave à lait	Milchkeller
1d	cave à vin	Weinkeller
1e	cave à pommes de terre	Kartoffelkeller
1f	cave à légumes	Gemüsekeller
1g	cave à betteraves	Rübenkeller
2	cuisine	Küche
2c	fournil	Backraum
2d	fumoir	Räucherraum
2f	salle de bain	Baderaum
2g	buanderie	Waschküche
2i	fromagerie	Käseküche
2k	distillerie	Brennereiraum
2l	forge	Schmiederaum
3	chambre de ménage	Stube
3a	chambrette	Nebenstube
3b	chambre des parents	Altenstube
3c	salon	Salon
3d	salle de fête	Festsaal
3e	salle ou pont de danse	Tanzsaal, -bühne
4	chambre	Kammer
4a	chambre à coucher	Schlafkammer
4aa	alcôve	Alkoven, Bettnische
4b	garde-robe	Kleider-, Wäschekammer
4c	garde-manger	Vorrats-, Speisekammer
4d	garde-viande	Fleischkammer
4e	débarras	Abstellkammer
4f	bureau	Büro
4g	chambre des domestiques	Dienstenkammer
5	corridor, vestibule	Gang, Vorraum
6	galetas	Dachraum
7	galerie	Laube
8	balcon	Balkon
10	cabinets	Abort
11	magasin	Verkaufsladen
12	dépôt	Lagerraum
20	étable	Stall
20a	étable des vaches	Kuhstall
20b	écurie des chevaux	Pferdestall
20c	étable des génisses	Rinderstall
20d	étable des veaux	Kälberstall
20e	porcherie	Schweinestall
20f	étable des chèvres	Ziegenstall
20g	bergerie, moutonnerie	Schafstall
20h	poulailler	Geflügelstall
20i	clapier	Kaninchenstall
21a	fosse à purin	Jauchegrube
21b	tas de fumier	Miststock
21c	abreuvoir	Tränkeplatz
22	grange	Scheune
22a	fenil	Heuraum
22b	gerbier	Garbenraum
22c	paille	Strohraum
23	aire (à battre)	Tenn (Dreschraum)
23a	fourragère	Futtertenn
24	grenier	Speicherraum
25	entrepôt d'outils	Gerätekammer
25a	entrepôt d'ustensiles d'alpage	Alpgerätekammer
25b	cache-colliers	Pferdegeschirrkammer
26	atelier	Werkstatt
27	pont de grange	Einfahrt
28	remise	Schopf
28b	bûcher	Holzschopf
28d	remise des chars	Wagenschopf
29	pressoir	Pressraum
30	citerne	Zisterne

Table des matières

6 *Préface*
8 *Avant-propos du Président de la commission cantonale*
9 *Avant-propos de l'éditeur*

11 INTRODUCTION
12 A propos du plan général de la «Maison paysanne fribourgeoise»
17 Nature, économie et histoire du territoire étudié

23 HABITAT
24 Paysages et sites
Broye 24 – Glâne 27 – Veveyse 29 – Gruyère 30
34 Structure et histoire de l'habitat
Noms de lieux et colonisation 34 – Densité de l'habitat et structure des communes 42 – Le plan de l'habitat 44 – Remarque sur l'histoire des incendies de village 48
51 Types d'habitat
Types socio-économiques
54 L'habitat groupé du cultivateur
56 L'habitat dispersé du cultivateur/éleveur
58 L'habitat groupé du cultivateur/éleveur
60 L'habitat groupé de l'éleveur
61 L'habitat du colonisateur paysan
62 L'habitat paysan et domanial
68 L'habitat domanial
69 L'habitat aligné du journalier
70 Le quartier du journalier
71 L'habitat dispersé du journalier
Le plan du village
72 Le village-rue de plaine
74 Le village-rue de montagne
75 Le village à deux rues
77 Le village à rues multiples
80 *Remarque sur l'ordre contigu*
83 Le village ramifié
83 Le village circulaire
86 Le village en tas
88 Le village sur plan concerté

93 CONSTRUCTION
Evolution de la construction agricole 94 – Artisanat rural et coût de la construction au 18e siècle 99
101 Organisation de l'espace
Typologie du plan et structure sociale 101 – Répartition de l'espace de la ferme: Logis et rural 103 – La cave 108 – La cuisine 110 – La grande chambre 114
128 Eléments de la construction
Murs et parois 128 – Le toit 140 – Porte et portail 147 – La fenêtre 163 – Galeries et escaliers 172
177 Décoration
Ornementation de la façade 178 – Lambris et plafonds 188 – Inscriptions et signes 194 – La peinture des «poyas» 213 – Styles et artisans 217

Inhaltsverzeichnis

6 *Zum Geleit*
8 *Vorwort des Präsidenten der Kantonalen Kommission*
9 *Vorwort des Herausgebers*

11 EINFÜHRUNG
12 Zum Konzept der «Freiburger Bauernhäuser»
17 Zu Natur, Wirtschaft und Geschichte des Untersuchungsgebietes

23 SIEDLUNG
24 Siedlungslandschaften
Broye 24 – Glane 27 – Vivisbach 29 – Greyerz 30
34 Siedlungsstruktur und Siedlungsgeschichte
Die Besiedlung im Spiegel der Ortsnamen 34 – Siedlungsdichte und Gemeindestruktur 42 – Der Siedlungsgrundriß 44 – Exkurs zur Geschichte der Dorfbrände 48
51 Siedlungstypen
Sozio-ökonomische Siedlungstypen
54 Die ackerbäuerliche Gruppensiedlung
56 Die gemischtwirtschaftliche Streusiedlung
58 Die gemischtwirtschaftliche Gruppensiedlung
60 Die viehwirtschaftliche Gruppensiedlung
61 Die bäuerliche Ausbausiedlung
62 Die bäuerlich-gutswirtschaftliche Siedlung
68 Die gutswirtschaftliche Siedlung
69 Die Taglöhnerzeile
70 Das Taglöhnerquartier
71 Die Taglöhner-Streusiedlung
Dorfgrundrisse
72 Das talbäuerliche Straßendorf
74 Das bergbäuerliche Straßendorf
75 Das Zweistraßendorf
77 Das Mehrstraßendorf
80 *Exkurs zur Reihenbauweise*
83 Das radiale Dorf
83 Das konzentrische Dorf
86 Das Haufendorf
88 Die Plansiedlung

93 HAUSBAU
Zur Entwicklung der landwirtschaftlichen Bautätigkeit 94 – Ländliches Bauhandwerk und Baukosten im 18. Jh. 99
101 Raumordnung
Grundrißtypologie und Sozialstruktur 101 – Die Raumordnung im Bauernhaus: Stubenwerk und Scheuerwerk 103 – Der Keller 108 – Die Küche 110 – Die Stube 114
128 Baugefüge
Wand und Mauer 128 – Das Dach 140 – Tür und Tor 147 – Das Fenster 163 – Lauben und Treppen 172
177 Gestaltung
Fassadenornamentik 178 – Täfer und Decke 188 – Inschriften und Zeichen 194 – Die «Poya»-Malerei 213 – Handwerkerstile 217

221 TYPOLOGIE
Fermes, domaines et paysage 221 – La représentation architecturale dans les plans cadastraux du 17e au 19e siècle 226

229 Typologie architecturale
233 *La ferme*
241 Fermes du district de la Broye
251 Fermes du district de la Glâne
255 Fermes préalpines
258 Fermes veveysannes
270 Fermes gruériennes
277 Fermes alpines
286 La ferme 1900
287 Fermes en construction mixte
297 Fermes à pignon transversal
304 Fermes de gros paysans
309 Fermes de petits paysans
310 L'habitat temporaire
318 *L'habitation*
321 Maisons gruériennes
323 «Le châtelet»
330 «Carrées» paysannes
343 «Carrées» bourgeoises
346 *La grange*
356 Granges-écuries en plaine
361 Granges et étables en montagne
362 *Le grenier*
362 Greniers à blé indépendants
368 Greniers en bois
371 Greniers en pierre
374 Greniers à galerie
373 *Fours*
377 *Bâtiments annexes*
379 *Bâtiments industriels*
383 Battoirs
386 Fromageries
388 Scieries
389 Forges
391 *Bâtiments publics*
391 Site et édifices publics
393 La cure
395 Les archives communales
396 L'auberge
396 Le pont de danse
398 Le stand de tir
399 La gare
401 La fontaine publique
402 Ponts
404 Les édifices publics au 19e siècle
408 *Types d'architecture régionale fribourgeoise*

410 Postface de l'auteur

412 ANNEXES
413 Notes, sources et bibliographie
415 Documents concernant la construction rurale (18e/19e s.)
420 Inventaire des bâtiments et des sites
483 Catalogue des charpentiers et de leurs œuvres (18e/19e s.)
487 Index des lieux
492 Index des matières
495 Crédit des illustrations
496 Légende générale
498 Table des matières
501 Cartes d'ensemble

221 HAUSTYPEN
Haus und Hof in der Landschaft 222 – Exkurs zur Architekturdarstellung in den Flurplänen des 17.–19. Jh. 226

229 Bautypologie
233 *Das Bauernhaus*
241 Bauernhäuser im Broyebezirk
251 Bauernhäuser im Glanebezirk
255 Voralpine Bauernhäuser
258 Bauernhäuser im Vivisbachbezirk
270 Greyerzer Bauernhäuser
277 Alpine Bauernhäuser
286 Das Bauernhaus der Jahrhundertwende
287 Gemischtbautypen
297 Quergiebelhäuser
304 Grossbauernhäuser
309 Kleinbauernhäuser
310 Temporärbauten
318 *Das Wohnhaus*
321 Greyerzer Wohnhäuser
323 Der «Stock»
330 Bäuerliche «Carrées»
343 Bürgerliche «Carrées»
346 *Die Scheune*
356 Stallscheunen im Talgebiet
361 Scheunen und Ställe im Berggebiet
362 *Der Speicher*
362 Freistehende Kornspeicher
368 Hölzerne Speicher
371 Gemauerte Speicher
374 Laubenspeicher
373 *Ofenhäuser*
377 *Annexbauten*
379 *Gewerbebauten*
383 Dreschereien
386 Käsereien
388 Sägereien
389 Schmieden
391 *Öffentliche Bauten*
391 Zur Stellung der öffentlichen Bauten im Ortsbild
393 Das Pfarrhaus
395 Das Gemeindearchiv
396 Das Wirtshaus
396 Die Tanzbrücke
398 Der Schützenstand
399 Der Bahnhof
401 Der Dorfbrunnen
402 Brücken
404 Öffentliche Bauaufgaben im 19. Jh.
408 *Hauslandschaften des Kantons Freiburg*

410 Nachwort des Verfassers

412 ANHANG
413 Anmerkungen, Quellen und Literatur
415 Dokumente zum ländlichen Bauwesen (18./19. Jh.)
420 Haus- und Siedlungsinventar
483 Katalog der Zimmermeister und ihrer Werke (18./19. Jh.)
487 Ortsregister
493 Sachregister
495 Bildnachweis
496 Hauptlegende
498 Inhaltsverzeichnis
501 Übersichtskarten

Echelle *Maßstab* 1:500 000

1163 Relief

Echelle *Maßstab* 1:500 000

1164 Communes Gemeinden (1980)

La maison paysanne suisse
Die Bauernhäuser der Schweiz

Band 1
Christoph Simonett, *Die Bauernhäuser des Kantons Graubünden*, I: Wohnbauten. Basel 1965, 2. Auflage 1983
248 S., 383 Abb., 1 Farbtafel, 1 Karte. Leinen, Fr. 72.–

Band 2
Christoph Simonett, *Die Bauernhäuser des Kantons Graubünden*, II: Wirtschaftsbauten, Verzierungen, Brauchtum, Siedlungen. Basel 1968. 264 S., 632 Abb., 1 Farbtafel, 4 Karten, Leinen. Vergriffen, Neuauflage in Vorbereitung

Band 3
Jost Hösli, *Die Bauernhäuser des Kantons Glarus*, Basel 1983, 240 S., 333 Abb. und Karten, 1 Farbtafel. Leinen, Fr. 80.–

Band 4
Max Gschwend, *Die Bauernhäuser des Kantons Tessin*, I: Der Hausbau. Zweisprachig: Deutsch/Italienisch. Basel 1976. 192 S., 383 Abb., 1 Farbtafel, 1 Karte. Leinen, Fr. 80.–

Band 5
Max Gschwend, *Die Bauernhäuser des Kantons Tessin*, II: Hautformen, Siedlungen. Zweisprachig: Deutsch/Italienisch. Basel 1982. 384 S., 932 Abb., 2 Farbtafeln, 1 Karte. Leinen, Fr. 88.–

Band 6
Ernst Brunner, *Die Bauernhäuser im Kanton Luzern*, Luzern 1977. 456 S., 830 Abb., 1 Farbtafel, 128 Karten. Leinen, Fr. 96.–

Band 7
Jean-Pierre Anderegg, *Die Bauernhäuser des Kantons Freiburg*, I: Die Bezirke Sasine, See, Sense. Zweisprachig: Deutsch/Französisch. Basel 1979. 404 S., 933 Abb., 4 Farbtafen. Leinen, Fr. 84.–

Band 8
Jean-Pierre Anderegg, *La maison paysanne fribourgeoise / Die Bauernhäuser des Kantons Freiburg*, II: Broye, Glâne, Gruyère, Veveyse. Français/Deutsch. Basel 1987. 302 S., 1138 Abb., 4 Farbtafeln. Leinen, Fr. 94.–

Band 9
Christian Renfer, *Die Bauernhäuser des Kantons Zürich*, I: Zürichsee und Knonaueramt. Basel 1982. 716 S., 1463 Abb., 1 Farbtafel. Leinen, Fr. 128.–

Band 10 und 11
Die Bauernhäuser des Kantons Zürich, II und III. In Vorbereitung

Band 12
Benno Furrer, *Die Bauernhäuser des Kantons Uri*, Basel 1985. 308 S., 1107 Abb., 2 Farbtafeln. Leinen, Fr. 96.–

Band 13
Wilhelm und Annemarie Egloff, *Die Bauernhäuser des Kantons Wallis*, I: Das Land. Der Holzbau, das Wohnhaus. Zweisprachig: Deutsch/Französisch. Basel 1987. 312 S., 309 Abb., 1 Farbtafel, 2 Karten. Leinen, Fr. 92.–

Band 14 und 15
Die Bauernhäuser des Kantons Wallis, II und III. In Vorbereitung

Die Reihe wird fortgesetzt.

Fribourg 2
Freiburg 2

La maison paysanne suisse
Die Bauernhäuser der Schweiz

Jean-Pierre Anderegg

La maison paysanne fribourgeoise

Die Bauernhäuser des Kantons Freiburg

Tome 2:
Broye, Glâne, Gruyère et Veveyse

Band 2:
Broye, Glane, Greyerz und Vivisbach

Edité par la Société suisse
des traditions populaires

Huitième volume de la série

Bâle 1987

Herausgegeben von der
Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde

Der ganzen Reihe achter Band

Basel 1987

Le deuxième et dernier tome de la « Maison paysanne fribourgeoise » comprend l'habitat permanent des districts de la Broye, de la Glâne, de la Gruyère et de la Veveyse. Même si les besoins primordiaux de l'homme sont partout semblables, les réponses architecturales, à l'intérieur d'une aire géographique restreinte, peuvent être étonnamment diversifiées. De la plaine de la Broye, riche en terres arables, aux pâturages verdoyants des Préalpes gruériennes, en passant par le haut plateau ondulé entre Romont et Rue où s'étagent les cultures mixtes, l'image de la ferme fribourgeoise se modifie graduellement, selon qu'elle abrite céréales, tubercules ou foins. Les teintes discrètes du grès coquillier, de la molasse ou du « marbre » alpin structurent les façades des maisons si elles ne sont pas composées de pans de bois, brunis par le soleil.

Tôt déjà, le vacher-fromager s'affirme en adaptant le style du seigneur à ses propres besoins. Ainsi, le gothique tardif vit son dernier renouveau dans les villages de la Haute-Gruyère du 17e siècle. Le style Louis XV suivit dans les boiseries de la grande chambre paysanne jusqu'à la fin de la Restauration. Puis l'agriculteur, libéré des contraintes féodales de l'Ancien Régime, se dote de nouveaux symboles de prestige en inventant par exemple la fameuse « poya ». Quant à la maison elle-même, elle semble être enracinée dans le paysage géographique et social, le plan et l'implantation restant presque immuables au-delà des courants stylistiques éphémères.

Pour l'essentiel, le plan de ce deuxième tome est le même que celui du premier. Spécialement consacrée aux éléments décoratifs propres aux diverses régions, la partie analytique est précédée et suivie de deux séries d'exemples: d'une part 18 monographies d'habitat et d'autre part 84 exemples-types de construction. Dans cette typologie, on traite aussi bien de la ferme isolée que du village « en tas », du hameau domanial que du quartier des journaliers. En plus de la ferme proprement dite, on présente ses annexes, comme le grenier ou le four, mais aussi les bâtiments communautaires, tels que la fromagerie de plaine ou de montagne, le battoir, l'édicule d'archives, le pont de danse et la fontaine publique.

Classé par communes, l'inventaire des bâtiments et des sites est une innovation dans la série de « La Maison paysanne suisse ». Comptant plus de 2000 objets, il témoigne de la richesse de l'architecture traditionnelle de la partie occidentale du canton de Fribourg. La liste des charpentiers et un choix de documents d'archives touchant la construction rurale des 18e et 19e siècles permettent d'en savoir un peu plus sur les praticiens et les méthodes d'un métier encore mal connu.

Illustré de nombreuses photographies, de plans, de cartes, de graphiques et de tableaux statistiques, cet ouvrage comble assurément une lacune dans la connaissance de l'architecture régionale de la Suisse romande. Il satisfera aussi bien les chercheurs que les simples amateurs, les professionnels de la construction, les propriétaires de maisons, les gens des villes et ceux de la campagne.

Der zweite und abschließende Band der «Freiburger Bauernhäuser» umfaßt die Dauersiedlungszone der französischsprachigen Bezirke Broye, Glane, Greyerz und Vivisbach. Ähnliche Bau- und Wohnbedürfnisse trotzigen in diesen vergleichsweise engen ländlichen Räumen eine erstaunliche Vielfalt an architektonischen Lösungen. Von den Äckern und Tabakfeldern des Broyetals über das sanftgewellte Hochplateau zwischen Rue und Romont mit seinen bunttönigen Mischkulturen bis zu den saftig-grünen Weiden der Greyerzer Voralpen verändert sich, je nach Platzbedarf, Baumaterial und Ressourcen, stufenweise auch das Bild des Freiburger Bauernhofes. Die dezenten Farbtöne von Muschelkalk, Molasse-Sandsteen und Alpen-«Marmor» prägen die Hausfassaden, soweit sie nicht aus sonnengebräunten Bohlen- oder Blockwänden bestehen.

Schon früh macht sich der selbstbewußte bäuerliche Herdenbesitzer und Käseproduzent den Stil seiner Grundherren auf eigenständige Weise dienstbar. So lebt die Gotik in den Dörfern zwischen Moléson und Vanil Noir im 17. Jahrhundert noch einmal auf. Barock und Rokoko gestalten Türen und Täfer der Bauernstube bis an die Schwelle der politischen Regeneration. Von der Befreiung der Bauern aus den Feudalsitten des Ancien Régime künden schließlich neue Standesabzeichen, nicht zuletzt die herabwehte «Poya» über dem Tenn. Über die modischen Zeitströmungen hinweg aber bleibt das Gebäude selbst in Grundriß und Anlage vorwiegend in seiner je eigenen, naturräumlichen und sozialen Landschaft verwurzelt.

Der Aufbau des Buches entspricht grundsätzlich dem Konzept des 1. Bandes. Neben dem analytischen Teil mit Schwergewicht auf den regionaltypischen Gestaltungselementen werden die wichtigsten Siedlungs- und Haustypen in 18 bzw. 84 exemplarischen Monographien abgehandelt. Das Spektrum der einschlägigen Siedlungsformen reicht vom Einzelhof zum Haufendorf, vom Gutsweiler zur Taglöhnerzeile. Zu den ländlichen Bauaufgaben im weitesten Sinne gehören neben dem Bauernhaus und seinen Trabanten Speicher und Ofenhaus u.a. auch die Dreschhütte, die Tal- und Bergkäserei, das Archivhäuschen, die Tanzbrücke und der Dorfbrunnen.

Das gemeindeweise Haus- und Siedlungsinventar – ein Novum in der schweizerischen Bauernhausreihe – umfaßt über 2000 Einzelbauten und Ortsbilder und weist damit für die westliche Hälfte des Kantons Freiburg einen ansehnlichen Baubestand nach. Der Zimmermeisterkatalog und eine Auswahl einschlägiger Dokumente zum ländlichen Bauwesen des 18./19. Jahrhunderts lassen einen wenig bekannten Berufsstand teilweise aus seiner Anonymität heraustreten.

Das in diesem Band verwertete Quellenmaterial in Form von zahlreichen Fotos, Plänen, Grafiken, Karten und Tabellen schließt eine Lücke in der Kenntnis der regionalen Baukultur der Westschweiz und wird Forscher und Laien, Baufachleute und Hausbesitzer, Land- und Stadtbewohner gleichermaßen ansprechen.